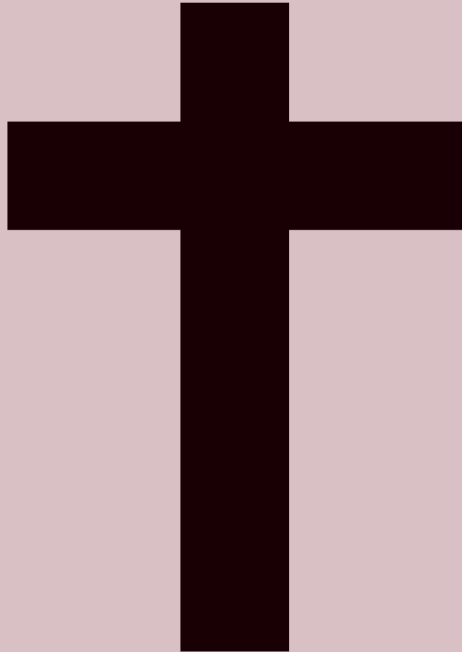


Dio Wadarique



New Testament in Tatuyo

Dio Wadarique New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tatuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	65
SAN LUCAS	105
SAN JUAN	171
HECHOS	217
ROMANOS	276
1 CORINTIOS	304
2 CORINTIOS	328
GÁLATAS	344
EFESIOS	355
FILIPENSES	364
COLOSENSES	370
1 TESALONICENSES	376
2 TESALONICENSES	381
1 TIMOTEO	384
2 TIMOTEO	392
TITO	398
FILEMÓN	402
HEBREOS	404
SANTIAGO	425
1 SAN PEDRO	432
2 SAN PEDRO	439
1 JUAN	444
2 JUAN	450
3 JUAN	451
JUDAS	452
APOCALIPSIS	455

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo (Lc 3.23-38)

¹ Ocõo bairo Jesucristo cъ ñicsa wame ã. Ураи David ãnacъ pãramina cãñurъ Jesucristo. Abraham pãramipuna cãñurъ David. ² Abraham macъ cãñurъ Isaá. Isaá macъ Jacobo cãñurъ. Jacobo punaa cãñuparã Judá cъ yarã mena.

³ Judá maca Tamá cawamecъcore nъmocъtiri Fares, Sara capunaa cъjуръ. Fares macъ Esrom cãñurъ. Esrom macъ Aram cãñurъ. ⁴ Aram macъ Aminadá cãñurъ. Aminadá macъ Naasón cãñurъ. Naasón macъ Salmón cãñurъ. ⁵ Salmón canъmo cъjуръ Rahabo cawamecъcore. Na macъ Booz cãñurъ. Booz canъmo cъjуръ Rut. Na macъ Obé cãñurъ. Obé macъ Isaí cãñurъ. ⁶ Isaí macъ David cãñurъ. Uría nъmo cãnibatacore canъmo cъjуръ David. Na macъ Salomón cãñurъ.

⁷ Salomón macъ Roboam cãñurъ. Roboam macъ Abías cãñurъ. Abías macъ Asa cãñurъ. ⁸ Asa macъ Josafá cãñurъ. Josafá macъ Joram cãñurъ. Joram macъ Usías cãñurъ. ⁹ Usías macъ Jotam cãñurъ. Jotam macъ Acás cãñurъ. Acás macъ Esequías cãñurъ. ¹⁰ Esequías macъ Manasé cãñurъ. Manasé macъ Amón cãñurъ. Amón macъ Josía cãñurъ. ¹¹ Josía punaa Jeconía cъ bairã mena cãñuparã Babilonia maja Israel majare na ya macapъre na cajee aáti yъteapъre.

¹² To bairi Jeconía Babiloniarъre Israel maja menare cъ na cane aátacъ Saratié pacъ cãñurъ. Cabero Saratié Sorobabére camacъ cъjуръ. ¹³ Sorobabé macъ Abiú cãñurъ. Abiú macъ Eliaquim cãñurъ. Eliaquim macъ Asor cãñurъ. ¹⁴ Asor macъ Sadó cãñurъ. Sadó macъ Aquim cãñurъ. Aquim macъ Eliú cãñurъ. ¹⁵ Eliú macъ Eleasar cãñurъ. Eleasar macъ Matán cãñurъ. Matán macъ Jacobo cãñurъ. ¹⁶ Jacobo macъ José cãñurъ. José maca María manapъ cãñurъ. María Jesu paco cãñuro. Dio cъ cajooricъ, Cristo paco cãñuro yua.

¹⁷ To bairi Abraham berore catorce poari bero macacъ cãñurъ David. David bero aperã catorce poari bero cãñuparã tunu Babiloniarъre Israel majare na na cajee aáti paъre. Ti paъ macacъ berore aperã catorce poari bero cãñurъ Cristo yua.

Nacimiento de Jesucristo (Lc 2.1-7)

¹⁸ Ocõo bairo cãñupe Jesucristo cъ cabuiarique. Cъ paco María José nъmo cãnipao cãñuro cõa. José mena co cãniparo jъgoyepuna mere ñta cãñuro Dio Espíritu Santo cъ carotiro menare. ¹⁹ Co manapъ cãniparъ José cañuъ cãñurъ. To bairi ñta co cãniere majiri José co canegaquetibajurъ. To bairi, “Mъ yъ nequetigъ yua,” co cañgabajurъ. Aperã bobooro co tъgooñari, caroo majuu ãmo ñrema ñi yajioropъ co cañgabajurъ.

²⁰ To bairo cъ cañ tъgooñari paъna cъ caquêguerijepъre Dio tъ macacъ ñcaъ ángel cъ tуръ buia ejari ocõo bairo cъ cãñurъ Josére David tirъturъ macacъ pãramire:

—José, cъ cãñurъ. —Maríare mъ nъmo cãnipaore co tee tъgooñaquêja ñta co cãnibato quenare. Dio cъ Espíritu Santo cъ carotiro mena ñta ãmo. ²¹ Cañmъ Macъ cъtigomo. Cъ yarã caroorije na cátiere na camajirioboparъ anigъmi cъa. To bairi JESU cъ mъ wameyegъ.

²² To bairona Dio ye quetire buiori majocъ tirъturъ macacъ cъ cañ ucaricarore bairona cabaiyure. Ocõo bairo caucayupi buio jъgoyeyei:

²³ Ñcao cãromio cañmъ mena cãniquêco anibaco quena ñta anigomo. To bairi cañmъ Macъ cъtigomo. EMANUEL cъ wameyegarãma, cañ ucayupi Dio ye quetire buiori majocъ cãnîñaricъ.

Ti wame EMANUEL ñgaro ñ, “Dio mani mena ãmi,” ñgaro ñ.

²⁴ To bairi José yopi, Dio tã macacũ cã carotirore bairona cájurũ. Cã tũpũ co caneajurũ cã nãmore yua. ²⁵ To bairo átibacũ quena co mena cãniquẽjurũ co Macũ cã cabuiaparo jũgoye. Co Macũ cã cabuiaro JESU cã cawameyeyurũ.

2

La visita de los magos

¹ Jesu cabuiayurũ Belén na caĩri macapũre, Judea yeparũ, ti yepa Herode urã cã cãni yũtea cãnorũ. Cã cabuiaro bero muipu cã capiya atí nũgoa cãnorũ macá yepa macana Jerusalẽpũre caejayuparã. Ñocoa tũjari catũgooña maji weorã caĩñuparã. ² Jerusalẽpũre eja:

—¿Noorũ cã ãti mere cabuiaricũ judío maja urã cãniparũ? to macanare na caĩ jeniñañuparã. —Muipu cã capiya atí nũgoa macá macãpũ jã catũjũwũ ñocore. Cũ ñocore tũjũã, “Mere buiaricũmi,” jã caĩ tũjũ majiũwũ. To bairi cãre áti nũcũbũgorã anaa jã baiũwũ, caĩñuparã.

³ Urã Herode to bairo na caĩ jeniñaro apii seeto catũgooñañurũ. Jerusalén macana quena to bairona seeto catũgooñañuparã. ⁴ To bairo tũgooñari Herode capi neoñurũ sacerdote maja urãrãre, judío majare cabuerã menare. Na pi neo, na cajeniñañurũ:

—¿Noorũ majuu Cristo mũja caĩ Dio cã cajoopã cã buiacãti? na caĩ jeniñañurũ.

⁵ To bairo na cã caĩ jeniñaro:

—Belén na caĩri macapũ, Judea yeparũ. To bairona caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocũ cãniñaricũ atiere ucãũ:

⁶ Judea yeparũ ã Belén na caĩri macã. Cãni majuuri macã ã. Ti macapũ buiagũmi jĩcãũ Urã, Israel majare carotipãũ. Caroaro na cajũgo ãcũ anigũmi Dio yarãre, caĩ ucayupi Dio ye quetire cabuioricũ tirũmũpũ macacũ, cã caĩñuparã Herodere.

⁷ To bairo cã na caĩro bero aperã na catũjũquẽtorũ ti macapũ caejaricarãre yajioro na pijori:

—¿Diatipũ cã cabuia jũgóri cã ñoco? na caĩ jeniñañurũ Herode.

To bairo na cã caĩ jeniñaro:

—To cõorũ cabuia jũgõwĩ, cã caĩ buioyuparã Herodere.

⁸ To bairo cã na caĩ buioro:

—Belẽpũ aánaja. “¿Noorũ cã ãti caũpã cãnipã mere cabuiaricũ?” caroaro jeniña macaña to macanare. To bairi jeniña bũga, cã cabairije nipetiro maji peti, yũ mũja buiora ará tunu. Yũ quena cã yũ áti nũcũbũgorũ aáũ cãacãre, ñocore catũjaricarãre na caĩtoyurũ Herode.

⁹ To bairo na cã caĩro apirã, cáaácoajuparã. Nemoorũre ñoco muipu cã capiya atí nũgoa macá yeparũ na catũjũricũ na cajũgo aájurũ. Na jũgo aá, cadaquei cã cãni pãũ bui majuu caejayurũ. ¹⁰ To bairo ñoco jõpũ na catũjũricũ na cã cajũgo aáto tũjũã seeto cawariñũũñuparã. ¹¹ To bairi cadaquei cã cãni wiipũ caejayuparã. Eja, jãa, cadaqueire cã catũjũyuparã cã paco mena. Cã tũjũ, rũropatua tuatu ejacumuri cã cáti nũcũbũgoyuparã. Cã áti nũcũbũgorã na apeye patarire pã, na cacũgorijere cã cajooyuparã. Caajiyarijere, caroa cajũti ñuurijere, ape wame caroa cajũti ñuurije cawapa pacarije quenare cã cajooyuparã. ¹² Cabero Dio na caquẽguerijepũre ocõo bairo na caĩ jooyurũ:

—Herode tã tunu aáqueticõaña, cadaqueire cã majiri cã jĩaremi ãrã, na caĩñurũ ñocore catũjaricarãre.

To bairo na cã caĩro na ya yeparũre tunu aána ape wãpũ catunucoajuparã yua.

La huida a Egipto

¹³ Na catunu aáto bero Dio tã macacũ Josére cabuia ejayurũ cã caquẽguerijepũre. Buia ejari cã caĩñurũ Josére yua:

—¡Yoríya! cɛ caĩñurɛ. —Cadaqueire cɛ paco menare na jɛgo ruti aácsɛja Ejiptopɛre. Herode cɛ macari cɛ jĩaremi. Topɛ anicɔaña. Mɛ yɛ cabuioropɛ to cɔo mɛ tunu atígɛ, cɛ caĩñurɛ Dio tɛ macacɛ Josére.

¹⁴ To bairo cɛre cɛ caĩro apɛ, cayopiyurɛ José. Yorí, cadaqueire, cɛ pacore na cajɛgo aácsɛajurɛ ñamina, Ejiptopɛre na jɛgo ruti aácsɛ. ¹⁵ Topɛ eja, caĩñurɛ Herode ɛpaɛ cɛ cacatiri yutea cɔo. To bairi tirɛmɛpɛ Dio ye quetire buiori majocɛ cɛ caĩ ucaricarore bairona cabaiyupe ati wame cabairique: “‘Ejiptopɛ cɛcɛre yɛ Macɛre cɛ yɛ pijogɛ,’ ĩmi Dio,” caĩ ucayupɛ Dio ye quetire buiori majocɛ cɛniñaricɛ.

Herodes manda matar a los niños

¹⁶ To bairi Herode ñocoare tɛjɛrɛ tɛgooña maji jɛgoyeyeri maja ape wãpɛ cɛ na caneto tunu aátiere majiri seeto capunijiniñurɛ. Punijini, cɛ yarã polisia majare caɛmɛa cawimarãacãre na cajĩa rotiyurɛ Belén cãnare, Belén tɛacã cãna quenare. “Judío maja ɛpaɛ anigɛmi cadaquei,” na caĩro na cajĩa rotiyurɛ. Pɛga cɛma cacɛgorã, caẽorobɛjana cãna quenare cajĩa re rotiyurɛ, ñocoa tɛjɛrɛ maja, “Mere pɛga cɛma netocoapa cɛ ñoco cɛ cabuiaricarero bero,” cɛ na caĩ buioricaro tɛgooñari. ¹⁷ Cajɛgoyeyerna to bairo Herode cɛ cátipere caĩ ucayupɛ Dio ye quetire buiori majocɛ cɛniñaricɛ Jeremía cawamesɛcɛ. Ocɔo bairo caucayupɛ:

¹⁸ Ramá na caĩri macapɛ seeto tɛgooñarique paibana, seeto otigarãma. Raquel co pãramerãpɛ seeto tɛgooñarique paigarãma. Aperã dope bairo na tɛgooña tutu-arique joo majiquetigarãma, na punaare aperã nare na cajĩa rebojaro, caĩ ucayupɛ Jeremía tirɛmɛpɛ macacɛ Herode cɛ cajĩa rotipere.

¹⁹ José, María, Jesucã Ejiptopɛ na cãno Herode cabai yajiyurɛ yua. Herode cɛ cabai yajiro bero Ejiptopɛre Josére cɛ caquẽguerijepɛ Dio tɛ macacɛ cɛ tɛpɛ cabuia ejayurɛ tunu. Cɛ buia ejari, Josére cɛ caĩñurɛ:

²⁰ —¡Yoríya! Cawimaɛre cɛ paco menare Israel yepapɛ cɛ jɛgo tunu aácsɛja. Mere cɛre cajĩagabatana cabai yaji peticoama, cɛ caĩñurɛ Dio tɛ macacɛ ángel.

²¹ To bairo cɛ caĩro apɛ, nemoo cawimaɛre cɛ paco menare na cajɛgo tunu aájurɛ José Israel yepapɛre yua. ²² Aá, Arquelau cawamesɛcɛ cɛ pacɛ Herode bero Judeapɛre ɛpaɛ cɛ cãniere caqueti apiyurɛ. To bairi topɛ cáaa uwiyurɛ José. Cabero, “Judeapɛre aáquẽja,” cɛ caquẽguerijepɛre Dio tɛ macacɛ cɛre cɛ caĩro, Galilea na caĩri yepapɛ cáaaájurɛ. ²³ Topɛ aá, Nasaré na caĩri macapɛ caĩñurɛ yua. To bairona cɛ cabaipere cajɛgoyeyerna caĩ ucayupa Dio ye quetire buiori maja ãnana: “‘Nasaré macacɛ ãmi,’ cɛ ĩgarãma,” caĩ ucayupa Jesu cɛ cabaipere.

3

Juan predica en el desierto

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

¹ Ti ɛmɛrina Jesu Nasarépɛ cɛ cãnitoye Juan bautisari majocɛ Judea yepapɛ camaja mani paɛpɛ Dio ye quetire cabuionucuiñurɛ cɛ tɛpɛ caejarãre. ² Topɛ ãcɛ ocɔo bairo Dio ye quetire cabuionucuiñurɛ Juan:

—Mɛjaa caroorije mɛja cátiere seeto tɛgooñarique pairi, Dio yucɛacãna ati yepapɛ carotipaɛ majuure joogɛmi ĩrã mɛja yeri wajoaya.

³ Juan caĩñurɛ, “Apeĩ anigɛmi,” Isaía ãnacɛ Dio ye quetire buiori majocɛ cɛ caĩricɛ. Ocɔo bairo caĩ ucayupɛ Isaía ãnacɛ Juan cɛ cabaipere:

Jĩcaɛ camaja na camanopɛ awajari ocɔo bairo ĩ buiogɛmi cɛ tɛpɛ caejarãre: “Caroaro quenoo yuuya mɛja yerire, cariape tɛgooñari mani ɛpaɛ cɛ cáatíparo jɛgoye. Caroa macare ája,” ĩ buiogɛmi, caĩ ucayupɛ Isaía tirɛmɛpɛ macacɛ.

⁴ Jutii cajaanucuiñurɛ Juan cameyo na caĩrã caballore bairã na poa mena juarica wɛre. Waibɛcɛ ajerona cawẽanucuiñurɛ. To bairi ñimiare caɛgaricarã cãtinucuiñurɛ. Nare ɛga, beroa oco quenare caetinuucuiñurɛ. ⁵ Dio Wadarique cɛ cabuiori paɛpɛ cɛ tɛpɛ

caejayuparã Jerusalén maca macana, Judea yepa macana, Jordán na cañri ya tu macana quena. ⁶ Cũ tũpũ eja, “Caroorije cácu yũ ã,” Diore ñri Juãre, “Jã bautisaya,” cũ caññuparã, Jordán na cañri yapũ.

⁷ Fariseo maja, saduceo maja mena cũ na cabautisa rotirã ejaro tũjũũ ocõo bairo na caññupũ Juan:

—Caroorije pairã mũja ã. Yũre mũja bautisa rotirã ejabara. Mũja popiyeyegũmi Dio mũja cayeri wajoaquẽpata. ⁸ To bairi mũjaare Dio cũ capopiyeyepere Diore netoo rotiri caroa macare ája mũjaa. Caroare mũja cáto tũjũũ, “Na yeri wajoama,” mũja ñ tũju majigũmi Dio yua, na caññupũ Juan. ⁹ —“Abraham pãramerãpũ cãna mani ã. To bairi Dio yarã mani ã,” ñ tũgoõñaqueticõaña. Dio atie ãta rupaarena áti jeñoo majimi aperã Abraham pãramerãre nare cũ caboonemoata. Mũja yeri cawajoape macare boomi Dio cũ yarã cãninemoparãre. ¹⁰ Caroa macare mũja cátiqũẽpata yucũacã mũja regũmi Dio. Yucũ carica maniire quetí joe rocaricarore bairona mũja átigũmi Dio. ¹¹ Mũjaare yũ bautisa oco mena, “Caroorije jã cátiẽ jũtiritiri jã yeri wajoagarã,” mũja cañro. Yũ bero anigũmi yũ netoro cãcu. Cũ mena cawatoa cãcu majuu yũ ã yũ. Cũ maca Dio Espiritu Santore mũja joogũmi mũja yeripũ caroorije mũja cátiere majiriori. ¹² Caroorãre na beje regũmi, cũ yarã jetore na jeegũ. Arusu caroorije caajeri beje papu joe rericarore bairona caroorãre na regũmi. Caroare cũrica paũpũ cũricarore bairona na átigũmi cũ yarã jetore. Aperã macare pero capetiqueti peropũ na regũmi, na cañ buioyupũ Juan.

El bautismo de Jesús

(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

¹³ To bairi Jesu Galilea na cañri yepa cãnacũ caejayupũ Jordán na cañri yapũre. Caejayupũ Juan tũpũre, cũ bautisa rotii ejaũ. ¹⁴ Nemoopũre Juan cũ cabautisagaquetibajupũ Jesure.

—¿Nore ñi yũ macare yũ mũ bautisa rotiti? Mũ maca yũre cabautisapãũ mũ anibara, Jesure cũ caññupũ.

¹⁵ To bairo cũ cañro:

—To bairona Dio cũ caboori wame nipetiro mani cátiẽ ã. To bairi yũ bautisaya, Juãre cũ caññupũ Jesu.

To bairo Jesu cũ cañro Juan cabautisayupũ Jesure yua. ¹⁶ Cũre cũ cabautisa yaparoro Jesu riapũ cañũjãricũ camaa nũcañupũ. Cũ camaa nũcari paũna mũmũrecoo capãñũre. Capãro Dio Espiritu Santo buare baii cũ bui cũ carui ejaro catũjũyupũ Jesu. ¹⁷ To bairo cabairi paũna Dio mũmũrecoopũ ocõo bairo cañ wadayupũ:

—Ani yũ Macũ, yũ camaii ãmi. Cũ mena yũ wariñũũ, cañ wadayupũ Dio.

4

Tentación de Jesús

(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

¹ Atie bero Dio Espiritu Santo camaja na camanopũ, cayucũ manopũ Jesure cũ cajũgo aájupũ. Topũ Jesu cũ caejaro Sataná, ¿Diore cũ bai netoobocati? ñi caroorijere cũ cáti rotibajupũ.

² Topũ ãcũ cuarenta gũmũri majuu caũgaquẽjupũ Jesu. To bairi seeto cañigo riabũjayupũ. ³ To bairo cũ cabairo Sataná, “Caroorije ája,” cũ ñ wadajãgũ cũ tũpũ caejayupũ. Cũ tũpũ eja, ocõo bairo cũ caññupũ yua Jesure:

—Dio Macũ mũ cãmata mũ camajirije mena atie ãta rupaare ugarique jeñooña, cũ caññupũ Jesure.

⁴ To bairo cũ cañro:

—Dio Wadarique ocõo bairo ñ, cũ caññupũ Jesu. —“Camaja ugarique ugabana quena caroaro mani ani majiquẽ. To bairi mani caũgape jetore catũgoõñaquetiẽ ã. Dio

Wadarique macare apiɲari caroaro mani anicōa maji. To bairi tiere catuḡooñape ã,” ĩ Dio Wadarique, Satanáre cɥ caboca ĩñurɥ Jesu maca.

⁵ Cabero Jerusalēɥ Jesure cɥ cajúgo aájurɥ Sataná. Topɥ cɥ júgo aá, Dio wii buirɥ cɥ catɥɥnucɥ rotiyurɥ Jesure Sataná maca. ⁶ Dio wii bui cɥ tɥɥnucɥ rotiri ocōo bairo cɥ caĩñurɥ:

—Dio Macɥ mɥ cāmata bapa ña aácsɥja. Mɥ yajiquēcɥ. Dio Wadarique ocōo bairo ĩ: “Dio cɥ tɥ macanare mɥ cote rotigɥmi. Mɥ boca ñegarãma, ũtapare mɥ caroca peaquetiparore bairo ĩrã,” ĩ Dio Wadarique, cɥ caĩñurɥ Sataná Jesure.

⁷ To bairo cɥ caĩro:

—Ape wame quena ocōo bairo ĩ Dio Wadarique: “Mɥ Ɔɥaɥ Diore nɥcɥbɥgorique manona apeye uniere cɥ áti rotiqueticōaña,” Satanáre cɥ caĩñurɥ Jesu.

⁸ Cabero tunu Sataná cɥ cajúgo aájurɥ ũtaɥ buirɥ. Cɥ júgo aá, ati yepa nipetiri macari, ati yepa macaje nipetiro caroare cɥ caĩñoofurɥ Sataná Jesure. ⁹ Tiere cɥ ĩñoori ocōo bairo cɥ caĩñurɥ:

—Atie tɥɥya, caroa ati yepa macaje. Nipetirore mɥ yɥ joogɥ yɥ tɥɥ ejacumuri yɥre mɥ cajeni nɥcɥbɥgoata, cɥ caĩñurɥ Sataná.

¹⁰ To bairo cɥ caĩro ocōo bairo cɥ caĩñurɥ Jesu:

—Aácsɥja, Sataná. Dio Wadarique ocōo bairo ĩ: “Dio jĩcaɥna ãmi Caɥɥaɥ cáti nɥcɥbɥgoraɥ. Cɥ jeto cɥ carotirijere ája,” ĩ Dio Wadarique, cɥ caĩñurɥ Jesu.

¹¹ To bairo cɥ caĩro cɥ ĩ janari cáaácoajurɥ Sataná yua. Cabero Dio tɥ macana atí, Jesure cɥ cátinemoñuparã.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

¹² Ti ɥmɥrina Juan bautisari majocɥre cɥ capreso jooyuparã ɥparã. To bairo cɥ na cátajere apii Jesu cɥ cabɥtirica macarɥ, Nasaréɥ catunucoajurɥ, Galilea na caĩri yeparɥ.

¹³ Topɥ eja, yoaro mee ani, canetocoajurɥ. Neto aá, Capernaum na caĩri macarɥ caĩñurɥ. Sabulón, Neptalí na caĩri ɥaɥri tɥacã caĩñure Capernaum. ¹⁴ To bairona cɥ cabaipere cajɥgoyerɥna caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocɥ Isaía tirɥmɥɥ macacɥ:

¹⁵ Sabulón na caĩri ɥaɥ, Neptalí na caĩri ɥaɥ, Galilea na caĩri ra tɥ, Jordán na caĩri ya júgoye, Galilearɥ ti yepari macana ãma aperã, judío maja cãniquēna.

¹⁶ To macana Dio yere majiquetibana quena cɥ ye quetire api majigarãma. Cayajiboricarã anibana quena to cãnacã ɥmɥ na yeri Dio tɥɥ catirique bɥgagarãma. Canaitiaropɥ cãnibatana cabujurɥ catɥjɥrãre bairo tɥgoofna majigarãma, wariñuurique mena Dio yere api majiri, caĩ ucayupi Isaía cajɥgoyerɥna.

¹⁷ Ti ɥaɥna Jesu cabuio júgóyurɥ Dio ye quetire.

—Dio jootɥgami mere Ɔɥaɥ ati yeparɥ carotiparɥ majuure. To bairi caroorije mɥja cátie jɥtiririti mɥja yeri wajoaya, caĩ buio júgóyurɥ Jesu.

Jesus llama a cuatro pescadores

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

¹⁸ Jesu Galilea na caĩri ra tɥjaro canɥgo aájurɥ. Nɥgo aá, Simón — ape wame quena Pedro sawamecɥcɥre, cɥ bai André menare na catɥɥyurɥ. Na maca wai jĩari cajoo wapatari maja caĩñuparã. To bairi wai wajarã cájuparã. ¹⁹ To bairo na cáto Jesu na tɥɥ:

—Adɥja yɥ mena. Caroaro mɥja wai waja maji. Yucɥra yɥ mena aána camajare Dio ye quetire mɥja buio majigarã. To bairo mɥja caĩ buiorijere apirã na quena Diore caarijarã anigarãma, na caĩñurɥ Jesu.

²⁰ To bairo cɥ caĩro apirã nemoona na bapi yucɥre cáaá weocoajuparã, Jesu mena aána.

²¹ To bairi Jesu petoacã aánemobacɥna tunu aperã ɥugarãre catɥɥyurɥ Sebedeo punaare. Jacobo, cɥ bai Juan sawame cɥjuparã. Na ɥacɥ Sebedeo mena cumuarɥ na

bapi yucɔ cawooriquere cajia quenoo jañañuparã. To bairo na cáto tujɔ, na quenare na capiyupɔ Jesu. ²² Na cɔ capirijere apirã to cõona na cumua, na pacɔre cááá weocoajuparã, Jesu mena aána yua.

Jesús enseña a mucha gente
(Lc 6.17-19)

²³ Galilea yepa nipetiropɔ caroa quetire Ƴpaɔ Dio cɔ cãniere cabuio teñañupɔ Jesu judío maja na caneñapo buenucuri wiiripɔ. Camaja cariarã quenare na cacatioyupɔ to cãnacã wame cariaye cɔnare. ²⁴ To bairo cɔ cátiere caqueti apiyuparã Siria na cañri yepa macana nipetirã. Queti apirã na quena nipetirã na yarã cariaye cɔnare cɔ tɔpɔ na cajee ajuparã. To cãnacã wame cariayecɔna, cawijiorã, capuni ecoorã, cawãtiacɔna, cañama riayecɔna, cááá majiquẽnare cɔ tɔpɔ na cajee ejayuparã. To bairo na cáto nipetirãre na canetooñupɔ Jesu yua. ²⁵ To bairi camaja capãarã cɔ cañja teñañuparã. Galilea yepa macana, Decápoli na cañri paɔ macana, Jerusalén maca macana, Judea yepa macana, Jordán na cañri ya ape nɔgoa macana capãarã cɔ cañja teñañuparã yua.

5

El Sermón del monte

¹ Camaja capãarã cɔ na cañja teñaro tujɔn ɛtaɔpɔ cááácoajupɔ Jesu. Aá, topɔ caruiyupɔ. To bairo cɔ caruiro cɔ buerã cɔ tɔpɔ caneñapoyuparã. ² To bairo na cabairo ocõo bairo na cañ buioyupɔ Jesu:

³ —“Dio yere yɔ yeripɔ yɔ camajipe paio majuu yɔ ruja,” cañ tɔgooñarãre Ƴpaɔ Dio cɔ cãnie wariñuuriquere na joogɔmi Dio.

⁴ Catɔgooñarique pairã wariñuugarãma. Tɔgooña tutuariquere na joogɔmi Dio.

⁵ “Carotii mee yɔ ã,” cañ tɔgooñarã wariñuugarãma, ati yepa macajere carotiparã aniri.

⁶ “Caroare Dio cɔ caboori wame seeto yɔ átigacɔpɔ,” cañrãre wariñuuriquere na joogɔmi Dio. Na átinemogɔmi Dio. Cɔ caboori wame na cáti majiparore bairo na átinemogɔmi Dio maca.

⁷ Aperãre na cabopaca tujãrãre wariñuuriquere na joogɔmi Dio, na quenare na bopaca tujãri.

⁸ Na yeripɔ caroa macajere Dio cɔ caboorijere catɔgooñanucurã wariñuugarãma, Diore catujuparã aniri.

⁹ Aperã mena caame tutirãre caroaro na caame jɔgo ãno cañrã wariñuugarãma, Dio, “Yɔ punaa ãma,” cɔ cañrã aniri.

¹⁰ Dio cɔ caboorijere cána caroare na cátibato quena aperã nare na capopiyeyero wariñuugarãma, Ƴpaɔ Dio cɔ cãnie wariñuuriquere cɔ cajooparã aniri.

¹¹ Aperã mɔjaare pejucuti tuti popiyeyegarãma yɔre caapijarã mɔja cãno maca. Capee wame rooro mɔja itogarãma naa. To bairo mɔjaare na cátie to cãnibato quena wariñuuriquere mɔja buagarã. ¹² To bairona Dio ye quetire buiori maja mɔja jɔgoye macana ãnana quenare na capopiyeyenucuñuparã. To bairi caroaro wariñuunã, Dio tɔpɔ caroare wariñuuriquere cɔ cajooparã aniri, na caññupɔ Jesu.

¹³ Ocõo bairo cañnemoñupɔ Jesu:

—Camaja moa jãma ɔgariquerɔre, caroaro to ɔjeato ãrã. To bairona mɔja quena caroaro Dio mena cãna ati yepa macana watoapɔ mɔja ã. To bairi caroaro Dio mena mɔja cãno tujãrã aperã quena, “Nare bairona caroaro cãnipe ã mani quenare,” ãgarãma. To bairi moa caocaaquẽpata ñuuquetiboro. Dope bairo átiri oca tunuo majiña maa. Camaja na cááati paɔpɔ maca yepapɔ reborãma cañuuquẽto tujãri. To bairona mɔja quena, “Dio yarã jã ã,” cañrã anibana quena mɔja majuuna cañuuquẽna mɔja cãmata aperãre, “Caroaro ája,” jocarãna na mɔja ãborã.

¹⁴ Camaja jã bujuma, canaitãaropɔ na catujɔ majiparore bairo ãrã. To bairo na cajã bujurore bairona mɔja cõmi Dio cãre caapijarãre ati yepapɔre aperã quena na caapijã

nutuaparore bairo ñi. To bairi Dio yere m̃ja camajiri wame c̃ona aperãre camajioparã m̃ja ã. Camaja na ya maca buuro bui to cãmata j̃õr̃m̃ t̃j̃m̃j̃oricaro bau. J̃õr̃m̃ t̃j̃m̃j̃oricarore bairona caroaro t̃j̃m̃garãma aperã cañuurijere Dio c̃u caboorije m̃ja cátinucurijere. Caroaro m̃ja cátinucurijere t̃j̃m̃rã na quena, “Nare bairona Dio c̃u caboorijere mani átigarã mani quena,” ñgarãma aperã. ¹⁵ J̃ia bujuricarò jot̃m̃ muu c̃uricaro ñorop̃m̃ camaja j̃ia bujuquẽnama. J̃õ bui maca peoma j̃ia bujuricarore, wii cãnare caroaro to ñ bujubojaato ñrã. ¹⁶ To bairona m̃jaa, Dio yere m̃ja camajiri wame c̃õo yajioquẽnana aperãre na majioña. Dio c̃u caboori wame cañuurije m̃ja cáto t̃j̃m̃rã na quena mani Pac̃m̃ ñm̃recoo macac̃ure cáti ñc̃ub̃gorã anigarãma aperã, caroaro m̃ja cátinucurijere t̃j̃m̃ri yua.

Jesús enseña sobre la ley

¹⁷ “Moisé tir̃m̃r̃m̃ macac̃m̃ c̃u carotirique, aperã quena Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucarique reg̃m̃i Jesu,” ỹ ñ t̃g̃ooñ̃aquetic̃õaña. Tere rei acú mee ỹ bai. Tierena átii acú ỹ cabaiw̃m̃, na cañica wamere bairona cabaii aniri. ¹⁸ J̃oc̃m̃ mee oc̃õo bairo m̃jaaare ỹ ñ: Ati ñm̃recoo, ati yepa capetiparo j̃m̃goye Dio Wadarique j̃ica wameacã maca requetig̃m̃i. “To bairona anigaro,” c̃u Wadarique c̃u cañicarore bairona baigaro. Dio c̃u cañica wame c̃õona baigaro yua. ¹⁹ To bairi Dio c̃u carotirique j̃ica wameacãna cabai botiõm̃ ñc̃m̃, aperã quenare, “Tiere bai botioya,” na cañi ñc̃m̃ Ñp̃am̃ Dio c̃u cãnop̃m̃ aperã to cãna ñoro majuu anig̃m̃i. Apeñ Dio c̃u carotiriquere cácm̃ maca, aperã quenare cariapena tiere na ñ buio, Ñp̃am̃ Dio c̃u cãnop̃m̃ cãni majuu anig̃m̃i c̃ña. ²⁰ Cariape m̃jaaare ỹ ñ: Judío majare cabuerã, fariseo maja quena caroare átitoma naa. To bairi m̃ja maca caroare na cátorijere bairo mee, cariapena caroare Dio c̃u caboori wame majuu ája. To bairo cariape maca m̃ja cátiquẽpata Dio t̃p̃m̃ m̃ja aáquetigarã.

Jesús enseña sobre el enojo (Lc 12.57-59)

²¹ M̃ja j̃m̃goye macanare Moisé c̃u carotiriquere caapiricarã m̃ja ã. “J̃iaquetic̃õaña,” na cañnucũñuri. “M̃ja cajãata ñparã m̃ja popiyeyegarãma,” na caññuri Moisé. ²² Ỹna oc̃õo bairo maca m̃jaaare ỹ ñ: J̃ic̃am̃ apeñre capunijini ñc̃m̃ macare popiye tam̃oriquere c̃u anigaro. To bairo apeñre rooro cañ tutii ñc̃m̃ quenare c̃u popiyeyegarãma ñparã. “Cat̃g̃ooñ̃a majiquẽc̃m̃ m̃ ñ,” cãre c̃u cañ tutiata caroorã ya p̃am̃ p̃erop̃m̃ c̃u rocabõm̃i Dio.

²³⁻²⁴ To bairi Dio wiip̃m̃ aána Diore áti ñc̃ub̃gorã joe buje m̃gorica tutu bui apeye unie c̃u joogarã, “Apeñre rooro c̃u ỹ cátie wapa ỹ tutib̃j̃am̃i,” m̃ja cat̃g̃ooñ̃a b̃gaata, Diore m̃ja cajoobopere top̃na c̃ñna mai. Tere c̃uri m̃jaaare catutii mena ame quenooña. Ame quenoo yaparo to c̃õona Dio wiip̃m̃ c̃u m̃ja cajoogarijere c̃u jooya Dio macare yua.

²⁵ Apeñ, “Rooro ỹ m̃ ájupa, to bairi ỹ m̃ wapamo,” m̃jaaare ñ tutiri ñparã t̃p̃m̃ m̃jaaare c̃u cañe aágata diwatina c̃u mena ame quenooña. C̃u mena m̃ja caame quenooquẽpata jues t̃p̃m̃ m̃ja joobõm̃i. To bairo m̃ja c̃u cápata polisíare presop̃m̃ m̃ja joo rotibõm̃i jues. ²⁶ To bairi presop̃m̃ m̃ja na cajooro nipetiro m̃ja cawapamorijere m̃ja cawapaye peoquẽpata m̃ja buuquetiborãma.

Jesús enseña sobre el adulterio y el divorcio

²⁷ Tir̃m̃r̃m̃re m̃ja j̃m̃goye macanare, “Epericarã c̃t̃iquetic̃õaña,” Moisé c̃u cãni ỹteap̃m̃re Dio na c̃u carotirica wame m̃ja maji. ²⁸ Ỹna ati wame maca m̃jaaare ỹ ñ: ñc̃m̃ cãromiore t̃j̃m̃, “Cõre ỹ áti epegabapa,” ñ t̃g̃ooñ̃ari, mere caroorije áami, c̃u yerip̃m̃ co mena áti epe t̃g̃ooñ̃ari.

²⁹ To bairi caroorije átiga t̃j̃m̃ri ti wame caroorije m̃ja cáto cacapea t̃j̃m̃quẽna m̃ja cãmata ñuuboricaro. Cat̃j̃m̃ majirã ñuubana quena caroorã ya p̃am̃ p̃erop̃m̃ m̃ja cááto ñuquẽe. Cat̃j̃m̃ majiquẽnana Dio t̃p̃m̃ m̃ja cááto maca ñuuboro. ³⁰ To bairona m̃ja wamori mena cariape ñgoa mena caroorije m̃ja cáto cariape ñgoa cawamo mana

maja cãmata ñuuboro. Cawamoricuna anibana quena peropu maja cááato ñuuquëe. Rupau carooye tuaricarã jica wamo mana anibana quena Dio tãpu maja cááapata ñuubujaboro.

³¹ Tĩmũpũ maja jũgoye macanare, “Jĩcaũ cũ ñũmore rocagu papera pũuro, ‘Ocõo bairo mũ cabairije wapa mũ yũ rocagu,’ ĩrica pũuro cõre cũ joato,” ĩ rotirica wame cãñupa. ³² Yũa ocõo bairo maca mũaare yũ ĩ: Jĩcaũ cũ ñũmo aperã mena co cáti epequetibato quena co rocaũ caroorije co cáto ácũmi. Co macare áti eperico co cãniparore bairo ácũmi. Apeĩ cũ carocaricore canũmocũcũ cũ quena rooro cáti eperico cũcũre bairona áami.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³ Ape wame tunu maja jũgoye macanare rotirica wamere maja maji: “Jocũ mee yũ átigu. Dio cũ catujarona mũ yũ ĩ cũ,” ĩrã to bairo maja caĩ cũricarore bairona ája mũaaa. ³⁴ Yũa ati wame maca mũaare yũ ĩ: “Jau, yũ átigu,” ĩri cariapena ti wamere áticõaña. Ape wame: “Yũ átiquetigu,” o “Yũ átiquẽpu,” ĩri jocaquẽnana ĩña mũaaa. “Dio mena yũ ĩ,” ĩquẽja, ĩquẽnana to bairona maja caĩri wamere bairona ája. “Uũmũrecoo mena yũ ĩ,” ĩquẽja, uũmũrecoo Dio ya paũ to cãno maca. ³⁵ “Ati yepa mena yũ ĩ,” ĩquẽja, cũ ya yepa to cãno ĩrã. “Jerusalén maca mena yũ ĩ,” ti wame quenare ĩquẽja, mani Uũpaũ Dio cũ camairi maca to cãno maca. ³⁶ “Yũ rũpoa mena yũ ĩ,” tie quenare ĩquẽja maja caĩri wame ĩ cũrã. Mũaa poa wẽrire maja wajoa majiquẽe, ti wẽriacã maja ñio majiquẽe, o maja botio majiquẽe. To bairi, “Yũ rũpoa mena yũ ĩ, jocũna yũ caĩata yũ rũpoare na pa ta rocacõato,” ĩqueticõaña. ³⁷ Cawatoana, “Jau,” o “Baiquẽe,” maja caĩri wame ĩ cũrã to bairona ĩña. “Ape wame tie mena yũ ĩ,” ĩrã caroorije uũpaũ Sataná cũ ĩnemorãre bairo maja ĩborã.

Jesús enseña sobre la venganza

(Lc 6.29-30)

³⁸ Ape wame quenare tĩmũpũ macá wame maja majirã ocõo bairi wame: “Jĩcaũ apeĩre cũ quẽ, cũ capere cũ capa rooye tuata aperã cũ capere na quẽ rooye tuato tunu to bairo cũ cáti jũgórrique wapa. Apeĩ apeĩre cũ quẽ, cũ opire cũ capa waro aperã cũ opire na pa waato tunu, to bairo cũ cáti jũgórrique wapa,” ĩrica wame cãñupa. ³⁹ Yũa ati wame macare mũaare yũ ĩ: Apeĩ rooro mũaare cũ cátibato quena rooro cũ ame átiqueticõaña. Jĩcaũ cariapere ñũgoa mũaa riya cũ caparo ape ñũgoa quenare cũ pa rotiya tunu. ⁴⁰ Jĩcaũ, “Yũ mũ wapamo,” ĩri maja camisare cũ caemaata cabui macato jutiuro quenare cũ jooya. ⁴¹ Jĩcaũ, “Yũ átibojaya,” maja cũ caĩro maja cũ cáti rotirije netobujaro cũ átibojaya. ⁴² Jĩcaũ mũaare cũ cajeniata cũ jooya. Apeĩ, “Mũ yere yũ wajoya,” caĩre, “Mũ yũ jooquẽe,” cũ ĩquẽja.

El amor para los enemigos

(Lc 6.27-28, 32-36)

⁴³ Ape wame quena ĩrica wamere maja majirã: “Mũaa yarãre na maiña. Mũaare catũju tutirã macare na teeya,” aperã na caĩri wamere maja majirã. ⁴⁴ Yũa ati wame macare mũaare yũ ĩ: Mũaa catũju tutirã quenare na maiña. Rooro mũaare na cátibato quena Diore na jenibojaya. ⁴⁵ To bairo ána maja Pacũ uũmũrecoo macacũ cũ punaa, cãre bairo cãna maja anigarã. Dio quena caroorã cãre cabooquẽna na cãnibato quena caroare na joomi cañuurãre cũ cajoori wamere bairona. Dio muĩpure aji rotimi caroarã quenare, caroorã quenare. Joomi oco quenare caroarã, caroorã quenare. To bairi maja quena Diore bairo na ája caroorã na cãnibato quena. Caroaro ame ája rooro mũaare cána na cãnibato quena. ⁴⁶ Mũaare camairã jetore na maja camaiata, “Caroaro camairã ãma,” maja ĩ tũjũquẽcũmi Dio. Camaja yere niyeru gobierno ye cãnipere jeebojari maja caroorã anibana quena to bairona mairãma nare camairãre. ⁴⁷ Mũaa yarã jetore maja cañuu rotiro aperã netoro cañuuri wame maja átiquẽe aperã nipetirãre maja cañuu rotiquẽpata. To bairona na yarãre na ñuu rotima aperã, Diore camajiquẽna anibana quena. ⁴⁸ Mũaa Pacũ uũmũrecoo macacũ cañuu netoũ ãmi. To bairi maja quena cañuu netorã anicõaña, cañũpuũ Jesu topo cãre caapirãre.

6

Jesús enseña sobre las buenas obras

¹ Ocđo bairo caĩ buionemoñurũ Jesu tunu:

—Caroare ána, “Aperã caroa wame yũ cáto yũ na tũjũato,” ĩ tũgooñaqueticđaña. To bairo mũja caĩ tũgooñataa mani Pacũ Ʃmũrecoo macacũ, “Caroaro mũja áa,” mũja ĩquetigũmi. Caroare mũja wapa jooquetigũmi. ² To bairi cabopacoorãre na joorã, “Caroa majuu na yũ átibojawũ,” aperãre na ĩ buioqueticđaña. To bairona ĩnucuma aperã maca átitorã cabopacoorãre na joorã. “Caroarã jã ã,” jocarã ĩma. Neñapo buerica wiiripũ, macari recomaca quena, noo camaja na cãnopũ aána, “Cabopacoorãre na jã cajooro aperã jãre, ‘Caroarã ãma,’ jã na ĩ nũcũbũgoato,” ĩ tũgooñama. To bairo aperã, “Caroarã ãma,” nare na caĩ tũjũ nũcũbũgobato quena to bairo na ĩ tũjũquẽemi Dio to bairo caĩ tũgooñarãre. Cabopacoorãre na cátinemobatie wapa caroare na jooquetigũmi Dio. Nare bairo jocarãna caroare cátitorã aniqueticđaña mũjaa. ³ Mũja maca cabopacoorãre na joorã aperãre na ĩ buioqueticđaña. ⁴ Aperã mũja yarã na catũjũquetibato quena cabopacoorãre na jooya. To bairo mũja cáto mani Pacũ jeto tũjũgũmi na mũja cajooro. To bairi caroa wamere mũja cáto tũjũ, wariñuuriquere mũja joogũmi Dio.

Jesús enseña cómo orar

(Lc 11.2-4)

⁵ ‘Diore jeni nũcũbũgorã, “Aperã, ‘Diore caroaro cáti nũcũbũgorã ãnama,’ jãre na tũjũ tũgooñatao,” ĩ tũgooñaqueticđaña mũjaa. To bairi wame tũgooñama aperã, “Caroarã jã ã,” caĩ jocarã. Neñapo buerica wiiripũ, o maca recomacarũ noo camaja na cãnopũ tũjanucuri Diore jenitoma, aperã jãre na tũjũ nũcũbũgoato ĩrã. To bairo átitori na caĩ tũgooñarõ caroare na jooquetigũmi Dio. Nare bairo tũgooñaqueticđaña, Diore jeni nũcũbũgorã. ⁶ Mũja maca ĩcaũna aperã na catũjũquẽetopũ, noo mũja ya arũapũ jãa, jope turicarõ biperi mani Pacũ Diore cũ jeni nũcũbũgoya. To bairo ĩcaũna mũja cajeni nũcũbũgoro tũjũũ mani Pacũ jeto mũja tũjũri wariñuuriquere mũja joogũmi yua.

⁷ ‘Aperã Diore camajiquẽna caroaro catũgooñaquẽtie jeto yoaro wadama. “To bairo yoaro yũ cawadaro yũ apigũmi Dio,” ĩ tũgooñabapa. To bairi catũgooñaquẽtiere yoaro na cawadarore bairo ĩquẽja mũjaa, Diore jeni nũcũbũgorã. ⁸ Nare bairo baiquẽja mũjaa. Mani Pacũ mere majitũgami mũja cajenipere mũja cajeniparo jũgoye. ⁹ To bairi Diore jeni nũcũbũgorã, ocđo bairo cũ ĩña:

Jã Pacũ Ʃmũrecoo macacũ, ĩcaũna mũ ã caroau majuu, cáti nũcũbũgorau.

¹⁰ Ati yerapũ Saũrapũ majuu ãña. Ʃmũrecoo macana caroaro mũ caboorije átinucuma. To bairo na cáto bairona ati yepa macana quena to bairona mũ caboorijere na áparo.

¹¹ Ʃgarique ati rũmũ jã caũgapere jã jooya.

¹² Caroorije jã cátaje majirioya. Jã quena rooro jãre cátanare na caroorijere jã majirioagarã. To bairi nare jã camajiriobojarore bairona mũ quena jãre majiriobojaya caroorije jã cátajere.

¹³ Sataná jãre cũ cawadajãro caroorije jã cátibopere jã matabojaya. Mũ jeto carotii mũ ã. Mũ jeto catutuaũ mũ ã. Mũ jeto camaja na cáti nũcũbũgorau mũ ã to cãnacã rũmũ anicđa aninucuri. To bairona camaja mũre na áti nũcũbũgo anicđato. Amén.

¹⁴ ‘To bairi Diore jeni nũcũbũgorã aperã rooro mũja cátanare, “Rooro jãre mũja cátajere mũjaare jã majirioagarã,” na ĩña. To bairo aperã rooro mũjaare na cátajere na mũja camajiriooro mani Pacũ Ʃmũrecoo macacũ mũja quenare caroorije mũja cátajere majirioigũmi.

¹⁵ Caroorije aperã mũja na cátajere mũja camajirioquẽpata mũja majirioquetigũmi mani Pacũ rooro mũja cátaje quenare.

Jesús enseña sobre el ayuno

16 'Diore áti nꝯcꝯbꝯgorã uꝯgaqueti mꝯja cabairi paꝯ catꝯgooñarique pairãre bairo baiqueticõaña. To bairona bautoma aperã, "Caroarã jã ã," caĩtorã maca. Na maca uꝯgaqueti bairã uꝯjaquẽnana, wꝯgaquẽnana tꝯgooñarique pairãre bairo baitoma, "Caroaro Diore áti nꝯcꝯbꝯgorã ánama," aperã jãre na ãato ãrã. To bairo na cabaitoro caroare na jooquetigꝯmi Dio. 17-18 Mꝯja maca Diore áti nꝯcꝯbꝯgorã uꝯgaquetiri mꝯja cabairi paꝯ caroaro uꝯja, wꝯga, mꝯja cátinucurore bairona ája, aperã, "Uꝯgaquetiri Diore áti nꝯcꝯbꝯgorã ánama," na caĩ majiquetiparore bairo ãrã. To bairo mꝯja cáto Dio jĩcaꝯna mꝯja tꝯjꝯri caroare mꝯja joogꝯmi Dio.

Riquezas en el cielo

(Lc 12.33-34)

19 'Ati yepa macaje apeye uniere paio jee cꝯ cꝯgo netoquẽja. Tiere uꝯga rooye tuurãma caroorãacã. Uꝯtabuti boacoapa. Cajee ruti pairã quena yajioroꝯ pãri jee rutima. To bairi ati yepa macajere paio jee cꝯ cꝯgo netoquẽja. 20 Jõ bui macaje Dio ye caroa wariñuurique mꝯja cacꝯgope macare tꝯgooñari Dio cꝯ caboorije macare ája. Cꝯ caboorije macare mꝯja cáto paio mꝯja cꝯgogarã jõ buirꝯ. Dio tꝯꝯꝯ mani cacꝯgoro macare uꝯga rooye tuu majiquẽema caroorãacã. Uꝯtabuti boaquẽe. Cajee ruti pairã quena pãri jee ruti majiquẽema Dio tꝯꝯꝯ. 21 Mꝯja ye mꝯja camairije cãnoꝯ tie jetore mꝯja tꝯgooñacõa anigarã. To bairi ati yepa macaje apeye uniere mairã tie jetore mꝯja yeri tꝯgooñacõa anigarã. Dio ye macare mairã mꝯja yeri wariñuugarã cꝯ yere cáti anicõarã aniri.

22 'Mꝯja capea mena caroaro catꝯjꝯ majirã mꝯja cãmata caroaro mꝯja áti ani maji. To bairona mꝯja yeri quena Dio mena caroaro cayericꝯna mꝯja cãmata caroaro mꝯja ani maji. 23 Mꝯja cacapea rooye tuaricarã maca mꝯja cãmata apeye uniere caroaro mꝯja áti majiquetiborã. To bairona mꝯja yeri quena Dio mena mꝯja caĩuuquẽpata caroaro cꝯ mena mꝯja ani majiquẽe. To bairi Dio yere majibana quena cꝯ caboorije mꝯja cátiquẽpata Diore camajiquẽna majuu mꝯja anicõagarã.

24 'Jĩcaꝯ paabojari majocꝯ jĩcanina cꝯ uꝯparã ꝯgagarãꝯrena na paabojia majiquẽcꝯmi. Jĩcaꝯ macare maiquetibocꝯmi aꝯeĩ macare maii. Jĩcaꝯre caroaro cꝯ átibojabocꝯmi aꝯeĩ macare cꝯ paabojagatei. To bairona jĩcaro menare Diore apeye unie quenare mꝯja mai majiquẽe. Diore mꝯja camaiata ati yepa macaje apeye uniere mꝯja mai tꝯgooñaquetigarã.

Dios cuida a sus hijos

(Lc 12.22-31)

25 'To bairi ati wame mꝯjaare yꝯ ã buio: Ati yepa macajere seeto tꝯgooñaqueticõaña. Mꝯja caꝯgapere, mꝯja caetipere, mꝯja cajaanapere tꝯgooñarique paiqueticõaña. Dio manire cátaꝯ aniri mani caꝯgapere mani caetipe quenare mani joo majimi. 26 Miniare na tꝯgooñaña. Caoterã me ãma. "Mani caoterique caricacꝯto tiere mani uꝯgagarã," caĩ tꝯgooñarã me ãma. Na caꝯgape jee jõo cꝯrica wiiri cꝯgoquẽema. To bairo na cabaibato quena mani ꝯacꝯ uꝯmꝯrecoo macacꝯ na joomi na caꝯgapere. To bairi mꝯja quenare mꝯja cotegꝯmi, minia netoro cꝯ cámaĩrã mꝯja cãno maca. 27 "Yoaro yꝯ catigꝯ," paio ã tꝯgooñabana quena jĩca ꝯmꝯnacã netobꝯjaro mꝯja cati majiquẽna.

28 '¿Noꝯe ãrã jutiiire mꝯja cajaanapere mꝯja tꝯgooñarique paiti? Caoóre tꝯgooñaña cabꝯcꝯaro. Paaqueti. Jutii to cajaanape quenare equẽto. 29 To bairo to capaaquetibato quena caroaro tꝯjꝯricaro ñuuriere joomi Dio caoóre. Caꝯꝯꝯ mani ñicꝯ Salomón tĩꝯmꝯꝯ macacꝯ caapeye unie paii, caroa jetore cajaanaricꝯ cꝯ ye jutii ãnaje netoro caroaro tꝯjꝯricaro joomi Dio caoóre. 30 To bairo caroaro tꝯjꝯricaro ñuuriere joomi Dio tare yoaro mee cajinirije to cãnibato quena. Jĩca ꝯmꝯna owa, aꝯe ꝯmꝯna jini, joe rerique ã. To bairo cabairije cãnibato quena caroaro cotemi Dio tare. Tiere cꝯ cacotero netoro caroaro mꝯja cotegꝯmi Dio. To bairi mꝯja cacꝯgopere tꝯgooñarique paiquetiri mꝯjaare cꝯ cacotepere caroaro tꝯgooñari cꝯ nꝯcꝯbꝯgoya. 31 To bairi Dio caroaro mꝯjaare cꝯ cacotero majirã aꝯeꝯ uniere mꝯja cacꝯgopere tꝯgooñarique paiquẽja. "Yꝯ caꝯgape,

yu caetipe, yu cajaanpere yu boobapa,” caĩ tũgooñarique pairã aniqueticõaña. ³² Apeřã ati yepa macana Diore canũcũbũgoquẽna tiere seeto tũgooñama. Mani Pacũ ɯmũrecoo macacũ mũa macare apeye unie mũa cacũgoquẽtiere majitũgami mere. ³³ To bairi ape wame netoro Ƴpaũ Dio cũ cãniere tũgooñaña cũ ye caroare cũ caboorijere. To bairo mũa catũgooñaro Dio joogũmi ati yepa macaje mũa cacũgopere. ³⁴ To bairi bujiyu mũa cabaipere tũgooñarique paiquẽja. Bujiyu cãnipa rũmũ macajere mũa tũgooña majigarã to cabairoru. Yucũ mũa cabairije jetore mũa tũgooña maji.

7

No juzguen a otros

(Lc 6.37-38, 41-42)

¹ Apeřãre, “Rooro áama, na capopiyeyere ã,” na ĩ batequeticõaña. To bairi mũa quenare, “Rooro áama, na capopiyeyere ã,” mũa ĩquetigũmi Dio to bairo apeřãre rooro na cátajere mũa cabuio batequẽpata. ² Apeřãre rooro na cátajere mũa cabuio baterore bairona caroorije mũa cátajere ĩ buio bategarãma apeřã tunu. Apeřãre na mũa cátoe bairona mũa quenare mũa átigarãma tunu. ³⁻⁵ Mũa majuuna caroorije paioo átibana quena apeřãre, “Rooro mũa áa,” na ĩquẽja. Mũa majuuna caroorije áti janaña to bairo apeřãre na ĩgarã jũgoye. To bairi apeĩre, “Mũ caperu jitaacã cajaanarijeacãre yu ne rocapa,” caĩrãre bairo mũa ĩ, mũa majuuna pairi pocaro mũa cáreeru cajaanabato quena. To bairo mũa caĩata jocarã majuu mũa ĩborã. Mũa majuuna cáreeru cajaanari pocarore ne rocaya mai. Cabero caroaro tũju majiri apeĩ cũ caperu jitaacã cajaanari pocaroacãre mũa ne rocaboja tũju majigarã. To bairona apeĩre, “Ati wame caroorije áti janacõaña,” cũ ĩgarã jũgoye mũa majuuna cũ netoro caroorije mũa cátiere áti janacõaña.

⁶ Dio yere caroa áti nũcũbũgorica wamerire na jooquẽja Diore cateerãre. Na mũa cajoata yaiare na mũa cajoore bairona mũa átiborã. Yaia maca caroa macajere nare mũa cajoore cãnibato quena mũaare baqueborãma. To bairo quena caroa áti nũcũbũgorica wamerire Diore cateerãre na mũa cajoata yejeare paioo majuu sawapa pacarijere bũjariquere na mũa cajoore bairona mũa átiborã. Yejea maca tiere cuta rooye tuu bateborãma.

Pedir, buscar, y tocar la puerta

(Lc 11.9-13; 6.31)

⁷ Diore cũ jeniya mũaaa. Cũre mũa cajeniro mũa joogũmi. Cũ jeniri mũa cajeniri wame macaña. Macarã mũa bũgagarã. Apeĩ ya wii mũa cajeniñaro cũ capãbojarore bairona mũa yũgũmi Dio cũ mũa cajeniro. ⁸ Noo Diore cajenirãre na joogũmi. Macarã, na cajenirijere bũgagarãma. Diore na cajenicõa ãnore na yũgũmi jope tũpu cajeniñarãre camajocu cũ cayũborore bairona.

⁹ Mũa punaa naore na cajeniro ũtaa macare na mũa jooquẽna. ¹⁰ To bairona waire na cajeniro ãña macare na mũa jooquetiborã. ¹¹ To bairona caroare mũa punaare na mũa joo maji, caroaro cáti majiquẽna anibana quena. To bairi caroare na mũa cajoore netoro caroare mũa joogũmi manĩ Pacũ ɯmũrecoo macacũ cũre cajenirãre.

¹² Apeřã caroaro mũaare na cátipe boorã mũa quena caroaro na ája. To bairi wame ĩrique ã Moisépũre Dio cũ caroti cũrique. Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucarique quena to bairi wamena ĩrique anicõa.

La puerta angosta

(Lc 13.24)

¹³⁻¹⁴ Dio tũpu aátaje caéjaqueti jope jãariquere bairona ã, camaja jĩcaarãacã tore na cajãarore bairona. To bairona caéjaqueti wãre bairona ã Dio tũpu aátaje, camaja jĩcaarãacã tore na cáaaato. Pairi jope maca, caéjari wãre bairo maca ã cayajiparã na cáaaatorũ, camaja capãarã torũ na cáaaato. To bairi caéjaqueti jope maca cajãarãre bairo mũa bai Diore api

nucubugori. To bairi Dio tɔpɔ cǎaáparǎ mena anigarǎ Diore api nucubugoya, Dio tɔpɔ aágarǎ.

¹⁵ ‘“Dio ye quetire buiorǎ jǎ áa,” jocarǎ caĩrǎre na tɔjɔ majiri na apɔɔjaqueticǔaǎa. Diore caapɔɔjarǎre bairona baitori camajare seeto catɔgooǎa mawijiorǎ áma. To bairi yaia macanucɔ macana oveja nuricarǎ caroarǎ na ajeri macare jaǎatori jǎa ɔgagarǎre bairona baima camajare na ɔto rooye tuu tɔgooǎa mawijiogarǎ. ¹⁶ Na cátiɔ tɔjɔrǎ na cǎniere mɔja ɔ tɔjɔ majigarǎ, yucɔ caricare tɔjɔri cawame mɔja caɔ tɔjɔ majirore bairona. Yucɔ capota cátiɔ ɔjere rica cátiquǔto. Caroorije pota miji wǔeri quena caroa macaje rica cátiquǔto. ¹⁷ Yucɔ caroaɔ caroa ricacɔto. Yucɔ carooricɔ maca caroorije jeto ricacɔto. ¹⁸ To bairona yucɔ caroaɔ apeye caroorije ricacɔti majiquǔe. Carooricɔ quena caroa macaje ricacɔti majiquǔto. ¹⁹ Nipetirije yucɔ carica cátiquǔtiere quetɔ joe rema camaja. ²⁰ To bairona camaja cariape caĩrǎ, caĩtorǎ quenare na mɔja tɔjɔ majigarǎ caroare o caroorije na cátoɔre tɔjɔri.

No todos entrarán en el reino de los cielos
(Lc 13.25-27)

²¹ ‘capǎarǎ majuu áma, “Jesu yɔ ɔpɔɔ ámi,” yɔre caĩrǎ. To bairo caĩrǎ anibana quena ɔmɔrecooɔ yɔ carotiri paɔpɔ capǎarǎ cajǎaquetiparǎ áma. Yɔ Paɔɔ ɔmɔrecoo macacɔ cɔ caboorije cána jeto anigarǎma yɔ carotiri paɔpɔre. ²² Camaja caroorǎre, caǎuurǎ quenare Dio na cɔ cabejeri ramɔ cǎnoɔ capǎarǎ ocǔo bairo yɔ ɔgarǎma: “ ‘Jǎ ɔpɔɔ Jesu jǎ buio rotimi,’ ɔri Dio ye quetire jǎ caɔ buioɔwɔ. ‘Jesu jǎ rotimi,’ ɔri wǎtiare jǎ cabuu joowɔ. ‘Jesu cɔ camajirije mena jǎ áa,’ ɔri áti ɔnoorica wamerire capee jǎ cápɔ. To bairi mɔ tɔpɔ jǎ apɔ,” yɔ ɔgarǎma capǎarǎ. ²³ To bairo yɔ na caĩro: “Mɔjaare yɔ majiquǔe. Aperoɔ aǎnaja,” na yɔ ɔgɔ. “Caroorije cána mɔja á,” na yɔ ɔgɔ.

Las dos bases
(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

²⁴ ‘To bairi yɔ cabuioɔrijere caapirǎ cabero caroaro yɔ cabuioɔrijere caapɔɔjarǎ ɔtaɔ buipɔ cɔ wiire canɔcoɔre bairona áma caroaro catɔgooǎa majirǎ aniri. Caroaro catɔgooǎa majirǎ to bairona wiire nacoborǎma. ²⁵ To bairi ɔtaɔ buipɔ jǎcaɔ cɔ ya wii cɔ canɔcoɔro pua ǎaquǔto wino capapuro quena. Seeto oco caocaro ria capaicoato ɔtaɔ bui cɔ canɔcorica wii aniri pua ǎaquǔto. ²⁶ Aperǎ maca yɔ cabuioɔrijere apibana quena yɔ caĩrijere cátiquǔna paputiropɔ cawii nacɔre bairona áma naa, catɔgooǎa majiquǔna aniri. ²⁷ To bairo paputiropɔ cɔ cawii nacɔro bero oco caocaro, ria capaicoato, wino capapuro ti wii nemoo pua ǎacoaboro. To bairona ti wiire canɔcoricɔre bairona áma catɔgooǎa majiquǔna yɔ cabuioɔrijere apibana quena cátiquǔna, na caĩɔpɔ Jesu.

²⁸⁻²⁹ To bairo cɔ cabuio yaparoro na camaja paarǎacǎ cǔre caapiricarǎ cawariǎuu api acɔacoajuparǎ, caroaro camaji netoɔre bairo na cɔ cabuioɔro maca. Nare cabuenucɔrǎre bairo na cabuioquǔjupɔ Jesu.

8

Jesús sana a un leproso
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

¹ Cabero ɔtaɔ bui cǎnacɔ carui aájupɔ Jesu. To bairo cɔ carui aáto camaja capǎarǎ cɔ caɔjayuparǎ. ² To bairo na caɔja aáto jǎcaɔ caajeri boɔ cɔ tɔpɔ caejayupɔ. Eja, rɔpɔpatua tuatu cumu eja, Jesure cɔ cajeni nucubugoyupɔ:

—ɔpɔɔ, mɔ cabooata yɔ caboarijere mɔ yaá majii, cɔ caɔ jeniǎupɔ.

³ To bairo cɔ caĩro Jesu cɔ wamore ǎiga peori cɔ caraǎaǎupɔ. Cɔ paǎa:

—Mɔ yɔ yaágu. Mɔ caboarije yatigaro. To bairo cɔ caɔ paǎarona nemoo cɔ caboarije cayati peticoajupe yua. ⁴ To bairo cɔ caǎuuro:

—Aperãre mũ caboarije cayatiro na buioquẽja mai. Dio wii macacũ sacerdote tũpũ aácsũja. Aá, mũ canetoejere cũ iñoũja. Cũ iñoũ, topũ Moisé ãnacũ cũ cajoo rotiriquere apeye uniere Diore cũ jooya. To bairo mũ cáto to cõõna camaja mũ canetoejere tũjũ majigarãma, cũ caĩũpũ Jesu caajeri boabatacũre.

Jesús sana al muchacho de un capitán romano

(Lc 7.1-10)

⁵ Cabero Capernaum na caĩri macapũ caejayupũ Jesu. Capernaupũ cũ caejaro romano majocũ polisía maja Ƴpauũ Jesu tũpũ caejayupũ. ⁶ Cũ tũpũ eja:

—Ƴpauũ, yũ paabojari majocũ yũ ya wiipũ yojami. Seeto tamũobacũ aá majiquẽemi, cũ caĩũpũ Jesure.

⁷ To bairo cũ caĩro:

—Cũ riayerere cũ yũ netooũ aágũ, cũ caĩũpũ Jesu romano majocũre.

⁸ To bairo cũ caĩro ocõõ bairo maca cũ caĩũpũ polisía maja Ƴpauũ:

—Ƴpauũ, yũ ya wiipũ mũ yũ jãa roti majiquẽe, caroti majupũ mũ cãno maca. To bairi atopũ ãcũna mũ carotirije mena cũ riaye netooña, yũ tũpũ aáquẽcũna. To bairo mũ caĩ wadaro netogaro cũ cariaye cõtũie yũ paa coteri majocũre, cũ caĩũpũ Jesure. ⁹ —Yũa apeĩ Ƴpauũ ãoro macacũ yũ ã, aperã polisía majare nare carotii anibacũ quena. To bairi jĩcũũ polisía yũ ãoro macacũre, “Aácsũja,” cũ yũ caĩro aáboũmi. Apeĩre, “Adũja,” cũ yũ caĩro, atĩboũmi. Yũ paabojari majocũre apeye uniere cũ yũ cáti rotiro yũ átibojami. To bairi mũ maca caroti maji majupũ aniri cũ cariaye cõtũiere netoo rotiya yũ tũpũ aáquẽcũna, Jesure cũ caĩũpũ.

¹⁰ To bairo cũ caĩro:

—jAbũma! caĩũpũ Jesu cũre caũjarãre. —Ani polisía maja Ƴpauũ romano yũ seeto yũre catũgoõña nũcũbũgorũ ãmi. Cũre bairo seeto yũre catũgoõña nũcũbũgorã maama Israel macana, caĩũpũ Jesu cũre caũjarãre. ¹¹ —To bairi aperã capãarã judío maja cãniquẽna ani polisía maja Ƴpauũre bairo yũre caapũjarã anigarãma. Na quena nipetiro macana judío maja aniquetibana quena Dio tũpũ Ƴpauũ cũ cãnopũ anigarãma. Topũ ãnaa mani judío maja menana caũga ruirã anigarãma. To bairi na quena mani judío maja mani ñicũ Abraham tũpũtũpũ macacũ mena, cũ macũ Isaá mena, cũ pãrami Jacobo mena uga ruigarãma, judío maja aniquetibana quena. ¹² Aperã maca judío maja cãna anibana quena Dio tũpũ Ƴpauũ cũ cãnopũ cáaáboparã aáquetigarãma, yũre api nũcũbũgoquetibana. To bairi nare Dio tũpũ cáaáquẽnare apero maca na regũmi Dio canaitĩaropũ, Dio na cũ capopiyeyeri paupũ. Topũ seeto majuu tũgoõñarique pai otigarãma seeto majuu tamũobana, na caĩũpũ Jesu.

¹³ To bairo cũre caũjarãre ti wamere na ã yaparo:

—Tunu aácsũja, cũ caĩũpũ polisía maja Ƴpauũre. —“Catũgũmi yũ paa coteri majocũ Jesu cũ cariaye cõtũiere cũ caneto rotirona,” yũ mũ ã tũgoõña nũcũbũgowũ, cũ caĩũpũ Jesu. —To bairi yũ mũ caĩ tũgoõña nũcũbũgori wamere bairona to baiato, cũ caĩũpũ Jesu.

To bairo cũ caĩri paũna polisía maja Ƴpauũre paa coteri majocũ caĩũũcoajupũ yua.

Jesús sana a la suegra de Pedro y a otros enfermos

(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

¹⁴ Jesu cáaájupũ Pedro ya wiipũre. Eja, Pedro mañicore co catũjũyupũ bũgoye mena caria yojaore. ¹⁵ To bairo co caria yojaro tũjũũ Jesu co wamore carañaũpũ. Cõre cũ carañarõna nemoo canetocoajupe bũgoye. To bairi caĩũopũ wamũnũca, ugariquere cũ capeobojayupo yua.

¹⁶ Canaiori paũ cãni aáto cũ tũpũ cajee ajuparã capãarã cawãtia cũnare. Cũ tũpũ nare na cajee ató Jesu wãtiare na cũ cáaá rotirona cabuticoajuparã. Nipetirã cariayecũna quenare na cacatioyupũ. ¹⁷ To bairo átiri Dio ye quetire buiori majocũ cãniñaricũ ocõõ bairo Isaía cũ caĩ ucañarica wamere bairona cájupi Jesu: “Catutuaquẽnare mani átinemomi. Cariayecũna quenare mani catiomi cũ majuuna,” caĩ ucajupi Isaía cãniñaricũ Jesu cũ cátipere buio jũgoyeyei.

Los que querían seguir a Jesús
(Lc 9.57-62)

¹⁸ Camaja capãarã majuu Jesu tã catũjnucũ amojoreyuparã. To bairo capãarã majuu na cãno tũjnũ cũ buerãre:

—Utabucũra i nũgoarũ mani peña aãparo, na caĩũurũ.

¹⁹ To bairo cũ cãaãgari paũna judío majare cabuei jĩcaũ Jesu tũrũ ejari cũ caĩũurũ:

—Uraũ, yũ quena yũ aãgu nipetiro mũ cãaãtorũ, mũ mena macacũ anigu, cũ caĩũurũ.

²⁰ To bairo cũ caĩro:

—Waibucũrã quena na cãni operi cũgoma. Minia quena cũgoma na ria batiri na cãni paũrire. Yũ maca camaja tũrũ Dio cũ cajooricũ anibacũ quena yũ yojarica paũ maa, cũ caĩũurũ Jesu.

To bairo Jesu cũ caĩro apii cãaãgaquẽjurũ, Jesure bairo yũ cãni paũ maniboro ñi.

²¹ Apeĩ Jesure caũjaũ jĩcaũ Jesure cũ caĩũurũ:

—Uraũ, mũ mena macacũ yũ anigu. Mũ mena cãnipaũ anibacũ quena yũ pacũre cũ cotegeũ cũ tũrũ yũ anigu mai. Cũ cabai yajiro bero mũ mena yũ aãgu yua, cũ caĩũurũ Jesure.

²² To bairo cũ caĩro:

—Nemoona yũ mena atĩcoa ajã. Diore caapiũjagaquẽna cabai yajirãre bairona ãma, Dio tũrũ cãniquetiparã aniri. To bairi Diore caapiũjaquẽna maca na yarã nare bairona Diore cabooquẽnare na coteato, cũ caĩũurũ Jesu.

Jesús calma el viento y las olas
(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

²³ Cumuarũ caeja jãaũurũ Jesu cũ buerã jãa. Eja jãa, capeña aãjuparã yua. ²⁴ Na capeña aãto ti ra recomaca na caejaro wino seeto capapu ájupe. Wino seeto capapurije mena cumuare cajabe jãa ruugayupe. To bairo to cabaibato quena Jesu canii cájurũ. ²⁵ Cũ buerã cumua caruagaro tũjũ acũari Jesu cacani jañaũre cũ cayopioyuparã.

—¡Yopiya, jã Uraũ! ¡jã netooña! ¡Rua yajigarã mani bai! cũ caĩũurũ.

²⁶ To bairo na caĩro apii:

—Yũ mena aãbana quena ¿Ñeere ñrã to cõo mũja uwiti? Catũgooña uwiquetiparã mũja anibajupa. Ōcoacã majuu yũre mũja tũgooña nũcũbugo, na caĩũurũ Jesu cũ buerãre.

To bairo na ñ, wamũnũca, winore, cajaberijere cajana rotiyurũ. Tiere cũ cajana rotirona nemoo cajana peticoajupe caroaro. ²⁷ Cajanaro tũjũrã cũ buerã catũjũ acũacoajuparã.

—¡Abũma! Seeto majuu camajii ãcũmi. Wino, cajaberije quena cũ carotiro caroaro apicõa, caame ñũurũ.

Los hombres endemoniados de Gadara
(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

²⁸ Utabucũra i nũgoa caejayuparã yua, Gadara maja na ya paũrũ. Jesu cũ caroca tu ejarona cãre cabocayuparã cawãtiacũna pũgarã, ùta tũa pũto camaja cariarãre yaarã na cawerica totiripũ cãnana. Naa cawãtiacũna seeto cauwarã ãma ñrã camaja ti paũre cãaã neto majiquẽjuparã, na uwibana. ²⁹ To bairi Jesure cũ boca tũjũ:

—¿Nore ñi jã mũ patowãcoũati mũa? Dio Macũna mũ ã. ¿Dio jãre cũ capopiyeyera paũrũ nemoona jãre rei ejaũ mũ baiti? cũ caĩ awajayuparã.

³⁰ Jõrũ na jũgoye yejea capãarã caũga ãũurũ. ³¹ To bairi:

—Jãre camaja mena cãnare mũ cabuuata i maja yejeapũre jã jãa rotiya, Jesure cũ caĩũurũ wãtia.

³² To bairo cũ na caĩro apii:

—Aãnaja to roque, na caĩũurũ Jesu.

To bairo cũ caĩrona wãtia camajapũre cãnana buti aã, yejeapũre cajãaũurũ. Na cajãarona yejea nipetirã buuro bui camaca uga anibatana atũ mecũ ro aã, care ñua yaji peticoajuparã utabucũrapũ.

³³ Yejeare cacotibatana to bairo na cabairo tuj̄m ac̄uari macar̄m caat̄m ruti aájuparã. Macar̄m at̄m ruti aá, nipetiro cabairique, cawãtia c̄utibatana na cabairique quenare cabuio peoc̄oñuparã. ³⁴ To bairo na caĩ buiro apirã ti maca macana nipetirã cabuti aájuparã, Jesure c̄u boca tuj̄garã. C̄u boca tuj̄uri:

—Aperop̄m aác̄uja. Jã ya yerap̄m aniquetic̄oña, c̄u caĩñuparã Jesure yua.

9

Jesús sana a un paralítico

(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

¹ Jesu cumuar̄m eja jãa, ti ra i n̄goa c̄nac̄m capeñacoajur̄m, c̄u c̄ninucuri macar̄m tunu aác̄m. ² C̄u catunu ejaro j̄ic̄am cáaa majiquẽc̄ure yojarica ajerop̄m c̄u t̄r̄m cayo neajuparã aperã. “Mani ȳure netoo majiimi Jesu,” caĩ t̄ḡooñañuparã. To bairo Jesu c̄ure na cat̄ḡooña n̄c̄ub̄goro cat̄uj̄m majiñur̄m. To bairo tuj̄m majiri:

—Ȳu ȳam, t̄ḡooña tutuaya. Caroorije m̄m cátajere majiriōm ȳu áa, cáaa majiquẽc̄ure c̄u caĩñur̄m Jesu.

³ To bairo cáaa majiquẽc̄ure c̄u caĩro judío majare cabuerã j̄ic̄aarã to c̄ana, “Ani Jesu rooro Dio c̄u cat̄uj̄ooquẽtie ñmi,” na majuuna caĩ t̄ḡooñañuparã. Dio j̄ic̄auna ãmi caroorije camaja na cátiere camajiriō majii ñrã caĩ t̄ḡooñañuparã. ⁴ To bairo na caĩ t̄ḡooñarijere camajiñur̄m Jesu. Na caĩ t̄ḡooñarijere majiri:

—¿Nope ñrã m̄ja yerip̄ure rooro ȳure m̄ja t̄ḡooñati m̄jaa? ⁵ Apeĩ, “Caroorije m̄m cátajere majiriōm ȳu áa,” j̄oc̄ana ñ majib̄om̄i apeĩre caroorije c̄u cátajere re majiquetibac̄u quena. Cáaa majiquẽc̄ure, “Wam̄n̄ca aác̄uja,” ti wame macare c̄ure c̄u caĩata c̄u canetoo majiquẽtiere ñoob̄om̄i. ⁶ To bairi ȳu ati yerap̄m Dio c̄u cajooric̄una ȳu c̄aniere, camaja caroorije na cátiere na ȳu camajiriō majirijere m̄jaare ȳu ñoogu, na caĩñur̄m Jesu.

To bairo na ñ, cáaa majiquẽc̄ure oc̄o bairo c̄u caĩñur̄m:

—Wam̄n̄caña. M̄m yojaricarore ne, m̄m ya wiip̄ure aác̄uja, c̄u caĩñur̄m Jesu.

⁷ To bairo c̄u caĩrona cáaa majiquetibatac̄u wam̄n̄ca, c̄u ya wiip̄m cáaaçoajur̄m yua. ⁸ To bairo c̄u cáaaato to c̄ana paarãacã cat̄uj̄m ac̄uacoajuparã. Tuj̄m ac̄uari Diore, “Ñuu majuuc̄o,” caĩ wariñuuñuparã. Jesu camajoc̄m c̄u c̄anibato quenare Dio c̄u cáti majirijere c̄ure c̄u cajooro tuj̄rã caroaro Diore caĩ wariñuuñuparã.

Jesús llama a Mateo

(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

⁹ Cabero top̄m c̄nac̄m cáaaçoajur̄m Jesu. Aá, ȳure Mateore ȳu cat̄uj̄uwĩ. Gobierno ye c̄anipere camaja ye niyerure ȳu cajeeri ar̄nar̄m ȳu caruiro ȳu cat̄uj̄uwĩ. To bairi ȳure tuj̄m:

—Ȳu mena ajá, ȳu caĩwĩ.

To bairo ȳu c̄u caĩrona wam̄n̄ca, Jesu mena ȳu cáaaçoar̄m yua.

¹⁰ Cabero wiip̄m Jesu c̄u cauga ruiro ȳure bairona capaariques̄una gobierno ye c̄anipere camaja ye niyerure cajeerã, aperã capãarã, “Caroorã ãma,” camaja na caĩ tuj̄rã Jesu mena, c̄u buerã jã mena cauga ruiwã. ¹¹ To bairi fariseo maja Jesu mena na cauga ruiro tuj̄rã:

—¿Nope ñi m̄ja ur̄am gobierno ye c̄anipere camaja ye niyerure cajeerã mena, aperã caroorã mena c̄u barac̄ti uganucuti? c̄u buerãre jãre caĩ jeniñawã.

¹² To bairo jãre na caĩ jeniñarijere caapiwĩ Jesu. To bairo na caĩro apiri oc̄o bairo na caĩwĩ:

—Cariacquẽnare na uc̄oyequẽc̄um̄i uc̄oyeri majoc̄m. Cariarã jetore na uc̄oyeimi. ¹³ Dio Wadariquer̄m oc̄o bairo tir̄m̄m̄m macana na caĩ ucarica wamere t̄ḡooña majirã aánaja: “Aperãre bopaca tuj̄rique macare ȳu boo. Waib̄uc̄arãre joe buje m̄go jooriquere ȳu booquẽe,” caĩ uc̄ayura tir̄m̄m̄m macana. To bairi, “Caĩuurã jã ã,” jocarãna caĩ t̄ḡooñarãre na pi ac̄u mee ȳu cabaiw̄m. “Caroorije cána jã ã,” caĩrã macare na pi ac̄u ȳu cabaiw̄m ati yerap̄ure, na t̄ḡooñarique na wajoaato ñi, na caĩñur̄m Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

¹⁴ Cabero Juan bautisari majocꝑ cꝑ cabuerã Jesure cꝑ cajeniñarã ejawã:

—¿Nope ãrã mꝑ buerã Diore jeni nꝑcꝑbꝑgorã uꝑaqueti na baiquetinucuti? Jã maca jã bainucu. Fariseo maja quena to bairona Diore jeni nꝑcꝑbꝑgorã uꝑaqueti bainucuma. Mꝑ buerã maca baiquẽema.

¹⁵ To bairo cꝑ na caĩ jeniñarõ ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Jĩcaꝑ cꝑ cawamo jiari boje rꝑmꝑ cãno cꝑ mena macana tꝑgooñarique pairi uꝑaqueti bai majiquẽnama na mena cꝑ cãno. Ape rꝑmꝑ aperã cꝑ ñeri aperopꝑ cõre na cane aãpata to cõona cꝑ tꝑgooñarique paibana uꝑaqueti baiborãma, na caĩwĩ Jesu. Jã cꝑ buerã mena cꝑ cãnona Diore nꝑcꝑbꝑgori jã caꝑaqueti tꝑgooñarique pai majiquẽtiere na ã buioꝑ, na caĩwĩ Jesu.

¹⁶ Ape wame na caĩwĩ Jesu, cꝑ ye buiorique cabꝑcꝑ wamere Moisé cãniñaricꝑ cꝑ caucarique fariseo maja jãa jocarãna na cabuerije mena catꝑgooña ajuquetipe ã, na ã buioꝑ:

—Jutiuro cabꝑcꝑ yeje caboari opere tꝑjũrã cawama rꝑca ta ne, mꝑja e tuquẽna. Cawama rꝑcare mꝑja cae tuata ti rꝑca rꝑgaboro mꝑja cacojero. To bairo rꝑgari netobꝑjaro wooboro. ¹⁷ To bairona vino etirique cawama macare cabꝑcꝑ roapꝑ waibꝑcꝑ ajero jãa erica roapꝑ mꝑja pio jãquẽna, woocoaboro ãrã. To bairo to cawooro pio recoaboro mꝑja capio jãbataje. To bairi cawama macajere cawama poa macare mꝑja pio jãborã. To bairo mꝑja cáto etirique, waibꝑcꝑ ajero jãa erica poa quena caroaro anicõa, na caĩwĩ Jesu. To bairona tꝑgooña ajuquẽja fariseo maja ye jãa, yꝑ ye yꝑ cabuiorije mena ãi, na caĩwĩ Jesu.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

¹⁸ To bairije Jesu na cꝑ caĩri paꝑ jĩcaꝑ neñapo buerica wii ꝑpaꝑ cꝑ tꝑpꝑ caejawĩ. Eja, rꝑropatua tuatu cumu eja, ocõo bairo Jesure cꝑ cajeni nꝑcꝑbꝑgowĩ:

—Yꝑ maco yucꝑacãna ria yajiwõ. Caria yajirico co cãnibato quena cõre mꝑ cañupeoro tunu catigomo. To bairi yꝑ tꝑpꝑ mꝑ apá, cꝑ caĩwĩ Jesure.

¹⁹ To bairo cꝑ caĩro apii, Jesu wamꝑnꝑca, cꝑ mena cãaámi, cꝑ buerã jãa. ²⁰⁻²¹ Jã cãaáto jĩcao ámo janaquetajere cariyecꝑco Jesu bero caejawõ. Doce camari to bairona cariyecꝑ cãticõa aninucuo cañupo. To bairi Jesu bero eja, cꝑ jutiuro yapare capañawõ, “Cꝑ jutiire pañari yꝑ ñuucõago,” ã tꝑgooñari. ²² To bairo cꝑ jutii co capañaro Jesu cõre amojore tꝑjũ:

—Yꝑ yao, tꝑgooña tutuaya. Yꝑre tꝑgooña nꝑcꝑbꝑgori mere mꝑ ñuucõapa, co caĩwĩ Jesu. To bairo co cꝑ caĩrona nemoo cañuucõamo.

²³ Cabero neñapo buerica wii ꝑpaꝑ ya wiipꝑ caejawĩ Jesu. Eja, to cãna paarãacã tꝑgooñarique pairã seeto caoti awajarãre na catꝑjꝑwĩ Jesu. Aperã tꝑgooñarique pairique jãa bajarã cãmá tõroari jãa. ²⁴ To bairo na cabairo ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Buti aánaja. Atio cawimao bai yajiquẽemo. Canio ámo, caĩwĩ Jesu. Mere cabai yajirico co cãnibato quena na caĩwĩ, tunu catigomo cani yopiricarore bairo ãi.

To bairo na cꝑ caĩro cꝑ caĩ epe tutiwã, mere yajicoamo ãrã. ²⁵ To bairo cꝑ na caapi nꝑcꝑbꝑgoquẽtie cãnibato quena Jesu na buti roti, cawimao cabai yajirico ãnaco co capejari arꝑarꝑ cajãami. Jãa, co wamopꝑ cañeñupꝑ. To bairo co cꝑ cátona nemoo tunu catiri cawamꝑ nꝑcacoajupo. ²⁶ To bairo co cabairiquere nipetiroꝑꝑ cabuio bate peocõañuparã to macana.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷ Jesu ti wii cãnacꝑ caneto aámi. Cꝑ cãaáto pꝑgarã caꝑmꝑa catꝑjꝑ majiquẽna cꝑ caꝑjꝑawã ocõo bairo cꝑ ã jeni awajari:

—¡Jesu, David pãrami! Dio cꝑ cajooricꝑ mꝑ ã. ¡Jã bopacoo tꝑjũya!

²⁸ To bairi Jesu ti wiipɛ cɛ cajãa aáto catɛjɛ majiquẽna cɛ tɛpɛ caejawã. To bairi cɛ tɛ na caejaro na caĩwĩ yua:

—Tɛjɛriquere manire joo majimi, ¿yɛre mɛja ĩ tɛgooña nɛcɛbugoti?

To bairo na cɛ caĩro apirã ocõo bairo cɛ caĩwã:

—Ɔjɛ, mɛre jã tɛgooña nɛcɛbugo, jã Ɔpɛ, Jesure cɛ caĩwã.

²⁹ To bairo na caĩro Jesu na capere na carañawĩ. Pañãna, caĩwĩ:

—Yɛre mɛja caĩ tɛgooña nɛcɛbugori wamere bairona to baiato, na caĩwĩ Jesu.

³⁰ To bairo na cɛ caĩrona to cõona catɛjɛ majicoama naa yua.

—Aperãre yucɛacã mɛja cabairijere na ĩ buioqueticõaña, na caĩbami Jesu seeto.

³¹ To bairo seeto na cɛ caĩ buiorije to cãnibato quena buti aánana cabuio bate peocõawã. To bairi ti yepa macana caapi peticoajupa na cabairiquere.

Jesús sana a un mudo

³² To bairi catɛjɛ majiquetibatana mere cañuurãpɛ ti wiipɛ cãnana na cabutiri paña apeĩre cawada majiquẽcɛre, cawãticɛcɛre Jesu tɛpɛ cɛ caneamá aperã. ³³ To bairi wãtire cɛ mena cãcɛre cɛ cabuuwĩ Jesu. Cãre cɛ cabuuroña nemoo cawada majicoami. To bairo cɛ cawada majiro tɛjɛrã to cãna paarãacã catɛjɛ acɛacoama. Tɛjɛ acɛari ocõo bairo caĩwã:

—Ati wame cɛ cáti ĩoorijere bairo jã catɛjɛquetinucuwɛ ato Israel yeparɛre, caĩwã.

³⁴ Fariseo maja maca:

—Ani wãtiare na buumi wãtia ɛpɛ cɛ carotiro menana, cɛ caĩwã Jesure, cɛ tɛgooña nɛcɛbugoquẽnana.

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Caroa quetire, Ɔpɛ Dio cɛ cãniere cabuio teñawĩ Jesu yua. Macaa cãno cõo, ape macariacã camaja na cãnopɛ neñapo buerica wiiripɛ cabuio teñawĩ. To cãnacã wame cariaye cɛnare, cawijiorãre na cacatio teñawĩ Jesu. ³⁶ To bairi camajare capãarã majuu na tɛjɛ, na cabopacoo tɛjɛwĩ, catɛgooñarique pairã, dope bairo cáti majiquẽna na cãno maca. Oveja nuricarã nare cacotei manare bairo na cabairo na cabopacoo tɛjɛwĩ. ³⁷⁻³⁸ To bairo na bopacoo tɛjɛ, cɛ buerãre ocõo bairo na caĩwĩ:

—Camaja capãarã majuu cátinemoparã ãma Diore caapijaparã. Nare cátinemoparã, nare cabuioparã maca jãcaarãacã ãma. To bairi Diore cɛ jeniya, aperã nare cátinemoparã nare cabuioparã na cãninemoparore bairo ĩrã. To bairona trigo weje caape cajũari pañ nemoona tiere cajeeparã capãarã majuu paari majare boo, pairi weje cãno, wẽ yajire ĩrã. To bairi weje ɛpɛre capãarã cajeenemoparãre cajenipe aniboro. To bairona cajenipe ã Diore. Cɛ jeniya camajare cabuioparã, nare cátinemoparã na aninemoato ĩrã.

10

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

¹ Jesu cɛ buerã doce cãnacã jãre pi neori wãtiare jã cabuu majipere cajoowĩ. To cãnacã wame cariaye cɛnare na jã cacatio majipe quenare jã cajoowĩ.

² Cɛ buerã cãniparã ato cãnacãna jã cãmɛ: Cãni jɛgõm Simón Pedro cawamecɛcɛ cãmi. Apeĩ cɛ bai André cãmi, aperã Jacobo, cɛ bai Juan — Sebedeo punaa cãma. ³ Apeĩ Felipe, apeĩ Bartolomé, apeĩ Tomás cãma. Yɛ Mateo na mena macacɛ yɛ cãmɛ, gobierno ye cãnipe camaja yere niyeru cajei cãnibatacɛ. Apeĩ Jacobo (Alfeo macɛ) cãmi. Apeĩ Lebeo, Tadeo quena cawamecɛcɛ cãmi. ⁴ Apeĩ Simón, cananista na caĩri poa macacɛ cãmi. Apeĩ Judas Iscariote cãnibami Jesure cajãaparãre cawadajãpɛ. ⁵ To bairi doce cãnacã jãre pi neo, jã cáti teñapere ocõo bairo jã caĩ buiowĩ:

—Judío maja cãniquẽna tɛpɛ aáquẽja. Samaria macana ya macaripɛ quenare aáquẽja.

⁶ Oveja nuricarã cayajiricarãre bairo cabairã ãma Israel maja, Diore majiritibana. To bairi na tɛ jetore buio teñarã aája. ⁷ Nare buiorã, “Yucɛacãna Dio joogɛmi Ɔpɛ ati

yeparu carotipau majuure,” na i buioya Israel macanare. ⁸ Cariarãre na cariaye cãtiere netooña. Cabai yajiricarãre na tunu catioya. Caajeri boarije mena cariarãre na camiire yatibojoya. Wãtiare na buuya. Wapa manona camajare na m̃ja canetoobojapere m̃jaare yu joo. To bairi wapa manona camajare na cariaye tam̃orijere na netoobojaya.

⁹ 'Niyerure jee aáquẽja. ¹⁰ Umarica poari apeye uniere m̃ja cajee aáteñapa poari quenare jee aáquẽja. Camisa jĩcarori jeto jee aánaja. Ruro jutii caroa macaje, tuericu yucu quenare jee aáquẽja. Yure cãtinemorãre bairo m̃ja átigarã m̃ja ye m̃ja caugape, m̃ja ye m̃ja cajaanape bugarì. M̃ja átinemogumi Diona m̃ja cacugopere.

¹¹ 'Noo caboori maca o macaacã camaja na cãnoru ejarã noo jĩcau caroa m̃jaare cu t̃ru m̃jaare cu cãni rotipare macaña. To bairo cabaiire bugarã cu ya wiiru tuaya ti macaru m̃ja cãni r̃m̃ri cõona. ¹² To bairi ti wiiru ejarã caroaro na ñuu rotiya ti wii macanare. ¹³ Ti wii macana na t̃ru caroaro m̃jaare na cãni rotiro Diore na m̃ja cajenibojari wamere bairona na átinemogumi Dio nare. Na t̃ru m̃jaare cãni rotiquẽna macare Diore nare, “Wariñuuriquere na jooya,” nare m̃ja jenibojquetigarã. ¹⁴ Noo m̃jaare na ya rapure cãni rotiquẽna, m̃ja cabuorijere caapigaquẽna na ya wiire o na ya macare m̃ja buti aáweogarã. Buti aána, m̃ja raporipare jita catujarijere we bate reya. Na majuuna caroa quetire m̃ja cabuoro cabooquẽnare na quenare booquẽemi Dio, na iñoorã to bairo m̃ja átigarã. ¹⁵ Cariapena m̃jaare yu i. Dio cãre caarijaquẽnare na cu capopiyeyeri rau cãnoru seeto na popiyeyegumi Dio. Tiramuru macana Sodoma, Gomora na cañri macari macanare Dio nare cu capopiyeyericaro netoro m̃ja cabuorijere cabooquẽnare na popiyeyegumi Dio, jã caĩwĩ Jesu cu buerãre.

Persecuciones

¹⁶ Jesu jã caĩ buiowĩ tunu:

—M̃jaare yu joo caroorã t̃ru, m̃jaare cateerã t̃p̃re. Oveja caroarã yaia cauwiorã na ya rapure cajore bairona m̃jaare yu joo m̃jaare cabooquẽna t̃p̃re. To bairi caroaro t̃gõõña majiña na t̃ru m̃ja cátipere. Rooro m̃jaare na cátagarije to cãnibato quena caroaro na ája. ¹⁷ Judío maja uparã t̃ru na neñapo buerica wiirip̃ m̃jaare ñe átiri m̃ja bapegarãma. To bairo caroorã m̃jaare na cátagarijere caroaro t̃gõõña j̃goyeyeri ãña. ¹⁸ Aperã maca uparã t̃ru m̃ja ñe aágarãma, Jesure caarijarã ãma ñrã. To bairo uparã t̃ru m̃jaare na cañe aáto maca uparã quenare yu ye quetire na m̃ja buiogarã. Judío maja cãniquẽna quenare yu ye quetire na m̃ja buiogarã m̃jaare na cañe aáto. M̃jaare ñeri uparãre na m̃ja wadajãgarãma, na popiyeyeya ñrã. ¹⁹ To bairo na cáto uparãre m̃jaare na cajeniñarijere na m̃ja caĩ upere t̃gõõñarique paiquẽja. Na m̃ja caĩ upere m̃ja majiogumi Dio m̃jaare na cajeniña tutiri rau. ²⁰ To bairi m̃ja majuuna m̃ja caĩpe me anigaro. Mani Pacu Dio cu Espiritu Santo m̃jaare cu caĩ majiorije macare m̃ja i ugarã.

²¹ 'Ti rau cãno jĩcau apeire yure caarijau cu cãno t̃j̃m̃ cu preso joori, cu na jĩacõato ñi cu átigumi cu baina cu cãnibato quena. Aperã aperãre na punaana na cãnibato quena uparã t̃ru na ñe aágarãma, Jesure na caarijarije wapa na jã recõaña ñrã. Aperã na racuarena to bairona uparãre na jã rotigarãma. ²² Camaja nipetirã m̃ja t̃j̃tegarãma, Jesure caarijarã ãma ñrã. To bairo rooro m̃jaare na cátibato quena yure arija janaquẽja. Noo m̃ja cacatiri r̃m̃ cõona yure arija janaquẽna to cãnacã r̃m̃ Dio t̃ru cãnicõa aninucupere m̃ja bugagarã. ²³ Jica maca macana m̃jaare tutiri m̃jaare na capopiyeyero ape macaru ruti aácoanája m̃jaa. Israel yepa macaje nipetirije macarip̃ mai caroa quetire m̃ja cabuio teña peoparo j̃goye yu tunu atig̃u ati yeparure tunu.

²⁴ 'Noa nare cabueire caroaro ani neto majiquẽnama. To bairona paari maja na rapure caroaro ani neto majiquẽnama. ²⁵ Camaja nare cabuei cu cabaiore bairona baigarãma. To bairona paari maja na rapure bairona baigarãma. To bairi yure m̃ja rapure, “Wãtia upau cu carotiro mena ácu mi Jesu,” yure na cañata m̃ja quenare yu yarãre to bairona,

“Wãtia ɱpaɱ cɱ carotiro mena ánama,” mɱja ĩgarãma mɱja quenare. To bairi rooro yɱre ĩrã, mɱja quenare rooro mɱja ĩgarãma.

A quién se debe tener miedo

(Lc 12.2-9)

26-27 'To bairi mɱjaare cabooquẽnare na uwiquẽja. Aperã na caariquẽtorɱ mɱjaare yɱ caĩrije nipetiro camaja nipetirãre na mɱja queti buio teñagarã. Cajugoye na camajiquẽtiere nare camajiore ã. 28 To bairi mɱjaare cajĩagarãre na uwiquẽja. Mɱja rupaɱrire na cajĩagarije to cãnibato quena mɱja yerire re majiquẽema. Dio ĩcaɱna ãmi camaja na yerire caroorã na caropiye tamɱori paɱɱ care majii perorɱ. To bairi cɱ jetore cɱ apĩ nɱcɱɱugoya.

29-31 'Miniacã wapa maama. Cawapa mana na cãnibato quena na quenare na cotemi Dio. ĩcaɱ miniacã yajiquetigɱmi Dio cɱ carotiquẽpata. Mɱja macare minia netoro mɱja mai tɱjɱ ɱjami Dio. To bairi camaja rooro mɱjaare na cátagarijere tɱgooñarique pai uwiquẽja. Mɱja poa wẽriacã quenare tɱjɱ cõoña majimi Dio. To bairo caroaro mɱja cabairijere catɱjɱ majii aniri caroaro mɱja tɱjɱ ɱja majimi Dio.

32 ' “Jesu yɱ Ɔpaɱ ãmi. Caroaɱ ãmi. To bairi cɱ caboorijere yɱ átigu,” aperãre na ĩ buioya, boboquẽnana. Noa to bairona aperãre cabuiorãre yɱ quena yɱ Pacɱ ɱmɱrecoo macacɱre, “Yɱ yarã ãma,” cɱ yɱ ĩ buiogɱ nare. 33 Aperã maca, “Yɱ Ɔpaɱ ãmi Jesu. To bairi cɱ caboorijere yɱ átigu,” ĩgaquẽema, bobobana. Bobobana yɱ catɱjooquẽtie macare áama. To bairi yɱ Pacɱ ɱmɱrecoo macacɱre, “Yɱ yarã me ãma,” cɱ yɱ ĩgɱ nare tunu.

Jesús es causa de división

(Lc 12.51-53; 14.26-27)

34 ' “Camaja nipetirã Jesure tɱgooña nɱcɱɱugogarãma,” ĩ tɱgooñaquẽja. “Nipetirã ĩcaro cõo Jesure tɱgooñagarãma, to bairi ati yepaɱ caroaro ãnaje anigarɱ,” ĩ tɱgooñaquẽja. Yɱ caejaro camaja ricati yɱ cãniere tɱgooñabana ame tuti, ame quẽgarãma. ĩcaarã yɱre boorã, aperã maca yɱre booquẽna ame tutigarãma. 35 To bairi yɱ cãniere ricati tɱgooñari ĩcaɱ cɱ pacɱrena cɱ tutigɱmi. ĩcao co pacorena tutigomo. Apeo co mañicorena co tutigomo. 36 To bairi ĩcaɱ cɱ ya wii macanana cãre catɱjɱ tutirã anigarãma yɱre camaii cɱ cãno maca.

37 'Mɱja pacɱare, mɱja punaare yɱ netoro mɱja camaiata yɱ mena macana mɱja ani majiquetigarã. 38 Yɱre na cajĩagarore bairo mɱja quenare na cajĩagarije to cãnibato quena yɱre áti ɱjanuscõoña. To bairi noa, “Jesu cɱ cátagore bairo yɱ átiquetigu, yɱ quenare yɱ poriyeyerema ĩi,” caĩrã una yɱ mena macana ani majiquetigarãma. 39 Noa, “Yɱ ĩãrema,” ĩrã yɱre caariɱjagaquẽna Dio tɱɱ to cãnacã gɱmɱ aniquetigarãma. Aperã maca yɱre na caariɱjarije wapa aperã nare na cajĩabato quena caroaro aninuscõagarãma, jã caĩwĩ Jesu.

Premios

(Mr 9.41)

40 'Yɱ ye quetire yɱ carotiro mena mɱja cabuiooro mɱjaare caari nɱcɱɱugorã yɱɱre apĩ nɱcɱɱugorã átigarãma. Yɱre apĩ nɱcɱɱugorã yɱ Pacɱ yɱre cajooricɱɱre apĩ nɱcɱɱugorã átigarãma. 41 ĩcaɱ Dio ye quetire buiori majocɱre, “Dio cɱ carotiro mena ĩimi,” ĩri cãre caari nɱcɱɱugorɱ ĩcɱre caroare cɱ joogɱmi Dio. Dio ye quetire buiori majocɱre caroare cɱ cajooro cõo caroare cɱ joogɱmi Dio, to bairo caroaro cãre cɱ caari nɱcɱɱugoro. To bairona caroare, “Caroaɱ ãcɱmi,” ĩri canɱcɱɱugorãre caroaro wariñuuriquere na joogɱmi Dio. Caroare wariñuurique Dio cɱ cajooro cõona na joogɱmi Dio cɱ canɱcɱɱugorã quenare. 42 Noa yɱ cabuerãre ocore catĩarã quenare caroare na joogɱmi Dio, na quena yɱ yarãre petoacã cátinemorã ãma ĩi, jã caĩwĩ Jesu.

11

Los enviados de Juan el Bautista (Lc 7.18-35)

¹ Doce cãnacãu cu buerãre jã cáti teñapere buio yaparo cáaácoami Jesu ti yepa macá macaripu, caroa quetire to macanare buio teñau aácsu.

² To bairi Juan bautisari majocu preso ácsupu Cristo cu cáti teñarijere caqueti apiyupu. To bairi cu buerãre Jesure ocõo bairo na caí jeniña roti jooyupu. To bairi:

³ —“Dio joogumi jícau camajare na cátinemopare,” na caíricu ¿muna mu áti? ¿Apeí maca mani cayuupau cu áti? Cristore caí jeniñawã Juan yarã cu cajeniña roti jooricarã.

⁴ To bairo cu na caí jeniñaro:

—Juan tupu tunu aánaja. Aá, yu cáto mija catujerijere, yu cabuioero mija caapirijere Juãre cu buiorãja, na caíwí Jesu. ⁵ —Ocõo bairo Juãre mija buiogarã: Cajugoye catuju majiquetana mere tujm majima. Cáaá majiquetana mere aá majima. Caajeri boatana yaticoapa. Caapi majiquetana quena api majicoapa. Aperã cabai yajiricarã anibana quena catí tunucoapa. Boracooro cabairã caroa quetire apima yu cabuioero. ⁶ To bairi caroaro wariñuurã anigarãma yure caapijarã, “Jocuna ími,” yure caí tugoõñaquëna. To bairona Juãre cu buiorã aája, na caíwí Jesu Juan cu cajeniña roti jooricarãre.

⁷ Na catunu aáto bero to cãna camaja paarãacã nipetirãre ocõo bairo na caíwí Jesu Juan cu cabairijere:

—“Jõ camaja mani paupu, Juãre mani tujm aáparo,” írã, ¿ñamũ úcu camajocure cãre mani tujgarã, mija caí tugoõñari? Catugoõña ocabutiquëcu, yeru cu oóre wino capapu wãreoro cawãre tujnucure bairo cãcure mija tujura aáquetana. Catugoõña ocabutii majuu ámi Juan. ⁸ Caroa jutii cajaanãre topu camaja mani paupu mija tujura aáquetana. Caroa jutii cajaanãre uparã tupu ánama. ⁹ To bairi, “Camaja mani paupu jícau Dio ye quetire cabuioere mani tujura aágarã,” mija í tugoõñaricarã. Juãre tujurã aperã Dio ye quetire buiori maja ánana na netoro cãni majure Juãre mija catujuypa. ¹⁰ Tirũmũ macana Dio ye quetire buiori maja ánana ocõo bairo caí uayupa Juan cu cabaipere:

“Camajare na canetoo catiopau jugoye yu joogu jícau yu ye quetire cabuio jugoyeyepare.

Camajare na yerire caroaro tugoõña quenoo yuu rotigumi,” caí uayupa Juan cu cabaipere.

¹¹ Cariapena mijaare yu í: Aperã camaja nipetirã na netoro cãcu ámi Juan. To bairo Juan cãni majuu cu cãnibato quena aperã Upau Dio cu cãnopu sawatoa cãna quena Juan netoro cãna anigarãma. Cu netoro cãna anigarãma yure caapirã maca íi, caíwí Jesu.

¹² Juan Dio ye quetire cu cabuio jugori paupuna caapigayupa camaja Upau Dio cu cãnie quetire. Yucu quenare tie quetire yu cabuioero to bairona seeto apigama. To bairi caroorã seeto quërã áama, yure caapijarãre na matagabana. ¹³ Dio ye quetire cabuioerãre tirũmũ macana na caucarique, Moisé cu carotirique quenare Upau Dio cu cãnipere caí uayupa Juan cu cãnparo jugoye. ¹⁴ To bairi atiere mija caapi nucubugogaata ocõo bairo mijaare yu í buiora: Tirũmũ macacu Dio ye quetire buiori majocu Elías sawamescu tirũmũ macacure bairona cãcu ámi Juan. To bairi Juan cu cãnparo jugoye, “Jícau Elías tirũmũ macacure bairona cãcu anigumi,” caí uayupa, Juãre cu írã. ¹⁵ Noa yure caapirã yu caí buiorijere caroaro apiujaya.

¹⁶ Ati yutea macana caroa quetire apigaquëna ocõo bairo cabairã áma: Cawimarã macá recomaca caruirã na mena macana mena epegabana na pi awajarãma: ¹⁷ “Jã mena bajaya, íbana wewo jã caputi epero mija bajagaquëpu. Tugoõñarique pairique tãroari jã cabaja epero quena mija oti epegaquëpu, mija ya wamere jã epegaquëe írã.” To bairona cawimarã, “Jã caíri wamere jã mena epeya,” caame íbanare bairona baima ati yutea macana. Caroa quetire apigaquëna na majuuna na caí tugoõñari wamere ame í netooma. ¹⁸ Juan bautisari majocu caroa ugarique caugaquetinucuwí, uje oco quenare caetiquetinucuwí. To bairo cu cabairo tujurã, “Cawãticucu, catugoõña majiquëcu ácumi,”

сѹ саї епенуцѡѡ. ¹⁹ Сѹ bero уѹ maca caroa macaje ѹgariquere саѹгаѹ, ѹје oco caetii уѹ ѱ. To bairo уѹ cabairo тѹѹрѡ, “Саѹга расаѹ, ѹје oco caeti расаѹ ѱmi Jesu,” уѹре їма. “Сѹ mena macana caroorѡ, gobierno ye cѹnipere camaja yere niyeru cajeerѡ ѱma,” уѹре їма. To bairo na саїrije to cѹnibato quena Dio сѹ carotiro mena уѹ саї buiuro majigarѡma camaja, caroa macajere уѹ cѹto тѹѹрѡ, na саїѡї Jesu to cѹna paarѡacѡre.

Los pueblos desobedientes

(Lc 10.13-15)

²⁰ Ape macari macana capee Jesu сѹ cѹti iѹoorijere тѹѹбана quena cѹre саари нѹсѹбугоquѡjupa. Caroorije na cѹtinucurijere cajutiriti regaquѡjupa. To bairi ti macari macanare ocѡo bairo na саїѡї Jesu nare yua:

²¹ —Rooro мѹја baigaro Corasїn macanare, Betsaida macana quenare. Cѹti iѹoori wamerire Tiro macana, Sidѹn macana tirѹmѹрѹ macanare мѹјааре уѹ caiѹooricarore bairije na уѹ cѹti iѹoata nemoopѹre caroorije na cѹtiere jѹtiritiri ѱti janaboricarѡma. Мѹја maca caroorije мѹја cѹtiere мѹја ѱti janagaquѡe, na саїѡї Jesu Corasїn macanare, Betsaida macanare. ²² —To bairi Diore саариѹјаquѡnare na сѹ саropiyeyeri раѹ cѹnopѹ Tiro macana, Sidѹn macana na netoro мѹја ropiyeyegѹmi Dio, саїѡї Jesu.

²³ Capernaum macana quenare ocѡo bairo na саїѡї Jesu:

—“Ћмѹrecoopѹ Dio тѹрѹ jѡ aѡgarѡ,” ї тѹgooѹnaquѡja. Мѹјааре regѹmi Dio maca caroorѡ na catamѹori раѹрѹ. Мѹјааре уѹ cѹti iѹoobata wamerire bairo Sodoma macana tirѹmѹрѹ macanare na уѹ cѹti iѹoata caroorije na cѹtiere ѱti janaboricarѡma na maca. To bairi na ya macare na requetiboricѹmi Dio. Мѹја maca caroorije мѹја cѹtiere мѹја ѱti janagaquѡe.

²⁴ To bairi cѹre саариѹјаquѡnare Dio na сѹ саropiyeyeri раѹ cѹnopѹ na netoro мѹја ropiyeyegѹmi Dio, na саїѡї Jesu.

Vengan a mї y descansen

(Lc 10.21-22)

²⁵ To bairo na їri bero ocѡo bairo саї wadawї Jesu сѹ Pacѹ Diore:

—Саасѹ, мѹна мѹ ѱ ѹmѹrecoo Ћраѹ, ati yepa quenare. “Camajirѡ jѡ ѱ,” саї тѹgooѹnarѡre уѹ cabuiorijere na саари majiquѡto мѹ ѱa. Aperѡ macare, “Cawatoa macana jѡ ѱ, caroaro jѡ majiquѡe Dio yere,” саїrѡ macare na саари majiro мѹ ѱa na macare. To bairo na majiatio їi na мѹ cѹtibojarijere тѹgooѹna caroaro wariѹuuriquere мѹ уѹ joo, Саасѹ. ²⁶ To bairo мѹ caboore bairona na мѹ ѡjupa, саїѡї Jesu сѹ Pacѹ Diore.

²⁷ Cabero ocѡo bairo саїѡї Jesu camajare tunu:

—Уѹ Pacѹ nipetirijere уѹ саjooѡї уѹ cѹti majipere. Уѹ cѹniere majiquѡema camaja. Ѓсаѹna ѱmi Dio уѹ cѹniere camajii. Уѹ Pacѹ сѹ cѹnie quenare majiquѡema camaja. Ѓсаѹna уѹ ѱ сѹ cѹniere camajii. Noa сѹ cѹniere na уѹ camajioata na quena majigarѡma уѹ Pacѹ сѹ cѹniere, na саїѡї Jesu. ²⁸ —Paari maja o canѹсѹrijere caumarѡ quena seeto na саropiye tamѹore bairona мѹја bai, мѹја yeripѹre тѹgooѹnarique paibana. To bairi мѹја nipetirѡ cayeri тѹgooѹnarique pairѡ уѹ тѹрѹ атї, уѹ cabuiorijere apiri apijaya. To bairo мѹја cѹto тѹgooѹna tutuariquere мѹјааре уѹ joogѹ. ²⁹ Уѹ ya wame, уѹ caboorejere ѡja. “Seeto carotii уѹ ѱ,” саї mee уѹ ѱ. Camajare саораса тѹѹѹ aniri tutuaro уѹ rotiquѡe. To bairi уѹ ya wamere мѹја cѹti ѹjaro yerijѡ тѹgooѹna wariѹuuriquere мѹјааре уѹ joogѹ. ³⁰ Papiye me ѱ уѹ ya wame. To bairi уѹ yere мѹја cѹti ѹjaro тѹgooѹnarique paiquѡnana caroaro мѹја anigarѡ. Apeye canѹсѹquѡtiere caumarѡre bairo мѹја anigarѡ, уѹре apijarѡ, саїѡї Jesu.

12

Los discїpulos recogen trigo en el dїa de descanso

(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

¹ Ti ramari cѹno jѡ judїo maja yerijarica rumѹ cѹno trigo wejeri recomacарѹ Jesu сѹ buerѡ mena jѡ caneto aарѹ. Wejeri recomacарѹ neto aѡna саарere jѡ cajee ѹga nutuарѹ,

ñigo riabana. ² To bairo já cajee uga neto aáto tujurã fariseo maja Jesure ocõo bairo cu caĩwã:

—Mũ buerã mani judío majare cáti rotiquetajere áama. Yerijãrica rũmu sábadto to cãnibato quena weje macajere jeema.

³ To bairo cu na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Ураи David tirũmũ macacu cu mena macana mena jĩca rũmu ñigo riabana na cátajere mere mũja bue tugaricarã. ⁴ Dio wiipũ jãari ugarica rupaa, “Dio ye ã,” na caĩriquerena topũ capejarijere uga, cu mena macana quenare na canuñurũ sacerdote maja jeto na cauganucuriye cãnibato quenare. Aperãre David jãare na cauga rotiquetaje cãnibajupe. ⁵ Ape wame quenare mani carotiriquerũ ocõo bairo Moisé cu caĩ ucariquere mũja bue tugaricarã mere: Sacerdote majare yerijãrica rũmu cãno Dio wii macaje paa rotirique ã. To bairi yerijãrica rũmu cãno yerijãquẽnama, Dio wii macajere paabana. To bairo yerijãrica rũmu na capaabato quena caroorije me ã narã. ⁶ To bairi yucnacã Dio wii macaje netoro cátipere ã ape wame macare. Yũ jũgori cu cáti rotiri wame macare cátipere ã. ⁷ Ocõo bairi wame Dio Wadariquerũ na caĩ ucarica wame quenare tũgooñañajate: “Aperãre mũja cabopaca tujuro yũ boo. Waibucurãre mũja cajoe buje mũgo jooro macare yũ booquẽ,” ã ucarica wame ã. Tere mũja catũgooña majiata, yũ buerã weje macaje oteacãre caugarãre, “Caroorije áama,” na mũja iquetiborã. ⁸ Yũ camaja tũpũ Dio cu cajooricũ aniri yerijãrica rũmu cãno cátipere carotii yũ ã, na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

El hombre de la mano seca
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

⁹ Cabero na neñapo buerica wiipũ cáaámi Jesu. ¹⁰ Ti wiipũ eja, jĩcaũ cawamo rooye tuaricũre catũjũwĩ. To bairi to cãna, “Caroorije áami Jesu, cãre capopiyeyepe ã,” ã wadajãgarã ocõo bairo cu caĩ jeniñawã:

—¿Mani judío majare yerijãrica rũmu cãno cariarãre netoo catio rotirique to ãti?

¹¹ To bairo cu na caĩ jeniñaro:

—Noa mũja oveja nuricarã cacũgorã jĩcaũ operũ cu caña roca já aápata cu mũja ne buuborã yerijãrica rũmu to cãnibato quena. ¹² To bairi oveja netoro cátinemope ã camajocũ macare. To bairi yerijãrica rũmu to cãnibato quena camajocũre caroa wame cu cátinemope ã, na caĩwĩ Jesu.

¹³ To bairo na ã, cawamo rooye tuaricũre:

—Mũ wamore ñupoya, cu caĩwĩ.

To bairo Jesu cãre cu caĩrona cu wamore cañupowĩ. Cu cañuporona cañuucopũ caroa wamo ape nũgoare bairona yua. ¹⁴ To bairo cabairijere tujurã fariseo maja buti aá, dope bairo Jesure na cajãpere caame wadapeniñuparã yua.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵ To bairo fariseo maja cãre na cajãgarijere camajiwĩ Jesu. To bairi topũ cãnacũ aperopũ cáaácoami. Camaja capãarã cãre caũjawã. Na nipetirã cariaye cũnare na cacatiowĩ. ¹⁶ Na catioũ, “Aperãre, ‘Dio cu cajooricũ ãmi,’ na ã buioqueticõaña yũre,” na caĩwĩ Jesu camajare. ¹⁷ To bairo ñri Dio ye quetire buiori majocũ Isaía tirũmũ macacu ocõo bairo cu caĩ ucarica wamere bairo cámi Jesu:

¹⁸ Cãre yũ cũwũ yũ yere cátiboparũre. Yũ camaii ãmi. Cu mena yũ wariñuu. Yũ Espiriture cu yũ joogũ. To bairi ape poari, ape yepari macanare na queti buiogũmi. “Mũja cátajere cariape tũju bejegũmi Dio,” ã buiogũmi.

¹⁹ Aperãre caawaja tutiquẽcũ anigũmi. Caroarũ camajare cabuioũ aniri aperãre awaja tutiquetigũmi.

²⁰ Catũgooña tutuaquẽnare tutiquetigũmi. Tũgooña tutuarique macare na joogũmi. Dio cu caboorijere jãabũjana cáti ocabũtirãre caroarũ na átinemogũmi. Cabero caroorãre cu canetoro bero cariape cu carotirije anigarũ.

²¹ To bairi ape poari to cānacã yepa macana na quena ati yeparu cu carotipere tũgooña yuuri, cu apijagarãma.

To bairije caucayupi Isaia tirumuru macacu Jesu cu cabaipere buio jũgoyeyei.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mr 3.19-30; Lc 11.14-23; 12.10)

²² Cabero aperã Jesu turu cu caneamá jĩcau cawãti cũcũre. Catuju majiquẽcu, cawada majiquẽcu cãmi. To bairo cu turu na caneato tujuu Jesu cu canetoowĩ. To bairo Jesu cu canetoorona mere cawada majiwĩ, catuju majiwĩ yua. ²³ To bairo cawãti cutacu cu cañuuro tujurã to cãna paarãacã tujũ acũari:

—¿Ani David pãramipu cãcu jĩcau joogumi Dio na caĩricuna cu anicuti? caame ĩ jeniñawã.

²⁴ To bairo Jesure camaja na caame ĩ jeniñarijere apirã fariseo maja maca:

—Wãtiare na buunucumi Jesu wãtia urau Sataná, Beelsebú na caĩ cu carotiro mena, caame ĩñuparã.

²⁵ To bairo cũre na catũgooña nũcũbũgoquẽtiere camajiwĩ Jesu. Tere majiri ocõo bairo na caĩwĩ:

—Jĩca majana ame quẽrã na majuuna ame reborãma. To bairona jĩca maca macana, o jĩca wii macana na majuuna ame tuti, ame quẽ bairã ani majiquẽnama. ²⁶ To bairona Sataná cu majuuna cu yarãre wãtiare cu caquẽ acu buu reata cu wapanare bairona tujũbũmi Sataná cu yarãre. To bairi cu carotirã aniquetiborãma. ²⁷ To bairi jocarã majuu yũre mũa ĩ tũgooña, Sataná cu carotiro mena wãtiare na buu remi yũ ĩrã. Mũa ya wamere cabuerã jĩcaarã na quena wãtiare na buu rema. “Dio cu carotiro mena buu rema,” mũa ĩnucurã. To bairi mũa yarã quena, “Jocarãna ĩma,” mũa ĩgarãma, “Sataná cu carotiro mena wãtiare na buu remi Jesu,” yũre mũa caĩro. ²⁸ To bairi Dio Espĩritu Santo cu carotiro mena wãtiare na yũ buu renucu. To bairo na yũ cabuu rero, “Dio yere carotii ãcũmi,” yũre caĩparã mũa anibajupa. To bairi mani urau Dio popiyeyegumi mũaare, na caĩwĩ Jesu.

²⁹ Ape wame buio majiorica wame quenare ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu, Sataná netoro catutua cu cãniere na ĩ buioũ:

—Jĩcau seeto catutua caquẽ ocabũti majii ya wiire aperã cu yere emagarã cu ya wiipũre jãa majiquẽema, cu uwibana. Cu quẽ netogarã, cu yere emagarã jũgoye cũre jia tu cũborãma, na caĩwĩ Jesu, Satanãre canetoo majii yũ ã, na ĩ buioũ.

³⁰ Ocõo bairo na caĩnemowĩ Jesu:

—Yũ mena cãnigaquẽna yũre catuju tutirã ãnama. Yũre caapijãquẽna yũ cabuorijere camatarã ãnama.

³¹⁻³² To bairi cariapere ocõo bairo mũaare yũ ĩ: Caroorije to cānacã wame camaja na cátaje, caroorije na caĩrije quenare majiriorique ã. Yũ quenare camaja turu Dio cu cajooricũre caroorije camaja yũre na caĩrije quenare majiriorique ã. Dio Espĩritu Santo macare caroorije na caĩro majirioquetigumi Dio. Ati yũtea cãno quena, ati yepare cu cawajoaro bero cãnipa yũtea quenare majirioquetigumi Dio.

El árbol se conoce por su fruto

(Lc 6.43-45)

³³ Jĩcau yucũ rica tujurã tii ã mani ĩ wameye maji yucũre. Yucũ caroau caroa ricacũto. Yucũ carooricũ maca caroorije jeto ricacũto. ³⁴ To bairona mũa quena yucũ carooricũre bairona mũa bai. Caroare mũa ĩ buio majiquẽna, caĩto pairã, caroorã aniri. Camaja na yeripũre na catũgooñari wame cõona wadanucuma. ³⁵ To bairi caroau maca cu yeripu caroare tũgooñari caroa macajere wadagumi. Apeĩ caroau maca cu yeripu caroorije tũgooñari caroorije wadagumi. ³⁶ To bairi cariapere mũaare yũ ĩ buio. Caroorãre Dio na cu capoyeyeri rũmũ cãnopũ to cānacã wame caroorije na caĩriquerẽ na jeniñagumi Dio. “¿Ñeere ĩrã mũa caĩri?” na ĩ jeniñagumi. ³⁷ To bairi cañuurijere mũa caĩ wadaro, “Cañuurã mũa ã,” mũa ĩgumi Dio. Caroorije macare mũa caĩata, “Caroorã mũa ã,” mũa ĩri, mũa popiyeyegumi Dio, na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

³⁸ Cabero jĩcaarã judío majare cabuerã, fariseo maja mena ocõo bairo Jesure c̄u caĩ jeniñawã:

—Ура̄, áti iñoorica wame ája, “Dio c̄u cajooric̄u āc̄umi,” m̄ure jã caĩ majiparore bairo, c̄u caĩwã.

³⁹ To bairo c̄u na caĩro:

—Ati ȳtea macana caroorã āma, “Áti iñoorica wamere jã iñooña,” ĩrã. Nare ȳu áti iñooquēe. Jĩca wamerena na ȳu iñooḡu, Jonás cawamec̄u Dio ye quetire buiori majoc̄u tir̄m̄ur̄u macac̄u c̄u cabairiquere m̄ujaare ĩ buiōu. ⁴⁰ Pairi ya macac̄u wai capaii Jonáre c̄u caḡga rocaro c̄u paro pupear̄u cãñur̄u Jonás itia ḡm̄u, itia ñami. To bairona ȳu baiḡu. Ȳu, camaja t̄ur̄u Dio c̄u cajooric̄u yera pupear̄u yaa rocaric̄u ȳu aniḡu. ⁴¹ Jonás tir̄m̄ur̄u macac̄u Dio ye quetire Nínive macana cãniñaricarãre na c̄u cabuioro caroorije na cátiere j̄tiritic̄ari cajanañañuparã yua. Ȳu maca Jonás netoro cãc̄u ȳu cãnibato quena ȳu cabuorijere m̄uja apij̄aquēe. Caroorijere m̄uja cátiere m̄uja t̄ugooñaquēe, m̄uja janagaquēe. To bairi caroorãre Dio na c̄u caporiyeyeri pāu cãnop̄u Nínive macana tir̄m̄ur̄u macana, “Rooro m̄uja caapiñ̄aquējura,” m̄uja ĩgarãma ati ȳtea macanare. ⁴² To bairona caroorãre Dio na c̄u caporiyeyeri pāu cãnop̄u Saba cawamec̄u ti yera up̄ao tir̄m̄ur̄u macaco ati ȳtea macanare, “Rooro majuu m̄uja caapiñ̄aquējura,” m̄uja ĩgomo. Cayoap̄o m̄u macaco cáajup̄o Salomón, Israel macana up̄au c̄u cabuio majirijere apigo. Ȳu maca Ура̄ Salomón tir̄m̄ur̄u macac̄u netoro camajii ȳu cãnibato quena ȳure m̄uja apigatee, na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

El espíritu malo que regresa

(Lc 11.24-26)

⁴³ Ocõo bairo na caĩnemowĩ Jesu fariseo majare:

—Jĩcau wãti camajoc̄ur̄u cabuti weoric̄u ñee mano, ria manop̄u aáteñau aácoāumi c̄u cãniparore macau aác̄u. Bugaquetibac̄u ocõo bairo ĩ t̄ugooñāumi: ⁴⁴ “Ȳu cabuti aáweop̄au t̄ur̄una ȳu tunu aáḡu tunu,” ĩ t̄ugooñāumi. To bairi c̄u yerip̄u caroaro owaricaro, quenoo c̄ur̄ic̄arore bairo, caup̄au mácur̄u c̄u buga ejāumi. ⁴⁵ To bairo c̄u cabairo t̄uj̄u aperã wãtia siete cãnac̄u c̄u netoro caroorã quenare na pijo átiri na menap̄una, c̄u cabuti aáweoric̄u jãa, anic̄ōumi. To bairo caroorã majuu wãtia capãarã c̄u mena na cãno cajugoye c̄u cãnibatato netoro rooro bai nutuami. To bairona rooro ani nutuagarãma ati ȳtea macana, ȳure booquetibana, na caĩwĩ Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

⁴⁶ To cãna paarãacãre c̄u cabuio yaparoquētona mai c̄u paco, c̄u bairã eja, macap̄u catuan̄cawã, c̄u mena wadapenigarã. ⁴⁷ To bairi apeĩ:

—M̄u paco, m̄u bairã m̄u mena wadapenigarã macap̄u t̄uj̄nucuma, c̄u caĩwĩ Jesure.

⁴⁸ To bairo c̄u caĩro:

—¿Dico ȳu paco, di maja ȳu bairã ȳu catugooña t̄uj̄rã na āti? na caĩwĩ Jesu.

⁴⁹ To bairi jãre c̄u buerãre ñu puari:

—Ati maja āma ȳu paco, ȳu bairã majuu ȳu catugooña t̄uj̄rã. ⁵⁰ Noa ȳu Pac̄u um̄recoo macac̄u c̄u caboorijere cãna ȳu bairã, ȳu bairã romiri, ȳu pacore bairona ȳu catugooña t̄uj̄rã āma, na caĩwĩ Jesu.

13

El ejemplo del sembrador

(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Ti ḡm̄una ti wii cãnac̄u cabutiwĩ Jesu. Buti, utab̄c̄ura t̄una aá, top̄u caruiwĩ. ² Top̄u c̄u caruiro camaja capãarã c̄u t̄ur̄u caneñapowã. To bairi capãarã majuu c̄u t̄una na cãno

tajm, yu tu ne rocarema ñi cumua petapm turorica capajaricare eja jãa, caruiwĩ. To bairi camaja petapm catujunucurãre na caĩ buiowĩ Jesu. ³ Topm na ñ buio, capee wame na caĩ buiowĩ buio majiorica wameri mena. Ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu petapm catujunucurãre:

—Jĩcau camajocm cm ya wejepm caote aácoajurm. Topm eja, cm oterique trigo apareiacãre cayaye bate oteyurm. ⁴ To bairi cm cayaye bate oterique jĩca rupaa ma tãpm caroca cumuñupe. To bairi minia ti rupaare tajm rui atí, cauga recõañuparã. ⁵⁻⁶ Ape rupaa ãta yeparpm care cumuñupe cajita manibmjaropm. To bairi jita põreroacã cãno nũcoo joo majiqueti, caputibataje muipu cm caajiro cajini recoajupe. ⁷ Ape rupaa cm cayaye bate oterique pota yucm watoapm care cumuñupe. To bairi ti aparei caputibatajere pota yucm maca cabmcm netocoajupe. To bairi cm caoterique maca caroaro cabmcaquẽjupe. To bairi carica mañupe. ⁸ Ape rupaa care cumuñupe tunu caroa yeparpm. To bairi tie caroaro puti, bmcma, caroaro carica cãticoajupe. To bairi jĩca rupaa cajooyupe cien rupaa. Ape rupaa rugabmjarocã sesenta rupaacãre cajooyupe. Apeye tunu treinta rupaacã carica cmjupe. ⁹ Noa yure caapirã yu caĩrijere caroaro na apimjaato, na caĩ buiowĩ Jesu cumuapm ruiri petapm catujunucurã paarãacãre yua.

*El propósito de los ejemplos
(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)*

¹⁰ Cabero Jesu buerã cm tãpm aá, cãre jã caĩ jeniñawm:

—¿Nope ñi buio majiorica wameri mena na mũ buioti camajare?

¹¹ To bairo cãre jã caĩ jeniñaro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Uram cm cãnie quetire majiom áami Dio mũaare cajmgoyerpm camajare na cm camajioquetajere. Aperã maca api majirique maama. Na majioquẽemi Dio. ¹² To bairi noa yu cabuorijere caapimjarãre capee api majiriquere mũaa joogumi Dio. Aperã maca yu cabuorijere caapimjagaquẽna yu yere na caapi majibatajeacã quenare na catmgoõña mawijiaro na átigm Dio. ¹³ To bairi na maca yu cátiere tajm, yu cabuorijere api, baibana quena api puoquẽema. To bairi buio majiorica wameri mena na yu buionucu. ¹⁴ To bairi ocõo bairo Isaía tirmtãpm macacm Dio ye quetire cm cabuioñarica wamere bairona baima: Apibana quena yu cabuorijere api majiquetigarãma. Yu cátie tajmbana quena yu yere caapi puoquẽna aninucucõagarãma.

¹⁵ Na majuuna yu yere tãgoõnagaquẽema. To bairi api puoquẽema. Yu ye quetire api, yu cátiere tajm, na cabairije to cãnibato quena caapi majiquẽna, catujm majiquẽnare bairona baima. To bairi na yeripm caapi majiquẽna aniri, “Caroorije jã cátie jã janagarã, caroaro catiriquere jã jooya,” yu ñ jeniquẽema, caĩ ucayupi Isaía ati yutea macanare na ñ buio jmgoyeyei, jã caĩwĩ Jesu.

¹⁶ Mũa maca sawariñuurã mũa anigarã, yure caapimjarã aniri. Yu cátiere tajmã yu cãniere mũa maji. Yu cabuorijere apirã yu caĩrijere mũa api puo. ¹⁷ Cariape mũaare yu ñ: Dio ye quetire buiori maja, aperã caroarã tirmtãpm macana yucmãcã mũaare yu caĩñoorijere catujmgabajuparã. Mũaare yu cabuorije quenare caapigabajuparã. Na cabaigabato quena na camajioquẽjupi Dio maca.

*Jesús explica el ejemplo del sembrador
(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)*

¹⁸ Wejepm trigo apareire caotericm cm cabairique mũaare yu buio majiopa, jãre caĩwĩ Jesu. ¹⁹ —Jĩcaarã Uram Dio cm cãniere apibana quena api majiquẽema. Sataná na yeripm atí, na caapibatajere ema jee aá rericarore bairo nare áami, na majiritiatio ñi. Ma tũ cañarique minia na cauga reriquere bairona cãna ãma camaja to bairo cabairã. ²⁰ Aperã ãta yepa jita põreroacã cãni yeparpm care cumuriquere bairona cabairã ocõo bairo ãma Dio Wadariquere jĩacã caapirã: Caroa quetire nemoona caroaro api wariñuuma mai. ²¹ Api wariñuubana quena jita põreroacã cãno canmcori maniere bairona na majuuna

yoaro apĩuajuẽema yu cabuiorijere. To bairi aperã yu ye quetire na caapibataje wapa nare na capopiyeyero yoaro mee janama. ²² Ape rupaa oterique pota yucu watoapu care cumuriquere bairo cabairã ocõo bairo cãna ãma: Yu ye quetire apibana quena, ati yepa macaje macare seeto tũgooñama. To bairi apeye paio majuu na cacũgope tũgooñarã, “Tiere cũgorã jã wariñuu anigarã,” jocarãna tũgooñabama. To bairo ati yepa macaje na cátie apeye uniere na caboo netorije tũgooñabana yu ye queti macare majiritima. To bairi pota yucu watoapu cañarique carica manore bairona yu caboorijere átiquẽema. ²³ Aperã caroa yepapu cañariquere bairona baima. Yu yere api, tiere apĩujari caroaro api majima. Jĩcaarã treinta rupaa carica cutajere bairona cabairã ãma yu caboorijere cãna aniri. Aperã tunu netobũjaro caroaro yu yere cãna sesenta rupaa carica cutajere bairona ãma. Aperã tunu na netoro caroaro majuuna yu yere ána cien rupaa carica cutajere bairona baima, jã caĩ buiowĩ Jesu yua.

El ejemplo de la mala hierba entre el trigo

²⁴ Ape wame queti buio majiorica wame caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Urau Dio camajare cu cabejepe ocõo bairo ã: Jĩcau cu wejepu caroa jetore trigo caoteyupu. ²⁵ Cabero cu mũna na cacanitoye apeĩ cãre catũju tutii atĩ, caroorije trigore bairo cabaurije cayajioropu caoteyupu trigo watoapuna. Cayajioropu ote yaparo cáaácoajupu. ²⁶ Cabero trigo maca puti, bucua, carica cutigari paũ cu paari maja caroorije trigo watoapu cabucuarije quenare catũjuyparã yua. ²⁷ Caroorijere tũjurã, weje urau tũpu aá, cu caĩñuparã: “Jãre carotii, caroa aperi jetore mu otericu. ¿Nope ñro caroorije trigo watoapuna to putiyupari?” cu caĩñuparã nare carotiire. ²⁸ To bairo cu na caĩro apii, “Jĩcau yare catũjutei majuu tie caroorijere otericumi,” na caĩñupu weje urau. To bairo na cu caĩro: “¿Caroorijere jã wũgue rerãati?” cu caĩ jeniñañuparã. ²⁹ “Wũgue requẽja. Mũja cawũgue reata trigo jĩca turori quenare mũja wũgue reborã caroorije menana. ³⁰ Trigo caroorije menana to bucuaato mai. Cabero trigo jeerica paũ cãno jeeri majare ocõo bairo na yu ñgu: “Trigore jeegarã jũgoye caroorijere jeeya. Caroorijere jee, carupa rotori jiarĩ, joe recõaña. Joe re yaparo trigo macare jee, ugarique cũrica wiipu cũña,” na yu ñgu cajeeri majare,” caĩñupu weje urau cu mũnare. To bairona ã mani Urau Dio camajare cu cabejepe, caĩwĩ Jesu. Jocarãna, “Diore caapiujarã jã ã,” caĩrãre Dio na cu carepe, cariapena cãre caapiujarã macare cu tũpu cu cajee aápere ñ buiou, to bairo caĩwĩ Jesu.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

³¹ Ape wame queti buio majiorica wame na caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Urau Dio cu cãnie queti ocõo bairo ã: Jĩcau mostasa na caĩrije caapeacãre caoteyupu cu ya wejepu. ³² Tie ape maca õqueacã majuu ã. Õqueacã majuu anibato quena bucuaatoru apeye wejeri macaje netoro caũmũari yucu aápá. To bairi minia atĩ, tii rũpũripu na batirire peoma. To bairona ã Urau Dio cu cãnie queti ape wame netoro, caĩwĩ Jesu.

El ejemplo de la levadura

(Lc 13.20-21)

³³ Cabero ape wame queti buio majiorica wamere caĩ buiowĩ Jesu:

—Urau Dio cu cãnie queti ocõo bairo ã: Jĩcao pan átigo trigo pocare itia bapa cõoñari tiepũre levadura na caĩrijere caajuypu, to wauato ño. To bairo co caajuro pan cãnipe ti bũña nipetiro cawauayupe. To bairona tie cawauorije ti bũnare átatore bairona Urau Dio cu cãnie queti jejagaro ati yepa nipetioru. To bairi Diore caapiujarã ani nutuapa ti bũña cawauarore bairona, caĩwĩ Jesu.

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

(Mr 4.33-34)

³⁴ To bairi camaja paarãacãre na ï buioꝝ, queti buio majiorica wameri mena jeto na caĩ buiowĩ Jesu. ³⁵ To bairo jeto na ï buiori tirumꝝ macacꝝ Dio ye quetire buiori majocꝝ ocõo bairo cꝝ caĩ ucañarica wamere bairona cájupi Jesu:

Camajare buioꝝ, queti buio majiorica wameri mena na yꝝ buiogꝝ. Nemoopꝝre Dio ati umꝝrecoore áti jugóꝝꝝ camajare na camajioquẽjupi mai. Yucꝝra camajare na yꝝ buiogꝝ, caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocꝝ tirumꝝ macacꝝ, Jesu cꝝ cabaipere buio jugoyeyei.

Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Cabero Jesu camaja paarãacãre na aáweori, wiipꝝ cajãa ejawĩ. Cꝝ cajãa ejaro tujurã cꝝ buerã cꝝ tꝝꝝ atĩ, ocõo bairo cꝝ jã caĩwꝝ:

—Caroorije trigo watoapꝝ oterique merꝝ mꝝ cabuioe wame ¿dope ïgaro to ïti? Jãre buioya, jã caĩwꝝ Jesure.

³⁷ To bairo cꝝ jã caĩro ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Caroa macajere caoterica yꝝna yꝝ ã, camaja tꝝꝝ Dio cꝝ cajooricꝝ. ³⁸ Weje ati yepa nipetiro ïgaro ï. Oterique caroa maca trigo ïgaro ï Ꝑꝝꝝ Dio cꝝ cãni ꝝꝝ cãniparã. Caroorije caputirique Sataná yarã ãma ïgaro ï. ³⁹ Nare cacũricꝝ yꝝre catujꝝ tutiĩ ãmi Sataná, caroorije caputiriquere caotericare bairona. Trigo jeerica yꝝtea ïgaro ï ati umꝝrecoo capetiri ꝝꝝ majuu. Trigo jeeri majare yꝝ caĩata Dio tꝝ macanare ángel majare na yꝝ ï. ⁴⁰ To bairi caroorije na cajee joe reriquere bairona na átigumi Dio caroorãre ati umꝝrecoo capetiri ꝝꝝ cãnopꝝ. ⁴¹ To bairi yꝝ, camaja tꝝꝝ Dio cꝝ cajooricꝝ aniri Dio tꝝ macanare ángel majare na yꝝ joogu yꝝ carotiri ꝝꝝ nipetiroꝝ. “Dio cꝝ carotirijere cátiquẽnare, aperãre caroorijere cáti wadajã pairã quenare na jee peocõañã,” na yꝝ ïjoogu ángel majare. ⁴² Ángel maja nare na cajee yaparoro ꝝꝝꝝ na yꝝ regꝝ. Topꝝ na yꝝ carero seeto majuu tamꝝobana tꝝgoõñarique ꝝai otigarãma. ⁴³ To bairo cabairi ꝝꝝ cariare cána caroarã maca mani Ꝑꝝꝝ Dio cꝝ carotiri ꝝꝝꝝ anicõagarãma. Muipu cꝝ caaji baterore bairona caaji baterã anigarãma na quena. Noa yꝝ yere caapirã caroaro na aꝝiãjaato, caĩwĩ Jesu.

El ejemplo del tesoro escondido

⁴⁴ Ocõo bairo caĩnemowĩ Jesu tunu:

—Ꝑꝝꝝ Dio cꝝ cãnie paio cawapacãtie niyeru cuirire yepapꝝ yaa cũ yajioriquere bairona bai. Jĩcaꝝ tiere bꝝga, tona yaa cũcõañmi tunu. Wariñuurique mena aá, cꝝ aꝝeyere nipetirije aperãre na nuni, niyerure jee átiri, ti cuirire paio cawapacãtie niyeru cuiri cacuñari yepare wapayeimi yua tie niyeru cꝝ cayaa cũrique macare cꝝgoga. Tiere bairona paio majuu cawapacãtie ã Ꝑꝝꝝ Dio cꝝ cãnie.

El ejemplo de la perla de mucho valor

⁴⁵ Aꝝe wame Jesu ocõo bairo caĩwĩ tunu, Ꝑꝝꝝ Dio tꝝꝝ mani cãnipere paio cawapacãtie ã, ï buioꝝ:

—Jĩcaꝝ aꝝeye wapayeri majocꝝ perla na caĩrije caroa caajiyari rupaarire camaca teñau aájupꝝ. ⁴⁶ Maca teñau jĩca caroa majuu paio cawapa cãtiare catujꝝyupꝝ aperã tꝝꝝ. To bairi tiare boꝝ nipetiro cꝝ aꝝeyere aperãre na nuni, niyerure jee, tiare cawapayeyupꝝ, caĩwĩ Jesu, Dio ye macaje paio cawapacãtie ã ï buioꝝ.

El ejemplo de la red

⁴⁷ Aꝝe wame caĩwĩ Jesu tunu:

—Dio camajare na cꝝ cabejepe ocõo bairo ã: Aperã capairi yapꝝ wai wajarã na bapire caroca ñua jooyuparã. To bairo na cáto wai capãarã to cãnacã wame cajãañuparã. ⁴⁸ capãarã na cajãaro tujurã cawemoñuparã paputiroꝝ. Wemo yaparo cabeje ruiyuparã yua. Caroarã jetore cajee jãañuparã aꝝe piipꝝ. Caroorã maca carecõañuparã. ⁴⁹ To bairona átigarãma Dio tꝝ macana ángel maja ati umꝝrecoo capetiri ꝝꝝ cãnopꝝre.

To cãnacã poa macana tɔpɔ aáti, caroarã watoapɔ cãna caroorãre na bejegarãma. ⁵⁰ Caroorãre na beje, peropɔ na regarãma. Topɔ nare na carero seeto majuu tamɔobana tɔgooñarique pai otigarãma, caĩwĩ Jesu.

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ To bairije buio yaparo:

—¿Tiere mɔja api puoti? jã caĩ jeniñawĩ Jesu.

—Ɔtɔjɔ, jã api puo, jã caĩwɔ.

⁵² To bairo jã caĩro:

—Jĩcaarã judío majare cabuerã Dio yere yɔ cabuorijere na caapiɔjaata pɔga wame aperãre na buio majigarãma: Tirɔmɔpɔre Dio ye quetire caĩ buiorã na caĩ ucarique quenare, yucɔacã Dio ye quetire yɔ cabuorije quenare aperãre na buio majiogarãma, jã caĩwĩ Jesu.

Jesús en Nazaret

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

⁵³ Atie queti buio majiorica wamerire buio yaparo cáaácoami Jesu cɔ cabɔɔarica macapɔ. ⁵⁴ Cɔ cabɔɔarica macapɔ aá, topɔ eja, na ya wii neñapo buerica wiipɔ Dio Wadariquere na cabuiowĩ. To bairo na cɔ cabuorijere apirã catɔgooña acɔawã to macana:

—Camajocɔ manire bairona cabaii anibacɔ quena seeto majuu majimi. ¿Noopɔ atie caroaro cɔ cabuio majirijere cɔ camajiñupari? ¿Dope bairo majuu bairi áti iñooriquere cɔ cáti majiñupari? caame ñwã. ⁵⁵ —Cɔ yarãre, cɔ cabairiquere mani maji peticõa. Yucɔ pãiri mena apeye uniere cátaɔ José ãnacɔ Macɔ ãmi. Cɔ paco María cawamecɔco ãmo. Cɔ bairã Jacobo, José, Simón, Juda cawamecɔna ãma. ⁵⁶ Cɔ yarã romiri quena mani ya macapɔ ãma. To bairi camajocɔ manire bairona anibacɔ quena ¿dope bairo tiere cɔ majibaupari? caame ñwã Jesu cɔ cabɔɔarica maca macana. ⁵⁷ To bairo ame ñrã cɔ caapi nɔɔɔɔgoquẽma. To bairo cɔ na caapi nɔɔɔɔgoquẽto tɔjɔ oçõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Dio ye quetire buiori majocɔ aperopɔ cɔ cabuio teñaro to macana cɔ api nɔɔɔɔgorãma. Cɔ ya maca macana macare na cɔ cabuio cɔ api nɔɔɔɔgoquẽnama, na caĩwĩ Jesu.

⁵⁸ To bairi cɔ cabɔɔarica macapɔ capee áti iñoorica wamerire cátiquẽmi cãre na caapi nɔɔɔɔgoquẽto maca.

14

La muerte de Juan el Bautista

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

¹ Ti paɔ cãno Jesu cɔ cabairijere cɔ caĩ buioyuparã aperã Herode Galilea yera ɔraɔre.

² To bairo cɔ na caĩ buiorijere api, cɔ yere cacotebojari majare oçõo bairo na caĩñupɔ:

—Juan bautisari majocɔ ãnacɔ ãcɔmi Jesu. Mani cajã rocaeraɔ anibacɔ quena cacati tunuricɔ ãcɔmi. To bairi cacati tunuricɔ aniri áti iñoorica wamerire áti majiimi, na caĩñupɔ Herode Jesu cɔ cabairijere apiri.

³ Cajɔgoyerɔna Juãre cɔ cañe rotiyupɔ Herode cɔ polisía majare. Cɔ ñe roti, presopɔ come wẽri mena na cajiaricɔpɔ cɔ cajooyupɔ, Juan cãre cɔ cabuionucurijere apigatei. Cajɔgoye cɔ bai Felipe nɔmo cãnibatatore Herodía cawamecɔcore caneñupɔ Herode maca. ⁴ To bairo cɔ bai nɔmore cɔ canero tɔjɔri oçõo bairo cɔ caĩ buionucubajupɔ Juan: “Ñuuquẽe mɔ bai nɔmore mɔ canero. Cõre canequetipɔ mɔ anibajupa.” To bairo Juan cɔ caĩnucurije wapa to cõona Herode polisíare cañe rotiyupɔ Juãre.

⁵ Nemoona polisíare cɔ cajã rotigabajupɔ. Camaja, “Dio ye quetire buiori majocɔ ãcɔmi Juan,” cãre caĩ tɔgooñawã. To bairi, “Cãre yɔ cajã rotiata camaja yãre punijini tɔjɔborãma,” ñ tɔgooñari camajare na cauwiupɔ Herode. ⁶ Cabero Herode cɔ cabuiarica

ruma cãno boje ruma cájupa. Ti boje ruma cãno Felipe numo cãnibataco Herodía maco cabajao wiajupo, Herode cu capiricarã jãa yare na tujato ño. Co cabajarijere Herode seeto catujã wariñuñupa. ⁷ To bairo co cabajarijere seeto tujã wariñuuri:

—Noo yu mu cajenigari wamere mu yu joogu, jocu mee yu ñ, co cañupa Herode.

⁸ To bairo cõre cu caïro co pacore co cajeniñañupo. Jeniña yaparo Upau Herodere ocõo bairo cu cañupo:

—Juan bautisari majocu rupoare na pa ta rotiya. Na pa ta rotiri jotã barapã peori yu jooya, cu cañupo Herodía maco, co paco co cajeni rotiro mena.

⁹ To bairo co caïro apii seeto catugooñarique paiyupa Herode, Juãre cu jãgaquetibacu. To bairo tugooñabacu quena, “Yu ya boje ruma cãno yu capiena yu ñ eperema cõre yu cañ cõri wamere yu cátiqẽpata,” ñ tugooñari co cajeniri wamere cáti rotiyupa. ¹⁰ To bairo cu carotirona aperã Juãre cu rupoã cu capa ta jãa rocacõañuparã presopã cãcure. ¹¹ Pa ta jãa, cu rupoare jotã barapã peo, Herodía macore cajooyuparã. Cõre na cajooro co pacore cajoo netojoñupo tunu.

¹² Cabero Juan ãnacu cu cabuericarã atí, cu rupaã ãnatore ne aá, cu cayaa rocajuparã. Cu yaa roca yaparo Jesure cu cabuiora aájuparã yua.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

¹³ To bairo Juãre na cajãa rocariquere queti apii cumua mena cáaaacoami Jesu aperopã camaja mani paupa. Cu cáaaato queti apirã camaja capãarã macaa macana cõo cu cañja aáma mapã. ¹⁴ To bairi Jesu topã roca tu, ma eja, na paarãacãre na catujãwĩ. Na tujãri, na cabopaca tujãwĩ. Na mena cãna cariarãre na cacatiowĩ Jesu. ¹⁵ To bairi ñamicaa muipu cu cãni aáti paã cãno cu buerã cu tupa aá, cu jã cañwu:

—Mere ñamicaapã ã. Maca maa atora. To bairi camajare na aá rotiya. Macapã na wapaye ugara aáparo, jã cañbarã Jesure.

¹⁶ To bairo cu jã caïro:

—Na aáqueticõato. Maja majuuna na nuña, jã cañwĩ Jesu.

¹⁷ —Pan rupaare jãca wamo cõo nare jã canubopere, wai pugarã jetore jã cugo camaja capãarã majuure na jã canuboparãacãre, jã cañwu Jesure.

¹⁸ To bairo cu jã caïro:

—Atopã jee ajá, jã cañwĩ Jesu.

To bairo jã cu caïro cu tupa jã cajee apá. Jee atí, Jesure jã cajoowã tie ugariqueacãre.

¹⁹ To bairi Jesure cu jã cajooro bero ta caroa yepapã camajare na carui rotiwĩ Jesu. Na rui roti, jãca wamo cõo cãnacã ugárica rupaare, wai pugarãre jee átiri umarecoopãre tujã mugo, Diore jeni nucubugo, ugariquere pe, jãre cabate joowĩ cu buerãre. Jã maca camajare jã cabate joowã tunu. ²⁰ To bairo camajare jã cabate jooro cauga yapí peticoama. Na cauga yapicoato bero Jesu buerã jã cajee jãwã piiripã na cauga rugarijere doce wãri majuu jirari wãri. ²¹ To bairi tiere caugaricarã cãma jãca wamo cãnacã mil caumãa jeto. Cãromia, cawimarã quenare na cacõoñaquẽjuparã.

Jesús camina sobre el agua

(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

²² Tie bero cu buerãre cumuapã jã caeja jãa rotiwĩ Jesu. “Camajare na yu catujã tujã jootoye yu jugoye i nugoã peña aá yuuya,” jã cañwĩ. ²³ To bairi camaja paarãacãre na tujã tujã joo yaparo cawamã aájupi ãtaupa, Diore jeni nucubugõã aácu. Canaiori paã topãna cãnicõañupi mai jãcaãna. ²⁴ Cu cabuerã maca ti ñami cumuapã cáaãna cayoaropã ti ra recomaca jã capeña aáto seeto oco cajabewã, wino seeto uwioro capapu rocaturu maca. ²⁵ Cabujuparo jugoyeacã Jesu oco bui cáatí nutuami, jã tupa acá. ²⁶ To bairo oco bui cu cáató tujãrã seeto jã catujã acãacoapã.

—jãcaã camajocu ãnacu wãti ãcumi! jã cañ awaja acãacoapã. To bairo jã cañ awajaro:

²⁷—Uwiqeticōaña. Yuna yu ã mɔja ɔpauna. Tugooña uwi acuaquēja, jã caĩwĩ Jesu.

²⁸To bairo jã cu caĩro ocōo bairo cu caĩwĩ Pedro:

—Muna mu cãmata mu tɔpu oco bui yu aá rotiya.

²⁹To bairo Jesure cu caĩro:

—Baiyupa adɔja, Pedrore cu caĩwĩ Jesu.

To bairo cu caĩro Pedro cumuaru cajaanaricu rui, oco bui cáaabami, Jesu tɔpu aácu. ³⁰To bairo aábacuna wino seeto carapurijere tɔpu acua, cauwiwĩ. To bairo uwi, caruacoa rui nutuami. Ruacoacu yu áa ñi:

—jɔpaɔ, yure ñei ajá, rua yajji yu bai! caĩ awajawĩ Jesure.

³¹To bairo Pedro cu caĩ awajaro Jesu cu cañewĩ. Cũre ñe:

—Jĩacã majuu yure mu tugooña nucubugo. ¿Nope ñi, “Yajicoa aácu yu áa,” mu ñi tugooñari? caĩwĩ Jesu Pedrore.

³²To bairi cumuaru na caeja jãaro wino carapu janacoaru yua. ³³Jã maca cumuaru cãna Jesure nucubugori rɔropatua mena tuatu ejacumu eja:

—Cariapena Dio Macuna mu ã, cũre jã caĩ nucubugowu.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mr 6.53-56)

³⁴Jã capeña aáru yua. Peña aá, ape nugoaru eja, Genesaret na caĩri yeparu jã cama ejawu. ³⁵To bairo ti paupu jã cama ejaro tɔjurã, “Jãaa, mere Jesu ejami,” caame ñ buiowã to macana camaja. To bairi Jesu cu caejarijere queti apirã ti yepa macanare cabuio batecōa joowã, mani yarã cariarãre Jesu tɔpu na jee aparo ñrã. ³⁶To bairi cariarãre cu tɔpurre cajee ejawã. To bairi cariarã maca ocōo bairo cu caĩwã Jesure:

—Mu jutiuro yapa jetore jã pañagarã. To bairo pañarã jã netogarã, caĩ jeniwã Jesure. To bairi nipetirã cariarã cu jutiuro yapa catɔjarore capañarã canetoowã yua.

15

Lo que hace impuro al hombre

(Mr 7.1-23)

¹Cabero jĩcaarã fariseo maja, aperã judío majare cabuerã Jerusalẽru cãnana atí, Jesu tɔpu eja, ocōo bairo cu caĩ jeniñawã:

²—¿Nope ñrã mu buerã mani ñicua na cáti rotiriquere na átiquēti? Wamo cojequēema ugagarã jɔgoye, cu caĩwã Jesure.

³To bairo cu na caĩro ocōo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Mɔja roque mɔja cátinucurije ána Dio cu carotirica wamere mɔja átiquēe. ⁴Dio ocōo bairo carotiyupi: “Mɔja pacuare na nucubugoya. Noa una na pacuare rooro na caĩrãre na cajĩa repe ã.” ⁵Mɔja maca ti wamere mɔja bai netoonucu, ocōo bairo mɔja pacuare caĩrã aniri: “Atie niyerure mɔjaare yu joo majiquēe. Dio ye cãnipe ã, cũre yu sajoore. To bairi mɔjaare yu átinemo majiquēe,” mɔja pacuare jocarãna na mɔja ñ. ⁶Mɔja majuuna mɔja ye niyerure maibana, to bairo na mɔja ñtonucu. To bairi nare átinemogaquetiri nare canucubugoquēna mɔja ã. To bairo ñ tugooñabana Dio cu carotirica wamere mɔja bai netoonucu. “Mɔja pacuare na nucubugoya,” Dio cu carotirica wamere mɔja bai netoonucu, na átinemoquēnana. ⁷“Caroare cána jã ã,” jocarã mɔja ñ. Tɔrutɔpu Dio ye quetire buiori majocu ãnacu cariare mɔja cabaipere ocōo bairo caĩ ucañañupi:

⁸Ati maja, “Diore camairã jã ã,” ñbana quena na yeripu yu tugooña nucubugoquēema.

⁹To bairi jocarãna, “Diore cáti nucubugorã jã ã,” ñma naa. Na majuuna na catugooñari wamerena, “Atie Dio cu carotirique ã,” ñbana na ya wame macare áti nucubugoma. Ti wame Isaía ãnacu cu caĩ ucariquere bairona mɔja bai, caĩwĩ Jesu fariseo majare, judío majare cabuerã quenare Jerusalẽru cãnana Jesu tɔpu caejaricarãre.

¹⁰To bairo na ñ yaparo camajare na pi neopo, ocōo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Caroaro yu apiya, yu yere majigarã. ¹¹ Camaja na majuuna roorije na yeripu na catugooñarije jügori caroorã ãma. Na ugarique macaje jügori mee caroorã ãma, caĩwĩ Jesu.

¹² To bairo cu caĩro bero cu buerã jã cááaru cu tubñaacã. Cu tũru aá, ocõo bairo cu jã caĩwu:

—To bairo mu caĩro fariseo maja mu api tutima, Jesure jã caĩwu.

¹³ To bairo jã caĩro ocõo bairo queti buio majiorica wame jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Jĩcau weje urau caroorije cawatoana to majuuna caputirije cu caotequẽtiere wugue reimi. To bairona na áti regumi yu Pacu umarecoo macacu ape wame cãni jocarí wame macare cabuerãre. ¹⁴ To bairi na tugooñaquẽja fariseo majare. To bairona na anicõato. “Aperãre cabue majirã jã ã,” jocarã majuu ãma. Catuju majiquẽna aperã catuju majiquẽnare catuga júgo aánare bairona baima. Jĩcau catuju majiquẽcu apeĩ catuju majiquẽcure cu catuga júgo aápata operu re jãacoaborãma na pugarãpuna, jã caĩwĩ Jesu.

¹⁵ To bairi Pedro ocõo bairo cu caĩwĩ Jesure:

—Mu cabuioe wame ¿dope bairo ãgaro to ãti? cu caĩwĩ.

¹⁶ To bairo cu caĩro ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—¿Maja quena caapi majiquẽna mja anicõati? ¹⁷ Nipetirije camaja na caugari wame cõo paropu eja, to cõona yajicoa. ¹⁸ Ape wame maca camaja na yeripu caroorije tugooña, tiere wada, bairã caroorã ani nutuapa yua. ¹⁹ Camaja na yeripu na catugooñari wame cõo caroorije áama. Aperãre jãama. Áti epericarã cugoma. Aperã yere jee rutima. ãto paima. Aperãre caroorije wada paima. ²⁰ To bairije áama camaja, to bairona na yeripu caroorije catugooñarã aniri. To bairi caroorã ani nutuapa. Ugagarã jügoye wamore cojequetaje maca camaja caroorã na cãno átiquẽe.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

(Mr 7.24-30)

²¹ Cabero ti yepa Genesaréru cãnacu cááacoami Jesu tunu ape yeparu Tiro, Sidón cawamecuti macaa cãni yeparu. ²² Topu cu caejaro to macaco cananea yao Jesu tũru atí, baujaro Jesure cu caĩ jeniwõ:

—¡Urau! ¡Yu bopaca tũjua! “David tirumũru macacu pãramipure jĩcaure cu joogumi Dio,” na caĩricuna mu ã. Yu maco wãti cutibaco seeto tamõomo, cu caĩ jeniwõ Jesure.

²³ To bairo baujaro majuu co caĩ jenirije to cãnibato quena co cayũquẽmi Jesu. To bairi jã cu buerã cu tũru atí:

—Co aá rotiya. Seeto baujaro jeni patowãcoomo, cu jã caĩcõawu Jesure yua.

²⁴ To bairi cajeniore co caĩwĩ Jesu:

—Dio yu cajoowĩ Israel maja jetore oveja nuricarã cayajiricarãre bairo cabairã tũru, Diore camajiritiricarã tũru, co caĩwĩ Jesu.

²⁵ To bairo cõre cu caĩbato quena cu tũru atí, mubia cumu nucubugo:

—Urau, yu átinemoña, cu caĩwõ Jesure.

²⁶ To bairo co caĩro:

—Aperã Israel maja cãniquẽnare yu cátinemoro cawimarã ye ugariquere na emari yaiare nare nuure bairo yu átibou, co caĩwĩ Jesu.

²⁷ To bairo co cu caĩro:

—Urau, cariape mu ã ma. To bairo yaiare cawimarã ye ugariquere cajoquetipe to cãnibato quena na aparã na cauga ruii cajawa ãoro caña rerijere ugama yaia. To bairo ão, yu quena apeo yu cãnibato quena Israel majare na átinemo yaparou petoacã yu quenare yu átinemoña ão, caĩwõ Jesure.

²⁸ To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩwĩ Jesu:

—Ma caroaro majuu, “Yu átinemogumi,” yure mu caĩ tugooña nucubugowu. To bairi mu caboori wamere bairona to baiato, co caĩwĩ Jesu.

To bairo co cu caĩri pauna cañuucõajupo co maco yua.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Topu cānacu Jesu cáaami Galilea na cañri ra tupa. Eja, ũtau buipu aá, topu caruiwĩ. ³⁰ Topu cu cáaato camaja capāarā cu tupa caejawā. To bairi na yarāre cu tupa cajee ejoowā cariaye cunare, cáaá majiquēnare, cawamori ñuuquēnare, catuju majiquēnare, cawada majiquēnare, aperā capāarā cariarāre Jesu tupa cajee ejoowā. To bairo Jesu cu tupa na cajee ejoorāre na cacatiowĩ. ³¹ To bairi cawada majiquēnare na cawada majiro cámi. Cawamori ñuuquēnare na caquenoowĩ. Cáaá majiquēna quenare na cáaá majiro cámi. Catuju majiquēna quenare na catuju majiro cámi. To bairona Jesu na cu canetoo catioro camaja cu tupa caejarā catuju acucoama. Tujū acuari, “Dio Israel maja na cáti nucubugou caroaro majuu áami,” Diore cañ wariñuuwā.

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

(Mr 8.1-10)

³² To bairi cu buerāre cu tu maca jā capi neowĩ Jesu. Jā pi neo, ocōo bairo jā cañwĩ:

—Ati maja paarāacāre na yu bopaca tujū. Yu mena itia rumarū āma. Na ũgarique peticoapa mere. To bairi caugaquēnare na yu aá rotigaquēe, ñigo riabana mapu mecū ñarema ñi.

³³ To bairo jā cu cañro:

—Ati pañ cañee mani pañ ā. To cōo camaja capāarā na cāno majuure na mani canupe máni majuucōa, jā cañwū Jesure.

³⁴ To bairo cu jā cañro:

—Ūgarica rupaa, ¿noo cānacā majuu to āti? jā cañ jeniñawĩ Jesu.

—Siete rupaa majuu ā, wai jīcaarāacā āma, jā cañwū.

³⁵ To bairi Jesu camajare yeparure na carui rotiwĩ. ³⁶ Na rui roti, Diore cu jeni nucubugo, ũgariquere pe, jā cabate joowĩ jāre cu buerāre. Jā maca camajare jā cabate joowū tunu. ³⁷ To bairi to cāna nipetirā cauga yapicoama. Ūga yapiri bero na cauga rugarijere cajee jā jiroowā siete wari majuu. ³⁸ To bairi tiere caugaricarā caumua jetore cacōñawā bapari cānacā mil majuu, cāromia, cawimarā na cōñaquēnana. ³⁹ To bairi camajare tujū tujā joo, cumuapū eja jāa, Magdala na cañri yeparū cáaami Jesu yua.

16

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

¹ Magdala na cañri yeparū cu cāno Jesure catujura ejawā fariseo maja, saduceo maja tunu. ¿Cariape cāniqueti wame Jesu cu ñocuti? ĩrā, ocōo bairo cañwā Jesure:

—Dio ũmarecoo macacu cu cáti iñoo majiri wamere bairona jā āti iñoña, cu cañwā.

² To bairo cu na cañro:

—Ūmarecoo cajūa roca jā aáto tujurā: “Bujiyū caroa ruma anigaro,” mūja ĩrā. ³ Cabujuri pañ cāno tunu, “Oco ñiibuja. To bairi oco ruma anigaro,” mūja ĩrā. Caroaro mūja tujū majirā caocape quenare, caajipe quenare ũmarecoopure tujuri. To bairo majibana quena ati rumarire Dio cu cátiere mūja tujū majiquēe. ⁴ Ati yūtea macana rooro áama, “Áti iñoorica wamere jā iñoña,” ĩrā. Na yu āti iñoquēe. Jīca wamerena na yu iñoogu Jonás cawamescū tirumarū macacu cu cabairiquere buioñ, na cañwĩ Jesu. To bairo na ĩ, cáaácoami Jesu.

La levadura de los fariseos

(Mr 8.14-21)

⁵ Cabero Jesu, cu buerā ũtabucura ape ñugoapū jā cáapū tunu. Jā caugape jā cajee aáquēpū, majiritibana. ⁶ To bairo jā camajiritiriquere jā cawadapeniro apiri ocōo bairo jā cañwĩ Jesu:

—Caroaro tūgooña majiña. Fariseo maja, saduceo maja na ya wame pan to wauato ĩrā levadura na cañrije tierpū na caajurijere caroaro tujū majiri tiere átiquēja, jāre cañbami.

⁷ To bairo cɛ caĩrijere api majiquetibana:

—Pan mani caugape mani cajee atiqueto ñi to bairona manire ñimi, já caame ñwɛ.

⁸ To bairo já caame ñrijere majiri, ocdo bairo já caĩwĩ Jesu:

—¿Nope ñrã, “Pan mani caugapere mani cajee atiqueto ñi to bairona manire ñimi,” yure mɔja ame ñti? Caroaro yure mɔja tugooña nɛcɛbugoquẽe, mɔja caugapere tugooñarique paibana. ⁹ ¿Mɔjaare yɛ cãtinemoro mɔja majiriticoati? Jĩca wamo cãnacã mil caɛmɛna, na nɛmoa romiri, na punaa mena cãma jĩca wamo cãnacã pan rupaa mena na yɛ canuricarã. ¿To bairona yɛ cãtiepere mɔja tugooñaquẽeti? ¿Noo cdo cãnacã wɛ mɔja cajee já jiroori na cauga rugariquere? já caĩwĩ Jesu. ¹⁰ —Ape paɛ to bairona bapari cãnacã mil na nɛmoa romiri, na punaa mena cãma siete rupaa pan rupaa mena na yɛ canuricarã. ¿Ti wame yɛ cãtaje quenare mɔja majiquẽeti? ¿Noo cdo cãnacã wɛ mɔja cajee já jiroori na cauga rugariquere? ¹¹ Ti paɛri yɛ cãtajere tugooñarã, “Jã caugape ñri mee,” ñimi mɔja caĩ tugooña majipe nibapa. To bairi fariseo maja, saduceo maja na ya wame pan cawauorijere atiquẽja, yɛ caĩrijere api majiña, já caĩwĩ Jesu.

¹² To bairije já cɛ caĩ buiuro to cõona, “Pan macajere ñri mee já ñ buiomi,” já caĩ majicoapɛ. “Fariseo maja, saduceo maja jocarãna camajare na cabuerijere, caroaro tugooña majiri na ya wame atiquetiri tiere apɛjaqueticõaña,” ñi, já caĩwĩ. Na ya wamere já caapɛjaata pan cawauorije pan cãnipa bɛrɛare to cãtore bairo já quena cariape cãniqueti wamere catugooñarã já aniborã.

*Pedro declara que Jesús es el Cristo
(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)*

¹³ Cabero Césarea Filipo na caĩropɛ cãaãmi Jesu. Topɛ eja, cɛ buerãre ocdo bairo já caĩ jeniñawĩ:

—¿Camaja yɛ cabairijere wadapenirã ñamɛ majuu cã ãcɛmi, camaja yure na ñnucuti? já caĩ jeniñawĩ Jesu.

¹⁴ To bairo járe cɛ caĩ jeniñarõ:

—Jĩcaarã, “Juan camajare cabautisaricɛ caĩja ecooricɛ yucɛacã cacati tunuricɛ ãcɛmi,” mɛre ñma. Aperã, “Dio ye quetire buiori majocɛ tirɛmɛpɛ macacɛ Elías cawamescɛ catunu ejaricɛ maca ãcɛmi,” mɛre ñma. Aperã tunu, “Jeremía cawamescɛ o apɛ Dio ye quetire buiori majocɛ tirɛmɛpɛ macacɛ cacati tunuricɛ ãcɛmi,” mɛre ñma, cɛ já caĩwɛ Jesure.

¹⁵ To bairo cɛ já caĩro:

—Mɔjaate ¿ñamɛ ãcɛmi yure mɔja ñti? já caĩ jeniñawĩ Jesu.

¹⁶ To bairo járe cɛ caĩ jeniñarõ:

—Tirɛmɛpɛ macana, “Camaja tɛpɛ joogɛmi Dio jĩca cãni majure,” na caĩricɛna mɛ ã. Dio to cãnacã rɛmɛ cãnicõa aninucɛ Macɛna mɛ ã, cɛ caĩwĩ Pedro Jesure.

¹⁷ To bairo Pedro cɛ caĩro ocdo bairo cɛ caĩwĩ Jesu:

—Simón, Jonás macɛ, to bairo yɛ mɛ caĩrije yɛ cabairije aperã camaja mɛre majioquetanama. Yɛ Pacɛ mɛrɛcoo macacɛna mɛ majioñuri. To bairi warĩñuurique majuu mɛ joogɛmi Dio. ¹⁸ Ocdo bairi wame cariape mɛ yɛ ñ: Pedro mɛ ã. Mɛ wame “ũtaa” ñgaro ñ. To bairi yɛ mɛ caĩri wame ũtaa capairica cayaji majiquetore bairona yajiquetigarõ. To bairona yɛ anicõa yɛ mɛ caĩrore bairona. To bairi ũtaɛ cayajiquetore bairona yure caapɛjarã, yɛ ya poa macana yɛ cacũparã to cãnacã rɛmɛ anicõa aninucugarãma. To bairi Satanã yarã yɛ ya poa macanare nare na caregarije to cãnibato quena nare netoquetigarãma. Yɛ ya poa macana riacoabana quena to cãnacã rɛmɛ anicõa aninucugarãma. ¹⁹ To bairi mɛ yɛ cũgɛ Uraɛ Dio cɛ cãnopɛ jope pãrique uraɛre bairo cãnipaɛ. To bairo cãcɛ ati yepa ãcɛna, “Atie Dio mɛrɛcoo macacɛ cɛ carotiquẽtie ã.” Ape wame macare, “Atie Dio cɛ carotirije ã,” Diore caĩbojaɛ mɛ anigɛ, caĩwĩ Jesu Pedrore.

²⁰ To bairo Pedrore cɛ ñ, cɛ buerã nipetirã ocdo bairo já caĩwĩ Jesu:

—Aperãre, “Tirumuru macana Dio joogumi jĩcau Cristo na caĩpaure na caĩricuna ãmi Jesu,” aperãre na ĩ buioqueticõaña yure, jã caĩwĩ cu buerãre.

Jesús anuncia su muerte

(Mr 8.31–9.1; Lc 9.22-27)

²¹ Ti paу cãno ape wame ocõo bairo cu buerãre jã caĩ buio jugó nutuami Jesu:

—Jerusalẽru cãaápaу yu ã. Topu capee wameri yu tamuogu cabucurã camajare carotirã, sacerdote maja uparã quena, judío majare cabuerã quena yure na capopiyeyero. Yure jĩa rocacõagarãma. To bairo yu na cátibato quena itia rumu bero yu tunu catiogumi Dio, jã caĩwĩ Jesu. ²² To bairo jã cu caĩ buiuro Pedro aperobujaacã cu cane aámi. Aperobujaacã cu ne aá, ocõo bairo cu caĩ buioyuru:

—¡Upaу, to bairo mu caĩje to baiqueticõato! To bairo mu átiqueti majuucõagarãma, cu caĩ buiobajuru Pedro maca Jesure.

²³ To bairo cu caĩro Jesu Pedrore cu amojore tujу:

—¡Sataná, yure aáweoya! caĩñuru. Pedro Sataná cu caĩgari wame cu caĩro ĩi to bairo caĩwĩ Jesu. To bairi: —Dio yure cu cáti rotiri wame yu cátiere camata paii mu ã, caĩwĩ Pedrore. —Dio cu caboorijere mu tũgoõñaquẽe. Camaja na caboorije macare mu tũgoõña muu, caĩwĩ.

²⁴ To bairo Pedrore cu ĩ, ocõo bairo jã caĩwĩ cu buerã nipetirãre:

—Noa yu mena macana anigarã na majuuna na caboorijere na tũgoõñaqueticõato. Dio cu caboorije macare na áparo. Aperã yucu tẽorica pãiru nare na cajĩagarije to cãnibato quena Dio cu caboorijere na áparo. ²⁵ To bairi noa, “Yu majuuna yu caboorije yu átigu,” caĩrã Dio turu to cãnacã rumu catirique bugaquetigarãma. Aperã maca na majuuna na caboorije átiquetiri yu caboorije macare cána caroa ãnaje bugagarãma. ²⁶ To bairi jĩcau ati yepa macaje nipetiri wame cõo caroare cugo, cu yeri maca Sataná turu aá, cu cabaiata ñuuquetiboro. Cu yeri Sataná turu cãaáquetipere wapaye majiquetiborumi, ati yepa macaje nipetiro cu cacugorije to cãnibato quena. ²⁷ To bairi yu camaja turu Dio cu cajooricu aniri yu tunu atigu. Yu Pacu cu caaji baterije mena, cu tu macana mena yu tunu atigu. Ti paу cãno camaja to cãnacãure ati yepa ãnaru na cátaje cõona cõõnari na yu joogu na cátaje wapa. Yure caariujaquetana macare na yu ropiyeyegu. ²⁸ Cariape mujaare yu ĩ. Bai yajigarã jugoye Upaу yu cãniere muja tujugarã atona cãna jĩcaarã.

17

La transfiguración de Jesús

(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

¹ Seis cãnacã rumuri bero jĩcau útау caumharicuru cãaámi Jesu. Pedro, Jacobo, cu bai Juan na jetore na cajee aámi cu mena. ² Tiiru ãnaa cãre na catujurona cu cabaurije cawajoayupe. Cu riya muipu caajiire bairona caaji bateyupe. Cu jutii quena seeto cabotirije cajĩa bujuyupe. ³ To bairo cu cabairi paуna nemoo Jesu mena wadapenirã cabuia nũcañuparã Elías, Moisé jãa tirumuru macana. ⁴ To bairo cabairije tujу ocõo bairo Jesure cu caĩñuru Pedro:

—Upaу, atopu mani cãno ñuu majuucõa. To bairi itia wiiacãre yu nũcogu mu cabooata. Mu ya wii cãnipa wii, Moisé cu cãnipa wii, Elías ya wii yu nũcogu, cu caĩbajuru Pedro Jesu macare.

⁵ To bairije Pedro cu cawada ãnona bujeri burua caajiya bateri burua rui atí, na cajĩa buju bate biacoayupe. Tie bujeri buruaru ocõo bairo caĩ wadarijere caariyuparã:

—Ani yu Macu, yu camaii ãmi. Seeto cu mena yu wariñuu. Cu cabuorijere caroaro ariujaya, caĩ wadarijere caariyuparã.

⁶ To bairo caĩ wadarijere apirã yeparu camubia cumucoajuparã. Seeto cauwiyuparã cu buerã. ⁷ To bairo na cabairo Jesu atí, na paña:

—Wamunsaña. Uwiquẽja, na caĩñuru Jesu.

⁸ To bairo cɛ caïro apirã catɔjɔyuparã. Na catɔjɔro Jesu jeto cañurɛ yua.

⁹ To bairi ùtaurɛ cãnana carui aájuparã. Na carui aáto ocõo bairo na cañurɛ Jesu:

—Aperãre mɔja catɔjɔejere na ï buioquẽja. Yɛ, camaja tɔrɛ Dio cɛ cajooricɛ yɛ cãnibato quena yɛre jã roagarãma. To bairi cabai yajiricɛ cãnacɛ yɛ catunu catiro bero aperãre na mɔja ï buiogarã, na cañurɛ.

¹⁰ To bairo na cɛ caïro:

—¿Nope ïrã judío majare cabuerã, “Dio cɛ cajooparɛ majuu jɔgoye Elías ãnacɛ tunu atígumi,” na ïti? cɛ cañ jeniñañuparã.

¹¹ To bairo na cañ jeniñaro:

—Cariape ïma. Elías cɛ cáatipena cañupa Dio yɛre cɛ cajooparo jɔgoye. Camajare na cayeri quenoo jɔgoyeyeparɛ cãmi. ¹² Ocõo bairo maca mɔjaare yɛ ï: Elías ãnacɛ caejatɔgawĩ mere. Cɛ caejabato quena camaja tirumɔrɛ macana, “Elías atígumi,” na cañicɛ Juãre, “Cuna ãmi,” cɛ cañ tɔjɛ majiquẽma. Na caboorije maca cɛ cájuparã, cɛ jãrã. To bairona yɛ quenare yɛ popiyeyegarãma, cañurɛ Jesu cɛ buerãre ùtaurɛ buirɛ carui aánare.

¹³ To bairo cɛ caïro to cõona, “Elías tirumɔrɛ macacɛ ïi, Juan camajare bautisari majocɛ ãnacɛrena ïmi,” cañ majiñuparã yua.

Jesús sana a un muchacho epiléptico

(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

¹⁴ To bairi camaja capãarã na cãnorɛ carui ejawã. Na caejaro jãcɛ Jesu tɔrɛ atí, ejacumu eja, ocõo bairo cɛ cañwĩ:

¹⁵ —Urɛ, yɛ macɛre cɛ boraca tɔjɔya. Ria mecɛ baimi ñama riaye mena. To bairo ria mecɛbacɛ nairoacã perorɛ roca joe aánucumi. Ape pañri ocorɛ roca ñua mecɛnucumi. Seeto majuu tamɔmi. ¹⁶ Mɛ cabuerã tɔrɛ cɛ yɛ ne aábarɛ. Cɛ netoo catio majiquẽma.

¹⁷ To bairo cɛ caïro ocõo bairo jã cañwĩ Jesu cɛ buerãre:

—Caroaro yɛre mɔja api nɛcɛbugoquẽe. Cariape mɔja tɔgoõñaquẽe. Yoaro mɔjaare yɛ cañ buiobato quena mɔja api majiquẽe. Ani cɛ macɛre yɛ tɔrɛ cɛ neajá, jã cañwĩ Jesu.

¹⁸ To bairi cãre jã caneapú. Cãre jã caneató tɔjɛ wãti cɛ mena cãcɛre cɛ cabuti aá rotiwĩ Jesu. To bairo cɛ cañrona nemoo wãti camajocɛ macɛ mena cãnacɛ cabuticoami yua.

¹⁹ Cabero Jesu buerã aperobɔjaacã aperã na caapiquẽtorɛ cɛ tɔrɛ aá:

—¿Dope ïrã wãti cɛ mena cãcɛre jã buu majiquẽjupari? cɛ jã cañ jeniñawɛ.

²⁰ To bairo cɛ jã cañ jeniñaro:

—Dio mɔjaare cɛ cátinemopere tɔgoõña nɛcɛbugoquetibana wãtire cãre mɔja buu majiquẽjupa. Cariape mɔjaare yɛ ï: Ócoacã maca Dio cɛ cátiyoja majirijere mɔja catɔgoõña nɛcɛbugoro quena noo cátipa wameri cõo mɔja áti majigarã. Icɛ ùtaure, “Ato cãnacɛ jõ maca aátoja,” mɔja cañata quenare aáboro. ²¹ Ati wame wãtia macare buti rotigarã Diore seeto cajenipe ã. Ugaquẽnana Diore cajeni nɛcɛbugope ã. To bairo mɔja cabaiquẽpata butiquetigarãma ati wame una wãtia yua.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

²² Ape rumɛ Galilea yeparɛ Jesu mena jã cáaáteñaro ocõo bairo jã cañwĩ:

—Aperã yɛre ñecõari yɛ joogarãma yɛre cajãaparãre. To bairi yɛre na cajã rocarije to cãnibato quena itia rumɛ bero yɛ tunu catigu. ²³ To bairo cɛ buerãre jã cɛ caïro apirã jã catɔgoõñarique paiwɛ.

El pago del impuesto para el templo

²⁴ Capernaurɛ Jesu mena jã cáapɛ yua. Topɛ jã caejaro Pedro tɔrɛ caejawã Dio wii macaje cãnipe camaja yere niyerure cajeerã. Eja:

—¿Mɔjaare cabuei Dio wii macaje cãnipere cɛ wapa jooquẽeti? Pedrore cɛ cañ jeniñawã.

²⁵ —Ujɛ, warapeimi, na cañwĩ Pedro.

Cabero Pedro wiipɛ jãa, Jesure niyerure cɛ cajeniñagabami Dio wii macaje nare cɛ cajoopere. Cɛ cajeniñaquẽtopɛna ocõo bairo cɛ caĩwĩ Jesu:

—¿Dope bairo mɛ tɛgooñati, Simón? Maca ɛparã niyerure jenirã ¿ni majare na jeniti? ¿Na punaare o aperã macare na jeniti? cɛ caĩ jeniñawĩ Jesu.

²⁶ To bairo cɛ caĩ jeniñaro:

—Aperã macare jeninucurãma, cɛ caĩwĩ Pedro.

—Cariare mɛ ï, cɛ caĩwĩ Jesu. —To bairi ɛparã punaa niyerure cajeniquetipe ã. To bairona yɛ quena Dio Macɛ yɛ cãno Dio ya wii macajere cajeniquetipe nibapa yɛre. ²⁷ To bairo to cãnibato quena mani wapayegarã, rooro manire na tɛgooñaqueticõato ïrã. To bairi ɛtabɛcɛrapɛ wai weiãa. Mɛ cajãa jɛgoɛre cɛ rijerore tãga pã, niyeru cuire mɛ bɛgagɛ cɛ rijeropɛ. Ti cui mena mɛ wapayegɛ mani pɛgarãre na cajeniro, cɛ caĩwĩ Pedroro Jesu.

18

¿Quién es el más importante?

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

¹ Ti paɛ cãno Jesu buerã cɛ tɛpɛ atĩ:

—¿Ni maca mɛ cabuei Ɔpaɛ Dio cɛ cãnopɛ cãni majuyɛ, carotii cɛ ãcɛati? cũre jã caĩ jeniñawɛ.

² To bairo cɛ jã caĩ jeniñaro jĩcaɛ cawimaɛre cɛ capijowĩ Jesu. Cɛ pijo, cɛ caejanumu rotiwĩ jã watoapɛ. ³ To bairo átiri, ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu cɛ buerãre:

—Cariare mɛjaare yɛ ï. “Cãni majuyɛ yɛ ã,” mɛja caĩ tɛgooñarijere tɛgooña janacõaña. Cawimarã na cãnore bairo maca tɛgooñaña. “Seeto caroti majii yɛ ã,” ï tɛgooñaquẽema cawimarã maca. To bairo mɛja catɛgooña wajoaquẽpata Ɔpaɛ Dio cɛ cãnopɛ mɛja ejaquetigarã. ⁴ To bairi Ɔpaɛ Dio cɛ cãnopɛ aperã netoro cãni majuurã anigarãma noa ani cawimaɛre bairona, “Cawatoa cãcɛ yɛ ã,” ati yeparɛ ãnapɛ caĩ tɛgooñarã. ⁵ To bairi ani cawimaɛre bairo cawatoa cãna yɛ carotiro mena nare cátinemorã yɛpɛre cátinemorã ãma.

⁶ ‘Aperã maca anire bairo cãnare caroorijere na cátiparore bairo na caĩ wadajãata seeto na popiyeyegɛmi Dio. To bairi anire bairo cãna yɛre caapiɛjarãre caroorije na cátiparore caĩ wadajãrã ɛta cui pairi cui na wamɛare jia yo, caũcɛari yapɛ care ñuacõa jooata ñuuboro. ⁷ Ati yeparɛ capãarã ãma aperãre caroorije na cátiparore caĩ wadajãrã. To bairona caĩ wadajãrã anicõa anigarãma. To bairo caroorije na cátiparore caĩ wadajãrãre seeto na popiyeyegɛmi Dio.

⁸ ‘To bairi mɛja wamo mena o mɛja rɛpo mena caroorije mɛja cátigaro pa ta rocari-carore bairo áti janaña. Jĩca wamo mana o jĩca rɛpo mana anibana quena Dio tɛpɛ to cãnacã rɛmɛ mɛja cãno maca ñuubɛja. Cawamorícɛna o carɛporícɛna anibana quena pero cayatiqueti pero caũropɛ mɛja cááato maca ñuuquetiboro. ⁹ To bairona mɛja capeari jɛgori ape wame tɛjɛri caroorijere mɛja cátigaro mɛja capearire pãa reriquere bairo tɛju janacõaña. Cacape mana anibana quena Dio tɛpɛ mɛja cááato ñuubɛja. Cacapɛcɛna anibana quena pɛropɛ mɛja cááapata ñuuquetiboro.

El ejemplo de la oveja perdida

(Lc 15.3-7)

¹⁰ ‘Ani cawimaɛre bairo cãnare na tɛju requẽja. Cariare mɛjaare yɛ ï. Dio tɛ macana ángel maja nare catɛju ɛja coterã yɛ Pacɛ mena anicõa aninucuma. ¹¹ Diore catɛgooñaquẽna oveja na ɛpaɛre cááaweo yajiricarãre bairona baima camaja quena. To bairo cabairãre na macaɛ acú yɛ cáarɛ atĩ yeparɛ. Na bɛgari nare yɛ netoo, rooro na cabairijere.

¹² ‘Ati wamere tɛgooñaña mɛjaa. Oveja nuricarã cien nare cacɛgoɛ, jĩcaɛ cũre cɛ cááaweo yajiatã aperã noventa y nueve carɛjarãre caroa ta cãni buuropɛ na cũcõari caya-jiricãre cɛ macaɛ aãcoaboyɛmi. ¹³ To bairi cayajiricãre cɛ bɛgãɛ caroaro wariñuuboyɛmi.

Aperã cayajiquetanare nare cъ catujъ wariñuuro netoro cъ wariñuuboumi cayajiricare cъ cabugaro. ¹⁴ To bairona cъcъ ãmi mani Pacъ Dio ñmъrecoo macacъ. To bairi ani sawimaъre bairo cъna yъre caapiъjarã jъcъna maca cъ catugooña mawijiaro, cъre cъ cъaáweoro booquēemi Dio.

Cómo se debe perdonar al hermano
(Lc 17.3)

¹⁵ Jъcъna mъja yъn rooro mъjaare cъ cápata aperã na caapiquētorъ cъ cátajere cъ buioya. Mъjaare cъ caapigaata caroaro cъ mena mъja anigarã tunu. ¹⁶ Mъjaare cъ caapigateero maca apeї mъja yъn jъcъna o pъgarã na pi, na menare cъ tъpъ aá, na caapiroona rooro mъjaare cátacъre cъ buioya. To bairo mъja cáto na quena mъjaare cъ cátajere majigarãma. ¹⁷ To bairi na quenare cъ caapigateero Diore caapiъjarã na caneñapororъ na buioya. Na quena cъ na cabuorijere cъ caapigateero, “Diore caapi nъcъbъgoquēnare bairona caroо ãcъmi,” cъre mъja jъ tъjъgarã. “Gobierno ye cъnipe niyeru camaja yere cajeerãre bairona caroо majuu ãcъmi,” cъ mъja jъ tъjъgarã yua.

¹⁸ Cariape mъjaare yъ jъ. Ati yeparъ yъ yarã aniri, “Atie Dio ñmъrecoo macacъ cъ carotiquētie ã,” o ape wame, “Atie Dio cъ carotirije ã,” Diore cъ caїbojarã mъja anigarã camajare.

¹⁹ Ape wame quenare ocđo bairo mъjaare yъ jъ: Ati yeparъ cъna yъ yarã pъgarã, “Ati wame Diore mani jenirã,” mъja caїata Diore mъja cajiъiri wamere mъja átibojagъmi yъ Pacъ ñmъrecoorъ cъcъ. ²⁰ Pъgarã o itiarã yъ yarã yъre áti nъcъbъgogarã na caneñaporo na watoarъ yъ anigъ, caїwъ Jesu.

²¹ Cabero Jesu tъ atı, ocđo bairo cъ caї jeniñawъ Pedro:

—Ураъ, ¿noo cъnacã ni yъ yъn rooro yъre cъ cáto cъ yъ majirioъati? ¿Siete cъnacã nina rooro yъre cъ cátiere yъ camajirioro to ñuubъjati? cъ caї jeniñawъ Pedro.

²² To bairo cъ caї jeniñaro:

—Baiquēe. Nipetirije caroorije cъ cátie cъno cđo cъ majirioya, caїwъ Jesu Pedroro.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

²³ Ape wame caї buiowъ Jesu tunu, Ураъ Dio ñmъrecoorъ cъcъ aniri camajare cъ cátipere buio majioъ. Ocđo bairo caї buiowъ:

—Jъcъna maca ұраъ cъ ñmъna cъre na sawarayе quenoore cabooyurъ. ²⁴ To bairi cъ yere cacđoñabojarã jъcъna cъ ñmъre capee majuu millón peso niyerure sawaramoъre cъre na ұраъ tъpъ cъ caneajuparã. ²⁵ Cъ ұраъre cъ sawarayepere cacъgoquējurъ. To bairo cъ cacъgoquēto tъjъn ocđo bairo caїñurъ cъ ұраъ cъ yere cacooñabojarãre: “Cъ ñeña. Cъ ñe, cъre, cъ ñmore, cъ punaare, cъ cacъgorije quenare aperãre na jooya, na raabojari maja na anicđato írã. To bairo na joo átiri niyerure mъja jeegarã,” na caїñurъ. “Tie yъre cъ sawaramorije wapa anigaro,” caїñurъ cъ ұраъ. ²⁶ To bairo cъ caїro apii cъ ñmъ yeparъ rъporatua mena tuatu cumu eja seeto otirique mena cъ caї jeniñurъ: “Ураъ, mъ yъ sawaramorijere patowãcaquēja. Yoaro mee yъ waraye peogъ,” cъ caїñurъ. ²⁷ To bairo cъ caїro apii cъ bopaca tъjъ, cъre cъ sawaramorijere, “To anicđato,” jъ, cъre cъ sawaramobatajere cъ camajirioyurъ. To bairo cъ jъ majirio, to cđona cъ catunu aá rotiyurъ. ²⁸ To bairi paio majuu cъ ұраъre cъ sawaramobatajere cъ camajirioricъrъ cabutiurъ. Buti, cъ yъn petoacã cien peso cđo cъre sawaramoъre cъ bъga, cъ cañeñurъ cъ wamъ tutupъre: “jъ mъ sawaramorijere yъ warayeya!” cъ caї tutiyurъ cъre. ²⁹ To bairo cъ caї tutiro cъ yъn cъre sawaramoъ yeparъ ejacumuri, otirique mena ocđo bairo cъ caї jeniñurъ yua: “Mъ yъ sawaramorijere patowãcaquēja. Yoaro mee mъ yъ waraye peogъ,” cъ caї jeniñurъ yua. ³⁰ To bairo cъ caї jenirije to cъnibato quena caberorъ cъ sawarayepere cayugaquējurъ. To bairi cъ tuti, presorъ cъ cajooyurъ, nemoona yъre cъ warayecđato jъ. ³¹ To bairo cъ cáto aperã cъre bairo paa coteri maja catъjъyuparã. To bairo cъ cátajere rooro tъgooñari na ұраъre cъ cabuora aájuparã. ³² To bairo na cъ caї

buioro apii pairo majuu sawapamobatacare cɛ piyo, ocõo bairo cɛ caĩñurɛ: “Mɛ ñuuqueti majuuõõa mɛa. Yɛre mɛ cajeniro yɛre mɛ sawapamobatajere mɛre yɛ camajirioɛmɛ,” cɛ caĩñurɛ yua. ³³ “To bairo mɛre yɛ cabopaca tɛjɛrore bairona mɛ quena mɛ yaɛre mɛ cabopaca tɛjɛata ñuuboyura,” cɛ caĩ tutiyurɛ macá ɛpaɛ. ³⁴ To bairo cɛ ï tuti, presopɛ cãnare capoyeyerãre na cajooyurɛ, cɛ popoyeyeya na ïi. “Yɛre cɛ sawapamobataje cɛ sawapaye peoropɛ cɛre mɛja buugarã,” na caĩñurɛ, caĩ buiowĩ Jesu.

³⁵ “To bairi mɛja quena mɛja yarã rooro mɛjaare na cáto nare mɛja camajirioquẽpata mɛja popoyeyegami mani Pacɛ ɛmɛrecoo macacɛ mɛja quenare, caĩwĩ Jesu.

19

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

¹ Jesu tiere cɛ caĩ buio yaparoro, Galilea yepapɛ cãnana jã cáaácoapɛ Jesu mena Judea yepapɛ. To bairi Jordán na caĩri ya ï nɛgoapɛ cɛ mena jã cãmɛ. ² To bairi noo cɛ cáaátópɛ camaja capãarã cɛ caɛjawã Jesure. To bairi na mena macana cariaje cɛnare na canetoo catiowĩ Jesu.

³ Topɛ jã cãno fariseo maja jĩcaarã Jesu tɛpɛ atí, tɛgooña mawijiari wame cɛ ï bui cɛparo ïrã ocõo bairo cɛ caĩ jeniñawã:

—¿Mani judío majare jĩcaɛ cɛ nɛmore cɛ carocagaata roca rotirique to ãti? cɛ caĩ jeniñawã.

⁴ To bairo cɛ na caĩ jeniñaro:

—¿Dio Wadariquere cabuerã anibana quena mɛja majiquẽeti? Nemoopɛ camajare áti jugou, caumɛ, cãromio na cájupi Dio. ⁵ Na áti yaparo ocõo bairo na caĩ cũñupi: “Ni ïcɛ cãromiore ne, cɛ pacɛare tɛgooña janari cɛ nɛmo ye macare catɛgooñapɛ ãmi. To bairi co mena aniri pɛgarã anibana quena cɛ nɛmo mena jĩcaure bairona ãma cɛ nɛmo jãa,” caĩ cũñupi Dio. ⁶ To bairi camajocɛ jĩcaɛ cɛ nɛmo mena jĩcaure bairona aniri Dio cɛ cacũricarã ãma jĩca bapa. To bairona Dio cɛ cacũricarã aniri caame rocaquetiparã ãma, na caĩwĩ Jesu.

⁷ To bairo na cɛ caĩro:

—Baiyura cariape mɛ ïquẽcɛ. Mani ñicɛ Moisé ãnacɛ ocõo bairo caucayupi: “Jĩcaɛ cɛ nɛmore rocagɛ papera pũuro, ‘Ocõo bairo mɛ cabairije wapa mɛ yɛ rocagɛ,’ ïrica pũuro cõre cɛ joato,” caĩ ucauyupi Moisé, Jesure cɛ caĩwã.

⁸ To bairo na caĩro:

—Mɛja yeripɛ Dio cɛ caboorigere mɛja cabai netoogaro jĩcaɛ cɛ nɛmore carocagaure camataquẽjupi Moisé. To bairo to cãnibato quena nemoopɛre carotiquetibajupi Dio. ⁹ Yɛ maca ocõo bairo mɛjaare yɛ ï: Jĩcaɛ cɛ nɛmo apeĩ mena co cáti epequetibato quena co rocaɛ apeore nei, rooro ácɛ áami. Apeĩ cɛ carocaricore canɛmocɛcɛ rooro ácɛ áami cɛ quena.

¹⁰ To bairo fariseo majare cɛ caĩro ocõo bairo cɛ buerã cɛ jã caĩwɛ:

—Baiyura to roque to bairo cabaiata cãromiore nequetaje ñuuboro, jã caĩwɛ Jesure.

¹¹ To bairo cɛ jã caĩro:

—Canɛmo mana Dio cɛ cabooro to bairona cãromiore canequẽna anigarãma. To bairi cãromiore canequẽna Dio cɛ cacũricarã canɛmo mana ani majigarãma. ¹² Jĩcaarã nemoopɛ carooye tuaricarã buiabana nɛmocuti majiquẽnama. Aperã aperã to bairo nare na cãni rotirona canɛmo mana ãma. Aperã na majuuna Dio yere átigarã cãromiore negaquẽema. To bairo Dio yere átigarã canɛmo mana cãni ocabutirã to bairona cãna na anicõato, jã caĩwĩ Jesu.

Jesús bendice a los niños

(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero aperã Jesu tɛpɛ cajee ejawã na punaare, na ñiga peori Diore na jenibojaya jã punaare ïrã. Jesu buerã maca nare matagabana, “Cɛ patowãcooqueticõaña,” na jã caĩwɛ.

14 To bairo na jã caïro:

—Cawimarã yu tɔpɔ na aparo. Na mataqueticõaña. Ƴpaɔ Dio cɔ cãnopɔ cãáaparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro yure canɔcɔbɔgorã, jã caïwĩ Jesu.

15 To bairo ï, cawimarãre na ñiga peori Diore na jeniboja, cãáacoami Jesu.

Un joven rico habla con Jesús

(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

16 Cabero apeĩ cawamaɔ caapeye paii atí, ocõo bairo Jesure cɔ caĩ jeniñawĩ:

—Ƴpaɔ, caroaɔ mɔ ã. To bairo caroaɔ mɔ cãno jĩca wame mɔ yu jeniñapa. ¿Ñee caroare yu ácuati Dio tɔpɔ anicõa aninucugɔ? caĩ jeniñawĩ Jesure.

17 To bairo cɔ caïro:

—¿Nope ïi caroaɔ yure mɔ ïti? Dio jĩcaɔna ãmi caroaɔ. Dio tɔpɔ anicõa aninucugɔ Dio cɔ carotiriquere apĩɔjaya, caïwĩ Jesu cawamaɔ caapeye unie paiire.

18 To bairo cɔ caïro:

—¿Di wame cɔ carotiriquere yu ácuati? caĩ jeniñawĩ.

To bairo cɔ caĩ jeniñaro:

—Jĩaquẽja. Áti epericarã cutiquẽja. Aperã yere jee rutiquẽja. Aperãre ïtoquẽja. 19 Mɔ pasuare na nɔcɔbɔgoya. Aperãre na maiña mɔ majuuna mɔ camaire bairona, cɔ caïwĩ Jesu.

20 To bairo cɔ caïro:

—Atie nipetirijere yu cátinucuwɔ to cãnacã rɔmɔ cawimaɔ ácuɔpɔna rɔjaricaro mano. ¿Ñee to rɔjati yu cáti? caĩ jeniñawĩ Jesure.

21 To bairo cɔ caĩ jeniñaro ocõo bairo cɔ caïwĩ Jesu:

—Caroaɔ majuu anigɔ mɔ cacɔgorije nipetiro aperãre joo peocõari, niyerure jee átiri cabopacoorãre na jooya. To bairo ácu caroare mɔ cɔgogɔ Dio tɔpɔ, jõ buipare. To bairo cabopacoorãre niyeru nipetiro joo peocõari yu mena ajá, cɔ caïwĩ Jesu.

22 To bairo Jesu cõre cɔ caïro apii tɔgooñarique pai, cãáacoami, paio majuu apeye cɔ cacɔgorijere maibacu.

23 To bairo tɔgooñarique pairique mena cɔ cãáato tɔjɔmɔ ocõo bairo jã caïwĩ Jesu cɔ buerãre:

—Cariape mɔjaare yu ï: Caapeye pairãre seeto majiriobɔja Dio tɔpɔ aágabapata.

24 Cameyo na caĩ waibɔcɔ capaii quenare apopotare yuta wẽ pĩorica opeacãre cɔ caame butigaata majiriobɔja. To bairona majiriobɔja caapeye unie pairã quenare Dio tɔpɔ na caejape.

25 To bairo cɔ caïro jã caapi acɔacoapɔ.

—Baiyupa to bairo Dio tɔpɔ aátaje camajirioata noa Dio tɔpɔ aáquẽnama, cɔ jã caïwɔ.

26 To bairo cɔ jã caïro Jesu jãre tɔjɔ:

—Camaja na majuuna Dio tɔpɔ aá majiquẽema. Dio maca nipetiri wame cáti majii aniri jĩcaɔna ãmi camajare to cãnacã rɔmɔ cɔ tɔpɔ na cãnicõa aninucupere cajom, jã caïwĩ Jesu.

27 To bairi Pedro ocõo bairo cɔ caïwĩ Jesure:

—Nipetirije jã yere jã cãáaweowɔ, mɔ mena macana anigarã. To bairo jã cáti wapa ¿ñeere jãre cɔ jomati Dio?

28 To bairo Pedro cɔ caĩ jeniñaro:

—Dio ati ɔmɔrecoo macaje nipetiro cawama jeto wajoagumi. Cɔ cawajoari pau Caɔpaɔ yu cãnopɔ mɔja quena yu êoro carotinemorã mɔja anigarã. Yure caapiɔjaricarã aniri Israel maja doce cãnacã poarire carotirã mɔja anigarã. 29 Jĩcaɔ yu caboerijere átigɔ cɔ yere cɔ cãáaweobataje netoro majuu cɔ joogumi Dio cañuurijere. Cɔ wiiri, cɔ yarã, cɔ yarã romiri, cɔ pasu, cɔ punaa, cɔ wejeri nipetiro aáweowɔ yu yere átigɔ cɔ cacɔgobataje netoro caroa majuu bɔgagumi. Anicõa aninucugumi Dio tɔpɔ. 30 To bairo to cãnibato quena noa, “Cãni majuurã jã ã,” caĩ tɔgooñarã maca cawatoana cãna majuu na cõgumi

Dio. “Aperã bero macana jã anigarã,” caĩrã macare cajugo aniparã na cūgumi Dio na macare, caĩwĩ Jesu.

20

El ejemplo de los trabajadores

¹ Ape wame caĩ buiowĩ Jesu, Ƴpaũ Dio cũ cãniere jãre buio majioũ:

—Jĩcaũ paio oterique cacũgoũ caĩũpũ. Jĩca rũmũ cabujuri paũ cãno Ƴje mihi wẽri cãni wejerũ cũre capaabojarãre camacaũ aájupũ. ² To bairi jĩcaarã cũre capaabojarã, “Jaũ, jĩca rũmũ jã paabojarã jĩca cui caajiyari cui wapa,” na caĩro na capa rotiyupũ. ³ Cabujuri paũ bero yucũ bui muiũ cũ cãno macá recomacaru aá, aperã to bairona cãnicõarã capaaquẽnare na catũjũyupũ. ⁴ Na tũjũ, “Mũja quena yũ Ƴje wejerũ paabojarã aája. Cariare mũjaare yũ warayegũ,” na caĩũpũ. To bairo cũ caĩro, “Jaũ,” ĩri cũ capaabojarã aájuparã. ⁵ Cabero paaribota cãno aperãre to bairona na capiũpũ tunu. Cabero muiũ cũ caame pua rui atĩ paũ capiũpũ aperã quenare. ⁶ To bairi yucũ buiacã muiũ cũ cãno majuu macá recomaca aá tunu, aperã cawatoa cãnicõarãre na catũjũ bũgayupũ tunu. Na tũjũ bũga, “¿Nore ĩrã to bairona mũja tũjũncu naiocoapari paari mee?” na caĩũpũ.

⁷ To bairo na cũ caĩro: “To bairona jã ani naiocoaru. Ñamũ, ‘Mani paato,’ jãre ĩquẽmi,” cũ caĩũparã. To bairo cũ na caĩro: “Mũja quena yũ Ƴje wejerũre paabojarã aája,” na caĩũpũ.

To bairo na cũ caĩro na quena capaabojara aájuparã. ⁸ Canaiori paũ caejaro yua weje Ƴpaũ cũ yere carotibojãre ocõo bairo cũ caĩũpũ: “To cõona, paari maja na pijori na warayeya. Caberoru capaara ejaricarãre na waraye jũgõya. Na bero na warayeya na jũgoyecaã capaara ejaricarãre. To bairo na átĩ nutua, capaara eja jũgoricarã macare na waraye Ƴja jooya,” caĩũpũ weje Ƴpaũ cũ yere carotibojãre. ⁹ To bairi yucũ buiacã muiũ cũ cãno capaabojarã ejaricarã cawapa jeerã ejayuparã. Na cawapa jeerã ejaro rotibojari majocũ na cajooyupũ to cãnacãũna jĩca cuiĩ caajiyari cuiĩ jeto. ¹⁰ Waraye nutua, caeja jũgoricarãru cawaraye ejooyupũ. To bairi capaara eja jũgoricarã maca, “Aperã netoro jã warayegũmi,” caĩ tũgoõñarã abajuparã. Na caĩ tũgoõñarije to cãnibato quena to bairona na cajooyupũ to cãnacãũna caajiyari cuiĩ jĩca cuiĩ jeto. ¹¹ To bairo aperã cõona na cũ cawarayero tũjũrã weje Ƴpaũre ocõo bairo cũ caĩ tutiyuparã: ¹² “Atĩ maja capaara eja tũjaena jĩca horana na capaabato quena jãre mũ cawarayero cõona nare mũ warayewũ. Jã maca yoaro seeto caajiro quenare jã paabaru. Ñũũquẽto majuu mũ áa,” caĩ tutiyuparã capaara eja jũgoricarã. ¹³ To bairo cũ na caĩ tutiro ocõo bairo caĩũpũ Ƴpaũ to bairo caĩ jũgoũre: “Baiquẽe. ‘Caajiyari cui jĩca cui mũ yũ joogũ jĩca rũmũ paarique wapa,’ yũ caĩro, ‘Jaũ,’ yũre mũ ĩwũ. ¹⁴⁻¹⁵ Yũ ye niyeru to cãno maca yũ majuuna yũ cabooro cawarayeraru yũ ã. To bairona boũ caeja tũjarã quenare mũ yũ cawarayero cõona na yũ warayewũ. Caroaro na tũgoõñari paio na yũ cajooro capunijiniquetiparu mũ anibaru. To bairi mũ ye wapa ne aácoacũja,” caĩũpũ paarique Ƴpaũ. ¹⁶ To bairona, “Cãni majuu yũ anigũ,” caĩ tũgoõñarã Ƴpaũ Dio cũ cãnorũ cawatoa cãna anigarãma. Aperã maca, “Aperã bero macacũ yũ ã,” caĩ tũgoõñarã cãni jũgorã anigarãma Ƴpaũ Dio cũ cãnorũ.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

¹⁷ Cabero Jesu Jerusalẽru aágũ cabaiwĩ. To bairi aperã na caapiquẽtorũ aperobũjaacã jãre pijo, ocõo bairo jã caĩ buiowĩ:

¹⁸ —Yucnacã Jerusalẽru mani aágarã. Torũ yũ cãno aperã yũre joogarãma sacerdote maja Ƴparãre, judío majare cabuerãre. To bairi yũre joogarãma tunu aperãre judío maja cãniquẽnare, cũ jĩa rocasõaña ĩrã. ¹⁹ To bairo na cajĩa rotiro yũ ĩ epe, yũ bape, yucũ tẽorica pãiru yũ papua tu jĩa rocasõagarãma yua. To bairo yũre na cajĩa rocarije to cãnibato quena itia rũmũ bero yũre tunu catiogũmi Dio, jãre caĩ buiowĩ Jesu cũ buerãre.

Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan

(Mr 10.35-45)

²⁰ Cabero Sebedeo n̄mo, c̄ punaa paco, Jacobo, Juan mena, Jesure cajenirã ejawã c̄ t̄p̄. To bairi na paco Jesure n̄c̄b̄gori r̄popatua tuatu cumu ejari Jesure jenigo cabaiwõ. ²¹ To bairo co cáto:

—¿Ñeere m̄ ȳ cáti bojape m̄ booti? co caĩwĩ Jesu.

—M̄ carotiri pā c̄nop̄ ati maja ȳ punaare m̄ mena carotiparãre na m̄ c̄wã. To bairo átiri j̄c̄ā cariape n̄goa, apeĩ cacõ n̄goap̄ caroti ruiparãre na m̄ c̄wã, caĩ jeniwõ Jesure.

²² To bairo co punaare co caĩ jeni bojaro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu nare:

—M̄ja cajeniri wamere m̄ja t̄gõõña majiquẽe. Aperã seeto ȳ popiyeyegarãma. ¿Ȳre na capopiyeyepere bairona m̄ja quena m̄ja capopiye tam̄oata m̄ja n̄ca majic̄ti? caĩ jeniñawĩ Jesu.

—Ūj̄, jã n̄ca majirã, caĩwã Jacobo, Juan Jesure.

²³ To bairo Jesure na caĩro, ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Ȳre na capopiyeyerore bairona m̄ja quenare popiyeyegarãma. Ȳre bairona catam̄oparã m̄ja c̄nibato quena ȳ mena carotiparãre m̄jaare ȳ c̄ majiquẽe. Ȳ riare n̄goa, ȳ cacõ n̄goap̄ ȳ mena caroti ruiparãre carotipā mee ȳ ã. Ȳ Pac̄ maca to bairo c̄nare na c̄ḡmi, na caĩwĩ Jesu.

²⁴ To bairo Jesure c̄ na caĩ jeni batajere apirã aperã Jesu buerã diez c̄nac̄ā nare jã cat̄gõõña punijiniw̄ Jacobore, Juãre. ²⁵ To bairo nare jã cat̄gõõña punijinirijere t̄ju maji, jã nipetirãre c̄ buerãre pi neojo, ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Ape macari macana na aparã tutuaro rotima. Na ãoro carotirã quena na majare rotima tunu. ²⁶ M̄ja maca atiere cabaiquetiparã m̄ja ã. Nii m̄ja yā c̄ni majuu aniḡ capaa cotei c̄ anicõato. ²⁷ Cajugo ãc̄ aniḡ c̄ quena aperãre capaabojā c̄ anicõato. ²⁸ To bairona ȳ ã camaja t̄p̄ Dio c̄ cajooric̄ anibac̄ quena. Aperãre, “Ȳre capaa coteri maja ãña,” caĩ mee ȳ ã. Ȳ majuuna aperãre átinemō ac̄ ȳ cáap̄. To bairi camaja capãarã majuu caroorije na cátajere bai yaji wapayebojā ac̄ ȳ cáap̄ ati yepap̄, jã caĩwĩ Jesu.

Jesús sana a dos ciegos

(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

²⁹ Cabero Jesu mena Jericó na caĩri macap̄ c̄nana jã cabuti aárp̄. Jã cáaáto camaja capãarã majuu Jesure cājawã. ³⁰ Jã cáaáti wã t̄na caruiwã p̄garã cat̄j̄ majiquẽna. “Jesu ato neto aáp̄,” aperã na caĩ buiuro apirã ocõo bairo awajarique mena c̄ caĩ jeniwã:

—¡Jã Ūpā Jesu, Ūpā David c̄niñaric̄ p̄rami Dio c̄ cajooric̄ m̄ ã! ¡jã bopaca t̄j̄ya! c̄ caĩ jeniwã.

³¹ To bairo awajari na caĩ jeni ro apirã to cáaána paarãacã, “¡Janaña!” na caĩ tutiwã. To bairo camaja na cajana rotibato quena netob̄jaro awajari c̄ caĩ jeniwã Jesure:

—¡Jã Ūpā, David c̄niñaric̄ p̄rami! ¡jã bopaca t̄j̄ya! caĩ jeniwã. ³² To bairo baujaro majuu na caĩ jeni ro apii Jesu catua n̄cacõawĩ. Tuan̄ca, ocõo bairo na caĩ piwĩ:

—¿Ñeere m̄jaare ȳ cáti bojapere m̄ja booti? na caĩwĩ.

³³ To bairo na c̄ caĩ jeniñaro:

—Jã Ūpā, jã cat̄j̄ majiro jãre ája, Jesure c̄ caĩwã.

³⁴ To bairi Jesu na bopaca t̄j̄, na cápeere capañawĩ. C̄ capañarona nemoo cat̄j̄coama. To bairo c̄ cáti yaparoro c̄ mena cáaáma naa yua.

21

Jesús entra en Jerusalén

(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Cabero Jerusalēpɯ Jesu mena aána jã caejawɯ Betfagé na caĩri macaacã Jerusalén tɯ, Ɔtaɯ Olivo cawamecutii pɯtopɯ cãni maca. ² Ti maca tɯjaro majuu jã caejaro ocđo bairo caĩwĩ Jesu cɯ buerã pɯgarãre:

—Aánaja ati macaacãpɯ. Ejarã mɯja tɯjɯ buɯgagarã jĩcao burra co macɯ mena jia nɯcoricore. Na tɯjɯ buɯga, na popiori, yɯ tɯpɯ nare mɯja jee apá. ³ Apeĩ, “¿Nore ĩrã nare mɯja jee aápari?” mɯja cɯ caĩata, “Jã Ɔpɯ na boomi, yoaro mee na tunuo joogɯmi,” cãre mɯja ĩgarã.

⁴ To bairije cabaiwɯ tirɯtɯpɯ macacɯ Jesu cɯ cabaipere ocđo bairo cɯ caĩ ucaricarore bairona:

⁵ Jerusalén macanare na ĩ buioya: Mɯja Ɔpɯ cɯ caejaro cɯ tɯjɯya. Carotiire bairo mee atími. Burra macɯ bui peja nutua atími, caĩ ucayupi tirɯtɯpɯ macacɯ Jesu cɯ cabaipere.

⁶ To bairi na pɯgarã Jesu buerã cɯ caĩrore bairona cámá. ⁷ Cajee amá burrare, co macɯ mena. Na jutii bui macajere tu weri na bui capeowã. To bairo na cáto na jutii bui pejari cáaámi Jesu yua. ⁸ Camaja to cãna paarãacã Jesure nɯcɯbuɯgori na jutii cabui macajere tu weri cɯ jɯgoye mapɯ cacũ nutuama. Aperã carupa ño pũurire pajure jeeri tie quenare Jesu cɯ cáatí wãpɯ cacũ jɯgoyeye nutuama. ⁹ Aperã capãarã cɯ jɯgoye cáaána, aperã capãarã cɯ bero caɯjarã quena, ocđo bairo cɯ caĩ wariñuu awaja nutuama:

—¡Caroaro wariñuuriquere mani joorã mani ñicɯ David cãniñaricɯ pãramire, Dio cɯ cajooricɯre! Dio cɯ caroti joooro mena ejami. ¡Caroaro wariñuurique cãre to ãmaro! ¡Dio jđ bui cãcɯ caroaro cãre mani áti nɯcɯbuɯgoto! caĩ wariñuu awaja nutuama.

¹⁰ To bairi Jerusalēpɯ cɯ caejaro ti maca macana nipetirã catɯgooña mawijiawã:

—¿Ñamɯ cɯ anicɯti? caame ĩwã.

¹¹ Aperã camaja capãarã:

—Jesu ãmi cãa. Dio ye quetire cabuiou ãmi. Nasaré na caĩri maca Galilea yepa macacɯ caejaecɯ ãmi, caĩwã.

Jesús purifica el templo

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹² To bairi Jesu cajãacoami Dio wiipɯ. Topɯ jãa, catɯjɯwĩ cawapayerãre, caapeye joorã quenare. Na tɯjɯ, Dio wiipɯ to bairo na cáto booquẽcɯ nare cabuuwĩ. Aperã niyeru wajoari maja ya cajawari catupu cũ recđawĩ. Aperã cajãa joe buje mɯgo jooparã buaare joori cawapa jeerã quenare na ruiriquere catupu cũ recđawĩ. ¹³ To bairo átiri ocđo bairo na caĩ tutiwĩ Jesu:

—Dio Wadariquerɯ, “Yɯ ya wii yɯre jeni nɯcɯbuɯgorica wii ã,” ĩ ucarique ã. Mɯja maca to bairo Dio wiipɯna wapa jeerã cajee ruti pairã na cãni paure bairona mɯja áa, caĩwĩ Jesu, nare buɯ.

¹⁴ Jesu Dio wiipɯ cɯ cãno cɯ tɯpɯ caejawã catɯjɯ majiquẽna, cáaá majiquẽna. Cɯ tɯpɯ na caejaro na canetoo catiowĩ. ¹⁵ Sacerdote maja ɯparã, judío majare cabuerã to bairo cɯ cáti ĩñooriquere catɯjɯwã. Cawimarã, “Caroaro wariñuuriquere mani joorã mani ñicɯ David cãniñaricɯ pãramire, Dio cɯ cajooricɯre,” na caĩ wariñuu awajarije quenare caapiwã. To bairi capunijini tɯgooñawã. ¹⁶ To bairo punijini tɯgooñari ocđo bairo caĩwã Jesure:

—Ñuuquẽe to bairije ati maja cawimarã na caĩro, caĩwã.

To bairo na caĩro:

—To bairona na ĩ wariñuato, na caĩwĩ Jesu. —Ocđo bairo ĩ ucarique ã Dio Wadariquerɯ: “Cawimarã, caĩpurãacã quena mɯre na caĩ wariñuupere mɯ rotiwɯ.” Ti wame ĩ ucariquere mɯja bue tɯgaricarã, na caĩwĩ Jesu to bairo cãre capunijini tɯgooñarãre.

¹⁷ To bairo na ĩ, na cabuti aáweowĩ Jesu Jerusalēpɯ cãnacɯ. Cɯ cabuti aáto jã cáaápɯ cɯ mena Betania na caĩri macaacãpɯ. Topɯ jã cacaniwɯ.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

(Mr 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Cabujuri pañ cãno Jerusalén macapũ jã catunu aápu. Macapũ jã catunu aáto cañigo riawĩ Jesu. ¹⁹ To bairi jĩca yuca higuera cawamecutii ti wã tãacãna cãniire catujuwĩ. Tiire tujũ buga, caricare camacabami. Capũ jeto cãmũ. Carica mamũ. To bairi carica mano tujũ ocõo bairo caĩwĩ Jesu tiire:

—Yucũra carica manii to anicõato to roque, caĩwĩ.

To bairo cũ caĩrona cajinicoapũ. ²⁰ To bairo cabairo cũ buerã jã catujũ acũacoapũ.

—¿Nope ãro yoaro mee to jinicoapari? jã caĩ jeniñawũ Jesure.

²¹ To bairo cũ jã caĩ jeniñaro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Cariape mũaare yũ ã. Yũre tũgooña nũcũbugori, “Diore yũ cajenibato quena bai-quetigaro,” ã tũgooñaquẽnana Diore jeni nũcũbugoya. To bairo mũa cáto mũa quenare mũa átibojagũmi Dio. Atii cabairore bairona mũa átibojagũmi Dio. Icũ ãtaũ quenare, “Ato cãnacũ pairi yapũ roca ñua yaji aátoja,” mũa caĩrore bairona baigarõ. ²² To bairi, “Yũ joogũmi Dio,” cũ mũa caĩ tũgooña nũcũbugoro nipetiro mũa cajenirijere mũa joogũmi Dio.

La autoridad de Jesús

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

²³ Cabero macapũ eja, Dio wiipũ jã cajãacoapũ Jesu mena. Topũ camajare cabuiowĩ Jesu cũ ye quetire. Nare cũ cabuioro caejawã sacerdote maja uparã, aperã cabũcũrã carotirã. Eja:

—¿Ñamũ atiere mũ cũ áti rotiti? ¿Ñamũ, “To bairona buioya,” mũ cũ ãti? cũ caĩ jeniñawũ Jesure.

²⁴ To bairo cũre na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ yuwĩ Jesu:

—Yũ quena jĩca wamere mũaare yũ jeniñagũ. Cariapena yũ mũa cayũata mũa quenare, “Cũ yũ áti rotimi,” mũaare yũ ã buiogũ. ²⁵ ¿Ñamũ Juãre cũ cabautisa rotiyupari? ¿Diona cũ carotiyupari? o ¿camaja na majuuna cũ na carotiyupari? na caĩ jeniñawĩ Jesu.

To bairo na cũ caĩ jeniñaro na majuuna ocõo bairo caame wadapeniwã: “ ‘Diona cũ rotiricũmi,’ mani caĩata, ‘¿Nope ãrã Dio cũ carotiricũrena cũ mũa caapiũjaqueti?’ mani ãboũmi Jesu. ²⁶ ‘Camaja na majuuna Juãre cũ rotiricarãma,’ mani caĩata, camaja manire tutirema ãrã na mani uwiborã. ‘Dio ye quetire cabuiõ, Dio cũ cajooricũna ãnacũmi Juan,’ ã tũgooñama camaja nipetirã,” caame ã wadapeniwã na majuu.

²⁷ To bairi:

—Ûba, noa cũ rotiricarãma jã ã majiquẽe, caĩwã Jesure.

To bairo cũ na caĩro:

—Yũ quena cũ atiere yũre cũ cáti rotiro yũ áa mũaare yũ ã buioquẽe, na caĩwĩ Jesu.

El ejemplo de los dos hijos

²⁸ Ape wame ocõo bairo queti buio majiorica wame na caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Ati wame tũgooñañajate. Jĩcaũ pũgarã caũtũna capunaacũcũ caĩũpũ. Jĩcaũre: “Yucũra ãje cãni wejerũ paũja, macũ,” cũ caĩũpũ. ²⁹ “Yũ paũ aágaqueti majuucõa,” caĩũpũ. Cabero cũ pacũre cũ caĩ netoo nũcariquere jutiriti, caraũ aájũpũ yua. ³⁰ To bairi na pacũ areĩ cũ macũre to bairona, “Yucũra ãje cãni wejerũ paũja,” cũ caĩũpũ cũ quenare. “Jañ, yũ paũ aágũ,” caĩũpũ cũ pacũre. To bairo ãbacũ quena caraũ aáquẽjũpũ. ³¹⁻³² To bairo na cabairijere tũgooñaña mũaja. Na pacũ cũ caboorigere cáta cũ ¿ni maca cũ caĩũpũ? na caĩ jeniñawĩ Jesu.

To bairo cũ na caĩ jeniñaro:

—Na pacũ cũ cáaa roti jũgoricũ maca ãnacũmi, cũ caĩwã Jesure.

To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Cariape mũaare yũ ã. Caroorã, niyeru gobierno ye cãnipe camaja yere cajeerã, caroorã romiri quena Juan cũ cabuioriquere caapiũjawã. Noa, “Caroa macare ája,”

Juan cɛ cañriquere caariɲaricarã aágarãma Dio tɔpɛ. Mɔja maca cɛ cabuoriquere caariɲaquetana aniri Dio tɔpɛ mɔja aáquetigarã. Caroorije mɔja cátiere janagaquetiri Juan bautisari majocɛre mɔja caariɲaquetɛjura.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

³³ Ape wame queti buio majiorica wame mɔjaare yɛ ï buiopa. Apiya: Pairo oterique ɲpɛɛ cãñɲɛ. Jica weje caoteyɲɛ ɲje miji wɛri cãni weje. Ote, cajani jãcõañɲɛ ti wejere. To bairo átiri jica paɛ ùtaa capairicɲɛre ɲje ocore cɛ caripe jãpa corore caquenoõñɲɛ. Áti yaparo caɲmɲari wii cájɲɛ jee rutiri majare cɛ catɲɲpa wiire, jee rutirema ïi. Cabero aperopɛ aáteñɛ aágɛ ocõo bairo cañ cññɲɛ aperãre: “Yɛ ɲje wejere yɛ cotebojaya. Yɛre mɔja cacotebojaro mɔjaare yɛ joogɛ carecomaca caricare.” To bairo na ï yaparo aperopɛ cáááteñɛ aájɲɛ. ³⁴ Ʋje caricacɛti yɛtea caejaro weje ɲpɛɛ cɛ ɲje wejere cotebojari maja tɔpɛ cajooyɲɛ aperã cɛ paabojari majare, “Yɛ ye ɲje ricare jenirã aája,” na ïi. To bairo na cɛ cañro cajenirã aábajuparã. ³⁵ Na cajenirã ejaro tɲɲrã ɲje wejere cɛ cacoteboja rotibatana na cañeñuparã. Caricare cajenirã ejabatanare na ñe, jicɛre cɛ quẽ camiyɛ, apeñre cɛ jã roca, apeñre ùta rupaa mena cɛ re camiyɛ, cájuparã. ³⁶ To bairo rooro nare na cáto queti apii, weje ɲpɛɛ aperã na cajoonemoñɲɛ tunu. Cɛ cajoo jɲgoricarã netoro capãarã na cajeni roti jooyɲɛ. Na cajenirã ejaro tɲɲrã to bairona na quenare rooro cáticõañuparã tiere cɛ cacoteboja rotiricarã tunu.

³⁷ Cabero weje ɲpɛɛ cɛ macɛrena cɛ cajeni roti jooyɲɛ, yɛ macɛ cɛ cãno cɛ tɲɲɲ ɲɛcɲɲogogarãma ïi. ³⁸ To bairo cɛ macɛrena cɛ cajoobato quena cɛ wejere cɛ cacote rotibatana cɛ tɲɲrã ocõo bairo caame ññuparã: “Ani cajeni ejaɛ atie ɲpɛɛ macɛ ãmi, cɛ pacɛ cɛ cabai yajiro bero atiere cacɲgo ɲjapaɛ. Cɛ mani jã rocacõato. To bairi mani majuuna mani cɲgogarã cɛ ye cãniboɛe ati weje, atie oterique nipetiro,” caame ññuparã. ³⁹ To bairo ame ï, cɛ ñe, ne aá, weje tɲɲaropɛ cɛ cajã rocacõañuparã, na cañwĩ Jesu.

⁴⁰ To bairona cɛ cacoteboja rotibatana rooro na cáto, tunu ejaɲpɛ, ¿dope bairo nare átaɲmi weje ɲpɛɛ, mɔja ï tɲgooñati? na cañ jeniñawĩ Jesu sacerdote maja ɲparãre, cabɲcãrã carotirãre.

⁴¹ To bairo na cɛ cañ jeniñaro ocõo bairo cɛ cañwã:

—To bairo rooro majuu cátanare na bopaca tɲɲquẽcɲna na jã rericɲmi. Na jã re, aperã macare caroaro cacoteparãre carica cɲtopɛ cariape cɛ yere cajooparã macare na coteboja rotiricɲmi, cɛ cañwã Jesure.

⁴² To bairo na cañro ocõo bairo na cañwĩ Jesu cãre na cabooquẽtiere na ï buio majioɲ:

—Dio Wadariquɛpɛ ati wame ï ucariquere mɔja bue tɲgaricarã. Tiera tɲgooñaña:

Ʋta wiire cawerã jica ùtaa tɲɲri, “Tia ñuuquẽe,” ïrã carocacõañuparã. Tia na carocari-carena caneñuparã aperã, “Ñuu majuucõa,” ïrã. To bairi wii pucua cãniparore ape rupaa jɲgoye cawe peoyuparã, tia mani cacõoñarica anigarõ ïrã. Mani Ʋpɛɛ Dio cɛ cátaje ã. Tiare cɛ cane we peoro caroaro jã tɲɲ wariñuu.

To bairona ï ucarique ã yɛ cabaipere buio jɲgoyeyerique, na cañwĩ Jesu. ⁴³ —To bairi ocõo bairi wame cariape mɔjaare yɛ ï: Dio ye, Ʋpɛɛ cɛ cãnie quetire mɔjaare cɛ cacɲbatajere mɔja emari, aperã macare na joogɲmi caroaro cɛ caboorijere cátiparã macare. Na maca weje macaje caricacɛto cɛ yere cajooparãre bairo caroaro átigarãma. ⁴⁴ Ʋtaa, mɔjaare yɛ cañetopɲre noa capɲga tu roca cumurãre na õwa peoaboro. Tia na bui to caroca pearo na roca mɲto recõagaro, na cañwĩ Jesu, cãre catɲɲ rocarã na majuuna na capopiye tamɲopere na ï buioɲ jɲgoyeyei.

⁴⁵ Sacerdote maja ɲparã, fariseo maja to bairo cɛ cañ queti buio majiori wamerire apirã, “Manirena ñimi,” caame ïwã. ⁴⁶ To bairi Jesure cañegabama. Ñegabana quena ocõo bairo caame ïwã:

—Camaja, “Dio cɛ cajooricɛ ãcɛmi, Dio ye quetire cabuioɛ ãcɛmi,” cɛ ï tɛgooñama camaja. To bairi Jesure mani cañeata rooro mani átiborãma, caame ïwã. To bairi camajare uwibana cɛ cañequẽma mai.

22

El ejemplo de la fiesta de bodas

¹ Jesu na caï buionemowĩ, queti buio majiorica wamerire. Ocõo bairo na caï buionemowĩ:

²—Ƴpaɛ Dio cɛ cãnie jĩcaɛ macá ɛpaɛ cɛ cabairore bairona ã. Cɛ macɛ cɛ cawamo jiaro boje rɛmɛ cájupɛ. ³ To bairi quenoo jɛgoyeye yaparo ocõo bairo caĩñupɛ cɛ paa coteri majare: “Boje rɛmɛ yɛ capiena mere na aparo. Na pirãja.” To bairo cɛ caï jooricarã nare na cabuiofato quena cáatígaquẽjuparã. ⁴ To bairo na cáatígaquẽto apii aperã cɛ paa coteri majare na caĩñupɛ tunu: “Yɛ capienare na buiorãja, ‘Mere ɛgarique yɛ quenoo yaparowɛ. Wecɛna yɛ canuena caroaro caricunare jĩari yɛ quenoo yaparowɛ. Ƴgarique nipetiro yɛ quenoo yaparowɛ. Yɛ macɛ cɛ cawamo jiaro boje rɛmɛ mere na tɛjura aparo,’ na ï buiorãja,” na caĩñupɛ cɛ paa coteri majare. ⁵ To bairo cɛ caïro cɛ capiricarãre na cabuioara aábajuparã tunu. Na capirije to cãnibato quena cáatígaquẽjuparã. Noo na cabooro maca cáaájuparã. Jĩcaɛ cɛ wejɛpɛ cáaájupɛ. Apeĩ cɛ apeye joorica wiipɛ cáaájupɛ. ⁶ Aperã ɛpaɛ cɛ capi rotibatana paa coteri majare na ñe, rooro na quẽ, na cajĩa recõañuparã. ⁷ To bairo nare na cáto caɛpaɛ na punijini, tuti maca, cɛ polisía majare na joo, cɛ paa cotebojari majare cajĩaricarãre nare re roti, na ya maca macaje, na ye wiirire na cajoe rotiyupɛ yua. ⁸ To bairo átiri aperã cɛ paa coteri majare ocõo bairo na caĩñupɛ tunu: “Yɛ macɛ cɛ cawamo jiaro boje rɛmɛ macaje yɛ caqueno yaparorije to cãnibato quena yɛ capibaena na majuuna atígaquẽjupa. To bairi ñuuquẽma. Na atíqueticõato yua. ⁹ To bairi na pirãja maca recomaca cãni wãri noa cáateñarã mɛja catɛjɛ bɛgarãre,” na caĩñupɛ na ɛpaɛ. ¹⁰ To bairo na cɛ caïro maca recomaca cãni wãripɛ aá, noa na catɛjɛ bɛgarãre na capiuparã. Caroorã, caroarã quena nipetirã noa na catɛjɛ bɛgarãre na capiuparã. To bairo na cáto na ɛpaɛ ya wii boje rɛmɛ cɛ cáti wii cajirayupe.

¹¹ To bairi ɛpaɛ cajãa ejayupɛ, boje rɛmɛ cãnare na tɛjɛ ejaɛ. Na tɛjɛ, wamo jiarica boje rɛmɛ macaje jutii cabero cabopacarã cɛ capiricarãre cɛ cawapaye bojabatajere jĩcaɛ cajaanquẽcure na watoapɛ catɛjɛyupɛ. ¹² Cɛ tɛjɛ, ocõo bairo cɛ caĩñupɛ: “¿Nore ïi wamo jiarica boje rɛmɛ macaje jutii yɛ cawapaye bojabatajere jañaquẽcuna mɛ atí?” cɛ caĩñupɛ ti maca ɛpaɛ. To bairo cɛ caïro dope bairo caï yá majiquẽjupɛ. ¹³ To bairi boje rɛmɛ ɛpaɛ cɛ paa coteri majare ocõo bairo na caĩñupɛ: “Cɛ ñeña. Cɛ wamori, cɛ rɛpori jiaro jõ macapɛ canaitiaropɛ cɛ rocacõaña. Topɛ seeto majuu tɛgooñarique pai otigɛmi ropiye tamɛobacɛ,” caĩñupɛ maca ɛpaɛ.

¹⁴ To bairona ã Ƴpaɛ Dio cɛ cãnie. capãarã ãma Dio cɛ capibatana. To bairo capãarã na cãnibato quena jĩcaarãacã ãma cɛ mena cãniparã cɛ cabejerã, caïwĩ Jesu.

El asunto de los impuestos

(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

¹⁵ Cabero fariseo maja wadapenirã caneñapoyuparã. “Camajiriorijere cɛ mani cajeniñaro manire yá majiquẽcumi Jesu. To bairo cariape manire cɛ cayɛ majiquẽto, ‘Carooɛ ãmi, cabai buicɛcɛ ãmi Jesu,’ ɛparãre cɛ mani ï wadajãgarã.” To bairo dope bairo cãre na cajeniñape caame wadapeniñuparã. ¹⁶ To bairi wadapeni yaparo na buerãre cajoowã, maca ɛpaɛ Herode — Roma macana na cacũricɛ ya poa macana mena, Jesure na cajeniña rotiyuparã. To bairi na cajeniña rotiricarã ocõo bairo cɛ caï jeniñawã Jesure:

—Ƴpaɛ, cariape mɛ buionucu. Dio yere cariapena camajare cabuioɛ mɛ ã. “To bairona na yɛ caï buio yɛ tutiborãma,” mɛ ï tɛgooñaquẽe. Camaja jĩcarore bairo na mɛ tɛjɛ. ¹⁷ To bairi mɛ jeniñarã anaa jã baiwɛ. Roma macana ɛparã jãre carotirã niyeru jãre

na cajenirijere nare jã cawapayepe ¿Dio cɥ rotibocati? cɥ caĩ jeniñawã fariseo maja, Herodere camairã na cajeniña roti jooricarã.

¹⁸ Jesu maca rooro cɥ na cátagarijere tujɥ majicõari ocõo bairo na caĩwĩ:

—¿Nope ãrã, roorije Jesu cɥ ã bui cɥparo ãrã yure mɥja jeniñati? Caĩto pairã mɥja ã.

¹⁹ Caajiyari cui ɥparã ye cãnipe na cawapayepa cui uno yɥ ãñoõña, na caĩwĩ Jesu.

To bairo cɥ caĩro caajiyari cuire ne, cɥ caĩñoowã. ²⁰ Ti cui cãre na caĩñooro:

—¿Ñamɥ cɥ cabaurije to bauti? ¿Ñamɥ wame to tujati ati cuire? na caĩ jeniñawĩ Jesu.

²¹ —Ƴɥɥ majuu Roma macacɥ cɥ cabaurije ã. Cɥ wame tuja, cɥ caĩwã. To bairo cɥ na caĩro:

—Gobierno macacɥ ɥɥɥ cɥ ye cãnipere cɥ jooya. Dio ye mɥja cɥ cajenirije quenare cɥ cajoore ã, na caboca ãwĩ Jesu. ²² To bairo na cɥ caboca ã yɥrijere caapi acɥawã. Api acɥari cɥ cabuti weocoama yua.

La pregunta sobre la resurrección

(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

²³ Ti ɥmɥ cãnona saduceo maja Jesure cajeniñarã ejawã. Camaja bai yajiri bero tunu catiquẽnama, caĩ tɥgoõñarã ãma saduceo maja. To bairi Jesu tɥɥ atĩ, ocõo bairo cɥ cajeniñawã:

²⁴ —Ƴɥɥ, Moisé tirɥtɥɥ macacɥ ocõo bairi wame cɥ caĩ cũrica wamere mɥre jã jeniñapa: “Jĩcaɥ nɥmocati, punaa mácɥna cɥ cabai yajiro cɥ bai maca cɥ nɥmo cɥparo cɥ jɥgocɥ nɥmo cãnibatatore. Cõre cɥ canɥmocato bero na camacɥcato, ‘Cabai yajiricɥ ãnacɥ macɥ ãmi,’ cɥ ã tujugarãma,” caĩ cũñupi Moisé. ²⁵ To bairi jã mena macana jĩcaɥ punaa siete cãnacãɥ cãma. To bairi cajugocɥ canɥmocɥmi. Punaa mácɥna cabai yajiwĩ.

²⁶ Punaa mácɥna cɥ cabai yajiro bero cɥ bai cawapearicore canɥmocɥmi. Cɥ quena punaa mácɥna cabai yajiwĩ. Cabero na bairã quena to bairo jetona cõre nɥmo cãtiba, punaa manana cabai yaji peticoama. ²⁷ Na cabai yaji petiro bero to cõona na nɥmo cãnibatato co quena cabai yajiwõ yua. ²⁸ Na nipetirã siete cãnacãɥɥɥna cõre canɥmo cãtibama. To bairo cabai yajiricarã catĩ tunurãɥ ¿ni maca cõre co cɥ nɥmo cãtibocati? Jesure cɥ caĩ jeniñawã.

²⁹ To bairo cɥ na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Baiquẽe. Dio Wadariquere mɥja api majiquẽe. Dio cɥ cáti majirije quenare mɥja majiquẽe. ³⁰ Cabai yajirã catĩ tunurãɥ canɥmoa cãtiquẽna, camanarɥa cãtiquẽna anigarãma. Dio tɥ macana ángel majare bairona cabairã anigarãma. ³¹ Apeye mɥjaare yɥ buiopa Dio yarã na cɥ catunu catiopere. Dio Moiséɥre cɥ caĩrica wame mɥja bue tɥgaricarã. ³² Ocõo bairo caĩñupi Dio Moisére: “Yɥa Diona yɥ ã, mɥ ñicɥ jãa na Ƴɥɥ yɥ ã. Abraham Ƴɥɥ yɥ ã. Cɥ macɥ Isaá Ƴɥɥ yɥ ã. Cɥ pãrami Jacobo quena to bairona cɥ Ƴɥɥ yɥ ã.”

Na yeri cɥ tɥɥ aniri cãre canɥcɥɥgorã na cãno to bairona cacatirãre bairo, “Na Ƴɥɥ yɥ ã,” na ãricɥmi Dio cabai yajiricarã na cãnibato quena. Cacatirã jeto Diore canɥcɥɥgorã ãma. Caria yajiricarã cayeri mana cɥ nɥcɥɥgo majiquẽnama. To bairi na ãnana cabai yajiricarã anibana quena catirãma Dio tɥɥ, na caĩwĩ Jesu saduceo majare.

³³ To bairo caroaro majirique mena Jesu na cɥ caĩ buiuro camaja caapi acɥacoama.

El mandamiento más importante

(Mr 12.28-34)

³⁴ Saduceo majare Jesu caroaro majirique mena cɥ caboca ãro dope bairo cɥ caĩ yú majiquẽma yua. To bairo saduceo maja Jesure na caĩ yú majiquẽto apirã fariseo maja maca caneñapowã tunu, ape wame cɥ na caĩ jeniñapa wame wadapenirã. ³⁵ To bairi jĩcaɥ na yɥ caroaro Moisé cɥ carotiriquere camajii, roorije Jesu cɥ ã bui cɥparo ãi, ocõo bairo cɥ caĩ jeniñawĩ:

³⁶ —Урау, Dio сѹ carotirique ¿di wame ape wame netoro cátipa wame to ãti? сѹ caĩ jeniñawĩ Jesure.

³⁷ To bairo сѹ caĩ jeniñaro:

—“Mѹja Урау Diore сѹ maiña. Mѹja тѹgooñariquepѹ, mѹja yeripѹ, Diore сѹ mѹja camai тѹgooña majiro cõona Diore сѹ maiña.” ³⁸ Ti wame ã Dio сѹ carotirique cãni majuuri wame. Ape wame Dio сѹ carotirica wame netoro ti wame cátipa ã, “Diore сѹ maiña,” ĩrique. ³⁹ Cabero macá wame to bairona cátipa ã: “Aperãre na maiña. Mѹja majuuna mѹja camaiore bairona na maiña.” ⁴⁰ Ti wameri Dio сѹ carotirique cãni majuuri wameri ã. Apeye Dio rotirique Moisé ãnacѹ сѹ caĩ cũrique, Dio ye quetire caĩ buioricarã quena na caĩ ucarique nipetiro ti wameri átaje jetore buio majiorique ã. Apeye nipetiro Dio сѹ carotiriquere mѹja átiborã, Diore mѹja camaiata, aperã quenare na mѹja camaiata, сѹ caĩwĩ Jesu.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

⁴¹ To bairi fariseo maja topѹ cãnare ocõo bairo na caĩ jeniñawĩ Jesu:

⁴² —¿Dope bairo mѹja тѹgooñati Dio сѹ cajou Cristo Dio ye quetire cabuioricarã tirѹmѹpѹ macana na caĩricure? ¿Ñamѹ pãrami ãcumi mѹja тѹgooñati? na caĩwĩ Jesu.

To bairo na сѹ caĩ jeniñaro:

—Урау David tirѹmѹpѹ macacu pãrami ãcumi, caĩwã fariseo maja.

⁴³ To bairo сѹ na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Урау David ãnacѹ, “Уѹ Урау ãmi,” сѹ caĩñupi Cristore, Dio сѹ cajoopaѹre ĩ buio jѹgoyeyei. ¿Nope ĩi сѹ pãrami сѹ cãnibato quena, “уѹ Урау,” cãre сѹ caĩñupari? Ocõo bairo caĩ ucayupi David ãnacѹ Espíritu Santo сѹ caĩ rotiro mena:

⁴⁴ “Ato уѹ mena ruiya уѹ тѹ maca, уѹ mena carotii anigѹ. Уѹ mena ruiri mѹ carotiro mѹre catujѹ tutirãre na уѹ regѹ,” caĩñupѹ Dio уѹ Урауѹre, caĩ ucayupi David tirѹmѹpѹ macacu.

⁴⁵ Ti wame ĩi, “Урау,” caĩ ucayupi David, Dio сѹ cajoopaѹ Cristore. To bairo, “Урау,” David сѹ caĩata ¿dope bairo сѹ pãramipѹ cãcѹ maca Cristo сѹ anibocuti? na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

⁴⁶ To bairo сѹ caĩro dope bairo Jesure сѹ caboca ĩ majiquẽma. Atie bero camaja nipetirã to bairi wame сѹ caĩ jeniña uwiwã yua. To bairi сѹ caĩ jeniña janacõawã.

23

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

¹ Cabero сѹ buerãre, aperã to cãna paarãacãre ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

² —Judío majare cabuerã, fariseo maja quena, “Moisé сѹ carotiriquere aperãre cabuiorã jã ã,” ĩ тѹgooñama na majuuna. ³ To bairi na cabuiorijere cátiparã mѹja ã. To bairona na cátope bairo átiqũeja paro. Rotibana quena na majuuna átiqũeema na cáti rotibatiere. To bairi nare bairo aniqueticõaña mѹjaa. ⁴ Apeye áti rotima camajiriori wame. To bairi na cáti rotirijere átibana quepe netocoapa camaja. Na quena fariseo maja quena, judío majare cabuerã quena na majuuna átigaquẽma na majuuna na cáti rotirijerena. ⁵ Apeye quena áti nѹcubѹgorica wame jã cáto camaja jãre na тѹjѹato ĩrã baitoma. To bairi Dio Wadarique caucarique cãtiere jama na riya bui, na wamoripѹ, camaja, “Caroaro Diore canѹcubѹgorã ãnama,” jãre na ĩ тѹjѹato ĩrã. Caroa wẽri quenare enucuma na jutii yeparipѹ, camaja caroa jutii jã cãñarijere na тѹjѹato ĩrã. ⁶ Boje rѹmѹ cãno neñapo ugarica wiipѹ aãna, uparã ye cumu pãiripѹ jeto ruigama. Neñapo buerica wiiripѹ aãna quena to bairona baicoama. ⁷ Maca recomacapѹ aãna quena camaja nipetirã caroaro na caĩuu roti nѹcubѹgoro booma. “Cabuerã,” aperã nare na caĩ nѹcubѹgoro quenare booma.

8 'Mɔja maca, “Cabuerã,” aperã mɔjaare na ï nɔcɔbɔgo rotiquēja. Jĩcaɔna ãmi Dio mɔjaare cabuei majuu. Mɔjaa jĩcaɔ punaa jĩcarore bairona cabairã mɔja ã cãre caapi nɔcɔbɔgorã. 9 Aperãre na ñuu rotirã, “Jã Pacɔ,” caĩ nɔcɔbɔgoquetiparã mɔja ã. Jĩcaɔna ãmi manĩ Pacɔ ɔmɔrecoo macacɔ, “Jã Pacɔ,” manĩ caĩ nɔcɔbɔgoraɔ. 10 To bairona, “Ʋparã,” aperã mɔjaare na ï nɔcɔbɔgo rotiquēja. Jĩcaɔna yɔ ã mɔja Ʋpaɔ, Dio cɔ caooricɔ. 11 Nii mɔja mena macacɔ cãni majuu anigu paari majocɔ cɔ ãmaro. 12 Jĩcaɔ, “Cãni majuu yɔ ã, saɔpaɔ, cãni jɔgoɔ yɔ anigu,” caĩ tɔgooñaɔ Ƴcɔ macare cawatoa cãcɔre bairona cɔ cũgɔmi Dio. “Cawatoa cãcɔ yɔ ã. Saɔpaɔ yɔ aniquetigu,” caĩ tɔgooñaɔ Ƴcɔ macare ɔpaɔre bairona cabaii cɔ cũgɔmi Dio, caĩwĩ Jesu jãre cɔ buerãre, aperã camaja paarãacã to cãna quenare.

13 Cabero ocɔo bairo caĩwĩ Jesu judío majare cabuerãre, fariseo maja quenare:

—Rooro mɔjaare baigaro. Caĩto pairã mɔja ã. Camajare na ĩtorã Dio yarã majuu na cãniquêto mɔja áa. To bairi Dio tɔpu jãarica jope turicarore biarãre bairona mɔja áa. Aperã quenare Dio tɔpuɔre na cáááquêto mɔja áa. Mɔja quena mɔja ááquetigarã. Cariape Dio yere átiquêna cɔ tɔpu mɔja ááquetigarã. Jocarãna ĩtori aperãre na ï buiorã na quena Dio tɔpu cáááboparãre camatarã mɔja ã.

14 'Cawapearicarã romiri cabopacoora romirire apeye uniere na joorã paio majuu mɔja wapa jeninucu. To bairo na yere na cacɔgorijere cajee pairã anibana quena Dio wiipɔre jãa áana yoaro Diore mɔja jeni nɔcɔbɔgoto, baitorique bairã camaja na catɔjuro. Seeto mɔja popiyeyegɔmi Dio jocarãna to bairona mɔja cabai nɔcɔbɔgotorije wapa, na caĩwĩ Jesu.

15 Ocɔo bairo na caĩnemowĩ Jesu judío majare cabuerãre, fariseo maja quenare:

—Caĩto pairã mɔja ã. Cayoapopɔ aperopɔ cãni macaripɔre mɔja áánucu, mɔja ya wamere buio teñarã áána. Aperã jã cabuiorijere na api nɔcɔbɔgoato ĩrã, mɔja buio teñanucu. To bairo mɔja cabuiorijere caapiɔjarã mɔja netoro caĩtorijere caapiɔjarã ãnama. To bairo mɔja caĩ jocarijere caapiɔjarã aniri rooro popiye tamɔogarãma caroorã ya paɔpuɔre.

16 '“Aperãre cabue majirã jã ã,” jocarãna mɔja ĩ. Dio yere caapi majiquêna maca mɔja ã. To bairi catɔju majiquêna aperã catɔju majiquênaɔre catãga júgo áánare bairona mɔja bai. Ocɔo bairo mɔja ĩ: “Jĩca wame, ‘Jocɔ mee yɔ átigu,’ ĩ cũɔ, ‘Dio wii mena yɔ ĩ,’ jĩcaɔ cɔ caĩbato quena caroorije me ã cɔ caĩbata wamere cɔ cátiqúêpata. Apeĩ maca, ‘Jocɔ mee, yɔ átigu,’ ĩ cũɔ, ‘Dio wii cãnie caajiyarije mena yɔ ĩ,’ cɔ caĩ cũata cɔ caĩ cũri wamere bairona cátipaɔ ãmi,” mɔja ĩnucu. 17 Cariape mee mɔja ĩ. Camajiquêna mɔja ã. Dio wii macaje caajiyarije cátiya manie ã. Dio wii maca cãni majuuri wii ã. Ti wiipɔ cãnie caajiyarije netoro cãni majuuri wii ã. 18 Ape wame quena ocɔo bairo mɔja ĩ: “Jĩca wame, ‘Jocɔ mee yɔ átigu,’ ĩ cũɔ, ‘Waibɔcɔ joe buje mɔgo joorica tutu mena yɔ ĩ,’ cɔ caĩ cũbato quena caroorije me ã cɔ caĩ cũbata wamere cɔ cátiqúêpata. Apeĩ maca, ‘Joe buje mɔgo joorica tutu bui Diore cajoopaɔ waibɔcɔ mena yɔ ĩ,’ cɔ caĩ cũata cɔ caĩ cũrica wamere bairona cátipaɔ ãmi,” mɔja ĩ. 19 Camajiquêna majuu mɔja anicɔa. Cariape mɔja ĩquêe. Ti tutu cãni majuurije ã tia bui waibɔcɔ peoricɔ netoro. 20 To bairi, “Dio wiipɔ cãni tutu mena jocɔ mee yɔ ĩ,” ĩrã tia bui waibɔcɔ joe buje mɔgo jooricɔ menare mɔja ĩborã. 21 To bairona, “Jocɔ mee, Dio wii mena yɔ ĩ,” ĩ cũrã, “Dio mena yɔ ĩ,” caĩ cũrãre bairona mɔja ĩ, ti wii macacɔ Dio cɔ cãno maca. 22 “Ʋmɔrecoo mena yɔ ĩ,” ĩ cũrã, “Dio cɔ ya paɔ mena yɔ ĩ,” caĩ cũrãre bairona mɔja ĩ. Topɔ macacɔ Dio quenare, “Dio mena yɔ ĩ,” caĩrãre bairona mɔja ĩborã, ɔmɔrecoo macacɔ cɔ cãno maca.

23 'To bairi rooro majuu mɔjaare baigaro judío majare cabuerã, fariseo maja quenare. Cabaitorã mɔja ã. Nipetiri wame mɔja caoterique puɔga wamo cãnacã carica cãtiere jĩca mɔja joonucu Diore. To bairona mɔja átinucu mɔja cacɔgorijeacã quenare. Menta na caĩrijeacã, anís na caĩrijeacã, comino na caĩrijeacã quenare cawapa maniere caroaro cɔoñari mɔja joonucu Diore. Cawapa maniere cɔoñari Diore joobana quena Dio cɔ carotirique majuure mɔja apĩjaquêe. Aperãre cariape átaje, aperãre bopaca tɔjuriqɔe,

Diore api n̄c̄b̄gorique macare m̄ja t̄gooñaquēe. Tie maca Dio c̄ carotirique majuure caroaro t̄gooñari m̄jaare c̄tipe nibapa, apeye unie Diore joo janaquēnana. ²⁴ Cat̄j̄majiquēna aper̄a cat̄j̄majiquēnare cat̄ga júgo aánare bairona m̄ja bai, aper̄are Dio yere na buiogabana. M̄ja majuuna Dio yere caapi majiquēna m̄ja ā. To c̄nac̄a wameac̄are m̄ja c̄tiper̄e t̄gooñabana quena Dio c̄ caboorije majuu m̄ja t̄gooñaquēe. To bairona bair̄a, m̄ja ɣgarica bapap̄ure becoac̄a c̄ c̄ajañaro ɣgagar̄a j̄goye cane rocar̄are bairona m̄ja bai. Baibana quena carooc̄ capaii majuu c̄ c̄ajañaro c̄ t̄j̄quēnana c̄ menana caɣga rocac̄ar̄are bairona m̄ja áa.

²⁵ 'Cabaitor̄a majuu m̄ja ā. "Caroar̄a āma," j̄are na ĩato ĩr̄a m̄ja átitonucu, m̄ja yeri macaje caroorijere át̄i janagaquēnana. To bairo ána jot̄ cabuire caroaro cojerica jot̄ure bairona m̄ja ā. Baibana quena pupea macare jot̄ c̄cojeya mani r̄re bairona m̄ja bai. M̄ja yeri macare caroorije pair̄a m̄ja ā. Aper̄a yere m̄ja emanucu, m̄ja majuuna c̄go wariñuugar̄a. To bairi rooro majuu baigaro m̄jaare judío majare cabuer̄a, fariseo maja quenare. ²⁶ M̄ja t̄gooña majiquēe. M̄ja yeri macaje macare caroare c̄t̄ipar̄a m̄ja anibapa. To bairo m̄ja c̄pata aper̄a, "Caroar̄a āma," m̄ja ĩ t̄j̄bor̄ama.

²⁷ 'To bairi rooro m̄jaare baigaro judío majare cabuer̄a, fariseo maja quenare. Caĭto pair̄a m̄ja ā. Camaja yaa rocarica pār̄ire bairona m̄ja bai. Cabui maca ẽta n̄corique, cabotirije mena caroaro warerique to c̄nibato quena pupea maca caboaricar̄a õwa ānaje, cañirije jeto ānore bairona m̄ja bai, m̄ja yerip̄a caroor̄a aniri. ²⁸ To bairi aper̄a caroare m̄ja c̄t̄itorijere t̄j̄r̄a, "Caroar̄a ānama," m̄ja ĩ t̄j̄r̄ama. Caroar̄a m̄ja na caĭ t̄j̄rije to c̄nibato quena m̄ja yerip̄ure caĭto pair̄a, caroorije pair̄a m̄ja ā.

²⁹ 'To bairi rooro m̄jaare baigaro judío majare cabuer̄are, fariseo maja quenare. Caĭto pair̄a m̄ja ā. T̄r̄m̄r̄ macana Dio ye quetire buiori maja ānana, aper̄a Diore caapi ɣjaricar̄a ānana na cayaa rerica pār̄ire caroaro quenoo át̄iri, oc̄õ bairo m̄ja ĩ: ³⁰ "Mani ñicua Dio ye quetire buiori majare caj̄aricar̄a c̄ñupa. Mani ñicua na c̄ni yutea macana mani c̄mata na mani j̄ia renemoquet̄i boricar̄a," m̄ja ĩ. ³¹ To bairo ĩr̄a, "Nare caj̄aricar̄a p̄aramer̄a j̄ā ā," m̄ja ĩ. ³² To bairi na caj̄aricarore bairona m̄ja j̄ianemogar̄a.

³³ 'Caroor̄a majuu m̄ja ā. To bairi m̄jaare Dio c̄ capor̄iyeyepere m̄ja ruti majiquetigar̄a. ³⁴ To bairi m̄ja t̄r̄p̄ ȳ joonemoḡa Dio ye quetire cabuiopar̄are, aper̄a Dio yere caroaro camajir̄are, aper̄a m̄jaare cabuepar̄are. Ȳ c̄ajoor̄a na c̄nibato quena na m̄ja n̄c̄b̄goquetigar̄a. Ȳuc̄ t̄õrica p̄aip̄a na m̄ja papua j̄ia regar̄a j̄ic̄aar̄are. Aper̄are na m̄ja bapegar̄a wec̄na ajeri w̄eri mena m̄ja neñapo buerica wiirip̄ure. Aper̄are na m̄ja pop̄iyeyegar̄a to c̄nac̄a maca noo na m̄ja cab̄garop̄a. ³⁵ M̄ja ñic̄u j̄āa quena caroar̄arena na caj̄añupa. Caj̄a j̄goyupa Abel cawames̄c̄re. C̄ j̄ari bero aper̄are na j̄ia, aper̄are na j̄ia, Sacar̄iare caj̄a t̄jayupa yua. C̄ caj̄añupa Dio wiir̄p̄ na cajoe buje m̄gorica tutu t̄ac̄ap̄a. M̄ja quena nare bairona cána m̄ja ā. To bairi m̄ja quena caroar̄a na caj̄arique m̄ja bai buiyeb̄ja. ³⁶ Cariape m̄jaare ȳ buio. M̄ja cabuic̄tie wapa pop̄iye tam̄or̄ique m̄ja anigaro ati yutea macanare.

*Jesús llora sobre Jerusalén
(Lc 13.34-35)*

³⁷ M̄jaa Jerusalén macana, Dio ye quetire cabuior̄are caj̄a rer̄a m̄ja ā. Aper̄are m̄ja t̄r̄p̄ Dio c̄ cabuio roti joobanare ẽta rupaa mena care j̄iar̄a m̄ja ā. M̄jaare maii seeto ȳ t̄r̄p̄ m̄jaare ȳ pi neogabap̄a. Āboco co punaac̄are maio, co quet̄ur̄ari mena co cañu matarore bairona m̄jaare ȳ átigabapa. M̄ja booquēe. ³⁸ Ȳuc̄ra m̄ja ya macare rocac̄agar̄ama aper̄a. ³⁹ Cariape m̄jaare ȳ ĩ: To c̄õna ȳre m̄ja t̄j̄ t̄ja. Ȳre m̄ja t̄j̄nememoquetigar̄a ati yepar̄p̄ ȳ catunu at̄iparo j̄goye. Ti pā c̄no tunu ȳre t̄j̄nemor̄a oc̄õ bairo ȳre m̄ja ĩgar̄a: "Caj̄goyep̄a Dio, 'C̄ ȳ jooḡa,' c̄ caĩricana āmi Jesu. Caroā majuu āmi," ȳre m̄ja ĩgar̄a, na caĩw̄i Jesu Jerusalén macanare.

24

Jesús dice que el templo será destruido

(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Cabero Dio wii cānacū cabutiwī Jesu. Cū cāaágari pauna cū buerā cū tūpū atí, Dio wii macá arari:

—Atie caroa macaje majuu, tujūya, cūre jā caīwū.

² To bairo cū jā caīro ocōo bairo jā caīwī Jesu:

—Cariape mūjaare yū ī. Atie mūja catujarije aperā re peocōagarāma. Jīca ūtaa maca apea bui pejanucu baiquetigaro, jā caīwī Jesu.

Señales antes del fin

(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³ Cabero Jesu mena jā cāaárpū Olivo na caīricū, macá tujaro cānii ūtaupū. Topū aperā jā mena na cāniquētopū cū buerā jā jeto cū mena jā cāmu. To bairi topū cū caruiropū cū tūpū atí, Jesure jā caī jeniñawū:

—Jāre buioya. ¿Noo cōopū mū caījeje to bairoati? ¿Dope bairo jā majirāati ati yeparū mū catunu atíparo jūgoye, ati ūmūrecoo capetiparo jūgoye? cūre jā caī jeniñawū.

⁴ To bairo jā caīro ocōo bairo jā caī buiowī Jesu:

—Aperā mūjaare na caītorijere mani apiujare ĩrā caroaro tūgooña majiña. ⁵ capāarā ĩtori, “Dio cū carotiro mena yū áa, Dio cū cajooricū majuu, Cristo yū ā,” caītorā anigarāma. Na caītorijere apiujagarāma camaja capaarā. ⁶ Camaja ame quēri ame jīagarāma. Ape paūri, ape paūri to bairo jeto ame quērique to bairo na cátiere mūja queti apigarā. To bairo cabairije apirā uwi tūgooñaquēja. To bairo jeto anigaro ati yutea capetiparo jūgoye. Petoacā rūjagaro mai. ⁷ Jīca maja ape maja mena ame quēgarāma. Jīcaū ūpaū cū yarā jāa apeī ūpaū cū yarā mena ame quēgarāma. Ati yepa nipetiro to bairo jeto átigarāma. Ape paūripū ūgarique camano ñigo boagarāma. Ape paūri yepa nanaagaro. ⁸ To bairo camaja seeto na catamūori wameri to cānibato quena capee majuu na catamūope rūjagaro mai.

⁹ Ti paū cāno yū ye quetire caapiteerā mūja ñe aágarāma ūparā tūpūre, na popiyeyeya ĩrā. Mūja jīagarāma. Yūre caapiujarā mūja cāno maca to cānacā maca macana mūja teegarāma. ¹⁰ Ti paū cāno capaarā, “Cristore caapiujau yū ā,” caībatana janagarāma, apiujaquetibana. To bairo baibana cajūgoye na caame bapa catibatanarena ūparāre na wadajāgarāma. To bairi ame tujū tutigarāma. ¹¹ Aperā capaarā, “Dio ye quetire cabuioū yū ā,” jocarāna ape wame macare caī buiorā anigarāma. To bairo na caītorije to cānibato quena camaja capaarā na apiujagarāma. ¹² Caroorije átaje seeto majuu aninemo nutuagaro. To bairo cabai nutuato camaja capaarā Dio ye quetire caapibatana cūre nūcūbūgo janagarāma. Na majuu quena to bairona ame nūcūbūgo janagarāma. ¹³ To bairo capaarā cajanarā na cānibato quena noa tūgooña tutuari yū ye quetire caapi nūcūbūgo janaquēna macare na netoogūmi Dio. ¹⁴ To bairi ati ūmūrecoo capetiparo jūgoye yū ye quetire ati yepa macanare to cānacā poa macanare na cabuiope anigaro. To cānacā poa macana na caqueti api petiro bero to cōo ati ūmūrecoo petigaro yua, jā caīwī Jesu.

¹⁵ Ocōo bairo Jesu jāre cū caīnemorije yū Mateo atiere yū caucariquere cabuerā caroaro na api majiatio:

—Dio ye quetire buiori majocū Daniel sawamecūcū tirūmūpū macacū cabuio jūgoyeyeyupi jīcaū caroou majuu ati ūmūrecoo capetiparo jūgoyeacā macacū. Dio wiipū anigūmi. Topūna caroorije átiri Dio wii macajere epe regūmi. ¹⁶ To bairo cabairi paū Judea yeparū cāna ūta yucūpū na ruti aáparo. ¹⁷ Noa wii bui cāni arūapū cāna uwaro atū rutiri na apeye quenoo jee aáqueticōato. ¹⁸ Aperā noo wejeripū paari maja quena na wiiripū na apeyere jeerā tunu aáquēnana uwaro na ruti aáparo ūta yucūpū. ¹⁹ Popiye tamūogārāma ūta racoa romiri, aperā caūpurāacāre capūjarā quena, atūrique mena ruti

aá majiquetibana. ²⁰ Maja carutiri paꝝ camajirioqueti rꝝmꝝ to cānīparore bairo Diore cꝝ jeniya. Cajoori rꝝmꝝ o judío maja na capaa rotiqueti rꝝmꝝ to anīqueticōato ĩrã Diore cꝝ jeniya. ²¹ Ti paꝝ cāno rooro majuu popiye tamꝝogaraꝝa camaja. Ati yepaꝝ nemoacāꝝre to cōo popiye tamꝝorique camañupa. Ti paꝝ beropaꝝ quenare to cōo popiye tamꝝorique manigaro tunu. ²² To bairi rooro majuu cabairijere Dio cꝝ cajanaoquēpata camaja nipetirã yaji peticoaboraꝝa. ĩcaꝝ maca catiquetibomꝝi. To bairi Dio yarã cānīparãre cꝝ cacūrã na cacatīparore bairo ĩi to cōo ti rꝝmꝝri popiye tamꝝorica rꝝmꝝgire jana rotigꝝmi Dio yua.

²³ 'Ti paꝝ cāno ĩgarãma aperã: "ĩꝝꝝ ãmi Cristo, Dio cꝝ cajooricꝝ," o, "ĩō ãñupaꝝ Cristo Dio cꝝ cajooricꝝ," ĩ queti buiotogarãma. To bairo mꝝjaare na caĩata na apꝝ nꝝcꝝꝝꝝꝝꝝꝝꝝ. ²⁴ Caĩto pairã anigarãma capaarã. "Yꝝa Dio cꝝ cajooricꝝ yꝝ ã." Aperã, "Dio ye quetire cabuioꝝ yꝝ ã," caĩtorã anigarãma. Capere áti ĩnooriquere átigarãma camajiri maja cúmúa na cáti anie mena, Dio yarãre cꝝ cacūrīcarã Diore na apꝝja janaato ĩrã, jã macare na apꝝjaato ĩrã. ²⁵ Mere caroaro mꝝjaare yꝝ buioꝝna na cabaipere. ²⁶ To bairi, "ĩō camaja mani paꝝꝝ ãñupaꝝ Cristo, Dio cꝝ cajooricꝝ," na caĩata tꝝjura aáqueticōaña. Aperã, "Wii pꝝpea macá arꝝpaꝝ cayajiro ãñupaꝝ Dio cꝝ cajooricꝝ," na caĩata quena na apꝝ nꝝcꝝꝝꝝꝝꝝꝝꝝ. ²⁷ Bꝝꝝo cꝝ cayaberije muipu cꝝ sawamꝝ ató maca yabe roca jooro, muipu cꝝ caroꝝa jãri jopereꝝ cayabe rocaturore bairona yꝝ catunu ató baugaro. To bairo cabairo mꝝja tꝝju majigarã yꝝ catunu atóꝝ. ²⁸ Yꝝcaꝝ na sawꝝ amojorero tꝝjura, "Caboꝝa cuñaañ ãcꝝmi," mꝝja ĩ maji. To bairona yꝝ catunu atóꝝ caroaro mꝝja majigarã. "Mere caroorã, Jesure caꝝpi nꝝcꝝꝝꝝꝝꝝꝝꝝꝝꝝꝝꝝꝝ na cꝝ capopiyeyeri paꝝ ejatuga," mꝝja ĩ majigarã yua, jã caĩwĩ Jesu.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ Oco bairo jã caĩnemowĩ Jesu:

—Camaja seeto na catamꝝori yꝝtea capetiro muipu naitĩacoagꝝmi. Ñami macacu quena bujuquetigꝝmi. Ñocoꝝa quena wēgarãma. Ũmꝝrecoo macana nipetirã wãregarãma. ³⁰ To cōopaꝝ yꝝ, camaja tꝝꝝ Dio cꝝ cajooricꝝ ũmꝝrecoopaꝝ cānacꝝ yꝝ rui atigꝝ. To bairo yꝝ carui ató tꝝjura to cānacã poa macana caroorije na cátaꝝe tꝝgooñarique pairi otigarãma. To bairi oco bujeri watoopaꝝ, yꝝ catutua netorije mena Dio ye caaji baterije mena yꝝ caruiro yꝝ tꝝju mꝝgojogarãma to cānacã poa macana, camaja nipetirã. ³¹ Ti paꝝ cāno na yꝝ joogꝝ Dio tꝝ macana ángel majare. Seeto majuu putiricaro cabꝝjuriꝝe mena putigarãma. Yꝝ cabejericaꝝ jetore ati yepa nipetiroꝝ cānare yꝝ tꝝꝝ na jee neoña na ĩi, na yꝝ joogꝝ Dio tꝝ macanare.

³² 'Higuera sawamesꝝtii, yꝝcꝝ caricacꝝtii cabairijere tꝝgooña majiña. Carꝝꝝri bꝝcꝝanemo, sawama pũu wajoa, to bairo tii cabairo, "Yꝝcꝝacãna cꝝma anigaro bai," mꝝja ĩ maji. ³³ To bairona mꝝjaare yꝝ cabuioꝝri wameri cabairo tꝝjura, "Yꝝcꝝacã tunu atigꝝmi Jesu," mꝝja ĩ tꝝju majigarã. ³⁴⁻³⁵ Cariape mꝝjaare yꝝ ĩ. Nipetirije mꝝjaare yꝝ caĩri wamere bairona baigaro. Ũmꝝrecoo, yepa quena wajoagaro. Yꝝ caĩ buioꝝrije maca wajoaquetigaro. Mꝝjaare yꝝ caĩ buioꝝre bairona baigaro. Ati yꝝtea Dio cꝝ sawajoaparo jꝝgoꝝe macana na cayajiparo jꝝgoꝝe nipetiro mꝝjaare yꝝ caĩri wamere bairona baigaro.

³⁶ 'Ati yꝝtea capetiri paꝝ, "Di rꝝmꝝ, di paꝝ majuu petigaro," ĩcaꝝ maca ĩ majiquēemi. Dio tꝝ macana quena majiquēema. Yꝝ quena Dio Macꝝ anibacꝝ quena yꝝ majiquēe. Mani Paꝝ Dio ĩcaꝝna ãmi tiere camajii.

³⁷ 'Noé tirꝝmꝝꝝ macacꝝ cꝝ cāni rꝝmꝝri cabairiquere bairona baigaro yꝝ catunu atiparo jꝝgoꝝeacã. ³⁸ Ti rꝝmꝝ cāno Dio ati yepa cꝝ caruuparo jꝝgoꝝe camaja uga, eti, nꝝmocꝝti, cãromia quena manapꝝacꝝti cabaiyuparã, ñeere cabaipere tꝝgooñarique paiquēnana. To bairona cáticōa aninucũñuparã Noé cumua pairica cꝝ cajãaparo jꝝgoꝝe. ³⁹ Oco paio majuu caocaparo jꝝgoꝝe, rua yajigarã jꝝgoꝝe, "Mani rua regarã," caĩ majiquējuparã. To bairona na cátatore bairona áticōa anigarãma camaja yꝝ cáatiparo

jũgoye. ⁴⁰ Yũ cáatí paũna caũmũna pũgarã wejerũ paarã átigarãma. Jĩcaũre cũ yũ ne aágu. Apeĩ macare cũ yũ ne aáquetigu, yũre caariũjaquẽcũ cũ cãno maca. ⁴¹ Pũgarã cãromia anigarãma caorica wãiarã. Jĩcaore co yũ ne aágu. Apeo macare co yũ ne aáquetigu, yũre caariũjaquẽco co cãno maca.

⁴² ' "Di rũmũ majuu mani Ƴraũ tunu atígũmi," mũja ĩ majiquẽe. To bairi caroaro tũgooũari to cãnacã rũmũ yũ caboorore bairo átícõa aninucuũa. ⁴³ Ati wame tũgooũaũa: Jĩcaũ, "Ati ñami to caraũ majuu atígũmi jee rutiri majocũ," ĩ majiquẽcũmi wii Ƴraũ quena. Cũ caĩ majiata caroaro bipe, caniquẽcũna coteboũmi, jee rutiri majocũ jãaremi ĩi. ⁴⁴ To bairona mũja quena, "To caraũ majuu tunu atígũmi Cristo, Dio cũ cajoũ," mũja ĩ majiquẽe. To bairi caroaro yũ catunu atípere tũgooũari caroaro yũ caboorijere áti anicõaũa, jã caĩwĩ Jesu.

El siervo fiel y el siervo infiel

(Lc 12.41-48)

⁴⁵ Ocõo bairo ape wame queti buiorica wame jã caĩ buiowĩ Jesu, yũ yarã yũ catunu atípere na tũgooũa anicõa aninucuatõ ĩi:

—Jĩcaũ Ƴraũ aperedũ aágu jũgoye cũ paabojari majocũ jĩcaũre ocõo bairo cũ ĩimi: "Yũ paa coteri majare na caraapere na rotiya. Na caũgapere to cãnacã rũmũ na jooya."

⁴⁶ To bairo cũ ĩri, aperedũ aáteña, cũ catunu ejaropũ cũ yere carotibojau cũ caĩ rotirore bairona caroaro cũ cáto tũju, seeto cũ wariũuu tũjuũmi. ⁴⁷ "Nipetiro yũ yere yũ ěoro macacũ carotii mũ anigu," cũ ĩimi yua. ⁴⁸⁻⁴⁹ Cũ carotibojau rooro maca cũ yere cũ cápata, "Yoaro bauquetigũmi yũ Ƴraũ," ĩri, aperedã paari majare na quẽ, jibioriquere caeti pairã mena eti cumu, uga paca, cũ cabaiata rooro cũ baiboro. ⁵⁰ Cũ Ƴraũ cũ catunu atípere cũ catũgooũaquẽtopũ, "Di rũmũ majuu tunu atígũmi yũ Ƴraũ," cũ caĩ majiqueti rũmũ tunu atíboũmi cũ Ƴraũ yua. ⁵¹ To bairo tunu atí, caroaro cũ cacotequẽto tũju, seeto cũ popiyeye, aperedã caroorã, caĩto pairã mena cũ rocaboũmi caroorã na cãnopũre. Topũ cũ carerã seeto tũgooũarique pai otigarãma, seeto majuu tamũobana, jã caĩwĩ Jesu.

25

El ejemplo de las diez muchachas

¹ Ape wame queti buio majiorica wame jã caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Dio cũ yarã cũ carotiropũ nare cũ cajee neorije ocõo bairo ã: Cãromia pũga wamo cãnacõona cãũũparã cawamarã, caũmũna mena mai cãniquẽna. Na yao tũpũ cáaájuparã co mena cawamo jiapau cũ caejaparore yuura aána. Na mena boje rũmũ cátinemoparã romiri cãũũparã. Jĩa bujurica rupaa cajee aájuparã to cãnacõona. ² Jĩca wamo cãnacõo boje rũmũ na cajĩa bujupere caroaro catũgooũa jũgoyeyequẽna cãũũparã. Aperedã jĩca wamo cãnacõo caroaro catũgooũa jũgoyeye majirã cãũũparã. ³⁻⁴ To bairi caroaro catũgooũarã romiri maca uje na ye jĩa bujurica rupaa na capio jãnemopere cajee yuparã. Aperedã maca caroaro catũgooũaquẽna uje na ye jĩa bujurica rupaa na capio jãnemopere cajee aáquẽjuparã. ⁵ To bairi na yao mena cawamo jiapau yoaro caejaquẽjupũ. To bairi wũgo ejabana cacanicoajuparã yua. ⁶ Ñami recomacarũ aperedã capi awajayuparã: "¡Cawamo jiapau ejami! ¡Cũ mani boca tũjũra aáparo!" ⁷ To bairo na capi awajarijere apirã na romiri yopi, na jĩa bujurica rupaare caquenoũũparã. ⁸ To bairi caroaro catũgooũaquetana romiri ocõo bairo caĩũũparã: "Jã jĩa bujurica rupaa uje petiro bai. To bairi mũja ye uje õcoacã jã jooya," na caĩũũparã paibũjaro caũje jee aátana romiri macare. ⁹ To bairo na caĩro: "Jã joo majiquẽe. Mũjaare jã cajoata jã quenare bũquetiboro. Caũje joorãre na warayerã aája mũja majuuna mũja cajĩa bujupere," na caĩũũparã na maca. ¹⁰ To bairo na caĩro apirã cawapayera aájuparã. To bairo na cawapayera aátõye cawamo jiapau caejayupũ yua. Cũ caejaro caroaro catũgooũa jũgoyeyericarã paibũjaro caũje jee aátana romiri boje rũmũ na cáti wiipũ cajĩa aájuparã. Na cajãaro bero jope turicarore

cabipецdãñuparã ti wii macana yua. ¹¹ Na cabipero beroacã cañje wapayera aátana romiri atí, jope tũpũ eja, “¡Ƴpau! ¡Ƴpau, jope pãña!” cañ pibajuparã na romiri. ¹² Na capirijere apii, “Mũjaare yũ majiquẽe, jocũ mee yũ ï. Yũ capiquetana mũja ãnaa,” na cañũpũ yua.

¹³ To bairona yũ, mũja Ƴpauẽ, “Ti rũmũ cãno majuu ti paũ majuu tunu atígũmi mani Ƴpau,” mũja ï majiquẽe. To bairi to cãnacã rũmũ yũ catunu atípere tũgooñari caroaro yũ caboorije jetore áticdã aninucuña, jã cañ buiowĩ Jesu.

El ejemplo de los talentos

¹⁴ Ape wame queti buio majiorica wame ocdo bairo jã cañ buiowĩ Jesu:

—Jĩcaũ Ƴpau aперорũ aáteñaũ aágu cabaiyupũ. To bairi cũ paa coteri majare na pijo, cũ yere na tũpũre cacũñupũ, caroaro tiere yũre cote yuubojaya na ïi. ¹⁵ To bairi to cãnacãũna na capaarique wapata majiro cdo, “Apeye unie paarique cõtibojaya,” na ï, jĩcaũre jĩca wamo cãnacã mil cuiiri paio cawapacũti cuirire cũ cacũñupũ. Apeĩre pũga mil cuiiri cũ cacũñupũ. Apeĩre jĩca mil cũ cacũñupũ. Tiere na ricawo yaparo aперорũ cáaáteñaũ aácoajupũ yua. ¹⁶ To bairo cũ cáaáto bero jĩca wamo cãnacã mil cuiiri cũ cajooricũ ame wapayeri yoaro mee apeye jĩca wamo cãnacã mil cuiiri cawapatayupũ tunu. ¹⁷ To bairona pũga mil cuiiri cũ cajooricũ apeye unie paarique cõtiri apeye pũga mil cuiiri cawapata nemoñupũ tunu. ¹⁸ Jĩca mil cuiiri cũ cajooricũ maca aá, yeparũre ope yejea átiri cayaa cũcãñupũ cũ Ƴpau niyeru cũ capaarique cõtiti rotibatajere. ¹⁹ Cayoato bero na Ƴpau catunu ejayupũ. Tunu eja, nare cũ cajooriquere caquenoogabajupũ. ²⁰ To bairi nare capijoyupũ nare cũ cacoteboja rotiricarãre. To bairo cũ capiro jĩca wamo cãnacã mil cuiiri cũ cajooricũ atí, apeye jĩca wamo cãnacã mil cuirire cũ cawapata nemoriquere jee atí, ocdo bairo cũ Ƴpauẽ cũ cañũpũ: “Ƴpau, jĩca wamo cãnacã mil cuiiri yũre mũ cacũwũ. Jĩca wamo cãnacã mil cuiiri yũ cawapata nemowũ tunu. To bairi atie ã mũ niyeru yũre mũ cacũere mena yũ cawapata nemorique,” cũ cañũpũ cũ Ƴpauẽ. ²¹ To bairo cũ caĩro: “Caroaro mũ ájupa. Mũ ñuubũja. Mũ yũ cáti rotirore bairona cácu mũ ã. Petoacã mũ yũ carotiepere caroaro yũ mũ átibojayupa. To bairo caroaro cátacu mũ cãno maca yucũra paio majuu yũre mũ cacotebojapere mũ yũ cũgu. Yũ mena macacu mũ ani wariñũgu,” cũ cañũpũ. ²² Cũ bero pũga mil cãnacã cuiiri cũ cajooricũ atí, apeye pũga mil cuirire cũ cawapata nemoriquere jee atí, ocdo bairo cũ Ƴpauẽ cũ cañũpũ: “Ƴpau, pũga mil cãnacã cuiiri yũre mũ cacũwũ. Pũga mil cãnacã cuiiri yũ cawapatanemowũ tunu.” ²³ To bairo cũ caĩro: “Caroaro mũ ájupa. Mũ ñuubũja. Mũ yũ cáti rotirore bairona cácu mũ ã. Petoacã mũ yũ cáti rotiepere caroaro yũre mũ átibojayupa. To bairo caroaro cátacu mũ cãno yucũra paio majuu yũre mũ cacotebojapere mũ yũ cũgu. Yũ mena macacu mũ ani wariñũgu,” cũ cañũpũ cũ Ƴpau cũ quenare.

²⁴ Cũ bero jĩca mil cãnacã cuiiri cũ cajooricũ atí, cũ Ƴpauẽ ocdo bairo jocũna cũ cañũpũ: “Ƴpau, tutuaro carotii mũ ã. Aперã maca na capaa wapatarijere cajei mũ ã. ²⁵ To bairi, ‘Yũ cawapatabato quena yũ wapa jooquẽcũmi,’ yũ cañ tũgooña uwiwũ. To bairo mũ cátiere tũgooñari mũ niyerure yepa puperũ yũ cayajiojojawũ. Ƴjũ, mũ niyerure yũ cacũ yajio bojariquere jeeya,” cũ cañũpũ cũ Ƴpauẽ. ²⁶ To bairo cũ caĩro ocdo bairo cũ cañũpũ cũ Ƴpau: “Mũ yũ cacũbatajere rooro mũ ájupa. Mũ ñuquẽe mũna. Cateeye paĩ mũ ã. Jocũna, ‘Aперã yere na cawapatarijere cajei ãmi yũ Ƴpau. To bairi yũ cawapata bojabato quenare yũ wapa jooquẽcũmi,’ mũ ï tũgooñabacu. ²⁷ To bairo tũgooñabacu quena niyeru caqueno cũrica paupũ to macanare na caqueno cũ rotipau mũ anibajupa, to bũato ïi. To bairi niyeru bũboricarõ topũ mũ caqueno cũata. Tie cabũrique menare na mũ sawajorique wapa yũ jeeboricu,” cũ cañũpũ cũ Ƴpau caniyeru cũ yajioricũre. ²⁸ To bairo cũ ïi, aперã paa coteri maja topũ catũjũnucurãre ocdo bairo na cañũpũ: “Cũ yũ cajoobataje mil cuirire cũ emari, pũga wamo cãnacã mil cuirire cawapata nemoricũre cũ jooya. ²⁹ To bairi ni ïcũ cũ cacũgorije mena caroaro cátacu netobũjaro cũ yũ joogu. To bairi paio cũgogũmi. Apeĩ maca caroaro cátiquetacu aniri cũ cacũgobatajere rooro cáti

rericu maca cūgoquetigumi. To bairi cū cacūgorijeacā quenare ema átiri aperā macare na yū joogu. ³⁰ To bairi yūre caraabojari majocu cānibatacu cañuuquēscure cū ñeri macarū canaitiaropū cū rocacōaña. Topū tūgooñarique pai otigumi seeto majuu tamūobacu, jāre caī buiowī Jesu.

El juicio de las naciones

³¹⁻³² Ocōo bairo jā caī buiowī Jesu tunu:

—Camaja tūpū Dio cū cajooricū aniri ati yeparū yū tunu atīgū, camaja nipetirāre na rotigū. Dio tū macana mena, yū caaji baterije mena yū tunu atīgū. To bairi camaja Uraū majuu aniri yū tūpū yū caruiri paupū yū jee neogu camaja nipetirāre, to cānacā poa macanare. Na jee neo, yū riape na catūjūnucuro yū yarāre na yū bejegū, yūre caariūjaquēnare na cūri. Nuricarā cacūgoū ovejare cariape nūgoa na beje cū, cabra na caīrāre cacō nūgoa maca na cū cabeje cūrore bairona na yū beje cūgū. ³³⁻³⁴ To bairona yū yarāre na beje cū átiri, Uraū aniri cariape nūgoa cānare ocōo bairo na yū ĩgū: “Aduja. Yū Pacū caroaro wariñuurique mūjaare joogumi. Tirūmūpū ati ũmūrecoo nemoopū cū cāti jūgori paupūna cū tūpū cāni wariñuuparāre cacūñupī mūjaare. ³⁵ Yū cañigo riaro ũgarīquere yū mūja cajoowū. Yū caoco etigarō yū mūja caīawū. Apero macacu yū cānibato quena mūja ya maca yū caejaro, ‘Jā tū ãña,’ yū mūja caīwū. ³⁶ Yū cajutii cūgoquēto yū mūja cajoowū. Yū cariaro yū mūja catūjūra ejawū. Aperā presopū yū na cajooro yū mūja cātinemorā ejawū,” na yū ĩgū yū riape nūgoa cānare. ³⁷ To bairo na yū caīro ocōo bairo yū ĩgarāma ti nūgoa cāna caroarā Dio nare cū caī tūjūrā: “Uraū, ¿di paū uno mū cañigo riaro mūre jā canuñupari? ¿Di paū uno mū caoco etigarō mūre jā caīañupari? ³⁸ ¿Di paū uno aperopū cānacū jā ya macarū mū caejaro, ‘Jā tūpū ãña,’ mūre jā caīñupari? ¿Di paū uno cajutii cūgoquēscū mū cāno mūre jā cajooyupari? ³⁹ ¿Di paū uno mū cariaro mūre jā catūjūra ejayupari? ¿Di paū uno presopū mūre na cajooro mūre jā cātinemorā ejayupari?” yūre ĩ jeniñagarāma. ⁴⁰ To bairo yūre na caī jeniñaro ocōo bairo na yū ĩgū: “Cariape mūjaare yū ĩ. Yū yarā cawatoa cāna quenare caroare na átinemori yūpūre átinemorā mūja cáru,” na yū ĩgū.

⁴¹ ‘Na ĩ yaparori bero ocōo bairo na yū ĩgū cacō nūgoa cāna macare: “Dio cū caporiyeyeparā mūja ā. To bairi aánaja peropū cayatiqueti peropū. Sataná cū yarā wātia menare na yū carepa peropū aánaja. ⁴² Yū cañigo riaro yūre mūja canuquēpū. Yū caoco etigarō yūre mūja caīaquēpū. ⁴³ Apero cānacū mūja ya macarū yū caejaro, ‘Jā tūpū ãña,’ yūre mūja caīquēpū. Yū cajutii cūgoquēto yūre mūja cajoquēpū. Yū cariaro yūre mūja catūjūra ejaquēpū. Presopū yūre na cajooro yūre mūja cātinemorā ejaquēpū,” na yū ĩgū cacō nūgoa cānare. ⁴⁴ To bairo na yū caīro ocōo bairo yūre ĩgarāma: “Uraū, ¿di paū uno ñigo ría, oco etiga, aperopū cānacū jā ya macarū eja, jutii cūgoqueti, ría, presopū ani, mū cabairo mūre jā cātinemoqueti?” yū ĩgarāma. ⁴⁵ To bairo yū na caīro ocōo bairo na yū ĩgū: “Cariape mūjaare yū ĩ. Jīcaū yū yaū cawatoa cācū quenare caroare cū átinemoquetiri yūpūre átinemoquēna mūja cáru,” na yū ĩgū. ⁴⁶ To bairi to cānacā rūmū popiye na catamūori paupū aágarāma. Yū yarā, caroarā Dio cū caī tūjūrā maca cū tūpū to cānacā rūmū wariñuu anicōagarāma, jā caīwī Jesu.

26

Planes para prender a Jesús

(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Tiere jā ĩ buio yaparo cū buerāre ocōo bairo jā caī buiowī Jesu:

²—Pūga rūmū bero pascua na caīri boje rūmū anigarō, mere mūja maji, mani ñicu jāare Ejiptopū caporiye tamūorāre Dio na cū canetoo bojariquere mani catūgooñapa rūmū. Tī boje rūmū cāno yūre ñegarāma. Yucu tēorica pāipū cū papua jāña ĩrā yūre ñegarāma, jā caīwī Jesu.

³ Ti paꝝ cãno majuu sacerdote maja ɥparã, aperã cabꝝcꝝrã judío majare carotirã caneñapoyuparã. Sacerdote maja ɥpaꝝ majuu Caifá cawamecꝝcꝝ ya wiipꝝ caneñapoyuparã. ⁴ Caifá ya wiipꝝ neñapo, yajioropꝝ Jesure ñeri cꝝ na cajĩapere caame wadapeniñuparã. ⁵ “Cꝝ ñebana quena boje rꝝmꝝ cãno cũre mani ñequẽna. Camaja capaarã catujꝝra ejarã cꝝ mairã mani awaja tutiborãma,” caame ññuparã.

Una mujer unge a Jesús

(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

⁶ Betania na caĩri macapꝝ Simón cawamecꝝcꝝ ya wiipꝝ cãmi Jesu yua. Simón caajeri boꝝcꝝ cãnacꝝ cãmi. ⁷ To bairi Simón ya wiipꝝ Jesu cꝝ caꝝga ruiro jĩcao cãromio cꝝ tꝝpꝝ caejawõ. Caneamó carupa rꝝ alabastro cawamecuti rꝝ werica rꝝ caroaro cajꝝti ñuurije, paio cawapacꝝtie cajaanari rꝝ. Tiera neatí, Jesu rꝝpoare capio peówõ. ⁸ To bairo co cáto tujꝝrã Jesu buerã jã capunijini tꝝgooñawꝝ cõre:

—¿Nope ño to bairo paio majuu cawapa pacarije to cãnibato quena cawatoana co pio recõati? ⁹ Aperãre co cajoata paio majuu wapa jooboricarãma. Niyeru na cawapayeboriquere cabopacarãre na cajoope paio aniboricaro, jã caame ñwꝝ.

¹⁰ To bairo jã caame ñrijere majiri, ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—¿Nope ñrã cõre mꝝja ñ patowãcooti? Caroaro yꝝre áamo. ¹¹ Cabopacarã mꝝja tꝝpꝝ anicõa aninucugarãma mꝝja caboori paꝝ na mꝝja cátinemoparã. Yꝝ maca mꝝja mena yoaro yꝝ aniquetigꝝ. ¹² To bairi atie caroa cajꝝti ñuurijere yꝝre pio peómo, yꝝ cabai yajiro bero yꝝ rupaꝝ na cayaaparo jꝝgoye na cátipere ñoo. ¹³ Cariape mꝝjaare yꝝ ñ: Ati yepa nipetioropꝝ yꝝ ye quetire cabuio teñarã yꝝre co cátaje quenare buiogarãma. Yꝝre co cátaje majiritiquetigarãma. Cabero macana quena caroaro yꝝre co cátaje ame buiogarãma, jã caĩwĩ Jesu.

Judas traiciona a Jesús

(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

¹⁴ Cabero Judas Iscariote cawamecꝝcꝝ Jesu buerã mena macacꝝ jĩcaꝝ sacerdote maja ɥparã tꝝpꝝ cáaájurꝝ. ¹⁵ Na tꝝpꝝ aá:

—¿Noo cõo yꝝ mꝝja wapayebocꝝti, Jesure na ñeato ñi mꝝjaare yꝝ cabuioata? na caĩ jeniñañurꝝ Judas.

To bairo na cꝝ caĩ jeniñaro treinta cuiiri caajiyari cuiiri cõoña, cꝝ cajooyuparã, bapari cãnacã muipu camajocꝝ cꝝ capaa wapatarije cõo majuu. ¹⁶ Cꝝ na cajooro bero, Jesure na ñeato ñi nare cꝝ cabuioparore cacoteyurꝝ Judas.

La Cena del Señor

(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹⁷ Cabero pascua boje rꝝmꝝ pan cawauorije caajuya manie judío maja na caꝝga jꝝgori rꝝmꝝ cãmꝝ yua. To bairi Jesu buerã cꝝ tꝝpꝝ atí, cꝝ jã caĩ jeniñawꝝ:

—¿Noopꝝ pascua macaje mꝝ caꝝgarere jã caqueno jꝝgoyeyere mꝝ booti? cũre jã caĩ jeniñawꝝ.

¹⁸ To bairo cꝝ jã caĩ jeniñaro:

—Macapꝝ aánaja jĩcaꝝ mꝝjaare yꝝ caĩ ya wiipꝝ. Cꝝ ya wiipꝝ ejarã, ocõo bairo cũre mꝝja ñgarã: “Manire cabuei mꝝre ñ joomi. ‘Dio rooro yꝝ catamꝝopere yꝝre cꝝ cacũrica paꝝ ejatꝝga mere. Yꝝ buerã mena mꝝ ya wiipꝝ pascua macajere caꝝgararã jã ã,’ mꝝ ñ joomi manire cabuei,” cꝝ ñña.

¹⁹ To bairi aá, cꝝ caĩrore bairona jã cáprú. Topꝝ pascua jã caꝝgarere jã caquenoowꝝ.

²⁰ Canaiori paꝝ cãno cꝝ buerã jã mena caꝝga ruiwĩ Jesu yua. ²¹ Jã caꝝga ruiiri paꝝna ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Jĩcaꝝ mꝝja mena macacꝝ yꝝre catujꝝ teerãre yꝝre wadajãgꝝmi, yꝝre na ñeato ñi. Cariape mꝝjaare yꝝ ñ buio.

²² To bairo jãre cꝝ caĩro seeto jã catꝝgooñarique paiwꝝ. To bairo tꝝgooñarique pairã:

—¿Yuna yu baiquetibacuati? To cãnacãna cãre jã caĩ jeniña peticoaru.

²³ To bairo cu jã caĩ jeniñaro:

—Yu mena jotu bapa cayoje uguu ami yure catuju teerãre cawadajãparu. ²⁴ Yu cabaibe tirumuru Dio ye quetire cabuioricarã na caĩricarore bairona cabaiparu yu ã. To bairo cabaiparu yu cãnibato quena rooro majuu baigaro cãre yu catuju tutirãre yure cu cawadajãrije wapa. Cu cabuiaquẽpata ñuucõaboricaro cãre.

²⁵ To bairi Judas, Jesure catuju teerãre cawadajãparu cu quena Jesure ocõo bairo caĩ jeniñawĩ:

—¿Yuna yu baiquetibacuati?

To bairo cu caĩ jeniñaro:

—Muna mu ã, cu caĩwĩ Jesu Judare.

²⁶ Jã cãngari paru Jesu jĩca pãre ne, Diore cu cajeni nucubugowĩ. Jeni nucubugo, pan pe bate, jãre cajoowĩ cu buerãre.

—Atiere ne uguya. Yu ruparu ã, jã caĩwĩ.

²⁷ Cabero etirica bapare ne, Diore cajeni nucubugowĩ Jesu tunu. Jeni nucubugo, jãre joo:

—Muja nipetirã etiya mujaa. ²⁸ Atie yu riĩ ã. Yu riĩ re yajigu, camaja capaarã caroorije na cátiere na warayebojaru. To bairo yu carii re yaji warayebojaro camaja caroorije na cátajere majiriogumi Dio cãre cajeni nucubugorãre. To bairo mujaare yu caĩ cãri wamere tugooñari etiya. ²⁹ Cariape mujaare yu ã. Atie uje miji wẽ rica ocore yu etinemoquetigu yu Pacu Uaru yure cu cajõoparo jugoye. Muja mena yu etinemogu ti rumu Uaru yu cãnoru, jã caĩ buiowĩ Jesu cu buerãre.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

³⁰ Cabero Diore jã cawariñuu bajawu. Baja yaparo Olivo na caĩricaru jã cáaarũ. ³¹ Jã cáaaato ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Uwibana ati ñamire yure muja ruti aáweo peticoagarã. To bairona cabaipere caĩ ucayupi tirumuru macacu Dio wadarica tutipũ: “Oveja Uaru cu jãgarãma. Cu na cajãaro oveja aá bategarãma,” caĩ ucayupi. To bairo na cáaa batorore bairona muja quena rutiri muja aá bategarã yure na cajãaro, uwibana. ³² Cariacoatacu anibacu quena yu cati tunucoagu. Catí tunu, muja jugoye yu aágu Galilea yeparu, mujaare yu aácu, jã caĩwĩ Jesu.

³³ To bairo jã cu caĩro ocõo bairo cu caĩwĩ Pedro:

—Aperã nipetirã uwibana mure na caruti aáweorije to cãnibato quena yu ruti aáweoquetigu yua, cu caĩwĩ Pedro.

³⁴ To bairo cu caĩro:

—Cariape mu yu ã. Ati ñamina cabujuri paru jugoye abocu cu cawadaparo jugoye itiani, “Cu yau mee yu ã, cu yu majiquẽe,” mu itogu, cu caĩwĩ Jesu Pedrore.

³⁵ To bairo cu caĩro:

—Mu mena yure na cajãa rocarije to cãnibato quena, “Jesure yu majiquẽe,” yu ãqueti majuucõagu, cu caĩwĩ Pedro. Aperã cu buerã nipetirã to bairo jeto jã caĩwũ Jesure.

Jesús ora en Getsemaní

(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

³⁶ To bairi Jesu mena jã caejawu Getsemaní na caĩri paru oterica paru. Jã caejaro cu buerãre ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Atona rui coteya i paru Diore yu cajeni nucubugon aátuye, jã caĩwĩ.

³⁷ To bairo ã, na capi aámi cu mena Pedrore, Sebedeo punaa na pugarã quenare. Topu aá, seeto majuu tugooñarique pai cayaparua jugóyuru. ³⁸ To bairo tugooñarique pairi ocõo bairo na caĩñuru:

—Yũ bai yajicoabo seeto tũgooñarique pai netobacũ. Atona yũ coteya caniquẽnana, na caĩbami Jesu.

³⁹ To bairo na ï, na jũgoyeacã aá, yeparũ mubia cumu eja, ocõo bairo caĩ jeniñurũ Diore:

—Caacũ, yũ caporiye tamũore mũ cabooata to cabaiquẽto ája. Mũ jeto mũ maji. Yũ maca yũ caporiye tamũore yũ cabooquẽtie to cãnibato quena mũ caboorije maca to baiato, caĩ jeniñurũ Diore.

⁴⁰ Diore jeni yaparo tunu aá, cũ buerãre catũjũyurũ cacani cuñarãre. Cacani cuñarãre na tũjũ, ocõo bairo cũ caĩñurũ Pedrorẽ:

—¿Ïica hora yoaroacã meena caniquẽnana mũja cote majiquẽeti? ⁴¹ Caniquẽnana cotecõaña. Diore cũ jeniya, Sataná cũ caboorije macare jã áti wadajãremi ïrã. Mũja yeripũre yũ mũja cáaa weogaquẽtie to cãnibato quena mũja rupaũri macare mũja ocabũtiquẽe, na caĩñurũ.

⁴² To bairo na ï, cũ caĩricarore bairona Diore cajeni nũcũbũgoũ aájurũ tunu:

—Caacũ, atie yũ caporiye tamũore yũre mũ canetoo bojagaquẽpata mũ caboorije maca to baiato, caĩ jeniñurũ tunu.

⁴³ Diore cũ cajenitoye Pedro jãa cacanicoajuparã tunu, wũgoa to caejaro maca. To bairi Jesu Diore ï jeni yaparo catunucoajurũ Pedro jãa tũrũ. Tunu eja, na cacani cuñarõ na catũjũyurũ tunu. ⁴⁴ To bairona nare aáweocõari tunu, na jũgoyeacã to bairona Diore cajeni nũcũbũgooyurũ. ⁴⁵ Ï jeni yaparo catunucoajurũ Pedro jãa tũrũ. Na tũrũ eja, ocõo bairo na caĩñurũ:

—To cõona caniña. Dio rooro yũ catamũopere yũre cũ cacũrica paũ majuu ejatũga mere. Caroorãre yũ jooma, cũ ñeña ïrã. ⁴⁶ Yopiya. Jitá. Mere ejatũgami yũre cañe rotii, yũ mena macacũ cãnibatacũna, na caĩñurũ Jesu na itiarãre Pedro jãare.

Llevan preso a Jesús

(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴⁷ To bairo Jesu cũ caĩ ãnona caejawĩ Judas yua, jã mena macacũ cãnibatacũ. Na cajũgo ejawĩ Judas aperã camaja capãarãre jarerica pãiri, yucũrire cacũgorã, caroaro wamooricarã mena. Sacerdote maja ƣparã, aperã cabũcũrã judío majare carotirã Jesure cũ na cañe rotiricarã cãma. ⁴⁸ Na caejaparo jũgoye Judas na caĩ buio jũgoyeyeyurũ cũ cajũgo aánare, Jesure na catũjũ majiparore bairo ïi:

—Jesu cũ cãni paũrũ ejaũ cũ yũ pabario jeniñagũ. To bairo cũ yũ cáto tũjũrã cũ mũja ñegarã, na caĩ buio jũgoyeyeyurũ Judas.

⁴⁹ To bairo Judas na cũ caĩ buio jũgoye yericarore bairona cámi. To bairi Jesu tũrũ atí:

—¡Mũ anibapari, ƣpaũ! cũ jeniñari cũ capabariowĩ Judas.

⁵⁰ To bairo cũ cáto:

—¿Ñeere átii acú mũ atí, Judas? cũ caĩ jeniñawĩ Jesu Judare.

Jesure cũ catũjũ teerã na cajooricarã Judas cũ capabarioo tũjũrã cũ cañewã Jesure yua.

⁵¹ To bairo cũ na cañeri paũna Jesu mena macacũ jĩcaũ jarerica pãire tũga we roca joo átiri sacerdote maja ƣpaũ capaabojari majocũre, cũ amoorore capa ta ñoocõa joowĩ. ⁵² To bairo cũ cáto ocõo bairo cũ caĩwĩ Jesu:

—Mũ jarerica pãi quenoo cũña. Noa jarerica pãi mena caame quẽrãre na jĩagarãma aperã tunu jarerica pãi menana. ⁵³ ¿Dio yũre cũ cátinemo majirijere mũ tũgooñaquẽeti? Yũ Pacũre cũ yũ cajeniata ángel maja capãarã majuu yũre camotaboja rotii, na jooboumi. ¿Tiere mũ majiquẽeti? ⁵⁴ To bairo to cãnibato quena cũ yũ jeniquẽe. Yũre ñerã Dio ye quietire buiori maja tirũtũrũ macana na caĩ ucaricarore bairona yũre átigarãma. Dio cũ caĩ cũrica wamere bairona yũre átigarãma ati maja. To bairona caĩwĩ Jesu sacerdote maja ƣpaũ capaabojari majocũre cũ amoorore Pedro cũ capa ta ñooro tũjũri.

⁵⁵ To bairo cũ ï, camaja paarãacã cũre cañerã ejaricarãre ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—¿Nope ñrã jarerica pãiri mena, yuca rucari mena caroaro wamooricarã jee rutiri majocure ánaire bairona yure mija ñerã ejati? To cãnacã rumã Dio wiipã camajare yu cabuiorije to cãnibato quena yure mija cañequetinucuwã. ⁵⁶ Dio ye quetire cabuioricarã tirumã macana na cañ ucariquere bairona yure mija áa. “Na cañ buio jũgoye yeriquere bairona jã áa,” ñ majiquetibana quena to bairona yure mija áa, cañwã Jesu.

Ti paña cu buerã Jesure cu jã caruti weo peticoaru.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ To bairi Jesure cu ñe aána cane ejayuparã sacerdote maja urã majuu ya wiipã, Caifá cawamecucu turã. Topã caneñaporuparã judío majare cabuerã, aperã cabucurã carotirã mena. ⁵⁸ Pedro maca cayoaropã catũjũ uja aájurũ. Sacerdote maja urã ya wii macá yeparã eja, caruiyurã Pedro ti wiire cacoterã mena, ¿dope bairo to bairoati? ñ tũjũgũ.

⁵⁹ To bairo cu cabairo sacerdote maja urã, aperã carotirã topã caneñaporã, ¿di wame caroorije cu cájupari? cañ wadapeni macabajuparã. ¿Dope bairo cu cátaje wapa cu mani jãrãati? ñrã caame jeniñabajuparã. ⁶⁰ To bairi capãarã Jesure cañ wadajãrã cañuparã. To bairo na ñ buiobana quena cariape jĩcaro mena cañrã camañuparã. Aperã ricati, aperã ricati to bairo jeto cañtoyuparã naa. Cabero aperã pũgarã ocõo bairo cañ wadajãñuparã Jesure:

⁶¹ —Ani cu cañriquere jã caapiwã. “Dio ya wiire yu we rocagũ. We rocabacu quena itia rumã bero yu wajoa nucogũ ape wiire yu camajirije mena tunu,” cañwã Jesu, caññuparã na pũgarã. ⁶² To bairo na cañrijere apii sacerdote maja urã Caifá cawamecucu wamũncã, ocõo bairo caññurã Jesure:

—¿Nare mũ yũgaquẽeti? ¿Dope bairo ñrã na ñti mure? Jesure cu cañ jeniñabajurã Caifá.

⁶³ Jesu maca cu cañ yũquẽjurũ. To bairi Caifá cu cañnemoñurã tunu:

—Dio to cãnacã rumã cãnicõa aninucuwã cu carotiro mena mũ yu buio roti jãre. Caria-pena jãre ñ buiocõañã. Tirumã macana Dio ye quetire cabuio jũgoyeyericarã, “Atĩgũmi jĩcaũ Cristo na cañi Dio cu cajou,” cañ ucayupa. To bairo Dio cu cajou na cañricũna, ¿Dio Macũna mũ ãti? Jesure cu cañ jeniñañurã Caifá.

⁶⁴ To bairo cu cañ jeniñaro:

—Cũna yu ã mũ cañrore bairona. Cariape mũjaare yu ñ. Dio cu cajooricũ aniri ape rumãripũ cu tũna ruiiri cu mena carotii yu anigũ. Ati yeparã yu rui atĩgũ bujeri bũgũri watoaru. To bairo cáacũre yure mija tũjũ mũgojogarã, caññurã Jesu.

⁶⁵ To bairo Jesu cu cañro apii cu majuuna cu jutii cabui macajere catũga wooyurã Caifá, cu caapi punijinirijere iñou:

—Nope ñrã caroorije cu cáti buicãtiere aperã cabuioboparãre na mani jeniñanemoquẽna. Rooro Diore cu cañrijere mija apiwã mere, “Dio Macũna yu ã,” cu cañtorijere. ⁶⁶ ¿Dope bairo cãre mija tũgoõñati? caññurã Caifá sacerdote maja urã cu ya wiipã caneñaporãre.

To bairo cu cañro:

—Cũ cajãa rocacõape ã, to bairije Diore rooro cu cañeje wapa, cu caññuparã.

⁶⁷ To bairo ñrã, jĩcaarã to catũjũnucurã cu riyare caũco eo bate tuyuparã Jesure yua. Aperã na wamori mena cu cañojeñuparã. Aperã juti ajero mena cu riyare biperi, cu bape, ocõo bairo cu caññuparã:

⁶⁸ —¿Ni maca mure cu baperi? Dio cu cajooricũna mũ cãmata jã ñ bũgaya, camajii mũ cãmata, cu cañ epeyuparã Jesure.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ To bairo rooro Jesure na cañ ani paña Pedro macá yeparã caruiyurã. Topã cu caruiro jĩcao ti wiipã paa coteri majoco cu turã atĩ, ocõo bairo cu caññuro Pedroro:

—M_u quena Jesu Galilea yepa macac_u mena m_u cãninucuw_u.

⁷⁰ To bairo co caïro apii:

—Y_u aniquêe. M_u caïri wamere y_u majiquêe, caïñur_u Pedro to cãna nipetirã na caarijorop_u. ⁷¹ To bairo i yaparo wii na cajanijã amojorerica janiro joper_u cáaájur_u. Top_u catujunucuiñur_u. Top_u c_u catujunucuro apeo c_u tujari ocõo bairo caïñuro to cãnare: Ji quena Jesu Nasaré macac_u menana cãninucuw_i. ⁷² To bairo co caïro apii caïtoyur_u Pedro tunu:

—Dio mena y_u i, jïire c_u y_u majiquêe, caïtoyur_u Pedro tunu.

⁷³ Petoacã bero aperã to catujunucurã Pedro t_ur_u atí, ocõo bairo c_u caïñuparã aperã to catujunucurã:

—M_u quena Jesu mena macac_u m_u ãnac_u, jocarã mee jã i. M_u cawadarijep_ure jã api maji, Pedrore c_u caïñuparã.

⁷⁴ To bairo c_u na caïro roorije na ïri ocõo bairo na caïñur_u:

—C_u y_u majiqueti majucõa jïire, Dio mena m_ujaare y_u i, caïtoyur_u Pedro.

To bairo c_u caïrona ãboc_u cawadacoajur_u yua. ⁷⁵ To bairo ãboc_u c_u cawadarijere apiri Pedro catugooña bugayur_u. “Ãboc_u c_u cawadaparo jugoye itiani, ‘Jesure c_u y_u majiquêe,’ na m_u itog_u,” Jesu c_u caïriquere catugooña bugayur_u. Tugooña buga, buti, seeto caotiur_u Pedro tugooñarique pairique mena.

27

Jesús es entregado a Pilato

(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

¹ Cabero cabujuri pa_u caejaro sacerdote maja ñparã nipetirã aperã cab_uc_urã judío majare carotirã mena caneñapoyuparã. Neñapo, jïcaro mena tugooñari romano maja ñparãre Jesure nare na cajïa rotipere cawadapeniñuparã. ² Wadapeni yaparo Jesu wamorire jia tu, c_u cañe aájuparã Pilato cawamec_uc_u t_ur_u. Roma macac_u gobiernore carotibojan cañur_u Pilato.

La muerte de Judas

³ Judas, Jesure catuj_u tutirã cãre na ñeato ïi na cawadajãric_u Jesure na cajïagaro tuj_u, “Rooro c_u y_u wadajãrajaw_u,” caï tugooñarique paiyur_u. To bairo rooro tugooñarique pai, niyeru treinta cuirì caajiyari cuirì cãre na cawapayebatajere catunuo joogabajur_u. To bairi sacerdote maja ñparã, aperã cab_uc_urã judío majare carotirã t_ur_u aá:

⁴—Rooro y_u wadajãrajaw_u. Caroorije cátiquêc_urena m_ujaare y_u joow_u m_uja cajïapare, na caïbajur_u Judas.

To bairo na c_u caïro:

—Jãrã ñe wapa maa. M_u majuuna bai tugooñaña ti wamere, c_u caïñuparã Judare.

⁵ To bairo c_u na caïro apii Dio wiip_u aá, care bate cücõañur_u cãre na cajoobatajere caajiyari cuirire. Re bate c_u, cáaácoajur_u. Aá, c_u wam_u jia tu bio, yuc_ur_u wam_u aá, cayara carur_upare jia tu, bapa roca yo aá átiri c_u majuuna cajïa yajicoajur_u.

⁶ To bairi cãre na cawapayebatajere Judas c_u care bate c_uro tujari cajeeyuparã sacerdote maja ñparã ti cuirire. Tiere jee, ocõo bairo caame iñuparã:

—Atie niyeru camajoc_u cãre na cajïarique wapa ã, c_u rií wapa. To bairi Dio wii macaje niyeru cajanari patar_u cajã rotiquetipe ã. ¿Dope bairo mani ánaati atie niyerure to roque? caame i wadapeniñuparã yua.

⁷ To bairo ame i wadapeni, jïca yepa na cawapayere caame wadapeni quenoñuparã, apero macana na cabai yajiro na cayaa repa yepa. To bairi jïca pa_u carupa tucürore rií joturire caweí riíre c_u cajeeri tucüro cawapayeyuparã. ⁸ To bairi yuc_u quena ti pa_u camajoc_ure cajïarique cawapacuti tucüro aniri camajoc_u rií tucüro cawamec_uti pa_u ã ti pa_u. ⁹ To bairo cabairije Dio ye quetire buiori majoc_u Jeremía tirutur_u macac_u ocõo bairo c_u caï buio jugoyeyericarore bairona cabaiyupa:

Niyeru cuiiri treinta cuiiri caajiyarijere Israel maja, “To cõo jã wapayegarã,” na caĩ cūrique cõo wapayegarãma.

¹⁰ Ríi jotari weri majocu cu caríi jeeri tucūrore to cõo wapayegarãma, Dio yu cu caĩ buio jūgoyeyericarore bairona átigarãma, caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocu tirumuru macacu.

Jesús ante Pilato

(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

¹¹ To bairi Jesure Roma macacu gobiernore carotibojau Pilato turu cu cañe aájuparã. To bairi Pilato Jesure cu tujuu ocõo bairo cu caĩ jeniñañuru:

—¿Judío maja urauna mu áti muu? cu caĩ jeniñañuru Pilato.

To bairo cu caĩ jeniñaro:

—Mu cañore bairona yu ã, cu cañuru Jesu.

¹² To bairi sacerdote maja urarã, cabucurã carotirã seeto cu cawadajãñuparã Pilatore. Seeto na cawadajãrije to cãnibato quena Jesu na cayuquẽjuru. ¹³ To bairo Jesure, “Rooro átinucumi,” cu na caĩ wadajãrijere apii ocõo bairo cu cañuru Pilato Jesure:

—¿Nope ñi capee roorije mure na cañijere mu yugaquẽeti? cu cañuru Pilato Jesure.

¹⁴ To bairo Pilato cu cañro apibacu quena, “Jocarã yu ñma,” cu caĩ yuquẽjuru Jesu. To bairo cu cayuquẽto Pilato caacua tujuyuru. Dope bairo caĩ tũgoõña majiquẽjuru.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

¹⁵ To cãnacã cuma ti boje gumu cãno nii camaja na caboure preso cãcure cabu-unucunuru Pilato, Roma macacu urau. ¹⁶ To bairi ti rau cãno preso na cajooricu cañuru jĩcau Barrabá cawamesucu, camaja nipetirã caroorije cu cátajere na camajii. ¹⁷ To bairi Pilato cu turu caneñarorãre ocõo bairo na caĩ jeniñañuru:

—¿Ni macare cu yu cabuuro mija booti? ¿Barrabá macare o Jesu, Cristo na cañire? na caĩ jeniñañuru Pilato.

¹⁸ To bairona na caĩ jeniñañuru, Jesure cu tutibana cãre yu jãa rotima ñi.

¹⁹ Pilato camajare cu cabejeri aruaru caruii cañuru. Toru cu caruiri raua cu numo ocõo bairo cu caĩ jooyuro: “Jĩ caroorije cátiquetacure rooro cu átiqueticõaña. Meru macá ñamire rooro yu quẽguewu cu cabairijere. Rooro yu tamuo tũgoõñawu, cu cabairijere quẽguebaco,” cu caĩ jooyuro co manaru Pilatore.

²⁰ Pilato ¿dope bairo yu ácuati Jesure? cu caĩ tũgoõñari raua sacerdote maja urarã, aperã cabucurã to cãna paarãacãre ocõo bairo Pilatore cu caĩ rotiyuparã:

—“Cu buuya Barrabãre. Jesu macare cu jãa rotiya,” cu ñña Pilatore, na cañuparã to cãnare.

²¹ To bairi Pilato ocõo bairo na cañuru:

—¿Ni macare yu cabuu jooro mija booti? na caĩ jeniñañuru Pilato tunu.

—Barrabãre cu buuya, cañuparã to cãna camaja paarãacã.

²² To bairo cu na cañro:

—¿To roque dope bairo yu ácuati Jesure, Cristo na cañire? na cañuru Pilato.

—Yucu tẽorica pãiru Jesure na papua jãa roticõaña polisíare, cu cañuparã nipetirã to cãna paarãacã.

²³ To bairo cu na cañro:

—Ñee unie caroorije cátiquetacu ãcumi, na cañbajuru Pilato tunu.

To bairo Pilato na cu cañbato quena seetobuja:

—¡Yucu tẽorica pãiru Jesure na papua jãa roticõaña polisía majare! cu caĩ awa-janemoñuparã.

²⁴ To bairo na caĩ awajaro Pilato, “Dope bairo na yu buio majiquẽe. Yu awaja tutirema,” caĩ tũgoõñañuru. To bairi ocore waa roti, cu wamorire cacojeyuru na

catujirona, caroorije cátiquẽcũ cũ cãnibato quenare na yũ cajĩa rotirije yũ ye wapa me ã, na iñoũ. To bairo na coje iñoori ocõo bairo na caĩñupũ:

—Cũre jĩarique yũ ye wapa me anigaro. Mũja majuuna mũja bai bui cutigarã, na caĩñupũ.

²⁵ To bairo cũ caĩro:

—Cũ mũ cajĩa rotirique wapa jã maca jã bui cutigarã. Jã punaa, jã pãramerã quena to bairona baigarãma, caĩñuparã Pilatore.

²⁶ To bairo na caĩro apii na caboorijere bairona cáti rotiyupũ Pilato. Barrabãre cũ cabuuyupũ. To bairi Jesu macare wecũa ajeri wẽri mena polisĩare cũ bape roti, cũ na papuaato ñi Jesure na cane aá rotiyupũ polisĩa majare yua.

²⁷ To bairi Pilato yarã polisĩa maja uparã ya wii maca yeparũ cũ cane aájuparã Jesure. Cũ ne aá, na yarã polisĩa maja nipetirã na capi neoñuparã. ²⁸ Na yarã polisĩa nipetirãre na pi neo, Jesu ye jutiire tu we, cũ cajã epeyuparã uparũ cũ cajaanarije cajũarije jutii uniere. ²⁹ Tiere cũ jã, uparũ cũ capejari beto uno pejaya ñrã, pota mena juarica beto cũ rũroapũ capeo epeyuparã. Uparũ cũ cacũgoricũ uno cũgoya ñrã, yucũ cũ wamo cariape nũgoapũ cũ cane rotiyuparã. To bairo átiri cũ tũpũ rũropatua tuatu cumu eja, “Judío maja Uparũ mũ ã,” cũ caĩ epeyuparã Jesure.

³⁰ Cabero cũ sacũ eo re bate tuyuparã. Yucũ, “Uparũ cũ cacũgoricũ cũgoya,” cũ na caĩbata yucũ ñeri cũ rũroapũre cabapeyuparã tii mena. ³¹ To bairo rooro cũ ñe epe yaparo cũre na cajãrique cajũarije jutiire catu weyuparã tunu. Tiere tu we, cũ yere cũ jã, yucũ tẽorica pãirũ cũ papuagarã cũ cane aájuparã.

La crucifixión

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

³² Maca yeparũ cãnana Jesure ne buti aána caboca tujuyuparã jĩcaũ Simón cawamecũcũ Sirene macacũre. Cũ boca, cũ ñe, yucũ tẽorica pãire Jesure na caparuapa pãire cũ capũjaboja rotiyuparã.

³³ To bairo aá, caejayuparã Gólgota na caĩri buuropũ. Ti wame “rũpoa õwa coro” ñgaro ã. ³⁴ Topũ ejarã cũ catĩagayuparã ñje oco capiyarije oco mena ajuriquere. Tiere caetiñañupũ Jesu. Etiñari caetigaquẽjupũ.

³⁵ To bairi cũre cajĩarã cũ papua nũcori bero cũ jutii ãnajere cajee bateyuparã. ¿Ni maca cajeeparũ cũ ãti? ñ majigarã ãta rupaacã na wameri ucari, ñoo joo, tujũri, to bairona ñ bũga eperi cajee bateyuparã. ³⁶ Jee bateri bero polisĩa maja cũ catujũ rui coteyuparã. ³⁷ Cũ rũpoa bui cũ ye wapa caĩri wamere ocõo bairo cauca tuyuparã: ANI JESU ÑMI, JUDÍO MAJA UPARũ MAJUU ñrica wame.

³⁸ Aperã pũgarã cajee rutiricarãre na quenare yucũ tẽorica pãirũ caparuayuparã Jesu mena cariape nũgoa jĩcaũ, cacõ nũgoa maca apeĩ. ³⁹ Topũ caneto aánucurã na caparuaricũre tujũrã cũ cañu pua epenucũñuparã Jesure.

⁴⁰ —Jocũna caĩricũ mũ ã. “Dio ya wiire yũ rocaũ. Rocabacũ quena itia rũmũ bero yũ wajoagũ ape wii yũ camajirije mena.” Jocũ majuuna mũ ññupa. Mũ majuuna netooña. Mũ camajirije mena yucũ tẽorica pãirũ na caparuaricũ cãnacũ rui ajá, Dio Macũ mũ cãmata, cũ caĩ epeyuparã Jesure.

⁴¹ Sacerdote maja uparã, judío majare cabuerã, aperã cabũcũrã ocõo bairo cũ caĩ epeyuparã na quena:

⁴² —Aperãre canetooũ anibacũ quena cũ majuuna netoo majiquẽemi. Israel maja Uparũ, Dio cũ cajooricũ cũ cãmata yucũ tẽorica pãirũ na caparuaricũ cãnacũ cũ majuuna cũ rui aparo. Cũ majuuna cũ carui apata cũre mani api nũcũbũgoborã. ⁴³ “Dioe caapi nũcũbũgoũ yũ ã,” caĩnucubami. Dio cũre cũ catũjoata cũ átinemori cũre cũ netooato. “Dio Macũ yũ ã,” caĩbami. To bairi cũre cũ átinemoato Dio cũre cũ catũjoata, cũ caĩ epeyuparã.

⁴⁴ Cajee rutiricarã cũ mena na caparuaricarã quena to bairi wamena Jesure cũ caĩ tutiyuparã.

Muerte de Jesús

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

⁴⁵ Paaribota caejaro to cõo canaitiacoajupe. Itia hora majuu muipu cabujuquẽjupũ.

⁴⁶ To bairi yucũ bui cũ cãnibopa paũ majuu las tres cãno Jesu seeto ocõo bairo capi awajayupũ Diore:

—Elí, Elí, ¿Rama sabactani? Ati wame ocõo bairo ïgaro caĩñupe: Dio, Dio, ¿nope ïi yũre mũ aáweori? caĩ pi awajayupũ Jesu Diore.

⁴⁷ To bairo cũ caĩ awajaro apirã jĩcaarã topũ catũjũnucurã ocõo bairo caĩbajuparã:

—¡jã! ¡Apiñaja! Elías cãnĩñaricũre cũ piimi, Dio ye quetire buiori majocũ cãnĩñaricũre, caĩñuparã jĩcaarã camaja to catũjũnucurã.

⁴⁸ To bairi jĩcaũ to catũjũnucũũ atũ aá, bujare bairo cãni bũũare ẽje ocopũ weyoo, yucũpũ tupua átiri cũ cañũ mũgo jooyupũ, cũ etiato ïi. ⁴⁹ Aperã cũ mena macana:

—Mai mani yuuto. Elías tirũmũpũ macacũ Dio tũpũ cãnacũ rui atĩri mani capapuaricũre cũ átinemori cũ ne ruioboũmi, caĩ epeyuparã.

⁵⁰ To bairi Jesu cũ caĩtũjari wame tutuaro ï awajatũja, cariacojupũ yua. ⁵¹ Jesu cũ cabai yajiri paũ majuu Dio wii pũpearũ macá arũare na cayõ matarica ajero juti ajero cawoocõa atũ aájũpe carecomaca mena to majuuna. Cabui woo atũ rui atĩ, cayapapũ cawoo ejooyupe. Yepa quena cananaañũpe. Ɛta rupaa quena cawaticoajupe tie majuuna. ⁵² Aperã cabai yajiricarã na cayaa rerica maja operi tie majuuna capãcoajupe. To bairo cabairo Diore caariũjaricarã añana jĩcaarã cacati tunucoajuparã. ⁵³ To bairi Jesu cũ cacati tunuro bero na añana maja operipũ cãnibatana Jerusalén macapũ caejayuparã Dio cũ camairi macapũ. To bairo cacati tunuricarãre na catũjũyuparã camaja capãarã.

⁵⁴ To bairi polisía maja ẽpaũ, aperã polisía maja cũ mena macana Jesure catũjũ coterã yepa cananaarije, apeye cauwiõrije cabairo tũjarã seeto cauwiyuparã.

—Cariapena yũ ï. Ani Dio Macũ majuuna añũpũ, caĩñupũ na ẽpaũ.

⁵⁵ Cãromia jĩcaarã yoabũjaroacãpũ catũjũjo tũjũnucũñuparã. Galilea yepa macana Jesure cátinemo nucuricarã romiri cãñuparã. ⁵⁶ Jĩcao María Magdalena cãñupõ. Apeo María (Jacobo, José jãa paco) cãñupõ. Apeo Sebedeo nũmo cãñupõ. Aperã quena cãñuparã na mena, Jesu mena Jerusalẽpũ caejaricarã.

Jesús es sepultado

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁵⁷ Cabero canaiõri paũ jũgoyeacã jĩcaũ caapeye paii, José cawamesũcũ Arimatea na caĩri maca macacũ caejayupũ. Cũ quena Jesure caariũjaũ cãñupũ. ⁵⁸ To bairi Pilato tũpũ aá, Jesu rupaũre cũ cajeniñupũ, cũ rocagũ. To bairo cũ caĩ jeniõro:

—Jaũ, neiya, cũ caĩñupũ Pilato.

⁵⁹ To bairo cũ caĩõro apii José Jesu rupaũre ne ruio, jutiõro ajero cawama ajero mena cũ caumañupũ. ⁶⁰ To bairi cawama õpe ãta tũare na cawerica õpe cũ majuuna cũ cabai yajiro cũ na carocabõra õpẽpũ cũ cañũjo roca cũñupũ. Ñũjo roca cũ yaparo cabipeyupũ ãta jõroa mena. Vipe yaparo cáaácoajupũ. ⁶¹ Topũ cũ na cacũ rocarõ María Magdalena quena cãñupõ. Cõ apeo María cawamesũco mena catũjũ ruiyuparã cũ na carocarica õpe riapẽpũ.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

⁶² Jesure cũ na cajĩarica rũmũ boje rũmũ na cátipere na caquenoo jũgoyeyeri rũmũ cãñũpe. Cabero macá rũmũ, judío maja na yerijãrica rũmũ majuu cãñũpe yua. To bairi sacerdote maja ẽparã, fariseo maja mena Pilato tũpũ aá, ocõo bairo cũ caĩñuparã:

⁶³ —Ɛpaũ, mani cajĩayaecũ cacatii ãcũpũ, “Itia rũmũ bero yũ catĩ tunugũ,” caĩtowĩ. Ti wame jõcũna cũ caĩõrica wame jã tũgoõña. ⁶⁴ To bairi polisía majare cũ añacũre na carocarica paũpũ itia rũmũ caroaro na cote rotiya, cũ buerã cãnana cũ rupaũ añatore ne

aárema ñi. Ne aáti, “Mere catí tunuñupi,” camajare na ñtoborãma. To bairo na cañata cu ãnacu cu cañtoriquere na caapi nãcãbãgoricaró netoro api nãcãbãgoborãma camaja.

⁶⁵ To bairo na cañro api:

—Ati maja polisía majare na jee aánaja. Cu ãnacure na carocarica paure caroaro na coteato, na caññupu Pilato.

⁶⁶ To bairo Pilato na cu cañro sacerdote maja ñparã, fariseo maja mena polisía majare na cajee aájuparã Jesure cu na carocarica paupu. To bairi cu na carocarica ope biarica joroa bui caroaro cajũgoocõañuparã, aperã na capãata mani tũju majiborã ñrã. To bairo átiri polisía majare cacũñuparã, coteya na ñrã.

28

La resurrección de Jesús

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Judío maja na yerijãrica rũmu bero macã rũmu, cabujuri pañacã cãno, ape semana cãni jũgori rũmu majuu cañupe yua. To bairi Jesu rupaure na carocarica paupu catũjura ejayuparã María Magdalena, apeo María cawamecũco mena. ² To bairo na cabairi pauna yepa seeto cananaañupe. To bairo cabairo watoana Dio tu macacu rui atí, ñtaa joroa Jesure cu na carocarica ope bui na cabipebata joroare cane woocõañupu ángel. Ti joroare ne woo yaparo ti joroa bui caruiyupu. ³ Bũpo cu cayaberije cõo caajiyayupu. Cu jutii seeto majuu cabotirije cañupe. ⁴ To bairi polisía rocarica paure cacotebatana cãre tũjurã seeto cauwiyuparã. Uwibana, seeto nanaa, cariaricarãre bairo cabaicõa nũcañuparã polisía maja. ⁵ To bairi cãromia catũjura ejaricarãre ocõo bairo na caññupu ángel:

—Uwiqũja. Jesure, na capapua ñãricure macarã ejarã mũja bairã, na caññupu. ⁶ —Maami atore. Catí tunucoami mere, “Yũ catí tunugũ,” mũjaare cu cañ buioricarore bairona. Adũja. Cãre na cañujo roca cũbata paure tũjũya, na caññupu. ⁷ —Tũju yaparo uwaro aáti cu buerã cãnanare ocõo bairo na ñ buiorãja: “Cabai yajiricu ãnacũ tunu catiyupi mere. Mũja jũgoye aãgũmi Galilea yeparũ, mũja yucũ aácsũ. Topũ cu mũja boca tũjũgarã,” na ñ buiorãja, caññupu ángel na romirire.

⁸ To bairo na cu cañro apirã rocarica paupu catũjurã ejabatana romiri caatũcoajuparã, Jesu buerã cãnanare na buiora aána. Tũgoõña uwibana quena seeto cawariñũñuparã. ⁹ Na caatũ aátorũ Jesu na cabocayupu. Na boca, na cañũũ rotiyupu. To bairo na cu cañro cu tũacã atí, rũporatua tuatu cumu eja, seeto nãcãbãgorique mena cu rũporire cañeñuparã. ¹⁰ To bairo na cáto ocõo bairo na caññupu Jesu:

—Uwiqũja. Yũ yarãre ocõo bairo na ñ buiorãja: “Galileapũ aánaja. Topũ Jesure mũja tũjũgarã,” na ñ buiorãja. To bairo na cu cañro cabuiora aájuparã na romiri.

Lo que contaron los soldados

¹¹ Cãromia na cáatũye polisía maja rocarica paure cacotebatana macapũ aá, sacerdote maja ñparãre nipetiro cabairiquere nare cañ buioyuparã. ¹²⁻¹⁴ To bairo na cañ buiorije apirã aperã cabũcãrã carotirã nipetirãre na pi, na mena neñapo, ñãcaro mena camaja na cañ buiopere cawadapeniñuparã. To bairo camajare na cañ buiopere wadapeni yaparo Jesure cu na carocabata paure cacotebatanare polisía majare ocõo bairo na caññuparã:

—“Jesu ãnacũ cu buerã cãnana ñãmipũ ñã cacanitoye atí, cu rupaũ ãnatore ne ruti aájupa,” na ñ buiotoya camajare. To bairo na mũja cañ buiorijere Ñpaũ Pilato cu caqueti apiata cãre ñã wadapenigarã, mũja cacaniriquere queti apiri mũjaare cu tutiqueticõato ñrã.

To bairo na ñ buio rotirã, niyerure na cawapayeyuparã, to bairo jeto camajare na ñ buioya ñrã, polisía majare na caññuparã sacerdote maja ñparã ñã.

¹⁵ To bairo na cañro to bairo jeto camajare na cañ buiope wapa jee, sacerdote maja ñparã nare na cañ rotirore bairona cañtoyuparã polisía camajare. To bairi yucũ quenare ti wame polisía maja nare na cañtoriquere ame buionucuma judío maja yua.

*El encargo de Jesús a los apóstoles
(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)*

¹⁶ Cabero Galilearꝑ Jesu buerã cãnana jã cáaárꝑ jĩcaꝑ ũtaꝑꝑ, “Topꝑ mꝑjaare yꝑ boca tꝑjꝑgꝑ,” jãre cꝑ caĩricꝑꝑ. Topꝑ cãre jã catꝑjꝑwꝑ. ¹⁷ To bairo cꝑ tꝑjꝑrã rꝑropatua tuatu cumu ejari seeto cãre jã cáti nꝑcꝑbꝑgꝑwꝑ. Jĩcaarã cꝑ tꝑjꝑbana quena, “¿Cꝑ majuuna cacati tunuricꝑ cꝑ ãti? jã caĩ tꝑgooñawꝑ. ¹⁸ To bairo jã caĩ tꝑgooñari paꝑna Jesu jã tꝑacãna atí, ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Ati ɯmꝑrecoo, ati yepa nipetiro carotipaꝑre yꝑ cũmi Dio. ¹⁹ To bairi camaja nipetiri poari macanare yꝑ ye quetire nare mꝑja buio teñarã aágarã. Na quena yꝑre caapĩjarã na ãmaro ĩrã na mꝑja buio teñarã aágarã. Na caapĩjaro nare mꝑja bautisagarã mani Pacꝑ cꝑ carotiro mena, yꝑ, cꝑ Macꝑ yꝑ carotiro mena, Dio Espĩritu Santo cꝑ carotiro mena. ²⁰ To bairo átiri nipetiro mꝑjaare yꝑ cáti rotiepere, “To bairona ája,” nare mꝑja ĩ buio teñarã aágarã. To bairo mꝑja cáto mꝑja mena yꝑ anicõa aninucꝑgꝑ ati ɯmꝑrecoo capetiroꝑꝑ, jã caĩwĩ Jesu.

To cõona ã.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

Juan el Bautista predica en el desierto

(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

¹ Jesucristo Dio Macu ye queti caroa queti ocdo bairo cãni jũgoyupa. ² Tiramuru macacu Dio ye queti buiori majocu Isaia cawamesucu ocdo bairo caĩ ucayupi Jesucristo ati yeparure cu cáatipere:

Camajare na canetoo catioru majuu cu jũgoye yu joogu apeiŕe yu ye quetire cabuio jũgoyeyeraŕe. Cuna anigumi camaja na yerire caroaro catũgoõña queno yuu rotii.

³ Jĩcau cayucu mani yeparure camaja manoru awaja tujũnucu teñagumi. Ocdo bairo i buiogumi cu tũru caejarãre: “Caroaro queno yuuya mũa yerire, cariape tũgoõñari mani Uru cu cáatiparo jũgoye. Caroa macare ája,” caĩ ucayupi Isaia, Juan cu cabaipere Dio cũre cu caĩ rotiriquire.

⁴ To bairi Juan cayucu mani yeparure acũ ocdo bairo na caĩũuru camajare:

—Caroorije mũa cátinucurijere jũtiritiri mũa yeri wajoaya. Coje rericarore bairo caroorije jã cátiere Dio cu majirioato írã bautisa rotiya, na caĩũuru Juan.

⁵ Capãarã ti yeparu Judearu macana, Jerusalén macana quena capãarã camaja Juan cu cabuiorijere caapirã aájuparã. Caroorije na cátajere jũtiriti, “Caroorije cána jã ã,” Diore na caĩro Jordán cawamesuti yaru na cabautisayuru Juan.

⁶ Cu jutiuro waibucurã cameyo cawamesuna roa mena juarica wũ cajaanucũũuru Juan. Cu wẽarica wẽ waibucu ajero wẽ caĩũure. To bairi diroare, ñimiare uga, beroa ocore caetinuucũũuru Juan. ⁷ Camajare ocdo bairo na caĩ buionucũũuru Juan:

—Yu bero apeĩ yu netoro cãni majuu atigumi. Cũre bairo cabaii mee yu ã. Cawatoa macacu, paa coteri majocure bairona yu ã. ⁸ Oco mena cabautisau yu ã yu. Cu maca Espiritu Santore mũa joogumi cũre caboorãre. Cũ Espiritu Santore juu, oco mena coje majuuricarore bairo mũa átigumi, caroorije mũa cátiere rei.

El bautismo de Jesús

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

⁹ Juan camajare cu cabautisari rũmũrina Jesu quena Galilea yepa Nasaré macaru cãnacũ Jordán cawamesuti ya Juan tũru caejayuru Jesu. Toru cu caejaro cu cabautisayuru Juan. ¹⁰ Cu cabautisaro bero Jesu camaa nũcaũuru ti ya tũjaro. Maanuca, umũrecoo jope capãro catũjũyuru Jesu. Cu catũjũro buare bairo bauu Espiritu Santo carui ajuru Jesu bui. ¹¹ To bairo cu cabairi rãna umũrecooru cu Pacu cu cawadarijere caariyuru Jesu:

—Yu Macu, yu camai netoũ majuu mũ ã. Seeto mũ yu tũju wariũuu, cu caĩũuru Dio Jesure.

Tentación de Jesús

(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

¹² Jesure Juan cu cabautisaricaro bero nemoona Espiritu Santo cu cane aájuru cayucu mani yepa, camaja manoru yua. ¹³ Jesu torure cuarenta rũmũri majuu caĩũuru. Waibucurã cauwarã watoaru caĩũuru. Toru Jesu cu cãno Sataná maca ¿Diore cu bai netoo nũcabocuti? ñi ricati wame caroori wamere cu cáti rotibajuru. Jesure Sataná to bairo cu caĩ wadajãrona Dio tu macana cu cacotera ejayuparã ángel maja Jesure.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

¹⁴ Cabero ɥpaɥ Herode Juan camajare bautisari majocɥre presopɥ cɥ cajðoñupɥ. Juan presopɥ cɥ cãnitoye Jesu Galilea yeparɥ cãaájupɥ tunu, Dio ye quetire buio teñaɥ aács.

¹⁵ Ocðo bairo caĩ buio teñañupɥ:

—Mere ejatugami mɥja tɥpɥre yoaro mɥja cayuuricɥ. Yucɥacãna mere ɥpaɥ jãagumi. To bairi caroorije mɥja cátinucurijere jutiritiri mɥja catugooñarijere wajoaya. Dio camajare na netoo catiogumi ĩriquere api nucɥbugoya, caĩ buio teñañupɥ.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

¹⁶ Cabero Jesu Galilea cawamecɥti ra utabucɥra tɥjaropɥ cãaáteñañupɥ. Ti ra tɥjaro aáteñaɥ topɥ Simón, apeĩ cɥ bai André na cabuga ejayupɥ. Wai wajari maja cañuparã naa. To bairi Jesu na tɥpɥ cɥ caejari paɥna bapire caroca ñuañuparã ti rapɥre. ¹⁷ To bairo na cáto tɥjɥ:

—Jitá yɥ mena, na caññupɥ Jesu. —Caroaro mɥja wai waja maji. Yucɥra yɥ mena aána camajare Dio ye quetire mɥja buio majigarã. To bairo mɥja caĩ buiorijere apirã na quena Diore caapijarã anigarãma, na caññupɥ Jesu.

¹⁸ To bairo cɥ caĩrijere apirã nemoona na bapi yucɥre piti cũ, Jesu mena cãaácoajuparã.

¹⁹ Jesu petoacã aánemou pɥgarãre na cabuga ejayupɥ. Sebedeo punaare Jacobo, cɥ bai Juan jãare na cabuga ejayupɥ. Bapi yucɥ cawooriquere jia quenoorã cumuapɥ cáti jañañuparã. ²⁰ Na quenare na capiupɥ Jesu. To bairo na cɥ caĩ piro apiri na pacɥ Sebedeore, cɥ paari majare na cãaáweoyuparã, Jesu mena aána yua.

Un hombre que tenía un espíritu malo

(Lc 4.31-37)

²¹ Cabero Capernaum cawamecɥti macapɥ caejayupɥ Jesu cɥ buerã mena. Sábado cãno judío maja na yerijãrica rɥmɥ cãno na caneñaponucuri wiipɥ cajãa ejayupɥ Jesu. Ti wiipɥ jãa ejaɥ ti wiipɥ cãnare na cabuio jɥgoyupɥ Dio ye quetire. ²² Jesu cɥ cabuiorijere apirã api wariñuubana quena caapi acɥacoajuparã, caroaro camaji netou ãmi ĩrã. Nare cabuionucurãre bairo na cabuioquẽjupɥ Jesu maca. ²³ Ti wii na caneñapori wiipɥ ĩcɥ cawãti jãa ecooricɥ caññupɥ. Ocðo bairo caĩ awajayupɥ:

²⁴ —¡Jesu, Nasaré macacɥ! ¡Jã patowãcooqueticõaña! ¿Jãre rei acú mɥ bairi? Mɥ yɥ tɥjɥ maji. Dio cɥ cajooricɥna mɥ ã mɥa, caroorije cátiquẽcɥ. Cañuu netou majuu mɥ ã, cɥ caĩ awajayupɥ cawãti jãa ecooricɥ.

²⁵ To bairo cɥ caĩ awajaro apii Jesu wãti camajocɥpɥre cajaanãre cɥ tutii ocðo bairo cɥ caññupɥ:

—¡Janacoacɥja! To cõona buti aácsja, cɥ caññupɥ Jesu.

²⁶ To bairo Jesu cɥ caĩrona wãti camajocɥpɥre cãcɥ cɥ cayugui mecɥ riañao joroque cɥ cájupɥ. To bairo cɥ áti, seeto majuu caawajacoa buti aájupɥ yua. ²⁷ To bairo cɥ cabaĩro tɥjɥrã ti wiipɥ caneñaporã catɥjɥ acɥacoajuparã. Tɥjɥ acɥa, na majuuna caame jeniñañuparã:

—¿Ñee unie to ãti ati wame cɥ cawama buerije? Wãtia camajapɥre cajaanãre quenare na buu recõami. Na cɥ cabuti rotirona buticoapa, caame ĩñuparã.

²⁸ To bairi yoaro mee Jesu cɥ cãnie quetire Galilea yepa macana caqueti api peticoajuparã.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

²⁹ Jesu neñaporica wiipɥ butiri bero Simón, André jãa ya wiipɥre caejayuparã Jacobo, Juan, Jesu jãa. ³⁰ Ti wiipɥre Simón mañico bɥgoye riao cájupo. Jesure, “Riao áamo,” cɥ caĩ buioyuparã. ³¹ Jesu to bairo na caĩro apii co catɥjɥ jãajupɥ. Jãa, co wamopɥ ñe, co catuga wamɥo nucõñupɥ. To bairo cɥ cátona nemoo bɥgoye cajanacoajupe. To bairi catí wamɥnɥca, nare caugarique peobojayupo yua.

*Jesús sana a muchos enfermos**(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)*

³² Muipru cɛ caroca jāaro bero canaiori paɯ bero cãno camaja nipetirã cariaye cɯnare, cawãtiacɯna quenare na cajee ejayuparã Jesu tɯpɯre. ³³ To bairi nipetirã ti maca macana jope tɯpɯ caneñapoyuparã. ³⁴ To bairo na caneñaporo tɯjɯ capãarã cariarãre na cariaye cɯtiere na canetoobjayupɯ Jesu. Ricati wameri jeto na cariaye cɯtiere na cacatioyupɯ. Cawãtia jañarã quenare na canetooñupɯ Jesu. Wãtiare na buu rei na cawada rotiquẽjupɯ, Dio Macɯ yɯ cãniere camajare na ãqueticõato ãi.

*Jesús predica en Galilea**(Lc 4.42-44)*

³⁵ Ape rɯmɯ cabujuparo jɯgoye Jesu yopi, ti maca tɯjaro camaja manopɯ Diore cajenii aájupɯ. ³⁶ Cabero Simón, aperã cɛ mena macana mena Jesure camacara aájuparã. ³⁷ Cãre bɯga ejarã, ocõo bairo cɛ caññuparã:

—Camaja nipetirã mɯre macarã áama, cɛ caññuparã.

³⁸ To bairo na caïro:

—Jitá apero catɯacã cãni macaripɯ. Topɯ quenare yɯ ye quetire na yɯ buiogɯ. Tierena buio teñau acú yɯ cáarú ati yerapɯre, caññupɯ Jesu.

³⁹ To bairi Jesu nipetiro Galilea yerapɯ camaja na caneñaponucri wiiripɯ na cabuio teñanuciuñupɯ. Cawãtia cɯnare na carebojanuciuñupɯ.

*Jesús sana a un leproso**(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)*

⁴⁰ Jesu Galileapɯ cɛ cãno jĩcaɯ camajocɯ carupɯ ajeri boapɯ Jesu tɯpɯ caejayupɯ. Cɛ tɯ eja, rɯropatua mena tuatu ejacumuri ocõo bairo cɛ caññupɯ Jesure:

—Yɯ carupɯ ajero boarijere yɯ mɯ canetoogaata mɯ netoo maji.

⁴¹ Jesu cɛ boracoo tɯjɯ cɛ pañari ocõo bairo cɛ caññupɯ:

—Mɯre yɯ netoogɯ. To cõona mɯ caboarije mɯre yaticoagaro.

⁴² To bairo cɛ caïrona cɛ caboabataje nemoona cayati peticoajupe yua. Carupau boaquẽcɯ caññupɯ yua. ⁴³ Cabero Jesu, caroaro mena aácsja ãi, cariape cɛ cañ buioyupɯ:

⁴⁴ —Aperãre mɯre yɯ canetoorijere na buioquẽja mai. Cariapena aácsocɯja Dio wii macacɯ sacerdote majocɯ tɯpɯ. Aá, mɯ cacami boariquere cayatirijere cɛ iñooña. Cɛ majuuna tɯjɯ, “Yati peticoajupa,” ãgumi. To bairo mɯre cɛ caïro bero Diore mɯ canɯcɯbɯgorijere iñoori waibɯcɯ mɯ cajoe buje mɯgorapɯre cɛ mɯ joogɯ sacerdote majocɯre, Moisé cɛ carotiricarore bairona. To bairo mɯ cáto camaja nipetirã majigarãma mɯ cacami yatirijere.

⁴⁵ To bairo Jesu cɛ cañriquere cátiquẽjupɯ cacami boaricɯ. Átiquẽcɯna aá, nemoona camaja nipetirãre na cabuio bate peocõañupɯ. To bairi Jesu camaja capãarã na cãni macaripɯre caeja majiquẽjupɯ yua. Ti macari tɯjaropɯna cáateñañupɯ Jesu camaja capãarã na camanopɯ. Macaripɯ cɛ cãniquetibato quena camaja capãarã nipetiro macana Jesure cɛ catɯjɯrã ejanuciuñuparã.

2*Jesús sana a un paralítico**(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)*

¹ Capree rɯmɯri bero meena carupɯ ajeri boapɯre cɛ cacatioricaro beroacãna Capernaupɯ catunu aájupɯ Jesu tunu. Topɯ cɛ cãno aperã, “Ti wiirɯ ãcɯmi,” cañ majiñuparã.

² To bairi nemoo camaja capãarã Jesu tɯpɯ caneñañuparã. Capãarã majuu na caneñaro ti wii cajira netocoajupe. To bairi jope tɯpɯ quenare cajiracoajuparã. To bairi cɛ ye quetire na cabuioyupɯ. ³ To bairi cɛ cañ buio ani paɯna Jesu tɯpɯ jĩcaɯ cáaa majiquẽcɯre bapari cãnacãɯ caɯmɯna cariaɯre yo nericarore mena cɛ cayo ne ejayuparã. ⁴ Jesu tɯacã capãarã

majuu camaja na cãno Jesu tɔpɔre cajãa eja majiquẽjuparã. Jãa eja majiquetibana wii buipɔ wamɔ aá, Jesu cɔ catɔjɔnucuro bui majuu jĩca ope cajee weyuparã. Ti operɔ cãaa majiquẽcɔre cãre na cayo neata yeje menana cayo ruio jooyuparã. ⁵ To bairo cãre na cayo ruio jooro tɔjɔn, “Caroaro yɔre catɔgooña nɔcɔbɔgorã ãnama,” caĩ majiñupɔ Jesu. To bairo ã majiri:

—Yɔ yɔn, caroorije mɔ cátajere mɔ yɔ majiriobojacõa, cɔ caĩñupɔ.

⁶ To bairo cãre cɔ caĩro apirã topɔ caruirã Moisé ãnacɔ cɔ caucariquere cabueri maja ocõo bairo caĩ tɔgooñañuparã: ⁷ “¿Nope ãi ani to bairo cɔ ãti? Diore rooro ãmi. Dio jĩcaɔna ãmi caroorije átajere camajiritio majii,” caĩ tɔgooñañuparã. ⁸ Jesu to bairo na caĩ tɔgooñarijere tɔjɔ majiri ocõo bairo na caĩñupɔ:

—¿Nope ãrã to bairo yɔre mɔja ã tɔgooñati? ⁹⁻¹⁰ —Cãaa majiquẽcɔre, “Caroorije mɔ cátajere majiritio yɔ aá,” cɔ yɔ caĩro, “Jocɔna ãmi,” mɔja ãrã. “Wamɔnɔcacoa aácɔja,” cɔ yɔ caĩata cɔ riaye to canetoro yɔ catutuarijere mɔja tɔjɔ majigarã. To bairi mɔja catɔjɔro cɔ riayere yɔ netoogɔ. Cɔ yɔ canetoro camaja caroorije na cátajere na yɔ camajiritioboja majirije quenare mɔja tɔjɔ majigarã. “Dio Macɔ camaja tɔpɔ cɔ cajooricɔ caroorije camaja na cátajere na majiritioboja majimi,” yɔre mɔja caĩ majiparore bairo ãi, cɔ yɔ netoogɔ, na caĩñupɔ Jesu.

To bairo na ãi, cãaa majiquẽcɔre ocõo bairo cɔ caĩñupɔ:

¹¹ —Wamɔnɔcaña, mɔ cuñaricarore tune ne, mɔ ya wiipɔ tunu aácɔja, mɔre yɔ ã, cɔ caĩñupɔ.

¹² To bairo cãre cɔ caĩrona cãaa majiquetibatacɔ sawamɔ nɔcañupɔ. Wamɔnɔca, cɔ cuñaricarore tune, camaja nipetiro na catɔjɔro cãaaçoajupɔ. To bairo cɔ cabairo camaja nipetiro catɔjɔ acɔacoajuparã. Tɔjɔ acɔari Diore cɔ ã nɔcɔbɔgorã ocõo bairo caĩñuparã:

—To bairije catɔjɔya maninucuwɔ, caame ãñuparã.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

¹³ Jesu cãaa majiquẽcɔre catiori bero, ɔtabɔcɔra tɔjaropɔ cãaaájupɔ tunu. Topɔ cɔ cãno camaja capãarã caneñaroyuparã cɔ tɔpɔ. Cɔ tɔpɔ camaja capãarã na caneñaroro tɔjɔn Dio ye quetire na cabuioyupɔ. ¹⁴ Topɔ neto aácɔ Leví, Alfeo macɔre cɔ catɔjɔyupɔ. Leví maca gobierno ye cãnipere camaja ye niyeru jeebojari majocɔ cañupɔ. To bairi cɔ caraari arɔarɔ caruiyupɔ. Jesu topɔ cɔ caruiro cɔ tɔjɔn ocõo bairo cɔ caĩñupɔ:

—Jitá yɔ mena.

To bairo cɔ caĩrona Leví wamɔnɔca, Jesu mena cãaaçoajupɔ. ¹⁵ Cabero Jesu Leví mena cɔ ya wiipɔ caugan aájupɔ. Capãarã niyeru gobiernore camaja yere jeebojari maja, caroorije cátinucurã quena cañuparã. To bairo cabairã capãarã Jesu mena cãaañeñarã cañuparã. To bairi na quena Jesu buerã mena Leví ya wiipɔ cauga ruiyuparã. ¹⁶ To bairo na cabairo catɔjɔyuparã judío majare cabuerã, aperã fariseo maja. Jesu capãarã niyeru gobiernore jeebojari maja, aperã, “Caroorã ãma,” camaja na caĩ tɔgooñarã mena cɔ caugaro tɔjɔrã, cɔ buerãre ocõo bairo na caĩñuparã:

—¿Nope ãi mɔjaare cabuei gobiernore camaja ye niyeru jeebojari maja mena, caroorijere cátinucurã mena cɔ bapacɔti ɔganucuti? caĩñuparã.

¹⁷ Jesu to bairo na caĩro apii ocõo bairo na caĩñupɔ:

—Cariaye mana ɔcoyeri majocɔre macaquẽnama. Cariayecɔna maca ɔcoyeri majocɔre macarãma. To bairona, “Caroarã jã ã,” caĩrãre na átinemou acú mee yɔ cãapú. Caroorã macare caroorije na cátiere jútiriti rotii yɔ cãapú. Rooro na catɔgooñarijere na wajoa rotii acú yɔ cãapú, na caĩñupɔ Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

¹⁸ Jĩca r̄m̄m̄ Juan camajare bautisari majoc̄m̄ c̄m̄ cabuerã, fariseo maja quena ɯgaqueti Diore cajeni n̄c̄m̄b̄m̄goyuparã. To bairo cabairã jĩcaarã Jesu t̄p̄m̄ aá, oc̄o bairo c̄m̄ caĩ jeniñañuparã:

—Juan camajare bautisari majoc̄m̄ c̄m̄ cabuerã ɯgaquẽnana Diore jeni n̄c̄m̄b̄m̄gonucuma. Fariseo maja na cabuerã quena to bairona átinucuma. ¿Nope ãrã m̄m̄ cabuerã maca to bairo na baiquẽeti? caĩ jeniñañuparã.

¹⁹ To bairo na caĩ jeniñaro Jesu maca oc̄o bairo na caĩñup̄m̄:

—Jĩcām̄ c̄m̄ cawamo jiari boje r̄m̄m̄ c̄m̄ cáto c̄m̄ mena macana t̄ḡooñarique pai ɯgaqueti baiquẽnama. Nipetiro wariñuurãma c̄m̄ mena ãnaa. ²⁰ Cabero ape r̄m̄m̄ aperã aperop̄m̄ c̄ũre na cañe aápatã to c̄ona t̄ḡooñarique pai ɯgaqueti wariñuuquetiborãma, na caĩñup̄m̄ Jesu. C̄m̄ buerã mena c̄m̄ cãnona na caɯgaqueti t̄ḡooñarique pai majiquẽtiere na ã buiōm̄ na caĩñup̄m̄ Jesu.

²¹ Ape wame tunu queti buio majiorica wame na caĩ buioyup̄m̄. C̄m̄ ye queti fariseo maja jãa jocarãna na caĩ buiorije mena cat̄ḡooña ajuquetipe ã, oc̄o bairo na caĩ buioyup̄m̄:

—Camajoco jutiro cawamaro cajaanãna manore woo nequẽcomo cab̄m̄c̄urore e tuugo. To bairo co cápatã cawama r̄m̄ca r̄ḡaboro m̄ja cacojero. To bairo r̄ḡari netobujaro wooboro, na caĩñup̄m̄ Jesu. ²² —Vino ɯje oco etirique cawama m̄ja cátiere cab̄m̄c̄u poa wec̄u ajero erica poare m̄ja pio jãa majiquẽna. Cab̄m̄c̄u poap̄arena m̄ja capio jãata ti poa woocoaboro. To bairi ɯje oco pio recoaboro yua. To bairi vino cawamare cawama poa mena capio jãpe ã, caĩñup̄m̄ Jesu. To bairo ãi c̄m̄ ye mena fariseo maja ye mena caajuquetipe ã ãi, caĩñup̄m̄ Jesu.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

²³ Jĩca r̄m̄m̄ judío maja na cayerijãri r̄m̄m̄ cãno Jesu c̄m̄ buerã mena trigo wejer̄m̄ caneto aájup̄m̄. C̄m̄ buerã ti wejer̄m̄ neto aána trigore catune jee ɯgayuparã. ²⁴ To bairo na cajee ɯga neto aáto t̄j̄m̄rã fariseo maja Jesure c̄m̄ caĩ tutiyuparã:

—¿Nope ãrã m̄m̄ buerã yerijãrica r̄m̄m̄ cãnibato quena capaa rotiya maniere na áati?

²⁵ To bairo na caĩro oc̄o bairo na caɯnyup̄m̄ Jesu:

—Tir̄m̄m̄p̄m̄ macac̄u mani ñic̄u jãa Ƴp̄am̄ David ãnac̄u c̄m̄ mena macana mena ñigo boabana na cátajere mere m̄ja bue t̄garicarã. ²⁶ Abiatar cawamec̄m̄c̄u sacerdote maja ɯp̄am̄ c̄m̄ cãni ȳtea cãno David Dio wiip̄m̄ jãa áti, cajawap̄m̄ capejarije ɯgarica rupaare Diore na cajoobatajere jee ɯga átiri c̄m̄ mena macana quenare na canuñup̄m̄. Sacerdote maja aniquetibana quena tiere caɯgayuparã. Sacerdote maja jetore na caɯga rotirique cãnibajupa.

²⁷ Jesu apeye na caĩnemoñup̄m̄ tunu:

—Caroaro mani cãnipere yerijãrica r̄m̄m̄re cacũñupi Dio. Ti r̄m̄m̄ maca manire to rotiato ãi mee cacũñupi. ²⁸ To bairi ȳ camaja t̄p̄m̄ Dio c̄m̄ cajooric̄u caroti majii aniri yerijãrica r̄m̄m̄ cãno cátipere quenare caroti majii ȳ ã.

3

El hombre de la mano seca

(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

¹ Cabero Jesu cajãañup̄m̄ ape wii judío maja na caneñapo buenucuri wiip̄m̄ tunu. Top̄m̄ cãñup̄m̄ jĩcām̄ cawamo rooye tuaric̄u. ² Aperã fariseo maja top̄m̄ cãna Jesure cat̄j̄m̄ coteyuparã, ¿yerijãrica r̄m̄m̄ cãno c̄ũre c̄m̄ netoñati? ãrã. C̄ũre c̄m̄ canetoata ɯparãre c̄m̄ mani wadajãgarã ãrã to bairo c̄m̄ cat̄j̄m̄ coteyuparã. ³ Jesu yua cawamo rooye tuaric̄ure oc̄o bairo c̄m̄ caĩñup̄m̄:

—Ad̄ja ȳ t̄m̄ maca, c̄m̄ caĩñup̄m̄.

⁴ To bairo c̄m̄ t̄p̄m̄ c̄m̄ cáató t̄j̄m̄ fariseo majare oc̄o bairo na caĩñup̄m̄ Jesu yua:

—¿Yerijãrica r̄m̄ cãno cañuurije cátipe to ãti? o ¿caroorije macare cátipe to ãti que? ¿Camajare na cacatiope to ãti? o ¿nare cajãape to ãti?

To bairo c̄ caĩro na maca dope bairo caĩquẽjuparã. ⁵ Cũre na cayũgaquẽto, cũre na caapigaquẽtore jutiritiri ocõo bairo cawamo rooye tuaricure c̄ caĩñup̄ Jesu:

—M̄ wamore ñujoya.

To bairo c̄ caĩro c̄ wamore cañujoyup̄. C̄ cañujorona cañuucoajupe c̄ wamo yua. ⁶ To bairo Jesu cũre c̄ canetoo catioro t̄jũrã fariseo maja cabuticoajuparã. Buti, Herode ya poa macana mena cawadapeni jũgoyuparã, ¿dope bairo Jesure c̄ mani áti rocarãati? ĩrã.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷⁻¹⁰ Cabero Jesu neñapo buerica wiip̄ cãnac̄ c̄ buerã mena utabuc̄ra t̄jarop̄ cáajup̄ yua. Capãarã Galilea yepa macana, Judea yepa macana quena c̄ caũja aájuparã, capee caroa c̄ cáti iñoorije queti apirã. Jerusalén maca macana, Idumea macana, Jordán na caĩri ya ape nũgoa macana quena, Tiro, Sidón cawamecutie macana Jesu t̄p̄ caejayuparã camaja capãarã majuu, c̄ cáti iñoorijere queti apirã. C̄ t̄p̄ caejarãre na cacatoyup̄ Jesu cariarãre. Capãarã c̄ cacatioro maca nipetirã cariarã c̄ t̄acã jeto caneñapoyuparã, c̄ pañagarã. Cũre pañari mani netogarã ĩrã to bairo cájuparã. Capãarã majuu na cautabijaro t̄jũc̄ c̄ buerãre jĩca cumua na caquenoo yuu rotiyup̄ Jesu, camaja ȳ tuperema, tiap̄ jañari na ȳ buioḡ ĩi. ¹¹ Cawãtia jaña ecoorã c̄ t̄jũrã c̄ t̄p̄ r̄popatuarip̄ catuatu ejacumuñuparã. Ejacumuri,

“¡Dio Mac̄ majuuna m̄ ã!” c̄ caĩ awajayuparã.

¹² Jesu maca Dio Mac̄ c̄ caniere na buio rotiquetiri na cajana rotiyup̄.

Jesús escoje a los doce apóstoles (Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

¹³ Cabero Jesu ũtaup̄ wam̄ aá, c̄ buerã cãniparãre c̄ cabejeparãre na pijo, na cabejeyup̄. ¹⁴ To bairi na cabejeyup̄ c̄ mena cabue teñanucuparãre doce majuu. Na beje, c̄ ye quetire na cabuio roti jooyup̄. ¹⁵ Cariarãre catio majirique quena, to bairi wãtiare cabuu roti majirije quenare na cajooyup̄. ¹⁶ Ato cãnac̄ na cabejeyup̄: Simón, Pedro c̄ cawame wajoaricure c̄ cabejeyup̄. ¹⁷ Jacobo, c̄ bai Juan Sebedeo punaare na cabejeyup̄ Jesu. Boanerges na cawameyeyup̄ Jesu, “Bũpo Punaã” ĩrica wame. ¹⁸ Aperã André, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo Alfeo mac̄, Tadeo cañuparã. To bairi Simón cananista poa macac̄ quena cãninemoñup̄ na mena. ¹⁹ Judas Iscariote caberop̄ Jesure catuj̄ tutirãre cawadajãp̄ quenare c̄ cabejebajup̄ Jesu. To cãnac̄na cañuparã Jesu c̄ cabejericarã, c̄ ye quetire cabuio teñanucuparã.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio (Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

²⁰ Cabero Jesu c̄ buerã mena c̄ cãni wiip̄ cajãañup̄, na mena ũgaḡ. Top̄ c̄ cãno camaja capãarã caneñapoyuparã. To bairi ti wii cajira netoro caũga majiquẽjuparã. ²¹ To bairo na cabairo Jesu yarã caqueti apiyuparã. Queti apirã, “Jã yaũ mec̄ bairic̄mi,” ĩ tũgooñari c̄ capira aájuparã.

²² Aperã Jerusalẽp̄ cáatãna judío majare cabuerã ocõo bairo caĩñuparã:

—Sataná Beelsebú cawamec̄c̄, wãtia up̄ c̄ jãaric̄mi Jesure. To bairi wãtia up̄ c̄ catutuarije mena wãtiare na buu reimi, caĩñuparã.

²³ To bairo na caĩro apii Jesu na pijo, ocõo bairo na caĩ buio majioñup̄:

—Sataná c̄ majuurena dope bairo roca buu majiquẽc̄mi. ²⁴ Jĩca maja ame quẽrã na majuuna ame reborãma. ²⁵ To bairi jĩca wii macana ame tutirã jĩca wiina ani majiqueti-borãma. ²⁶ To bairi Sataná c̄ majuuna c̄ carocaata c̄ majuuna bai yajicoaboãmi. C̄ yarã mena c̄ caamequẽata c̄ yarã aniquetiborãma.

²⁷ Jĩcau seeto catutua u caquẽ ocabuti majii yere emagarã aperã maca cu ya wiipure jãa majiquẽnama, cu uwibana. Cu quẽ netogarã, cu yere emagarã jũgoye cãre jia tu cũborãma, na caĩñuru Jesu, yu maca Satanã netoro catutua majuu yu ã ñi.

²⁸ —Cariapena mũaare yu ñi. Camaja caroorije na cátiẽ, Diore rooro na caĩrije quenare na majiriogumi Dio. ²⁹ Dio Espĩritu Santore caroorije caĩ ñcu maca camajiriobojaya mácu aninucucõagumi. To cãnacã gumna cabui raco anicõagumi, Espĩritu Santo macare caroorije caĩ ñcu.

³⁰ Espĩritu Santo cu catutuarije mena Jesu cu cátibato quena, “Cawãti cugou ãmi Jesu, Satanã cu catutuarije mena áami Jesu,” na caĩrijere apii to bairo na caĩ buioyuru Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

³¹ To bairo cu caĩri pa u Jesu raco, cu bairã cu camacarã ejayuparã. Jope tũpna ejanucari jope tu catũñucurãre Jesure cu capi rotiyuparã. ³² To bairi Jesu tu caruirã:

—Mu raco, mu bairã mu mena wadapenigarã macaru tũñucuma, cu caĩ buioyuparã.

³³ Jesu maca ocõo bairo na caĩñuru:

—¿Noa na ãti yu raco, yu bairã ãma, yu caĩ tũgooñarã majuu? ³⁴ Cu tuacã caapi ruirãre na ñu puari:

—Ati maja maca ãma yu raco, yu bairã majuu yu catũgooña tũjũrã. ³⁵ Noa Dio cu caboorijere cátinucurã maca yu bairã, yu bairã romiri, yu pacore bairona yu catũgooña tũjũrã ãma.

4

El ejemplo del sembrador

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Cabero Jesu utabucura tũjaroru Dio ye quetire camajare na cabuio jũgoyuru tunu. Camaja capãarã majuu caneñapoyuparã. Capãarã majuu na caneñaporo tũjũ Jesu cumuaru eja jãa, caejanumu ejayuru. Camaja maca raputiroru caĩñuparã. ² Toru na cãno capee wameri buio majiorica wameri mena na cabuioyuru. Nare buio majiou, ocõo bairo na caĩ buioyuru:

³ —Ariya mũaaa yu cabuiorijere: Jĩcau camajocu cu ya wejere trigo areacãre caote aájuru. ⁴ Jĩca ruraa cu caoterije ma tũpna cawẽñure. To bairi minia ti rupaare tũjũ rui atĩ, cauga recõañuparã. ⁵⁻⁶ Ape ruraa ãta yeparu care cumuñure cajita manibũjaroru. To bairi jita põreroacã cãno nũcoo joo majiqueti, caputibatato beroacã muipu cu caajiro cajini recoajupe. ⁷ Ape ruraa tunu cu cayaye bate oterije pota yucu watoaru care cumuñure. To bairi caputibata appearire pota yucu maca bucua neto, caputi biacoajupe. To bairi tie carica cõtiquẽjupe. ⁸ Ape ruraa care cumuñure caroa yepa cajita cõtĩ paure. To bairi tie caroaro puti, bucua, caroaro carica cõticoajupe. Jĩca rupaari carica cũjupe treinta rupaari. Ape rupaari sesenta rupaari carica cũjupe. Ape rupaari tunu cien rupaari carica cũjupe, na caĩ buioyuru Jesu, cumuaru ruiĩ petaru catũñucurã paarãacãre yua. ⁹ —Yu caĩ buiorijere apiri caroaro apĩũjaya, caĩñuru Jesu.

El porqué de los ejemplos

(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

¹⁰ Cabero camaja paarãacã na cáaato bero cu mena macana, cu buerã doce cãna quena cu caĩ jeniñañuparã:

—¿Dope bairo ñi buiogũ mu ñri mu caĩ buioejere?

¹¹ To bairo cãre na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyuru Jesu:

—Uru cu cãnie quetire majiou áami Dio mũaare cajũgoye camajare cu camajioquetajere. Aperã yure caapĩũjaquẽna macare buio majiorica wameri mena na yu buio. ¹² To bairi na maca yu cátiere tũjũ, yu cabuiorijere api, baibana quena api puoquẽma. To

bairi caroorije na cátiere wajoagaquẽema. “Caroorije jã cátajere jã majiriobjaya,” Diore jeniquẽema, na caĩñurũ Jesu.

Jesús explica el ejemplo del sembrador
(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

¹³ Apeye na caĩnemoñurũ Jesu tunu:

—¿Mũjaare yũ caĩ buio majiobaé wamere mũja api puoquẽeti? To roquere tiere mũja caariquẽpata ape wameri yũ cabuio majiorije quenare dope bairo áti mũja api puoquetiborã. ¹⁴ Ocõo bairo ã: Oteriquere caotei Dio ye quetire cabuioare bairo ãmi. ¹⁵ To bairi jĩcaarã Dio ye quetire apibana quena api puoquẽema. Sataná na yeripũ atí, na caaribatajere ema jee rericarore bairo nare áami, na majiriticõato ñi. Ma tu care cumurique minia na caũga reriquere bairona cãna ãma camaja to bairo cabairã. ¹⁶ Aperã camaja ãta yepa jita põreroacã cãni yeparũ care cumuriquere bairona cabairã ocõo bairo ãma Dio Wadariquere jĩacã caapirã. Nemoopũre Dio ye quetire caroaro api wariñuurãma. ¹⁷ Api wariñuubana quena jita põreroacãrũ care cumu putibatajere bairona, canũcori manajere bairona yoaro ariũjaquẽnama. Popiye nare to cãno to cõona janacõarãma. ¹⁸ Aperã camaja oterique aperi pota yucũ watoarũ care cumuriquere bairona ãma. ¹⁹ Dio ye quetire apibana quena ati yepa macaje macare seeto tũgooñanucuma. Capee apeye unie, ati yepa macajere na cacũgo wariñuupe boo netorãma. Tiere boo netobana Dio ye queti macare ariũja janacõarãma. To bairi pota yucũ watoarũ care cumurique carica manajere bairona ãma, yũ caboorijere átiquẽnana. ²⁰ Aperã camaja caroa yepa cajita cũtopũ care cumuriquere bairona ãma. Dio ye quetire apirã caroaro caariũjacõa aninucurã ãma. To bairi jĩcaarã Dio ye quetire caariũjarã treinta aperi carica cũtajere bairona ãma. Aperã Dio ye quetire caariũjarã sesenta, aperi carica cũtajere bairona ãma. Aperã caroaro Dio yere caariũjarã oterica aperi cien aperi carica cũtajere bairona ãma yua, na caĩñurũ Jesu.

El ejemplo de la lámpara
(Lc 8.16-18)

²¹ Ape wame na caĩ buio nemoñurũ Jesu tunu:

—Camaja jĩa bujurarore jĩa bujurã carupa pata ãoropũ o cani cuñaricaro ãoropũ cũquẽnama. Caroaro cabaujari rapũ bui maca peorãma nipetioropũ caroaro to ñ bujuato ñrã. ²² To bairi tie cabujurore bairona yũ cabuiorijere noa cajũgoye caari majiquetana api majigarãma. Cajũgoyepũre caari majiña manaje to cãnibato quena api majigarãma. ²³ Yũ caĩ buiorijere apirã caroaro ariũjaya, na caĩñurũ Jesu.

²⁴ Ocõo bairo na caĩnemoñurũ Jesu:

—Mũja caaririjere caroaro tũgooña ãjaya. Yũ ye quetire mũja caari nũcũbũgoro cõona mũja quenare mũja caari majiro átigũmi Dio. Caroaro caari nũcũbũgorãre caroaro na átinemo netogũmi Dio. ²⁵ To bairi noa yũ cabuiorijere caroaro caariũjarãre capee api majiriquere na joogũmi Dio. Aperã maca yũ cabuiorijere caariũjagaquẽna yũ yere na caari majibatajeacã quenare na catũgooña mawijiaro átigũmi Dio.

El ejemplo de la semilla que crece

²⁶ Ñ yaparopũ, apeye na caĩ buioyurũ Jesu tunu:

—Urũ Dio cũ cãnie queti buiorique jĩcaũ camajocũ yeparũ cũ caoterijere bairona ã. ²⁷ Ote yaparo tũjũ ãjaquẽcũna aásoacũmi. Cabero to cãnacã ñami canirique cũti, to cãnacã rũtũ anicõa, to bairo cũ cabaitoye cũ caoterique puticoato. Dope bairo putiro ñ majiquẽcũmi. ²⁸ Puti, yoaro mee pũu butiro. Buti yaparo carupa cape jeeñaro. Carupa cape jeeñari bero carica butiro. Tie bũcũna, carupa rupaa jeeñaro yua. ²⁹ Ti rupaa cajũaro tũjũ tiere caoterica jeimi, to cõona bũcũna yaparo ñi. Dio cũ cãnie queti buiorique tie oteriquere bairona bai, caĩñurũ Jesu, Diore caariũjarãre caricare jeericarore bairona na jee neogũmi Dio caberopũre ñi, caĩ buioyurũ Jesu.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

³⁰ To bairo ĩ yaparo ocđo bairo caĩ buionemoñurɁ Jesu:

—ƳpaɁ Dio cɁ cãnie quetire ¿dope bairo maca mani ĩ buio majiobocuti? ³¹ Ocđo bairo ã: JĩcaɁ camajocɁ mostasa apeacãre oteimi cɁ ya wejerɁ. Tie ape òqueacã majuu ã, oterique aperi nipetiri wame rugarijeacã. ³² Òca aperiacã anibato quena bucuatorɁ apeye oterica yucɁ netoro ɁmɁari yucɁ aápa. Paca majuu rɁpɁricuti. To bairi minia atí, tii rɁpɁripɁ na batirire peoma. To bairona ã ƳpaɁ Dio cɁ cãnie queti. Apeye netoro cãni majuuri wame ã.

³³ Capee wame queti buio majiorica wameri mena camajare na caĩ buioyurɁ Jesu. Na caapi majiro cđona na caĩ buioyurɁ. ³⁴ Camajare buei buio majiorica wame manona na caĩ buioquetinucuiñurɁ Jesu. CɁ buerã jetore, ocđo bairo ĩgaro ĩi, na ĩ majiato ĩi cariapena na caĩ buionucuiñurɁ aperã na caapiquẽtorɁ.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

³⁵ Jesu oterique mena camajare cɁ cabuio majiorica rɁmɁ canaiori paɁ cãno Jesu caĩñurɁ cɁ buerãre:

—Jitá, utabuɁara i nuɁoapɁ mani peña aáparo, caĩñurɁ.

³⁶ To bairi Jesu camaja paarãacãre, “Aácu yɁ áa,” nare cɁ caĩ yaparoro cɁ cajugo peña aájuparã cɁ buerã cɁ cajaanari cumua menana. Na capeña aáto tujurã, aperã quena na ye cumuari mena capeña aájuparã, Jesure Ɂja peña aána. ³⁷ Ti ra recomaca na catujja peña aáto seeto majuu wino capapu ajupe. Wino seeto capapuro seeto majuu ti ra canacuañupe. Seeto majuu nacuabato cumuare paio majuu caoco pa jãañupe. To bairi cumua ruacoato cabaibajupe yua. ³⁸ To bairo to cabaibato quena Jesu maca cumua caujaro maca caabari ajero mena ẽoturi cacanicõa jañañurɁ. To bairi cumua caruagaro tujurã Jesure cɁ cayopioyuparã.

—¡Jesu, jã ƳpaɁ, yopiya! ¿MɁ tujubapari? ¡Rua yajicoa aána mani bai! cɁ caĩñuparã.

³⁹ To bairo cɁ na caĩro apii Jesu wamɁnɁca, winore, cajaberijere cajana rotiyurɁ.

—¡To cđona janatoja! caĩñurɁ.

To bairo cɁ caĩrona wino, cajaberije nipetiro cajana peticoajupe.

⁴⁰ —¿Nope ĩrã yɁ mena aábana quena yɁre catugooña nuɁɁbuɁgoquẽnare bairona to cđo mɁja uwiri? caĩñurɁ Jesu cɁ buerãre.

⁴¹ Na maca to bairo nemoo cajanaro tujurã catujjɁ acɁacoajuparã:

—¡AbɁma! Seeto majuu camajii ãcɁmi. Wino, cajaberije quena cɁ carotiro caroaro apicõa, caame ĩñuparã.

5

El hombre endemoniado de Gadara

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

¹ Jesu winore cajaberijere cɁ janaoricaro bero cɁ buerã mena Galilea cawamecuti ra utabuɁara peña, Gadara cawame cɁtorɁ capeña ejayuparã. ² TorɁ peña ejari Jesu cumuapure cajaanaricɁ camaa nuɁañurɁ. CɁ camaa nuɁcarona camajocɁ cɁ yeripɁ cawãti jaña ecooricɁ ẽta tɁa puto camaja cariaricarãre na cayaarica totiripɁ cajaananicuricɁ cabuti ajurɁ. TorɁ cãnacɁ buti atí, Jesure cabocayurɁ. ³⁻⁴ Ti operipɁ jeto cãninucuiñurɁ. Come wẽri mena na cajia cũbato quena catũga tacoa átinucuiñurɁ. To bairi dope áti cajia cũ majiña mañurɁ. Capee niri come wẽri mena cɁ rɁpori, cɁ wamori cɁ cajia cũnucubajuparã. To cãnacã ni na cajia cũro catũga jure renucuiñurɁ. JĩcaɁ macana cɁ cáti neto majiquẽjuparã. ⁵ ƳmɁrecori, ñamiri quenare ẽta yucɁ buiripɁ, camaja na cayaaricaroripure caawaja mecɁ teñanucuiñurɁ. Áti mecɁbacɁ ẽta rupaa mena cɁ majuuna

cacamiyenucuiñur. ⁶ To bairi Jesure cu tujajo, cu ture atí, cu tuna caejacumuñur. ⁷ Seeto awajarique mena ocdo bairo cu cañur Jesure:

—¡Jesu! Umurecoo macacu Dio Macu ¿nope ñi yure mu patowãcon atíti? Dio cu catujurona mure yu jeni. Rooro yu catamurogo yure átiqeticōaña.

⁸ Jesu wāti cūpūre cajaanure cu cabuti rotirona to bairona cañ awajayur. To bairo cu cañ awajaro apii ocdo bairo cu cañur Jesu:

—¡Wāti, aní camajocūpūre cajaanu, to cōna buti aácsu!

⁹ To bairo ñri bero Jesu cu cañ jeniñañur:

—¿Ñamu mu wamecuti?

—Legión yu wamecu, cañur. —Capãarã majuu wátia já ã ñi, to bairo yu wamecuti, cañur. ¹⁰ —¡Aperoru cayoaroru járe joo requeticōaña!

Wátia na cañ jeni rotiro to bairona cañ awajayur. ¹¹ To bairo cabairi pañ na jūgoye maca buurorūre capãarã nuricarã yejea cauga tujunucuiñurã. ¹² Nare tujurã wátia ocdo bairo cañurã Jesure:

—I maja yejeapūre já jáa rotiya, cañurã.

¹³ To bairo na cañ jeniñaro:

—To bairona baiya. Yejeapūrena jáaña, na cañur Jesu.

To bairi camajocūpūre cānana buti aá, yejeapūre cajãañurã. Topūre yejea puga mil cdo majuu cañurã. Yejeapūre wátia na cajārona carupa tuarū atū mecū ro aá, ti rapū care ñua peticoajurã yua.

¹⁴ To bairo na cabairo tujurã yejeare cacotibatana seeto catujū acūacoajurã. Tujū acūa, macarū caatū ruticoajurã. Topū atū ruti ejari maca macanare, maca tujarori macana quenare na cabuio bateyurã nipetiro cabairiquere na catujūrique cdo. To bairo na cañ buiuro apirã camaja topūre catujurã aájurã, ¿dope bairo to baiyurari? ñ majigarã. ¹⁵ Jesu ture ejarã cawátia cūgobatacūre caroaro caruiire cu catujūyurã. Cajuti maninucubatacū juti jaña, caroaro catūgoña maja catí, caruiyur. To bairo cu cabairo catujū acūacoajurã. ¹⁶ To bairi Jesu camajocūpūre cānanare wátiare cu cabuu rero catujūricarã nipetiro na catujūrique na cabuioyurã catujura ejarãre. To bairi yejea na cabairique quenare na cañ buioyurã. ¹⁷ To bairo na cañ buiorijere apirã Jesure:

—¡Aperoru aácsu! ¡já ya pañ aniqeticōaña! seeto cu cañurã.

¹⁸ To bairo na cañ apii Jesu cumuarūre caeja jáañur, tunu aágū. Cu caeja jáaro tujū cawátia cūtibatacū ocdo bairo cañur Jesure:

—Yū quena mu mena yu aágū, seeto cajanibajur Jesure.

¹⁹ Jesu, “Jañ, jítá,” cu ñquēcūna ocdo bairo maca cu cañur:

—Mu yarã ture maca tunu aácsu. Caroaro Dio mure bopaca tujuri mure cu cátejere mu yarãre na buio peocōaña, cu cañur Jesu.

²⁰ To bairo Jesu cu cañ cāaácoajur. Aá, ti yepa Decápoli cawamecuti macari macana nipetirore cabuio jūgoyur Jesu cūre cu canetooriquere yua. Nipetirã to bairo cu cañ buiuro apirã caapi acūacoajurã.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

²¹ Cabero utabucura ape nūgoarū capeña aájur Jesu tunu. Peña ejari bero utabucura tujaro cu catujūnucuro capãarã caneñaroyurã cu tūpūre. ²² To bairo na cabairo jīcau Jairo cawamecūcū neñaro buerica wii ura caejayur. Eja, Jesure cu tujū rūropatua mena tuatu ejacumuri ocdo bairo seeto cu bopaco tujū rotiri cu cañ jeniñur:

²³ —Yū macoacā bai yaji aáco baimo. Cōre ñiga peoñu ajá. Cōre mu cañiga peoro catigomo, cañur.

²⁴ To bairo cu cañ apii Jairo mena cāaácoajur Jesu. Cu cāaáto camaja capãarã majuu cūre cañ aájurã. Capãarã majuu aáti seeto majuu cañtabija nutuajurã.

²⁵ Na paarãacã watoar_u jĩcao ámo janaquetajere cariayes_uco Jesu jõc_u bero caejayuro. Doce c_umari majuu tiere cariayes_uco cañuro. ²⁶ Cõre capãarã ucoyeri maja cõre na sacoyebato quena to bairona caporiye tam_uonucucõañuro. Co niyeru co sacugobataje quenare cõre na sacoyero wapyebaco sawapaye peocõañuro. To bairo co cátibato quena co cariaye cutie canetoqueti majuucõañure. Seetob_ujare rooro majuu caria nutuajuro. ²⁷⁻²⁸ To bairi Jesu camajare c_u cariaye netoonucurijere caqueti apiyuro. Tiere queti apiri camaja watoar_u Jesu bero atí, c_u jutirore carañañuro, c_u jutiro jetore pañari y_u catigo, í t_ugooña. ²⁹ C_u jutirore co carañarona co cariaye cutibataje sajanacoajupe. To bairi, “Mere y_ure janacoapa y_u cariaye cutie,” caí t_ugooña majiñuro. ³⁰ To bairi nemoona Jesu, “Y_u camajirije mena jĩcao co cariaye cutiere y_u netoow_u,” caí t_ugooña majiñur_u. To bairo í t_ugooña majiri camajare amojore t_uj_u na sajeniñañur_u:

—¿Noa y_u jutirore na pañari? na caí jeniñañur_u.

³¹ To bairo c_u caíro apirã c_u buerã ocõo bairo caí y_uyuparã:

—Camaja capãarã majuu utabijaro m_ure na caroca tuabato quena: “¿Noa y_ure na pañari?” ¿m_u í jeniñati?

³² To bairo na caĩbato quena, noa y_u jutirore na pañañurari ñi, nipetirore cat_uj_u macañur_u. ³³ To bairo c_u cat_uj_u macarona seeto nanaa uwio c_u t_ur_u caejacumucoajuro. “Mere y_u cariaye cutiere y_u netoocõawí,” í majiri cariape, “Y_una m_ure y_u pañaw_u,” Jesure c_u caí cabuioyuro. ³⁴ To bairo co caíro:

—Y_u yao, caroaro y_ure m_u cat_ugooña n_uc_ub_ugoro m_u cariaye cutiere y_u netoow_u. Caroaro cariaye máco wariñuurique mena anicõaña yua, co caíñur_u Jesu.

³⁵ Jesu cõre to bairo c_u caíri paña Jairo ya wii macana na t_ur_ure caejayuparã Jesu c_u cãnor_ure. Eja, sawimao pac_u Jairore ocõo bairo c_u caíñurparã:

—M_u macoacã bai yajicoamo mere, c_u caíñurparã. —To bairi mani U_ura manire cabueire to cõona c_u patowãcoonemoqueticõaña, c_u caíñurparã.

³⁶ Jesu maca to bairo na caírijere apii neñapo buerica wii u_ura ocõo bairo caíñur_u:

—Ac_uqueticõaña. Ac_uquẽc_una y_u macare t_ugooña n_uc_ub_ugoya, c_u caíñur_u Jesu.

³⁷ To bairo Jairore c_u í, Pedrore, Jacobore, Jacobo bai Juan na jetore na capi aájur_u Jairo ya wiir_u aác_u. Aperã macare saña aá rotiquẽjur_u. ³⁸ To bairi neñapo buerica wii u_ura Jairo ya wiir_u caejayuparã. Top_u eja_u camaja capãarã seeto caoti awajarãre cat_uj_uyur_u Jesu. ³⁹ Ti wiir_u jãa ác_u na caíñur_u:

—¿Nope ñrã to cõo m_uja awaja otiti? Sawimao cayajirico me ámo. Canio áamo, caíwí Jesu.

Mere cabai yajirico co cãnibato quena na caíñur_u, tunu catigomo cani yopiricarore bairona ñi, na caíñur_u Jesu.

⁴⁰ To bairo c_u caíro apirã c_u caí epeyuparã, mere bai yajicoamo ñrã. To bairo c_u na capi n_uc_ub_ugoquẽtie to cãnibato quena Jesu aperãre na buti rotiri sawimao pac_ure, co pacore, c_u buerã itiarãre co carejari ar_uar_u na capi jãajur_u. ⁴¹ Ti ar_uar_u jãa ejari co wamor_u ñeri, c_u ye arameo mena cabai yajirico caíñur_u:

—Talita, cumi. To bairo ñi, “Sawimao, wam_un_ucaña,” ñi caíñur_u.

⁴² To bairo c_u caírona sawimao doce c_umari sac_ugoo wam_un_uca, cáaá maji j_ugoyuro. Cabai yajirico anibaco quena co catunu catiro camaja top_u cãna cat_uj_u ac_u netoocajuparã. ⁴³ Jesu, —To bairo y_u cátiere aperãre na buioqueticõaña, caíñur_u. Í yaparo — Sawimaore ugarique co nuña yua, caíñur_u.

6

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

¹ Jesu Caperna_u cãnac_u c_u ya macar_u catunu aájur_u. C_u buerã quena c_u mena cáaájuparã. ² To bairi judío maja na cayerijãri r_um_u cãno Jesu na caneñapo bueri

wiipɛ Dio ye quetire na cabuio jɔgoypɛ. Camaja capãarã cɛ cabuiorijere apirã caapi acɛacoajuparã. Api acɛari ocɔo bairo caame iñuparã:

—¿Noopɛ atie cɛ cabuio majirijere cɛ camajiñupari? ¿Dope bairo majuu to bairije cáti majiña maniere cɛ cáti majiñupari? ³ Atona cãninucuecɛna ãmi. Yucɛ pãirire caraanucuecɛ, María macɛna ãmi. Jacobo, José, Juda, Simón na jɔgocɛna ãmi. Cɛ bairã romiri quena mani tɛna aninucuma, caame iñuparã.

To bairo i tɛgoofarã cɛ caapi nɛcɛbɛgogaquẽjuparã. ⁴ To bairo cãre na canɛcɛbɛgogaquẽto tɛjɛn ocɔo bairo na cañupɛ Jesu:

—Jícaɛ Dio ye quetire buiori majocɛ ùcɛ aperopɛ cɛ cabuio teñaro to macana cɛ api nɛcɛbɛgorãma. Cɛ ya maca macana maca, cɛ yarã majuu, cɛ ya wii macana jeto cɛ nɛcɛbɛgoquẽnama, cañupɛ Jesu.

⁵⁻⁶ To bairi topɛ cɛ cabɛcɛarica macapɛ capee cáti majiña mani wame cáti iñoquẽjupɛ, cãre na caapi nɛcɛbɛgoquẽto tɛgoofarique paibasɛ. Jícaarãacã jetore cariarãre na ñiga peori na canetoo catioypɛ baii pɛna. Cabero to tɛacã cãni macaripɛ cɛ ye quetire cabuio teñanucuiñupɛ.

Jesús manda a los discípulos a predicar

(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

⁷ Cabero Jesu cɛ buerã doce cãnacãre cɛ tɛpɛ neori pɛgarãri jeto cɛ ye quetire na cabuio teña roti jɔgoypɛ. To bairi camaja na yeripɛ cawãtia jañarãre na cabuu reboja majipe quenare na cajooyupɛ. ⁸ Apeye unie na cacɛgorijere na cajee aá rotiquẽjupɛ. Wajopoa uno, ɛgarique, niyeru quenare na cajee aá rotiquẽjupɛ. Tuericɛ jetore na cane aá rotiyupɛ. ⁹ Rɛpo jutii na cacɛtarije jeto, na jutii na cajaanarije jeto menare na cajooyupɛ. Na cawajoa jañape macare na cajee aá rotiquẽjupɛ. ¹⁰ Ocɔo bairo na cañupɛ:

—Caroaro mɛjaare cãni rotii ùcɛ ya wiipɛ jã ejarã ti wiipɛna anicɔãña ti macapɛ mɛja cãni rɛmɛri cɔo. ¹¹ Noo mɛjaare aperã na cabooquẽto, Dio ye quetire mɛja cabuio na caapigaquẽto topɛ mɛja buti weogarã. Buti aána mɛja rɛporipɛre jita catujarijere pa bate reya. To bairo ána, mɛjaare jã cabuio mɛja caapigaquẽto bairona mɛja booquẽemi Dio, na i iñoorã mɛja átigarã. Cariapena mɛjaare yɛ i. Dio camajare cɛ cabejɛpa rɛmɛ cãno ti maca macanare mɛjaare cabooquetanare seeto na ropiyeyegɛmi. Sodoma, Gomora macana tirɛmɛpɛ macanare cɛ capopiyeyericaro netoro na ropiyeyegɛmi Dio, cañupɛ Jesu.

¹² To bairo cɛ cañro bero cáacɔajuparã yua. Aá, camajare, “Caroorijere mɛja cátinucurijere tɛgoofã jɛtiriti wajoaya,” cañ buio teñanucuiñuparã. ¹³ To bairi capãarã camajare na yeripɛ cawãtia jañarã quenare care buubojayuparã, Dio cɛ catutuarije mena. Capãarã cariyacɛna quenare ɛje mena wareri na canetoo cationucuiñuparã.

La muerte de Juan el Bautista

(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

¹⁴ To bairi camaja nipetirã Jesu cariarãre canetoo catorijere caqueti apiyuparã. To bairi Ɔpaɛ Herode quena caqueti apiyupɛ. Tiere queti apiri ocɔo bairo cañupɛ:

—Juan camajare bautisari majocɛ na carɛpɛpa pa ta rocaricɛpɛ anibasɛ quena tunu catiricɛmi. Catunu catiricɛ aniri capee majuu áti iño netonucɛmi, cañuparã jícaarã.

¹⁵ Aperã maca ocɔo bairo cañuparã:

—Aniquẽcɛmi. Tirɛmɛpɛ macacɛpɛ Dio ye queti buiori majocɛ Elías cãniñaricɛ tunu catiricɛmi, cañuparã.

Aperã maca:

—Cɛ quena tirɛmɛpɛ macana Dio ye quetire buiori majare bairona cabaii ãcɛmi, cañuparã.

¹⁶ To bairo na cañro apii Herode maca ocɔo bairo cañupɛ:

—Tirɛmɛpɛ yɛ carɛpɛpa pa ta roca rotiricɛna ãcɛmi. Juan bautisari majocɛna tunu catiricɛmi, cañnucɛɔañupɛ Herode.

¹⁷ Herode to jꝯgoyepꝯ Herodía cawamecꝯco jꝯgori Juãre presopꝯ cꝯ cañe aá rotiyupꝯ. Co Herodía cꝯ bai Felipe cawamecꝯcꝯ nꝯmo cañupꝯ. To bairo co cânibato quena Herode maca co caneñupꝯ. To bairo cꝯ cáto tꝯjꝯri Juan bautisari majocꝯ Herodere ocõo bairo cꝯ cañupꝯ:

¹⁸ —Mꝯ bai nꝯmore nꝯmo cꝯtiqueticõaña. To bairi mꝯ cátie ñuuquẽe, cañupꝯ.

¹⁹ To bairo cꝯ cañnucurije wapa Herodía Juãre seeto tꝯjꝯ punijiniri Herodere, “Mꝯ polisíare cꝯ jãa rotiya Juãre,” cañbajupꝯ. To bairo ñbaco quena dope bairo cáti majiquẽjupꝯ.

²⁰ Herode maca Juãre, “Cañuñ ãmi, caroorige mácu ãmi,” cañ tꝯgoõña nꝯcꝯbꝯgoyupꝯ. To bairo ñ tꝯgoõña nꝯcꝯbꝯgori Juãre rooro na cáti rotiquẽjupꝯ. Juan cꝯ cabuioijere apí acꝯari, “¿Dope bairo ñgꝯ cꝯ ñti?” cañ tꝯgoõñañupꝯ. To bairo ñ tꝯgoõñabacꝯ quena caroaro cꝯ caapiganucũñupꝯ. ²¹ Cabero Herode cꝯ cabuiarica rꝯmꝯ cãno boje rꝯmꝯ caquenoõñupꝯ. Boje rꝯmꝯ quenoo, cꝯ mena macana cꝯ ñoro carotirã, cꝯ yarã polisía maja ñparãre, aperã Galilea yepa macana cãni majuurã quenare na capi neoñupꝯ, yꝯ boje rꝯmꝯ tꝯjꝯrã ajá ñi. To bairo cabairi paꝯ Herodía Juãre co cajãa rotipere catꝯgoõña bꝯgayupꝯ. ²² To bairi Herode cꝯ capi neoricarã nipetirore na cajꝯgo ñgayupꝯ. Na caꝯgari paꝯ Herodía maco jãa ejari na cabaja ññoõñupꝯ. Co cabaja ññoorijere Herode jãa aperã cꝯ mena caruirã seeto majuu catꝯjꝯ wariñuuñuparã. Tiere tꝯjꝯ wariñuuri Herode ocõo bairo co cañupꝯ Herodía macore:

—Noo mꝯ caboorije, yꝯre mꝯ cajenigari wamere mꝯ yꝯ joogꝯ.

²³ To bairi cꝯ capiricarã na caapirorꝯ:

—Ñtoricarõo mano ñi mꝯ yꝯ ñ, to bairi yꝯ carotiri yepa quenare mꝯ cajeniata carecomaca mena mꝯ yꝯ joo maji, co cañupꝯ. ²⁴ To bairo cꝯ cañro apio, co paco tꝯpꝯ aá, cõre cajeniñañupꝯ:

—¿Ñee unie macare cãre yꝯ jenioati? cañupꝯ. To bairo co cañro apio ocõo bairo co cañupꝯ co paco maca:

—Juan bautisari majocꝯ rꝯpõare pa ta neri na ne aparo, cꝯ ñ jeniya, cañupꝯ.

²⁵ To bairo co cañro nemoona Herode tꝯpꝯ jãa ejari ocõo bairo cꝯ cañupꝯ:

—Yucꝯacã yoaro mee Juan bautisari majocꝯ rꝯpõare pa tari jotꝯ bapa mena ne jãri yꝯre na joato, cañupꝯ.

²⁶ To bairo co cañro apii Ñpaꝯ Herode seeto majuu catꝯgoõña jꝯtiritiyupꝯ. Nipetirã topꝯ caneñaporã na caapiro, “Mꝯ caboori wame yꝯ mꝯ cajeniata mꝯ yꝯ joogꝯ,” cañricꝯ aniri dope bairo cañto majiquẽjupꝯ. ²⁷ To bairi, “Yꝯ jooquẽe,” cañ majiquẽjupꝯ. To bairi nemoona Ñpaꝯ Herode cꝯ polisíare Juan rꝯpõare capa ta neatí rotiyupꝯ. ²⁸ To bairi polisía preso wiipꝯ aá, Juan rꝯpõare pa ta, jotꝯ bapapꝯ ne jã atíri Herodía macore co cajooyupꝯ. Cõre cꝯ cajooro co maca co pacore cajoo netoñupꝯ yua.

²⁹ Juãre to bairo na cáti rocariquere queti apiri cꝯ cabuioijere caapriñjanucuricarã atí, cꝯ rꝯpaꝯ ñnatore ne aá, cꝯ cayaa rocajuparã.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

³⁰ Cabero Jesu cꝯ cabuio teña rotiricarã tunu ejarã nipetiro na cátajere, na cabuio teñarique quenare cꝯ cabuioyuparã. ³¹ Na cabuio yaparoro Jesu nare:

—Jitá, petoacã mani yerijãgarã camaja na camanorꝯ, cañupꝯ.

Camaja capãarã na tꝯpꝯre nairo majuu na caejaro dope bairo cáti ñga majiquẽjuparã.

³² To bairi Jesu cꝯ buerã mena na jeto cumua mena eja jãa, camaja manorꝯ cáaácoajuparã.

³³ Camaja capãarã topꝯ na cáaáto catꝯjꝯyuparã. To bairi Jesure tꝯjꝯ majiri cꝯ cáaátopꝯ macaa macana cãno cõo mapꝯ nipetiro caatꝯ jꝯgocoajuparã, na capeña ejaparorꝯre aána. ³⁴ To bairi Jesu topꝯ roca tu, ma eja, na paarãacãre catꝯjꝯyupꝯ. Na tꝯjꝯri na cabopaca tꝯjꝯyupꝯ, oveja nuricarã nare cacotei manare bairona cãna na cãno maca. To bairi capee wameri na cañ buio jꝯgoyupꝯ. ³⁵ To bairi ñamicaa cãno cꝯ buerã cꝯ tꝯpꝯ aátí ocõo bairo cꝯ cañupꝯ:

—Naio aáto bai. Atopure maca maa. ³⁶ To bairi camajare to cõona na tunu aá rotiya. Topure tunu aáti macaripure na wapaye ugara aáparo.

³⁷ To bairo na caïro apii Jesu na caïñupure cu buerãre:

—Mujaaana ugarique na nuña.

To bairo cu caïro na maca cu caïñuparã:

—¿Pairo, dosciento gumari wapataricaro cõo mena pan rupaarire jã wapayera aánaati, nare nugarã? caïñuparã. ³⁸ To bairo na caïro:

—Tujñañaja. ¿Mujaa noo cãnacã pan rupaari mija cugoti? caï jeniñañupure Jesu.

To bairo cu caïro tujuri bero cu cabuioyuparã:

—Jica wamo cãnacã rupaa ã. To bairi wai quena pugarã ãma, cu caïñuparã.

³⁹ To bairo na caïro apii camaja na cãno cõo ricati poari jeto caroa ta yepa cãnopure na carui rotiyupure Jesu. ⁴⁰ To bairi jica poarire cien majuu camaja caruiyuparã. Ape poarire cincuenta majuu camaja caruiyuparã. ⁴¹ To bairi Jesu pan rupaarire, na wai pugarãre neri jõ bui maca tujure matori Dio cu Pacure caï wariñuu nucubugoyupure. To bairo ñ yaparo pan rupaarire pe mato, cu buerã na cajooyupure, camajare na bate rotii. Wai quenare to bairona pe mato, na cabate rotiyupure. ⁴² To bairo cu cátiere camaja nipetiro cauga yapicoajuparã. ⁴³ Na cauga yapi rugarije doce piiri jiraro majuu cajee neoñuparã. ⁴⁴ Tere caugaricarã cinco mil majuu cañuparã caumua jeto ãnaa. Cãromia, cawimarã cacõoñaquẽjuparã.

Jesús camina sobre el agua

(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

⁴⁵ Jesu camajare ugarique na nuri bero cu buerãre:

—Cumuaire peña jugoya. Ñ ñugoa Betsaidapure mija ani yuuwa camajare yu cáaátaje uitoje, na caïñupure. ⁴⁶ To bairo cu buerãre ñi, camaja paarãacãre na aátaje ui yaparo ãtaupure cawamure aájupure, Diore cu ñ jeni nucubugoyure aácsu. ⁴⁷ Canaiori paure bero Jesu buerã cumua mena utabucura recomacapurẽ capajayuparã. Jesu maca jõ boepure jicauna cãnicõañupure. ⁴⁸ Seeto wino capapuro popiye catamõoñuparã, apero maca capapu joro cariape maca we aágarã. To bairi Jesu cumuaire na cawe eja atí majiquẽto catujuyupure. To bairi cabujuparo jugoye na ture aácsu oco buina cáaácoajupure. Nare neto aácsu cabaibajupure. ⁴⁹ To bairo oco bui cu cáatí nutuato tujurã, cabai yajiricu wãti ãcumi ñrã catujure acua awajayuparã. ⁵⁰ Na nipetiro cu catujure acua awajayuparã. To bairo na caï awajaro apii Jesu nemoona ocõo bairo na caïñupure:

—Uwiqueticõaña. Yuna yu ã, mija urauna. Tugooña uwi acuaqueticõaña, na caïñupure.

⁵¹ To bairo na ñri bero na mena cumuarure caeja jãañupure. Cu caeja jãari pauna wino capapu janacoajupe. Wino capapu janaro tujurã seeto catujure acuaacoajuparã. ⁵² Cajugoye pan rupaarire Jesu cu cáti buoriquere catujuricarã anibana quena cu cáti maji netorijere catugooña majiquẽjuparã. Na yeri mena catugooña puoquẽjuparã.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mt 14.34-36)

⁵³ To bairo bairi bero peña, Genesaret cawamecutorure careña ejayuparã. Topure ejarã na cumuaire jia tu poo, camaa nucañuparã. ⁵⁴ Topure na camaa nucari paure to macana nemoona Jesure catujure majiñuparã. ⁵⁵ To bairi nipetiorure atu aá, ti yepa macana cariaje cunare na cajee atí rotiyuparã. To bairo na caïro apirã cariaje cunare na cacuñarije mena, “Topure ãmi Jesu,” camaja na caïropure na cajee ejayuparã. ⁵⁶ To bairi Jesu noo cu cãnopure macaripure, macari tujaropure cariaje cunare jee atí, macari recomacapurẽ na cãri, Jesure ocõo bairo cu caï jenucuiñuparã:

—Mujutiro yapa jetore jã pañagarã. To bairo átiri jã netogarã, cu caïñuparã.

To bairi cu jutiro yapare capañaricarã caneto petiyuparã na cariaje cátiere yua.

7

Lo que hace impuro al hombre
(Mt 15.1-20)

¹ Cabero fariseo maja aperã judío majare cabuerã jĩcaarã Jerusalẽpũ cãnana Jesu tũpũ cáajuparã. ² Jesu buerãre jĩcaarã wamo cojequẽnana na caũgaro catũjũyuparã fariseo maja. “Ugagarã jũgoye manire bairo wamo cojequẽema Jesu buerã. To bairi caroorã ãnama,” na caĩ tũjũyuparã fariseo maja Jesu buerãre. ³ Fariseo maja, judío maja nipetirã quena na ñicũ jãa na cáti jũgo atájere bairona cáti ujayuparã. To bairi caroaro na wamorire cojeri bero jeto caũganucũñuparã. ⁴ Na caũgarique nuniri paũpũ cawapayera aátana tunu ejarã quena to bairona na wamorire cacojenucũñuparã. Na ñicũna na cátinucurique cõo cátinucũñuparã. To bairona etirica baparire na capio jãnucuri rũri quenare, na come rũri quenare cacojenucũñuparã. To bairo mani cátiquẽpata Dio, “Caroorã ãma,” mani ã tũjubõumi ãrã, to bairo cátinucũñuparã ti wamere yua. ⁵ To bairi Jesu buerã na cawamo cojequẽto tũjũrã Jesure cũ caĩ jeniñañuparã fariseo maja, judío majare cabuerã:

—¿Nope ãrã mani ñicũna na cátinucuriquere na átiquẽeti? Na wamorire cojequẽnana ugarã rooro ãna áama, caĩñuparã.

⁶ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupũ Jesu:

—Cariapena caĩ ucayupi Isaía tirũtũpũ macacũ Dio ye quetire buiori majocũ mũja cabaipere. Ocõo bairo caĩ ucayupi:

Ati maja, “Diore camairã jã ã,” ãbana quena na yeripũ yũ tũgooña nũcũbũgoquẽema.

⁷ To bairi jocarãna, “Diore cáti nũcũbũgorã jã ã,” ãnucuma. Na majuuna na catũgooñari wamere, “Atie Dio cũ carotirique ã,” ãbana na ya wame macare áti nũcũbũgonucuma, caĩ ucayupi Isaía.

⁸ Dio cũ caroti majuurijere mũja átiquetinucu, camaja na cátinucurije macare cáti ujarã aniri. To bairi etirica bapare cojerique, ape rũri cojerique jetore mũja tũgooñanucu. Capee wame mũja ñicũ jãa na cáti jũgo atájere mũja tũgooñanucu, Dio cũ caroti majuurijere tũgooñaquẽnana.

⁹ Tie macare mũja recõanucu, mũja ñicũ jãa na cáti jũgo atáje jetore átigarã, na caĩnemoñupũ Jesu. ¹⁰ —Ocõo bairo caĩ ucayupi Moisé: “Mũja pacũare na nũcũbũgoyã. Rooro na pacũare caĩrã unare na cajãa repe ã.” ¹¹ Mũja maca ti wamere mũja bai netoonucu, ocõo bairo mũja pacũare na ãri: “Atie niyerure mũjaare yũ joo majiquẽe,” mũja pacũare jocarãna na mũja ã. “Dio ye cãnipe ã, cãre yũ cajoore. To bairi mũjaare yũ átinemo majiquẽe,” mũja pacũare jocarãna na mũja ã. ¹²⁻¹³ Mũja majuuna mũja ye niyerure maibana to bairo na mũja ãtonucu. To bairi nare átinemogaquetiri nare capũcũbũgoquẽna mũja ã. To bairo ã tũgooñabana Dio cũ carotirica wamere mũja bai netoonucu. “Mũja pacũare na nũcũbũgoyã,” Dio cũ carotirica wamere mũja bai netoonucu, na átinemoquẽnana. To bairije mũja ñicũ jãa na cáti jũgo atáje capee wame mũja átinucu.

¹⁴ To bairo na ã yaparo camajare na pijo, ocõo bairo na caĩ buioyupũ Jesu:

—Caroaro yũ ariya, yũ cabuorijere majigarã. ¹⁵ Camaja na majuuna roorije na yeripũ na catũgooñarije jũgori caroorã ãma. Na caũgarije jũgori mee caroorã ãma. ¹⁶ Noa yũre caapirã yũ caĩ buorijere caroaro ariyajaya.

¹⁷ ã yaparo camaja capãarã watoapũ cãnacũ na cáaáweoyupũ Jesu. Aá, cũ buerã mena wiipũ cajãacoajupũ. Wiipũ cũ cajãaro bero, cũ buerã ti wame cõorique mena cũ cabuoriquere cũ caĩ jeniñañuparã. ¹⁸ To bairo cãre na caĩ jeniñaro:

—¿Mũja quena tiere mũja ari puoquẽeti? na caĩñupũ. —Camaja na ugarique unie jũgori rooye tuaquetinucuma. ¹⁹ Na caũgarije na yeripũ jañaquẽe. Na caũgari wame cõo paropũ eja, to cõona yajicoapa.

To bairo ã, nipetiro ugarique caroa jeto ã ãi, to bairo caĩñupũ Jesu.

²⁰ Apeye na cañnemoñurp̄ Jesu tunu:

—Camaja na majuuna caroorije na cátie na rooye tuu. ²¹⁻²² Camaja na yerip̄ caroorije na catugooñari wame c̄o caroorije átinucuma. Ato cãnacã wame majuu na cátinucurije ã: Áti epericarã cutaje, jee rutirique, aperãre jãarique, apeñ n̄more eperico cutaje, aperã na cacugorijere tuj̄m̄ ugoorique, aperãre rooro átaje, ïtorique, aperãre wada pairique, mani majuuna, “Aperã netoro cãc̄u ȳ ã,” ï t̄ugooñarique, caroaro t̄ugooñaquẽnana átaje. ²³ Atie nipetiri wame camaja caroorije na majuuna na yerip̄ na catugooñarije j̄gori rooye tuama.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús
(Mt 15.21-28)

²⁴ Jesu Genesarép̄m̄ cãnac̄u Tiro, Sidón cawamec̄uti macarip̄m̄ cáaájurp̄. Top̄m̄ eja, top̄m̄ c̄u caejarijere na camajiro cabooquẽjurp̄, aperã capãarã ȳ t̄urp̄ neñarema ïi. To bairi j̄ica wiip̄m̄ cajãacoajurp̄. To bairo baibac̄u quena dope bairo baii cayaji majiquẽjurp̄. ²⁵⁻²⁶ Nemoona Jesu c̄u caejarijere caapiyupo j̄icao cawãti jãa ecoorico paco. Apero macaco, Sirofenicia macaco cãñuro. Jesu c̄u caejarijere queti apio, Jesu t̄u eja, r̄uropatuarip̄m̄ caejacumuñuro. Ejacumuri wãti co macoacãp̄m̄ cãc̄ure cabuu roca rotiyupo. ²⁷ Jesu maca co caññurp̄:

—Aperã Israel maja cãniquẽnare ȳ cátinemoro cawimarã ye ugariquere na emari yaiare nare nuare bairo ȳ átiboa. Cawimarãre canu j̄gope ã, co caññurp̄ Jesu.

²⁸ To bairo c̄u caïro:

—Urap̄m̄, cariape m̄ ï. To bairo yaiare cawimarã ye ugariquere cajooquetipe to cãnibato quena na cauga ruiri cajawa ñorop̄m̄ caña rerijere uganucuma yaia. To bairona caññuro Jesure, ȳ quena apeo ȳ cãnibato quena Israel majare na átinemo yaparom̄ petoacã ȳ quenare ȳ átinemoña ïo, caññuro Jesure.

²⁹ To bairo co caïro oc̄o bairo co caññurp̄ Jesu:

—Caroaro ȳre m̄ caï t̄ugooña n̄c̄ub̄gori wamere apii wãti m̄ macor̄ure cãc̄ure mere ȳ buu rocatuga. Mere ȳre caï n̄c̄ub̄goo aniri tunu aácoja, co caññurp̄.

³⁰ To bairo Jesu c̄u caïro co ya wiip̄m̄ catunucoajupo. Tunu eja, co macore co cuñaricarop̄m̄ capejaore co catuj̄yupo, mere wãti c̄õp̄re cãnibatac̄u c̄u cabutiricor̄ure yua.

Jesús sana a un sordomudo

³¹ Jesu Tiro cawamec̄utorp̄m̄ cãnac̄u cabuti aájurp̄. Buti aác̄u Sidón cawamec̄utorp̄ to bairi Decápoli cãni macarip̄m̄ caneto aájurp̄. To neto aá, Galilea utab̄c̄ura t̄u caejayurp̄ tunu. ³² Top̄m̄ j̄icam̄ caapi majiquẽc̄u, caroaro cawada majiquẽc̄ure Jesu t̄urp̄m̄ c̄u caneajuparã, m̄ wamo mena c̄u ñiga peori c̄u netooña ïrã. ³³ To bairi Jesu aperob̄jaacã camaja na catuj̄quẽtop̄m̄ c̄u cane aájurp̄. Top̄m̄ c̄u ne aá, c̄u wamo j̄uari mena c̄u amoo operip̄re ñu n̄cori bero c̄u wamo j̄ũare ucoo wareri c̄u ñemerore carañañurp̄. ³⁴ To bairo c̄u ñemerore paña, ut̄m̄recoorp̄m̄ t̄uj̄m̄ m̄gori cayeri jinijãñurp̄. Yaparó:

—¡Efata! c̄u ye mena caññurp̄. C̄u amoo tujuya ïi, to bairo caññurp̄.

³⁵ To bairo Jesu c̄u caïrona caapi majii, caroaro cawada majii cãñurp̄ mere yua. ³⁶ To bairi top̄m̄ cãnare, “Aperãre na buio batequetic̄oña,” na caññurp̄ Jesu. Seeto buioquẽja c̄u caïbato quena seetob̄ja capãarãre na cabuio bateyuparã. ³⁷ Seeto majuu t̄uj̄m̄ ac̄ari oc̄o bairo caññuparã:

—Nipetiri wamere caroaro átinucumi Jesu. Caapi majiquẽna quenare na caapi majiro áami. Cawada majiquẽna quenare na cawada majiro áami, caññuparã.

8

Jesús da de comer a cuatro mil personas
(Mt 15.32-39)

¹ Jesu camajare cɛ canetooro bero camaja capãarã cɛ tɛpɛ caneñapoyuparã tunu. Topɛ ãnaa na caɱgarere cacɱgoquẽjuparã. To bairo na cabairo tɛjɛ Jesu cɛ buerãre pijori na caĩñupɛ:

² —Ati maja paarãacãre yɛ bopaca tɛjɛcɛpɛ. Mani mena na cãno itia rɛmɛ neto. To bairi na ɱgarique peticoapa. ³ Cañigo riarãrena na ye wiiripɛ na yɛ catunuo jooata ma recomacana riañaborãma. Aperã cayoaropɛ cáatána ãma, na caĩñupɛ Jesu.

⁴ To bairo cɛ caĩro ocõo bairo cɛ caĩñuparã cɛ buerã Jesure:

—Mani atopɛ camaja manopɛre dope bairo átiri ati maja capãarãre na mani ɱgarique nu majiquẽe.

⁵ To bairo na caĩro Jesu na cajeniñañupɛ:

—¿Noo cãnacã majuu pan rupaã mɛja cɱgoti?

To bairo na cɛ caĩ jeniñaro:

—Siete rupaari majuu jã cɱgo, caĩñuparã.

⁶ To bairo na caĩro apiri camajare na carui rotiyupɛ Jesu yeparɛre. Na rui roti yaparo pan rupaarire jee, Diore caĩ nɛcɛbɱgooyupɛ. Ì yaparo ti rupaare pe mɛto, cɛ buerãre na cajooyupɛ, camajare na bate jooya ìi. ⁷ To bairi wai quenare petoacã cacɱgooyuparã. Na quenare joori jɱgoye Diore caĩ nɛcɛbɱgooyupɛ Jesu. Ì yaparo na quenare cabate rotiyupɛ. ⁸ To bairo cɛ cátiere caroaro caɱga yapɛ peticoajuparã. Na caɱga yapɛ rɱgarijere siete piiri majuu cajee neoñuparã. ⁹⁻¹⁰ Tiero caɱgaricarã cuatro mil majuu caĩñuparã camaja nipetiro ãnaa. To cõona nare aátaje uiri bero, cumuarɛ eja jãa, cáacõajupɛ cɛ buerã mena Dalmanuta cawame cɛtopɛ aácɛ.

Los fariseos piden una señal milagrosa

(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

¹¹ Jesu cɛ buerã mena Dalmanutapɛ caejayuparã yua. Topɛ na caejaro fariseo maja Jesu mena seeto capee cawadayuparã. ¿Dio cɛ cajooricɛna cɛ ãti? Ìrã ɱmɛrecoo cabairije uniere cɛ cáti iñoõ rotibajuparã. ¹² To bairo na caĩro Jesu yeri jinijãri ocõo bairo caĩñupɛ:

—¿Nope Ìrã ati yɛtea macana ɱmɛrecoo macajere áti iñoõriquere na tɛjɱgati? Cariapena mɛjaare yɛ ìgɛ. ɱmɛrecoo macajere mɛjaare yɛ áti iñoõqueti majuuocõagɛ, caĩñupɛ Jesu.

¹³ To bairo na ì yaparo cumuarɛ eja jãa, ape nɱgoarɛ capeñacoajupɛ cɛ buerã mena tunu.

La levadura de los fariseos

(Mt 16.5-12)

¹⁴ Ape nɱgoarɛ peña aána Jesu buerã na caɱgarere cajeequẽjuparã. Pan jĩcana cane aájuparã bairã pɛa. ¹⁵ To bairi ocõo bairo na caĩñupɛ Jesu:

—Caroaro tɱgooña majiña. Fariseo maja, to bairi ɱpɛa Herode na ya wame pan to wauato Ìrã levadura na caĩrije tierɛ na caajurijere caroaro tɛjɛ majiri tiero átiquẽja, na caĩbajupɛ cɛ buerãre.

¹⁶ To bairo cɛ caĩrijere api majiquetibana:

—Pan mani caɱgape mani cajee atiquẽto ìi to bairona mani ìimi, caame ìñuparã cɛ buerã.

¹⁷⁻¹⁸ To bairo na caame Ìrijere majiri ocõo bairo na caĩñupɛ Jesu:

—¿Nope Ìrã, “Pan mani caɱgarere mani cajee atiquẽto ìi to bairona mani ìimi,” yɛre mɛja ame ìti? ¿Mɛjaare yɛ cátinemoro mɛja majiriticoati? Caroaro yɛ cátajere tɛjɛbana quena, yɛ cabuorijere apibana quena mɛja tɱgooña majiquẽe. Mɛja majuuna mɛja yeripɛ mɛja tɱgooña majigaquẽna. ¹⁹ To jɱgoye jĩca wamo cãnacã pan rupaari mena jĩca wamo cãnacã mil cãna camajare na yɛ canuepere ¿mɛja tɱgooñaquẽeti? ¿Noo cãnacã pii majuu na caɱga rɱgarijere mɛja cajee neori? caĩñupɛ Jesu.

Cɛ buerã maca:

—Doce piiri majuu jã cajee neowɛ, caĩñuparã.

To bairo na caĩro na caĩnemoñupɛ Jesu tunu:

20 —Ape ni quenare siete rupaari pan rupaari mena bapari cãnacã mil cãna camajare yu canuwu. ¿Ti pañ quenare noo cãnacã pii majuu mɔja cajee neori? na caĩñuru Jesu.

—Siete piiri majuu jã cajee neowu, cu caĩñuparã.

21 To bairo na caĩro na caĩñuru Jesu tunu:

—To bairo yu cátajere majibana quena ¿nope ãrã mɔja api majiquēeti mai? na caĩñuru.

To bairo ñi pan macaje meere ñi caĩñuru. Fariseo maja jocarãna na cabuerijere caroaro tũgooña majiri na apũjaquēja ñi, na caĩñuru Jesu.

Jesús sana a un ciego en Betsaida

22 Jesu cu buerã mena utabucurare peña, ape nuãgoa Betsaida cawamecuti macaru careña ejayuparã. Ti macaru na caejaro Jesu tũru jĩcañ cacape tũjuquēcure cane ejayuparã. Jesu tũru cu ne ejari, ocõo bairo cu caĩ jeniñuparã:

—Anire cu pañari cu netooña, cu caĩñuparã.

23 To bairi Jesu cacape tũjuquēcure cu wamo mena tũga aáti maca tũjaroru cu cane aájuru. Cabero Jesu cu ucoo mena cu catu wareyuru cu capere. To bairo áti yaparo Jesu cu wamori mena cu capere cañiga peoyuru. To bairo átiri cu caĩ jeniñañuru:

—¿Mũre areye unie to bauti? caĩñuru. 24 To bairo cu caĩro, tũju pã:

—Yu tũju camajare baii puã. Yucure bairo cabaurã aáteñama, caĩñuru.

25 To bairo cu caĩro apii Jesu cu capere cu wamori mena cañiga peonemoñuru tunu. To bairo cu cátorũna caroaro majuu catũju majiñuru yua. To cãnacã wame cariape catũju majiñuru. 26 To bairi Jesu:

—Macarure aáquēja. Mũre yu canetoorijere aperãre buio batequēcuna mu ya wiiru tunu aácsja, cu caĩñuru.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27 Cabero Jesu cu buerã mena Césarea Filipo tu cãni macariru cáaájuparã. Toru na juãgo aács ocõo bairo cu buerãre na caĩ jeniñañuru Jesu:

—Camaja yu cabairijere wadapenirã, ¿Ñamũ majuu cũ ãcumi, na ñnucuti? caĩñuru.

28 To bairo cu caĩ jeniñaro ocõo bairo cu caĩ yuyuparã:

—Jĩcaarã, “Juan bautisari majocu cajĩa ecooricu ãnacu catunu catiricu ãcumi,” mũre ñma. Aperã, “Tĩrũmũ macacu Dio ye quetire buiori majocu, Elías cãniñaricu tunu ejaricumi,” mũre ñnucuma. Aperã maca, “Apeĩ Dio ye quetire cabuioricu tĩrũmũ macacu catunu catiricu ãcumi,” mũre ñma, cu caĩñuparã.

29 Jesu cu buerãre na caĩ jeniñanemoñuru tunu:

—Mũja maca, ¿ñamũ majuu ãcumi, yure mũja ñ tũgooñati?

To bairo cu caĩro apii Pedro maca cu caĩ yuyuru:

—Tĩrũmũ macana, “Camaja tũru juogumi Dio jĩcañ cãni majũre,” na caĩricuna mu ã, cu caĩñuru Pedro.

30 To bairo Pedro cu caĩriquere aperãre na cabuio rotiquējuru Jesu.

Jesús anuncia su muerte

(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

31 Cabero Jesu cu buerãre ocõo bairo na cabuio juãgoyuru:

—Yua camaja tũru Dio cu cajooricu anibacu quena seeto yu popiye tamũogu. Cabucurã judío majare carotirã, sacerdote maja uparã, judío majare cabuerã nipetirã yu tũjuteeri aperãre na jĩa rotigarãma yure. To bairo yure na cajĩabato quena itia rũmũ bero yu tunu catigu. 32 Caroaro na api majiatio ñi, cariape to bairije na caĩ buioyuru Jesu.

To bairije na cu caĩ buiooro Pedro aperobũjaacã cu ne aáti:

—¿To bairo ñqueticõañ! Jesure cu caĩ tutiyuru.

33 To bairo Pedro cu caĩro cu buerãre amojore tũjuri Pedrore cu catutiyuru Jesu:

—¿Sataná, yure aáweoya! caññurũ. Pedro Sataná cũ caĩgari wamere cũ caĩro ñi, to bairo Pedre cũ caĩ tutiyurũ Jesu. To bairi: —Dio cũ caboorijere mũ tũgooñaquẽe. Camaja na caboorije macare mũ tũgooña mũa, cũ caññurũ Pedre.

³⁴ Cabero Jesu cũ buerã aperã camaja quenare pi neojori na cabuioyurũ:

—Yũ mena macana anigarã mũja majuuna mũja cátagarijere tũgooñaqueticõaña. To cãnacã rũmũ yũ caboorije macare áti ñjaya. Yũre na cajĩagarore bairona mũja quenare na cajĩagarije to cãnibato quena yũre áti ñjanucucõaña. ³⁵ Noa, “Yũ majuuna yũ caboorije yũ átigu,” caĩrã Dio tũrũ to cãnacã rũmũ catirique bũgaquetigarãma. To bairi ati yepa ñnarũ mũja majuuna mũja caboorije átiquẽna, yũ caboorije macare ána, yũ ye quetire apĩñjarã, caroa ñnajere mũja bũgagarã. ³⁶⁻³⁷ To bairi jĩcaũ ati yepa macaje apeye unie nipetiro cacũgorũ Dio tũrũ cũ cãnibope macare catũgooñaquẽcũ ñcũ catirique bũgaquetigũmi. To bairi cũ yeri maca Sataná tũrũ aá, cũ cabaiata ñuuquetiboro. Sataná tũrũ cũ cáaáquetipere wapaye majiquestiborũmi, ati yepa macaje nipetiro cũ cacũgorije to cãnibato quena. ³⁸ Ati yũtea macana caroorã, yũre canũcũbũgoquẽna watoarũ ñnaa, “Jesu yarã jã ã, cũ ye quetire caapĩñjarã jã ã,” ñ boboqueticõaña. Ape rũmũrũ yũ tunu atĩgu, yũ Pacũ cũ caaji baterije mena, cũ tũ macana ángel maja mena. Ti paũ cãno yũre caboboricarãre yũ quena na yũ bobogu. “Yũ cabuericarã me ãma,” yũ quena na yũ ñgu.

9

¹ Jesu camajare cũ cabuioricarõ bero ape wame cũ buerãre na cabuioyurũ tunu:

—Cariape mũjaare yũ ñ. Atorũ cãna mũjaa jĩcaarã mũja cabai yajiparo jũgoye Ñraũ Dio cũ cãniere mũja tũjũgarã tutuaro mena cũ caejaro.

La transfiguración de Jesús (Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

² Seis cãnacã rũmũri bero jĩcaũ ñtaũ caũmũaricũrũ cáaájurũ Jesu. Pedro, Jacobo, Juan na jetore na cajee aájurũ cũ mena. Torũ eja, ti ñtaũrũ ñnaa na catũjũjoro Jesu cũ cabaurije ricati cabauyũre. ³ Cũ jutii seeto ajiya, seeto majuu cabotiyũre. Camaja sabaũ mena jutii cabotirije na cacojero netoro cabotiyũre. ⁴ To bairo cabairi paũna Elías, to bairi Moisé buia nũcari Jesu mena cawadapeni tũjũnucũñũparã. ⁵ To bairo na cabairo tũjũũ Pedro maca ocõo bairo caññurũ Jesure:

—Jã Ñraũ, ñuu majuucõa atorũ mani cãno. To bairi itia wiiacãre mani ána. Mũ ya wii cãnipa wii, Moisé ya wii, Elías ya wii cãnipa wiiiri mani ána.

⁶ Jesu buerã caacũna netocoajũparã. To bairi Pedro dope bairo ñ majiquestibacũna to bairije caĩcõañũrũ. ⁷ To bairo Pedro cũ caĩri paũna bujeri bũrũna na cabuje bipe ájupe. To bairi bũrũna bujeri bũrũna watoarũ ocõo bairo caĩ wadaro caapĩyũparã:

—Ani yũ Macũ, yũ camaii majuu ãmi. Cũ cabuiorijere caroaro apĩñjaya, ñriquere caapĩyũparã.

⁸ To bairo caĩro bero catũjũjobajũparã tunu. Jesu jĩcaũna cũ catũjũnucuro catũjũyũparã. Aperã cũ mena catũjũnucuricarã camañũparã.

⁹ To cõona ñtaũrũ cãnana na carui aáto Jesu to bairo cabairo na catũjũriquere aperãre cabuio rotiquẽjũrũ:

—Yũ, camaja tũrũ Dio cũ cajooricũ yũ cãnibato quena yũre jã rocagarãma. To bairi cabai yajiricũ cãnacũ yũ catunu catiro bero aperãre na mũja buiogarã yua, na caññurũ Jesu.

¹⁰ To bairi aperãre buioquẽnana na jetona catũgooñañũparã. To bairo tũgooñari caame ñ jeniñañũparã:

—¿Dope bairo cabaipere bai yajiricarõ bero tunu catirique cũ ñti? caame ñ jeniñañũparã na majuuna. ¹¹ Cabero Jesu quenare cajeniñañũparã tunu:

—¿Nope ñrã judío majare cabuerã, “Dio cũ cajoopaũ majuu jũgoye Elías ñnacũ tunu atĩgu,” na ñnucuti? cũ caĩ jeniñañũparã.

To bairo na caĩ jeniñaro ocđo bairo caroaro na caĩ buioyurũ Jesu:

¹² —Cariape ĩma. Elías cũ cáatĩpena cãñupa Dio yũre cũ cajooparo jũgoye. Camajare na cayeri quenoo jũgoyeyeraũ cãmi. Dio ye queti ucarica pũuroũ ocđo bairo baigũmi Dio cũ cajooricũ ati yerarũ ejaũ, ĩ ucarique ã: “Yũ tũjuteebana yũre ropiyeyegarãma,” ĩ ucarique ã. ¹³ Cariape mũjaare yũ ĩ: Elías ãnacũ caejatũgawĩ mere. Cũ caejabato quena tirũmũrũ macana, “Elías atĩgũmi,” na caĩricũ Juãre, “Cũna ãmi,” cũ caĩ tũjũquẽma. Na caboorije maca cũ cájuparã, cũ jĩarã. To bairo ána tirũmũrũ macana na caĩ ucaricarore bairona cabaiyupa Juãre.

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo
(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

¹⁴ Ɛtaũrũ caejaricarã na mena macana na cãnorũ rui ejarã camaja capãarã cãnare catũjũyuparã. Aperã quena judío majare cabuerã Jesu buerã mena seeto caame wada canamuñuparã. ¹⁵ To bairi Jesu na tũrũ cũ carui ejaro tũjũrã catũjũ acũacoajuparã. To bairi cũ tũrũ atũ aáti, cũ cañuu rotira aájuparã. ¹⁶ To bairo na cáto:

—¿Ñe uniere wadapenirã to cđo mũja wada canamuri? na caĩ jeniñañurũ Jesu.

¹⁷ To bairo cũ caĩ jeniñaro apii jĩcaũ na paarãacã watoarũ cãcũ cũ caĩ yũyurũ Jesure:

—Ɛraũ, yũ macũ jĩcaũna cãcũre wãti cacũgoure yũ neapũ. Yũ macũ wãti jũgori wada majiquẽemi. ¹⁸ Wãti cũ cañe roca cũrona cũ rijerorũ jopo tu, cũ opi baque ruio, to bairi bũ yajicoanucumi yũ macũ. Mere mũ buerã quenare, “Wãtire cũ buu rocabojava yũ macũre,” na yũ ĩbarũ. Cũ buu roca majiquẽma, Jesure caĩñurũ.

¹⁹ To bairo cũ caĩro apii ocđo bairo caĩñurũ Jesu cũ buerãre:

—Caroaro yũre mũja api nũcũbũgoquẽe. Cariape mũja tũgooñaquẽe. Yoaro mũjaare yũ caĩ buiobato quena mũja api majiquẽe. Ani cũ macũre yũ tũrũ cũ neajã, na caĩñurũ.

²⁰ To bairo cũ caĩro Jesu tũrũ cawimaũre caneajuparã. Cawimaũre Jesu tũrũ na caneatóna majiña mano cawimaũre cũ caria ñaro cũ cájupũ wãti tunu. To bairo cũ cáto cawimaũ maca roca cumu, yugui mecũ, cũ rijerorũ jopo tu, cabaicoajupũ. ²¹ To bairo cũ cabairo tũjũri Jesu cawimaũ pacũre cajeniñañurũ:

—¿Diwatirũ to bairo cũ cabai jũgori? cũ caĩñurũ.

Cawimaũ pacũ maca ocđo bairo cũ caĩ yũyurũ:

—Cawimaũrũna to bairo cabai jũgowĩ. ²² Capee niri wãti cũ jĩagũ perorũ cũ roca joe, riapũ quenare cũ roca ñuanucumi. Mũ catutuarije mena cãre mũ canetoo majiata jã boraca tũjũri jã átinemoña.

²³ To bairo cũ caĩro Jesu maca ocđo bairo cũ caĩñurũ:

—Yũre mũ canũcũbũgoata cãre yũ netooboja maji. Yũre canũcũbũgorã nipetirore nipetiri wamere na yũ netooboja maji.

²⁴ To bairo cũ caĩro apii cawimaũ pacũ tutuaro ĩ, seeto Jesure cũ caĩ jeniñurũ:

—Mũre yũ nũcũbũgo. Netobũjaro yũ canũcũbũgoro yũre átinemoña, seetobũja cũ caĩ jeninemoñurũ.

²⁵ Jesu camaja capãarã na tũrũ na caatũ ató tũjũũ wãtire roca buũ ocđo bairo caĩñurũ:

—Wãti cũ cawada majiquẽto, cũ caapi majiquẽto cácũ, buti aácsja. Ani cawimaũrũre cãcũ aácsja. Pũgani cũrũre jãanemoqueticđañã.

²⁶ To bairo cũ caĩrona wãti cũ caawaja buti aátõna cawimaũ caria ñacoajupũ tunu. To bairo bai, ria yajicoacũre bairo cabaiyurũ. To bairi aperã maca:

—Ria yajicoapi, caĩñuparã.

²⁷ Jesu maca cũ wamorũ ñeri, cũ catũga wamũo nũcoñurũ. To bairo cũ cátona cawamũ nũcãcoajupũ yua.

²⁸ Cabero Jesu wiipũ cũ cajãaro cũ buerã aperã na caapiquẽtorũ cũ caĩ jeniñañuparã:

—¿Nope ĩrã wãtire jã roca buu majiquẽjupari?

²⁹ To bairo na caĩro:

—To bairo cabairã una wãtiare buugarã ugaqueti seeto Diore cajeni nũcũbũgope ã.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

³⁰⁻³¹ To bairi Césarea Filipopu cānana Galilea yeparu cáaaacoajuparã tunu. Topu na cáatiere aperã na camajiro cabooquẽjupuru Jesu, cu buerã jetore na i buiogũ. Ocõo bairo na caĩ buioyupu:

—Aperã yure ñeri, yu joogarãma yure cajĩaparãre. To bairo yure na cajĩa rocabato quena itia rumu bero yu tunu catigu, na caĩñupu.

³² Cu buerã maca to bairo cu caĩrijere caapi majiquẽjuparã. Api majiquetibana quena, “¿Dope bairo ñgu mu ñti?” cu caĩ jeniña uwiyuparã.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

³³ Cabero Capernaum cawamecuti macapu caejayuparã. Ti macapu eja, na cāni wiipu na cajãaro bero cu buerãre na caĩ jeniñañupu Jesu:

—Mapu aána ¿ñe uniere m̃ja ame wadapeniri?

³⁴ Na maca mapure aána, ¿ni maca mani mena macacu nipetiro netoro caroti majii cu anicuti? caame wada peniricarã aniri cu cayuquẽjuparã. ³⁵ To bairi Jesu ejanumu, cu buerã doce majuu cānare pijo, na caĩñupu:

—Aperã netoro caroti majirã anigarã nipetirã bero macana, nare capaa coterã cānipe ã.

³⁶ To bairo i, jĩcau cawimaure cu pijo, na watoapu cu catujunucu rotiyupu. Cu tujunucu roti, cu ne m̃goñari ocõo bairo caĩñupu cu buerãre:

³⁷ —Ani cawimaure bairo cāna cawatoa cāna na cānibato quena yu carotiro mena nare m̃ja cátinemoata yurena átinemorã m̃ja áa. Yure cátinemorã maca yu Pacure átinemorã áama, caĩñupu Jesu cu buerãre.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

³⁸ Cabero Jesure cu caĩ buioyupu Juan:

—Jãre cabuei, apeĩ camaja na yeri wãtiare na cu cabuu rebojaro jã tujuwu. “Jesure caapi nacubugou yu ã,” ñri na yeri wãtiare na buti rotiwĩ. Mani mena macacu cu cāniquẽto maca, “Átiqueticõaña,” cãre jã boca i matawu, caĩñupu Juan.

³⁹ To bairo cu caĩro apii Jesu maca ocõo bairo cu caĩñupu Juãre:

—Cu mataqueticõaña. Ni ũcu yu wame mena apeye uniere áti iñoori bero rooro yure i majiquetigumi. ⁴⁰ Manire cateequẽcu ũcu mani mena macacuna ãmi. ⁴¹ Noa yu yarã m̃ja cāno m̃jaare cátinemorã, ocore m̃jaare catĩarã quenare caroaro na joogumi Dio, na quena m̃jaare petoacã cátinemorã ãma ñi.

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

⁴² Noo yure canucubugorãacãre rooro na cáto cácu ũcu Dio cu caporiyeyepau majuu anigumi. Nemoona ñta capairica mena cu wamu tutupu jia yori cañcari yaru roca ñuacõa jooata ñuuboro. To bairo átato nemoona bai yajiri cabero yu yarãre rooro na cáto áti rooye tuuquetibom̃i. ⁴³ M̃ja wamo mena rooro átigarã pa ta rocaricarore bairo ána to cõona caroorije áti janaña. Jĩca wamo mana anibana quena Dio t̃pu to cānacã rumu m̃ja cāno maca ñuubuja. Puga ñgoaruna cawamoricuna anibana quena pero cayatiqueti peropu m̃ja cáaaato ñuuquetiboro. ⁴⁴ Pero to bairo to cañnucucõarije to cānibato quena becoa riauqueti majuuocõagarãma. ⁴⁵⁻⁴⁸ M̃ja r̃po mena rooro átigarã quena pa ta rocaricarore bairo ána to cõona caroorije áti janaña. Jĩca r̃po mana anibana quena Dio t̃pu to cānacã rumu m̃ja cāno maca ñuubuja. Puga ñgoaruna r̃poricuna anibana quena peropu m̃ja cáaaato ñuuquetiboro. To bairona m̃ja capeari mena ape wame t̃juri caroorijere m̃ja cátigaro m̃ja capeari p̃a rocaricarore bairo t̃ju janacõaña. Cacapea

mana anibana quena Dio tɔpɔ mɔja cáaáto ñuubɔja. Pɔga capearɔna cape cutiri peropɔ mɔja cáaápata ñuuquetiboro. Topɔ pero to cañnucucɔabato quena becoa ria yajiqueti majuuɔɔagarãma.

⁴⁹ Camaja nipetiro ɔgariquere roarã pero mena jeto roanucuma. To bairi tiere bairo nipetiro yɔre caapi nɔcɔbɔgorã popiye tamɔori bero netobɔjaro tɔgooña ocabɔtigarãma yua. ⁵⁰ Moa caocaarije ñuubɔja. Caocaaquẽtie macare dope bairo caocaaro áti majiña maa. Moa caroaro caocaarijere bairo caroaro ãña. To bairi ame quẽrique mano aninucuña mɔjaa.

10

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

¹ Jesu Capernaupɔ cãnacɔ Judea yeparɔ, Jordán na cañri ya ape nɔgoarɔ quenare cáaájurɔ. Topɔ cɔ caejaro camaja capãarã cɔ tɔpɔ caneñapoyuparã. To bairi cɔ cátinucurore bairona Dio ye quiete na cabuioyupɔ. ² To bairo cɔ cabuioro jĩcaarã fariseo maja Jesu tɔpɔ atí, cɔ tɔgooña mawijia bui cɔparo írã ocɔo bairo cɔ cañ jeniñañuparã:

—¿Mani judío majare jĩcaɔ cɔ nɔmore cɔ carocagaro roca rotirique to ãti?

³ Ocɔo bairo na cañ yɔyupɔ Jesu fariseo majare:

—¿Moisé tirɔmɔrɔ macacɔ dope bairo cɔ carotiyupari?

⁴ To bairo cɔ cañro:

—Moisé ãnacɔ ocɔo bairo caucayupi: “Jĩcaɔ cɔ nɔmore rocagɔ papera pũuro, ‘Ocɔo bairo mɔ cabairije wapa mɔ yɔ rocagɔ,’ ñ ucarica pũuro, cõre cɔ joato,” cañ ucayupi Moisé, caññuparã fariseo maja Jesure.

⁵ To bairo na cañro:

—Mɔja yeripɔ Dio cɔ caboorigere mɔja cabai netoogaro to bairo caucayupi Moisé, jĩcaɔ cɔ nɔmore carocagare mataquetigɔ. ⁶ Dio nipetiri wame áti jɔgoarɔna caɔmɔ, cãromio cájuri. ⁷ To bairi caɔmɔ cɔ racɔ, cɔ racore tɔgooña janari cɔ nɔmo ye macare tɔgooñagɔmí. ⁸ To bairi cɔ mena aniri pɔgarã anibana quena cɔ nɔmo mena jĩcaure bairona ãma, cɔ nɔmo jãa. ⁹ To bairi camajocɔ jĩcaɔ cɔ nɔmo mena jĩcaure bairona aniri Dio cɔ cacũricarã ãma jĩca bapa. To bairona Dio cɔ cacũricarã aniri caame rocaquetiparã ãma, na caññupɔ Jesu.

¹⁰ Cabero wiipɔ ãnaa Jesu buerã cɔ cañriquerena cañ jeniña nemoñuparã tunu. ¹¹ Tiere na cañ jeniñaro ocɔo bairo na cañ yɔyupɔ Jesu:

—Noo cɔ nɔmore rocari apeo macare nɔmɔcɔcɔ rooro ácɔ áami cãni jɔgoricore.

¹² Cãromio quena, cɔ manapɔre rocari apeñ macare manapɔcɔcɔ rooro ácɔ áamo cãni jɔgoricure.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero aperã na punaare Jesu tɔpɔ cajee ajuparã, na ñiga peori Diore na jenibojaya írã. To bairo na cáto tɔjɔrã Jesu buerã maca nare matagabana:

—Cawimarãre na jee atíqueticɔaña, Jesure cɔ patowãcoorema, na caññuparã.

¹⁴ To bairo na cañ matarijere apii Jesu maca tɔjooquẽcɔ, ocɔo bairo na caññupɔ:

—Cawimarã yɔ tɔpɔ na aparo. Na mataqueticɔaña. Uparɔ Dio cɔ cãnopɔ cáaáparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro yɔre catɔgooñarã. ¹⁵ Cariape mɔjaare yɔ ñ. Ati maja cawimarã yɔre na caboore bairo cabaiquẽna maca, Uparɔ Dio cɔ cãnopɔ aáquetigarãma, na caññupɔ.

¹⁶ To bairo ñ yaparo cawimarãre na ne mɔgo, na ñiga peo, Diore na cajenibojayupɔ yua.

Un joven rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

¹⁷ Cabero Jesu aperorɔ ɔ ɔ cȃaȃti pȃu jȃcau ɔ ɔ bero caatu ɔja ajurɔ. ɔ ɔ tȃpɔ atɔ ejari, ɔ ɔ tȃpɔ ejacumu, ɔ ɔ nȃcɔbȃgori ocɔo bairo ɔ ɔ caĩ jeniñañurɔ:

—Jesu, caroaro camajare cabuei mȃ ã. Cañuu netoɔ mȃ ã. To bairi yȃre buioya. ¿Ñee uniere yȃ ácȃati yȃ cacaticɔa aninucupere bȃgagu? caĩñurɔ.

¹⁸ Jesu maca ocɔo bairo ɔ ɔ caĩ yȃyurɔ:

—¿Nore ïi cañuu netoɔ yȃre mȃ ïti? ¹⁹ Dio jȃcau ãmi cañuu netoɔ. Dio ɔ ɔ carotiriquere mȃ majii. “Camajare na jȃaqueticɔaña. Ati epericarã ɔ ɔ tȃtiqueticɔaña. Jee rutiqueticɔaña. Jocȃna aperãre na ïtoqueticɔaña. Aperãre ïtorique mena rooro na átiqueticɔaña. Mȃ pacɔ, mȃ pacore na nȃcɔbȃgoya.”

²⁰ To bairo ɔ ɔ caĩro apii:

—Cawimaɔ ãcȃpɔna tiere yȃ cáti peocɔawɔ, caĩñurɔ Jesure.

²¹ Jesu ɔ ɔ mai tȃjuri ocɔo bairo ɔ ɔ caĩñurɔ:

—Jȃca wameacã mȃ cátipec rȃja. Mȃ cacȃgorijere nuni peo wapa jeiya. Mȃ cawapa jeerijere cabopacarãre na joo bate peocɔaña. To bairo ácȃ ɔ ɔ mȃrecoopɔ capee cañuu netorijere mȃ cȃgogɔ. To bairo áti yaparo mȃre camajiriobato quena, yȃ mena ajá, ɔ ɔ caĩñurɔ Jesu.

²² To bairo Jesu ɔ ɔ caĩrijere api tȃjooquẽcȃ, seeto tȃgoooñarique pairi catunucopajurɔ, caapeye paĩ aniri.

²³ ɔ ɔ cȃaáto bero Jesu ɔ ɔ buerãre na tȃjuri ocɔo bairo na caĩñurɔ:

—Caapeye unie pairãre Dio tȃpɔ na cȃaápe seeto majuu majiriocɔa, caĩñurɔ Jesu ɔ ɔ buerãre.

²⁴ To bairo ɔ ɔ caĩrijere apirã, Jesu buerã caapi acȃayuparã. To bairi Jesu na caĩnemoñurɔ tunu:

—Yȃ punaare bairo cȃna, caapeye unie cȃgo netorãre Dio tȃpɔ na cȃaápe seeto majuu majirio netocɔa. ²⁵ Waibȃcȃ cameyo cawamecȃcȃ capai apopota yita wẽ pȃorica opeacãre ɔ ɔ caame butigaata majiriobȃja. To bairona seeto majirio caapeye unie pairã Dio tȃpɔ na cȃaágaro.

²⁶ Tiere ɔ ɔ caĩro ɔ ɔ buerã caapi acȃanemocopajuparã tunu:

—Baiyupa cariape ɔ ɔ caĩata noa Dio tȃpɔ eja majiquẽnama, caame ïñuparã.

²⁷ Jesu to bairo na caame ïro apii ocɔo bairo na caĩñurɔ:

—Camaja na majuuna Dio tȃpɔ aá majiquẽema. Dio maca nipetiri wame cáti majii aniri jȃcau ãmi ɔ ɔ tȃpɔ cȃaáparãre canetoo majii.

²⁸ To bairo ɔ ɔ caĩro Pedro ocɔo bairo ɔ ɔ caĩñurɔ:

—Nipetiro jã yere jã cȃaáweowɔ, mȃ mena macana anigarã.

²⁹⁻³⁰ To bairo ɔ ɔ caĩro:

—Cariape mȃjaare yȃ ï. Jȃcau ïcȃ ɔ ɔ ya wii, ɔ ɔ pacȃ, ɔ ɔ yarã, ɔ ɔ punaa, ɔ ɔ wejeri, nipetirore ɔ ɔ cȃaáweoquẽpata, Dio ɔ ɔ caboorije macare átigu, capee majuu caroa ɔ ɔ cacȃgo jȃgorique netoro majuu bȃganemogȃmi ati yeparȃre. Aperã rooro nare na cátibato quena caroare bȃgagȃmi. Caberorɔ quenare Dio mena aninucucɔagȃmi. ³¹ To bairi yȃcȃacã, “Cȃni majuurã jã ã,” caĩrã caberorɔ cawatoa cȃna anigarãma. Capãarã yȃcȃacãre cawatoa macana cȃna quena caberorɔ cȃni majuurã anigarãma na maca, caĩñurɔ Jesu.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

³² Cabero Jesu Jerusalẽpɔ aáta wãpȃre aáccȃ ɔ ɔ buerã jȃgoye cajȃgoyurɔ. ¿Dope bairo Jerusalẽpɔ to bairoati? ïrã tȃgoooña acȃari uwirique mena ɔ ɔ bero cañjayuparã. To bairi na caejaparo jȃgoye ɔ ɔ buerãre ricati pi neori cȃre cabaipere na caĩ buioyurɔ:

³³ —Jerusalẽpɔ aána mani bai, mȃja maji. Topɔ yȃ caejaro Dio ati yeparɔ ɔ ɔ cajooricȃ yȃ cȃnibato quena aperã yȃre ñeri yȃre joogarãma sacerdote maja ɔ ɔ parãre, judío majare cabuerãre. To bairi yȃre joo netogarãma tunu judío maja cȃniquẽnarȃre, ɔ ɔ jȃa rocacɔaña

ĩrã. ³⁴ To bairi na maca yũre ĩ eperi, yũ ɯcoo eo turi, yũre baperi, yũre jĩa rocagarãma yua. To bairo yũre na cajĩa rocabato quena itia rɯmɯ bero yũ tunu catigɯ, na caĩ buioyurɯ Jesu cɯ buerãre.

Jacobo y Juan piden un favor
(Mt 20.20-28)

³⁵ Cabero Jacobo, Juan Sebedeo punaa Jesu tɯrɯ aáti:

—Jãre cabuei, mũre jã cajeniri wame jãre mɯ cãtibojaro jã boo, cɯ caĩñuparã.

³⁶ —¿Ñee uniere mũjaare yũ cãtibojaro mũja booti? na caĩ jeniñañurɯ Jesu.

³⁷ —Mɯ carotiri paɯ cãnopɯ mɯ mena carotinemoparãre jãre mɯ cũwã. Jĩcaɯ cariape nũgoa, apeĩ cacõ nũgoarɯ mɯ mena ruiiri carotiparã jã anigarã, cɯ caĩñuparã Sebedeo punaa.

³⁸ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñurɯ Jesu maca:

—Mũja cajeniri wamere mũja tũgooña majiquêe. Aperã seeto yũ popiyeyegarãma. Yũre na capopiyeyepere bairo mũja quena mũjaare na capopiyeyero ¿mũja nũca majicuti? na caĩ jeniñañurɯ Jesu.

³⁹ —Ƴɯjɯ, jã nũca ocabuti majirã, caĩñuparã.

To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñurɯ Jesu:

—Yũre na capopiyeyepere bairona mũja quenare mũja popiyeyegarãma aperã. ⁴⁰ Yũre bairona catamoparã mũja cãnibato quena yũ mena carotiparãre mũjaare yũ cũ majiquêe. Yũ riape nũgoa, yũ cacõ nũgoarɯ yũ mena caroti ruiparãre carotipaɯ mee yũ ã. Yũ Pacɯ maca bejegumi yũ mena caroti ruiparãre.

⁴¹ To bairo Jesure cɯ na cajeniro apirã aperã Jesu buerã diez cãnacɯ cãna maca na catũgooña punijiniñuparã Jacobore, Juãre to bairo Jesure na caĩ jenirijere. ⁴² To bairo na cabairo tɯjɯ Jesu na pijori ocõo bairo na caĩñurɯ:

—Mũja majirã. Ape macari macana na ɯparã tutuaro rotima. Na ěoro carotirã quena na majare rotima tunu. ⁴³ Mũja maca to bairo cabaiquetiparã mũja ã. Nii mũja yau cãni majuɯ anigɯ capaa cotei cɯ ãmaro. ⁴⁴ Cajũgo ãcɯ majuu anigɯ, aperã nipetirore caraabojaɯ cɯ ãmaro cɯ quena. ⁴⁵ To bairona yũ camaja tɯrɯ Dio cɯ cajooricɯ anibacɯ quena aperãre, “Yũre capaa coteri maja ãña,” caĩ mee yũ ã. Yũ majuuna aperãre átinemou acú yũ cáarú. To bairi camaja capãarã majuu caroorije na cátajere bai yaji wapayebojaɯ acú yũ cáarú ati yeparɯ, caĩñurɯ Jesu cɯ buerãre.

Jesús sana a Bartimeo el ciego
(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

⁴⁶ Jerusalẽrɯ ma aána Jericó cawamecɯti macarɯ caejayuparã. Jesu cɯ buerã mena aperã capãarã camaja mena ti macare eja, na caneto aáti paɯ Bartimeo cawamecɯcɯ, Timeo macɯ cacape tɯjɯquẽcɯ ma tɯjaro caniyeru jeni ruiyurɯ. ⁴⁷ To bairi, “Aperã Jesu Nasaré macacɯ neto aácɯ áami,” na caĩro apii caĩ awajajoyurɯ:

—Jesu! jƳpaɯ David ãnacɯ pãrami, Dio cɯ cajooricɯna mɯ ã! jTo bairi yũre bopaca tɯjɯya! caĩ awajajoyurɯ.

⁴⁸ To bairo cɯ caĩro apirã capãarã camaja:

—jAwajaqueticõaña! jJanaacɯja! cɯ caĩ tutiyuparã Jesu jũgoye cáaána maca.

To bairo na caĩ tutirije to cãnibato quena seetobɯja caĩ awajanemofurɯ tunu:

—jƳpaɯ David ãnacɯ pãrami, Dio cɯ cajooricɯna mɯ ã! jTo bairi yũre bopaca tɯjɯya!

⁴⁹ To bairo cɯ caĩ awajarijere apii Jesu catua nũcañurɯ. Tuanũca, cãre capi awajaure aperãre cɯ tɯrɯ na catũga atí rotiyurɯ.

To bairo cũre Jesu na cɯ catũga atí rotiro, cɯ caĩñuparã:

—Tũgooñarique paiquêja. Adɯja uwaro. Mũre pimi Jesu, cɯ caĩñuparã.

⁵⁰ To bairo na caĩro apii, cabui macá wɯ tu we roca cũ, bapa wamɯnũca, Jesu tɯrɯ cáaájurɯ.

⁵¹ Jesu tɯrɯ cɯ caejaro:

—¿Ñeere mure yu cáti bojapere mu booti? cu caĩ jeniñañu Jesu.

—Yu Urañ, yu cape yu catujupere yu boo, caññu Bartimeo.

⁵² To bairo cu caĩro:

—“Yure netoo majiimi,” yure mu tũgoña nucubugowu. To bairi mere mure yu netootugawu. To cõona aácsja.

To bairo Jesu cu caĩrona Bartimeo catuju majicoajuru. Tuju maji, Jesu mena maru cáacoajuru cu quena.

11

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Jesu cu buerã mena Jerusalẽru cu caejaparo tuacãna caññupe Betfagé, Betania sawamecuti macari Utañ Olivo sawamecutii canamuñaro caejayuparã. Topu eja, cu buerã pugarãre ocõo bairo na caññuru:

²—Aánaja, i maca mani jũgoye cãni macaru. Ejarã jĩcañ burroacã na cajia nucoricure mija bugagarã capejañaña mácure. Cũre popio, ne ajá. ³ Aperã mijaare, “¿Nore írã to bairo mija áati?” na caĩro, “Jã Urañ boojowĩ. Yoaro meena cu tunuogumi tunu,” mija iwã, na caññuru Jesu.

⁴ To bairo cu caĩro aá, wiire na cajani jãarica jope tuna ma tujaro na cajia nucoricure cabugayuparã. Cu buga ejari cu capopioyuparã.

⁵ To bairo na cáto tujuri topu catujunucurã ocõo bairo na caññuparã:

—¿Dope átigarã cũre mija popioti?

⁶ To bairo na caĩro apirã Jesu na cu caĩ rotiricarore bairona caĩ yuyuparã. To bairo na caĩro apirã:

—Ne aánaja, na caññuparã. ⁷ Cabero Jesu tupu cu ne aá, na jutii cabui macajere catu we peoyuparã. To bairo na cáto na jutii bui pejari cáaami Jesu yua. ⁸ Cũre áti nucubugorã capãarã cu caneto aára wãre na ye jutii bui macajere ejoo cũri cacũ jũgoye cujuparã. Aperã maca ma tujaro macaje bo queri capajure cũñuparã.

⁹ Cu jũgoye cáaana, cu bero cañjarã quena ocõo bairo caĩ awaja wariñuuñuparã:

—¡Mani Urañre caĩ wariñuure ã! ¡Ani Dio cu cajooricu cañuu netou ãmi! ¹⁰ Mani ñicu Urañ David cu cãnatore bairo caroaro to baicõa ãmaro. ¡Dio jõ bui cãcu caroaro cũre mani áti nucubugoto!

¹¹ Cabero Jesu Jerusalẽru eja, Dio wii capairi wii majuure cajãañuru. Topu nipetirijere ti wii macajere tuju peti, Betaniaru cu buerã mena cáacoajuru canaiori pañacã cãno maca naio aáto bai ñi.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

(Mt 21.18-19)

¹² Ape ramu cabujuri pañ Betaniaru cãnana Jerusalẽrũre aána na cabairi pañ Jesu maca seeto cañigo riayuru. ¹³ Ma tujaro cayoabujaroacãru higuera sawamecutii yucure caroaro capũ cãtiire catujuyuru. Tiire tuju buga, ricacuto ñi tiire catujun aájuru. Cu catujũ ejaro capũ jeto caññupe. Carica maca camañupe. Caricacuti yutea mee caññupe. ¹⁴ Carica mano tujuri tiire ocõo bairo caññuru Jesu:

—To ricacuti nemoqueticõato yua, caññuru Jesu tii yucure. To bairo cu caĩro cu buerã caariyuparã.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹⁵ To bairo bairi bero Jerusalẽru caejayuparã. Jesu Dio wii capairi wiire jãa ejañ catujuyuru sawapayerãre, caapeye joo wapatarã quenare. Na tujũ, Dio wiipure to bairo na cátiere booquẽcu na cabuuyuru. Aperã niyeru wajoari maja ye cajawarire catupu

cũ re peocõañurũ. Aperã na cajĩa joe buje mũgo jooaparã buaare joori cawapa jeerã quenare na caruirijere catupu cũ recõañurũ. ¹⁶ Aperã quenare apeye uniere na cajee neto rotiquẽjurũ Dio wii recomacarũre. ¹⁷ To bairi Dio ye quetire tirũtũrũ macana na caĩ ucarique na caĩ buioyurũ:

—Dio Wadariquerũ, “Yũ ya wii camaja nipetiro to cãnacã poa macana yũre na cajeni nũcũbũgopa wii ã,” ã ucarique ã. Mũja maca to bairo Dio wiipũna wapa jeerã cajee ruti pairã na cãni paũre bairona mũja áa, na caĩ buioyurũ Jesu.

¹⁸ To bairo cũ caĩ buiorijere apirã sacerdote maja ƿparã, judío majare cabuerã to bairo cũ caĩrijere caapiyuparã. Tiere apirã, ¿dope bairo átiri cãre mani jĩarãati? caame ã wadapeni jũgoyuparã. Cũ cabuiorijere camaja nipetiro na caapi tũju acũaro cũ cauwiyuparã. ¹⁹ Cabero canaiori paũ cãno Jesu ti macarũ cãnacũ cáaácoajurũ tunu.

La higuera se seca

(Mt 21.20-22)

²⁰ Ape rũtũ cabujuri paũ tunu Jerusalẽrũ aána higuera cawamecutii yucũre canũcoripũna cajini yajiricũre catũyuparã. ²¹ To bairi Pedro, “To ricacũti nemoquet-icõato atii yucũ,” Jesu cũ caĩriquere tũgooñari ocõo bairo Jesure cũ caĩñurũ:

—Ƴpaũ, tũjũya. “Icũ caĩũuquẽtii to ãmaro,” mũ caĩecũ jini yajicoajura, caĩñurũ.

²² To bairo cũ caĩro ocõo bairo caĩñurũ Jesu cũ buerãre:

—Diore cariapena tũgooña ocabũtiya. ²³ —Cariape mũjaare yũ ã. Diore tũgooña ocabũtiri, “Diore yũ cajenibato quena baiquetigaro,” ã tũgooñaquẽnana Diore jeni nũcũbũgoya. To bairo mũja cáto Diore mũja cajeniri wamere mũja átibojagũmi. Icũ Ƴtaũ, “Ato cãnacũ pairi yaru roca ñua yaji aátoja,” mũja caĩata quenare to bairona baigaro. ²⁴ To bairi, “Yũ joogũmi Dio,” cũ mũja caĩ tũgooña nũcũbũgoro nipetiro mũja cajenirijere mũja joogũmi Dio. ²⁵ To bairi Diore jenirã aperã mena apeye unie rooro mũjaare cáтана na cãmata na majirioya. To bairo aperã rooro mũjaare na cátajere na mũja camajirioro mani Pacũ ƿmãrecoo macacũ mũja quenare caroorije mũja cátajere majirioogũmi. ²⁶ Caroorije aperã mũjaare na cátajere mũja camajirioquẽpata mũja majirioquetigũmi mani Pacũ rooro mũja cátaje quenare, na caĩñurũ Jesu.

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

²⁷ Cabero Jerusalẽrũ catunu ejayuparã tunu. Jesu Dio wii capairi wii pupearũ cũ cáaáteñari paũ ocõo bairo cabaiyure. Sacerdote maja ƿparã, judío majare cabuerã aperã cabũcũrã carotirã quena Jesu tũrũ caejayuparã. ²⁸ Cũ tũrũ ejari ocõo bairo cũ caĩ jeniñañuparã:

—¿Ñamũ maca to bairo mũ cátiere cũ cáti rotiri?

²⁹ Jesu maca na caĩ yũyurũ:

—Yũ quena mũjaare yũ jeniñaũ. Cariapena yũre mũja cayũata mũja quenare, “Cũ yũ áti rotimi,” mũjaare yũ ã buiogũ. ³⁰ ¿Ñamũ maca Juan cabautisari majocũre cũ cajooyupari? ¿Dio maca o camaja maca cãre na cabautisa rotiyupari? Tiere yũre buioya, na caĩñurũ Jesu.

³¹ To bairo cũ caĩro apirã na majuuna ocõo bairo caame ã wadapeniñuparã:

—“Diona cũ rotiricũmi,” mani caĩata, “¿Nore ãrã Dio cũ carotiricũrena cũ mũja caapiũjaqueti?” mani ãboũmi Jesu. ³² “Camaja na majuuna Juãre cũ rotiricarãma,” mani caĩata, camaja manire tutirema ãrã na mani uwiborã. “Dio ye quetire cabuioũ, Dio cũ cajooricũna ãnacũmi Juan,” ã tũgooñama camaja nipetirã, caame ã wadapeniñuparã na majuuna. ³³ To bairo ame ã wadapeniri:

—Jã majiquẽe, caĩñuparã.

To bairo na caĩro:

—Yũ quena cũ cũ carotirije mena to bairo yũ áa, yũ ã buioquẽe, caĩñurũ Jesu.

12

El ejemplo de los trabajadores malvados (Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

¹ Cabero Jesu buio majiorica wame mena nare buio ocõo bairo na caĩñurũ:

—Jĩcaũ cũ ya wejerũ ẽje miji wẽrire caoteyurũ. Ote yaparo ti wejere cajani jãcõañurũ. To bairo átiri jĩca paũ ùtaa capairicarũre carupa coro ẽje ocore cũ caripe jãpa corore caquenoõñurũ. Áti yaparo caũmũari wii cájurũ jee rutiri maja na cáatõ na catũjũ cotepa wiire. To bairo áti yaparo aperorũ aáteñaa aágũ aperãre ocõo bairo na caĩ cũñurũ: “Yũ ẽje wejere yũ cotebojaya. Yũre mũja cacotebojaro mũjaare yũ joogũ carecomaca caricare.” To bairo na ì cũ yaparo aperorũ cáaaáteñaa aájurũ.

² Cabero ẽje caricacũti yũtea cãno jĩcaũ cũ paabojari majocũre cũ cajooyurũ cũ ya wejere cũ cacote rotiricarã tũpũre. “Yũ ye ẽje ricare na ricawo joato, nare jeniija,” cũ caĩ jooyurũ. ³ To bairo cũ caĩro apii cajenii aábajurũ. Cũ caejaro wejere cũ cacote rotiricarã maca cũ ñe, cũ caquẽñuparã, cũ joogaquẽna. To bairo na cáto bũgaquẽcũna catunucoajurũ. ⁴ Cabero ti weje ẽpaũ apeĩ cũ paabojari majocũre cajoobajurũ tunu. To bairo cũ cajooro cũ quena cáaaábajurũ. Cũ caejaro ti wejere cũ cacote rotiricarã ùta rupaa mena cũ rerã cũ rũpoare camiroyeri rooro cũ caĩ epeyuparã. ⁵ To bairo cũ quenare na cajoogaquẽto tũjũũ ti weje ẽpaũ apeĩre cajoobajurũ tunu. Ti wejere cũ cacote rotiricarã maca torũ cũ caejarona cũ cajĩa rocacõañuparã. Cabero capãarã cajoonemobajurũ tunu. Torũ na caejaro ti wejere cũ cacote rotiricarã maca jĩcaarãre na pawa, aperãre na cajĩa recõañuparã.

⁶ To bairo na cáto bero jĩcaũ carũjayurũ mai cũ macũ seeto cũ camai majũũ. To bairi na nipetirore na carero bero cũ quenare cũ cajoobajurũ, ẽpaũ macũ ãmi ìrã yũ macũre cũ nũcũbũgogarãma ìi. ⁷ To bairi ti wejere cũ cacote rotiricarã maca cũ macũrena cũ cajooricũre cũ tũjũrã ocõo bairo caame ìñuparã: “Anina ãmi caberorũ ati wejere cũ pacũ yere cacũgo ẽjapaũ. Cũre mani jĩa rocacõato. To bairo ána tiere mani majuuna mani cũgogarã.” ⁸ To bairo ìrã cũ ñe, cũ cajĩa rocacõañuparã. Cũ jĩa yaparo ti weje tũjarorũ cũ rupãũ ãnatore carocacõañuparã.

⁹ —To bairo cũ ya wejere cũ cacote rotibatana to bairo rooro na cátajere tũjũũ ¿dope bairo nare átacũmi mũja ì tũgoõñati? na caĩñurũ Jesu. —Cũ majuuna atí, cũ ya wejere cũ cacote rotiricarãre na cajĩa re roti peocõañurũ. Na jĩa re rotiri bero aperã macare na cajooyurũ ti weje ẽje wejere.

¹⁰ ¿Nore ìrã Dio Wadariquerũ tirũmũrũ macana na caĩ ucariquere mũja tũgoõña majiquẽeti ocõo bairi wamere? Ocõo bairo ì ucarique ã:

Ûta wiire wegãrã jĩca ùtaare cabeje rocacõañuparã, tia ñũuquẽe ìrã. Tia na carocabat-acarena cane cũñuparã aperã maca, atie ñũu majuucõa ìrã. To bairi tierena wii pucua cãniparore cawe peo jũgoyuparã, tia mena mani cacooñaata cariape anigaro ìrã.

¹¹ Mani ẽpaũ Dio cũ cátaje ã. Tiare cũ cane we peoro caroaro jã tũjũ wariñũũ, ì ucarique ã, na caĩ buioyurũ Jesu sacerdote majare.

¹² Ti wame queti buio majiorica wamere Jesu cũ cabuioro, cũre mani cabooquẽtierena ñimi, ì punijinirã nemoona cũ cañegabajurã. To bairo ñegabana quena camaja macare uwibana to cõona janari cáaaõcoajuparã.

El asunto de los impuestos (Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

¹³ Cabero fariseo maja na mena macana jĩcaarãre Herode ya poa macana menare na cajooyuparã Jesu tũpũre. Camajiriori wame cũre mani caĩ jeniñarijere ricati cũ caĩ yũata, “Carooũ ãmi, cabai buicũcũ ãmi Jesu,” ẽparãre cũ mani ì wadajãgarã ìrã, Jesure na cajeniña roti jooyuparã. ¹⁴ To bairi na cajooricarã Jesu tũpũ ejarã ocõo bairo cũ caĩñuparã:

—Dio yere cariapena cabuion m̄ ã. Ītoquẽcuna m̄ buionucu. “To bairona na ȳ caĩ buioro ȳ tutiborãma,” m̄ ĩ t̄goooñaquẽe. Camaja j̄icarore bairo na m̄ t̄j̄. To bairi j̄ã ĩ buioya: Roma macana ɱparã j̄ãre carotirã niyeru j̄ãre na cajeninucurijere nare j̄ã cajooro, ¿c̄ rotiboc̄ti Dio? ¿Nare cawapayepe to ãti? ¿O nare cawapayequetipe to ãti? Jesure c̄ caĩ jeniñañuparã.

¹⁵ Jesu maca na caĩtorijere, rooro c̄re na cátagarijere majiri oc̄o bairo na caĩñur̄:

—¿Nope ĩrã roorije Jesu c̄ ĩ bui c̄paro ĩrã ȳre m̄ja jeniñati? Niyeru cuire neajá. Ȳ t̄j̄pa.

¹⁶ To bairo c̄ caĩro niyeru cuire neatíri c̄ caĩñoñoñuparã.

Jesu ti cuire t̄j̄ari:

—¿Ñam̄ wame to tujati? ¿Ñam̄ c̄ cabaurije majuu to tujati? na caĩ jeniñañur̄ Jesu.

To bairo c̄ caĩ jeniñaro:

—ɱpa majuu, Roma macac̄ c̄ cabaurije ã. C̄ wame tuja, c̄ caĩñuparã.

¹⁷ To bairo na caĩro:

—Baiyupa ɱpa Roma macac̄re c̄ jooya c̄ ye c̄nipere. Dio ye quenare m̄jaare c̄ cajenirijere c̄ jooya, na caĩñur̄ Jesu.

To bairo na c̄ caĩ ȳro apirã caari ac̄acoajuparã.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

¹⁸ Cabero tunu saduceo maja na caĩrã Jesure cajeniñarã ejayuparã. “Cabai yajiricarã tunu catiquetigarãma,” caĩ buionucurã cañuparã saduceo maja. To bairi Jesu t̄r̄pa eja, oc̄o bairo c̄ caĩñuparã:

¹⁹ —Camajare cabuei, oc̄o bairi wame carotirijere caucayupi Moisé: “Īc̄a n̄moc̄ti carunaa m̄c̄na c̄ cabai yajiata cabai maca c̄ n̄mo c̄paro c̄ j̄goc̄ n̄mo c̄nibatacore. Cabero co mena ãc̄ c̄ camac̄ c̄ti j̄goc̄, cabai yajiric̄ mac̄ maca anibojaḡmi,” caĩ ucayupi Moisé, Jesure caĩñuparã. ²⁰ —To bairi siete c̄nac̄ ĩc̄a punaa cañuparã. C̄ni j̄goc̄ can̄mo c̄tibajur̄. Punaa m̄c̄na cabai yajiyur̄. ²¹ Punaa m̄c̄na c̄ cabai yajiro bero c̄ bai, c̄ bero macac̄ c̄orena cawapearicore can̄mo c̄tibajur̄. C̄ quena to bairona punaa m̄c̄na cabai yajicoajur̄. C̄ bero macac̄ quenare to bairona cabaiyupe tunu. ²² To bairo jetona ĩc̄a punaa siete c̄nibatana co ĩc̄aorena n̄mo c̄tiba, punaa manana cabai yaji peticoajuparã. Na cabairo bero na n̄mo c̄nibataco quena cabai yajicoajupo, co quena. ²³ Na nipetiro ĩc̄a punaa sietep̄na c̄re can̄mo c̄tibajuparã. To bairi cabai yajiricarã tunu catir̄p̄ ¿nii n̄mo maca co ãcoati? caĩ jeniñañuparã.

²⁴ To bairo na caĩrijere apii oc̄o bairo na caĩñur̄ Jesu:

—M̄ja t̄goooña mawijia. Dio Wadariquere m̄ja api majiquẽe. Dio c̄ cáti majirije quenare m̄ja majiquẽe. ²⁵ Cabai yajiricarã tunu catir̄p̄ can̄moa c̄tiquẽna, camanar̄ c̄tiquẽna anigarãma. Dio t̄ macana ángel majare bairo cabairã anigarãma.

²⁶ Ape wame m̄jaare ȳ buionemoḡ cabai yajiricarã na catunu catirijere. Moisé quena c̄ caucarique m̄ja buericarã. Cañee mani yepar̄ ĩc̄a yuc̄ turo caĩro watoar̄ oc̄o bairo caĩ wadayur̄ Dio Moisére: “Diona ȳ ã. M̄ ĩc̄ j̄ã Abraham, Isaá, Jacobo c̄niñaricarã ɱpa ȳ ã,” caĩñur̄ Dio Moisére. ²⁷ To bairo ĩi, Dio t̄r̄p̄ catima mai ĩi, caĩñur̄ Jesu. —Dio cabai yajiricarã ɱpa aniquẽemi. Cacaticõa aninucurã ɱpa maca ãmi Dio. Tere m̄ja t̄goooña mawijia, na caĩñur̄ Jesu saduceo majare.

El mandamiento más importante

(Mt 22.34-40)

²⁸ Cabero apeĩ judío majare cabuerã mena macac̄ Jesu t̄r̄p̄ caejayur̄. Jesu mena saduceo maja seeto na caame wadaro caapiric̄ cañur̄. To bairi Jesu caroaro nare c̄ caȳ majirijere apiri oc̄o bairo Jesure caĩ jeniñañur̄ c̄ quena:

—Moisé cɛ carotirique ¿di wame maca cãni majuuri wame to ãti? caĩñurɛ.

²⁹ To bairo cɛ caĩro ocõo bairo cɛ caĩñurɛ Jesu:

—Ape wame rotirique netoro cãni majuuriye ocõo bairo ĩrique ã: “Israel maja, apiya. Mani Ƴraɛ Dio jĩcaɛna ãmi mani Ƴraɛ. Apeĩ maami. ³⁰ To bairi mani Ƴraɛ Diore nɛcɛɓugoya. Seeto cɛ maiña. Mɔja yeri mena, mɔja catɔgooñariye mena, mɔja catɔgooña ocabɛtirije mena, nipetiro mɔja catɔgooña majiro cõo, mɔja Ƴraɛ Diore cɛ mai nɛcɛɓugoya.” To cõona ã cãni majuuri wame. ³¹ Ti wame bero macá wame tiere bairobɔjana ã tie quena. Ocõo bairo ã: “Mɔja majuuna mɔja camaire bairona aperã quena na maiña.” Apeye tie netoro cãnie maa, caĩñurɛ Jesu.

³² To bairo cɛ caĩrijere apii judío majare cabuei ocõo bairo caĩñurɛ Jesure:

—Cariapena mɛ ĩ. To bairona ã. Dio jĩcaɛna ãmi. Apeĩ cɛ netobɔjaro carotii mácamí. ³³ Diore mani camai nɛcɛɓugorije, mani yeri mena, mani catɔgooñariye mena, mani catɔgooña ocabɛtirique mena mani camairije ape wame netoro cãni majuuriye ã. To bairi mani majuuna mani camaire bairona aperãre mani camairije caroa ã. Waibɛcɛrã joe buje mɔgorique netoro cãni majuuriye ã Diore mani camairije, aperãre mani camairije maca, Jesure cɛ caĩñurɛ.

³⁴ Jesu maca caroaro cɛ caɣɛro tɔjɛɛ ocõo bairo cɛ caĩñurɛ:

—Petoacã mɛre rɔja Ƴraɛ Diore cariapena mɛ catɔgooña nɛcɛɓugoparo.

To bairo cɛ caĩro bero cɛ jeniña uwirã jĩcaɛ mácana Jesure caĩ jeniñanemoquẽjuparã.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

³⁵ Jesu Dio wiipɛ camajare na buioɛ ocõo bairo na caĩñurɛ:

—¿Nope ĩrã judío majare cabuerã, “Cristo, Dio cɛ cajon David pãramipɛ anigɛmi,” na ĩnucuti? na caĩñurɛ. ³⁶ —David cɛ majuuna Espiritu Santo cɛ camajirije jɔgori ocõo bairo caĩ ucayupi:

Dio amɛrecoopɛ cãcɛ cɛ Macɛre yɛ Ƴraɛre cɛ caĩñurɛ: “Ato yɛ mena ruiya yɛ tɛ maca, yɛ mena carotii anigɛ. Yɛ mena ruiri mɛ carotiro mɛre catɔjɛ tutirãre na yɛ regɛ,” caĩñurɛ Dio yɛ Ƴraɛre, caĩ ucayupi David tiramɛpɛre.

³⁷ To bairo ĩi, “Cristo yɛ Ƴraɛ ãmi,” ĩi to bairo caĩ ucayupi David, Dio cɛ cajoopaɛ Cristore. To bairo, “Ƴraɛ,” David cɛ caĩata ¿Dope bairo cɛ pãramipɛ cãcɛ maca Cristo cɛ anibocuti? na caĩñurɛ Jesu. Ƴraɛ David ãnacɛ netoro cãcɛ yɛ ã ĩi, to bairo caĩñurɛ Jesu.

Capãarã camaja topɛ cãna nipetiro seeto cɛ caapi wariñuuñuparã nipetiro cɛ caĩ buiorijere.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Jesu camajare buioɛ ocõo bairo na caĩñurɛ:

—Judío majare cabuerãre caroaro na tɔjɛ majiña. Jutii caroa cayoyerije jaña teñaganucuma, aperã caroaro manire na tɔjɛ nɛcɛɓugooato ĩrã. To bairi maca recomacapɛ na cãaáteñari paɛri camaja nare na cañuu roti nɛcɛɓugopere booma. ³⁹ Neñapo buerica wiiripɛ aána ɛparã ye cumu pãiripɛ jeto ruigama. Boje ramɛ quenare ɛparãre bairo aperã jɔgoye jeto ɛgaganucuma. ⁴⁰ Cawapearicarã romiri cabopacoora romiri apeye uniere na joorã paio majuu wapa jeninucuma. To bairo átiri na cacɔgorije nipetirore jee weonucuma. To bairo cabopacoora cawapearicarã romiri yere cajee pairã anibana quena Dio wiipɛ jãari yoaro Diore jeni nɛcɛɓugotonucuma, camaja jãre na tɔjɛ nɛcɛɓugooato ĩrã. Nana ãma aperã netoro Dio cɛ capopiyeyeparã, caĩñurɛ Jesu.

La ofrenda de la viuda pobre

(Lc 21.1-4)

⁴¹ Jesu Dio wiipɛ Jerusalén macá wiipɛ ãcɛ camaja na caniyeru jãnucuri pata tɛ caruiyupɛ. Dio wii na caquenoope wapare na cajãri pata cãñupe. Camaja ti patapɛ

na caniyeru jãaro catujucõa ruiyurũ. Aperã pairo caniyeru cugorã ti patapurẽ pairo cajãñuparã. ⁴² To bairo na cáti ani pauna jĩcao cawapearico cabopacao caejayuro. Co quena pũga cui niyeru cuiriacã cawapa maniacãre ti patapurũ cajãñuro. ⁴³ To bairo co cáto tujũũ cũ buerãre pijori ocõo bairo na caĩñurũ Jesu:

—Cariape mũaare yũ ã. Atio cawapearico cabopacao maca Dio cũ catujuro aperã nipetiro na netoro joomo. ⁴⁴ Na maca pairo cacugorã aniri nare carujarijere jooma. Co maca, “Cabopacao yũ ã,” ã tũgooñaquẽcõna nipetiro co cacugobatajeacãre joomo. Co caũga catiboriqueacãre joo peocõamo, caĩñurũ Jesu.

13

Jesús dice que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Jesu Dio wiirũ cãnacũ cũ cabuti aáto jĩcaũ cũ cabuei ocõo bairo cũ caĩñurũ:

—Jãre cabuei, tujũya ati wiire caroa arũri cãniere, ãta rupaari mena caroaro na cawerica wiire. Ati wii caroa wiuro majuu anicõa, Jesure cũ caĩñurũ.

² Jesu maca ocõo bairo cũ caĩñurũ:

—¿Ati wii na cawerica wiire tujurã mũa áati? Ape rũmũrũ atie mũa catujarijere re peocõagarãma aperã. Jĩca ãtaa mácana apea bui pejanucu baiquetigaro. Nipetiro recõagarãma, na caĩñurũ Jesu cũ buerãre.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Lc 17.22-24; 21.7-24)

³ Cabero Jesu cũ buerã mena Ūtaũ Olivo cawamecãtii Dio wii canamuñaro cabauricũ tũrũ cáaájuparã. Jesu topũ cũ caruiri paũ Pedro, Jacobo, Juan, André aperã na caariquẽtopũ cũ cajeniñañuparã Jesure:

⁴—Jãre buioya. ¿Noo cõopũ mũa caẽje to bairoati? ¿Dope bairo majuu jã tujũ majirãati to bairo baigaro mũa caẽjere? cũ caĩ jeniñañuparã.

⁵ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ buioyurũ Jesu:

—Aperã jã ãtorema ãrã caroaro tũgooña majiña. ⁶ Capãarã ãtori, “Dio cũ carotiro mena yũ áa. Dio cũ cajooricũ majuu, Cristo yũ ã,” caĩtorã anigarãma. To bairo na caĩtorijere ariũjagarãma camaja capãarã.

⁷ Na caame jĩarije quetire mũa apigarã. Capee paũri to bairo cabairijere mũa queti apigarã. To bairo cabairijere apirã uwiqueticõaña. To bairona bai jũgogaro ati umũrecoo capetiparo jũgoye. Capetiparo rũjagaro mai. ⁸ Jĩca maja ape maja mena ame quẽgarãma. To bairi jĩca yepa macana, ape yepa macana mena ame jãgarãma. Capee paũri yepa nanaagaro. Ape paũri ñigo riarique quena anigaro. Atie nipetiro popiye tamũorique bai jũgogaro. To bairo to cabaibato quena ati umũrecoo capetiparo rũjagaro mai.

⁹ To bairo cabairi paũ yũ ye quetire caapiteerã rooro mũa átigarãma. Yũre mũa caariũjarije wapa uparã tũrũ jee aáti, na neñapo buenucuri wiiripũre mũa bapegarãma. To bairo na cáto uparãre yũre mũa caari nũcũbũgorijere nare mũa buiogarã. To bairi mũa majuu caroaro tũgooña ocabũtiya, rooro mũaare na cátigarije to cãnibato quena.

¹⁰ Ati umũrecoo capetiparo jũgoye nipetiro macanare Dio camajare cũ canetoo catiorije quetire cabuio bate teña peocõape ã. ¹¹ Uparã tũrũ mũaare na cajee áato tũgooñarique paiquẽnana aánaja. Mũaare na cajeniñarijere na mũa caĩ yũpere tũgooñarique paiqueticõaña. Nare mũa caĩ yũpere mũa majiogũmi Dio. To bairi mũa majuuna mũa caĩpe aniquetigaro. Dio Espiritu Santo mũaare cũ caĩ majiope macare mũa ã yũgarã. ¹² Ti paũ cãno jĩcaũ apeĩ cũ bairena uparãre wadajãgũmi, Jesucristore caariũjau ãmi ãi. To bairo átiri uparã cũre na cajãa rocaro átigũmi. Aperã na punaa majuurena uparãrũre na wadajãgarãma, Jesure na caariũjarije wapa na jãa recõaña ãrã. Aperã na pacũarena uparãrũre na wadajãri jãa re rotigarãma. Jesucristore caariũjarã ãma ãrã to bairo

jeto átigarãma ati umarecoo capetiparo jũgoye. ¹³ To bairi camaja nipetiro yũre caari nũcũbũgorãre tũju teegarãma. Yũre caari nũcũbũgonucucõarã macare na netoogũmi Dio.

¹⁴ 'Tirũmũrũ macacũ Daniel sawamecũcũ ati umarecoo capetiparo jũgoye cabaipere ocõo bairo caĩ uca jũgoyeyeyupi: “Caroõũ majuu Dio wiirũna anigũmi. Ti wiirũ caroore majuu átiri Dio wii macajere epe regũmi.” (To bairo Jesu cũ buerãre cũ caĩ buiorique atie ucariquere buerã caroaro api majiña.) To bairo Dio wii to bairo roorije cabairo tũjurã, popiyeyegũmi Dio ãrã, Judearũ cãna ãta yucũrũ na ruti aáparo. ¹⁵ Noa wii bui cãni arũarũ cãna uwaro atũ rutiri wii pupearũ jãa áti na apeyere na jeequeticõato. ¹⁶ Aperã noo wejeripũ paari maja quena na wiiripũ na apeyere, na jutiire jeerã aána na tunu aáqueticõato. Cariapena ãta yucũrũ na ruticoaparo. ¹⁷ To bairo cabairi paũ ãta racoa romiri, aperã caũpurãacãre carũjarã quena popiye majuu tamũogarãma, atũ ruti majiquetibana. ¹⁸ Diore cũ jeniya, mũja carutiri rũmũ caocari rũmũ, cajoori rũmũ to aniqueticõato ãrã. ¹⁹ Ti yũtea cãno popiye majuu tamũorique anigarõ. Dio ati umarecoore cũ cátrato berore to cõo majuu popiye tamũoya maa. Caberorũ quenare manigarõ. ²⁰ To bairo popiye catamũori rũmũrũre Dio cũ cajanaoquẽpata, camaja nipetiro yaji peticoaborãma. Jĩcaũ maca catiquetiboũmi. To bairi Dio yarã cãniparãre cũ cabejericarã na cacatiparore bairo to cõo ti rũmũri popiye tamũorica rũmũrũre jana rotigũmi Dio yua.

²¹ 'Ti paũ cãno, “Jĩrũ ãmi Cristo, Dio cũ cajooricũ,” o “Jõrũ ãñũrũ,” mũjaare na caĩro na api nũcũbũgoqueticõãña. ²² Capãarã, “Dio cũ cajooricũ majuuna yũ ã,” caĩto pairã anigarãma. Aperã, “Dio ye quetire cabuiorã jã ã,” caĩtorã quena capãarã anigarãma. Capere áti iñoogarãma, Dio yarã cũ cacũricarã Diore na arũja janaato ãrã, jã macare na arũjabocuti? ãrã. ²³ To bairo cabaipere caroaro mũjaare yũ buiotũgawũ mere. To bairi ti yũtea cãno caroaro mũja tũju majigarã, na caĩñũrũ Jesu cũ buerãre.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

(Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)

²⁴ To bairo ã yaparo ocõo bairona na caĩnemoñũrũ Jesu:

—To bairo popiye tamũorica yũtea bero muipu umarecoo macacũ naitĩacoagũmi. Ñami macacũ quena bujuquetigũmi. ²⁵ Ñocõa quena wẽgarãma. Umarecoo macana quena nipetiro seeto wãregarãma. ²⁶ To bairo cabairi paũ yũ, camaja tũrũ Dio cũ cajooricũ yũ catutuarije mena umarecoorũ cãnacũ yũ rui atĩgũ. Bujeri bũrũna watoarũ Dio ye seeto caaji baterije mena yũ carui ató yũ tũju mũgojogarãma camaja nipetiro. ²⁷ Cabero Dio tũ macana ángel majare na yũ jee neo rotigũ, yũ cabejericarã jetore ati umarecoo nipetiorũ cãnare.

²⁸ 'Higuera sawamecutii cabairije tũgoõña majiña. Carũrũri bũcũanemo, sawama pũu wajoa cabairo tũjurã, “Yucũacãna cũma anigarõ bai,” mũja ã maji. ²⁹ To bairona mũjaare yũ caĩ buiori wameri cabairo tũjurã, “Yucũacãna tunu atĩgũmi Jesu,” mũja ã tũju majigarã. ³⁰ Cariape mũjaare yũ ã. Atie nipetiro mũjaare yũ caĩ buiori wamere bairona baigarõ ati yũtea Dio cũ sawajoaparo jũgoye macana na cayajiparo jũgoye. ³¹ Umarecoo, yera quena wajoagarõ. Yũ caĩ buiorije maca wajoaquetigarõ. Yũ caĩ buiorore bairona bainucucõagarõ.

³² 'Ati umarecoo capetipere, “Ti rũmũ cãno, ti paũ majuu cãno petigarõ,” ã majiña maa. Dio tũ macana quena ã majiquẽema. Yũ quena Dio Macũ anibacũ quena yũ majiquẽe. Mani Pacũ umarecoo macacũ jeto majimi to bairo cabaipere.

³³ 'Di rũmũ majuu yũ catunu atĩpere mũja majiquẽe mũjaa. To bairi caroaro tũgoõña maja catiri yũ caboorore bairo to cãnacã rũmũ átĩcõa aninucũña. ³⁴ Ocõo bairo mũjaare yũ ã buio majiogũ: Jĩcaũ camajocũ aperõ cayoarorũ cááateñãũ aátacũ cũ catunu ejarore bairona baigarõ yũ catunu atĩpe quena. Camajocũ aperorũ aágu jũgoye cũ mũna to cãnacãũre na paariquere cũũmi. Jĩcaũre cũ ya wii macajere caroaro cũ cote rotiimi. Roti yaparo aperorũ aácũmi. ³⁵ Cũ cááato bero caroaro na cãni yuurore bairona baiya mũja

quena. Na quena, “To cõo majuu tunu atígumi mani Урач,” ĩ majiquēnama. Canaiori paч, ñami recomaca, ābosч сч cayopiri paч, o cabujuri paч bero tunu atıboчmi. Mъja quena nare bairona majiquetibana caroaro yъre yuunucucõañã. ³⁶ Majiña mano yч cáatı paчpъre cacanirãre bairona mъja anıborã to cãnacã rчmч mъja catugooña maja catıquēpata. ³⁷ Mъjaare yч caırijere yч yarã nipetirãre to bairona mъjaare yч ĩ. Caroaro coteya to cãnacã rчmч.

14

Conspiración para prender a Jesús (Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Pъga rчmч carъjayupe pan cawauarije manona na caчgapa boje rчmч. Ti rчmч cãno sacerdote maja чparã judıo majare cabuerã, ¿dope bairo áti ñeri Jesure mani jıarãati? ĩrã, átitorique mena cãre na cañepere caquenoo jугoyeyeyuparã. ² To bairo сч ñegabana quena ocõo bairo caame ĩñuparã:

—Boje rчmч cãno mani átiquēna. Camaja capãarã boje rчmч catujъra ejarã сч mairã noo na cabooro manire awaja tutıborãma. To bairo mani cátiere rooye tuuborãma, caame ĩñuparã.

Una mujer unge a Jesús (Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

³ “Cãre jã jıagarã,” na caame ĩtoye Jesu maca Betaniapч Simón caajeri boabatacч ya wiipч cañupч. Jesu сч caчga ruiri paчna cãromio alabastro cawamecati rч werica rч cajuti ñuurije paio cawapacatie cajaanari rъre cane ejayupo. Ti rъre neatı, pã, Jesu rupoare capio peoyupo tiere. ⁴ Jıcaarã topч cãna to bairo co cáto tujъrã, “Rooro majuu áamo,” caı tугooñañuparã. ĩ tугooñari ocõo bairo caame ĩñuparã:

—¿Nope ĩo cawapa pacarije to cãnıbato quena joco majuuna co áti reti? ⁵ Aperãre co cajoata jıca счma paarique wapa cõo wapa jooboricarãma. To cõo wapa jee, cabopa-coorãre jooboricomo, caıñuparã. To bairo ame ĩri co catutiyparã. Jesu maca ocõo bairo na caıñupч:

⁶ —Co cátagari wame co áparo. ¿Nope ĩrã cõre mъja patowãcooti? Caroaro yъre áamo. ⁷ Cabopacoorã mъja watoapч anicõa anıncugarãma. Noo mъja caboori paч nare mъja átinemo maji. Yч maca mъja mena yoaro yч anıquetıgч. ⁸ Caroaro yъre co cáti majiri wame áamo. To bairi atie caroa juti ñuuriјere yъre pio peomo, yч cabai yajiro bero yч rupaъre na cayaaro na capio peoparore bairo iñoo áamo. ⁹ Cariape mъjaare yч ĩ. Ati yepa nipetiro yч ye quetire cabuio teñarã yъre co cátaјe quenare buiogarãma. Yъre co cátaјere majiritıqueti nucugarãma.

Judas traiciona a Jesús (Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

¹⁰ Cabero Judas Iscariote, Jesu buerã doce cãnacãч mena cãnacч cáaájupч sacerdote maja чparã tъpч, Jesure na cañepere na wadajãч aácч.

¹¹ To bairo сч caırijere apı wariñuuri, “Nıyeru mъre jã wapayegarã,” сч caıñuparã. To bairo na caıro apıi Jesure dope bairo átiri сч na cañepere caquenooñupч Judas yua.

La Cena del Señor (Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹² Cabero pascua boje rчmч judıo maja pan cawauarije caajuya manie na caчga jугori rчmч cañupe. Oveja cawımaъre boje rчmч na caчgapaъre na cajıari paч cãno Jesu buerã ocõo bairo сч caıñuparã:

—¿Noopч pascua boje rчmч mani caчgapa paъre jã quenoorãati? сч caı jeniñañuparã.

¹³ To bairo na caıro apıi сч buerã pъgarãre, ocõo bairo na caı buıoyupч:

—Aánaja Jerusalēn. Topn ejarã jĩcau cu m̃ja boca t̃jugarã caoco jota tu peo aácsre. ¹⁴ Cu mena aáti cu cajãari wiipn m̃ja ejarã. Topn eja, ti wii ñraure oc̃o bairo cu iña: “Manire cabuei oc̃o bairo m̃ i joomi: ¿Noorn to áti yu buerã mena pascua boje r̃m̃ yu caugara arua? m̃ i joomi,” cu i buioya. ¹⁵ To bairo m̃ja caĩro cabui macá arua capairi arua, quenoo yaparorica aruare m̃ja iñoogumi. Topn mani caugapere quenoo yuuya, caĩ buioyurn Jesu cu buerãre.

¹⁶ To bairo cu caĩro apirã Jesu buerã p̃ugarã cáaácoajuparã Jerusalén macarn. Ti macarn eja, Jesu cu caĩricarore bairona cabuga ejayuparã. To bairi ti aruar̃n pascua cãno na caugapere caquenoo yuuyuparã.

¹⁷⁻¹⁸ Cabero canaiori ran caejaro Jesu cu buerã doce cãnacãn mena eja, cauga ruiyuparã. Topn na mena uga ruiina oc̃o bairo na caĩñurn Jesu:

—Cariapena m̃jaare yu i. Jĩcau m̃ja mena macacu yu mena caugau yure catujuteerãre yure wadajãgumi, yure na ñeato i.

¹⁹ To bairo cu caĩro apirã seeto catugooñarique paiyuparã. To bairo tugooñarique paibana:

—¿Yuna yu baiquetibacuatì? Jesure cu caĩ jeniña peticõañuparã, na cãno cõona.

²⁰ To bairo na caĩro oc̃o bairo na caĩ yuyurn Jesu maca:

—Jĩcau m̃ja mena macacu yu mena jĩca barap̃na cayoje ugauna ãmi, caĩñurn. ²¹ — Yu cabaire tir̃m̃n macana Dio ye quetire cabuioã na caĩ ucaricarore bairona yure baigaro. To bairo yu cabaire to cãnibato quena rooro majuu baigaro yu catuj̃n teerãre yure cawadajãn macare. Ati yepar̃n cu cabuiaquẽpata cãre ñuucõaboricarõ, na caĩñurn Jesu cu buerãre.

²² I yaparo Jesu cu buerã mena ugan, pãre ne, cu Pacu Diore cajeni ñcubugoyurn. Jeni ñcubugo yaparo tiare pe m̃to, nare joo, oc̃o bairo na caĩñurn:

—Ugaya. Atie yu rupan ã, na caĩñurn.

²³ Cabero etirica barpare ne, Diore cajeni ñcubugoyurn tunu. Jeni ñcubugo yaparo cu buerãre na catiãñurn. Nipetiro cu buerã ti barpare caeti peticõañuparã. ²⁴ Nare tĩana oc̃o bairo na caĩñurn Jesu:

—Atie yu rií ã. Yu rií re yajigu, camaja capãarã caroorije na cátiere wapayebojan. To bairo yu carií re yaji wapayebojaro camaja caroorije na cátajere majiriobojagumi Dio cãre cajeni ñcubugorãre. To bairo m̃jaare yu caĩ cãri wamere tugooñari etiya.

²⁵ Cariapena m̃jaare yu i. Atie uje ocore yucnacã mani caetirore bairo yu etinemoguetigu. Cabero yu Pacu caur̃n yure cu cacũro berorn m̃ja mena ape ni yu etinemogutunu, caĩñurn Jesu.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

²⁶ Jesu cu buerã mena na caugaricarõ bero Diore i baja yaparo ti wii cãnana cabuticoajuparã, Olivo na caĩricu ãtaurn aána.

²⁷ Topn na cáaáto oc̃o bairo na caĩñurn Jesu cu buerãre:

—M̃ja nipetiro ati ñami uwibana yure m̃ja ruti weo peticoagarã. To bairo m̃ja cabaipere Dio ye queti ucarica p̃uor̃n caĩ ucaricarore bairona baigaro. Oc̃o bairo i ucarique ã: “Oveja ñraure cu jãagarãma. Cu na cajãaro oveja aá bategarãma,” i ucarique ã. To bairo na cáaá baterore bairona m̃ja quena yure m̃ja ruti aáweogarã, uwibana.

²⁸ Na cajã rocaric̃n anibac̃n quena yu tunu catigu. Tunu catiri bero Galilea yepar̃n m̃ja jugoye yu aág̃n, m̃jaare yu aács, na caĩñurn Jesu.

²⁹ To bairo cu caĩro apii Pedro cu caĩñurn:

—Aperã nipetiro uwibana m̃re na caruti aáweorije to cãnibato quena yu maca yu aáquetigu, caĩñurn.

³⁰ To bairo cu caĩro:

—Cariapena mure yu ñ. Yucu ñamina cabujuri pañ jügoye ãbocu pñgani cñ cawadaparo jügoye itiani, “Cñ mena macacu mee yu ã,” yure mñ ñtogñ, caññurñ Jesu Pedrore.

³¹ To bairo cñ cañro apibacu quena Pedro cañnemoñurñ tunu:

—Mñ mena yure na cajña rocarije to cñnibato quena, “Cñ mena macacu mee yu ã,” yu ñqueti majuucoñagu yua, caññurñ Pedro.

Aperã cñ mena macana quena cñre bairo jeto cañ peticoñañurã.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

³² Olivo cawame cutiirñ aána Getsemaní cawamecutopñ caejayurã. Topñ ejañ Jesu cñ buerãre ocño bairo caññurñ:

—Atona mñja ruiwa, Diore yu cajeni nñcñbñgocñ aátoye, caññurñ.

³³ Topñ Diore jeni nñcñbñgocñ aácsu Pedrore, Jacobore, Juãre na capi aájurñ. Topñ aá, seeto majuu catugooñarique pai yaparua jügoyurñ. ³⁴ Tugooñarique pai netobacu ocño bairo na caññurñ:

—Yu bai yajibo, seeto majuu tugooñarique pai netori yaparuabacu. Atona mñja yuu ruiwa caniquēnana, na cañbajurñ.

³⁵ To bairo ñ yaparo na jügoyebñjaacã aá, yerapñ mubia roca cumu áti, ocño bairo cañ jeniñurñ Diore:

—Caacu, mñ cabooata, yu caporiye tamñore to baiqueticñoato, cañ jeniñurñ Diore.

³⁶ —Caacu, nipetirijere mñ áti maji. To bairi mñ cabooata rooro yu catamñore to baiqueticñoato. Yu maca yu caporiye tamñore yu cabooquētie to cñnibato quena mñ caboorore bairo maca to baiato, caññurñ.

³⁷ To bairo Diore ñ jeni yaparo cñ buerã tñurñ tunu aá, nare catñjñyurñ cacani cuñarãre. Cacani cuñarãre na tñurñ, ocño bairo na caññurñ Pedrore:

—Simón, ¿canirã mñja áati? ¿Petoacã caniquēnana mñja cote ocabutiquēti?

³⁸ Caniquēnana cotecñoaña mñjaa. Diore cñ jeniya, Sataná cñ caboorije macare jã áti wadajãremi ñrã. Mñja yeripñre yure mñja cáaáweogaquētie to cñnibato quena mñja rupañri macare mñja ocabutiquē, na caññurñ.

³⁹ To bairo ñ yaparo cñ Pacñre cñ cajenirica paupñna aáti to bairona cñ cañ jeniñurñ tunu. ⁴⁰ Jeni yaparo cñ buerã tñ maca aáti cacaniñãrena catñjñyurñ tunu. Seeto majuu nare cawñgoa ejayure. To bairi dope bairo cñre cañ yu majiquēñurã. ⁴¹ To bairo bai yaparo cñ Pacñre Jesu cajeni tñjayurñ to bairo cñ cañricarore bairona tunu. Jeni yaparo tunu atí, cñ buerãre ocño bairo na caññurñ:

—¿Canirã mñja áati mai? To cñoona caniña. Mere yopiya. Mere ejacoapa yure na cañepa pañ. Mere ejatñgami yure catñurñ teerãre cañe rotiricñ. ⁴² ¡Wamññcaña! ¡jitá! Mere ejatñgami yu mena cñnibatacñna caroorañre yure cawadajãricñ.

Llevan preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴³ To bairo Jesu cñ buerãre cñ cawada ani pañna na mena macacu cñnibatacu Judas Iscariote caejayurñ. Cñ mena caejayurã camaja capãarã jarerica pãiri, yucñri cacñgorã. Sacerdote maja ñparã, judío majare cabuerã, aperã cabñcñrã carotirã na cajooricarã caññurã. ⁴⁴ Na caejaparo jügoye Judas maca na cañ buio jügoyeyeyurñ, Jesure na tñju majiatio ñi.

—Jesu cñ cñni paupñ ejañ cñ yu pabario jeniñagu. To bairo cñ yu cáto tñjurã cñ mñja ñegarã. Cñ ñe, caroaro cñ jia, cñre mñja ne aágarã, na cañ jügoyeyeyurñ Judas.

⁴⁵ To bairi Judas Jesu tñurñ ejañ cñ cañ jügoyeyericarore bairona Jesu tñurñ atí, caroaro cñ pabariori:

—¡Mñ anibarari, Upañ! Jesure cñ caññurñ.

⁴⁶ To bairo Judas cñ cáto tñjurã to cñoona cñ caññecoajurã Jesure.

⁴⁷ Cũre na cañeri paɩ jĩcaɩ Jesu mena macacu topu catujunucuricu cu jarerica pãire tũga we neri sacerdote maja ɩpaɩ paabojari majocũre cu amoorore capa ta rocasõañurũ. ⁴⁸ To bairo cu cáto bero Jesu na caĩñurũ cũre cañerãre:

—¿Jee rutiri majocũre cañerã anãre bairo jarerica pãiri, yucũri mena yũre mũa ñerã atíti? caĩñurũ. ⁴⁹ —To cãnacã rũmũ Dio wiipũ Dio ye quetire buionucuri mũa watoapũ yũ cãninucuwũ. To bairo yũ cãnibato quena yũre mũa cañequẽrũ. Yucũacã Dio ye queti ucarica pũurorũ tirũmũrũ macana na caĩ ucaricarore bairona yũre mũa áa.

⁵⁰ Jesure na cañero tũjũrã cu buerã cu caruti weo peticoajuparã yua.

El joven que huyó

⁵¹ Jesure na cañe aáto jĩcaɩ sawamaɩ cu cacaniri jutiro mena dũre turi cañja aájupũ. To bairo cu cabairo cu quenare cañeñuparã.

⁵² Cũre ñebana cu cacaniri jutirore cu cadũre tubatarore cañe woo rocasõañuparã. To bairi jutiro mácũna caatũ ruticoajupũ.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵³ Jesure cu ñe aá, sacerdote maja ɩpaɩ tũrũ cu cane aájuparã. Topu nipetiro sacerdote maja ɩparã, judío majare carotirã cabũcũrã, judío majare cabuerã quena caneñapo yuuyuparã. ⁵⁴ Pedro maca Jesu bero cayobũjaroacãrũ tũjũ mũa nutua, sacerdote maja ɩpaɩ majuu ya wii jope tũ macá yerapũ caejayupũ. Topu polisía maja mena ejanumu, capero jumacõa ruiyupũ.

⁵⁵ Nipetiro sacerdote maja ɩparã, judío majare carotirã nipetiro, “¿Dope bairo átiri Jesure mani wadajãrãati?” caame ñũparã, Jesure na cajĩa rotipere. To bairo átigabana quena, “Ocõo bairo cu cátaje wapa cu capopiyeyere ã,” caĩri wamere cabũga majiquẽjuparã. ⁵⁶ Capãarã cũre caĩ wadajãrã caĩtoyuparã. To bairo ñbana quena cariapere jĩcaro mena caĩrã camañuparã. ⁵⁷ Aperã wamũnũcari jocarãna ocõo bairo caĩtoyuparã:

⁵⁸—Ocõo bairo cu caĩrijere jã apiwũ: “Ati wii, Dio wii capairi wiire camaja na cáta wiire yũ rocagu. Itia rũmũ bero ape wii camaja na cátiqueti wii macare yũ áti wajoagu,” caĩwĩ, caĩñuparã.

⁵⁹ To bairo na caĩrije quenare jĩcaro mena caĩ maji petiquẽjuparã.

⁶⁰ To bairo na caĩrijere apii sacerdote maja ɩpaɩ majuu na watoapũ cãnacũ wamũnũcari Jesure ocõo bairo caĩ jeniñañurũ:

—¿To bairo mũre na caĩrijere mũ yũgaquẽeti? ¿Dope bairo mũre ñrã na ñti?

⁶¹ Jesu maca cayũquẽjupũ to bairo cu caĩrijere. To bairo cu cayũquẽto tũjũũ sacerdote maja ɩpaɩ cajeniñanemoñurũ tunu:

—Mũna tirũmũrũ macana, “Atígũmi jĩcaɩ Cristo na caĩ, Dio cu cajõũ,” na caĩricũ, ¿Dio caroaũ majuu Macũna mũ áti? cu caĩñurũ.

⁶² To bairo cu caĩro:

—Cũna yũ ã, cu caĩñurũ Jesu. —Dio cu cajooricũ aniri caberorũ cu tũna ruiri cu mena carotii yũ anigu. Ati yerapũ rui acú bujeri bũrũari watoapũ yũ carui ató yũre mũa tũjũgarã, cu caĩñurũ Jesu.

⁶³ To bairo cu caĩro apii sacerdote maja ɩpaɩ majuu, yũ capunijinirijere na tũjũ majiatio ñi cu jutiire catũga woo reyupũ. Woo re yaparo:

—Nope ñrã caroorije cu cáti buicũtiere aperã cabuioparãre na mani jeniñanemoquẽna.

⁶⁴ Rooro Diore cu caĩrijere mũa apiwũ mere. ¿Dope bairo mũa tũgoonati mũaaa? caĩñurũ.

To bairo cu caĩro topu cãna nipetiro:

—¿Cũre cajĩape ã! caĩñuparã.

⁶⁵ To bairo ñri jĩcaarã to catujunucurã cu caũco eo bate tuyuparã Jesure yua. Aperã jutiro ajero mena cu capere jia biperi, cu bape:

—¿Ni maca mure cu baperi? cu caĩ epeyuparã. Polisía maja quena Jesu riyare capayuparã.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

⁶⁶⁻⁶⁷ Jesure na cañe jāaro bero Pedro maca tii wii jope tu macá yeparu capero juma ruiyuru. To bairo cu cabairi pañ jīcao cāromio sacerdote maja urare caraabojao Pedro tpu caejayuro. Cu tpu ejari ocdo bairo cu cañuro:

—Mñ quena Jesu Nasaré macacu mena cāateñerapna tu ãcu, cu cañuro.

⁶⁸ Pedro maca to bairo co cañro ocdo bairo co cañoyuru:

—¿Cu mena macacu mee yñ ã! Yñ majiquēe to bairo tu cañijere.

To bairo ñ yaparo wiire na cajani jāa amojorerica janiro joperu caeja nñcañuru. Topu cu catujnucurona ãbocu cawadayuru. ⁶⁹ Sacerdote maja urare caraabojao areo tunu cu tujno topu cñnare:

—Ani quena na mena macacuna ãmi, cañuro.

⁷⁰ To bairo co cañro apii co quenare cañoyuru Pedro tunu. Caberoacāna topu cāna Pedrore ocdo bairo cañuparã:

—Jocarã mee jā ñ. Mñ quena na mena macacuna tu ã. Mñ quena Galilea macacu tu ã, cu cañuparã.

⁷¹ To bairo na cañro apii na cañonemoñuru tunu:

—¿Jñ mñja cañire yñ majiqueti majuucōa! ¿Cariape mee yñ cañata Dio yñre cu popiyeyeato!

⁷² To bairo cu cañrona ãbocu cawadayuru tunu. To cōona Pedro Jesu cu cañriquere catugooña bñgayuru. “¿Bocu pñgani cu cawadaparo jñgoye itiani, ‘Jesure cu yñ majiquēe,’ na tu ñtogu,” cu cañrique catugooña bñgayuru. Tere tñgoñari, seeto caotiyuru.

15

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Cabujuri pañ sacerdote maja urarã, aperã cabucurã carotirã, aperã judío majare cabuerã mena caneñapoyuparã. Neñapo, jīcaro mena tñgoñari romano maja urarãre Jesure nare na cajña rotipere cawadapeniñuparã. Wadapeni yaparo Jesure jiarì Pilato tpu cu cane aájuparã. ² Pilato Jesure tujnu cu cañ jeniñañuru:

—¿Mñna tu ãti judío maja urarã? cu cañuru.

—Mñ cañrore bairona yñ ã, cu cañ yuyuru Jesu.

³ Sacerdote maja urarã maca Pilatore capee cu cawadajãñuparã. ⁴ To bairo na cañrijere apii Pilato Jesure cañ jeniñanemoñuru tunu:

—¿To cdo capee majuu mure na cawadajãbato quena tu yñgaquēeti? cañuru.

⁵ To bairo Pilato cu cañbato quena, “Jocarã yñre ñma,” cu cañ yñquējuru Jesu. To bairo cu cayñquēto tujnu Pilato catujñ acñayuru. Dope bairo cañ tñgoña majiquējuru.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

⁶ To cñnacã cñma pascua boje rñmñ cñno Pilato presoru cñcure nii camaja na cabuu rotiire cabuunucuiñuru. ⁷ Jesure to bairo na cáti yñteare Barrabá cawamecñcu urarãre caregarã mena macacu camajare cajñaricu aperã camajare cajñaricarã mena caruiyuru preso wiiru. ⁸ Camaja maca Pilato tpu aá, “Boje rñmñ cñno tu cátinucurore bairona ája,” cu cañuparã. ⁹ To bairo na cañro Pilato na cañuru:

—¿Judío maja urare yñ cabuuro mñja booti? cañuru.

¹⁰ Sacerdote maja urarã Jesure cu tujteerã cu ñeñura, cañ majiñuru. ¹¹ Sacerdote maja urarã maca, “Barrabá macare cu buuya,” seeto majuu camajare cañ rotiyuparã Pilato macare. ¹² To bairo na cañro apii Pilato na cañ jeniñañuru:

—Judío maja Ƴpaɩ mɩja caĩ macare ¿dope bairo yɩ cáto mɩja booti? caĩ jeniñañurɩ.

¹³ To bairo cɩ caĩro camaja nipetiro ocõo bairo caĩ awajayuparã:

—¡Yucɩ tẽorica pãirɩ cũre na papua jĩato! caĩ awajayuparã.

¹⁴ Pilato maca:

—¿Nope ñi ani caroorije cátiquetacurena cɩ yɩ papua jĩa rotibocati? caĩbajurɩ.

To bairo cɩ caĩbato quena, camaja maca caĩ awajanemoñuparã tunu:

—¡Yucɩ tẽorica pãirɩ cũre na papua jĩacõato! caĩ awajanemoñuparã tunu.

¹⁵ To bairo na caĩ awajarijere apii Pilato maca, camaja caroaro yɩre na ñato ñi, Barrabá macare cabuu rotiyurɩ. To bairo ñi yaparo Jesu macare polisía majare na bape roti, yucɩ tẽorica pãirɩ caparu jĩa rotiyurɩ.

¹⁶ To cõona ɩpaɩ Pilato ya wii macá yepa carecomaca cãni yeparɩ cũre cane aájuparã. Topɩ cɩ ne ejari polisía maja nipetiri poari macanare capi neoñuparã. ¹⁷ Topɩ Jesure cɩ ne ejari ɩpaɩ cɩ cajaanari jutiuro unore cɩ cajã epeyuparã cajũari jutirore. To bairo átiri pota beto mena cɩ rɩpoare capeoyuparã, “Ƴpaɩ cɩ capejari beto unore pejaya,” ñrã. ¹⁸ To bairo cɩ átiri yaparori cɩ caĩ epeyuparã:

—¡Judío maja Ƴpaɩ! ¡Caroaro wariñuuña! caĩ epeyuparã.

¹⁹ To bairo ñrãna yucɩ mena cɩ rɩpoare capanucuñuparã. Cũre ɩco eo bate turi, cɩ tu ejacumuri cɩ caĩ epeyuparã. ²⁰ To bairo cũre ñi epe yaparo cajũari jutiro na cajãricarore tu weri cɩ jutiro majuu macare cajãñuparã tunu. To bairo átiri yaparo yucɩ tẽorica pãirɩ cɩ papua jĩarã aána cɩ canecoajuparã yua.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

²¹ Jesure jĩarã aána na cane aáti paɩ jĩcaɩ Sirene cawamecɩti maca macacɩ, maca tɩjaropɩ cáaáteñaɩ ejaricure cabocayuparã. Alejandro, Rufo cawamecɩna pacɩ cãñurɩ. Topɩ cũre bocarãna cɩ ñeri, yucɩ tẽorica pãirɩ Jesure na caparuapa pãire cɩ capɩja rotiyuparã.

²² To bairi Jesure Gólgota cawamecɩti buuropɩ cɩ cane aájuparã. Gólgota caĩri wame “rɩpoa õwa coro buuro” ñgaro ñi. ²³ Topɩ Jesure cɩ ne ejari ɩje oco capiyarije mena na caajuriquere cɩ catiñuparã. Jesu maca tiere caetigaquẽjupɩ. ²⁴ To bairo átiri bero yucɩ tẽorica pãirɩ cɩ caparu jĩañuparã. Polisía maja cɩ ye jutire ñi bɩga eperique mena caricawoyuparã, ¿ñe unie majuure jã bɩgarãati? ñrã, to bairo cájuparã.

²⁵ Yucɩ bui muipu cɩ cãni paɩ las nueve cãno majuu Jesure yucɩ tẽorica pãirɩ cɩ caparuayuparã. ²⁶ Jesu ye wapa caĩri wamere ocõo bairo cauca tuyuparã: “Ani judío maja Ƴpaɩ ãmi.” ²⁷ Aperã pɩgarã cajee ruti pairã quenare Jesu mena yucɩ tẽorica pãiripɩ caparu jĩañuparã. Jĩcaɩre cariape nɩgoa maca, apeñre cacõ nɩgoa maca canɩcoñuparã. ²⁸ To bairo na cáti Dio ye queti ucarica pũuropɩ na caucaricarore bairona cariape cabaiyupe. Ocõo bairo ucarique cãñupe: “ ‘Cɩ quena caroorã mena macacɩ ãmi,’ ñi tɩgooñagarãma.”

²⁹ Camaja Jesure na caparu nɩcoricaropɩ caneto aánucurã cɩ ñu puari ocõo bairo cɩ caĩ epeyuparã:

—Jocɩna caĩricɩ mɩ ã. “Dio ya wiire yɩ rocagɩ. Rocabacɩ quena itia rɩmɩ bero yɩ wajoagɩ ape wii yɩ camajirije mena.” ³⁰ Jocɩ majuuna mɩ ñurɩ. Mɩ majuuna netooña. Mɩ cáti majirije mena yucɩ tẽorica pãirɩ na caparuaricɩ cãnacɩ rui ajá, cɩ caĩ epeyuparã.

³¹ Sacerdote maja ɩparã, judío majare cabuerã quena to bairona cɩ caĩ epeyuparã:

—Aperãre na canetooricɩ anibacɩ quena cɩ majuuna netoo majiquẽemi. ³² Israel maja Ƴpaɩ, Dio cɩ sajooricɩ cɩ cãmata yucɩ tẽorica pãirɩ na caparuaricɩ cãnacɩ cɩ majuuna cɩ ruiato. To bairo cɩ cabairo tɩjɩrã cariapena cũre mani api nɩcɩbɩgogarã, caĩ epeyuparã.

Cajee rutiricarã cɩ mena yucɩ tẽorica pãiripɩ na canɩcoricarã quena to bairona rooro cɩ cãñuparã.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

³³ Jesure na capa puaricaro bero pajaribota caejaro ati yepa nipetiroꝝ canaitiacoajupe. Itia hora majuu muiꝝu cabujuquẽjupũ. ³⁴ To bairi las tres cãni paũ majuu muiꝝu yucũ bui cũ cãnibopa paũna ocõo bairo capi awajayupũ Jesu cũ ye mena:

—Eloi, Eloi, ¿Rama sabactani? To bairo ñi ocõo bairo ñi caĩñupũ: “Dio, Dio, ¿nope ñi yũre mũ aáweori?”

³⁵ Aperã jĩcaarã topũ cãna to bairo cũ caĩro apirã ocõo bairo caĩñuparã:

—jã! Apiya cũ caĩrijere. Elías tirũmũ macacũ Dio ye quetire buiori majocũ cãniñaricũre pii ñcũmi, caĩñuparã.

³⁶ To bairi jĩcaũ to catũjũnucũ atũ aá, bujare bairo cãni burũa mena uje ocopũ weyoo, yucũrupũ tupua átiri cũ caĩũ mũgo jooyupũ, cũ etiato ñi. To bairo átiri ocõo bairo caĩñupũ:

—Mani tũjũto mai. Elías cũ ne ruioũ acũ atígũmi, caĩñupũ.

³⁷ To bairo cũ caĩri paũna Jesu maca seeto awajaũna, yeri jiniã tũja, cabai yajicoajupũ yua. ³⁸ Cũ cabai yajiri paũna Dio wii pupea macá arũare na cayo matarica ajero juti ajero to majuuna cawoo atũ aájũpe carecomaca mena. Cabui maca woo atũ rui atĩ, cayapapũ cawoo ejooyupe. ³⁹ Roma maja polisía maja urũ Jesu õoro catũjũnucuricũ Jesu cũ cayeri jiniã tũjaro tũjũũ ocõo bairo caĩñupũ:

—Cariapena ani Dio Macũ majuuna añũpi.

⁴⁰ Jĩcaarã romiri cayobũjaroacãrũ catũjũjo tũjũnucũñuparã na quena. Na mena caĩñuparã María Magdalena, apeo María pũgarã Jacobo, José jãa paco, to bairi Salomé caĩñuparã. ⁴¹ Na romiri Jesu Galilearũ cũ cãno cũre cátinemonucurica romiri caĩñuparã. Aperã capãarã romiri Jerusalẽrũ Jesu mena caejaricarã caĩñuparã na quena.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁴²⁻⁴³ Judío maja na yerijãrica rũmũ jũgoye macá rũmũ caĩñupe. To bairi yerijãrica rũmũ na caũgarere na caquenoo yuuri paũ, canaiori paũ cãno majuu caejayupũ José Arimatea cawamecũti maca macacũ. Cũ quena cabũcũrã rotiri maja mena macacũ caĩñupũ. Cristore cabooquẽna mena macacũ anibacũ quena jĩcaũna Dio cũ cajon Urũ cũ caejapere cayũ caĩñupũ. To bairi tũgoõña ocabũtiri Pilato tũrũ aá, Jesu rupãũ ãnatore ne ruiori cũ yaa rocagũ cũ cajeniñupũ. ⁴⁴ Jesu ya rupãũre José cũ cajeniño apii Pilato maca ¿mere cũ riacoabauyupari? ñ majigũ romano yaũ polisía maja urũre cũ pijori cũ cajeniñañupũ:

—¿Cariapena cũ bai yajicoati, mere? cũ caĩ jeniñañupũ.

⁴⁵ “Mere, bai yajicoami,” polisía maja urũ cũ caĩro apiri:

—Jesu rupãũ ãnatore Josére cũ jooya, cũ caĩñupũ Pilato polisía maja urũre.

⁴⁶ To bairo cũ caĩro José Jesu rupãũ ãnatore ne ruio, jutiĩro ajero cũ cawapayerica ajero, cabotiri ajero mena cũ caumañupũ. To bairo átiri jĩca toti ãta toti na cawerica totipũ camaja cayaaya mani totipũre cũ caĩũjo rocayupũ Jesu rupãũre. Áti yaparo ti totire ãta cuiro mena catu bia cũcõañupũ. ⁴⁷ María Magdalena, apeo María, José, Jacobo na pũgarã paco Jesure na cayaaro catũjũyuparã.

16

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Sábado judío maja na cayerijãri rũmũ capetiro María Magdalena, María Jacobo paco, apeo Salomé cajuti ñũurijere cawapayeyuparã. Jesu rupãũ ãnatore pio tugarã cabaibajuparã. ² To bairi ape semana cãni jũgori rũmũ cabujuri paũacã majuu cãno muiꝝu cũ cawamũ atĩ paũna Jesure na cayaarica ope tũrũ cáaájuparã.

³ Topu aána:

—¿Namu maca ũta cuirore manire cu ne woobojañati? caame ññuparã.

⁴ Topu eja, na catujuro ũta cuiro ti totire na cabiabata cuiro aperopu cãno catujuyuparã.

⁵ To bairo to cabairo tujuri ti toti pupearu cajãacoajuparã. Topu jãa ejari jĩcau cawamañ cariape ñgoa maca jutii caroaro cabotiri wure cajaanã ruiire catujuyuparã. Cu tujurã seeto catujũ acãacoajuparã. ⁶ To bairo na cabairo tujũ ocõo bairo na caññupũ topu caruii ángel maca:

—Yure tujũ acuaqueticõaña. Maja Jesu Nasaré macacu yucu tẽorica pãipure na carapua jĩaricure macarã mja áa. Mere tunu caticoami. Atopure maami. Cũre na careobata pañre tujurã ajá. ⁷ Tujũ yaparo aátĩ cu buerã cãnanare, Pedro quenare buiorã aája: “Cu maca mja jũgoye Galilearu, mere aá yuugami. Cajũgoye mjaare cu cañ buioricarore bairona topu cũre mja tujugarã,” na caññupũ.

⁸ Na romiri to bairo cu cañro apirã Jesure na cayaaricaropu cãnana caatũcoajuparã yua. Seeto uwibana cananaañuparã. To bairi aperãre na catujuriquere cañ buioquẽjuparã, uwibana.

Jesús aparece a María Magdalena (Jn 20.11-18)

⁹ Judío maja na yerijãrica rũmũ bero macá rũmũ cabujuro bero Jesu catunu catiricu cabuia eja jũgoyupũ María Magdalenare. Co maca cajũgoyepũ siete wãtiare cu cabuu rebojarico cañũpo. ¹⁰ Cõre cu cabuia ejaricarõ bero Jesu mena cáateña nucuricarãre, cu cabai yajiriquere tũgoõñarique pairi caotirãre cabuio aájupõ. ¹¹ “Jesu mere tunu catiyupi, cũre yũ tujũwũ,” co cañrijere apirã co caapi ñũcũbũgoquẽjuparã.

Jesús aparece a dos de sus discípulos (Lc 24.13-35)

¹² Jesu María Magdalenare cu cabuia ejaricarõ bero aperã rũgarã cũre canũcũbũgorãre cabuia ejayupũ tunu. Maca tujaropũ cáateñarãre apeĩre baii ricati bauũ cabuia ejayupũ. ¹³ Nare cu cabuia ejaro, cu tujũ majiri bero aperã cu buerã cãnanare cabuiorã aájuparã. Na quenare na caapi ñũcũbũgoquẽjuparã.

El encargo de Jesús a los apóstoles (Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁴ María Magdalenare, to bairi aperã quenare cu cabuia ejaricarõ bero Jesu cu buerã cãnana once cãnacãũna quenare cabuia ejayupũ. Na caũga ruiiri paũna cabuia ejayupũ. Nare buia ejari, “Tunu caticoajupi,” na yarã na cañrijere na caapi ñũcũbũgoquetaje jũgori, “¿Nope ñã, ‘Tunu caticoajupi,’ na cañrijere, cariape mja api ñũcũbũgoqueti?” na caññupũ Jesu. ¹⁵ Ñ yaparopũ ocõo bairo na caññupũ:

—Ati yepa macana nipetirore yũ ye quetire na buio teñarãja. ¹⁶ To bairo noo mja cabuiorijere apijari, cabautisa rotiricarã unare na yũ netoogũ. Yure canũcũbũgoquẽna una macare na yũ ropiyeyegũ. ¹⁷ Yure caapijarãre cu camajirijere na joogũmi Dio. Tere nare cu cajooro capee wameri áti ñõo majigarãma. Yũ catutuarõ mena wãtia camajare cajãaricarã quenare re buu majigarãma. Aperã yere na cawada majiquetibatajere wada majigarãma. ¹⁸ Añare ñerã quena, capunirijere etirã quena ñe uniere tamõoquetigarãma. Apeye quenare cariarãre na wamori mena na cañiga peorona na cariaye cutie netoogaro, na caññupũ Jesu.

Jesús sube a los cielos (Lc 24.50-53)

¹⁹ To bairo Jesu cu buerãre ñ buio yaparori bero ñmũrecoopũ caame pea ñũcũcoajupũ. Cu Pacũ Dio tũpũre ejaũ cariape ñgoa maca caejanumũñupũ. ²⁰ Ñmũrecoopũ cu cawamũ aáto bero cu buerã cãnana nipetiropũ Jesu ye quetire cabuio teñarã aájuparã. Na cabuio

teñaro mani Ɔpaɛ ɔɛ majuuna na cátinemoñurɛ. “Na cabuorijere cariapena ã,” camaja na ã majiato ãi capee wame cañuuri wameri ɔɛ buerã cãnana na cáti iñooro cájurɛ mani Ɔpaɛ.

To cõona ã.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

1-2 Teófilo, yuca mare uca joogu yu áa. Jesu já mena ácu cu cabaiepere caucabajupa aperã. Jesu nipetiro cu cátajere catujricarã já cabuiowã. To bairi járe na caí buioepere bairona cauca tuyupa aperã. 3-4 Yu quena nemoopure Jesu ye quetire na caucariquere yu cabue peticōawu. To bairi na caucariquere bue peticōaripu atiere cariape jīcaro cōo yu ucagu. To bairo yu cáto ñuuga ñi mu yu uca joo, Teófilo. To bairi mu quena, “Cariare ã na caí buiorique,” mu ñ majigu yua.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

5 Ocōo bairo cabaiyupa, cariapera: Herode, Judea macana urau cu cāni yuteapure jīcau sacerdote Sacaría cawamescu cāñuru. Abías maja cawamescu poa macacu cāñuru. Cu ñmo Elisabé cawamescujuro. Co quena tirumuru macacu Aarón cawamescu sacerdote ānacu pārameoru cāñuro. 6 Naa pugarāpuna cāñuurã cāñuparã Dio cu catujuro. Dio Moisépore cu carotiriquere bairo caroaro cātinucuiñuparã. To bairi noa maca, “Caroorã āma,” na caí majiquējuparã. 7 Naa capunaa mana cāñuparã. Elisabé uta cāni majiquēco cāñuro. Seeto cabucurã cāñuparã, mere.

8 Jīca gumu Sacaría cu ya poa macana mena Dio wiipure sacerdote maja na cātinucuricare bairo caraayuru yua. 9 To cānacã yutea jīcaure cu cabejenucuiñuparã Dio wii pupera cāni majuuri aruarure caroa cajuti ñuuriye cajoe buje mugopure. Ti pauna Sacariare cu cabejeyuparã, ti aruaru cajuti ñuuriye cu joe juti ñuu mugoato irã. 10 To bairi caroa cajuti ñuuriyere Sacaría cu cajoe buje mugotoye camaja capāarã ti arua wiaropuna Diore cajeni ñucubugo añuparã. 11 To cōona yua, torure Sacaría cu cajoe buje mugo ani pauna cabuia ejanucañuru jīcau ángel Dio tu macacu, cu cajoe buje mugo ani cajawa cariape mgoa tu macare. 12 Toru cu cabau ejanucaro tujmu Sacaría maca cu catuju uwi acnacōajuru. 13 To bairo cu cabairo cu tujmu ocōo bairo cu cāñuru Dio tu macacu maca:

—¡Sacaría, uwiqueticōaña! Diore cu mu cajeni ñucubugonucurijere apinucumi Dio. To bairi mu ñmo Elisabé macu cutigomo. Cu cabuiaropu Juan cu mu wameyegu, cu cāñuru. 14-15 —“Yu yau āmi, cāni majuu āmi,” cu ñ tujgumi Dio mu macure. To bairi seeto mu yeri wariñuugu. Cu cabuiaro tujurã capāarã wariñuugarãma aperã quena, cu cāñuru ángel. —Uje wēri rica oco jibioriquere, camescorijere cu etiqueticōato. Cu cabuiaparo jugoyepuna Dio Catirique Espíritu Santo cu mena anitugagumi mere, cu cāñuru. 16 —To bairi mu macu Israel macanare Dio ye quetire na buiori capāarã na Urau Diore na api ñucubugoo joroque na átigumi moquena. 17 Cristo mari Urau jugoye buio majio jugoyeyeri majocu anigumi. Elías cawamescu Dio ye quetire cabuioricu tirumuru macacu Dio Espíritu Santo cu catutuarije mena cabuionucuiñupi. Cu ānacu cu cabuio ocabutiricare bairona buio ocabutigumi mu macu quena. Caracua na punaa mena ame ñ punijiniricare mano caroaro na anio joroque na átigumi. Dio yere cabai botioricarã quena Diore caroaro apirajeegarãma, mu macu cu cabuorijere apiri. To bairi mu yarã Israel macana na Urau Cristo cu caejapere caroaro api ñucubugo yuurã baigarãma, mu macu cu cabuorijere apirã, cu cāñuru ángel Sacariare.

18 To bairo cu cārijere apii Sacaría maca cu cajeniñañuru Dio tu macacure yua:

—¿Nore ñi yu mu cāri wame, “Cariapena ã,” yu ñ majibocuti yua? Cabucu majuu yu ã. Yu ñmo quena cabucuo āmo.

19 To bairo cu cāro ocōo bairo cu cāñuru ángel Sacariare:

—Gabriel cawamescu yu ã, Dio tu macacu. Caroa quetire mare yu buio rotimi Dio.

20 To bairi yure api ñucubugoquēcu sawada majiquēcu mu anigu. Mu macu cu cabuiari

paꝛꝛꝛ moquena mꝛ wada majigu. Yꝛe mꝛ caari nꝛcabꝛgoquẽtie to nibao joroquena nipetiro mꝛ yꝛ cabuiori wame cõona baigaro, cꝛ caĩñurꝛ Sacariare.

²¹ To bairo cꝛ cabairi paꝛ aperiã Sacaria cꝛ cãno wijaro cayuurã caĩ tꝛgooñañuparã. “¿Nope ïi to cõo yoaro ti arꝛarꝛ cꝛ tuacõacuti?” caĩ tꝛgooñañuparã.

²² Cabero cꝛ wamori mena na cáti buioyurꝛ, wada majiquetibacꝛ. Cꝛ cawada majiquẽtore tꝛjũrã, “Ricati wame cꝛ iñooricꝛmi Dio,” caĩ tꝛgooñañuparã camaja.

²³ Cabero Sacaria Dio wiirꝛ cꝛ ye paarica rꝛmꝛri capetiro catunucoajurꝛ cꝛ ya wiirꝛe moquena. ²⁴ Cꝛ ya wiirꝛe cꝛ catunu ejaro bero cꝛ nꝛmo Elisabé ãta cãñuro yua. Jĩca wamo cãnacã muiꝛꝛa aperiã tꝛripꝛ aateñaricaró mano cãnicõañuro co ya wiirꝛ. ²⁵ Ocõo bairo caĩ tꝛgooñañuro Elisabé: “Yucꝛra yꝛ átinemomi Dio. ‘Capunaa máco ãmo,’ yꝛe ame ïi wadaquetigarãma yua.”

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶⁻²⁷ Cabero seis muiꝛꝛa Elisabé ãta co cãno Dio caqueti jooyurꝛ Gabriere cꝛ tꝛ macacꝛe moquena. Galilea na caĩri yerarꝛ, Nasaré cawamecuti macarꝛe cꝛ ca-jooyurꝛ Dio María cawamecꝛco tꝛꝛ. Cõa caꝛmꝛ mena cãniñaquẽco cãñuro. José cawamecꝛcꝛ nꝛmo cãnipao cãñuro María yua. José maca tirꝛmꝛꝛ macacꝛ Israel macana Æꝛarꝛ David ãnacꝛ pãrami cãñurꝛ cãa. ²⁸ To bairi Gabriel María tꝛꝛ buia nꝛca eja, ocõo bairo co caĩñurꝛ:

—Caroa wame mꝛe yꝛ buio rotimi Dio. Mꝛ mena ãmi. Aperiã romiri netoro caroa wame majuure mꝛ átibojagꝛmi Dio, co caĩñurꝛ Dio tꝛ macacꝛ.

²⁹ To bairo cꝛ caĩrijere apio caari acꝛacoajuro María. “¿Nope ïi to bairije cꝛ ïti?” caĩ tꝛgooñañuro.

³⁰ To bairo co caĩ uwi tꝛgooñaro majii:

—Uwiqeticõaña, co caĩñurꝛ. —Caroaro mꝛ cãniere mꝛ tꝛjꝛ tꝛjoomi Dio. To bairi mꝛ bejemi. ³¹ Yucꝛacã ãta mꝛ anigo. Cawimaꝛ mꝛ cꝛgogo. To bairi mꝛ Macꝛ cꝛ cabuiaropꝛ JESU cꝛ mꝛ wameyego. ³² Pairo cãcꝛ anigꝛmi cãa. “Dio jõ bui macacꝛ Macꝛ ãmi,” cꝛ ïgarãma camaja. Dio cũre Caꝛꝛarꝛ jõogꝛmi Israel macana Æꝛarꝛ cꝛ ñicꝛ ãnacꝛ, Æꝛarꝛ David tirꝛmꝛꝛ macacꝛe bairona. ³³ To bairi Israel macanare rotinucugꝛmi to cãnacã rꝛmꝛ. Cꝛ carotirije petiquetigaró, co caĩñurꝛ Dio tꝛ macacꝛ.

³⁴ To bairo cꝛ caĩro apio María maca cꝛ cajeniñañuro:

—¿Dope bairo yꝛe to bairoati, caꝛmꝛ mena jĩcani uno yꝛ cãniqetibao joroquena?

³⁵ To bairo co caĩro:

—Mꝛꝛe ani ejaꝛꝛmi Dio Espíritu Santo. Cꝛ camajirije mena to bairo mꝛe baigaro. To bairi caĩuu netoꝛ, Dio Macꝛ anigꝛmi mꝛ Macꝛ, co caĩñurꝛ Gabriel. ³⁶—Mꝛ yao Elisabé quena ãta ãmo yucꝛra cabꝛcꝛo anibaopꝛcõna. Seis muiꝛꝛa ãta ãmo capunaa máco na caĩbataco. ³⁷ To bairi Diora jĩca wame unoacã cꝛ cáti majiqueti wame maa, co caĩñurꝛ ángel Gabriel Maríare.

³⁸ To bairo cꝛ caĩrije apio:

—Diore paabojari majoco yꝛ ã. To bairi yꝛ mꝛ caĩ buiori wamere bairona yꝛe to baiato, cꝛ caĩñuro María. To bairo co caĩro apii cáaácoajurꝛ Dio tꝛ macacꝛ yua.

María visita a Elisabet

³⁹ Ángel cꝛ cáaáto bero cáaácoajuro María uwaro caũta yucꝛ cuti yerarꝛ, Judea cawamecuti yepa. ⁴⁰ Topꝛ ejao Sacaria ya wiirꝛ cáaájuro. Cꝛ ya wiirꝛ jãa, cꝛ nꝛmo Elisabere caĩuu rotiyuro. ⁴¹ Cõre co caĩuu rotirona Elisabé cawimaꝛ cõꝛꝛe cãcꝛacã seeto cayuguiyurꝛ. Dio Espíritu Santo co yeripꝛ cãni ejayurꝛ. ⁴² To bairi Espíritu Santo cꝛ cãni ejaroĩ wariñuuriqꝛ mena baujaro ocõo bairo caĩñuro Elisabé Maríare:

—Aperiã romiri netoro caroa wame majuure mꝛ joomi Dio. Caĩuu majurꝛ ãñurꝛi mꝛ Macꝛacã mꝛꝛe cãcꝛ. ⁴³ Cawatoa macaco yꝛ anibao joroquena yꝛ Æꝛarꝛ cãniparꝛ paco yꝛ mꝛ tꝛjũo eja. Yꝛe mꝛ catũo ejaro seeto yꝛ wariñuu. ⁴⁴ Yꝛ mꝛ caĩuu rotiri

pauna sawimañ yurure cajaanacã wariñuu yuguimi, co caññuro Maríare. ⁴⁵ Dio mñ cñ cañricarore bairona cariapena mre baigaro. Mre cñ cabuoriquire mñ caaripajeeroi wariñuuriquire mñ joogumi Dio, co caññuro Elisabé.

⁴⁶⁻⁴⁷ To bairo co cañro ocõo bairo co caññuro María maca:

Yñ Ñpañ Dio ñuu majucõami. Seeto yñ yeri wariñuucupñ, yure cacatiõ ãmi Dio ño.

⁴⁸ Sawatoa cãco, cñ paabojari majoco jeto yñ anibao joroquena yñ tũgoõña maimi Dio. Yñ bero macana, “Caroaro co cájupi Dio cõre,” ñgarãma yure.

⁴⁹ Dio nipetiro cáti majii aniri caroaro yñ átibojami. Cañuu majucñ, caroorije mácsñ ãmi Dio, caññuro María.

⁵⁰ Noa cãre canucubũgorã nipetirore na mai tũjumi Dio. Tirũmũpñ macanare to bairona na camai tũjũyupi. Cabero macana quenare to bairona na mai tũjũgumi Dio cãre canucubũgorãre.

⁵¹ Cñ catutuarije mena capee caroare áami Dio. “Aperã netoro camajirã jã ã,” na yeripure cañ tũgoõñarãre na recõami.

⁵² Cauparã quenare na recõami. Cabopacarã macare caroti majirã na anio joroque na áami Dio.

⁵³ Casũgoquẽnare na joogumi cañuuriyere. Caapeye pairã macare caroare jooquetigumi. Cabopacarã na anio joroque na átigumi Dio, caapeye unie paibatana.

⁵⁴⁻⁵⁵ Mari ñicsñ Abraham jãare na cñ cabuoricarore bairona átigumi Dio. “Mũja bopaca tũjuri caroare mũjaare yñ joogñ,” na cñ cañriquire majiritiquetigumi. To bairi yucñra marire Israel macanare mari átinemogumi Dio, caññuro María yua.

⁵⁶ To bairi itiarã muipñ caññuro María Elisabé tũpñ. Itiarã muipñ añi, catunucõajuro co ya wiipñ moquena.

Nacimiento de Juan el Bautista

⁵⁷ Cabero Elisabé macñ cñ cabuiari rñmñ caejayupe yua. To bairi ti rñmñ cãno cabuiayupñ co macñ. ⁵⁸ Co macñ cñ cabuiariyere queti apirã co yarã, co ya maca macana co sawariñuunemoñparã.

—Dio caroaro co átibojami, co tũjñ maii, caame ññuparã.

⁵⁹ Ocho rñmñri cñ cabuiaricaro bero, sawimañ cãre circuncisión na cáti wameyeri rñmñ cãno Sacarí, cñ pacñ wamere bairo Sacarí cñ sawameyegabajuparã na yarã. ⁶⁰ Cñ pacñ wamere cñ na sawameyegarõ:

—Baiquẽe. Juan wamecutigumi, caññuro cñ paco.

⁶¹ To bairo co cañro:

—¿Nore ño cñ mñ wameyegati ti wamere? Aperã cñ yarã to bairije sawamecñna maama, co caññuparã na yarã.

⁶² To bairi cñ pacñre ocõo bairo cañ jeniñañuparã na wamori mena áti ñoori sawada majiquẽcñ cñ cãnoi:

—¿Dope bairo cñ mñ wameyegati?

⁶³ To bairo cñ na cáti jeniñaro Sacarí cñ wamori mena ucarica pũuro jeni, ti pũuropñ, “Juan wamecutigumi,” cañ ucaupñ. To bairo cñ cañ ucaro catũjñ acñ peticoajuparã.

⁶⁴ Nemoo cñ cañ ucarí pauna sawada majiquetibatacsñ sawada maji jũgoyupñ moquena Sacarí yua. Wadañ, Diore cañ wariñuñupñ.

⁶⁵ To bairije cñ cabairo na tñ macana caapi acñ peticoajuparã. Judea macana, caũta yucñ cñti yepa macana nipetirã caame queti buionucũñuparã tie cabairijere. ⁶⁶ Tie cabairijere ame queti buio, seeto catũgoõñañuparã nipetirã. Cñ sawimañ mena caroaro caññupñ Dio. To bairi, “¿Dope bairo cabaipañ cñ ãcñati cabñcñ ãcũpñ?” caame ññuparã to macana.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Cñ pacñ Sacarí cñ yeripure Dio Espiritu Santo cñ cãni eja netoroí ocõo bairo cañ buioyupñ cñ macñ cñ cabaipere:

- 68 Mari Ɔpaɩ Dio Israel macana Ɔpaɩ ǎmi. Cɩna caroaro cátinemoñupi marire cɩ yarǎre. Marire átinemocõami mere.
- 69 Dio marire joomi catutuɩ majuu, marire canetoo catiopaɩre. David ǎnacɩ, Dio cɩ caboorijere cátaɩ pǎramerǎ watoapɩ cǎnipaɩre marire joogɩmi Dio.
- 70 Tirɩmɩpɩ cɩ yarǎ cɩ ye quetire cabuioricarǎ ǎnana jɩgori cɩ caí buioricarore bairona átigɩmi.
- 71 Mari wapanare, marire catɩjuteerǎre marire matabojagɩmi.
- 72 Mari ñicɩ jǎapɩre, “Mɩñɩja mai tɩjɩgɩ,” cɩ cañricarore bairona majiritiquẽemi Dio.
- 73 Mari cǎnipoaro jɩgoye macacɩ Abrahǎre, “Mɩ pǎramerǎpɩre caroaro na yɩ átibojagɩ,” cɩ cañrique majiritiquẽemi Dio.
- 74 Noa mari catɩjɩ tutirǎre mari matabojagɩmi Dio. Aperǎre uwiquẽnana yɩre na áti nɩcɩbɩgoato ñi na matagɩmi.
- 75 To bairo cɩ cáto caroaro cǎre mari áti nɩcɩbɩgocõa aninucugarǎ mari cacatiri ɩmɩmɩri cõo. Cɩ catɩjoorijere mari átigarǎ. Cariape cǎna mari anicõagarǎ, caññupɩ Sacaría.
- 76 To bairo ñ, ocõo bairo caññupɩ Sacaría moquena cɩ macɩacǎre: Camaja, “Mari Ɔpaɩ jõ bui macacɩ ye quetire buiori majocɩ majuu ǎmi,” mɩ ñgarǎma. Mari Ɔpaɩ cɩ cáatiparo jɩgoye camajare na mɩ buio jɩgoyeyegɩ. Mari Ɔpaɩ ye quetire caroaro na apiato ñi, cɩ jɩgoye mɩ buio jɩgoyeyegɩ.
- 77 “Caroorije mɩja cátiere mɩja majiritiobojagɩmi Dio cɩ mɩja cajeniro,” na mɩ ñ buionucugɩ. To bairo na mɩ cabuiorijere apirǎ Dio na cɩ careboriquere netogarǎma. Cɩ mena caroaro catirique bɩgagarǎma.
- 78 Dio marire bopaca tɩjuri mari joogɩmi cɩ Macɩre. Jɩca ɩmɩ caroa ɩmɩ muiɩpɩ caroaro cɩ caaji atí ɩmɩ cǎnore bairona caroaro mari átibojagɩmi Dio yucɩacǎ. Caroaro cǎni majiquẽnare caroaro na cǎnipe macare na majiogɩmi Dio.
- 79 To bairo ácɩ jǎ bujuricarɩ cabujurore bairo caroaro na átibojagɩmi Dio canaitiaropɩ cǎnare bairo cǎnibatánare. Cariarǎ quenare na átinemogɩmi mari Ɔpaɩ. Caroaro ani wariñuuriquere mari joogɩmi Dio, caññupɩ Sacaría yua.
- 80 Cabero cɩ macɩ bɩti, seeto catɩgooña maji ocabɩti bɩtiyupɩ. Israel macanare Dio ye quetire cɩ cabuiparo jɩgoye mai camaja manopɩ cañe unie manopɩ cǎnicõa aninucuiñupɩ Juan yua.

2

Nacimiento de Jesús (Mt 1.18-25)

1 Ti paɩ cǎno César Augusto cawamecɩcɩ nipetiro yepa ɩpaɩ caññupɩ. Ɔpaɩ majuu ǎcɩ camaja nipetirǎre cõoñagɩ na wamerire cauca tura aá rotiyupɩ cɩ ẽoro macana ɩparǎ tɩpɩ. 2 Siria cawamecɩti yepa macana “Sirenio” cawamecɩcɩ na ɩpaɩ cɩ cǎni yuteapɩre camajare na cacõoña roti jɩgoyupɩ. 3 To bairi camaja na cǎno cõo na ñicɩ jǎa na cǎna macaripɩ César Augusto cɩ cacũricarǎre ɩparǎre na wamere cabuioara aájuparǎ. 4 To bairi José quena Nasaré na cañri maca Galilea yeparɩ cǎnacɩ cáaácoajupɩ cɩ quena. David ǎnacɩ pǎrami aniri David cɩ cabuiaricaropɩ aácɩ cájupɩ Belén na cañri macapɩ, Judea yeparɩ. 5 Cɩ nɩmo cǎnipoaro María mena Belẽpɩ cáaácoajupɩ José, ɩparǎre cɩ wamere buioɩ aácɩ. Ti paɩre seeto majuu ɩta caññupɩ María mere. 6 To bairi Belẽpɩ na cǎno mere buiagupɩ cájupɩ co macɩ. 7 Topɩ camaja cateñarǎ ejarǎ na cacaniri wii cajiracoajupe. Cajiraro tɩjɩrǎ wescɩare na canuri wiipɩ cáaácoajuparǎ, ape paɩ canirica paɩ bɩgaquetibana. Ti wiipɩ na cǎno cabuiayupɩ María Macɩ yua, cǎni jɩgon. Cɩ cabuiaro María cǎre juti ajero mena cɩ uma, cɩ cajaññupɩ wescɩare na canuri coropɩ yua.

Los ángeles y los pastores

⁸ Belén maca t̄uacã tataboarop̄u waib̄uc̄rã oveja cawamec̄nare cacoterã cãñuparã. Ñami quena ovejare to bairona cat̄j̄u cote bujucoanuc̄iñuparã. ⁹ To bairo na cabairo na cat̄ḡooñaqueti pauna na t̄up̄re cabuia ejayup̄u ángel, Dio t̄u macac̄u. Na t̄up̄u c̄u cabau ejaro seeto cabujuyup̄e Dio ye caaji baterije. To bairo cabairo seeto cat̄j̄u ac̄uacoajuparã. ¹⁰ To bairo na cabairo ángel maca:

—Uwiq̄etic̄oãña, na cãñup̄u. —Caroa quetire m̄ja buio ac̄u ȳu baiw̄u, camaja nipetirã na cawariñuupa wame majuure. ¹¹ Ati ñami David ãnac̄u ya macap̄re buiami Dio c̄u cajoū Cristo, mari Ʋp̄au, m̄jaare canetoo catiopāu. ¹² Top̄u aãna wec̄ua wiip̄u camaja wec̄uare na caugarique nuri corop̄u juti ajero mena umaric̄u c̄u m̄ja bugagarã. To bairo átac̄uare c̄u t̄j̄urã cariapena, “C̄una ãmi,” m̄ja i majigarã, na cãñup̄u ángel.

¹³ To bairo c̄u cãiro c̄u mena cap̄arã cabuia eja n̄canemoñuparã Dio t̄u macana. Na bau eja, oc̄o bairo Diore cã baja wariñuuñuparã:

¹⁴ ¡Cañuu netou ãmi Dio, ɯm̄recoo macac̄u! ¡Wariñuurique c̄u joato noa c̄u caboorijere cãnare!

¹⁵ To bairo Diore i wariñuu baja yaparo ɯm̄recoop̄u catunucoajuparã. Ʋm̄recoop̄u na catunu aãto bero oc̄o bairo caame ñuparã oveja coteri maja yua:

—¡Jitá! ¡Bel̄ep̄u mari aáparo! Atie queti Dio marire c̄u cabuioejere mari t̄j̄ura aáparo.

¹⁶ To bairo ame i, nemoo uwaro cat̄j̄ura aácoajuparã. Aá, macap̄u piya ejarã, na cabugayuparã Mariare, Josere. Cawimāu quenare wec̄uare na canuri corop̄u cajiãure c̄u cat̄j̄uyuparã. ¹⁷ C̄u t̄j̄u, to c̄ona Dio t̄u macac̄u, “Cadaquei buiami,” na c̄u cã buioriquere cabuio bateyuparã aperãre. ¹⁸ To bairi camaja nipetiro oveja coteri maja na cã buiorijere apirã seeto cat̄ḡooñañuparã. ¹⁹ María maca co yerip̄u caroaro cat̄ḡooñañupo tiere na cã buiorijere. Seeto majuu tiere cat̄ḡooñañupo. ²⁰ Cabero oveja coteri maja wariñuuri catunucoajuparã. “Dio t̄u macac̄u marire c̄u cã buiorore bairona cariap̄e mari t̄j̄uw̄u. Cañuu netou ãmi Dio,” cãñuparã tunu aãna yua.

El niño Jesús es presentado en el templo

²¹ Ocho cãnacã r̄um̄u bero c̄ure wameyerica r̄um̄u, circuncisión c̄ure na cátipa r̄um̄u cãñupe. To bairi ɯta María co cãniparo j̄ugoyep̄na Dio t̄u macac̄u na c̄u cawameye rotirica wamere bairona JESU c̄u cawameyeyuparã yua.

²² Cabero María co cacati petiri r̄um̄ari bero Moisé, Israel maja ñic̄u ãnac̄u c̄u carotiricarore bairona átigarã cáaájuparã Jerusal̄ep̄u. María mac̄uac̄are, “Dio yāu aniḡumi,” i n̄c̄ub̄ugorã aãna cáaácoajuparã Dio wiip̄u Jerusal̄ep̄u. ²³⁻²⁴ Oc̄o bairo cã ucayupi Dio c̄u carotirijere Moisé: “Nipetirã cabuia j̄ugorã caɯm̄uare, Dio yarã majuu ãma ñrã cajoe buje m̄goparãre na jooya sacerdote majare buaare j̄ica bara. Na camamata buaacãrena na jooya,” cã ucayupi Moisé. To bairona átira aãna cáaácoajuparã José, María Jerusal̄ep̄u Dio wiip̄u.

²⁵ Ti pāu cãno j̄icāu cãñup̄u Jerusal̄ep̄u Simeón cawamec̄u. Cañūu cãñup̄u, Diore can̄c̄ub̄ugoū. Israel macanare canetoo catiopāuare cáac̄ure cayūu cãñup̄u. Dio Catirique Esp̄iritu Santo Simeón mena cãñup̄u. ²⁶ To bairi Esp̄iritu Santo caj̄ugoyep̄na c̄u cã buioyup̄u Simeóre: “M̄u cabai yajiparo j̄ugoye Cristore, Dio c̄u cajoūre m̄u t̄j̄uḡu.” ²⁷ To bairi Jesu pāc̄ua na caejapa r̄um̄u majuuna Simeóre Dio wiip̄uare c̄u cáaá rotiyup̄u Dio Esp̄iritu Santo. To bairi ti wiip̄u c̄u cãno María, José jãa cajãajuparã, Moisé c̄u carotiricarore bairona átira ana. To bairi na cajãa atí pauna cawimāuare Jesure c̄u caboca neñup̄u Simeón. ²⁸ C̄u boca ne, oc̄o bairo Diore cã wariñuuñup̄u:

²⁹⁻³⁰ Ȳu m̄u cabuioepere bairona mere ȳu majuuna ȳu t̄j̄u camajare canetoo catiopāuare. To bairi wariñuurique mena ȳu bai yajiḡu, ȳu Ʋp̄au Dio.

³¹ C̄u m̄u jooyupa camaja nipetirã na camajipāuare.

³² M̄ yarã Israel macanare caroaro m̄ cãniere majioḡumi ani cawim̄. To bairo c̄ cáto aperã Israel macana mee quena caroaro m̄ cãniere t̄j̄m̄ majigarãma, caĩñur̄ Simeón.

³³ To bairi José, María jãa caapi ac̄acoajuparã Jesu c̄ cabaipere Simeón c̄ caĩ buiorijere apirã. ³⁴⁻³⁵ To bairo na caapi ac̄arona Simeón, “Mari Pac̄ Dio caroa wariñuurique m̄jaare c̄ joato,” na caĩñur̄. To bairo na ï, oc̄o bairo Mariare co caĩñur̄ moquena:

—Ani m̄ Mac̄re c̄ cajooyupi Dio camaja na yerip̄ macajere cabejere. To bairi Israel macana capãarã c̄ t̄j̄rã c̄ teeb̄jagarãma. To bairi seeto tutuarije majuu m̄ yerip̄ t̄goon̄arique pairique m̄re anigaro. Aperã maca Israel macana c̄ boogarãma m̄ Mac̄re.

³⁶⁻³⁷ Apeo Ana cawamec̄co Dio ye quetire buiori majoco ti wiip̄re cãñuro co quena. Fanuel maco, Aser ãnac̄ pãrameor̄ cãñuro. Cawamao ãcor̄ camanar̄ c̄tibataco cãñuro. Co manar̄ siete c̄mari anibac̄ cayaji weoyur̄. C̄ cabai yajiro bero cawapearico cãnic̄oñuro yua. To bairi seeto cab̄c̄o cãñuro, ochenta y cuatro c̄mari majuu cac̄goo ti wiip̄re Jesure c̄ pac̄a c̄ na cane ejari paure. Tona Dio wiip̄re cãnic̄o aninuc̄ñuro, Diore jeni n̄c̄b̄ugo ãco. To cãnacã r̄m̄, ñami quenare Diore cajeni n̄c̄b̄ugonuc̄ñuro. Nairoacã ugaquẽc̄ona Diore cajeni n̄c̄b̄ugonuc̄ñuro. ³⁸ To bairi Simeón c̄ cawadari pauna caejan̄cao ejayuro co quena. Ejan̄ca, Jesuacãre t̄j̄ri, “Ñuu majuuc̄o,” Diore c̄ caĩ wariñuñuro. Cabero Jerusalén macanare, “J̄ic̄a marire canetoo catior̄ atíḡmi,” caĩ t̄goon̄anucurãre na caĩ buioyuro Jesu c̄ cabuiarije nipetiro. “Cawim̄ ȳ cat̄j̄m̄c̄ mari cayuuric̄ ãmi,” na caĩ buionuc̄ñuro Ana cawamec̄co cab̄c̄o.

El regreso a Nazaret

³⁹ To bairi María, José cawim̄ c̄ cabuiaro bero macaje, Dio c̄ carotiricarore bairo át̄i yaparo catunuc̄oajuparã na ya maca Nasarér̄, Galilea na caĩri yerar̄. ⁴⁰ Top̄ cawim̄ caocabat̄i, camaj̄i cãni b̄tiyur̄. Dio caroaro c̄ cáj̄ur̄ yua.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ To cãnacã c̄ma Jesu paco María, José Jerusalér̄ cãaánuc̄ñuparã, pascua boje r̄m̄ t̄j̄ra aána. ⁴² To bairi Jesu doce c̄mari cac̄gō c̄ cãno moquena na cãaánucuricarore bairona cãaájuparã. To bairi Jesu quenare c̄ cane aájuparã Jerusalér̄. ⁴³ Top̄ eja, ani, pascua boje r̄m̄ capetiro catunu aájuparã na ya macar̄. Na catunu aáto na cañja tunu aáquẽj̄ur̄ Jesu na mena. C̄ pac̄a maca, “Tuac̄oam̄i,” caĩ majiquẽj̄uparã. ⁴⁴ “Aperã mari yarã cãaáteñarã mena aác̄mi,” caĩ t̄goon̄añuparã. To bairo ï t̄goon̄arã j̄ica r̄m̄ aátato c̄o cat̄ja aájuparã. J̄ica r̄m̄ aá t̄j̄abanana c̄ camacañuparã yua. ⁴⁵ Na yarã mena c̄ camano t̄j̄rã Jerusalér̄ catunuc̄oajuparã moquena, c̄ macara aána. ⁴⁶ Itia r̄m̄ Jerusalér̄ c̄ macabana majuu c̄ cab̄gayuparã Dio wiip̄re. Judío majare cabuerã mena caruiyur̄. Na cabuiorijere apiri c̄ quena na caĩ jeniñañur̄ Jesu. ⁴⁷ C̄re caapirã nipetiro c̄ caĩ majirijere apirã, na c̄ caĩ ȳrije quenare apirã caapi ac̄acoajuparã. ⁴⁸ To bairi c̄ paco, José mena top̄ c̄ cab̄gayuparã. C̄ b̄garã cat̄j̄m̄ ac̄acoajuparã na quena. C̄ paco maca oc̄o bairo c̄ caĩñuro:

—¿Nore ïi to bairo jãre m̄ bai tua weoyari? M̄ pac̄, ȳ yoaro m̄re jã macabar̄. Seeto m̄re jã t̄goon̄arique paiw̄, c̄ caĩñuro.

⁴⁹ To bairo co caĩro oc̄o bairo co caĩ ȳyur̄ Jesu:

—¿Nore ïrã ape paup̄r̄ t̄goon̄arique pairi ȳ m̄ja macari? Ȳ Pac̄ yere cátipar̄ ȳ ã. “Tiere ác̄mi,” ȳ m̄ja caĩ majipe anibajupa.

⁵⁰ Na maca to bairo c̄ caĩri wamere caapi majiquẽj̄uparã.

⁵¹ Cabero na mena catunuc̄oajup̄ Nasarér̄ moquena. Nasarér̄ tunu aác̄ caj̄goye c̄ cátinucuricarore bairona na carotirijere caroaro cátic̄o aninuc̄ñur̄. Jerusalér̄ c̄ cabairique nipetirore cat̄goon̄anuc̄ñuro c̄ paco maca.

⁵² Atie bero Jesu cabutinemoñur. Buti, catugooña majii butinemoñur. Dio caroaro cñ catujñ wariñuñur. Camaja quena caroaro cñ catugooñañur.

3

Juan el Bautista predica en el desierto

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

¹⁻² Cabero Juan, Sacaría macñ cabucñ cãñur. Camaja maní pañur, saucñ manorñ cãninucññur Juan. Ti pañ cãnorñ Tiberio César sawamecñcñ romano maja urañ carotii cãñur. To cãnacã yera ape macaripñre cãre carotibojarã cãñur. Ponsio Pilato sawamecñcñ Judea yeparñre cñ carotibojayur. Herode sawamecñcñ Galilea yeparñre cñ carotibojayur. Herode bai Felipe sawamecñcñ Iturea, Traconite pñga yeparñre cñ carotibojayur cña. Apei Lisania sawamecñcñ Abilinia yeparñre cñ carotibojayur. To bairo na carotiri yuteare sacerdote maja urañ cãñur Aná, Caifá sawamecñna. To bairi Tiberio César quince cñmari sañrañ cñ cãno Dio cñ ye quetire cñ cabuio teña rotiyur Juãre camaja manorñ cãninucññre. ³ To bairi Jordán na cañri ya tñrñ nipetiro to cãnare na cabuio teñanucññur Juan. Ocño bairo na cabuionucññur nare:

—Caroorije mñja cátinucurijere jutiritiri mñja yeri wajoaya. Coje rericarore bairo caroorije já cátiere Dio cñ majirioato ñrã bautisa rotiya, cañ buio teñanucññur Juan.

⁴ To bairo buio teñañ, tirumñrñ macacñ Dio ye quetire cabuioricñ Isaía sawamecñcñ ãnacñ cñ cañ ucarica wamere bairona cájurñ Juan. Ocño bairo cañ ucayurí Isaía Juan cñ cabaipere:

Ocño bairo ñ awaja buiogñmi jñcañ camaja manorñ cãcñ: “Caroaro quenoo yuuya mñja yerire mari Urñ cñ cáatíparo jñgoye. Caroa macare ája. Camaja na urañ cñ cáatípa wãre na caquenoo yuurore bairona caroaro quenoo yuuya.

⁵ Camaja maca na urañ cñ cáatípa wãñre ope to cãmata jita mena cñ jiroo bipema. Ñta buuri to cãmata yejea cñ quenooma. Carupa betori quenare cariape quenoo ame buuma ti wãre. Caroaro yabi ñuuri wã quenooma na urañ cñ cáatípa wãre. To bairo na cátoe bairona mari Urñ cñ cáatíparo jñgoye mñja yeri macajere quenoo yuuya. Caroorije mñja cátiere áti janaña.

⁶ To bairo mñja cáto camajare canetoo catiopañre tñjñgarãma camaja nipetiro,” ñ awajagñmi jñcañ camaja manorñ cãcñ, cañ ucayurí Isaía ãnacñ tirumñrñ.

⁷ To bairi Isaía cñ cañ ucaricarore bairona cabaiyurñ Juan. To bairi Juan tñrñ caejayurã camaja capãarã cñ bautisa rotira anaa. Ocño bairo na caññurñ Juan cñ tñrñ caejarãre:

—Caroorije mñja áticña aninucu. ¿Nope ñrã yñ tñrñ ejari yñre mñja bautisa rotiti? Mñja poriyeyegñmi Dio mñja cayeri wajoaquẽpata. ⁸ Caroorije mñja cátiere jutiritiri áti janaña. Caroa macare ája. To bairo ána Dio yarã mñja cãniere mñja ani ññoogarã. “Abraham pãramerã já ã, to bairi Dio yarã já ã,” ñ tñgooñaqueticña. Atie ñta rupaarena áti rupeo majimi Dio Abraham pãramerãre nare cñ caboonemoata, na caññurñ Juan. ⁹ —Mñja catugooñarijere mñja sawajoaquẽpata, caroa macare mñja cátiquẽpata mñja regñmi Dio. Yucñ carica manñre quetí joe rocaricarore bairona mñja átiñmi Dio.

¹⁰ To bairo na cñ cañ buiuro apiri ocño bairo cñ cañ jeniñañurã:

—Baiyura, ¿dope bairo já ánaati?

¹¹ To bairo cñ na cañ jeniñaro:

—Ñii camisa pñgaro cacñgon apei cacamisa máñre jñcaro cñ jooya, na caññurñ Juan. —Noa sañgarique cñgorã na jooya aperãre sañgarique manare, na cañ yñyurñ Juan.

¹² Aperã Juan tñrñ caejayurã gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja. Na quena bautisa rotira anaa cabaiyurã. Ocño bairo cñ cañ jeniñañurã:

—Jãre camajion, ¿dope bairo já ánaati jáa?

¹³ To bairo na cañ jeniñaro:

—Maja ɥparã niyeru camaja yere maja na cajee rotinucuro cõona jeeya. Netoro jeniɥeticõaña, na caĩɥurɥ Juan.

¹⁴ Polisia maja quena ocõo bairo cɥ caĩ jeniñañuparã:

—¿Jãate dope bairo jã cátiɥe to ãti? Juãre cɥ caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩ jeñiñaro:

—Camajare na ï uwiotori na yere emaqueticõaña. Cariape maja cawapataro cõona cɥgo wariñuñña. Boonemoqueticõaña, na caĩɥurɥ Juan.

¹⁵ Camaja nipetiro Juan cɥ cabuiorijere apirã seeto cɥ catugooñañuparã. “Dio ye quetire cabuiori maja ãnana, ‘Jĩcaɥ Cristo, camajare cátinemopaure cɥ joogumi Dio,’ ¿na caĩricɥ cɥ anicɥti ania?” caame ï jeniñañuparã. ¹⁶⁻¹⁷ To bairo na caame ï jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyurɥ Juan cɥ tɥrɥ caejarã nipetirore:

—Oco mena cabautisayɥ ÿ ã. Ȳɥ bero anigumi Ȳɥ netoro cãcɥ, cãni majuyɥ. Cɥ menare cɥ paabojari majocɥre bairo Ȳɥ ã. Cɥ maca cɥ Espiritu Santo, cɥ catutuarije mena joogumi. Cɥ Espiritu Santore joo, cãre caboorãre caroorije na cátiere oco mena ɥgueri coje rericarore bairona na átigumi. Cãre cabooquẽna macare na regumi, cɥ yarã jetore na beje jeegɥ. Trigo rupaa ajeri caroorije papu beje joe rericarore bairona na regumi. Caroa macare beje cũrica paɥrɥ cũricarore bairona na átigumi cɥ yarã jetore. Aperã macare pero cayatiqueti peropɥ na regumi, na caĩ buioyurɥ Juan.

¹⁸ Apeye Dio ye quetire capee na caĩ buionemoñurɥ Juan. ¹⁹ Herode ti yepa ɥpau maca Juan cɥ cabuionucurijere caapigateeyurɥ. Cɥ maca cɥ bai Felipe numore Herodia cawamescõre caemañurɥ. Apeye quenare capee rooro majuu cácsɥ cañurɥ Herode. To bairo cácsɥre, “Ñuuqueti majuucõa to bairo rooro mɥ cátinucurije,” cɥ caĩbajurɥ Juan Herodere. ²⁰ To bairo Juan cɥ caĩrijere apibaopɥcɥna rooro cɥ cájurɥ Herode. Presopɥ cɥ cajooyurɥ, “Rooro mɥ átinucu,” Juan cãre cɥ caĩnucurijere apigatei.

El bautismo de Jesús

(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

²¹ Atie jɥgoye, presopɥ Ȳpau Herode Juãre cɥ cajõoparo jɥgoye camaja capãarãre na cabautisayurɥ Juan. Nare cɥ cabautisaro Jesu quena bautisa rotii caejayurɥ. To bairi Jesure Juan cɥ cabautisaro bero cɥ Pacɥre cajeni nɥcɥɥgooyurɥ Jesu. Cɥ cajeni nɥcɥɥgori paɥɥ mɥrecoo capãñure. ²² Capãro Dio Espiritu Santo Jesupɥre buare bairo cɥ cabau rui ejayurɥ. To bairo Jesupɥre cɥ cabau rui ejaro Dio ɥmɥrecoopɥi caĩ wadayurɥ:

—Ȳɥ Macɥ, Ȳɥ camai netoɥ majuu mɥ ã. Seeto mɥ Ȳɥ tɥjɥ wariñuu, Jesure cɥ caĩñurɥ Dio yua.

Los antepasados de Jesucristo

(Mt 1.1-17)

²³ Treinta cɥmari cacɥgon majuu ãcsɥ camajare cabuio teña jɥgooyurɥ Jesu. Dio Macɥ cɥ nibao joroquena, “José macɥ ãmi,” caĩ tɥgooñabajuparã camaja Jesure. Joséa Elí macɥ cañurɥ. ²⁴ Elí maca Matá cawamescɥ macɥ cañurɥ. Matá Leví macɥ cañurɥ. Leví Melqui macɥ cañurɥ. Melqui Jana macɥ cañurɥ. Jana José macɥ cañurɥ. ²⁵ José Matatías macɥ cañurɥ. Matatías Amós macɥ cañurɥ. Amós Esri macɥ cañurɥ. Esri maca Nagai macɥ cañurɥ cãa. ²⁶ Nagai Maat macɥ cañurɥ. Maat Matatías macɥ cañurɥ. Matatías Semei macɥ cañurɥ. Semei José macɥ cañurɥ. José Judá macɥ cañurɥ. ²⁷ Judá Joana macɥ cañurɥ. Joana maca Resa macɥ cañurɥ. Resa Sorobabé macɥ cañurɥ. Sorobabé Saratié macɥ cañurɥ. Saratié Neri macɥ cañurɥ. ²⁸ Neri Melqui macɥ cañurɥ. Melqui Adi macɥ cañurɥ. Adi Cosam macɥ cañurɥ. Cosam Elmodam macɥ cañurɥ. Elmodam Er macɥ cañurɥ. ²⁹ Er Josué macɥ cañurɥ. Josué Elieser macɥ cañurɥ. Elieser Jorim macɥ cañurɥ. Jorim Matá macɥ cañurɥ. ³⁰ Matá Leví macɥ cañurɥ. Leví Simeón macɥ cañurɥ. Simeón Judá macɥ cañurɥ. Judá José macɥ cañurɥ. José Jonán macɥ cañurɥ. Jonán Eliaquim macɥ cañurɥ. ³¹ Eliaquim Melea macɥ cañurɥ. Melea Mainán macɥ cañurɥ. Mainán

Matata macu cãñuru. Matata Natán macu cãñuru. ³² Natán David macu cãñuru. David Isaí macu cãñuru. Isaí Obé macu cãñuru. Obé Booz macu cãñuru. Booz Salmón macu cãñuru. Salmón Naasón macu cãñuru. ³³ Naasón Aminadá macu cãñuru. Aminadá Aram macu cãñuru. Aram Esrom macu cãñuru. Esrom Fares macu cãñuru. Fares Judá macu cãñuru. ³⁴ Judá Jacobo macu cãñuru. Jacobo Isaá macu cãñuru. Isaá Abraham macu cãñuru. Abraham Taré macu cãñuru. Taré Nacor macu cãñuru. ³⁵ Nacor Serú macu cãñuru. Serú Ragau macu cãñuru. Ragau Pelé macu cãñuru. Pelé Heber macu cãñuru. Heber Sala macu cãñuru. ³⁶ Sala Cainán macu cãñuru. Cainán Arfasá macu cãñuru. Arfasá Sem macu cãñuru. Sem Noé macu cãñuru. Noé Lame macu cãñuru. ³⁷ Lame Matusalê macu cãñuru. Matusalê Enocu macu cãñuru. Enocu Jared macu cãñuru. Jared Mahalaleel macu cãñuru. Mahalaleel Cainán macu cãñuru. ³⁸ Cainán Enós macu cãñuru. Enós Sete macu cãñuru. Sete Adán macu cãñuru. Adán nemoopure Dio macu cãñuru yua.

4

Tentación de Jesús (Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

¹ Juan Jesure cu cabautisaro bero Dio Espíritu Santo seeto majuu cãnicõañuru Jesu mena. To bairi Jesure Jordán na cañri ya cãnacure camaja na camanoru, cayucu manoru cu cajugo aájuru Espíritu Santo yua. ² Topu cãñuru Jesu cuarenta gumari majuu. Topu cañee unie mani pañru cu cãno Sataná caroorije cu cáti rotibajuru. To bairo cu cabairi gumarire Jesu cañgaquẽjuru. To bairi seeto cañigo riabujayuru. ³ To bairo cañigo riaure tujuu ocõo bairo cu caññuru Sataná:

—Dio Macu mu cãmata atia ãtaarena ugarique jeñoori ugaya, cu caññuru.

⁴ To bairo cãre cu cañro:

—Yu átiquẽe. Dio ye queti ucarica pũuriru ocõo bairo ã ucarique ã: “Camaja ugarique jeto mena caroaro mari cati majiquẽe. Dio Wadarique macare tũgoõñacõari caroaro mari cati ani maji,” cu caboca ññuru Jesu maca.

⁵ Cabero Sataná cu cajugo aájuru cañmãaricu ãtañru. Cu jũgo aá, tii buiru yoaro mee cu cañõo peocõañuru ati yera macaje nipetirore. To cãnacã maca cu cañõoñuru. Tiere cu ñõõ ocõo bairo cu caññuru Sataná:

⁶⁻⁷ —Atie mu yu caññoorije caroa majuu ati yera macaje yu ye jeto ã. To bairi noo yu sajoogaure cu yu joogu. Murena mu cabooata mu yu joogu. To bairi nipetiri macari macanare cañra mu yu jõogu yu tũru gumopatuaru numu cumuri yure mu cajeni nũcũbugoata. Ja, mu ñwã, Jesure cu cañbajuru Sataná.

⁸ To bairo cu cañro:

—¡Aácsja! Dio ye quetire ucarica pũuriru cañrore bairo jeto yu átiyu. Ocõo bairo ã ucarique ã: “Dio jĩcañna ãmi Cañra mari cáti nũcũbugora. Cu carotirije jetore ája,” Satanáre cu caññuru Jesu yua.

⁹ Cabero Sataná moquena cu jũgo aá, Jerusalẽru Dio wii buiru cu cajugo aájuru. Topu cu jũgo aá, ocõo bairo cu caññuru:

—Cariapena Dio Macu na yu ã mu cañata atopu bara ña rui aácsja yerañre. Cariapena Dio Macu mu cãmata mu riaquetigu, cu cañbajuru Sataná Jesure. ¹⁰ —Dio ye queti ucarica pũuriru ocõo bairo ã:

Ángel majare mu cote rotigumi Dio.

¹¹ Nare mu boca ñe rotigumi ãta gurañre mu caña roca peaquetiparore bairo ñi. Ti wame ã ucarique ã.

¹² To bairo cu cañro:

—Ocõo bairo ã Dio Wadarique, cu caññuru Jesu moquena: “Mũja Uru Diore, ‘Mu camajirijere áti ñõõña,’ ñ nũcũbugorique manona apeye uniere cu áti rotiquẽja,” cu caññuru Jesu.

13 To bairo Sataná caĩtobajurũ Jesure, caroorijere cũ cáto boobacũ. Apeye cũ caĩtope majiquetibacũ cũ cáááweoyurũ. “Ape rũmũ cũ yũ ítogũ moquena caroorijere cũ cátiparore bairo,” caĩ tũgooñabajurũ Sataná.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

14 Cabero Jesu camaja manorũ cãnacũ Galilea yeparũ catunucoajurũ. Seeto majuu Dio Espíritu Santore cãgori catunucoajurũ. Topũre cũ cabairijere camaja nipetiro caame buio jeja peticoajuparã. 15 Topũre to cãnacã maca na caneñapo buenucuri wiiripũre camajare na cabuio jũgooyurũ Jesu. Nipetiro cãre caapirã caroaro cũ caĩ wariĩuu nũcũbũgooyuparã.

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

16 Cabero Nasarẽpũ catunu ejayurũ Jesu, cũ cabũtirica macarũ. Topũ eja, judío maja na yerijãrica rũmũ sãbado cãno na caneñapo bueri wiirũ cajãañurũ. To bairo jeto cátinucũñurũ ti rũmũ unore. To bairi ti wiirũ jãa, cawamũ nũcañurũ, Dio Wadariquere to cãnare bue apioyũ. 17 To bairo cũ cabairo Isaía, Dio ye quetire cabuiori majocũ ãnacũ cũ caucariquere bue rotirã cũ cajooyuparã Jesure. Jesu ti pũurore ne, pã maca, cũ cabuegari paũ bũga átiri catũjũyurũ. Isaía ãnacũ cũ caucariquere ocõo bairo na caĩ bue apio jũgooyurũ:

18 Dio Espíritu Santo yurũ ãmi, cabopacarãre caroa quetire yũre buio rotii. Catũgooñarique pairãre na wariĩuo joroque yũ átii rotimi Dio. Presorũ cãnare bairo cãnare na buu rotii yũ joomi Dio. Noa cacape tũjũquẽnare tũjũrique nare yũ joo rotimi Dio. Aperã rooro capopiyeye ecoorãre na yũ mataboja rotimi Dio.

19 “Yucũ Dio caroaro na átibojagũmi,” camajare yũ ã buio rotimi Dio.

Tiere Isaía ãnacũ Dio ye quetire cũ caĩ ucariquere na caĩ bue apioyurũ Jesu ti wiirũ cãnare.

20 Na ã bue apio yaparo ti pũurore bũgã, ti wii papera pũurire cacoteire cũ tunuo joo, caejanumucoajurũ moquena. Cũ caejanumu áto seeto cũ catũjũyuparã nipetirã. 21 To bairi ocõo bairo na caĩ buio jũgooyurũ Jesu:

—Yucũra mũja caapirorũ yũ cabue apioeje cõo Isaía cũ caĩ ucariquere bairona bai, na caĩñurũ Jesu.

22 To bairo caroaro Jesu cũ cabuio apirã caapi acũacoajuparã.

—¿Nore ãi to cõo caroaro cũ buio majiti mari mena cãnacũ anibaorũcũna? José macũna ãmi, caame ãñuparã, Jesure nũcũbũgogaquẽna.

23 To bairo na caame ãrijere tũjũũ ocõo bairo na caĩñurũ Jesu:

—Yũre nũcũbũgoquẽna ocõo bairi wame mari ñicũ jãa na caĩnucurica wame, “ ‘Ŭcoyeri majocũ, riayere canetoo majii mũ cãmata mũ majuuna mũ cariaye cutiere netooña. Caroaro canetoo majii ãcũmi, na ãato ãi to bairona ája.’ To bairi Capernaupũ mũ cáti ãñooriquere jã queti apiwũ. To bairi topũ mũ cáttore bairona atopũ mũ ya macarũ quenare áti ãñoõña,” yũre mũja ãrã, na caĩñurũ.

24 Cabero na caĩnemowĩ Jesu:

—Dio ye queti buiori majocũre cũ ya maca macana cũ nũcũbũgoquẽnama.

25 Tirũmũpũre Elías cawamecũcũ Dio ye quetire buiori majocũ cãñurũ Israelpũ. Cũ cãni yũteapũ cawapearicarã romiri capãarã cãñuparã Israelpũ. Ti paũ cãno itia cũma ape cũma recomaca caoqaquẽjũre. To bairi ãgarique camañũre. Camaja cañigo tamũoñuparã.

26 To bairi cawapearicarã romiri capãarã catamũorã Israelpũre na nibao joroquena Eliare na cátinemo rotiquẽjũrũ Dio. Ape macarũ cãco jetore cátinemo rotiyurũ Dio Eliare, Sidón cawamecũtopũ Sarepta macacore, na caĩñurũ Jesu. 27 —Apei moquena Eliseo Dio ye quetire buiori majocũ cũ cãni yũteapũ to bairona cabaiyũre. Israelpũ capãarã caajerĩ boarã cãñuparã. Israelpũ capãarã na nibao joroquena Eliseo na

riayere na canetoobojaquẽjurũ. Ape yepa macacũre Siria macacũ jetore cũ cariarije cũ canetoobojayurũ Eliseo, na caĩ buioyurũ Jesu ti wiipũ cãnare.

²⁸ To bairo cũ caĩro apirã ti wii neñapo buerica wiipũ cãna seeto cũ capunijiniñuparã. ²⁹ To bairi cũ punijinirã Jesure cũ cañecoajuparã. Cũ ñe, na cãni maca tũjaropũ ãtaũ buipũ cũ ne aá, cũ catune roca ñoogabajuparã. ³⁰ Cũ na catune roca ñoogari paũna Jesu maca camajiña manona na watoarũ cáaa netocoajurũ yua.

Un hombre que tenía un espíritu malo
(Mr 1.21-28)

³¹ Cabero Jesu cáaaacoajurũ moquena Capernaupũ, Galilea yeparũ cãni maca. Topũ ãcu to cãnacã semana judío maja na yerijãrica rũmũri sãbado cãno to macanare Dio yere na cabuionuciuñurũ. ³² Caroti majiire bairo na cabuioyurũ. To bairi caapi acũacoajuparã to macana.

³³ Na neñapo buerica wiipũ jĩcaũ cayeri wãticũcũ cãñurũ. To bairi Jesure seeto cũ caĩ awajayurũ cãa:

³⁴ —¡Jesu, Nasaré macacũ! ¡Jã patawãcooqueticõaña! ¿Jãre rei acú mũ bairi? Mũre yu maji. Mũna Dio Macũ majuu caroau cũ cajooricũ mũ ã, cũ caĩ awajayurũ.

³⁵ To bairo cũ caĩrona Jesu maca ocõo bairo caĩ tutiyurũ wãtire camajocũpũre cajaanũre: —¡Janacõaña! ¡Cũ buti aácsja!

To bairo cũ caĩrona camajocũpũre wãti cũ catune roca cũcõa buti aájurũ, camaja nipetiro na catũjaropũ. Wãti cũ cabutiro bero camajocũ jĩacã cami cutiquẽcũ, cañũna cãñurũ.

³⁶ To bairo cũ cañũuro tũjarã Jesure catũjũ acũacoajuparã camaja nipetirã.

—¿Ñe unie wadarique to ãti atie cũ cawadarije? Tie cũ cawadarije menana acu buu majimi wãtia quenare. Nare cũ cabuti rotiro nemoo buticoapa, caame ññuparã.

³⁷ To bairi ti maca tũjarori macana nipetiro Jesu cũ cátiere caqueti api peticoajuparã yua.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro
(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

³⁸ Jesu neñapo buerica wiipũ cãnacũ cabuti aájurũ. Buti, Simón Pedro ya wiipũre caejayurũ. Topũ cũ caejaro Simón Pedro mañico seeto cabũgoye riayuro. To bairi to cãna cabũgoye riaore co cariarijere Jesure canetoo rotiyuparã. ³⁹ Jesu co tũ ejanũca, bũgoyere cajana rotiyurũ. Cũ cajana rotirona, “¡Janaña!” cũ caĩrona cajanacoajupe cõre cabũgorije. Seeto cariabatacona yua wamũnũca átiri na caũgarique peobojayuro Simón Pedro mañico yua.

Jesús sana a muchos enfermos
(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

⁴⁰ Muipũ cũ caroca jãari paũ cãno camaja nipetiro na yarã ricatiri cariaje cũnare na cajee ajuparã Jesu tũpũ. Na cãno cãnacãũpũrena na cañiga peoyurũ Jesu cũ wamo mena, na riaye netoou. ⁴¹ Capãarã wãtia camajare cajaanã quenare na cabuuyurũ Jesu. Nare cũ cabuirona cũ caĩ awajayuparã wãtia:

—¡Mũna Dio Macũ mũ ã! cũ caĩ awajayuparã.

Wãtia maca Dio cũ cajooricũ Jesu cũ cãniere camajicõañuparã. To bairi Jesu maca na jana rotiri na cawada rotiquẽjurũ wãtiare yua.

Jesús predica en Galilea
(Mr 1.35-39)

⁴² Ape rũmũ cabujuri paũ yopi, maca tũjaropũ camaja na camanopũ cáaaájurũ Jesu. To bairo cũ cabairo camaja capãarã cũ maca, cũ caũja ejayuparã. Aperopũ cũ cáaa rotigaquetibajuparã. ⁴³ To bairo na caĩbao joroquena:

—Ape macari macana quenare Ƴpaꝝ Dio cꝝ cãnie quetire na cabuiopaꝝ yꝝ ã. To bairo na buioya ïi, yꝝ cajoowĩ Dio, na caĩñurꝝ Jesu.

⁴⁴To bairi cabuionemo ɱjaajurꝝ Jesu judío maja na cãni macaripꝝre na neñapo buerica wiiripꝝ.

5

La pesca milagrosa

(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

¹ Jĩca rꝝmꝝ Jesu Genesaret cawamecꝝti ra tujaropꝝ caĩñurꝝ. Topꝝ cꝝ cãno camaja capãarã caejayuparã, Dio ye quetire cꝝ cabuioro apigarã. Cꝝ apigarã seeto cꝝ tujaroacã caĩñuparã. ² Pꝝga cumua camaja manie catujꝝyurꝝ Jesu ti ra tujaro capajarijere. Na bapĩ yucꝝre cojerã cájuparã ti cumuari ɱparã. Wai jĩari wapatari maja caĩñuparã. ³ To bairi camaja capãarã cꝝ tujaroacã majuu na cãno tujꝝri jĩca cumua Simón cawamecꝝcꝝ ya cumuarꝝre caeja jãañurꝝ. Eja jãa, cꝝ cañu wio rotiyurꝝ Jesu Simóre. Ti cumuarꝝ jañari camaja petarꝝ catujꝝnucurãre na caqueti buioyurꝝ. ⁴ Na buio yaparo Simóre cꝝ caĩñurꝝ:
—Carecomacarꝝ we wio joori mꝝja bapire roca ñuaña, wai jĩagarã, cꝝ caĩñurꝝ Jesu.

⁵To bairo cꝝ caĩro:

—Jãre camajioꝝ, merꝝ macá ñamire jã áti bujucoabapꝝ, wai jĩagarã. Na jã bꝝgaquẽrꝝ, cꝝ caĩñurꝝ Simón. —To bairo cátiena nibaopꝝnana mꝝ caĩrore bairo yꝝ átigꝝ. Bapĩ yucꝝre yꝝ roca ñuagꝝ, Jesure cꝝ caĩñurꝝ Simón Pedro.

⁶To bairi na bapĩ yucꝝre caroca ñuañuparã. Na caroca ñuarona wai capãarã majuu cajãañuparã. Capãarã majuu na cajãroi bapĩ yucꝝ woogaropꝝ cabaiyure. ⁷To bairi wai capãarã majuu na cajãaro tujꝝrã, na yarãre ape cumuarꝝ cãnare na cabꝝgá piyuparã, bapire jã ne mꝝgonemorã ajá ïrã. To bairo na cáto caejayuparã na cabꝝgá pijorã. Eja, waire na cajꝝ jeenemoñuparã. Pꝝga cumuarꝝna cajira ruaboyure yua. ⁸⁻¹⁰To bairo cabairijere catujꝝ acꝝacoajuparã Pedro, cꝝ mena macana. Sebedeo punaa — Jacobo, cꝝ bai Juan — Pedro mena waire cajĩanemonucurã caĩñuparã. To bairi Pedro acꝝa tujꝝ Jesu tꝝ rꝝropatuarꝝ numu cumuri cꝝ caĩñurꝝ Simón Pedro:

—Yꝝ Ƴpaꝝ, caroꝝ yꝝ ã yꝝa. To bairi yꝝre bapa cutiqueticõaña. Jesure cꝝ tujꝝ acꝝa bobori cꝝ caĩñurꝝ.

To bairi Jesu maca Pedro, “Yꝝre bapa cutiqueticõaña,” cꝝ caĩro apii cꝝ caĩñurꝝ:

—Yꝝre bobo tꝝgoõñaquẽja. Yucꝝacãre wai jĩarique caroaro camajii mꝝ ã. Atie bero yꝝ ye quetire cabuio majii mꝝ anigꝝ. To bairo camajare na mꝝ caĩ buioro yꝝre apirajeegarãma, cꝝ caĩñurꝝ.

¹¹To bairi pã atí, roca tu, na cumuarire, na apeye unie nipetiro cáaáweocoajuparã, Jesure cꝝ ɱja aána yua.

Jesús sana a un leproso

(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

¹²Cabero ape macarꝝ Jesu cꝝ cãno jĩcaꝝ seeto rupaꝝna caajeri boꝝ cꝝ catujꝝyurꝝ Jesure. Jesure cꝝ tujꝝ, cꝝ tꝝrꝝ eja, rꝝropatuarꝝ canumu cumu nꝝcꝝbꝝgooyurꝝ.

—Yꝝ Ƴpaꝝ, yꝝ caboarijere caroaro mꝝ yaá majii. To bairi mꝝ cabooata yꝝre mꝝ netoo catiogꝝ, bopacooro cꝝ caĩ jeniñurꝝ Jesure.

¹³To bairo cꝝ caĩro apii Jesu cꝝ wamore ñu peo, cꝝ sapañañurꝝ:

—Mꝝ caboarijere yꝝ netoogꝝ. To cõona mꝝ caboarije yaticoagaro, cꝝ caĩñurꝝ. To bairo cꝝ caĩ pañarona nemoo cꝝ caboarije cayaticoajupe yua.

¹⁴To bairi cꝝ pañari bero ocõo bairo cꝝ caĩñurꝝ Jesu:

—Mꝝ canetorijere aperãre na buioquẽja mai. Cariapena aácsja Dio wii macacꝝ sacerdote majocꝝ tꝝrꝝ. Aá, caboarique mꝝ cayatirijere cꝝ iñoõña. Cꝝ iñoõ, topꝝ Moisé ãnacꝝ cꝝ cajoo rotiriquere apeye uniere Diore cꝝ jooya. To bairo mꝝ cáto to cõona mꝝ canetorijere mꝝ tujꝝ majigarãma camaja, cꝝ caĩñurꝝ Jesu.

¹⁵ Ati wame bero nipetiropu Jesu cu cátié queti cajejacoajupe. Tie quetire apirã camaja capãarã Jesu tɔpu caejayuparã. Jĩcaarã cu cabuorijere apigarã, aperã na riayere cu netoo rotigarã cu tɔpu caejayuparã. ¹⁶ To bairo na cátiɓao joroquena Jesu maca cu Pacu Diore jeni nɔcɔɓugou camaja na camanopu nairoacã cááanucũñuru.

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

¹⁷ Jĩca rɔmɔ Jesu camajare cu cabuoro fariseo maja quena, aperã judío majare cabuerã quena cu catɔju ruijoyuparã. To cãnacã maca macana cáatána cãñuparã. Galilea yeparu cãni macari macana, Judea yeparu cãni macari macana, Jerusalén macana cãñuparã. Na catɔju ruijori paɔ Jesu cariaye cɔnare na catioɔ cájuru. Dio cu camajirije mena cájuru. ¹⁸ To bairo na cu cáti ãno aperã cááá majiquẽcɔre cu cayo neajuparã. To bairo Jesu cu cáti ani wiipɔ cu cane jãagabajuparã, Jesu tɔpu cu cũgarã. ¹⁹ Camaja capãarã na cãnoi cu cane jãa majiquẽjuparã. To bairi wii bui cu yo ne wamɔ aá, oco juurica pãiri na capeoriquere jĩca jope jee woo átiri, cu cayojaricaró menana cu cayo ruio jooyuparã Jesu tɔpu, camaja watoaru. ²⁰ To bairo cu na cáto, “Mari yaure catio majiimi,” cu na caĩ tɔgooña nɔcɔɓugorijere camajiñuru Jesu. Cu na caĩ tɔgooña nɔcɔɓugorijere majii ocđo bairo caĩñuru Jesu cááá majiquẽcɔre:

—Caroorije mɔ cátajere majiritioɔ yɔ áa, cu caĩñuru.

²¹ To bairo cu caĩro apirã judío majare cabuerã fariseo maja quena ocđo bairo caĩ tɔgooñañuparã Jesure: “¿Nope ïi rooro Dio cu caapi tɔjooquẽtiere cu ïti? Cũa manire baii camajocu cãcɔna caroorije camaja na cátiere na majiritioboja majiquẽemi. Dio jĩcaɔna ãmi camaja caroorije na cátiere camajiritioboja majii,” caĩ tɔgooñañuparã.

²² To bairo na caĩ tɔgooñarijere majiri ocđo bairo na caĩñuru Jesu:

—¿Nope ïrã to bairo yɔ mɔja ï tɔgooñati? na caĩñuru. ²³⁻²⁴ —Cááá majiquẽcɔre, “Caroorije mɔ cátiere majiritioɔ yɔ áa,” cu yɔ caĩro, “Jocɔna ïmi,” mɔja ïrã. “Wamɔnɔcacoa aácɔja,” cu yɔ caĩata cu riaye to canetoro yɔ catutuarijere mɔja tɔju majigarã. To bairi mɔja catɔjuɔ cu riayere yɔ netoogu. Cu yɔ canetoro camaja caroorije na cátajere na yɔ camajiritioboja majirijere mɔja tɔju majigarã. “Dio Macu camaja tɔpu Dio cu cajooricu caroorije camaja na cátajere na majiritioboja majimi,” yaure mɔja caĩ majiparore bairo ïi, cu yɔ netoogu, na caĩñuru Jesu.

To bairo na ï, ocđo bairo cu caĩñuru Jesu cááá majiquẽcɔre:

—Wamɔnɔcacoa. Mɔ yojaricarore ne, aácɔja mɔ ya paɔpu, cu caĩñuru Jesu.

²⁵ To bairo cu caĩrona cááá majiquetibatacu wamɔnɔca, cu cayojaricarore ne, cááácoajuru cu ya wiipɔ aácɔ.

—Jĩuu majuucđa! Diore cu caĩ wariñuuñuru.

²⁶ Ti wiipɔ cãna to bairo cu caĩuuro tɔjurã catɔju acɔacoajuparã.

—Yucɔacã mari tɔjuwɔ catɔjuñaña maniere. Dio cu cátié ñuu neto majuucđa, caĩ wariñuuñuparã.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

²⁷ Cabero ti paɔ cãnacɔ buti aá, Leví sawamecɔcɔre catɔjuyuru Jesu. Leví maca camaja yere gobiernore niyeru jeebojari majocu cãñuru. To bairi cu caraari arɔaru cu caruiro Jesu cu tɔju buga:

—Yɔ mena ajá, cu caĩñuru Levíre.

²⁸ To bairo cu caĩro apii cu ye cu paarique nipetiro cacũ aáweocoajuru, Jesu mena aácɔ yua.

²⁹ Cabero Leví cu ya wiipɔre ejaɔ Jesure boje rɔmɔ cu cátiɓojayuru. To bairi Levíre bairona caraariquesɔna camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja na yarã mena caejayuparã. Eja, boje rɔmɔ ugariquere na cauganemoñuparã. ³⁰ To bairo cabairã

mena Jesu cɛ caboje ɛgaro tɛjɛrã fariseo maja, judío majare cabuerã ocõo bairo na caĩ tutiyuparã Jesu cɛ cabuerãre:

—¿Nope írã camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja, aperã caroorã mena mɛja baracuti ɛganucuti?

³¹ To bairo na caĩ tutiro apii ocõo bairo na caĩñurɛ Jesu maca:

—Ucoyeri majocɛ cariaye manare na ɛcoyequẽcɛmi. Cariayecɛna jetore na ɛcoye majimi, na caĩñurɛ Jesu. ³² —To bairona, “Cañuurã jã ã,” caĩrãre na átinemoɛ acú mee yɛ cáarú. Caroorã macare caroorije na cátiere jɛtiriti rotii yɛ cáarú. Rooro na catɛgooñarijere na wajoa rotii acú yɛ cáarú, na caĩñurɛ Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

³³ Cabero aperã Jesure cɛ caĩ jeniñanemoñuparã moquena:

—Juan bautisari majocɛ cɛ cabuerã nairoacã ɛgaquẽnana Diore jeni nɛcɛbɛgonucuma. Fariseo maja na cabuerã quena to bairona nairoacã bainucuma. Mɛ cabuerã maca baiquetinucuma. Na maca ɛga, eti, áticõa aninucuma, caĩwã Jesure.

³⁴ To bairo na caĩro:

—Jĩcɛ cɛ cawamo jiari boje rɛmɛ cãno cɛ mena macana tɛgooñarique pairi ɛgaqueti bai majiquẽnama na mena cɛ cãnoi. ³⁵ Ape rɛmɛ aperã maca to cõona aperopɛ cũre na cañe aápara tiere tɛgooñarique paibana ɛgaqueti baiborãma. Mai Jesu cɛ cabuerã cɛ mena ãnaa na caɛgaqueti tɛgooñarique paiquẽtiere na ï buio majioɛ, na caĩñurɛ Jesu.

³⁶ Ape wame queti buio majiorica wame na caĩ buioyurɛ Jesu moquena. Cɛ ye quetire fariseo maja jãa jocarãna na caĩ buiorije mena catɛgooña ajuquetipe ã ïi, ocõo bairo na caĩ buiowĩ:

—Camajoco jutiuro cawamaro cajaanãna manore woo nequẽcomo cabɛcurore e tuugo. To bairo co cápara cawamaro quena ope cutiboro. Co cawoo nebata ajero ape jutiuro cabɛcuro mena caroaro tɛjooquetiboro, na caĩñurɛ Jesu fariseo majare. ³⁷ —Vino ɛje oco etirique cawama mɛja cátiere cabɛcɛ poa wecɛ ajero poare mɛja pio jãquẽna. Cabɛcɛ poarɛ mɛja capio jãata woocoaboro. Vino etirique pio recoaboro yua. ³⁸ Vino etirique cawama mɛja cátiere cawama poarɛ mɛja pio jãnucu, na caĩñurɛ Jesu. ³⁹ —Vino ɛje oco cabɛcɛ macajere caetirã aperã cawama na cátiere booquẽnama. “Cabɛcɛ macaje ñuubɛja. Apeye jã etiquẽe,” ïborãma. To bairona na caĩñurɛ Jesu, “Mɛja ya wame cabɛcɛ wame jetore mɛja boo, yɛ ye queti cawama wamere mɛja apigatee,” na ïi.

6

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

¹ Ape rɛmɛ sábadu, judío maja na yerijãrica rɛmɛ cãno trigo wejeri recomacɛrɛ caneto aájurɛ Jesu cɛ cabuerã mena. Neto aánana trigo apere tune jee átiri, cajĩque poo ɛga aájuparã. ² To bairo na cáti ɛga aáto na catɛjɛyuparã fariseo maja. Na tɛjɛri, ocõo bairo na caĩñuparã:

—¿Nope írã Moisé ãnacɛ yerijãrica rɛmɛ cãno cɛ cáti rotiquetajere paarique mɛja áati? na caĩñuparã.

³ To bairo na caĩro Jesu maca ocõo bairo na caĩñurɛ:

—Uparɛ David ãnacɛ cɛ mena macana mena ñigo riabana na cátajere mere mɛja bue tɛgaricarã, na caĩñurɛ. ⁴ —David Dio wiipɛre jãa áti, ñigo riabacɛ cajawa bui capejarijere ɛgarique rupaare Diore cɛ na cajoobatajere jee, ɛga átiri, cɛ mena macanare tiere na canuñurɛ. Dio wii macana sacerdote maja jetore na caɛga rotirije cãnibajura. David, cɛ mena macana sacerdote maja aniquetibaopɛnana Moisé ãnacɛ na unare cɛ caɛga rotiquetajere caɛgayuparã, na caĩñurɛ Jesu fariseo majare.

⁵—Yna Dio Maca camaja tura Dio ca cajooricu, caroti majii aniri yerijarica ruma cãno cátipe quenare carotii yu ã yna, na cañuru Jesu fariseo majare.

El hombre de la mano seca
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

⁶ Ape ruma moquena sábado ruma, judío maja na yerijarica ruma cãno Jesu neñapo buerica wiiru cajãa aájuru. Jáa, toru canare Dio Wadariquere na cabuioyuru. Toru cañuru jica camajocu cariape nãgoa macare cawamo rooye tuaricu. ⁷ Judío majare cabuerã, fariseo maja mena Jesure seeto cu caturu pojerooyuparã. “Jesu anire cawamo rooye tuaricare yucu yerijarica ruma to nibao joroquena cure cu canetooata uparãpura cu mari wadajãcõagarã,” ca tãgoõñañuparã. ⁸ To bairo cu na ca tãgoõñarijere camajicõañuru Jesu. To bairi cawamo rooye tuaricu macare ocõo bairo cu cañuru Jesu:

—Wamunucacõaña. Yu tu maca aduja.

To bairo cu cu cairo wamunucari cu tu caeja nũcañuru cawamo rooye tuaricu yua. ⁹ To bairo cu cabairo rooro cure ca tãgoõñarãre na cañuru Jesu:

—¿Nope ãrã to bairije mija ã tãgoõñati? Tãgoõñañaja. ¿Yerijarica ruma cãno caroa wame aperãre cu átiboja rotiti Dio? O ¿caroorije macare cu áti rotiti que? ¿Yerijarica ruma cãno aperãre mari cu catio rotiti? o ¿na jãña cu ãti? na cañuru Jesu.

¹⁰ To bairo na ã, cure caturu pojeroorãre na tãru peti, cawamo rooye tuaricare:

—Ma wamore ñuroya, cu cañuru.

To bairo cure cu cairona cu wamore cañuroyuru. Cu cañuorona cu wamo cañuucoajure.

¹¹ To bairo cabairo tãrã judío majare cabuerã, fariseo maja jáa Jesure seeto cu capunijiniñuparã. Cu punijiniri:

—¿Dope bairo cu mari áti wadajãcuti? uparã cu na jãa rocacõato ãrã caame ã wadapeniñuparã.

Jesús escoge a los doce apóstoles
(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

¹² Ape ruma ãtauru caãcõajuru Jesu, Diore cu jeni nũcubũgon aãcu. Ti ñami Diore cajeni nũcubũgo bujucoajuru. ¹³ Ape ruma cabujuri rau cãno na capijoyuru cu cabuerãre. Na pijori na cabejeyuru doce cãnacãurãrena, yu ye quetire cabuionemorã mija anigarã na ãi. ¹⁴ Simóre cu cabejeyuru. Ape wame Pedro cu cañuru Simóre. Simón Pedro bai André quenare cu cabejeyuru. Apei Jacobo, apei Juan, apei Felipe, apei Bartolomé, ¹⁵ apei Mateo, apei Tomás na cabejeyuru. Apei Alfeo macu Jacobo quenare cu cabejeyuru. Apei Simón cananista ya poa macacure cabejeyuru Jesu. ¹⁶ Apei Jacobo yu Juda quenare cu cabejeyuru Jesu. Apei Judas Iscariote quenare cu cabejebajuru. Jesure cu cajãparãre cawadajãrau cañuru cãa. To cãnacãu cañuparã Jesu cu cabejericarã cu ye quetire cabuionemoparã.

Jesús enseña a mucha gente
(Mt 4.23-25)

¹⁷⁻¹⁸ Jesu na beje yaparo ãtau buiru cãnacu cu cabuerã mena rui atí, ti ãtau puato cãni yeparu na mena caejayuru. Cu carui ejaro camaja capãarã cu cacote tãjũnucũñuparã, cu cabuiorijere apigarã, na riayere Jesure cu netoo rotigarã. Judea yepa macana, Jerusalén macana, aperã capairi ya tãjaro macã macari macana Tiro, Sidón cawamecuti macari macana Jesure cu cacote tãjũnucũñuparã. Jesu cayeri wãtiacuna quenare na canetooñuru. ¹⁹ To bairo cu cáti majirije mena cariayecuna nipetirãre cu canetooro tãrã aperã cariarã quena cu carañagabajuparã, “Cu yu carañarona yu riaye netogaro,” ã tãgoõñari.

La felicidad y la infelicidad
(Mt 5.1-12)

²⁰ Cu cabuiorijere caapirajeerãre na tãrũri ocõo bairo na cañuru Jesu:

—Yucnacãre cabopacarã m̃ja ã. To bairo m̃ja baibao joroquena Dio m̃ja Ураи aniri wariñuurique macare m̃ja joog̃mi, na caĩ buioyup̃ Jesu.

²¹ 'Yucnacãre m̃ja ñigo ria. Cabero cãni wariñuu yapirã m̃ja anigarã.

'Yucura catugooñarique pairã m̃ja ã. Caberop̃re caepe wariñuurã m̃ja anigarã.

²² 'Yure canucubugo ñjarã m̃ja cãnoi camaja m̃jaare tujutee, m̃ja buu regarãma. “Caroorã ãma,” m̃ja ï tutiri m̃ja peju cutigarãma. To bairo m̃ja na caĩbao joroquena m̃ja wariñuugarã. ²³ To bairo rooro m̃ja na cabaibao joroquena seeto wariñuũña. Capee cañuurijere m̃ja joog̃mi Dio jõ buip̃. To bairo m̃ja na cátoe bairona cájupa na ñicũ jãa quena Dio ye quetire buiori maja ãnanare, na caĩñup̃ Jesu cãre caapirajeerãre.

²⁴ Aperã paio caapeye cugorã macare ocõo bairo na caĩñup̃ Jesu:

—M̃jaa ati yerap̃re ãnaa paio apeye uniere m̃ja cugotuga. Caberop̃ rooro baigaro m̃jaare, na caĩñup̃ Jesu paio cacugorãre.

²⁵ 'Yucure ati yepa ãnap̃ cauga yapirãre bairona m̃ja ani wariñuutuga. Caberop̃ rooro m̃jaare baigaro. M̃ja ñigo tamogorã, na caĩ buioyup̃ Jesu. —M̃jaa yucnacãre seeto caepe wariñuurã m̃ja ã. Caberop̃ ñuuquẽto tamobana caotirã m̃ja anigarã, na caĩñup̃ Jesu.

²⁶ 'Tir̃m̃p̃ Dio Wadariquere cabuiotorãre, “Caroaro, cariape buioma,” na caĩbajupa camaja. Yucũ m̃ja quenare to bairona ïma na pãramerã quena. Jocarãna Dio Wadariquere na m̃ja cabuiorije to nibao joroquena, “Caroaro, cariape buioma,” m̃ja ñucuma m̃ja quenare. Caberop̃ rooro m̃jaare baigaro, na caĩñup̃ Jesu.

El amor a los enemigos

(Mt 5.38-48; 7.12)

²⁷ 'Ocõo bairo yure caapirãre m̃ñuja ï buiog̃: M̃jaare catuj̃ tutirãre na maiña. M̃jaare cateerã quenare caroaro na ája, na caĩñup̃ Jesu. ²⁸ —Rooro m̃jaare cawada pairã quenare, “Caroaro m̃jaare to baiato,” na ñucũña. Caroorije m̃jaare cána na cãnibao joroquena na cãnipere Diore na jenibojaya. ²⁹ J̃ic̃m̃ m̃jaare j̃ica ñgoa cũ cawajopana paata ape ñgoa quenare cũ wajopana pa rotiya moquena. J̃ic̃m̃ m̃ jutiuro bui macatore cũ catu we neata m̃ camisa quenare cũ jooya, tiere cũ cabooata. ³⁰ Nii j̃ic̃m̃ m̃jaare cũ cajenirore cũ jooya. Aperã m̃ja yere na cajeero, “Jã tunuo joocõaña,” na ï tutiquẽja. ³¹ Aperã caroare m̃jaare na cátipere boorã caroaro na áti ameña.

³² 'M̃jaare camairã jetore na m̃ja camaiata, “Caroaro camairã m̃ja ã,” m̃ja ïquẽc̃mi Dio. Caroorã quena to bairona na mena macanare na maima. To bairi aperã m̃jaare camaiquẽna na cãnibao joroquena na maiña m̃ja maca. ³³ M̃jaare caroaro cána jetore caroaro na m̃ja caame ápata, “Aperãre caroaro cána ãma,” m̃ja ïquẽc̃mi Dio. Caroorã quena to bairona caroaro ame áama caroaro na cánare. To bairi m̃ja maca m̃jaare caroorije cána quenare caroaro na m̃ja cáto, “Caroaro cána majuu ãma,” m̃ja ïg̃mi Dio. ³⁴ M̃ja apeye uniere wajorã, “Jã tunuocõagarãma,” ï tũgooñaquetibaop̃nana na m̃ja cajooro, “Caroaro cána majuu ãma,” m̃ja ïg̃mi Dio. “Jã tunuocõagarãma,” ï majirip̃ na wajoma caroorã quena. ³⁵ To bairi m̃ja maca, “Yoaro mee jã tunuocõagarãma,” ï majiquetibaop̃nana na wajocõaña. Caroaro aperãre na átinemoña. M̃jaare catuj̃ tutirã na nibao joroquena na maiña. To bairo m̃ja cáto caroare caepe m̃ja joog̃mi Dio. Dio caroorã, cũ caĩ wariñuuquẽna na nibao joroquena caroaro na áami. To bairi m̃ja quena caroaro ája aperãre, m̃jaare catuj̃utee tutirã na nibao joroquena. To bairo ána Dio cãni majuu punaa, cãre bairo cãna m̃ja anigarã.

³⁶ M̃ja quena aperãre na bopaca tuj̃ maiña, mari Pac̃ Dio marire cũ cabopaca tuj̃ mairore bairona.

No juzguen a otros

(Mt 7.1-5)

³⁷ 'Aperãre, "Rooro áama, na caropiyeyere ã," na ï batequeticõaña. To bairo m̃ja caï batequẽpata, "Rooro áama, na caropiyeyere ã," m̃ja ïquetig̃mi Dio m̃ja quenare. Aperã caroorije m̃jaare na cátiere majiritioya. To bairo m̃ja cáto Dio quena majiritiog̃mi caroorije m̃ja cátiere, na caĩñur̃ Jesu.

³⁸ 'Aperã cac̃goquẽnare na jooya. To bairo m̃ja cáto m̃ja quenare capee m̃ja joog̃mi Dio. M̃ja cajoorije netoro m̃ja joog̃mi. To bairi aperãre m̃ja cáto bairo m̃ja átig̃mi Dio.

³⁹ To bairo na ï yaparo Jesu atie queti buio majiorica wamere na caĩñur̃. C̃ yere cabooquẽna Dio Wadarique jocarãna na caï buiorijere c̃ cabuerãre na ï majiõ ocõo bairo na caĩñur̃:

—Jĩcã camajoc̃ cacape mác̃ c̃ bapa quena cacape mác̃re, "M̃ ỹ j̃go t̃ga aác̃ra," c̃re c̃ caĩata na r̃garãr̃na oper̃re re jãacõarãma. ⁴⁰ Jĩcã camajii c̃ cabuerã c̃ netoro majiquẽnama. Nipetirã nare c̃ cabuero beror̃ to cõona nare camajioric̃re bairona camajirã anigarãma, na caĩñur̃.

⁴¹⁻⁴² Ape wame queti buio majiorica wame na caĩñur̃ Jesu moquena:

—¿Nope ïrã m̃ja yarãre, m̃ja majuuna paio caroorije átibaor̃nana, "Caroorije m̃ja áa," na m̃ja ïti? M̃ja majuuna caroorije áti janaña aperãre, "Caroorije m̃ja áa," na m̃ja caĩparo j̃goye. To bairi apeire, "M̃ capear̃ j̃taacã c̃ajañarijeacãre ỹ ne rocara," caĩrãre bairo m̃ja ï, m̃ja majuuna pairi pocaro m̃ja cápeep̃re to c̃ajañabato quena. To bairo m̃ja caĩata jocarã majuu m̃ja ïborã. M̃ja majuuna m̃ja cápeep̃re c̃ajañari pocarore ne rocaya. Ne rocari bero caroaro t̃j̃ majirã apeï c̃ capear̃ j̃taacã c̃ajañarijeacãre m̃ja ne rocaboja majigarã. To bairona apeire, "Áti wame caroorije áti janacõaña," c̃ ïgarã j̃goye m̃ja majuuna c̃ netoro caroorije m̃ja cátinucurijere áti janacõaña.

El árbol se conoce por su fruto

(Mt 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ Ocõo bairo na cabuioyur̃ Jesu moquena:

—Jĩcã yuc̃ caroa caricac̃tii caroorije rica c̃tiquẽto. Apei yuc̃ caroorije caricac̃tii caroa macare rica c̃tiquẽto. ⁴⁴ Nipetirije yuc̃re tie rica mena t̃j̃ majirique ã. Narañan nibaor̃tona higo na caĩrije caroa caipitirije macare rica c̃tiquẽto. Pota miji w̃ri quena ñjena rica c̃tiquẽto. ⁴⁵ Tiere bairona áama camaja quena. Camajoc̃ caĩñur̃ c̃ yerip̃re caroa macaje cãno caroa wadami. Apei maca c̃ yerip̃re caroorije cãno caroorije wadami. To cãnacãr̃na na yerip̃re cãnie jetore wadama.

Las dos bases

(Mt 7.24-27)

⁴⁶ ¿Nope ïrã, "Jã Ur̃," ỹre ïbaor̃nana ỹ carotiri wamere m̃ja átiquẽeti? ⁴⁷ Noa ỹ t̃r̃ ejari ỹ cabuiorijere caapirã cabero tiere ána ocõo bairo cãnare bairo ãma: ⁴⁸ Jĩcã caroaro cat̃goõñã wii átig̃ pupear̃ yejari, ñta rupaar̃ yejea ejari, ope átiri, c̃ wii botari ñcõmi. C̃ cañcoro bero seeto caocar̃, ria capairo, wino cáatíe quena ti wiire rapu p̃ia ñooquẽto. ⁴⁹ Aperã maca ỹre aribaor̃nana ỹ cabuiorijere cátiquẽna ocõo bairo cácre bairona ãma na maca: Jĩcã wii átig̃ ria t̃acã, pupear̃ yejeaquẽc̃na wii ác̃mi, caroaro t̃goõñaquetibac̃. C̃ cáto bero ria pue paibato ti wiire oco pue tima p̃ia yucõa jooboro, ñee r̃jaricar̃o mano. Cabairi wii caquenõre bairona ãma ỹ caĩrijere aribaor̃nana cátigaquẽna, caĩñur̃ Jesu yua.

7

Jesús sana al siervo de un oficial romano

(Mt 8.5-13)

¹ Jesu camajare c̃ cabuiogarijere buio yaparo Capernaur̃ cáacoajur̃. ² Tor̃ c̃ caejaro romano ỹa, polisía maja ur̃ caĩñur̃. C̃ paabojari majoc̃, aperã c̃ paabojari

maja netoro cɛ camaii seeto cariabɛjayurɛ. Bai yajigɛrɛ cabaiyurɛ. ³ Jesu cariaye cɛnare na cɛ cacatio majirijere caqueti apiyurɛ polisía maja ɛraɛ. To bairi judío maja ɛparã cabɛcɛrã jĩcaarãre Jesure na capi roti jooyurɛ, “Yɛre caraabojari majocɛre cɛ catioɛn aparo,” ïi. ⁴ To bairi cɛ capi roti joorã Jesu tɛrɛ ejarã ocɔo bairo cɛ caĩ buioyuparã:

—Cɛa polisía maja ɛraɛ cañuu majuu ãmi. To bairi mɛ cãtinemoraɛ ãmi. ⁵ Cɛa judío majare caroaro mari maimi. Cɛ majuuna mari neñapo buerica wiire cáti rotiwĩ. To bairi cɛ cajeni jooriquere cɛ átibojaya, cɛ caĩ buioyuparã Jesure.

⁶ To bairo na caĩrije apii na mena cáaájurɛ Jesu. Polisía maja ɛraɛ romano yaɛ cɛ ya wii tɛacã Jesure cɛ na cajugo tɛja ató tɛjari, ocɔo bairo na caĩ jooyurɛ cɛ yarãre:

—Ƴraɛre seeto cɛ yɛ patawãcoogatee, cawatoa macacɛ aniri. To bairi yɛ ya wiipɛ cɛ yɛ jãa roti majiquẽe, cañuu majuu cɛ cãno maca. ⁷ To bairo quenare cɛ tɛ yɛ aá majiquẽe. Topɛna ãcɛna cɛ camaji wadarije mena yɛ paabojari majocɛre cɛ catioato, yɛ tɛrɛ ejaquẽcɛna. Cɛ cawadarije mena catigɛmi yɛ paabojari majocɛ. ⁸ Apei ɛraɛ yɛ rotimi. Yɛ quena polisía majare carotii yɛ ã. To bairi jĩcaɛ polisía yɛ ẽoro macacɛre, “Aácsɛja,” cɛ yɛ caĩro aágumi. Apeire, “Adɛja,” cɛ yɛ caĩro atígumi. Yɛ paabojari majocɛre apeye uniere cɛ yɛ cáti rotiro yɛ átibojagɛmi. To bairi Jesu quena carotii aniri yɛ paabojari majocɛ cɛ cariaye cãtiere cɛ netoo rotiato, yɛ tɛrɛ ejaquẽcɛna, caĩ jooyurɛ cɛ yarãre Jesure.

⁹ To bairo cɛ caĩ buio joorijere apii Jesu seeto caapi acɛayurɛ. Api acɛa, cɛre caɛjarãre amejore nɛca, na tɛjɛ, ocɔo bairo na caĩñurɛ:

—Cariare mañɛja ï buio. Cɛa romano yaɛ seeto yɛre catugooña nɛcɛbɛgorɛ ãmi. Cɛre bairo caroaro yɛre catugooña nɛcɛbɛgorã maama Israel macana, na caĩñurɛ Jesu.

¹⁰ Cabero Jesure caqueti buiora aátana romano yaɛ ya wiipɛ tunu ejarã cariaricɛ mere cañuɛrɛre cɛ caejayuparã.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹ Jesu polisía maja ɛraɛ cɛ caraabojari majocɛre cɛ canetooro bero macá rɛmɛ cãno Jesu cáaácoajurɛ Naí na caĩri macarɛ cɛ cabuerã mena. Topɛ cɛ cáaáto camaja capãarã cɛ caɛja aájuparã. ¹² Ti maca tɛ na catɛja aáto camajocɛ cabai yajiricɛ maja potire cane aájuparã, cɛ yaara aána. Cawapearico macɛ jĩcaɛna cãnibatacɛ cañurɛ. Capãarã ti maca macana co mena cáaájuparã. ¹³ Jesu cõre co tɛjɛ seeto co caboraca tɛjɛyurɛ.

—Otiquẽja, co caĩñurɛ.

¹⁴ To bairo co ï, maja poti tɛrɛ ejanɛca, ti potire carañañurɛ, cabai yajiricɛre cɛ catiogɛ. To cõona cɛ ãnacɛre cayaara aábatana catua nɛcacɔañurɛ. Na catua nɛcarona:

—Wamɛ nɛcacɔaña, cɛ caĩñurɛ Jesu cɛ ãnacɛre.

¹⁵ To bairo cɛ caĩro cabai yajicoatacɛ nibaorɛcɛna wamɛnɛca, cawada jɛgoyurɛ moquena. To bairo cɛ tunu catio áticõari cɛ racore, “Ƴjɛ, mɛ macɛ catibɛjami,” co caĩñurɛ Jesu. ¹⁶ To bairo cɛre cɛ cáti catiorijere tɛjɛrã nipetirã catɛjɛ acɛacoajuparã.

—Dio ye quetire buiori majocɛ majuu mari tɛrɛ ejami. Dio yarãre marire átinemɛn acú ájupi, caĩ wariñuuñurɛ.

¹⁷ To bairi camaja nipetiro Judea yerarɛre, Judea yepa tɛjarori macana camajocɛ cabai yajiricɛre Jesu cɛ catunu catiorijere caqueti api peticoajuparã yua.

Los enviados de Juan el Bautista (Mt 11.2-19)

¹⁸ Jesu cɛ cátiere cɛ cabuio peocɔañurɛ Juan bautisari majocɛre cɛ cabuerã presopɛ cɛ cãno. ¹⁹ To bairo Jesu cɛ cátiere cɛ na cabuioero apii Jesure cajeniña roti jooyurɛ Juan cɛ cabuerã pɛgarãre:

—“Dio joogɛmi jĩcaɛ camajare na cãtinemoraɛ na caĩricɛ, ¿mɛna mɛ ãti? o ¿apei maca jã cayuurɛ cɛ ãcɛati?” Jesure cɛ ï jeniñaña, na caĩ jooyurɛ Juan cɛ cabuerãre.

²⁰ To bairi Juan cɛ cajeniña rotiricarã Jesu tɛrɛ eja:

—¿Muna m̄ āti, “Dio jooḡm̄i camajare na cátinemopau,” na caĩricu? o ¿apei maca cu āc̄uati que? cu caĩ jeniñañuparã Jesure.

²¹ To bairo c̄ure na cajeniñari paure Jesu camaja cariaye cunare na catio ācu cájup̄. Cayeri wātia jañarãre na reboja ācu cájup̄. Cacape t̄j̄quēnare na t̄j̄ majio joroque cáti añup̄. ²² To bairi Juan cu cajooricarã Jesure na cajeniñaro oc̄o bairo na caĩ ȳyup̄ Jesu:

—Nipetiro ȳ cáto m̄ja cat̄j̄rijere, m̄ja caapirijere Juãre cu buiorã aája. “Cacape t̄j̄quetibatana yuc̄ara cat̄j̄rã āma. Cáaáquetibatana quena cáaá majirã āma yua. Caajeri boabatana quenare yaticoapa. Caapiquetibatana quena caapi majirã āma yuc̄ara. Cabai yajiricarã anibaop̄nana tunu catima,” cu ĩ buioya Juãre. “Bopacooro cabairicarã Dio ye quetire apima na cu cabuio. ²³ To bairi caroaro wariñuurã anigarãma ȳre caapirajeerã, ‘Joc̄na ĩmi,’ ȳre caĩ t̄ḡoñaquēna,” ĩmi Jesu, Juãre cu ĩ buiorãja, na caĩñup̄ Jesu, Juan cu cajeniña roti jooricarãre.

²⁴ Juan cu cajeniña roti jooricarã na cáaáto bero camaja pato to c̄nare oc̄o bairo na caĩ buioyup̄ Jesu Juan cu c̄najere:

—Camaja na camanop̄ Juãre mari t̄j̄rã aáparo ĩrã, ¿Nam̄ ũc̄ure mari t̄j̄garã, m̄ja caĩ t̄ḡoñari? “Cauwiō, cat̄ḡoñarique mácu yeru c̄u oó wino capapuro cawãre t̄j̄nucurore bairo c̄c̄ure mari t̄j̄garã,” m̄ja caĩ t̄ḡoñaquetana. Cat̄ḡoña ocabuti majuȳ āmi Juan. ²⁵ To bairo quenare caroa jutii jañaricu c̄c̄ure camaja mani paup̄ mari t̄j̄rã aágarã m̄ja caĩ t̄ḡoñaquetana. Caroa jutii cajeñarã, capee apeye uniere cac̄gorã cauparã t̄p̄ maca ānama. Nare bairo cabai me āmi Juan. ²⁶ To bairi, “Camaja mani paup̄ ĩcau Dio ye quetire cabuiō macare mari t̄j̄rã aágarã,” m̄ja ĩ t̄ḡoñaricarã. Aperã Dio ye quetire buiori maja ānana netoro c̄cu āmi Juan, na caĩ buioyup̄ Jesu. ²⁷ — Juan j̄goyep̄ macana ānana Dio ye quetire buiori maja Juan cu cabaipere oc̄o bairo caĩ ucayp̄:

Camajare na canetoo catiop̄ j̄goye ȳ jooḡ ĩcau ȳ ye quetire cabuio j̄goyeyep̄are.

Camaja na yerire caroaro t̄ḡoña quenoo yuu rotiḡmi.

To bairona na caĩ ucaric̄na āmi Juan.

²⁸ ĩcau maca Juan netoro c̄ni majuȳ maami ati yepap̄re. To bairo to baibao joroquena cawatoa c̄na quena Dio t̄p̄re ānaa Juan netoro c̄ni majuurã anigarãma, na caĩ buioyup̄ Jesu. Cawama wame Jesu ye quetire caapirajeerã maca Juan netoro c̄na anigarãma ĩi, caĩñup̄ Jesu.

²⁹ To bairo Jesu cu caĩ buiorijere caroaro caapiyuparã camaja capãarã gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja quena. Juan cu cabautisa rotiricarã aniri caroaro caapiyuparã Jesu cu caĩrijere. To bairi, “Cariape áami Dio,” caĩ t̄ḡoñañuparã. ³⁰ Fariseo maja, aperã judío majare cabuerã Juãre cu cabautisa rotiquetana c̄ñuparã na maca. To bairi Dio na cu cáti bojagari wamere cabooquējuparã.

³¹ Jesu yua oc̄o bairo caĩ buioyup̄ moquena:

—Ati ȳtea macana camaja Juãre cat̄j̄ teericarã ȳ quenare t̄j̄ teeb̄jama. Caroa quetire apigaquēna oc̄o bairo āma: ³² Cawimarã macá recomap̄ caruirã na mena macana mena epegabana na ĩ pi awajarãma: “Jã caperuu putiro, ‘Jã mena bajaya,’ jã caĩrije to nibao joroquena jã mena m̄ja bajagaquēp̄. T̄ḡoñarique pai eperique t̄oroari mena jã cabaja epero quenare m̄ja ĩ epenemogaquēp̄, ‘M̄ja ya wamere jã epega-teeb̄ja,’ ĩrã.” To bairona cawimarã, “Jã caĩri wamere jã mena epeya,” caame ĩbanare bairona baima ati ȳtea macana. Caroa quetire apigaquēna na majuuna na caĩ t̄ḡoñari wamere ame ĩ botioma. ³³ Juan bautisari majoc̄ caroa ũgarique cauḡaquetinucuwĩ, ũje oco quenare caetiquetinucuwĩ. To bairo cu cabairo t̄j̄rã, “Cawātic̄cu, cat̄ḡoña majiquēcu āc̄mi,” c̄ure m̄ja ĩ. ³⁴ Cu bero ȳ maca caroa ũgariquere cauḡanuc̄cu, ũje ocore caetinuuc̄u ȳ ā. To bairo ȳ cabairo t̄j̄rã, “Cauga pac̄cu, vinore caeti pac̄cu āmi Jesu,” ȳre m̄ja ĩ. “Cu mena macana caroorã āma, gobiernore camaja yere caniyeru

jeebojarã ãma,” m̃ja ĩ. ³⁵ “Dio c̃ carotiro mena buiomi, cariap̃e áami,” ỹre ĩ majigarãma Dio c̃ camajirijere cat̃gooñarã maca, na caĩ buioyur̃ Jesu yua.

Jesús en la casa de Simón el fariseo

³⁶ J̃cã fariseo majoc̃ Simón cawamec̃c̃ Jesure c̃ cauga rotiyur̃ c̃ t̃ur̃. To bairi Jesu c̃ ya wiir̃ cajã ejayur̃. Jãa eja, cajawa t̃ caejanumuñur̃ yua. ³⁷ Ti maca macaco cãromio j̃cão caroo cañuro. Co maca fariseo majoc̃ ya wiir̃ Jesu c̃ cajã ejarijere queti apio caneajupo carupa r̃ alabastro cawamec̃ti r̃ werica r̃ caroa caj̃ti ñuurije cajanari r̃re. ³⁸ Jesu t̃ cane ejañcañuro ti r̃re. Jesu t̃ ejañca, caotiyuro. Co caotiro Jesu r̃porir̃ co cape oco care peayure. To bairi tuatu, ejacumu ñc̃b̃gori, c̃ r̃porire ñe, co cape oco care pearijere co poa ñapo mena Jesu r̃porire catu cojeyuro. Tu coje, caj̃ti ñuurije co cajee atãje mena Jesu r̃porir̃re capio peoyuro yua. ³⁹ Ti wii macac̃ fariseo majoc̃ Simón cawamec̃c̃ Jesure cauga rotiric̃ maca to bairo c̃ co cáto t̃j̃ri oc̃o bairo caĩ t̃gooñañur̃: “Ani Dio ye quetire cabuiõ majuu c̃ cãmata atio c̃ r̃porire cañeore majibõmi. ‘Caroo ãmo,’ ĩ t̃j̃ majibõmi,” caĩ t̃gooñañur̃ Simón. ⁴⁰ Jesu maca Simón c̃ caĩ t̃gooñari wamere t̃j̃ majic̃ari oc̃o bairo c̃ caĩ buioyur̃:

—J̃ca wame queti buio majiorica wame m̃ ỹ buiõga, c̃ cañur̃ Jesu.

To bairo c̃ caĩro:

—Jau, jãre Cabuei, ỹ buioya, c̃ cañur̃ Simón.

⁴¹ To bairi Jesu oc̃o bairo c̃ caĩ buio majioñur̃:

—Cãm̃a p̃garã niyerure cawapamorã ãnama. Nare niyeru cawajoric̃re j̃cã pairo majuu quiniento r̃m̃ri paarique wapa c̃o wapamõmi. Apei petoacã cincuenta r̃m̃ri paarique wapa c̃o wapamõmi niyeru cajooric̃re. ⁴² Na cawajoric̃ maca na cawapayere na cac̃goquẽto t̃j̃m̃, “To nic̃ato. M̃ja cawapamorijere ỹ majiritig̃,” na ĩmi, na maii. To bairi ĩni maca ati maja m̃ ỹ cabuiõrã c̃ camai netõ c̃ niboc̃ti c̃ na cawapamoriquire c̃ camajiritioro bero? c̃ caĩ jeniñañur̃ Jesu Simóre.

⁴³ To bairo c̃ caĩro:

—Pairo cawapamobatac̃ maca niyeru cajooric̃re c̃ mai netobõmi, Jesure c̃ cañur̃ Simón.

To bairo Simón c̃ caĩro:

—Cariapena ỹ m̃ ĩ, c̃ cañur̃ Jesu.

⁴⁴ To bairo c̃ ĩi, cãromio macare co amojore t̃j̃m̃, oc̃o bairo Simóre c̃ cañemoñur̃:

—Atiore co t̃j̃ya m̃ quena. M̃ ya wiir̃ ỹ cajã ejaro ocore ỹ m̃ jooquẽr̃ ỹ r̃porire cacojere. Co maca co cape oco mena ỹ r̃porire coje, co poa ñapo mena tu coje ejamo. ⁴⁵ Ỹ caejari pã ỹ m̃ boca t̃j̃m̃ ñc̃b̃go pabarioquẽr̃. Atio maca ỹ cajã ejaro t̃j̃mo ỹ áti ñc̃b̃go ỹ r̃porire ñeri, pitigaquẽmo, caroaro ỹre cáti ñc̃b̃go aniri. ⁴⁶ M̃a ỹ r̃poare ñe caj̃ti ñuurije ỹ m̃ pio peoquẽr̃. Co maca caj̃ti ñuurije cawapa pacarijere ỹ pio peõw̃ ỹ r̃porir̃re. ⁴⁷ To bairi cariap̃e m̃ ỹ buiõra. To bairo ỹ co cáti mena seeto ỹ co camairijere ỹ iñoomo. Caroorije pairo cátao co nibao joroquena c̃re ỹ majiritioboja. To bairi seeto ỹ maimo. Apei maca petoacã caroorije cátao ñc̃ macare ỹ camajirioata j̃acã ỹ maig̃mi c̃ maca, Simóre c̃ cañur̃ Jesu.

⁴⁸ To bairo c̃ ĩ yaparo cãromiore co cañur̃ Jesu:

—Caroorije m̃ cátajere ỹ majiritio peoc̃a.

⁴⁹ To bairo co c̃ caĩro apirã aperã ti wiir̃ cauga ruirã oc̃o bairo caame ĩ jeniñañur̃arã:

—¿Nore ĩi, “Caroorije m̃ cátajere ỹ majiritio peoc̃a,” c̃ ĩti marire baii camajoc̃ cãc̃ nibaor̃c̃na? caame ĩñur̃arã.

⁵⁰ Jesu maca cãromiore oc̃o bairo co cañur̃:

—Ỹre m̃ cat̃gooña ñc̃b̃goro maca caroorije m̃ cátajere ỹ majiritioboja. To bairi caroaro wariñuurique mena aácoja, co cañur̃ Jesu yua.

8

Mujeres que ayudaban a Jesús

¹ Cabero Jesu ape macaripure cáateñañurɛ, Ʋpaɛ Dio cɛ cãnie quetire buio teñaɛ. Cɛ cabuerã doce cãnacãɛ cɛ mena cáajuparã. ² Cãromia quena na mena cáajuparã. Cariaye cutanare Jesu cɛ cacatioricarã romiri cãñuparã. Aperã na yeri wãtiare Jesu cɛ cabuu rebojaricarã romiri cãñuparã. Jĩcao María Magdalena cãñupo. Cõpɛre wãtia cajañarã siete cãnacãɛ majuure Jesu cɛ cabuu rerico cãñupo. ³ Apeo Juana cawamecɛco Chusa nɛmo cãñupo. Chusa maca Ʋpaɛ Herode ya wiipɛ paariquere cõre cajugo átibojaɛ cãñupɛ. Apeo Susana cawamecɛco cãñupo. Aperã capãarã cãñuparã na cacɔgorije mena Jesure cãtinemonucurã.

El ejemplo del sembrador

(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

⁴ Camaja capãarã capee macari macana Jesu tɛpɛ caejayuparã. Cɛ tɛpɛ na caeja neñaɓoro tɛjɛɛ ati wame queti buio majiorica wamere na caĩ buioyupɛ Jesu:

⁵ —Jĩcaɛ camajocɛ trigo aperire cɛ wejepɛ cawẽ bate oteyupɛ. Apeye ma tuacã cañarijere camaja cacɛta yajio reyuparã. Minia quena atí, caɔga recõañuparã tie aperiacãre. ⁶ Ape rupaa cɛ cawẽ bate oterije ãta yepa bui care cumuñupe. Cabero tie putiba, cajita põreroacã cayepa oco mano maca cajinicoajupe. ⁷ Ape rupaa cɛ cawẽ bate otero pota miji wẽri watoapɛ care cumuñupe. To bairi pota miji wẽri maca ti aperiacã caputibatiere cabɛti weocoajupe. ⁸ Ape aperi care cumuñupe cañuuri yepa caroa cajitacɛti paɛpɛre. To bairi tie caroaro puti, bɛti, caroa carica cɛjupe. To cãnacã apea caputirique caroa capee carica cɛjupe.

To bairo ĩ yaparo:

—Noa yɛre caapirã caroaro na apipajeato, caññupɛ Jesu.

El propósito de los ejemplos

(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

⁹ Cabero Jesu cɛ cabuerã:

—¿Dope bairo ĩgaro to ĩti atie queti buio majiorica wame? cɛ caĩ jeniñañuparã.

¹⁰ To bairo na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyupɛ Jesu:

—Ʋpaɛ Dio cɛ cãnie quetire cajugoye camajiriorije cãnibatajere caroaro mɛja majio joroque mɛja áami. Aperã macare buio majiorica wame mena na yɛ buio. Na maca yɛ cãtiere tɛjɛ, yɛ cabuorijere api, baibaopɛnana api majiquẽma.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

¹¹ 'Ocõo bairo ĩgaro ĩ tie queti buio majiorica wame: Oterica aperi Dio ye quetire bairona ã. ¹² Jĩcaarã Dio ye quetire apirãma. Cabero Sataná na tɛpɛ atí, tiere api nɛcabugorema ĩi, na majiritio joroque ácɛmi. To bairo Sataná cɛ cátie jɔgori Dio cɛ canetooricarã majuu aniquẽnama. To bairi ma tɛ cañarique minia na caɔga reriquere bairona cãna ãnama. ¹³ Aperã ãta yepa jita põreroacã cãni yepapɛ care cumuriquere bairo cabairã ãnama. Nemoopɛre Dio ye quetire caroaro caapi wariñuubatana ãnama. Api wariñuubaopɛnana jita capõreroacãpɛ care cumu putibatajere bairona, canɛcori manajere bairona yoaro apipajeequẽnama. Popiye na to cãno tɔgooñari to cõona janacõarãma. ¹⁴ Aperã tie aperi pota miji wẽri watoapɛ care cumuriquere bairona cãna ãma. Dio ye quetire apiba, ati yepa macaje macare seeto tɔgooñama. Apeye unie macare seeto boo neto tɔgooñarãma. Seeto caroarije na cáti wariñuupe quenare tɔgooñarãma. To bairo tɔgooñabana seeto tɔgooña rooye tuarãma. Dio yere átigaquẽnama. To bairo baibana atie pota miji wẽri watoapɛ cañarique carica manajere bairona anicõarãma. ¹⁵ Aperã maca Dio ye quetire nemoo apirã caroaro apipajeecõa aninucurãma. Na maca ãnama oterica rupaa caroa yepapɛ care cumu putiriquere bairona cabairã. Ti aperi caputirique pairo

ricacato. Na quena Dio ye quetire apipajeecõa aninucuri capee caroare ánama Dio cõ caboorijere, na caĩ buioyupõ Jesu cõ cabuerãre.

El ejemplo de la lámpara
(Mr 4.21-25)

¹⁶ Ape wame queti buio majiorica wame ocõo bairo caĩñupõ Jesu moquena:

—Jãa bujuriquere jãa bujurã apeye unie muu cõricaro õoropõ mari jãa bujuquẽna. Cani cuñaricaro õoropõ quena mari cõquẽna. Cabui maca mari jãa buju peorã camaja cajãa ejarã nipetiro caroaro na tujõato ãrã. ¹⁷ To bairi tie cabujurore bairona yõ cabuioijere noa cajõgoye caapi majiquetana api majigarãma. Cajõgoyepõre caapi majiña manaje to anibao joroquena api majigarãma.

¹⁸ To bairi caroaro apiya atie mõiña caĩ buioijere. Noa atie yõ cabuioijere caapipajeerãre capee api majiriquere na joogõmi Dio. Aperã yõ cabuioijere caapipajeegaquẽna na cãno maca yõ yere na caapi majibatajeacã quenare na majiquetio joroque na átigõmi Dio, na caĩñupõ Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús
(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

¹⁹ To bairo camajare na cõ caĩ buio ani paõna Jesu paco, cõ bairã cõ camacara ejayuparã. Camaja capãarã na cãnoi cõ tupõ cajãa eja majiquẽjuparã. ²⁰ To bairi aperã:

—Mõ paco, mõi yarã mõi tujõgarã macapõ tujõnucuma, cõ caĩ buioyuparã.

²¹ To bairo cõ na caĩro api:

—Noa Dio ye quetire caapirã, tiere cána nipetirã yõ paco, yõ bairãre bairona cána õma, na caĩñupõ Jesu.

Jesús calma el viento y las olas
(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

²² Jõca gõmõ Jesu cõ cabuerã mena cumua capairicapõ caeja jãañupõ.

—Jitã, õtabõcõra jõ nõgoapõ mari peña aáparo, na caĩñupõ.

To bairo cõ caĩro apirã, cáaájuparã, ape nõgoa tupõre aána. ²³ Na capeña aáto Jesu cacanicoajupõ. Cõ cacaniri paõna wino seeto carapu ájupe. Wino to capapuro seeto cajabeyupe. Ti cumuapõ cajabe jãa ruugayupe. ²⁴ Ti cumua caruagaro tujõrã Jesure cõ cayõpioyuparã.

—Jesu, jãre camajioõ, yõpiya! ¡Rua yajirã mari bai! cõ caĩñuparã.

To bairo cõ na caĩro Jesu yõpi, winore, cajaberijere to cõona cajana rotiyupõ.

To bairo cõ caĩ jana rotirona wino, cajaberije cajana peticoajupe yua. ²⁵ Tie cajana petiro tujõõ ocõo bairo na caĩñupõ Jesu cõ cabuerãre:

—¿Nõpe ãrã yõ mena aábaõpõnana yõre canõcõbõgoquẽnare bairo, “Rua yajigarã mari áa,” mõi jã ã tujõõñabati?

Na maca to bairo cabairijere tujõrã catujõ acõacoajuparã.

—¡Abõma! Seeto majuu camajii õcõmi. Wino, cajaberije quena cõ carotiro caroaro apicõa, caame ãñuparã.

El hombre endemoniado de Gadara
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

²⁶ Galilea cawamecõti nõgoa tupõ cãnana ape nõgoa tupõ Gadara cawamecõtopõ capeña ejayuparã yua. ²⁷⁻²⁹ Peña eja, camaa nõcañuparã. Jesu cõ camaa nõca ejaro tujõõ jõcaõ camajocõ ti maca macacõ cayeri wãtiacõcõ cõ cabocayupõ Jesure. Yoaro jutii jãñaquẽcõna cãninusõ caĩñupõ. Wiipõre cãniquetinuscõñupõ. Õta tãa pãto maja operi na cawerica operi jeto cãninusõñupõ. Nairoacã yeri wãtia cõ cañenusõñuparã. Aperãre rooro átiremi ãrã cõ cajianucubajuparã to macana come wõri mena cõ gõporõre, cõ wamoripõre. To bairo na cátibao joroquena caboca tãga jure recõanuscõñupõ come wõri cõre na cajiabatajere. Yeri wãtia cõre cajiñarã camaja manõpõ cõ atõ mecõo joroque

сѹ cátinucuñuparã. To bairi Jesu maca сѹ тѹмѹ сѹ yeri wâtia cãre cajaanãre na cabuti aá rotiyupѹ. Сѹ maca Jesure сѹ boca тѹмѹ seeto awaja, сѹ тѹ ejacumu, ocđo bairo сѹ cañ awajayupѹ:

—¡Jesu, Dio мѹгrecoo macасѹ Macсѹ! ¿Nore ñi yѹ мѹ patawãсѹ aparí мѹа? ¡Popye tamorica paupѹre yѹ jooqueticđaña! сѹ caññupѹ.

³⁰ To bairo сѹ cañro:

—¿Ñamѹ мѹ wamesѹti мѹа? сѹ caññupѹ Jesu maca.

—Yѹа Legiõn yѹ wamesѹ, сѹ caññupѹ Jesure, yeri wâtia capãarã сѹ na cajaanaro maca.

³¹ —¡Wâtia na cãni paѹ cañсѹari opѹpѹ jã jooqueticđaña! сѹ caññuparã Jesure.

³² Na jѹgoye buuropѹ yejea capãarã сауга añuparã. Yejeare na тѹмѹрã:

—Yejeapѹre jã jãa rotiya, Jesure сѹ caññuparã, wâtia ya paupѹ aágaquẽna.

To bairo сѹ na cajenirore bairona yejeapѹre na cajãa rotiyupѹ Jesu. ³³ To cđona camajocupѹre cajaanabatana yeri wâtia buti, yejeapѹre cajãañuparã. Na cajãarona yejea carupa тѹрѹ atѹ mecѹ atѹ ro aá, care ñuacoajuparã ti rapѹ yua.

³⁴ Yejeare cacotebatana to bairo na cabairo тѹмѹ асѹari atѹ aá, macapѹ, maca тѹjaroripѹ macana quenare cabuio baterã aájuparã. ³⁵ Tiere na cabuiorijere apirã camaja catѹмѹra aájuparã. Jesu тѹ ejarã cayeri wâtia сѹtibataсѹre catѹмѹyuparã. Jesu тѹрѹ caroaro jutii jañacđari caroaro catѹgooña majii сѹ caruiro сѹ catѹмѹyuparã. To bairo сѹ cabairo тѹмѹрã cauwiyuparã. ³⁶ Cãre yeri wâtia cajaanaricarãre Jesu na сѹ cabuu rero catѹмѹricarã maca na cañ buioyuparã:

—Ocđo bairo bai catiсѹami cayeri wâtia jañabatасѹ, na caññuparã.

³⁷ Tiere apirã Gadara yepa macana seeto cauwiбѹjayuparã. To bairi Jesure:

—¡Aácѹja aperopѹ! ¡Atopѹ aniqueticđaña! seeto сѹ caññuparã.

Jesu cãre na cabooquẽto тѹмѹ сѹмуарѹ eja jãa, catunucoajupѹ. ³⁸⁻³⁹ Cumuарѹ Jesu сѹ caeja jãaro тѹмѹ сѹ sawâtia buu rericѹ maca:

—Yѹ quena мѹ mena yѹ aágѹ, сѹ cañ jenibajupѹ.

To bairo сѹ cañro:

—Aáquẽja. Mѹ ya wiipѹ tunu aácѹja. Caroaro Dio мѹre сѹ cátiejere мѹ yarãre na buio peocđaña, сѹ caññupѹ Jesu.

To bairo сѹ cañro macapѹ cáaáсѹajupѹ. Macapѹ aá, nipetiro Jesu cãre сѹ cátajere maca macanare na cabuio peocđañupѹ yua.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

⁴⁰ Jesu сѹ catunu peña ejaparore camaja capãarã cãre cayuuyuparã. Seeto wariñuurique mena сѹ cabocayuparã. ⁴¹ Jĩсаѹ na watoарѹ cãnacѹ neñapo buerica wii пѹрѹ Jairo sawamesѹсѹ Jesu тѹрѹ caejayupѹ. Jesu тѹ ejari рѹropatua tuatu ejacumuri, сѹ cañ jeni пѹсѹбѹgoyupѹ:

—Yѹ ya wiipѹ yѹ macore co catiõѹ ajá, сѹ cañ jeniñupѹ.

⁴² Сѹ maco jĩсаoacãna cãco doce сѹма сасѹgoo cãñupѹ. Bai yajigopѹ cabaiyupѹ. To bairo Jairo сѹ cañrore apii cáaájupѹ Jesu. Mapѹ сѹ cáaáto Jesu mena camaja capãarã ma bijarona cáaájuparã.

⁴³ Na watoарѹ jĩсаo doce сѹmari majuu ámo janaquetajere cariayesѹco cãñupѹ. Co саѹcoye rotibataje wapa niyeru co сасѹgobataje nipetiro capeti weocoajupe. Co na саѹcoyerije to anibao joroquena jĩсаѹ maca co cacatio majiquẽjuparã. ⁴⁴ To bairi Jesu bero maca atí, сѹ jutiro yapare carañañupѹ. Сѹ jutirore co carañarona co cariaye сѹtibataje nemoo cajanacoajupe yua. ⁴⁵ Сѹ jutirore co carañarо:

—¿Ñamѹ yѹ сѹ pañari? cañ jeniñañupѹ Jesu. Сѹ cañ jeniñarо:

—Jã pañaquẽpѹ jãa, сѹ caññuparã camaja nipetiro.

To bairi Pedro maca ocđo bairo сѹ caññupѹ Jesure:

—Jãre cabuei, camaja carãarã m̄ cãgoma. Nope ïi, “¿Ñam̄ yure c̄ pañari” m̄ ïti? Jesure c̄ cañur̄ Pedro.

⁴⁶ To bairo c̄ caïro:

—Jïcao ȳ pañaw̄. Ȳre co carañarona ȳ camajirije mena co cariaye catibatajere canetoro ȳ majiw̄, cañur̄ Jesu.

⁴⁷ Cãromio maca, ȳ majiimi Jesu ïo, nanaa uwiri c̄ r̄pori t̄ c̄ caejacumu n̄c̄b̄goyuro. To bairo ácona camaja nipetiro na caapirop̄:

—Ȳna m̄ jutiimore m̄ ȳ pañaw̄. Ȳ carañarona ȳ cariaye catie ȳ netocoapa, caï buioyuro.

⁴⁸ To bairo co caïro apii oc̄o bairo co cañur̄ Jesu:

—Ȳ yao, caroaro ȳre m̄ cat̄gooña n̄c̄b̄goroï m̄ cariaye catiere ȳ netoow̄. Caroa wariñuurique mena ãña, co cañur̄ Jesu yua.

⁴⁹ Mai to bairo co c̄ caï wada ani paña Jairo ya wiip̄ cãnac̄ jïcā caejayur̄, Jairore c̄ buiō ac̄:

—M̄ maco bai yajicoapo. To bairi marire cabueire c̄ patawãcoo nemoquetic̄oña, c̄ cañur̄.

⁵⁰ To bairo c̄ cañur̄ apii Jesu maca oc̄o bairo c̄ cañur̄ Jairore:

—T̄gooñaquetic̄oña. Ȳ macare m̄ cat̄gooña n̄c̄b̄goro m̄ maco catigomo, c̄ cañur̄.

⁵¹ Jairo ya wiip̄ ejā aperãre na cajãa rotiquẽjur̄ co ãnaco co cãni ar̄ar̄re. Pedro, Juan, c̄ jugoc̄ Jacobo, cabai yajirico rac̄na na jetore cajãa rotiyur̄ Jesu. ⁵² Ti wii cãna nipetirã cõre otirã cájuparã. Nare oc̄o bairo cañur̄ Jesu:

—Otiquetic̄oña. Cayajirico me ãmo. Canio áamo, cañur̄ Jesu. Mere cabai yajirico co nibao joroquena na cañur̄, tunu catigomo canï yopiricarore bairona ïi, na cañur̄ Jesu.

⁵³ To bairo c̄ caïro apirã caotirã maca c̄ caï epeyuparã, mere bai yajicoamo ïrã. ⁵⁴ To bairo c̄ na caapi n̄c̄b̄goquetibao joroquena cabai yajirico co cãni ar̄ar̄re jãa, co wamore cañeñañur̄. Ñeña:

—Maco, catiya. Wam̄n̄c̄ac̄oña, co cañur̄.

⁵⁵ To bairo c̄ caïrona sawimao catunu cati wam̄ n̄c̄ac̄oñuro yua. Co sawam̄ n̄carona:

—Ûgariquere co nuña, na cañur̄ Jesu co rac̄are. ⁵⁶ Cabai yajirico nibaorp̄cona co catunu catiro t̄j̄rã co rac̄na seeto saac̄ayuparã. Jesu maca co catunu catirijere aperãre na cabuio rotiquẽjur̄.

9

Jesús envía a los doce discípulos

(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

¹ Cabero Jesu c̄ cabuerã doce cãnac̄ure na caneoñur̄. Na neoc̄ari na cáti ïño majipere na cajooyur̄. Aperã na yeri wãtiare na cabuu reboja majipere, cariaye c̄nare na cacatio majipe quenare na cajooyur̄. ² Yuc̄nac̄na Dio jooḡmi Ûrā ati yepar̄ carotipar̄ majuure cañur̄ na caqueti buio teña roti jooyur̄. Cariaye c̄nare na cacatio teña rotiyur̄. ³ Oc̄o bairo na caï roti jooyur̄ Jesu:

—Buió teñarã aána apeye unie jee aáquetic̄oña m̄jaa. Yuc̄ m̄ja tueric̄, wajopoa uno, ùgarique, niyeru, apeye unie jee aáquetic̄oña. Jutiuro m̄ja cajaanirije mena jeto aánaja. Apeye jee aánemoquẽja. ⁴ Jïca macap̄re ejarã m̄jaare na cãni rotiri wiina anic̄oña na mena. Na mena m̄ja anic̄oagarã ti maca m̄ja cãni r̄m̄ri cõ. ⁵ Ape macap̄ m̄ja caejaro ti maca macana maca m̄jaare na cabooquẽpata m̄ja buti weogarã. Buti aána, m̄ja r̄porip̄re jita catujarijere pa bate cũña. To bairo ána m̄jaare jã cabuio m̄ja caarigaquẽtore bairona m̄ja booquẽemi Dio, na ï ïñoorã m̄ja átigarã.

⁶ To bairi to cãnac̄ macarip̄ cáaa teñarã aájuparã, Dio ye quetire buio teñarã aána. Cariayec̄na quenare cacatio teñañuparã.

La muerte de Juan el Bautista

(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

⁷ Herode, Galilea yepa upaꝝ nipetiro Jesu cꝝ cátiere caqueti apiyupꝝ. “Juan, Herode cꝝ cajía rotiricꝝ catunu catii ãcꝝmi Jesu,” caĩñupará jĩcaarã. To bairo na caĩrijere queti apii seeto caapi acꝝa tũgooñañupꝝ Herode. ⁸ Aperã maca: “Elías ãnacꝝ catunu buia ejaꝝ ãcꝝmi Jesu,” caĩñupará. Aperã: “Jĩcaꝝ tirꝝmꝝ macacꝝ Dio ye quetire cabuioricꝝ catunu catii ãcꝝmi Jesu,” caĩñupará. ⁹ Herode maca ocõo bairo caĩñupꝝ:

—Juan rꝝpoare mere yꝝ cara ta rocasõa rotiwꝝ. To bairi ¿ñamꝝ cꝝ nicꝝti cꝝa capee yꝝre na caĩ buionucꝝ? caĩñupꝝ.

To bairi Jesu cꝝ cátiere queti apiri seeto cꝝ catujꝝgabajupꝝ.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

¹⁰ Cabero Jesu cꝝ cabuio teña rotiricarã tunu ejarã na cátajere cꝝ cabuio peocõañupará Jesure. Na cabuio yaparoro na jetore na cajũgo aájupꝝ Jesu Betsaida cawamecꝝti macapꝝ. ¹¹ Camaja aperã Jesu topꝝ cꝝ cáaáto majirã, cꝝ camacarã aájupará. Cꝝ tꝝpꝝ na caejaro caroaro na caboca tũjꝝupꝝ Jesu. To bairi Upaꝝ Dio cꝝ cãnie quetire na cabuioyupꝝ. Cariayecꝝna quenare na cacatioyupꝝ.

¹² Canaio aáti paꝝ cãno tũjꝝrã cꝝ cabuerã maca cꝝ tꝝpꝝ aá, Jesure ocõo bairo cꝝ caĩñupará:

—Mere naio aáto bai. Ñee maa atore. Camajare capãarã cãnare na aá rotiya. Macaripꝝ, camaja na cãnopꝝ na caũgape, na cacaniꝝa paꝝri quenare na macarã aáparo, cꝝ caĩñupará Jesure.

¹³ To bairo na caĩro:

—Mũja majuuna na nuña, na caboca ññupꝝ Jesu.

—Cinco cãnacã paꝝ ugarica rupaariacã ã. Wai pũgarãacã ãma, cꝝ caĩñupará. —Atieacã ati maja capãarã camajare ejaqueti majuucõa. ¿Nare jã canupere jã wapayerã aácuti? Jesure cꝝ caĩñupará.

¹⁴ Naa capãarã caꝝmꝝa jeto ãnaa jĩca wamo cõo mil cãnacãꝝ caĩñupará. To bairi na caĩñupꝝ Jesu cꝝ cabuerãre:

—Cincuenta cãnacãꝝ jeto to cãnacã paꝝre na rui rotiya.

¹⁵ To bairo cꝝ caĩ rotirore bairona carotiyupará. ¹⁶ To cõo jeto na carui petiro tũjꝝmꝝ Jesu jĩca wamo cõo ugarica rupaariacãre jee, wai pũgarãre na jee, uꝝmꝝrecoopare tũjꝝmꝝ mũgo, cꝝ Paꝝcꝝ Diore, “Caroaro jã caũgaperere mꝝ jooyupa,” cꝝ caĩñupꝝ Jesu. Diore ñ yaparo paꝝ rupaare na cape ricawo nuniñupꝝ cꝝ cabuerãre. To bairi na maca camajare na caricawo nuñupará moquena. ¹⁷ Camajare na caricawo nuro caũga yapi peticoajupará. Na caũga yapi rũgarije doce wari jiraro majuu cajee jãñupará na maca.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

¹⁸ Ape rꝝmꝝ Jesu jeto cꝝ Paꝝcꝝ Diore cꝝ cajeni nꝝcꝝubũgoro cꝝ cabuerã quena cꝝ mena caĩñupará. To bairi na caĩ jeniñañupꝝ Jesu:

—Camaja “¿Ñamꝝ cꝝ nicꝝti?” ame ñ jeniñarã, ¿dope bairo na ame ñ yꝝnucuti?

¹⁹ To bairo cꝝ caĩ jeniñaro:

—“Juan camajare cabautisari majocꝝ catunu catiricꝝ ãcꝝmi,” mꝝ ñ wadama. Aperã maca, “Tirꝝmꝝmꝝ macacꝝ Elías cawamecꝝcꝝ ãnacꝝ catunu catiricꝝ ãcꝝmi,” mꝝ ñ wadama. Aperã, “Apei Dio ye quetire cabuioricꝝ tirꝝmꝝmꝝ macacꝝ catunu catiricꝝ ãcꝝmi,” mꝝ ñ wadama, Jesure cꝝ caĩ yꝝyupará.

²⁰ To bairo na caĩrijere apii na caĩ jeniñanemoñupꝝ Jesu:

—Mũja maca ¿ñamꝝ ãcꝝmi, yꝝ mũja ñ tũgooñati?

Pedro maca cꝝ caĩ yꝝyupꝝ:

—“Dio, ‘Cɛ yɛ joogu,’ cɛ caĩricɛ majuuna ãmi,” mɛre jã ï.

Jesús anuncia su muerte
(Mt 16.20-28; Mr 8.30–9.1)

²¹ To bairo Pedro cɛ caĩro:

—Aperãre na buioqueti majuucõaña, na caĩñurɛ Jesu. ²² —Yɛa camaja tɛrɛ Dio cɛ cajooricɛ cãcɛ seeto yɛ tamɔogɛ. Cabɛcɛrã judío majare carotirã, sacerdote maja ɛparã, judío majare cabuerã nipetiro yɛ tɛjɛteeri aperãre na jĩa rotigarãma yɛre. Yɛ na cajĩa rocarije to nibao joroquena yɛ tunu catiogɛmi Dio moquena itia rɛmɛ bero, na caĩ buioyurɛ Jesu cɛ cabuerãre.

²³ Cabero camaja nipetirore na caĩñurɛ Jesu:

—Yɛ cabuerã anigarã mɛja majuuna mɛja cátagarijere tɛgoõñaqueticõaña. To cãnacã rɛmɛ yɛ caboorije macare áti ɛjacõaña. Yɛre na cajĩagarore bairona mɛja quenare na cajĩagarije to nibao joroquena yɛre áti ɛjacõa aninucuña. ²⁴ To bairi ati yepa ãnarɛ mɛja majuuna mɛja caboorijere mɛja cáticõamata Dio tɛrɛ catiriquere mɛja bɛgaquetigarã. Mɛja majuuna mɛja caboorije átiquẽna, yɛ caboorije macare ána caroa ãnajere mɛja bɛgagarã. ²⁵ To bairi jĩcaɛ ati yepa macaje apeye unie nipetiro cacɛgɔɛ Dio tɛrɛ cɛ cãnibope macare catɛgoõñaquẽcɛ catirique bɛgaquetigɛmi. ²⁶ “Jesu cɛ cabuerã jã ã,” ï boboqueticõaña. Ape rɛmɛrɛ yɛ tunu atígɛ yɛ caaji baterije, Dio cɛ caaji baterije mena ángel maja mena ati yeparɛre. Ti paɛ cãno yɛre caboboricarãre, “Yɛ cabuericarã me ãma,” yɛ quena na yɛ ïgɛ. ²⁷ Cariapena mɛñɛja ï buiopa. Atorɛ cãna mɛja jĩcaarã mɛja cabai yajiparo jɛgoye Ɔpaɛ Dio cɛ cãniere cɛ carotirijere mɛja tɛjɛgarã.

La transfiguración de Jesús
(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

²⁸ “Ɔpaɛ Dio caroa cɛ cãniere mɛja tɛjɛgarã,” cɛ caĩricaro bero canetocoajupe jĩca semana. To cõo Jesu ãtaɛrɛ cɛ Paɛ Diore cajeni nɛcɛbɛgɔɛ aájurɛ. Cɛ mena macanare cajee aájurɛ itiarã Pedrore, Juãre, Jacobore. ²⁹ Diore cɛ cajeni nɛcɛbɛgori paɛna cɛ cabaurije, cɛ riya caroaro caaji bateyupe. Cɛ jutii quena caroaro seeto botiro caĩñurɛ. ³⁰ To bairo cɛ cabairi paɛna caɛmɛna rɛgarã carupea nɛca ejayuparã, Jesu mena wadapenirã. Jĩcaɛ Moisé, apei Elías cawamesɛna caĩñuparã tirɛmɛrɛ cãnana. ³¹ Na quena Jesure bairona caaji bateyuparã. Jesure cɛ wadapenirã cájuparã Jerusalẽrɛ cɛ cabai yajipere yua. ³² Pedro, cɛ mena macana maca canirã cájuparã, wɛgoa paibana. To bairo cabairijere caacɛa yopi eja tɛjɛyuparã Pedro jãa. To bairo bairã Jesu cɛ caaji baterijere catɛjɛyuparã. Tere tɛjɛrã Jesu mena cawadapeni tɛjɛnucurã quenare na catɛjɛyuparã. ³³ To bairi Jesu mena cawadapenirã na cáaati paɛna ocõo bairo caĩñurɛ Pedro Jesure:

—Jã Ɔpaɛ, atorɛ mari cãno ñuu majuucõa. To bairi itia wiicãre mari ána. Mɛ ya wii cãnipa wii, Moisé ya wii, Elías ya wii cãnipa wiiri mari ána. Pedro caroaro tɛgoõñaquẽcɛna caĩ tɛgoõña mawijiacõañurɛ.

³⁴ To bairo cɛ caĩri paɛna bujeri bɛrɛna na cabuje bipe ájupe. To bairo ti bujeri bɛrɛna watoarɛ ãnaa cauwiyyuparã. ³⁵ To bairi bujeri bɛrɛnarɛ Jesu Paɛ Dio ocõo bairo caĩ wadayurɛ:

—Ani yɛ Macɛ seeto yɛ camaii ãmi. Yɛ cabejericɛ ãmi. Cɛ cabuorijere caroaro cɛ aripajeeya, caĩ wadayurɛ.

³⁶ To bairo Dio cɛ caĩro bero jĩcaɛna catuayurɛ Jesu. Cɛ cabuerã tie na catɛjɛriquere cayajioɛjayuparã. Aperãre na cabuioquẽjuparã.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo
(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

³⁷ Ape rɛmɛ bero ãtaɛ bui cãnana Jesu jãa na carui atí paɛ camaja capãarã na caboca tɛjɛyuparã. ³⁸ Na watoarɛ cãcɛ jĩcaɛ ocõo bairo Jesure cɛ caĩ rijoyurɛ:

—Jāre camajion, yu macu jīcauna cācure cu tujū ajá. ³⁹ Yu macure cajaan wāti rooro cu awaja mecū ria yaji aānucuo joroque cu ātinucumi. To bairo quenare cu rijerora cu joro butio joroque cu ātinucumi yu macure. Rooro cu tamuo popiyecatio joroque cu ātinucumi. Cu pitigaquēemi wāti, caññurū Jesure. ⁴⁰ —Mū cabuerāre, “Wātire cu buu rocabojaya yu macure,” na yu ĩbarū. Cu buu roca majiquēma, cu caññurū.

⁴¹ To bairo cu cañro apii ocōo bairo cu cabuerāre na caññurū Jesu:

—Caroaro yure mūja apī nūcūbūgoquēe. Mūñña cabuorijere cariare mūja tūgoña majiquēe. Yoaro mūñña cabuorije to nibao joroquena mūja apī majiquēe.

To bairo cu cabuerāre na ĩ, sawimaū pacure:

—Mū macure cu neajá yu tū maca, cu caññurū.

⁴² Sawimaū Jesu tū cu cáatóna yua, wāti cūre cajaan cu catu ne roca cūcōañurū. To bairo cu ācūna cu cabainucuricarore bairona cu baio joroque cu cáticōañurū wāti sawimaūre. To bairo cu cu cáto Jesu maca wātire cu cabuti aā rotiyurū. Cu cabuti aā rotirona sawimaū caññucōajurū. To bairi:

—Mere mū mena cu tunu aāparo, caññurū Jesu cu pacure yua.

⁴³ To bairo cu caññuro tujurā camaja catujū acūacoajurarā, Dio cu catutuarijere Jesu na cu cáti ĩñooro tujurā.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Camaja Jesu na cu cáti ĩñoorijere na catujū acūari pauna ocōo bairo cu cabuerāre na caññurū Jesu:

⁴⁴ —Yucūacā mūñña cabuorijere caroaro apīya. Aperā yure ñecōari yu joogarāma yure catujū teerā macare, cu jīacōaña ĩrā.

⁴⁵ To bairo cu cañ buiorije to nibao joroquena cu caapi majiquējurarā. Dio na caapi majipere na cajooquējurarū mai. To bairi caapi majiquējurarā cu cabuorijere. Cu cajeniña uwiyurarā.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

⁴⁶ Cabero Jesu cu cabuerā na majuuna caame ĩ wada neto oca botioyurarā, ¿Ni maca marire cajugo ani majū cu ācūati? ĩrā.

⁴⁷ Jesu maca to cānacūurūna, “Yu caroti majū yu anigu,” na cañ tūgoñarijere catujū majicōañurū. To bairi jīcaū sawimaūre cu capi ejoo nūcōñurū cu tūrū. Cu pi ejoo nūcori, ocōo bairo na caññurū:

⁴⁸ —Ani sawimaūre, “Cāni majū me āmi,” mūja cañ tūgoñarije to nibao joroquena yu maca cāni majuure bairo cu yu tujū. To bairi, “Mari mena macacu sawatoa cācu āmi,” mūja cañ tūgoñāu ũcu macare, “Cāni majū āmi,” cu yu ĩ tujū. To bairi ani sawimaūre bairo cāna sawatoa cāna na nibao joroquena na mūja cátinemoata yūrūre ātinemorā mūja áa. Yure ātinemorā yu Pacūrūre ātinemorā mūja áa.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

(Mr 9.38-40)

⁴⁹ Cabero Jesure cu cañ buioyurū Juan:

—Jāre cabuei, jīcaū camaja na yeri wātiare na cu cabuu rebojaro cu jā tujūwū. “Jesure caapirajei yu ā,” ĩri na yeri wātiare na buti rotiwī. Mari mena macacu cu cāniquēto maca, “Ātiqueticōaña,” cūre jā boca ĩ matawū, cu caññurū Juan Jesure.

⁵⁰ To bairo cu cañro:

—Cu mataqueticōaña. Marire cateequēcu ũcu mari mena macacu āmi, cu caññurū Jesu.

Jesús reprende a Jacobo y a Juan

⁵¹ Jesu mere bai yaji, umūrecoorū cu catunu wamū aāpere camaji weocōañurū. To bairi, “Nemoona Jerusalēurū yu aācūra,” cañ tūgoñañurū. ⁵² To bairi aperā cu mena

macanare na cabuio roti joo jügoyeyeyurũ, yũ cacanipa paũre jenibojaya ñi. To bairi naa, cũ mena cãna Samaria yepa cãni macapũre Jesu cũ cacanipa wiire camaca yuura aájuparã. ⁵³ To bairi ti maca macana Jesu na tũrũ cũ cacani ejaro cabooquẽjuparã, mari catujũteerã tũrũ Jerusalẽrũ cáaárapũ ãmi írã. ⁵⁴ To bairi Samaria macana Jesure cũ na cabooquẽto apirã cũ cabuerã Jacobo, Juan ocõo bairo Jesure cũ caĩ jeniñañuparã:

—Urapũ, ¿mũrecoorpũ cãni pero nare cajoepa pero mari rui roticõacuti? ¿Elías tiramũrũ macacũ cũ cáatore bairona mari ánaati? cũ caĩ jeniñañuparã.

⁵⁵ To bairo na caĩro Jesu maca na tũjũ, ocõo bairo na caĩ tutiyurũ:

—Tiere to bairo mũja caĩ tũgooñãata cariape mũja caĩ tũgooñari wame me ã.

⁵⁶ Camajare jĩau acú mee yũ cabaiwũ. Na catioũ acú maca yũ cabaiwũ, na caĩñurũ Jesu. Cabero ape macapũ cáaá netocoajuparã yua.

Los que querían seguir a Jesús

(Mt 8.19-22)

⁵⁷ Ape macapũ na cáaá neto aáti rapũna jĩcaũ nare cabocayurũ. Na boca, Jesure cũ caĩñurũ:

—Urapũ, yũ quena yũ aágu nipetiro mũ cáaá teñaropũ, mũ cabuei anigu.

⁵⁸ To bairo cũ caĩro:

—Waibũcurã na cãni rapũri cũgoma. Minia quena cũgoma na ria batiripũ na cacaniri rapũri. Yũ maca samaja tũrũ Dio cũ cajooricũ anibaorpũcũna yũ cacaniri rapũ maa. To bairi yũ mena mũ cáaáteñaata caroa rapũ mũ cũgoquetibonũ, cũ caĩñurũ Jesu.

⁵⁹ Apei macare cũ caĩñurũ Jesu:

—Aduja yũ mena.

To bairo cũ cũ caĩro:

—Urapũ, yũ rapũ tũrũ yũ anigu mai cũ cabai yajiparo jügoye. Cũ cabai yajiro bero mũ mena yũ aágu, cũ caĩñurũ Jesure.

⁶⁰ To bairo cũ caĩro:

—Yũre caapĩ nũcũbũgoquẽna na majuuna na yarãre na coteato yũ tũrũ cãniquetiparãre. Mũ maca yũ mena ajá. Urapũ Dio cũ cãnie quetire aperãre na buio teñaña, cũ caĩbajupũ Jesu.

⁶¹ Apei ocõo bairo cũ caĩñurũ Jesure:

—Urapũ, mũ mena yũ aágu. Mũ mena aágu jügoye yũ ya wii macanare, “Aácu yũ áa,” na yũ ñ buio tũjaupũ mai.

⁶² To bairo cũ caĩro ocõo bairo cũ caĩ buioyurũ Jesu:

—Jĩcaũ cũ paarique paabaorpũcũna, apeye unie macare tũgooña tunuonũ, cũ paariquere caroaro to baiquetio joroque baiimi. To bairona baiimi yũ cabuei nibaorpũcũna apeye macare catũgooñaũ. To bairo cãcũ Dio ye macare caroaro átiquẽcũmi, cũ caĩñurũ Jesu yua.

10

Jesús envía a los setenta

¹ Cabero mari Urapũ Jesu aperã cũ ye quetire cabuio teñaparãre setenta majuu na cabejenemoñurũ. Nare beje, cũ cáaárapũ macaripũre na cáaá jügoyecuti rotiyurũ. Pũgarã, pũgarã jeto na cabuio teña aá rotiyurũ. ² Ocõo bairo na caĩ buioyurũ:

—Caoterique mere jũacoapa. Pairo majuu rica cuticoapa. Cajeeparã maca jĩcaarãacã jeto ãma. To bairo caoterique rapũre cũ jeniya. “Carica cajeenemoparãre jooya,” cũ ñ jeniya, caĩñurũ. —Capãarã majuu ãma yũ ye quetire caapipajeeparã. To bairi Diore cũ jeniya, aperã nare cabuiorã na cãninemoparore bairo írã, na caĩñurũ Jesu cũ cabuerãre. ³ —Aánaja mũjaa, yũ ye quetire buiora aána. Mũjaare cauwiore to nibao joroquena mũñjia aá roti caroorã na cãnopũ. To bairi waibũcurã oveja cawimarã yaia jeto na cãnopũ na cáaátore bairona mũñjia aá roti cauwiopũre. ⁴ Topũ buio teñarã aána niyeru jãrica poari, apeye jãrica poari quenare jee aáqueticõaña. Rũpo jutii jĩca

bapa mɔja cacutape jetore jee aánaja. Ape bapa mɔja cawajoapere jee aáqueticōaña. Mapɔ aperãre na bocarã yoaro wadapeni tuaqueticōaña. ⁵ Maca ejarã mɔja caejari wii macanare na ñuu rotirã, “Caroa ãnaje mɔjaare cɔ joato Dio ati wii macanare,” nare mɔja ïgarã. ⁶ Ti wii macanare to bairo na mɔja caï ñuu rotiro to bairona caroare na joogumi Dio. “Caroaro jã mena anicōaña,” mɔjaare caïrãre mɔja caïrore bairona caroare na joogumi Dio. Caroaro mɔjaare cãni rotiquẽna macare caroare na jooquetigumi Dio. ⁷ Ti wiina caroaro mɔjaare na cãni rotiri wii jetona mɔja anicōagarã. Ti wiina mɔjaare na canurijere uga, eti, áti anicōaña. Mɔjaare na canurijere Dio ye quetire mɔja cabuorije wapayerãre bairo ána átigarãma. To bairi ape wiiripɔ uga teñaquẽja. ⁸ Mɔja caejari maca macana caroaro mɔjaare na cabooro ugaya mɔjaare na canurijere. ⁹ Ti macapɔ cariaye cɔnare na catioya. Ocõo bairo na ï buioya: “Uraɔ Dio cɔ cãnie quetire mɔja tɔpɔ jã buiorã ejawɔ,” na ï buioya. ¹⁰ Ape macare mɔja caejaro ti maca macana mɔjaare na cabooquẽpata ti maca carecomapɔ aáti, ocõo bairo na ïña: ¹¹ “Mɔja ya maca macaje jita jã rɔporipɔre catujarijere pa bate cūrã jã áa. Jã cabuorijere mɔja cabooquẽtie bui mɔja ropiyeyegumi Dio ïrã, to bairona jã áa. Uraɔ Dio cɔ cãniere mɔja tɔpɔ jã buiorã ejabarɔ,” na mɔja ï buiogarã. ¹² Mɔjaare cabooquẽnare rooro na baigaro Diore cabooquẽnare na cɔ caporiyeyeri paɔ cãnorɔ. Tirɔmɔpɔ macana Sodoma macanare na cɔ caporiyeyericaro netoro na ropiyeyegumi Dio mɔjaare cabooquẽnare, na caïñupɔ Jesu yua.

Los pueblos desobedientes

(Mt 11.20-24)

¹³ To bairo na ï yaparo ocõo bairo caïñupɔ Jesu Corasín, Betsaida cawamecɔti macari macanare:

—Cabero rooro mɔja baigaro Corasín, Betsaida macanare. Tirɔmɔpɔ macana Tiro, Sidón macana quena mɔjaare yɔ cáti ïñoorijere bairona na yɔ cáti ïñoata na yeri wa-joaboricarãma na maca. Nemoopɔna caroorije na cátajere jutiritiri áti janaboricarãma na maca. Mɔja maca caroorije mɔja cátiere mɔja janagaquẽe. ¹⁴ To bairi Diore caapirajeequẽnare na cɔ caporiyeyeri paɔ cãnorɔ seeto mɔja ropiyeyegumi. Tirɔmɔpɔ macana Tiro, Sidón macanare na cɔ caporiyeyericaro netoro mɔja ropiyeyegumi Dio mɔja macare, na caïñupɔ Jesu Corasín, Betsaida macanare.

¹⁵ Capernaum cawamecɔti maca macana quenare ocõo bairo na caïñupɔ Jesu:

—“Uɔmurecoopɔ Dio tɔpɔ jã aágarã,” ï tɔgoõñaqueticōaña mɔjaa. Mɔjaare regumi Dio caroorãre na cɔ caporiyeyenucuri paɔpɔ, na caï buioyupɔ Jesu Capernaum macanare.

¹⁶ Na ï yaparo cɔ cabuerã, cɔ caroti jooricarãre ocõo bairo na caïñupɔ:

—Mɔja cabuorijere caapirã yɔpɔre apirã áama. Mɔja cabuorijere caapigaquẽna maca yɔreña apigaquẽna áama. Yɔre caapigaquẽna Dio yɔre cajooricɔ quenare apigaquẽna áama, na caïñupɔ Jesu yua.

Regreso de los setenta

¹⁷ Cabero setenta cãnacã majuu Jesu mena macana cɔ cabuio teña rotiricarã buio teña, tunu ejarã wariñuurique mena catunu ejayuparã. Tunu eja, Jesure cɔ caï buioyuparã:

—Jã Uraɔ, cayeri wãtia camajapɔ cajaanãre, “Jesucristo caapirajeerã jã cãnoi butiya,” nare jã cabuti rotiro nemoona butiwã. Jãre neto majiquẽema.

¹⁸ To bairo na caïro ocõo bairo na caïñupɔ Jesu:

—Satanãre carocawĩ Dio uɔmurecoopɔ cãnibatacure yɔ catujurona. Bupɔ cɔ cayaberijere bairona caña rui aámi Dio cɔ carocaropɔ. To bairi mɔjaare neto majiquẽema wãtia, Dio cɔ carericarã aniri. ¹⁹ Tutuariquere mɔjaare yɔ cajoowɔ. To bairi ãña, cotapa na mɔja cacutabao joroquena mɔja rooye tuuquetigarãma. Satanã cɔ catuarijere netoro cãniere áti rotiriquere mɔñmɔja cajoowɔ. To bairi wãtia mɔja áti rooye tuu neto majiquẽema. ²⁰ Wãtia mɔja carotiro apiri na cabutiro mɔja wariñuurã. To bairo mɔja cabairije to nibao joroquena ape wame maca seeto cãni wariñuuri wame majuu ã. Uɔmurecoopɔ Dio yarã na

wamere cу cauca turi pũuropу cу cauca turicarã aniri maca seeto wariñuuña, na caĩñupу Jesu.

Jesús se alegre

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

²¹ To bairo cу cabuerãre ã yaparou ocõo bairo cу Pacу Diore cу caĩñupу Jesu, Espiritu Santo wariñuu netoriquere cу cу cajooro:

—Caacу, mуna mу ã umurecoo, ati yepa quenare carotii. “Mere camajirã jã ã,” caĩ tũgooñarãre yу cabuorijere api majiriquere na mу jooquẽe. Aperã, “Caroaro jã majiquẽe Dio yere, cawimarãre bairona camajiquẽna jã ã,” caĩ tũgooñarã macare yу cabuorijere caroaro api majiriquere na mу joo. Caroaro na majiatio ãi api majiriquere na mу joo. To bairo mу cátiere tũgooñari, “Caroaro mу áa,” mу yу ã wariñuu, Caacу. To bairo mу caboorore bairona na mу ájupa, caĩñupу Jesu cу Pacу Diore.

²² To bairo cу Pacуre cу ã, cу cabuerãre ocõo bairo na caĩñupу:

—Yу Pacу nipetiro áti majiriquere yу cajoowĩ. Yу cãniere majiquẽema camaja. Jĩcaуna ãmi yу Pacу Dio yу cãniere camajii. Yу Pacу cу cãnie quenare majiquẽema camaja. Jĩcaуna yу ã cу cãniere camajii. Noa cу cãniere na yу camajioro na quena majigarãma yу Pacу cу cãniere, caĩñupу cу cabuerãre.

²³⁻²⁴ To bairo na ã, cу cabuerãre na tujу, aperã na caariquẽtopу ocõo bairo na caĩñupу:

—Ato caraupure mуja catujunucuri wame, mуja caarinucuri wamere catujugabajuparã capãarã tirumуру macana Dio ye quetire cabuorã, maca uparã quena. To bairi mуja maca tiere caarinucurã, catujurã aniri wariñuuña, na caĩñupу Jesu cу cabuerãre.

Ejemplo del buen samaritano

²⁵ Moisé ãnacу cу caucariquere caroaro cabuei jĩcaу caejayupу Jesu tуру. Eja, ¿dope bairo yу cу ã yugabaupari ãi? cу caĩ jeniñañupу Jesure:

—Camajare camajion, ¿dope bairo yу ácуati Dio tуру anicõa aninucugу?

²⁶ To bairo cу caĩ jeniñaro:

—¿Moisé cу caucarica pũuripу dope bairo ã ucarique to ãti? Mуa tiere mу cabueata, ¿dope bairo mу tũgooñati? cу caĩñupу Jesu.

²⁷ To bairo cу caĩro:

—Ocõo bairo ã ucarique ã: “Mу Upу Diore nipetiro seeto mу yeri mena cу maiña. Mу caocabtirije mena, mу catũgooñarije mena Diore cу maiña. Aperã quenare na maiña mу majuuna mу rupaure mу camaiore bairona,” ã ucarique ã, Jesure cу caĩ yуyupу Moisé ãnacу cу caucariquere caroaro cabuei.

²⁸ Tiera cу caĩro apii Jesu cу caĩñupу:

—Cariapena mу ã. To bairo ácу Dio tуру mу anicõa aninucugу, cу caĩñupу.

²⁹ To bairi, “Caroaro aperãre camaii ãñupi,” yу cу ãato ãi, ocõo bairo cу caĩ jeniñanemoñupу Jesure:

—¿Noa una na ãti, “Aperãre camaipe ã,” caĩrã?

³⁰ To bairo cу caĩro atie queti buio majiorica wame cу caĩ buioyupу Jesu:

—Jĩcaу Jerusalẽi caro aáti wãpу Jericópу aácу caro aájupу. Topу cу cáaáto ma recomacarу jee rutiri maja tutuaro mena cу boca ñe átiri, cу pa camiye, cу jutii, cу apeye unie, nipetiro cу caema peocõañuparã. Cу bai yajibo joroque cу áti, cū roca, cáaácoajuparã yua. ³¹ To bairo cу na cáti cū roca aáto bero jĩcaу sacerdote majocу ti wãpу cáaájupу. Tĩ wãpу aácу to bairo na cáti cū rocaricure cу tujубa, cу caowa netocoajupу. ³² Cу caneto aáto bero moquena apei Levita poa macacу cáajupú. Cу quena to bairona cу tujубу cу caowa netocoa aájupу. ³³ Na caneto aáto bero ti wãna cáajupú apei Samaria macacу, judío maja na cateerã yу. Cу maca na caquẽ rocaricure cу tujубу cу cabopaca tujуyupу.

³⁴ Cу bopaca tujuri cу tujубú aá, cу na caquẽrique camiire cу caucoyeyupу. Uje wẽri rica oco mena cу cacoje ucoyeyupу, uje majuu mena quena. Áti yaparo juti ajeri mena cу

camiire cɛ cadɛreyurɛ. Cabero cɛ yaɛ burro caumaɛ bui cɛ ne peo, cɛ canecoajurɛ. Cɛ ne aá, aáteñari maja na cacanirã ejanucuri wiipɛ cɛ cane ejayurɛ. Ne eja átiri, topɛ cɛ cacote añurɛ. ³⁵ Ape rɛmɛ yua, Samaria macacɛ topɛ ani, neto aáɣɛ aáteñari maja na cacanirã ejari wii ɛpaure niyeru cɛ cajooyurɛ. Pɛga rɛmɛ paarique wapayerique cɔo cɛ sawapayeyurɛ. “Caroaro anire cɛ coteya,” ñi cájurɛ. “Noo caboorije cɛ mɛ cátinemoro cabero acú mɛ yɛ wapayenemogɛ,” cɛ caññurɛ Samaria macacɛ ti wii ɛpaure yua.

³⁶ To bairi ti wamere buio majio yaparo ocɔo bairo cañ jeniñañurɛ Jesu Moisé añacɛ cɛ caucarique caroaro cabueire:

—Tiere apii ¿dope bairo mɛ tɛgooñati? Camaja itiarã jee rutiri maja na caquẽ rocaricure cɛ catɛjuyuparã. Naa itiarã catɛjɛricarã, ¿ni maca cãre cɛ camaññurari? cɛ cañ jeniñañurɛ Jesu.

³⁷ To bairo cɛ cañro:

—Cãre cabopaca tɛjɛricɛ maca caññurɛ cãre camaii, cɛ caññurɛ Jesure.

To bairo cɛ cañro:

—Mɛ quena to bairona ája. Cãre cabopaca tɛjɛricɛ cɛ cáttore bairona ája, caññurɛ Jesu Moisé cɛ caucariquere caroaro cabueire yua.

Jesús en la casa de Marta y María

³⁸ Jesu cɛ cabuerã mena aáteñan aáɛ, caejayurɛ ape macaacãrɛ. Ti macarɛ cɛ caejaro Marta sawamecɛco cɛ cáatí rotiyuro co ya wiipɛ. ³⁹ Jesu cɛ cajãa ejaro Marta baio María sawamecɛco Jesu tɛ caruiyuro, cɛ cabuorijere apigo. ⁴⁰ Marta maca ɛgarique quenoorique capee caraarique paibɛjayuro. To bairi Jesu tɛ co baio co caruiro tɛjɛri Jesure cɛ caññuro Marta:

—Yɛ ɛpaɛ, yɛa jĩcaona capee paarique yɛ áticoabapa. Atio yɛ baio yɛ átinemoquẽemo, cɛ caññuro. —¿To bairo co cabairijere cɔo mɛ tɛgooñaquẽeti? “Mɛ jɛgocore co átinemoña,” co ñña, cɛ caññuro Marta.

⁴¹ Jesu maca ocɔo bairo co cañ yuyurɛ:

—Marta, mɛa capee majuu paabaco seeto mɛ tɛgooñarique cɛti neto. ⁴² Mɛ baio co caapirije maca jetore catɛgooñape nibapa. María maca, “Jesu cɛ cabuorijere yɛ apigo,” ño caroa macare átigamo. Yɛ cabuorijere co caapiri wamere co majiritio joroque áti majiquetigarãma aperã, co caññurɛ Jesu Martare yua.

11

Jesús y la oración

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

¹ Jĩca paɛ Jesu cɛ Pacɛ Diore jeni nɛcɛbɛgocɛ cájurɛ. Cɛ cajeni nɛcɛbɛgo yaparoro cɛ cabuei jĩcaɛ cɛ caññurɛ:

—Jã ɛpaɛ, Juan bautisari majocɛ cɛ cabuerãre Diore jeni nɛcɛbɛgoriquere na camajjowĩ. To bairi mɛ quena jãre majioña, cɛ caññurɛ.

² To bairo cɛ cañro ocɔo bairo cɛ caññurɛ Jesu:

—Diore jeni nɛcɛbɛgorã, ocɔo bairo cɛ ñña mɛjaa:

Jã Pacɛ, ɛmɛrecocoo macacɛ, jĩcaɛna mɛ ã caroan majuu, cáti nɛcɛbɛgoran. Ati yeparɛ Saɛpaɛ majuu ñña. ɛmɛrecocoo macana caroaro mɛ caboorije átinucuma. To bairo na cáttore bairona ati yepa macana quena mɛ caboorijere na áparo.

³ ɛgarique ati rɛmɛ jã caɛgaparocoo cɔo jã jooya.

⁴ Caroorije jã cáttajere majiritioya. Jã quena aperã caroorije jã na cáttajere na jã majiritiogarã. Sataná caroorijere jãre cɛ cáti rotiro cãre jã matabojaya.

⁵⁻⁶ Apeye na cañ buionemoñurɛ Jesu moquena:

—Jĩcaɛ mɛja yɛ caáateñan aátacɛ ñami recomacarɛ cɛ catunu ejaro apej mɛja bapare cɛ tɛpɛ aátí ocɔo bairo cɛ mɛja ñborã: “Yɛ yɛ, ɛgarique yɛ wajoya itia joroa pãre. Apej yɛ yɛ aperorɛ caáateñan aátacɛ tunu ejami. Cɛ yɛ canupe maa. To bairi mɛ yɛ jeni

apá,” cū mʼja ĩborã. ⁷ To bairo cū mʼja caĩro wii pupearũ mʼja yú bujjobũmi: “Yũ patawãcooquẽja. Mere jope yũ bipescõawũ. Yũ punaa canirã áama. To bairi dope bairo áti mũ yũ joo majiquẽe,” ĩboũmi. ⁸ Mʼjaare camaii nibaopũcũna jooquetibũmi, seeto cãnigabacũ. Seeto cū mʼja cajeni netocõarore apii joobũmi. Yũ cū patawãcoo janaato ĩi, jopere pã, mʼja joobũmi, ugariquere cū mʼja cajenirije cõo, na caĩũurũ Jesu cū cabuerãre. ⁹ —To bairi mʼja quena to bairona Diore cū jeniya. Mʼja cajeniro mʼja joogũmi cãre mʼja cajenirijere. Jenicõa ãna mʼja bugagarã. Mʼja yũ joperũ cū capi jenirore bairona mʼja átigarã Diore cū jenirã. To bairo mʼja cajenicõa ãnoi jope pãri camajocũ cū yũre cū cajoore bairona mʼja joogũmi Dio cãre mʼja cajenirijere. ¹⁰ Noa nipetirã Diore cajenirãre na joogũmi na cajenirijere. Cajeni macarã na cajenirijere bugagarãma. Joo ecoogarãma joperũ cajeni ãnacũre bairona.

¹¹ Mʼjaa capunaacũna mʼjaare naore na cajeniata ũtaare mʼja jooquẽna. Waire na cajeniata añare mʼja jooquẽna. ¹² Āboco riare na cajeniata cotapare na mʼja jooquẽna. ¹³ To bairona caroare mʼja punaare na mʼja joo maji, caroaro cáti majiquẽna anibaopũnana. To bairi caroa na mʼja cajoore netoro mʼja joogũmi mʼja Pacũ mũrecoo macacũ cū Espĩritu Santore cãre mʼja cajeniro.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio
(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)

¹⁴ Ape rãmũ Jesu wãti camajocũrũre cãjañũre cū cabuu rocayurũ. Wãti cãrũre cū cãjañaro cawada majiquẽjurũ. To bairi Jesu wãtire cū carocarõ bero cawada majiquetibatacũ cawada majicõañurũ yua. Tere tũrã catũũ acũacoajuparã camaja. ¹⁵ Jĩcaarã ocõo bairo caĩũurã:

—Wãtia na urũ Sataná, Beelsebú cawamecũcũ cū catutuarije mena na buu reimi, caame ĩũurã.

¹⁶ Aperã maca, “Dio cū cajoore yũ ã,” jãre ĩi, “Tũũ acũarica wamere jã áti ĩnoõna,” cū caĩbajuparã. ¹⁷ Jesu maca to bairije na catũgoõnarije tũũ majiri, ocõo bairo na caĩũurũ:

—Jĩca maca macana nibaopũnana na caame quẽata na majuuna ame jĩa peocõaborãma. To bairo quena jĩca wii macana anibaopũnana na caame tutiata jĩca wiina ani majiquetiborãma. ¹⁸ To bairona Sataná Beelsebú cawamecũcũ quena cū yarã mena cū caame quẽata cū yarã aniquetiborãma. To bairi cū carotirã cũgoquetibũmi. To bairi ĩnope ĩrã to bairo, “Beelsebú cū catutuarije mena wãtiare na buu reimi,” yũ mʼja ĩti? ¹⁹ To bairi jocarã majuuna, “Sataná cū catutuarije mena wãtiare na buu reimi,” yũ mʼja ĩ. Mʼja yarã jĩcaarã na quena wãtiare na buu rema. “Dio cū catutuarije mena na buu rema,” na mʼja ĩnucu. To bairi na quena, “Jocarã ĩma,” mʼja ĩgarãma, “Sataná cū catutuarije mena wãtiare na buu reimi Jesu,” yũre mʼja caĩata. ²⁰ To bairi Dio cū catutuarije mena wãtiare na yũ buu re. “To bairi Dio yere carotii ãcũmi,” yũre mʼja caĩre nibajupa. To bairi mʼja ropiyeyegũmi Dio, na caĩũurũ Jesu.

²¹ Camajocũ catutuaũ nipetiro beju wamoorecũ caroaro cū ya wiire cū cacotero aperã cū yere jee ruti majiquẽnama. ²² Apei maca cū netoro beju wamoocõaricũ cãcũ cū caejaata cū quẽ netobũmi. To bairo cū quẽ netori cū cacũgobatajere, cū cajarerijere, cū ãpoa bejurori ema peocõabũmi, cū caquẽ netoricũ aniri. To bairo áti, cū yarãre na ricawobũmi cãre cū caemariquere, na caĩ buioyurũ Jesu. Sataná netoro catutuaũ yũ ã ĩi, na caĩ buio majioũurũ.

²³ “Dio cū cajoore ãmi,” yũre caĩquẽna yũ yarã me ãma. Yũ cabuorijere caapirajee-gaquẽna aniri aperãre yũre caapirajeeboparãre na matarã áama, na caĩũurũ Jesu.

El espĩritu malo que vuelve
(Mt 12.43-45)

²⁴ Ape wame quena ocõo bairo caĩ buioyurũ Jesu:

—Wãti camajocure cabuti weoricu oco camanopu aáteñaumi cu cãniparore macau aácu. Bũgaquẽcu ocõo bairo i tũgoõñaumi: “Yũ cabutierapũrena yũ tunu jãagu moquena,” ïimi. ²⁵ Cãpũre tunu jãagu caroaro owa quenoorica wiire bairo cãcure tũjũmi. ²⁶ To baii cu cãno tũjũri wãtia aperã siete cãnacãure cu netoro caroorã majuure na pijo, na menapu cãpũre jãumi. To bairi caroorã majuu wãtia capãarã cu mena na cãno cajũgoye cu cãnato netoro majuu rooro ãcumi, na caĩ buioyupu Jesu.

²⁷ To bairije Jesu cu caĩ ani paũ cãromio jĩcao camaja watoapu cãco caĩ awajayupo:

—¡Caroaro majuu wariñuõmo mũ camacu cãtaco, mũre caũpuorico! caĩñupo Jesure.

²⁸ Jesu maca to bairo co caĩ awajaro apii:

—Dio Wadariquere caapirã tiere caroaro cána na maca wariñuu netogarãma, co caĩñupu.

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

²⁹⁻³⁰ Camaja aperã capãarã Jesu tũpu na caejanemoro tũjũ ocõo bairo na caĩ buioyupu:

—Ati yũtea macana ñuuqueti majuuõõama. Caroorã aniri, “Caacũori wame jã áti iñooña, ‘Dio cu cajooricũ ãmi,’ mũre jã caĩ majiparore bairo ïi,” yũ ïma. To bairo na catũjũgarije to nibao joroquena ati wame jetore na yũ i buiogũ. Tirũmũpũre Jonás cawamecũcure Nínive na caĩri macapu cu cajooyupu Dio, yũ ye quetire na buioja ïi. Jonãre caacũori wame cu cabairo catũjũyuparã Nínive macana. Caacũori wame tũjũgã, “Dio cu cajooricũ ãcumi Jonás,” caĩ tũjũyuparã Nínive macana. To bairo cu cabairicarore bairona bairo caacũori wame yũre baigaro. Ti wame yũ cabairi wame jetore tũjũgarãma ati yũtea macana, na caĩñupu Jesu. ³¹ —Caroorãre Dio na cu caporiyeyeri paũ cãnopũ Seba cawamecũti yepa upao tirũmũpũ macaco ati yũtea macanare, “Rooro majuu mũja caapirajeequẽjupa mũjaa,” i buiogomo. Cayoaropũ cãnacõ cáajupõ Salomõn mari ñicu jãa upaũ tirũmũpũ macacu tũpu, cu cabuio majirijere apigo. Yũ maca Salomõn ãnacũ netoro camajii yũ cãnibao joroquena yũre mũja apigatee. ³² To bairi Jonás tirũmũpũ macacu Dio ye quetire Nínive macana cãniñaricarã nare cu cabuiooro caroorije na cátiere jũtiriticõari cajanañuparã. Yũ maca Jonás netoro cãcu yũ cãnibao joroquena yũ cabuiorijere mũja apigatee. Caroorije mũja cátiere mũja tũgoõñaquẽe, mũja janagaquẽe. To bairi caroorãre Dio nare cu caporiyeyeri paũ cãnopũ Nínive macana tirũmũpũ macana, “Rooro mũja caapirajeequẽjupa,” mũja ïgarãma ati yũtea macanare, na caĩñupu Jesu.

La lámpara del cuerpo

(Mt 5.15; 6.22-23)

³³ Ocõo bairo na caĩ buionemoñupu Jesu:

—Jãa bujuriquere jãa bujurã cabauquẽtopũ mari cũquẽe. Apeye jotũ ãoro unopũ mari cũquẽe. Cabui maca jeto mari jãa buju peõ, camaja cajãa ejarã caroaro na tũjũato ïrã.

³⁴ Caroaro catũjũ majirã mũja cãmata caroaro mũja áti ani maji. To bairona mũja yeri quena Dio mena caroaro cayericũna mũja cãmata caroaro mũja áti maji. Mũja cape carooye tuaricarã mũja cãmata apeye uniere caroaro mũja áti majiquetiborã. To bairona mũja yeri Dio mena mũja cañuuquẽpata caroaro cu mena mũja ani majiquẽe. ³⁵ Dio yere mũja camajirije jãa bujuriquere bairo ã. To bairi Dio yere mũja camajibatiere mũja cabai botioata canañarije maca to anio joroque áti rooye tuuboro. To bairi caroaro Diore áti nũcũbugocõaña. ³⁶ Caroaro Dio mena cayericũna mũja cãmata mũja cáti anie caroa jeto anigaro. To bairi caroaro jãa bujurique mena cáti ãnare bairo caroaro mũja áti ani majigarã, na caĩñupu Jesu yua.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

³⁷ Jesu to bairo cu caĩ buio yaparoro jĩcaũ fariseo majocũ, “Yũ ya wiipũ ugaũ ajã,” cu caĩñupu. To bairi Jesu cu mena aá, cu ya wiipũ jãa, ugarica cajawa tũ caejanumuñupu.

³⁸ To bairo cъ cabairo fariseo majocъ maca ocđo bairo cъ caĩ tųjыуръ: “¿Nore ĩi jã cátinucurore bairo cъ wamorire cojequẽcъna cъ ejanumu ыgati?” caĩ acъa tųjыуръ.

³⁹ Mari Ғраъ Jesu maca cъ catųgooñarijere tųjы majii ocđo bairo cъ caĩñуръ:

—Mъjaa fariseo maja baujarije jeto caroa mъja átaje cъtibapa. Jotъ bapari cabui jeto cojericarore bairo mъja ã, pupea macare cacojeya manore bairo. To bairi cabui macare caroarã anibaopъnana mъja yeri macare caroorije pairã mъja ã. Aperã yere caemarã mъja ã, fariseo majare na caĩñуръ Jesu. ⁴⁰ —Camajiquẽna mъja ã. Jotъ bapare caweo caroaro quenoomo cabuire, capupea quenare. To bairona Dio mari rupaъre cájupi, mari yeri quenare cájupi. ⁴¹ To bairi cabopacarãre mъja yeri mena na mai tųjыri na jooya mъja cacųgorijere. To bairo mъja cáto tųjыъ, “Caroarã ãma na yeripъ quenare,” mъja ĩ tųjыгъmi Dio mъjaare, na caĩñуръ Jesu.

⁴²’Rooro anigaro mъjaare, fariseo majare. Mъja caoteriquere to cъnacã wameacã pұga wamo cъnacã caricacъto ĩca mъja joonucu Diore. Menta na caĩrijeacã, ruda na caĩrijeacã, apeye mъja caoterijeacã nipetiro cawapa maniere, caroaro cđoñari mъja joonucu Diore ĩca jeto. Tiere cajoora nibaopъnana aperãre cariape na mъja átiquẽe. Diore cъ mъja nъcъbųgoquẽe. To bairi Diore nъcъbųgori caroaro aperãre na cátiparã mъja anibapa, Diore apeye uniere cъ joo janaquetiri, na caĩñуръ Jesu.

⁴³’Rooro anigaro mъjaare fariseo majare, na caĩñуръ Jesu moquena. —Camaja nipetiro na catųjыjoro neñapo buerica wiiripъre ejarã ұparã na caruirije unie jetore mъja ruiga, camaja jãre na tųjы nъcъbųgoato ĩrã. Macari recomacapъre aãna camaja nipetiro caroaro mъja na caĩuu roti nъcъbųgorijere mъja apiga, na caĩñуръ Jesu.

⁴⁴’Rooro anigaro mъjaare fariseo majare, judío majare cabuerãre. Mъjaa maja yaarica ope cabauquẽtore bairona mъja ã. Camaja yaarica ope buire aãbaopъnana, “Camaja yaarica ope ãno,” ĩ majiquẽnama. Ti ope pupeapъ caboarije quenare tųjы majiquẽnama. To bairo tiere na catųjы majiquẽtore bairona aperã mъja yeripъ caroorije cъniere tųjы majiquẽema, na caĩñуръ Jesu.

⁴⁵ To bairo cъ caĩro apii ĩcaъ caroaro Moisé ãnacъ cъ caucariquere cabue majii ocđo bairo cъ caĩñуръ Jesure:

—Jãre camajioъ, fariseo majare na ĩ buioъ jã quenare to bairo jã ĩ tuticđaъ mъ ĩ, cъ caĩñуръ.

⁴⁶ To bairo cъ caĩro:

—Rooro anigaro mъja quenare, Moisé cъ caucariquere cabuerãre. Capee popiye majuu na tųgooñao joroque mъja áti roti aperãre, mъja majuuna átiquetibaopъnana.

⁴⁷’Rooro anigaro mъjaare. Dio ye quetire cabuioricarã ãnana na maja operi buina caroa wiiriacã mъja nъco. To bairo ána, na cъnaje ocđo bairo cъñupa ĩrã mъja áa. Mъja ñicъ jãapъ na cajĩa jųgo ájupa. ⁴⁸ Mъjaa Dio ye quetire buiori maja na cabuioriquere mъja átiquẽe. Үъ quenare mъja api nъcъbųgoquẽe. To bairo baibana mъja ñicъ jãa na cátajere mъja cabai buicъti aninemorijere mъja bai ĩñoo aperãre. Dio ye quetire buiori majare cajĩa recđañupa. Mъja maca na maja operi buirire caroa wiiriacãre mъja nъco.

⁴⁹’To bairi Dio cajúgoyepъna cъ camajirije mena ocđo bairo caĩñupi: “Nare ыъ buio roti joogъ ыъ ye quetire cabuioaparãre. ĩcaarãre na ĩagarãma. Aperãre to cъnacã wame rooro na átigarãma,” caĩñupi Dio, caĩ buioyуръ Jesu. ⁵⁰ —Dio ye queti buiori maja nipetirore na cajĩa rerique wapa na popiyegъmi Dio ati ыъtea macanapъre. ⁵¹ Ati yepa cъni jųgori paъpъna Abel cawamecъcure na cajĩa jųgorique mena, pъъъ, Sacarĩa cawamecъcure, Dio wii recomacapъ na cajĩarique mena yapaсъ. Cariape mъñmъja ĩ buiogъ: Na cajĩa jųgo atãje wapa ati ыъtea macanare tamъorique anigaro, na caĩñуръ Jesu.

⁵²’Rooro anigaro mъjaare, Moisé cъ caucariquere cabuerãre. Tiere buebaopъnana aperãre cariape cъnie macare na mъja buioquẽe. Cariape macaje macare mъja nъcъbųgoquẽe. To bairo ána aperã quenare tiere na api nъcъbųgoquetio joroque na mъja ĩ matanucu, na caĩñуръ Jesu.

⁵³ To bairo cɛ caĩ yaparo buti aáto bero judío majare cabuerã, fariseo maja quena seeto cɛ capunijini tɔgooñañuparã. To bairi capee cɛ cajeniña patawãcoogayuparã. ⁵⁴ To bairi seeto cɛ catujɛ pojerooyuparã. “Ricati cɛ cabuioata ɯparãre cɛ mari wadajãgarã,” írã cabaiyuparã.

12

Jesús enseña contra la hipocresía

¹ Camaja capãarã Jesure apigarã cɛ tɯpɛ caneñapo ejayuparã. Capãarã majuu aniri na majuuna caame catayuparã. Mai, cɛ cabuerã jetorena na neopori na cabuio jɔgoyupɛ Jesu:

—Fariseo maja na ya wame pan to wauato írã levadura na caĩrije tiepɛ na caajurijere caroaro tujɛ majiri tiere átiqɛja, na caĩñupɛ Jesu. To bairo ñi, fariseo maja na cabuiori wame caĩtorijere apipajeequeticõaña ñi, na caĩñupɛ. ²⁻³ —Na majimi Dio caroorije na cátiere. Rooro na caĩrije quenare majimi Dio. Nipetiro na cáti rutirije to nibao joroquena camaja nipetiro na caapijoro buiogɛmi Dio, na caĩ buioyupɛ Jesu cɛ cabuerãre.

A quién se debe tener miedo

(Mt 10.28-31)

⁴ Yɛ mena macanare ocõo bairo mɛñɛja ñ buio: Mɛjaare cajãagarãre na uwiqɛticõaña. Mɛja rupaɯrire jãari bero dope bairo áti majiquẽema mɛja catiriquere. ⁵ To bairi Dio jetore caroaro cɛ nɛcɛbɔgoya. Jĩcaɯna ãmi mɛja catiriquere caroorã ya paɯpɛ peropɛ care majii. To bairi caroaro cɛ nɛcɛbɔgoya.

⁶ Minia wapa maama. To bairo cawapa mana na nibao joroquena jĩcaɯ macare majiqueticõa átiqɛemi Dio minia quenare. ⁷ Mɛja macare minia netoro mɛja mai tujɛ pojeroomi Dio. To bairi camaja rooro mɛjaare na cátigarijere tɔgooñarique pai uwiqɛja. Mɛja poa wẽriacã quenare tujɛ cõoña majimi Dio. To bairo mɛja cabairijere caroaro catujɛ cõoña majii aniri caroaro mɛja tujɛ pojeroo majimi Dio, na caĩñupɛ Jesu.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

(Mt 10.19-20, 32-33; 12.32)

⁸ Yɛre mɛja canɛcɛbɔgorijere aperãre na ñ buioya. “Jesu yɛ ɯpaɯ ãmi. Caroɯ ãmi. To bairi cɛ caboorijere yɛ átiqɛ,” na ñ uwiqɛja. To bairo caĩrã mɛja cãnoi, “Yɛ mena macana ãma,” yɛ ñgɛ Dio tɛ macana ángel majare. Cariapena mɛñɛja ñ. ⁹ Aperã maca bobobana, “Jesure caapi nɛcɛbɔgorã jã ã,” ñquẽema. To bairo caĩrãre yɛ quena, “Yɛ yarã me ãma,” na yɛ ñgɛ Dio tɛ macanare, caĩ buioyupɛ Jesu cɛ cabuerãre.

¹⁰ Camaja caroorije yɛre caĩ wada pairã na nibao joroquena na majiritio majimi Dio. Dio Espíritu Santo macare caroorije cãre na caĩ wadaro majiritioquetigɛmi Dio Espíritu Santore na cawada pairijere, na caĩñupɛ Jesu.

¹¹ Aperã mɛja ñe aágarãma neñapo buerica wiiripɛ, maca ɯparã tɯripɛ quenare, na poriyeyeya írã. To bairo mɛjaare na cáto ɯparã mɛjaare na cajeniñapere, na mɛja cayɯpere seeto tɔgooñarique paiqueticõaña. “¿Dope bairo na mari írãati?” ñ tɔgooñaquẽja. ¹² Na mɛja caĩ yɯpere mɛjaare majiogɛmi Dio Espíritu Santo maca mɛjaare na cajeniña tutiri paɯna.

El peligro de las riquezas

¹³ Jesu camajare to bairo cɛ caĩ buiori paɯ jĩcaɯ camaja watoapɛ cãcɛ Jesure cɛ caĩñupɛ: —Jãre cabuei, jã paɯ ãnacɛ ye cãnajere yɛ jɔgocɛ cɛ cacɔgorijere ricawo nuni rotiya yɛre.

¹⁴ Jesu maca ocõo bairo cɛ caĩ yɯyupɛ:

—“Dio cɛ cĩricɛmi apeye uniere carotipaɯre o jã caame wada netorijere cabuio matabojapaɯre,” yɛre ñ tɔgooñaqueticõaña, cɛ caĩñupɛ Jesu.

¹⁵ To bairo cɛ ñ, topɛ cãna nipetirãre na caĩ buionemoñupɛ Jesu moquena:

—Caroaro api majiña. Apeye unie pairo tujm boo netoqueticõaña. Apeye unie pairo anibaopɔtona mɔja ani wariñuo joroque átiquẽto.

¹⁶ To bairo na ï, ati wame mena na caï buio majioñurɔ Jesu moquena:

—Jĩcau apeye unie capee cacɔgoɔ caroa yepa oterica yepa cacɔgoyurɔ. Ti yepa cu caoterica yepa pairo majuu carica cɔjupe cu caoterique. ¹⁷ Capee caricacɔto tujm, ocõo bairo caï tɔgooñañurɔ: “¿Dope bairo yu ácuati atie capee carica cɔtiere? Noorɔ yu cacũparo maa,” caï tɔgooñañurɔ. ¹⁸ To bairo ï tɔgooña, ocõo bairona caï tɔgooña buga quenooñurɔ: “Yu ɔgarique cũrica wiirire yu recõagu, ape wiiri capaca wiiri macare átigu. Ti wiiri áti yaparou topɔ yu caoterique ricare noo, yu apeye unie yu cacɔgorije nipetiro yu cũgu. ¹⁹ To bairo yu cáto yoaro petiquetigaro to bairo yu cáti quenoo cũrique. To bairi yu yerijãgu. Yerijã, caroa ɔga, eti, wariñuu yu áticõa anigu,” caï tɔgooñañurɔ. ²⁰ To bairo cu caï tɔgooñaro tujuri Dio maca ocõo bairo cu caïñurɔ: “Mu tɔgooña majiqueti majiucõa mɔa. Ati ñamina mɔ bai yajicoagu. Bai yajiri bero mɔ cacɔgobatajere mɔ cɔgo wariñuu majiquetigu. Aperã maca tiere cɔgo ɔjagarãma,” cu caï buioyurɔ Dio, caïñurɔ Jesu.

²¹ Ti wamere queti buio majio yaparo ocõo bairo na caï buioyurɔ Jesu:

—To bairona ãmi jĩcau Diore catɔgooñaquẽcu apeye unie jetore camai jee cũ cɔgoɔ. Cabopacãre bairo cu tɔgooña tujami Dio maca cu ïcãre, na caïñurɔ Jesu.

Dio cuida a sus hijos

(Mt 6.25-34)

²² To bairo na ï yaparo cu cabuerãre ocõo bairo na caïñurɔ Jesu moquena:

—Ape wame mɔñɔja ïgu: Ati yepa macajere seeto tɔgooñaqueticõaña. Dope bairo mɔja cabaipere, mɔja cacɔgopere, mɔja caɔgapere, mɔja cajañapere nipetiro tɔgooñarique paiqueticõaña. ²³ Dio marire carupeoricu aniri mari caɔgapere, mari cajañapere mari joo majimi tie quenare. ²⁴ Miniare na tɔgooñaña. Caoterã me ãma naa. “Mari caoterije caricacɔto tiere mari ɔgagarã,” caĩrã me ãma. Na caɔgape quenoo cũrica wiiri cãnipe quenare cacɔgorã me ãma. To bairo cabairã na nibao joroquena na numi Dio. To bairi mɔja quenare mɔja coteɔumi Dio, miniacã netoro cu cámaĩrã mɔja cãno maca. ²⁵ Ɔmɔabujaro mɔja bucuãnemo aá majiquẽna, seeto tɔgooñabaopɔnana. ²⁶ To bairi wame cáti majiquẽna aniri apeye unie quenare catɔgooñarique paiquetiparã mɔja ã.

²⁷ ’Oóre tɔgooñañajate. Paaquẽtona bucuã, owa, caroa baucõa. Jutii to cajañapere paaquẽe. To bairi paaquetibaopɔtona caroaro bau, mari ñicu jãa ãnana ɔpau Salomón ãnacɔ caroa jutii cu cajañarique netoro. ²⁸ To bairona bai tie ta. Yoaro mee catí, canaiori pãu cãnona jini, ape rɔmɔ peropɔ joe re ecoocõaro. To bairo yoaro mee cajinipe to nibao joroquena caroa cabaupere joomi Dio tie tare. To bairi, “Mari roquere mari cacɔgopere mari joogumi Dio,” cu ï tɔgooña nuccũbɔgoya. ²⁹ To bairi seeto tɔgooñarique paiqueticõaña mɔja caɔgapere, mɔja caetipere. ³⁰ Ati yepa macana Diore canucũbɔgoquẽna seeto tɔgooñama tiere. Mɔja macare mɔja cacɔgopere majitɔgami mɔja Pacɔ ɔmɔrecõo macacu. ³¹ To bairi Dio ye macare tɔgooña nuccũbɔgo netoña, ati yepa macaje apeye unie macare boo neto tɔgooñaquẽnana. To bairo mɔja cabairo mɔja joonemogumi Dio ati yepa macaje mɔja caboo rɔjarijere, caï buioyurɔ Jesu.

Riqueza en el cielo

(Mt 6.19-21)

³² Ocõo bairo caï buionemoñurɔ Jesu:

—Petoacã cãna yu yarã mɔñɔja ï. Tɔgooñarique pai uwiqueticõaña. Mɔja Pacɔ Dio mɔjaare tujm wariñuumi. To bairi cu mena caroare cacɔgoparã mɔja cãno boomi. ³³ Mɔja ye apeye uniere mɔja cacɔgorijere joo, wapa jeeya. Wapa jeeri, cabopacãre na jooya. Ati yepa macaje caboapere tɔgooñaquẽja. Dio ye, caboaquetipe macare tɔgooñaña. Dio tɔpɔ mɔja cacɔgope capetiquẽtie anicõa anigarõ. Topɔre jee rutiri mɔja manigarãma. Topɔ mɔja cacɔgorijere caroorã unaacã caɔga rooye tuu reparã

manigarãma ɯmɯrecoopɯre. ³⁴ Mɯja camai netorije cãnopɯre caroaro tɯgooñari tie jetore mɯja tɯgooñacõa aninucugarã. To bairi Dio ye maca jetore áti tɯgooñacõaña, caĩ buioyupɯ Jesu.

Hay que estar preparados

Ocõo bairo caĩ buionemoñupɯ Jesu:

³⁵ —Yɯ catunu atípere tɯgooñari mɯja yeri macajere caroaro quenooocõaricarã ani yuuya. Jã bujurique pẽo bujuricarore bairo átana anicõaña. ³⁶ Cɯ paari maja na ɯpaɯ wamo jiarica boje ɯmɯ cãno cɯ cáaáto bero cɯ catunu ejaparore cɯ yuurãma. To bairi tunu ejaɯ joperɯ na cɯ cajeniñaro apirã nemoo cɯ boca pã jõorãma. ³⁷ Caniquênana caroaro cãre cayuuricarã aniri na ɯpaɯ cɯ catunu ejaro seeto wariñuurãma. Cariapena mñɯja ï buio. To bairo na cabairo na ejaɯ na ɯpaɯ nemoo ɯgarica cajawapɯ na rui roti, ɯgarique na ricawo nuɯmi. Cɯ majuuna na ɯpaɯ nibaopɯcɯna na ɯgarique ricawo nuɯmi. ³⁸ To bairi ñami recomaca o cabuju atí paɯ cacaniquênare cɯ cabɯga ejarã aniri wariñuurãma. To bairi nare bairona cátiparã mɯja ã, yɯ catunu atíparo jɯgoye mɯja yeri quenoo yuurãa. ³⁹ Ape wame quenare tɯgooñaña. Wii ɯpaɯ, “Ati ñami to capaɯ majuu ejagumi jee rutiri majocɯ,” ï majiquẽcɯmi. Cɯ camajata caroaro bipe, caniquẽcɯna coteboɯmi, jee rutiri majocɯ jãaremi ñi. ⁴⁰ To bairona yɯ quenare, “To capaɯ majuu tunu ejagumi jã ɯpaɯ,” mɯja ï majiquetigarã. To bairi caroaro yɯ catunu atípere tɯgooñarã caroaro yɯ caboorije jetore áticõa aninucuña, na caĩñupɯ Jesu.

El siervo fiel y el siervo infiel

(Mt 24.45-51)

⁴¹ To bairi Pedro maca Jesure cɯ cajeniñañupɯ:

—ɯpaɯ, ¿atie camaja nipetirore na buioɯ mɯ ïti? O ¿jã jetore que buioɯ mɯ ïti?

⁴² To bairo cɯ caĩro Jesu caĩnemoñupɯ moquena:

—ɯpaɯ jĩcaɯ aperopɯ aágɯ jɯgoye cɯ paabojari majocɯ jĩcaɯre ocõo bairo cɯ ïimi: “Yɯ paabojari majare na capaapere na rotiya. Na caɯgapere to cãnacã ɯmɯ na jooya.” ⁴³ To bairo cɯ ïri aperopɯ aáteñaɯmi. Cáaáteñaɯ aátacɯ tunu ejaɯ cɯ yere carotibojan cɯ caĩ rotiricarore bairona caroaro cɯ cáto tɯjɯ, seeto cɯ wariñuu tɯjɯmi. ⁴⁴ Cɯ wariñuu tɯjɯri, “Nipetiro yɯ yere yɯ ñoro macacɯ carotii mɯ anigɯ,” cɯ ï, ɯpaɯ jõɯmi. ⁴⁵ Cãre carotibojan rooro cɯ cápata, “Yoaro bauquetigumi yɯ ɯpaɯ,” ï tɯgooñari, cɯ ɯpaɯ paari majare na quẽ, jibiorique caeti pairã mena eti cumu, ɯga paca, cɯ cabaiata rooro popiyeye ecooboɯmi. ⁴⁶ “Yɯ ɯpaɯ di ɯmɯ, noo capaɯ cãno majuu tunu atígumi,” cɯ caĩ majiqueti paɯna cɯ tunu ejaboɯmi cɯ ɯpaɯ yua. Tunu eja, caroaro cɯ cacotequetajere tɯjɯ, aperã caroorã, cãre caaripajeequẽna menapɯ cɯ rocacõaboɯmi caroorã na cãnopɯre. ⁴⁷ To bairi paa coteri majocɯ cɯ ɯpaɯ cɯ caboorijere majibaopɯcɯna cɯ carotirijere átiquẽcɯna cabai botioɯ ïcɯre seeto cɯ popiyeyegumi cɯ ɯpaɯ. ⁴⁸ Apei cɯ paa coteri majocɯ macare cɯ caboorijere cariape cáti majiquẽcɯ cɯ cãnoi jĩabujana cɯ popiyeyegumi cɯ macare. To bairi na ɯpaɯ caroaro cɯ caboorijere cáti majirãre, “Caroaro ája,” na ïgumi. Aperã na netoro camajirã macare, “Seeto majuu na netoro caroaro ája,” na ïgumi na ɯpaɯ. “Jĩabujana camajirã netoro camajirã mɯja ã. To bairi caroaro ája mɯjaa,” na ïgumi. To bairi mɯja cáti majiri wame cõo mɯja cátipere boomi Dio, caĩñupɯ Jesu.

Jesús es causa de división

(Mt 10.34-36)

⁴⁹⁻⁵⁰ ‘Ati yerapɯ yɯ caejawɯ, Dio Espiritu Santore camaja na yeripɯre jom acá. Na yɯ sajooparo jɯgoye yɯ caporiye tamɯore anigaro. To bairi yɯ caporiye tamɯore uwaro to sayaparoro yɯ boobapa. ⁵¹ “Ati yerapɯ ejami Jesu, caroa ãnajere joogɯ,” yɯ ï tɯgooñaquẽja. Yɯ caejarije jɯgori camaja ricati yɯ cãniere tɯgooñabana ame tuti, ame quẽgarãma. ⁵² Camaja jĩcaɯ punaa nibaopɯnana, “Jĩcarona caroaro mari anigarã,” ï majiquetigarãma. ⁵³ Jĩcaɯ yɯ boogumi. Apei maca yɯ booquetigumi. To bairi capacɯ cɯ

macu mena ame tutigarãma. Capaco co maco mena ame tutigarãma. To bairona ame bai punijinigarãma jĩcau yũre cabocu, apei maca yũre cabooquẽcu, to bairo anibana, caĩũuru Jesu.

Las señales de los tiempos

(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

⁵⁴ Camajare ocõo bairo na caĩ buionemoũuru Jesu moquena:

—Muĩuru cu caroca jãa atĩ nũgoa macare oco burũri mũja catũũata, “Oco ocagaro bai,” mũja ĩ tũju majirã. To bairo mũja caĩrore bairona ocaro. ⁵⁵ Wino cajõcu nũgoa macai to capapuro tũũrã, “Ajigaro bai,” mũja ĩ. To bairo mũja caĩrore bairona ajiro. ⁵⁶ Mũjaa umũrecoo macajere dope bairo cabaurije tũũrina ati yepa macajere to bairona baigaro bai, mũja ĩ tũju maji. To bairo catũju majirã nibaorũnana, ¿Nope ĩrã ato cõo mũũũja cáti ĩũoobatie macare to bairo ĩgaro áa, mũja ĩ majigaquẽeti? To bairi, “Camajirã jã ã,” caĩtorã mũja ã.

Procura ponerte en paz con tu enemigo

(Mt 5.25-26)

⁵⁷ ¿Nope ĩrã mũja majuuna, “Atie cariape macaje cátipe ã,” mũja ĩ tũgoõña beje majiquẽeti? ¿Nope ĩrã mũja majuuna caroare mũja tũju beje majiquẽeti? ⁵⁸ Apei, “Rooro yu mũ ájupa, to bairi yu mũ waramo,” mũjaare ĩ tutiri, urarãũre cu cawadajãgaro nemoo cu mena oca quenoocõaña. Cu mena mũja caoca quenoocõũpata urau jues tũru mũja joobũmi. Cu mena mũja caoca quenoata jues tũru mũja jooquetigũmi. To bairo mũja caĩ oca quenoocõũpata jues tũru mũja cu cajooro cu maca polisía maja uraũre cu rijo átiri, presoru mũjaare cu cũ rotibũmi. ⁵⁹ To bairi presoru mũja na cajooro nipetiro mũja cawaramorijere mũja cawaraye peoquẽpata mũja buuquetiborãma, na caĩũuru Jesu.

13

Importancia de un cambio de actitud

¹ Jesu camajare cu cabuio ani rau aperã cu tũru caejayuparã. Eja, Pilato, ti maca urau jĩcaarã Galilea macanare na cu cajĩa rotiriquere Jesure cu cabuioyuparã. Pilato ocõo bairo na cáti jĩa rotiyuru. Na maca waibũcũrãre jĩa joe buje mũgori Diore áti nũcũbũgorã cátibajuparã. To bairo na cáti ani rauna Pilato cu cajĩa rotiricarã ejari, na cajĩa recõañuparã.

² To bairo na caĩ buiorijere apii ocõo bairo na caĩũuru Jesu:

—¿Dope bairo mũja ĩ tũgoõñati mũjaa? Na yarã aperã netoro caroorije cána aniri jĩa ecooricarãma, ¿mũja ĩ tũgoõñati? ³ To bairo cabaiquẽjupa. Cariape mũũũja ĩ buiogũ. Mũja quena caroorije mũja cátajere tũgoõñarique pairi mũja cawajoaquẽpata to bairona mũja tamũo yajigarã mũja quena, na caĩũuru Jesu. ⁴ —Ape wame quenare mũũũja ĩ buio. Siloéru na cawe nũcorica tutu capua ña aáto dieciocho cãnacãu camaja cajĩa ecooyuparã ti tuture. Aperã Jerusalén macana netoro caroorije cána aniri jĩa ecooricarãma, ¿mũja ĩ tũgoõñati? ⁵ To bairo cabaiquẽjupa. Mũja quena caroorije mũja cátajere tũgoõñarique pairi mũja cawajoaquẽpata to bairona mũja tamũo yajigarã mũja quena, na caĩũuru Jesu.

El ejemplo de la higuera sin fruto

⁶ To bairo na ĩri bero queti buio majiorica wame ocõo bairo na caĩ buioyuru Jesu:

—Jĩcau camajocu cu ya wejere higuera cawamecutii yucũre caoteyuru. Cabero, “Mere rica cuticoato,” ĩi catũju aábajuru. Carica maũure. ⁷ Carica mano tũũri cu ya wejere caraabojuũre ocõo bairo cu caĩũuru: “Itia cũma aápá. Atii ricare jeegũ nairoacã yu tũju atĩnucubara. Jĩca unoacã yu bũgaquẽe. To bairi tiire queti rocacõaña. Caĩũuquẽtii majuuna apeye caroa macare yu caoteborore mata tũũnucu.” ⁸⁻⁹ To bairo cu caĩro: “Urã, mari rocaquẽna mai. Tii pũtore yu yejea aju õwa tuũũagũ, ¿ape cũma to rica cutiquestibocuti? ĩi. To carica cutiquesticõaata to cõona mari queti rocacõagarã,” cu caĩũuru

cɩ capaabojaɩ, caĩ buioyupɩ Jesu. Tiere to bairo ñi camaja na cawajoapere na yɩ yuugu mai, nemoona na yɩ popiyeyequetigɩ ñi, to bairo caĩñupɩ.

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

¹⁰ Jĩca rɩmɩ yerijãrica rɩmɩ cãno neñapo buerica wiipɩ camajare na ñ buio ãcɩ cájupɩ Jesu. ¹¹ Ti wiipɩ cãñupo cãromio cáaa wamɩnɩca po aá majiquẽco. Yeri wãti to bairo co baio joroque co cájupɩ. Dieciocho camari to bairo cabai ãco cãñupo. ¹² Jesu cõre co tɩjɩ, co capijoyupɩ:

—Mɩ cariaye cɩtiere mɩ yɩ netoocõa, co caĩñupɩ.

¹³ To bairo co ñna, cɩ wamori mena co cañu peoyupɩ. Co cɩ cañu peorona mere cariape cawamɩ pouyupo. Wamɩ pona, Diore, “Seeto ñuubɩja,” caĩ wariñuuñupo. ¹⁴ Neñapo buerica wii ɩpɩ Jesure cɩ capunijini tɩjɩyupɩ, yerijãrica rɩmɩrena co cariaye cɩtiere co cɩ canetoooro tɩjɩri. Punijini tɩjɩri, camajare ocõo bairo na caĩñupɩ:

—Seis rɩmɩrina ã paarica rɩmɩri. To bairi ti rɩmɩri paarica rɩmɩri jetore netoo rotira ajá mɩja cariaye cɩtiere. Yerijãrica rɩmɩ capaaya mani rɩmɩre mɩja cariaye cɩtiere netoo rotira atiqueticõaña, na caĩñupɩ ti wii ɩpɩ to cãnare.

¹⁵ To bairo cɩ cañijere apii mari ɩpɩ Jesu ocõo bairo cɩ caĩñupɩ:

—Seeto cañto pairã majuu mɩja anicõa. Yerijãrica rɩmɩ to nibao joroquena mɩja yarãre wecɩare, o burrore jia tu nɩcoricarãre na popiori na tãga aá átiri ocore na mɩja ñlaborã na etirica paupure. ¹⁶ To bairona atio Abraham ãnacɩ pãrameo quenare yerijãrica rɩmɩ to nibao joroquena co cátipe ã. Cõre canetoope ã Sataná yoaro jiaricarore bairo co cɩ cátibatajere. Yerijãrica rɩmɩ to nibao joroquena to bairo co cátipe ã, caĩñupɩ.

¹⁷ To bairo cɩ cañro apirã cɩ capunijini tɩjɩricarã maca nipetiro dope bairo cɩ cañ wada canamu majiquẽjuparã. Aperã maca camaja pato cawariñuuñuparã Jesu caroaro cɩ cáti iñoorijere tɩjɩrã.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

¹⁸⁻¹⁹ Ocõo bairo na cañ buio majioñupɩ Jesu moquena:

—ɩpɩ Dio cɩ cãnie queti ocõo bairo ã: Jĩcaɩ cɩ ya wejerɩ jĩca ape mostasa cawamecutii rica apeacãre oteimi. Tii putiro pairicɩ majuu bucɩaro. To bairi tiipɩre minia eja, na ria bati cãnipere peorãma tii rɩpɩripɩre. Tii apeacãre bairona ani jɩgo ɩpɩ Dio cɩ cãnie queti. Cabero pairicɩ cabɩtirore bairona nipetiropɩ cɩ ye queti jeja aáto. Minia to na capeja ani wariñuurore bairona camaja Jesure apipajeeri yerijã wariñuuriquere buɩagarãma ñi, to bairo cañ buioyupɩ Jesu.

El ejemplo de la levadura

(Mt 13.33)

²⁰⁻²¹ Ocõo bairo caĩñupɩ Jesu moquena:

—ɩpɩ Dio cɩ cãnie queti ati wamere bairo ã: Cãromio pan átigo trigo pocare itia bapa jee átiri oco mena pɩgo ajuomo. Cabero moquena tiepɩre petoacã levadura na cañijere ajuomo, to wauato ño. Tieacã mena co caajurona pan cãnipa buɩa paio wauacoato yua. Tieacã cawauorije ti buɩa nipetiro cawauarore bairona ɩpɩ Dio cɩ cãnie queti quena ati yepa nipetiropɩ jeja batecoato.

La puerta angosta

(Mt 7.13-14, 21-23)

²² Cabero Jesu Jerusalẽpɩ aácɩ cɩ caneto aáto cãnacã macapɩrena camajare na cabuio neto aájupɩ. ²³ To bairo cɩ cañ buio aátopɩ jĩcaɩ Jesure cɩ cañ jeniñañupɩ:

—Jã ɩpɩ, ¿petoacã na nicɩti Dio cɩ cacatiorã mɩ tɩpɩ caneto ejarparã?

To bairo cɩ cañro:

²⁴ —Capãarã Dio tɩpɩ ejagabaopɩnana eja majiquetigarãma, Diore canɩcubɩgoquẽna aniri. Mɩja maca Diore caapi nɩcɩbɩgorã caéjaqueti jopeacãpɩ cajãa aãnacãre bairona

maja ã, jĩcaarãacã aniri. To bairi ti jopeacãpũ cajãagarãre bairo maca anicõaña Dio cũ catũjoorije átiri.

²⁵ Apeye na caĩ buio majioñupũ Jesu moquena:

—Wii upaũ cũ cabia jãato bero cũ joperũ cañoje tũjũnucurãre bairona maja anigarã Dio tũpũre jãagarã. To bairi mujaa, “Upaũ, jã pã jõo jom ajá,” cũ maja ĩbagarã. To bairo maja caĩrijere maja yũquetigũmi. “Mujaaare yũ majiquẽe. Noo macana maja ãnaa ta, mũñja majiquẽe,” maja ĩcõagũmi. ²⁶ To bairo cũ caĩro ocõo bairo maja ĩcõa ani bũgañagarã: “Jãana mũ mena jã cabapacũti eti uganucuwũ. Jã ya macapũre Dio ye quetire mũ cabuio teñawũ,” cũ maja ĩgarã. ²⁷ To bairo cũ maja caĩro, “Mũñja majiquẽe, mere mũñja ĩwũ. Aperopũ aánaja. Caroorã maja ã nipetiro,” maja ĩgũmi. ²⁸ Topũ Upaũ Dio cũ cãnopũ Abraham, Isaá, Jacobo, Dio ye quetire cabuioricarã tũmũpũ macanare Dio tũpũ cãnare na maja tũjũgarã. Na tũjũrã, “Marire recõañupũ,” maja ĩ tũgooñarique paigarã. “¡Agũ!” maja ĩ otigarã, seeto tũgooñarique pairique mena. ²⁹ To bairi camaja nipetiropũ macana Dio tũpũ ejagarãma. Topũ cũ mena uga ruigarãma, na caĩñupũ Jesu. ³⁰ To bairo cabairi paũre ocõo bairo baigaro: Ati yũteapũ cãna jĩcaarã cawatoa cãna na caĩ tũgooñabatana maca uparãre bairo anigarãma Dio tũpũ. Aperã ati yũteapũ cãna jĩcaarã cauparã cãna una maca topũre cawatoa cãna anicõagarãma, caĩñupũ Jesu.

Jesús llora sobre Jerusalén (Mt 23.37-39)

³¹ Jesu to bairo camajare cũ cabuiori paũna fariseo maja jĩcaarã cũ tũpũ caejayuparã. Cũ tũpũ eja, ocõo bairo cũ caĩñuparã:

—Upaũ Herode mũ jĩagami. To bairi uwaro aperopũ aácsja.

³² To bairo cũ na caĩro:

—Herodere caĩtorique paiire ocõo bairo cũ ĩ buioya: “ ‘Yucũ, bujuye camaja na yeripũ cajaanã wãtiare na yũ buu rebojagũ mai. Cariayecũna quenare na yũ catiogũ. Bujuye ape rũmũ maca to cõona yũ áti yaparogũ,’ ĩmi Jesu,” cũ ĩña Herodere. ³³ Bujuye ape rũmũpũ yũ eja aágũ Jerusalẽpũre. To bairi yucũ, bujuye, to bairona áticõa ãcũ yũ áa mai Jerusalẽpũ yũ caeja aáparo jũgoye. Topũ ejaũ to cõona yũ áti janacõagũ tiere. Jĩcaũ maca Dio ye quetire buiori majocũ aperopũ Jerusalén cãniquẽtopũ jĩa ecoorique maa, na caĩñupũ Jesu.

To bairi Jerusalẽpũ na cajĩrapaũ yũ ã ĩi, to bairo na caĩ buioyupũ Jesu fariseo majare. To bairo na ĩ, ocõo bairo caĩñupũ Jesu Jerusalén macanare:

³⁴ —Mujaa Jerusalén macana Dio ye quetire cabuiorãre cajĩa rerã maja ã. Maja tũpũ Dio cũ cabuio roti joobanare ãta rupaa mena care jĩarã maja ã. Mujaaare maii capee yũ tũpũ mũñja pi neonucugabapa. Áboco co punaacãre maio nare co cajee neo cũrore bairona mũñja átiganucubapa. Yũre maja booquẽe. ³⁵ To bairi maja cãni paũre rocagũmi Dio. Cariapena mũñja ĩ. Mere to cõona yũ maja tũjũ tũja. Yũre maja tũjũnemoquetigarã ati yerapũ yũ catunu atíparo jũgoye. Ti paũ cãno yũre tũjũrã ocõo bairo yũre maja ĩgarã: “Cajũgoyerũ Dio, ‘Cũ yũ joogũ,’ cũ caĩricũna ãmi Jesu. Cañuu majucõaũ ãmi,” yũre maja ĩgarã, caĩñupũ Jesu.

14

Jesús sana a un hombre con enfermedad de hinchazón

¹ Jĩca rũmũ na yerijãrica rũmũ cãno Jesu caũgaũ aájupũ fariseo majocũ upaũ jĩcaũ cũ ya wiipũ. Topũ cũ cãno fariseo maja seeto Jesure cũ catũjũ coteyuparã. ² Topũ Jesu riape majuure cañupũ jĩcaũ rupaũna cabipii. ³ To bairi judío majare cabuerãre, fariseo maja quenare na cajeniñañupũ Jesu:

—Yerijãrica rũmũ cãno ¿Moisé cũ caucarique cariaye cũnare to catio rotiquetibaupari?

⁴ To bairo na сч саї jeniñaro dope bairo сч caboca ï уңquējuparã. To bairi cariaңre сч pañari сч cacatoyupн Jesu. Сч catio yaparo сч catunu aá rotiyupн. ⁵ Сч tunu aá rotiri bero cüre catujн coterãre ocđo bairo na саїñupн:

—Mуja уаң burro, o wecн oco jeerica оперн сч caroca jãa aápara nemoona сч мuja ne buuborã yerijãrica гчмч to nibao joroquena, na саїñupн Jesu.

⁶ Na maca dope bairo сч саї ун majiquējuparã yua.

Los invitados al casamiento

⁷ Fariseo majocн, ун турн na ұgaato ïi, сч capijoricarã caroa paңri ұparã na caruiri-jepнre na cabeje ruiro тujнri ocđo bairo na саї buioyupн Jesu:

⁸ —Wamo jiarica boje гчмч мujaare na сауга rotiata ұparã na caruirijere ruigaqueticđañ. Ёparã yerнre мuja caruiata jїcaн мuja берорн саңpaн maca ejaboнmi. ⁹ Сч caejaro, “Ani ұpaн сч caruiparore wamннсаñ. Jō maca ruija,” мuja ïboнmi мujaare capijoricн. To bairo мuja сч саїro аперã na catujнjoro boboro мuja baiborã. ¹⁰ To bairi мuja na сауга rotiata саужаро maca ruiya мujaа. To bairo мuja cabairo тujнч мujaare сауга rotiricн мuja ïгнmi, “Ун уаң, atobуjaacã ұparã mena ruiya,” ïboнmi. To bairo мuja сч саїro аpirã мuja тн caruirã boboro тujнquetigarãма. “Ati maja саñuurã ãñupa,” мuja ïgarãма. ¹¹ Nii, “Cãni majунч ун ã, сч majуuna саї тгooñнч sawatoa macacн сч anio joroque сч cўгнmi Dio.” “Cawatoa cãсч ун ã унч,” саї maca аперã netoro cãсч anigнmi, na саї buioyupн Jesu.

¹² Na ï yaparo, “Ун mena ұgaya,” сч саїricнre, ocđo bairo сч саї buioyupн Jesu:

—Mнa аперãre мн mena na ұга rotii мн mena macanare, мн bairãre, мн yarãre, paio cacнgorãre na pijoqueticđañ. Nare мн capijoata na quena мнre ұга rotirã мн pijo ameborãма. Nare мн capijo jнgorique wapare bairona мн ïrã мн ïborãма. ¹³ Mн турн аперãre мн сауга rotigaata cabopacarã macare na pijoya. Cãaá majiquēnare, jїca гчpo carooye tuaricarãre, cacape manare, to bairo cabairã macare na pijoya. ¹⁴ To bairo мн cáto wariñuuriquere мн joogнmi Dio. Na maca мн ұга roti ame majiquēema. Mн maca to bairo áсч Dio yarã caroarã na catunu catiri paңнre caroa majуure мн бңgагн.

El ejemplo de la gran cena

(Mt 22.1-10)

¹⁵ To bairo Jesu сч саїro аpii jїcaн сч mena саугаң ocđo bairo сч саїñupн Jesure:

—Ёpaн Dio сч cãnopн сч mena саугaparã wariñuugarãма, сч саїñupн.

¹⁶ Jesu maca ocđo bairo сч саї buio majioñupн:

—Jїcaн caroaro boje гчмч áti ұgагн саquenooñupн. Quenoo yaparori capãarã majуure na cáatí roti joobajupн. ¹⁷ Саугара paн majуu cãno сч paа cotebojari majocнre, “Ун mena саугaparã ун cabuioricarãre, ‘Mere na ұгара apapo. Ун quenoo yaparo мuja ïjoomi,’ na ï buioңja,” саїñupн. To bairi сч paabojari majocн maca na cabuioн aábajupн yua. ¹⁸ To bairo na сч саї buioн ejarijere аpirã nipetiro сч capibatana, “Jã aá majiquēe,” сч caboca ïñuparã. Jїcaн ocđo bairo сч саїñupн: “Jїca yerа oterica yerа ун wapaye yaparo. To bairi yucнacã ti yerape тujн aáсч ун áa. To bairi, ‘Ati majiquēemi,’ сч ïña мн ұpaңre,” сч саїñupн. ¹⁹ Apei, “Pнga wamo cđo cãnacãн wecнare na ун wapaye yaparo. To bairi yucнacã na тujн aáсч ун áa mai. To bairi, ‘Ati majiquēemi,’ сч ïña мн ұpaңre,” сч саїñupн. ²⁰ Apei quena, “Ун пнmo счticoарн yucнacãна. To bairi ун aá majiquēe,” сч саїñupн. ²¹ To bairo na саїro catunucoajupн paabojari majocн сч ұpaн турн. Tunu aá, сч ұpaңre na саїrica wame cđo сч cabuio peocđañupн. To bairo na саїricнre аpiri, capunijiniñupн саңpaн. Punijini, сч paabojari majocнre ocđo bairo сч саїñupн yua: “Uwaro macарн aáсчja. Nipetiro maca watoaripн noo cãni paңriacãрн cãna cabopacarã macare na piya. To bairi cãaá majiquēnare, cacape тujнquēnare, саңpори rooye tuaricarãre, to cãnacã paн macana to bairo cabairã jetore na piya.” ²² To bairi сч paabojari majocн сч ұpaн cabopacarãre сч capi rotiricarore bairona na capii aájupн. Na pi yaparo ocđo bairo сч саїñupн сч

ураңге: “Ураң, уң мң каротирароре байрона уң пи упароуң. То баибо јороуена вии маца јиракуе маи,” сң саїңуру. ²³ То байро сң саїро апи оодо байро сң саїңуру сң ураң моуена: “Аа́сҗа маца тҗарорипҗ мацанаре ма мң с́аа́ти раң с́а́на қуенаре на пијја. То байро мң с́ато уң вии јирагаро уа,” сң саїңуру раабојари мајосуре сң ураң. ²⁴ “Үүсҗра уа уң сауға роti јубоатана маца уғақуети мајуусдоагарама, јосҗ мее уң і,” сң саїңуру сң ураң, на саїңуру Јесу уа.

Lo que cuesta seguir a Cristo

²⁵ Самаја сап́аар́а Јесуре сң саҗа а́јупар́а. То байро на сабаиро Јесу на амејоре нса тҗјри, оодо байро на саїңуру:

²⁶ —Апер́а мҗа самаиро неторо уңре маї́а. Уңре мҗа самаиро неторо апер́а мацаре мҗа самаиата уң мена мацана мҗа ани мајикетигар́а. То байри мҗа расҗаре, мҗа нҗмоаре, мҗа пунааре, мҗа байр́аге, мҗа с́аниесу́тие қуенаре мҗа самаиро неторо уңре маї́а. ²⁷ Уңа уң ропије тамноғҗ. Апеи уң сабуеи анигабаорҗсҗна, “Сң сабаирисароре байро уң ропије тамноғатее уңа,” саї́и ўсҗ маца уң мена мацасҗ аникетигҗми, на саїңуру Јесу. ²⁸ —Јисаҗ саҗмҗари ви́ре а́тиғҗ сң нијеруре сдо́на југоу́ми, ти ви́ре раари́ке вара ѓуң сауарайере то ејагабарари? іи. ²⁹ Сң са́сдо́на југоу́кә́пата ти вии рекомаса с́а́нона сң нијеру сң сауарайери́ке петикоаборо. То байри сң с́атибата ви́ре а́ти упаро мајикетигҗми. То байро сабаирјере тҗјр́а апер́а сң і еребор́ама ти ви́ре сапаабатауре. ³⁰ “Ани сапайри ви́ре а́тигабјупи. Упаро мајикү́јупи,” сң і еребор́ама. ³¹ То байро қуена јисаҗ ураң апеи ураң мена сң сааме куе́ро југоје оодо байро тҗгоо́наҗми: “Ѓуңа реето бҗјаас́а́на уң җмҗа мена сң маца уң нетобҗјаро саҗмҗасҗуре сң уң аме куе́ осабу́тибосу́ти?” і тҗгоо́наҗми. ³² То байри апеи ураң маца јорҗна сң уар́а јі́ари маја пато мена сң с́ано, “Мари аме куе́кетисдо́ато,” іи, сң қуети јоҗми. ³³ То байри уң сабуер́а анигар́а кароаро тҗгоо́на југоја мҗа с́атипере. На са́сдо́на југорисароре байрона а́ја. То байри ни́и сң уере маи́и тiere са́су а́ауеогакуе́сҗ уң мена мацасҗ ани мајикетигҗми, на саїңуру Јесу.

³⁴ Моа саосаарије һуубҗја. Саосакуе́тие мацаре допе байро апеје уније уғари́кә́ре ја́на маниборо. ³⁵ О́ва турике қуена һуукетигҗоро саосакуе́тие анири. Са́репе аниборо. Ноа уңре саапи́р́а уң саї́ буиорјере кароаро ариҗјаја, саїңуру Јесу.

15

El ejemplo de la oveja perdida

(Mt 18.10-14)

¹ Самаја уере гобирноре нијеру јеебојари маја, апер́а кароор́а қуена Јесу тҗру саејанусуңуар́а, сң сабуиорјере апигар́а. ² То байри фарисео маја, апер́а јудіо мајаре сабуер́а роорије Јесуре сң саї́ вата паи́ котеууар́а:

—Ани кароор́аге на барасу́ти уғанусу́ми, сааме іңуар́а.

³ То байро на саї́ро апи́и оодо байро на саї́ буио мајию́ру Јесу:

⁴ —Јисаҗ сиең овејаре са́сғоҗ јисаҗ сң сабаукуе́пата наре ноventa у nueve мајуу саҗјар́аге кароа та с́ани раурҗ на с́исдо́ари сауајирисҗре сң мацаҗ а́боҗми. ⁵ Сң маца бҗгасдо́арипҗ сң не ара, вариңуубоҗми. ⁶ Вариңуури сң уа ви́ру ту́ну еја, апер́а сң уар́аге, сң мена мацанаре не́аро ротигҗми. “Сң уң бҗгавҗ уң овеја сауајирисҗре. Мҗа қуена уң вариңуу́немор́а а́ја,” на ібоҗми. ⁷ То байри оодо байро мҗһҗја іғҗ: Овеја сауајирисҗре сң сабуға вариңуу́роге байрона, јисаҗ ўсҗ кароорије сң с́атајере сң сајитирі́ти вайоа реата җмҗрекоорҗре Діо сң тҗ мацана мена вариңуу́ нетоғҗми. Апер́а, “Саңуу́р́а ј́а а. Кароорије маа ј́ара. То байри ј́а јитиритикуе́ге,” саї́ тҗгоо́нар́а мацаре на југо тҗју вариңуу́кетигҗми Діо сң тҗ мацана мена, на саї́ буиюуру Јесу.

El ejemplo de la moneda perdida

⁸ Апе ваме на саї́ қуети буио мајию́ру Јесу моуена:

—Cãromio paio cawapacuti tiiri puga wamo cõo cãnacã tii cacugoo jïca tii cayajiro tujño jïa bujuricarore jïa buju átiri to cãnacã paupure owa macabomo, ti tiire bugago. ⁹ Ti tiire bugacõaripũ wariñuo aperãre co yarãre, co mena macanare na pi neobomo, yũ wariñuunemoña mũja quena na ïo. “Yũ niyeru tii cayajirica tiire yũ bugacõawũ,” na ïbomo. ¹⁰ Cariapena mũñña ï: Co cawariñuurore bairona wariñuu netogumi Dio cũ tũ macana mena camajocũ caroocũ caroorije cũ cátajere jutiriticõari cũ cawajoaro, na cañũurũ Jesu.

¹¹ Ape wame queti buio majiorica wame cabuioyurũ Jesu moquena:

—Jïcaũ camajocũ cũ punaa caũmũa pugarã cañũparã. ¹² Cabai maca cũ pacũre ocõo bairo cũ cañũurũ: “Caacũ, mũ cacugorijere mũ cabai yajiro bero carecomaca yũ cũgo ujaũ. To bairi nemoona yũ ricawoya yũ cacũgo ujarere,” cũ cañũurũ. To bairo cũ caïro na pugarãrena na caricawoyurũ cũ yere yua. ¹³ Noo cãnacã rũmũ bero meena cabai maca cũ ye areye uniere nipetiro jee, aperorũ cayoarorũ cááateñaa aãcoajurũ. Torũ cũ cááateñari paupũ cũ ye niyeru cũ pacũ cũ caricawobatajere caroorije cũ caboorijerena cawapaye re peticõañũurũ. ¹⁴ Cũ niyeru cũ cawapaye re petiro bero ti yeparũ quena caũgarique peticoajupe. To bairo to cabairo seeto cañigo tamũ jũgojurũ. ¹⁵ Ñigo riabacũ ti yera macacũre caraarique jeniĩ aájurũ. To bairi ti yera macacũ maca cũ yejeare cũ canu cote rotiyurũ. ¹⁶ To bairi na coteipũ caroorije yejea na caũgarijerena caũgaganucũurũ, seeto ñigo riabacũ. Camaja noa aperã cũ caũgarique nuquẽjurarã. ¹⁷ To bairi rooro baibacũ cũ yeripũ ocõo bairo cañ tũgooñañũurũ: “Capãarã yũ pacũ mũmũa na ugarique petiquẽto. Yũ maca ¿nõre ïi atorũ yũ ñigo riacuti yũ?” cañ tũgooñañũurũ. ¹⁸ “Yũ pacũ tũrũ catunu aárapũ yũ ãcũ. Tunu ejaũ ocõo bairo cũ yũ ïgũ: ‘Caacũ, rooro mũ yũ caoca aripajeequẽrũ. Dio quenare to bairona rooro cũ yũ caoca aripajeequẽrũ. ¹⁹ Mũ macũre bairo yũ cũgoqueticõañũa yucũra yua. Jïcaũ mũ mũmũ mũre caraabojari majocũre bairo yũ cũgoya,’ yũ pacũre cũ yũ ïgũ,” cañ tũgooñañũurũ.

²⁰ To bairo ï tũgooñari cũ pacũ tũrũ catunucõajurũ yua. Torũ cũ catunu aáto jõrũna cũ catũja ató cũ pacũ maca cũ catũjũoyurũ. Torũna cũ tũjũjori, cũ atũ boca, cũ wamo ñe, cũ carabariojurũ. ²¹ To bairo cũ caboca tũjũro, “Caacũ, rooro mũ yũ caoca aripajeequẽrũ. Dio quenare rooro cũ yũ caoca aripajeequẽrũ. To bairi, ‘Yũ macũ ãmi,’ yũ ïqueticõañũa yucũra yua,” cũ cañũurũ cũ pacũre. ²² To bairo cũ cañrije to nibao joroquena cũ pacũ na cañũurũ cũ mũmũare: “Uwaro jutii caroare jeerãja cũ cajaanapere. Wamo jãrica beto cũ cajãra beto, rũro jutii cũ cacũtare jeerãja,” na cañũurũ. ²³ “Wecũre cũ jãrã aája, caroaro caricũcũ mari canunucuecũre. Yũ macũ cũ catunu ejarijere boje rũmũ mari áato, yũ macũ cũ catunu ejarijere wariñuurã. ²⁴ Ani yũ macũre, ‘Bai yajiricũmi,’ yũ ï tũgooñanucubarũ. Bai yajiquẽjuri. Catiyuri. Cááa yajiricũre yũ macũre cũ yũ tũjũ buga,” na cañ wariñũũurũ cũ pacũ cũ mũmũare. To bairi boje rũmũ cáti wariñũũurũparã.

²⁵ To bairo na cáti ani rapũ cũ jũgocũ wejerũ caraaricũ tunu acũ na cabajarijere caapi tunu ajurũ. ²⁶ Tere apiri cũ pacũ mũmũ jïcaũre cũ carijoyurũ. Cũ piõ, cũ cajeniñañũurũ. “¿Dõre bairo to baiti wiipũre?” cũ cañ jeniñañũurũ. ²⁷ To bairo cũ cañ jeniñaro, “Mũ bai tirũmũrũ cááateñaa aátacũ tunu ejami. To bairi, ‘Bai yajiquẽjuri yũ macũ ïri boje rũmũ mari áato,’ ïmi mũ pacũ, mũ bai cũ catunu ejaro tũjũri. To bairi wecũ caroaa caricũcũre mari canunucuecũre jïa rotimi, boje rũmũ átigu,” cũ cañũurũ cũ pacũ mũmũ. ²⁸ To bairo cũ cañ buiorijere apii punijini, cajãagaquẽjurũ. To bairo cũ cabairo tũjũũ cũ pacũ maca cũ carpii buti ajurũ. ²⁹ To bairi, “Caacũ, yoaro majuu caroaro mũre yũ caraanemonucuwũ. Yũ mũ carotirijere mũ yũ ï botioquetinucu. To bairo mũ yũ cabairije to nibao joroquena jïcaũ nuricũ ïcũnacãre yũ mũ jooquetinucu, yũ mena macana mena boje rũmũ yũ cáti ugaborũre. ³⁰ Ani mũ macũ macare aperorũ mũ ye niyerure cáti bate rei aátacũ cũ catunu ejaro tũjũũ wecũ caroaa caricũcũre na mũ jïa roti, cũre boje rũmũ yũ áti wariñũũũ ïi. To bairi caroaro cũ mũ átiboja mũ niyeru cũ mũ cajoobatajere caroorã romiri mena cáti recõaricũ cũ nibao joroquena,” cũ cañũurũ. ³¹ To bairo cũ caïro, “Macũ, yũ mena ato mũ aninucu mũa. Atie yũ cacugorije mũ ye jeto ãno bai. ³² Ani mũ bai cááateñaa aátacũ, ‘Bai

yajicoatacami, yu caĩ tũgooñanucubarũ. Catiyupi. Tunu ejami. Caaá yajiricure mũ baire cu mari tũju buga moquena. To bairi cãre wariñuurã boje rũmũ cátipre ã,” cu caĩñurũ cu pacũ, na caĩ buioyurũ Jesu camajare.

16

El ejemplo del mayordomo que abusó de confianza

¹ Ape wame queti buio majiorica wame na caĩ buioyurũ Jesu cu cabuerãre:

—Jĩcaũ caapeye unie paii cu yere carotibojari majocu cacũgoyurũ. Apeã maca, “Mũ yere ati rei áami mũre carotibojari majocu,” cu caĩ wadajãñuparã cu urãre. ² To bairo na caĩro apii cu yere rotibojari majocure cu pijori ocõo bairo cu caĩñurũ: “Apeã mũ cáti rerijere yũ buioma. To bairi mũ cátajere cõoñari yũ uca tu jooya. To cõona yũ yere mũ rotibojaquetigũ yua.” ³ To bairo cu caĩro cu rotibojari majocu caĩ tũgooñañurũ: “Abũ. ¿Dope bairo yũ baiati? Yũ urã yũ buumi. Ape wame paarique caotera yeparire yejearique uno yũ áti ocabũtiquẽcu. Boboro aperãre niyeru yũ jeni rui teñagaqueticũrũ. ⁴ Baiyura ocõo bairo yũ átigũ yũ urã yũre cu cabuuro bero, aperã na tũrũ yũre na anĩ rotiato ñi, yũre na átinemoato ñi.” ⁵ To bairi cu urãre sawapamorãre na cãno cõo na cari peticõañurũ. Na pi, ocõo bairo cu caĩñurũ cãni jũgoũre: “¿Noo cõo majuu yũ urãre mũ waramoti mũa?” cu caĩ jeniñañurũ. ⁶ To bairo cu caĩ jeniñaro: “Capee ugarique ajurique uje raperi cien majuu yũ waramo,” cu caĩñurũ. To bairo cu caĩro: “Ruiya uwaro. Atie mũ sawapamorije catujari pũurorũ cincuenta raperi jeto uca tuya,” cu caĩñurũ rotibojari majocu. ⁷ To bairo cu ñi, apeĩ macare moquena, “¿Noo cõo majuu mũ waramoti, mũ quena?” cu caĩ jeniñañurũ. “Capee, cien pori majuu capan quenooopere trigore ran cátipere yũ waramo yũa,” cu caĩñurũ. To bairo cu caĩro: “Atie mũ sawapamorije cãni pũurorũre rũgaro maca, ochenta pori jeto uca tuya,” cu caĩñurũ. ⁸ Cãre cu yere carotibojaricure cu caĩtorijere cu camajicõañurũ cu urã. Majiri, “Cáti majii majuu ãñuri,” caĩñurũ cu urã.

Ti wamere buio yaparo ocõo bairo na caĩnemoñurũ Jesu:

—Ati yepa macana Diore caapipajeequẽna seeto áti majima na cátiere. Diore caapipajeerã na cátie na cáti majiro netoro áti majima. ⁹ To bairi mũja maca apeye uniere cũgorã tie mena aperãre na átinemoña. Cabopacarãre mũja yere na jooya, mũja mena na sawariñuuparore bairo ñrã. To bairo ána umũrecoopũre caroa ãnajere mũja bugagarã.

¹⁰ Jĩcaũ õcoacãrena caroaro cacote majii paio majuu quenare caroaro cote majigũmi. Õcoacãrena cacote majiquẽcu maca paio quenare cote majiquetiboumi. ¹¹ To bairi ati yepa macaje apeye unieacã mena caroaro mũja cátiqũpata mũja jooquetigũmi Dio cu tũ macajere caroa paio sawapa cutiere. ¹² Apeã na yere caroaro na mũja cacotebojaquẽpata mũja ye mũja cacũgope macare mũja jooquetiborãma.

¹³ Jĩcaũ paabojari majocu rũgarã urãrã cuti majiquẽcu. To bairo cu cãmata jĩcaũre maiquetiboumi, apeĩ macare maii. Jĩcaũ cu carotirijere átiboumi, apeĩ cu carotirije macare átiqũcũna. To bairona Diore áti nucũbugorã apeye unie macare maiquẽja. Apeye uniere mũja camaiata Diore mũja áti nucũbugo majiquetiborã, na caĩñurũ Jesu.

¹⁴ Fariseo maja to bairo cu caĩrijere apirã cu caĩ epeyuparã Jesure, apeye uniere, niyerure camairã aniri. ¹⁵ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñurũ Jesu fariseo majare:

—Camaja, “Cañuurã ãma,” jãre na ñi tũjũato ñrã cátitu pairã mũja ã. Dio maca caroorie mũja cátiere mũja yeripũre caroaro tũju majimi. Camaja, “Caroarã majuu ãma,” mũja na caĩ tũjarije to nibao joroquena mũja tũjooqueti majuucõami Dio, mũja yeripũre caroaro catũju majii aniri.

La ley y el reino de Dios

¹⁶ Nemoopũre Dio yere Moisé cu carotiriquere, aperã Dio ye quetire buiori maja na cabuorijere camaja na cáti nucũbugorije cañura. Tie jetore na cáti nucũbugobataje Juan

bautisari majocս և cabuiari րաւնա ցանի еjooyura yua. Ti րաւնա sawama queti maca ցանի յոցoyura. Tie queti jetore api նսւծնցori Մրաւ Dio և ցանօրն еja majima camaja. To bairi tie quetire ун cabuioro camaja seeto apigama.

¹⁷ Ati նմաrecoo, ati yepa yoaro anigarо. To bairona Dio և carotirique maca յիցa wame uno petiquetigaro, na ցաի buioyурн Jesu.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

¹⁸ յիցա և նմօre rocari, apeo macare նմօսսւս rooro áս áami. Apei quena apei և carocaricore և անմօ անրata rooro áս áami և quena.

El hombre rico y Lázaro

¹⁹ Ocđo bairo na ցաի buioyурн Jesu moquena:

— Կաիւրն յիցա ևաբеуе unie paii. Caroa jutii sawapa pacarije jetore cajanucuiւրն. To ցանաцá րնն րairo նցarique caroa jetore ևաгa wariւսսսուսոււրն. ²⁰ և ya wii jope ture յիցա ևaboracaւн уеpարըre ևասիւնa cotenuciւրն, Láсарo sawameսսւս. րурաւնa ևասուսսւս ևաիւրն. ²¹ Jope tսacարն cote ևիւնա, ևաբеуе unie paii և ևաгa rerijere seeto ևաгaganucuiւրն. To bairo և ևabairo yaia և ևamiire և ևaweronucuiւրարá. ²² Cabero cabai yajiyурн yua. և ևabai yajiro bero և ևerire Dio tս macana յօ buիրн Abraham áнаս և ցանօրն և ևane ááјurарá. Cabero ևաբеуе unie paii quena cabai yajiyурн. և ևabai yaji ááto bero ևamaja և ևayaа rocayurарá yua. ²³ To bairi cabai yajiricará ya րաւրն seeto ևарօրիуе tamոոիւրն և maca. րօրիуе tamո, tսյն մսгօbасս Abraham և ևatսյսуурн յօրն ևáսւre. Láсарo quenare և ևatսյսуурн Abraham mena և ևáno. ²⁴ Na tսյնн ocđo bairo ցաի awajayурн: “Նիսս Abraham, ун bօրaca tսյնya. Seeto ropiye tamոոн ун áticսրն ati րerօրն. Láсарore ун tսրն և áá rotiya. Oco petoacá և waa aparo ун ևaetipere.” ²⁵ To bairo և ևáro ocđo bairo և ևabօca i սууурн Abraham maca: “Tսгօօոնաւնա մա. Мн ևána уеpարըre áս ևarօare մս ևասгօnucսււն wariւսսուրique mena. Láсарo maca topըre áս seeto ևatamոowի. Yսսra caroa wariւսսուրique mena áս baimi. Мн maca ropiye tamոոн մս bai yua,” և ևաիւրն Abraham. ²⁶ “To bairo quenare pairi ope á mari recomասրըre. To bairi յá tսրն ևána մս tսրըre áá majiquեma. To bairona topն մս tսրն ևána quena յá tսրըre еja atí majiquեma,” և ևաիւրն Abraham. ²⁷⁻²⁸ To bairo և ևáro: “Նիսս, ун bairá յիցa wamօ ցանաцáն ևáma. Láсарore և buio roti jooya ун րասս ya wiիրн. Na quena սըre bairona ati րաւ tamօrica րաւրըre еjarema,” և ևաիւրն ևաբеуе unie paii ևանibataսս Abraham. ²⁹ To bairo և ևáro: “Moisé áнаս և ևaucarique, Dio ye quetire cabuioricará áнаna na ևaucarique quenare mere tiere սггоma. Мн yará tiere na bue նսւծնցօato,” և ևաիւրն Abraham. ³⁰ To bairo Abraham սըre և ևáro: “Baiquեe, նիսս Abraham. յիցա ևabai yajiricսրն tunu catiri na և cabuioro na ևatսгօօոնarije wajoari caroorije na ևátajere janaboráma,” և ևաիւրն tamօrica րաւրն ևáս. ³¹ To bairo և ևáro: “Moisé, aperá Dio ye quetire buiori maja áнаna na ևaucarique ևաapipajeequեna aniri to bairo na ևabaiata quena apipajeequetibօráma. To bairona cabai yajiricս tunu caticđari na և cabuiօн еja ááրata quenare apipajeequetibօráma,” և ևաիւրն Abraham, ցաի buioyурн Jesu yua.

17

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

¹ Ocđo bairo ևաիւրն Jesu և ևabueráre:

— ևamajare caroorijere ևátí rotirá anigaráma. To bairi caroorijere aperáre ևátí rotii նս րairo majuu ropiye tamոгսմi, to bairo caroorijere և ևátí rotirije bui. ² To bairi aperáre caroorije nare և áti rotiqueticđato írá նta ևapairica mena և wamսարըre յia yo, ևարիրi yարն սըre roca նիւa rocacđaata նիւbօro. To bairo átatօi սըre ևարի նսւծնցօráre caroorijere na յocajáquetibօսմi. ³ Atiere carօaro tսгօօոնաւնa. Мնյa уаn caroorije մնյaare

cu cápata, “Átiquēja, caroorije ã tie,” cu ñña. To bairo cu m̄ja caïro apiri caroorije m̄jaare cu cátiere cu cajütiritiata cu majiritioya. ⁴Jíca r̄m̄ure siete cānacā ni caroorijere m̄jaare cu cápata to cānacā nina moquena jutiritirique mena, “Ȳu majiritioya,” m̄ja cu caïata cu majiritioya, na caññur̄u Jesu.

El poder de la fe

⁵Jesu cu cabuerã oc̄o bairo cu caññur̄a:

—Ūrāu, Diore jã catũgooña majic̄o anipere jã joonemoña, cu caññur̄a.

⁶To bairo cu na caïro:

—J̄lacāna Diore m̄ja catũgooña ocabütirije to nibao joroquena atiire sicómoro cawame cütiire m̄ja cáaa rotiata, to majuuna w̄gue, j̄o maca ria recomacar̄u t̄j̄ñucuro aáboro.

El deber del que sirve

⁷’Paabojari majocu m̄ja cacũgoata cu m̄ja carotirijere tũgooñaña. Caotepa yepare m̄ja yejeaboya, ovejare m̄ja coteboja, cu paariquere peo, cu catunu ejarop̄u nemoona m̄ja jũgoye cu m̄ja uga rotiquēna. ⁸Oc̄o bairo maca cu m̄ja rotirã: “Jã caũgapere jã átibojaya. Jã caũga yaparoro bero m̄u ugaũ m̄na,” cu m̄ja ñrã. ⁹Cu m̄ja carotirijere cu cáto t̄j̄ñu, “Caroa majuu m̄ ájura,” cu m̄ja ñquēna. “Cu ye riapena paũ ácuĩ,” cu m̄ja ñ tũgooñac̄oãrã. ¹⁰M̄ja quena, “Dio, ‘Caroaro ȳu m̄ átibojawu,’ ȳure cu ñato,” ñ tũgooñaquetic̄oãña. Dio cu cáti rotirijere áti yaparorã oc̄o bairo cu ñña m̄jaa: “M̄u paabojari maja jã ã, cawatoa cãna jã ã. Jã ye riapere, ‘Oc̄o bairo cátipe ã,’ m̄ caññur̄u jetore jã áru. To bairi aperãre átinemorique me ãm̄u,” caññur̄u Jesu.

Jesús sana a diez leprosos

¹¹Cabero Jesu Jerusal̄er̄u aácu Galilea yeparu cānac̄u, neto aácsuna, Samaria yeparu caejayur̄u. ¹²Top̄u aácu j̄íca macaru caejayur̄u. Ti macaru cu caejaro p̄uga wamo cānac̄u caajeri boarã cu cabocayur̄a. Tie capenirije cāno maca cu t̄nac̄ur̄u ejaquēnana yoarop̄una cu caññur̄a:

¹³—¡Jesu, camajare cabuei! ¡Jã bopaca t̄j̄ñya! cu caññur̄a.

¹⁴Jesu na t̄j̄ñu oc̄o bairo na caññur̄u:

—Aánaja sacerdote maja t̄ur̄u. Na ññoorãja m̄ja cabairijere, na caññur̄u.

To bairo na cu caïro apirã cáaañur̄a. Ma na cáaaator̄una na caboabataje cayaticoajure.

¹⁵J̄ícāu na caboarije cayatiro t̄j̄ñu j̄ícāna caamejorec̄o tunu aájuru Jesu t̄ur̄u.

—¡Seeto ñuu majuuc̄o! Diore caññur̄u wariññur̄u baujarije.

¹⁶Jesu t̄ur̄u eja, r̄ropatuar̄u tuatu nubia cumuri cu caññur̄u Jesure:

—Caroaro majuu ȳure m̄ átibojayura.

To bairo caññur̄u Samaria yepa macacu caññur̄u cãa. ¹⁷Jesu maca cu jetore cu t̄j̄ñu oc̄o bairo caññur̄u:

—P̄uga wamo cānac̄u na ȳu catiow̄u. ¿Aperã maca noo na aáti? ¹⁸Ani j̄ícāna judío majocu aniquetibaop̄uc̄u Diore, “Ñuu majuuc̄o,” cu ñ acú tunu ajuri, caññur̄u Jesu.

¹⁹To bairo ñi Samaria macacu caajeri boabatac̄u cu caññur̄u:

—Wam̄ñcaña. M̄u ya paũ tunu aácsu. Ȳu m̄ apirajee ñuc̄ubugow̄u, cu caññur̄u Jesu.

Cómo llegará el reino de Dios

(Mt 24.23-28, 36-41)

²⁰Fariseo maja Jesure oc̄o bairo cu caññur̄u jeniññur̄a:

—¿Noo c̄op̄u Dio ati yeparure camaja t̄ur̄u cãni majuure cu jomat̄i Ūrāu?

To bairo cu na caïro:

—Baujarije t̄j̄ñiquena aniquetigar̄o. ²¹To bairi ape wame caac̄ori wamere t̄j̄ñã, “Atop̄u roti jũgoũmi,” o “J̄op̄u maca roti jũgoũmi Ūrāu Dio cu cajou,” ñ majiquetigarãma camaja. Ūrāu Dio cu cajou m̄ja t̄ur̄u anitũgam̄i, na caññur̄u buioyur̄u Jesu fariseo majare. Mere ȳuna ȳu ñ ñi to bairo na caññur̄u Jesu.

²² Cabero Jesu cɛ cabuerãre ocđo bairo na caĩñurɛ:

—Cabero ape rɛmɛ cãno, “Cɛ catunu atípere jã boobara,” yɛre mɛja ĩgarã. To bairo mɛja caĩrije to nibao joroquena yɛ bauquetigɛ. Yɛre mɛja tɛjɛquetigarã. ²³ Aperã, “Mere ejatugami. Atorɛ ãmi,” mɛja ĩgarãma. Aperã, “Jõrɛ ãmi,” mɛja ĩgarãma. To bairo na caĩro na tɛjɛ ɛja aáqueticđaña. ²⁴ Bɛro cɛ cayaberije muirɛ cɛ cawamɛ ató maca yabe roca jooro muirɛ cɛ caroca jãari joperɛ cayabe roca turore bairona yɛ catunu ató baugaro. ²⁵ To bairo yɛ cabaiparo jɛgoye seeto yɛ popiye tamɛogɛ. Ati yɛtea macana, “Dio cɛ cajooricɛ me ãmi,” yɛ ĩbana yɛ popiye tamɛo joroque yɛre átigarãma. ²⁶ Noé cɛ cãna yɛtearɛre na cáti ãnatore bairona áticđa anigarãma yɛ catunu ejari paɛrɛ quenare. ²⁷ Ocđo bairo cáticđañura Noé cumua capairicapɛ cɛ cajãaparo jɛgoye, oco paio caocararo jɛgoye: Ti yɛtea macana ɛga, eti cumu, nɛmocsɛti, cãromia manarɛacsɛti, to bairona cáticđa aninucuiñuparã na carua petiparo jɛgoye. Ti yɛtea macana na cáttore bairona camaja áticđa anigarãma, yɛ catunu ejari paɛrɛ quenare. ²⁸⁻³⁰ Lote cawamecɛcɛ ãnacɛ cɛ cãni yɛtea quenare Sodoma cawamecɛti maca cɛ caruti butiro bero nemoo pero caĩrije oco caocarore bairo care peayupe ɛmurecoo macaje. To bairo baibato na cáti jã re peticđañupe Sodoma macanare. To bairije na to cáti jã reparo jɛgoye ocđo bairo cabai ãñuparã ti maca macana quena: ɛga, eti cumu, apeyere wapaye cɛgo, nuni wapatanucu, ote, wiiriye, cáticđa aninucuiñuparã. To bairona átigarãma camaja Lote cɛ cãni yɛtea macana na cáttore bairona, yɛ catunu ejari paɛrɛ quenare. To bairo na cáticđanona yɛ atígɛ.

³¹ Yɛ caejari paɛ cãnore jĩcaarã na ya wiiri tɛbɛja capaa ãna na ya wiiripɛre na tunu jãaqueticđato. Na yere na jeyora aáqueticđato. Aperã quena wejeripɛ capaa ãna na ya wiiripɛre na tunu aáqueticđato. ³² Lote nɛmo co cabairiquere tɛgooñaña. Co ya maca, Sodoma caĩro co apeyere maibaco seeto catɛgooñarique paiyupo. To bairi Dio co carocayurɛ Lote nɛmore, apeye uniere seeto co catɛgooña mai pairije bui. To bairi cõre bairo baiqueticđaña. Apeye uniere tɛgooña mai tunuoqueticđaña. ³³ Noa na majuuna na caboorijere cáticđa ãna maca yajigarãma. Aperã maca na majuuna na caboorijere átiquẽnana Dio cɛ caboorije macare cãna caroa na cãnicđa anipere bɛgagarãma, caĩ buioyurɛ yua.

³⁴ Na caĩ buionemoñurɛ Jesu moquena:

—Yɛ catunu atí paɛ ñami cãno saɛmɛna pɛgarã jĩca arɛarena canigarãma. To bairo na cabairi paɛna ejaɛ, jĩcaɛre cɛ yɛ ne aágɛ. Apei maca tuagɛmi, yɛre caaripajeequẽcɛ aniri. ³⁵ ɛmureco cãno yɛ caejaata cãromia pɛgarã ɛgarique cawãia tɛjɛnucurã anigarãma. Jĩcaore co yɛ ne aágɛ. Apeo tuagomo, yɛre caaripajeequẽco aniri. ³⁶ Saɛmɛna pɛgarã wejerɛ paɛ anigarãma. Jĩcaɛre cɛ yɛ ne aágɛ. Apei tuagɛmi, yɛre caaripajeequẽcɛ aniri.

³⁷ To bairo cɛ caĩro:

—¿Atie noorɛ to bairije to bairoati? cɛ caĩ jeniñañuparã cɛ cabuerã.

To bairo cɛ na caĩ jeniñaro:

—Yucaa na sawɛ amejorero tɛjɛrã, “Caboam ãcɛmi,” mɛja ĩ maji. To bairona yɛ catunu atórɛ caroaro mɛja majigarã. “Mere caroora, Jesure caaripajeequẽnare na cɛ capopiyeyeri paɛ ejatuga,” mɛja ĩ majigarã, na caĩ buioyurɛ Jesu.

18

El ejemplo de la viuda y el juez

¹ Ocđo bairo caĩñurɛ Jesu cɛ cabuerãre:

—Diore cɛ jeninucuiña, “Ariquẽcɛmi,” ĩ tɛgooñaquẽnana. To bairo na ĩ, ocđo bairo queti buio majiorica wame na caĩ buioyurɛ:

² —Jĩca macare ɛpaɛ jues cãñurɛ, caroorije cãnare capopiyeye rotii. Diore capɛcɛbɛgoquẽcɛ cãñurɛ. Camaja dope bairo na caboori wamere nare cátinemogaquẽcɛ

cãñurũ. ³ Cũ ya macapurẽ jĩcao cawapearico nairoacã ocõo bairo cũ caĩ jenio ejanuciuũpo: “Yũ átinemoña. Yũre catũjũ tutii ñuuquẽto yũre átinucumi,” cũ caĩnucubajuro. ⁴ Nemoona co cátinemogaquẽjurũ. Nairoacã to cãnacã nina cũre co caĩ jeniroi ocõo bairo caĩ tũgooñañurũ: “Diore cáti nũcũbugoquẽcũ yũ ã yũa. Camaja quenare na caboori wamere yũ tũgooñaquẽe. ⁵ To bairo canũcũbugoquẽcũ yũ anibao joroquena atio cawapearico nairoacã yũ jeni patawãcoomo. To bairi co yũ átinemogu. Cõre yũ cátinemoquẽpata yũ querebon nairoacã co cajenio ejanucuro,” caĩ tũgooñañurũ.

⁶ Ti wamere na ĩ buio yaparo ocõo bairo na caĩ buioyurũ Jesu cũ cabuerãre:

—To bairona cájurũ jues cañuuquẽcũ. Co caariquẽjurũ nairoacã co cajenirije to nibao joroquena. ⁷ Dio maca cũ yarã cũ cabejerã nairoacã cũ na cajeniro na átibojagumi. Yoaro mee na átibojagumi Dio maca. ⁸ Cũ na cajeniro nemoo na átibojagumi. To bairi yũa ati yeparũ tunu acúrũ ¿caroaro yũre caaripajee nũcũbugo jenirãre na yũ bugaati? na caĩñurũ Jesu.

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Jĩcaarã to macana ocõo bairo caĩ tũgooñañurã: “Cañuurã majuu jã ã. Aperã maca caroorã ãma.” To bairo caĩ tũgooñarãre atiere queti buio majiorica wamere na caĩ buioyurũ Jesu:

¹⁰ —Caũmũa rugarã Dio wiipũ jenira aána cáaájurã. Jĩcaũ fariseo majocũ cũñurũ. Apei gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majocũ cũñurũ. ¹¹ Fariseo majocũ maca Dio wiipũre jãa, ejanũca, ocõo bairo cũñurũ, Diore jenigabacũ: “Dio, aperãre bairo yũ aniquẽe. Cajee ruti pairã, cátitu pairã, cáti epericarã cũnare bairo yũ aniquẽe. Jĩ gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majocũ, cũre bairo yũ aniquẽe. To bairi mũre yũ ĩ wariñuu. ¹² To cãnacã semana rugarã ãgaquẽcũna mũre yũ jeni nũcũbugonucu. Yũ caraarije wapa ruga wamo cõo cãnacã tiiri niyeru tiirire wapataũ, jĩca tiire mũ yũ joonucu,” Diore caĩbajurũ. ¹³ Apei gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majocũ maca jõrũna macapũ tuacõari catũjũ mũgogaquẽjurũ, caroorije cũ cátajere bobobacũ. “Seeto caroorije paii yũ ã,” ĩ jũtiriti netocõari ocõo bairo Diore cũ caĩ jeniñurũ: “Dio, caroõũ majuu yũ ã. Yũre boraca tũjũya,” caĩ jeniñurũ Diore, na caĩñurũ Jesu. ¹⁴ —Cariape mũñũja ĩ buio: Cũ cañuuquetacũ maca mere caroorije cũ cátajere majiritioricũ cũ ya wiipũ catunucõajurũ. Apei fariseo majocũ maca caroorije cũ cátajere camajiritioya mácũna catunucõajurũ. To bairi jĩcaũ, “Aperã netoro cañuu yũ ã,” caĩ tũgooñaũ ũcũ cawatoa cãcũ cũ anio joroque cũ cũgũmi Dio. Apei maca, “Cawatoa cãcũ yũ ã,” caĩ ũcũ macare aperã netoro cãcũre cũ cũgũmi Dio, na caĩñurũ Jesu.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

¹⁵ Aperã na punaare cajee ajurã Jesu tũrũ, Jesu nare cũ ñiga peoato jã punaare ĩrã. To bairo nare na cáto tũjurã Jesu cũ cabuerã maca nare matagabana:

—Cawimarãre na jee atíqueticõaña, Jesure cũ patawãcoorema, na caĩñurã.

¹⁶ To bairo na caĩ matarijere apii Jesu maca cawimarãre na pijori ocõo bairo na caĩñurũ cũ cabuerãre:

—Cawimarã yũ tũrũ na aparo. Na mataqueticõaña. Urũ Dio cũ cãnorũ cáaáparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro yũre catũgooñarã. ¹⁷ Cariape mũñũja ĩ. Ati maja cawimarã yũre na caboorore bairo cabaiquẽna maca Urũ Dio cũ cãnorũ aáquetigarãma, na caĩñurũ Jesu yua.

Un joven rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

¹⁸ Jĩcaũ judío majare carotii Jesure cũ cajeniñañurũ:

—Jesu, caroaro camajare cabuei mũ ã. Cañuu mũ ã. To bairi yũre buioya. ¿Ñee uniere yũ ácũati cacaticõa anipere bugagu?

¹⁹ To bairo cɛ caïro:

—¿Nope ñi cañuɯ yɯ mɯ ïti? Dio jĩcaɯna cañuɯ ãmi. ²⁰ Dio cɛ caroti cūriquerere mɯ majii: “Áti eperico cɛtiqueticōaña. Camajare jĩaquēja. Aperã na yere emaqueteticōaña. Ìtoqueteticōaña. Mɯ pacɛ, mɯ pacore na nɛcɛbɛgoya,” cɛ cañũurɯ Jesu.

²¹ To bairo cɛ caïro:

—Tie Dio cɛ carotiriquerere mere cawimaɯacã ãcɛurɯ tie nipetiro yɯ cáti bɛtiwɯ, Jesure cɛ cañũurɯ.

²² To bairo cɛ caïro:

—Jĩca wame mɯ rɯja. Mɯ cacɛgorijere nuni wapa jee peticōaña. Tie mɯ cawapa jeerijere cabopacarãre na ricawo nuni peocōaña. To bairo ácɛ ɯmɛrecoorɛre paio cañuɯ netorijere mɯ cɛgogɯ. To bairo áti yaparo to cōona yɯ mena ajá, cɛ cañũurɯ Jesu.

²³ To bairo Jesu cɛ cañijere apii seeto catɛgooñarique paiyurɯ, caapeye unie paii aniri.

²⁴ To bairo cɛ cabairo tɛjɯɯ ocōo bairo cañũurɯ Jesu:

—Caapeye unie pairãre majiriobɯja Dio tɛrɯ eja aágabapata. ²⁵ Cameyo na cañi waibɛcɛ capaii apopota yita wē p̄iorica opeacãre cɛ caame butigaata majiriobɯja. To bairona majiriobɯja, caapeye unie pairã Dio tɛrɯ na cáaágabatie.

²⁶ To bairo cɛ caïro:

—Baiyura to bairo cariape mɯ cañata noa majuu Dio tɛrɯ eja majiquēnama, cɛ cañũuparã c̄ure caapirã maca.

²⁷ To bairo na caïro:

—Camaja na cáti majiquētiere cáti majii ãmi Dio. Cɛ jeto na netoo majimi.

²⁸ Ocōo bairo cɛ cañũurɯ Pedro:

—Ɔraɯ, jã cacɛgorijere jã wiirire nipetiro jã cáaáweocōawɯ, mɯ mena macana anigarã.

²⁹⁻³⁰ To bairo cɛ caïro:

—Cariape mɯjaare yɯ ï. Jĩcaɯ ïcɛ cɛ ya wii, cɛ pacɛna, cɛ bairã, cɛ nɯmo, cɛ punaa nare cɛ cáaáweocoapata Dio cɛ caboorije macare átigɯ, capee caroa cɛ cacɛgo jɛgorique netoro bɛganemogɯmi ati yerapɛre. Bai yajiri bero cɛ cacaticōa anipe quenare bɛgagɯmi, na cañũurɯ Jesu yua.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

³¹ Jesu cɛ cabuerã mena jeto doce cãnacãure aperobɯjaacã na pi aá, ocōo bairo na cañ buioyurɯ:

—Caroaro apiya. Yucɛacã Jerusalēpɯ mari aágarã. Topɯ yɯ caejaro rooro yɛre átigarãma. Tirɯmɛrɯ macana Dio ye quetire buiori maja nipetiro yɛre na cañ ucariquerere bairona yɛre baigararo. ³²⁻³³ Topɯ yɯ caejaro apero macana mena yɛre ï epe, yɯ roo epe, yɛre ɯcoo eo re tuti, yɛre átigarãma. To bairo áticōari judío maja cãniquēnare yɯ joogarãma, cɛ bapeya, cɛ jĩaña na ïrã. Yɯ na cajĩaro bero itia rɯmɯ bero yɯ tunu catícōagɯ, na cañũurɯ Jesu cɛ cabuerãre.

³⁴ Cɛ cabuerã to bairo cɛ cañijere caapi majiquējuparã. “To bairo ñi ïmi,” cañ majiquējuparã. Jesu to bairo cɛ cañ buiorije caapi majiña manie cañura.

Jesús sana a un ciego de Jericó

(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

³⁵ Jesu Jericó na cañri macapɯ cɛ cáaáto ma tɛre caruiyurɯ catɛjɛquēcɛ. Caniyeru jeni ruinucuñurɯ. ³⁶ Camaja capãarã na canetorijere apii:

—¿Dope bairo to baiti? cañ jeniñañurɯ.

³⁷ To bairo cɛ cañ jeniñaro:

—Jesu Nasaré macacɛ neto aácɛ áami, cɛ cañũuparã.

³⁸ To bairo na caïro apii caawajajoyurɯ:

—¡Jesu! ¡Ɔraɯ ãnacɛ David p̄arami, Dio cɛ cajooricɛ mɯ ã. To bairi yɛre bopaca tɛjɯya! cañ pi awajayurɯ.

³⁹ To bairo cɛ caĩ awajarijere apirã:

—¡Awajaqueticōaña! ¡janaacɛja! cɛ caĩ tutiyuparã Jesu jɔgoye cáaána maca.

To bairo na caĩ tutirije to nibao joroquena seeto caĩ awajanemoñurɛ moquena:

—¡Uparɛ David ãnacɛ pãrami, yure bopaca tɔjɔya!

⁴⁰ To bairo cɛ caĩ awajarijere apii Jesu catua nɛcañurɛ. Tuanɛca átiri cüre capi awajaure aperãre cɛ tɔrɛ na catãga atí rotiyurɛ Jesu. Cɛ tɔrɛ cɛ na cane ejaro:

⁴¹ —¿Ñe uniere mɛ yɛ cátibojapere mɛ booti? cɛ caĩ jeniñañurɛ Jesu.

To bairo cɛ caĩ jeniñaro:

—Uparɛ, yɛ cape catɔjɛ bɔga majipere yɛ boo, Jesure cɛ caĩñurɛ.

⁴² To bairo cɛ caĩro:

—“Yure tɔjɛ majio joroque áti majiimi,” yure mɛ ï tɔgooña nɛcɛbɔgoyurɛ. To bairi catɔjɛ bɔga mɛ anicōagɛ, cɛ caĩñurɛ Jesu.

⁴³ To bairo Jesu cɛ caĩri paɛna catɔjɛ bɔga majicōañurɛ yua. To cōona Diore, “Ñuu majuucōa,” ïri, Jesure cɛ cañjacoajurɛ catɔjɛquetibatacɛ. To bairo cɛ cáto catɔjɛrã maca nipetiro seeto:

—Caroaro majuu áami Dio, cɛ caĩ wariñuu nɛcɛbɔgoyuparã Diore yua.

19

Jesús y Zaqueo

¹ Jesu Jericó na caĩri macarɛ eja, neto aácɛ cájurɛ. ² Ti macarɛre cãñurɛ Saqueo cawamecɛcɛ. Cãa gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja urɛ cãñurɛ. To bairi caapeye unie paii cãñurɛ. ³ Jesu cɛ cáatiere apii seeto cɛ catɔjɛgabajurɛ. Camaja capãarã na cãni mataro dope bairo cɛ cáti tɔjɛ majiquẽjurɛ, ɛmɛaquetibacɛ. ⁴ To bairi Jesu cɛ caneto aára wãrɛ cɛ jɔgoye atɛ aá, yucɛrɛ cawamɛ pea aájurɛ, Jesure cɛ tɔjɛgɛ. ⁵ Tɔrɛ cɛ capejaro caejayurɛ Jesu cɛ capejari paɛ ñoro majuu. Eja, Saqueore cɛ catɔjɛ mɔgoñurɛ. Cɛ tɔjɛ mɔgo:

—Saqueo, uwaro rui ajá. Yucɛ mɛ ya wiipɛ yɛ anigɛ, cɛ caĩñurɛ Jesu.

⁶ To bairo cɛ caĩro apii Saqueo uwaro wariñuurique mena Jesure cɛ cabocɛ rui ajurɛ. Rui atí, Saqueo cɛ ya wiipɛ cɛ cajɔgo aájurɛ Jesure. ⁷ To bairi Saqueo tɔrɛ Jesu cɛ cáaáto tɔjɛri ocōo bairo caame ññuparã camaja aperã:

—¿Nope ïi caroorije cáti paii tɔrɛre cɛ anigati? cɛ caĩ wada paiyuparã Jesure.

⁸ Saqueo maca wamɛnɛcari ocōo bairo mari Uparɛ Jesure cɛ caĩñurɛ:

—Uparɛ, yɛ cacɔgorije apeye uniere cabopacarãre na yɛ ricawo nunigɛ carecomacai. Aperã yere na ïtori yɛ majuuna yɛ cajeewɛ. To bairi ïtori na yɛ caemaricarɛ netobɔjaro na yɛ tunuogɛ. Jĩca tii niyeru tiire na ïtori yɛ caemaricarɛ bero to cãmata bapari cãnacã tii maca na yɛ tunuogɛ, Jesure cɛ caĩñurɛ Saqueo.

⁹ To bairo cɛ caĩro:

—Yucɛ ati wii macanare mɔjaare netoo catiomi Dio caroorije mɔja cátibatajere. Mu quena Abraham pãramerã mena macacɛna mɛ ã. ¹⁰ To bairi cayajiricarãre bairo cãna Diore catɔgooñaquẽnare na macɛ acú yɛ cáarú ati yeparɛre. Na maca bɔga, na yɛ netoo catiogɛ, caĩñurɛ Jesu.

El ejemplo de las diez monedas

¹¹ “Camajare na netoo catiɛ acú yɛ cáarú,” Saqueore Jesu cɛ caĩrijere caapiyuparã to macana. To bairo na caapiro buio majiorica wame mena na caĩ buionemoñurɛ Jesu. Jerusalén tɛacãna ãcɛ to bairo na caĩñurɛ. Na maca, “Nemoo ati yepare carotii jãagɛmi Jesu,” caĩ tɔgooñabajuparã. ¹² To bairi ati wame na caĩ buio majioñurɛ Jesu:

—Jĩcɛn apeyere carotii aperorɛ cáaájurɛ, urɛ ãnajere yure na jōoato ïi. “Cabero na caurɛn jōocōaricɛrɛ yɛ tunu atigɛ,” caĩñurɛ. ¹³ Cɛ cáaáparo jɔgoye cɛ paabojari majare pɔga wamo cōo cãnacãre na capiurɛ. Na piri, to cãnacãurɛrena niyeru tiiri paio cawapacɛtiere jĩca tiiri jeto na cajooyurɛ. Na joo, ocōo bairo na caĩñurɛ: “Yɛ camano

atie niyeru wajoa wapaueya, paio niyeru to bñato ãrã,” na caññurũ. ¹⁴ Cũ ya maca macana majuu maca caurũ cũ cãnipere cabooquẽjuparã. To bairi cũ cáaáto bero aperãre ocõo bairo na cañ jooyparã: “Cũre jã urũ cũ cãnipere jã booquẽe.” ¹⁵ To bairo cũ na cañ joorije to nibao joroquena cũ maca na caurũ jõocõaricũ catunu ejayurũ cũ ya macarũre. Tunu eja, cũ yarã cũ caniyeru jooricarãre na carijoyurũ, niyeru mũñña cajoorique mena ¿noo cõo mũja sawapata bñori? na ã majigu. ¹⁶ Caeja jũgom ocõo bairo cũ caññurũ: “Urũ, yũ mũ cajoera tii mena yũ wapatanemowũ rũga wamo cõo cãnacã tiirire,” cũ caññurũ. ¹⁷ To bairo cũ cañro: “Caroaro mũ ájupa. Caroaro paa cotebojari majocũ mũ ãñura. Ôsoacã mũ yũ cajoorique menana caroaro mũ ájupa. To bairi rũga wamo cõo cãnacã macarire yũre carotibojarũre mũ yũ jõogũ,” cũ caññurũ cũ urũ. ¹⁸ Cũ bero apei caejayurũ moquena. “Yũ urũ, yũ mũ cajoera tii mena jĩca wamo cõo cãnacã tiirire yũ wapatanemowũ,” cũ caññurũ cũ urũre. ¹⁹ To bairo cũ cañro: “Jĩca wamo cõo cãnacã macarire yũre carotibojarũre mũ yũ jõogũ mũre,” cũ caññurũ cũ urũ.

²⁰⁻²¹ Cũ bero apei caejayurũ moquena. Eja, cũ urũre ocõo bairo jocũna cũ caññurũ: “Urũ, tutuaro carotii mũ ã. Aperã na caraa wapatarijere cajei mũ ã. To bairi, ‘Yũ caraa wapatarije to nibao joroquena yũ wapa jooquetibõmi,’ yũ cañ tũgoõña uwĩwũ. To bairo mũ cátinucurijere tũgoõñari mũ niyeru tiire jutiuro ajero mena umari caroaro mũ yũ caquenoo cũ cotebojawũ. Uũ, mũ niyeru tiire neña,” cũ urũre cũ caññurũ. ²² To bairo cũ cañrijere apii cũ urũ ocõo bairo cũ caññurũ: “Yũ mũ cañrije jũgori rooro mũ cátajere yũ majitũga. Mũ ñũuquẽjupa mũa. To bairi mũ yũ ropiyeyegu. Jocũna, ‘Aperã yere na sawapatarijere cajei ãmi yũ urũ,’ yũ mũ ã. ‘Yũ sawapatabao joroquena yũ wapa jooquetibõmi,’ mũ ã tũgoõñabacũ. ²³ To bairi yũ niyeru tiire niyeru cũrica wiĩrũ to macanare na mũ caquenoo cũ rotipe anibajupa, to ani bñnemoato ãi. To bairi topũ mũ cacũata cabero tunu ejaũ paio cãniere cabñnemorique menare niyeru tiire yũ neboricũ,” cũ caññurũ cũ urũ. ²⁴ To bairo cũ ã, topũ catũjnucurãre ocõo bairo na caññurũ: “Anire cũ yũ cajoobata tiire cũ emaña. Cũ emari, rũga wamo cõo cãnacã tiiri sawapatanemoricũ macare cũ jooya,” na caññurũ.

²⁵ To bairo na cũ cañro: “Urũ, mere paio rũga wamo cõo cãnacã tii cũgomi,” cũ caññuparã. ²⁶ To bairo cũ na cañro: “Cariare mũñña ã. Noa maca na cacũgorije mena caroaro cãnare netobũjaro na yũ joonemogũ. Aperã maca na cacũgorije mena caroaro cátiquẽna aniri na cacũgobatiere cáti renucurã maca cũgoquetigarãma. To bairi ani cũ cacũgorijeacã quenare cũ emari cũ jooya paio sawapataricũ macare. ²⁷ To bairi ati maja yũre catũju teericarã urũ yũ cajãaro cabooquetanare na jee ajá. Na jee atiri na jĩacõaña yũ catũjũrona,” na caññurũ caurũ, na cañ buioyurũ Jesu.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

²⁸ To bairi atie queti buio majiorica wame ã buio yaparo Jesu cáaácoajurũ, Jerusalẽrũ aácsũ. ²⁹ Aá, rũga macari Betfagé, Betania sawamesũti macariacã tũrũ caejayurũ. Ti macariacã Olivo ãtaũ na cañricũ rũtore cãñure. Topũ ejaũ cũ cabuerã rũgarãre ocõo bairo na cañ jooypurũ:

³⁰ —Aánaja jĩ macarũ. Ti macarũ ejarã cũ mũja bũgagarã burro sawamaũ, na cajia nũcoricũ, na carejañaquẽcũre. Cũ tũju bũga, cũ ropiori, yũ tũrũ cũre mũja neapá. ³¹ Aperã, “¿Nore ãrã cũ mũja ropioti?” mũja na cañata, “Jã Urũ cũ boomi,” na ãña, na cañ jooypurũ Jesu.

³² To bairi cũ cabuerã rũgarã ti macarũre cáaájuparã. Ti macarũre eja, burrore cabũga ejayuparã Jesu na cũ cañ jooricarore bairona. ³³ Cũ bũga eja, cũ caropioyuparã. Cũ na caropioro tũjũrã cũ urũrã na caññuparã:

—¿Nore ãrã cũ mũja ropioti mũjaa?

³⁴ To bairo na na cañro:

—Jã Urũ cũ boomi, na caññuparã Jesu cũ cabuerã maca.

³⁵ Cũ cane aájuparã Jesu tũpũ yua. Cũ ne eja, na jutii cabui macajere cũ bui peo átiri Jesure cũ capeja rotiyuparã. ³⁶ To bairi Jesu burro bui cũ capeja aápa wãre na ye jutii cabui macaje mena cũ cacũ jũgoye cũjuparã, seeto cũ wariñuurã. ³⁷ Olivo cawamecutii ũtaũ tũ cũ catũja ro aáti paũna capãarã cũre caũjarã cũ nũcũbugorã wariñuurique mena caĩ awajayuparã. Nipetiro Jesu cũ cáti iñooriquere na catũjurique tũgooñari Diore caĩ wariñuu awajayuparã. ³⁸ Ocõo bairo caĩ awaja wariñuuñuparã:

—¡Caroaro to baiato mari Ғpaũre, Dio cũ cajooricũre! ¡Wariñuurique to ani neto majuucõato mũrecoopũre! ¡Camaja nipetiro Diore na nũcũbugoato! caĩñuparã.

³⁹ Na caawajarijere apirã jĩcaarã fariseo maja topũ cãna ocõo bairo Jesure cũ caĩñuparã:

—Camajion, mũre caũjarãre, “Í awajaqueticõaña,” na iña.

⁴⁰ To bairo na caĩro:

—Ati maja na cajanaata atie ũtaa rupaarena yũre to caawaja wariñuupere rotibõmi Dio, na caĩñupũ Jesu fariseo majare.

⁴¹ To bairi Jesu Jerusalén maca tũ tũja acú tũjajori, ti macare caoti tũjuyupũ. Ti macare oti tũjũ, ocõo bairo caĩñupũ:

⁴² —Yucũna Jerusalén macana caroa ani wariñuuriquere nare Dio cũ cajoogarije na camajiata ñuuboricaro. Na majuuna apipajeequẽjupa. To bairi ani wariñuu majiqueti majuucõagarãma naa. ⁴³ To bairi ñuuquẽtie tamũoriquere na anigaro. Nare catũjũ tutirã na ejagarãma. Na eja átiri na jotoo amejoregarãma, na quẽgarã. ⁴⁴ Na jotoo amejore, na caruti butibopere mata, caroaro na jĩa baurio peo recõagarãma ati maca macanare. Dio cũ cajooricũ na tũpũ yũ cãno na cabooquẽtie wapa to bairona na baigaro tie, ati majare Jerusalén macanare, caĩñupũ Jesu.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

⁴⁵ To bairo í yaparo ti macapũ ejaũ Dio wiipũ cajãajupũ Jesu. Jãa, camaja topũ caame wapaye ãnare na catũjuyupũ. Nare to bairo na cáti aniere booquẽcũ na cabuuyupũ. ⁴⁶ Na buũ ocõo bairo na caĩñupũ:

—Dio Wadarique ocõo bairo í: “Ati wii yũ ya wii Diore jeni nũcũbugorica wii jeto ã.” Mũja maca to bairo ána cajee ruti pairã ya paũre bairona to anio joroque mũja áa, na caĩñupũ Jesu.

⁴⁷ Ti paũ Jerusalén ãcũpũ to cãnacã rãmũ Dio wiipũ Dio ye quetire cabuionucũñupũ Jesu. To bairo cũ cabuiorijere apirã sacerdote maja ɸparã, judío majare cabuerã, aperã camajare cajũgo ãna maca cũ carocagabajuparã Jesure. ⁴⁸ Camaja maca caroaro cũ cabuiorijere caapiganucũñuparã. To bairo dope bairo cũ cáti majiquẽjuparã, camaja mani punijiniborãma írã.

20

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

¹ Jĩca rãmũ Jesu Dio wiipũre camajare na buionũ camajare cũ canetoo catorije quetire na cabuio ãñupũ. To bairo cũ cabuio ani paũna cũ tũpũ caejayuparã sacerdote maja ɸparã, judío majare cabuerã, aperã cabũcũrã camajare cajũgo ána. Cũ tũpũ ejari, ocõo bairo cũ caĩ jeniñañuparã:

² —¿Ñamũ atie mũ cátiere, camajare mũ cabuiorije mũre cũ rotiti?

³ To bairo cũ na caĩro:

—Yũ quena mũñũja jeniñapa. ⁴ ¿Ñamũ Juãre cũ cũ cabautisa rotiyupari? ¿Diona cũ carotiyupari? O ¿camaja maca cũ na carotiyupari que? ¿Ñamũ maca cũ ãti cũ carotiricũ? na caĩ jeniñañupũ Jesu.

⁵ To bairo na cũ caĩ jeniñaro na majuu ocõo bairo caame í wadapeniñuparã:

—¿Dope bairo cɛ mari ĩcɛti? “Diona cɛ rotiricɛmi,” cɛ mari caĩata, “¿Nope ĩrã Dio cɛ carotiricɛ cɛ nibao joroquena Juãre mɛja caapirajee nɛcɛbɛgoqueti?” mari ĩboɛmi Jesu. ⁶ “Dio ye quetire cabuioɛ cãmi Juan,” caĩrã ãma camaja. To bairo na caĩrena jocarãna, “Camajana cɛ rotiricarãma Juãre,” cɛ mari caĩata quena camaja maca marire re ĩlaborãma ũta rupaa mena, marire punijinirã. ⁷ To bairo ame ĩ wadapeni, ocɔo bairo Jesure cɛ caboca ĩ yɛyuparã:

—Õoba. Ñamɛ cɛ rotiricɛmi jã ĩ majiquẽe, Jesure cɛ caĩñuparã. ⁸ To bairo Jesure na caĩro:
—Baiyupa yɛ quena, “Atiere cɛ cɛ carotiroi yɛ áa,” mɛñɛja ĩ buioquẽe, na caĩñupɛ Jesu yua.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

⁹ Cabero atie queti buio majiorica wame camajare na caĩ buioyupɛ Jesu:

—Caĩñupɛ ɛje miji wẽri wejere caotericɛ. Ti wejere ote yaparou ti wejere cacoteparãre na cacũñupɛ, aperopɛ aãteñaa aãɛ. Na cɛ ocɔo bairo na caĩ cũñupɛ: “Yɛ ɛje wejere yɛ cotebojaya. Yure mɛja cacotebojaro mɛñɛja ricawogɛ carecomaca caricare.” To bairo na ĩ yaparo aperopɛ cãaãteñaa aãcoajupɛ yoaro. ¹⁰ Cabero ɛje caricacɛti yɛtea caejaro apeĩ cɛ paabojari majocɛre cɛ cajooyupɛ ɛje wejere cɛ cacote rotiricarã tɛpɛ. “Yɛ yere na ricawo joato,” cɛ caĩñupɛ. To bairo cɛ caĩ cãaãcoajupɛ cɛ ɛpaa ya wejere. Topɛ cɛ caejaro ti wejere cacoterã maca seeto cɛ caboca quẽcõañuparã, ɛjere cɛ joogaquẽna. ¹¹ To bairo cɛ na cátoi cɛ ɛpaa maca apeire cɛ cãaã rotiyupɛ moquena. Cɛ quenare to bairona cɛ quẽ, rooro cɛ caboca áti acɛo tunuocoa jooyuparã, cɛ quenare cɛ joogaquẽna. ¹² To bairo cɛ na cáto apeire cɛ cãaã rotiyupɛ moquena. Cɛ quenare to bairona rooro cɛ quẽ camiye, cɛ caboca áti acɛo tunuocoa jooyuparã.

¹³ To bairo jeto na na cáto tɛjɛ ɛje miji wẽri weje ɛpaa ocɔo bairo caĩ tɛgooñañupɛ: “¿Dope bairo yɛ ácɛti? Baiyupa yɛ macɛre yɛ camaire cɛ yɛ aã rotigu. Yɛ macɛre cɛ tɛjɛrã cɛ tɛjɛ nɛcɛbɛgogarãma,” caĩ tɛgooñañupɛ. To bairo ĩ tɛgooñari cɛ macɛre cɛ cãaã rotiyupɛ yua. ¹⁴ To bairi ti wejere cacoterã maca cɛ macɛ cɛ cajooricɛre cɛ tɛjɛrã ocɔo bairo caame ĩñuparã: “Ani ati weje ɛpaa macɛ ãmi. Cɛ pacɛ cɛ cabai yajiro bero atie wejere cacɛgo wajoapaa ãmi. To bairi cɛ mari ĩã rocacõato. To bairo ána ti wejere mari majuuna mari cɛgogarã.” ¹⁵ To bairo ame ĩ, cɛre ñe aãti, ti weje tɛjaropɛ cɛ cajã rocacõañuparã, na caĩ buioyupɛ Jesu.

—To bairi cɛ ya wejere cɛ cacote rotiricarã cɛ macɛrena na cajã rocacõaro tɛjɛ, ¿Dope bairo na átacɛmi mɛja ĩ tɛgooñati? ¹⁶ To bairi cɛ majuuna atí, na cajã re peocõañupɛ ti wejere cɛ cacote rotibatanare. To bairo na áti re peocõa, cabero aperã macare na cajooyupɛ.

To bairo na cɛ caĩro apirã:

—Weje ɛpaa na cɛ cáatore bairo requetiboɛmi Dio, cɛ caĩñuparã.

¹⁷ To bairo na caĩro Jesu na tɛjɛ, ocɔo bairo na caĩñupɛ moquena:

—¿Dope bairo ĩgaro ĩ, mɛja ĩ tɛgooñati Dio Wadarique ocɔo bairo caĩri wamere?

Ũta wiire wegarrã ĩca ũtaare cabeje rocacõañuparã, tia ũta ñuuquẽe ĩrã. Tia na carocabat-acarena cane cũñuparã aperã maca, atia cañuu majuucõarica ã ĩrã. To bairi tiarena wii pucua cãniparore cawe peo jɛgoyuparã, tia mena mari cacõõñaata cariape eja majigarõ ĩrã.

To bairona ĩ ucarique ã.

¹⁸ To bairi camaja nipetiro tiapɛre capɛga ta re cumurrã na õwa peoanucugarãma. Tia maca na buipɛre to caroca peaata caroaro na roca aboo recõagarõ, caĩñupɛ Jesu. To bairona baigarãma yure caapirajeequẽna ĩi, na caĩñupɛ Jesu.

El asunto de los impuestos

(Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.12-17)

19 Ti wame queti buio majiorica wamere Jesu na cɛ cabuioro apirã judío majare cabuerã, sacerdote maja ɛparã, “Marirena buioɛ ácsɛmi,” cɛ caĩ tɛjɛyuparã. To bairo ãrã ti paɛna nemoo cɛ cañegabajuparã. Camajare na uwibana dope bairo cɛ cáti ñe majiquẽjuparã. 20 To bairi aperãre na caĩñuparã, “Cãre canɛcɛbɛgorãre bairona bairori caroaro cɛ jeniña pojerooya. To bairi rooriye cɛ caboca ã yɛata nemoona gobierno macanare cɛ mari wadajãgarã, cɛ na ñeato ãrã,” na caĩñuparã. 21 To bairo na caĩ jeniña rotiricarã maca Jesu tɛpɛ ejari ocõo bairo cɛ caĩ jeniñañuparã:

—Jãre camajioɛ, cariare jeto mɛ buionucu Dio yere. To bairi camaja nipetiro jĩcarore bairona cãna na mɛ tɛjɛnucu. 22 To bairi jã ã buioya: ¿Roma macana ɛparã jãre carotirã niyeru jãre na cajeninucurijere nare jã cajooro Dio cɛ rotibocɛti? Jesure cɛ caĩ jeniñañuparã.

23 Jesu maca caroorije cãre na caĩ tɛgooñarijere tɛjɛ majiri ocõo bairo na caĩñupɛ:

24—Niyeru tiire yɛ ãñoõña.

To bairo cɛ caĩro niyeru tiire ne, cɛ caĩñoõñuparã. Cɛ na caĩñooro tɛjɛm:

—¿Ñamɛ wame to tujati? ¿Ñamɛ riyare bairo cabaurije uca turique to tujati? na caĩ jeniñañupɛ Jesu.

To bairo cɛ caĩro:

—Romano maja ɛpaɛ majuu wame ã. Cɛ ye macaje ã, cɛ caĩñuparã.

25—Baiyupa Romano maja ɛpaɛre cɛ jooya cɛ ye cãnipere. To bairona Dio cɛ caboorije mɛjaare cɛ cajenirije quenare Diore cɛ jooya, na caĩ yɛyupɛ Jesu.

26 To bairo cɛ caĩro apirã ocõo bairo caame ãñuparã:

—¿Ago name! Caroaro mari yɛ majimi. Ricati caroori wamere ã buioquẽemi camaja na caapiro, caĩñuparã.

To bairi ɛparãre cɛ na cawadajãpere dope bairo cɛ caĩ jeniña bɛga majiquẽjuparã. To bairi cɛ cajeniña janacoajuparã yua.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

27 Cabero moquena saduceo maja mena macana maca Jesure cɛ cajeniñarã ejayuparã. Camaja cabai yajiricarã tunu catiquẽnama caĩrã cãñuparã saduceo maja. 28 To bairi naa Jesu tɛpɛ eja, ocõo bairo cɛ caĩ jeniñañuparã:

—Jãre camajioɛ, Moisé ati wame rotiriquere caĩ ucayupi jã cabuenucuri wamere: “Jĩcaɛ nɛmocɛti punaa mácsɛna cɛ cabai yajiata cabai maca cɛ nɛmo cɛparo cɛ jɛgocɛ nɛmo cãnibatacore. To bairo cɛ cáto cɛ macɛ cabuia jɛgocɛ cabai yajiricɛ macɛ anibojagɛmi,” caĩ ucayupi Moisé, caĩñuparã. 29 To bairi siete cãnacãɛ jĩcaɛ punaa cãñuparã. Cãni jɛgocɛ canɛmo cɛtibajupɛ. Punaa mácsɛna cabai yajiyupɛ. 30 Cabero macacɛ quena cɛ jɛgocɛ cɛ cabai yajiro bero cõrena cawapearicore canɛmo cɛtibajupɛ. Cɛ quena to bairona cabai yajicoajupɛ punaa mácsɛna. 31 Na bero macacɛ quena nare bairona cõrena nɛmo cɛtiba, punaa mácsɛna cabai yajicoajupɛ. To bairo jetona jĩcaɛ punaa siete cãnacãɛ cãnibatana co jetorena nɛmo cɛtibana punaa manana cayaji peticoajuparã. 32 Na bero na nɛmo cãnibataco cabai yajiyupo co quena. 33 Na nipetiro siete cãnacãɛna cõre canɛmo cɛtibajuparã. To bairi na cabai yajiricaro bero tunu catirãpɛ ¿ni maca co cɛ nɛmocɛti majibocɛti? Jesure cɛ caĩ jeniñañuparã.

34 To bairo na caĩ jeniñarõ apii Jesu na caĩ yɛyupɛ:

—Caɛmɛna ati yepa macana nɛmocɛma. Cãromia quena manapɛcɛma. 35 Cabero Dio cɛ cabejerã na cɛ catunu catioro bero nɛmo cɛtiquẽema. Cãromia quena manapɛ cɛtiquẽema. 36 Dio tɛ macana ángel majare bairo cãna anigarãma. Dio mena cacaticõa ãna anigarãma. Bai yaji bapooquetigarãma. 37 Moisé cɛ caucariquere tɛjɛrã, “Cabai yajiricarã tunu catigarãma,” mari ã maji. Moisé yucɛ puti caĩ tɛjɛnucurijere cɛ catɛjɛ ejanɛcaro ocõo bairo cɛ caĩñupɛ Dio yucɛ puti caĩrijerɛ: “Yɛna Diona yɛ ã. Mɛ ñicɛ jãa na cáti nɛcɛbɛgocɛ yɛ ã. Abraham, Isaá, Jacobo jãa na cáti nɛcɛbɛgocɛ yɛ ã,” cɛ caĩñupɛ Dio

Moisére. “M̄ñic̄ũ j̄ãa tir̄am̄p̄ũ macana na cáti n̄uc̄ub̄goric̄ũ ȳũ ã,” caĩquẽjup̄ũ. ³⁸ To bairi, yuc̄ũ quena ȳũ át̄i n̄uc̄ub̄goma ñi, caĩñup̄ũ Dio. To bairi yuc̄ũ quenare na yeri cacaticõa ãna aniri c̄ũre cáti n̄uc̄ub̄gorã ãma. C̄ũre caap̄ip̄ajeerãre na tunu catioḡm̄i Dio. To bairi yuc̄ũ quenare cacaticõa ãnare bairona na t̄uj̄m̄i Dio.

³⁹ To bairo c̄ũ caĩrijere apirã j̄ĩcaarã judío majare cabuerã:

—Jãre camaj̄iõũ, cariare majuu m̄ũ buio, c̄ũ caĩñup̄arã.

⁴⁰ Cabero c̄ũ cajeniña nemogaquẽjup̄arã, “Mari buio netoremi,” ãrã.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

⁴¹ Cabero na caĩ jeniñañup̄ũ Jesu moquena:

—Aperã, “Cristo Dio c̄ũ cabejeric̄ũ David p̄ãramip̄ũ aniḡm̄i,” ãnucuma. ¿Nope ãrã to bairo na ãnucuti? na caĩ jeniñañup̄ũ. ⁴² —David c̄ũ majuuna Salmo cawamec̄ati p̄ũuor̄p̄ũ ocõo bairo caĩ ucayupi:

Ato ȳũ mena ruiya ȳũ t̄ũ maca, ȳũ mena carotii aniḡm̄i.

⁴³ Ȳũ mena ruiiri m̄ũ carotiro m̄ũre cat̄uj̄ũ tutirãre na ȳũ reḡũ, caĩñup̄ũ Dio ȳũ Æraũre, caĩ ucayupi David, caĩñup̄ũ Jesu.

⁴⁴ —¿Dope bairo, “Ȳũ Æraũp̄ũ ãmi,” David c̄ũ caĩ nibaor̄p̄ũc̄ũna c̄ũ p̄ãramip̄ũ c̄ũ ãti Dio c̄ũ cabejeric̄ũ? na caĩ jeniñañup̄ũ Jesu.

To bairo na c̄ũ caĩ jeniñaro dope bairo c̄ũ caĩ ȳũ majiquẽjup̄arã yua.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

⁴⁵ Camaja nipetiro na caap̄ijoro ocõo bairo caĩ buioyup̄ũ Jesu c̄ũ cabuerãre:

⁴⁶ —Judío majare cabuerãre na t̄uj̄ũ majiña. Nare bairo át̄i queticõaña. Jutii cayoar̄ije mena jaña aáteñaganucuma, aperã caroaro marire na t̄uj̄ũ n̄uc̄ub̄goato ãrã. To bairi macap̄ũ wapayerica paũrip̄ũ na cáaáteñari paũri camaja nare na cañuu roti n̄uc̄ub̄gopere booma. Neñapo buerica wiirip̄ũ ejarã to bairi wamena nare na cáti n̄uc̄ub̄gopere booma. To bairi caũparã na caruinucurijep̄ũ jetore ruiganucuma. Na caboje ram̄ari át̄i ugari paũri quenare to bairo jeto baiganucuma. ⁴⁷ Cawapearicarã romiri yere na cac̄ugor̄ije cajee pairã nibaor̄p̄ũnana Dio wiir̄p̄ũre jãa aána yoaro Diore jeni n̄uc̄ub̄gotoma. Baitoriquere bairã camaja na cat̄uj̄ũro bainucuma. Narena aperã netoro cabai buic̄ũna na cãnoi aperã netoro na popiyeyeḡm̄i Dio, na caĩñup̄ũ Jesu c̄ũ cabuerãre.

21

La ofrenda de la viuda pobre

(Mr 12.41-44)

¹ Jesu Dio wiir̄p̄ũ ãc̄ũ niyeru Dio wii na caquenoope wapa na cajãri patap̄ũ camaja niyeru na cajãro cat̄uj̄ũyup̄ũ. Pairo cac̄ugorã ti patap̄ũre paio cajãñup̄arã. ² Na berore cawapearico cabopacao p̄ũga tiiriacã cawapa maniacãre cajãñupo. ³ Tere co cajãro t̄uj̄ũũ Jesu ocõo bairo caĩñup̄ũ:

—Cariare m̄ũñuja ã. Atio cawapearico cabopacao maca Dio c̄ũ cat̄uj̄ũro aperã nipetiro na netoro joo netocoamo. ⁴ Na maca paio cac̄ugorã aniri nare car̄uj̄arijere jooma. Co maca, “Cabopacao ȳũ ã,” ã t̄ũgooñaquẽc̄ona nipetiro co cac̄ugobatajeacãre joomo. Co caũga cat̄iboriquẽcãre joo peocõamo, caĩñup̄ũ Jesu.

Jesús dice que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

⁵ Aperã Dio wii cãniere wadapenirã Jesure c̄ũ caĩñup̄arã:

—T̄uj̄ũya ati wiire Dio wii. Caroa wii majuu anicõa. Æta rupaa caroa rupaa mena jeto áta wii ã. Diore na cajoorique mena caroa jeto cabauri wiire cájupa.

⁶ To bairo na caïro:

—Ape r̄m̄p̄r̄m̄ atie m̄ja catujarije nipetiro re peocõagarãma aperã. Ûta rupaa na capeobataje j̄ica r̄jaricar̄o mano re peticõagarãma aperã.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

⁷ Cabero Jesure c̄u cajeniñañuparã:

—Jãre camajion, ¿noo cõop̄r̄m̄ to bairoati m̄u caïri wame? ¿Dope bairo jã majirãati to bairo cabaiparo j̄ugoye?

⁸ To bairo c̄u na caï jeniñaro ocõo bairo na caï buioyup̄r̄m̄ Jesu:

—Aperã m̄jaare na caïtorijere mari apipajeere ãrã caroaro t̄gõõña majiña. “Dio c̄u cajooric̄na ȳu ã. Cristo Dio c̄u cajon c̄u caejari pāu anit̄aga,” ãtogarãma. To bairo na caïtorijere api n̄c̄ub̄goqueticõaña. ⁹ Camaja ame quẽri ame j̄ïagarãma. Camaja ati yepa macana na uparãre ã punijiniri na regarãma. To bairo cabairijere queti apirã uwiqueticõaña. To bairo jeto baigaro mai. To baibao joroquena ati um̄recoo capetiparo r̄jagaro mai, na caï buioyup̄r̄m̄ Jesu.

¹⁰ To bairo na ã, ocõo bairo na caïnemõñup̄r̄m̄ Jesu:

—J̄ica maja ape maja mena ame quẽgarãma. J̄ica yepa macana ape yepa macana mena ame quẽgarãma na uparã na caame quẽ rotiroi. Ati yepa nipetirop̄r̄m̄ to bairo jeto ame átigarãma. ¹¹ Ati yepa seeto nanaagaro. Ape pāuri ugarique camano ñigo boagarãma camaja. Ape pāuri riaye tam̄uo yaji petigarãma. Um̄recoop̄r̄e cauwiorije ape wame m̄ja catujñaquẽtie baugaro.

¹² To bairo cabaiparo j̄ugoye ȳu ye quetire caapigateerã rooro m̄ja átigarãma. Na neñapo buerica wiirip̄r̄m̄ m̄ja ñe aánucu, m̄ja jeniñacõari presop̄r̄m̄ m̄ja joogarãma, ȳure m̄ja cáti n̄c̄ub̄gorije wapa. Maca uparã t̄rip̄r̄m̄ m̄ja joogarãma, “Na popiyeyeya,” ãrã. ¹³ To bairo m̄ja na cátiabao joroquena caroaro na m̄ja boca buiocõagarã ȳure m̄ja cáti n̄c̄ub̄gorijere. ¹⁴ M̄jaare na caï jeniñaparo j̄ugoye, “Ocõo bairije na mari ã ȳu majigarã rooro marire na cátiquetiparore bairo ãrã,” ã t̄gõõña yuuqueticõaña. ¹⁵ Ȳu maca m̄ñña majioḡu nare m̄ja caï ȳupere. To bairi m̄jaare catuj̄u tutirã m̄ja wada neto majiquetigarãma. ¹⁶ M̄ja pas̄na, m̄ja bairã, m̄ja yarã majuu, m̄ja mena macana anibaop̄rnana m̄ja wadajãgarãma m̄jaare catuj̄u tutirãre. To bairo m̄jaare na cawadajãro j̄icaarãre m̄jaare j̄ia regarãma. ¹⁷ Ȳure caapipajeerã m̄ja cãno maca camaja to cãnacã maca macana m̄ja teegarãma. ¹⁸ To bairo m̄ja átibaop̄rnana, j̄iacã j̄ica wame uno m̄ja áti rooye tuuquetigarãma m̄ja catiriquere. ¹⁹ To bairi ȳure api n̄c̄ub̄gocõa aninucña. To bairo bairã catirique majuu m̄ja b̄garã.

²⁰ Polisía capãarã Jerusalén macare na cajotoo ame jorero na t̄j̄urã, “Mere ati macare rocagarã áama,” m̄ja ã t̄j̄u majigarã. ²¹ To bairi Judea yepap̄r̄m̄ cãna ãta yuc̄p̄r̄m̄ na ruti aáparo. Camaja Jerusalén macap̄r̄e cãna aperop̄r̄m̄ na ruti aáparo. Maca t̄j̄aro cãna macap̄r̄m̄ na tunu piya atiquẽparo. ²² Ti pāna Jerusalén macanare Dio nare c̄u capopiyeyeri r̄m̄uri anigaro. Dio ye queti ucarica p̄uri caïrore bairona na baigaro. ²³ Ti pāre rooro na anigaro ãta pacoa romirire, aperã cawimarãacãre caũpuorã romiri quenare. At̄u ruti aá majiquetigarãma. Ti pāu judío majare seeto popiye tam̄orique na anigaro Dio nare c̄u capopiyeyeriye j̄ugori. ²⁴ Camaja capãarã bai yajigarãma ame j̄iarique j̄ugori. Aperãre na jee aá bate c̄ugogarãma aperorip̄r̄m̄. To bairo na átiri Jerusalén macare j̄ia baurio rocacõagarãma. Judío maja cãniquẽna to bairije átigarãma ati macap̄r̄e. “To cõona ája,” Dio nare c̄u caïri pāu cãnop̄r̄m̄ janagarãma yua.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

²⁵ To bairi um̄recoop̄r̄e ricati cabaurije anigaro. Muip̄r̄m̄ caajii, ñami macac̄u muip̄r̄m̄ quena, ñocõa quena ricati cabaurã anigarãma. Ria capaca yari mar seeto paca jabe

ocacutigaró. Pairo cajabe ocacuto apirã camaja ati yepa macana seeto acua uwigarãma. ²⁶ Ñocóa quena yuguigarãma. To bairi, “¿Dope bairo to bairoati ati yeparu? ¿Ñeere ïro to baiti?” ï tũgooñagarãma camaja, uwi netobana. ²⁷ To bairo cabairi pauna yu catutuarije mena yu atĩgu umarecoopui. To bairo baii bujeri buruapu seeto yu caaji baterije mena yu cáató tũjugarãma camaja. ²⁸ To bairi atie cauwiórije cabai jũgoro tũjũã tũju wariñuu ocabaticõaña. Ati yeparu cabairijere nemoo marire netoo catiogũ atĩgumi Jesu ïrã wariñuu ocabutiya, na caĩ buioyuru Jesu.

²⁹ To bairo na ï, ocõo bairo na caĩ buioyuru Jesu moquena:

—Higuera cawamecutii, ape wame yucu cabairije quenare tũgooñaña. ³⁰ Apeye capũ cawajoarijere tũjũã, “Yucnacãna cũma anigaró bai,” ï majirique ã. ³¹ To bairo mũñja cabuiori wamerire bairo cabairo tũjũã, “Yucnacã Jesu tunu atĩgumi ati yeparu, Urau anigu,” mũja ï tũju majigarã.

³² Cariapena mũñja ï. Atie nipetiro mũñja caĩri wamere bairona baigaró ati yepa macaje capetiparó jũgoye. ³³ Umarecoo, ati yepa quena to cõona wajoagaró. “To bairo yu atĩgu,” yu caĩrije maca wajoaquetigaró. Yu caĩ buiorore bairona baigaró.

³⁴ To bairi caroaro tũgooña maja catiya, mũja cátiere ána. Ati yepa macajere tũgooñarique paiqueticõaña. Eti cumuqueticõaña. Caroorije jeto mari áticõa anire ïrã caroorijere átigaqueticõaña. To bairo caroorije cátiquetinucurã mũja cãmata yure mũja tũju acuaquetigarã yu catunu ejari paũ cãno. ³⁵ Camaja nipetiro na yu capopiyeypere yu ruti majiquetigarãma. ³⁶ To bairi caroaro quenoo yuuricarãre bairo yu caboorijere áticõa aninucuña. Tie popiye tamõorique mũja canetooaparore bairo ïrã Diore jenicõa aninucuña. To bairo ána boboricaró mano yure mũja boca tũjugarã, na caĩñuru Jesu yua.

³⁷ Ti mũmũre to cãnacã mũmũ Dio wiiru cũ ye quetire camajare cabuio ãñuru Jesu. Ñami cãno ti macare buti aá, Olivo cawamecutii ãtaũru cacani ñamicati bujucoajuru. ³⁸ To bairi cabujuri paũ cãno camaja nipetiro Dio wiiru cáajuparã, Jesu cũ cabuorijere apigarã.

22

Conspiración para prender a Jesús

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

¹ Pan levadura na caĩrije cawauorije caajuya manie na caũgara mũmũ pascua mũmũ jũgoyeacã cañure yua. ² To bairi sacerdote maja uparã, judío majare cabuerã Jesure cũ cajĩagayuparã. “¿Dope bairo cũ áti ñeri cũ mari jĩarãati?” caame ïñuparã. To bairo ïbaorũnana camajare na cauwiyuparã, capãarã cũre canucubũgorã na cãno maca.

³ To bairo na caĩri paũre Judas Iscariote cawamecũũre cajãañuru Sataná. Jesu cũ cabuerã doce cãnacãna mena macacu cãnibajuru Judas. ⁴ To bairi cũre Sataná cũ cajãaro cáacõajuru Judas sacerdote maja uparã, aperã Dio wii coteri maja tũũre. Na tũũre eja, Jesure dope bairo cũre na cáti ñepere na mena cawadapeniñuru. ⁵ To bairo cũ caĩ wadajãrijere apirã, seeto cawariñuuñuparã:

—To bairo jã mũ caĩ buioroi niyeru mũre jã wapayegarã, Judare cũ caĩñuparã.

⁶ —Jau, na caĩñuru Judas. “Jau,” na ï, “¿Dope bairo áti Jesure cũ yu wadajãñati uparãũre, aperã yure na camajiquetoru?” caĩ tũgooñañuru Judas.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

⁷ Cabero pan cawauorije mena caajuya manie na caũgari mũmũ majuu cañure. Ti mũmũna cañure Diore tũgooñari nuricu waibũcũ oveja na caĩ cawamaũre na cajĩanucurica mũmũ. Pascua mũmũ cãno to cãnacã cũma to bairo jeto cátinucũñuparã ti mũmũ unore. ⁸ To bairi ti mũmũ cãno Pedrore, Juãre ocõo bairo na caĩñuru Jesu:

—Pascua boje mũmũ macaje mari caũgapere quenoo yuurãja.

⁹ To bairo na cũ caĩro:

—¿Noorɩ jā quenoo yuurãati? cɩ caĩ jeniñañuparã.

¹⁰ To bairo cɩ na caĩ jeniñaro:

—Jerusalén macapure aánaja. Maca ejarã jĩcaɩ cɩ mɩja tɩjugarã caoco jotɩ tu peo aácure. Cɩ tɩjurgã dí wii cɩ cajãa aáti wiire cɩ mɩja ɩja jãa aágarã. ¹¹ Cɩ mena jãa aá, ocõo bairo ti wii ɩpaurɩ cɩ mɩja ĩgarã: “Jãre camajioɩ ocõo bairo jā ĩ joomi, ‘¿Noorɩ to áti pascua boje rɩmɩ cãno yɩ cabuerã mena yɩ caɩgara arɩa? cɩ ĩ jeniñarãja ti wii ɩpaurɩ,’ jā ĩ joomi,” cɩ mɩja ĩgarã. ¹² To bairo cɩ mɩja caĩro, cabui macá arɩa, capairi arɩa, quenoo yaparorica arɩare mɩja iñoogumi. Ti arɩarɩ mari caɩgarere quenoo yuurãja, na caĩñurɩ Jesu Pedrore, Juãre.

¹³ To bairi macapɩ cãaácoajuparã na pɩgarã. Aá, cabɩga ejayuparã Jesu cɩ caĩricarore bairona. To bairi ti arɩarɩre pascua cãno na caɩgarere caquenoo yuuyuparã.

¹⁴ Nipetiro na caquenoo yaparoricaro bero Jesu cɩ cabuerã mena ɩgagarã caneñaroyuparã ti arɩarɩre. ¹⁵ ɩgarica cajawa tɩ na carui petiro tɩjɩ ocõo bairo na caĩñurɩ Jesu:

—Atie pascua macaje ɩgarique mɩja mena seeto yɩ ɩgaga yɩ capopiye tamɩoparo jɩgoye. Atie pascua macaje mɩja mena yɩ caɩga tɩjarije anigarɩ bai. ¹⁶ Cariare mɩñja ĩ: Atie pascua macajere mɩja mena yɩ ɩganemoquetigɩ. Cabero moquena ɩpau Dio yɩre cɩ cajõori paɩ cãnorɩ, tiere mɩja mena yɩ ɩganemogɩ, na caĩñurɩ Jesu.

¹⁷ To bairo na ĩ, etirica jotɩre ne, Diore, “Ñuubɩja,” cɩ ĩ, ocõo bairo na caĩñurɩ:

—Atie etiriquere neri etiya mɩja cãno cãnacãna. ¹⁸ Cariapena mɩñja ĩ: Atie ɩje wẽ rica ocore ɩpau Dio yɩre cɩ cajõoparo jɩgoye yɩ etinemoquetigɩ.

¹⁹ To bairo na ĩ, ɩgarique pãre caneñurɩ Jesu. Tiere ne, Diore, “Ñuubɩja,” cɩ caĩñurɩ moquena. To bairo Diore cɩ ĩ, ɩgarique pãre pe bate, na caricawoyurɩ. Na ricawo, ocõo bairo na caĩ buioyurɩ:

—Atie yɩ rupaɩ ã. Mɩjaare yɩ cabai yajibojarere tɩgooñari ɩgaya atiere, na caĩñurɩ Jesu.

²⁰ ɩgarique pãre ricawori bero moquena etirica jotɩre ne, ocõo bairo na caĩñurɩ:

—Dio, “Camaja caroorije na cátiere na yɩ majiritiogu,” caĩ cūwĩ. Mɩjaare yɩ carif yajibojape jɩgori jeto majiritiomi Dio caroorije mɩja cátajere. Yɩ rií cayuyurijena mɩja ye wapa anigarɩ. To bairi atiere etirã ti wamere tɩgooñaña.

²¹⁻²² Yɩre baigarɩ Dio ye queti ucarica pũurɩ tɩrɩmɩrɩ macana na caĩ ucari-carore bairona. To bairi jĩcaɩ ati cajawarɩ mari mena caɩga ruif yɩre cajĩparãre yɩ wadajãgumi. To bairo caĩre seeto ñuuquetigarɩ cãre, na caĩñurɩ Jesu.

²³ To bairo Jesu na cɩ caĩro:

—¿Ni maca mari mena macacɩ to bairo caĩpaɩ cɩ áti? caame ĩ jeniñañuparã.

Se discute quién sería el más importante

²⁴ Jesu to bairo na cɩ caĩ buioro bero cɩ cabuerã ocõo bairo caame ĩ wada netoñuparã:

—¿Ni maca cɩ ãcɩati marire cajugo ani majuurpaɩ? caame ĩ wada netoñuparã.

²⁵ To bairo na caame ĩ wada netorijere apii ocõo bairo na caĩñurɩ Jesu:

—Ati yepa macanare na ɩparã tutuaro na rotima. “Jã ɩparã caroaro jā rotima, caroaro jā átinemoma,” jãre na ĩato ĩrã tutuaro na rotima. ²⁶ Mɩja maca nare bairo baiqueticõaña mɩjaa. Nii aperãre cajugo anipaɩ anigɩ cawatoa macacure bairona cɩ anicõato. Nii aperãre carotii anigɩ nare caraabojaure bairo maca cɩ anicõato. ²⁷ Ocõo bairo ĩma camaja: “Caɩpaɩ cãni majuɩ ãmi. Cãre caraabojaɩ maca cawatoa macacɩ ãmi,” ĩma camaja. Yɩ maca mɩja ɩpau nibaorɩcãna mɩjaare caraabojaure bairona yɩ ã.

²⁸ Aperã rooro yɩ na caĩ eperije to nibao joroquena yɩ menana mɩja anicõa. Yɩre mɩja aáweoquẽ. ²⁹ To bairi yɩ Pacɩ yɩre ɩpau cɩ cajõoricarore bairona yɩ quena mɩjaare ɩparã mɩñja jõogu. ³⁰ To bairi ɩpau yɩ cãni paɩrɩ yɩ mena eti, ɩga, mɩja áti ruigarã. Israel macanare doce cãnacã poari macanare mɩja rotigarã, na caĩñurɩ Jesu.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

³¹ Jesu Simón Pedrore ocđo bairo cъ caĩñurъ:

—Simón, apiya. Sataná caroorije mъja átigao joroque seeto mъja ocajāgami. Trigo aperire ti ajerire jūgá papu bate rericarore bairona mъja átigami Sataná. ³² To bairi Diore mъ yъ jenibojawъ, yъre mъ caaripajee nъcъbъgo janaquetiparore bairo ĩi. To bairi yъre catutirāre uwibacъ, yъre mъ caĩtoro bero moquena yъre catūgooña ocabutii ācъpъ aperā yъ cabuerāre na mъ tūgooña ocabutioгъ, Pedrore cъ caĩñurъ.

³³ To bairo cъ caĩro:

—Ураъ, presopъ mъre na cajoata yъ quena yъ aágъ. Mъre na cajāata quena yъ quenare na jīato, cъ caĩñurъ Simón Pedro.

³⁴ To bairo cъ caĩro:

—Pedro, cariape mъ yъ ĩ. Ati ñamina ābosъ cъ cariparo jūgoye itiani, “Jesure cъ yъ majiquēe,” na mъ ĩtogъ, cъ caĩñurъ Jesu.

Se acerca la hora de prueba

³⁵ Cabero Jesu ocđo bairo na caĩ jeniñañurъ cъ cabuerāre:

—Tirъmъ mъñъja cabuio teña rotiro mъja wajopori mъja niyeru, mъja rъpo jutii jee aāquēnana mъja cāaárъ. To bairona mъja cabuio teñaropъ ĩnoo cđo mъja caboori wame mъja to carъjari? na caĩ jeniñañurъ.

—Jā carъjaquēръ. Caroaro jā cabaiwъ, cъ caĩñurparā.

³⁶ To bairo na caĩro:

—Yucъacā cawajoporicsъna jee aánaja. Niyeru jārica pori quenare jee aánaja. Nii cajarerica pāi mácъ cъ ye jutii cabui macajere nuni wapa jee, jarerica pāi macare cъ wapaуeato. ³⁷ Ocđo bairo mъñъja ĩ buio: Dio ye queti ucarica pūuripъ ocđo bairo ĩ ucarique ā yъ cabaipere: “Caroorāre átatore bairona cъ átigarāma, cъ popiyeyerā,” ĩ ucarique ā. To bairona yъ átigarāma yucъra, na caĩñurъ Jesu.

³⁸ Cъ cabuerā ocđo bairo cъ caĩñurparā:

—Ѕъ, Ураъ, atona ръga pāi jarerica pāirire jā cъgo.

To bairo cъ na caĩro:

—Ñuugaro, na caĩñurъ Jesu yua.

Jesús ora en Getsemaní
(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

³⁹ To bairo na ĩri bero Jerusalén cānacъ cabuti aájurъ Jesu. Buti aácъ, cъ cabainucuricarore bairo, Olivo cawamecutii ũtaуръ cāaájurъ. Cъ cabuerā quena cъ cañja aájurparā.

⁴⁰ Topъ ejaъ ocđo bairo na caĩñurъ Jesu:

—Diore cъ jeniya, Sataná mъjaare cъ caocajāquetiparore bairo ĩrā, na caĩñurъ.

⁴¹ To bairo na ĩ, na jūgoyebъjaacā cāaájurъ ũtaa re ejooricaro cđo yoarocā. Aá, yepapъre rъporatuаръ tuatu cumuri Diore cъ cajeniñurъ:

⁴² —Саасъ, caĩñurъ. —Mъ cabooata yъ capopiye tamъope yъre to baiquetio joroque ája. To bairo mъre yъ cajenirije to nibao joroquena mъ maca mъ caboori wame ája. Yъ maca yъ caboori wame átiqēja, caĩñurъ Jesu Diore.

⁴³ To bairo cъ caĩri paъna ũmъrecoo macacъ jīcъnъ ángel cъ tъna cabuianъca ejayurъ, tūgooña ocabutiriquere cъ joъ. ⁴⁴ Jesu seeto yeri tūgooñarique pairique mena catamъoñurъ. To bairo baibacъ moquena Diore cajeninemoñurъ. Seeto caajipuaуurъ. Cъ caajipuarije riire bairo sawēñupe yepapъre.

⁴⁵ To bairo Diore cъ ĩ yaparo wamъnъca, cъ cabuerā tуръ aá, cacanirāre na caejayurъ. Yoaro jъtiriti cote anibana wъgo ejari cacanicoajurparā. ⁴⁶ To bairo cacanirāre na tъjъ:

—¿Nope ĩrā mъja caniti? ¡Yopriya! Diore cъ jeniya, Sataná marire cъ caocajāro caroorije jā átiqeticđato ĩrā, na caĩñurъ Jesu moquena.

Llevan preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

⁴⁷ To bairo na cɛ caĩ wada ani paɲna, camaja capãarã caejayuparã. Judas sawamescɛcɛ, Jesu cɛ cabuerã mena cãnibatascɛ na cajugo ajupɛ. Na jugo atí, Jesu tɛ eja, caroarona, “Manibapare,” ĩri cɛ cañe pabarioyupɛ. ⁴⁸ To bairo cɛ cáto:

—Judas, ¿nope ĩi caroaro ñuu roti pabariotori yare cajĩaparãre yɛ tɛpɛ na mɛ jugo ejati? cɛ caĩñupɛ Jesu.

⁴⁹ Jesu mena cãna maca cɛ na cañegarɔ tɛjɛrã, ocɔo bairo cɛ caĩ jeniñañuparã:

—Ʋpɛɛ, ¿jarerica pãiri mena na mari quẽrãati? cɛ caĩñuparã.

⁵⁰ To bairo na caĩri paɲna Jesu cɛ cabuei sacerdote maja ɛpɛɛ cɛ paabojari majocɛ ĩĩcaɛre cɛ caamooro pa ta rocasɔañupɛ, cariare nɛgoa macatore. ⁵¹ To bairo cɛ cáto tɛjɛɛ Jesu maca:

—Átiqueticɔaña, cɛ caĩñupɛ.

To bairo cɛ cabueire cɛ ĩ, cɛ capa taricɛre cɛ amoorore paña, cɛ catu quenoocɔañupɛ.

⁵² Cabero cũre cañegarãre, sacerdote majare, Dio wii coteri majare, aperã cabɛcɛrã judío majare carotirãre ocɔo bairo na caĩñupɛ Jesu:

—¿Nope ĩrã jee rutiri majocɛre ánare bairo jarerica pãiri, yucɛ rɛcari jee atíri, yɛ mɛja átiri ñegati? ⁵³ To cãnacã rɛmɛ Dio wiipɛ mɛja mena yɛ cãno to bairo yare mɛja cáti ñequẽpɛ. Yucɛra mɛja caboorijere mɛja átigarã. Sataná caroorije ɛpɛɛ cɛ caboorije mɛja cɛ cáti rotirijere mɛja átigarã, na caĩñupɛ Jesu.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ To bairo na cɛ caĩro bero Jesure cɛ cañe aájuparã sacerdote maja ɛpɛɛ ya wiipɛ. Topɛ cɛ na cañe aáto Pedro quena na beropɛ camɛja aájupɛ. ⁵⁵ Jesure cɛ na cane aáti wii jania amejorerica janiro pupeapɛ capero rioyuparã Dio wii paabojari maja. Pero rio átiri cajuma ruiyuparã. To bairo na cabairo tɛjɛɛ Pedro quena na tɛ cajuma ejanumu ajupɛ. ⁵⁶ Pero cañ bujuro cɛ cajuma ruiro cɛ tɛjɛo ĩĩcao paabojari majoco caroaro cɛ tɛjɛ queno, ocɔo bairo caĩñupɛ to cãnare:

—Ani quena Jesu mena cãninucɛpɛɛ ãmi, caĩñupɛ.

⁵⁷ To bairo co caĩrije apii:

—Cɛ yɛ majiquẽe, caĩñupɛ Pedro.

⁵⁸ Petoacã bero apeĩ Pedrore cɛ tɛjɛɛ ocɔo bairo cɛ caĩñupɛ:

—Mɛa Jesu cabuerã mena macascɛna mɛ ã mɛ quena, cɛ caĩñupɛ.

To bairo cɛ caĩro:

—Yɛ baiquẽe yɛ, cɛ caĩñupɛ Pedro.

⁵⁹ ĩĩca hora yoaroacã bero apeĩ caĩñupɛ moquena:

—Ani Jesu mena macascɛna ãmi, jocɛ mee yɛ ĩ. Cɛ quena Galilea macascɛ ãmi, caĩñupɛ.

⁶⁰ To bairo cɛ caĩro:

—ĩYɛ mɛ caĩrijere yɛ majiqueti majuucɔa, name! cɛ caĩñupɛ Pedro.

To bairo cɛ caĩ ani paɲna ãbocɛ capiyupɛ yua. ⁶¹ ãbocɛ cɛ capiro Jesu cɛ caamejore nɛca tɛjɛyupɛ Pedrore. Cɛ caamejore nɛca tɛjɛro Pedro catugooña bɛgayupɛ Jesu cũre cɛ caĩriquere. “Ati ñami ãbocɛ cɛ capiparo jɛgoye itiani, ‘Cɛ yɛ majiquẽe,’ mɛ ĩtogɛ,” mari Ʋpɛɛ Jesu cɛ caĩriquere catugooña bɛgayupɛ. ⁶² Ti wamere tɛgoooña bɛga, buti aá, caotiyupɛ Pedro seeto, jɛtiritibascɛ.

Se burlan de Jesús

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

⁶³ Jesure cañericarã cɛ ĩ eperi cɛ capayuparã. ⁶⁴ Cɛ capere juti ajero mena jia bipecɔari cɛ capa epeyuparã. Cɛ pa átiri:

—¿Ni maca m_u c_u pari? Dio ye quetire buiori majoc_u m_u cãmata m_u majuuna tãgooña b_uga majiri jã buioya, c_u caĩ epeyuparã.

⁶⁵ Ape wame capee caroorije c_u caĩ wada epeyuparã Jesure.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

⁶⁶ Cabujuri pa_u yua, cab_ucarã rotiri maja, sacerdote maja _uparã, aperã judío majare cabuerã caneñapoyuparã, Jesure c_u jeniñagarã. To bairi Jesure c_u cane aájuparã na cawadapeniri ar_uar_u. ⁶⁷ C_u ne aá, ocõo bairo c_u caĩ jeniñañuparã:

—M_ua Dio c_u cajooric_una Cristona m_u cãmata m_u cãniere jã ï buioya.

To bairo c_u na caĩ jeniñaro:

—To bairo mañja cabuioirije to nibao joroquena y_u m_uja api n_ucab_ugoquetiborã.

⁶⁸ Ape wame m_ujaare y_u cajeniñarije to nibao joroquena y_u m_uja y_uquetiborã. Y_u m_uja buuquetiborã. ⁶⁹ Y_uc_u bero mena to cõona Dio t_u rui_uri c_u mena y_u rotig_u, na caĩñur_u Jesu.

⁷⁰ To bairo c_u caĩro:

—¿M_ua Dio Mac_una m_u ãti? c_u caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩro:

—C_una y_u ã, m_uja caĩrore bairona, na caĩñur_u Jesu.

⁷¹ To bairo c_u caĩro:

—To cõona aperã caroorije c_u caĩ wadarijere caapiricarã na cabuioirijere mari apinemoqueticõato. Mari majuuna mere Jesu c_u caĩrijere mari apicõa, caame ññuparã.

23

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Cabero na nipetiro na caneñapori ar_uar_u cãnana Pilato t_ur_u Jesure c_u cane aájuparã.

² Top_u ejarã ocõo bairo c_u caĩñuparã:

—Ani jãre judío majare caĩto paii ãmi. Niyeru gobierno macac_u romano maja _upa_u camajare c_u cawapa jee roti joorijere, “Jooqueticõaña,” camajare na ñnucumi. To bairo quenare, “Y_ua Dio t_ur_u cãnac_u camaja t_ur_u c_u cajooric_u majuu y_u ã,” ñmi. To bairo ñi, “_upa_u y_u ã,” ñi ñnucumi, c_u caĩ buioyuparã Pilatore.

³ To bairo na caĩro apii Pilato ocõo bairo c_u caĩ jeniñañur_u Jesure:

—M_ua, ¿judío maja _upa_una m_u ãti? c_u caĩ jeniñañur_u.

—To bairona y_u ã m_u caĩrore bairona, c_u caĩñur_u Jesu.

⁴ To bairo c_u caĩro bero Dio wii _uparãre, camaja capãarã to cãnare ocõo bairo na caĩñur_u Pilato:

—Ani caroorije cáta_u ãmi, cabai buic_u ãmi, y_u ñ majiquêe, na caĩñur_u.

⁵ To bairo na c_u caĩrije to nibao joroquena ocõo bairo c_u caĩnemoñuparã Pilatore:

—Camajare ñ rooye tuu teñanucumi, Judea yepa nipetiro_u. Galilea yepap_ure to bairo caĩ rooye tuu teña j_ugoyupi. Ato_u quenare to bairona ñ rooye tuu teña_u ejami, c_u caĩnemoñuparã Pilatore.

Jesús ante Herodes

⁶ Pilato to bairo na caĩrije apii ocõo bairo na caĩ jeniñañur_u:

—¿Ani Jesu Galilea macac_una c_u ãti?

—_uñ_u, c_una ãmi, caĩñuparã.

⁷ “C_una ãmi,” na caĩro apii:

—Herode t_ur_u c_u ne aãnaja, na caĩñur_u.

Herode Galilea yepa _upa_u cañur_u. To bairo cabairi r_ut_uri cãno c_u quena Jerusalẽ_una cañur_u. To bairo Pilato na c_u caĩrijere apii Jesure c_u cane aájuparã Herode t_ur_u. ⁸ C_u t_u c_u na cane ejaro t_uñ_u seeto cawariñuñur_u Herode, Jesure c_u t_uñ_u. Cajugoyep_ure seeto Jesure c_u cat_uñ_uganucubajur_u Herode. “Jesu ãñur_u,” na caĩrijere caqueti apinucuiñur_u.

Seeto cɛ cāti iñoorijere catujuganucubajupɛ. ⁹ To bairi Jesure cɛ tujɛɛ capee wameri cɛ cajeniñabajupɛ. Jesu maca cɛ cayɛquẽjupɛ. ¹⁰ Sacerdote maja ɛparã, aperã judío majare cabuerã to catujɛnucurã tutuaro mena, “Carooɛ majuu ãmi Jesu,” cɛ caĩñuparã Herodere. ¹¹ To cõona Herode cɛ polisía maja mena rooro cɛ caĩ epeyuparã Jesure. To bairo cɛ ï eperã caɛpaɛ jañarique jutii caroa mena cɛ cajã epeyuparã. To bairona rooro Jesure cɛ áti epe, cɛ catunuo jooyupɛ Pilato tɛpɛ moquena. ¹² Ti rɛmɛna Herode Pilato mena caame oca quenooñuparã, cajɛgoye caame tujɛgaquetibatana.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39–19.16)

¹³ Cabero Pilato na cajugo neñapoyupɛ sacerdote maja ɛparãre, camajare cajugo ãnare, camaja aperã quenare yua. ¹⁴ Na jɛgo neñapo, ocõo bairo na caĩñupɛ:

—Anire yɛ tɛpɛ cɛ mɛja neajupa, “Camajare carooye tuɛ ãmi,” ïrã. To bairi mɛja caapiro caroaro cɛ yɛ jeniñawɛ. Caroorije cɛ cátaje cɛ mɛja caĩrijere yɛ buɛgaquẽe. Cabai bui cɛtiquẽcɛ ãñupi. ¹⁵ Herode quena jã tɛpɛ cɛ tunuo jooyupi, “Cabai bui cɛtiquẽcɛ ãmi,” ïi. To bairi ñe unie cátiquẽcɛrena cɛ cajãaquetipe ã. ¹⁶ Baiyupa cɛre wecɛ ajero wẽri mena na bape roti átiri to cõona cɛ yɛ buucõagɛ, na caĩñupɛ Pilato.

¹⁷ To cãnacã cɛma pascua boje rɛmɛ cãno jĩcaɛre na cabuunucuiñupɛ Pilato presopɛ cãcɛre. ¹⁸ To bairi Pilato, “Jesure cɛ yɛ buugɛ,” cɛ caĩro apirã caawajayuparã:

—¡Anire Jesure cɛ na jã rocacõato! ¡Barrabá macare cɛ buuya! caĩ awajayuparã.

¹⁹ Barrabá cawamecɛcɛ cɛ mena macanare na cajugo quẽricɛ caĩñupɛ ɛparãre. To bairo jɛgo quẽi camajare na cajãañupɛ. To bairo cɛ cátaje wapa presopɛ caĩñupɛ. ²⁰ To bairi Pilato seeto Jesure cɛ buugɛ na caĩbajupɛ moquena. ²¹ To bairo na cɛ caĩ buiorije to nibao joroquena seeto caĩ awajayuparã:

—¡Yucɛ pãi tẽorica pãipɛ cɛ na papuacõato!

²² To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupɛ Pilato moquena:

—¿Ñee unie caroorije cɛ cátaje to áti cãre? Ñee unie cátiquẽcɛrena cɛ cajãaquetipe ã. To bairi wecɛ ajero wẽri mena na bape rotiri cɛ yɛ buugɛ, na caĩñupɛ Pilato.

²³ Na maca to bairo cɛ caĩrijere apirã seeto janaricaró mano caawajanemoñuparã sacerdote maja ɛparã jãa:

—¡Yucɛ tẽorica pãipɛ cɛ na papuacõato! To bairi seeto na caĩ jeni awaja netorijere caapicõañupɛ Pilato. ²⁴ To cõona na caboori wame cɛ na cajeniri wame na cāti rotiyupɛ yua. ²⁵ Barrabá, caɛparãre catei, camajare cajugo jĩaricɛ macare cabuuyupɛ, presopɛ cãnibatacɛre. Jesu macare mɛja caboorore bairo cɛ ája ïi, na cajooyupɛ yua.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

²⁶ To bairi Jesure cɛ cane aájuparã, yucɛ pãipɛ cɛ papua jĩagarã. Cɛ na cane aáto na cabocayupɛ Simón cawamecɛcɛ. Maca tujaro aáteña tunu acú cájupɛ. Sirene cawamecɛti maca macacɛ caĩñupɛ Simón. To bairi Simón na cɛ cabocaró tujarã Jesure cɛ na capapua tupa pãire cɛ ne peori Jesu bero cɛ capɛja ɛja rotiyuparã.

²⁷ Jesure na cane aáto camaja capãarã cɛ caɛja aájuparã. Cãromia capãarã jutiritiri caoti ɛjayuparã. ²⁸ To bairo na caotiro apii na amejore nɛca tujɛ, ocõo bairo na caĩñupɛ Jesu:

—Mujaa, Jerusalén macana romiri yɛre tujɛ jutiriti otiqueticõaña. Mɛja majuuna, mɛja punaa macare na tujɛ jutiriti otiya. ²⁹ Caberopɛ camaja ocõo bairo ïgarãma: “Capunaa mana mari cãmata mari wariñuuboyupa.” ³⁰ Camaja uwi netobana, “Ëta yucɛ ña ató, marire to jã recõato,” ï tɛgooñagarãma. ³¹ Roorije yɛ ána áama yɛre, caroorije mácɛrena. To bairi naa caroorijecɛna aniri seeto popiye tamɛogãrãma na maca, na caĩñupɛ Jesu caotirã romirire.

³² Aperã quenare pɛgarã caroorije cátinucuricarãre na cajee aájuparã, Jesu mena na jĩagarã. ³³ Na jee aá, Calavera na caĩri paupɛ eja, topɛ cɛ capapuaayuparã Jesure, caroorã

mena. Cariape nꝯgoa jĩcaꝯ, cajõca nꝯgoa tꝯ apei na capapuayuparã. ³⁴ Cãre na capapuari paꝯna ocõo bairo ca Pacꝯ Diore ca caĩñupꝯ Jesu:

—Caacꝯ, yꝯre capapuarãre na cátiere na majiritioya. Na cátiere majiquẽema, caĩñupꝯ Jesu.

Ca jutii cânibatajere caame ricawo epeyuparã. ³⁵ To bairo cabairi paꝯ camaja catꝯjꝯ, tꝯjꝯnucujoyuparã. Na uparã quena rooro Jesure ca caĩ epeyuparã:

—Aperãre cacatiowĩ. Yꝯcaꝯ ca majuuna ca catioato Dio ca cajooricꝯ majuu ca cãmata, ca caĩ epeyuparã.

³⁶⁻³⁷ Polisía quena to bairona ca ĩ eperi, ca tꝯpꝯ eja, ꝯje oco camucurijere ca tĩa, ocõo bairo ca caĩ epeyuparã:

—Mꝯa judío maja Upꝯaꝯ mꝯ cãmata mꝯ majuuna catioya, ca caĩ epeyuparã na quena Jesure.

³⁸ To bairi ca na capapua turica pãipꝯre ca rꝯpꝯa buire uca turica pãĩ catujayupe, “Ani judío maja Upꝯaꝯ ãmi,” ĩrique.

³⁹ Jĩcaꝯ carooꝯ Jesu mena na capapuaricꝯ quena rooro ca caĩ punijiniñupꝯ Jesure:

—Mꝯa Dio tꝯpꝯ cãnacꝯ ca cajooricꝯ majuu yꝯ ã ĩri, mꝯ majuuna catiori, jã quenare jã catioya.

⁴⁰ To bairo ca caĩro apii apei ca bapa maca ocõo bairo ca caĩ tutiyupꝯ:

—¿Nore ĩi mꝯa Diore mꝯ nꝯcꝯbꝯgoquẽeti, mꝯ quenare na cajĩarije to nibao joroquena?

⁴¹ Mari maca mari cátaje wapa cariape marire áama. Ca maca caroorije cátiqũca ca nibao joroquena ca áama.

⁴² To bairo ca yaꝯre ca ĩ, ocõo bairo Jesu macare ca caĩñupꝯ:

—Yꝯ Upꝯaꝯ, mꝯ caroti ejari paꝯ cãnopꝯ yꝯ mꝯ tꝯgooña majiwã.

⁴³ To bairo ca caĩro:

—Ati rꝯmꝯna yꝯ mena mꝯ anigꝯ cañuu majuucõari paꝯpꝯ, Dio tꝯpꝯ, cariape mꝯ yꝯ ĩ, ca caĩñupꝯ Jesu.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

⁴⁴ Jesure na cajĩari paꝯ majuu pajaribota cãno nipetiroꝯ canaitĩacoajupe yua. Ñamicaa maca muipꝯ ca cãni rui aáto las tres cãno majuu cabujucoajupe moquena, itia hora beropꝯ. ⁴⁵ Muipꝯ ca cabujuqueti aáti paꝯna Dio wii pꝯpꝯarꝯ macá arꝯare na cayo matarica ajero juti ajero sawoocoa aájupe carecomacai, to majuuna. ⁴⁶ To bairo cabairi paꝯna Jesu caĩ pi awajayupꝯ ca Pacꝯre:

—¡Caacꝯ, mꝯ tꝯpꝯ yꝯ catiriquere jꝯꝯ yꝯ áa!

To bairo ĩi, cabai yajicoajupꝯ Jesu yua.

⁴⁷ Polisía maja upꝯaꝯ maca to bairo cabairijere tꝯjꝯn Diore ca nꝯcꝯbꝯgori ocõo bairo caĩñupꝯ:

—Ania cariape cabai buicꝯtacꝯ me ãñupꝯi, caĩñupꝯ.

⁴⁸ Camaja pato catꝯjꝯrã ejaricarã to bairo Jesu ca cabai yajirijere tꝯjꝯrã seeto catꝯjꝯ jutiriti tꝯgooñarique paicõa tunu aájuparã yua. ⁴⁹ Jesu mena cânibatana, Galilea macana romiri cãre caꝯjabatana quena yoabꝯjaroacãpꝯ tie cabairijere catꝯjꝯcõa tꝯjꝯnucuiñuparã.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

⁵⁰ Jesure na cajĩari paꝯre José sawamecꝯca, cañuu tona caĩñupꝯ. Cãa Judea yepapꝯre Arimatea sawamecꝯti maca macacꝯ caĩñupꝯ. Cabꝯcãrã rotiri maja mena macacꝯ caĩñupꝯ.

⁵¹ Na mena macacꝯ nibaopꝯcꝯna Jesure ca na cajĩarijere cabooquetibajupꝯ. Dio joogꝯmi ati yepapꝯre Upꝯaꝯ cãniraꝯ majuure caĩ tꝯgooña yꝯ caĩñupꝯ. ⁵² To bairi Jesu ca cabai yajiro tꝯjꝯn José Pilato tꝯpꝯ Jesu rupaꝯ ãnatore ne ruioꝯ ca cajenii aájupꝯ. ⁵³ Ca jeniri bero yꝯcꝯ tẽorica pãipꝯ na capapua turicꝯre ca cane ruioyupꝯ. Ca ne ruio yaparo caroa

jutii cabotirije mena cɥ caumáñurɥ. Cɥ umá, ũta toti na cayejea we quenoorica totipɥ camaja cayaaya mani totipɥ cacũñurɥ Jesu rupaɥ ãnatore yua.

⁵⁴ Judío maja na cayerijãncuri rɥmɥ jɥgoye macá rɥmɥ canaiori paɥ jɥgoyeadã cãñupe.

⁵⁵ To bairi Galilearɥ Jesu mena cáatána romiri quena ti totipɥre aáti, Jesu rupaɥre na capeoro caroaro catɥjɥyupará. ⁵⁶ Tɥjɥ, catunucoajupará. Tunu ejarã na wiiripɥ, caroa cajuti ñuurije mena Jesu rupaɥre na cawarepere caquenoõñupará. Quenoõ yaparo yerijãrica rɥmɥ cãno cayerijãñupará. To bairo bairã judío maja na caroti jɥgoricarore bairona cabaiyupará.

24

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

¹ Ape semana judío maja na paa jɥgorica rɥmɥ cabujuri paɥacã cãno cãromia Jesure na cayaarica paɥrɥ cáaájupará. Caroa cajuti ñuurijere na caquenooriquere jee aána cájupará.

² Ti paɥrɥ ejarã ũtaa ti opere na cacũ bipebataca ne wooricarõ cãno catɥjɥyupará. ³ Ne wooricarõ cãno tɥjɥrã caneto jãabajupará, Jesu rupaɥ ãnatore na capeorica paɥrɥre tɥjɥrã aána. Topɥ na capeoricaropɥre na catɥjɥata mari Ɔpaɥ Jesu rupaɥ ãnato camañupe.

⁴ Cɥ rupaɥ camano tɥjɥrã, “¿Dope bairo to baiyupari?” caĩ tɥgoõñañupará. To bairo na caĩ tɥgoõñari paɥna caɥmɥa pɥgarã seeto caaji baterijere cajaanã na tɥpɥ cabuia ejanɥcañupará. ⁵ Nare na cabuia ejanɥcarona catɥjɥ acɥacoajupará na romiri. Tɥjɥ acɥabana, uwirique mena camubia re cumucoajupará. To bairo na catɥjɥ acɥaro tɥjɥrã ocõo bairo na caĩñupará cajutii aji baterã:

—¿Nore írã cacatiirena cabai yajiricarãre na cacũri paɥrɥre cɥ mɥja macarã ejati?

⁶ Maami atore. Mere tunu catícoami. Tɥgoõñaña Galilearɥ ãcɥ mɥjaare cɥ caĩriquere.

⁷ Ocõo bairo caĩwĩ mɥjaare: “Yɥre joogarãma caroorãre. Caroorã yucɥ tẽorica pãipɥre yɥ rapua jãagarãma. Yɥre na cajãaro, itia rɥmɥ bero yɥ tunu catigɥ moquena.” Atie cɥ caĩriquere tɥgoõñaña, na caĩ buioyupará caaji baterijere cajaanã.

⁸ To bairo na caĩrijere apirã Jesu na mena ãcɥpɥ na cɥ caĩriquere catɥgoõña bɥgayupará yua. ⁹ Tɥgoõña bɥga, Jesu rupaɥ ãnatore na cacũ rocarica paɥre catɥjɥra ejabatana catunucoajupará. Tunu aá, nipetiro cabairije na catɥjɥriquere na cabuioyupará Jesu cɥ cabuericarãre once cãnacãɥre, aperã na mena macana quenare.

¹⁰ Tie quetire nare cabuioricarã ato cãnacõo cãñupará: María Magdalena, Juana, apeo María Jacobo paco. To bairi aperã romiri quena cãñupará. ¹¹ To bairo na caĩro apirã, “Jocarã mɥja ì,” na caboca ññupará, to bairo na caĩrijere api nɥcɥbɥgoquẽna.

¹² To bairo na caĩrijere caapi nɥcɥbɥgoquẽcɥ nibaopɥcɥna Pedro maca Jesure cɥ na cacũ rocaricaropɥre atɥ aá, ti toti pɥpearɥre camubia tɥjɥ jõõñañurɥ. Topɥre cɥ catɥjɥ jõõñaata Jesure, cɥ na caumábata ajero jutiiro jetore catɥjɥyupɥ. Tie jetore tɥjɥ, catunucoajupɥ. “¿Dope bairo to baibauyupari?” caĩ tɥgoõñacõa tunu aájupɥ.

En el camino a Emaús

(Mr 16.12-13)

¹³ Ti rɥmɥna Jesu cɥ cabuericarã mena macana pɥgarã cáaájupará Emaú na caĩri macarɥ. Jerusalẽpɥi aácu pɥga hora aátato cõo yoaro cãñupe ti wã. ¹⁴ Ti wãpɥ aána nipetiro Jerusalén macana Jesure na cátajere caame wadapeni aájupará. ¹⁵ To bairo Jesure na caame ì wadapeni aáti paɥna cɥna na tɥpɥ eja, na mena cáaájupɥ. ¹⁶ Na mena cɥ cáaáto, “Jesu ãcɥmi,” caĩ majiquẽjupará, cɥ tɥjɥbaopɥnana. ¹⁷ To bairo na cabairo:

—¿Ñeere mɥja ame wadapeni aápari? na caĩ jeniñañurɥ Jesu.

Na maca seeto tɥgoõñarique pairã cãñupará. ¹⁸ Ocõo bairo cɥ caĩñurɥ Cleopas cawamecɥcɥ:

—¿Mɥ jetona cáaáteñau Jerusalẽpɥ cabaiyaejere camajiquẽcɥ mɥ ãti? cɥ caĩ jeniñañurɥ Cleopas.

¹⁹ To bairo cū caïro:

—¿Dope bairo cabaiyaejere mũ ãti? cū caïñupũ Jesu.

—Jesu Nasaré macacũre na cátiyaejere, cū caïñuparã na maca. —Cũa Dio ye quetire cabuio majii, caroa macajere cáti iñõũ, catutuaũ majuu Dio cū caï tũjũũ niiñabami. Camaja quena, “Catutuaũ majuu ãmi,” cū caï tũgoõñabama. ²⁰ Yucũra sacerdote maja ƣparã, aperã jã ƣparã mena, Jesure cū na papua jãaato ãrã cū jooyawã romano maja yarã na polisĩare. ²¹ “Cũa Israel macanare mari wapanare marire camatabojaũ anigũmi,” jã caï tũgoõñabarũ. Mere itia rũmũ neto cū na cajãeto bero. ²² To bairo to baibao joroquena, jã mena macana romiri acũori wame jã buiowã cū na cacũ rocaricaropũ cabujuri raũrũ catũjũra aábatana. ²³ “Cũ rupaũ ãnatore jã tũjũquẽrũ, Dio tũ macana jetore na jã tũjũwũ,” jã ãwã. “ ‘Mere Jesu catĩcoami moquena,’ jã ãwã Dio tũ macana,” jã ã buiowã cãromia. ²⁴ To bairo na caïro bero jã mena macana jĩcaarã cū na cacũ rocarica raũrũre tũjũra aána cãromia na cabuioetore bairona tũjũyuparã na quena. Jesu rupaũ ãnatore bũgaquẽjuparã, cū caïñuparã.

²⁵ To bairo na caïro apii:

—Camajiquẽna mũja ã. Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucariquere mũja apirajee nũcũbũgoquẽe. ²⁶ Dio cū cajooricũ majuu cũre caporiye tamũo jũgope cãmũ ƣraũ cū cãniparo jũgoye. ¿Tiere mũja majiquẽeti? na caïñupũ Jesu cũre na catũjũ majiquẽeti to nibao joroquena. ²⁷ To bairi Cristo cū cabaipere Moisé tirũmũrũ macacũ cū caï ucarique, aperã nipetiro Dio ye quetire cabuioricarã na caï ucariquere na caï buioyupũ Jesu.

²⁸ Na cáaáta macare coña aána cabaiyuparã yua. Jesu maca na jũgoyerũ neto aágu cabaibajupũ. ²⁹ To bairi:

—Neto aáqueticõaña. Atona jã mena tuaya. Mere ñamicaarũ ã, cū caïñuparã.

To bairo seeto cū na caïro apii Jesu na mena na cãni wiipũre cajãa aájupũ, na mena tuagũ. ³⁰ Jãa eja, na mena ƣgarica cajawa tũrũre rui, pãre ne, Diore, “Ñuubũja,” cū ã, ti rupaare na cape bate nuniñupũ. ³¹ Na cū cape bate nuniri raũna to cõona, “Jesuna ãmi,” cū caï tũjũ majĩcõañuparã. To cõona Jesu cabauqueticõa atũ aájupũ yua. ³² Cū cabairo bero:

—Marũ marire cū cabuioero, “Ocõo bairo ãgaro ã Dio ye queti ucarica pũuri,” marire cū cabuioero mari yeripũ caroaro mari catũgoõña wariñuũwũ marire cū cabuiorijere apirã, caame ãñuparã.

³³ To bairo ame ã, nemoopũre wamũnũca, Jerusalẽrũ catunucoajuparã. Jerusalẽrũ tunu aá, Jesu cū cabuericarã once cãnacãũ aperã na yarã mena na caneñaporo na cabũga ejayuparã. ³⁴ Topũ caneñaporã maca ocõo bairo na caï buioyuparã Emaũrũ cáatãnare:

—Mari ƣraũ Jesu catimi, jocarã mee jã ã. Simón Pedro cū tũjũyupũ.

³⁵ To bairo na caïro apirã na quena marũ na cáaáto na cū cabuia ejariquere na caï buioyuparã:

—Cabero jãre pan cū cajũgo pe bate ƣgari raũna to cõona cũre jã tũjũ majiwũ, na cabuioyuparã na quena.

Jesús apareció a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

³⁶ Tiere na caame buiori raũna Jesu maca na watoarũ cabuia ejanũcañupũ. Buia ejanũca, na ñuu roti, “Caroa wariñuurique mũjaare to ãmaro,” na caïñupũ Jesu.

³⁷ To bairo cū caïro seeto catũjũ acũacoajuparã. “¡Abũ! Cabai yajiricũ ãnacũ wãti ãcũmi,” caï tũgoõñañuparã. ³⁸ To bairi Jesu na caïñupũ:

—¿Nope ãrã yũ mũja uwiti? ¿Nope ãrã cariape mũja tũgoõñaquẽeti? ³⁹ Tũjũya yũ wamorire, yũ rũporire. Yũna yũ ã. Yũ pañarã ajá. Cabai yajiricũ ãnacũ wãti maca ri mácũmi. Ōwaa mácũmi. Yũna yũ ani peticõa, tũjũya, na caïñupũ Jesu.

⁴⁰ To bairo na ï, cɛ wamorire, cɛ rɛporire na caĩñoõñurɛ. ⁴¹ To bairi seeto wariñuurica wame na to nibao joroquena catɛjɛ nɛcɛbɛgoquẽjuparã mai. To bairo na cabairo:

—¿Ugarique to nicuti? na caĩñurɛ Jesu.

⁴² To bairo cɛ caĩro wai ãjuricɛ rɛca jĩca rɛca cɛ cajooyuparã. ⁴³ Na cajoori rɛcare boca ne, caugayurɛ Jesu na catɛjɛro. ⁴⁴ Uga yaparo ocõo bairo na caĩñurɛ Jesu yua:

—Nipetiro yɛre cabaiejere cajɛgoyerɛ mɛja mena ãcɛ mɛññja cabuiobarɛ. Nipetiri wame Moisé yɛre cɛ caĩ ucarique, aperã Dio ye quetire buiori maja ãnana yɛre na caĩ ucarique, to bairo quena Salmo na caĩri pũurorɛ yɛre na caĩ ucariquere bairona yɛre baiwɛ. Yɛre na caĩ ucarique cõona aáto baiwɛ, na caĩñurɛ.

⁴⁵ To bairo na ï, na cabuioyurɛ Jesu Dio ye queti ucarica pũuripɛ caĩrijere, tiere caroaro na majiatio ïi.

⁴⁶ —Ocõo bairo ï ucarique cãmɛ yɛre: “Dio cɛ cajooricɛ majuu jĩa ecoogɛmi. Cɛ cabai yajiro itia rɛmɛ bero tunu catigɛmi moquena. ⁴⁷ To bairi cɛ carotiroi atie caroa quetire cabuio majiope ã aperã nipetirorɛ macanare. Jerusalẽpɛ tiere cabuio jɛgope ã, cabero nipetiro macanare cabuiope anigaro. Na buiorã ocõo bairo na ï buiogarãma: ‘Caroorije mɛja cátajere mɛja catɛgoõñarique pai jutiritiata mɛja majiritiogɛmi Dio,’ ï buiogarãma,” caĩ ucayupa na ãnana, na caĩñurɛ Jesu. ⁴⁸ —Mɛjaana to bairo yɛre cabairijere catɛjɛrã aniri, “Cariapena ã. To bairona cabaiwɛ,” mɛja ï maji. ⁴⁹ Mɛjaare yɛ joogɛ yɛ Pacɛ cɛ caĩ majio cũricarore bairona mɛja mena cãnipaɛre, Dio Espiritu Santore. Jerusalẽpɛ yuuya mai. Espiritu Santo rui ejaɛ tutuariquere mɛja joogɛmi. Mɛjaare cɛ cajooro berorɛ mɛja buio teñara aágarã yua, na caĩñurɛ Jesu.

Jesús sube a los cielos

(Mr 16.19-20)

⁵⁰ Cabero Jesu na cajɛgo aájurɛ Jerusalén maca jɛgoye Betaniarɛ cáaáti wãpɛ. Topɛ ejaɛ, cɛ wamorire ñu mɛgo:

—Yɛ Pacɛ caroaro mɛjaare cɛ átibojaato, caĩñurɛ.

⁵¹ To bairo ïina na sawamɛ ame pea weocoajurɛ ɛmɛrecoorɛ yua. ⁵² Cɛ sawamɛ aáto seeto cɛ cáti nɛcɛbɛgoyuparã. Cɛ áti nɛcɛbɛgo yaparo Jerusalẽpɛ catunucoajuparã, seeto wariñuurique mena yua. ⁵³ Cabero Dio wiipɛ Diore caĩ wariñuucõa aninucuiñuparã.

To cõona ã.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

¹ Nemoopuna cānitugayupi Dio Macu, Dio Ye Quetire Cabuiou Majuu cawamecucu. Ati yepare Dio cu cátiparo jūgoye cānitugayupi. Dio mena cāñupi Dio Ye Quetire Cabuiou Majuu cawamecucu. Cu quena Diona cāñupi. ² Nemoopuna Dio mena cānicōañupi. ³ Dio cu Macu mena nipetirijere cájupi. Ati yeparu nipetirije cu mena cu cátaje jeto ã. Dio Ye Quetire Cabuiou Majuu cawamecucu cu camamata ati yepa macaje maniboro. ⁴ Catiriquere cajou ãmi Dio Macu. To bairo aniri ati yepa macanare na cajia bujubojaure bairo ãmi Dio Macu, cariape macajere camajare na iñou. Cariape macaje na majiato ñi to bairo cabaiwĩ Dio Macu, Dio Ye Quetire Cabuiou Majuu cawamecucu maca. ⁵ Atie ña bujuriquere bairije ã Dio ye quetire buiorique, canaitiaropure bairo cānare, Diore camajiquēnare. Cu Pacu yere iñoogu caejayupi Dio Macu. To bairi canaitiarije ña bujuriquere to cayaa majiquēto bairona neto majiquēe caroorije átaje Dio ye quetire buiorique macare.

⁶ Dio cajooyupi Juan cawamecucure cu ye quetire cabuio jūgoyeyepaure. ⁷ Dio Macu, ati yepa macanare cajia bujubojaure bairo cācu majuu cu cáatipere cabuio jūgoyeyeyupi Juan. Camaja Dio Macure na nucubugoato ñi to bairo cabuio jūgoyeyeyupi. ⁸ Juan ati yepa macanare cajia bujubojaure bairona cācu majuu mee cāñupi. Cajia bujubojaure bairo cācu majuu macare, Dio Macu majuu cu cáatipe macare cabuio jūgoyeyei cāñupi Juan. ⁹ Ati yepa macana nipetirāre Dio ye quetire caroaro buio acú caejayupi Dio Macu, cajia bujubojaure bairo cācu majuu.

¹⁰ Dio Macu ati yeparu caejayupi, Dio cu cāniere iñou acú. Dio mena ati yepare cáta cu cānibato quena ati yepa macana maca cāre, “Cuna ãmi,” cu caĩ tujū majiquēma ati yeparu cu caejaro. ¹¹ Cu cáta yepa macana tūru cu caejabato quena cu yarã cu cabooquēma. ¹² Jĩcaarã maca cāre canucubugowã. To bairo cāre na canucubugoro Dio punaa cu yarã majuu na cāni rotiwĩ, “Jã mena caroaro ãña,” cāre caĩrã macare. ¹³ Camaja punaa cutajere bairo aniquēma Dio punaa maca. Camaja na cátaje mena na caboorije mena punaa cutima. Dio punaa maca cu jūgori jeto cu punaa cāna ãma.

¹⁴ To bairi Dio Macu, Dio Ye Quetire Cabuiou Majuu maca ati yeparu cabuiayupi. Camajocu macure bairona buiari, jã mena cāmi. Camajare camai netocōawĩ. Nipetirije cu cabuorijere cariape jeto caĩwĩ. Cu cátaje quena cariape jeto cámi. Dio Macu majuu jĩcauna ãmi. To bairi cu Pacure bairona ãmi. To bairo caroaro majuu cu cāniere, cu catutuarije mena cu cátaje quenare jã catujuwu. ¹⁵ Juan maca Dio Macu ye quetire buio ocōo bairo caĩwĩ:

—Anina ãmi mijaare yu caĩ buioricu. Ocōo bairo yu caĩ buiowu: “Caberopu jĩcau atigumi. Nemoopuna cānicōañupi. To bairi yu netoro cāni majuu ãmi. Cu rugaro cācu majuu yu ã,” caĩwĩ Juan.

¹⁶ Mani nipetirāre camai tujū netoñupi Jesucristo. To bairi cañuu netorijere manire cajooyupi. ¹⁷ Moisé tiruturu macacu Dio cu carotirijere cajooyupi. Jesucristo maca mani mai tujari caejayupi, cariape macaje buiori. ¹⁸ Jĩcau maca Diore catujaricu maami. Cu Macu jĩcauna cu mena cāninuscu maca cu Pacure mani camajiro cájupi.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo

(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

¹⁹ Jerusalén macana judío maja sacerdote maja uparāre, aperã levita poa macanare Juan tūru cu jeniña rotirã na cajooyupa. To bairi na cajooricarã Juan tūru ejarã:

—¿Ñamũ majuu mũ ãti mũa? cũ caĩ jeniñawã.

²⁰ Cariapena na caĩ yũwĩ Juan:

—Yũa Dio cũ cajooricũ anibacũ quena cũ cabejericũ majuu mee yũ ã. Cristo mee yũ ã.

²¹ To bairo na cũ caĩro cũ caĩ jeniñanemowã:

—¿To roque ñamũ majuu mũ ãti? ¿Tirũmũpũ macacũ Dio ye queti buiori majocũ Elías cawamecũcũ catunu catiricũ mee mũ ãti? cũ caĩ jeniñawã.

—Yũ aniquẽe, na caĩ yũwĩ Juan.

To bairo cũ caĩro cũ caĩ jeniñanemowã tunu:

—¿Dio yere buiori majocũ jĩcaũ atĩgũmi na caĩricũ mee mũ ãti? cũ caĩ jeniñawã.

—Yũ aniquẽe, na caĩwĩ Juan.

²² To bairo cũ caĩro apirã:

—To roque ¿Ñamũ ũcũ majuu mũ ãti? Jãre cajeniña jooricarãre mũ cayũrijere jã cabuio majiparore bairo jãre buioya. ¿Mũ majuu ñamũ yũ ã mũ tũgooñati? cũ caĩ jeniñawã.

²³ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yũwĩ Juan:

—Tirũmũpũ macacũ Dio ye quetire buio jũgoyeyeri majocũ Isaía cawamecũcũ ocõo bairo caĩñupi: “Jĩcaũ cayucũ manopũ, camaja na cãniquẽtopũ caawajanucu teñau anigũmi,” cũ caĩricũ yũ ã. Ocõo bairo caĩñupi Isaía: “ ‘Mani Ƴpau cũ cáatĩparo jũgoye caroaro quenoo yuuya. Cariape cãni wã caroa wã mũja cátoire bairo quenoo yuuya mũja yerire,’ caĩ anigũmi,” caĩñupi Isaía. Cũ caĩricarore bairona cabaii yũ ã.

²⁴ Juãre cajeniñaricarã fariseo maja mena cabuerã na cajooricarã cãma. ²⁵ Ocõo bairo cũ caĩ jeniñanemowã tunu:

—Baiyupa, “Dio cũ cabejericũ Cristo mee yũ ã,” mũ ĩ. “Elías ãnacũ catunu catiricũ mee yũ ã,” mũ ĩ. “ ‘Jĩcaũ Dio ye quetire buiori majocũ majuu atĩgũmi,’ na caĩricũ mee yũ ã,” mũ ĩ. ¿Nore ĩi camajare na mũ bautisati, “Na mee yũ ã,” ĩbacũ quena? cũ caĩ jeniñawã.

²⁶ To bairo cũre na caĩ jeniñaro:

—Yũ bautisanucu oco mena. Apeĩ maca ãmi jĩcaũ mũja watoapũre mũja camajiquẽcũ.

²⁷ Cũ maca yũ bero buio teñagũmi. Yũ bero anibacũ quena yũ netoro majuu cãcũ ãmi. Cũ raabojari majocũre bairo cãcũ maca yũ ã. Cañuu netoũ ãmi, na caĩwĩ Juan.

²⁸ Tie to bairije cabaiwũ Betábara cawamecũtopũ, Jordán cawamecũti ya ape nũgoa tu maca. Topũ camajare cabautisawĩ Juan.

Jesús, el Cordero de Dios

²⁹ Cabero ape gũmũ maca cũ tũpũ Jesu cũ caejaro catũjũwĩ Juan. Cũre tũjũũ ocõo bairo caĩwĩ topũ cãnare:

—¡Tũjũya! Cũna ãmi Dio cũ cajooricũ. Oveja waibũcũ cawimaũre na cajĩa joe buje mũgoũre bairo cãcũ ãmi. Cajũgoye macana judío maja na caroorijere rerã jã áa ĩrã oveja cawimaũre jĩa, cajoe buje mũgo joonucũñupa Diore. Tie na cátinucuriquere bairona ãmi ani. Cũa ati yepa macana nipetirã rooro na cátinucurijere majiriobojagũmi. ³⁰ Cajũgoye mũjaare buioũ ocõo bairo mũjaare yũ caĩ buiowũ: “Caberoũ jĩcaũ atĩgũmi. Nemoopũna cãnicõañupi. To bairi yũ netoro cãcũ ãmi,” yũ caĩwũ, caĩwĩ Juan. ³¹ —Cũ tũjũũ, “Cũna ãmi,” cũ yũ caĩ majiquẽpũ. Majiquetibacũ quena Israel macana cũre na majiatio ĩi oco mena na yũ cabautisau apũ.

³² Cãnu Espĩritu Santo buare bairo cabauũ rui atĩ, ani Jesu buipũ eja peawĩ. ³³ Nemoo to bairo cabaiire yũ majiquẽpũ. To jũgoyepũ Dio oco mena yũre cabautisa rotii ocõo bairo yũ caĩwĩ: “Espĩritu Santo rui atĩ, jĩcaũ cũ buire cũ caeja pearo mũ tũjũgũ. To bairo cabairo tũjũũ, ‘Camajare Espĩritu Santore cajoa ãmi,’ mũ ĩ majigũ,” yũ caĩwĩ Dio. ³⁴ Atie cajũgoye Dio yũre cũ caĩricarore bairona cabairije tũjũũ cũre yũ tũjũ majiwũ. To bairi mũjaare yũ buio. Cũna ãmi Dio Macũ, caĩ buiowĩ Juan camajare.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Cabero ape rym̄ c̄ cabautisanucuroḡna c̄mi Juan tunu. Jã p̄garã ȳ, André quena Juan buerã jã c̄m̄. ³⁶ C̄ mena jã c̄no Jesu jãre c̄ caneto aáto t̄j̄ri oc̄o bairo caĩwĩ Juan:

—¡T̄j̄ya! J̄ina ãmi Dio c̄ cajooric̄. Ati yepa macana rooro na cátiere carei atácu ãmi j̄ia, caĩwĩ Juan.

³⁷ To bairo c̄ caĩrijere apirã Jesu macare c̄ jã cañjacoar̄ Juãre cañjabatana yua. ³⁸ To bairo jã cabairo Jesu jã caamojore t̄j̄wĩ c̄ bero jã cañja aánare.

—¿Ñeere boorã ȳre m̄ja ñja atí? jã caĩ jeniñawĩ.

To bairo jãre c̄ caĩ jeniñaro:

—¿Noor̄ m̄ c̄ni paḡ to ãti? c̄re jã caĩ jeniña ȳw̄.

³⁹ —Ad̄ja. M̄jaare ȳ iñoora, jã caĩwĩ Jesu yua.

To bairo c̄ caĩro c̄ mena jã cáaar̄. Canaiori paḡ c̄no tor̄ c̄ mena jã c̄ni naiocoar̄.

⁴⁰ Ȳ mena Jesure cañjaḡ Simón Pedro bai André cawamec̄c̄ c̄mi. ⁴¹ To bairi c̄ j̄goc̄ Simóre nemoona camacaḡ aácoami André. C̄ b̄gaḡ oc̄o bairo c̄ caĩwĩ:

—Mesíare jã b̄gaw̄.

Mesía Cristo Dio c̄ cabejeric̄ ati yepap̄re c̄ cajooric̄ ĩgaro ĩ.

⁴² André Simóre c̄ capii ejawĩ Jesu t̄r̄. To bairi Jesu maca c̄re t̄j̄ri oc̄o bairo c̄ caĩwĩ:

—Simón m̄ ã, Jonás mac̄. Cabero Cefa m̄ wamec̄tiḡ. Cefa Pedro o, ãtaa ĩgaro ĩ.

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³ Cabero macá rym̄ maca Jesu Galilear̄ aáḡ c̄mi. Tor̄ c̄ cáaar̄o j̄goye Felipe cawamec̄c̄re b̄ga ejari oc̄o bairo c̄ caĩwĩ:

—Jitá ȳ mena.

⁴⁴ Felipe Betsaida cawamec̄ti maca macac̄ c̄mi. Pedro quena c̄ bai André mena ti maca macanana c̄ma. ⁴⁵ Felipere, “Jitá,” Jesu c̄ caĩro apiri Natanaere c̄ capii aámi. Natanael t̄r̄ ej̄ oc̄o bairo c̄ caĩwĩ:

—Dio c̄ cajoḡre jã b̄gaw̄, Moisé c̄ caucarica p̄uroḡ c̄ caucaric̄rena. Dio ye quetire buiori maja quena c̄rena caĩ ucayupa. Jesuna ãmi na caucaric̄, José mac̄na Nasaré macac̄, caĩwĩ Felipe. Nemoona, “José mac̄ ãc̄mi,” caĩ t̄gooñabami Felipe.

⁴⁶ Natanael maca c̄ caĩwĩ:

¿M̄ cat̄gooñaro Nasaréḡre caroarã na nic̄ti? c̄ caĩwĩ.

To bairo c̄ caĩro:

—Jitá, maní t̄j̄to, c̄ caĩ ȳw̄ Felipe.

⁴⁷ Cabero Natanael c̄ cáató t̄j̄ri oc̄o bairo caĩwĩ Jesu:

—Ani Israel macac̄, caĩtorique mácu majuu ãmi.

⁴⁸ To bairo Jesu c̄ caĩro apii oc̄o bairo c̄ caĩ jeniñawĩ Natanael:

—¿Dope bairi ȳ m̄ majiti?

To bairo c̄ caĩ jeniñaro Jesu oc̄o bairo c̄ caĩ ȳw̄:

—Felipe m̄re c̄ capiparo j̄goye m̄ ȳ t̄j̄t̄gaw̄, higuera cawamec̄tii ěoro m̄ c̄no.

⁴⁹ To bairo c̄ caĩro Natanael maca c̄ caĩwĩ:

—Dio Mac̄na m̄ ãcu m̄a. Israel macana ḡraḡ majuu m̄ ãcu.

⁵⁰ To bairo c̄ caĩro oc̄o bairo c̄ caĩwĩ Jesu:

—“Higuera yuc̄ ěoror̄ m̄ ãm̄,” m̄ ȳ caĩrijere apii, “Dio Mac̄na m̄ ãcu,” ¿ȳre m̄ ĩ n̄c̄b̄goti? Caberor̄ atie netoro caroa áti iñoorica wamerire m̄ t̄j̄ḡ. ⁵¹ Cariape m̄ ȳ ĩ. Caberor̄ am̄recoo capãro m̄ja t̄j̄garã. To bairo capãro ȳ t̄r̄ ángel maja rui atínucu, na cawam̄ aánucurijere m̄ja t̄j̄garã. Camaja t̄r̄ Dio c̄ cajooric̄ ȳ c̄no maca to bairo ȳre m̄ja t̄j̄garã.

2

Un boda en Caná de Galilea

¹ Itia r̄m̄ Felipere, Natanaere Jesu c̄ capiricaro bero Galilea yepar̄ Caná cawamecuti macap̄ j̄cā to macac̄ cawamo jiawĩ. To bairi boje r̄m̄ c̄m̄. Jesu paco quena c̄mo ti boje r̄m̄ c̄no. ² Jesu quenare, j̄re c̄ buerã quenare jã capiwã. ³ Boje r̄m̄ na cáto na caetirije ɱje oco capeticoap̄. Capetiro t̄j̄mo oc̄o bairo caĩwõ Jesu paco co Mac̄ Jesure:

—Mac̄, ɱje oco etirique peticoap̄.

⁴ To bairo co caĩro oc̄o bairo co caĩwĩ Jesu c̄ pacore:

—Caaco, ¿nope ïo ȳ m̄ buioti ȳ macare? Ȳ Pac̄ ȳre c̄ cac̄rique ȳ áti rotiquẽmi mai, co caĩwĩ Jesu c̄ pacore.

⁵ To bairo c̄ caĩbato quena co maca ti wii macana cat̄a coterãre oc̄o bairo na caĩwõ:

—M̄jaare c̄ carotipe nipetiro caroaro ája.

⁶ Top̄ seis jot̄ari ãta mena na cáta jot̄ari c̄m̄. Judío maja caroorije jã cátajere rerã jã áa ï majiorã na caoco pio j̄anucuri jot̄ari c̄m̄. Veinte o treinta galones c̄o cajaanari r̄ri caraca r̄ri c̄m̄ to c̄nacã jot̄ana. ⁷ To bairi Jesu ti wii macana cat̄a coterãre oc̄o bairo na caĩwĩ:

—Atie jot̄arire oco pio jãña.

To bairo na c̄ caĩrore bairona c̄m̄. Capio j̄awã ti r̄ri caroaro jirarop̄. ⁸ To bairo na cáti yaparoro oc̄o bairo na caĩwĩ Jesu:

—Petoacã waa ne aánaja boje r̄m̄ cajugo ácu t̄p̄.

“J̄ā,” ïrã cane aáma.

⁹ Ti boje r̄m̄ cajugo ácu, “Jesu c̄ cajeñoorije ãno,” caĩ majiquẽmi. Top̄ cat̄a coterã jeto oco c̄najere ɱje oco Jesu c̄ cajeñoorijere camajiwã. To bairi ti boje r̄m̄ cajugo ácu tiere etiñari cawamo jiaure c̄ pijo, oc̄o bairo c̄ caĩwĩ:

¹⁰ —Nipetirã ɱje ocore cat̄arã caroa macare t̄a j̄gonucuma. Ati maja cawatoa c̄nie macare t̄a j̄goyupa manire. Pairo etiricaro bero cawatoa macajere cat̄a bui peope nibapa. Caroa macare m̄ t̄a j̄go rotiquẽjupa m̄a, caĩwĩ.

¹¹ Jesu atiere Galilea cawamecutop̄ Caná cawamecuti macap̄ cáti ïnoowĩ. Tiere ácu top̄ nemoona c̄ cáti majirije mena cáti ïnoo j̄gowĩ. Tiere c̄ cáto t̄j̄rã jã c̄ buerã, “Dio c̄ cajona ãmi,” c̄re jã caĩ n̄c̄b̄gow̄.

¹² Cabairo bero Jesu Capernaum cawamecuti macap̄ cáaámi. C̄ paco, c̄ bairã c̄ mena cáaáma. Jã quena c̄ buerã quena jã cáaár̄. Ti macap̄re capee r̄m̄riacã mee jã c̄m̄.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

¹³ Judío maja na boje r̄m̄ pascua na caĩri r̄m̄ j̄goyeadã Jerusalẽp̄ cáaámi Jesu.

¹⁴ Jerusalẽp̄ ejā Dio wiip̄ cajã aámi. Ti wiip̄re waib̄c̄rã joori cawapatarãre na cat̄j̄awĩ. Wec̄are, ovejare, buaare camaja na cajã joe buje m̄goparãre joori cawapatawã. Aperã quena top̄ caruiwã ape yepar̄i macaje niyeru wajoari cawapatarã.

¹⁵ To bairo na cáto t̄j̄m̄ Jesu ȳta miji w̄eri mena caquenoowĩ baperica w̄ere. Ti w̄e mena waib̄c̄rã cajoarãre na cabape acu buuc̄awĩ. Niyeru cawajoari maja na ye niyeru cuirire cama bate rec̄awĩ. Na ye cajawori quenare catu ne roca c̄c̄awĩ. ¹⁶ Buaare cajoo wapatarãre oc̄o bairo na caĩwĩ:

—Ati majare na jee buti aánaja. Ȳ Pac̄ ya wiire apeye joorica wii átiquetic̄oãña.

¹⁷ To bairo c̄ cáto t̄j̄rã tir̄m̄p̄ macac̄ David, c̄ caucariquere jã cat̄gool̄aw̄. Oc̄o bairo caucayupi David: “Dio, m̄ ya wiire ȳ mai neto.”

¹⁸ Judío maja aparã to bairo cajoo wapatarãre c̄ care buuro t̄j̄rã oc̄o bairo c̄ caĩ jeniñawã:

—¿Ñamũ mũre cũ carotiro apeye ati wiipũ cajoo wapata ánare na mũ acu buuti? “Dio yũ cũ carotiro na yũ acu buu,” mũ caĩata cũ camajirije mena tũjũ acũarica wamere jã áti iñoõña, caĩwã Jesure.

¹⁹ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yũwĩ Jesu:

—Ati wiire rocacõaña. Mũja carocarõ bero itia rũmũna yũ áti quenoogũ ati wiire tunu, na caĩ yũwĩ Jesu.

²⁰ To bairo cũ caĩro ẽparã cũ caĩwã tunu:

—Áti majiña maa. Ati wiire ána yoaro majuu cuarenta y seis cũmari capaawã. ¿Mũ maca itia rũmũna mũ wajoa nũco ocabũtibocũti mũa?

²¹ Jesu ti wiire ñi, cũ majuuna cũ rupaũ macare ñ buio majioũ caĩbami. ²² Cũre na cajĩaricarõ bero catunu catiipũ cũ cãno cũ buerã cũ cabuioiquere jã catũgoõña majiwũ. Tiere tũgoõñarã, “Cũ cabuioiquere cariapena caĩñupi,” jã caĩ nũcũbũgowũ. To bairi Dio ye quetire cabuioi maja tirũmũrũ macana Jesu cũ cabaipere na cauca jũgoyeyerique quenare, “Cariape caĩñupa,” jã caĩ nũcũbũgowũ yua.

Jesús conoce a todos

²³ Capãarã Jerusalẽrũ Pascua boje rũmũ cãno caneñaporicarã Dio cũ camajirije mena Jesu cũ cáti iñoorijere tũjurã, “Dio cũ cajooricũ ácũmi,” cũ caĩ tũgoõña nũcũbũgowã Jesure yua. ²⁴ Na catũgoõñarijere catũjũ maji peocõawĩ Jesu. To bairi, “Yũre caapiũjarã ãma,” caĩquẽmi. ²⁵ Aperã cũ na cabuioquetibato quena cũ majuu na catũgoõñarijere camaji peocõawĩ.

3

Jesús y Nicodemo

¹ Jĩcaũ fariseo na caĩrã mena macacũ Nicodemo cawamecũcũ cãmi. Cũ quena judío majare carotirã mena macacũ cãmi. ² To bairi jĩca ñami Jesure jeniñagũ cũ tũrũ caejawĩ. Ejaũ ocõo bairo cũ caĩwĩ Jesure:

—Mũ mena ácũmi Dio. To bairi apeyere mũ áti iñoõ majii cũ tutuarique jũgori. Mũ cáti iñoonucurijere tũjurã, “Camajare cũ buioato ñi mũre cajooyupi Dio,” jã ñ maji, caĩwĩ Nicodemo Jesure.

³ To bairo cũ caĩro ocõo bairo cũ caĩwĩ Jesu:

—Cariapena mũ yũ ñ. Noo cãcũ nemoorũ cũ cabuia jũgoricarore bairona cũ cabuianemoquẽpata Ƴraũ Dio cũ cãnorũ aá majiquetigũmi, cũ caĩwĩ Jesu.

⁴ To bairo cũ caĩro Nicodemo cũ caĩ jeniñawĩ:

—Mani cabũcũaro bero dope bairo mani paco ya parorũ mani buianemo majiquẽna. Mani pacorũre mani buia baroo majiquẽna, Jesure cũ caĩwĩ Nicodemo.

⁵ —Cariapena mũ yũ ñgũ, cũ caĩwĩ Jesu. —Noo cãcũ ùcũ Ƴraũ Dio cũ cãnorũ aágũ Espiritu Santo mena, oco mena cabuianemope ã. To bairo cabuianemoquetacũ maca Ƴraũ Dio cũ cãnorũ aá majiquetigũmi. ⁶ Camaja na capunaacũna na punaana ãma. Dio punaa maca ãma Espiritu Santo narũre cũ cãni ejarije jũgori yua. ⁷ To bairi camaja nemoorũ na cabuia jũgoricarore bairona cabuianemope ã yũ caĩrijere apii tũgoõña mawijiaqueticõaña. ⁸ Espiritu Santo camajarũre cũ cãni ejarijere mũ yũ buio, cabuianemope ã mũre ñ buioũ. Espiritu Santo mena cabuiarã nipetirã winore bairona ãma. Na yeri macajere mani tũjũquẽ. Wino quenare mani catũjũquẽtie noo cabooro bũjũ papu tuuro. ¿Noo macaje to ajupari? mani ñ majiquẽ. Topũ aáto áa mani ñ majiquẽ tie quenare, caĩwĩ Jesu.

⁹ To bairo cũ caĩro Nicodemo cũ caĩ jeniñawĩ tunu:

—¿Dope bairo Espiritu Santo mena buiarique to anicũti?

¹⁰ Ocõo bairo cũ caĩ yũwĩ Jesu:

—¿Israel macanare Dio yere cabuei anibacũ quena tiere mũ majiquẽeti? ¹¹ Cariapena mũ yũ ñgũ. Yũ, yũ Pacũ Dio mena jã camajirijere, jã catũjariquere mũjaare jã cabuioaparũ.

Mɔja ariɔjaquẽe. ¹² Ati yera macajere yɛ cabuioro mɔja ari nɛsɛbɔgoquẽe. To bairi ɛmɛrecoo macaje Dio yere yɛ cabuioata roquere yɛre mɔja ari nɛsɛbɔgoqueti majuucɔaborã.

¹³ Jɛsɛn maca samajocɛ ɛmɛrecoorɛre sawamɛñan aátacɛ maami. Yɛna jɛsɛnna ɛmɛrecoorɛ cãnacɛ yɛ carui arú. Yɛna samaja tɛrɛ Dio cɛ sajooricɛ ɛmɛrecoorɛ cãnacɛ majuu yɛ ã. To bairi ɛmɛrecoo macaje Dio yere yɛ maji.

¹⁴ Tírɛmɛrɛ yucɛ samaporɛ Moisé añare bairo cabauɛ cɛ sawericɛre yucɛrɛ cɛ canɛsoñuri. Moisé aña cɛ sawericɛre cɛ cáatore bairona samaja yucɛrɛ yɛ nɛcogaráma yɛ quenare. ¹⁵ To bairi nipetirá yɛre caari nɛsɛbɔgorã caroora ya paɛrɛ aáquetigarãma. Anicɔa aninucugarãma Dio tɛrɛre, caíwí Jesu Nicodemore yua.

El amor de Dios para el mundo

¹⁶ Dio ati yera macanare seeto maii cɛ Macɛ jɛsɛnna cãcɛre cɛ sajooyuri. To bairo cɛ cáto noa una cɛ Macɛre canɛsɛbɔgorã yajiquetigarãma ropiye tamɔrica paɛrɛre. Cɛ mena anicɔa aninucugarãma. ¹⁷ Dio ati yera macanare cɛ ropiyeyeató ñi mee sajooyuri cɛ Macɛre. Nare yɛ netoogɛ ñi cɛ sajooyuri Dio cɛ Macɛre ati yerarɛre. ¹⁸ Cɛ Macɛre canɛsɛbɔgorãre na ropiyeyequetigumi Dio. Cɛ Macɛ jɛsɛnna cãcɛre canɛsɛbɔgoquẽna macare, “Yɛ caropiyeyeparã ãma,” caítugayuri Dio mere. ¹⁹ Cãre canɛsɛbɔgoquẽna cɛ caropiyeyeparã anitɛgama. Ocɔo bairo ã: Jesucristo jã bujurarore bairo cãcɛ cɛ cáató cɛ cabooquẽjura samaja. Rooro átaje macare boo netobana canaitiaropɛ cãnare bairo catuayura. ²⁰ Nipetirá carooriye cána Dio Macɛ mena anigaquẽema, carooriye jã cátinucurijere tɛjooquẽcɛmi írã. Cɛ mena macana anigaquẽema, carooriye na cátinucurijere mairã. ²¹ Dio cɛ cabooro caroaro cána maca cɛ mena macana anigama, na cátinucurijere cayajioquẽna aniri. Dio cɛ catɛjoorijye macare cána aniri boboquẽema. To bairi baujaro átinucuma.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²² Nicodemo Jesu mena cɛ sawadapeniro bero Judea sawamecɛtopɛ cɛ buerãre jã cajogo aámi Jesu. Topɛre samajare jã cabautisawɛ. Yoabɛjaroacã jã cãmɛ. ²³⁻²⁴ Juan, bautisari majocɛre presopɛ cɛ na sajooparo jɛgoye cɛ quena bautisam cámi Salim sawamecɛto, Enón sawamecɛti majuuri paɛrɛ. Topɛ paio oco cãmɛ. To bairi samaja cɛ tɛrɛ bautisa rotira anaa caejawã Juan tɛrɛ.

²⁵ To bairo cɛ cabautisa ani paɛ jɛca rɛmɛ Juan cɛ cabuorijere caariɛjarã aperã judío maja yere cátinucurã mena caame wada netowã. Carooriye jã cátaje coje rerã jã áa írã na cátinucurijye unie caame ñi wada netowã.

²⁶ To bairo cabairo bero Juan buerã ocɔo bairo cɛ caíwã:

—Jãre cabuei, tírɛmɛbɛjaacã Jordán i nɛgoarɛ mɛ mena jɛsɛn, jãre mɛ cabuoricɛ yucɛra cɛ buerã samajare na bautisarã áama na quena. Nipetirá cɛ ɛjanucuma cãre, cɛ caíwã Juãre, Jesu cɛ cãniere cɛ ñi buiorã.

²⁷ To bairo na caíro ocɔo bairo na caí yɛwí Juan:

—Dio cɛ carotiquẽpata samaja cɛ ɛjaquetiborãma. ²⁸ Mɛjaare yɛ cabuoriquere mɔja caaritɛgawɛ. “Yɛna Dio cɛ cabejericɛ Cristo mee yɛ ã,” mɛjaare yɛ caíwɛ. Cɛ jɛgoye cɛ sajoó jɛgoricɛ yɛ ã yɛna. ²⁹ Ocɔo bairo maca ã: Jɛsɛn cɛ nɛmore cɛ canero cɛ yao majuu ácomo. Cɛ mena macacɛ cõre cɛ canero tɛjɛn wariñuunemomɛ. Jesu jɛsɛn canɛmo nericɛre bairona ãmi. Samaja cãre saɛjarã cɛ nɛmo cɛ canericore bairona ãma. To bairi yɛ, cɛ mena macacɛ samaja cãre na saɛjaro tɛjɛn yɛ wariñuunemo. ³⁰ Cɛ maca yɛ netoro cãcɛ ani nutuagɛmi Jesu. Yɛ maca sawatoa macacɛ yɛ anicɔagɛ, caíwí Juan cɛ buerãre.

El que viene de arriba

³¹ Jesu ɛmɛrecoorɛ cáatácɛ nipetirá netoro ãmi. Ati yera macana ati yera macajere buioma. ³² ɛmɛrecoorɛ cáatácɛ maca nipetirá netoro cãcɛ ãmi. ɛmɛrecoorɛ cɛ catɛjɛriquere, cɛ caariquere quenare buiomi. Cariare cɛ cabuorijye to cãnibato

quena cъ apijajuẽema camaja. ³³ Jĩcaarã cъre caapijarã ãma bairã pъa. To bairi cъre caapijarã aniri, “Cariape buiomi,” ĩ majima. ³⁴ Jesucristo Dio cъ cajooricъ aniri Dio cъ cabuio rotirijere cabuioъ ãmi. Dio cъ Espĩritu Santore tutuaro cъre cъ cajooro to bairo áami. ³⁵ Cъ Macъre mairi, “Nipetirijere carotii mъ anicõagu,” cъ caĩñupi Dio. ³⁶ Cъ Macъre canъcъbugorã catĩcõa aninucugarãma. Cъre canъcъbugoquẽna maca catĩcõa aniquetigarãma. Seeto na popiyeyegъmi Dio to bairo cъ Macъre canъcъbugoquẽnare.

4

Jesús y la mujer de Samaria

¹⁻³ Capãarã camaja Jesure caъjawã. Juan cabautisari majocъ netoro Jesu buerã maca camajare jã cabautisawъ. Jesu cъ majuu na cabautisaquẽmi. Capãarã cъre na caъjarijere, na cъ cabautisarijere caqueti apiyupa fariseo maja. Tie quetire apiyuparã ĩi, cáaácoami Jesu Judearъ cъnacъ Galilearъ.

⁴ Topъ aácъ Samaria yerarъ caneto áami. ⁵ Ti yerarъre Sicar sawamesъti macarъ caejawĩ. Ti maca tъpъ Jacobo tirъmъpъ macacъ cъ macъ Josére cъ cajoorica yepa cãmъ. ⁶ Topъ oco waarica ope Jacobo cъ cayejarica ope cãmъ. Jesu topъ neto aácъ canĩñacoami. To bairi paaribota cãno ti ope tъpъ cayerijã ejawĩ.

⁷⁻⁸ Topъ cъ caruiri paъ ыgariquere warayera áana macarъ jã cáaárъ. Jã sawarayera ááto jĩcao cãromio Samaria macaco oco wao acó caejayupo ti operъre. Topъ co caejaro tъjъ:

—Oco yъ tãña, co caĩñurъ Jesu.

⁹ Co maca ocõo bairo cъ caĩñuro:

—¿Nore ĩi mъa Judío majocъ anibacъ quena yъre Samaria macacore yъre mъ oco jeniti? cъ caĩñuro.

Ti yъtearъre judío maja Samaria macana mena caame tъjъ teebъjanucuwã. Tie jъgori to bairo cъ caĩñuro Jesure. ¹⁰ To bairi Jesu co caĩñurъ:

—Dio camajare cъ cajoorijere mъ majiquẽe mъa, co caĩñurъ Jesu. —Yъ quenare mъ majiquẽe. Yъre mъ camajiata roquere yъ macare ocore yъre mъ jeniborico. Tiere yъre mъ cajeniata yъ maca cacaticõa aninucupere cajoorije ocore mъre yъ jooboricъ.

¹¹ To bairo cъ caĩro co maca cъ caĩnemoñuro tunu:

—¿Ñee mena ocore mъ waa nevocъti? Ati ope pupearъ majuu anicõa. ¿Noorъ cacaticõa aninucupere cajoorije ocore mъ bugabocъti mъa? ¹² Mani ñicъ Jacobo ati ope macajere caetinusũñupi. Cъ punaa, cъ yarã cъ nuricarã quena caetinusũñupa. Ati opere manire cacũñupi cъa. ¿Mъ maca cъ netoro cãcъ mъ ãti? cъ caĩñuro.

¹³ Ocõo bairo co caĩ yъyurъ Jesu:

—Nipetirã ati ope macaje ocore caetirã oco etigacõa aninucugarãma. ¹⁴ Yъ cajoorije macare caetirã oco etinemogaquetigarãma. Yerarъre oco cabuticõa ani opere bairona na anigaro wariñuurique na yeripъre. Tie jъgori catĩcõa aninucugarãma, co caĩñurъ Jesu.

¹⁵ —To roquere tie ocore yъ jooya. Yъre mъ cajooro yъ oco etiga nemoquetigo. To bairi ati operъre oco waago yъ atĩquetinucugo yua, caĩñuro.

¹⁶ Jesu co caĩñurъ:

—Mъ manarъre cъ pioja.

¹⁷ To bairo cъ caĩro co maca ocõo bairo cъ caĩ yъyuro:

—Camanarъ máco yъ ã yъa.

Jesu co caĩñurъ tunu:

—Camanarъ máco yъ ã ĩo cariapena mъ ĩ. ¹⁸ Jĩca wamo cъnacъ mena samanarъ cъtiñarico mъ anibara. Yucъacã mъ cacъgonъ mъ manarъ majuu me ãmi. To bairi cariapena mъ caĩrije ã.

¹⁹ To bairo cъ caĩro apio ocõo bairo cъ caĩñuro Jesure:

—Dio ye quetire buiori majocъ mъ ācъ. ²⁰ To bairi jā ñicъ jāa Samaria macana icъ ũtaurъ Diore cāti ñcъbъgonucuiŕa. Mъjaa judío maja maca, “Jerusalêrъ Diore cъ cāti ñcъbъgonucupe ā,” mъja ĩnucъ, cъ caĩŕo.

²¹ To bairo co caĩro ocđo bairo co caĩŕurъ Jesu:

—Yъ caĩrijere apiya. Cabero icъ ũtaurъ aáquetibana quena, Jerusalêrъ aáquetibana quena mani Pacъ Diore mъja áti ñcъbъgogarā. ²² Mъjaa Samaria macana mъja cāti ñcъbъgorijere caroaro mъja majiquêe. Jā roque jā cāti ñcъbъgonucurijere jā maji. Ocđo bairo ā: Camajare caroorijere na canetoobojarъ judío majocъ anigъmi. ²³ Mani Pacъ Diore áti ñcъbъgorica yutea majuu ejagaro. Mere ti yutea anituga. Camaja Diore na yeripъ jeto áti ñcъbъgogarāma. To bairona na yeripъ caroaro cāre cāti ñcъbъgorāre boomi Dio. ²⁴ Dio catujъya mácъ āmi. Cāre cāti ñcъbъgorā na yeripъ jeto cъ cāti ñcъbъgogarā āma, co caĩŕurъ Jesu.

²⁵ To bairo cъ caĩro ocđo bairo cъ caĩŕurъ:

—Yъ maji. Dio cъ cajom Mesía o Cristo cawamecъcъ atigъmi. Ejarъ cъ majuuna nipetirijere mani buiogъmi, caĩŕurъ.

²⁶ To bairo co caĩro Jesu co caĩ majioŕurъ:

—Yъna mъ mena cawadapeniina Dio cъ cajooricъna yъ ā, co caĩŕurъ Jesu.

²⁷ To bairo na cawadapeniri paъna caŕgarique wapayera aátana Jesu tъrъ jā catunu ejawъ. Ejarā jā catujъ acъacoarъ Jesu cāromio mena cъ cawadapeniro tъjъrā. Jicъ maca ĵŕe uniere co booti? o ĵŕe uniere co mena mъ wadapeniti? jā caĩ jeniŕaquiêrъ.

²⁸ To bairi cāromio jā cáató tъjъo co oco waarica jotъre tona ropocđa, macarъ cáaácoamo. Topъ ejao camajare cabuioyurъ:

²⁹ —Mъja quena tъjъra ajá. Jō jicъ āmi dope bairo yъ cabairiquere camaji peocđa. Dio cъ cajooricъna ācъmi.

³⁰ To bairo co caĩ buiuro apirā Jesu tъrъ cáajurá. ³¹ To bairo na cáatí paъ Jesure ŕgariquere cъ nugarā jā cátibarъ. ³² To bairi jā caĩwĩ:

—Ŕgarique yъ cacъgorijere mъja majiquêna.

³³ To bairo cъ caĩro apirā cъ buerā:

—ĵAperā mere cъ ŕgariquere na nu tъgayupari? jā caame ĩ jeniŕawъ.

³⁴ Jesu ocđo bairo jā caĩwĩ:

—Dio yъre cajoowĩ. Cъ caboorijere ácъ yъ áa. Cъ cāti rotiriquere áti peom caŕgaŕe bairo yъ tъgooŕa. ³⁵ Ocđo bairo yъre mъja ĩ: Bapari cānacānъ muipua rъja oterique carica cъtiparo jъgoye. Yъ maca yъ catujъnata mere cajeere ā. To bairo mъjaare buioъ, camaja na cabairijere mъjaare ĩ yъ ĩ. Yъ cabuiorije na caapi ñcъbъgoparo petoacā rъja. ³⁶ Oterique ricare jeeri maja na paarique wapa wapatarāma. Nare bairona camaja yъre na caapi ñcъbъgoro cána una quenare na yъ wapa joogъ. Aperā na cabuorijere api ñcъbъgori bero na quena catícđa aninucugarāma. To bairi nemoorъ cabuio jъgoъ, apeĩ cabuionemo nutuacъ na cabuorijere na caapi ñcъbъgoro tъjъrā na pъgarāpъna wariŕuugarāma. ³⁷ Camaja na cabuionucuri wamere bairona ā: Jicъ nemoona oteimi. Cabero cъ caoterique carica cъtopъ apeĩ jeimi tunu. ³⁸ Mъjaa yъ buerā tiere bairona mъja bai. Aperā na cabuio jъgoriquere buionemo rotii mъjaare yъ joo. Nemoorъ na cabuio jъgoricarāre seeto majuu camajirioyurъ. Yucъacāre na cabuoriquerъre ána mъjaa. To bairi seeto majuu majirioquêe mъjaare, jā caĩwĩ Jesu yua.

³⁹ Samaria macana cāromio, “Jesu nipetiro yъ cátajere maji peocđami,” co caĩro apirā capāarā cъ caapi ñcъbъgowā. ⁴⁰ To bairi Jesu tъrъ atí, cāre na tъrъ catua rotiwā. To bairi na tъrъre puga rъmъ cāmi. ⁴¹ Cabero Jesu cъ cabuorijere apirā capāarā caapija ñcъbъgonemowā. ⁴² Cāromiore ocđo bairo co caĩwā:

—Jāre mъ cabuorijere apirā Jesure jā ñcъbъgowъ. Cъ tъrъ ejari jā majuuna cъ cabuorijere jā apiwъ. To bairi, “Dio cъ cajooricъna āmi,” caroaro majuu cāre jā ĩ

nucubugo. Cariapena mu ññupa. Dio cu cajooricu ati yepa macana caroorã tũpũ na cáaabopere na canetoobojau ãmi, co caĩwã yua.

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

⁴³ Pũga rũmu Samaria macana mena aniri bero cáaaacoami Jesu Galilea yeparu. ⁴⁴ Jesu cu majuu cu caĩricarore bairona cabaiwũ: “Dio ye quetire cabuiori majocũre cu ya yepa macana cãre tũjooquẽnama.” ⁴⁵ Cu ya yepa Galilearu cu caejaro camaja to macana maca caroaro cu catũju wariñuuwã. Na quena Jerusalẽpũ pascua boje rũmu catũjũra ejayupa. Topũ Jesu cu cáti ñooriquere catũjũyupa. To bairi cãre canucubugowã.

⁴⁶ Jesu Galilearu ãcu Caná na caĩri macaru ocorena apeye uje ocore cu cáti jeñoorica macaru catunu aámi. Ti macarũre jĩcau ti yepare carotii urũre carotibojau cãmi. Cu macu cariauyũ. Capernaũrũ cañũpũ cariaũ. ⁴⁷ To bairi, “Jesu Judearu cãnacũ Galilearu ejayuyũ,” na caĩrijere queti apii Jesu tũpũ cáajurĩ. Ejaũ, ocõo bairo cu caĩwĩ Jesure:

—Yũ macũre cu netoobojau ajá. Bai yajigũpũ ãmi, caĩwĩ.

⁴⁸ To bairo cu caĩro ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu:

—Yũ cáti ñoorijere tũjuquẽnana yũre mũja nucubugogaquetibũja.

⁴⁹ Cariaũ pacũ maca ocõo bairo caĩwĩ Jesure:

—Uraũ, jítá, uwaro. Yũ macũ bai yajipũ baimi.

⁵⁰ To bairo cu caĩro ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu:

—Mũ ya wiipũ tunu aácsũja. Mũ macũ catĩcoagũmi, caĩwĩ Jesu.

To bairo Jesu cu caĩrijere apiri cu ya wiipũ catunucoami. ⁵¹ Cu catunu aáti paũ cu paabojari maja mapũ cu boca ejari, ocõo bairo cu caĩwã:

—Mũ macũ catĩcoami.

⁵² To bairo cu na caĩ buiuro:

—¿Di paũ majuu cu catĩ jũgóri? na caĩ jeniñawĩ.

To bairo cu caĩro:

—Paaribota beroacã cu bũgo janacoaru, cañũparã.

⁵³ To bairo na caĩ buiuro:

—Ti paũ majuuna, “Mũ macũ catĩcoagũmi,” yũ ñwĩ Jesu, na cañũpũ.

To bairo cabairijere tũjũri Jesure canucubugoyũpũ, cu ya wii macana to bairona.

⁵⁴ Carotibojau macũre cu canetoo catiorique Galilea yeparũre uje oco áti jeñoori bero cu cáti ñoo bapoorique cañũpa ti wame.

5

Jesús sana al paralítico de Betesda

¹ Carotibojau macũre cu canetooro bero Jesu judío maja na boje rũmu cãnopũ tũju aácsũ Jerusalẽpũ catunu aámi yua. ² Ti maca Jerusalén ãta mena umũaro jani jãrica maca cãmu. Ti janiorũre jĩca jope oveja sawamecuti jope cãmu. Ti jope tũ ujarã na caquenoorica coro pairi coro cãmu. Ti coro hebreo ye mena Betesda sawamecũpũ. Ti coro tũpũre jĩca wamo cãnacã arũari cabiaya mani arũari cãmu. ³⁻⁴ Ti arũaripũre capãarã cariarã yeparu casuñawã. Capea catũju majiquẽna, cáaa majiquẽna, carooye tuaricarã quena cãma. Rupaũri cabũrã quena cãma. Ti coropũre majiña mano jĩcaniri Dio tũ macacu carui ejanucũpũ. Rui ejari ocore to sawãrero cátinucũpũ. To bairo cu cáto bero ti coropũ caroca ñua jũgoũre cu riaye canetonucũpũ. To bairi Dio tũ macacu ángel ocore to sawãrero cu cáto coterã topũ casuñawã. ⁵ Topũre jĩcau cariaũ cãmi. Treinta y ocho cũmari to bairona cariayecũcu cãmi. ⁶ To bairi Jesu ti coro tũpũ neto aácsũ topũ casuñawũre catũjũwĩ. Yoaro cu cariayecũto tũjũri cu caĩ jeniñawĩ Jesu:

—¿Mũ riaye canetoro mũ booti? cu caĩwĩ Jesu.

⁷ To bairo cu caĩro Jesure caĩ yũwĩ cariaũ:

—Uraũ, yũre cátinemoũ máni majuucõami. To cãnacã nina oco sawãreri paũ ti coropũ yũ cajañagaro aperã yũ jũgoye jañanucuma, cu caĩwĩ Jesure.

⁸ To bairo cɛ caïro:

—Wamɛnɛcaña. Mɛ cacuñari ajerore ne aácɛja, cɛ caïwĩ Jesu.

⁹ To bairo cɛ caïrona cañuocoami. Mere cañuɛ aniri wamɛnɛca, cɛ cacuñari ajerore ne, cááá jɔgówĩ. Cɛ canetori rɛmɛ sábadɔ cãmɛ, judío maja na cayerijãnucuri rɛmɛ. ¹⁰ To bairi Jesu cɛ canetoo catioricɛ cɛ cacuñari ajerore cɛ cane aáto tɛjɛrã judío maja ɛparã ocɔo bairo cɛ caïwã:

—¿Nope ñi yucɛ yerijãrica rɛmɛ to cãnibato quena mɛ cacuñari ajerore mɛ ne aáteñati? To bairo manire carotiquêtie ã.

¹¹ To bairo na caïro ocɔo bairo na caï yɛwĩ cariabatacɛ:

—Yɛre cariaye netooecɛ, “Mɛ cacuñari ajerore ne aácɛja,” yɛ ñwĩ, na caïwĩ.

¹² Ocɔo bairo cɛ caïwã tunu:

—¿Ñamɛ majuu to bairo mɛre cɛ áti rotiri?

¹³ Jesure camajiquêcɛ cãmi mai cariabatacɛ. Jesu maca cãre cɛ netoo yaparo capãarã camaja watoapɛ cááá ajuyacoami Jesu. To bairi Jesure catɛjɛ majiquêmi cariaye cutibatacɛ. ¹⁴ Cabero Jesu maca Dio wiipɛ cariabatacɛre buga ejaɛ ocɔo bairo cɛ caïwĩ:

—Caroare mɛ ápa. Mere canetooricɛrɛ mɛ ã. Caroorije mɛ átinemoquêpa. Caroorije mɛ cátinemoata netoro rooro majuu mɛ baigɛ, cɛ cañurɛ Jesu.

¹⁵ To bairo Jesu cɛ caïro apii judío maja ɛparãre cabuioɛ aájurɛ:

—Yɛre canetoo catioricɛ Jesu cawamescɛ ãmi.

¹⁶ To bairo cɛ caïro apirã judío maja ɛparã Jesu sábadɔ cãno camajare cɛ canetoorique quetire camajinɛparã. To bairi cãre punijinirã cɛ cajãgayupa.

¹⁷ To bairo na cabairo ocɔo bairo na caïwĩ Jesu:

—Yɛ Pacɛ caroa macajere cátinucɛ ãmi. Yɛ quena cãre bairo caroa macajere yɛ átinucu.

¹⁸ Judío maja, sábadɔ cãno cariarãre na netoɛ áti rotiquetaje áami Jesu ñrã cɛ cajãgawã. Cabero, “Dio yɛ Pacɛ ãmi,” cɛ cañijere apirã netobɛjaro cɛ cajãgawã. “To bairo ñi, ‘Dio mena jĩcaro cãcɛ yɛ ã,’ ñi áami,” caïwã judío majare cajúgo ãna.

La autoridad del Hijo de Dios

¹⁹ To bairo na caame ñro ocɔo bairo na caïwĩ Jesu:

—Cariare majuu mɛjaare yɛ buiogɛ. Yɛ Dio Macɛ anibacɛ quena yɛ majuuna áti ñooriquere yɛ áti majiquêe. Yɛ Pacɛ cɛ cátagarijere majiri cɛ carotirije mena jeto tiere yɛ áti maji. Nipetirije yɛ Pacɛ yɛ cátipecɛ cɛ cabooro majiri tiere yɛ átinucu. ²⁰ Yɛ Pacɛ yɛre maii nipetirije cɛ cátinucurijere yɛ ñoomi. Yucɛacã cááá majiquêcɛre cɛ yɛ canetooeje netoro yɛ áti ñoo rotigɛmi caberɔrɛ. Tiere mɛja tɛjɛ acɛa majuucɔagarã. ²¹ Yɛ Pacɛ camaja cabai yajiricarãre tunu catiocoami. Cãre bairona yɛ quena yɛ catunu catiogarãre na yɛ tunu catiogɛ. ²²⁻²³ Yɛ Pacɛ camajare na tɛjɛ bejequêemi. Yɛ macare camajare yɛ tɛjɛ beje rotimi. Camaja yɛ Pacɛre nɛcɛbugoma. To bairo cɛ na canɛcɛbugorore bairona yɛ quenare na nɛcɛbugoato ñi to bairona yɛre tɛjɛ beje rotimi. Yɛre cáti nɛcɛbugoquêna yɛ Pacɛ yɛre cajooricɛ quenare áti nɛcɛbugoquêma. ²⁴ Cariapena mɛjaare yɛ ñ. Yɛ cabuiorijere caapirã, Dio yɛre cajooricɛre canɛcɛbugorã catícɔa aninucugarãma. Popiyeye ecooquetigarãma. Capopiyeye tamɛboricarã anibana quena catícɔa aninucurique cɛgotɛgama mere. ²⁵ Cariare yɛ ñ tunu. Petoacã rɛja camaja yɛre na caapirɛjaparo. Mere yɛre na caapirɛjari yɛtea anitɛga. Yɛre caapirɛjaquêna maca cabai yajiricarãre bairona ãma. Yɛ cabuiorijere caapirã maca tiere ána catícɔa aninucugarãma. ²⁶ Yɛ Pacɛ camajare cãnicɔa aninucurijere cajon ãmi. To bairi yɛ quenare camajare cãnicɔa aninucurijere na yɛ cajooro yɛ rotimi. ²⁷ Camajare cabejei mɛ anigɛ, yɛ caï cũwĩ Dio yɛre. To bairi camaja tɛrɛ Dio cɛ cajooricɛ aniri camajare yɛ bejenucu. ²⁸ To bairo yɛ cañijere apirã acɛaqueticɔaña. Jĩca rɛmɛ nipetirã cabai yajiricarã quena yɛ cabuiorijere apigarãma. Tiere apirã maja operipɛ cãnibatana tunu caticoagarãma tunu. ²⁹ Caroaro cátinucuricarã

cacaticõa ãna aninucugarãma. Caroorije cátana macare na popiyeyegũmi Dio, nare tunu catori.

Pruebas de la autoridad de Jesús

³⁰ 'Yũ majuu jĩcaũna camajare yũ beje majiquẽe. Yũ Pacũ cũ cabooro cũ carotirore bairona yũ beje maji. Yũ majuuna yũ cabooro yũ cátagarijere yũ átiqũe. Yũ Pacũ yũre cajooricũ cũ caboorijere yũ áa. To bairi yũ cáti cariapẽe. ³¹ Yũ cáti aniere, "Caroa jeto ã," yũ majuuna yũ caĩbato quena, "Cariapẽe ãmi," yũre mũaja ã nũcũbugo majiquetiborã. ³² Apeĩ ãmi yũ cáti aniere, "Caroa jeto ã," caĩ. To bairo caĩ yũ Pacũ ãmi. "Mũ cáti anie caroa jeto ã," yũre cũ caĩrije roque cariapena ã. To bairi yũre cũ caĩrijere mũaja caapĩ nũcũbugore anibara. ³³ Juan cabautisari majocũpũre yũ cabairijere mũaja cajeniña roti jooyura. Cariapẽe majuu mũajaare caũyũpĩ cãa. ³⁴ Yũ cabairijere, "Caroa majuu ã," camaja yũre na caĩpere macaũ mee yũ áa. Caroorije mũaja cátiẽ wapare mũajaare Dio cũ canetoobojape macare yũ boo. To bairo boũ atiere mũajaare yũ buio. ³⁵ Juan cajĩa buju jũgori majocũre bairona cãmi. Cajĩa bujurica caũ bujuro caroaro buju. Tia jĩa bujurica caũ bujurore bairona cãmi Juan caroaro yũ ye quetire buioũ. Cũ cabuorijere apirã jĩca rũmũriacã jeto tiere mũaja caapĩ wariĩũũũ. ³⁶ Yũ cáti iñoorije maca Juan cũ cabuoriquẽe netoro cãnie ã. Yũ cáti iñoorije yũ Pacũ cũ cáti rotiriquẽe ã. To bairo yũ cáti iñoorije tũjũri cariapena, "Mani Pacũ Dio cũ cajooricũ ãmi," yũre mũaja caĩ majipe anibajura. ³⁷ Yũ Pacũ, yũre cajooricũ yũ cãniere caroaro buio. Dio cũ cawadarijere mũaja caapĩquetibato quena, cũ cabaurijere mũaja catũjũquetibato quena to bairona yũre buio. ³⁸ Yũre cajooricũre mũaja nũcũbugoquẽe. To bairi cũ cabuorijere mũaja apĩjũquẽe. ³⁹ Catícõa aninucuriquẽe jã bũgagarã ã Dio ye queti ucarica pũurore nũcũbugoriquẽe mena mũaja buecõa aninucu. Ti pũuro caĩrijere buerã yũ ye quetirena mũaja buenucubara. ⁴⁰ Catícõa aninucuriquẽe boobana quena yũre mũaja apĩ nũcũbugogaquẽe.

⁴¹ 'Camaja, "Caroaro majuu cabuioũ ãmi," yũ na caĩro yũ macaquẽe. ⁴² Mũaja yeripũre caroaro yũ tũjũ maji. Diore mũaja nũcũbugoquẽe. ⁴³ Yũ Pacũ cũ carotiro mena yũ cáapũ ati yerapũre. To bairo yũ cabaibato quena yũre mũaja booquẽe. Apeĩ maca mũaja tũpũ na majuuna na cabooro mena caejarã na cãnibato quena caroaro nare mũaja apĩjũ na macare. ⁴⁴ Apeĩ, "Caroarã mũaja ã," mũajaare na caĩrijere seeto mũaja boo. Dio jĩcaũ cãcũ maca, "Caroarã mũaja ã," mũajaare cũ caĩpe macare mũaja macaquẽe. To bairo cabairã aniri dope bairo yũre mũaja áti nũcũbugo majiquẽe. ⁴⁵⁻⁴⁶ "Yũ Pacũ Diorũre, 'Ñũũquẽema,' manire ã wadajãgũmi," yũre ã tũgoõñaqueticõa mũaja. Moisé tirũmũpũ macacũ maca, "Ñũũquẽema," Diore mũaja ãmi. "Cũ caucariquẽe cõo apĩjarã Dio tũpũ mani aãgarã," mũaja ã tũgoõñabara. Cũ caucariquẽe yũ ye quetina cãmũ. To bairi cũ caucariquẽe caapĩjarã majuu mũaja cãmata yũre mũaja apĩ nũcũbugoborã. To bairi Moisé cũ caucariquẽe caapĩ nũcũbugorã majuu mũaja cãniquẽto maca, "Ñũũquẽema," mũaja ãmi Moisé. ⁴⁷ Yũ ye quetire cũ caucariquẽe mũaja nũcũbugoquẽe. To bairi yũ cabuorijere quenare mũaja apĩjũquẽe, na caĩwĩ Jesu.

6

Jesús da de comer a cinco mil hombres (Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

¹ Jesu Jerusalẽpũ judío maja na ya boje rũmũ catũjũ ejaricũ catunucoami Galileapũre tunu. Topũre ãcũ Galilea macã ra utablecũrapũ ape nũgoapũ capeñawĩ. Ti rana tunu Tiberia wamecũti. ² Camaja cũ cáti iñoorije mena cariapẽe cũnare cũ canetooro tũjũrã capãarã cũ caũjawã. ³ To bairi jã quena cũ buerã cũ mena ape nũgoapũ peña ejarã ãtũpũ wamũ aã, jã caruiwũ. ⁴ Ti paũ cãno judío maja na ya boje rũmũ pascua cãniparo petoacã carũjawũ. ⁵ Jesu camaja capãarã cũ na caũjaro tũjũũ ocõo bairo cũ caĩwĩ Felipere:

—¿Noopũ ũgariquẽe mani wapayera aãnaati to cõo capãarãre na mani canupere?

⁶ Felipere ¿dope bairo cɛ yuati? ¿Noo cõo yure cɛ nɛcɛbɛgoti? ïi, to bairo cɛ cajeniñawĩ Jesu. Jesu cɛ majuuna mere camajitɛgawĩ dope bairo cɛ cátipere. ⁷ To bairi Felipe cɛ caĩ yɛwĩ Jesure:

—Jĩca cɛma camajocɛ cɛ capaarije wapa cõo pan na mani cawapaye nubato quena, nipetirãre petoriacã cãnie bɛquetiboro.

⁸ To bairo cɛ caĩro apii jã mena macacɛ André, Simón Pedro bai ocõo bairo cɛ caĩwĩ Jesure:

⁹ —Atopɛre ãmi cawimaɛ jĩcaɛ. Jĩca wamo cãnacã rupaa cebada mena na cátaje pãre cɛgomi. To bairi wai pɛgarã cɛgomi. Atie ɛgariqueacã, ati maja paarãacãre na eja tuaqueti majuucõaboro.

¹⁰ To bairo cɛ caĩro apii ocõo bairo caĩwĩ Jesu:

—Na rui rotiya nipetirãre.

To na caruiro caroaro ta cɛto cãmɛ. To bairi caruiwã nipetirã. Jĩca wamo cãnacã mil majuu cɛmɛ cãma. ¹¹ To na caruiro Jesu pan rupaa canewĩ. Ne, Diore, “Ñuu majuucõa atiere jãre mɛ cajoorije,” cɛ ï nɛcɛbɛgo, yeparɛre caruirãre tiere cabate ricawowĩ. To bairona cámi wai quenare. Na caɛgagaro cõo na canuwĩ. ¹² Na caɛgagaro cõo na caɛga yapiro bero ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu cɛ buerãre:

—Na caɛga rɛgarijere yajire ïrã tiere jee neoña, jã caĩwĩ Jesu.

¹³ To bairo cɛ caĩro jĩca wamo cõo pan rupaa cãnibatajere jã cajee neo jiroowɛ doce piiri majuu. ¹⁴ Topɛ camaja paarãacã to bairo Jesu cɛ cáti eñoro tɛjɛrã ocõo bairo caame ïwã:

—Tirɛmɛrɛ macana, “Atígami ati yeparɛ jĩcaɛ Dio ye quetire cabuio majuu,” na caĩ buio jɛgoyeyericɛ ãcɛmi anina. Cariapena anibaumi, caame ïwã.

¹⁵ To bairi camaja seeto ti yera ɛraɛ cɛ jõogarã cɛ cane aágabama Jesure. Cɛ maca to bairo cɛ na cátagarijere tɛjɛɛ jĩcaɛna anigɛ ãtaɛrɛ cawamɛcoami yua.

Jesús camina sobre el agua

(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

¹⁶ Cabero ñamicaa cãni nutuati paɛ ɛtabɛcɛrapɛ jã caro aápa. ¹⁷ Ro aá, Capernaupɛ aágarã cumuapɛ eja jãa, jã capeña jɛgówɛ. To cõo canaioro bero cãmɛ yua. Jesu jã tɛpa caejaquẽmi mai. ¹⁸ Jã capeña aáti paɛ wino seeto capapu nutuapɛ. To bairi paca majuu cajabewɛ. ¹⁹ Yoaro jĩca wamo cõo cãnacã kilómetro jã cáaa nutuati paɛ Jesu jã tɛpa atígɛ oco buipɛ cɛ cáati nutuato jã catɛjɛjowɛ. Cɛ tɛjɛrã seeto jã caacɛawɛ. ²⁰ To bairo jã caacɛa tɛjɛro tɛjɛri:

—Yɛna yɛ ã. Uwiqeticõaña, jã caĩwĩ Jesu.

²¹ To bairo cɛ caĩro cumuapɛ cɛ jã cajãa rotiwɛ. Cɛ caeja jãaro bero ape nɛgoa tɛpa nemoo jã caejacoapɛ.

La gente busca a Jesús

²² Ape rɛmɛ maca camaja ape nɛgoapɛ catuaricarã cãni tɛjari cumua mena jã capeñariquere camajiñupa. “Jesu cɛ buerã mena peña aáquẽmi,” caĩ majiñupa. ²³ Petoacã bero caejayuparã aperã Tiberia macá cumuu mena. Pãre Jesu na cɛ canuricaropɛ caejayupa. Jesu, “Ñuu majuucõa atie jãre mɛ cajoorije,” Diore cɛ caĩricaro bero caɛgaricaropɛ caejayupa. ²⁴ Ti paɛrɛ ejari Jesu cɛ buerã quena na camano tɛjɛrã ti cumuu eja jãa, aá, Capernaupɛ Jesure camacarã ejayupa.

Jesús, el pan de la vida

²⁵ To bairi na capeña ejari nɛgoa tɛpa peña ejarã, Jesure cɛ bɛga eja, ocõo bairo cɛ caĩ jeniñawã:

—¿ɛpaɛ, dope bairo bairi mɛ peña ejari ati nɛgoapɛre?

²⁶ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yɛwĩ Jesu:

—Cariapena mɛja yɛ ï. Pan mɛja caɛga yapirique jɛgori yure mɛja maca. Yɛ cáti ñoorique macare ¿dope bairo ïgaro to ïti? mɛja ï apí majiquẽe. ²⁷ Mɛja ɛgarique jetore

wapatagarã paaqueticõaña. Tie yoaro mee peticoa. M̃jaare ỹ cajoogarije macare macaña. Tie maca anicõa aninucugaro. To bairi ỹ Pac̃ Dio ỹre cajoowĩ, caticõa aninucupere camajare na m̃ joog̃ ñi, na caĩwĩ Jesu.

²⁸ To bairo c̃ caĩro ocõo bairo c̃ caĩ jeniñawã:

—¿Dope bairo jã átic̃ati Dio c̃ caboorijere caroaro áti peogarã? Jesure c̃ caĩ jeniñawã.

²⁹ To bairo na caĩ jeniñaro:

—Dio m̃jaare c̃ cáti rotirije ocõo bairo ã: Ỹre, c̃ cajooric̃re m̃ja api ñc̃b̃ug̃o rotimi, na caĩ ỹwĩ Jesu.

³⁰ To bairi:

—¿Ñee unie jãre m̃ áti iñ̃ati jã caapi ñc̃b̃ug̃oparore bairo ñi? ¿Dope bairije m̃ ác̃ati? caĩ jeniñawã tunu. ³¹ Mani ñic̃ jãa maná cawame c̃tiere caugayura. C̃ ye queti ucarica p̃urip̃ caĩrore bairona tie ñgarique ñm̃recoo macajere Dio c̃ cajoorique cãñura, caĩwã Jesure.

³² To bairo na caĩro, ocõo bairo na caĩ ỹwĩ Jesu:

—Cariapena m̃jaare ỹ ñ: Moisé ñgarique ñm̃recoo macaje majuu na cajoocuẽjupi. Ỹ Pac̃ maca ñgarique ñm̃recoo macaje majuure cajoñ ãmi, caroare. ³³ Dio ñgarique caticõa aninucurije cajoorie uniere joñ ỹre cajoowĩ ñm̃recoor̃ cãnac̃re ati yera macana t̃p̃, na caĩwĩ Jesu.

³⁴ To bairo c̃ caĩro:

—Ũp̃, tie ñgarique jãre joocõa aninucuiña, c̃ caĩwã.

³⁵ To bairo na caĩro:

—Ỹna ỹ ã ñgarique caticõa aninucurijere cajoñ. Ỹre caapiñjarã ñigo riaquetigarãma. Ỹre caapi ñc̃b̃ug̃orã ñeme jipiquetigarãma. To bairo na ñi, ỹre caapi ñc̃b̃ug̃orãre ñee unie r̃jaquetigaro na cãni wariñuu anipere ñ buio majioñ, caĩwĩ Jesu.

To bairo ñi ocõo bairo na caĩnemowĩ tunu:

³⁶ —Cajugoye m̃jaare ỹ ñbar̃: Ỹre t̃jubana quena ỹre m̃ja api ñc̃b̃ug̃ocuẽe.

³⁷ Ỹ Pac̃, “Cãre api ñc̃b̃ug̃ogarãma ỹ Mac̃re,” c̃ caĩrã nipetirã ỹre api ñc̃b̃ug̃ogarãma. Ỹre na caapi ñc̃b̃ug̃oro na booqueticõa ỹ baiquetig̃.

³⁸ Ñm̃recoor̃ cãnac̃ ỹ cáarú ỹre cajooric̃ c̃ caboorijere átig̃. Ỹ majuuna ỹ caboorije átig̃ mee ỹ cáarú. ³⁹ Ỹ Pac̃ ỹre cajooric̃ ỹre c̃ cajooric̃arãre na cayajiro booquẽemi. To bairi ati ñm̃recoo capetiro nare ỹ catunu catiogo boomi. ⁴⁰ Ỹ Pac̃ ocõo bairo camaja na cáti majuure macare boomi: Camaja nipetirã ỹ cãniere camajirã, caroaro ỹre cat̃goõñarã, ỹre cañc̃b̃ug̃orã na cacaticõa aninucupere boomi. To bairi ati ñm̃recoo capetiro nare ỹ tunu catiog̃, caĩwĩ Jesu.

⁴¹ To bairo c̃ caĩro apirã judío maja ñparã c̃ cawada paiyuparã. Jesu, “Ñm̃recoo macaje ñgarique majuu ỹ ã,” c̃ caĩro apirã ocõo bairo c̃ cawada pai coteyuparã:

⁴² —Ani Jesuna ãmi. José mac̃na ãmi. C̃ pac̃, c̃ raco mani camajirã jeto ãma. ¿Nore ñi ñm̃recoor̃ cãnac̃ ỹ carui arú c̃ ñti?

⁴³ To bairo na caĩro apii ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Ỹre wada paiqueticõaña. ⁴⁴ J̃c̃ maca c̃ majuuna c̃ caboogo ỹre apiñja majiquẽemi. Ỹ Pac̃ ỹre na cañc̃b̃ug̃opere c̃ cajoora jeto ỹ apiñja majima. Ỹre caapiñjarãre ati ñm̃recoo capetiro na ỹ tunu catiog̃. ⁴⁵ Dio ye quetire buiori maja t̃p̃ macana ocõo bairo caucayura: “Dio nipetirãre na majiog̃mi c̃ yere.” To bairi nipetirã ỹ Pac̃ c̃ cabuorijere caapi ñc̃b̃ug̃orã ỹre apiñjama.

⁴⁶ J̃c̃ maca ỹ Pac̃ Diore cat̃j̃ric̃ maami. C̃ mena cãnac̃ j̃c̃na ỹ ã c̃ cat̃j̃ric̃. ⁴⁷ Cariare m̃ja ỹ ñ. Ỹre cañc̃b̃ug̃orã caticõa aninucugarãma. ⁴⁸ Ỹna ỹ ã ñm̃recoo macaje ñgarique majuure caticõa aninucuriquere cajoñ. To bairi cacaticõa aninucurijere ỹ jo. ⁴⁹ M̃ja ñic̃ jãa camaja na cãniquẽtor̃, ñee manor̃ maná na caĩrije ñgariquere caugayura Dio na c̃ cajooric̃re. T̃ere ñgabana quena cabai yaji peticoajura. ⁵⁰ Ỹ maca, are wame ñgarique ñm̃recoo macaje macare m̃jaare ỹ buio.

Tiere caugarã catícõa aninucugarãma. ⁵¹ Yna yu ã tie ugarique umrecooru carui atácu. Tiere caugarã catícõa aninucugarãma. Ugarique yu cajoorige yu rupaã ã. Ati yepa macana na cacaticõa aninucuparore bairo ñi atie ugariquere yu joogu, caĩwĩ Jesu. Caroorije mani cátie wapa cu rupaure manire cu cabai yajibojapere ñi, na caĩ buiobami Jesu tiere.

⁵² To bairo cu caĩro apirã judío maja uparã ocõo bairo caame ñi wada netowã:

—¿Ani dope bairo cu rupaure manire cu uga rotibocati?

⁵³ To bairo na caame ñro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Cariapena mija yu ñi. Yu rupaure ugaquẽna, yu riire etiquẽna mija catícõa aninucuetigarã. ⁵⁴ Yu rupaure caugarã maca, yu riire caetirã maca catícõa aninucugarãma. Na cabai yajiricaro bero ati yepa capetiro nare yu tunu catiogu. ⁵⁵ Yu rupaure ugarique majuu ã. Yu rií etirique majuu ã. Tie ugarique ati yepa macajere bairo aniquẽe. To bairi petiquetigarõ. ⁵⁶ Yu rupaure caugarã, yu riire caetirã yu mena macanana ãma naa. Yu quena na menana yu ã. ⁵⁷ Yu Pacu, yure cajoorige catícõa aninucumi. Cu jugori yu ã. To bairi yu rupaure caugarã yu jugori catícõa aninucugarãma. ⁵⁸ Umrecooru macaje ugarique majuu carui atáje yu buio. Atie ugarique maná cawame cutaje, mija ñicu jãa na caugariquere bairo aniquẽe. Tie manáre ugabana quena cabai yaji peticoajupa naa. Yu rupaure caugarã roque catícõa aninucugarãma, caĩwĩ Jesu.

⁵⁹ Atiere Capernaupũ judío maja na neñapo buerica wiipũ to bairijere na caĩ buiowĩ Jesu.

Palabras de vida eterna

⁶⁰ Jesure caujarã to bairo cu cabuorijere apirã ocõo bairo caĩwã:

—Atie cu cabuorije majirio neto. Noa tiere api puo majiquetiborãma.

⁶¹ To bairo na caĩrijere majii ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—¿To bairo yu caĩ buiorijere mija api tujooquẽeti? ⁶² ¿Dope bairo mija tugoõñabocati cajugoye yu cãnatorũ yu catunu wamũ aáto mija catujũata? ⁶³ Catiriquere mani cacugoro mani rupaũ cati. Catiriquere mani cacugoguẽto mani rupaũ wapa maa. Merũ yu cabuioje ugarique, etirique maca yeri macaje ã. Cacaticõa aninucurijere cajoorige ã. ⁶⁴ Jĩcaarã mija mena macana yu cabuorijere api nucubugoguẽema, caĩwĩ Jesu.

Camajitugawĩ Jesu cãre canucubugoguquetiparãre. Cãre cañeparãre na cawadajãpau quenare camajitugawĩ.

⁶⁵ Ocõo bairo caĩwĩ Jesu tunu:

—To bairo jĩcaarã yure mija canucubugoguẽto maca, merũ mijaare yu caĩe wamere bairona yu ñi tunu: Jĩcaũ maca cu majuuna cu cabooro yure apijã majiquẽemi. Yu Pacu yure na caapi nucubugoro cu cáтана jeto yure apijã majima, caĩwĩ Jesu.

⁶⁶ To bairo cu cabuorijere api tujooquetibana capãarã cãre cañabatana cu cañja janacõawã. ⁶⁷ To bairo cu na cañja janaro tujũũ Jesu cu buerãre ocõo bairo jã caĩ jeniñawĩ:

—¿Mija quena yure mija aáweogati?

⁶⁸ To bairo cu caĩro ocõo bairo cu caĩ yuwĩ Simón Pedro:

—Uraũ, ¿noa macare jã ujabocati? Mu jeto mure caapi nucubugorãre catícõa aninucuriquere mu buio. Noo apeĩ jã caapi nucubugorãre mácu. ⁶⁹ To bairi murena jã nucubugotuga. “Jĩcaũna mu ã caroũ Dio cu cajoorige,” mure jã ñi tugoõña nucubugo, cu caĩwĩ Simón Pedro.

⁷⁰ To bairo cu caĩro, Jesu jã caĩwĩ:

—Doce majuu yu mena cãniparãre mijaare yu cabejewũ. To bairo mijaare yu cabejerique to cãnibato quena jĩcaũ mija mena macacũna Sataná yu ãmi yua.

⁷¹ To bairo ñi Simón, Iscariote macu, Judas Iscariotere cu ñi caĩwĩ Jesu. Judas jã mena macacu anibacu quena cabero Jesure cañeparãre cawadajãwĩ.

7

Los hermanos de Jesús no le creían

1 Jesu camajare to bairo na cɛ cabuioero bero Galilea yeparɛre cãni teñawĩ. Judea yeparɛre cáaágaquẽmi mai topɛ cãna judío maja cɛ na cajĩagaro maca. 2 Ti paɛ cãno judío maja na ñicɛ jãa wiiriacã camaja máni paɛpa na cãninucufñariquere tɛgoofña ɛjagarã cáma. To bairi ti boje rɛmɛ cãniparo jɛgoyeadã Jesu bairã ocõo bairo cɛ caĩwã:

3 —Atopɛ tuaquẽja. Judeapɛ aácɛja, topɛ macana mɛre catɛjoorã quena mɛ cáti iñoorijere na tɛjɛato ñi. 4 Nii apeye uniere cáti majii ùcɛ aperã na catɛjɛrona ácɛmi, camaja yɛre na majiato ñi. Cayajioropɛ áti iñooquetibomɛ. Mɛna cáti iñom mɛ ácɛ. To bairi camaja nipetirã mɛre na majiato ñi, baujaro áti iñomja camaja capãarã na catɛjɛjoropɛ, caĩwã.

5 Cɛ bairã anibana quena, “Dio cɛ cajooricɛ ãmi Jesu,” cɛ caĩ nɛcɛbɛgoquẽma. To bairi ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

6 —Noo yɛ cabooro yɛ aá majiquẽe. Yɛ Pacɛ rooro yɛ catamɛopere rotiquẽemi mai. Mɛja roque noo mɛja cabooro mɛja aá maji. 7 Ati yepa macana Diore caapijaguẽna mɛjaare tɛjɛtee majiquẽema. Yɛ macare yɛ tɛjɛ teebɛjama, “Caroorije cána mɛja ã,” na yɛ caĩrije jɛgori. 8 Mɛja jetona boje rɛmɛre tɛjɛrãja. Topɛ yɛ cáaára paɛ majuu aniquẽe mai. To bairi yɛ aáquẽe yɛna, caĩwĩ Jesu. 9 To bairo na ñ, Galileapɛna catuacõawĩ.

Jesús en la fiesta de las chozas

10 To bairi cɛ bairã Jerusalẽpɛ boje rɛmɛ catɛjɛrã aáma. Na beropɛ Jesu quena boje rɛmɛ recomacɛpɛ cãni nutuati paɛpa cáaámi. Camaja capãarã cɛ na catɛjɛjoropɛ cáaáquẽmi paro. Cãre na catɛjɛ majiqueti paɛ maca cáaámi. 11 To bairi ti boje rɛmɛ cãno judío maja ɛparã Jesure macarã, “Jõ cãniepaɛate ¿noopɛ cɛ anicuti?” caĩñuparã.

12 Topɛ cãna paarãacã camaja Jesu cɛ cãniere caame ñ wada netowã. “Caroam ãmi,” cɛ caĩñuparã jĩcaarã. Aperã maca, “Caroam me ãmi. Camaja na catɛgoofña mawijoro cáti paii ãmi,” caĩñuparã.

13 To bairi judío maja ɛparãre na uwirã nipetirã na caapijoropɛ, “Caroam ãmi Jesu,” caĩ wadaquẽma.

14 Jerusalẽpɛ boje rɛmɛ recomaca cãni atí paɛpa Jesu Dio wiipɛ jãa, camajare na cabuio jɛgówĩ. 15 Cɛ cabuioerijere apirã judío maja ɛparã caapi acɛacoama.

—Ani cabuequetacɛ anibacɛ quena ¿dope bairo to cõo cɛ majiti? caĩwã.

16 To bairi Jesu na caĩwĩ:

—Yɛ cabuioerije yɛ ye me ã. Yɛ Pacɛ, yɛre cajooricɛ ye macaje maca ã. 17 Noo Dio cɛ caboorije cátigam ùcɛ yɛ cabuioerijere, “Cariapena ã,” ñ majigɛmi. “Dio cɛ carotiro mena buiomi. Cɛ majuuna cɛ cabooro mena buioquẽemi,” ñ majigɛmi. 18 Jĩcaɛ cɛ majuuna cɛ cabooro camajare buioɛ, yɛre na nɛcɛbɛgoato ñina to bairona buiomi. Apeĩ Dio cɛ carotiro mena cabuioɛ maca camaja Diore na nɛcɛbɛgoato ñi buiomi. To bairo cácu roque cariape buiomi. Caĩtoquẽcɛ ãmi.

19 Dio cɛ carotiriquere mɛjaare cajooyupi Moisé tiramɛpɛ macacɛ. To bairo cɛ cajoobato quena jĩcaɛ maca tie Dio cɛ carotiriquere mɛja átiquẽe. To bairi ¿nope ñrã yɛre mɛja jĩagati? na caĩwĩ Jesu.

20 To bairo cɛ caĩro ocõo bairo cɛ caĩwã:

—¿Noa mɛre na jĩagati? Wãtire cacɛgom mɛ ácɛ, cɛ caĩwã.

21 Jesu na caĩwĩ:

—Sábado, yerijãrica rɛmɛ cãno cáaá majiquẽcɛre cɛ cáaá majiro yɛ tɛjɛ acɛarã yɛre mɛja jĩaga. 22 ¿Ñeere ñrã mɛja acɛati? Moisé circuncisión átajere mɛja cáti rotiyupi. To bairo Moisé cɛ carotirije jɛgoye mɛja ñicɛ jãa nemoona to bairo cáti jɛgó ájupa. Ape paɛra mɛja punaa na cabuiari rɛmɛ bero jĩca semana cõo sábado anigaro. 23 To bairi Moisé cɛ carotiriquere cõoricaro átigarã circuncisión mɛja áa mɛja punaare sábado cãnibato quena. To bairo átibana quena sábado cãno jĩcaɛre cɛ riaye yɛ canetooro tɛjɛrã ¿ñeere ñrã yɛre mɛja tɛjɛ punijiniti? 24 Yɛ cãniecutiere majiquetibana quena, “Ñuuquẽemi,” yɛre ñ tɛgoofñaqueticõaña. Caroaro majirãpɛ yɛ cãniere caroaro mɛja ñ majigarã, na caĩwĩ Jesu.

Jesús habla de su origen

²⁵ To bairo Jesu camajare cɥ caĩ buiori paɥ aperã Jerusalén macana ocõo bairo caĩwã:
—¿Anina na cajĩaganucɥ cɥ anibauti? ²⁶ Nipetirã na catɥjɥjoropɥ camajare buioɥ áami.
Na catɥjɥ majiropɥ camajare cɥ cabuiobato quena, “Janaña,” cɥ ĩ tutiquẽema mani ɥparã.
To bairi, “Ani Dio Macɥ cɥ cajooricɥna ãcɥmi,” ¿cãre na ĩ tɥgooña nɥcɥbɥgoti? ²⁷ Ani, “Dio
joogɥmi ĩcɥ cɥ cabejericɥ,” Dio ye quetire cabuiorã cãniñaricarã na caĩricɥ aniquẽcɥmi.
“Topɥ macacɥna ãmi,” cɥ mani ĩ maji. Dio cɥ cajooricɥ majuu cɥ cãmata, “Topɥ macacɥ
ãmi,” mani ĩ majiquetiborã, caĩwã. ²⁸ Jesu yua camajare na cɥ caĩ buiori paɥ to bairo na
caĩ wadaro apii tutuaro mena na caĩwĩ yua:

—“Cãre jã maji, cɥ cáatátore jã maji,” ɥre mɥja ĩbapa. Jocarãna mɥja ĩ. ɥre
camajiquẽna mɥja ã. Dio cariape cáccɥ ɥre cajoowĩ. To bairi ɥ majuuna ɥ cabooro
mena ɥ cáatiquẽrɥ. Dio maca cɥ cajooperɥ ɥ ã. Cariape caĩ ãmi ɥre cajooricɥ. Cãre
camajiquẽna mɥja ã. ²⁹ ɥ maca caroaro cãre ɥ maji, cɥ tɥrɥ cãnacɥ aniri, caĩwĩ Jesu.

³⁰ To bairo cɥ caĩrijere apigateerã cariapena presopɥ cɥ cajõogabajuparã. Rooro cãre
na cátipe carotiquẽjupi Dio mai. To bairi cɥ caĩe majiquẽjuparã. ³¹ Camaja capãarã cɥ
canɥcɥbɥgowã. Cãre nɥcɥbɥgori ocõo bairo caame ĩwã:

—¿Dio cɥ cabejericɥ Cristo acá ani cɥ cáti iñoorije netoro cɥ áti majiquetibauti? caame
ĩwã.

Los fariseos mandan policías a llevarse preso a Jesús

³² Fariseo maja maca, “Ani Dio cɥ cabejericɥna ãmi,” camaja Jesu na caĩ buioro caqueti
apiyuparã. To bairi fariseo maja sacerdote maja ɥparã mena Dio wiire cacoterã, polisía
maja Jesure na ñeato ĩrã na cajooyuparã. ³³ To bairi Jesu maca ocõo bairo na caĩwĩ
camajare:

—Mɥja mena yoaroacã mee ɥ anigɥ. Cabero ɥre cajooricɥ tɥrɥ ɥ aácoagu. ³⁴ To
bairi ɥre macabana quena ɥre mɥja bɥgaquetigarã. ɥ cáatĩ paɥrɥre mɥja á
majiquetigarã.

³⁵ Judío maja ɥparã caame ĩ jeniñawã:

—¿Noopɥ cɥ aácuati ani, “ɥre mɥja bɥgaquetigarã,” caĩ? ¿Judío maja griego maja
tɥrɥ cáatĩ batericarãre cɥ buio teñan aácuati? ¿Griego maja quenare cɥ buio teñanati?
³⁶ ¿Dore bairo ĩi, “ɥre macabana quena ɥre mɥja bɥgaquetigarã,” manire cɥ ĩti? caame
ĩ jeniñañuparã.

Ríos de agua viva

³⁷ Jesu na caboje rɥmɥ áti yaparori rɥmɥ cãno wamɥnɥca, tutuaro mena camajare ocõo
bairo na caĩ buiowĩ:

—Oco etigarã, ɥ tɥrɥ atĩ, etirã ajá. ³⁸ To bairi mɥja yeripɥre ria oco cauma
yuaánucucõarore bairona anigaro, Dio ye queti ucarica pũuripɥ caĩricarore bairona
mɥjaare ɥ ĩ buio, caĩwĩ Jesu. To bairo na ĩi, mɥja yeripɥ caroa anicõa aninucugarã ɥre
apĩjaya ĩgɥ, caĩwĩ Jesu.

³⁹ Oco cauma yuaánucucõarije buioɥ Espiritu Santore cɥ cabairijere ĩ buioɥ caĩwĩ Jesu.
Cãa Espiritu Santona Jesure caapi nɥcɥbɥgorã menapɥre anigɥmi ĩi, caĩwĩ. Espiritu
Santo cɥ cáatĩparo jɥgoye cãmɥ mai. Jesu cabai yajiricɥ catunu catipɥ ɥmɥrecoopɥre cɥ
cãniparopɥre catunu aáquẽmi mai. To bairi Espiritu Santo jã menapɥre anigɥ cáatiquẽmi
mai.

División entre la gente

⁴⁰ Aperã Jesu cɥ cabuiorijere apirã ocõo bairo caĩwã:

—Cariapena ã, ani, “Dio ye quetire cabuioɥ majuu atígɥmi,” tirɥmɥrɥ macana na
caĩñaricɥna ãmi Jesu, caĩwã.

⁴¹ Ocõo bairo caĩwã aperã tunu:

—Ani, “Dio joogumi caroa majuu cɛ cabejericare Cristo,” na caĩricuna ãcumi, caĩwã. Aperã maca:

—Dio cɛ cajoɲna cɛ cãmata Galilea macacɛ aniquetibocumi. ⁴² Dio ye queti ucarica pũuroɲ ocõo bairo ĩrica wame ã: “Dio cɛ cajoɲ David ãnacɛ pãrami aniri cɛ ãnacɛ cɛ cãna maca macacɛ, Belén macacɛ anigumi. Cɛ pãrami cãni buipeaɲɲ anigumi,” ĩ ucarique ã, caĩwã aperã.

⁴³ Camaja Jesure jĩcaro cõo catũgooñaquẽma. To bairi ricati jeto catũgooñawã. ⁴⁴ Aperã presorɲ cɛ jõogarã cɛ cañegawã. Cɛ ñegabana quena cɛ cañe aáquẽma mai.

Las autoridades no creen en Jesús

⁴⁵ Dio wii cacoterã polisía maja maca fariseo maja tɲɲɲ, sacerdote maja ɲparã tɲɲɲ cáaáma tunu. Topɲ na caejaro tɲɲɲã ocõo bairo na caĩwã sacerdote maja ɲparã:

—Jesure cɛ ñeña ĩrã mɲjaare já cajoobarɲ. ¿Nope ĩrã cãre mɲja ñe atiqueti? caĩñuparã.

⁴⁶ Polisía maja maca ocõo bairo na caĩ ɲɲuparã:

—Jĩcaɲ maca cãre bairo caĩ buioɲre já apĩñaqueti majuucoɲanucu, caĩwã.

⁴⁷ Fariseo poa macana ocõo bairo na caĩñuparã tunu:

—¿Mɲja quena cɛ caĩtorijere mɲja apĩñjati? ⁴⁸ Caroaro api majiña. Jĩcaɲ maca ɲraɲ cãcɛ o fariseo majocɛ ũcɛ cɛ api ɲɲcɛɲgoquẽma. ⁴⁹ Cɛ cabuiorijere caapi ɲɲcɛɲgorã Dio cɛ carotiriquere camajiquẽna jeto ãma. To bairi rooro baigaro nare, caĩñuparã.

⁵⁰ Nicodemo, ñamipɲ Jesure catɲɲ ejaricɛ fariseo maja mena macacɛ ocõo bairo na caĩñurɲ cãa:

⁵¹ —Manire carotirije ocõo bairo mani roti: Camajocɛ rooro cɛ cátiere caroaro majiquetibana quena, cɛ cabuioquẽtona cɛ capopiyeyequetipe ã. Cɛ cabuioero bero, roorije cɛ cátaje majiri bero cariapena cɛ capopiyeyere ã, na caĩñurɲ Nicodemo.

⁵² To bairo cɛ caĩro:

—¿Mɲ quena Galilea macacɛ mɲ ãti? Dio ye queti ucarica pũuripɲ caroaro bueya. Tiera caroaro bueri, “Jĩcaɲ maca Dio ye quetire cabuioeri majocɛ Galilea macacɛ aniquẽemi,” mɲ ĩ majigɲ, caĩñuparã.

⁵³ To bairo ame ĩri bero Jerusalẽɲ boje rɲmɲ caejaricarã na ye wiiripɲ catunu peticoajuparã.

8

La mujer adúltera

¹ Jesu maca cɛ cãni wiipɲ tunu aáquẽcuna Jerusalén tɲacã Olivo cawamecutii ũtaɲɲ cáaámi. ² Cabero ape rɲmɲ cabujuri paɲ Dio wiipɲ cáaámi tunu. Camaja nipetirã cɛ tɲɲɲ caneñarowã, cɛ cabuiorijere apigarã. To bairo na cabairo Jesu topɲ ejanumu ejari nare caĩ buiowĩ. ³ To bairo cɛ caĩ buioeri paɲna judío majare cabuerã, fariseo maja Jesu tɲɲɲ caejawã. Jĩcao cãromio co manapɲ cãniquẽcɛ mena rooro cátacone camaja watoapɲ co cane ejawã. ⁴ Co ne eja, ocõo bairo caĩwã Jesure:

—ɲraɲ, atio co manapɲ cãniquẽcɛ mena rooro cácone já bɲga ejawɲ. ⁵ Moisé ãnacɛ to bairo cácone ũta rupaa mena care jĩa rotiyupi. ¿Dope bairo mɲ ĩti mɲa?

⁶ To bairo cɛ caĩ jeniñawã, “Ricati wame cɛ cayɲ buicato, ‘Caĩñuquẽcɛ ãmi,’ ɲparãre cɛ mani ĩ wadajãgarã,” ĩ tũgooñari. To bairo cɛ na caĩ jeniñaro apii, mubia roca cumu, cɛ wamo jũa mena yeparɲ caucawĩ Jesu. ⁷ Cãre na cajeniña janaquẽto apii camubiaricɛ cariape ponɲcari ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Mɲja mena macacɛ jĩcãni uno caroorije cátiñaquetacɛ ũtaare neri cõre cɛ re júgoato.

⁸ To bairo ĩ yaparo mubia, caucanemowĩ tunu. ⁹ To bairo cɛ caĩro apirã, “Cabui pacoorã majuu já ã,” ĩ tũgooñari cabuti peticoama jĩcaɲri jeto. Cabɲcɲã majuu cãna cabuti jũgowã. Na bero aperã quena caɲja buti aáma. To bairi jĩcaɲna cãromio mena catuanɲcawĩ Jesu. ¹⁰ To bairi Jesu ponɲca, jĩcaona co cãno tɲɲɲ ocõo bairo co caĩwĩ:

—¿Mɲre cawadajãrã noo na aápari? “Mɲre capopiyeyere ã,” ¿na ĩquẽti?

¹¹ To bairo cɛ caïro:

—Îquẽema, cɛ caïwõ.

Jesu ocõo bairo co caïwĩ tunu:

—Yɛ quena, “Mɛre caropiyeyere ã,” yɛ ãquẽe. Aácoja. Caroorije átinemoqueticõaña, co caïwĩ Jesu.

Jesús, la luz del mundo

¹² Ape paɛ tunu Jesu camajare buioɛ ocõo bairo caïwĩ:

—Ati yepa macanare cajã bujubojaɛre bairona yɛ ã. Yɛre caariɛjarã canaitiaropɛ cãnare bairo aniquẽema. Na mena yɛ aninucu. Dope bairo na cátipere na yɛ áti iñoonucu. To bairi caroaro anicõa aninucuma, caïwĩ Jesu.

¹³ To bairo cɛ caïro apirã fariseo maja ocõo bairo caïwã Jesure:

—Mɛ majuu mɛ cátiere caroaro mɛ ã buionucu. Mɛ cabuorije wapa maa. Mɛre jã nɛcɛbɛgoquẽe, mɛ majuuna mɛ caï buioro maca.

¹⁴ Ocõo bairo na caïwĩ Jesu fariseo majare:

—Yɛ majuuna yɛ cabuorije anibato quena cariape wame ãrique ã. Yɛ cãnatorɛ, yɛ catunu aáperere yɛ maji. Mɛja roque, “¿Noopɛ cáatácɛ cɛ áti, noopɛ cɛ aácuati?” yɛre mɛja ã majiquẽe. ¹⁵ Ati yepa macana na cabeje rotirore bairona mɛja beje, “Caroorã ãma,” ãgarã. Yɛ roque jãcaɛ macare cɛ ropiyeyegɛ yɛ bejequẽe. ¹⁶ Yɛ cabejeata cariapena yɛ bejeboɛ. Yɛ majuuna yɛ cabooro yɛ bejequẽe. Yɛ Pacɛ yɛre cajooricɛ mena jã bejenucu. ¹⁷ Mɛja carotirije na caucarique ocõo bairo ã: “Pɛgarã camaja jãcarore bairo na catɛjurique na cawadajãro na caari nɛcɛbɛgope ã. ¹⁸ Yɛ cabuorije quena to bairona ã. Yɛ majuuna yɛ ã yɛ cátiere caroaro cabuioɛ. To bairi yɛ Pacɛ ãmi apeĩ. To bairi yɛ Pacɛ mena cariapena jã buionucu.

¹⁹ Jesure ocõo bairo cɛ caï jeniñawã:

—¿To roquere mɛ Pacɛ noopɛ cɛ anicɛti?

Ocõo bairo na caï yɛwĩ Jesu:

—Yɛre mɛja majiquẽe mɛjaa. Yɛ Pacɛ quenare mɛja majiquẽe. Yɛre mɛja camajiata yɛ Pacɛ quenare mɛja majiborã.

²⁰ Jesu to bairo buioɛ Dio wiipɛ cãmi. Camaja niyeru cajoora na cajãri patari tɛpɛ catɛjɛnucuwĩ. Topɛ cɛ cãno camaja cãre na cajãre cãniquẽjupa. Dio cãre na cañero cabooquẽjupi mai. To bairi Jesure cɛ cañe majiquẽjupa mai.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

²¹ Ocõo bairo na caïwĩ Jesu judío maja ɛparãre:

—Cáaápaɛ yɛ ã. Yɛ cáaáto bero yɛre mɛja macagarã. Caroorije cáti aninucurãna mɛja bai yajigarã. Yɛ cáaáparopɛre mɛja aá majiquetigarã.

²² To bairo cɛ caïro na majuuna caame ã jeniñawã:

—¿Cɛ majuuna cɛ jã yajiatu? To bairo cátipaɛ yɛ ã ãi, “Yɛ cáaátorɛ mɛja aá majiquetigarã,” ¿cɛ ãti?

²³ Jesu maca ocõo bairo na caïwĩ:

—Mɛjaa ati yepa macana mɛja ã mɛja roque. Yɛ maca jõ buipɛ macacɛ yɛ ã. Ati yepa macacɛ mee yɛ ã. ²⁴ To bairi mɛpɛbɛja mɛjaare yɛ ã buioɛarɛ. Caroorije cáti aninucurãpɛna mɛja bai yajigarã, yɛ ãwɛ. Mɛjaa, “Dio cɛ cajooricɛ cɛna ãmi,” yɛre mɛja ã nɛcɛbɛgoquẽe. To bairi rooro cáti aninucurãpɛna mɛja bai yajigarã, mɛja yɛ ã tunu.

²⁵ Ocõo bairo caï jeniñawã Jesure:

—¿Ñamɛ majuu mɛ áti mɛa?

Ocõo bairo na caïwĩ Jesu:

—Mere nemoo mɛjaare yɛ buiotɛgabapɛ. ²⁶ Capee majuu ã rooro mɛja cátie buiori mɛjaare yɛ caropiyeyere. Yɛre cajooricɛ maca cariapena buioɛmi. To bairi yɛ Pacɛ cɛ cabuoriquere caaripicɛ aniri tiere yɛ buio neto ati yepa macanare tunu, caïwĩ Jesu.

²⁷ To bairo na cū caĩ buiorijere caapi majiquēma. Cū maca cū Pacure buio cāibami.
²⁸ To bairi ocđo bairo na caĩwĩ Jesu tunu:

—Yucā tēorica pāipā yure mąja tu mągo nūcorāpā Dio Macā yū cāniere mąja majigarā. “Cū cabooro átiquēmi,” yure mąja ĩ majigarā. Yū Pacā yure cū cabuiorique cđona mąjaare yū buio. ²⁹ Yure cajooricū yū mena āmi. Jīcaūna yū cūquēmi. Cū catūjoorije jeto yū átinucu. To bairi yure rocaqueti majuucđami.

³⁰ To bairo Jesu cū caĩrijere apirā camaja capāarā cū caapi nūcūbugowā.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

³¹ Ocđo bairo caĩwĩ Jesu judío majare, “Cañūna ācūmi,” cū caĩ tūgooñarāre:

Mąjaare yū cabuiorijere mąja caapi nūcūbugoata yū yarā majuu mąja anigarā.

³² Cariape macajere mąja majigarā. Cariape macajere camajirā mąja cāno apeĩ cū carotiro, cū pojare bairo cāna mąja aniquetigarā, caĩwĩ Jesu. To bairo ĩi, Sataná cū carotirā mąja aniquetigarā ĩi, caĩwĩ. ³³ To bairo cū caĩro:

—¿Nore ĩi, “Apeĩ cū carotiro, cū pojare bairo cāna mąja aniquetigarā,” mū ĩti? Abraham pāramerāna jā ā. Apeĩ cū carotirijere cáti aninucurā mee jā anituga, cū caĩwā Jesure.

³⁴ Jesu ocđo bairo na caĩnemowĩ tunu:

—Cariapena mąjaa yū ĩ: Nipetirā caroorije cána rooro na cátinucurijere jana majiquēma. To bairi caroorijere áticđa aninucuma. ³⁵ Jīcaū apeĩre cū paabojari majocū cū ũpā yū wii macacū majuu, cū ũpā macare bairo cācū aniquēmi. Cū ũpā macā macā ti wii macacū majuu āmi. ³⁶ To bairi yū Dio Macā aniri caroorijere mąja cátinucurijere carotiire cū rocā acū yū cáarú. To bairo mąjaare cū yū carocabojarō bero cariapena apeĩ cū carotiquēna majuu mąja anicđagarā yua. Sataná yarā, cū poja mąja aniquetigarā.

³⁷ Mere yū majituga Abraham pāramerā mąja cāniere. Cū pāramerā anibana quena yū cabuiorijere cabai netoo nūcarā mąja ā. To bairi yure cajłaga coterā mąja ā. ³⁸ Yū Pacā yure cū cabuio roti jooriquere mąjaare yū buio. Mąja quena mąja pacā cū carotirijere apiri tiere mąja átinucu.

³⁹ Na maca ocđo bairo cū caĩwā:

—Jā pacā Abraham āmi.

⁴⁰ Ocđo bairo na caĩwĩ Jesu tunu:

—Abraham pāramerā majuu mąja cāmata cū cátinucuriquere bairona mąja átiborā. Yū Pacā yure cū cabuiorijere, cariape cāniere yū cabuiofato quena yure mąja jłaga cote. Abraham to bairo cátiquēcū cañupī. ⁴¹ Mąja pacā cū cátinucurore bairona mąja áa, na caĩwĩ Jesu.

To bairo cū caĩro apirā ocđo bairo cū caĩwā:

—Jā pacāna punaa majuu jā ā. Cáti epericarā punaa mee jā ā. To bairi Dio jā Pacāna āmi.

⁴² Jesu na caĩwĩ tunu:

—Cariapena, “Dio jā Pacāna āmi,” mąja całata yure mąja nūcūbugoborā. Yūna Dio mena cānacū yū cáarú. Yū majuuna yū cabooro yū cáatiquēpā. Dio majuuna yure cajoowĩ.

⁴³ ¿Nore ĩrā yū cabuiorijere mąja apī puo majiquēeti? Ocđo bairo ā: Yū cabuiorijere mąja apī nūcūbugogaquēe. To bairona mąja bai. ⁴⁴ Mąja pacā Satanána āmi. Cū yarā mąja ā. To bairi cū caboorije macare mąja átiganucu. Nemoopāna camajare cajłā rei cānitugayupī. Cariape cátiquēcū majuu āmi. Jīca wame unoacā cariape buioquetinucumi. Jocāna ĩnucumi, to bairona całto paii cānaje cūtinucū aniri. Całto paii aniri całto pairā pacare bairona cācū āmi, nare carotii aniri. ⁴⁵ To bairi mąjaa cū mena macana aniri cariape macaje yū cabuiorije macare mąja apījaquēe. ⁴⁶ ¿Ni maca mąja mena macacū, “Ati wame majuu caroorije cáta cū mū ā,” cariapena yure cū ĩ majiti? Cariape yū cabuiorije to cānibato quena yure mąja apī nūcūbugogaquēe. ⁴⁷ Dio yarā caroaro apījama Dio ye quetire. Mąjaa Dio yarā aniquetibana yū cabuiorijere mąja apī nūcūbugogaquēe, na caĩwĩ Jesu.

⁴⁸ To bairo cъ caïro apirã ocđo bairo cъ caïwã judío maja:

—Jocarã mee jã ĩ Samaria macacъ mъ ãcъ. Cawãti cъgoъ mъ ãcъ, cъ caïwã Jesure.

⁴⁹ To bairo na caïro:

—Cawãti cъgoъ mee yъ ã. Yъ cátinucurijere yъ Pacъre cъ nъcъbъgoъ yъ áa. Mъja maca yъ cátiere tujurã, “Caroorije cácu ãmi,” yъre mъja ĩ. ⁵⁰ Caroaro yъ cátinucurijere ácu camaja, “Cãni majuъ ãmi,” yъre na ĩato ĩi mee yъ bai. Jĩcaъ ãmi Dio, “Cãni majuъ ãmi,” yъre caï buioъ. To bairi yъre canъcъbъgoquēnare na popiyeyegъmi. ⁵¹ Cariapena mъja yъ ĩ: Yъ cabuorijere caariъjarã bai yajiquetigarãma, caïwĩ Jesu.

⁵² To bairo cъ caïro apirã ocđo bairo cъ caïwã judío maja:

—“Yъ cabuorijere caariъjarã bai yajiquetigarãma,” mъ caïrijere apiri, cariapena, “Cawãti cъgoъna ãmi,” mъre jã ĩ maji. Cajъgoye macana nipetirã Dio ye quetire cabuori maja cabai yaji peticoajupa. Abraham quena cabai yajiyupi. ⁵³ ¿Mъa jã ñicъ Abraham netoro cácu mъ ãti? Dio ye quetire buiori maja tirъmъpъ macana quena cabai yaji peticoajupa. To bairi, “Seeto majuu cácu yъ ã,” ¿mъ ĩ tъgoōñati?

⁵⁴ To bairo na caïro ocđo bairo na caïwĩ Jesu:

—Yъ majuuna, “Caroaro cácu yъ ã,” yъ caĩata yъ cabuorije wapa maniboro. “Dio jã Уpаъ ãmi,” mъja caĩecъna, “Caroaro cácu ãmi,” yъre ĩnucumi. ⁵⁵ Mъja maca cъre mъja majiqueti majuucđa. Yъ roque cъre yъ maji. Cъre majibacъ quena: “Cъre yъ majiquēe,” yъ caĩata mъjaare bairona ĩtorique paĩi yъ aniboъ. Cariapena yъ ĩ, “Cъre yъ maji,” mъjaare yъ caĩata. To bairi cъ carotirijere yъ áa. ⁵⁶ Mъja ñicъ Abraham ati yepаръ yъ cáatĩpere queti apiri cawariñuuñupi.

⁵⁷ Ocđo bairo cъ caïwã judío maja tunu:

—¿Cincuenta cъmari cъgoquetibacъ quena Abraham tirъmъpъ macacъre mъ catъjari?

⁵⁸ Ocđo bairo na caïwĩ Jesu tunu:

—Cariapena mъja yъ ĩ. Abraham cъ cabuiaparo jъgoye cъniepаupъna yъ ã.

⁵⁹ To bairo cъ caïro apirã ũta rupaa mena cъre care jĩagabama. Cъ maca ti wii, Dio wiipъ cъnacъ na watoаръ caruti buti aámi.

9

Jesús sana a un hombre que nació ciego

¹ Jesu neto aábacъ jĩcaъ cacape tъjъquēcъre catъjwĩ. Cawimaupъna cacape tъjъquēcъ cabuiaricъ cãmi. ² Jã maca Jesu buerã cъre tъjurã Jesure jã cajeniñawъ:

—Уpаъ, ¿nope ĩi ani cacape mácъna cъ cabuiayupari? ¿Noa ye wapa to bairo cabaii cъ cabuiayupari? ¿Cъ pacъa ye wapa o cъ majuuna cъ ye wapa maca to bairo cabaii cъ cabuiayupari?

³ To bairo jã caïro ocđo bairo jã caïwĩ Jesu:

—Rooro cъ cátaje wapa mena mee baimi. To bairona cъ pacъa ye wapa mee baimi. Cъ jъgori Dio caroaro cъ cátiere ĩñoogъ, to bairo cabaii cъ cabuia carotiyupi Dio. ⁴ Yъre Dio cъ carotiquere nemoona cátipаъ yъ ã. Caberopъ majiriobъjaboro. ⁵ Ati yepаръ ãcu camajare na cajĩa bujubojaъre bairona cácu yъ ã, cariape macajere na tъjъ majiato ĩi.

⁶ Jesu to bairo ĩ yараро cъ ũcoore, yepаръ eo roca cŭ átiri tiere jĩtare jee, catъjъ majiquēcъ capearĩre catu warewĩ. ⁷ Yараро ocđo bairo cъ caïwĩ:

—Siloé cawamecъto na cawerica coro, ujarica coropъ mъ capearĩre tu cojeija, caïwĩ Jesu. Siloé maca “cajooricъ” ĩgaro ĩ.

To bairo Jesu cъ caïro, topъ aáti cъ capere catu cojeyupi. Tu cojeri bero, tunu acú caroaro catъjъ majicoajupi yua. ⁸ Cъ ya wii tъ macana to jъgoye cacape tъjъquēcъ cъ cъno catъjarĩcarã ocđo bairo cъ caïñuparã:

—¿Ani cajъgoye caniyeru jeni ruinucuecъna cъ anibauti? caïñuparã.

⁹ Jĩcaarã:

—Cъna ãmi, caïñuparã.

Aperã maca:

—Cũ aniquẽscũmi. Apreĩ cãre bairona cabauũ ãscũmi, caĩñuparã.

Cũ maca:

—Yũna yũ ã, caĩñupũ catũjũ majiquetibatascũ maca.

¹⁰ To bairi cũ caĩ jeniñañuparã:

—¿Dope bairo bairi yuscãcã mũ cape to quenoõ ejati?

¹¹ Ocõõ bairo na caĩñupũ cacape mãscũ cãnacũ yua:

—Jõ cãniecũ Jesu sawamescũ jita caococũtie mena yũ capearire tu warewĩ. Tu ware yararõõ Siloẽ na cawerica corõõ yũ coje rotiwĩ. Topũ aá, yũ cacõjero bero yũ tũjũ majicoarũ, na caĩ buioyupũ.

¹² Cũ caĩ jeniñanemoñuparã tunu:

—¿Noorũ cũ ani cãa?

—Yũ majiquẽe. Noorũ ãscũ ãscũmi, caĩñupũ.

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³ Cabero cacape tũjũ majiquetascũre fariseo maja tũpũ cũ cane aájuparã cãre camajirã.

¹⁴ Jesu cãre cũ canetoorica rũmũ sãbado cãmũ, judío maja na yerijãrica rũmũ. ¹⁵ To bairi cacape tũjũ majiquetibatascũre cajeniñañuparã fariseo maja tunu:

—¿Dope bairo bairi caroaro mũ tũjati?

To bairo na caĩro ocõõ bairo na caĩ yũwĩ:

—Jĩcaũ yũ capearire jita caococũtie mena tu warewĩ. Tiere yũ cacõjero bero caroaro yũ tũjũ majicoarũ, na caĩñupũ.

¹⁶ Jĩcaarã fariseo maja ocõõ bairo cũ caĩñuparã:

—Manire yerijãrica rũmũre to bairo cáscũ ãscũ Dio yũ aniquẽemi. Dio cũ cajooricũ cũ cãmata yerijãrica rũmũre nũcũbugobõũmi.

Aperã maca ocõõ bairo caĩñuparã:

—Caroorije cáscũ cũ cãmata atie caroare áti iñoõ majiquetibõũmi, caĩñuparã.

To bairi ricati jeto cũ caĩ tũgoõñañuparã Jesure. ¹⁷ Cabero cacape tũjũquetascũre cũ caĩ jeniñañuparã tunu:

—Mũate, ¿dope bairo mũ ãti mũ catũjũro cátaascũre?

Ocõõ bairo na caĩ yũyupũ:

—Yũna, Dio ye quetire cabuioũ ãscũmi, yũ ã.

¹⁸ Judío maja, “Cajũgoye cacape tũjũ majiquẽscũ cãmũ,” caĩrijere caari nũcũbugogaquẽjuparã. ¹⁹ To bairi cũ racũare pijori ocõõ bairo na caĩ jeniñañuparã:

—¿Ani mũ macũna cũ ãti? ¿Cawimaũpũna cacape tũjũquẽscũ cũ cabuiari? ¿Dope bairo bairi cũ tũjũcoati yuscãra?

²⁰ Cũ racũna maca ocõõ bairo na caĩ yũyuparã:

—Ëũjũ, jã macũna ãmi. To bairona cacape tũjũquẽscũ cabuiawĩ. Tie jetore jã maji.

²¹ Dope bairo baicõari yuscãcã tũjũmũ, jã ã majiqueticũpũ. Cũ capearire caquenooricũ quenare jã majiquẽe. Cãrena jeniñaña. Cawimaũ me ãmi. To bairi cũ majũuna buio majimi, caĩñuparã.

²² Cũ racũna uwirã to bairo caĩñuparã. Cajũgoye judío maja ẽparã ocõõ bairo caĩñuparã: “Noa Jesure, ‘Dio cũ cajooricũna ãmi,’ caĩrã unare Dio wiipũna mani re buugarã. To bairo caĩrã unare mani mena mani neñapo bue rotiquetigarã,” caĩñuparã. ²³ To bairo na caĩriquere uwirã, “Cawimaũ me ãmi. Cãrena cũ jeniñaña,” caĩñuparã cũ racũna.

²⁴ To bairi judío maja ẽparã cacape tũjũquetascũre cũ catunuo pijoyuparã tunu. Cãre:

—Dio cũ caarijõõõpũre cariare buioya. Mũre catũjũ majiro cátaascũ caroõũ ãmi, jã ã maji, cũ caĩñuparã.

²⁵ Ocõõ bairo na caĩñupũ cũ maca:

—Carõõũ ãscũmi o caĩñũ ãscũmi, cũ yũ ã majiquẽe. Atie jetore yũ maji. To jũgoyepũ catũjũquẽscũ yũ cãmũ. Yuscãra mere yũ tũjũ majicõa yua.

²⁶ Na maca cɛ caĩ jeniñanemoñuparã tunu:

—Мерɛ ¿dope bairo mɛre cɛ átí? ¿Dope bairo cɛ cáto mɛ capeari mɛ tɛjɛ majiri?

²⁷ To bairo na caĩro:

—Mere mɛjaare yɛ buiotɛgabapɛ. Yɛre mɛja ariɛjaquẽrɛ. ¿Nope írã yɛre mɛja jeniñanemoti tunu? ¿Mɛja quena cɛre caariɛjarã mɛja anigati?

²⁸ To bairo cɛ caĩro apirã cɛ caĩ tutiyuparã yua:

—Mɛna cɛ ariɛjaya. Já roque Moisé cɛ carotirique macare já ariɛjagarã. ²⁹ Moisére Dio cɛ cabuiouyupi, já í maji. Mɛre canetooricɛ macare noa na carotiricɛ ãcɛmi, já í majiquẽe.

³⁰ Ocõo bairo na caĩñurɛ cɛ maca:

—¡Ayo name! Yɛre catɛjɛquetacɛre caquenon cɛ cãnibato quena, Noa na carotiricɛ ãcɛmi, ¿mɛja í majiquẽeti? ³¹ Caroorã cɛre na cajenirijere yɛquẽcɛmi Dio, caroaro mani í maji. Cɛre canɛcɛɛgorãre cɛ caboorije cána jetore na yɛmɛmi. ³² Jĩcani uno, “Jĩcaɛ cawimaɛpɛna cacape tɛjɛquẽcɛ cabuiaricɛre cɛ catɛjɛro cájupɛ,” camaja na caĩro ariya maa. ³³ Dio cɛ cajooricɛ mee cɛ cãmata yɛ catɛjɛro átí majiquetiboricɛmi.

³⁴ To bairo cɛ caĩro na maca ocõo bairo cɛ caĩñuparã:

—Nemoopɛna caroocɛ cabuiaricɛ anibacɛ quena ¿jãre mɛ buiogati?

To bairo cɛ í tutiri na mena caneñapo buenemo rotiquẽjuparã yua.

Ciegos espirituales

³⁵ To bairo catɛjɛ majiquetibatacɛre cɛ na caroca buuriquere quetire caapiwĩ Jesu. To bairi cɛ buga ejaɛ ocõo bairo cɛ caĩwĩ:

—¿Mɛna Dio Macɛre canɛcɛɛgogacɛpɛ mɛ átí?

³⁶ To bairo cɛ caĩro:

—Ураɛ, cɛre yɛ nɛcɛɛgogacɛpɛ. To bairi yɛ buioya, ¿nii majuu cɛ átí cãa? Jesure cɛ caĩwĩ.

³⁷ —Mere mɛ catɛjɛcɛna yɛ ã. Mɛ mena cawada peniina yɛ ã, cɛ caĩwĩ Jesu.

³⁸ To bairo cɛ caĩro apii Jesu tɛna ejacumu, ocõo bairo cɛ caĩwĩ:

—Ураɛ, mɛre yɛ api nɛcɛɛgo majuucõa.

³⁹ To bairo cɛ caĩro:

—Dio ye quetire camajiquẽna cacape tɛjɛquẽnare bairona ãma. Na catɛjɛ majipere jou acú yɛ cáapú. Aperã maca, “Dio ye quetire camajirã já ã,” í tɛgooñanucuma. To bairo í tɛgooñabana cacapea tɛjɛquẽnare bairona anicõa aninucugarãma, caĩwĩ Jesu.

⁴⁰ To bairo cɛ caĩro apirã jĩcaarã fariseo maja topɛ cãna ocõo bairo cɛ caĩwã:

—Jã quenare, “Cacape tɛjɛquẽnare bairona cãna ãma, Dio yere camajiquẽna aniri,” ¿jãre mɛ íti? cɛ caĩwã.

⁴¹ Jesu maca na caĩ yɛwĩ:

—Cacape tɛjɛquẽnare bairo Dio yere camajiquẽna mɛja cãmata seeto cabai buicɛna mɛja aniquetiborã. “Caroaro camajirã já ã,” caĩrã aniri cabui pacoorã majuu mɛja ã, na caĩ yɛwĩ Jesu.

10

El ejemplo del corral

¹⁻² Jesu camajare na buionemɛn, ocõo bairo buio majiorica wame mena na caĩ buiowĩ:

—Cariapena mɛjaare yɛ í. Nuricarã ovejare cacotei oveja na cãni janiro macá jope na cajani jáarica joperɛ jetore jámɛmi. Aperã ovejare cajee rutigarã maca cajope manona jáarãma. ³ Jopere cacotei maca ovejare cacoteire cɛ pã jõmɛmi. To bairo cɛ cajãaro oveja cɛ cawadarijere api majirãma nare cacoteire. Ovejare cacotei na wamere piimi. To bairo nare cɛ capiro apirã cɛre ɛjanucurãma. ⁴ Nare pi buti aátí na jɛgo aácɛmi. Cɛ cawadarijere api majirã cɛ bero cɛ ɛja nutuanama. ⁵ Apreñ na ɛpɛ cãniquẽcɛre, na catɛjɛ

majiquẽcure cу ијаquẽnama. Cу cawadarijere api majiquẽnama. To bairi noo cabooro cу ruti batecoanama, caĩwĩ Jesu.

⁶ Fariseo maja atie buio majiorica wame mena cу cabuiorijere to bairo ĩgu ĩmi caĩ majiquẽma.

Jesús, el buen pastor

⁷ Na caapi majiquẽto tųjų ocđo bairo na caĩnemowĩ Jesu tunu:

—Cariapena mųjaare yų ĩ: Yųna oveja na cajāari jopere bairona cācų yų ā. To bairi yų jųgori camaja Dio tųpų aá majigarāma. ⁸⁻⁹ To bairi yųre caapi nųcųbugorāre na yų netoogu rooro na catamųoboriquere. Nare yų cotegų. Caroaro yų mena anicđagarāma. Caroa na caboorije na yų joocđa anigų. Oveja nare cacotei caroa ta cānopųre nare cų cajųgo buti aátore bairona caroaro na yų jųgo anigų yųre caapiųjarāre. Aperā yų jųgoye cáatána, caroorā maca ovejare jee rutiri majare bairona cāņupa, ĩtorique mena cabuiorā aniri. To bairi oveja maca na cawadarijere api majiquetiri nare caųjaquẽjupa.

¹⁰ Ovejare jee rutiri maja nare jee ruti, jāa regarāma. Yų maca catícđa aninucuriquere na jоu acų yų cabaiwų. To bairi caroaro majuu na ani wariņuunucucđato ĩi yų cáarų ati yepapųre.

¹¹ Ovejare caroaro cacoteire bairo cācų yų ā. Caroaro cacotei cų yarā ovejare apeĩ yai ũcų nare cų caųgagaro tųjų nare matabojaų, cų cabuti aáto cų macare cų jāa ųgaboųmi caroоų. ¹² Apeĩ maca ovejare cacotebojaų, cacotei majuu mee maca cų cacotebojarique wapa jetore tųgooņaųmi. To bairi yai cų cáató tųjų to bairona na re nųco, atų ruti aácųmi. Cų yarā majuu na cāniquẽto maca to bairo ácųmi. To bairo cų caruti aáto bero yai maca atí, ovejare na ñe, na acųo re bate peocđaųmi. ¹³ Ovejare cacotebojaų nare cacotei majuu aniquetiri to bairo na tųjų ијаquẽcųmi. Cų yarā majuu na cāniquẽto maca cų cawapatarije jeto tųgooņaųmi.

¹⁴⁻¹⁵ Yųna ovejare caroaro cacote majiire bairona yų ā, oveja ųpaųre bairona. Yų Pacų yųre majimi. Yų quena cųre yų maji. To bairona yų quena yų yarā yųre caapiųjarāre na yų maji. Ovejare cacotei cų yarā ovejare nare cų catųjų majirote bairona yų quena yųre caapiųjarāre na yų tųjų maji. Na quena yųre majima. Na anicđa aninucuatoto ĩi na yų bai yajibojaų. ¹⁶ Aperā judío maja aniquetibana quena yų yarā āma na quena. Na quenare yų tųpų na yų jee neogu. Na quena yų cabuiorijere api nųcųbugogarāma. Nipetirā yųre canųcųbugorā jīca poa macanana anigarāma. Yųna ovejare cacoteire bairona jīcaųna cācų yų anigų.

¹⁷ Camajare na yų cabai yajibojapere ĩi, yųre maimi yų Pacų. ¹⁸ Jīcaų maca cų majuuna yųre jāa majiquẽcųmi. Yų majuuna yų carotiro yųre jīagarāma. Yųre na cajīaro yų roti maji. Yųre na cajīarije cānibato quena yų tunu catí maji. Yų Pacų to bairona yųre cáti rotiwĩ, caĩwĩ Jesu.

¹⁹ Judío maja to bairo cų caĩro apirā ricati jeto catųgooņawā. ²⁰ Jīcaarā ocđo bairo caĩwā:

—¿Nopę ĩrā cųre mųja apiti? Camecų āmi. Cawāti cųgon ācųmi, caĩwā.

²¹ Aperā maca:

—Cawāti cųgon maca to bairo buioquetiboųmi. Cawāti cųgon cacape tųjųquẽcure cų catųjųro áti majiquẽcųmi, caĩwā.

Los judíos rechazan a Jesús

²²⁻²³ Pue cāno judío maja tirųmųpų macana Dio wiire áti peorā na catųgooņari rųmų boje rųmų cāmų. Ti boje rųmų na cáti paų Jesu cáaami Dio wiipų. ²⁴ Dio wiipųre aá, Salomón ya arųna cawamecųtopų jāa, cų canetogari paų judío maja ųparā cųre carupa beto cų amojore nųca ejari, ocđo bairo cų caĩ jeniņawā:

—Jāre ĩtoų mų áticđabapa mų. ¿Noo cđopų majuu cariapę jāre mų buioųati? Dio cų cajooricųna mų cāmata cariapęna jāre buioya, cų caĩwā.

²⁵ To bairo cų na caĩro ocđo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Mere m̄jaare ȳ buiot̄gabap̄. Ȳre m̄ja api n̄cub̄goquē̄r̄. Ȳ Pac̄ c̄ carotiro mena ȳ cáti j̄gori Dio c̄ cajooric̄ ȳ c̄niere m̄jaare ȳ īnoo. ²⁶ C̄ carotiro mena ȳ cáti īnoorije to c̄nibato quena ȳre m̄ja api n̄cub̄goquē̄e. Ȳ yar̄ aniquetibana ȳre m̄ja api n̄cub̄goquē̄e, na caĩwĩ Jesu. ²⁷ —Ȳ yar̄ maca ȳre api n̄cub̄goma, oveja nare cacotei c̄ cawadarijere na caapi majirome bairona. Ȳ yar̄re na ȳ t̄j̄ maji. Ȳre api n̄cub̄gori ȳre ɱjama. ²⁸ To c̄nac̄ r̄m̄ catíc̄oã ãnajere na ȳ joo nare. To bairi yajiquetigarãma. Caroaro na ȳ c̄go. Ȳ mena c̄nare ȳ ema majiquetigarãma aperã maca. ²⁹ Ȳ Pac̄ nare ȳ cajoowĩ. C̄a nipetirã netoro catutuā ãmi. To bairi aperã maca ȳ Pac̄ c̄ cac̄gorãre c̄ ema majiquetigarãma. ³⁰ Ȳ, ȳ Pac̄ mena j̄cāna j̄ã ã.

³¹ To bairo c̄ caĩro apirã judío maja ãta rupaa mena c̄ care j̄agawã. ³² To bairo na cáti goro t̄j̄m̄ oc̄o bairo na caĩwĩ Jesu:

—Ȳ Pac̄ c̄ cáti majirije mena caroare capee m̄jaare ȳ cáti īnoow̄. ¿Di wamere ȳ cátaje wapa ȳre m̄ja re j̄agati? na caĩwĩ Jesu.

³³ Na maca Jesure c̄ caĩwã:

—Caroaro m̄ cátaje wapa m̄re j̄ã j̄aquē̄na. Diore rooro m̄ caĩrije wapa m̄re j̄ã j̄aga. M̄a camajoc̄ anibac̄ quena Diore bairo m̄ aniga. Tie wapa m̄re j̄ã j̄aga, c̄ caĩwã.

³⁴ To bairo na caĩro oc̄o bairo na caĩwĩ Jesu tunu:

—Dio c̄ carotiriquere ucarica p̄uri m̄ja cac̄gorije oc̄o bairo ī ucarique ã: “M̄ja quena Diore bairona c̄na m̄ja ã.” ³⁵ Mani maji: Dio ye queti ucarica p̄urip̄ caĩrijere, “To bairo caĩtorije ã,” ī majiña maa. Dio ye queti caapi n̄cub̄gorãre, “M̄ja quena Diore bairona c̄na m̄ja ã,” na caĩñupi. ³⁶ Dio ati yeparare ȳre jooḡ ȳ cabejewĩ. ¿Nope ãrã que m̄ja maca, “Dio Mac̄ ȳ ã,” ȳ caĩrije j̄gori, “Diore rooro caĩ m̄ ã,” ȳre m̄ja ãti? ³⁷ Ȳ Pac̄ ȳre c̄ carotiro mena ȳ cáti quē̄pata ȳre api n̄cub̄goquetic̄oãña. ³⁸ C̄ carotiro mena ȳ cáto maca ȳ cáti īnoorijere t̄gooña n̄cub̄goya, ȳre n̄cub̄goquetibana quena. Tere m̄ja cat̄gooña n̄cub̄goata ȳ Pac̄ ȳ mena c̄ c̄niere m̄ja majigarã. To bairi ȳ quena j̄cāna ȳ Pac̄ mena ȳ c̄niere m̄ja majigarã, caĩwĩ Jesu.

³⁹ To bairo c̄ caĩ buiorijere apiri presop̄ c̄ cane aágabama tunu. C̄ maca nare caruticoami.

⁴⁰ Cabero Jesu Jordán ī n̄goap̄ capeña aácoami. Top̄re Juan cabautisari majoc̄ c̄ cabautisanucuricarop̄ catuan̄cawĩ. ⁴¹ Capãrã c̄ t̄ ejarã oc̄o bairo c̄ caĩwã yua:

—Cariapena caĩñupi Juan cabautisari majoc̄ anire buio j̄goyeyei. Juan apere unie áti īnooquetibac̄ quena Jesu c̄ cabaipere cariare cabuio j̄goyeyeyupi.

⁴² Top̄ Jesu c̄ c̄no camaja capãrã c̄ caapi n̄cub̄gowã.

11

Muerte de Lázaro

¹ Jesu Jordán ī n̄goap̄ c̄ c̄nitoye Lásaro cawames̄c̄ c̄ ya maca Betaniap̄ r̄iā cájupi. C̄ j̄goco j̄ã romiri María, Marta na quena ti macap̄ caĩñupa. ² C̄o Mariana c̄mo Jesure c̄ raporip̄ caj̄ti ñuurijere pio peo, co poa ñapo mena catu cojerico. ³ Lásaro seeto c̄ cariaro t̄j̄rã c̄ j̄goco j̄ã romiri aperãre Jesure c̄ cabuio roti jooyupa:

—Ūp̄, m̄ mena macac̄ m̄ camaī seeto r̄iami, caĩ jooyupa.

⁴ To bairo tie quetire apii oc̄o bairo caĩwĩ Jesu:

—C̄ r̄iaye tam̄o, r̄iacoaḡmi baii p̄a. Baibac̄ quena catiḡmi. To bairo c̄ cabairije j̄gori Dio c̄ catutuarijere īnoorique anigaro. Ȳ Dio Mac̄ quenare, “Catutuā majuu ãmi,” ȳ ãgarãma, ȳ cátiere t̄j̄rã.

⁵ Na camaiwĩ Jesu Martare, co baio Maríare, Lásaro quenare. ⁶ Na maibac̄ quena nemoona cáaaquē̄mi, tie quetire apibac̄ quena. P̄ga r̄m̄ catuanemowĩ top̄na.

⁷ Cabero j̄ã caĩwĩ:

—Jitá Judeap̄ tunu.

⁸ Ocõo bairo cɥ jã caĩwɥ jã maca:

—Ʋraɥ, cãɥ to macana judío maja ũta rupaari mena mɥre care jĩagabama. ¿Mɥre na cajĩagarije to cãnibato quena topɥ mɥ tunu aágati tunu? Jesure jã caĩwɥ.

⁹ To bairo cɥ jã caĩro:

—To cãnacã ɣɥmɥna doce hora jeto buju. To bairi cabujuroɥ ɥmɥrecorɥ aáteñarã mɥja pɥga ta roca cumuquẽna. Ʋmɥrecorɥ cabujuro maca to bairo mɥja aá maji, ñaquẽnana. Ocõo bairo ã: Dio cɥ cabooro mɥja cáto rooro mɥja tamɥoquetigarã. ¹⁰ Canaitĩarorɥ mɥja cáapata roque nemoo cabauquẽtie jɥgori mɥja pɥga ta roca cumucõaborã. To bairona Dio cɥ cabooquẽto mɥja cápata to bairona rooro mɥja tamɥogará, jã caĩwĩ Jesu.

¹¹ Cabero ocõo bairo jã caĩnemowĩ:

—Mani mena macacɥ Lásaro canicoajurɥ. To bairi cɥ yɥ yopioɥ aágɥ, caĩwĩ Jesu.

¹² To bairo cɥ caĩro ocõo bairo cɥ jã caĩwɥ:

—Ʋraɥ, cɥ cacaniata ñuubɥjaro. Cɥ cacaniro bero jĩacã ñuugɥmi.

¹³ Jesu, “Lásaro canicoajurɥ,” ñi, bai yajicoajurɥ ñi, caĩwĩ. Jã maca, canirique majuure jã catɥgooñabarɥ. ¹⁴ To bairo cɥ jã caapi majiquẽto cariapɥ jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Lásaro bai yajicoajurɥ. ¹⁵ Topɥ mani cãniquẽto ñuubɥja. Yɥ wariñuubɥja caroaro mɥja cabaipere ñi. To bairo cɥ cabai yajirije jɥgori netobɥjaro yɥre mɥja nɥcɥbugogará. Jitá, Lásaro ãnacɥ cɥ cãnopɥre mani aáparo.

¹⁶ Tomás, casũɣaricɥ na caĩ ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Jitá, Jesure cɥ na cajĩaro, mani quenare na jĩato ñrã mani aáparo.

Jesús es la resurrección y la vida

¹⁷ Jesu Lásaro ya macarɥ ejaɥ cãre na cayaariquere caqueti apiwĩ. Cãre na cayaaricaro bero bapari cãnacã ɣɥmɥ canetocoajupe. ¹⁸ Lásaro ya maca Betania Jerusalén tuacãna cãmɥ. Itia kilómetro ape kilómetro recomaca cõo yoaro cãmɥ. ¹⁹ To bairi Jerusalén macana capãarã Marta, Maríare na tɥgooña ocabutiato ñrã, na tɥpɥ cáajupá. ²⁰ To bairi Marta Jesu cɥ caejaro queti apio cãre caboca ejawõ. María maca wiipɥna catuacõañuro.

²¹ Marta Jesu tɥpɥ ejaocõo bairo cɥ caĩwõ:

—Ʋraɥ, atopɥ mɥ cãmata yɥ bai bai yajiquetiboricɥmi. ²² Cɥ cabai yajirique to cãnibato quena, “Dio nipetiro cãre mɥ cajenirijere joɥmi,” yɥ ñ maji, caĩwõ.

²³ To bairo co caĩro:

—Mɥ bai tunu catigɥmi, co caĩwĩ Jesu.

²⁴ —Mere yɥ maji, cɥ caĩwõ Jesure. —Tunu catigɥmi ati yɥpa capetiro cabai yajiricarã nipetirã na catunu catiri paɥpɥ, caĩwõ.

²⁵ To bairo co caĩro:

—Catiriquere cajocɥ yɥ ã. Cabai yajiricarãpɥ quenare na catunu catioɥ yɥ ã. Yɥre canɥcɥbugorã cabai yajiricarã anibana quena catigarãma tunu. ²⁶ Yucɥ cacatirã yɥre canɥcɥbugorã capetiqueti yeri mena anicõagarãma. To bairo yɥ caĩro ¿mɥ api nɥcɥbugoti? co caĩwĩ Jesu.

²⁷ Co maca cɥ caĩwõ tunu:

—Ʋraɥ, mɥre yɥ api nɥcɥbugo. Dio cɥ cajooricɥna Cristona, Dio Macɥna mɥ ã. Mɥna tirɥmɥpɥ macana, “Jĩcaɥ atígɥmi,” na caĩricɥna mɥ ã, caĩwõ.

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸ Marta Jesu mena wada peniri bero co baio Maríare capio aámo. Aperã na caariquẽtorɥ ocõo bairo co caĩ buioyuro:

—Mani Ʋraɥ ejatɥgawĩ. Mere mɥre macami.

²⁹ To bairo co caĩro apio cɥ tɥpɥ yoaro mee cáajupó. ³⁰ Jesu macarɥre caejaquẽmi mai. Marta cãre co cabocarica paɥpɥna cãnicõawĩ. ³¹ María co ya wiipɥ cãnaco patowãcaro co

cabuti aáto tujurã judío maja co tuxu co caocabutiora atána co cauja aájuparã. “Co bai añacu maja operu otio aáco ácomo,” caí tugoñañuparã.

³² María Jesu tuxu ejao camubia roca cumu ejawõ, cu ruxori tuxu. Mubia roca cumu ejari ocõo bairo cu caĩwõ:

—Uxau, atopu mu cãmata yu bai bai yajiquetiboricami.

³³ Jesu to bairo co caĩ otiro tujuxu, cãre cauja atána quena na caotiro tujuxu seeto tugoñañarique pai, na cabopacoo tujuxu. ³⁴ Bopacoo tujuri ocõo bairo na caĩ jeniñawĩ:

—¿Nooru cu mija yaari? na caĩwĩ Jesu.

Na maca:

—Jitá, mani tujuto, cu caĩwã.

³⁵ Topu na mena aácu Jesu quena caotiwĩ.

³⁶ Cu caotiro tujurã jĩcaarã judío maja ocõo bairo caĩwã:

—Carina. Seeto cu camaii anibatacumi.

³⁷ Aperã maca ocõo bairo caĩwã:

—¿Ani cacape tujuxuquẽcure canetooricu Lásarore cu cabai yajiquẽto cu áti majiboyupari?

Resurrección de Lázaro

³⁸ Jesu seeto bopaca tugoñañari Lásaro maja operu cáaami. Cu maja ope ãta toti cãm. Ti toti jope ãta cui mena biarica toti cãm.

³⁹ To bairi ti ope tuxu ejau:

—Ëta cuire ne weya, na caĩwĩ Jesu.

To bairo cu caĩro:

—Uxau, unicoatacumi. Bapari cãnacã ruxu netocoapa cãre jã cacũ rocaricaro bero, Jesure cu caĩwõ Marta.

⁴⁰ —Mure yu buiobaru. Yure mu canucubugoata Dio cu catutuarijere mu tujugo, mu yu ïbaru, co caĩwĩ Jesu.

⁴¹ To bairo cu caĩro apirã ti totire capã woowã. Jesu unarecoore tujuxu muxori, Diore ocõo bairo cu caĩwĩ:

—Caacu, yu cajeniejere mu apitugawu. Ñuu majuucõa. ⁴² Yu maji yure mu caapicõa aninucurijere. Ati majare caroaro na yu cáti bojaparo jũgoye, “Dio cu cajooricuna ãmi,” yure na ïnucubugoato ïi to bairo mu yu jeni.

⁴³ To bairo Diore jeniri bero seeto awajarique mena ocõo bairo caĩwĩ:

—¡Lásaro, buti ajá! caĩwĩ Jesu.

⁴⁴ To bairo Jesu cu caĩrona cabai yajiricu cabuti amí cu maja operure. Cu wamori, cu ruxori jutii mena duxericu cãm. Cu ruxoa quena jutii ajero mena na caumarica cãm. To bairi Jesu ocõo bairo na caĩwĩ:

—Cãre mija caduxerica ajerire õwari cu ruu jooya.

Conspiración para prender a Jesús

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

⁴⁵ Capãarã judío maja Mariare catujurã atána Jesure cu canucubugowã. “Dio cu cajooricuna ãmi Jesu,” cu caĩnucubugowã to bairo Lásarore cu catunu catioriquere tujuri.

⁴⁶ Aperã maca cãre canucubugoquẽna aniri fariseo majare cawadajãrã aáma. ⁴⁷ To bairi fariseo maja sacerdote maja uxarã mena caneñapoyuparã. Neñapori ocõo bairo caame ïñuparã:

—¿Dope bairo mani ánaati? Jesu maca capee majuu caroa wameri áti ïñou áami. ⁴⁸ Cãre mani cacamotaquẽpata nipetirã cãre canucubugorã anigarãma. To bairi Roma macana uxarã na polisíare joogarãma. Na joori mani ya macaru cãni wii Dio wiire roca roti joogarãma. Mani ya maca, nipetirije mani cãniecütie quenare re roti joogarãma.

⁴⁹ To bairi jĩcau na mena macacu Caifá cawamecucu ti camare sacerdote maja uxaru cañupi. To bairi cu maca ocõo bairo na caĩñupu:

—Maja majiqueti majuucōa. ⁵⁰ Mani yarā nipetirā mani ya maca macanare Roma macana na cajlāro rooro majuu mani ya maca baiboro. To bairi jīcau jeto nare cū cajīa ecooro maca űuugaro. To bairi nipetirā ye wapa cabai yajibojaū anigūmi.

⁵¹ Caifá cū majuu tūgooñari to bairo caññurū. Ti cūma sacerdote maja urū cū cānie jūgori Diona to bairo cū catūgooñaro cájupi. To bairi, judío majare Jesu na bai yajibojagūmi īi, to bairo caññurū Caifá. ⁵² Jesu judío maja cāna jeto meere cabai yajibojayupi. Dio punaa cāna nipetirāre ati yepa nipetiroprare cāni baterā nipetirā jīca poa cū punaa na āmaro īi, na cabai yajibojayupi Jesu. ⁵³ To bairo na caneñapo wadapeniri rūmūna, “¿Dope bairo átiri Jesure mani jīabocūti?” caame wadapeni jūgoyuparā yua.

⁵⁴ To bairi Jesu cūre na cajīagarijere majiri judío maja na catūjūropū cāaáteñaquēmi. To bairi Judeapūre buti, jīca maca Efraín cawamecūti maca cayucū mani maca cānopūre cāaāmi. Ti macapū jā mena cū buerā mena catuawī.

⁵⁵ Mere petoacā carūjawū judío maja na boje rūmū pascua na cañri rūmū caejaparo. Camaja capāarā Jerusalēpū cāaājupa ti boje rūmū jūgoye caroorije na cátajere na carerije iñoogarā. ⁵⁶ Ti macapū ānaa Jesure cū tūjūgarā camacañuparā. Dio wiipū ānaa caame ī jeniñañuparā:

—¿Maja catūgooñāata boje rūmū cāno cū atīgabauti?

⁵⁷ Fariseo maja, sacerdote maja urūparā ocōo bairo caññuparā camajare:

—Jesu topū aññurū cañrijere queti apirā jāre buioya, cañ rotiyuparā. Presopū cūre jā jōogarā ĩrā, to bairo carotiyuparā.

12

Una mujer unge a Jesús (Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

¹ Seis rūmūri pascua boje rūmū cāni paro jūgoye Jesu Efraín cawamecūtopū cānacū Betania cawamecūti macapū cāaāmi, Lásarore cū catunu catiorica macapūre. ² Topū cū caejaro cū caboje űgapere caquenoo yuubojawā. Marta jāre caūgarique peobojao cāmo. Topū cāna mena Lásaro quena Jesu mena caūga ruiwī. ³ Jā caūgari paū María cajūti űuurije cawapa pacarije Jesu tūre caneamó. Neatí, cū rūporire capio peowō. Cabero co poa űapo mena catu cojewō. To bairo co cáto ti wii nipetiro cajūti űuu peticoapū.

⁴ To bairo co cáto tūjū Judas Iscariote, Jesu cū cabuei, caberopū cūre cajīagarāre cawadajāpū ocōo bairo cañwī:

⁵ —¿Nore ĩo atie cajūti űuurijere aperāre mū nuni wapataqueti? Tere nuni wapatao jīca cūma paarique wapa cōo mū wapataborico. Tie niyerure cabopacarāre na mū jooborico.

⁶ Cabopacarāre na mai tūjūquetibacū quena to bairo cañwī. Niyerure cajee ruti paii aniri cañwī Judas Iscariote. Cūa jā niyerure cacotebojaū cāmi. To bairi jā niyeru jārica poapū cāniere cajee ruti cōanucūñupi. ⁷ Jesu ocōo bairo cū cañwī yua:

—Co cátigari wame co áparo. Yūre na cayaa rocapere tūgooñari to bairo áamo.

⁸ Cabopacarāre na joori nare mūja átinemonucu anicōagarā. Yū macare caberopū mūja átinemo majiquetigarā. Atopū mūja mena cānicōa aninucupū mee yū ā. Cabopacarā maca mūja mena cānicōa aninucuparā āma, cañwī Jesu Judare.

Conspiración contra Lázaro

⁹ Judío maja capāarā caqueti apiyupa Jesu Betaniapū cū cāniere yua. To bairi Jesure cū tūjūgarā caejawā. Lásaro cū catunu catioricū quenare cū tūjūgarā caejawā. ¹⁰⁻¹¹ Jesu Lásarore cū catunu catiorique tūjūrā sacerdote maja urūparā na carotirique cátinucubatana Jesu macare cū caapiūjawā capāarā. Aperā maca cabooquēma Jesure. To bairi judío maja ricati jeto catūgooñawā. To bairo Jesu macare na caapiūjaro tūjūrā sacerdote maja urūparā Lásaro quenare cū cajīagawā, Jesure na cajīagarore bairona.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

¹² Pascua judío maja boje r̄m̄m̄ cāno yua camaja capāarā Jerusalēp̄re caejawā. Na caejaricaro bero macá r̄m̄m̄ maca Jesu boje r̄m̄m̄ t̄j̄m̄ acú c̄ c̄ cáatipere caqueti apiyupa.

¹³ Tière queti apiri bo p̄ũre pajure jee, c̄re cabocara aájupa. C̄ bocara aána oc̄o bairo caĩ awaja nutuama:

—¡Dio caĩuu netom̄ āmi! C̄ cajooric̄ quenare caroa c̄re to āmaro. ¡C̄na āmi mani yam̄ Israel macana Ḳ̄ra! caĩ awajawā.

¹⁴ Jesu burrore c̄ t̄j̄m̄ c̄ bui capeja aámi. To bairo ácu Dio ye queti ucarica p̄ũrip̄ cabuioore bairona cámi Jesu. Sacaría tir̄m̄m̄ macac̄ Dio ye quetire buiori majoc̄ oc̄o bairo caĩ uca yupi:

¹⁵ M̄jaa Sión cawamec̄ti maca macana uwiqetic̄oña. T̄j̄m̄ya, m̄ja Ḳ̄ra burro bui peja nutuatími, caĩ uca yupi Sacaría.

¹⁶ Jā c̄ buerā nemoo atie na caucariquere, “Jesu c̄ cabaiperena caĩ uca yupa,” jā caĩ majiquēp̄. Cabero m̄recoop̄ c̄ catunu aáto bero jā camajiw̄ yua. “Dio ye queti ucarica p̄ũrip̄ to caĩricarore bairona cariapena cabaiw̄ Jesure,” jā caĩ majiw̄.

¹⁷ Lásarore na cayaa rocaric̄p̄re Jesu c̄re c̄ tunu catoriquere cat̄m̄ricarā aperāre na cabuioyupa. “Lásaro na cayaa rocaric̄ c̄ cānibato quena c̄ catunu catioyupi Jesu, c̄ ānac̄re pi buujori,” na caĩ buionucuñupa. ¹⁸ To bairi ti wame Jesu c̄ cáti iñooriquere caqueti apiricarā aniri c̄ caboca t̄j̄m̄ra ajupa. ¹⁹ Fariseo maja maca to bairo na cáto t̄j̄m̄rā na majuu oc̄o bairo caame iñuparā:

—T̄j̄m̄ya m̄jaa to bairo cabairijere. Camaja c̄ mena jeto aá peticoapa. Dope bairo na mani áti mata majiquēna.

Unos griegos buscan a Jesús

²⁰ Jerusalēp̄ pascua boje r̄m̄m̄ cāno Diore can̄c̄m̄gorā caneñaporicarā watoap̄m̄ j̄caarā griego maja quena caejawā. ²¹ Naa Jesure c̄ t̄j̄m̄garā Felipe t̄p̄m̄ caejawā. Felipe maca Betsaida Galilea yepar̄m̄ cāni maca macac̄ cāmi. To bairi:

—Jesure jā t̄j̄m̄ga, caĩwā Felipere griego maja.

²² To bairo na caĩro Felipe Andrére c̄ cabuiōm̄ aámi. Cabero na p̄garāp̄na Jesu t̄p̄m̄ aá, c̄ caĩ buiowā. ²³ “Griego maja m̄ t̄j̄m̄garā ejama,” na caĩro apii oc̄o bairo caĩwī Jesu:

—Petoacā r̄ja ȳ camaja t̄p̄m̄ Dio c̄ cajooric̄ aniri bai yajiri bero ȳ catunu catí wam̄ aáparo. ²⁴ Cariapena m̄ja ȳ ĩ. Mani caotebori apeare mani caotequēto to bairona tuac̄o tia jetona. Ti apeare jitar̄m̄ mani caotero puticoato. Caputiro bero ti ape ānato boacoato. To caboarije to cānibato quena b̄c̄na, tia netob̄jaro capee ricac̄to. To bairo cabairijere bairona ȳ bai yaji, bai yajiri bero ȳ catunu catirije j̄gori Dio punaa capāarā anigarāma. ²⁵ Ati yepa macajere camai netorā una maca catíc̄o aninucuetigarāma. Ati yepa macajere camaiquēna maca m̄recoop̄m̄ catíc̄o aninucugarāma. ²⁶ Ȳ carotirijere cátingarā ȳ cátoore bairo na áti m̄jaato. Ȳ mena macana anigarāma ȳ cāni rap̄re. Ȳ carotirijere cáti n̄c̄m̄gorāre caroa majuure na jooḡmi ȳ Pac̄, caĩwī Jesu.

Jesús anuncia su muerte

²⁷ Oc̄o bairo caĩwī Jesu:

—Yuc̄nac̄ seeto ȳ t̄goof̄arique pai. ¿Dope bairo Diore c̄ ȳ ĩ jeniati? “Caac̄, ȳ caropiye tam̄ope to baiqetic̄oato. Ȳre netooña,” Diore ȳ ĩquēe. Tierena popiye tam̄o yaji acú ȳ cáar̄u at̄i yepar̄m̄. ²⁸ Caac̄, m̄ catutuarijere iñooña, caĩwī Jesu, Diore jeniri.

To bairo c̄ caĩro bero j̄caam̄ m̄recoop̄m̄ c̄ cawadarijere jā caariw̄m̄. Oc̄o bairo caĩwī:

—Ȳ catutuarijere mere ȳ áti iñoonucuw̄m̄. Ȳ iñoonemogu tunu, caĩwī Dio m̄recoop̄m̄ wadaam̄.

²⁹ J̄caarā m̄recoop̄m̄ cawadarijere apirā:

—Buro bujwĩ, caĩwã. Aperã maca:

—Dio tã macacũ apeye unie Jesure cũ buiowĩ, caĩwã.

³⁰ Jesu maca ocõo bairo na caĩwĩ:

—Yũre api rotii mee wadawĩ. Mũja macare na apiato ñi wadawĩ. ³¹ Yucũacãna Dio ati yepa macanare na bejegũmi cũre caapi nũcũbugoquẽnare, na regũ. To bairi yucũacã ati yepa macana ɸpaũ Satanãre cũ roca buugũmi Dio. ³² Yucũrũ yũre na catu mũgoro nipetirã yũ yarã cãniparã yũ mena macana na ãmaro ñi to bairo yũ átigu, caĩwĩ Jesu.

³³ To bairo ñi yucũ tẽorica pãirũ yũ papua tu mũgo jĩagarãma ñi, caĩwĩ Jesu. ³⁴ Camaja tiere apirã ocõo bairo caĩwã:

—Dio ye queti ucarica pũurirũ jãre na cabue eũoro ocõo bairo jã caariwũ: Dio cũ cabejericũ Cristo catícõa aninucugũmi, ñrique jã caariwũ. ¿Mũ maca nope ñi camaja tũrũ Dio cũ cajooricũre yũ tu mũgo jĩagarãma, mũ ñti? ¿Ni maca cũ ãti camaja tũrũ Dio cũ cajooricũ? cũ caĩ jeniñawã.

³⁵ Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Yũa ati yepa macanare cajĩa bujubojaũre bairo cãcũ yũ ã. Yoaroacã mee mũja mena yũ anigũ. To bairi atorũ yũ cãno yũ cabuorijere ariũjaya. To bairo mũja caariũjaro majiña mano canaitĩaropũ cãnare bairo rooro mũja baiquetigarã. Yũre caariũjaquẽna canaitĩaropũ cãnare bairona baima. “Noorũ aãna jã baiti,” ñ majiquẽma. ³⁶ Yũ maca mũjaare cajĩa bujubojaũre bairo cabaii yũ ã, mũja mena ãcũ. Mũja tũrũ yũ cãno yũre ariũjaya. To bairi mũja quena aperãre cajĩa bujubarãre bairona mũja anigarã mũja quena, yũ ye quetire na buiorã, caĩwĩ Jesu.

To bairije ñ buio yaparorũ Jesu na cayaji weocoami yua.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Jesu capee wameri cũ cáti iñoobato quena judío maja cũ caariũjaquẽma. ³⁸ Cũre na caariũjaquẽto tirũtũrũ macacũ Isaía cũ caucarica wamere bairona cabaiwũ. Ocõo bairo caucayayupi Isaía:

Jĩcaũ mácana jã cabuorijere ariũjaquẽma. Mani ɸpaũ Dio cũ cáti iñoorije tũjubana quena ariũjaquẽma.

³⁹ To bairi Isaía cũ caĩrica wamere bairona Jesure caariũjaqueti majuucõawã. Isaía ocõo bairo caucayupi ape wame tunu:

⁴⁰ Dio ye quetire cabuiorã na cabuorijere camaja na caapi majiquẽto na cájupi Dio. To bairi caroaro cũ cátiere tũjubana quena tũju majiquetigarãma. Api puo majiquetibana ariũjaquetigarãma. To bairi, “Caroorije jã cátajere jã majirioya,” Diore ñ majiquetigarãma, caĩñupi Isaía.

⁴¹ Isaía ti wamere buiorũ caĩ ucayayupi. Cũ majuuna Jesu cũ catutuarijere, cũ caaji baterijere catũjuyayupi cũ ãnacũ. Tiere tũjuri to bairona caucayayupi.

⁴² Judío maja capãarã Jesure, “Dio cũ cajooricũ ãcũmi,” cũ caĩ tũgooña nũcũbugowã bairã pũa. Jĩcaarã na ɸparã quena to bairona caĩ tũgooña nũcũbugowã. To bairo cũre tũgooña nũcũbugobana quena caĩ buio baujaquẽma, fariseo majare uwibana. Neñapo buerica wiirũ jã cãno jã buurema ñrã caĩ baujaquẽma. ⁴³ Dio caroaro nare cũ caĩ tũjũro netoro cabooyura camaja to bairo caroaro nare na caĩ tũjũre macare.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴ Jesu nipetirã na apiato ñi tutuaro wadari na caĩ buiowĩ:

—Yũre caariũjarã yũ jeto meere ariũjama. Yũ Pacũ, yũre cajooricũ quenare ariũjarã áama. ⁴⁵ Yũre camajirã yũre cajooricũ quenare majima. ⁴⁶ Cajĩa bujubojaũre bairona cãcũ yũ cáarũ ati yeparũ. Yũre caariũjarã canaitĩaropũre cãnare bairo na aniqueticõato ñi yũ cáarũ. Nare yũ cabuorijere api majigarãma. Caroaro caapi majirã anigarãma. ⁴⁷ Yũ cabuorijere aribana quena tiere cátiquẽna cabui pacoorã anigarãma. To bairo na cabaibato quena na yũ poriyeyequetigu. Ati yepa macanare na poriyeyei acá mee yũ

cabaiwɛ. Nare netooɛ acú yɛ cáru. ⁴⁸ Yɛre cabooquẽna, yɛ cabuorijere cátigaquẽna Dio cɛ caporiyeyeparã anitɛgama. Yɛ cabuorije na caariɛjaquẽtie jɛgori na popiyeyegɛmi Dio ati ɛmɛrecoo capetiroɛre. ⁴⁹ Yɛ majuuna yɛ cabuiogaro yɛ buioquẽe. Yɛ Pacɛ, yɛre cajooricɛ, “To bairo i buioya,” yɛre cɛ caĩ rotiro yɛ buionucu. ⁵⁰ Yɛ maji, yɛ Pacɛ cɛ carotirijere caariɛjarã catícɔa aninucugarãma. To bairi yɛre cɛ cabuio rotiricarore bairona camajare na yɛ buio, caĩwĩ Jesu.

13

Jesús lava los pies de sus discípulos

¹ Judío maja boje rɛmɛ pascua cãniparo jɛgoye macá rɛmɛ cãñupe yua. Jesu cama-jitɛgawĩ ati yeparɛ cãnacɛ cɛ Pacɛ tɛrɛ cɛ cáapere. Ati yeparɛ cãna cãre caariɛjarã seeto majuu jã camai netocɔa aninucuwĩ. To bairi jãre cɛ camai netorijere iñoɛ cɛ majuuna manire cabai yajibojawĩ. ²⁻⁴ To bairi Simón Iscariote macɛ, Judas Iscariote, “Jesure cañeparãre cɛ yɛ wadajãgɛ,” caĩ tɛgooña tɛgayupi, cɛ yeripure Sataná cɛ carotiro. Jesu Dio tɛrɛ cáatácɛ aniri camajitɛgawĩ toɛ cɛ Pacɛ tɛrɛ cɛ catunu aãpere. Nipetirije cáti majirije cɛ Pacɛ cãre cɛ cajoorique quenare camajitɛgawĩ. To bairi jã caɛga ruiɛ paɛ Jesu wamɛnɛca, cɛ jutiro cabui macatore catu we cũwĩ. Tu we cũ, juti ajero cajia tuwĩ wẽanucuri paɛrɛ. ⁵ Jia tu yaparo ocore carupa barapure capio jãwĩ. Tie oco mena jã rɛporire cacoje jɛgówĩ. Cojeri bero juti ajero mena catu coje caroowĩ.

⁶ Simón Pedro rɛporire cɛ cacojegari paɛ Pedro maca ocɔo bairo cɛ caĩwĩ Jesure:

—Yɛ Ɔraɛ, yɛ roquere yɛ rɛporire cacojepaɛ mɛ aniquẽe.

⁷ Jesu ocɔo bairo cɛ caĩwĩ Pedrore:

—Yucɛacã yɛ cátiere mɛ tɛgooña majiquẽe. Caberopɛ mɛ majigɛ.

⁸ Pedro cɛ caĩwĩ Jesure:

—Yɛna, yɛ rɛporire mɛ yɛ coje rotiqueti majuucɔa.

Jesu cɛ caĩwĩ Pedrore tunu:

—Yɛ cacojequẽpata yɛ mena macacɛ mɛ ani majiquetigɛ, cɛ caĩwĩ Jesu.

⁹ Simón Pedro cɛ caĩwĩ Jesure:

—To roquere yɛ rɛpori cojei yɛ wamori, yɛ rɛpoa quenare cojeya.

¹⁰ Jesu maca ocɔo bairo cɛ caĩwĩ tunu:

—Ujari bero mani ujanemoquẽna. Ujari bero petoacã aána mani rɛpori jeto ɛgueri tuarique ãno. To bairi mani rɛpori jetore tu cojerique ãno. Mɛja yeri caɛgueri manare bairona mɛja anicɔa. To bairo cabairã anibana quena jĩcaɛ mɛja mena macacɛ cɛ yeri caɛgueri paiire bairo ãmi, caĩwĩ Jesu.

¹¹ Jesu cãre cañeparãre cawadajãpauɛ camajitɛgawĩ. Cɛ tɛjɛ majiri, “Mɛja mena macacɛ jĩcaɛ cɛ yeri caɛgueri paiire bairo ãmi,” i, caĩwĩ Jesu.

¹² Jã rɛporire coje yaparoɛ cɛ jutiro cɛ catu wericarore jaña, cajawo tɛ caejanumuwĩ tunu. Ejanumu, ocɔo bairo jã caĩwĩ:

—¿Mɛja majiti to bairo mɛjaare yɛ cáti iñooro? ¹³ Jã Ɔraɛ, jãre camajioɛ, yɛre mɛja iñucu. To bairona yɛ ã mɛja caĩrore bairona. ¹⁴ To bairi yɛ, mɛja Ɔraɛ, mɛjaare camajioɛ anibacɛ quena mɛja rɛporire yɛ cojewɛ. To bairi mɛja quena ame cojeri, paabojari majare bairona ame átiboja aninucuña. ¹⁵ To bairo yɛ cátoɛ bairo na áparo i to bairona mɛjaa yɛ áru. Mɛja quena to bairona ája. ¹⁶ Cariapena mɛjaare yɛ buio. Jĩcaɛ maca paa coteri majocɛ, “Yɛ ɛraɛ netoro cãcɛ yɛ ã,” i majiquẽemi. Jĩcaɛ cɛ cajooricɛ quena cãre cajooricɛ netoro aniquẽemi. ¹⁷ To bairije mɛjaare yɛ caĩ buiorijere api majiri tiere mɛja cátinucuata caroaro cãni wariñuurã mɛja anigarã.

¹⁸ Mɛja nipetirãpɛre buioɛ mee yɛ i. Yɛ cabejericarãre yɛ maji. Dio ye queti ucarica pũuripɛ caĩricarore bairona baigaro. Ocɔo bairo caĩ ucaɛyɛra: “Yɛ mena caɛga ruii anibacɛ quena yɛre catɛjɛ punijinii ãmi.” ¹⁹ Mɛjaare buio jɛgoyeyei yɛ i. To bairi yɛ caĩricarore bairona cabairo tɛjãrã cariapena, “Dio cɛ cajooricɛ ãmi,” yɛre mɛja i

nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ gogarã yua. ²⁰ Cariapena mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ yꝛ ĩ. Yꝛ cajoorã na cabuorijere caari nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ gogorã yꝛ quenare api nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ gogorã áama. Yꝛre caari nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ gogorã maca yꝛre cajooricꝛ quenare api nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ gogorã áama, caĩwĩ Jesu.

Jesús anuncia que Judas lo traicionará
(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

²¹ To bairo ĩri bero Jesu seeto catũgooñarique paiwĩ. Tũgooñarique pai, caroaro jã caĩ buiowĩ:

—Cariapena mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ yꝛ ĩ. Jĩcaꝛ mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ mena macacꝛ yꝛre catũjũteerãre yꝛre na wadajãgumi, yꝛre na ñeato ĩi, caĩwĩ.

²² To bairo cꝛ caĩro apirã, çni macare to bairo manire cꝛ ĩbauti? ĩrã, jã caame tũjũwꝛ, “Anina ãcꝛmi,” ĩmajiquetibana. ²³ Yꝛ, Jesu cꝛ camai majũcꝛ cꝛ tũna yꝛ caruiwꝛ. ²⁴ To bairi Simón Pedro cꝛ wamori mena cáti buiowĩ, Jesure çñamꝛ majũure mꝛ ĩti? cꝛ jeniñaña, yꝛre ĩi. ²⁵ To bairi Jesu tũacã pua tuari cãre yꝛ cajeniñawꝛ:

—Uꝛacꝛ, çni majũure mꝛ ĩti?

²⁶ Ocõo bairo yꝛ caĩwĩ Jesu:

—Pan cuire yojeri yꝛ cajoꝛna anigũmi. To bairo ĩri bero Simón macꝛ Judas Iscariotere cayoje joowĩ. ²⁷ To bairo cꝛ cayoje jooꝛi paꝛna Judas yeripꝛ cajãawĩ Sataná yua. To bairo cꝛ cajãaro majiri Jesu cꝛ caĩwĩ:

—Mꝛ cátigarijere yoaro mee ája.

²⁸ Jã nipetirã topꝛ caũga ruirã, nope ĩi to bairo cꝛ ĩimi, jã caĩ majiquẽꝛꝛ. ²⁹ Jĩcaarã ocõo bairo jã caĩ tũgooñawꝛ: Judas niyeru poare cacotei cꝛ cãno Jesu apeye uniere boje rũmꝛ macajere wapaye rotii ĩimi, o cabopacoorãre niyeru na joo rotii ĩimi, jã caĩ tũgooñawꝛ.

³⁰ To bairi Judas Jesu cꝛ cayoje jooꝛi cuire ne ugarĩ bero jã tũꝛꝛ cãnacꝛ cabuticoa aámi. Cꝛ cabuti aáti paꝛ ñamipꝛ cãmꝛ mere.

El nuevo mandamiento

³¹ Judas cꝛ cabuti aáto bero ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Yucꝛacã camaja tũꝛꝛ Dio cꝛ cajooricꝛ yꝛ catutuarije iñoorrique anigaro. Dio cꝛ catutuarije quena yꝛ jũgõri iñoorrique anigaro. ³² Dio cꝛ catutuarijere yꝛ caĩñooro yꝛ Pacꝛ quena yꝛ catutuarijere iñoogũmi. Nemoona átigũmi. ³³ Yꝛ yarã yoaroacã mee mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ mena yꝛ ani tũjagꝛ. Yꝛre mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ macagarã. Cajũgoyeꝛũ judío majare na yꝛ caĩeparore bairona mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ yucꝛacã yꝛ ĩ tunu: Yꝛ cáaáparopꝛre mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ aá majiquetigarã. ³⁴ To bairi cawama wame Dio cꝛ carotiri wame ocõo bairi wame mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ yꝛ cũ: Mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ yꝛ camairore bairona ame maiña mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ quena. ³⁵ Mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ caame mairo tũjũrã aperã nipetirã, “Jesu yarã ãnama,” mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ ĩ majigarãma, caĩwĩ Jesu.

Jesús anuncia que Pedro le negará
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

³⁶ To bairo cꝛ caĩro Simón Pedro ocõo bairo cꝛ caĩ jeniñawĩ Jesure:

—Uꝛacꝛ, çnooꝛꝛ mꝛ aácsati?

Jesu maca cꝛ caĩwĩ Pedrore:

—Yucꝛacã yꝛ cáaáparopꝛre mꝛ aá majiquẽe. Caberopꝛ mꝛ aágu.

³⁷ Pedro cꝛ caĩwĩ tunu:

—Uꝛacꝛ, çnope ĩi mꝛ mena nemoona yꝛ aá majiqueticati? Mꝛre yꝛ caarijarije jũgõri yꝛre na cajĩagabato quena mꝛ menana yꝛ aágu.

³⁸ To bairo cꝛ caĩro Jesu cꝛ caĩwĩ:

—“Jesure yꝛ caarijarije jũgõri yꝛre na cajĩagabato quena cꝛ mena yꝛ tuagu,” çmꝛ ĩ tũgooñati? Cariapena mꝛ yꝛ ĩ. Ábocꝛ cꝛ sawadaparo jũgoye itiani, “Jesure cꝛ yꝛ majiquẽe,” na mꝛ ĩtogꝛ, uwibacꝛ, cꝛ caĩwĩ Jesu.

14

Jesús, el camino al Padre

¹ Ocđo bairo jā cañnemowĩ Jesu:

—Mujaa seeto majuu yure tũgooñarique paiqueticđaña. Diore tũgooña nũcũbugoya. To bairi yũ quenare tũgooña nũcũbugoya. ² Yũ Pacũ tũpũ mũa cãnipa wiiri capee ã. To camamata mũaare yũ buioboricũ. Ani majuucđa. To bairi mũa cãnipa paũrire quenooyũ aácsũ yũ áa. ³ Mũa cãnipa paũrire quenooboja yaparori bero mũaare yũ jei atígũ. Topũ mũa quena yũ cãnopũre yũ mena mũa anicđa aninucugarã. ⁴ Yũ cáaátopũre mũa majirã. Dope bairo topũ ejarique to anicũti mũa ĩ majirã, caĩwĩ Jesu.

⁵ —Урац, сѹ caĩwĩ Tomás, —mũ cáaátopũre jā majiquẽe. ¿Dope bairo majuu jā aá majibocũti mũ cáaátopũre ejagarã?

⁶ Jesu cũ caĩwĩ:

—Yũna yũ ã samaja yũ Pacũ tũpũ na caejaro cácsũ. Yũ jũgori jeto yũ Pacũ tũpũ ejarique ã. Cariape macajere yũ buio. Catícđa aninucuriquere cajoũ yũ ã. Yũre canũcũbugorã jeto yũ Pacũ tũpũ ejagarãma. ⁷ Yũre majirã yũ Pacũ quenare mũa majigarã. Yũcũ mena mere cũre mũa majitũga. Mere cũre catũjũcđa aninucurã mũa ã, caĩwĩ Jesu.

⁸ Felipe Jesure cũ caĩwĩ:

—Урац, мѹ Pacũre jãre iñooña. Cũre tũjũrã to cđona jā ani wariñũugarã, сѹ caĩwĩ Felipe.

⁹ Jesu cũ caĩwĩ tunu:

—Felipe, mũa mena yoaro yũ cãmũ. ¿Yũre mũa tũjũ majiquẽeti mai? Noa yũre catũjũrã yũ Pacũ quenare tũjũma. ¿Nope ĩi, mũ Pacũre jā iñooña, yũre mũ ĩti? ¹⁰ Yũ, yũ Pacũ mena pũgarã anibana quena ĩcaũna jā ã. ¿Tiere mũa majiquẽeti? Yũ cabuiorijere yũ majuuna yũ buioquẽe. Yũ Pacũ yũpũre cácsũ maca cũna сѹ caboorije áami yũ jũgori. ¹¹ Yũ, yũ Pacũ mena pũgarã anibana quena ĩcaũna jā cãniere yũ caĩ buiorijere api nũcũbugoya. Tiere api nũcũbugoquẽna maca yũ cátie macare tũjũ nũcũbugoya. ¹² Cariapena mũaare yũ ĩ. Yũre саарі nũcũbugorã una yũ cátiere bairona átigarãma na quena. Yũ cátie netoro átigarãma. Yũ Pacũ tũpũ yũ cáaá jũgoyecũto maca to bairo átigarãma. ¹³ Nipetirije yũ jũgori yũ wame mena Diore mũa cajeniro mũaare yũ átibojagu. Yũ jũgori yũ Pacũ сѹ catutuarijere na majiato ĩi to bairo mũaare yũ átibojagu. ¹⁴ Noo nipetirije yũ jũgori yũ wame mena Diore mũa cajeniro mũaare yũ átibojagu.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

¹⁵ Yũre mũa canũcũbugoata yũ carotirijere mũa átigarã. ¹⁶⁻¹⁷ Yũ Pacũre mũa yũ jenibojagu, Espĩritu Santore na jooya ĩi. Сѹ maca mũa átinemori, mũa catũgooña tutuaro átigũmi Espĩritu Santo. To bairi mũa mena anicđa aninucugũmi. Espĩritu Santo cariapere mũaare majiogũmi. Aperã ati yepa macana yũre сааріjũaquẽna cũre majiquẽema. To bairi cũre сũgoquetigarãma naa. Mũa maca cũre mũa majigarã. Mũa mena anigũmi. Mũaapũre anicđa aninucugũmi. ¹⁸ Mũaare yũ aáweoqueticđagu. Mũa mena anigũ yũ atígũ tunu. ¹⁹ Caberoacã yũre сааріjũaquẽna yũre tũjũnemoquetigarãma yua. Mũa maca yũre mũa tũjũgarã. Sacaticđa aninucũ yũ ã. To bairi mũa quena mũa catícđa aninucugarã. ²⁰ Yũ Pacũ сѹ Espĩritu Santore joogũmi mũaare. To bairo mũaare сѹ cajooro caroaro mũa majigarã yũ Pacũ mena ĩcaũna jā cãniere. To bairi yũ mena mũa cãnire quenare mũa majigarã. Mũa mena yũ cãnire quenare caroaro mũa majigarã. ²¹ Nii yũ carotirijere majii, tiere сааріjũau ũсѹ cariapena yũre camaii ãmi. Yũre camaii ũсѹre сѹ maigũmi yũ Pacũ. Yũ quena cũre yũ maigũ. To bairi yũ cãniecũtiere сѹ yũ majiogũ to bairo cariapena yũre camaii ũсѹre, caĩwĩ Jesu.

²² Juda sawamescũcũ, Iscariote mee ocđo bairo сѹ caĩwĩ Jesure:

—Урац, ¿dope bairo áсѹ mũ cãniecũtiere jãre mũ majioũati, ati yepa macana mũre сааріjũagaquẽna macare na majioquẽсѹna?

²³ Ocđo bairo сѹ caĩ yũwĩ Jesu:

—Yure canucubugorã ãnaa yu cabuorijere m̃ja ap̃jagarã. To bairi m̃ja maig̃mi yu Pac̃. Jã p̃garãp̃na m̃ja mena jã anic̃agarã. ²⁴ Yure canucubugoquẽna maca yu cabuorijere ap̃jaguẽma. M̃jaare yu cabuorije yu ye me ã. Yu Pac̃ yure cajooric̃ yure c̃ cabuio rotirique maca ã.

²⁵ M̃ja mena ãc̃ mai atie nipetirijere m̃jaare yu buio. ²⁶ Yu Pac̃re yu cajeiro maca Esp̃ritu Santore joog̃mi m̃jaare. To bairi Esp̃ritu Santo m̃jaare átinemog̃mi. M̃ja cat̃gooña tutuaro m̃ja átig̃mi. Nipetirije m̃jaare majiog̃mi. Nipetirije m̃jaare yu cabuoriquẽ quenare m̃ja cat̃gooña b̃ga majiro m̃ja átig̃mi.

²⁷ Yuc̃acã aác̃ yu áa. To c̃ona caroaro t̃gooña yerijã ani wariñuuriquẽ m̃jaare to ãmaro. M̃jaare yu joo m̃ja cat̃gooña yerijã wariñuuc̃õa anipere. Tere joũ ati yepa macana Diore camajiquẽna na cáti aniere bairo mee m̃jaare yu joo. To bairi, “Aác̃ yu áa,” yu caĩrijere apirã jutiriti t̃gooñariquẽ paiquetic̃õaña. ²⁸ “Yu Pac̃ t̃p̃ aác̃ yu áa,” yu caĩro mere m̃ja apit̃gaw̃. “Cabero m̃ja mena anig̃ yu atig̃ tunu,” yu caĩro quenare m̃ja apit̃gaw̃. Yu Pac̃ yu netoro c̃c̃ ãmi. To bairi yu netoro c̃c̃ t̃p̃, yu Pac̃ t̃p̃ yu cáaátie quetire apirã cawariñuparã m̃ja anibapa. Caroaro yure m̃ja canucubugoata m̃ja wariñuuborã c̃ t̃p̃ yu cáaátie t̃gooñari. ²⁹ M̃jaare yu buio j̃goyeyew̃ mere. To bairi m̃jaare yu cabuio j̃goyeyerique c̃õ to cabairo t̃j̃rã, “Cariapena caĩñuri,” yure m̃ja ĩ ñcubugogarã. ³⁰ Ati yepa macana yure caap̃jaguẽnare carotii, Sataná atore atit̃gami. To bairi yoaro m̃jaare yu buionemoquetig̃. Yure caroti majii aniqueti majuuc̃õami Sataná, ati yepa macajere roti majibac̃ quena. ³¹ Yu Pac̃ yure c̃ cáti rotiriquere yu átig̃. To bairo yu cáto ati yepa macana yu Pac̃re c̃ yu canucubugorijere majigarãma, jã caĩ buiowĩ Jesu. To bairo ĩ buio yaparoũ:

—Wam̃ñcaña. Jitá, mani aáparo, jã caĩwĩ Jesu.

15

La planta de uva y sus ramas

¹ Jesu jãre buio majio, oc̃õ bairo caĩwĩ tunu:

—Yu j̃ca w̃ m̃je w̃re bairona yu ã. Yu Pac̃ ti w̃re cacoteire bairo c̃c̃ ãmi. ² Yure caapi ñcubugonucurã ti w̃ r̃p̃r̃ire bairona ãma. Uje w̃re caoteric̃ carica mani r̃p̃r̃ire pajure rec̃õami. Ape r̃p̃r̃i caricac̃ti r̃p̃r̃i macare capee to rica c̃tinemoato ĩi pajure r̃gobõmi. To bairo c̃ cáto bairona yure caapi ñcubugo quetinucurãre na reg̃mi Dio. Yure caapi ñcubugorã macare netob̃jaro caroare na áparo ĩi caroorije na cátinucurijere na rebojag̃mi Dio. ³ Yu cabuorijere caapi ñcubugorã aniri caroorije m̃ja cátinucurijere Dio c̃ camajirio bojaricarãp̃ m̃ja anit̃ga. ⁴ M̃ja menap̃ yu c̃nic̃õa aninucurore bairona m̃ja quena yu mena anic̃õa aninucũña. Uje w̃ car̃p̃ jetona ricac̃ti majiquẽ tie majuuna. Carupa w̃p̃re caputirica r̃p̃ jeto ricac̃ti maji. Ti r̃p̃ cabaiore bairona yu menap̃ m̃ja c̃niquẽpata caroare m̃ja áti majiquetiborã.

⁵ To bairi uje w̃re bairona c̃c̃ yu ã. M̃ja maca car̃p̃r̃ire bairo c̃na m̃ja ã. Ti w̃p̃re car̃p̃r̃i caricac̃to bairona caroare átinucuma yu mena macana c̃nic̃õa aninucurã. Yu mena m̃ja c̃nic̃õa aniquẽpata caroare m̃ja áti majiquetiborã. ⁶ Yu mena c̃nic̃õa aninuciquẽna pajure rerica r̃p̃r̃ire bairona ãma. Ti r̃p̃r̃ire jee, perop̃ joe rerique ãno. Tere bairona yu mena macana c̃niquetic̃õa aninucurãre na reg̃mi Dio perop̃re yua.

⁷ Yu mena macana m̃ja c̃nic̃õa aninucuaata yu cabuorijere majiritiquẽnana Diore m̃ja caboorijere c̃ jeniya. Tere m̃ja cajeiro tere m̃ja átojojag̃mi Dio. ⁸ Aperã camaja quena capee caroare m̃ja cáto t̃j̃rã Diore ap̃i ñcubugogarãma. “Cariapena Jesu yarã, Jesu c̃ cabuericarã ãma,” m̃ja ĩ t̃j̃ majigarãma. ⁹ Yu Pac̃ yure c̃ camaiore bairona yu quena m̃jaare yu mai. To bairi m̃jaare yu camaiore bairona m̃ja quena ame mairi anic̃õa aninucũña. ¹⁰ Yu Pac̃ c̃ carotirijere các̃ yu c̃no yure maimi. M̃ja quena yu carotirijere cátic̃õa aninucurã m̃ja c̃mata yu camairã m̃ja anic̃õagarã.

11 'Tiere mɔjaare yɛ buio, yɛ cāni wariñuurore bairo na quena na ani wariñuato ñi. To bairi mɔja ani wariñuu netogarã. 12 Yɛ carotirije ocɔo bairo ã: Ame maiña, mɔjaare yɛ camairore bairona. 13 Jĩcaɛ cɛ yarãre mai netori na bai yajibojabomĩ. Ape wame mani yarãre mairica wame netoro cāni wame maa. 14 Yɛ carotirijere cána mɔja cāmata yɛ mena macana majuu mɔja anigarã. 15 “Yɛre capaabojarã mɔja ã,” mɔjaare yɛ ñquẽe. Cɛ paabojari maja na ɛpaɛ cɛ cátiere majiquẽnama. Yɛ mena macana majuu cána mɔja ã. To bairi mɔjaare yɛ buio peocɔawɛ yɛ Pacɛ yɛre cɛ cañrique nipetirije. 16 Mɔja majuuna, “Cɛ mena macana jã anigarã,” yɛre mɔja cañquẽɛɛ. Yɛ maca, yɛ mena macana anigarãma ñi, mɔjaare yɛ cabejewɛ. Capɛe caroare na áparo ñi, mɔjaare yɛ cabejewɛ. Caroaro mɔja cátie to capetiquetiparore bairo ñi, mɔjaare yɛ cabejewɛ. To bairi yɛ jɔgori, yɛ wame mena noo mɔja caboorije Diore mɔja cajeniro mɔja joogɛmĩ. 17 Ame maiña mɔjaa. Ti wame ã mɔjaare yɛ cáti rotiri wame.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

18 'Ati yɛpa macana yɛre caariɔjaquẽna maca mɔjaare na catɔjuteero yɛre na catɔjutee jɔgoriquere tɔgooñaña. 19 Ati yɛpa macana yɛre caariɔjaquẽna mɔja cāmata na mena macanare nare na camairore bairona mɔja maiborãma mɔja quenare. Mɔjaare yɛ cabejewɛ na mena cānibatanare. To bairi ati yɛpa macana majuu mee mɔja ã. To bairi mɔjaare tɔjuteema. 20 Tɔgooñaña mɛɛ mɔjaare yɛ cañjere. Jĩcaɛ maca paa coteri majocɛ, “Yɛ ɛpaɛ netoro cācɛ yɛ ã,” ñ majiquẽemi. To bairi rooro yɛre cána mɔja quenare to bairona rooro átigarãma. Yɛ cabuioijere caariɔjarã maca mɔja quenare ariɔjagarãma. 21 Yɛ yarã mɔja ã. To bairi yɛre caariɔjaquẽna maca rooro mɔjaare átigarãma, ati yɛpaɛ yɛre sajooricɛre camajiquẽna aniri.

22 'Ati yɛpaɛ nare yɛ cabuioɛ ejaquẽpata bui pacoquetiborãma. Yucɛacãre cabui pacoorã ãma, yɛ cabuioijere caariɔjaquẽna aniri. “Cabui pacoquẽna jã ã,” ñ majiquẽema. 23 Yɛre catɔjuteerã yɛ Pacɛ quenare tɔjuteema. 24 Jĩcaɛ maca apeñ cɛ cáti ñooquetajere capɛe caroare yɛ cáti ñooɔpaɛ. Yɛ cáti ñooquẽpata cabui pacoorã aniquetiborãma. Yɛ cáti ñooriquere catɔjɔwã. Tere tɔjubana quẽna yɛre catɔjuteewã. Yɛ Pacɛ quenare cɛ catɔjuteewã. 25 Tirɛmɛɛ macana na caucaricarore bairona bai. To bairi Dio ye queti ucarica pũuripɛ to cañrore bairona bai. Ocɔo bairo ñ: “Ñe wapa mano majuu yɛre catɔjuteewã.”

26 'Espíritu Santo, cariape cañ buioɛ mɔjaare átinemoɛ atígɛmĩ. Yɛ Pacɛ cɛ carotiro mena cɛ yɛ joogɛ. To bairi Espíritu Santo mɔja tɛɛ acá cariape yɛ cāniere buioɛmĩ. 27 Mɔja quena yɛ cāniere mɔja buioagarã aperãre. Nemoopɛna yɛ mena mɔja cānitɔgawɛ. To bairi mɔja quena yɛ cāniere mɔja buioagarã aperã quenare.

16

1 'Yɛre mɔja caariɔjarije wapa aperã rooro mɔjaare popiyeyegarãma ñriquere mɔjaare yɛ buioɛ mere. Yɛ cabuioijere mɔja camajiritiquetiparore bairo ñi, to bairo mɔjaare yɛ ñ buioɛ. 2 Judío maja na caneñapo buenucuri wiiripɛ mɔja cāno mɔjaare re buugarãma aperã. Noo mɔjaare na cajña reropɛ, “Dio cɛ booro jĩarã jã áa,” ñ tɔgooñagarãma. 3 Yɛ Pacɛre camajiquẽna aniri, yɛ quenare camajiquẽna aniri to bairo mɔja átigarãma. 4 Tere mɔjaare buio jɔgoyeyei yɛ áa. To bairo cabairo tɔjɔrã, “To bairona jãre cañ buioɛ Jesu,” mɔja ñ tɔgooñagarã.

Lo que hace el Espíritu Santo

'Nemoopɛre mɔja mena ãcɛ atiere mɔjaare yɛ cañ buioquẽɛɛ. 5-6 Yucɛacã mɔjaare yɛ buio. Yɛre sajooricɛ tɛɛ aáɛ yɛ áa. To bairo mɔjaare yɛ cañro aribana quena, “¿Noopɛ mɛ aáɛ aáti?” yɛre mɔja ñ jeniñaquẽe. Mɔja tɔgooñarique paibɔja paro. 7 Cariapeɛna mɔjaare yɛ ñ: Mɔjaare ñuubujagaro mɔjaare yɛ cááweoro bero. Aáti bero Espíritu Santore mɔjaare yɛ joogɛ. Yɛ cááquẽpata mɔjaare cátinemoɛ, mɔja mena cānipaɛ atiquetibomĩ.

⁸ Cã acápu ati yepa macanare, “Caroorã já ã,” na caĩ tũgooña majiparore bairo nare buiogumi. Apeye caroa cãnie macare buiogumi. To bairi Dio ati yepa macanare caroorije na cátaje wapa nare cã capopiyeyepere na majiogumi Espíritu Santo. ⁹ Yũre caarijaquẽna na cãno maca to bairo na ã majiogumi na capopiye tamopere. ¹⁰ Yũ Pacu tũpu yũ cáááto bero yũre mũja tũjnemoquetigarã. To bairo yũ cááábato quena Espíritu Santo yũre wajoagumi, cã maca ati yeparũ anigu. To bairi cã maca cariape átajere na iñoogumi ati yepa macanare. ¹¹ Ati yepa macana Diore caarijaquẽnare carotii, Sataná mere Dio cã capopiyeyepa anitugami. To bairi Diore caarijaquẽna Sataná cã carotirã ãma. To bairi Dio popiyeyegumi na quenare. ¹² Capee mũjaare yũ cabuiope anibapa. Yucnacã mũja api majiquetiborã. To bairi yũ buioquẽe. ¹³ Cariapena caĩ buio Espíritu Santo ejaũpu caroaro nipetiro cariape cãniere buiogumi. Nipetiro cã cabuiope cariape majuu cãnie ã. Cã majuuna ãquetigumi. Dio cã cabuio rotirona cã caapiriquire buiogumi. Caberopũ cabaibe quenare mũjaare buio jũgoyeyegumi. ¹⁴ “Jesu caĩũũ majuu ãmi,” yũre mũja caĩ majiparore bairo mũja buiogumi. Yũ cãniere cãre yũ cabuio rotirijere mũja buiogumi. ¹⁵ Nipetiro yũ Pacu cã cãnie yũ ye ã. To bairi Espíritu Santo mũjaare yũ cãnie quetire buiogumi yua.

La tristeza se cambiará en alegría

¹⁶⁻¹⁷ Petoacã bero yũre mũja tũjnemoquetigarã. Cabero yũre mũja tũjugarã tunu. Yũ Pacu tũpu yũ cááátie jũgori to bairo baigaro.

To bairo cã caĩro apirã jĩcaarã já mena macana ocõo bairo caame ãwã:

—¿Dope bairo ãgu cã ãbauti to bairo ãi? ¹⁸ “Petoacã bero,” cã caĩrije ¿dope bairo ãgu cã ãcãti? ¿Ñee uniere buio cã ãcãti? já ã majiquẽe, caame ãwã.

¹⁹ Jesu to bairo na caame ãrijere majiri ocõo bairo na caĩwĩ:

—“Petoacã bero yũre mũja tũjnemoquetigarã. Cabero yũre mũja tũjugarã tunu,” mũjaare yũ caĩrijere, ¿ame jeniñarã mũja áati? ²⁰ Cariapena mũjaare yũ buio: Seeto majuu oti, mũja tũgooñarique paigarã. Ati yepa macana yũre caarijaquẽna maca wariñuugarãma. Seeto mũja catũgooñarique pairicaro bero mũja wariñuurique cãti wajoagarã. ²¹ Jĩcao uto paco macu cãtigopũ seeto wijio tũgooñaomo. Cã cabuiaro bero co cawijioriquere tũgooñaquẽcomo. Co macu cã cabuiarije macare tũgooña wariñuomo. ²² To bairo co cabairore bairona mũja quena popiye majuu mũja tũgooñarique paĩ yucnacãre. Cabero mũjaare yũ tũju atĩgu tunu. To bairo yũ catunu tũju ejaro tũjũrã mũja wariñuu netogarã. Cãni wariñuu netorã aniri aperã maca mũja catũgooñarique paio áti majiquetigarãma yua.

²³ To bairo ani wariñuucõari mũja caapi majiquẽtiere yũre mũja jeniñaquetigarã yua. Cariapena mũjaare yũ ã. Nipetirije yũ carotiro mena, yũ wame mena mũja cajeniro yũ Pacu mũjaare joogumi. ²⁴ Yũ carotiro mena, yũ wame mena Diore cã mũja jeniquetinucu mai. Yucnacã jeniya yua. To bairo mũja cajeniro mũja joogumi Dio. Mũjaare cã cajooro mũja wariñuu netocõagarã.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵ Yucũpũna buio majiorica wameri mena mũjaare buio yũ áa. Caberopũre buio majiorica wameri mena mũjaare yũ buionemoquetigu. Cariape to caĩrore bairona yũ Pacu ye quetire yũ buiocõagu. ²⁶ Espíritu Santo cã caejaro bero yũ carotiro mena, yũ wame mena yũ Pacũre mũja jenigarã. To bairi yũ majuuna yũ Pacũre mũjaare yũ cajenibojape aniquetigaro yua. ²⁷ Yũ Pacu Dio maimi mũjaare. Ocõo bairo ã. Yũre mũja mai. To bairi, “Dio tũpu cáatácũna ãmi,” yũre mũja ã nũcũbũgo. To bairo yũre mũja caĩ nũcũbũgoro Dio maimi mũjaare. ²⁸ Yũ Pacu mena cãnacũ ati yeparũre yũ cáapũ. Topũ cáatácũ aniri, yucnacã atopũre cãnacũ yũ Pacu tũpu yũ tunu aãgu tunu.

²⁹ To bairo cã caĩro apirã cã buerã maca ocõo bairo cãre já caĩwũ:

—Yucñacã buio majiorica wame mena mñ buioquẽe. Cariapena mñ buiocõa. ³⁰ Yucñacã, “Nipetirijere camajii mñ ã,” jã ï maji. Noo jã cajeniñagarijere mñ majituga mere, jã cajeniñaquẽtona. To bairi, “Dio tñpñ cáatácu ãmi,” mñre jã ï nñcñbugo.

³¹⁻³² To bairo jã caĩro apii ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu tunu:

—To bairo yñre caĩ nñcñbugorã anibana quena petoacã bero noo mñja cabooro mñja ruti aá bategarã. Yñre mñja aáweocoagarã. Jĩcañna yñ tuagn. Jĩcañna yñ cñnibato quena, yñ Pacñ yñ mena ãmi. ³³ Yñ jñgori patowãcaricaró mano, uwiricaró mano mñjaare to ãmaro. Ati yeparñ mñja cãno aperã yñre caariñjaquẽna maca mñjaare popiyeyegarãma. To bairo mñjaare na caariyeyebato quena tũgoõña ocabũtiya. Ati yepa macana yñre caariñjaquẽnare na yñ canetotugawñ mere, jã caĩwĩ Jesu.

17

Jesús ora por sus discípulos

¹ To bairo ïri bero tñju mñgo, ocõo bairo cñ caĩwĩ Jesu cñ Pacñ Diore:

—Saacñ, rooro yñre na cátiye yñre mñ cacũrica pañ ejatuga mere. To bairi mñ Macñ yñ cñniere camajare na iñooña. To bairo na mñ cáti iñooro bero camaja caroaro mñre na catũgoõña nñcñbugoro yñ átign. ² Camaja nipetirãre carotipañre yñre mñ cacũwñ. Nipetirã yñre mñ sajooricarãre na catícõa aninucupere na joo rotii to bairo yñre mñ cacũwñ. ³ To bairi camaja Dio, jĩcañna cariare cãñre caari nñcñbugorã, yñre mñ sajooricñ quenare caari nñcñbugorã catícõa aninucugarãma.

⁴ ‘Ati yeparñre ãcñ, camaja, “Caroan ãmi Dio,” mñre na caĩro yñ cápu. Nipetiro yñre mñ cáti rotiriquere yñ cáti peocõawñ. ⁵ Saacñ, ati yepa mñ cátiparo jũgoye mñ mena yñ cñnicõawñ mere. Nemoona mñ mena caroaro yñ cñnicõa anieparore bairona yñre ája tunu.

⁶ ‘Ati yepa macana mena cñnibatana mñ cabejeypa yñ mena macana cñniparãre. Na tñpñre cñ yñ joogn yñ Macñre ïi, to bairo mñ cájura. Mñ cñniere na yñ camajiwñ. Mñ yarã cñnanare yñre mñ sajoowñ. Mñ carotirijere cána cãma. ⁷ Yucñacã caroaro majima: Nipetirije yñ cáti majirije yñre mñ sajoorique ã. ⁸ Nipetiro nare yñ mñ cabuio rotiriquere na yñ cabuowñ. Tiere na yñ cabuiooro caari nñcñbugowã. Cariapena mñ tñpñ cñnacñ yñ cáatájere, yñre mñ sajoorique ariñja nñcñbugoma.

⁹ ‘Na cabaipere na yñ jeniboja mñre. Aperã, ati yepa macana yñre caariñjaquẽnare na yñ jenibojaquẽe. Yñre mñ sajooricarã mñ yarã ãma. To bairi na yñ jeniboja mñre. ¹⁰ Mñ yarã cãna nipetirã yñ quenare yñ yarã ãma. Yñ yarã cãna quena mñ yarã ãma. Na jñgori aperã quena, “Caroan ãmi Jesu,” yñre ï nñcñbugoma.

¹¹ ‘Ati yeparñre yñ tuaquetign. Yñ cabuerã jeto tuagarãma. Yñna mñ tñpñ aácu yñ áa. Saacñ, caroan majuu aniri mñ catutuarije mena caroaro na coteya yñre mñ sajooricarãre. To bairo mñ cáto jĩcañna mani cãnore bairona jĩcaro mena anigarãma. ¹² Ati yeparñ ãcñ, yñre mñ sajooricarã mena ãcñ mñ catutuarije yñre mñ sajoorique mena nare yñ cacotenucñwñ. To bairi jĩcañ maca yñre yaji weoquẽmi. Jĩcañ jeto sajũgoyepñna yñ mena cñnibatacu cayajipañ ãmi. Mñ cañricarore bairona cñ jetona yñre yaji weomi. To bairo cñ cayaji weoro Dio ye queti ucarica pũuripñ tñpñmñpñ macana na caĩ ucaricarore bairo cariapena bai.

¹³ ‘Yucñacã mñ tñpñ aácu yñ áa. Ati yeparñ ãcñ mñ ye quetire yñ cabuionucñwñ. Nare yñ cabuionucñwñ yñ yarã na cãni wariñuu netoparore bairo ïi. ¹⁴ Yñre mñ cabuio rotiriquere na yñ cabuio netonucñwñ. Tiere yñ cabuiooro caariñjarã aniri ati yepa macana majuu me ãma. Yñ quena ati yepa macacñ mee yñ ã. To bairi na quena yñre bairona cñnicõa aninucuparã ãma. To bairo ati yepa macana mena cñniquẽna na cãno yñ cabuioirijere caariñjaquẽna maca na tñjũteema. ¹⁵ Ati yeparñ yñre cabooquẽna watoarñ cñnare nemoona mñ tñpñ na jee aácsja yñ yarãre ïi mee yñ ï. Sataná caroorije nare cñ cáti rotigaró na matabojaya ïi, to bairo yñ ï. ¹⁶ Ati yepa macacñ yñ aniquẽe yñna. Na quena

ati yepa macana majuu me ãma. ¹⁷ M_u ye queti cariape macajere na caapiñjaro na ája. To bairo tiere na caapiñjaro m_u yarã caroarã majuu na cãno na m_u átig_u. M_u ye queti cañtorije me ã. Cariape macaje ã. ¹⁸ M_u ye quetire ati yepa macanare y_ure buio rotii y_u m_u cajoow_u. To bairona y_u quena y_u buerãre ati yepa macana aperãre na buioato ñi, na y_u joo. ¹⁹ Y_u majuuna na ye wapa na y_u bai yajibojag_u. To bairo y_u cabairo na quena m_u ye queti cariape cãniere apiñjari m_u yarã majuu caroarã anigarãma.

²⁰ Y_u buerã jeto meere na jeniboja_u y_u áa. Caberop_u na cabuiorijere caapi n_uc_ub_ugoparã quenare na y_u jeniboja m_ure. ²¹ Jĩca_una mani cãnore bairona jĩcaro mena na ãmaro ñi, na y_u jeniboja. Caac_u, y_u mena m_u cãnore bairo, y_u quena m_u mena y_u cãnore bairo na quena jĩcaro mena na ãmaro. To bairo jĩcaro mena caroaro na cãno tujurã aperã quena ati yepa macana, “Dio c_u cajooric_una ãmi Jesu,” ñ n_uc_ub_ugogarãma na quena. ²² Caroa majuu cãniere y_ure m_u cajooriguere na y_u cajoo netow_u, jĩcaro mani cãnore bairona na quena jĩcaro mena na ãmaro ñi. ²³ Na menap_ure y_u ã. M_u maca y_ure m_u ã. To bairi na quena jĩcaro mena anigarãma. To bairo na cabairo tuj_u cõñari aperã ati yepa macana quena, “Dio c_u m_urecoo macac_u c_u cajooric_una ãmi Jesu,” ñ majigarãma. “Cãre caapiñjarãre na maimi Dio, c_u Mac_ure c_u camairore bairona,” ñ majigarãma. ²⁴ Ati yepare átig_u j_ugoyer_una mere y_ure m_u camaiw_u. Y_ure maii caroa majuu cãniere y_ure m_u cajoow_u. Y_ure caapiñjarã y_ure m_u cajooricarã na quena y_u mena m_u t_ure na cáaápere y_u boo. Caroa majuu y_u cãniere y_ure m_u cajooriguere na tuj_uato ñi, m_u t_ure na cáaápere y_u boo. ²⁵ Caac_u, caroa jetore cátinuc_u m_u ã. Caroare cácu m_u cãnibato quena ati yepa macana m_ure majiquẽema. M_ure y_u maji y_ua. Ati maja y_u buerã quena majima y_ure m_u cajooriguere. ²⁶ To bairi m_u cãniec_utiere nare y_u camajionucuw_u. Nare y_u majio janaquetig_u. To bairona na y_u majiocõa aninucug_u. Nap_ure y_u anicõag_u. To bairo nap_ure y_u cãno caame mairã anicõa aninucugarãma. Y_ure m_u camairore bairona na quena ame maigarãma. To bairi y_u quena na mena y_u anicõa aninucug_u, na cañ jenibojawĩ Jesu c_u buerãre c_u Pac_u Diore yua.

18

Llevan preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

¹ Jesu c_u Pac_ure c_u cajeniro bero Jerusalẽ_u cãnana jã cáaáre. Aána Cedrón cawamec_uti ya riaacãre jã careña aár_u. Ti yaacãre peña, ape n_ugoar_u Olivo na caoterica yepa cãm_u. Top_u jã caejaw_u Jesu mena. ² Judas Jesure catuj_u teerãre cañe rotip_u quena camajiwĩ ti pa_u olivo oterica yepare. Jesu top_u nairoacã jãre cajugo aáteñanucuwĩ. To bairi caroaro camajiwĩ Judas. ³⁻⁵ Top_u jã cãni pa_u polisía maja mena caejawĩ Judas. Aperã Dio wiire cacoterã polisía quena caejawã Judas mena. Sacerdote maja çparã, fariseo maja na cajooricarã cãma. Caroaro cabeju wamooricarã cãma. To bairi na cajã bujuric_uri mena cajã buju ejawã. Judas, Jesure cawadajãric_u na mena cãmi. Jesu camaji t_ugayupi cãre cabaipere. To bairo majit_ugabac_u quena na bocac_u:

—¿Ñam_ure m_uja macati? cañwĩ.

Ocõo bairo c_u cañ y_uwã:

—Jesu, Nasaré macac_ure jã maca, cañwã.

Jesu na cañwĩ tunu:

—C_una y_u ã.

⁶ Jesu, “C_una y_u ã,” c_u cañro api ac_uari, cauwi dui tunu re cumuwã. ⁷ To bairo na cabairo:

—¿Ñam_ure m_uja macati? na cajeniñanemowĩ Jesu tunu.

—Jesu, Nasaré macac_ure jã maca, cãre cañ y_uwã cãre cañerã atãna tunu.

⁸ To bairo na cañro:

—Mere, “Yuna yu ã,” mijaare yu itugawu, na caĩwĩ Jesu. —To roquere yure mija camacaata ati majare yu buerãre na buti aá rotiya.

⁹ Cajugoye Jesu cu cabuorique cariape to baiato ñi, to bairo caĩwĩ. Ocõo bairo cu caĩrique cãmũ: “Yu Pacu yure cu cajooricarãre jĩcau maca yure yaji weoquẽmi,” ñrique cãmũ. ¹⁰ To bairo tiere cu caĩro Simón Pedro cu jarerica pãire cayo we newĩ. Yo we ne, sacerdote maja upaure capaa coteri majocu Malco sawamesucure cariape nũgoa macá amoorore capa ta ñoocõa joowĩ. ¹¹ To bairo cu cáto tujũũ ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu Pedrose:

—Mu jarerica pãire quenoo cũña. Yu Pacu cu capopiye tamũo rotiricarore bairona yu ropiye tamũogu, cu caĩwĩ Jesu.

Jesús ante el jefe de los sacerdotes

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

¹²⁻¹³ To bairi polisía maja, na upau mena, aperã sacerdote maja uparã na cajooricarã mena Jesure cu jia turi, cu canecoama Aná sawamesucu ya wiipũ. Caifá mañicu cãmĩ cãa. Caifána cãmĩ sacerdote maja upau ti cumare. ¹⁴ Caifána cajugoyepure judío majare: “Jĩcau jeto romano majare cu cajĩa ecooro ñuugaro. To bairi nipetirã ye wapa manire cabai yajibojaũ anigũmi,” caĩricu cãmĩ.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

¹⁵ Jesure na cañe aáto Simón Pedro, yu quena nare jã cauja aárũ. Sacerdote maja upau yure catujũ majiwĩ. To bairi cu ya wiire cu cajani jãarica janiro pupeapure yu cajãa aárũ.

¹⁶ Pedro maca joperũna catuanucawĩ. To bairo cu cabairo tujũũ jope cacoteore jeniri cãre yu capijo jõowũ. ¹⁷ To bairi Pedro cu cajãaro co maca cu cajeniñawõ:

—¿Mũa cu mena macacu mee mũ ãti?

To bairo co caĩro:

—Yu aniquẽe, co caĩwĩ Pedro.

¹⁸ Seeto cajoowũ. To bairi ti wiire paa coteri maja polisía maja mena capero riowã. Ti pero tu cajuma tujũnucucõawã. Pedro quena na mena cajumaũ aámi.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

¹⁹ Sacerdote maja upau Jesure ocõo bairo cu caĩ jeniñawĩ yua:

—¿Di maja una na ãti mũ cabuerã? ¿Ñe uniere nare mũ buenucuti? cu caĩ jeniñawĩ.

²⁰ To bairo cu caĩro ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu:

—Nipetirã na caapijoropũ yu cabuiowũ judío maja neñapo buerica wiiripũ, Jerusalén macá wii Dio wiipũ quenare yu cabuionucuwũ. Yajioropũ yu cabuiouquetinucuwũ.

²¹ ¿Nore ñi yure mũ jeniñati? Aperã yure caapiricarãre na jeniñaña. Yu cabuionucuriquere majirãma. To bairi mũre buiogarãma, cu caĩwĩ Jesu.

²² To bairo Jesu cu caĩro apii jĩcau polisía Dio wiire coteri majocu Jesu riyare cu pari ocõo bairo cu caĩwĩ:

—¿Ñeere ñi to bairo rooro mũ yuti sacerdote maja upaure?

²³ Jesu maca ocõo bairo cu caĩwĩ:

—Jocũna yu caĩata yu caĩtori wame macare ñ buioya. Cariapena yu caĩbato quena ¿nore ñi yure mũ pati? cu caĩwĩ Jesu polisíare.

²⁴ Cabero Aná Jesure jia turicupure cu cajoowĩ sacerdote maja upau Caifá tũpũre.

Pedro niega otra vez a Jesús

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

²⁵ To bairo cabairi paũ Pedro pero tu cajuma tujũnucuwĩ. Topũ cu catujũnucuro cu cajeniñawã:

—¿Mũa jĩ mena macacu mee mũ áti? cu caĩ jeniñawã.

To bairo cu na caĩro:

—Cɛ mee yɛ ǎ, na caĩwĩ.

²⁶ Cabero jĩcaɛ sacerdote maja ɛpaɛre capaa coteri majocɛ Pedroke cɛ caĩwĩ tunu:

—Mɛpɛ mɛ yɛ tɛjɛwɛ Olivo na caotericaropɛ cɛ mena mɛ cǎno, cɛ caĩwĩ. To bairo caĩ Pedro cɛ amooro cɛ capa taricɛ bai cǎmi.

²⁷ To bairo cǎre cɛ caĩro apii Pedro:

—Yɛ aniquẽe, cɛ caĩtowĩ tunu.

To bairo cɛ caĩtori paɛna ǎbocɛ cawadawĩ yua.

Jesús delante de Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

²⁸ Cabero cabujuparo jɛgoyeadǎ Jesu Caifá ya wiipɛ cǎnacɛre cɛ cane aáma romano maja ɛpaɛ majuu cɛ cacũricɛ cɛ carotibojaɛ ya wiipɛre. Jesure cañericarǎ judío maja aniri ti wiipɛre cajǎaquẽma. Romano maja ya wiipɛre na cajǎa aápata pascua macaje boje ɛga rotiya maniboricaro. Caɛgueri pairǎre bairona tuaboricarǎma. To bairi Pilato ya wiipɛre cajǎaquẽma, judío majocɛ aniquẽemi írǎ. ²⁹ Na cajǎagaquẽto tɛjɛwɛ Pilato cabuti amí, na mena wadapenigɛ. Ocɔo bairo na caĩwĩ:

—¿Ñee unie caroorije cáca ǎmi írǎ anire mɛja wadajǎti?

³⁰ Ocɔo bairo cɛ caĩwǎ judío maja maca:

—Caroorije cátiquẽcɛ cɛ cǎmata mɛ tɛpɛ cǎre jǎ ne atíquetiboricarǎ.

³¹ To bairo na caĩro apii Pilato na caĩwĩ tunu:

—Cɛ ne aánaja. Mɛja majuuna mɛja carotirique cɛtinucurore bairona cɛ jeniñari cɛ popiyeyeya.

To bairo cɛ caĩro judío maja ɛparǎ ocɔo bairo cɛ caĩwǎ Pilatore:

—Jǎre judío majare jǎ jǎa rotiquẽema mɛ yarǎ ɛparǎ gobierno maja.

³² To bairi cariapena cabaiwɛ, “Yucɛ tẽorica pǎipɛ yɛre tu mɛgo nɛco jǎagarǎma,” Jesu to jɛgoyepɛ jǎre cɛ caĩ buiorica wamere bairona. ³³ To bairi Pilato cɛ ya wiipɛ jǎa átiri Jesu quenare cɛ cajǎa rotiwĩ. Cɛ jǎa roti, ocɔo bairo cɛ caĩ jeniñañupɛ:

—¿Mɛna judío maja ɛpaɛ mɛ ǎti?

³⁴ Jesu ocɔo bairo cɛ caĩ yɛyupɛ Pilatore:

—¿Mɛ majuu mɛ catɛgooñari wamere yɛre mɛ jeniñati? o ¿aperǎ judío maja mɛre na buioti que? cɛ caĩñupɛ Jesu.

³⁵ To bairo cɛ caĩro:

—Judío majocɛ mee yɛ ǎ. Yɛna judío maja mɛja cáti aniere yɛ majiquẽe. Mɛ ya yepa macana judío maja, sacerdote maja ɛparǎ, ¿ñe unie mɛ cáti buicɛto atopɛ mɛre na neatí? Jesure cɛ caĩñupɛ Pilato.

³⁶ To bairo cɛ caĩro Jesu cɛ caĩñupɛ tunu Pilatore:

—Yɛna ati yepa macana ɛpaɛ mee yɛ ǎ. Ati yepa macana ɛpaɛ yɛ cǎmata judío maja ɛparǎ yɛre na cajǎagaro yɛre caapijarǎ maca na quẽborǎma. Yɛre na cajǎagaro matabojarǎ na quẽborǎma. Ati yepa macana ɛpaɛ mee yɛ ǎ yɛna.

³⁷ To bairo cɛ caĩro apii Pilato cɛ caĩñupɛ:

—¿To roquere ɛpaɛ majuu mɛ ǎti?

To bairo cɛ caĩro:

—Mɛ caĩrore bairona ɛpaɛ majuuna yɛ ǎ, cɛ caĩñupɛ Jesu Pilatore. —Cariape macajere buioɛ acú ati yeparɛ yɛ cabuiawɛ. Nipetirǎ cariape macajere caboorǎ yɛ cabuiorijere apijama, caĩñupɛ Jesu.

³⁸ To bairo cɛ caĩro:

—¿Dije unie majuu to ǎti cariape macaje? cɛ caĩñupɛ Pilato.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Pilato to bairo Jesure jeniñari bero judío maja ɛparǎ mena wadapenigɛ cabuti ejawĩ tunu. Buti ejaɛ, ocɔo bairo na caĩwĩ:

—Caroorijere cátaꝑꝑã ãmi, cabui pacoꝑꝑã ãmi, yã ï majiquêe. ³⁹ Maja cabainucurije ocõo bairo ã: Pascua boje rãꝑꝑã cãno jãcaꝑꝑã presopã cãcãre yãre maja buu rotinucu. To bairi Jesure, ¿judío maja Æpaꝑꝑã macare yã cabuuro maja booti?

⁴⁰ To bairo cã caïro apirã seeto awajarique mena ocõo bairo cã caï awajawã Pilatore:

—Cãre buuqueti majuucõãña. Barrabá macare cã buu jooya, caï awajawã. Barrabá cajee ruti paii cãmi.

19

¹ Camaja, “Barrabá macare cã buuya,” na caï awajaro apii Jesure na cabape rotiwĩ Pilato. ² Cã yarã polisía pota beto cã rãpoapãre capeowã. To bairi jutiuro cajãabajararo Æpaꝑꝑã cã cãñañari yeje unore cã cajãawã Jesure. ³ Cabero cã tãpã aá, ocõo bairo cã caï epewã:

—¿Judío maja Æpaꝑꝑã caroa cãre to ãmaro!

To bairo ï eperãna cã riyare capanucuwã.

⁴ Cabero Pilato cã ya wiipã cãnacã cabuti ejawĩ tunu. Buti ejaꝑꝑã, camajare na caïwĩ:

—Ñe unie majuu caroorije cáca ãmi, cabui pacoꝑꝑã ãmi, ïrica wame yã bugaqueti majuucõã. To bairi maja tãpã cã yã pi buti atígã. Maja tãjã majigarã.

⁵ To bairi Jesure cã cane buti ejawã. Jesu maca buti ejaꝑꝑã pota beto cãre na peorica betore capejawĩ cã rãpoapã. Æpaꝑꝑã ya jutiuro polisía maja na cajãricaro quenare cãñañã buti ejawĩ. Cãre na cane buti ejaro Pilato ocõo bairo na caïwĩ camajare:

—¿Tãjãya! Anina ãmi.

⁶ To bairo cãre tãjãrã sacerdote maja Æparã, aperã Dio wii cacoterã polisía maja seeto caï awajawã:

—¿Yucã tãorica pãipã cãre na papua jãacõato! cã caï awajawã Pilatore.

Pilato ocõo bairo na caïwĩ:

—Maja majuuna yucã tãorica pãipã cã papua jãrãja. Yua, “Caroorije cátaꝑꝑã ãmi, cabui pacoꝑꝑã ãmi,” yã ï majiquêe, caïwĩ Pilato.

⁷ Judío maja Æparã maca cã caïwã:

—Cã majuuna, “Yua Dio Macãna yã ã,” jã caïwĩ. To bairije caïi ùcãre cajãape ã. To bairona áti rotirique ã jãre, caïwã Pilatore.

⁸ Pilato, “‘Dio Macãna yã ã,’ caïwĩ,” na caïrijere apii netobãjaro cauwiwĩ yua. ⁹ To bairi Jesure cã pi jãa, cã cajeniñawĩ tunu:

—¿Noopã cáatãcã mã áti mãa?

To bairo cãre cã caï jeniñaro Pilatore cã cayãquẽjupã Jesu.

¹⁰ Cã cayãquẽto tãjãã Pilato cã caïñupã tunu:

—¿Nore ïi yãre mã yãquẽeti? ¿Mã majiquẽeti? Mãre yã cabuugaata mãre yã buu maji. Mãre yã cajãa rotigaata quenare mãre yã jãa roti maji polisía majare.

¹¹ To bairo Pilato cã caïro ocõo bairo cã caïwĩ Jesu:

—Dio to bairo mãre cã cáti rotiquẽpata to bairo yã cabaipere carotii mã aniquetibõã. To bairi mã tãpã yãre cãjooricã mã netoro cabai bui pacoꝑꝑã ãmi.

¹² To bairo cã caïro apii Pilato, ¿dope bairo majuu Jesure yã buugabauti? seeto caï tãgoõñawĩ. To bairo cã cátigaro tãjãrã judío maja Æparã seeto caï awajawã:

—¿Cãre mã cabuuata romano maja Æpaꝑꝑãre caneto nãcaãrena mã buubõã! Nii, “Yã majuuna Æpaꝑꝑã yã ã,” caïi ùcã romano maja Æpaꝑꝑãre caneto nãcaã ãmi. ¿To bairi romano maja Æpaꝑꝑãre camaii mee mã ã Jesure mã cabuuata! caï awajawã.

¹³ To bairo na caï awajaro apii Pilato Jesure capi buti aá rotiwĩ, ãta pãiri na cawe cãrica yepãpã. Hebreo ye mena Gabata sawamesãpã. Topã Pilato camajare cajeniña bejenucuwĩ. To bairi topã caruiwĩ. ¹⁴ Jãca rãꝑꝑã carãjawã pascua boje rãꝑꝑã cáããpãro jãgoye. Paaribota majuu cãmã. To bairi Pilato topã rui, ocõo bairo caïwĩ judío maja Æparãre:

—Maja Ɔpaure cu tujaya.

¹⁵ To bairo cu caïro apirã caawajanemowã:

—¡Cũre na jãacõato! ¡Yucu tẽorica pãipũ cu na papua jãa rocacõato! caïwã.

To bairo na caï awajanemoro apii:

—¿Maja Ɔpaurena yucu tẽorica pãipũre na yũ papua jãa roticũti? na caïwĩ Pilato.

To bairo cu caïro sacerdote maja Ɔparã ocõo bairo cu caïwã:

—Jã Ɔpaũ jãcaũna ãmi, romano maja Ɔpaũ majuu.

¹⁶ To bairo na caïro apii Pilato polisía majare, “Yucu tẽorica pãipũre cu papua jãarãja,” na caïwĩ. ¹⁷ To bairo cu caïro cu canecoama Jesure yua. Cũrena yucu tẽorica pãire cu capũja rotiwã.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

To bairi Jesu yucu tẽorica pãire capũja aãmi rũpoa coro buuro na caïropũ aãcu. Hebreo ye mena Gólgota cawamecũpũ. Ti buuro camajocu rũpoa caboa werica corore bairo cabauwũ. To bairi ti paure to bairo cawameyewã. ¹⁸ Topũ yucu tẽorica pãipũre cu capapua tuwã Jesure. Aperã pũgarã quenare to bairona cáma. Jesure na recomacapũ cu canũcowã. Jãcaũre cariape nũgoa maca, apeĩre cacõ nũgoa maca canũcowã. ¹⁹ Pilato Jesu rũpoa bui yucu tẽorica pãipũ cu caucariquere catu rotiwĩ polisíare. Ocõo bairo caucayupi: “Jesu, Nasaré macacu judío maja Ɔpaũ ãmi.” ²⁰ Tie ucarique hebreo ye, griego ye mena, latín ye mena ucarique cãmũ. Jesure na capapuarica paũ Jerusalén maca tũna cãmũ. To bairi capãarã judío maja tiere catũjũwã. ²¹ Tie ucariquere tũjũrã sacerdote maja Ɔparã Pilatore ocõo bairo caĩũparã:

—Judío maja Ɔpaũ ãmi, caï ucaquetipe ã. Ocõo bairo maca caucape ã: “ ‘Judío maja Ɔpaũ yũ ã,’ caïwĩ,” caï ucape ã, caïwã Pilatore.

²² To bairo na caïro:

—Mere yũ uca tutũgawũ. Yũ wajoaquẽcu, na caïwĩ Pilato.

²³ Cabero bapari cãnacãũ polisía maja Jesure capapuaricarã cu ye jutiire cajee neowã. Jee neo, na cãno cõo cajee batewã. Cu jutiuro cabui macato cae turoya mamũ. ²⁴ To bairi polisía maja ocõo bairo caame ãwã:

—Atore mani wooqueticõarã. Mani ã bũga eperã. ¿Ñamũ maca cu ã bũgacũti ati yejere? caïwã.

To bairo na cáto Dio ye queti ucarica pũuripũ ucarique cariape cabaiwũ. Ocõo bairo ucarique cãmũ: “Yũ jutiire caricawowã. Tiere boorã caï bũga epewã.” Tie to caïrore bairona cáma polisía maja cãre.

²⁵ Yucu tẽorica pãĩ Jesure na capapuarica pãĩ tũpũre bapari cãnacão cãromia catũjũnucuwã. Cu paco, cu mũgo, apeo María Cleopas nũmo, María Magdalena, to cãnacãona topũ catũjũnucuwã. ²⁶ Jesu cu pacore, yũ seeto cu camaii co tũ yũ catũjũnucuro tũjũũ ocõo bairo co caïwĩ:

—Caaco, ani mũ macũ ãmi.

²⁷ Cabero yũre caïwĩ:

—Tona ãmo mũ paco, caïwĩ Jesu. Mũ paco majuure bairona yũ pacore co jũgo ãña ãi, yũ caïwĩ.

Cabero cõre yũ cane aãpũ yũ ya wiipũ, yũ tũpũ co anicõato ãi.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

²⁸ Jesu cu pacore yũre cu cajũgo ani rotiro bero, “Nipetirije Dio yũre cu cáti rotiriquere yũ áti peocõawũ,” caï majiwĩ Jesu. To bairi Dio ye queti ucarica pũuorũ ucarique to bairona baigarõ ãi, ocõo bairo caïwĩ:

—Yũ oco etigacũpũ.

²⁹ Topure uje oco cariyarije cajaanari ru cãmu. To bairi polisía maja carupa buruare ne átiri caweyoo newã ti jotupure. Weyoo ne átiri yuca hisopo cawame cutipru ti buruare dure turi, cañu mugo joowã Jesu tãru. ³⁰ To bairo na cáto tiere caetiñawí Jesu. Etiña yaparou:

—Nipetiro yu áti peocõa mere, cañwí Jesu.

To bairo í yaparo cu ruoore roca yo, cabai yajicoami yua.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹ Jesu cu cabai yajiri paure jĩca rumu carujawu mai pascua boje rumu cãniparo jugoye. Ti boje rumu sábadu judío maja na cayerijãri rumu cãni majuuri rumu cãmu. Ti rumu cãno cabai yajiricarã yuca tẽorica pãipru na catujaro cabooquẽjuparã judío maja uparã. To bairi Pilato tãru aá, cu yarã polisía majare na ñicaarire capa pe rotiyuparã, yoaro mee na bai yajiato írã. “Cabero cabai yajiricarãpurre ne ruio, aperopru na mija jeeoapa,” cañuparã. ³² To bairi polisía jĩcau ye ñicaarire capa pe jugowã. Cabero apeí quenare to bairona capa pe jãawã. ³³ Jesu macare mere cabai yajiricupure catujawã. To bairi cu ñicaarire capa pequẽma.

³⁴ Cabai yajiricu cu cãnibato quena jĩcau polisía Jesu waruure cu ãpoa bejuro mena cajarewí. To bairo cu cáto rií, oco mena cabutiwu. ³⁵ Yu majuuna to bairijere yu catujawu. Cariapena ã. Mija quena Jesu ye quetire api nucubugoya íi, mijaare yu í buio ati pũurore ucau. ³⁶ Atie to bairo cabaiwu Dio ye queti ucarica pũuriru tirumuru macana na caucaricarore bairona. Ocõo bairo Jesu cu cabaipere í ucarique cãmu: “Cu õwaa jĩca õwaro uno pa pe ecooya manigaro.” ³⁷ Ape wame quena Dio ye queti ocõo bairo í ucarique cãmu: “Na cacamiyericure tujujogarãma.”

³⁸ Jesure na cajarericaro bero José Arimatea cawamecuti maca macacu Pilatore Jesu rupa ãnatore cajeniñuru. Jesure canucubugou cãmi José. Jesure nucubugobacu quena aperãre caí buioquẽmi, judío maja uparãre uwibacu. To bairi Pilato, “Jau, cu ne aácsja,” cu caíro apii Jesu rupaure cane ruíowí. ³⁹ Nicodemo cajugoye ñamipru Jesure cajeniña ejaricu quena capee treinta kilos cajati ñuurije cajee ajupi. Tie cajati ñuurije mirra, áloes cawamecutie mena ajurique cãmu. ⁴⁰ Na pugarã José, Nicodemo mena juti ajeripure cajati ñuurijere pio tu átiri, ti ajeri mena Jesu rupa ãnatore caumawã. Judío maja cabai yajiricarãre yaarã na cátinucurore bairona cáma. ⁴¹ To bairi Jesure na capapuarica pa tãru jĩca janiro na caoterica janiro cãmu. Ti janiro pupearu jĩca ope maja ope utapure na cawerica ope cãmu, carupa toti yua. Ti toti cabai yajiricure cañujo rocaya mani toti cãmu. ⁴² Muipru cu caroca jãa aáti pa cãmu mere. Judío maja na capaa rotiqueta rumu cãnipa rumu cãmu. To bairi ti toti catuacã cãno maca Jesu rupa ãnatore ne aá, ti totipure cu cañujo rocawã.

20

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

¹ Cabero ape semana cãni jugori rumu cabujuwu yua yerijãrica rumu bero cãni rumu. Cabujuri pa jugoye María Magdalena Jesu maja operu catujuo aájuro. Aá, topu eja, ti opere na cabiabata cuiro ãta cuiro aperopru casuñaro catujuyuro. ² To bairi jã tãru caatu tunu ajuro. Yu, Pedro mena jã cãnopru atu tunu eja, ocõo bairo jã caí buíowõ:

—Mani Upaure aperopru cu necoajupa. Noopru cu ne aána ne aátanama, cañwõ.

³ To bairo co caíro apirã jã Simón Pedro, yu, cãre na carocaricaropru jã catujura aáru. ⁴ Topu aána Pedro netoro yu caatu ocabutiwu. To bairi cu jugoye yu caejacoaru. ⁵ Topu eja ti totipru yu camubia tujawu, jãaquẽcuna. Topu capejawu cãre na caumarica ajeri jeto. ⁶ Yu bero maca Pedro caatu ejawí. Cãa cariapena cajãacoami. Cu quena catujawí tie juti ajerire. ⁷ Ape ajero Jesu ruoore na caumarica ajero quena topu capejawu. Ape ajeri mena cãniquẽru. Ape paupru tuperica ajero capejawu. ⁸ Yu quena cu bero ti totipru

yᵐ cajãa aáprᵐ. Nipetiro ti ajerire tᵃjᵐᵐ yᵐ catᵃgooña buga nᵃcubᵃgowᵐ, “Yᵐ tunu catigᵐ,” Jesu jãre cᵐ cañriquere. ⁹ Dio ye queti ucarica pᵃuripᵐ Jesu cabai yajiricᵐᵐ tunu catigᵐmi cañrihere jã caari puoquēᵐ. ¹⁰ To bairi ti totire tᵃjᵐ yaparori jã ya wiipᵐ jã catunucoarᵐ.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Mr 16.9-11)

¹¹ María Magdalena maca ti toti tᵃprᵐna caoti tua nᵃcacᵃawᵃ. Otiona co quena ti totipᵐ camubia tᵃjᵐ jᵃoñuro. ¹² To bairo mubia tᵃjᵐ jᵃobaco pᵃgarã jutii cabotirijere cajaanãre ángel majare catᵃjᵐyuro. Jesure na capeobata paupᵃre caruiyuparã. Jĩcaᵐ Jesu rᵃpoa cãnatorᵐ, apeĩ cᵐ rᵃpori cãnatorᵐ caruiyuparã. ¹³ To bairo nare co catᵃjᵐro ocᵃo bairo co caĩ jeniñañuparã:

—¿Nope ão mᵐ otiti?

Co maca na caññuro:

—Yᵐ ᵐpaure necoajupa. ¿Noorᵐ na ne aájupari? yᵐ ã majiquēe.

¹⁴ To bairo ã, amojore nᵃca tᵃjᵐo, Jesure co tᵃna cᵐ catᵃjᵐnucuro catᵃjᵐyuro María Magdalena. “Jesuna ãmi,” caĩ tᵃjᵐ majiquējuro. ¹⁵ To bairi Jesu co caĩ jeniñañupᵐ:

—¿Nope ão mᵐ otiti? ¿Ñamᵃre macao mᵐ áati?

Na caoterica janimore cacotei ãcᵐmi, caĩ tᵃgooñabajuro. To bairi:

—Mᵐna cᵃre cane aátacᵐ mᵐ cãmata torᵐ yᵐ cᵃwᵐ, yᵐ ã buioya. Yᵃre mᵐ caĩ buioro apero maca cᵃre yᵐ ne aágo, caññuro María.

¹⁶ To bairo co caĩro:

—¡María! co caññupᵐ Jesu.

To bairo cᵐ caĩro apio amojore tᵃjᵐri, cᵐ caññuro:

—¡Raboni! Ti wame hebreo ye mena, “Yᵃre camajioᵐ,” ĩgaro ã.

¹⁷ Jesu co caññupᵐ yua:

—Yᵃre ruuya. Yᵐ Pacᵐ tᵃprᵐ yᵐ wamᵐ aáquēᵐ mai. Yᵐ buerã cãneparãre na buioja. Ocᵃo bairo ĩwĩ, na ã buioya: “Cᵃa cᵐ Pacᵐ tᵃprᵐ, ‘Aáca yᵐ áa,’ ĩwĩ. ‘Cᵃa yᵐ Pacᵐ, mᵃja Pacᵐ quena ãmi Dio,’ ĩwĩ,” na ĩña, co caññupᵐ Jesu.

¹⁸ To bairo cᵐ caĩro apio María Magdalena jã tᵃprᵐ cᵐ buerã cãnana tᵃprᵐ cabuio ejawᵃ. Ejao cᵃre co catᵃjᵐriquere, cᵃre cᵐ cañriquere jã caĩ buiowᵃ.

Jesús se aparece a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

¹⁹ To bairo cabairi rᵃmᵐ judío maja na yerijãrica rᵃmᵐ bero macá rᵃmᵐ cãmᵐ mai. Ti rᵃmᵐ canaiori paᵐ bero jã cᵐ buerã cãnana jã caneñarowᵐ. Judío maja ᵐparãre uwirã caroaro jã cabiacᵃa jãarᵐ. Torᵐ jã cãni paᵐ Jesu jã watoarᵐ cabuia ejanᵃcawĩ. Buianᵃca eja, jãre cañuu rotiwĩ:

—Caroaro wariñuurique mᵃjaare to ãmaro.

²⁰ To bairo jã ã, cᵃre na caparuariquere, cᵃre na cajarerica paure jã caiñoowĩ ti camiire. Cᵃre tᵃjᵐrã seeto jã cawariñuwwᵐ. ²¹ Cᵐ maca jã cañnemowᵐ tunu:

—Caroaro wariñuurique mᵃjaare to ãmaro. Yᵐ Pacᵐ yᵃre cᵐ cajooricarore bairona yᵐ quena yᵐ ye quetire buio rotii mᵃjaare yᵐ joo.

²² To bairo ĩi, jãre puti peó, ocᵃo bairo jã caĩwĩ:

—Espíritu Santo mᵃja mena cᵐ ãmaro. ²³ Aperã caroorije na cátajere mᵃja camajirioro cabui mana anigarãma. Nare mᵃja camajirioquēto camajirioya mana anigarãma, caĩwĩ Jesu.

Tomás ve al Señor resucitado

²⁴ Tomás Jesu buei cãnacᵐ casũᵓaricᵐ na cañnucᵐᵐ Jesu jã tᵃprᵐ cᵐ cabuia ejanᵃcaro camami. ²⁵ Cabero cᵐ catunu ejaro cᵃre jã caĩwᵐ:

—Mani ᵐpaure jã tᵃjᵐwᵐ, cᵐ jã caĩwᵐ.

Tomás maca ocᵃo bairo jã caĩwĩ:

—Cɛ wamori na carapuarique camii wiere yɛ catɔjɛquẽpata, “Tunu catiyupi,” yɛ ɪ nɛsɛbɛgoquetigɛ. To bairi cãre na cajarerica camiro wiore yɛ carañaquẽpata mɔja caĩrijere yɛ nɛsɛbɛgoquetigɛ. Tiere pañacõaripɛ, “Cariapena ãma,” mɔjaare yɛ ɪ nɛsɛbɛgogɛ.

²⁶ Jĩca semana bero Jesu cɛ cabuia ejanɛcaro bero jã caneñarowɛ tunu. Ti paɛre Tomás quena jã mena cãmi. Ti wii jope biarica wii cãmɛ. To bairo to cãnibato quena Jesu jã watoarɛ cabuia ejanɛcawĩ. Buia ejari jã cañuu rotiwĩ:

—Caroaro wariñuurique mɔjaare to ãmaro, caĩwĩ.

²⁷ To bairo ɪ, ocõo bairo caĩwĩ Jesu Tomásre yua:

—Tɔjɛyɛ yɛ wamorire. Yɛre na cajarerica camiro wiro quenare pañaña. “Tunu catiquẽcɛmi,” ɪ nɛsɛbɛgoqueticõa baiquẽja. Yɛre apɪ nɛsɛbɛgoyɛ.

²⁸ To bairo cɛ caĩro apii ocõo bairo cɛ caĩwĩ Tomás:

—Jesu, yɛ Ɔpaɛ! jMɛa, Diona mɛ ã! caĩwĩ.

²⁹ Jesu maca ocõo bairo cɛ caĩwĩ:

—Tomás, yɛ catunu catiro tɔjɛcõaripɛ yɛre mɛ nɛsɛbɛgo. Yɛre tɔjɛquetibana quena canɛsɛbɛgorã macare netobɔjaro caroaro wariñuuriquere na joogɛmi Dio.

El porqué de este libro

³⁰ Jesu jã catɔjɛrona apeye uniere capee cáti iñoowĩ. Tie nipetirije ati pũuorɔre yɛ ucaquẽe. ³¹ Nipetirijere ucaquetibacɛ quena atie jetore yɛ uca. Jesu Dio cɛ cajooricɛna ãmi, cɛ Macɛna ãmi, na ɪ nɛsɛbɛgoato ɪ to bairona yɛ uca. To bairi cãre nɛsɛbɛgorã, mɔja caticõa aninucugarã cɛ mena yua.

21

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

¹ Cabero Jesu cabuia ejanɛcawĩ tunu Tiberia cawamecɛti ra tɔjaropɛ. Ocõo bairo cabaiwɛ. ² Topɛre cãna ato cãnacãɛna jã cãmɛ. Simón Pedro, Tomás casũɛaricɛ na caĩnucɛɛ, to bairi Natanael Galilea yepa Caná cawamecɛti maca macacɛ, aperã quena jã pɔgarã Sebedeo punaa jã cãmɛ. To bairi aperã pɔgarã Jesu cɛ cabuericarã cãma na quena.

³ Topɛ jã cãni paɛ Simón Pedro ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Wai jĩaɛ aáɛ yɛ áa.

—To bairo cɛ caĩro:

—Jã quena mɛ mena jã aágarã, jã caĩwɛ.

To bairi aá, cumuarɛ jã caeja jãawɛ. Eja jãa, ti ñamire jã cawai waja bujucõabarɛ. Jã cajĩaquẽrɛ.

⁴ Cabuju jɔgori paɛ cãno yua Jesu ti ra tɔjaropɛ cabuianɛcawĩ. “Cɛna ãmi,” jã caĩ tɔjɛ majiquẽrɛ. ⁵ To bairi:

—¿Mɔja jĩari? jã caĩwĩ.

—Jã jĩaqueti majuucõa, jã caĩwɛ.

⁶ To bairo jã caĩro apii, ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Cariape nɛgoa maca roca ñuaña mɔja bapire. To bairo ána mɔja jĩagarã.

To bairi cɛ caĩrore bairona jã cápú. To bairo jã cáto capãarã majuu cajãawã. Capãarã majuu na cajãaro jã bapire jã cane mɛgo ocabɛtiquẽrɛ. To bairo cabairo tɔjɛɛ yɛna Juan, Jesu seeto cɛ camaii Pedrove cɛ yɛ caĩwɛ:

—jMani Ɔpaɛna ãmi!

⁷ To bairo yɛ caĩro apii Simón Pedro cɛ jutiire cajaanawĩ. Jañari Jesu tɔrɛ aáɛ caroca ñuawĩ.

⁸ Jã maca ɛtabɛcɛra tɔjaro cien metro cõo capajaricarã bapire wai capãarã cajaanaricɛre jã cawe tũga pua pã apú yua. ⁹ Topɛ pã ejarã pero mere cariorica perore jã catɔjɛwɛ. Ti

peropu jĩcau wai pũo nucoricu cãmi. Pan quena jĩca cãmu. ¹⁰ To bairi jã capã ejaro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Wai mũa cajĩaricarãre na jee ajã.

¹¹ To bairo cu caĩro Simón Pedro cumuaru eja jãa, waire cawema amí paputiropure. Wai capacarã ciento cincuenta y tres majuu cajãawã. To cõo majuu capãarã na cajãabato quena bapi cawooquẽpu. ¹² To bairi:

—Ugarã ajã, jã caĩwĩ Jesu. To cõopu, Jesuna ãmi, jã caĩ tũju maji peticoapu yua. Mere cu tũju maji peticõari, “¿Ñamũ mũ ãti?” cu jã caĩ jeniñaquẽpu. ¹³ To bairi Jesu pãre jã canuwĩ. Wai quenare jã canuwĩ.

¹⁴ Jesu cu catunu catiricaro bero pugani jã tũpu cabuia ejanucawĩ. Yucu mena buia ejau itiani jã tũpu cabuia ejanucawĩ yua.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵ Jã caũgaro bero ocõo bairo Jonás macu Simón Pedrore cu cajeniñawĩ Jesu:

—Simón, ¿atie mũ cumua, wai wajarique, mũ yere mũ camairo netoro yũre mũ maiti? cu caĩ jeniñawĩ:

—Uju, Urau, mũ maji mũre yũ camairijere, cu caĩwĩ Pedro.

To bairo cu caĩro ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu:

—Baiyupa to roquere yũre canucubugorãre caroaro na jũgo ãña. Ovejare cacũgon waibucurã oveja cawimarãacãre cu cacoterore bairona na jũgo ãña.

¹⁶ Cabero Pedrore cu cajeniñanemowĩ Jesu tunu:

—Simón, ¿yũre mũ maiti?

—Uju, mũ yũ mai. Mũ maji mũre yũ camairijere, cu caĩwĩ Pedro.

—To roquere yũ yarãre caroaro na jũgo ãña, cu caĩwĩ Jesu tunu.

¹⁷ Cabero cu caĩnemowĩ tunu Jonás macu Simóre:

—Simón, ¿yũre mũ maiti?

Jesu itiani cũre cu cajeniñaro apii Pedro seeto tũgooñarique pairi ocõo bairo cu caĩwĩ Jesure:

—Yũ Urau, nipetirije mũ maji. Mũ maji mũre yũ camairijere.

To bairo cu caĩro:

—To roquere yũ yarãre caroaro na jũgo ãña, cu caĩwĩ Jesu tunu. ¹⁸—Cariapena mũ yũ ï. Cawamaũ ãcũpu mũ cabooro jutiore jaña, noo mũ cãaãgaro cãaãteñau mũ cãmu. Cabero cabucũ mũ cãnopũ aperã maca mũ wamorire mũ ñu mũgo rotigarãma. To bairo mũre ñu mũgo rotiri, mũ jia turi, mũ cãaãgaqueti paũpũre mũre ne aãgarãma.

¹⁹ Jesu to bairo ïi Pedro dope bairo cu cabai yajipere ïi caĩwĩ. Cu cabai yajirije jũgori camaja Diore nucubugogarãma ïgu, to bairona caĩwĩ Jesu.

To bairo ti wamere cu ïri bero ocõo bairo cu caĩnemowĩ Jesu:

—Yũ cátinucurijere bairona áticõa aninucuña.

El discípulo amado

²⁰ Cabero Pedro tũju tunuobacu na bero yũ caũjaro catũjwĩ. Yũna yũ cãmu Jesu cu camai netoũna. Yũna to jũgoye jã caũga tũjari ñami, “¿Ni majuu mũre catũju teerãre cu wadajũati?” yũ caĩ jeniñawũ. ²¹ To bairi Pedro yũre tũju Jesure cu cajeniñawĩ:

—Urau, ani maca ¿dope bairo cu baiati?

²² To bairo cu caĩro Jesu cu caĩwĩ Pedrore:

—Nemoona cu cabai yajjata o cabero yũ catunu atí paũpũre cu cacaticõamata mũ camajipa wame me ã. Cu maca cu cabaipa wamere tũgooñaquẽcũna yũ cátinucurijere bairona áticõa aninucuña mũa.

²³ To bairo Jesu cu caĩro apirã jĩcaarã jã mena macana, “Bai yajiquetigũmi Juan,” yũre caĩ tũgooñabama. Jesu maca, “Bai yajiquetigũmi,” yũ caĩquẽmi. Ocõo bairo maca caĩwĩ: “Caberopũ yũ catunu atí paũpũna cu cacaticõa anipere yũ cabooata quena ti wamere catũgooñaquẽtipe ã mũ macare, caĩwĩ Jesu Pedrore.

²⁴Yñ Juan yñ ã. Yñ catujñriquere yñ uca. To bairi yñ caucarique cariapena ã, ñ majirique ã.

²⁵Apeye capee ã Jesu cñ cátaje. Yñ catugooñaro cñ cátaje cño yñ caucaata capee pñuri majuu ani neto majuucõaboro.

To cõona ã.

LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES

¹ Teófilo, m̄ ȳ cauca joo j̄goriquep̄ mere m̄ ȳ cauca buiow̄ Jesu nemoop̄ c̄ cátajere, camajare c̄ cabuiorique nipetirijere. ² Ƴm̄urecoop̄ c̄ catunu aáparo j̄goye c̄ buerã c̄nanare, apóstol maja na caĩrã na cátipere na carotiyup̄ Jesu. Dio Catirique, Espíritu Santo na c̄ caĩ rotiro mena tiere na caĩ buioyup̄ Jesu apóstol majare. ³ Jesure c̄ na caj̄aricarero bero bai yaji, cabero catí tunu yaparori tunu cuarenta c̄nacã r̄m̄ari cãñup̄ mai. To c̄o c̄nacã r̄m̄ari aniri capee niri na t̄p̄ cabuia ejanuciuñup̄ c̄ buerã c̄nanare. “Mere catí tunucoajupi Jesu,” na caĩ majiparore bairo capee wame na catuj̄rona cájup̄. Na t̄p̄ buia eja, Ƴp̄ Dio c̄ c̄nipe quetire na caĩ buioyup̄.

⁴ To bairo na mena ãc̄p̄ oc̄o bairo na caĩñup̄ Jesu:

—Jerusalēp̄na tuac̄oña mai aperop̄ aáquēnana, na caĩñup̄. —Jerusalēp̄ m̄ja cayuuro ȳ Pac̄ caj̄goye c̄ caĩ buioricarore bairona m̄ja jooḡmi c̄ Catirique, c̄ Espíritu Santore. Mere m̄jaare ȳ caĩ buiow̄ ti wamere. ⁵ Juan oco mena cabautisanucuwĩ, “Dio ȳ cat̄gooñarijere ȳ wajoami,” m̄ja caĩro. Ƴc̄nacãna Espíritu Santore m̄ja jooḡmi Dio m̄ja mena c̄nipeare. To bairo m̄ja mena c̄ c̄no t̄j̄rã Diore m̄ja caarijarijere t̄j̄ majigarãma camaja, na caĩñup̄ Jesu yua.

Jesús sube al cielo

⁶ Cabairo bero ũt̄p̄ Olivo na caĩric̄p̄ nare c̄ capi neori p̄ oc̄o bairo c̄ caĩ jeniñañuparã Jesure:

—Jã Ƴp̄, ¿yuc̄nacãna aperã Roma macana jã ya yepare carotirãre na m̄ reiatí? ¿Jã majuuna Israel maja jã ya yepare jã uparã c̄naati? Jesure c̄ caĩ jeniñañuparã.

⁷ To bairo c̄ na caĩ jeniñaro:

—Mani Pac̄ Dio jeto rotiḡmi ati yepa cabaipere. Noo c̄op̄ c̄ carotipere majioquēemi m̄jaare. To bairo ati wame cat̄gooñaquetiparã m̄ja ã, na caĩñup̄ Jesu. ⁸ —Ape r̄m̄ub̄jaacã cáti majirã m̄ja anigarã Dio c̄ Espíritu Santore m̄jaare c̄ cajooro. C̄ Espíritu Santo majirique m̄jaare c̄ cajooro ȳ cabairijere m̄ja camajiri wame c̄o aperãre m̄ja buiora aágarã. Jerusalén maca macanare, Judea yepa macanare, Samaria yepa macanare, ati yepa nipetiro macana quenare na m̄ja buiora aágarã, na caĩñup̄ Jesu.

⁹ To bairo na ĩ yaparo c̄wam̄coajup̄ na cat̄j̄ m̄gorona. To c̄ona bujeri b̄r̄ri c̄ cabuje biayure. To bairi c̄ cat̄j̄ nemoquējuparã yua. ¹⁰ Mai j̄ buip̄ na cat̄j̄ m̄gojorona Dio t̄ macana p̄garã cabotirije c̄jañarã na t̄na cabuia ejanuciuñuparã.

¹¹ Na t̄na buia ejan̄ca, oc̄o bairo na caĩñuparã:

—M̄jaa, Galilea macana, ¿nope ĩrã ũm̄recoore m̄ja t̄j̄ m̄go t̄j̄nucuti? C̄ Jesu m̄jaare cááweoes̄, ũm̄recoop̄ c̄wam̄ aáec̄ to bairona tunu atiḡmi. C̄ cááatore m̄ja cat̄j̄etore bairona tunu atiḡmi.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹² To bairi Olivo na caĩric̄ ũt̄p̄ c̄nana catunucioajuparã Jerusalén macár̄. Yoaroacã mee, j̄ca hora r̄garo aátato ã Olivo na caĩric̄ mena Jerusalēp̄ ejaricarero. ¹³ Jerusalén macár̄ tunu aá, na c̄ni p̄r̄p̄ cajã ejayuparã, cabui macá ar̄p̄re. Cãñuparã Pedro, Jacobo, Juan, André, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo (Alfeo mac̄), Simón (cananista majoc̄), Juda (Jacobo yau). To c̄nacãna cãñuparã. ¹⁴ Naa nipetirã j̄carore bairo t̄gooñari Diore cajeni n̄c̄ub̄gorã c̄ninuciuñuparã. Na yarã romiri quena to bairona na mena neñapori Diore cajeni n̄c̄ub̄gorã c̄ninuciuñuparã, María Jesu paco mena, Jesu bairã jã.

¹⁵ Jĩca r̄m̄m̄, noo cãnacã r̄m̄m̄ beroacã meena na mena caneñapoyuparã aperã Jesucristo caarijarã capãarã. Noo cõo ciento veinte cõo majuu ãnanama. ¹⁶⁻¹⁷ Na caneñapori pañ Pedro wam̄n̄cari ocõo bairo na caĩñur̄m̄:

—Ym̄ yarã, tir̄m̄m̄m̄ Judas c̄m̄ cabaipere mani ñic̄m̄ Æpañ David cãniñaric̄m̄ caucayupi Dio Wadariquer̄re Dio Espĩritu Santo c̄m̄ cauca rotiro mena. David c̄m̄ caĩ ucaricarore bairona cabaiwĩ Judas. Mani mena macac̄m̄ cãnibami. Mani mena Dio yere cãtinemou cãnibami. To bairo cabaii anibac̄m̄ quena Jesure cañeparãre na cajugo aãmi, na caĩñur̄m̄ Pedro. ¹⁸ Jesure cañeparãre na c̄m̄ cañe rotirique wapa niyerure c̄m̄ cajooyuparã. Cabero tie rooro c̄m̄ cãtaje wapare na catunuocõañur̄m̄. Nare c̄m̄ catunuo joro bero jĩca yepa cawapayeyuparã tie mena. Judas c̄m̄ majuuna bai yajiḡm̄ c̄m̄ wam̄m̄ tuture jia, roca yo átiri cabai yajiyur̄m̄. Bai yaji, c̄m̄ paro wati, c̄m̄ ãta miji wẽri buti, cabai yajiyur̄m̄ yua. ¹⁹ To bairi Jerusalén macana nipetirã ati wame majiri, ti yepa Judas ye niyeru cãnibataje mena na cawapayerica yepare Aquédema cawameyeyuparã na ye mena, Rii Yepa ĩrica wame.

²⁰ To bairo na ĩ, ocõo bairo na caĩnemoñur̄m̄ Pedro:

—Dio Wadarique Salmo cawamec̄m̄ti pũurip̄m̄ ocõo bairo to caĩrore bairona cabaiyupi Judas:

C̄m̄ ya pañ ãnatore camaja na aniqueticõato. C̄m̄ cãtibatajere apeĩ maca c̄m̄ wajoaato, ĩ Dio Wadarique Judas c̄m̄ cabaipere.

²¹ "To bairi apeĩ maca Judas ãnac̄m̄re c̄m̄ cawajoape ã jã mena, "Jesu bai yajiri bero catunu catiyupi tunu," tiere caĩ buio teñap̄m̄. Jĩcañ mani Æpañ Jesu mani mena c̄m̄ cãno catuj̄m̄ric̄m̄, Jesucristo c̄m̄ cabairique nipetiro mani mena catuj̄m̄ric̄m̄re cabejepe ã. ²² Juan Jesure c̄m̄ cabautisaro catuj̄m̄ric̄m̄re cabejepe ã. Apeye nipetiro Jesu c̄m̄ cãtajere, p̄m̄, c̄m̄ Pac̄m̄ Dio ãm̄recoop̄m̄ c̄m̄re c̄m̄ cane wam̄m̄ aãto catuj̄m̄ric̄m̄re cabejepe ã mani mena Jesu ye quetire cabuio teñap̄m̄re, na caĩñur̄m̄ Pedro.

²³ To bairo c̄m̄ caĩro p̄m̄garãre cabejeyparã. José Justo — Barsabá quena cawamec̄m̄jup̄m̄. Apeĩ Matía, na p̄m̄garãre na cabejeyparã. ²⁴⁻²⁵ Na beje, ocõo bairo Diore caĩ jeni n̄c̄m̄b̄m̄goyparã:

—Jã Æpañ, camaja nipetirã na yerip̄m̄re m̄m̄ tuj̄m̄ maji. Judas jã mena cãnibaep̄m̄m̄ ye yere cãaãweowĩ, c̄m̄ caboori wame macare átiḡm̄, caroorã na capopiye tam̄ori pañm̄ aãc̄m̄. To bairi jã majioña. Ati maja p̄m̄garã ĩni maca m̄m̄ cabejei c̄m̄ ãti Judare cawajoap̄m̄, jã mena m̄m̄ ye yere cabuio teñap̄m̄?

²⁶ To bairo Diore jeni n̄c̄m̄b̄m̄go, ãta rupaa p̄m̄ga ne, Matía, Barsabá na wamerire uca, tiare cañoorip̄m̄parã. Na cañooriquere tunu tuj̄m̄quẽnana jĩca caneñuparã. Na catuj̄m̄ro Matía cawame tujarica cañupe. To bairi Matiare aperã Jesu ye quetire cabuio teñaparã once cãnacãñ na mena cabuio teñap̄m̄re c̄m̄ cacũñuparã Matiare yua.

2

La venida del Espĩritu Santo

¹ To cõona Pentecosté na caĩri boje r̄m̄m̄ caejayupe, Pascua caĩri boje r̄m̄m̄ p̄m̄garã muipua bero macã boje r̄m̄m̄ yua. Ti boje r̄m̄m̄ cãno jĩca pañ caneñapoyuparã Jesure caarijarã nipetirã. ² Na caneñapori pañ majiña mano seeto cabuj̄m̄yupe ãm̄recoop̄m̄re cãatĩ. Ti wiip̄m̄ na caneñapo ruiri wiip̄m̄ wino seeto capapurije to cãatõ cabuj̄m̄rijere bairo seeto cabuj̄m̄yupe. ³ To bairo cabairi pañna na t̄m̄r̄m̄ carupeayupe cañ bujurijere bairo cabaurije. Na cãno cãnacãñp̄m̄reña cañ buju tuj̄m̄nucũñupe na r̄m̄poari buiacã. ⁴ To bairona cabairi pañ Dio Espĩritu Santo na nipetirãp̄m̄re caejayup̄m̄, na mena ani ejañ. Na mena c̄m̄ caejarona cawada j̄m̄gõyparã aperã ye mena. Caj̄m̄goyep̄m̄ camajiquetana anibana quena Espĩritu Santo na c̄m̄ cawada majoro apero macana yere capee wadariquere cawadayuparã. Jĩcañ ape oca cawadayup̄m̄. Apeĩ ricati wadarique cawadayup̄m̄, to cãnacãñna ricati jeto Espĩritu Santo na c̄m̄ cawada majoro yua.

⁵ Ti boje rymu cãno judío maja Jerusalén macápu boje rymu catuju teñarã ejaricarã cãñuparã. Diore canucubugorã cãñuparã. Judío maja anibana quena to cãnacãu ricati cawadarã cãñuparã, ape macaripu cãni batericarã aniri. ⁶ To bairi na camaja capãarã tie cabujurijere apirã, catujura ejayuparã. Tujura eja, to cãnacãuna na ye ocare Jesure caariujarã na cawadaro apirã:

⁷⁻⁸ —¡Abuma! cãñuparã. —¿Dope bairo na baiti? Ati maja to bairo cawadarã Galilea macana anibana quena ¿dope bairo to cãnacãuna mani cabuiarica macari macanare bairo to cãnacãuna mani cawadarijere na wada majiti? caĩ api acucoajuparã. ⁹ —Atopu mani mena catuju teñarã ãma Partia macana, Media macana, Erame macana, Mesopotamia macana ãma. Aperã Judea macana quena, Capadosia macana, Ponto macana, Asia macana quena ãma. ¹⁰ Aperã Frijia macana, Panfilia macana, Ejipto macana, Libia na caĩri yeparu Sirene maca tu macana ãma. Aperã quena Roma maca macana mani mena catuju teñarã ãma judío maja. Aperã ãma Roma macana judío maja aniquetibana quena judío majare bairona Diore canucubugorã, na catugooñari wamere cawajoaricarã aniri. ¹¹ Aperã Creta macana, Arabia macana quena ãma. To bairo to cãnacã maca macana anibana quena to cãnacãuna ati maja, “Dio caroare mani átibojami,” na caĩro mani cawadarije mena na cawadaro mani api maji, caame iñuparã.

¹² To bairi seeto caacua taju tugooñañuparã to bairo to cabairije tujuri.

—¿Dope bairo to baiti tie? caame iñuparã.

¹³ Aperã maca:

—Ati maja caeti cumurã ãnama, na caĩ epeyuparã.

Lo que Pedro dijo a la gente

¹⁴ To bairo na caĩro Pedro apóstol maja mena wamunucari baujaro nipetirã na apiato ñi, ocõo bairo camajare na caĩ buioyupu:

—Mujaa, Jerusalén maca cãna, Judea yepa macana nipetirã, mjaare yu caĩ buiogari wame caroaro apiya mujaa. ¹⁵ “Ati maja caeti cumurã ãnama,” jãre mja i. Jã mecqueti majuucõa. Ato carau cabujuri rau beroacã las nueve cãno camaja eti cumuquetinucuma. ¹⁶ Ocõo bairo maca bai: Dio ye quetire buiori majocu Joe cãniñaricu cu caĩ ucarica wamere bairona bai, na caĩñupu Pedro. —Tirumuru ocõo bairi wame caĩ ucayupi Joe cãniñaricu Dio ye quetire buion:

¹⁷ Ati yeparu cãni tujari rymuri cãnoru yu Espíriture seeto tutuarique mena cu yu joogu camaja nipetirãre, mja ñmi Dio. Na yu cajooro mja punaa yu ye quetire buiogarãma. Mja mena macana samua cawamarã, cabucurã quena quẽgueriquere bairo tujugarãma na yu caĩñoogarijere.

¹⁸ Ti rymuri cãnoru yu ye cãnare yu Espíriture na yu joogu samuare, cãromia quenare. To bairo yu Espíritu Santore na yu cajooro yu ye quetire buiogarãma.

¹⁹ Umurecoo ricati cabaurijere caacuri wamere yu iñoogu. Ati yepa quena yu iñoogu camaja sajugoypu na catujñaquẽtiere. Rií, pero, bujeri quena baugaro, mja ñmi Dio, caĩ ucayupi Joe.

²⁰ Muipu caajii naitãacoagumi. Ñami macacu maca riire bairo jũagumi. To bairona baigaro Dio caroorãre na cu caropiyeyeparo jũgoyecã. Cãni majuuri rymu, cauwiõ bugari rymu anigaro mani Urau Dio to bairo cu cáto.

²¹ To bairo cabairi rau to cãnacãurena mani Urau Jeováre, “Dio, paio caroorije yu átinucu, caroorije yu cátiere majirioya,” yu na caĩro na yu netoogu. To bairo caĩrã jetore na yu caropiyeyebopere na yu netoobojagu, mja ñmi Dio, caĩ ucayupi Joe.

²² To bairi yu yarã Israel macana, yu apiya, na caĩnemoñupu Pedro. —Jesure Nasaré macacure cu cacũñupi Dio manire canetoopare. “Cu cacũricu ãmi,” mani caĩ majiparore bairo caacuri wame cu camajirije mena carupeori wame Jesure cu cáti rotiyupi Dio. Mani tũpũre cáti iñoõñupi Jesu. To bairi wame mere mja majirã. ²³ To bairo Jesu,

Dio cɛ cacũricɛ cɛ cãnibato quena caroorãre cãre na mɔja capapua jãa rotiyupa yucɛ tẽorica pãirɛ. Dio maca, “To bairona átigarãma,” cajɔgoyepɛna caĩ majiũupi. ²⁴ To bairo Jesure cɛ mɔja cáto bero Dio cɛ cacatioyupi tunu, cabai yajiricɛ cɛ cãnibato quena. Jesu rupaɛ caboacquẽjupe, cabai yajirã mena tua majiquetiri. Catunu catiyupi. ²⁵ Ɔpaɛ David tirɛmɛpɛ macacɛ Cristo cɛ cabuiaparo jɔgoyepɛna ocõo bairo caucayupi Cristo cɛ caĩpa wamere:

Dio yɛ mena anicõa aninucumi to cãnacã rɛmɛ, yɛre átinemoɛ. To bairi yɛ uwiquẽe. Yɛ tɔgooñarique paiquẽe.

²⁶ To bairi yeri wariũuɛ caũuuri wame Diore yɛ ñucu.

²⁷ Cabai yajiricarã ya paɛpɛ yɛ mɛ rocaquetigɛ. Mɛ yɛ caroaɛ, mɛ cabejericɛ yɛ cãno maca yɛ rupaɛ ãnatore mɛ boa rotiquetigɛ. Bai yajibacɛ quena, yɛ tunu catigɛ.

²⁸ To cãnacã rɛmɛ caroa ãnaje yɛre mɛ joogɛ. Yɛ mena mɛ ã. To bairi caroarɛ yɛ wariũuɛ, caĩ ucayupi David.

²⁹ Yɛ yarã, mani ñicɛ David cɛ cabairique mɔjaare yɛ ñ buiopa, na caĩnemoñupɛ Pedro. —Cɛ cabai yajirɔpɛ cɛ cayaa rocayayuparã. Cɛ maja ope ati macapɛna ã. To bairi atie cɛ caucariquere cɛ majuu me ñi caĩ ucayupi David. Apeĩ ye macare ñi caĩũupi. ³⁰ David ãnacɛ catiipɛ Dio ye quetire cabuioɛ caĩũupi. To bairi ati wame cɛ caĩ buioyupi Dio Davire: “Mɛ pãramerãpɛ jĩcaɛ ati yerapɛ Ɔpaɛ anigɛmi. Mɛ carotirore bairona cɛ quena rotigɛmi,” Davire cɛ caĩũupi Dio. ³¹ To bairo Dio cɛ caĩro Cristo cɛ cabaipere ocõo bairo caĩ buio majiũupi David: “Bai yajigɛmi Cristo. Bai yajibacɛ quena tunu catigɛmi. Cabai yajiricarã ya paɛpɛ tuaquetigɛmi Cristo. Cɛ rupaɛ boaquetigarɛ,” caĩ buio ucayupi David. Ati wame ucari berɔpɛ cabai yajiyupi David. Atɔpɛ mani ya macapɛ cɛ cayaa rocayayupa. Cãre na cayaa rocaricarɛ bero cɛ rupaɛ ãnato boaricarɛ yua. To bairi ati wame ñ buio ucaɛ Jesu cɛ cabaipere macare ñ buioɛ caĩũupi David, caĩũupɛ Pedro. ³² —Cã Jesurena cɛ catunu catioyupi Dio. Cɛ cabai yajiricarɛ bero jã nipetirã cãre jã catɔjɛwɛ catunu catiricɛpɛre. ³³ To bairi Jesu cɛ catunu catiro bero Dio maca cɛ tɛpɛ cɛ cane aãmi. To bairi Jesu cɛ Pacɛre cɛ carotibojaɛ aniri cɛ Espiritu Santore jã joomi yucɛacãna, cajɔgoyepɛna Dio, “Cɛ yɛ joogɛ,” cɛ caĩ buioricarore bairona. Jãre cɛ cajooro to cõona yucɛra tɔjɛ acɛori wame mɔja tɔjɛ, mɔja api yua. ³⁴ David macare cɛ rupaɛ ãnato boaricarɛ. To bairi Dio tɛpɛ tunu cati aã majiquetato cɛ rupaɛ. To bairi Jesu maca cɛ cabaipere caĩ ucayupi David ocõo bairi wame ucaɛ:

Ato yɛ mena ruĩya, caĩũupɛ Dio yɛ Ɔpaɛ Cristore.

³⁵ Mɛ caruĩtoye mɛ wapanare mɛ paabojari majare bairo na yɛ cũgɛ, caĩ ucayupi David, caĩũupɛ Pedro.

³⁶ To bairo ñ, ocõo bairo na caĩnemoñupɛ Pedro:

—Yɛ yarã nipetirã Israel macana yɛ apiya. Apeãre na mɔja capapua jãa rotiwɛ Jesure. Cãrena Caɛpaɛ majuu, manire cacatiopare cɛ cacũũupi Dio maca cɛ cabejericɛ Jesure, caĩũupɛ Pedro.

³⁷ To bairo Pedro na cɛ caĩ buiorije apirã seeto majuu catɔgooñarique paiyuparã. Tɔgooñarique pairã, ocõo bairo caĩũuparã:

—¡Ade, rooro majuu jã cáticõarajawɛ! Cãre jã cajãa rotiqueticõape cãnibajupa, caĩ tɔgooñarique paiyuparã. —To bairi jã yarã, ¿dope bairo jã cátiye to ãti yua? Pedro jãare na caĩũuparã.

³⁸ To bairo na caĩro:

—Caroorije mɔja cátaje jatiritiri Jesucristore apiɔjaya mɔja nipetirã. Cɛ apiɔjari, “Jesucristo, caroorije yɛ cátajere yɛ majirioya,” cɛ ñña. To bairo cɛ ñri bautisa rotiya. To bairo mɔja cáto Espiritu Santore mɔja joogɛmi Dio, na caĩũupɛ Pedro. ³⁹ —Mani Ɔpaɛ Dio, “Yɛ Espiritu Santore yɛ joogɛ,” tirɛmɛpɛ cɛ caĩ buioricarore bairona cɛ joogɛmi mɔjaare, mɔja bero macanare, aperɔripɛ cãni baterã quenare. Nipetirã noa cɛ cabejerãre Espiritu Santore cɛ joogɛmi Dio, na caĩũupɛ Pedro.

⁴⁰ Capee wame na caĩ buionemoñupɛ Pedro:

—Ati yepa macana rooro na cátaje wapa na popiyeyegami Dio. To bairi caroorije m̄ja cátaje wapa m̄jaare c̄ capopiyeyebopere netogarã Diore, “Caroorije ȳ cátajere ȳ majirioya,” c̄ ĩ jeniya. To bairo m̄ja cáto m̄ja popiyeyequetigami Dio, na cañur̄ Pedro yua.

⁴¹ To bairo Pedro c̄ cañijere caroaro caarijajuyuparã capãarã majuu. Ap̄ijari cabautisa rotiyuparã. To bairi ti r̄m̄na Jesucristo c̄ buerã c̄nana mena macana itia mil majuu c̄nacã c̄ninemoñuparã. ⁴² To bairo ap̄ija, Jesu c̄ buerã c̄nana apóstol maja na cañrã na mena caneñaronuciuñuparã. Na mena neñaronucuri, na cabuiorijere caroaro ap̄i, na mena caroaro j̄go uga, wadapeni, Diore jeni n̄c̄b̄go, cátinuciuñuparã.

La vida de los primeros cristianos.

⁴³ Jesu c̄ buerã c̄nana apóstol maja na cañrã caac̄ori wame cáti iñoori wame capee cájuparã Dio Esp̄iritu Santo na c̄ camajorije mena. To bairo na cáto t̄j̄rã camaja nipe-tirã cat̄j̄ ac̄a t̄gooña n̄c̄b̄go yuparã. ⁴⁴⁻⁴⁵ To bairi Jesucristo ye quetire caarijjarã nipetirã caroaro caame bapa c̄juparã. Caroaro ame bapac̄ti, na cac̄gorije mena caame átinemonuciuñuparã. Pairo cac̄gorã na yere nuni wapa jeeri cac̄goquēnare na caricawonuciuñuparã. To bairi na nipetirã j̄carore bairo cac̄go yuparã. ⁴⁶ To c̄nacã r̄m̄ Dio wiip̄ caneñaronuciuñuparã. Na ya wiip̄ quena ame t̄j̄ri caroaro wariñuuri que mena caame j̄go uganuciuñuparã. ⁴⁷ To bairo átiri, “Caroaro majuu mani áami Dio,” cañuciuñuparã. To bairo caroaro na caame áto t̄j̄rã aperã nipetirã, “Cañuurã jeto ãma Jesucristore caarijjarã,” cañ t̄gooñañuparã. To bairi to c̄nacã r̄m̄ aperã Jesucristo ye quetire caarijjarã c̄ninemoñuparã. To bairo na caarijjar̄ Dio c̄ yarã c̄niparãre na cac̄ñur̄ nare c̄ capopiyeyeboriquere na netoori yua.

3

Un cojo es sanado

¹ Cabero j̄ca r̄m̄ tunu Pedro, Juan mena yuc̄ bui muipu c̄ cat̄ja rui áto a las tres c̄no Dio wiip̄ cáaájuparã. To cap̄ c̄no camaja Dio wiip̄ cáaánuciuñuparã, Diore jeni n̄c̄b̄gorã aána. ² To bairi Dio wiip̄ Pedro, Juan mena na cáaáparo j̄go yecã camajoc̄re cáaá majiquēc̄re c̄ cane aájuparã aperã. To c̄nacã r̄m̄ to bairona Dio wiip̄ jope t̄r̄ c̄ cac̄ñuciuñuparã, Caroa Jope cawamec̄ti jope Dio wiip̄, cajã ejarãre niyeru c̄ jeni ruiato ĩrã. Nemoor̄ to bairona cabuiaric̄ cañur̄. ³ To bairi Pedro, Juan Dio wiip̄ jãagarã na caejaro t̄j̄:

—Niyeru ȳ jooya, cañbajur̄.

⁴ To bairo c̄ cañro Pedro, Juan c̄ t̄bea t̄j̄:

—Jã t̄j̄ya, c̄ caññur̄ Pedro.

⁵ To bairo Pedro c̄ cañro, cáaá majiquēc̄ maca na t̄j̄, “Apeye unieacã ȳ joogarãma,” cañ t̄gooñabajur̄. ⁶ To bairo na c̄ cat̄j̄ro oc̄o bairo c̄ caññur̄ Pedro:

—Niyeru ȳ c̄goquēe. Apeye caroare ȳ cac̄gori wame macare m̄ ȳ átinemoḡ. To bairi Jesucristo Nasaré macac̄ m̄re c̄ canetoo majiro mena wam̄nc̄ari aács̄ja, c̄ caññur̄ Pedro.

⁷ To bairo c̄ ĩ, c̄ wamore ñe, cariare n̄goa maca c̄ cat̄ga wam̄o n̄coñur̄. To bairo Pedro c̄ cat̄ga wam̄o n̄corona nemoo c̄ r̄pori ocab̄tirique c̄ cájupe. ⁸ R̄pori ocab̄tiri cariapena wam̄nc̄a, cáaá j̄goyur̄. Aá j̄gó, Pedro, Juan mena Dio wiip̄ na mena cajã aájur̄. Na mena jã aá, bapa m̄go, bapa m̄go, cáaájur̄. To bairo bapa m̄go aá, “Dio ȳ átinemomi cañuu netori wame,” cañ wariñuuñur̄. ⁹ To bairo Diore ĩ wariñuuri c̄ cabara m̄go aáto aperã maca c̄ t̄j̄rã:

¹⁰—Ani cáaá majiquetibatac̄na Caroa Jope cawamec̄ti jope Dio wii jãarica jope t̄r̄ niyerure cajeni ruibatac̄na ãc̄mi, caame ĩñuparã. To bairo c̄ ãnac̄re t̄j̄ majiri c̄ cat̄j̄ ac̄asoajuparã yua.

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

¹¹ To bairi Pedrore, Juãre na pitigaquetiri na tãna catuayurũ. To bairo na cũ cabairo camaja nipetirã catũju acũarã na tũrũ catũjũra atu aájuparã. Portal de Salomón na caĩri arũa majuu, jope tũ cabiaya mani arũarũ, Pedro, Juan na cãnopũ catũjũra atu aájuparã.

¹² To bairo na tũrũ na catũjũra atu ató tũjũri ocõo bairo na caĩñurũ Pedro:

—Yũ yarã Israel macana, ¿nope ãrã ani cũ canetorije tũjũri mũja tũju acũati? ¿Nope ãrã, “Ati maja na majuuna na camajirije mena, Dio mena cañuurã aniri cáaa majiquetibatacũre cũ netoo majirãma,” jãre mũja ã tũgoõñati mũjaa? ¹³⁻¹⁴ Jesu maca cũ camajirije mena cũ netoowĩ. Mani ñicũ jãa, Abraham, Isaá, Jacobo, aperã nipetirã cãni jũgoricarã Diore cáti nũcũbugorã cãniñañuparã. To bairi Dio na cáti nũcũbugoricũ cũ Macũre cãni majuũre cũ cacũñupi Dio Jesure, aperãre mũja cajĩa rotierapũ maca. “Cũre jã booquẽe,” mũja caĩwũ, Pilato, gobierno macacũ maca, “Cũ yũ buugũ, cũre cajĩaquetipe ã,” cũ caĩrije to cãnibato quenare. “Cũre jã booqueti majuucõa,” mũja caĩwũ, Dio yere cácu, cañuu majuũ cũ cãnibato quena. “Jesure jã booqueti majuucõa,” ãri, “Camajare cajĩaricũ presopũ cãcũ macare cũ buuya,” mũja caĩwũ Pilatore. ¹⁵ To bairo ã, camajare catirique cajoure aperãre na mũja cajĩa rotiwũ Jesure. Cũre na mũja cajĩa rotiro bero Dio maca cũ catunu catioyupi. Jã majuuna Jesure cũ jã catũjũwũ catunu catiricũrũre, na caĩñurũ Pedro. ¹⁶ —To bairi ani cáaa majiquetibatacũre mũja camajiire Jesu maca cũ camajirije mena cũ netoomi. Jesure jã caapiũjaro ãi anire cũ netoomi Jesu mũja catũjũrona.

¹⁷ Yũ yarã, mũjaa, “Dio Macũna ãmi Jesu,” caĩ tũgoõña majiquẽna aniri aperãre na mũja cajĩa rotiwũ Jesure. Mũja rũparã quena to bairona cajĩa rotiwã. ¹⁸ Tirũmũrũ to bairona, “Popiye tamũogũmi Cristo,” Dio ye quetire caĩ buio jũgoyeyeyupa Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã. To bairi cajũgoyeyepũna Dio na cũ caĩricarore bairona baiwũ Cristore na mũja cajĩa rotirique yua. ¹⁹ To bairi caroore mũja cátiere jũtiriticõari, “Mani catũgoõñarijere jã wajoagarã,” ãri Cristore apiũjaya mũjaa. To bairo mũja cáto caroore mũja cátaje majirioũmi mani Ɔrũ Dio. Caroa ani tũgoõña yerijã wariñuuriquere mũja joogũmi. ²⁰ Cũ cabejericũ Cristore mũja tũrũ joogũmi. ²¹ Tirũmũrũ Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã, “Cristo Ɔmũrecoopũ Dio tũrũ tuagũmi mai,” caĩ buioyupa. “Cabero Dio ati Ɔmũrecoo wajoagũmi. Nemoopũ cũ cáatatore bairona átigũmi tunu. Camaja Diore cũ na cabai netooparo jũgoye cabairicarore bairona átigũmi Dio. Ti rapũ majuu Cristore mani Ɔrũre joogũmi Dio ati yerapũre,” caĩ ucayupa Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã. ²² Moisé tirũmũ macacũ ati wame buioũ, “Mani Ɔrũ Dio jĩcaũ cũ ye quetire cabuioũrũre mũja joogũmi. Yũre cũ cajooparore bairona cũ joogũmi. Jĩcaũ mani yaũ anigũmi cũ quena. Caroaro cũre caapiũjaparã mũja ã. ²³ To bairi noo cãnacãũ majuu cũre caapiũjaquẽna anigarãma ta. Na una Dio yarã mena macana aniquetigarãma. Na regũmi Dio,” caĩ buioyupi Moisé.

²⁴ Nemoopũre Dio ye quetire buiori majocũ tirũmũrũ macacũ Samuel cawamecũcũ ati rũmũri yucũacã cabaipere caĩ uca jũgoyeyeyupi. Cũ bero macana nipetirã na quena Dio ye quetire buiori maja caĩ queti buio jũgoyeyeyupa Jesucristo cũ cabaipere. ²⁵ Yucũ ati rũmũ macanare mũjaare caĩñupi Dio cañuuri wame ã buio jũgoyeyei. Ocõo bairo mani ñicũrũre Abrahãre cũ caĩñupi Dio: “Mũ pãramerãrũre jĩcaũ tũ pãrami anigũmi. Cũ cũ caejaro camaja nipetirã seeto wariñuuriquere bũgagarãma,” caĩñupi Dio Abrahãre. To bairo cũ ã, yucũ rũmũ manipũre cabaipere cũ caĩñupi Dio Abrahãre. ²⁶ To bairi manire Israel macanare aperã jũgoye cũ cabejericũ Jesu ye quetire mani joomi Dio. Mani joomi tie quetire, caroore mani cátiere mani cajana majiparore bairo ãi. Mani cajanaro wariñuuriquere mani joomi Dio yua, caĩñurũ Pedro.

4

Pedro y Juan delante de las autoridades

¹ To bairo Pedro, Juan camajare na cañ wadari paꝝ majuu caejayuparã na tꝝpꝝ sacerdote maja, apeñ Dio wii coteri maja ꝝpaꝝ, aperã saduceo maja. ² Na maca Pedro, Juan mena camajare na na cabuioijere booquetiri capunijiniñuparã. Ocõo bairo Pedro, Juan mena camajare cabuiouyuparã: “Bai yajiri bero catunu catiyupi Jesu. To bairi mani maji. Mani cabai yajiro beropꝝ tunu catirique ã mani camaja quenare,” cañ buioyuparã Pedro, Juan mena. ³ To bairi ti wamere camajare na cabuioero booquetiri na cañeñuparã. Na ñe, mere canaiori paꝝ cãno presopꝝ na cacũñuparã, “Bujiyꝝpaꝝ na mani jeniñagarã,” ñrã. ⁴ Aperã maca capãarã majuu Jesu ye quetire Pedro, Juan na cabuioero caapiꝝjayuparã. To bairi caapiꝝjarã caꝝtꝝma jetore nare na cacõoñaata jĩca wamo cãnacã mil majuu cañuparã.

⁵ To bairi ape ꝝtꝝpaꝝ cãno ti macapꝝ Jerusalẽꝝpꝝ caneñapoyuparã caꝝparã, cabꝝcꝝrã, judío majare cabuerã nipetiro yua. ⁶ Na mena cañupꝝ sacerdote maja ꝝpaꝝ quena, Anã cawamecꝝcꝝ. Aperã quena Caifã, Juan, Alejandro, aperã nipetirã sacerdote maja ꝝparã yarã quena na mena caneñapoyuparã. ⁷ Neñapori Pedrote, Juãre na recomacapꝝ tꝝjꝝnꝝcꝝu roti, ocõo bairo na cañ jeniñañuparã:

—¿Dope bairo anire cáaa majiquetibaecꝝre cꝝ mꝝja netoo majiri? ¿Ñamꝝ maca to bairo mꝝjaare cꝝ áti rotiri? na cañ jeniñañuparã.

⁸ To bairo na cañ jeniñaro Pedro Espiritu Santo cꝝ catutuarije mena yeri ocabꝝtiri ocõo bairo camaja ꝝparãre cabꝝcꝝrãre na cañ buioyupꝝ:

⁹—Cáaa majiquetibaecꝝre caroa wame cꝝre to cabairo já cátiere tꝝjꝝrã járe mꝝja ñewꝝ, ¿dope bairo bairi cꝝ netoti? ñrã. ¹⁰ To bairo já mꝝja cajeniñaro mꝝja nipetirãre Israel macanare mꝝjaare yꝝ buioꝝpa. Ani cáaa majiquetibaecꝝre Jesucristo Nasaré macacꝝ cꝝ camajirije mena anire cꝝ catioyawĩ. Jesure na mꝝja capapua jĩa rotirique to cãnibato quenare Dio maca cꝝ catunu catioyupi. ¹¹ Tirꝝmꝝpaꝝ Dio ye quetire buiori majocꝝ to bairo Jesure cꝝ mꝝja cabooquetipere cañ buio jꝝgoyeyeyupi atiere cañ ucaricꝝ:

Mꝝjaa ãta wii quenoorã jĩca ãtaa, “Atia ñuuquẽe. Tiare já booquẽe,” mꝝja caĩwꝝ. To bairo mꝝja caĩrije to cãnibato quena aperã maca tia mꝝja carocaricarena cacũ júgoyupa aꝝeꝝ ãta rꝝpaa cũgarã júgoꝝe. “Atia ãtaa ñuu majuucõa,” caĩwã aperã, mꝝja cabooquetacarena. To bairi ãtaa wii quenoori maja na cabooquetatore bairona Cristore mꝝja booquetigarã. Aperã maca tiare cañuurica na cacũ júgoricarore bairona Dio cacũñupi Cristore Caꝝpaꝝ majuu, cañ buio jꝝgoyeyeyupi Dio ye quetire buiori majocꝝ cãniñaricꝝ maca.

¹² To bairi Jesucristo jeto ãmi camajare cacatio majii. Nii majuu manire cacatioꝝ apeñ jooquẽemi Dio ati yeparãre, na cañupꝝ Pedro.

¹³ To bairo Pedro, Juan mena yeri ocabꝝtiri na cañ buioero, caapi acꝝacoajuparã caꝝparã caneñapora maca.

—¡Ago name! Judío maja mani caneñapo buerica wiipꝝ cabuericarã aniquetibana quena caroaro buio majima. To bairi Jesu mena cãnieparã ãnama, caame ññuparã sacerdote maja ꝝparã jãa.

¹⁴ To bairi cáaa majiquetibatacꝝ mere cañupꝝ na mena cꝝ catꝝjꝝnꝝcꝝuro maca, “Jocarã mꝝja ñ,” na cañ majiquẽjuparã. ¹⁵ To bairi Pedrote, Juãre na cabuti rotiyuparã mai na caneñapo ame jeniñari arꝝpaꝝ, na jeto ame wadapenigarã. Na buti roti, ocõo bairo caame ñ wadapeniñuparã:

¹⁶ —¿Dope bairo Pedrote, Juãre na mani ánaati? “Ati wame caacꝝori wame átiyayupa naa,” ñ majima Jerusalén macana nipetirã. Mani maca, “Jocarã mꝝja ñ, baiquẽjupa,” na mani ñ majiquẽe. ¹⁷ To bairi, “Jesu cꝝ cabairique to cõona camajare na buio janacõaña,” na mani ñ tutigarã, aperã capãarã atie quetire caapiꝝjarã aninemorema ñrã, caame ññuparã.

¹⁸ To bairo ame ñ yaparo na capijoyuparã Pedrote, Juãre. Na pijo, ocõo bairo na caĩbajuparã:

—Jesu cɛ cabairiquere to cõona camajare na buio janacõaña mɛjaa.

¹⁹ To bairo na caïro:

—Jãre mɛja cabuio jana rotirijere mɛjaare jã caariɛjaata Dio macare jã bai netooborã. To bairi tɛgoõñaña mɛjaa. Dio maca jã tɛjɛɛ, ¿dije jã cátipecɛ cɛ boocɛti? ¿Cɛ ye jã cátipere cɛ boocɛti? o ¿mɛja ye macare jã cátipere cɛ boocɛti Dio? Booquẽcɛmi. ²⁰ To bairi Jesu cɛ caïepere, cɛ cátiepere jã catɛjɛepere jã buio jana majiquẽe, na caïñuparã Pedro jãa.

²¹ To bairo na caïro:

—Jesu cɛ cabairique camajare mɛja cabuio janaquẽpata mɛjaare jã popiyeyegarã, na caï tutinemoñuparã.

Aperã maca, “Dio caroaro áami,” caïñuparã cáaa majiquetibatacɛ cɛ canetorije tɛjɛri. To bairi to caneñaporã maca Pedro jãare, “Ñee caroorije wapa nare capopiyeyepe ã,” caï majiquẽjuparã. To bairi presopɛ cãnanare na cabuuyuparã yua. ²² Cáaa majiquetibatacɛ Dio cɛ canetooricɛ cuarenta cãnacã cɛma netobɛjaroacã cacɛgoɛ caïñupɛ cãa.

Los creyentes piden confianza y valor

²³ To bairi Pedro, Juan mena buti, catunucoajuparã na mena macana Jesure caariɛjarã tɛpɛ. Na tɛpɛ aá, nipetiro sacerdote maja ɛparã, cabɛcɛrã nare na caï buioriquere na caï buioyuparã. ²⁴ To bairo na caï buiorijere apirã Jesure caariɛjarã nipetirã jãcarore bairona tɛgoõñari Diore jeniri ocõo bairo caïñuparã:

—Jã ɛpɛ Dio, ɛmɛrecoo, ati yepa nipetiro cátapecɛ mɛ ã. ²⁵ Tirɛmɛpɛ jã ñicɛ David ãnacɛ mɛre cáti nɛcɛbɛgoricɛ mɛ Espiritu Santo mena cɛ mɛ cauca rotiro ocõo bairo caï buio ucayupɛ mɛ Macɛ Jesure rooro na cátipere:

¿Nope ãrã judío maja cãniquẽna na cáti majiqueti wame jocarã, “Jã átigarã,” na ãbajupari?

¿Nope ãrã aperã quena Diore na ã punijiniti?

²⁶ Neñapori, “Manire cɛ carotipe mani booquẽe. Cɛ mani rocagarã,” caïbajupa maca ɛparã. “Dio cɛ cacũricɛ Cristo quenare mani booquẽe,” caïbajupa, caï ucayupɛ David ãnacɛ.

²⁷ Cɛ caï ucarica wamere bairona áama yucɛra, Diore caï nɛcɛbɛgoyuparã. —Ati macapɛ to bairona caneñaporã, caïñɛre mɛ Macɛ Jesure mɛ cajooricɛre rocagarã. ɛpɛ Herode, ɛpɛ Ponsio Pilato quena, Israel macana mena, aperã mena caneñaporã, Jesure booquẽna cɛ na carocapere wadapenirã. ²⁸ Mere cajɛgoyepɛna, “To bairona rooro átigarãma,” mɛ caïñupa, camajii aniri, Diore caï wada nɛcɛbɛgoyuparã. ²⁹ —To bairi yucɛacã, “Janacõaña,” jãre na caï tutiejere mɛ apii. To bairi jãre átinemoña. Yeri tɛgoõña ocabɛtiriquere jã jooya, na uwiquẽnana mɛ ye quetire jã cabuio majiparore bairo ãi. Mɛ caboori wame jã átigarã, mɛ ye quetire buiorã. ³⁰ To bairo jãre átinemori, camajare mɛ catutuarijere na ãñoña. Cariarãre na netooña. Ape wame quena, caacɛori wame, áti ãñoorica wamere ája, caroam mɛ Macɛ Jesu cɛ catutuarije mena, Diore caï wadayuparã.

³¹ To bairo Diore na caï jeni nɛcɛbɛgo yaparoro na caneñapori wii cananaañupe. To bairo to cananaari paɛna Espiritu Santo seeto majuu ti wiipɛ cãna napɛ cãninemo ejayupɛ. To bairi Espiritu Santo seeto majuu napɛ cɛ cãninemo ejaro uwi tɛgoõñarique manona Dio ye quetire aperãre cabuio ocabɛtiyuparã.

Todas las cosas eran de todos

³²⁻³⁵ To bairi uwiquẽnana, “Jã ɛpɛ Jesu cũre na cajãricaro bero catunu catiyupɛ,” caï buio ocabɛtiyuparã. Apóstol majare Espiritu Santo majirique, wariñuurique quenare na cajooyupɛ. To bairo na cɛ cajooro nipetirã Cristore caariɛjari poa macana jãcarore bairona catɛgoõñarique cɛjuparã. Jãcɛ ãcɛ na yaɛ, “Yɛ yere yɛ maibɛja,” caï ajuyam camañupɛ. To cãnacãna na yere caame ricawoyuparã na yarã cacɛgoquẽnare. Wiiri cacɛgorã, yepari quenare cacɛgorã cãna quena aperãre canuniñuparã, niyerure jee-garã. Niyerure jee, apóstol maja Jesu buerã cãnanare na cajooyuparã, “Mani mena macana cacɛgoquẽnare na ricawoya,” ãrã. To bairo na cáto na mena macana ñee camacaquẽjuparã. ³⁶ Jãcɛ to bairo cáccɛ caïñupɛ José cawamescɛ. Levita poa macacɛ

cãñurũ. Chipre na caĩri paũ cabuiaricũ cũñurũ. Apóstol maja “Bernabé” cũ cũñuparã. Na ye mena “aperãre tũgooña ocabũtirikere cajou” ĩrica wame ã. ³⁷ Cũa José ĩca yepa oterica yepa aperãre nuni, niyeru cajeeyurũ. Niyeru jee átiri, apóstol majare na cajooyurũ, mani mena macana cacũgoquẽnare na mũja ricawowa ĩ.

5

El pecado de Ananías y Safira

¹ Apeĩ cũñurũ Ananía cawamesũ. “Nipetiro yũ niyeru yũ joo peocõa,” caĩton maca cũñurũ. Cũa, cũ nũmo Safira mena ĩca yepa canuniñuparã aperãre, niyeru jeegarã. ² Ti yepare nuni, niyerure jee, apeye na majuuna caquenoo cũcõañuparã, “Mani majuuna tiere mani cũgogarã,” yajioro ame ĩri. To bairi Ananía ti yepa aperãre cũ canunirique wapa niyeru apeye cũ majuuna quenoo cũ, apeye Jesu buerã cãnana apóstol majare na canuniñurũ ocõo bairo na ĩtori:

—Atie yũ ya yepa yũ canunirique wapa yũ niyeru nipetirona ã, na caĩtoyurũ. —Mani mena macana cacũgoquẽnare tiere na ricawo jooya, na cũñurũ.

³ To bairo cũ caĩro:

—Ananía, ¿nope ĩi Sataná mũre cũ cawadajãrijere mũ apĩjari? Dio Espĩritu Santopũre jocũna cũ mũ ĩtonũ, “Yũ ya yepa yũ canunie yepa wapa niyeru nipetirona yũ joo,” ĩton, cũ cũñurũ Pedro. —Mũ niyerure apeye mũ cũcõaricũ, mũ majuuna yajioropũ cũgogũ. ⁴ Ti yepa aperãre mũ canuniparo jũgoye mũ ye jeto cũñura. To bairi na mũ canuniro bero mũre na cawapayerique niyeru mũ ye riape noo mũ cabooro cátiye anibajupa. ¿Nope ĩi mũ yeripũ, “ ‘Atie yũ niyeru nipetirona mũjaare yũ joo,’ na yũ ĩtogũ,” mũ ĩ tũgooñari? cũ cũñurũ Pedro. —Jã jetore ĩton mee mũ ĩ. “Atie to cõona yũre na cawapayerique ã,” ĩton Diopũre cũ ĩton mũ ĩ, cũ cũñurũ Pedro.

⁵ To bairo cũ caĩro apii Ananía nemoopũre ria ña, cabai yajicoajurũ. To bairo cũ cabai yajirijere apirã camaja nipetirã cauwiyyuparã. ⁶ To bairi caũmũa cawamarã atĩ, cũ ãnacũre jutii ajero mena cũ umá, cũ ne buti aá, cũ cayaa rocayyuparã yua.

⁷ Itia hora bero cajãa ejayuro cũ ãnacũ nũmo Safira. Co manapũ cũ cabai yajiriquere camajiquẽjuro co maca. ⁸ Co cajãa ejaro tũjũ:

—¿Ato cõo majuu mũja ya yepa wapa niyeru mũjaare na nuniri? co caĩ jeniñañurũ Pedro.

—Eũjũ, to cõo majuu jã nuniwã, co manapũ cũ caĩtoricarore bairona cũ cũñuro Pedrore.

⁹ To bairo cũ co caĩtorijere apii:

—¿Nope ĩrã mũja majuuna apeye cũcõabana quena, “ ‘Atie jã ya yepa jãre na cawapayerique nipetirona ã,’ jocarãna mani ĩtogarã,” mũja ame ĩri? “Dio Espĩritu Santo mani ropiyeyequẽcũmi,” ¿mũja ĩ tũgooñabati? Espĩritu Santore mũ manapũ cũ caĩtoeje wapa cũ cabai yajiro cũ cayaa rocaena mere tunu ejama. To bairi mũ cabai yajiro mũ ne buti aátina, mũ yaa rocacõagarãma mũ quenare, co cũñurũ Pedro.

¹⁰ To bairo cũ caĩrona to catũjũnucubatacona ria ña, cabai yajicoajuro yua. Caũmũa cawamarã jãa eja, cabai yajiore co catũjũyyuparã. Cabai yajiore co tũjũ, co ne buti aá, co manapũ ãnacũ tũna co cayaa rocayyuparã yua. ¹¹ To bairi Jesucristore caapĩjarã aperã quena nipetirã to bairo na cabai yajirijere apiri seeto cauwiyyuparã yua.

Muchos milagros y señales

¹²⁻¹⁴ Jesure caapĩjarã caneñapõnucũñuparã Portal de Salomón na caĩri paũ Dio wii jope tũrũ cũni arũarũ, cabiaya mani arũa. Jesure caapĩjaquẽna maca na mena cabapacũti uwibũjayuparã. Vapacũti uwibana quena caroaro na catũgooña nũcũbũgoyyuparã Jesure caapĩjarãre. To bairi aperã capãarã caũmũa, cãromia quena mani Epaũ Jesucristore caapĩjanemoñuparã. To bairi to cãnacã rũmũ na mena macana cãninemõñuparã. Apóstol maja caacũori wame cáti ĩnoorijere capee cájuparã camaja na catũjũrona. ¹⁵ To bairo na cátiere tũjũrã cariarãre na yarã na cajee ejooyuparã na cayojarijerpũna. “Pedro cũ

caneto aáparo tuacã na cãmata na tuacã cu caneto aátona ñuugarãma, nare cu cañiga peoquetibato quena,” cañ tugooñañuparã. ¹⁶ Apero macana quena Jerusalén maca tuacã macá macari macana Jerusalẽpũ atí, na yarã cariarãre na cajee ejooyuparã. Rooro cawãtiacũna quenare na cajee ejooyuparã. To bairo na cáto na nipetirã cañuuñuparã yua.

Pedro y Juan son perseguidos

¹⁷ To bairi sacerdote maja upaũ, cu mena macana saduceo maja mena Jesu buerã cãnana apóstol majare na capunijiniñuparã. Camaja, “Cañuurã ãma naa,” nare na cañrije cabooquetibajuparã, na tũjũ ugoobana. ¹⁸ To bairi polisía majare na ñe roti, na capreso cũ rotibajuparã sacerdote maja upaũ jãa, cu mena macana mena. ¹⁹ To bairo na cátibato quena preso cãna tũpũ caejayupũ Dio tu macacu ti ñamina. Ti ñamina eja, preso jope turiquere pã, apóstol majare na cajugo butiyupũ. ²⁰ Na jũgo buti, ocõo bairo na cañũpũ:

—Dio wiĩpũ aánaja. Camajare to cãnare Jesucristo ye quetire nipetiro na buioya. “Noa Jesure caariũjagarãre caroaro catiriquere mũa joogũmi,” na í buioya to cãnare, na cañũpũ Dio tu macacu. ²¹ To bairo na cu caĩro apii presopũ cãnana buti, cabujuri paũ cãnopũ Dio wiĩpũ cáaácoajuparã. Dio wiĩpũ aá, Jesucristo ye quetire to cãnare na cabuio jũgoyuparã yua.

To bairo na cabairi paũ sacerdote maja upaũ, cu mena macana mena, Israel maja cabũcũrã mena caneñapoyuparã. Neñapo, polisíare presopũ na cabipe cũbatanare apóstol majare na cajee atí rotiyuparã. ²² To bairi polisía cáaájuparã presopũ. Aá, preso wiĩpũ jãa, ti arũare pã, na cabipe cũbatanare cabũgaquẽjuparã. To bairi na camano tũjũrã caneñaporã tũpũ catunucoajuparã. ²³ Tunu eja:

—Nare jã macabapũ. Preso wii caroaro bipericarõ, na capreso bipe cũricarãre catũjũ coterã to catũjũnucu coterãre na jã tũjũwũ. Na tũjũ, pã, jãa átiri, na jã macabapũ. To bairo caroaro bipe cotericarõ to cãnibato quena na jã bũgaquẽpũ mũa capreso bipe cũ rotibatanare, na cañũparã polisía.

²⁴ To bairo na cañrijere apirã Dio wii coteri maja upaũ, sacerdote maja uparã mena seeto api acũari catũgooñañuparã. “¿Dope bairo na baiyupari?” cañ tugooñañuparã. ²⁵ To bairo na cañ tugooñari paũna apeĩ caejayupũ. Ejaũ:

—Presopũ mũa cabipe cũbatana Dio wiĩpũ camajare buiorã áama, na cañ buioyupũ.

²⁶ To bairo cu cañ buiorije apii Dio wiĩpũ cáaácoajupũ Dio wii coteri maja upaũ polisía maja mena. Dio wiĩpũ aá, apóstol majare na cajee ajuparã na cajeniñapa arũapũ tunu. Na quẽquẽnana na cajee ajuparã, camajare na uwibana. “Na maibũjarãma mani cañebaenare. Na mani caquẽata camaja mani punijiniri ãta rupaa mena mani re jãlaborãma,” cañ tugooñañuparã. ²⁷ To bairi apóstol majare na jee atí, to caneñaporã recomacapũ na tũjũnucu roti, to bairo na cáto ocõo bairo na cañ tutiyupũ sacerdote maja upaũ:

²⁸ —“Jesu cu cabairique camajare na buio janacõaña,” cariapena mũaare jã caĩbarũ. Jã mũa caariũjaquẽto Jerusalén macana nipetiro apima mũa cabuiori wamere. Jã quenare, “Cabai buiyebũjawã naa, Jesure cajã rotiricarã aniri,” jã mũa jã.

²⁹ To bairo na caĩro ocõo bairo na cañũpũ Pedro jãa:

—“Buio janacõaña,” jã mũa cañrijere jã caariũjaata Diore jã bai botioborã. To bairi Dio macare caariũjaparã jã ã, na cañũparã Pedro jãa. ³⁰ —Jesure yucũ pãipũ na mũa capapua jãa rotiwũ aperãre. To bairo mũa capapua jãa rotirique to cãnibato quena Dio mani ñicu jãa na cáti nũcũbũgoricu maca cu catunu catiopyupũ tunu. ³¹ Cu tunu catori cu tũpũ cu cane aájupi Dio. Cu tũpũ ne aá, Saũpaũ cu cacũñupi camajare cacatiopãre, cañũpũ Pedro. —To bairi mania Israel maja caroorije mani cátiere jũtiritiri mani catũgooñarije mani cawajoaata mani majiriobojagũmi Dio caroorije mani cátiere. ³² To bairo Jesucristo cu cabairiquere cabuiorã jã ã. Dio cu cãniere cu Espĩritu Santo maca jãre camajioũ ãmi, Diore caariũjarã jã cãno maca. To cãnacũna cũre caariũjarãre na joomi Dio cu Espĩritu Santore, na cañũpũ Pedro.

³³ To bairo Pedro na cū cañijere apirã seeto caapi punijiniñuparã to caneñaporã. Puni-jini, “Na cajña repe ã,” caame iñuparã. ³⁴ To bairo na caame ñri pañ yua cawamñ nñcañupñ jñcañ caneñaporã mena macacñ, na buiogñ. Gamalié cawamesñjupñ. Fariseo majocñ cañupñ. Moisé ãnacñ cñ caucarique caroaro camajii cañupñ. To bairi camaja nipetirã, “Cañuñ ãmi Gamalié,” cñ cañ tũgooña nñcñbugoyuparã naa. To bairi cñ wamññcari:

—Jesu buerã cãnana na buti aáparo mai, caññupñ.

Na caariquẽtorñ ñparãre apeye na buiogñ to bairo caññupñ. To bairo cñ cañro polisía na jũgo buti aá, na cáto bero ocõo bairo caneñaporãre na caññupñ Gamalié:

³⁵ —Mñjaa, Israel macana ati maja nare mñja cátipecaroaro tũgooñaña mñjaa.

³⁶ Tirumñ Teuda cawamescñ, “Camajii majuu yñ ã,” cañnucubajupñ. To bairo cñ cañro cañmñna cuatrociento majuu cñ mena aninemogarã cabaibajuparã. To bairo na cabairo camaja aperã maca Teudare cñ cajña rocacõañuparã. To bairo cñ na cajña rocaricaro bero cñ yarã cãnibatana cáaa bate peticoajuparã. Cabero, “Cñ cabuioñije ññuquẽjupa,” cañ tũgooñañuparã camaja yua. ³⁷ Cñ bero tunu apeñ Juda, Galilea macacñ, cñre bairona cabaiyupñ. Cañparã camajare na cacõoñari rñmñrina, “Cañparãre na mani quẽto,” caññupñ. To bairo cñ cañro capãarã camaja cñ mena cãninemogayuparã. To bairo cñ na cabainemoriye to cãnibato quena aperã cñ cajñañuparã cñ quenare. Cñre cãninemobatana cñ na cajñaricaro bero cáaa bate peticoajuparã na quena. ³⁸ Yucñ roquere ati maja Pedro jãare rooro na átiqueticõaña. Na buucõaña. Atie camajare na cabuio teñarije na majuuna na cáti tũgooñarije to cãmata yoaro mee peticoagaro. Camaja majiritigarãma atie quenare Teuda, Juda cãnibatana na cabaibataje na camajiritiricarore bairona. ³⁹ Dio maca na cñ cabuio rotirijere na cañrije to cãmata nare mñja mata majiquetigarã. Dio macare mñja bocateeborã, na caññupñ Gamalié caneñaporãre. ⁴⁰ To bairi:

—Jañ, cariape mñ ñ mñ, cñ caññuparã Gamaliére.

To bairo cñ ñ, capi ejooyuparã Jesu cñ cabuericarãre tunu. Na pi ejoo, polisía majare na cabape rotiyuparã. Na bape roti, nare na cabape yaparoro:

—To cõona Jesu cñ cabairiquere buio janacõaña, na ñba, to cõona na cabuuyuparã Pedro jãare yua.

⁴¹ To bairo na cáto cañparã na caneñapo jeniñarica arua cãnana cabuticoajuparã. Buti, cawariññuñuparã Jesu ye quetire na cabuioñije wapa nare na cabaperique to cãnibato quena.

—Ññubñjami Dio. Jesu ye quetire na buioato ñi mani cabejeyupi Dio, cañ wariññuñuparã.

⁴² To bairi Dio wiipñ, “Jesu camajare na canetooñ ãmi,” cañrijere cabuioçõa aninucuiñuparã. Na ya wiiri quenare neñapori cabuioçõa aninucuiñuparã, cañparã, “Janacõaña,” na cañrije to cãnibato quena.

6

Se nombran a siete diáconos

¹ Cabero Jesucristore caapiñjarã capãarã cãninemoiñuparã tunu. Capãarã majuu na cãninemori pañna caame tuti jũgõyuparã. Jerusalén macanare catutiyuparã judío maja apero macana griego yere cawadarã maca:

—Mñja yarã cawapearã romiri, cabucñã romiri quena jã yarã romirire jooricaro netoro mñja joo mani yere to cãnacã rñmñ ñgarique ricaworã, cañ tutiyuparã judío maja griego yere cawadarã maca Jerusalén macanare.

² To bairo na cañ tutirijere caapiyuparã apóstol maja. Tiere apirã nipetiro Jesucristore caapiñjarãre caneñapo rotiyuparã. Na caneñapori paññ ocõo bairo na caññuparã apóstol maja:

—Jãra ñgariquere caricaworã jã cãmata Jesu ye quetire jã buio majiquetiborã. Tiere jã cabuio janaro ññuquetiboro. ³ To bairi mani yarã, Jesucristore caapiñjarãre siete

cānacāure na bejeya cacūgoquēnare caricawoparāre. “Cañuurā āma,” camaja na cañ tujurā jetore na bejeya. Caroaro Dio Espiritu Santore cacūgorā, caroaro camajirā jetore na bejeya. ⁴ Jā maca Diore cajenirā, Dio Wadarique cabuiorā jā anicōagarā, caññuparā apóstol maja.

⁵ To bairo na cañro apirā:

—Jau, to bairona cátipe ā, caññuparā Jesure caapiujarā nipetiro.

To bairo ĩ, Estebare cū cabejeyuparā. Caroaro Diore caapi nūcūbūgoñ caññurū. Espiritu Santore cacūgo netoñ caññurū. Aperā quenare cūre bairo cānare cabejeyuparā: Felipe, Prócoro, Nicanó, Timó, Parmena, Nicolás (Antioquía macacūre) cabejeyuparā. Nicolás apeñ anibacū quena judío majare bairo Diore cáti nūcūbūgoñ caññurū. ⁶ To cānacāuna na cabejeyuparā. To bairi na beje, apóstol maja tū na cajee ajuparā na cabejericarāre. Na jee atí, Diore na jenibojari na rūroarire cañiga peoyuparā. Dio mūja cáti bojape cū átinemoato ĩrā cájuparā.

⁷ To bairi Jesu ye queti cajejanemoñupe. To cajejaro Jesucristore caapiujarā Jerusalēpūre capāarā cāninemoñuparā. Sacerdote maja capāarā Jesu ye quetire caapiujayuparā na quena yua.

Toman preso a Esteban

⁸ Dio caroaro cátinemoñurū Estebare. To bairo cū cátinemoro mena caacūori wame cáti ĩñoorijere camaja na catujurona cátinucūñurū Esteban. ⁹ To bairi judío maja ape wii neñapo buerica wii macana, Los Libertados cawamecūti poa macana ĩcaarā cū cañ wada neto jūgóyuparā. Caññuparā Sirene macana, Alejandría macana, Cilicia yepa macana, Asia yepa macana Estebare cañ wada netorā. ¹⁰ Cūre na cañ wada netorije cānibato quena dope bairo cū cañ neto majiquējuparā, Espiritu Santo mena nare cū cañ buio majiro. ¹¹ To bairi cū ĩ neto majiquetibana, aperāre yajiro niyeru na cajooyuparā, ũparāre cū wadajāña ĩrā.

—“Mani ñicū Moisé cū carotirique ñūuquēe,” ĩnucumi Esteban. Dio quenare rooro ĩmi Esteban,” ĩ buio bateya camajare, na caññuparā, niyeru na joori.

To bairo na caniyeru jooro rooro majuu Estebare cū cañ buio bateyuparā. ¹² To bairo na cañ buio baterijere apirā camaja, cabūcūrā, judío majare cabuerā Estebare cū capunijiniñuparā. Cū punijini, cū ñe, cauparā na cajeniña neñapori arūapūre cū cañe aájuparā. ¹³ Cauparā tūpū cū ñe aá, ocōo bairo Estebare cū cañ wadajāñuparā:

—Ani Dio wiire rooro ĩnucumi. “Mani ñicū Moisé cū carotirique ñūuquēe,” ĩnucumi tie quenare. ¹⁴ “Jesu Nasaré macacū ati wiire rocacōagūmi,” ĩmi. “Mani ñicū Moisé manire cū carotiriquere mani cabai nūcūbūgorijere recōagūmi Jesu,” ĩnucumi Esteban, cañ wadajātoyuparā. ¹⁵ To bairo na cañ wadajāri pauna to cāna nipetirā Estebare cū na catujuro cū riya caaji bateyupe, Dio tū macacūre bairona.

7

Defensa de Esteban

¹ Cūre na catujuri pañ sacerdote maja ũpañ cū cañ jeniñañurū Estebare:

—¿Cariapena mū na ĩti mūre na cañrijera? cū cañ jeniñañurū.

² To bairo cū cañro ocōo bairo na cañ yūyupū Esteban:

—Yū yarā, mūjaare yū cañ buiopa wame yū apiya. Mani ñicū Abraham tūpū caejayupū Dio caroaro caaji batei Mesopotamia yepa cū ya yepapū cū cānorū, Harán na cañri macapū cū cááparo jūgoye. Abraham tūpū buía eja, ocōo bairo cū caññurū Dio: ³ “Ati yepare mū yarāre na buti weoya. Ape yepa mū yū caiñoorpa yepapū mū anigū,” cū caññurū Dio Abrahāre. ⁴ To bairo Dio cūre cū cañro cū ya yepare, Mesopotamia yepare, Caldea maja cū yarāre na cabuti weoyupū. Buti aá, Harán na cañri macapū caejayupū. Topū eja, caññurū. To cū cānitoye cū pacū cabai yajiyupū. Cū pacū cū cabai yajiro bero ati yepa mani cānipa yepapū cū cajūgo ejayupū Dio yua, caññurū Esteban. ⁵ —Abraham cū cāni

yuteapure mai ati yepare cu canuniquẽjuru Dio. To bairi jĩca paacã maca, “Ati pa u yu ya pa ã,” caĩ majiquẽjuru Abraham. To bairo cu caĩ majiquẽtie cãnibato quena, “Cabero ati pa, ati yepa mu ya yepa anigaro. Mu pãramerã ya yepa anigaro,” cu caĩjuru Dio. Mai Abraham capunaa macu cu cãnibato quena to bairo cu caĩjuru. ⁶ Apeye cu caĩ buionemoñuru Dio Abrahãre tunu: “Mu pãramerã cãni ujarãru aperoru aperã na ya yeparu caaateñarã anigarãma mai. To bairo na cabairoru tutuaro quẽrique mena na paa rotigarãma to macana. Cuatrociento cãnacã cãma popiye tamogarãma, tutuaro raabojari maja anibana. ⁷ Cabero yu majuuna popiye nare capaa rotirã macare na yu popiyeyegu. Na yu capopiyeyero bero mu pãramerã maca toru cãnana buti weogarãma. Cabuti weoricarã ati yepapure tunu ejagarãma yua. Tunu eja, yure cãti nucubugorã, yu yarã anigarãma,” Abrahãre cu caĩjuru Dio. ⁸ To bairo cu ã, circuncisiõn cu cãti rotiyuru Dio, cu bero macana quena na cãti petipa wame. To bairi circuncisiõn cãjuparã, Diore cãti nucubugorã jã ã ãrã. Cabero Abraham camacu cujuru Isaã sawamescure. Isaã jĩca semana cu cabuiaro bero circuncisiõn cu cãjuru Abraham. To bairona cãjuru Isaã cu macu Jacobo quenare. Jacobo to bairona cãjuru cu punaa quenare doce cãnacãurãrena mani ñicure yua.

⁹⁻¹⁰ ‘Cabero mani ñicuru na bai Josere cu capejucuti punijiniñuparã cu jugocu jãa. Cu rejucuti punijiniri Ejipto yepapure caaanare niyeru jeeri nare cu cajooyuparã, na raabojari majocu cu amaro ãrã. To bairo rooro cu na cãtaje cãnibato quena Josere cu cãtinemoñuru Dio rooro cu catamuri paure. Cu atinemo capee majiriquere cu cajooyuru Dio. To bairi Josẽ caroaro camajii cu cãno maca Faraõ, Ejipto macana ura cu catujoo netocõañuru. To bairi cu õoro macacu ura cu cacũñuru. Cu ya wii macaje paarique ura quenare cu cacũñuru Josere.

¹¹ ‘Cabero Ejipto yeparu Canaã yepa quena cu yarã na cãni yeparu ugarique na caotebataje capetiyure. To capetiro seeto cañigo tamõñuparã mani ñicua, ugarique bugaquetibana, na caĩñuru Esteban sacerdote maja ura jãare. ¹² —To bairi na pacu Jacobo Ejipto macana ugarique na cacũrique to cãnore queti apii cu punaare mani ñicure caugarique wapayera aã rotiyuru. ¹³ Na cu sawapaye rotiro sawapayera aãjuparã Ejiptore. Ejiptoru eja, wapaye tunu atĩ, cãñuparã. Cabero na sawapayebataje capetiro tãjũrã catunu wapayera aãjuparã tunu. Ti pa na caejaro Josẽ maca, “Yu mũja baina yu ã tirũmũ Ejiptore mũja cajoo rocabatacu,” na caĩ buioyuru. To bairo na ã buio yaparo Ejipto macana ura Faraõre, “Ati maja yu jugocu jãana amã,” cu caĩ buioyuru. ¹⁴ Cu ã buio yaparo cu pacu Jacobo jãare na capijoyuru. “Yu tũru na aparo,” na caĩ queti jooyuru, caĩñuru Esteban. ¹⁵ —To bairo Josẽ na cu capijoro apii Ejipto yepapure caaãcoajuru Jacobo Josẽ cu cãni yepapure, cu punaa nipetirã mena. Setenta y cinco cãnacã majuu cãñuparã Ejiptoru caaãtana. Toru acũna cabai yajiyuru Jacobo yua. Cu punaa mani ñicua na quena to bairona Ejipto yeparu cabai yaji peticoajuparã. ¹⁶ Cayoaro beroru na cabai yajiro bero na õwaa cacararije añajere cajee aãjuparã na pãramerãru Siquẽ na caĩri macaru, toru yaagarã. Na õwaa añajere cañujo reyuparã ãta totipũ, mani ñicũ Abraham Hamor sawamescu punaare na cu sawapayerica pa majuu. Ejiptoru añaa, capãrã majuu camaja buyuparã.

¹⁷ ‘Caberoru yua Abrahãre, “Ati yepa Canaã sawamescuti yepa mu pãramerã na ya yepa anigaro,” cu caĩ buioricare bairona Dio cu cajoogari pa caejayure. ¹⁸ Ti pa cãno apeĩ Josẽ cãniñaricure camajiquẽcu Ejipto macana ura cajãañuru yua. ¹⁹ Cu maca ãtori rooro majuu mani ñicure na cãjuru. Na punaa niñaacãre, “Na jãcõãna na cabuiarorũna,” na caĩñuru Ejipto macana ura cu polisĩa majare, na buqueticõato ãi. ²⁰ To bairo cabairi pa cabuiayuru Moisé yua. Caroã cãnipa buia cabaiyuru. Itiarã muipua cu pacu ya wiipure cu cacoteyuparã caũruacãre. ²¹ To bairi cu pacua, Ejipto macana cu jãrema ãrã, Moiséacãre Faraõ sawamescu Ejipto macana ura maco cure co cabopaca tãjuparore bairo co peta tãcã cure capooyuparã. To bairo na cãtacãcãre Faraõ maco cu buga,

co tɘpɘ cɘ ne aá, cɘ camajooñuro yua. ²² To bairi Moisé Ejipto macana mena butiri na cabueri wame nipetiro camaji butiyurɘ. To bairi cabɘcɘ ácɘpɘ caroaro camaji petiyurɘ, cañurɘ Esteban cãre cajeniña tutirãre. ²³ —To bairi Moisé cuarenta cãnacã cɘma cacɘgou ácɘna, “Yɘ yarã Israel maja na cãniere na yɘ tɘjuñagu,” cañ tɘgooñañurɘ. Í tɘgooñau na tɘpɘ catɘju teñañurɘ. ²⁴ Na tɘpɘ ejau Ejipto macacu jĩcaɘ Israel yaure ñe wapa meena cɘ caquẽro cɘ catɘjɘyurɘ. To bairo cãre cɘ caquẽro tɘju, cɘ amebojan, cɘ caquẽ jã rocasõañurɘ Ejipto macacɘre. “Yɘ yaure rooro cɘ cátie wapa ã,” cañurɘ Moisé. ²⁵ “Yɘ yarã, ‘Cacamotabojapaurɘ cɘ cũñupi Dio Moisére,’ yɘ í tɘju tɘgooñagarãma,” cañ tɘgooñabajurɘ Moisé. Na maca to bairi wame cañ tɘgooñaqueti majuucoañuparã. ²⁶ Ape ramɘ tunu tɘju teñau cɘ yarã pɘgarã caame quẽrãre na catɘjɘyurɘ. Na tɘju, “¡Ame quẽqueticoãña! Jĩca maja mɘja ã. Ame wadarique quenoõña,” na cañabajurɘ. ²⁷ To bairo cɘ cañro apii Moisére, “¿Nope íi jãre mɘ íti? Jãre carotii mee mɘ ã mɘa,” cɘ caboca ññurɘ cɘ yaure caquẽ netou maca, Moisére cɘ bai botiou. ²⁸ “¿Ñamicaa Ejipto macacu mɘ cajñañetore bairona yɘ quenare mɘ jãagati?” Moisére cɘ cañurɘ. ²⁹ To bairo cɘ cañro apii Moisé caruti aájurɘ, yɘ majicoarãma íi. Ruti aá, Midiã macana tɘpɘ cáaaateñañurɘ. Topɘ aáateñau, nɘmocɘti, topɘ cɘ cãno pɘgarã cɘ punaa cabuiayuparã.

³⁰ Midiã macana tɘpɘ cañurɘ Moisé cuarenta cɘmari majuu, na cañurɘ Esteban. —To cãnacã cɘma bero Dio cɘ caqueti buiou ejayurɘ Moisé tɘpɘre. Sinaí na cañicɘ ãtaɘ tuacã camaja na camanopɘ, cayucɘ manopɘ Moisé tɘpɘre caejayurɘ Dio. Dio tɘpɘ macacɘre bairona cabauyurɘ Dio Moisé tɘpɘ ejari. To bairi Moisé maca catɘjɘyurɘ. Tɘju, yucɘ caɘmnaquetiire catɘjɘyurɘ cañicɘre. ³¹ Yoaroacã ãbato quena cañ petiquẽjɘre. To bairo cañ petiquetiire caacɘa tɘjɘyurɘ Moisé. Acɘa tɘju, caroaro tɘjuñagu catuacã cáaaájurɘ. Catuacã cɘ caejaro Dio maca ti pero watoapɘ ocõo bairo cɘ cañurɘ: ³² “Diona yɘ ã. Mɘ ñicɘ jãa na Ɔpau yɘ ã. Abraham, Isaá, Jacobo, mɘ ñicɘa yɘ cáti nɘcɘbɘgowã yaure.” To bairo cɘ cañro apii Moisé nanaa uwiri catɘjɘ canamu majiquẽjɘre. ³³ To bairo cɘ cáto Dio, “Yɘre mɘ canɘcɘbɘgorije iñoori mɘ rɘpo jutiire weya, ati paupɘ yɘ cãno maca,” cɘ cañurɘ Dio cañrijepɘre cãcɘ. ³⁴ “Yɘ yarã Israel maja Ejipto cãna popiye na cabairijere na yɘ bopacoo. ‘Seeto majuu jã popiye tamɘo,’ na cañrijere yɘ api. To bairi na matabojagu nare canetoobojapaurɘ mɘ yɘ joogu Ejiptopɘ,” Moisére cɘ cañurɘ Dio, na cañurɘ Esteban.

³⁵ Moisére, “Jãre carotii mee mɘ ã mɘa,” cɘ na cañ netoo nɘcarique to cãnibato quena Dio maca cɘ cacũñurɘ nare carotipaurɘ, nare canetoopaurɘ. Dio yucɘ caɘmnaquetii cañicɘpɘ caejaricɘ Israel majare canetonemoñurɘ Moisére. ³⁶ Dio cãre cɘ canetonemoro mena acɘa tɘjɘrica wame capee cájurɘ Moisé. To bairo átiri Israel majare Ejiptopɘ cãnibatanare Mar Rojo na cañri yapɘ neto aá, na cajugo buti aájurɘ Moisé. To bairi cuarenta cɘmari camaja na camanopɘ, cayucɘ manopɘ caacɘori wamerire cájurɘ Moisé Dio cɘ cátinemoro mena. ³⁷ Cãa Moiséna, “Dio jĩcaɘ cɘ ye quetire buiori majocɘre mɘja joogɘmi,” cañ buio jɘgoyeyeyupi Moisé. “Yɘre cɘ cajooeparore bairona cɘ joogɘmi. Cɘ quena mani yaɘ anigɘmi,” cañ buio jɘgoyeyeyupi Moisé, na cañurɘ Esteban. ³⁸ —Israel maja mani ñicɘa cayucɘ mani yepapɘ na cáaaateñaro na mena cañurɘ Moisé. Topɘ ãtaupɘ Sinaí na cañicɘpɘ Dio cãre cɘ cawadariquere mani ñicɘare Israel majare na cañ buio netoñurɘ Moisé. To bairo Dio cɘ cawadarique Moisé cɘ caucariquere mani cɘgo mani quena. Tie to bairona anicõagaro. Yajiquetigaroo.

³⁹ To bairo Moisé Dio Wadarique cɘ cabuio netorije cãnibato quena mani ñicɘa cɘ cabai botioyuparã. “Ejiptopɘ catunu aáparã mani ã,” na yeripɘ cañ tɘgooñañuparã. ⁴⁰ To bairo í tɘgooñari Moisé ãtaupɘ cɘ catunu aáto bero cɘ jɘgocɘ Aarõn cawamescɘre: “Moisé Ejipto yepapɘ cãnibatanare manire cajugo buti aámi. Yoaro bauquẽemi. Jã majiquẽe dope bairo baiimi ta. To bairi mani cáti nɘcɘbɘgoparãre ája, mani cajugo aáparãre,” Aarõre cɘ cañuparã. ⁴¹ To bairo í, wecɘ macɘ wericɘre cájuparã. Cɘ áti yaparo cɘ áti nɘcɘbɘgorã cɘ boje ɘgayuparã na cawericɘre. “Mani wericɘ ñuu majuucoami,” cañ wariñuuñuparã. ⁴² To bairo na cáto tɘjɘ Dio na cáaaaweocoajurɘ, to cõona roorije na

cabooata to bairo na áticōato ñi. To bairo rooro majuu cãñuparã. Ñocōa, jō bui macana, noo na cabooro cáti n̄c̄ub̄gorã cãnicōañuparã. To bairona buiorique ã Dio ye quetire buiori maja cãñiñaricã na caucariquer̄:

“Yure áti n̄c̄ub̄gorã mee camaja na camanor̄ cuarenta c̄mari majuu waib̄c̄rãre m̄ja cajã joe buje m̄go joow̄,” Israel majare na cañ̄ur̄ Dio.

⁴³ “Aperã macare m̄ja cáti n̄c̄ub̄gow̄, Moló na cañ̄ire, Renfán na cañ̄i quenare wericarã macare. Moló c̄ wiiacã menare c̄ m̄ja cane aájura. Renfán c̄ ñocore m̄ja caweric̄ quenare m̄ja cáti n̄c̄ub̄gow̄. To bairo m̄ja cátaje wapa Babilonia macanare m̄jaare na ȳ jee aá rotiḡ na ya macap̄re,” cañ̄ur̄ Dio, cañ̄ ucayura Dio ye quetire buiori maja cãñiñaricã, na cañ̄ur̄ Esteban.

⁴⁴ ‘Mani ñic̄na waib̄c̄rã ajeri mena na cáta wiire cac̄goyuparã, Diore na cáti n̄c̄ub̄gora wiire cayuc̄ manor̄ aáteñarã. Moisére, “To bairi wii ája,” Dio c̄re c̄ cañ̄icarore bairona ti wiire cájuparã mani ñic̄na. ⁴⁵ Na bero macana tunu ti wiire cac̄go ñjarã caneajuparã ati yepar̄ Josué mena ejarãr̄. Josué mena na caejaro aperãre ati yepar̄ cãñibatana na cabuubojayur̄ Dio. Nare Dio c̄ cabuuro bero ati yepar̄ yoaro ti wiire cac̄goyuparã. Caberor̄ David ur̄ c̄ cajãaror̄ quenare ti wiire cac̄goyuparã mai. ⁴⁶ Ur̄ David ãnac̄re c̄ cat̄j̄ wariñuuñur̄ Dio. To bairi ape wii cátigabajur̄ David, Diore na cáti n̄c̄ub̄gora wiire. Ocōo bairo Diore cañ̄ur̄ David: “M̄na ȳ ñic̄ Jacobo ãnac̄ c̄ cáti n̄c̄ub̄goric̄ m̄ ã. Caroa wii, pairi wiire m̄ ȳ átibojagac̄r̄,” Diore c̄ cañ̄ur̄ David. ⁴⁷ To bairo átigabac̄ quena cátiq̄j̄ur̄ mai. C̄ mac̄ Salomón maca Dio wiire cájup̄ caroa wiire, na cañ̄ur̄ Esteban. ⁴⁸ —Dio ãm̄recoo macac̄ nipetiro carotii aniri camaja c̄re na cátirojari wiip̄ j̄ca wiirena ani majiquẽemi Dio. Ocōo bairi wame cañ̄ ucayup̄ Dio ye quetire buiori majoc̄ cãñiñaric̄:

⁴⁹ Ñm̄recoor̄ carotii ȳ ã. To bairo quenare ati yepa nipetior̄ ȳ ã. To bairi to cãnacã pañna cãc̄ ȳ cãno maca dope bairi wii j̄ca wii ȳ cãnicōa anipa wii m̄ja áti majiquẽe. Noo j̄ca pañ ȳ cãñipa pañ maa, nipetior̄ cãc̄ aniri.

⁵⁰ Ȳ majuuna atie nipetiro ati yepa macajere ȳ cãr̄. To bairi, “Dio c̄ cãnicōa anipa wiire c̄ ȳ átibojaḡ,” m̄ja cañ̄ata jocarãna m̄ja ñborã, cañ̄ ucayup̄ Dio ye quetire buiori majoc̄, na cañ̄ur̄ Esteban.

⁵¹ ‘Diore cabai botiorã m̄ja ã. Diore camajiquẽnare bairona rooro cayeric̄na m̄ja ã. Espiritu Santore m̄jaare c̄ camajogabatiere m̄ja apiquetinucu, mani ñic̄na na cátatore bairona. ⁵² Mani ñic̄na Dio ye quetire buiori maja cãñiñaricã nipetirãre na capoyeyeyuparã. Caroa majun̄ camajare canetoo catior̄ c̄ cáat̄pere cabuio j̄goyeyeri majare na cajã recōañuparã. M̄ja quena camajare canetoo catior̄re Dio Mac̄rena aperãre c̄ m̄ja cajooyura, “C̄ j̄acōañã,” ñrã. ⁵³ Mani ñic̄na Dio c̄ carotiriquere na cabuioyura Dio t̄ macana. M̄ja roque Dio c̄ carotiriquere cac̄go ñjarã m̄ja ã. Tiere cac̄go ñjarã anibana quena m̄ja bai botio majuucōa, na cañ̄ur̄ Esteban.

Muerte de Esteban

⁵⁴ To bairo Esteban na c̄ cañ̄ijere apirã, rooro majuu c̄ capunijiniñuparã. ⁵⁵ Esteban maca Espiritu Santo c̄go netori, ãm̄recoor̄ cat̄j̄ m̄goñur̄. T̄j̄ m̄go, Dio ye caaji baterijere cat̄j̄ur̄. Jesu quena Dio mena cat̄j̄nuc̄re cat̄j̄ur̄. ⁵⁶ To bairo t̄j̄:

—Jã, ãm̄recoo capãro ȳ t̄j̄. Top̄ ȳ t̄j̄ j̄c̄ camajoc̄re Dio Mac̄rena c̄ Pac̄ Dio mena cat̄j̄nuc̄re.

⁵⁷⁻⁵⁸ To bairo c̄ cañ̄o ñ punijiniri c̄ caawaja tutiyuparã. C̄ awaja, c̄ apigateerã na amoore capãa bipeyuparã. To bairo átiri j̄caro mena c̄ t̄ at̄ ejari maca t̄jaror̄ c̄ cañ̄e aájuparã, c̄re mani j̄ã rocacōato ñrã. Na jutii cabui macajere tu we, cajooyuparã Saulo cawamec̄c̄re, c̄ cote rotirã. ⁵⁹ Tu we, Estebare ãta rupaa mena c̄ careyuparã, c̄ j̄arã yua. To bairo na cátibato quena Jesure c̄ cañ̄ur̄ Esteban:

—Jesu, ȳ Ur̄, ȳ yerire boca neña.

⁶⁰ To bairo ĩ, roca cumu, ocõo bairo caĩ awajayurũ Esteban:
—Yũ Ɔpaũ, to bairo yũre na cátiere na majirioya, caĩ awajayurũ.
To bairo ĩ, cabai yajiyurũ yua.

8

Saulo persigue a la iglesia

¹⁻³ Estebare cũre na cajĩa rocaro bero jĩcaarã Diore cáti nũcũbugorã cũre cayaa rocayurã yua. Cũ yaa roca, seeto catũgooñarique paiyurã Estebare caũparã cũ na cajĩaro. Saulo maca, “To bairona Estebare cũ cáti jĩape ãmũ,” caĩ tũgooñañurũ.

Ti rũmũna, Estebare cũ na cajĩari rũmũ majuu aperã Jesure caapiũjarã Jerusalén macarũ cãnare na capopiyeyeyurã cabooquẽna maca. Saulo, jĩcaũ maca Jesure caapiũjaũ cũ manicõato ĩ seeto majuu na capopiyeyeyurũ. Na popiyeyeri na wiiripũ jãa, na ñe aá, na capreso joonucũñurũ. Caũmũna, cãromia quenare to bairona cátinucũñurũ. To bairi Saulo jãa nare na cáto Jesure caapiũjarã Jerusalẽrũ cãnibatana caruti aá bateyurã aperoripũ noo caboori paũripũ Judea yepa, Samaria yepa, nipetiorũ cáaa batecoajurã. Jesu cũ buerã cãnana apóstol maja na caĩrã jeto Jerusalẽrũ catuayurã.

Predicación del evangelio en Samaria

⁴ To bairi cáaa batericarã maca nipetiorũna noo na cáaa bateri paũripũre Jesu ye quetire cabuionucũñurã. ⁵ Jĩcaũ Felipe cawamecũcũ Samaria macarũre cáaaãcoajurũ. Aá, topũ ejau to macanare, “Jesucristo Dio cũ cajooricũ ãmi,” na caĩ buioyurũ. ⁶ To bairi tũjũ acũarica wame mena áti iũoori cũ cabuioero camaja capãarã caroaro cũ caapiyurã cũ caĩrijere. ⁷ Camaja capãarã cawãtiacũna canetoñurã wãtia na mena cãnare Felipe na cũ cabuu rero. Awajari cabutiyurã wãtia. Cáaa majiquẽna quena caũuocoajurã. ⁸ To bairo na cáto tũjurã Samaria macana seeto cawariũũñurã.

⁹⁻¹¹ Ti macarũ cañurũ jĩcaũ Simón cawamecũcũ. Cumu ãnajere cáti nũcũbugorũ cañurũ. Yoaro camajare na cáti iũorũ cañurũ. “Seeto camajii yũ ã,” caĩnucũñurũ. To bairo cũ cátiere tũjũri to macana acũari cũ catũjũnucũñurã. Acũari cũ tũjurã nipetirã paabojari maja quena, caũparã quena, camaja nipetirã caroaro cũ caapinucũñurã. To bairi, “Ani Simón Dio cũ camajirijere cacũgo majuũna ãcũmi,” caĩ tũgooñabajurã. ¹² Ti rũmũrina Felipe maca caroa quetire, Ɔpaũ Dio cũ cãnie quetire, Jesucristo cũ cãniere to macanare na caĩ buioyurũ. To bairo cũ cabuioerijere apirã caapi nũcũbugoyurã. Api nũcũbugori cũ cabautisa rotiyurã. Caũmũna quena, cãromia quena cabautisa rotiyurã. ¹³ Simón quena, “Yũ apũjũna,” ĩri cabautisa rotiyurũ. Bautisa roti, Felipe mena cáaaãjurũ noo cũ cáaaãtorũ. To bairo bairi Felipe Dio cũ camajirije mena cũ cátiere catũjũ acũacoajurũ Simón.

¹⁴ To bairo Samaria macana Dio Wadariquere na caapiũjaro caqueti apiyurã apóstol maja Jerusalẽrũ cãna. To bairo queti apiri Pedrore, Juãre, “Samaria macanare na tũpũ aánaja. Na tũjurãja,” na caĩñurã. ¹⁵ To bairo na caĩro Pedro, Juan Samariarũ Jesure caapiũjarã tũpũ cáaaãjurã. Eja, Diore, “Mũ Espĩritu Santore na jooya,” Diore na caĩ jenibojayurã. ¹⁶ Mani Ɔpaũ Jesure na caapiũjaro Felipe na cabautisayurũ. Nare cũ cabautisari paũ Espĩritu Santore cacũgoquẽjuparã mai. ¹⁷ To bairi Pedro, Juan Diore na jenibojari, na rũpoarire cañiga peoyurã, Dio cũ Espĩritu Santo nare cũ joato ĩrã. To bairo na cátona na cajooyurũ Dio cũ Espĩritu Santore. ¹⁸ To bairo Pedro, Juan mena na cañiga peorona Dio cũ Espĩritu Santore na cũ cajooro catũjũyurũ Simón cumu ãnajere camajii maca. Tiere tũjũ, Pedrore, Juãre niyeru na cajoogabajurũ, “Noo cabooro yũ cañiga peoro Espĩritu Santo na cũ cãni ejaparore bairo átaje yũ quenare jooya,” ĩi.

¹⁹ —Yũ quena áti majiriquere cajorũ yũ anigũ. To bairi to cãnacãũrena na yũ cañiga peoro Espĩritu Santore cacũgorã na cãniparore bairo mũja camajirijere yũ jooya, na caĩbajurũ.

²⁰ To bairo cũ caĩro:

—Rooro m̄ t̄gōoña m̄na, “Majirique Dio c̄ cajoogari wamere ȳ w̄apayeḡu,” ñi. To bairo t̄gōoñabac̄u m̄ yajiḡu, m̄ niyeru menare. ²¹ Jã mena ati wame jã cátiē m̄ ye cānipe me ã, m̄ yeri Dio mena ñuuquēto. ²²⁻²³ Jã cátiere, “Ȳ quena ȳ áti majiga,” m̄ caĩ t̄j̄u ugoorijere ȳ t̄j̄u maji ȳna. Caroorije m̄ áti jana majiquēe. To bairi atie rooro m̄ cat̄gōoñarijere j̄tiritiri wajoacōaña. Wajoari mani Ƴ̄p̄au Jesure c̄ jeniya, rooro m̄ yeri cat̄gōoñarijere Dio m̄ c̄ camajirioparore bairo ñi, Simóre c̄ caĩñur̄u Pedro.

²⁴ To bairo c̄ caĩro:

—Diore ȳ jenibojaya ȳre, “To bairo rooro m̄ popiyeyeḡumi Dio,” ȳ m̄ja cañe to baiqueticōato ñrã, Pedrore, Juãre na caĩñur̄u Simón yua.

²⁵ Cabero to macanare mani Ƴ̄p̄au Jesu ye quetire na cabuioyuparã. Jesu c̄ cáto na cat̄j̄m̄riquerē, nare c̄ cabuiorique quenare na caĩ buioyuparã. Na buio yaparo Jerusalén macar̄u catunu aá j̄goyuparã tunu. Tunu aána carecomaca macanare na cabuioyuparã Jesu ye quetire capee macarip̄u Samaria yepa macanare yua.

Felipe y el hombre de Etiopía

²⁶ Cabero Dio t̄ macac̄u ángel j̄cau Felipe t̄p̄ure bau eja, ocōo bairo c̄ caĩ buioyur̄u:

—Jerusalē̄r̄u cāni atí wã Gasa macar̄u cāni ejari w̄p̄u piya aács̄ja, Felipere c̄ caĩñur̄u.

Ti wã cayuc̄u mani p̄au cāaáti wã ã. ²⁷ To bairo c̄ caĩro apii ti w̄p̄u piya, cāaácoajur̄u Felipe. Piya eja cat̄j̄m̄yur̄u j̄cau Etiopía na caĩri yepa macac̄ure. Ti yepa Ƴ̄p̄ao rotibojari majoc̄u caĩñur̄u. Co niyeru nipetiro carotibojan̄u caĩñur̄u. Jerusalē̄r̄u Diore cajeni n̄c̄ub̄go ãnac̄u Etiopiar̄u tunu aács̄u cabaiyur̄u. ²⁸ Caballo t̄garica betor̄u cajaan̄a aájur̄u. Aács̄ur̄u tir̄m̄p̄u Dio ye quetire buiori majoc̄u Isaía cawamec̄c̄u ãnac̄u c̄ caucarica p̄urire cabue aájur̄u. ²⁹ To bairo c̄ cáto Felipe c̄ cat̄j̄m̄yur̄u. C̄ cat̄j̄m̄rona Espiritu Santo ocōo bairo c̄ caĩñur̄u:

—I beto t̄garica betore em̄ña. Em̄ri ti beto t̄ac̄p̄u aács̄ja.

³⁰ To bairo c̄ caĩro Felipe caat̄u em̄ñur̄u. Em̄ri t̄garica beto macac̄u c̄ cabuerijere caariyur̄u. Isaía tir̄m̄p̄u macac̄u Dio Wadarique c̄ caucariquere cabueyur̄u. To bairo c̄ cabuerijere apí:

—¿M̄ cabuerijere m̄ apí majiti? c̄ caĩ jeniñañur̄u Felipe.

³¹ To bairo c̄ caĩro:

—Ȳ apí majiqueti majuucōa, ȳre camajion̄u c̄goquetibac̄u. Baiyura, ȳ mena ad̄ja. Atop̄u eja jãaña, Felipere c̄ caĩñur̄u yua.

³² Dio Wadarique Isaía tir̄m̄p̄u macac̄u c̄ caucarique ocōo bairo caĩ bueyur̄u Cristo c̄ cabaipere:

Oveja na caĩ waib̄c̄u nuric̄ure camaja c̄ j̄agarã na cane aátore bairona camajoc̄ure c̄ j̄agarã c̄ ne aágarãma. Oveja c̄ poa mena ȳta átigarã c̄ na cajuaro uwaquēemi. To bairona c̄ camajoc̄u c̄ quena rooro majuu c̄ na cátibato quena ñ punijini-quetiḡumi.

³³ Cañu c̄ cānibato quena caroūre bairona c̄ átigarãma. Rooro c̄ na cátibato quena c̄re camatabojan̄u maniḡumi. C̄ cāni ȳtea macana capee rooro c̄ na cátipere cōoña peo majiña maa c̄ na caj̄aro. To bairi ati yepar̄u to cōona aniquetiḡumi yua.

Tie caucariquere cabueyur̄u Etiopía macac̄u aács̄ur̄u.

³⁴ To bairi Etiopía macac̄u tiere bue yaparo ocōo bairo Felipere c̄ cajeniñañur̄u:

—Ȳ buioya. ¿Ñam̄u maca c̄ cabaipere c̄ caĩñur̄u Isaía ti wamere ucau? ¿C̄ majuuna c̄ cabaipere c̄ caĩ ucayur̄u? ¿O ap̄eñ maca c̄ cabaipere c̄ caĩ ucayur̄u que? Felipere c̄ caĩ jeniñañur̄u.

³⁵ To bairo c̄ caĩ jeniñaro:

—Jesu maca c̄ cabaipere caĩ ucayur̄u Isaía ati wame ucau, c̄ caĩñur̄u Felipe.

To bairo cɛ ĩ, ti wame Etiopía macacɛ cɛ cabuerijere cabuioyurɛ. Tiere ĩ buio yaparo apeye Jesu ye quetire cɛ caĩ buionemoñurɛ tunu. ³⁶To bairi ti wãrɛ wadapeni aána riapɛ oco cãni paɛrɛ caejayuparã. Tiere tɛjɛn oco bairo cɛ caĩñurɛ Etiopía macacɛ Felipere:

—Tɛjɛya. Atopɛ oco ã. ¿Nemoorɛ yɛ mɛ cabautisaro to ñuubocɛti? Felipere cɛ caĩñurɛ Etiopía macacɛ.

³⁷To bairo cɛ caĩro:

—Mɛ yeripɛ jocɛ mee Jesucristore mɛ caapi nɛcɛbɛgoata mɛ yɛ bautisagɛ, cɛ caĩñurɛ Felipe.

To bairo Felipe cɛ caĩro:

—Cɛ yɛ api nɛcɛbɛgo. Jesucristo Dio Macɛna ãcɛmi, Felipere cɛ caĩñurɛ Etiopía macacɛ.

³⁸To bairo ĩ, caballo tãgarica betore catuanɛca rotiyurɛ. Catuanɛcaro caruiyuparã. Rui, cɛ Felipe mena ocorɛ cawau wiaájuparã. Topɛ wau wiaáti Felipe cɛ cabautisayurɛ.

³⁹To bairi ocorɛ cawau wiaátana na camaa nɛcari paɛ Espíritu Santo catũgooña majiña mano Felipere cɛ cane aájurɛ aperopɛ. To bairi Etiopía macacɛ cɛ catɛjɛnemoquẽjurɛ. Cɛ tɛjɛnemoquetibasɛ quena wariñuuri cáaácoajurɛ Etiopía macacɛ yua. ⁴⁰Felipe maca Asoto na caĩri macarɛ cabuianɛca ejayurɛ yua. Asotopɛ eja, topɛ nipetiri macaripɛ macanare Jesu ye quetire na caĩ buio teñañurɛ. To bairo buio teña, Cesarea na caĩri macarɛ caejayurɛ yua.

9

Conversión de Saulo (Hch 22.6-16; 26.12-18)

¹Saulo maca Jesure caapijarãre na capunijini janaquẽjurɛ. Na cajña re peticõagayurɛ. To bairi, “Na ñeña,” írca pũuro sacerdote maja ɛraɛre cajeni aájurɛ.

²—Damasco na caĩri macarɛ judío maja na neñapo buerica wiiri ɛparãre, “Saulore yɛ ñe roti Jesure caapijarãre,” caĩri pũuro yɛ ucabojaya, cɛ caĩñurɛ sacerdote maja ɛraɛ Jerusalẽrɛ cãcure. —Ti pũuro yɛ mɛ cajooro na yɛ iñoogɛ ti wiiri ɛparãre. Na iñoo átiri noo cõo Jesure caapijarãre caɛmɛna quena, cãromia quenare na bɛga, na yɛ ñegɛ. Na ñe, atopɛ Jerusalẽrɛ presopɛ na yɛ jõogɛ, cɛ caĩñurɛ Saulo sacerdote maja ɛraɛre.

To bairo cɛ caĩro apii ti pũuro cɛ caucabojayurɛ sacerdote maja ɛraɛ. Ti pũurore cãre cɛ cajooro Damascopɛ cáaájurɛ Saulo yua. ³Ma recomaca cɛ catɛja aáti paɛna Damasco cɛ caejagari paɛ majuu catũgooña majiña mano cɛ tɛna bɛro cayaberijere bairo ɛmɛrecoorɛ cɛ tɛna caaji bateyure. ⁴Seeto caajiya buju baterijere tɛjɛn Saulo yerapɛ caroca cumicoajurɛ. Roca cumu ácɛ, apeĩ cãre cɛ cawadaro caapiyurɛ:

—Saulo, Saulo, ¿nɛre ĩi rooro yɛre mɛ ropiyeyeti mɛna? cɛ caĩñurɛ cãre caĩ wadaɛ.

⁵To bairo cɛ caĩrijere apii:

—¿Ñamɛ yɛre mɛ wadati mɛna? caĩñurɛ Saulo.

—Jesu yɛ ã, rooro mɛ cátigaɛna. Mɛ majuuna mɛ bai rooye tua rooro yɛ yarãre na átinucubacɛ, cɛ caĩñurɛ.

⁶To bairo cɛ caĩro:

—¿Ñeere yɛ cátipere mɛ booti, ɛraɛ? uwibasɛ quena cɛ caĩñurɛ Saulo.

—Macarɛ, Damascopɛ aácsja. Topɛ mɛ caejaro apeĩ mɛ cátipere mɛ buiogɛmi, cɛ caĩñurɛ Jesu.

⁷Saulo mena cáaána maca catɛjɛ acɛacoa nɛca ájuparã. To bairo acɛabana dope bairo caĩ wada majiquẽjuparã. Cawadarijere apibana quena cawadaɛ macare catɛjɛquẽjuparã naa. ⁸To bairo cabairo bero Saulo wamɛnɛca, catɛjɛ macabajurɛ. Ñe maca cɛ cabauquẽjupere. To bairo cɛ cabairo cɛ mena cáaána maca cɛ catũga jũgo aájuparã Damascopɛ.

⁹Damascopɛ ejaɛ itia rɛmɛ catɛjɛ majiquẽcɛ, caũgaquẽcɛ, caetiquẽcɛ caĩñurɛ Saulo.

¹⁰ Damascopure cañipur jĩcañ Jesure caariñjañ Ananía cawamecũca. Quẽguei tujricarore bairo catujnyurũ. To bairo cũ catujrona cũ tũrũ cabuia ejayurũ Jesu. Buia eja:

—Ananía, cũ caĩ piyurũ Jesu.

To bairo cũre cũ caĩ piro:

—Jau, yũ Ɔraũ, cũ caĩ ynyurũ Ananía.

¹¹ To bairo cũ caĩ yũro:

—Aácsja “Cariare” na caĩri wãrũ. Ti wãrũre aácsũ mũ ejağũ Juda cawamecũca ya wiipũ. Cũ ya wiipũ ejañ, “¿Saulo Tarso macacũ atopũ cũ ãti?” na ñña ti wiipũ cãnare, cũ cañipurũ Jesu. —Yũre jeni nucubũgoñ áami Saulo. ¹² Yucũacã cũ yũ iñoowũ quẽguei tujricarore bairo mũre ti wiipũre mũ caejapere. Tunu cũ tujũ majiatio ñi cũ mũ cawamo ñu peopere cũ yũ iñoowũ quẽguei tujricarore bairo, cũ cañipurũ Jesu.

¹³ To bairo cũ caĩro apii:

—Yũ Ɔraũ, capãarã yũ buioma rooro cũ cátaje mũre caariñjarã Jerusalén cãnare, cũ cañipurũ Ananía. ¹⁴—Ati maca quenare mũre caariñjarãre na ñei ejami to bairo sacerdote maja Ɔparã cũ na cáti rotiro, cũ cañipurũ Ananía.

¹⁵ To bairo cũre cũ caĩro:

—To bairo cátibatacũ cũ cãnie to cãnibato quena aácsja. Mere camajare yũ ye quetire cabuioƆraũre cũ yũ cũwũ. Aáteñari yũ ye quetire buiogũmi judío majare, judío maja cãniquẽna quenare, na Ɔparã quenare. ¹⁶ Yũ ye quetire buioñ capee tamũogũmi. To bairo cũ catamũopere yũ majuuna cũ yũ buiogũ yũa, cũ cañipurũ Jesu.

¹⁷ To bairo cũ caĩro apii cáaácsajurũ Ananía Juda ya wiipũ. Ti wiipũre jãa, Saulore cũ cabũgayurũ. Cũ bũga, cũ rũroarũre cũ ñũreo, ocõo bairo cũ cañipurũ Saulore:

—Yũ yau, mani Ɔraũ Jesu marũ mũ cáaácsũ mũre cabauricũ mũ tũrũ yũ joomi, cũ tunu tujũ majiatio ñi. Espiritu Santo quenare mũ cacũgo netoparore bairo ñi, yũ joomi, Saulore cũ cañipurũ Ananía.

¹⁸ To bairo cũre cũ caĩrona wai natũre bairije cũ capearũre cãnaje cawẽcoajupe. To bairo cabairona catujũ majicõañipurũ tunu. Cabero cũ cabautisayuparã yua. ¹⁹ To bairi cũ na cabautisaro bero caũgayurũ Saulo. Ɔga, caocabutii catutuarijescũca cãñipurũ tunu. To bairi noo cãnacã rũmũ meena ti macarũ Damascopũ cãñipurũ Jesucristore caariñjarã mena.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Topũ ãcũ nemoo judío maja na neñapo buerica wiiripũ Jesu ye quetire cabuio jũgõyurũ Saulo. “Jesu Dio Macũna ãmi,” caĩ buioyurũ. ²¹ To bairo cũ caĩ buiooro cũre caari acũacoajuparã.

—¿Cũ Saulo Jerusalẽrũ Jesure caariñjarãre cajĩaricũ majuuna cũ ãti? Ati macarũ Jesucristore caariñjarãre na ñei acũ átacũmi, Jerusalẽrũ sacerdote maja Ɔparã nare na ropiyeyeatõ ñi, caame ñũparã.

²² Cabero Saulo Jesu ye quetire seeto caĩ buio ocabutiyurũ. “Dio cũ cabejericũ majuuna ãmi Jesu, cariare mũjaare yũ ñi,” na caĩ buioyurũ Saulo judío maja Damascopũ cãnare. Na maca dope bairo cũ caĩ neto majiquẽjuparã.

Saulo escapa de los judíos

²³ Capee rũmũri bero judío maja cũ cajĩagayuparã Saulore. ²⁴ To bairi cũ na cajĩagarijere caqueti apiyurũ Saulo. Cũre cajĩagarã maca to cãnacã rũmũ ñami quena maca yepa tujaro ãta mena na catu jani jã amojorerica janiro joperipũ cũ cacumũñuparã, cũ cabutiro cũ mani jĩa rocacõagarã ñrã.

²⁵ To bairi cũ na cajĩagarijere majiri Saulo cũ cabuioirijere caariñjarã maca cũ caru-tipere cũ cátinemoñuparã. Piipũ ti janiro recomaca macã jopeacãrũ cũ cayõ netoo ruio jooyuparã ñamina. To bairo átiri ti macarũ Damasco macarũ cãnacũre cũ caruti aáto cũ cátinemoñuparã naa yua.

Saulo en Jerusalén

²⁶ Cabero Saulo cáaaásoajurɩ Jerusalẽrɩ tunu. Jerusalẽrɩ ejaɩ Jesure caariɩjarã mena cãnigabajurɩ. Na maca cɩ cauwiɩyuparã, cajɩgoye cajɩaricɩ cɩ cãno maca. “Baitou baiimi. Jesure caariɩjaɩ aniquẽcɩmi,” cɩ caɩ tɩgooñañuparã. ²⁷ To bairo cɩ na caɩrijere apii Bernabé maca Saulore cɩ átinemou Jesure caariɩjarã na cãni paɩrɩ cɩ cajɩgo aájurɩ. Topɩ cɩ jɩgo ejari mani Ʋraɩ Jesu ma recomacari Saulore cɩ cabuia ejariquere, cãre Jesu cɩ caɩ buioriquere na cabuiouyurɩ Bernabé. “Mere Saulo quena uwiqũcɩna Damascorɩ cãnare na cabuiouyurɩ Jesu ye quetire,” na caɩ buioyurɩ Bernabé.

²⁸ To bairo na cɩ caɩ buiorijere apiri Saulore na mena cɩ cãni rotiyuparã. To bairi Jerusalẽrɩ na mena cãñurɩ. Na mena aniri Jerusalẽrɩ to cãnacã paɩ uwiqũcɩna mani Ʋraɩ Jesu ye quetire cabuionuciuñurɩ Saulo. ²⁹ Apeã judío maja anibana quena griego yere cawadarã quenare cariape na caɩ buionucubajurɩ. To bairo na cɩ caɩ buiorijere apigaquẽna cɩ cajɩagabajuparã. ³⁰ To bairo cɩ na cajɩagarijere queti apirã Jesure caariɩjarã maca cɩ cane aájuparã Cesarearɩ. Cesarearɩ cɩ ne aá, Tarsorɩ cɩ cáaa rotiyuparã, cɩ ya maca majuurɩ yua.

³¹ Cabero Jesure caariɩjarã Judea yepa cãna, Galilea yepa cãna, Samaria yepa cãna caroaro cãni ocabutiɩyuparã wariñuurique mena, apeã rooro nare na cátiqũeto maca. Diore cɩ na caariɩja nɩcɩbɩgoro Espiritu Santo na cɩ cátinemoro apeã Jesure caariɩjarã cãninemoñuparã yua.

Eneas es sanado

³² Pedro nipetirorɩ cáaaáteñañurɩ noo cõo apeã Jesure caariɩjarã na cãni paɩri cõona. To bairo aáteña Lida na caɩri macarɩ caejayurɩ Jesure caariɩjarã na cãnorɩ. ³³ Topɩ ejaɩ jɩcaɩ cáaa majiquẽcɩre Enea sawamesɩcɩre cɩ cabɩga ejayurɩ. Ocho cãnacã cɩma aá majiquetibacɩ cayojaj cãñurɩ.

³⁴ Cãre cɩ tɩjɩn ocõo bairo cɩ cañurɩ Pedro:

—jEnea! Jesucristo mɩ cariaye cɩtiere netoogɩmi. To bairi wamɩnɩcaña. Wamɩnɩcari mɩ yojaricarore ne umaña, cɩ cañurɩ Pedro.

To bairo cãre cɩ cañrona cañuurɩ sawamɩ nɩcɩcõañurɩ Enea cáaa majiquetibatacɩ yua.

³⁵ To bairo Enea cɩ cañuurijere catɩjɩyuparã Lida macana, Sarón macana quena. Cɩ cañuurijere tɩjɩri mani Ʋraɩ Jesure caariɩjayuparã, cajɩgoyerɩ na cáti nɩcɩbɩgobatajere jana recõari yua.

Resurrección de Dorcas

³⁶ Jope na caɩri macarɩ cãñuro jɩcao Jesure caariɩjao Tabita sawamesɩco. Griego ye mena Dorca sawamesɩjuro. Apeãre na mai tɩjɩri caroa macaje na cátibojanuciuñuro. Cabopacarãre na cátinemoucuo cãñuro cõa. ³⁷ To bairi Pedro Lidarɩ cɩ cabairi rɩmɩrigna Dorca maca Jope na caɩri macarɩre cariaye tamɩo yajiyuro. Co cabai yajiro tɩjɩri co yarã cabai yajiricarãre na cátinucurore bairona co cájuparã. Co rupaɩ ãnatore cacojeɩyuparã. Coje yaparo co cacũñuparã cabui macá arɩarɩ, cabero co yaagarã. ³⁸ Jope maca Lida maca tɩacãna cãñupe. To bairi Jesure caariɩjarã Jope macarɩ cãna maca Pedro Lidarɩ cɩ cãno queti apiri na yarã pɩgarãre Pedrore na cari rotiyuparã.

—Yoaro mee Pedro cɩ aparo, na caɩ roti jooyuparã Joperɩ cãna.

³⁹ To bairi cãre na cari joorijere apii nemoo na mena cáaaásoajurɩ Pedro Jope na cañrorɩ. Topɩ cɩ caejaro Dorca ãnacore co na cacũrica arɩarɩ cabui macá arɩarɩ cɩ cajɩgo ajuparã. Ti arɩarɩ cɩ cajã ejaro tɩjɩrã nipetiro sawapearicarã romiri Pedro tɩ caneñapoyuparã. Otiri cɩ caiñoñuparã co ãnaco nare co caebojariquere. Camisari, apeye jutii catiorɩ Dorca na co caebojarique nipetiro cɩ caiñoñuparã. ⁴⁰ To bairo na caiñooro bero Pedro maca na cabuti rotiyurɩ. Na cabutiro tɩjɩn rɩropatuarɩ tuatu ejacumuri Diore cɩ cajeniñurɩ. Diore jeni, cabai yajirico ãnacore co tɩjɩ:

—Tabita, wamɩnumiña, co cañurɩ.

To bairo co cɛ caĩrona co capea catujɛ pãñuro. Tujɛ pã, Pedrore cɛ tujɛ, sawamɛnumuñuro. ⁴¹ To bairo co cabairo tujɛcõari Pedro co wamopɛ ñe, co catũga wamɛo nɛsoñuro. To bairo co átícõari macapɛ cãnare sawapearicarã romirire, aperã Jesure saariñjarã quenare na pi, “Catunu catiore co tujɛrã ajá” na caĩñuro yua.

⁴² To bairo Tabita co catunu catiriquere saariyuparã Jope macana nipetirã. To bairo co cabairije apirã capãarã Jesure saariñja nɛsɛbɛgoyuparã yua. ⁴³ Yoaro caĩñuro Pedro Joperɛ Simón sawamesɛɛ ya wiipɛ. Cãa Simón maca caĩñuro waibɛɛrã ajeri quenoori majocɛ.

10

Pedro y Cornelio

¹ Caĩñuro Cesarea na caĩri macapɛ jĩcaɛ Cornelio sawamesɛɛ. Italia macana polisía majare jĩca poa cien majuure nare carotii caĩñuro polisíare. ² Caroaɛ caĩñuro. Judío yaɛ aniquetibacɛ quena Diore cáti nɛsɛbɛgonucɛ caĩñuro. Cɛ ya wii macana quena cãre bairona Diore cáti nɛsɛbɛgorã caĩñurã. Judío maja cabopacarãre na caniyeru joonuciuñuro. To cãnacã rɛmɛ Diore cajeninuciuñuro. ³ Jĩca rɛmɛ ñamicaa cãno caniquetibacɛ quena quẽguei tujɛricarore bairo catujɛyuro jĩcaɛ Dio tɛ macacɛ ángelre. Cãre cɛ catujɛro cɛ tɛrɛ caejayuro ángel. Cã Cornelio tɛrɛre ejari:

—Cornelio, cɛ caĩ jeniñañuro.

⁴ To bairo cãre cɛ caĩro apii saacɛa tujɛyuro.

—¿Ñeere mɛ booti, Ƴraɛ? cɛ caĩñuro Cornelio.

To bairo cɛ caĩro:

—Diore cɛ mɛ cajeninucurijere mɛ apinucumi. Cabopacarãre na mɛ cajoonucurije quenare tujɛnucumi. Tiere tɛgoofari mɛ átibojagɛmi Dio cɛ mɛ cajenirije, cɛ caĩñuro ángel. ⁵⁻⁶ —Jope na caĩri macapɛre ãmi jĩcaɛ Simón Pedro sawamesɛɛ. Mɛ yarãre na pi roti jooya cãre. Apeĩ Simón sawamesɛɛ waibɛɛrã ajeri quenoori majocɛ tɛrɛre ãmi. Cɛ ya wii ria capairi ya tɛacãre ã. Ti wiipɛ ejarã cɛ bɛgagarãma mɛ cajoorã. Cã dope bairo mɛ cátipere mɛ buioɛ atígɛmi Simón Pedro, cɛ caĩñuro Corneliore Dio tɛ macacɛ ángel.

⁷ To bairo cɛ ñ yararo cáaácoajuro Dio tɛ macacɛ. Cɛ cáaáto bero Cornelio capiyuro cɛ raabojari maja pɛgarãre, apeĩ polisía cɛ yere cotebojari majocɛ cɛ quenare. Diore cáti nɛsɛbɛgon caĩñuro cɛ quena. ⁸ Na pi, na cabuioyuro Dio tɛ macacɛ nipetiro cɛ caĩ buiorica wamere. Na buio yararo Jope na caĩri macapɛ na cáaá rotiyuro yua.

⁹ To bairi ape rɛmɛ Cornelio cɛ cajooricarã Jope na caĩri macapɛ na caejagari paɛ majuu Pedro maca Joperɛ ãcɛ paaribota cãno Diore jeni nɛsɛbɛgogɛ wii buipɛ sawamɛ aájuro. ¹⁰ Saɛgagayuro Pedro, seeto ñigo riabacɛ. Ti wii macana ɛgarique na saquenootoye quẽguei tujɛricarore bairo apeye unie catujɛyuro, caniquetibacɛ quena. ¹¹ Cɛ catujɛropɛ ɛmɛrecoo capãñure. Capãro to cõona apeye unie juti ajero capairi ajerore bairo cãno bapari cãnacã paɛ jiarica ajero caroca yoa rui ajure. ¹² Ti ajeropɛ sayojayuparã waibɛɛrã, aña, sawɛrã nipetiri wame. ¹³ To bairo cabairo ocõo bairo cɛ caĩñuro Dio:

—Pedro, wamɛnɛsaña. Ati maja waibɛɛrãre na jĩa átiri ɛgaya, cɛ caĩñuro Dio.

¹⁴ To bairo cɛ caĩro apii:

—Yɛ Ƴraɛ, yɛ ɛgaqueti majuucõa yɛn nare. Na unare na saɛgañaquẽcɛ yɛ ã. Ati maja waibɛɛrã ñuuquẽema, jãre judío majare na saɛga rotiquetana ãma, caĩñuro Pedro.

¹⁵ To bairo cɛ caĩro:

—Yɛ saɛga rotirijere, “Caroorije ã,” ñquẽja, cɛ caĩñuro Dio.

¹⁶ Ti wamere itiani cɛ iñoori Dio cɛ saɛga rotibajuro. Cabero ti ajero catunu wamɛsoajure ɛmɛrecoopɛ tunu. ¹⁷ To bairo cabairijere tujɛm seeto catɛgoofariñuro Pedro. ¿Dope bairo ñgaro to baiti yɛ catujɛje? caĩ tɛgoofariñuro. To bairo cɛ caĩ tɛgoofari ani paɛna ti macapɛ Jope na caĩri macapɛre caejayuparã Cornelio cɛ cajooricarã. Eja:

—¿Noorꝑꝑ to āti Simón ya wii, waibꝑꝑcꝑrã ajeri quenoori majocꝑꝑ ya wii? caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩ jeniñarona:

—Jõo maca āno, na caĩ buioyuparã Jope macana.

To bairi Pedro Dio cãre cꝑꝑ caĩñoorijere seeto cꝑꝑ catꝑꝑgooñari paꝑꝑ majuu Simón ya wiipꝑꝑre jope turicaropꝑꝑ caejayuparã naa itiarã. ¹⁸ Eja:

—Carina, çati wiina to āti Simón Pedro cꝑꝑ cãni wii? caĩ jeniñañuparã.

¹⁹ Pedro maca wii buipꝑꝑ ãcꝑꝑ cꝑꝑ catꝑꝑjuriijere cꝑꝑ catꝑꝑgooña āno:

—Caꝑꝑmꝑꝑa itiarã mꝑꝑ macarã ejama, cꝑꝑ caĩñupꝑꝑ Dio Espiritu Santo. ²⁰ —Uwaro rúiya. Na boca tꝑꝑjꝑꝑ, na mena aácsꝑꝑja, “Yꝑꝑ aácsꝑꝑcꝑꝑ, çdope bairo yꝑꝑ baiati?” ĩ uwi tꝑꝑgooñaquẽcꝑꝑna. Yꝑꝑna na yꝑꝑ joowꝑꝑ, Pedrore cꝑꝑ caĩñupꝑꝑ Dio Espiritu Santo.

²¹ To bairo Dio Espiritu Santo cãre cꝑꝑ caĩro apii Pedro carui aácsꝑꝑjꝑꝑ. Rui eja:

—Atona yꝑꝑ ã mꝑꝑja camacaꝑꝑ, na caĩñupꝑꝑ. —¿Nope ĩrã mꝑꝑja ati? na caĩñupꝑꝑ Pedro.

²² To bairo cꝑꝑ caĩro:

—Polisía cien majuu cãnare carotii jã ꝑꝑꝑꝑ Cornelio cawamecꝑꝑcꝑꝑ mꝑꝑ tꝑꝑꝑre jã atí rotimi. Cũa caroꝑꝑ ãmi, Diore cáti nꝑꝑcꝑꝑbꝑꝑgoꝑꝑ. Judío maja nipetirã, “Caroꝑꝑ ãmi,” na caĩ tꝑꝑgooñã ãmi Cornelio. To bairi ángel jĩcaꝑꝑ mꝑꝑ atí rotiyupꝑꝑ Cornelio tꝑꝑꝑre. Cꝑꝑ mꝑꝑ cabuiopere cꝑꝑ api rotiyupꝑꝑ Corneliore. To bairi mꝑꝑ pira anaa jã baiwꝑꝑ, cꝑꝑ caĩñuparã Pedrore.

²³ To bairo na caĩrijere apii na cajãa atí rotiyupꝑꝑ Pedro. Na jã atí roti, ti ñami na cacani rotiyupꝑꝑ. Ape rꝑꝑmꝑꝑ yua cꝑꝑ aꝑꝑeyere quenooye peo, na mena cáaácsꝑꝑajupꝑꝑ. Aꝑꝑerã Jesucristore caꝑꝑriñjarã Jope maca macana quena Pedro jãa mena cáaácsꝑꝑajuparã.

²⁴ Ape rꝑꝑmꝑꝑ caejayuparã Cesareꝑꝑꝑ yua. Na caejaparo jꝑꝑgoꝑꝑe Cornelio cꝑꝑ yarãre, aꝑꝑerã cꝑꝑ mena macana cꝑꝑ ya wiipꝑꝑ na capi neoñupꝑꝑ. To bairi na caneñaro yuuyuparã cꝑꝑ capi jooricꝑꝑre cꝑꝑ na cajꝑꝑgo ejaraporo. ²⁵ To bairi Cornelio Pedrore cꝑꝑ cabocayupꝑꝑ cꝑꝑ caejaro. Cꝑꝑ boca, rꝑꝑropatua tuatu, cꝑꝑ cáti nꝑꝑcꝑꝑbꝑꝑgoꝑꝑyupꝑꝑ. ²⁶ To bairo cꝑꝑ cáto tꝑꝑjꝑꝑ:

—Wamꝑꝑña. To bairo rꝑꝑropatupꝑꝑ tuaturi yꝑꝑre áti nꝑꝑcꝑꝑbꝑꝑgoꝑꝑqueticõaña. Yꝑꝑ quena mꝑꝑre bairona camajocꝑꝑ yꝑꝑ ã, cꝑꝑ caĩñupꝑꝑ Pedro.

²⁷ To bairo cꝑꝑ caĩro Cornelio cawamꝑꝑ nꝑꝑcañupꝑꝑ. To bairi wiipꝑꝑre cawadapeni jãa ajuparã. Topꝑꝑ ejaꝑꝑ camaja capãarã caneñarorãre na catꝑꝑjꝑꝑyupꝑꝑ Pedro.

²⁸ —Jãre judío majare, “Aꝑꝑerãre na bapa cutiqueticõaña, na wiiripꝑꝑ aniqueticõaña,” ĩ rotirique ã jãre, na caĩñupꝑꝑ Pedro. —Aꝑꝑerã mena ãnaje caroorije ã jãre, na caĩñupꝑꝑ. —Mere mꝑꝑja maji ti wamere. To bairi jãre caroorije to cãnibato quena Dio maca, “‘Caroorije ã na mena ãnaje,’ ĩqueticõaña. Aꝑꝑerãre, ‘Moena ãma judío maja cãniquẽna,’ na ĩ tꝑꝑjꝑꝑ tꝑꝑgooñaqueticõaña,” yꝑꝑ ĩ buiomi Dio. ²⁹ To bairi yꝑꝑre na capiromo nemoo yꝑꝑ apꝑꝑ, “Judío maja me ãnama, na tꝑꝑꝑ yꝑꝑ aácsꝑꝑcꝑꝑ,” ĩ tꝑꝑgooñaquẽcꝑꝑna. To bairi “çdope bairo cátiꝑꝑꝑ ĩrã yꝑꝑ mꝑꝑja pijori mꝑꝑjaa?” na caĩñupꝑꝑ Pedro.

³⁰ To bairo Pedro cꝑꝑ caĩ jeniñaro ocõo bairo cꝑꝑ caĩ yꝑꝑyupꝑꝑ Cornelio maca:

—Mere bapari cãnacã rꝑꝑmꝑꝑ netocoꝑꝑa ato capꝑꝑ, ñamicaa cãno majuu atopꝑꝑ yꝑꝑ ya wiipꝑꝑre Diore jeni nꝑꝑcꝑꝑbꝑꝑgoꝑꝑ yꝑꝑ átiyawꝑꝑ. To bairo yꝑꝑ caĩri paꝑꝑna caroꝑꝑ caajiyarije cajutii jañãꝑꝑ yꝑꝑ tꝑꝑna buia ejanꝑꝑcañawĩ. ³¹ Buia ejanꝑꝑcari ocõo bairo yꝑꝑ ĩñawĩ: “Cornelio, Diore cꝑꝑ mꝑꝑ cajeninucurijere apinucumi. Cabopacarãre na mꝑꝑ cátinemonucurije quenare tꝑꝑjꝑꝑnucumi. ³² To bairi mꝑꝑ yarãre Jope na caĩri macapꝑꝑre Simón Pedrore cꝑꝑ pijo rotiya. Aꝑꝑeĩ Simón waibꝑꝑcꝑꝑrã ajeri quenoori majocꝑꝑ ya wiipꝑꝑ ãmi. Ti wii capairi ya ria tꝑꝑre ã. Cũ ejaꝑꝑ mꝑꝑ buiogꝑꝑmi Dio yere,” yꝑꝑ ĩñawĩ cãa, Pedrore cꝑꝑ caĩñupꝑꝑ Cornelio. ³³ —To bairo yꝑꝑ cꝑꝑ caĩrijere apiri nemoona mꝑꝑ yꝑꝑ pijo rotiyawꝑꝑ. Ñuu majuuçõa mꝑꝑ caejaro. Atopꝑꝑ jã neñaro Dio cꝑꝑ catꝑꝑjaro cꝑꝑ mani ꝑꝑꝑꝑ mꝑꝑre cꝑꝑ cabuio rotirijere apigarã, Pedrore cꝑꝑ caĩñupꝑꝑ Cornelio.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

³⁴ To bairo cꝑꝑ caĩro:

—Mere yu maji. Dio to cãnacã poa macanare jĩcaro cõona mani maimi, caĩñupu Pedro. ³⁵—Dio wariñuu tujumi to cãnacã poa macanare cõre cáti nũcũbugorãre, caroare cãnare. ³⁶ Cũ ye quetire cajooyupi Dio Israel macanare Jesucristo jũgori caroa ani wariñuurique mani cabũgapere. Jesucristo to cãnacã poa macana Ураи ãmi. ³⁷ Judea yepapũ cabairiquere mũja apiricarã mũja quena mere. Juan camajare buio, na cũ cabautisaro bero Jesu caroa quetire cabuio teña jũgõyupi Galilea yepapũre. ³⁸ Jesu Nasaré macacũ cũ cabairiquere mũja majirã. Dio majiriquere cũ cajooyupi cũ Espiritu Santore cũ jõũ. To bairi Dio Jesu mena caroaro cũ cáto noo cũ cááateñaro cãnacã paũ camajare caroare na cátibojayupi Jesu. Noa una wãtia jũgori catamũorã quenare na canetoo catioyupi Jesu. ³⁹ Jerusalén macapũ, nipetiropu judío maja na cãni macaripũre Jesu cũ cátiere jã catujũwũ. Cabero yucũ pãipũ cũ capapua tu jĩawã. ⁴⁰ Itia rũmũ cũ na cajĩaricarõ bero Dio maca cũ catunu catioyupi. Cabero Jesu catunu catiricũpũ jã tũpũ cabuia ejawĩ. ⁴¹ Jã judío majare to cãnacãũ majuurena cabuia ejaquẽmi. Jã jetorena cajũgoyepũ Dio cũ cabejericarã tũpũ jetore cabuia ejawĩ, Jesu ye quetire cabuioparã jeto, Dio cũ cacũricarãre. To bairi jã catujũepere Jesu cũ cabaiepere jã buio rotimi Dio aperãre. Jesu cũ catunu catiro bero cũ mena uga, eti, jã cápũ. ⁴² To bairi cũ ye quetire jã cabuio rotiwĩ aperãre. Camaja nipetirã yucũ cacatirã, mere cabai yajiricarã quena na cãniere catujũ beje cõõñapũre cũ cacũñupi Dio. To bairi ati wamerena aperãre jã cabuio rotiwĩ Jesu, caĩñupũ Pedro. ⁴³—Tirũmũpũ macana Dio ye quetire cabuioricarã nipetirã caucayupa Jesu cũ cabaipere. “Noa cõre caapiũjarãre caroorije na cátajere na majiriobojagũmi Dio,” caĩ ucaypa, caĩñupũ Pedro.

Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos

⁴⁴ To bairo Pedro na cũ caĩri paũna Dio Espiritu Santo cãni ejayupũ napũre. ⁴⁵⁻⁴⁶ To bairi napũre Espiritu Santo cũ cãni ejaro ricatiri jeto aperã ye mena cawada maji jũgõyuparã, cajũgoyepũ camajiquetana anibana quena. To bairi, “Ñuu majuucõami Dio,” caĩ wariñuuñuparã. To bairo na cabairijere apirã Pedro mena caejaricarã judío maja maca Jesure caapiũjarã caacũa tũgõõña tujũyuparã:

—¡Abũ! Judío maja na cãniquetibato quena na quenare na joomi Dio cũ Espiritu Santore, caĩñuparã.

To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupũ Pedro cũ mena caejaricarãre:

⁴⁷—Cũ Espiritu Santore joomi Dio ati maja quenare, manire judío majare mani cũ cajooparore bairona. To bairi, “Na cabautisa rotiquetipe ã,” mani ñquẽna, na quena caEspiritu Santocũna na cãno, caĩñupũ Pedro.

⁴⁸ To bairo ñ, nare na cabautisa rotiyupũ, mani Ураи Jesucristo yarã ãma ñri. To bairi Cornelio jãa:

—Ato jã tũ tuaya mai noo cãnacã rũmũ meacã, cũ caĩñuparã Pedore.

11

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

¹ Cabero judío maja aniquetibana quena Jesure na caapiũjarijere caapiyuparã Jesu buerã cãnana apóstol maja na caĩrã. Aperã quena Jesure caapiũjarã Judea yepa macana caapiyuparã Jesure na caapiũjarijere. ² To bairi Pedro Cesareapũ cãnacũ Jerusalẽpũ cũ catunu ejaro aperã judío maja Jesure caapiũjarã cũ cawada netoñuparã.

³—Aperã tũpũ mũ ãñupa judío maja mee na cãnibato quena. Na mena mũ ugayupa. To bairo mũ cátie ñuuquẽe, Pedore cũ caĩñuparã.

⁴ To bairo cũ na caĩrijere apii Pedro nipetirã topũ Cesareapũ cũ cabairiquere na caĩ buioyupũ:

⁵—Jope na caĩri macapũ Diore cũ jeni nũcũbugõũ quẽguei tujũricarore bairo apeye uniere yũ catujũwũ caniquetibacũ quena. Yũ catujũro jutii ajerore bairo cãno bapari

cānacã pañ jiarica ajero caroca yoa rui apú. ⁶ To bairo cabairijere yñ caboca tujñwñ. Tujñ, “¿Ñee unie to āti?” yñ cañ tũgooñawñ. To bairi ti ajerorñ waibñsarã macañcñ macana, añ, cawñrã nipetirã cayojayupa. ⁷ Nare yñ catujñri pañna ocđo bairi wame yñre cawadarijere yñ caapiwñ: “Pedro, wamññcaña. Ati majare na jĩa átiri ñgaya,” cañrijere yñ caapiwñ. ⁸ To bairo cañrijere apii ocđo bairo yñ cañwñ: “Yñ Ñpañ, yñ ñgaqueti majuucđa. Na unare na cañgañaquẽcñ yñ ã. Ati maja waibñsarã ññuquẽema, jãre judío maja na cañga rotiquetana ãma.” ⁹ To bairo yñ cañro: “Yñ cañga rotirãre, Ññuquẽe, cañgaquetiparã ãma, Ñqueticđaña,” yñ cañwĩ Dio jđ buirñ cãcñ. ¹⁰ Ti wame itiani to bairije cabaiwñ. Itiani to bairo to cabairo bero ti ajerorñ cãna waibñsarã nipetirã ti ajero menana catunucoa wamñ aãma. ¹¹ To bairo cabairi pañna cañmñña itiarã yñ cãni wiirñ caejawã, Cesarea macacñ yñre cñ capi rotiricarã. ¹² To bairi Espiritu Santo, “Na mena aãcñja. ‘Yñ aãquẽcñ. ¿Dope bairo yñ baiati?’ Ñ uwi tũgooñaquẽcñna,” yñ cañwĩ. To bairo yñ cñ cañro yñ cãaãrñ. Ati maja seis cãnacãñ Jesure caapiñjarã na quena yñ mena Cesarearñ cãaãma. Topñ ejarã Cornelio ya wiirñ jã cajãa aãrñ. ¹³ Cñ turñ jã cajãa ejaro jã cañ buiowĩ Cornelio: “Dio tñ macacñ yñ ya wiirñre cñ cabuia ejanñcaro yñ catujñwñ. Jope na cañri macarñre Simón Pedroro cñ pijo rotiya ñi cabaiwĩ,” cañwĩ Cornelio. ¹⁴ “‘Ato mñ ya wiirñ ejan Dio ye quetire mñ buiogñmi Pedro. Dio ye queti mñ caapiñjaro caroorije mñ cátiere mñ majiriobojagñmi Dio. Mñ ya wii macana quenare caroorije na cátajere na majiriobojagñmi,’ yñ ñwĩ Dio tñ macacñ,” jã cañ buiowĩ Cornelio, caññurñ Pedro. ¹⁵ —To bairo Cornelio jã cñ cañ buio yaparoro cñ ya wiirñ caneñaporãre na yñ cabuio jũgówñ. Na yñ cabuiori pañna Dio Espiritu Santo narñ cãni ejayupi, nemoorñ manire cñ cãni ejaeparore bairona, caññurñ Pedro. ¹⁶ —To bairi narñ cñ cãni ejaro mani Ñpañ manire cñ cañera wamere yñ catũgooña bñgawñ: “Juan oco mena cabautisanucuwĩ. Dio maca cñ Espiritu Santore mñja joogñmi mñja mena cãnipaure,” manire cñ cañera wamere yñ catũgooña bñgawñ, na caññurñ Pedro. ¹⁷ —To bairi judío maja na cãniquetibato quena Dio cñ Espiritu Santore na cajooyupi mani cñ caapiñja jũgoeparãre manire cñ cajoeparore bairona. To bairi na quenare na cñ cajooro dope bairo Diore cñ yñ cabai botio majiquẽrñ. “Judío maja me ãma, na mena cãniquetipe ã,” yñ cañ majiquẽrñ, na caññurñ Pedro.

¹⁸ To bairo Pedro cñ cañro cñ cawada neto janacoajuparã.

—Na quenare judío maja mee na cãnibato quena caroorije na cátiere na cajutiritipere booyupi Dio, cñ mena to cãnacã rñmñ cawariññu anipere na cabñgaparore bairo ñi, Diore cañ wariññuñuparã yua.

La iglesia de Antioquía

¹⁹ Estebare Jesu ye quetire cabooquẽna cñ na cajñari pañ aperã quenare Jesure caapiñjarãre na caporiyeyeyuparã. To bairo nare na cáto Jerusalén cãnibatana caruti aã bateyuparã aperorirñ. Jĩcaarã Feniciarñ cãaájuparã. Aperã Chipre na cañrorñ cãaájuparã. Aperã Antioquíarñ cãaájuparã. Na caruti ejari pañriñre ãnaa Jesu ye quetire cabuioyuparã judío maja jetore. ²⁰ Aperã Chipre macana, Sirene macana quena Antioquíarñ ejarã judío maja mee quenare mani Ñpañ Jesu ye quetire na cabuio jũgóyuparã. ²¹ To bairi mani Ñpañ Jesu ye quetire cabuioñre seeto na cátinemoñurñ Dio. To bairi nare caapiñjarã Jesure caapiñjayuparã. Apiñjari cabñsarã ye na catũgooñabata wamere catũgooña jana reyuparã yua.

²² To bairi tie quetire Antioquía macana na cabairije caapiyuparã Jerusalén macana Jesure caapiñjarã. Tiere apiri Bernabére cajooyuparã Antioquíarñ, “To bairo cabairijere tujñña,” cñ ñrã. ²³ To bairo cñ na cañ jooro Antioquíarñ cãaãcoajurñ Bernabé. Topñ eja, caroaro Dio nare cñ cátibojarijere tujñ, seeto cawariññuñurñ.

—Mñja nipetirã mani Ñpañ Jesure áti nñcñbñgo janaqueticđaña. Yeri ocabutiri cñ caboori wame jetore áticđa aninucuña mñjaa, na caññurñ Bernabé, tũgooña tutuariquere na jorñ.

²⁴ Caroaꝝ cañũpũ Bernabé. Dio Espíritu Santore cacũgo netoa cañũpũ. Seeto Diore caariũjaꝝ cañũpũ. To bairi Jesu ye quetire cũ cabuio ro capãarã Jesure caariũjayuparã.

²⁵ Cabero Bernabé Tarsopũ cáaaãcoajupũ, Saulore cũ macaũ aácsũ. ²⁶ Topũ Saulore cũ bũga, Antioquíapũ cũ cajũgo tunu aájupũ. To bairi jĩca cũma cañũparã Antioquíapũre Jesure caariũjarã mena. To bairi na mena caneñaponucũũparã. Camaja capãarãre Dio ye quetire na camajioñũparã. Ti paũna Jesucristore caariũjarãre, “Cristiano maja ãma naa,” na caĩ jũgoyuparã Antioquíapũre.

²⁷ Bernabé, Saulo Antioquíapũ na cañi paũna caejayuparã Jerusalén macana Dio ye quetire buiori maja. ²⁸ Jĩcaũ na yaũ Agabo cawamesũjupũ. Cũ na caneñapori paũpũre Dio Espíritu Santo jĩca wame cãre cũ cabuio rotirica wame na buiogũ cawamũ nũcañũpũ. “Ati yepa nipetiro ũgarique manaje mena camaja ñigo tamũogarãma,” caĩ buioyupũ Agabo. Cũ caĩ buio jũgoyeyerica wamere bairona cabaiyupũ Claudio Roma macana ẽpaũ cũ cañi yũteapũre. ²⁹ To bairo Agabo cũ caĩro apiri Antioquíã macana Jesure caariũjarã, “Judea macana ñigo riagarãma. To bairi manĩ cacũgori wame cõo nare Jesure caariũjarãre na manĩ joorã,” caame ñũparã. ³⁰ To bairi Bernabére, Saulore niyerure na cajooyuparã, “Jesure caariũjarãre na cajũgo ánare tie niyerure na jooya. Jesure caariũjarãre na ricawoato,” ñrã, cajoowã.

12

Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

¹ To bairo Antioquíapũ to cabairi paũna Herode Judea yepa ẽpaũ Jesure caariũjarãre Jerusalén macana jĩcaarãre na caporiyeye jũgoyupũ. ² To bairi Juan jũgocũ Jacobore cãre na cajĩa rotiyupũ. ³ To bairi cũ na cajĩaro judío maja Jesure caariũjaquẽna maca seeto cawariñũũũparã. To bairi Herode maca na cawariñũuro tũjũũ Pedro quenare na cañe rotiyupũ. Boje rũmũri cañũpe, ũgarique cawauoya maniere na caũgari boje rũmũri majuu, pascua na caĩri boje rũmũri. ⁴ To bairi Pedrore cũ ñe roti, presopũ cũ cajõoñũpũ. Rutiremi ñi, bapari cãnacã puna majuu, bapari cãnacãũ jeto cãnare polisĩare cãre na cacote rotiyupũ. “Pascua na caĩri boje rũmũri bero camaja na catũjũro Pedrore na yũ jĩa rotigũ,” caĩ tũgooñabajupũ Herode. ⁵ To bairi Pedro presopũ cũ cãno caroaro cũ cacotecõañũparã polisĩa. Jesure caariũjarã maca Pedro presopũ cũ cãno seeto Diore cũ cajenibojanucũũparã.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶ To bairi, “Pedrore bujiyũ camaja na catũjũjoro cãre na yũ jĩa rotigũ,” Herode cũ caĩri ñami majuu come wẽri mena pũga nũgoa tũpũrena jiacõaricũ pũgarã polisĩa watoapũre cacani cuñañũpũ Pedro. Aperã polisĩa jope tũna cũ cacoteyuparã. ⁷ To cõona Dio tũ macacũ ángel Pedro tũ cabuia ejayupũ. Cũ cabuia ejarona ti arũna cabujuyupũ. To bairi Pedrore ángel cũ caraña yopioyupũ.

—¡Uwaro wamũnũcaña! Pedrore cũ cañũpũ.

To bairo cũ caĩri paũna Pedro wamorire cũ na cajiabata wẽri caweticoajupũ. ⁸ To bairi: —Mũ jutii jañaña, mũ rũpo jutii quenare cãta jiaya, cũ cañũpũ Dio tũ macacũ. To bairona cájupũ Pedro.

Cũ cáti yaparoro:

—Cabui macá wũre jañari, adũja yũ mena, cũ cañũpũ Dio tũ macacũ Pedrore.

⁹ To bairo cũ caĩro Pedro cũ caũja buti aájupũ. “¿Jocũ mee yũ baibaupari? Yũ baiquẽcũ. Quẽguei yũ baii,” caĩ tũgooñañũpũ Pedro. Ti wii pupea macá arũapũ buti aána polisĩa jĩcaũre cũ caneto aájuparã. ¹⁰ Cabero apeĩre cũ caneto buti aájuparã. Neto buti aá, maca yepa majuure cabuti aára jope come jope tũpũ caejayuparã. Ti jope na caejarona to majuuna capãũpe. Capãro macapũ cabuti aájuparã. To bairi maca recomaca cañi wã cáaaãjuparã. To cõona na cáaaáti paũna Dio tũ macacũ Pedrore cũ cáaaãweoyupũ yua. ¹¹ To bairi Dio tũ macacũ cãre cũ cáaaãweoro Pedro caĩ tũgooña majiñũpũ: “Quẽguei mee yũ

baiyupa. ‘Quêguei yu baii,’ yu ïbaru,” caï tũgooñañuru. “Yu Urau Dio cu tu macacure yure buu joo rotiyupi, Herode cu ïaqueticõato ïi. Judío maja Jesucristore caariñajuqenare na quenare caroorije yu na cátagari wamere yu matabojayupi Dio,” caï tũgooñañuru Pedro.

¹² To bairi Juan Marco paco María ya wiipũ cáaácoajuru Pedro. Ti wiipũre camaja capãarã Diore cu jenibojarã neñaporã cájuparã. ¹³ Ti wiipũ ejau jope tũru cariyuru. Ti wii macanare caraabojao Rode cawamecũco Pedro cu capirijere apiri catũjuo aájuro. ¹⁴ Jope tu ejao Pedro cu cawadarijere caari majiñuro. “Pedrona anicũmi,” caï api majiñuro. Api majiri wariñuuri que mena Pedrore jope cu pãbojaquẽcona atu aá, wii cãnare:

—Pedro jope tũru tũjũnucumi, na cañũuro.

To bairo na co caïro:

¹⁵ —Jocona mu ï mecũcõa, co caboca ïñuparã.

To bairo co na caïro:

—Joco mee yu ï. Tona tũjũnucuwĩ, na cañũuro.

To bairo co caïro:

—Cu ãnacũ wãti maca ãcũmi, co cañũuparã.

¹⁶ To bairo na caame ï wadari rauña Pedro maca jope tũru carinemoñuru. Cu carinemorijere apirã to cõona jopere capãñuparã. Pã, Pedrore catũju acũayuparã.

¹⁷ To bairi cu na caacũa tũjũro tũjũri cu wamo mena, “Ïqueticõaña,” ñu camotari na caï janaoñuru.

—Ocõo bairo yu buumi Dio presoru cãnacure, na cañũuru. —Jacobore cu buioya mũjaa. Aperã Jesure caariñjarã mani yarã quenare na buioya, na cañũuru Pedro. To bairo na ï, buti aá, ape rauũ cáaácoajuru Pedro.

¹⁸ Cabujuri rau cãno yua polisía preso wii cacotebatana Pedro cu camano tũjũri seeto caacũa tũgooñañuparã.

—¿Dope bairo cu baiyupari? caame ïñuparã.

¹⁹ To bairi Herode maca Pedro cu camaniere caqueti apiyuru. Apiri cãre na camaca rotibajuru. Cu cabũgaquẽjuparã. Cu na cabũgaquẽto apiri:

—¿Dope bairo cu bai rutiypari? ¿Cu mũja cotequeti? na caï jeniñañuru.

To bairo na cu caïro na maca dope bairo cu caï yu majiquẽjuparã. To bairi Herode cajã rotiyuru polisíare preso wiipũ Pedrore cacotebatanare yua. Cabero Herode Judea yeraru cãnacu Cesarea cawamecũti macaru cáateñaũ aácoajuru yua.

La muerte de Herodes

²⁰ Herode cu ya yera macaje ugarique, apeye unie quena cajoonucũñuru Tiro, Sidón cawamecũti macari macanare. Cabero ti macari macanare na capunijiniñuru. To bairo na cu cabairo na maca neñapori, ugarique, apeye mani jooquetiremi ïrã, cu mena cawada quenoogayuparã. To bairi cu mena wada quenoogarã cu catũjura aájuparã. Jĩcaũ Blasto cawamecũcu cañuru Herode yere carotibojau. Cu mena cawada peniñuparã Herode mena wada penigarã jũgoye. To bairi:

—Herode mena jã wada penibojaya, cu cañũuparã Blastore.

²¹ To bairo cu na caïro apii Herode mena na cawada penibojayuru Blasto. Herode maca cãre cu cañbojarijere apii:

—Ti rũmũ cãno majuu na mena yu wadapeni quenoogu, cañũuru Herode Blastore.

Tiro, Sidón macaripũ cáatãna na mena cu cawadapenipa rũmũ cãno majuu cu ye jutii caroa caũrau jañariquere jaña, caũrau ruiricaroru rui átiri camajare na cabuio jũgõyuru.

²² Na cu buio jũgorijere apirã camaja:

—Ani camajocu me ãcũmi. Jĩcaũ mũnegoco macacũna mani cáti nũcũũgorau ïcu ãcũmi, caï wariñuu awajayuparã.

²³ To bairo na caï awajaro apii Herode, “Caũrau majuu yu ã. To bairo yure na caï nũcũũgoraũna yu ã,” caï tũgooñañuru. “ ‘Jĩcaũ mũnegoco macacũna mani cáti nũcũũgorau ïcu ãcũmi,’ yu ïqueticõaña, Dio jetona ãmi cáti nũcũũgorau,” caiquẽjuru. To

bairo cɛ caĩquẽtie wapa nemoo Dio tɛ macacɛ cɛ cariaro cɛ cájurɛ. Cɛ cariarona becoa cɛ caɣga jĩa rocaɣupará yua.

²⁴ To bairo cabairo bero Dio ye quetire caapiɣjarã cãninemoñupará.

²⁵ Bernabé, Saulo jãa Jerusalén macana Jesure caapiɣjarãre niyerure na joo, yeri ocabɛtirique na ï buio, Antioquíarɛ catunucoajupará. Juan Marco na mena cane aájupará.

13

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

¹ Antioquíarɛre Jesure caapiɣjarã mena cãñupará Dio ye quetire buiori maja, aperã Dio yere aperãre camajorã. Bernabé, apeĩ Simón “Cañii” na caĩ, apeĩ Lucio (Sirene cawamecɛti maca macacɛ) cãñupará. Apeĩ Menaé — Ἡρῶδης Herode mena cabɛtiricu cãñurɛ. Apeĩ Saulo cãñurɛ. To cãnacãna cãñupará naa. ² Naa ɣgaquẽnana Diore na cajeni nɛcɛbɣgori paɣna Dio Espíritu Santo na caĩ buioyurɛ:

—Bernabére, Saulore aperoripɛ yɛ ye quetire cabuio teñaparãre na yɛ cũ. To bairi na aá rotiya, cãñurɛ Espíritu Santo.

³ To bairo na cɛ caĩro apirá ɣgaquẽnana Diore jeni nɛcɛbɣgo, na wamorire na rɛpoaripɛ ñu peo, Diore na jenibojari na cáaa rotiyupará yua.

Los apóstoles predicán en Chipre

⁴ To bairi Espíritu Santo cɛ cajooricarã Bernabé, Saulo Antioquíarɛ cãnana cáaaácoajupará Seleucia cawamecɛti macarɛ. Ti macarɛ cãnana cáaaájupará tunu cumua mena Chipre na caĩri poa yucɛ roarɛre. ⁵ Ti roarɛ ejarã Salamina cawamecɛti macarɛ caejayupará yua. Ti macarɛ ãnaa Bernabé, Saulo Jesu ye quetire cabuioyupará camajare judío maja na neñaro buerica wiiripɛ. Juan Marco quena Antioquíarɛ cãnacɛ cáaaácoajurɛ na átinemo teñan aáscɛ. ⁶ Salamina na caĩri macarɛ cãnana nipetiro caroaro cáaaáteña bija peticoajupará. Ti poa ape nɣgoa tɛrɛre caejayupará Pafo cawamecɛti macarɛ. Ti macarɛ ejarã cabɣga ejayupará jĩcaɛ judío majocɛ cumure, Barjesú cawamecɛrɛ. Griego ye mena Erima cawamecɛjurɛ. “Yɛna Dio ye quetire buiori majocɛ yɛ ã,” cãñonucuiñurɛ ti maca macanare. ⁷ Cã cumu ti poa macacɛ ɛraɛ Sergio Pablo cawamecɛcɛ mena macacɛ cãñurɛ. Caroaro catɣgoõña majii cãñurɛ Sergio Pablo. To bairi Sergio Pablo Dio ye quetire apigɛ capi roti jooyurɛ Pablo, Bernabé jãare. ⁸ To bairo Sergio Pabllore cɛ capi roti joooro cumu maca camatagabajurɛ, Sergio cɛ apiriɣaqueticõato ïi. ⁹⁻¹⁰ To bairo cɛ camatagaro tɛjɛn Saulo Espíritu Santore cɣgo netori, cɛ tɛjɛ canamu, ocõo bairo cɛ cãñurɛ:

—¡Sataná cɛ carotirije cáscɛ mɛ ã! Camaja caroa cáatigarãre camataɛ mɛ ã. Cariape mɛ ïquẽ. Cátito paii mɛ ã. Dio cariape cɛ cabuiorijere, “To bairo me ã,” mɛ ïwada, cɛ cãñurɛ Saulo cumure. Saulo Romano ye mena Pablo cawamecɛjurɛ. ¹¹ Saulo ocõo bairo cɛ cãñemoñurɛ cumure:

—Yucɛacã Dio mɛ ropiyeyegɛmi. Catɛjɛquẽcɛ mɛ anigɛ. Cabujurije mɛ bauquetigarõ Dio mɛ cɛ cabooro cõo, cɛ cãñurɛ Saulo cumure.

To bairo cɛ cɛ caĩrona cãre canaitiañurɛ. To cõona cacape tɛjɛquẽcɛ cãñurɛ. To bairo cɛ to cabairo cãre catɣga jugó aáparãre camacañurɛ. ¹² Sergio Pablo to bairo to cabairijere tɛjɛn catɛjɛ acɛayurɛ. Tɛjɛn acɛari Pablo jãa Jesu ye quetire na cabuiorijere caapiɣjayurɛ yua.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

¹³ Pablo cɛ mena macana mena Paforɛ cãnana peña aá, caejayupará Panfilia na caĩri yerarɛ, Perge cawamecɛti macarɛ. Pergerɛ na caejaro Juan Marco na cũ joo, catunucoajurɛ Jerusalẽrɛ tunu. ¹⁴ Cɛ bero ti maca cãnana cáaaájupará ape yepa Pisidia cawamecɛti yerarɛ, Antioquía na caĩri macarɛ. Ape rɛmɛ judío maja na yerijãrica rɛmɛ

cãno sábadu r̄m̄m̄ cãno judío maja na neñapo buerica wiip̄m̄ cajãa numuñuparã Pablo jãa. ¹⁵ To bairi caariyuparã to caneñaporã Moisé c̄m̄ caucariquere, aperã Dio ye queti cabuioã ãnana na caucariquere to macac̄m̄ c̄m̄ cabue iñooro. Cabero ti wii ñparã na caĩ jooyuparã:

—Jã yarã, yuc̄nacã t̄ḡooña ocabutorica wame m̄ja camajiata jã ï buioya, na caĩ t̄jm̄ jooyuparã.

¹⁶ To bairo na caĩrijere apii Pablo maca wam̄n̄ca, c̄m̄ wamo ñu m̄gori na ca-janaoñur̄m̄. Na janao, ocõo bairo na caĩ buioyur̄m̄:

—M̄jaa judío maja, Israel macana, aperã judío maja cãniquẽna Diore can̄c̄ub̄gorã, ȳm̄ ariya. ¹⁷ Dio, judío maja jã cáti n̄c̄ub̄gor̄m̄ jã ñic̄m̄ jãar̄re cabejeyupi. Ape yerap̄m̄ Ejiptor̄m̄ na cãno capãarã majuu na cabuoyur̄m̄ Dio. Cabero ti yerap̄m̄ cãnare c̄m̄ catuturije mena na caj̄go buti aájur̄m̄. ¹⁸ Na j̄go buti aá, cañee unie mani yerap̄m̄ cuarenta c̄m̄mari na cacoteyur̄m̄ rooro c̄m̄ na cabai botiorije to cãnibato quena. ¹⁹⁻²⁰ Cabero Canaá yerap̄m̄ na caejaro ti yera macanare siete cãnacã poari macanare na careyur̄m̄ Dio, na cãnibata yerare jã ñic̄m̄ jãar̄re na jooḡm̄. Cabero Canaá yerap̄m̄ na cãno nare carotiparãre cajõoñur̄m̄ Dio. Cuatrociento cincuenta cãnacã c̄m̄mari nare carotirã cãñuparã Samuel cawamesc̄m̄ Dio ye quetire cabuiōm̄ c̄m̄ cãnira ȳtea j̄goye. ²¹ To bairi Samuel c̄m̄ cãno yua c̄re c̄m̄ caĩ jeniñuparã: “J̄ic̄m̄ jã ñrām̄ majuu cãnirāre jã booc̄m̄.” To bairo na caĩro apii na ñrām̄ majuu cãnirāre c̄m̄ cajõoñur̄m̄ Dio Saulo cawamesc̄m̄re. C̄m̄a, Quis mac̄m̄, Benjamín ya poa macac̄m̄ cuarenta c̄m̄mari ñrām̄ cãñur̄m̄. ²² To bairo c̄m̄ cãno bero Dio c̄m̄ cabuuyur̄m̄ Saulore yua. To bairi apeĩ David cawamesc̄m̄re sañrām̄ c̄m̄ cajõoñur̄m̄ tunu. C̄m̄ j̄oori ocõo bairo caññur̄m̄ Dio: “Isaí mac̄m̄ David maca nipetiro ȳm̄ caboorije átiḡm̄i. To bairi c̄m̄ mena ȳm̄ wariñuu,” caññur̄m̄ Dio. ²³ “J̄ic̄m̄ David pãramip̄m̄ mani judío majare canetoo catiorām̄ aniḡm̄i,” caĩ buioyupi Dio jã ñic̄m̄ jãare. Dio, “To bairo aniḡm̄i,” c̄m̄ caĩric̄m̄na ãmi Jesu cawamesc̄m̄. ²⁴ Jesu camajare c̄m̄ cabueparo j̄goye Juan Israel majare, “Caroorije m̄ja cátiere j̄tiritiri m̄ja yeri wajoaya. M̄ja yeri wajoari bautisa rotiya,” caĩ buioyur̄m̄ Juan. ²⁵ Camajare na c̄m̄ cabuio t̄jari pām̄ j̄goyeacã ocõo bairo na caññur̄m̄ Juan: “M̄jaa, ‘Israel maja jãre canetoo catiorām̄ ãc̄m̄i,’ ¿ȳm̄ m̄ja ï t̄ḡooñabati? Ȳm̄ aniquẽe. Ȳm̄ bero aniḡm̄i apeĩ camajare cacatiorām̄ majuu. Cãni majua ãmi c̄m̄ maca. C̄re caraabojāre bairo ȳm̄ ã,” caĩ buioyur̄m̄ Juan, caññur̄m̄ Pablo neñapo buerica wii macanare.

²⁶ ‘Ȳm̄ yarã, mani Abraham pãramerã, aperã judío maja cãniquẽna, Diore can̄c̄ub̄gorãre m̄jaare ȳm̄ ï buioya. Tir̄m̄ur̄re Dio, “Camajare na ȳm̄ netoo catioḡm̄,” caññur̄m̄. Manip̄re ï caññur̄m̄ atie quetire. ²⁷ Jerusalén macana, aperã na ñparã quena, “Jesu manire canetoo catiorām̄na ãc̄m̄i,” caĩ t̄jm̄ majiquẽjuparã. To cãnacã sábadu r̄m̄m̄ri na yerijãrica r̄m̄m̄ri cõo Dio ye queti cabuioñaricarã na caucariquere buebana quena caari majiquẽjuparã. To bairi na ñparã maca, “Jesucristore c̄m̄ j̄ia rocacõaña,” aperãre na caĩ rotiro caj̄goyep̄m̄ Dio ye quetire cabuioñaricarã na caĩrijere bairona cabaiyupa. ²⁸ Ti maca macana Jesucristo c̄m̄ cabai bui c̄tiere b̄gaquetibana quena, “Jesure c̄m̄ na j̄lacõato,” Pilatore caññuparã. ²⁹ Caj̄goyep̄m̄ Dio ye quetire cabuioã to cãnacã wame Jesucristore c̄m̄ to cabaipere na caĩ ucaricarore bairona cájuparã c̄m̄ j̄arã. C̄m̄ cabai yajiro bero c̄m̄ mena macana cãnana yuc̄m̄ t̄orica pãip̄m̄ papuaric̄m̄ cãc̄re c̄m̄ ne ruio, maja ope, ãta ope werica oper̄m̄ c̄m̄ caññojo peó rocajuparã. ³⁰ To bairo na cáta c̄m̄ cãnibato quena Dio maca c̄m̄ catunu catioyupi. ³¹ To bairo cabaiparo j̄goye Galilea cãnana Jesu mena Jerusalẽp̄m̄ cáatánare capee r̄m̄m̄ri na cabuia ejanucñur̄m̄ tunu catiip̄m̄. Nana c̄m̄ catunu catiro catuj̄ricarã tie c̄m̄ ye quetire buioã áama camajare.

³²⁻³³ ‘To bairi atie caroa quetire m̄jaare buioã anaa jã ap̄. Dio tir̄m̄ur̄m̄ mani ñic̄m̄ jãare na c̄m̄ cabuio j̄goyeyeriquere mani na pãramerãr̄re cátibojayupi mere, c̄m̄ Mac̄m̄ Jesure c̄m̄ tunu catiōm̄. Dio Wadariquep̄m̄ Salmo na caĩri p̄uro cãni j̄gori wame bero macá wame ocõo bairo ï uca turique ã: “Ȳm̄ Mac̄m̄ m̄ ã. Ati r̄m̄m̄ to bairona

cānipaure m̄ ȳ cū.” ³⁴ Ape p̄uro quenare Dio c̄ Mac̄are cabai yajiric̄p̄are c̄re c̄ catunu catiopere, c̄ rupā caboa rooye tuaquetipere cabuio j̄goyeyeyupi Dio. Isaía c̄ caucarica p̄urip̄ oc̄o bairo caĩ buio j̄goyeyerique ã: “Tir̄m̄p̄are Davire, ‘M̄ ȳ átibojaḡ,’ c̄ ȳ caĩrica wame c̄ona nipetiro caroaro m̄ ȳ átibojaḡ.” ³⁵ Ape pā tunu David Salmo c̄ caucariquep̄ oc̄o bairo ĩ ucarique ã: “Caroā m̄ Mac̄ c̄ cabai yajirije to c̄nibato quena c̄ rupā caboapere m̄ rotiquetiḡ.” ³⁶⁻³⁷ David ānac̄ catiip̄ Dio c̄ caboori wame c̄jup̄. C̄ cabai yajiror̄ aperã c̄ cayaa rocauyuparã c̄ ñic̄ j̄are na cayaa rocarica pā t̄na. C̄ na cayaa rocaro bero c̄ rupā ānato boacoa átato. Jesu maca Dio c̄ catunu catioric̄re c̄ rupā maca caboacquējupa. To bairi mani maji tiere. David caucayupi Jesu rupā caboquetipere. ³⁸ M̄jaare ȳ cabuorijere t̄gooñãña. Jesucristo j̄gori caroorije mani c̄tie majiriorique ã. ³⁹ Noa nipetirã c̄re caarijare caroorije na c̄tiere majirio peoc̄ami Dio. Moisé c̄ carotirique macare mani c̄tigarije to c̄nibato quena majirioquetiḡmi Dio.

⁴⁰⁻⁴¹ To bairi tir̄m̄p̄ Dio ye quetire cabuoricarã oc̄o bairo na caĩ ucariquere t̄gooñãña:

Dio yere caĩ eperã, c̄re can̄c̄b̄goquēna, caroaro apiya. M̄ja c̄ni rum̄ri c̄o caroa wame ȳ átiḡ. Caroa wame ȳ c̄tiere aperã caroaro m̄ja na cabuorije to c̄nibato quena m̄ja api n̄c̄b̄goquēna. To bairi m̄ja caari n̄c̄b̄goquētie wapa m̄ja yajigarã.

Atie na caucarique caroaro t̄gooñãña m̄jaa, to bairo na caĩrica wamere bairo jã baire ĩrã, na caĩ buioyup̄ Pablo top̄ c̄nare yua.

⁴² Tiere buio yaparo cabutiyuparã Pablo, Bernabé yua. Na cabutiro:

—Ape rum̄ s̄bado c̄no tiere jã m̄ja buionemowã tunu, na caĩñuparã to caneñaporã Pablo j̄are.

⁴³ Neñapo buerica wii c̄nana na cabuti āto judío maja capãarã Pablo, Bernabé j̄are na cañjacoajuparã, na cabuorijere api t̄joori. Aperã judío maja aniquetibana quena judío majare bairona Diore can̄c̄b̄gorã capãarã na quena na cañjacoajuparã. To bairo na cabairo Pablo jãa:

—Caroare Dio c̄ c̄tiere t̄gooña janaquēja. To bairona c̄ apiñjac̄a aninuc̄ña, na caĩñuparã.

⁴⁴ Ape rum̄ s̄bado c̄no catunu neñapoyuparã nipetirã ti maca macana, Dio ye quetire apigarã. ⁴⁵ To bairi aperã judío maja ĩcaarã camaja capãarã na caneñaporo t̄jũrã seeto Pablo j̄are na capejuc̄ti punijiniñuparã. To bairi Pablo c̄ cabuorijere: “Joc̄na ĩ buiomi. Ñuuquēe c̄ caĩrije,” caĩ epeyuparã.

⁴⁶ To bairo na caĩ epero Pablo jã ĩ ocab̄tirique mena oc̄o bairo na caĩñuparã:

—M̄jaare judío maja aperã j̄goyere Jesu ye quetire jã cabuiope c̄nibar̄. M̄jaare cabuorije to c̄nibato quena m̄ja apiñjac̄uēe. To bairi Dio t̄p̄ c̄nic̄arije jã booquēe ĩrã m̄ja ĩ. To bairo m̄ja caari n̄c̄b̄goquētie t̄jũri judío maja c̄niquēna macare Jesu ye quetire na jã buio j̄gogarã yuc̄ra yua. ⁴⁷ Oc̄o bairona jã carotiyupi jã Ūpā Dio c̄ caucarica p̄urip̄:

Judío maja c̄niquēnare ȳ ye quetire cabuoparãre m̄jaare ȳ cū. M̄ja j̄gori na ȳ canetoo catiopere majigarãma ati yepa nipetiro macana. Atie c̄ caĩriquerena yuc̄ra jã rotii áami Dio, caĩñuparã Pablo jãa.

⁴⁸ To bairo na caĩrijere apirã ti wii c̄na judío maja c̄niquēna seeto cawariñuuñuparã, “Mani Ūpā Dio ye queti ñuu majuc̄o,” ĩri.

To bairi Dio, “Ȳ t̄p̄ to c̄nacã rum̄ c̄nic̄o aniparã ãma,” c̄ caĩricarã c̄o caariñjayuparã. ⁴⁹ To bairi Jesu ye quetire nipetior̄ ti yepa macá macarip̄ c̄nare cabuio bateyuparã Pablo jã na cabuoricarã tunu. ⁵⁰ Judío maja Pablo j̄are capejuc̄ti punijinirã maca na regarã c̄juparã. To bairi caniyeru pairã romirire judío maja na c̄tore bairona caroaro c̄tinuc̄rã romirire na cawadajã mawijioyuparã. Caum̄na ti

maca ɥparã quenare to bairona na caññuparã. To bairo ïri Pablo, Bernabé jãare na caropiyeyeyuparã. Ti macarɥ na buu rerã rooro na cájuparã. ⁵¹ Ti maca Antioquíarɥre nare na cabuu rero butirã ti maca macaje jita na rɥpo jutii catujarijere cara bate cññuparã. To bairi mɥjaa ati maca macana Jesu ye quetire api nɥcɥbɥgoquēna mɥja bai buicɥti majuucōa na ïrã cájuparã. To bairo áti yaparo buti, ape macarɥ Iconio cawamecɥti macarɥ cáaácoajuparã. ⁵² Aperã maca Antioquía macana Jesure caariɥjarã maca Espiritu Santore cɥgo netori cãni wariñuucōañuparã yua.

14

Pablo y Bernabé en Iconio

¹ Pablo jãa Iconiorɥ eja, cajɥgoyeɥ Antioquíarɥre na cabairicarore bairona judío maja na neñapo buerica wiipɥ cajãajuparã. Ti wiipɥ jãa ejarã topɥ caneñaporãre cabuiouyuparã Jesu ye quetire. Caroaro api majirica wame na cañ buiuro apirã capãarã judío maja, aperã judío maja mee quena Jesu ye quetire caariɥjayuparã. ² To bairo na caariɥjaro tɥjɥrã judío maja Jesu ye quetire cabooquēna maca judío maja cãniquēnare na cabuio matayuparã, na apiɥjaqueticōato ïrã. To bairo nare na cañro to macana rooro catɥgooñañuparã Jesure caariɥjarãre. ³ To bairi Pablo jãa na buionemogarã yoaro Iconiorɥ catuayuparã. Ti macarɥ ãnaa seeto tɥgooña ocabɥtiri, “Mani ɥpau Jesu caroaro áami camajare,” cañ buionucññuparã. To bairo na cañ buiori paɥ Dio caacɥori wame áti iñoorica wamerire na cáti majipere na cajooyuɥ, “Cariape ïma,” camaja na cañ api nɥcɥbɥgoparore bairo ïi. ⁴ To bairi to macana catɥgooña ricawatiyuparã ricati jeto. Aperã judío majare bairona catɥgooñañuparã. Aperã Pablo, Bernabé jãa Jesu ye quetire cabuiorã na cañri wamere bairona catɥgooña apiɥjayuparã. ⁵ To bairi judío maja, aperã judío maja mee na ɥparã mena neñapori, “Pablo, Bernabé jãare na popiyeyerã ùta rupaa mena na mani re ïjarã,” caame ïñuparã. ⁶⁻⁷ Pablo jãa maca to bairo nare na cátigarijere queti apirã caruticoajuparã Licaonia cawamecɥti yeɥarɥ. Ti yeɥarɥ ejari Listra, Derbe cawamecɥti macariɥre, ti macari tɥjaroripɥ quenare Jesu ye quetire cabuio teñañuparã yua.

Apedrean a Pablo en Listra

⁸ Listrarɥre cãñuɥ ïĩcaɥ camajocɥ to bairona cabuiaricɥ cáaá majiquēcɥ. ⁹ Cñ caariyuɥ Pablo camajare cñ cabuiorijere. To bairi, “Dio caroaro yɥ netoo majiimi,” cañ tɥgooñañuɥ. To bairo Diore cñ cañ tɥgooñarijere tɥjɥ majiri Pablo cñ riapena cñ tɥjɥ:

¹⁰ —¡Wamɥnɥcaña! baujarije cñ cañ wadayuɥ.

To bairo Pablo cñ cañrona cabapa wamɥ nɥcacoajupɥ cáaá majiquetibatacɥ. ¹¹ To bairo Pablo cñ cañro cñ cañuuro tɥjɥrã to macana Licaonia macana na oca na cawadarije mena ï awajari:

—¡Abɥ name! caññuparã. —Mani cáti nɥcɥbɥgonucurãna ɥmɥrecoo macana camaja jeeñari mani tɥpɥ ruirã ejarã baima ati maja, caññuparã.

¹² Bernabére Júpiter cñ cañ wameyeyuparã ïĩcaɥ na cawericɥ, Dio cãniquēcɥ na cañuu bue nɥcɥbɥgou wame. Pablo macare Mercurio cñ cawameyeyuparã apeñ na cáti nɥcɥbɥgou wame, na cabuio jɥgou cñ cãno maca. ¹³ Ti maca tɥjaropɥ Júpitere na cañuu bueri wii cãñupe. Ti wii macacɥ sacerdote to macana mena Pablo jãare nare na cáti nɥcɥbɥgorijere iñooɥ wecɥare caroa oó wēri cabɥjaricarãre na cñ cajãa joe buje mɥgoparãre catɥga ajupɥ maca tɥjaro cãni amojoreri janiro na cajãri jopere. ¹⁴ To bairo na cátigari wame tɥjɥrã Pablo, Bernabé na majuuna na jutiire catɥga wooyuparã. To bairo mɥja cátigarije caroarije majuu ã, camajare na iñoorã to bairona cájuparã. ¹⁵ To bairo átiri camaja watoapɥ atɥ aá:

—¿Nope ïrã to bairo jã mɥja átigati? cañ awajayuparã. —Jã quena mɥjaare bairona camaja jã ã. Cáti nɥcɥbɥgo rotiparã mee jã ã. Caroa quetire buiora anaa jã apú, Dio cãnicōa aninucu majuu macare mɥja cáti nɥcɥbɥgoparore bairo ïrã. Cñ cájupi ɥmɥrecoo,

ati yepa, riyaa nipetiro tieru cãnipe, cãniparãre. To bairi atie m̃aja cãtinucurijere to cõona áti janaña. Atie m̃aja cáti nucubugorije ñuuquẽe. Ñee maa tie. ¹⁶ Cajugoyeru judío maja cãniquẽna aperã unare na caboori wame na cáti nucubugoro Dio to bairona catujucõañupi. Na camataquẽjupi. ¹⁷ Cãre na cáti nucubugoquetibato quena camaja nipe-tirãre na caĩñoõñupi Dio cu cãniere. To bairi caroaro camajare na átibojau oco caocarije, oterique quenare caricacuto áami. Ugarique quenare joo, wariñuurique quenare joomi, na caĩ buioyuparã Pablo jãa.

¹⁸ To bairo na caĩrije to cãnibato quena Pablo jãare áti nucubugogarã seeto wecuare cajãa joe buje m̃ago joogabajuparã. To bairi Pablo jãa ñ maji ocabutiri na caboca ñ matayuparã yua.

¹⁹ Cabero judío maja Antioquía macana, Iconio na caĩri maca macana Listrapu caejayuparã. Eja, to macanare Pablo jãare na cabuio matayuparã tunu. To bairo na caĩ buiuro to macana nare bairona Pablo jãare na capunijiniñuparã. To bairi Pablöre ùta rupaari cu re jãa, maca tujaropu cu cane aá rocajuparã. “Mere yajicoari,” cu caĩ tũgoõñabajuparã. ²⁰ Topu cu na carocarero beroacã aperã Jesure caariujarã cu casuñaropu cu catuju ejanucarã ejayuparã. Cu na catuju ejanucarona cu maca wamãncã yua, na mena cariya aácoajupu macapu tunu. Ape rãmu Bernabé mena Derberu cáaácoajupu yua.

²¹ Derberu ejarã Jesu ye quetire cabuioyuparã. Na cabuio camaja capãarã caariujayuparã. Cabero catunu aájuparã na cabuio teñarica macaripuna tunu Listra, Iconio, Antioquíaru. ²² Ti macaripu to macana Jesu ye quetire caariuja jũgoricarãre tũgoõña tutuariquere na cabuioyuparã, na tũgoõña ocabutiato ñrã.

—Jesure tũgoõña janaquẽja. Capee popiye tamũorique anigaro mani Jesure caariujarãre cu tũpu mani cáaáparo jũgoye, na caĩñuparã na tũgoõña tutuariquere buiori. Ñ buio yaparo canetocoajuparã. ²³ Jesure caariujarãre to cãnacã poa macanare na cajũgo átiparãre cacũñuparã. To bairi ugaquẽnana na mena Diore jeni, “Jesu, mani caari nucubugoru m̃jaare cu átinemoato,” na caĩ jeniboja cũñuparã Pablo, Bernabé.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

²⁴ Ti macaripu cãnana buti, Pisidia yeparu caneto aájuparã. Neto aá, Panfilia yepa Perge sawamecuti macapu caejayuparã. ²⁵ Topu ejarã Jesu ye quetire cabuioyuparã. Cabero cáaácoajuparã tunu Atalia sawamecuti macapu, capairi ya tu cãni maca. ²⁶ Topu cãnana cumua mena cáaácoajuparã Antioquíaru nemoopure na cáati jũgorica macapu. Na cabuio teñaparo jũgoye Jesure caariujarã, “Dio caroaro m̃jaare cu coteato,” ñri nare na cáaá roti jũgorica maca cãñupe. To bairi Espiritu Santo na cu cabuio teña rotiricarore bairona yaparorã catunu ejayuparã. ²⁷ Antioquíaru tunu eja, Jesure caariujarãre na neñapo roti, na cabuio peticõañuparã na cáaá teñaricaroripure na jũgori Dio cu cátajere.

—Aperã judío maja cãniquẽna na quena Jesure ariujarã áama yucnacã, na caĩ buioyuparã. ²⁸ Ti macapu yoaro cãñuparã Jesure caariujarã mena yua.

15

La reunión en Jerusalén

¹ Pablo, Bernabé Antioquíaru na cãno aperã Judea yepa macana caejayuparã. Naa judío maja na cãtinucurijere na cáti rotiyuparã Jesure caariujarãre.

—Moisé cu carotirica wame circuncisión m̃aja cátiquẽpata Dio tũpu cãnicõa aninucupere m̃aja jooquetigumi, na caĩ buioyuparã. ² To bairo na caĩ buiuro apirã Pablo, Bernabé jãa na mena yoaro caame wada netoñuparã. To bairi Antioquía macana Jesure caariujarã Pablöre, Bernabére, aperã na mena macana jĩcaarãre Jerusalẽpu na cáaá rotiyuparã. Ocõo bairo na caĩñuparã:

—Jerusalẽpu aánaja. Jesu buerã cãnanare, aperã Jesure caariujarãre na cajũgo ãnare na jeniñarã aája ti wamere, na caĩñuparã.

³ To bairo Jesure caapiɿjarã nare na caïro cáaácoajuparã. Aána, caneto aájuparã Fenicia, Samaria na caïri yeparire. Nipetiro na caneto aáti macari macanare judío maja cãniquẽna Jesure na caapiɿjarijere na caqueti buio nutua aájuparã. Tie quetire apirã Jesure caapiɿjarã seeto cawariñuuñuparã.

⁴ To bairi Pablo jãa Jerusalẽpɿ na caejaro Jesu buerã cãnana, aperã cajugo ána, nipetirã Jesure caapiɿjarã caroaro na caboca tɿjɿ jeniñuparã. Nare na caboca tɿjɿ jeniño Pablo jãa maca na cabuiouyuparã na cáaáteñaropɿ nipetiro Dio na jɿgori cɿ cátajere. ⁵ Na cabuioro apirã aperã jĩcaarã fariseo maja Jesure caapiɿjarã wamɿɿncari ocõo bairo caññuparã:

—Judío maja cãniquẽna Jesure apirã na quena mani judío majare bairo mani cátiere bairo cátiparã áma. Circuncisión, apeye Moisé cɿ cáti rotirique quena cátipe ã na quenare.

⁶ To bairo na caïro Jesu buerã cãnana, aperã Jesure caapiɿjarãre cajugo ána jĩca pɿɿ neñapori cawadapeniñuparã fariseo maja nare na caïrijere. ⁷ Yoaro tiere na cañ wadapeniño bero Pedro wamɿɿncɿ, ocõo bairo na caññupɿ:

—Yɿ yarã, tirɿmɿpɿ yɿ cacũwĩ Dio judío maja cãniquẽnare cɿ ye quetire cabuiopɿre, na quena tiere apirã yɿ na apirã jaato ñi. Caroaro tiere mɿja maji. ⁸ Dio nipetirã camajare mani yerire majimi. To bairi nare, caroaro yɿre caapiɿjarã áma ñi, cɿ Espiritu Santore na cajooyupi Dio, manire cɿ cajooeparore bairona. ⁹ Dio manire cɿ camairore bairona na quenare na mairi caroorije na cátajere camajiriobojayupi nare. ¹⁰ ¿Nope ñrã Dio nare cɿ cáti bojapere cɿ mɿja matagati? Mani ñicɿ jãa, mani quena Moisé ánacɿ na cɿ carotiriquere mani áti peti majiquẽe. Na quena áti peti majiquetiborãma. ¿Nope ñrã, “Dio mena caroaro anigarã tiere ája,” na mɿja rotigati? ¹¹ Ocõo bairo maca catugooñape ã: Dio manire netoomi mani Ƴpɿɿ Jesu manire cɿ camai bopacoo tɿjɿro. Dope bairo mani majuuna mani cáti majiquẽtie to cãnibato quena mani catiomi. Judío maja mee quenare to bairona na netoomi Dio caroorije na cátiere.

¹² To bairo cɿ caïro apirã cajanañuparã na nipetirã. To cõona Pablo, Bernabé na cabuiouyuparã judío maja cãniquẽna tɿpɿ caacɿori wamerire na jɿgori Dio cɿ cáti iñooriquere. ¹³ Tiere na cañ buio yaparoro Jacobo ocõo bairo na cañ buioyupɿ tunu:

—Yɿ yarã, mɿjaare yɿ cañ buioro yɿ apirã. ¹⁴ Yucɿacã Simón Pedro buiomi judío maja cãniquẽnare Dio caroaro na cɿ cáti boja jɿgorijere. To bairi na quenare jĩcaarãre na cabejeyupi Dio cɿ yarã cãniparãre. ¹⁵ To bairo cɿ cañ buiorore bairona cañ buio ucayupa Dio ye quetire cabuoricarã tirɿmɿpɿ macana. Ocõo bairo cañ ucayupa:

¹⁶ Caberopɿ Davire cɿ yɿ cañricarore bairona yɿ átigɿ. Cɿ pãramipɿre jĩcaɿ Ƴpɿɿ cãnipɿre cɿ yɿ cũgɿ.

¹⁷ To bairo yɿ cáto aperã judío maja cãniquẽna yɿre camajirã anigarãma yɿ yarã cãniparã yɿ cacũricarã.

¹⁸ Tirɿmɿpɿ mani Ƴpɿɿ Dio tiere mani cabuiouyupi, cañ ucayupa Dio ye quetire cabuiori maja cãnana.

¹⁹ To bairi yɿ tɿgooña. Judío maja cãniquẽna Jesure caapiɿjarãre capee na carotiquetipe ã, caññupɿ Jacobo. ²⁰ —Queti joorica pũuro macare na mani uca jooto to cãnacã wameacã áti queticõaña cañra pũuro: “Waibɿcɿ rire wericarã Dio cãniquẽnarena aperã na cáti nɿcɿbɿgorãre na cabaje jeni bɿgarijere ɿgaqueticõaña,” na cañpe ã. “Áti epericarã cɿti queticõaña,” na cañpe ã. “Waibɿcɿrã wamɿɿ wãia jurericarã rií requetanare ɿgaqueticõaña. Waibɿcɿrã na riire etiqueticõaña. To cõo áti quẽja,” nare mani ñ buio uca joogarã. ²¹ Moisépɿre Dio cɿ carotirique cɿ cacũriquere nipetiri macapɿ judío maja na neñapo buerica wiiripɿre to cãnacã sábado cãno buerique aninucu. Tirɿmɿpɿ mani ñicɿ jãarɿ cabue jɿgóyupa. To bairi judío maja mee quena majima ati wamerire, caññupɿ Jacobo.

²² To bairo cɿ caïro Jesu buerã cãnana, nipetirã Jesure caapiɿjarã, nare cajugo ána quena, “Jau,” caññuparã. To bairi Antioquiarɿre Pablo, Bernabé jãa na mena ti pũuro

queti joorica pũurore cane aáparãre cabejeyuparã. Juda Barsabá cawamecꝑꝑ, apeĩ Sila cawamecꝑꝑ na cabejeyuparã. Jesure caariũjarã cãni majuurã cãñuparã. ²³ Ti pũuro na mena cajooyuparã na carotirijere ucarica pũurore. Ocõo bairo caucayuparã ti pũuroꝑꝑ:

“Jã, Jesu buerã cãnana, Jesure caariũjarãre cajugo ãna quena caroaro mũjaare jã ñuu roti. Ati pũuro jã queti joo Antioquía macanare, Siria macanare, Cilicia yepa macanare judío maja cãniquẽna Jesure caariũjarãre. ²⁴ Jã caariwꝑꝑ aperã ato macana mũjaare na cabuio mawijioriquere. Jã tꝑꝑ macana na cãnibato quena na cabuio teñari wamere jã carotiquẽꝑꝑ. ²⁵ To bairi jĩca wame tũgooña majiri jã mena macana pũgarã jã cabejerãre mũja tꝑꝑ jã joo Pablo, Bernabé jãare mani camairãre mũja tꝑꝑ cãaáparãre. ²⁶ Pablo, Bernabé jãare mani Ƴꝑꝑꝑ Jesucristo yere na cabuio teñaro aperã na cajĩaboyuparã. ²⁷ To bairi na mena Judare, Silare, jã cabejerãre mũja tꝑꝑ nare jã joo. Na majuuna mũja buiogarãma nipetiro ati pũuro caĩrijere. ²⁸ Espĩritu Santo capee rotiquẽcꝑꝑmi mũjaare. To bairi capee wame popiye cãniere mũjaare jã rotigatee. To bairi to cãnacã wameacã jã rotigarã: ²⁹ Waibꝑꝑꝑ rire wericarã Dio cãniquẽnarena aperã na cáti nꝑꝑꝑũgorãre na cabaje jeni bũgarijere ũgaqueticõaña. Waibꝑꝑꝑã na riire etiqueticõaña. Waibꝑꝑꝑã wamũa wãia jurericarã riĩ requetanare ũgaqueticõaña. Áti epericarã cãtiqueticõaña. Tiere jã carotirijere bairona ãna caroaro mũja anigarã. To cõona ã.”

³⁰ To bairi tie queti buio majiorica pũuro cane aájuparã na cajooricarã Antioquíaꝑꝑ yua. Antioquíaꝑꝑre eja, to macana Jesure caariũjarãre na neñapo roti, queti joorica pũurore na cajooyuparã. ³¹ To macana ti pũurore tũjũã seeto cawariñuuñuparã catũgooñarique paibatana, cariape nare na cabuio joooro. ³² Juda, Sila, na quena Dio ye quetire cabuioã aniri yoaro na buiori yeri ocabũtĩriquere na cabuioyuparã Antioquía macana Jesure caariũjarãre. ³³ To bairi na mena yoabũjaroacã catuayuparã. Cabero, “Jãre cajooricarã tꝑꝑ tunu aána jã bai tunu,” caĩñuparã. To bairo na caĩro, “Caroaro mena tunu aánaja,” na caĩ tũjayuparã. ³⁴ To bairo na caĩrije to cãnibato quena Sila maca: “Baiyupa, yua atona yũ tuagũ,” caĩñupũ. ³⁵ Pablo, Bernabé na quena yoaro Antioquíaꝑꝑre catuayuparã, aperã menare mani Ƴꝑꝑꝑ Jesu ye quetire buionemogarã.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Cabero Pablo Bernabére cꝑꝑ caĩñupũ:

—Cajũgoyeꝑꝑ Jesu ye quetire mani cabuio teñarica macariꝑꝑ mani aáteñaato tunu, to macana Jesure caariũjarãre tũjũra aána, ¿dope bairo na anibarari? ĩrã. Bernabé, “Jaꝑꝑ,” caĩñupũ.

³⁷ Bernabé maca seeto na mena cane aágabajupũ Juan Marco cawamecꝑꝑre. ³⁸ Pablo maca, “Tĩꝑꝑꝑ quenare Panfilia yepaꝑꝑ mani cũ joo, mani catunu weocoami mani mena caroaro bue teña peogaquẽcꝑꝑ,” ĩbꝑꝑ cꝑꝑ cane aágaquẽjupũ.

³⁹ To bairo baibana na majuu ame wada netoo, caame ricawatiyuparã. To bairi Bernabé maca Juan Marco mena cumua mena cãaácoajupũ Chipre cawamecꝑꝑti poa yucꝑꝑ poaꝑꝑ. ⁴⁰ Pablo maca Silare cꝑꝑ cane aájupũ cꝑꝑ cabapa cãtipaꝑꝑre. To macana Jesure caariũjarã, “Dio caroaro mũjaare cꝑꝑ coteato,” nare na caĩ jenibojaro bero cãaácoajuparã. ⁴¹ Aá, caneto aájuparã Siria, Cilicia cawamecꝑꝑti yeparire. To macana Jesure caariũjarãre na ĩ buioꝑꝑ seeto yeri ocabũtĩriquere na caĩ buioyupũ Pablo.

16

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

¹ Cabero Pablo, Sila cãaácoajuparã tunu Derbe, Listra cawamecꝑꝑti macariꝑꝑre. Topũ ejarã cabũga ejayuparã jĩcaũ Jesure caariũjaũ Timoteo cawamecꝑꝑre. Timoteo paco judío yao cãñuro, Jesure caariũjaona. Cꝑꝑ pasꝑꝑ maca griego yaũ cãñupũ. ² Listra, Iconio macana Jesure caariũjarã caroaro catũgooñañuparã Timoteore. “Caroau ãmi,” na caĩ tũjũũ cãñupũ. ³ To bairi Pablo manire cꝑꝑ baracꝑꝑaro ĩi, cꝑꝑ cane aágayupũ. To bairi cꝑꝑ

ne aágu circuncisión macajere cɯ cájurɯ, cɯ cabuiorijere judío maja apigaquetiborãma ïi, “Jã ya wame nɯcɯbɯgoquëemi,” ïborãma ïi. Cɯ pacɯ griego yaɯ cɯ cãniere camajiñuparã topɯ cãna judío maja. ⁴ Cabero Listrapɯ cãnana Pablo, Sila, Timoteo jãa cáaácoajuparã ape macaripɯ yua. Ti macaripɯ cãnare Jesure caapiɯjarãre na cabuio teñañuparã. Jesu buerã cãnana apóstol maja, aperã Jesure caapiɯjarãre cajugo ána Jerusalẽpɯ cãna queti joorica pũuropɯ nare na carotiriquere cabue iñoñuparã. Tière ája, cañ teñañuparã. ⁵ To bairo na cañ buiorijere apirã Jesure caapiɯjarã seeto cayeri ocabutiɯuparã. To cãnacã rɯmɯrina cãninemooñuparã Jesure caapiɯjarã.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶ Cabero Pablo jãa Asia yeparɯ Jesu ye quetire na cabuio teñara aágaro Espiritu Santo na camatayurɯ. To bairi apero maca Frijiã yepa maca, Galacia yeparɯ caneto aájuparã. ⁷ Topɯ neto aá, Misia cawamecɯtopɯ caejayuparã. Topɯ ejarã Bitinia cawamecɯti yeparɯ quenare cáaágabajuparã. Topɯ na cáaágaro Espiritu Santo na camatayurɯ tunu. ⁸ To bairi Misiarɯ neto aá, caro aájuparã Troa cawamecɯti macarɯ. ⁹ Troarɯ na caejaro ñamipɯ Pablo quëgueriquere bairo catɯjɯyurɯ. Jĩcaɯ Macedonia yepa macacɯ Pablöre cɯ cajeni tɯjɯnucuro catɯjɯyurɯ. “Macedoniarɯre adɯja. Jã átinemoɯ ajá,” cɯ cañ bopaca jeniñurɯ. ¹⁰ Cabero cɯ catɯjɯriquere jã cɯ cabuiooro nemoo jã yere jeeyo, jã cáaárɯ. Yɯna Lucas ati pũuro caucaɯ yɯ quena na mena yɯ cáaárɯ. Pablo cɯ catɯjɯriquere jã cɯ cañ buiooro, “Macedonia macanare Jesu ye quetire na jã cabuiopere boɯmi Dío,” jã cañ tɯgooñawɯ.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ To bairi Troarɯ cãnana cariapena jã cáaárɯ cumua mena Samotracia cawamecɯti roa yucɯ roarɯ. Cabero macá rɯmɯ jã cáaárɯ tunu Neápoli cawamecɯti macarɯ. ¹² To aána Filipo na cañri macarɯ jã caejawɯ, romano maja na cáta macarɯre. Macedonia yeparɯ capairi maca ã Filipo. Ti macarɯ capee rɯmɯri jã cãmɯ. ¹³ Sábado, judío maja na yerijãrica rɯmɯ cãno macá tɯjaro ria tɯ jã cáaárɯ, judío maja na ñuu buerica paɯ ãno ï tɯgooñarã. Topɯ cãromia caneñaporãre buga eja, na tɯpɯ ejanumu, Jesu ye quetire na jã cabuiowɯ. ¹⁴ Na mena macaco jĩcao Lidia cawamecɯco Tiatira cawamecɯti maca macaco cãmo. Jutii cawapa pacarije cajũarije canuni waratao cãmo. Diore cáti nɯcɯbɯgoo cãmo. Pablo cɯ cabuiorijere co caapiro Dío api majirique co cajooyupi, co apiɯjaato ïi. ¹⁵ Cabero cõre, co ya wii macana quenare jã cabautisawɯ. Nare jã cabautisaro bero ocõo bairo jã cañwõ:

—“Joco mee, mani Ƴpaɯ Jesure caapiɯjao ãcomo,” yɯre mɯja cañ tɯgooñaaata yɯ ya wiipɯ tuacõaña, jã cañwõ.

To bairo seeto jã co cañro maca co tɯpɯ jã catuawɯ yua.

¹⁶ Jĩca rɯmɯ Diore na cañuu bueri paɯpɯ aána jã cabocawɯ jĩcao aperãre pojaore bairo na caraabojaore. Cawãticɯco cãmo. Cumu ãnaje mena cabero cabaipere ï buio jɯgoyeye majiri majoco cãmo. To bairo aperãre na co cañ buio jɯgoyeyebojarije wara mena co ɯparã paio niyeru cawapatanucuwã. ¹⁷ Cõre jã caboca tɯjɯrona jã caawaja ɯjanucuwõ:

—Dío ɯmɯrecoo macacɯre cɯ cátiɯjarã ãma ati maja. Dío camajare na cɯ canetooopere buiorã áama, cañ awaja ɯjanucuwõ.

¹⁸ Capee rɯmɯri cõre jã catɯjɯro cãnacã nina to bairo jeto cabainucuwõ. To bairo co cabairo Pablo co api querebacɯ co amojore nɯca tɯjɯ, wãti co mena cãcɯre ocõo bairo cɯ cañwĩ:

—Jesucristo cɯ catutua netorije mena cõpɯre cãcɯre mɯ yɯ buti roti.

To bairo cɯ cañrona nemoo co cabuticoami.

¹⁹ Cõre cɯ cabutiro to cõona co camajibatajere camajiqueticõawõ yua. To bairi co ɯparã, to cõona mani cawapatarije manigaro ïrã Pablo, Sila jãare capunijiniwã. Na punijini, na ñe, maca recomaca warayerica paɯpɯ romano maja ɯparã tɯpɯ na cajee aáma. ²⁰ Na jee aáti:

—Ati maja judío maja buio teña patowãcoo áti tũgooña mawijioma ati maca macanare, na caĩwã. ²¹—Ape wame buioma. Na cabuiorije mani yarã romano maja manire cáti rotirique me ã. To bairi na ye na caĩri wame cátiqueticõape ã manire, romano maja macare, caĩ wadajãwã cauparãre.

²² Topu cãna paarãcã nipetirã to bairo na yarã na caĩrijere apirã na quena Pablo jãare ï punijiniri na caquẽgawã. To bairi cauparã na yarã polisía majare Pablo, Sila na jutiire we re roti, na cabape rotiwã yucu mena. ²³ Seeto na baperi bero presopu na cajõowã. Topu na jõori preso wii cacoteire caroaro cabipe rotiwã, rutirema írã. ²⁴ To bairo cu na carotiro preso wii cacotei pupea macá aruapu caroaro biperica aruapu na cacũwĩ. Ti aruapure na cũ, na rupori caroaro na jia átiri na cacũñupu.

²⁵ Ñami recomaca yua Pablo, Sila Diore jeni nuçubũgo, Diore caĩ wariñuu bajanucũñuparã. To bairo na caĩ bajaro aperã presopu cãna na caapiyuparã. ²⁶ To bairo na cabairi paç yepa cananaañupe. Nanaabato preso wii quena seeto cajagueyupe. Nemoo ti wii na cabiabata joperi cacaguecoajupe. To bairo baibato presopu cãna nipetirã come wẽri nare na cajiabata wẽri capopi peticoajupe tie majuuna. ²⁷ To bairo cabairo bero preso wiire cacotei cayopiyupu. Yopi, joperi pãrique jeto cãno catujuyupu. To bairi, presopu cãnibatana nipetirã ruticoatanama ïri jarerica pãire ne, cu majuuna cajĩagabajupu, uparãre na uwibasçu. ²⁸ To bairo cu cátigaro tujuu Pablo cu caĩ awajayupu:

—Átiqueticõaña. Atopu jã ani peticõa, cu caĩñupu.

²⁹ To bairo Pablo cu caĩro apii:

—Jã bujubojaya, na caĩñupu aperãre.

Na cajã bujubojaro Pablo, Sila na cãni aruapu jãa, seeto uwi nanaari na tuçu caejacumuñupu. ³⁰ Cabero na juço buti atí, na cajeniñañupu:

—¿Dore bairo yu áçuati caroorije yu cátaje wapa Diore canuçubũgoquẽna ya paçu Dio yure cu cajooquetiparore bairo ïi?

³¹ To bairo na cu caĩ jeniñaro:

—Mani Uçu Jesure cu mçu caapiñjaata mçu netoogumi. Mçu ya wii macana to bairona cu na caapiñjaata na quenare na netoogumi Dio, cu caĩñuparã preso wiire cacoteire.

³² Cabero mani Uçu Jesu ye quetire cãre, cu ya wii macana quenare na cabuiouyuparã. ³³⁻³⁴ Jesu ye quetire nare na cabuioro caapiñjayuparã yua. Apiñjari polisía maja preso wiipu nare na cacũrica paçu Pablo, Sila jãare uparã nare na cabape rotirique camiire cacojeyupu, ñamina. Cabero na cabautisa rotiyupu. Cu ya wii macana na cabautisa rotiyuparã na quena. To bairi cu ya wiipu na pi aá, na canuñupu preso wiire cacotei. Seeto cawariñuuñupu Diore apiñjari yua. Cu ya wii macana quena to bairona cãni wariñuuñuparã.

³⁵ Ape ruçu cabujuro to macana romano maja uparã na polisíare na cabuio rotiyuparã preso wiire cacoteipure, Pablo jãare to cõona na cu buuato írã. ³⁶ To bairi polisía na cabuio rotiricarã cabuioa ejayuparã ti wii cacotei tuçu. Ti wiire cacotei tiere apiri Pablo jãare na cabuio netoñupu:

—Cauparã mçuja buti rotiyuparã. To bairi mçuja butiwa. Caroaro aánaja, na caĩñupu.

³⁷ To bairo na cu caĩro apii Pablo polisía maja macare ocõo bairo na caĩñupu:

—Ati maca macana uparã caroori wame jã cátie bui bũgaquetibana quena camaja na catujurona jã bape, presopu jãre cũñawã. Jã quena romano maja jã cãnie to cãnibato quena to bairona jã áama. Yuçucã yajiori jã buu joogama camaja na catujũquẽtona. Ñuuquẽ. Na majuuna atíri jãre na buura aparo, caĩñupu Pablo polisíare.

³⁸ Polisía maja Pablo to bairo cu caĩrijere apirã cauparãre na cabuioa aájuparã. “Jã quena romano majana jã ã, ïma Pablo jãa,” caĩñuparã cauparãre. To bairo na caĩ buiorijere apirã, caçuacoajuparã cauparã maca. ³⁹ To bairi ti wiipu aá, Pablo jãare, “Mçujaare jã cátaje majirioya,” na caĩñuparã. To bairo na ï, na cabuucõañuparã presopu cãnibatana. Na buu, “Aperopu aánaja,” na caĩñuparã. ⁴⁰ Cabero Pablo, Sila presopu

cānana buti, Lidia ya wiipɛ cāáácoajupará. Topɛ aá, Jesure caariɛjarāre na catɛjɛyupará. Na tɛjɛ, yeri ocabutiriquere na caí buioyupará. Cabero cāáácoajupará yua.

17

El alboroto en Tesalónica

¹ Pablo jáa Filipo cānana aá, caneto aájupará Anfípoli, Apolonia cawamecɛti macaripɛ. To neto aá, caejayupará Tesalónica cawamecɛti macapɛ yua. Ti macapɛre judío maja neñapo buerica wii cāñupe. ²⁻³ Pablo aperoripɛre cɛ cabainucuricarore bairona ti wiipɛ cajāañupɛ. Itia semana sábedo cāno Dio ye quetire cabuioricarā cāniñaricarā na cauca jɛgoyeyeriquere Cristo Dio cɛ cabejericɛ cɛ cabaipere na cabuioyupɛ. Dio cɛ cabejericɛ cūre na capoyeyepere, cɛ na cajía rocaro bero cɛ catunu catípere na cabuio uca jɛgoyeyeriquere na cabuioyupɛ Pablo.

—To bairo na caí uca jɛgoyeyericɛ cɛ ye quetire mɛjaare yɛ ĩ buio. Cɛna āmi Jesu, Dio cɛ cabejericɛ to bairo na cauca jɛgoyeyericɛ, na caí buioyupɛ Pablo.

⁴ To bairo cɛ caíro jīcaarā judío maja caariɛjayupará. Griego maja quena Diore cáti nɛcɛbɛgorā capāarā caariɛjayupará. Cāromia quena capāarā cajɛgo āna romiri to bairona caariɛjayupará. ⁵ Aperā judío maja maca camaja Jesu ye quetire na caariɛjaro tɛjɛri Pablоре capejucɛti punijiniñupará. To bairi moena cateeye pairā ti maca recomaca cāna rooro majuu cānare capi neoñupará, nipetiropɛ Pablo jáare, “Ñuuquēema,” ĩ awaja bate teñaña ĩrā. To bairo na caí awaja bate teñaro apirā ti maca macana nipetirā caapi mawijia punijiniñupará Pablo jáare. Camaja paarāacā punijiniri Pablo jáare camacara aájupará na cāna wiipɛ, Jasón cawamecɛcɛ ya wiipɛ. Camaja na catɛjɛrona na cañegabajupará. Topɛ na macará ti wii jopere catu pā roca jooyupará. ⁶ Na cabɛgaquetibana Jasōre cɛ ñe, aperā Jesure caariɛjarā quenare na ñe, maca ɛparā tɛpɛ na jee aáti, ocōo bairo caí awajayupará:

—Apero macana nipetiro aperoripɛ cawadajā rooye tuu patowācoo teñaricarā mani ya maca quenare ejama. ⁷ Jasón cɛ ya wiipɛ na eja rotimi. César, romano maja ɛpɛɛ majuure mani ɛpɛɛre cɛ carotirije cabai botiorā āma. “Apeí maca Jesu cawamecɛcɛ Caɛpɛɛ majuu āmi,” ĩma, caí awajayupará.

⁸ To bairo na caíro apirā ti maca macana, na ɛparā quena capunijiniñupará. ⁹ To bairi maca ɛparā Jasón jáare:

—Niyeru mɛjaare já cabuupe wapa já jooya, na caíñupará. —Pablo, Sila ati macare na cabutiro mɛja ya niyeru já tunuo joogarā, na caíñupará.

To bairi Jasón jáa nare na cawapayero na cabuuyupará.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Ti ñamina nemoo Jesure caariɛjarā ti maca macana Pablоре, Silare aperopɛ Berea cawamecɛti macapɛ na cāáá rotiyupará. Nare na cāáá rotiro ti macapɛ eja, judío maja na neñapo buerica wiipɛ cāáájupará. ¹¹ To macana, Berea macana maca Tesalónica macana netoro Jesu ye quetire caapi wariñuuñupará. Seeto caapigayupará Berea macana. To cānacā rɛmɛ Dio ye quetire buiori maja tirɛmɛpɛ macana na caucariquere cabuenu-cuñupará, ¿manire cɛ cabuorije cariape Dio yere cɛ buiote? ĩrā. ¹² To bairi capāarā caariɛjayupará. Griego maja cajɛgo āna cāromia quena, caɛmɛa quena caariɛjayupará. ¹³ Tesalónica macana judío maja Bereapɛre tunu Pablo Dio ye quetire cɛ cabuorijere caqueti apiyupará. Tiere apirā Bereapɛ cāáácoajupará, Pablo jáare na wadajā matara aána. Topɛ eja, to bairona na cātatore bairona tunu to macanare na cawadajā mawijio punijini rotiyupará. ¹⁴ To bairo na caíro apirā Jesure caariɛjarā nemoo jīcaarā na yarāre Pablоре cɛ cane ro aá rotiyupará ria capairi ya tɛacɛpɛ. Sila, Timoteo jáa maca ti macapɛna Bereapɛ catuacōañupará. ¹⁵ Pablo cɛ cabapacɛti aátana na menana cumua mena cāáácoajupɛ Atena cawamecɛti macapɛ yua. Na maca topɛ cɛ baracɛti cū joo,

catunucoajuparã na ya macapũ Bereapũ tunu. Na mena Pablo caqueti jooyupũ. “Sila, Timoteo uwaro atopũ na aparo,” caĩ jooyupũ.

Pablo en Atenas

¹⁶ Pablo Atenapũ Silare, Timoteore na yuu baii ti macapũ catujũ teñañupũ. Topũ tujũ teñañ nipetirupũ Dio cãniquẽnarena na cañuu bue nũcũbugonucurã wericarãre na catujũyupũ. Tiere tujũ seeto catũgooñarique paiyupũ. ¹⁷ To bairi judío maja na neñaro buerica wiipũ to caneñaronucurãre to cãnacã rũmũ judío majare, aperã judío maja cãniquẽna Diore cáti nũcũbugorãre Jesu ye quetire na cabuionucũñupũ Pablo. Maca recomaca wapayerica paũ cáateñarã quenare na cabuionucũñupũ to cãnacã rũmũ. ¹⁸ Aperã epicúreo caĩrã na cabuerijere camajirã, aperã estoico cawamecũti poa ricati na cabuerijere camajirã yoaro Pablo mena cawadapeniñuparã. Pablo na cabuioyupũ Jesu ye quetire. Camaja cũre na cajĩaricarõ bero cũ catunu catirique quenare na cabuioyupũ. To bairi jĩcaarã:

—¿Dope bairo ĩ buiogũ cũ ĩti ani to cõo pairo cawadaũ? caame ĩ jeniñañuparã.

Aperã maca:

—Apero macana na cañuu buerã, na cabaje jeni nũcũbugorã macare wadaũ ácũmi, caame ĩñuparã.

¹⁹ To bairi cũ capi aájuparã jĩca paũ na caame wadapeninucuri paupũ, Areópago na caĩri paupũ. Topũ neñarori:

—Atie cawama wame mũ cabuiorijere jã apigacupũ. ²⁰ Ti wamere jã apiñaqueti majuucoã. ¿Dope bairo ĩgaro to ĩti tie mũ cabuiorije? cũ caĩ jeniñañuparã.

²¹ Ti maca Atena macana, apero macana topũ catujũ teñarã quena cawama queti tũgooñarica wameri jetore cawadapeninucũñuparã.

²² To bairo Pablore cũ na caĩ jeniñaro Areópagorũ na caneñarororũ na watoapũ wamũncari ocõo bairo na caĩ buioyupũ Atena macanare:

—Mũja cañuu bue nũcũbugorã capãarã ãma. Nare seeto na mũja tũgooña nũcũbugonucu. ²³ Atopũre tujũ teñañ mũja cañuu bue nũcũbugonucurãre na mũja cañuu bueri paũrire yũ tujũwũ, na caĩñupũ Pablo. —Jĩca paũ mũja cañuu bue nũcũbugori paũre ocõo bairo caucarique cũtiere yũ buga ejawũ. “Jĩcaũ cáti nũcũbugorapũ camajĩña máscũ ñuu buerica paũ ã atopũre,” ĩ ucarique ãmũ. Cũ majiquetibana quena mũja cañuu buei cũ cãniere mũjaare yũ buiopa.

²⁴ Cũa Dio ati mũmrecõo, to macana nipetirãre cáta cũ ãmi. Jõ bui, ati yepa nipetiro Upũ ãmi. To bairi Caupũ aniri ati yepa macá wiĩ camaja na cáta wiĩ cũre na cáti nũcũbugora wiipũ ani tua majiquẽcũmi Dio. ²⁵ Ñe unie cũ rũjaquẽe Diore. Cũ maca ãmi mani cacatirije, mani catutuarije, apeye unie quenare nipetiro mani camajare cajõ. To bairi mani camaja maca apeye uniere cũre mani átiboja majiquẽna.

²⁶ Dio nemoopũre jĩcaũ camajocũre cũ cáti jũgooyupi. Cũ jũgorina camaja to cãnacã poa macana ati yepa nipetirupũ cãni bateparãre na cacũñupi Dio. To bairona mani cacatipa rũmũri cõo quenare, mani cãnipa paũri mani cãnipe quenare cacũñupi. ²⁷ To bairona mani cacũñupi, cũre mani catũgooña maca buga nũcũbugoparore bairo ĩi. Jõopũna cayoaropũ aniquẽemi. Mani tũna ãmi. ²⁸ Mũja ñicũ jãa jĩca wame ocõo bairo caĩ ucayupa: “Ácũmi jĩcaũ cáti nũcũbugorapũ. Cũ maca mani cacatirije cajõ, mani capaa majirijere cajõ ãcũmi,” caĩ ucayupa. Ape wame quena ocõo bairo caucayupa: “Mani quena cũ cáta, cũ punaa mani ã,” caĩ ucayupa. ²⁹ To bairi cũ punaa mani ã ĩrã, “Ocõo baii ãcũmi caajiyarije mena o ãta mena wericũre baii ũcũ ãcũmi,” caĩ tũgooñaquetipe ã. Camaja caroaro catũgooñarã, “Cũ ũcũ jã wegãrã,” caĩrã anibana quena cũ ũcũre we majiquẽnama.

³⁰ Cajũgooyepũ camaja majiquetibana to bairo na cátajere camataquẽjupi Dio. Yucũra nipetiro macana caroarije mani cátiere mani tũgooñarique pai jana re rotimi. ³¹ Jĩca rũmũ ati yepa macana nipetirã caroarije na cátaje cariape tujũ maji cõoñari na popiyeyegũmi Dio. Jĩcaũre camajare cariape na cátaje cũ catujũ cõoñabojapũre cũ cacũñupi Dio. Cũna,

сӱ сасӱричӱна сӱмӱжӱре сӱтӱжӱ сӱбӱӱӱрӱм анигӱми иӱ сӱре сӱбӱи уӱжӱричӱрӱре сӱ сӱсӱтиоури Dio, сӱӱӱрӱм Pablo, Jesure иӱ.

³² Pablo, “Jӱсӱм сӱбӱи уӱжӱричӱрӱна сӱтуну сӱтиури,” сӱ сӱӱрижӱре апирӱ сӱ сӱӱ ереууӱрӱрӱ jӱсӱарӱ. Аперӱ маца, “Аре рӱмӱ туну тӱере мӱ сӱбуионеморо jӱ апигарӱ туну,” сӱ сӱӱӱрӱрӱ.

³³ Cabero Pablo na neñaporica рӱм сӱнасӱ сӱбутичоажурӱ. ³⁴ Jӱсӱарӱ сӱ барасӱtiri саарӱӱжаууӱрӱрӱ. Jӱсӱм Dionisio сӱwameсӱсӱ Areбӱрагорӱ сӱнеñаронусурӱ мена мацӱ сӱӱӱрӱм. Jӱсӱм Dámari сӱwameсӱсо сӱӱӱро. Аперӱ quena na мена саарӱӱжаууӱрӱрӱ.

18

Pablo en Corinto

¹ Cabero Pablo Atenарӱм сӱнасӱ сӱаӱаӱчоажурӱ Corinto сӱwameсӱти мацӱрӱм. ² Торӱм jӱсӱм judío мажосӱ Aquila сӱwameсӱсӱ сӱ нӱмо Prisila сӱwameсӱсо na сӱбуга ежаууӱрӱ. Nemoорӱре Ponto сӱwameсӱти уерӱрӱм сӱнасӱ сӱӱӱрӱм Aquila. Cabero Italia уерӱрӱм сӱаӱаӱчоажурӱм. Торӱм сӱ сӱно to мацӱсӱ romano мажа ӱрӱм Claudio сӱwameсӱсӱ judío мажа nipetirӱ to сӱнӱре na сӱбууууӱрӱм. To bairo na сӱ сӱбути rotiro Aquila сӱ нӱмо Prisila мена Roma сӱнибатана сӱаӱаӱчоажурӱрӱ Corintorӱм. Pablo Corintorӱм сӱ сӱежӱрӱро jӱгоуеасӱ na quena сӱwama ежӱрӱ сӱӱӱрӱрӱ. To bairi Pablo Corintorӱм ежӱм na тӱрӱм сӱежӱууӱрӱм. ³ Na quena сӱре bairona сӱраарӱriqueсӱна сӱӱӱрӱрӱ. Juti ажерӱ wiiri сӱнипе сӱтӱбӱри ажерӱ саquenoo wapatari мажа сӱӱӱрӱрӱ. To bairi Pablo nare bairo тӱере сӱраарӱriqueсӱсӱ aniri na мена сӱтуӱууӱрӱм. ⁴ Торӱм асӱ to сӱнасӱ semana sӱbado сӱно judío мажа na уерӱjӱrica рӱмӱри сӱно na neñapo buerica wiirӱ Jesu ye quetire сӱбуионусуӱӱрӱм, judío мажа, griego мажа quena na ариӱжаато иӱ.

⁵ To сӱона Pablo сӱ саqueti jooricarӱ Sila, Timoteo Macedonia уерӱрӱм сӱнӱна сӱежӱууӱрӱрӱ Corintorӱм. Na сӱежӱро Pablo juti wiiri сӱнипе ажерӱ парӱrique сӱжӱнаӱӱрӱм, Jesu ye queti jetore буиогӱм. To bairi judío мажӱре:

—Dio сӱ сӱежерӱчӱ уоаро мани сӱуууричӱ Jesu сӱwameсӱсӱ аӱми, na сӱӱ буионусуӱӱрӱм.

⁶ Caroaro to bairo nare сӱ сӱӱ буиорӱе то сӱнибато quena сӱ сӱбӱи botio wada paiууӱрӱрӱ. To bairo na сӱӱро to мацае jita сӱ jutiirӱм сӱнире сӱра bate re сӱӱӱрӱм. Nare сӱ сӱбуиорӱе на сӱбооqueto na сӱ сӱжанарӱе на иӱон сӱӱӱрӱм.

—Dio мӱжааре сӱ сӱропиуеуеро мӱжа мажуу ye буина мӱжа анигаро, na сӱӱӱрӱм. —Уӱ ye bui mee мӱжааре анигаро. Mere Jesu ye quetire мӱжааре уӱ буиобара. To сӱона judío мажа сӱниquena мацӱре na уӱ буиогӱм ууцӱра ууа, na сӱӱӱрӱм.

⁷ To bairo na i, ti wii сӱнасӱ buti, Justo сӱwameсӱсӱ тӱрӱм сӱаӱаӱчоажурӱм. Neñapo buerica wii тӱасӱна сӱӱӱре сӱ уа wii. Justo Diore сӱти нӱсӱбугоӱм сӱӱӱрӱм. ⁸ Ареӱ neñapo buerica wii ӱрӱм Crispo сӱwameсӱсӱ quena мани ӱрӱм Jesure саарӱӱжа jӱгоууӱрӱм, сӱ уа wii мацӱна мена. Ti маца Corinto мацӱна аперӱ quena сӱрӱарӱ саарӱӱжаууӱрӱрӱ. Ариӱжӱри сӱбутиса rotiyуӱрӱрӱ уа. ⁹⁻¹⁰ Jӱсӱ нӱми Pablo сӱниquetibasӱ quena quеguericarore bairo Dio сӱ сӱӱ буиоро саарӱууӱрӱм:

—Uwiqueticӱаӱна. Мӱ мена уӱ а. To bairi аперӱ рооро мӱ ати рооуе туу мажӱ-quetigarӱма. Ати мацӱрӱм сӱрӱарӱ аӱма уӱре саарӱӱжӱрӱрӱ. To bairi уӱ ye quetire буио janaqueticӱаӱна. To bairona буиосӱа aninусуӱна.

¹¹ To bairi Pablo jӱсӱ сӱма аре сӱма recomaca ti мацӱрӱм сӱтуӱууӱрӱм, to мацӱнаре Dio ye quetire буион.

¹² Ti уера Acaya na сӱӱри уера Pablo сӱ сӱнорӱм romano мажа Galiӱ сӱwameсӱсӱре ti уера ӱрӱм сӱ сӱӱбӱӱрӱрӱ. To bairi Galiӱ ӱрӱм сӱ сӱно judío мажа Pablore сӱ не, сӱ сӱне аӱжурӱрӱ Galiӱ тӱрӱм. ¹³ Сӱ wadajӱrӱ, осӱо bairo Galiӱre сӱ сӱӱӱрӱрӱ:

—Ani ricati Diore ати нӱсӱбугоrique jӱ rotimi, мани нӱичӱ jӱа манӱре na сӱротӱrique meere, сӱӱ wadajӱӱрӱрӱ.

¹⁴ Pablo na cɛ caboca yɛgari paɲna Galiõ maca judío maja Pablore cawadajãrãre na caboca ï yɛyurɛ:

—Jee rutirique, camajare jãrique rooro cɛ cátiere tɛjuri mɛja caï buioata roque mɛjaare yɛ apiboyura. ¹⁵ Mɛja yena judío maja mɛja carotirije to cãno maca mɛja majuuna quenooña. Tierɛ yɛ quenooqaquẽe yɛa, na caïñurɛ Galiõ.

¹⁶ To bairo na ï, cawadajãbatanare na cabuuyurɛ. ¹⁷ To cabairo beroacã to macana Sóstene cawamecɛsɛre judío maja neñapo buerica wiï ɛpaɲre cɛ cañeñuparã. Cɛ ñe, caɲpaɲ cɛ catɛjɛjorona cɛ capayuparã. To bairo na cátibato quena Galiõ cawatoana catɛjɛcõañurɛ. Na camataquẽjurɛ.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸ Cabero Pablo Corintorɛ yoabɛjaroacã catuayurɛ. Yoabɛjaroacã catuaricɛ cabero to macana Jesure caariɛjarãre: “Mere aácɛ yɛ áa,” ïi na cááataje ui aájurɛ. To bairi Sencrea cawamecɛti macarɛ cáaájurɛ. Prisila, Aquila na quena cɛ mena cáaájuparã. Topɛ cɛ poare cajua rotiyurɛ. Cajɛgoye Diore apeye unie to bairo yɛ átigu cãre cɛ cañicarore bairo, mere yɛ áti yaparo ïi cajua rotiyurɛ. Cabero Siriapɛ cáaáti cumuapɛ caeja jãañuparã Pablo jãa. ¹⁹⁻²¹ Cabero tiapɛ capairi yare peña, ape nɛgoapɛ Efeso cawamecɛti macarɛ caejayuparã. Topɛ eja, Pablo judío maja neñapo buerica wiïpɛ cajãa aájurɛ. Topɛ cãna judío maja mena cawadapeniñurɛ Dio Wadariquere. Jĩcaarã to macana yoaro cɛ catua rotibajuparã. Cɛ maca catuagaquẽjurɛ.

—Jerusalẽpɛ aácɛ yɛ áa, boje rɛmɛ cãno tɛjugu. Dio cɛ cabooata ape rɛmɛ yɛ átigu tunu, na caïñurɛ.

To bairo na ï, Efesopɛ cãnacɛ cáaácoajurɛ cumua mena tunu. Prisila, Aquila na maca ti macarɛna catuacõañuparã. ²² To bairi Pablo neto aá, caejayurɛ Cesareapɛ. Topɛ ma eja, mapɛ Jerusalẽpɛ cáaácoajurɛ. Topɛ eja, Jesure caariɛjarãre na tɛjɛ, cáaácoajurɛ yua Antioquíapɛre. ²³ Yoaroacã topɛ ani, Galacia, Friija yeparɛ macá macaripɛ cabuio teña aájurɛ Jesu ye quetire. Topɛ bai teñaɛ topɛ macanare Jesure caariɛjarãre tɛgooña ocabɛtirique na cabuio majio nutuajurɛ.

Apolos predica en Efeso

²⁴ Topɛ Pablo cɛ cáaáteñatoye jĩcaɛ judío yaɛ Alejandriapɛ cabuiaricɛ, Apolo cawamecɛsɛ Efesopɛre caejayurɛ, Aquila, Prisila na catuarica macapɛre. Yoaro cabuericɛ aniri seeto camajii cañurɛ Apolo. Dio Wadarique quenare caroaro camajii cañurɛ. ²⁵ Cajɛgoyepɛna aperã Jesu ye quetire na cabuio caroaro caari majiñurɛ. To bairi yerɛ ocabɛtiri Jesu cɛ cãniere aperãre na cabuio netoñurɛ tunu. Cariape cabuioyurɛ, Juan camajare cɛ cabautisarique jetore camajii anibacɛ quena. ²⁶ To bairi uwirique manona judío maja na neñapo buerica wiïpɛ Dio cɛ cãniere cabuioyurɛ. To bairi cɛ cabuiojere apirã Aquila, Prisila cɛ cane aájuparã na cãni wiïpɛ. Topɛ cɛ cabuionemo poñeñuparã Dio yere cɛ camajiquetibatajere. ²⁷ Cabero Apolo Acaya na cañri yeparɛ aágɛ cabaiyurɛ. Topɛ cɛ cáaágaro majiri Jesure caariɛjarã Efeso macana topɛ cɛ caejapere cɛ átinemorã caqueti joo ucabojayuparã. Acaya macana Jesure caariɛjarãre, “Apolo topɛ cɛ caejaro caroaro cɛ boca tɛjɛya,” caï queti joo ucabojayuparã. Dio Acaya macanare na mai tɛjuri cɛ Macɛ Jesure na caari nɛcɛbɛgoro na cájurɛ. To bairi Apolo Acayapɛ ejaɛ to macanare caroaro tɛgooña ocabɛtiriquere na cabuioyurɛ to bairo Jesure caari nɛcɛbɛgorãre. ²⁸ Camaja na caarijoro judío majare na caï neto ocabɛtiyurɛ. Dio ye quetire buiori maja tirɛmɛpɛ macana na caucarica pũurire na iñoori, “Dio cɛ cabejericɛ yoaro mani cayuuricɛ Jesuna ãmi,” na caï buioyurɛ. Caroaro cariape na cɛ caï buio netoro apirã, “To bairo me ã,” caï majiquẽjurparã.

¹ Apolo Acaya yeparu Corinto na cañri maca cu cãnitoye Pablo maca ãta yucu watoaru cãni aati wãru aá, caejayuru Efesopure. To eja, aperã Jesure caarijarãre na cabuga ejayuru. ² Na buga eja:

—¿Jesure cawama arijarã mija cãno Espiritu Santo mija mena anigu cu caejari? na cañ jeniñañuru.

—Jã mena ani ejaquetacumi. “Espiritu Santo ãcumi,” cañri wamere caariñaquẽna jã ã, cu cañ yuyuparã.

³ To bairo cu na cañro:

—¿Bautisa rotirã di wamere jã nucubugogarã ãri mija cabautisa rotiri? na caññuru Pablo.

—Juan cu cabuorijere api nucubugorã jã cabautisa rotiwu, cu caññuparã.

⁴ To bairo cu na cañro:

—Juan camajare cabautisayuru, “Caroorije yu cátiere jutiritiri yu wajoagu,” cu na cañro. Na bautisau, “Yu beropu anigumi apei. Cãre cu ariñjaya,” cañ buionucunuru Juan, na caññuru Pablo. —To bairo na cu cañ buioricuna ãmi Jesu cawamescu, na caññuru.

⁵ To bairo na cu cañro, “Mani Upau Jesure jã ariñjagarã,” ãrã cabautisa rotiyuparã.

⁶ Cabero Pablo Diore na jenibojau cu wamore na ruoari bui cañu peoyuru. To bairo na cu cátona Espiritu Santo napure carui ejayuru na mena cãnirau. Na mena cu cãni ejari pauna aperã ye mena cawadayuparã, cajugoye aperã yere cawada majiquetana anibana quena. Dio na cu cabuio majiori wame, cu ye queti quenare cabuioyuparã.

⁷ Naa doce cãnacãna caññuparã.

⁸ Pablo ti macaru ãcu itiarã muipua judío maja na neñapo buerica wiipru uwiricaro mano camajare na cabuionucunuru. Upau Dio cu cãnie quetire seeto na cabuioyuru, na quena tiere na api nucubugoato ãi. ⁹ Jãcaarã to bairo cu cañ buiorijere bai botiori caarigaquẽjuparã. To bairi ti wiipru caneñaponucurãre Jesu cu cãniere, “Ñuuqueti majucõa ati wame,” cañ buioyuparã toru cãna paarãacãre. To bairi Pablo na cabuti weocoajuru. Ti wiipru cãna jãcaarã Jesure caarijarã jetore na cariyuru. Na pi, Tirano cawamescu ya wiipru buerica wiipru to cãnacã ruru to bairona cabuionucunuru tunu. ¹⁰ To bairona ruga cãma cabuio ãñuru. To bairi ti yepa Asia yepa macana caapi peticoajuparã mani Upau Jesu cu cãniere, judío maja quena, griego maja quena. ¹¹ Pablo ti macaru cu cãno Dio caacõori wameri cáti ãñoñuru Pablo jugori. ¹² To bairi jãcaarã jutii ajeri unie Pablo cu carañariquere cajee aãnucunuparã cariaycuna, cawãtiacuna tãpãre. Tiere na cajee ejarona cacaticoanucunuparã cariaye cutibatana. Cawãtia cutibatana quena cañuicoajuparã wãtia na cabuti weoro, Pablo cu majuuna na tãru cu cáaaquetibato quena.

¹³⁻¹⁴ Aperã judío maja wãtiare cabuu re teñarã caññuparã na quena. Naa caññuparã Esewa cawamescu punaa siete cãnacãna. Esewa judío yau sacerdote maja urau caññuru. To bairi naa Jesure caariñjaquẽna anibana quena Pablo cu cañrore bairona mani Upau Jesu cu catutua netorije mena na quena wãtiare cabuu regabajuparã. To bairi wãti camajocãpãre cãcãre:

—Pablo cu cabuio teñau Jesu cu catutua netorije mena mure jã buti roti, cu cañbajuparã wãtire.

¹⁵ To bairo cãre na cañro wãti maca na caññuru:

—Jesure cu yu maji. Pablo quenare cu yu maji. Mija maca mijaare yu majiquẽ. ¿Ñamarã mija ãti mija? na caññuru wãti.

¹⁶ To bairo na cu cañrona camajocu cawãticu na quẽ netu na buire na cabapa roca peayuru. To bairo na átiri na quẽ, na camiye, na jutii catãga woo recõañuru. To bairo nare cu cátona ti wiipru cãnana jutii mana caruti atã buti aájuparã. ¹⁷ Ti macaru Efesopu cãna to bairo cabairijere caqueti api peticoajuparã. To bairi judío maja, judío maja cãniquẽna quena mani Upau Jesure catugooña nucubugoyuparã. ¹⁸ To bairi Jesu ye quetire cawama arijarã capãarã cajugoyeru caroorije na cátajere cumu na cãnajere

cabuioyuparã. ¹⁹ Capãarã to bairo cãnibatana papera pũuri cumu ãnajere na catũju buebata pũurire camaja na catũjũoropũ cajoe reyuparã. ¿Noo cõo majuu cawapa cutaje to ãti? ĩ majigarã cacõõñañuparã. To bairi na cacõõñaata caajiyari tiiri paio cawapacũtie cincuenta mil cõo majuu cawapa cutaje cãñupe na cajoe rerique.

²⁰ To bairi mani Ƴpau Jesu ye queti nipetiropũ cajejayupe. To bairi cãre caapiũjarã capãarã cãninemoñuparã. ²¹ To bairo cabairo bero Pablo cũ yeripũ caĩ tũgoõñañupũ: “Macedonia yepa, Acaya yepa aáteña peti yaparo Jerusalẽpũ yũ aãcoagu. Topũ aniri bero Romapũ quenare yũ tũju teñagu,” caĩ tũgoõñañupũ. ²² To bairi cãre cãtinemorã pũgarãre na cajoo jũgoyeyeyupũ Timoteore, Erastore Macedoniarũre. Cũ maca Asia yepapũ catuacõõñañupũ mai.

El alboroto en Efeso

²³ Pablo Efesopũ mai cũ cãni paũna camaja capunijini jũgoyuparã, capãarã to macana Jesure na caapiũjaro maca. ²⁴ Jĩcaũ Demetrio cawamecũcũ cãñupũ capunijinii. Caroaro caajiyarijere plata cawame cutiere capaa quenou cãñupũ. Ti maca macana na cañuu bue nũcũbũgoõ Diana cawamecũco co cãniere tie mena cawebojau cãñupũ. Tiere aperãre átibojau paio cawapatanucũñupũ. Aperã cãre bairona capaariquesũna quena to bairona cawapatanucũñuparã. ²⁵ To bairi capãarã Jesure na caapiũjaro tũjũri Demetrio ti uniere capaarique cũnare na capi neoñupũ. Na pi neo, ocõo bairo na caĩñupũ:

—Caroaro mũja maji. Tie mani capaarije mena caroaro mani wapata anicõa. ²⁶ Yucũra Pablo camajare cũ cabuio teñarijere mũja api. “Wericarã maca cáti nũcũbũgoparã me ãma,” ĩ buio teñanucumi. To bairo cũ caĩ buio teñarijere mani ya maca Efeso macana, Asia yepa macana quena capãarã apiũjama, mani wericarã macare nũcũbũgoquẽnana. ²⁷ Mani ye werique maca to cawapa mano roque boca ĩ rooye tuumi Pablo. To bairo quena mani cañuu bue nũcũbũgoõ Diana caroao majuu cõre mani cañuu bue nũcũbũgori wii, “Wapa maa ati wii,” ĩgarãma. Yucũacã Asia yepa macana, nipetiro yepa macana caroaro co áti nũcũbũgonucuma. Pablo maca cũ cabuioirije apirã cõre áti nũcũbũgo janagarãma, na caĩñupũ Demetrio.

²⁸ To bairo cũ caĩro apirã seeto caawaja punijiniñuparã:

—¡Diana Efeso macana mani cáti nũcũbũgoõ majuu caroao majuu ãmo! caĩ awajayuparã.

²⁹ Ti maca macana to bairo na caĩ awajarijere apirã na quena caawaja peticoajuparã. To bairo caĩ awajarãna Gayore, Aristarcore Macedonia macana Pablo mena cáaáteñarãre na ñe, uwaro na cajeecoajuparã na neñaporica wii capairi wiipũ. ³⁰ Pablo quena cáaágabajupũ camaja nare na cañe aáti wiipũre, camaja topũ cãna capãarã nipetirãre caneñapo awajarãre na buiogũ. Aperã Jesure caapiũjarã maca cũ cáaá rotiquẽjuparã, mũ jĩaborãma ĩrã. ³¹ Aperã quena Asia yepa macana uparã, cũ bapa cãnana cũ caqueti jooyuparã: “Camaja na caawaja neñapori wiipũ jãaqueticõaña. Mũ jĩarema,” cũ caqueti jooyuparã. ³² Topũ caneñaporã noo na caboorijena caĩ awajacõõñañuparã. Aperã ricati, aperã quena ricati noo na caboorijerena caĩ awaja mecũcõõñañuparã. “Ocõo bairo ĩri mani neñaporã,” caĩ majiquẽjuparã. ³³ To bairi jĩcaarã judío maja ti wiipũ caneñaporã mena macana na yaũ Alejandro cawamecũcũre camaja cãre na catũjũoropũ cũ catu roca jooyuparã, caawaja punijinirãre nare cũ buioato ĩrã. Cũ maca wamo mena na cajanaoñupũ. “Jãa judío maja jã bai buiyequẽe. Pablo cũ cabuio teñarije jã ya wame me ã,” caĩgabajupũ. ³⁴ Caĩ awaja punijinirã maca, “Judío yaũna ãmi. Dianare áti nũcũbũgoquẽcũmi,” caĩ tũju majicõõñañuparã. To bairo cũ ĩ tũju majiri:

—¡Diana Efeso macana mani cáti nũcũbũgoõ majuu caroao majuu ãmo! caĩ awajaneñuparã tunu. Pũga hora cõo to bairona caĩ awaja mecũñuparã.

³⁵ Cabero jĩcaũ ti maca upau na caĩ awaja jana rotiyupũ. Na janaori ocõo bairo na caĩñupũ:

—Ati maca macana Diana caroao majuure co áti nɛsɛbɛgorica wiire cacoterã mani ã. Cõre bairo cabauo ùta werico ɛmɛrecoorɛ cãnaco carui atãcore cacote nɛsɛbɛgorã mani ã ati maca macana. Camaja nipetirã tiere majima. ³⁶ Jĩcaɛ maca, “To bairo me ã,” ï majiquẽcɛmi. To bairi ï awaja punijiniqueticõãña. Caroaro tɛgoõña jɛgoyeyeya mɛja cañericarãre na mɛja cátipere. ³⁷ Mani cañuu bue nɛsɛbɛgori wii macaje apeye unie cajee rutiricarã me ãma. Mani yao Dianare, mani cáti nɛsɛbɛgoore rooro caĩrã me ãma. Jocarã majuuna na ñeri atopɛ na mɛja jee ajupa. ³⁸ To bairi Demetrio, aperã cãre bairo caraariquecɛna, “Rooro cána ãma,” na caĩ punijiniata ɛparã tɛpɛ jues majare nare na buiora aáparo. Topɛ jeto caquenoope ã tiere. ³⁹ Ape wame quena mɛja caĩgari wame to cãmata ati maca macana ɛparã na caneñapori paɛ na ï buioya. ⁴⁰ Yucɛacã atie ï awaja punijiniriquere apirã romano maja ɛparã, “Manire bai netoo regarã ánama,” mani ïrema. Jocarãna mɛja awaja punijinicõa. To bairi romano maja ɛparã na cawadajãata dope bairo mani ï yɛquetiborã, na caĩñupɛ Efeso macana ɛpaɛ.

⁴¹ To bairo ï yaparo, “To cõona ã,” cɛ caĩro apirã cabuti aájuparã na ya wiiripɛ aána yua.

20

Viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

¹ Tie to bairo na caawaja punijiniro bero Pablo na capijoyupɛ Jesure caariɛjarãre. Na pijo, tɛgoõña ocabɛtiriquere na buio, “Mere aácu yɛ áa,” na ï, cáaácoajupɛ yua Macedonia yepapɛ aácsɛ. ² Ti yepa macá macaripɛ neto aácsɛ to macana Jesure caariɛjarãre yeri tɛgoõña ocabɛtirique na cabuioyupɛ. Cabero cáaácoajupɛ Grecia yepapɛ. ³ Topɛ itiarã muipua catuayupɛ. Cabero Siria yepapɛ cumua mena cɛ cáaágari paɛna, “Judío maja mɛre jãagarã áama,” aperã na cabuioro caqueti apiyupɛ. To bairi, “Marɛna yɛ cáatá wãpɛna yɛ tunucoagu,” caĩ tɛgoõñañupɛ. To bairo ï tɛgoõñaɛ Macedonia yepapɛ cɛ cáatá wãpɛ catunu neto aájupɛ. ⁴ Cɛ cáaáto cɛ mena cáaámi Berea macacɛ Sópate cawamecɛcɛ. Tesalónica macana Segundo, Aristarco jãa cáaáma na quena. Derbe macacɛ Gayo cawamecɛcɛ, apeĩ Timoteo, aperã pɛgarã Asia macana Tíquico, Trófimo jãa cáaáma. ⁵ To cãnacãɛna cáaáma Pablo mena Filipopɛ cãnana. Yɛ quena Lucas Filipopɛ cãnacɛ Pablo mena yɛ cáaarɛ. To bairi na maca jã jɛgoye cáaátana Troa na caĩri macapɛ jã cayuuypa. ⁶ Jã quena Pablo mena Filipopɛ cãnana pan levadura na caĩrije caajuya manie cawauaquẽtiere na caɛgari rɛmɛ boje rɛmɛ bero jã cáaarɛ cumua mena. Jĩca wamo cãnacã rɛmɛ aána na jã caemɛ ejawɛ Troapɛ jã jɛgoye caejaricarãre. Topɛre jĩca semana jã catuawɛ.

Visita de Pablo a Troas

⁷ Domingo rɛmɛ canaiori paɛ cãno jã caneñapowɛ, Jesu manire cɛ cátibojarique tɛgoõñari, pan ɛgarica rupaare bate ɛgagarã. To bairo jã cáti neñapori paɛ Pablo ape rɛmɛ cɛ cabutiparo jɛgoye Jesu ye quetire jã cabuiowĩ. Yoaro cawadawĩ. Ñami recomacapɛ cabuio ejoowĩ. ⁸⁻⁹ Pɛga arɛna buipɛ cãni paɛpɛre jã caneñapowɛ. Ti arɛpɛre capee jã bujuri que cãmɛ. Jĩcaɛ cawamaɛ Eutico cawamecɛcɛ ti arɛna tɛjɛrica jopɛpɛna caruiwĩ. Eutico yoaro Pablo cɛ cabuiorijere apibacɛ seeto cawɛgoa ejawĩ. Wɛgoa ejabacɛ cacani puã ñacoa rui amí ti arɛpɛ jõ buipɛ cãnacɛ yepapɛ. Ti arɛpɛ cãnana cɛ caña rui aáto tɛjɛrã rui aá, cariaricɛpɛre cɛ catu wamɛo ropowã. ¹⁰ Pablo quena na ɛja rui aá, cɛ ne wamɛo nɛco, cɛ pabario, ocõo bairo na caĩwĩ:

—Tɛgoõñarique paiqueticõãña. Catíbɛjami, na caĩwĩ.

¹¹ To bairo baii catunucua wamɛ aámi Pablo ti arɛpɛna tunu. Tunu wamɛ eja, pan ɛgarica rupaare joo bate, ɛga, yoaro cawadanemowĩ. Cawada bujucoami. Cabujuro to cõona cáaácoami. ¹² To bairi topɛ cãnana Eutico cariaricɛre cɛ cacatiro tɛjɛrã wariñuuri cɛ ya wiirɛ cane aáma.

Viaje desde Troas a Mileto

¹³ Cabero, “Y_h j_ugoye aánaja m_ujaa cumua mena. Y_h maca map_u y_h aágu,” já caíw_í Pablo. To bairi ti maca Troap_u cānana cumua mena já cáaár_u Asō na caíri macap_u, top_u Pablore c_u boca t_uj_ugarā. ¹⁴ Asōp_u já caejaro Pablo já caboca t_uj_uw_í map_u cáaátac_u. Top_u cānac_u já cáaáti cumuap_u já mena caeja jāaw_í, já mena aác_u. To bairi já cáaár_u tunu Mitilene cawamec_uti macap_u. ¹⁵ Top_u eja, ape r_um_u já caneto aár_u Quío cawamec_uti poa yuc_u poa t_up_u. Ape r_um_u aá, já caejaw_u Samo na caíri poa yuc_u poap_u. To neto aá, já caejaw_u Trojilio cawamec_uti macap_u yua. Top_u já cacaniw_u. Cani, ape r_um_u aá, já caejaw_u Mileto cawamec_uti macap_u. ¹⁶ Asia yepar_u yoaro anigaquēc_u, “Cariapena Efeso macápu_{re} mani netocoa aána,” caíw_í Pablo. Capatawācabujaw_í, Pentecosté na caíri boje r_um_u cāno Jerusalén macápu_{re} anig_u.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

¹⁷ Miletop_u āc_una Efeso macanare Jesure caapij_ujarāre na caj_ugo ána_{re} na caqueti joow_í Pablo. “Top_ure y_h aáquēe. Atop_ure atíri y_h wadapenirā ajá,” na caí queti joow_í. ¹⁸ C_u t_up_u na caejaro ocōo bairo na caíw_í Pablo:

—Caroaro m_uja maji m_ujaa m_uja t_up_u āc_u m_uja ya yepa Asia yepar_u y_h cáti teñaepere. ¹⁹ Mani Up_u Jesu c_u carotirije ác_u, “Y_h majuuna caroaro camajii y_h ā aperā netoro,” y_h caí t_ugooñaquēp_u Jesu ye quetire buio_u. Camaja Jesure na caapij_ujaquēto y_h cat_ugooñarique pai otinucuw_u. Judío maja y_hre na caj_íagaro y_h caropiye tam_uonucuw_u. ²⁰ Nipetiri wame m_uja camajira wamere m_ujaare y_h caí buio janaquēp_u. Nipetirore m_ujaare y_h caí buionucuw_u m_uja caneñapori pa_u. M_uja wiirip_u quenare to bairona m_ujaare y_h caí buionucuw_u. ²¹ Judío majare, judío maja cāniquēna quenare, “Caroorije m_uja cátiere j_utiriticōari wajoaya. Yeri wajoari mani Up_u Jesucristore c_u apij_ujaya,” camaja nipetirāre atiere y_h caí buionucuw_u. ²² Yuc_ura aác_u y_h áa Jerusalēp_u Dio Espíritu Santo y_h c_u carotiro mena. Top_u dope bairo y_hre baigaro y_h ĩ t_ugooña majiquēe baii p_ua. ²³ Ocōo bairo jetore y_h maji: To cānacā macap_u y_h cáaáti macari cōona Espíritu Santo, “Presop_ure m_ure joo, m_u popiyeyegarāma,” y_h ĩ buio j_ugoyeyenucumi. ²⁴ To bairo y_hre na caropiyeyere, y_h na caj_íape to cānibato quena y_h t_ugooñarique paiquēe. Y_h cáti_{pe} mani Up_u Jesu y_h c_u cáti rotiriquere y_h cáti yaparope macare y_h t_ugooñanucu. Dio camajare na mai t_uj_uri na c_u canetoope tie quetire y_h cabuio rotimi. Tiere y_h cáti_{pe} jetore y_h t_ugooñanucu.

²⁵ M_uja t_up_u āc_up_u Dio yere y_h cabuio teñanucuw_u. Yuc_uacā y_h m_uja t_uj_unemoquetigarā, y_h ĩ t_ugooña. ²⁶⁻²⁷ Nipetiro Dio ye quetire m_ujaare y_h caí buiow_u. To cānacā wame m_ujaare Dio y_h c_u cabuio rotiri wamere uwiquēc_una y_h caí buionucuw_u. To bairi m_uja ya_u j_íca_u Jesure apij_ujaquēc_una c_u cayajiata y_h ye bui me anigaro. C_u majuuna c_u caapi ĩjaquetaje wapa baig_umi. ²⁸ M_uja majuu caroaro āña. Jesu c_u caboori wame jeto átigarā Jesure caapij_ujarāre caj_ugo átíparāre m_ujaare cacūñupi Dio Espíritu Santo. Naa caroorije na cáti_e wapa na quenare c_u carii yajibojaro c_u punaa c_u ya poa macana āma Jesure caapij_ujarā nipetirā mani mena. To bairi nuricarā oveja na caírā nare cacotei caroaro c_u cacoterore bairona Diore caapij_ujarāre caroaro na j_ugo ája. ²⁹ Y_h cáaáto bero aperā maca caítorā atígarāma, m_uja mena anigarā. Yaia cauwiorā oveja nuricarāre na caj_ía ũga rooye tuurore bairona Jesure caapij_ujarāre na wadajā rooye tuugarāma caítorā. ³⁰ J_ícaarā m_uja ya poa macana anibana quena ape wame ricati caítorijere buiogarāma, Jesure caapij_ujarā já cabuio_{ri}je macare na apij_ujaato ĩrā. ³¹ To bairi caroaro t_ugooña majiña, ĩtoriquere já apij_ujare ĩrā. Itia c_uma m_uja mena y_h cānajere t_ugooñaña. M_uja cabaipere oti t_ugooñarique mena caroaro m_uja nipetirāre y_h cabuionucuw_u.

³² Yuc_ura yua m_ujaare y_h jeniboja Diore, m_ujaare t_ugooña tutuarique buiori m_ujaare c_u cacoteparore bairo ĩi. Camaja c_u camai t_uj_urije quetire apirā m_uja yeri ocabūtigarā. Dio, “Y_h cabejerāre caroare na y_h joog_u,” c_u caíricarore bairona m_uja átibojag_umi. ³³ Y_ha aperā na cac_ugorijere niyeru, apeye unie, jutii y_h caboo t_uj_uquetinucuw_u. ³⁴ Caroaro

maja maji. Yn majuuna yn capaa wapata cugonucuwu apeye unie, ugarique yn cacugopere, yn mena cáaaateñarã na cacugope quenare. ³⁵ Yn majuuna to bairo caroaro paari, “Aperãre cabopacarãre na cáatinemope ã,” majaare yn caĩ majiowu. Mani Uru Jesu cu caĩrique tũgooñaña: “Apeyere cajon macare cajei netoro wariñuugami,” caĩ buiowĩ Pablo Efeso macana Jesure caariujarãre na cajugo ánaire.

³⁶ To bairo na ñ yaparo Pablo nipetirãre na jũgo ejacumu ejari Diore na cajugo jeni nũcũbugowĩ. ³⁷⁻³⁸ Diore jeni nũcũbugo yaparo seeto mairique mena Pablоре cu pabario átiri cu cáaatiere cu cabuio tujawã. “Yucnacã yn maja tujunemoquetigarã. Yn bauquetigũ. Aácũ yn bai,” na cu caĩrijere apiri caotiwã, tũgooñarique paibana. To cõona cumuapũ cu cacũ joora aáma yua.

21

Viaje de Pablo a Jerusalén

¹ Efeso macanare na aátaje ui yaparo cumuapũ jeeyo, jã cáaarũ. Aána cariapena jã careña ejawũ Cos cawamecuti macapũ. Topũ canĩ, ape rũmũ jã cáaarũ Roda cawamecuti poa yucũ poapũ. Topũ cacaniricarã tunu ape rũmũ Pátara cawamecuti macapũ jã caejawũ. ² Tona jã cáatĩ jũgorica cumuapũ cáatána jã capeni jãawũ ape cumuapũ Fenicia tũrũ cáaatĩ cumuapũ. Ti cumuapũ jã cáaarũ. ³ Aána Chipre na caĩri poa yucũ poare jã catũjũ neto aárũ, cacõ nũgoa cuti nũgoa maca. Neto aá, Siria cawamecuti yeparũ jã caejawũ. Topũre ejarã Tiro cawamecuti macapũre jã cama aárũ yua. Ti cumua macana apeye na cajeeyo atájere ti macapũre cacũgawã. To bairi jã quena jã cama aárũ. ⁴ Topũ to macana Jesure caariujarãre jã cabũga ejawũ. Jĩca semana na mena jã catuawũ. Cabaipere Dio Espĩritu Santo na cu camajioro, “Jerusalẽrũre aáqueticõaña. Mũ jĩarema,” Pablоре cu caĩwã. ⁵ To bairo na caĩrije to cãnibato quena na jã cauñquẽrũ. To cãnacã rũmũna jã anigarã jã caĩricaro cõo capetirona jã cáaarũ tunu. Na nipetirã, na nũmoa romiri, na punaa quena jã cacũ joowã petapũ. Jã nipetirã paputiropũ ejacumuri Diore jã cajeniwũ. ⁶ Diore jeni yaparo na aátaje ui, cumuapũ jeeyo yaparo jã caeja jãawũ. Jã caeja jãaro na maca na wiiripũ catunucoama yua.

⁷ To bairi jã cáaarũ Tolemaida cawamecuti macapũre. Topũ Jesure caariujarãre na ñuu roti, jĩca rũmũ na mena jã catuawũ. ⁸ Ape rũmũ to cãnana jã cáaarũ tunu. Aána jã caejawũ Cesarea cawamecuti macapũre. Ejarã Felipe Dio ye quetire cabuio teñaũ ya wiirũre jã caejawũ. Cu tũrũ jã cãmũ. Cajũgoyepũre Jerusalẽrũ siete cãnacãna ugarique cabopacoorãre caricawobojaparãre na cabejericarã mena macacũ cañũrũ Felipe. ⁹ Cu punaa romia bapari cãnacão cacũgowĩ samaparũna mana, samũna mena cãniñaquẽna. Dio ye quetire cabuio rã cãma. ¹⁰ Yoabũjaroacã jã cãno bero jĩcaũ Judea yeparũ cãnacu caejawĩ Agabo cawamecuti. Cu quena Dio ye quetire cabuio cãmĩ. ¹¹ To bairi Agabo jã tũrũ eja, Pablo ya wẽre wẽarica wẽre ne átiri cu majuuna cu wamori, cu rũpori jia:

—Dio Espĩritu Santo ocõo bairo yn ñmi, caĩwĩ. —“Ati wẽ yũre cajiarore bairona ati wẽ urũre ñeri jia tugarãma judío maja Jerusalén macana. Cu ñe jia tu, judío maja cãniquẽnare cu joogarãma, cu popiyeyeya ñrã,” yn ñmi Dio Espĩritu Santo, caĩwĩ Agabo.

¹² To bairo jã cu caĩro apirã jã quena, Cesarea macana quena Pablоре:

—Jerusalẽrũ aáqueticõaña, seeto cu jã caĩbarũ otirique mena.

¹³ To bairo cu jã caĩrije to cãnibato quena:

—¿Nope ñrã to bairona yũre cabaipere tũgooñarique pairi maja otiti? To bairo ñrã yn macare yn catũgooñarique paio yũre maja ñ. Jesu yere yn cabuio rije wapa presopũ yũre na cajooro, yũre na cajĩa rocaata quena, to bairo yn na cátie to cãnibato quena wariñuurique mena yn baigũ, caĩwĩ Pablo.

¹⁴ To bairo cu caĩro jã cajanawũ, dope bairo cu ñ mata majiquetibana, Dio cu caboori wame to baiato ñrã.

15 To bairo cabairo bero já ye quenoo tujá, já cáaaácoarᵐ Jerusalēᵐ aána. 16 Jĩcaarã Cesarea macana Jesure caariᵐjarã já mena cáaaáma. Já mena aá, Manasõ cawamescᵐ tᵐᵐ já cabapacuti cū joowã, Jerusalēᵐ ānaa cᵐ ya wiipᵐ já cāniparore bairo. Manasõ Chipre na caĩri poa yucᵐ poa macacᵐ cāmi. Yoaro Jesure caariᵐjaricᵐ cāmi cūa.

Pablo visita a Jacobo

17 Jerusalēᵐ já caejaro Jesure caariᵐjarã wariñuuriᵐque mena já caboca tujᵐwã. 18 Já caejari ᵐᵐᵐ bero macá ᵐᵐᵐ Pablo jáa já cáaaáᵐ Jacobo tᵐᵐ. Jesure caariᵐjarãre cajᵐgo ána nipetirã topᵐ cāma. 19 Topᵐ eja, na ñuu roti, Pablo na caĩ buiowĩ judío maja cāniquēna tᵐᵐ Jesu ye quetire cᵐ cabuio teñariquere. Topᵐ Dio cᵐ cátaᵐe quenare cūᵐre Dio cᵐ cāno na caĩ buiowĩ. Pablo cᵐ cáaa teñaricarã tᵐᵐ cᵐ jᵐgori Dio cᵐ cátaᵐe na caĩ buiowĩ to cānacã wamere. 20 To bairo tiere na cᵐ caĩ buiorijere apirã Diore caĩ wariñuuwã. Cabero ocõo bairo Pablöre cᵐ caĩwã:

—Jã yaᵐ, mere ᵐᵐ maji, capāarã majuu judío maja Jesure caariᵐjarã āma. Cūre caariᵐjarã anibana quena Moisé tirᵐᵐᵐ macacᵐ cᵐ carotiriᵐque quenare seeto áti ᵐᵐᵐᵐᵐgo rotinucuma naa. 21 Aperã maca nare ocõo bairo na ĩ wadama: “Ñuuquēemi Pablo. ‘Judío maja aperã tᵐᵐ cāni baterãre Moisé cᵐ carotiriᵐquere átiqueticõaña,’ na ĩmi. Na punaare circuncisión átaje quenare, mani judío maja mani cáti anie quenare áti rotiquetinucumi Pablo,” na ĩ wadanucuma, cᵐ caĩ buiowã Pablöre. 22 —Atopᵐ ᵐᵐ caejarijere queti apigarãma. To bairi ¿dope bairo ᵐᵐ átigati ᵐᵐa? cᵐ caĩ jeniñawã Pablöre. 23 —Ocõo bairo ᵐᵐ cápata ñuugabapa. Já mena macana caᵐᵐᵐa bapari cānacãᵐ ape wame, “Ocõo bairo já átigarã,” Diore cᵐ caĩricarã āma. 24 Moisé cᵐ carotirica wamere bairona áama. “Mere já átigarã,” Diore já caĩricarore bairo já áti yaparo ĩrã, “Caroarã āma,” Dio já cᵐ caĩ tujᵐparore bairo ĩrã waibᵐcᵐrãre joe buje ᵐᵐgogarãma. Yaparo na poa jua rotigarãma. To bairi ᵐᵐ quena na mena Dio wiipᵐre aácᵐja, nare bairona átiᵐ. Diore na cajoopere ᵐᵐ majuuna na joo wapayebojaya. To bairo ᵐᵐ cáto tujᵐrã, “Jocarãna, ‘Pablo ñuuquēemi,’ mani ĩma,” ᵐᵐ ĩgarãma. “Cᵐ quena caroᵐᵐ, Moisé cᵐ carotiriᵐquere canᵐᵐᵐᵐᵐgoᵐ āmi,” ᵐᵐ ĩ majigarãma yua, cᵐ caĩ buiowã Pablöre. 25 —Jesure caariᵐjarã judío maja cāniquēna macare mere cajᵐgoyeᵐᵐ papera pūuroᵐᵐ já catᵐgooñari wamere na cátiparore bairo na já caqueti joowᵐ. “Wericarã Dio cāniquēnarena aperã na cáti ᵐᵐᵐᵐᵐgorãre waibᵐcᵐ rire na cabaje jeni bujarijere ᵐgaqueticõaña. Waibᵐcᵐrã na riire ᵐgaqueticõaña. Waibᵐcᵐrã wamᵐa wāia jurericarã rií requetanare ᵐgaqueticõaña. Cáti epericarã cutiqueticõaña.” To cõo cānacã wamerena tiere na já caĩ queti uca joowᵐ, caĩwã Pablöre.

Toman preso a Pablo en el templo

26 To bairi ape ᵐᵐᵐ bapari cānacãᵐ cāna na mena Dio wiipᵐre cáaaámi Pablo. Dio wiipᵐre aá, na cátoᵐre bairona, “Caroᵐᵐ āmi,” Dio yaᵐre cᵐ caĩ tujᵐparore bairo ĩi cámi Pablo. Dio wii macacᵐ sacerdotere, “Jĩca semana apeye uniere já átigarã, Dio, ‘Caroarã āma,’ já cᵐ caĩ tujᵐparore bairo ĩrã,” cᵐ caĩwĩ Pablo. “Jã cāni tujari ᵐᵐᵐ cāno mani judío maja mani cátinucurore bairo waibᵐcᵐrã já jĩa joe buje ᵐᵐgogarã, Diore já cáti ᵐᵐᵐᵐᵐgorijere iñoorã,” caĩwĩ Pablo Dio wii macacᵐ sacerdotere.

27 To bairo na cabairi semana capetiparo jᵐgoyeacã aperã judío maja Asia yepa macana Pablöre catujᵐwã Dio wiipᵐ cᵐ cāno. Cᵐ tujᵐrã to macanare na cawadajãwã, Pablöre cᵐ na punijiniato ĩrã. To bairi cᵐ punijiniri cᵐ cañewã. Cᵐ ñe, ocõo bairo caĩ awajawã:

28 —Jã yarã Israel maja, já átinemorã ajá. Anina āmi nipetiroᵐᵐ cabuio teña rooye tuᵐ. “Judío maja ñuuquēema. Moisé cᵐ carotiriᵐquere cáti ᵐᵐᵐᵐᵐgoquetipe ā. Ati wii Dio wii wapa maa,” ĩ buio teñanucumi. To bairo quena griego majare ati wii caroaro já cáti ᵐᵐᵐᵐᵐgori wiipᵐre na cajᵐgo jãawĩ. To bairo na jᵐgo baii cawatoa cāni wiire na jᵐgo baiire bairo baimi. Judío maja cāniquēnare atopᵐre na cajãa rotiquetipe ā, caĩ awajawã.

²⁹ Atie jūgoye Trófimo judío majocu meere Efeso macacure Pablo Jerusalēpore cu cabapacato catujuyuparā. To bairi, “Cūrena mani cāti nācabugori wiipure cu jūgo jāaricami Pablo,” caī tūgooñañuparā cu catujaricarā. ³⁰ To bairi Pablōre na caī awaja punijinirijere apirā Jerusalēn macana nipetirā cu capunijiniñuparā. To bairi punijiniri atu jāa eja, Pablōre cu ñe buu joori to cōo ti wii joperire cabipewā, cu mani caquēro Dio wiipure tunu ruti jāaremi ĩrā. ³¹ Pablōre cu jīagarāpū cātibama. To bairo cu na cātigari pauna aperā polisía maja upaure cu cabuioara aáma: “Nipetirā ati maja Jerusalēn macana awaja punijinirā áama,” caī buioyuparā polisía maja upaure. ³² Tie quetire apii nemoo cu yarā polisía majare cu mena macana uparā quenare na pi, na cajūgo atu aámi na tūpū. Na caatu ejaro tujarā Pablōre cu caquē anibatana cu caquē janacōawā. ³³ To bairi polisía maja upaure Pablo tūpū eja, cu mena macanare na ñe rotiri na cajia tu rotiwī pūga wē come wēri mena Pablōre. To bairo na roti, camajare:

—¿Ñamū cu āti? ¿Ñeere cu áati cūa? na caī jeniñawī.

³⁴ To bairo na cu caī jeniñaro camaja maca ricati, aperā maca ape wame ricati caī awajayuparā. To bairo ricati jeto na caī awaja ajuro polisía maja upaure cariape caapi majiquēmi. To bairi polisía ya wiipure na cane aá rotiwī. ³⁵⁻³⁶ Pablōre cu na cane aáto na camaja capāarā na caujawā. Nare caujarā, “Cu mani jīa rocacōato,” seeto caī awaja mecū punijini ujawā. To bairi polisía ya wii jope tū wamūricaro ejarā polisía maca Pablōre cu cane mūgo tu peocōawā, wiipure cu jōogarā, camaja cu na jīa rocaqueticōato ĩrā.

Pablo hace su defensa delante de la gente

³⁷ Ti wiipure Pablōre cu na cajōogari paun majuu Pablo polisía upaure griego ye mena:

—Jīca wame mū yū ĩga, cu caīñupū.

To bairi tie mena cu cawadaro apii polisía maja upaure maca:

—¿Griego yere mū majiti? ³⁸ Baiyupa tūmūacā Ejipto macacu, Roma macana uparāre na mani jīa netocōarā ĩi, ¿mū yarāre na cajūgo quēricū mee mū āti mūa? ¿Na quē netogu cañee unie manopū bapari cānacā mil majuu cānare na caneoricū mee mū āti? cu caī jeniñañupū polisía maja upaure Pablōre.

³⁹ To bairo cu caīro:

—Cu mee yū ā, cu caī yūyupū Pablo. —Judío majocu yū ā, Tarso cawamecūti maca macacu yū ā. Cilicia yeparūre cāni majuuri maca ā Tarso. To bairi ati majare na yū buioga, caīñupū Pablo.

⁴⁰ To bairo cu caīro polisía maja upaure:

—Jau. Na buioya, cu caīñupū.

To bairi Pablo wamūricaro bui tujūnucuri cu wamo mena na cajana rotiwī, janaña na ĩi. Na cajanaro hebreo ye mena ocōo bairo na caī wadawī:

22

¹—Yū yarā, yū cabai bui cutiquētiere mūjaare yū caī buiorore yū apiya.

² To bairi Pablo na ye hebreo ye mena na cu cawadaro apirā to cōona cajana peti majuuocōama yua.

³—Yūa judío yū yū ā, na caīwī Pablo. —Cilicia yeparū Tarso cawamecūti macapū cabuiaricū yū ā. Topū cabuiaricū anibacu quena ati macapū Jerusalēpū yū cabūtiwū. Gamalié cawamecūcu mena cabuericū yū ā. Mani ñicu jāare Moisé cu carotirique nipetiro caroaro yū cabue peocōawū yūa. Yūcure Dio cu carotiriquere mūja cātīnucurore bairo na yū quena yū cātīnucubarū cu carotiriquere. ⁴ Cajūgoyerūre Jesure caapijarāre na capōriyeyei yū cāmū. Saūmūa, cāromia quenare na ñe, presopū na joo, Jesure na caapijarije wapa aperā nare na cajīaparore bairo ĩi yū cātīnucuwū. ⁵ Dio wii macacu sacerdote maja upaure, aperā cabūcūrā Dio wii rotiri maja na quena, “To bairo na cāmī,” yū ĩ majima. Nana, “Saulore cu jā ñe roti Jesure caapijarāre,” ĩrica pūuri papera pūuri yū caucabojawā mani yarā judío maja Damascopū cānare na yū cajoopa pūurire. To bairo ti

pũuri mena Jesure caapijarã Damascopu cãnare na ñeri ato Jerusalẽpu na jee atí, uparã nare popiyeye rotigpu yu cáaabapu.

*Pablo cuenta de su conversión
(Hch 9.1-19; 26.12-18)*

⁶ Yu cááato, ma recomaca paaribota cãno Damascopu yu caejagari pañ majuu umarecoopu cãnaje seeto caajiya buju baterije nemoona yu tũpu cabujuwpu. ⁷ Seeto caajiya buju baterije tũpu yepapu yu caroca cumucoapu. Roca cumu acũpu apeĩ yũre cu cawadarijere yu caapiwpu: “¡Saulo! Saulo, ¿nope ñi rooro yũre mu popiyeyeti mu?” yũre cu caĩrijere yu caapiwpu. ⁸ To bairo yu cu caĩro apii, “¿Ñamũ yu mu wadati mu?” yu caĩwpu. “Jesu yu ã, Nasaré macacu cãniñaricu rooro mu cátigaũna,” yu caĩwpu. ⁹ Yu mena cááana caroaro caajiya buju baterijere catũwã. Yũre cu cawadarijere caapi majiquẽma paro. ¹⁰ To bairi, “Yu Upau, ¿ñeere yu cátipere mu booti?” cu yu caĩ jeniñawpu. To bairo cu yu caĩro: “Damasco macapu aácsu. Topu mu caejaro apeĩ mu buiogumi mu yu cáti rotipere,” yu caĩwpu. ¹¹ Tie seeto caajiya buju baterije yũre catũpu majiquẽto roque yu cápu. To bairi yu mena cááabatanana yũre catũga jũgo aãma Damascopu yua.

¹² Ti macapu cãmi jĩcau Ananía cawamecũcu. Moisé cu carotiriquere caroaro cátinucũcu cãmi. To bairi judío maja to cãna nipetirã, “Caroau ãmi Ananía,” cu caĩnucuwã. ¹³ To bairi Damascopu yu caejaro bero Ananía yu cãni wiipũ ejari: “Saulo, yu yau, mu cape catũquẽtiere to cõona tũpu pãña,” yu caĩwpu. To bairo yu cu caĩro cu yu catũjũrona yu cape yu catũjũrije caroaro cabauwpu tunu. ¹⁴ To bairi, “Dio mani ñicu jãa na cáti nucubugoricu mere mu cacũñũpu cu caboori wamere camajipau. Cu Macu caroau majuure cũre mu catũjũpe, cu cawadarije mu caaripe quenare mu cacũñũpu Dio,” yu caĩwpu Ananía. ¹⁵ “To bairo cu cacũricu aniri camaja nipetirãre mu catũjũriquere, mu caaririquere Jesu ye quetire na mu buio teñaũ aãgu. ¹⁶ Yoaro mee ája. Nemoo Jesure apiũjari, ‘Caroorije yu cátajere majirioya,’ cu ñña. To bairi, ‘Coje rericarore bairona Dio caroorije yu cátajere yu majiriobojami,’ ñri bautisa rotiya,” yu caĩwpu Ananía, caĩwpu Pablo.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

To bairo ñi, ocõo bairo caĩnemoñũpu Pablo:

¹⁷⁻¹⁸ —Cabero Damascopu cãnacu ati maca Jerusalẽpu tunu ejari bero Dio wiipũ Diore yu cajeni nucubugowpu. Cu yu cajeniri paña quẽguei tũjũricarore bairo Jesure cu yu catũjũwpu. “Uwaro ati maca Jerusalẽpũre buti aácsu,” yu caĩwpu. “Yu ye quetire ati maca macanare na mu cabuorije to cãnibato quena mu apiũjaquetigarãma,” yu caĩwpu. ¹⁹ To bairo yu cu caĩro: “Yu Upau, na maca caroaro majima yu cátipere. Judío maja na neñapo buerica wiiri cãno cõo jãari mũre caapijarãre na ñe, presopu na joo, na yu caquẽnucuwpu. ²⁰ Esteban mu ye quetire cabuoricu ãnacure cu na cajũaro cũre cajũarã ye jutii cabui macajere yu cacũgoboja tũjũnucuwpu. ‘Ñuu majuucõa to bairo cu na cáti. To bairona cu cáti jãa rocape ã,’ yu caĩ tũgoõñabapu,” cu yu caĩwpu Jesure. ²¹ To bairo cu yu caĩro, “Aácsu. Cayoaropu aperopu mu yu joogu judío maja cãniquẽna tũpu,” yu caĩwpu Jesu quẽguericarore bairo cu yu catũjũropu, caĩ buiowpu Pablo cũre capunijinirãre.

Pablo en manos del comandante

²² Tie cu caĩ tũjari wame cu caĩparo jũgoye caroaro cu caapiwã awajaquẽnana. To cõo judío maja cãniquẽna tũpu cu cabuio teñape macare apirã to cõo caawajanemowã.

—¡Cu jãa rocacõaña! ¡Cũre jã booqueti majuucõa!

²³ Awajanemo, na jutii cabui macajere tu we jee átiri jitare camaa re mũgowã na capunijinirijere iñoorã. ²⁴ To bairo na cáto polisía maja upau cu yarã polisía majare na cane jãa rotiwũ na ya wiipũ Pablõre. To bairo átiri na cabape rotiyupũ wecu ajeri wẽri mena Pablõre, caroorije cu cátajere cariape cu buioato ñi, ¿nope ñrã camaja to bairo cu na ñ awaja punijiniti? ñ majigu. ²⁵ To bairi cu bapegarã cu cajia nucõũparã. To bairo átiri cu na cabapegari pañ majuu:

—¿Romano majocս уи cãnie to cãnibato quena уи cãti bui cãtiere maji jũgoyeyequetibana quena romano maja ұраи majuu мѣjaare уи сѣ bape rotibocãti? сѣ cãĩ jeniñañurս Pablo polisia cabaregarãre na carotii to catujunucurere.

²⁶ To bairo сѣ cãĩro apii polisia maja ұраи majuu macare сѣ cabuion aãjurս:

—Caroaro сѣ ája. Rooro Pablоре сѣ cãtiquetipe ã. Romano majocս ãñurս, сѣ cãĩñurս.

²⁷ To bairo сѣ cãĩro polisia maja ұраи majuu maca Pablo турս aã:

—Jocս mee ¿romano majocս мѣ ãti? сѣ cãĩ jeniñañurս.

—Ѓурս, romano majocսna уи ã, сѣ cãĩ ууурս Pablo.

²⁸ To bairo сѣre сѣ cãĩro polisia maja ұраи maca:

—Romano majocս anigս pairо majuu niyeru уи sawarayewս, cãĩñurս Pablоре.

To bairi Pablo maca сѣ cãĩñurս:

—Уи roque nemoорна romano majocս cabuiaricս уи ã, сѣ cãĩñurս Pablo.

²⁹ To bairo сѣ cãĩro apirã сѣre cabareboricarã uwibana сѣre сѣ capiti buti aãjuparã yua. Na ұраи quena сааснасоajurս, “Romano macacս уи ã,” сѣ cãĩrijere apiri. Roma macacս ұраи come wẽri mena romano majare na cajia rotiquetibatajere come wẽri mena Pablоре сѣre na cajia rotirique тũgooñari cauwiurս.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

³⁰ To bairi ape румս polisia maja ұраи ¿di wame majuu Pablo сѣ cãtaje bui сѣ na wadajãñupari? ĩ majigս Dio wii ұparã, aperã judio majare cajugo ãnare na caneñapo rotiyurս. Na neñapo roti, Pablоре сѣ na cajiarica wẽrire popio roti, na caneatı rotiyurս Pablоре na caneñapori paурս yua.

23

¹ To bairi Pablo ұparãre to caneñaporãre тujuri:

—Уи yarã, уи cacatiri румри сѣo Dio сѣ catujujoropս nipetiro сѣ caboorije уи átinucu. To bairi Dio mena уи cãti aninucurije тũgooñarique pairique mano уи anicõa.

² To bairo сѣ cãĩro Dio wii macacս sacerdote maja ұраи Anania sawamecսсս Pablo тѣ catujunucurãre сѣ rijerore na capa rotiyurս. ³ To bairi Pablo Ananiãre ocõo bairo сѣ cãĩñurս:

—Мѣ roquere мѣ popiyeyegսmi Dio, “Cãĩurս уи ã,” мѣ cãĩto pairije bui. ¿Moisė сѣ carotirique cãĩrore bairona мѣ cãtaje wapa мѣre jã popiyeyegarã уи мѣ ĩti? To bairo мѣ cãĩrije to cãnibato quena Moisė сѣ carotiriquere cabai botion мѣ ã, уиre na pa rotii, сѣ cãĩñurս Pablo.

⁴ To bairo сѣ cãĩro, to catujunucurã maca:

—¿To bairona Dio wii macacս sacerdote maja ұраи Dio сѣ cacũricսrena rooro сѣ мѣ wadati мѣa? сѣ cãĩñuparã.

⁵ To bairo сѣ na cãĩro apii:

—Уи yarã, “Dio wii macacս sacerdote maja ұраи ãcumi,” уи ĩ majiquẽрս. Уи camajiata уи ĩquetiboricս. Dio сѣ carotirique, “Maja ұparãre rooro na wada paiqueticõaña,” ĩ ucarique ã, na cãĩñurս Pablo.

⁶⁻⁸ Tore cãna рũga wame ricati cabuerã cãĩñuparã. Saduceo maja, aperã fariseo maja ricati jeto cabuerã cãĩñuparã. To bairi saduceo maja, “Camaja cabai yajiricarã tunu catirique mano,” cãĩ тũgooña buerã ãma. “Dio тѣ macana ángel maja manama, wãtia quena manama,” cãĩ тũgooñarã ãma. Fariseo maja maca, “Camaja cabai yajiricarã tunu catirique ãno, Dio тѣ macana ángel maja ãnama, wãtia quena ãnama,” cãĩ тũgooña buerã ãma. To bairi naa ricati jeto cabuerã topս na cãno тujurս Pablo to caneñaporã сѣ na саарiparore bairo ĩi baujaro na cãĩñurս:

—Уи yarã, уи quena fariseo macacսna уи ã. Уи pacս quena to bairona fariseo macacսna cãmi. Camaja na cabai yajiro beropս tunu catigarãma cãĩri wame уи тũgooña

Cuarenta cānacān netoro āma, mapu Pablo cu cāaato cu cumugarāma cāre boca jāgarā, cu caññuru polisía maja urare.

—“Cāre mani cajāparo jūgoye mani ūgaquetigarā, mani etiquetigarā. Cu jāa yaparo to cōo ūga, eti, mani ātigarā. Cu jāaquetibana quena mani caūgaata, mani caetiata mani majuuna rooro popiye tamūorique to āmaro manire,” caame ī wadapeni cotericarā āma. To bairi yucra, “Jau, mija caneñarororu na yu ne aā rotigu Pablöre,” mu caĩpere yuurā āama, cu caññuru Pablo pamocu polisía maja urare.

²² To bairo cu caĩro apii:

—“Polisía maja urare Pablöre na cajāgarije quetire yu buiou aāru,” aperāre na ī buioqueticōaña, cu caññuru polisía maja ura. To bairo cu ī yaparo cu cāaā rotiyuru yua.

Envían a Pablo ante Félix el gobernador

²³ Pablo pamocu cu cāaato bero polisía maja ura pugarā cu carotibojarāre na pi, ocōo bairo na caññuru:

—Mija yarā polisíare na quenoo yuu rotiya, yucu ñami Pablöre canaiori pa u bero las nueve cāno Cesarearu cu na cane aāparore bairo. Puga cien cānacān polisía, aperā polisía caballoa bui capeja aāna setenta majuu, aperā polisía jarerique mena cāaāna puga cien, to cānacān na aāparo. ²⁴ Caballoare Pablo cu capeja aāparāre na quenoo yuu rotiya, cu capeja aāra, cu areyere cauma aāra. Aperā dope bairo cu āti jāa majiña mano Felis ati yera Judea yera macana ura tu ru Pablöre cu ne aānaja, caññuru polisía maja ura cu carotibojarā pugarāre. ²⁵ To bairo na ī yaparo papera pūuro ru Félire ocōo bairo cu caĩ queti uca jooyuru:

²⁶ “Yu Claudio Lisia ati yera macana urare Félire caroaro mu yu nucubugo ñuu roti. ²⁷ Judío maja anire cu ñeri cu jāgayabama. Cāre na cajāgari pa u romano majocu cu cāniere yu buioyawi. To bairi yu yarā polisía mena na matari cu yu neyawu na cajāboricre. ²⁸ ¿Ñee unie cu ye bui cāre na jāgati? ī majigu cu yu ne aāyawu judío maja urarā na caneñaro jeniñaroru. ²⁹ To bairi cu na cajeniñaro na ya wame ricati na carotiriquere cu cabuio teñarije wapa cu jāgama. Ñee unie caroorije cu cátiquētie wāpana presoru cu cajōquetipe āno, cu cajāquetipe āno, yu ī majiyawu. ³⁰ Cabero aperā judío maja, ‘Ocōo bairo Pablöre cu mani boca jāgarā,’ na caĩrijere queti apii mu tu ru cu yu joo, cu jārema ī tūgoñari. Cāre cawadajāricarāre, ‘Ura Felis tu ru na aāti cu mija wadapenigarā,’ na yu ī joo. To cōona mu yu ī uca joo,” cu caĩ uca jooyuru polisía maja ura Félire Judea yera macana urare yua.

³¹ To bairi polisía maja na ura cu carotirore bairona ti ñamina Pablöre cu cane aājuparā Antíatri na caĩri macaru. ³² Toru cani, ape ru mu maca polisía caballoa bui capeja aāquetana catunucōajuparā Jerusalēru na ya wiiru tunu. Caballoa bui capeja aātana jeto Pablo mena caneto aājuparā Cesarearu aāna. ³³ To bairi Cesarearu ejarā na ura cu caucarica pūurore Félire cu joo, toru Pablöre cu cacūñuparā. ³⁴ Felis ti pūurore tu ru yaparo:

—¿Noo macacu mu āti mu? Pablöre cu caĩ jeniñañuru.

—Cilicia yera macacu yu ā, cu caññuru Pablo.

³⁵ To bairo cu caĩro:

—Mure cawadajāricarā yu tu ru na caejaroru yu mu cabuiogari wamere yu apigu, Pablöre cu caññuru Felis. To bairo cu ī yaparo Ura Herode ānacu cu cáti rotirica wiiru polisíare na cacote rotiyuru Pablöre.

24

Defensa de Pablo delante de Félix

¹ Jica wamo cānacā ru mu bero Ananía — Dio wii macacu sacerdote maja ura — aperā judío majare cajūgo āna mena, apeĩ aperāre urarāre na cawadapenibojau Tértulo

cawamecꝛꝛ mena Cesareapꝛ caejayuparã. Eja, Felis tꝛꝛ aá, Pablöre cꝛ cawada-jãñuparã. ²To bairi Felis Pablöre cꝛ cáatí roti jooyupꝛ. Pablo cꝛ caejaro Tértulo ocõo bairo Pablöre cꝛ caí wadajã jꝛgoypꝛ:

—Jã ꝛꝛꝛ, ñuu majuucõa mꝛ carotirije. Caroaro caroti majii mꝛ ã mꝛ. To bairi caroaro majuu jã anicõa. Jã caame quẽnucurije maa. Caroaro jã rotiri caroaro mꝛ átinemonucu jãre ati yepa macanare. ³To bairi nipetirã, “Ñuu majuucõa,” mꝛe jã ï wariñuu. ⁴Yoaro mꝛ yꝛ wadapeni patowãcoogatee. Caroar mꝛ cãno ïi petoacã jeto mꝛ mena yꝛ wadapenigꝛ. To bairi yoaroacã mee yꝛe apiya. ⁵Ani Pablo jãre judío majare nipetiroꝛe seeto buio patowãcoo mawijio teñanucumi. Jesu Nasaré macacꝛ cãniñaricꝛe caariñjanucurãre cajꝛgo ãcꝛ ãmi. ⁶Dio wiire rooye tuugabami, judío maja cãniquẽnare ti wiirꝛ na jꝛgo jãagꝛ. Jã judío majana to bairo jãre cátiquetipe ã. To bairi cꝛe jã ñeñawꝛ, jã carotirique carotirore bairona cꝛ popiyeyegarã. ⁷⁻⁸To bairo cꝛ jã cátigari ꝛꝛna Lisia cawamecꝛꝛ polisía maja ꝛꝛꝛ atí, quẽrique mena jã emacõañawí, “Bai buicꝛmi,” cꝛ caí wadajãrã Felis ati yepa macana ꝛꝛꝛ macare cꝛ na buio aáto ïi. To bairi mꝛ majuuna cꝛ jeniñaña. Cꝛ jã cawadajãrijere, “Cariape ã,” mꝛ majuuna mꝛ ï majigꝛ, Félire cꝛ caíñupꝛ Tértulo.

⁹Aperã judío maja topꝛ cãna na quena:

—Cariape majuu ïmi Tértulo, caíñuparã.

¹⁰Cabero Felis Pablöre cꝛ tꝛꝛ, cꝛ wamore cawãreñupꝛ, mꝛ maca wadaya, Pablöre cꝛ ïi. To bairo cꝛ cáto ocõo bairo caíñupꝛ Pablo:

—Yoaro majuu ati yepa carotii mꝛ cãniere caroaro majiri wariñuuriꝛe mena yꝛ buiogꝛ yꝛ cabairiquere. ¹¹Aperãre mꝛ majuuna na mꝛ jeniña maji ¿cariape Pablo cꝛ wadati? ï majigꝛ. Doce ꝛꝛmꝛi netocõa Jerusalẽꝛ Diore cꝛ yꝛ cajeni ñꝛcꝛbꝛgon aáeto bero. ¹²Topꝛ ãcꝛ aperã mena na yꝛ cawada netoro jĩcãni uno yꝛe bꝛga ejañaquẽma. Noo Dio wiirꝛ, judío maja neñapo buerica wiiripꝛ, noo macá recomacꝛꝛ, “Camajare cꝛ cabuio mawijioro jã caariwꝛ,” yꝛe ï majiquẽnama. ¹³To bairi ati maja yꝛe cawadajãrã, “Cariapena ã. Ati wame cꝛ ye bui ã,” mꝛ ï majiquẽma. ¹⁴Atie macare cariapena mꝛ yꝛ buiogꝛ: Yꝛ ñicꝛ jãa Diore cꝛ na cáti ñꝛcꝛbꝛgoriquere bairona yꝛ quena cꝛ yꝛ áti ñꝛcꝛbꝛgonucu. To bairo átiri cawama wame quenare Diore cꝛ yꝛ áti ñꝛcꝛbꝛgonucu ati maja, “Ti wame cariape me ã,” na caĩri wamere. Moisé cꝛ caucariquere, Dio ye quetire cabuioricarã nipetiro na caucariquere yꝛ ñꝛcꝛbꝛgonucu. ¹⁵Camaja maní cabai yajiro bero manire tunu catiogꝛmi Dio, caĩri wame quenare yꝛ ñꝛcꝛbꝛgonucu. Cañuurãre, caroorã quenare Dio manire catiogꝛmi caĩrijere yꝛ ñꝛcꝛbꝛgonucu ati maja yꝛe cawadajãrã na canꝛcꝛbꝛgorore bairona. ¹⁶To bairi yꝛ camajiro cõo caroa jeto yꝛ átiganucu, Dio quena, camaja quena, “Caroaro áami,” yꝛ na ï tꝛꝛꝛato ïi.

¹⁷Yoaro majuu aperopꝛ aáteñari bero Jerusalẽꝛre yꝛ catunu ejawꝛ. Cabopacoorãre niyeru na joogꝛ, Diore cꝛ áti ñꝛcꝛbꝛgori waibꝛꝛ jã joe buje mꝛgogꝛ yꝛ cabaiwꝛ. ¹⁸To bairo yꝛ cabairi ꝛꝛ Asia yepa macana judío maja yꝛ cabꝛga ejawã Dio wiirꝛre yꝛ cãno. Judío maja na cátinucurore bairona cácꝛ, “Caroar ãmi Pablo,” Dio yꝛ cꝛ ï tꝛꝛꝛato ïi yꝛ cáti ani ꝛꝛ majuu yꝛ catꝛjꝛwã. Camaja paarãcã caneñaporã camama. To bairi caí punijini awajarã quena camama. ¹⁹To bairo yꝛ cáto catꝛjꝛricarã maca mꝛe cabuioꝛarã anibara, “Ati wame cꝛ ye bui ã,” yꝛ na caĩgari wamere. ²⁰Na majuuna na cáatígaata mꝛ tꝛꝛꝛ caejarã ati maja judío maja ꝛꝛarã neñapori yꝛ cabai buicꝛti wamere yꝛ na cajeniña bꝛgaata mꝛe na buioato. ²¹Jĩca wameacã atie jetore baujaro na caariꝛarore bairo na yꝛ ïwꝛ. “Camaja na cabai yajiro bero Dio na cꝛ catunu catiope caĩrijere yꝛ caariñja ñꝛcꝛbꝛgorijere majigarã yucꝛna caneñaporã mꝛja ã,” na yꝛ ïwꝛ, caíñupꝛ Pablo Félire.

²²Felis maca ti wame Jesure caariñjarã na cãniere cajꝛgoypꝛna mere caroaro camajicõañupꝛ. To bairi:

—To cõona yꝛ apigꝛ yua. Cabero Lisia polisía maja ꝛꝛꝛ cꝛ caejaropꝛ mꝛe na cátipere yꝛ roti majigꝛ, caíñupꝛ Felis Pablöre cawadajãrãre.

²³ To bairo na ï yaparo:

—Pablöre cу coteya, cу caĩñurу polisía majare carotiire. —Ati wiipу cу cáaáteñagaro, o aperã cу yarã cу na catujugaro, cу na cátinemogaro na mataquẽja, cу caĩñurу Felis polisía majare carotiire. To bairo cу ï roti yaparo cáaácoajurу yua.

²⁴ Noo cãnacã rуmу beroacã meena Felis cу nуmo judío majoco Drusila cawamecуco mena caejayurу. Ejan, Pablöre cу cáatí rotiyurу. Pablo cу caejaro:

—Jesure caariñja nуcубngorijere yу buioya, cу caĩñurу. To bairo cу caĩro ocõo bairo cу caĩñurу Pablo:

²⁵ —Dio caroa jetore mani áti rotimi. Mani majuuna caroorije mani catugooñabati wamere cátiquetipe ã, caroaro macare tugooña ocabutiri. Ape rуmу Dio mani cátajere tujу cõoñari, cõre caariñjaquetanare na ropiyeyegуmi, cу caĩ buioyurу Pablo.

Tiere cу caĩro apii Felis caari acуacoajurу. To bairi:

—To cõona. Buti aácыja. Ñee unie yу cátipecamanopу mу yу pigу tunu, mу apinemogу, cу caĩñurу Felis.

²⁶ “Pablo niyeru yу joogуmi cу yу cabuure wapa,” caĩ tugooñabajurу Felis. To bairi Pablöre nairoacã cу capijo wadapeninucuiñurу. ²⁷ Pыga cыma bero Felis topу macana ұpау cу cãnibatajere cabuticoajurу yua. Porsio Festo cawamecуcу cõre cawajoау caĩñurу. To bairi Felis topу macana ұpау cу cãnibatajere cabutii aniri Pablo presopу cãcure cу cabuuquẽjurу yua, judío maja cу yу cabuuro booquẽnama, cу yу cabuuquẽto yу maigarãma ïi.

25

Pablo delante de Festo

¹ Itia rуmу ti yepa macana ұpау cу cajãaro bero Festo Cesarea cãnacу Jerusalẽpу cáaácoajurу. ² Topу cу caejaro Dio wii macana sacerdote maja ұparã, aperã judío majare cajыgo ána Pablöre, “Ñuuquẽemi,” cу caĩ wadajãrã aájuparã tunu. ³ “Pablöre ato Jerusalẽpу cу jooya,” seeto cõre caĩ jeniñuparã.

Na majuuna Jerusalẽpу Festo Pablöre cу cajooro mapу cу cáatópу cу cajĩa rocagajuparã. To bairo, “Jerusalẽpу cу jooya Pablöre,” seeto Festore cу caĩñuparã. ⁴ To bairo na caĩrije to cãnibato quena Festo maca:

—Cesareapуre presopу ãmi. Yucуacãna topу yу aágу. ⁵ To bairi mыja ұparã noo caboorã yу mena na aáparo cу cabai bui cutajere na cawadajãpe to cãmata, na caĩ yуyуру Festo.

⁶ To bairi Festo Jerusalẽpуre jica semana netobыjaroacã ani, catunucoajurу Cesareapу. Cу caejarica rуmу bero macá rуmу majuu ұpау camajare dije caroorije cу cátajere jeniña bejerica arыpу cáaájurу. Topу ejan Pablöre cу cáatí roti jooyurу. ⁷ To bairi Pablo caejayurу. Topу cу cajãa ejaro Jerusalén macana judío maja Festo mena cáatána cу tuna ejanуcari, “Capee wame caroorije majuu cácу ãmi Pablo,” cу caĩñuparã. To bairo caĩrã anibana quena, “Ati wamena ã cу ye bui, cariapе mыjaare jã ï,” cу caĩ majiquẽjuruparã.

⁸ To bairo na caĩro Pablo maca:

—Judío maja na carotiriquere yу cabai botioquẽpу. Dio wii macaje quenare rooro yу caĩquetinucuwу. Romano maja ұparã na carotirije quenare yу bai botioquetinucu, na caĩñurу Pablo.

⁹ To bairi Festo, cу quena judío maja cõre na camaiparore bairo ïi Pablöre cу caĩñurу:

—Mу cabairi wamere nipetirona Jerusalẽpу yу cajeniña peo majiparore bairo ïi ¿topure mу aágati? cу caĩ jeniñañurу Festo Pablöre.

¹⁰ To bairo cу caĩro:

—Atona romano maja ұpау majuu César camajare na cу cajeniña bejerica pauna yу cabairi wamere cajeniñape ã. Judío majare caroorijere na yу átiqueti majuucõa. Mere caroaro mу maji tiere. ¹¹ Cariapena caroorije yу cátaje bui to cãmata, “Yу jãqueticõaña,”

yɛ ïquetibou. Yɛre na cawadajãrije maca cariape mee to cãno maca i maja judío maja yɛre caporiyeyequetipará ãma. To bairi Jerusalẽrɛ na tɛrɛ yɛre cajooquetipe ã. Romano maja ɛraɛ César cɛ majuuna yɛ cabairi wamere cɛ cajeniña bejepere yɛ boo, caĩɲurɛ Pablo Festore yua.

¹² To bairo cɛ caĩro Festo cɛ mena macana mena cawadapeniñurɛ. Na mena wadapeni yaparo Pablora cɛ caĩñurɛ:

—Romano maja ɛraɛ César mɛ cabairi wamere cɛ majuuna cɛ cajeniña bejepere mɛ cabooata cɛ tɛrɛna cááara mɛ ã, caĩñurɛ Festo Pablora.

Pablo delante del rey Agripa

¹³ Noo cãnacã rɛmɛ beroacã meena Judea yera macana ɛraɛ Agripa sawamesɛcɛ cɛ jɛgoco Bernise mena Cesarearɛ caejayupará ɛraɛ Festo na cajõoricɛre, cɛ ñuu rotira ana. ¹⁴ Yoaro torɛ na cãno Festo Agripare cɛ cabuioyurɛ Pablo cɛ cabairijere:

—Atorɛ ãmi jĩcaɛ presorɛ Felis ato macana ɛraɛ cãnibatacɛ cɛ cabuuquetacɛ. ¹⁵ To bairi yɛ Cesarearɛ cãnacɛ Jerusalẽrɛ yɛ caejaro judío maja yarã sacerdote maja ɛparã, aperã judío majare cajɛgo ãna yɛ cawadajãwã, Pablora polisía cãre na jãato ïrã. ¹⁶ To bairo yɛ na caĩro: “Jã romano maja sawatoana camajare jã popiyeyequẽe,” na yɛ caboca ïwɛ. “‘Ati wame caroorije áami,’ cãre caĩrã mena neñapori cãre na caĩ wadajãrijere na cɛ caboca yɛrijere apiquetibana quena, ‘Cabai buicɛcɛ ãmi, cɛ cajãape ã,’ jã ï majiquẽe,” na yɛ caĩwɛ. ¹⁷ To bairi Jerusalẽrɛ cãnacɛ ato yɛ catunu ejari rɛmɛ bero macã rɛmɛ majuu ɛraɛ camajare dije caroorije na cátajere yɛ cajeniña bejeri arɛarɛ yɛ cááara. Torɛ ejaɛ Pablora cɛ yɛ cáatí roti joowɛ. ¹⁸ “‘Pablo rooro áami,’ yɛre caĩ wadajãrã, ‘Capee wame caroorije majuu cátaɛ ãmi,’ yɛ ïgarãma,” yɛ caĩ tɛgoõnabarɛ. Yɛre caĩ majiquẽma. ¹⁹ Na canɛcɛbɛgori wame jeto caĩura. Jĩcaɛ Jesu sawamesɛcɛ cabai yajiricɛ, “Tunu catimi,” Pablo cɛ caĩrijere na caapiteerijere yɛ caĩ buiowã. ²⁰ Ti uniere ¿dope bairo cɛ yɛ ácaati? ïbasɛ Pablora, “Mɛ cabairi wamere nipetirona Jerusalẽrɛ yɛ cajeniña peo majiparore bairo ïi ¿Jerusalẽrɛ mɛ aágati?” cɛ yɛ caĩ jeniñawɛ. ²¹ To bairo yɛ caĩro Pablo maca, “Romano maja ɛraɛ cɛ majuuna yɛ cabairi wamere cɛ cajeniña bejepere yɛ boo,” yɛ caĩwĩ. To bairi, “Atona presorɛ mɛ tuagɛ mai,” cɛ yɛ caĩwɛ. “Romano maja ɛraɛ tɛrɛ mɛ yɛ cajoo majiri raɛ cɛ tɛrɛ mɛ aágɛ,” Pablora cɛ yɛ caĩwɛ, cɛ caĩñurɛ Festo Agripare.

²² To bairo cɛ caĩro apii:

—Yɛ quena Pablo cɛ cabuiori wamere yɛ apigacɛrɛ, caĩñurɛ Agripa.

—Baiyura bujiyɛ cɛ mɛ api arã, cɛ caĩñurɛ Festo.

²³ To bairi ape rɛmɛ Agripa cɛ jɛgoco Bernise mena caroa jutii jañacõaricarã neñaporica wiirɛ cajã ejayupará. Polisía maja ɛparã, maca ɛparã nare cáti nɛcɛbɛgorã mena cajã ejayupará. To bairi na cajã ejaro Festo Pablora cɛ cáatí roti jooyurɛ yua. ²⁴ Pablo cɛ cajã ejaro Festo ocõo bairo na caĩñurɛ to cãnare:

—Ƴraɛ Agripa, aperã jã mena caneñaporã, mɛjaare yɛ ï buiopa. Ani Pablora cɛ tɛjɛya mɛjaa. Capãarã judío maja Jerusalén macana, ati maca macana quena awajari cɛ cawadajãwã, “Cɛ cajãape ã,” ïrã. ²⁵ Yɛ maca nipetiro jeniñari, “Ñee unie caroorije cɛ cátiquẽtie wãrana cɛ cajãaquetipe ãno,” yɛ caĩ majicõawɛ. Pablo maca, “Romano maja ɛraɛ César cɛ majuuna yɛ cabairi wamere cɛ cajeniña bejepere yɛ boo,” yɛre cɛ caĩro, “Torɛna mɛ yɛ joogɛ,” cɛ yɛ caĩwɛ. ²⁶ To bairo cãre yɛ cajoope to cãnibato quena, “Ati wame caroorije cɛ cabai buicɛta wame ã,” papera pũurorɛ romano maja ɛraɛre cɛ yɛ caĩ queti uca joopa wame maa.

To bairi ato neñaporicarorɛ cɛ yɛ atí roti joo. Mɛna Ƴraɛ Agripa aperã netoro cɛ cabairi wamere mɛ cajeniñapere yɛ boo. To bairi cɛ cabairi wamere mɛ cajeniñaro bero to cõo, “Ati wame majuu cɛ cabai buicɛta wame ã,” romano maja ɛraɛre cɛ yɛ ï queti uca joo majigɛ yua. ²⁷ Jĩcaɛ preso cãcɛre romano maja ɛraɛre, “Ati wame majuu cɛ cabai buicɛta wame ã,” ï queti uca jooquetibacɛ quena jooota ñuuquẽto, caĩñurɛ Festo Agripare.

26

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

¹ To bairo cɥ caĩ yaparoro Agripa Pablore cɥ cawada rotiyurɥ:

—Yucɥacã mɥ cabairi wame mɥre cawadajãricarã na caĩri wamere yɥ buioya, Pablore cɥ caĩñurɥ Agripa.

To bairi Pablo Ɔpaɥ Agripare ñuu rotiri wamo ñu mɥgo, ocõo bairo caĩ wadayurɥ:

²⁻³ —Ɔpaɥ, nipetiro judío maja na cãniere na caame wada netori wame quenare caroaro camajii mɥ ã mɥa. To bairi caroaro wariñuurique mena mɥ yɥ buiogɥ judío maja yɥre na cawadajãriquerẽ. To bairi mɥ yɥ caĩpere caroaro yɥre apiya.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ Judío maja nipetirã yɥ cawimaɥ yɥ cãnorɥna yɥ cãnajere yɥ majima. Yɥ ya maca Tarsorɥ quenare Jerusalẽrɥ quena yɥ cãnajere caroaro yɥ majima. ⁵ Cawimaɥrɥna fariseo maja cabuerã na ya poa macacɥ nemoona yɥ cãmɥ. Tiere caroaro buio majirãma na cabuiogaata. Judío maja nipetirã aperã netoro Moisé cɥ carotiriquerẽ caroaro cána ãma fariseo maja cabuerã. ⁶ Yucɥacã jã ñicɥ jãare Dio na cɥ caĩ majio cũrica wame, “Camaja cabai yajirã na cãnibato quena na tunu catiogɥmi Dio,” caĩri wamere yɥ caariɥja nɥcɥbɥgorije yɥre jeniña apigarã mɥja neñaporã. ⁷ Tierena jã ariɥja nɥcɥbɥgo jã judío maja nipetirã doce poari macana. To bairi jã catunu catĩpere tɥgooñari ɥmɥreco, ñami quena Diore jã áti nɥcɥbɥgo jeninucu. Yɥ quena tie cabaipere yɥ tɥgooña. Tie wápana judío maja yucɥra yɥ wadajãrã áama. ⁸ Camaja cabai yajiricarãre na tunu catioquẽcɥmi Dio ¿mɥja ñ tɥgooñati?

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

⁹ Yɥ majuuna cajɥgoyeyere, “Jesu Nasaré macacɥ cãniñaricɥ caariɥjarãre na caporiyeyere ã,” yɥ caĩ tɥgooñanucubarɥ. ¹⁰ To bairi rooro na yɥ cátinucuwɥ Jerusalẽrɥ ãcɥ. Dio wii macana sacerdote maja ɥparã nare yɥ na cañe rotiro na ñe, presorɥ na yɥ cajoonucuwɥ. Aperã nare na cajãgaro, “Jaɥ, to bairona na cajãape ã,” yɥ caĩnemonucuwɥ. ¹¹ Capee judío maja neñapo buerica wiiripɥ na yɥ caporiyeyenucuwɥ, Jesure na ariɥja janaato ñi. Seeto majuu na punijinibacɥ ape macari cána quenare na yɥ camacanucuwɥ na poriyeyegɥ.

Pablo cuenta otra vez su conversión (Hch 9.1-19; 22.6-16)

¹² To bairona Jesure caariɥjarãre na yɥ átigɥ, ñ tɥgooñari sacerdote maja ɥparã nare yɥ na cañe rotiro Damascorɥ yɥ cáaarɥ. ¹³ To bairi Damascorɥ yɥ cáaáto paaribota cãno majuu ɥmɥrecoorɥ cãnaje seeto caajiya buju baterije caruí arú, muipu cɥ cabuju baterije netoro. Yɥ tɥna, yɥ mena cáaána tana caajiya buju bate jejacoarɥ. ¹⁴ To bairo cabairi paɥna nipetirã jã caroca cumu peticoarɥ. Roca cumu acɥrɥ jĩcaɥ hebreo ye mena yɥ cɥ cawadarijere yɥ caariwɥ yɥa: “Saulo, ¿nope ñi caroerijere yɥre mɥ áati? Mɥ majuuna mɥ rooye tuu yɥ yarãre rooro na átiri,” yɥ caĩwĩ. ¹⁵ To bairo yɥ cɥ caĩro apii: “¿Ñamɥ yɥ mɥ wadati mɥa?” yɥ caĩwɥ. “Jesu yɥ ã, rooro mɥ cátigaɥna,” yɥ caĩwĩ yɥ Ɔpaɥ. ¹⁶ “Wamɥnɥcãcõaña. Mɥ tɥrɥ yɥ arú, yɥ yere cabuio teñaɥ mɥ anigɥ ñi. Yucɥacã mɥ catɥjɥrijere, cabero mɥ yɥ caĩñoore quenare aperãre cabuiom mɥ anigɥ. ¹⁷⁻¹⁸ Judío maja, aperã judío maja cãniquẽna quena mɥre na cajãgaro caroaro mɥ yɥ cotegɥ. Judío maja cãniquẽna tɥrɥ mɥ yɥ joogɥ, yɥ ye quietire na mɥ camajioparore bairo ñi. Yɥ yere na camajiparo jɥgoye camajiquẽna anibana canaitãarorɥ cãnare bairona baima, majiquetibana. To bairo cabairicarã anibana quena cabujuroorɥ catɥjɥ majirãre bairona baigarãma, yɥ yere na mɥ cabuioerijere apirã. Sataná yarã cãnana anibana quena yɥ yarã anigarãma. Yɥre na caariɥjaro caroerije na cátajere na yɥ majiriobojagɥ. To bairi na quena aperã yɥre caariɥjarã yɥ cabejericarã mena anigarãma. To bairo na cãniparore bairo ñi na tɥrɥ mɥ yɥ joogɥ,” yɥ caĩwĩ Jesu, caĩñurɥ Pablo Agripare.

Pablo obedece la visión

¹⁹—To bairi umarecoorp cãcu yure cabuia eja u yure cu cawadaro yu cabai botioquẽp, cu caĩnemoñup Pablo upa Agripare. ²⁰—Nemoo Damasco macanare Jesu ye quetire na yu caĩ buionucuwn. Cabero Jerusalén macanare Judea yepa nipetiro macana quenare na yu caĩ buionucuwn. Cabero judío maja cãniquẽna quenare na yu caĩ buionucuwn. “Caroorijere mja cátiere jutiritiri áti janaña. To bairo bairi Dio macare cu apijaya. Cu caboorije macare ája. To bairo mja cabairo aperã, ‘Dio yarã ãma,’ mja ï tju majigarãma,” na yu caĩ buionucuwn. ²¹ To bairo yu caĩ buionucuriye wapa judío maja Dio wiip yu ñeri yure cajãgabama. ²² To bairo yu na cátagariye to cãnibato quena Dio maca yu cátinemocãwĩ. To bairi ato cõo quenare Dio ye quetire yu buio aninucu camaja nipetirãre, uparã quenare, cawatoa cãna quenare. Cajugoyep Moisé, aperã Dio ye quetire cabuioñaricarã to bairona baigaro na caĩrica wamerena yu buio aninucu. ²³ Cristo cu cabaipere ocõo bairona caĩ buio jugoyeyeyupa: “Popiye tamuo yajigumi. Cabai yajiricu anibacu quena tunu catigumi. To bairo catunu cati jgoy aniri cãre caarijarãre to cãnacã gum na cacatipere caroaro na majiogumi judío majare, judío maja cãniquẽna quenare,” caĩ buio jugoyeyeyupa tirumup macana, caĩñup Pablo maca.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

²⁴ To bairo cu caĩro apii Festo cu caĩ awajayup:

—Pablo, ï mec m ïi. Pairo majuu cabuericu aniri m tãgoõña mawijia.

²⁵ To bairo Festo cu caĩro:

—Mecu mee yu ï. Cariapena ï nucubgorigue mena yu ï, cu caĩñup Pablo Festore. ²⁶ To bairo cu ï yaparo Agripa macare tunu cu caĩñup Pablo:

—Atiere caroaro m majii. To bairi boboquẽcna m yu ï buio. Nipetiro m yu cabuiorijere caroaro m majii. Atie Jesu cu cabairica wame yajioro mee, baujaro maca cabaiyupa. ²⁷ Baiyupa Agripa, ¿m quena Dio ye quetire cabuioñaricarã na caucariquere m apí nucubgoti? Carina. M apí nucubgoy, cu caĩñup Pablo.

²⁸ To bairo cu caĩro:

—Ato cõoacã buioña, “Jesure apijaya,” ¿yu quenare m ïgati? Pablöre cu caĩñup Agripa.

²⁹ To bairo cu caĩro:

—Õcoacã yu cabuioiro quenare, o pairo yu cabuioiro quena m, nipetirã atona yure caapirã quena yure bairona Jesure mja caarijaro yu boobara paro yu cabairore bairo presop aniquetibana quena, cu caĩñup Pablo.

³⁰⁻³¹ Cabero Agripa, Festo, Bernise, na mena caruiricarã wamunca, ape arup Pablo cu cabairijere caame wadapenirã aájuparã. Top ocõo bairo caame ñuparã:

—Anire ñe unie cu cátiquetaje wãpana cu cajãquetipe ã, cu capreso jooquetipe ãñupa, caame ñuparã.

³² Agripa maca Festore cu caĩñup:

—Cãa, “Romano maja upa César cu majuuna yu cabairi wamere cu cajeniña bejepere yu boo,” cu caĩquẽpata nemoo cu mani buucõaboricarã, cu caĩñup.

27

Pablo es enviado a Roma

¹ Cabero upa Festo cu mena macana jãa ocõo bairo caame ñuparã: “Pablöre romano maja upa César tupa Italia yepar cumuar cu mani joorã,” caame ñuparã. To bairi Pablöre aperã presop cãna quenare jicã polisía maja upaure Julio cawamecure cacote aá rotiyuparã nare Italiar na cááato. “Augusto” na caĩri poa polisía mena macacu cãmi Julio. To bairi yu Lucas yu quena Pablo mena yu cááap. ² To bairi jã caeja jãawu Adramitio cawamecuti maca macá cumuar, Asia yepa macá macari cááatia. Aristarco cawamecucu Macedonia yepa Tesalónica cawamecuti maca macacu jã mena cááami. ³ To

bairi Cesarearum cānana buti aána ape rum Sidón cawamecuti macarum jā caejawum. Topum jā caejaro Julio polisía Pablora cum cacotei cum mai tumuri to macana Pablo yarā tum cum catum teña rotiwī, cum caboori wame cum na joato īi. ⁴ Cabero ti macarum cānana buti, Chipre na caīri poa yucum poa jā caneto aarum seeto wino capapuqueti nūgoa maca. ⁵ To bairi Cilicia, Panfilia cawamecuti yepari neto aána Lisia yepa Mira cawamecuti macarum jā caejawum yua.

⁶ Ti macaruna polisía maja urum ape cumua Alejandría na caīri maca macá cumua Italia yeparum cáaatiare buga ejaum jā capeni jāa rotiwī tiarum tunu. ⁷ Wino seeto capapu canamuro īrā capee rumuri jā cáaarum, uwaro aá majiquetibana. To bairi popiye mena Gnidio cawamecuti maca majuu jā caejawum. Mai to bairona wino jā capapu canamucōawum. To bairi cariape jā caneto aá majiquērū. To bairi apero maca, Creta na caīri poa yucum poarum Salmo cawamecuti peta tum maca cacō nūgoa maca jā cáaarum, wino seeto capapu canamuquēto maca. ⁸ Salmo na caīri peta popiye mena neto aá, jā caejawum “Caroa Peta” na caīrorum. Ti peta Lasea cawamecuti maca tumna cāmum.

⁹ Yoaro jā cabairo maca mere petoacā carumawum puebumcum wino seeto to capapuparo jūgoye. To bairi seeto cauwiobumawum jā caneto aágaro yua. ¹⁰ To bairo cabairijere tumum Pablo na caī buiobami:

—Mani caneto aápata uwiobuma. Ati cumua, muma cajee aátie mani quena mani rua yajiborā. To bairi atopum mani tuato mai, na caībami Pablo.

¹¹ To bairo cum caīrije to cānibato quena polisía maja urum maca Pablo cum cabuiorijere caariquēmi. Ti cumua urum, ti cumua cawetum macare na caarijawi. ¹² Puera ti peta cañuquējue. To bairi capāarā ti cumuarum cajaanarā caneto aágawā apero maca Fenice cawamecuti macarum, Creta na caīri poa macá peta ape petarum. Ti peta macare wino seeto capapuquējue. “Topum puebumcum mani netoogarā,” caībajuparā.

La tempestad en el mar

¹³ To bairi jāabumana cacō nūgoa maca capapuro tumarā ti cumua paari maja, “Fenicepore mere manire cáaape ā,” caī tumooñawā. To bairi ti poa tumarona jā cáaarum. ¹⁴ Noo cōo meacāna jā cáaati prumna wino seeto majuu ti poa cumto maca jāre seeto capapu jūgōwum, Noreste macaje na caīrije, wumum macaje netoro. ¹⁵ To bairi wino ti poa wijarorum jā cajoowum ti ya capairi ya recomarum. Wino cáatí prumum dope bairo jā cáaa majiquērū. To bairi, “To bairona to aácōato,” jā caīwum. ¹⁶ To bairona wino jāre to cajooro aána, jā caejawum jāca poaacā Claudia cawamecuti poarum. Eja, jā caneto aarum seeto wino capapuqueti nūgoa maca. Ti cumua umaro jia turica cāmum cumua ōcaacā, capairica to caruaro na carua yajiquetiparore bairo na caeja jāapa. Ti cumuare capairicarum jā catūga jā joowum popiye menana. ¹⁷ Tiare tūga jā joo yaparo capairicare pūum rumore bairije cānie capaca wēri mena cajiawā, watire īrā. Cabero apero cayoarorum paputiro Sirte cawamecutorum mani papu joore īrā, juti ajerire, wino capapuro jāre to ne aáparo īrā, na cayorica ajerorire capopio ruiowā. To bairona wino jā cajoocōawum. Na caruoro bero wino caroaroacā to mácana jāre capapu joowum yua. ¹⁸ Ape rumum tunu wino to bairona capapuro apeye unie na cajee aábatajere to cōona care rumgo jūgōwā, cumua to pamunemoato īrā. ¹⁹ Itia rumum cáaáto wino capapu janaquēto tumubana to cōona ti cumua cānibataje na majuuna nipetiro care rumgowā. Juti ajeri, ti ajeri yogarā na canucobata yucum, juti ajeri yogarā na catūga pua nucobata wēri nipetiro care rumgocōawā yua. ²⁰ Capee rumuri muipu caajiquēmi. Nami quenare űocoa quena cabauquēma. To bairi ħnoo riape mani aánaati? jā caī majiquērū. Wino quena to bairona capapucōa amum. To bairi, “Rua yajirā mani bai. Dope bairo mani bai catí majiquēna,” jā caī tumooñabarum. ²¹ Yoaro caugaquēna jā cāno Pablo wamunucari ocōo bairo na caīwī:

—Cretarum mumaare yu caībae wame yu muma caarijape anibajupa. Topumna mani cānicōaata cumua rooye tuaqueti, cumua macaje quena yajiqueti baiboricaro. ²² To bairo mani cabairije to cānibato quena uwiquēja, na caīwī Pablo. —Jīcum maca mani

yajiquetigarã. Cumua jeto yajigaro. ²³ Уна Diore cáti нсцбугон уа ã. Cãa уа Урау ãми. Меру macá ñami Dio тн macacн ángel jĩcaу ун тнрн buia ejawĩ. ²⁴ Ocõo bairo ун ï buiowĩ: “Pablo, uwiqueticõaña. Dio сн мн cajenirijere caroaro apimi. To bairi romano maja ұрауре мн cabairi wamere сн мн jeniña beje rotign. To bairi мн mena cãna nipetirã carua yajiborã anibana quena caroaro мнја neto peticõagarã jĩcaу yajiricarо mano,” ун ïwĩ. ²⁵ To bairi тугooña ocabutiya мнјаа. Dio сн cañetore bairona baigaro. Tiere ун api нсцбуго. ²⁶ Noo yucн poa cãnopн wino mani papu joogaro, caĩwĩ Pablo.

²⁷ Cretapн cãnana руга semana jã cáaáto bero to bairona wino jã capapu joocõawн mai Adria cawamecuti ya capairi yapуре. To cõo ñami recomaca cãno ti cumua paari maja, “Yucн poa cãni paурн ejarã mani ána,” caĩ тугooñawã. ²⁸ To bairi ¿noo cõo to ãснabajupari? ïrã carupa wẽ mena caruu joo cõoñawã. To bairo átiri, “Treinta y seis metro cõo ãснaro ã,” caĩ тнјн majiwã. Caberobујаacã caruu joo cõoñawã tunu. Veintisiete metro cõo cañснaro тнјнrã camajiwã yua. ²⁹ Mai ñami cãno maca ұта yojopн mani roca ture ïrã bapari cãnacã пãiri come пãiri canснuri пãirire ti cumua caweturo maca carupa wẽрипн jia átiri caroca ñuawã, cumua to aáqueticõato ïrã. Ati yaparo, “Uwaro cabujupe jã boobapa,” caĩwã. ³⁰ Cabero cumua paari maja, “Yajirã mani bai,” ïbana cáaá rutigabama. To bairi cumuaacãre ne ruiori, “Cawe југоро maca come пãirire roca ñua jã jia tugarã,” ïtori tia mena jãre cabai weogabajupa, “Mani jetona mani catígarã,” ï тугooñarã. ³¹ Pablo maca to bairo na cabaigaro тнјнн polisía maja ұрауре, сн mena macanare:

—Cumua paari maja na catuaquẽpata jĩcaу maca мнја catiquetigarã, na caĩwĩ Pablo.

³² To bairo сн caĩro apirã polisía maja ti cumuare jiarica wẽrire yije jure átiri na cane peoricare cane roca poo rocacõawã, tiapуре manire na aáweoqueticõato ïrã yua.

³³ Cabujuparo југoyeacã Pablo na caуга rotiwĩ:

—Pуга semana mere yerijãquẽna, ұгаquẽna мнја cabairo ã. ³⁴ Ñigo riabana yapapuari мнја catí majiquetiborã. Jĩcaу maca мнја yajiqueti majuucõagarã, na caĩwĩ Pablo.

³⁵ To bairo na ï, pan ұгарика rupaare ne, nipetiro na catујнrona Diore, “Ñuubуја,” сн ï, tiare pe bate, caуга југowĩ. ³⁶ To bairo сн cáto тнјнrã na nipetirã тугooña ocabuti, na quena wariñuurique mena caугawã. ³⁷ Ti cumuapн cãna dosciento setenta y seis cãnacãнна jã cãмн. ³⁸ Na caугaro cõo ұга yaparo ұгарике cãniborique trigo poarire riapн care ñuacõawã, cumua to pamн panemoato ïrã tunu.

Se hunde el barco

³⁹ Cabujuro yua ti cumua paari maja ti poa yucн poare catујнwã. “¿Noo uno majuu mani anibajupari?” caĩ тнјн majiquẽma paro. To bairo ï тнјн majiquetibana quena paputiro jõa cãnore catујнwã. Ti paуре тнјн, “Jõ mani capã majiata to mani ma aágarã,” caame ïwã. ⁴⁰ To bairi cajugoye come пãiri to туга ñeato ïrã na cajia re ñuariquere cayije jure rewã. We turica пãiri na cajia ñerique quenare capopiwã paputiro jõa пã aágarã. Cabero cawe југоро macato juti ajerore catуга мнго yowã tunu, wino to papu joato ïrã. To bairo na cáto ti cumua paputiro cuto maca cáaáрн. ⁴¹ Пã aá, cañснaquẽto paputiro bua bui jã capeya pacopн cawe југоро maca. Dope bairo cáti туга wно majiña mamн. Tia caweturo maca cawaticoapн paca cajabe turo yua. ⁴² Presopн cañe ecooricarãre na cajee atánare polisía na cajĩa regawã, ti poapн baa eja rutirema ïrã. ⁴³ Na ұрау Julio maca Pablore na cajĩapere booquetiri na camatawĩ. To bairi cabaa majirãre aperã југoye roca ñua rotiri cabaa пã aá rotiwĩ catујнopн. ⁴⁴ Aperãre cabaa majiquẽnare na bero yucн пãiri mena, apeye cumua macaje cawatirica пãiri mena na capaja пã aá rotiwĩ. To bairi nipetirã catујнopн jã caeja peticoapн, rua yajiquẽnana.

¹ Nipetirã catujaropu jã caejaro to macana, “Ati poa Malta cawamecuti poa ã,” jã caĩ buiowã. ² Caroaro jã boca tujuri jã catinemowã. To bairi caocaró maca pero cariobojawã, jumaya mujaa írã. ³ Pablo quena nare cape jeenemowĩ jĩca roto. Pere cu cajee tĩari pauna aña cu cajeerica roto watoapu cãnacũ caũro ruti buti atĩbacũ Pablo wamopure cabaque yoawĩ. ⁴ Ti poa macana Pablo wamopure aña cu cabaque yoaro tujurã caame ĩwã:

—Camajare cajĩa paii ãcumi. Cu cajĩa pairije wapa ria capairi yapu carua yajiboricũ cu cacatiro maca aña cu baque jĩa rocagu ácumi, caame ĩwã.

⁵ Pablo maca peropu cu sawẽ yaye roca joewĩ. Cu capuniquẽmi. ⁶ To macana, “Nemoo cu bipi o nemoo bai yaji roca cumucoagumi,” ĩ tũgooñari cu catuju cotewã. Yoaro cu tujũ coteba, cu capuniquẽto tujurã ricati catũgooñawã. “Jõ bui macacu mani cáti nucũbugou jĩcaũ ácumi. To bairi añare wijio majiquẽcumi,” caĩ tũgooñawã yua.

⁷ Jã caroca turi paũ tuacãna cãmũ ti poa macana urapũ Publio cawamecũcu ya paũ. Cu tũpũ jã ani rotigu jã capi amĩ. To bairi itia rãmũ cu tũpũ jã cãmũ, caroaro jãre cu cáto maca. ⁸ To bairo jã cabairi pauna Publio pacũ bũgorique mena, paniñañe boapũ cabaiwĩ. To bairi cu cayojaropu cu catuju jãa aámi Pablo. Topu cu tujuri Diore cu jeniboja, cu cañiga peowĩ. To bairo cu cátona cañuicoami Publio pacũ. ⁹ To bairo cu cañuuro tujurã aperã ti poa yucu poa macana cariyecũna cu tũpũ cáamã na cariyaye cutiere Pablora cu netoo rotira anaa. To bairo bairã cañuicoama na quena. ¹⁰ Capee apeye uniere jã cajoowã, jãre nucũbugori. Cabero cumuapũ jã cáatĩ paupũ jã caũgape quenare jã cajoowã.

Pablo llega a Roma

¹¹ Ti roapu carua tuaricarã itiarã muipua aniri bero jã cáapũ tunu Alejandría cawamecuti maca macá cumua mena. Puebũcu cãno ti roapu cãnicõañupa mai ti cumua macana. Wericarã Dio cãnicuẽna camaja na cáti nucũbugorã Cástor, Polus cawamecũna cumua cawe jũgoropure nare bairã na cauca turique catujawũ. ¹² Topu cãnana buti aá, ape poa capairi poa majuu jã caejawũ Siracusa na caĩri macapũ. Itia rãmũ topu jã cãmũ. ¹³ Cabero ti poa tujaro aá, jã cáapũ Rejio cawamecuti macapure aána. To bairi topu jã caejawũ. Topu eja, ape rãmũ jã cáapũ tunu. Jã cáatõ jã ñjaro maca wino caroaro jã carapu joowũ. To bairi ape rãmũna jã caejacoapũ Puteoli cawamecuti macapure. Topu eja, ti cumuapũ cáatãna jã cama aápu yua. ¹⁴ Tona aperã Jesure caariũjarãre jã cabũgawũ. Jĩca semana na mena jã cãni rotiwã. To bairi jĩca semana na mena ani, cabero jã caneto aápu mapũ Romapũ aána. ¹⁵ Roma macana Jesure caariũjarã Romapũ jã caejape quetire caariyupa mere. To bairi mapũ jãre cabocarã ejawã Foro de Apio na caĩri macapũ. To jã caneto aáto aperã tunu jã cabocawã aáteñari maja na cacaniã ejanucuro itia wii cãnopũ. To bairi Pablo na tujũũ, “Ñuu majucõa,” Diore cu caĩ wariũuwĩ. To bairo Diore ĩri caroaro cayeri ocabutiwĩ. ¹⁶ To bairi jã cáapũ tunu. Aá, Romapũ jã caejawũ yua. Topu eja, to cõona Julio polisía maja urapũ presopũ cãnare cu cajee atãnare cajee aámi ti maca macacu tũpũ, preso wiire cacoterã urapũ tũpũre. Pablo macare ape wiipũ cu cajoowĩ jĩcaũ polisía cũre cacotepaũ mena yua.

Pablo predica en Roma

¹⁷ Itia rãmũ Romapũ jã caejaro bero ti maca macana judío maja nare cajũgo ánare na carijowĩ Pablo. Cabero cu tũpũ na caejaro ocõo bairo na caĩwĩ Pablo:

—Yũ yarã, carooriye na yũ cátiqũepũ mani yarã judío majare. Mani yarã judío maja mani ñicu jãa na cáti jũgo atãjere na cáto, “To bairo cátiqũetipe ã,” na yũ caĩqũepũ. To bairi ñee caroori wame yũ cátiqũẽtie to cãnibato quena Jerusalẽpũ mani yarã yũre ñe, romano maja urapã tũpũre yũre cajoowã. ¹⁸ To bairi na maca yũre jeniña peori, “Ñee unie carooriye cátiqũetacũrena cu cajĩaqũetipe ã,” ĩri yũ cabuugabama. ¹⁹ Judío maja maca romano maja urapã yũre na cabuuro cabooquẽma. To bairi César romano maja urapũ cãni majupũna yũ cabairi wamere cu jeniña bejeato ĩi yũ apũ. “Mani yarã judío maja rooro áama,” ĩ wadajãũ acũ mee yũ baiwũ. ²⁰ To bairi mũjaare yũ pijowũ mũja mena

wadapenig, cariapena na majiatio ñi. Mani judío maja jĩcau Dio cu cajoopaure yoaro cayuuricarã mani ã. “Jesu cawamescu mani cayuuricãna ãmi,” caĩ buio teñau yu ã. Tiere yu caĩ buiorije wapa presopu cãcu come wẽri mena jiaricu yu ã, na caĩwĩ Pablo.

²¹ To bairo cu caĩro:

—Queti joorica pũuri judío maja Judea yepa macana mu cabairi wamere jã caqueti jooquẽma. To macana Jesure caariujarã Judea macana atopu catuju teñarã rooro jã buioquẽma mu cabairijere. To bairi mu cabairi wamere jã queti apiquẽe. ²² To cãnacã macaru ati wame Jesure na caariujarije, “Ñuuquẽe,” camaja na caĩrijere jã apinucu bairã ruu. To bairi tiere jã mu caĩgari wamere jã mu cabuiopere jã boo, cu caĩwã Pablore.

²³ To bairo ñrã tiere na cawadapenipa rumure catugooña buga jũgoyeyewã. To bairi to cõo mani cawadapenipa rumu anigaro na caĩrica rumu caejaro camaja capãarã Pablo cu cãni wiipu caneñaporã ejawã yua. To bairi na caneñaporã ejaro tujuu Dio yere na caĩ buiowĩ Pablo. Cabujuri rau na cabuio jũgoricu cabuio naiocoami. Moisé cu caucarique, aperã Dio ye quetire cabuiorã tirumuru macana na caucarique nipetiro na caĩ buiowĩ, na quena, “Dio cu cajooricã ãmi Jesu,” ñrica wame na canucubugoparore bairo ñi. ²⁴ Jĩcaarã cu caĩ buiorijere caariujawã. Aperã maca, “Jocu ñmi,” caĩwã. ²⁵ Jĩcarore bairo tugooñaquetibana jĩcaarã buti aãgarã cabaiwã. Na cabutigari rau na caĩwĩ Pablo:

—Espíritu Santo cariapena na caĩ buioyupi mani ñicu jãapure Dio ye quetire cabuiou Isaia tirumuru macacure cu ñ buio rotii. Ocõo bairo Isaia cu caĩ buio rotiyupi Dio Espiritu Santo to macana Israel macanare:

²⁶⁻²⁷ Mũjaa Dio ye quetire mũja apigatee. To bairi mũja api puoquẽe. Dio ye quetire apijagaquẽna cariape cãniere mũja apigatee. To bairo cabai netoo nũcarã aniri Diore, “Caroorije jã cátiere majirioya,” mũja ñqueti majuucõa. To bairi aperã mũjaare na cabuiobato quena mũja api puoqueti majuucõagarã. Yu cátiere tujubana quena, “Dio caroaro ámi,” mũja ñ tujũ majiqueti majuucõagarã, mũja ñmi Dio, caĩ buio rotiyupi Dio Espiritu Santo Isaia.

²⁸ To bairona mũja quena mũja caapigaquẽto maca to cõona judío maja cãniquẽna macare Dio camajare na cu canetoo catorijere nare jã buiogarã. Na maca api wariñuugarãma, na caĩwĩ Pablo.

²⁹ To bairo na cu caĩro bero judío maja na majuuna ame wada netori cabuti aãma yua.

³⁰ Rũga cũma aperã cũre na cawajorica wiipure cãmi Pablo. Aperã nipetirã cũre catuju teñarã ejanucurãre wariñuuri caroaro na mena cawadapeninucuwĩ. ³¹ Uwiri que manona tugooña ocabutiri Urau Dio cu cãnie quetire, mani Urau Jesucristo cu cãnie quetire nipetiro camajare na cabuionucuwĩ. Aperã, “Na ñ buioqueticõaña,” cu caboca ñquẽma Pablore yua.

To cõona yu Lucas yu uca.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

Pablo escribe a la iglesia de Roma

¹ Yna Pablo mɔjaare yɔ queti joo Roma macanare. Caroaro mɔjaare yɔ ñuu roti. Jesucristo cɔ paabojari majocɔ yɔ ã, cɔ ye quetire buiobojari majocɔ. Jesucristo cɔ cabue jɔgoricarã apóstol na caĩrã mena cãnipaɔre yɔ cacũwĩ Dio, caroa quetire cɔ ye quetire cabuio teñapaɔre.

² Tirɔmɔpɔre atie queti cɔ Macɔ cɔ cabaipere caĩ buio jɔgoyeyeyupi Dio. To bairi cɔ ye quetire buiori maja ãnana Dio nare cɔ caĩrore bairona caucayupa. ³ To bairi atie queti yɔ cabuio teñarije Dio Macɔ ye ã. Camajocɔ buiaɔ Ɔpaɔ David ãnacɔ pãrami cãñupi mani Ɔpaɔ Jesucristo. ⁴ Cɔ cabai yajiro bero Dio Espiritu Santo cɔ camajirije mena Jesure cɔ catunu catioyupi. To bairo ácɔ mani camajare mani caiñoofupi Dio, “Cɔ Macɔna ãmi,” mani caĩ majiparore bairo ñi. ⁵ Caroaro mani átibojami Jesucristo. Cɔ jɔgori yɔ cacũñupi Dio, apóstol anigumi ñi, yɔ ye quetire cɔ buio teñaato ñi. To bairi to cãnacã yepaɔ camajare na yɔ cabuio teñaro jĩcaarã cɔ ye quetire caapirã Jesucristore api nɔcɔbɔgogarãma.

⁶⁻⁷ Mɔjaa Roma macana quenare cacũñupi Dio, Jesucristore caapirãjarã na ãmaro ñi. Seeto maimi Dio mɔjaare. Mɔja nipetirãre caroaro atie queti joo mɔjaare yɔ ñuu roti. Mani Paɔ Dio caroaro ani wariñuuriquere mɔjaare cɔ joato. Mani Ɔpaɔ Jesucristo quena to bairona caroare cɔ joato mɔjaare.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Atie mai mɔjaare yɔ buio jɔgo: Camaja ati yepa nipetiro macana Jesucristore mɔja caapirãja nɔcɔbɔgorijere buio batema. To bairo mɔja cãniere na caĩ buiorijere apii Diore, “Ñuu majuucõa,” cɔ yɔ ñnucɔ. Jesucristo jɔgori mɔjaare yɔ jenibojanucu Diore. ⁹ Seeto yeri tɔgoofã ocabuti Diore yɔ áti nɔcɔbɔgo, cɔ Macɔ cɔ cãnie quetire buio teñaɔ. To bairi majiimi Dio to cãnacã nina nairoacã cãre mɔjaare yɔ cajenibojarijere. ¹⁰ To bairi Diore cɔ jeni nɔcɔbɔgoɔ, ocõo bairo cɔ yɔ ñjeninucu: “Dio, Roma macana tɔpɔ yɔ cáááperere mɔ cabooata tɔpɔ yɔ cáááperere quenooya.” Tirɔmɔpɔna mɔja tɔpɔre yɔ cáááganucubarɔ. ¹¹ Dio yere mɔjaare yɔ buioga, netobɔjaro Jesu yere mɔja camaji ocabuti nemoparore bairo ñi. To bairi seeto mɔjaare yɔ tɔjɔgacɔpɔ. ¹² To bairi mɔja tɔpɔ yɔ caejaata Jesure mani caapi nɔcɔbɔgorijere mani ame buiogarã. To bairo ame buiorã netobɔjaro Jesure mani api nɔcɔbɔgo ocabutigarã.

¹³ Ocõo bairi wame mɔja camajiro yɔ boo: Aperã quena judío maja cãniquẽnare Jesu ye quetire na yɔ cabuioro caapirãjawã jĩcaarã. To bairi na caapirãjore bairo mɔja tɔ macana quena na apirãjaato ñi, capee niri mɔja tɔpɔre yɔ cááágabapɔ. Áágabacɔ quena yɔ cááá majiquẽpɔ. ¹⁴ Camaja to cãnacã majare Jesu ye quetire na cabuiopɔ yɔ ã. Macaa cãna, macaa cãniquẽna quena, cabue majirã, cabue majiquẽna quenare nipetirãre na cabuiopɔ yɔ ã Jesu ye quetire. ¹⁵ To bairi mɔjaa Roma macana quenare caroa queti Jesu yere seeto mɔjaare yɔ buioga.

El poder del evangelio

¹⁶ Camaja noa atie Jesucristo ye quetire caapi nɔcɔbɔgorãre na netoo catiomi Dio. Cãre cabooquẽna menare na cɔ capopiyeyebopere na netoomi cãre caapi nɔcɔbɔgorãre. Jesucristo jĩcaɔna ãmi manire canetoo majii. To bairo camajare cɔ canetoo majirijere tɔgoofãri yɔ boboquẽe camajare tie quetire na buioɔ. Tie queti judío maja jetore buiorique cãni jɔgoyupa. Na bero judío maja cãniquẽna quenare buiorique ã. ¹⁷ Ocõo bairo majuu ã tie queti: “Noa Jesure caapi nɔcɔbɔgorãre, ‘Caroarã, caroorije mana ãma,’ na ñ tɔjɔmi Dio. To bairo cɔ caĩ tɔjɔrã cãre caapi nɔcɔbɔgocõa ãna ãma.” To bairona ñ

uca turique ã Dio Wadarique cãnierure, “Caroarã ãma,” Dio cu caĩ tujurã. “Cãre caapi nũcũbũgorã ãma naa. Cãre api nũcũbũgorã to cãnacã rũmũ cacaticõa ãna anigarãma,” ĩ uca turique ã.

La culpa de la humanidad

18-19 Caroorije cána macare na cabai netoo nũcarije, caroorije na cátiere seeto tujũgateemi Dio Ʃmũrecoorũ cãcu. Na quena cariape Dio cu cãniere na camajipe anibajupa. Dio cu cãniere mani camajipe majirioquẽe. To bairo cãre na camajibope to cãnibato quena na majuuna caroorije átigarã cajocaquẽtie macare, Dio ye queti macare apigateema. To bairi seeto na popiyeyegũmi Dio. ²⁰ Diore tujũquetibana quena, “Seeto camajii ãcũmi Dio,” mani ĩ maji, ati Ʃmũrecoo, ati yepa macaje cu cátajere tujuri. Dio cu cãnicõa anie, nipetiro cu cáti rotirije quenare mani maji, cu cátajere tujuri. Nemoopure ati yepa macajere Dio cu cátrato bero nipetiro cu cátajere tujurique ã. To bairi, “Atie Diona cu cátaje ãno,” ĩ majiri Dio cu cãniere majirãma camaja nipetirã. To bairi tiere majibana quena cãre cabai netoo nũcarã ãma. To bairo na majuuna na cabai netoo nũcarije wapa na popiyeyegũmi Dio. Na maca, “Dio, mũ cãniere majiquestibana mure jã caapi nũcũbũgoquẽrũ, to bairi mũ capopiyeyequetiparã jã ã,” ĩ majiquestigarãma rooro cáтана maca. ²¹ Cu cãniere majibana quena Diore áti nũcũbũgoquẽema. Caroaro cu cátajere tujũbana quena tiere, “Caroaro jãre mũ cátibojayupa,” Diore cu ĩquẽema. Ape wame macare tũgooñari ĩ jocariquere tũgooñama. To bairo baibana na yeripure jĩa netobujaro Diore camajiquẽna anicõama. ²² “Seeto camajirã jã ã,” caĩrã anibana quena camajiquẽna majuu ani nutuapa. ²³ To bairo Diore, cayajiquẽcure cu áti nũcũbũgogaquẽna na majuuna na cawericarã macare áti nũcũbũgoma. Camaja, cawurã, waibũcurã, aña, pinoare bairã cãnare we nũcocõari na áti nũcũbũgoma.

²⁴ To bairo na cáto, “To cõona caroorije na majuuna na caboorije cána na anicõato,” na ĩimi Dio. To bairo na cu caĩro bero na majuuna caroorije boboorije majuure átinucuma. ²⁵ Dio ye cariape cãni wame apijjagaquetiri caĩ jocarije macare apijjama. Dio ati Ʃmũrecoo macana nipetirore cátaacu jetore cu na cáti nũcũbũgope aninucubapa, to cãnacã rũmũ cãnicõa ãcu macare. Na maca Diore áti nũcũbũgoquẽnana Dio cu carupeoricarã macare áti nũcũbũgonucuma.

²⁶ To bairo cátinucurã na cãno maca, “Baiyupa na majuuna seeto caroorije cáticõana na ãmaro,” na ĩimi Dio yua. Cãromia caroaro manarũ cutajere booquẽnana na majuuna caroorije ame áti epenucuma. ²⁷ Caũmũna quena to bairona caroaro nũmo cutajere booqueetiri na majuuna caũmũna anibana quena caroorije ame áti epecõama caboboorijere. To bairo na majuuna seeto caroorije na cátie wapa cariape na popiyeye majuucõagũmi Dio to bairo rooro cãnare.

²⁸ Diore na catũgooñagaquẽto maca, “To cõona caroorije jetore catũgooñarã na anicõato,” ĩimi Dio. To bairo Dio nare cu caĩro bero caroorije jeto áticõa aninucuma boboquẽnana. ²⁹ Ocõo bairi wame áti aninucuma caroorije to cãnacã wamere: Apeye unie cacũgorã anibana quena apeye uniere boo neto tũgooñama. Aperãre, “Rooro nare mani áticõato,” ĩ tũgooñanucuma. Aperã ye tujũ ugoo punijininucuma. Camajare na jĩama. Ame wada neto paima. ĩ jocarique ĩnucuma. Ame tuti paima. Rooro wada pai yoja teñama. ³⁰ Aperã caroorije na cátiquẽtie to cãnibato quena, “Rooro cána ãma,” na ĩ wada painucuma. Diore tũgooñagateema. ĩ punijini yũnucuma. “Caroau, camajii yũ ã,” ĩ tũgooñari to bairona ĩtori buioma. Seeto tũgooñama caroorije na cátipere, caroorã aniri. Na pacũare na bai netoo nũcanucuma. ³¹ Cañuurijere majigaquẽema. “Ocõo bairo jã átigarã,” caĩrã anibana quena na caĩri wamere áti Ʃjagaquẽema. Aperãre na mai tujũquẽema. Aperã rooro na cátajere majiritiquẽema. Rooro catamũorãre na bopaca tujũquẽema. To cãnacã wame caroorije átinucuma, Diore cabai netoo nũcarã aniri. ³² To bairona cabairãre caroorã na cabai yajiri paũpũre na regũmi Dio. Nare cu carepere

camajirã anibana quena to bairona cácticõa ãna aninucuma. Seeto wariñuuma aperã nare bairona caroorije na cátiere bairije na cáto tujuri.

2

Dios juzga conforme a la verdad

¹ Maja aperã na cátiere tujuri, “Caroorije cána ãma,” nare maja i. To bairo nare caĩrã anibana quena nare bairona caroorije maja áa. To bairi, “Caroorije cána ãma, nare cu popiyeyeato Dio,” maja caĩata, “Jã quenare cu popiyeyeato,” caĩrãre bairona maja i. ² To bairona caroorije cána nare nipetiro na cátiere tujuri majimi Dio. Na cátie nipetirijere caroaro tujuri majiri cariapena na popiyeyegumi Dio na ye wapa. Cariapena capopiyeyei ãmi Dio. ³ To bairi maja quena nare bairona anibana quena, “Caroorã ãma naa, nare popiyeyegumi Dio,” maja írã. To bairo icõarina, “Jã macare popiyeyequetigumi,” jocarãna maja i tugoõnarã. ⁴ Caroorije maja cátie wapare maja popiyeyega patowãcaquẽcumi Dio. To bairi nemoona majaare cu capopiyeyequẽtiere tujurã, “Manire popiyeyequetigumi,” i tugoõnaqueticõaña. Majaare mai tujuri, caroorije maja cátiere maja catugooña jutiritipe boomi. To bairi cãre maja caapijapere yumi Dio. To bairi popiyeyega patowãcaquẽcumi. ⁵ Cãre maja caapijapere majaare cu cayuubato quena Diore maja apijagaquẽe. Caroorije maja cátiere maja jutiriti yeri wajoagatee. To bairi netobujaro maja popiyeyegumi Dio. Cariapena cãre cabooquẽnare caroorije na cátaje wapa nare cu capopiyeyeri gumu cãnoru maja átigumi. ⁶ Camaja nipetirãre caroorije na cátaje wapa cõona cariapena na popiyeyegumi Dio. To bairi caroa cáтана quenare caroaro na átibojagumi Dio cariapena caroa na cátaje cõona. ⁷ To cãnacãna caroa, Dio yere, cu catuju wariñuurijere cácticõa aninucurãre na joogumi Dio cu tujuri caroa cãnicõa aninucurijere. ⁸ Aperã na majuuna na caboorije cána macare na popiyeyegumi Dio. Cariape macaje Dio ye quetire apijagaquẽema. Cañuquẽtie macare átinucuma. To bairi na popiyeyegumi Dio, na cáti aniere booquẽcu. ⁹ Camaja nipetirã caroorije cána tugoõnarique pai jutiriti popiye tamogarãma. Judío maja to bairona, judío maja mee quena nare bairona tamogarãma. ¹⁰⁻¹¹ Nipetirã caroare cána macare na tujuri wariñuumi Dio. Camaja quena to bairona caroa cána nare na tujuri nacubogogarãma. Caroa ãnajere na joogumi Dio. Judío majare, judío maja mee quenare to bairona na joogumi Dio, jĩcarore bairo jeto camajare catujuru aniri.

¹² To bairi caroorije na cátaje wapa na popiyeyegumi Dio, Moisépũre cu carotiriquere camajibatanare tiere na cabai netoo nũcarije wapa. Aperã quenare cu carotiriquere camajiquẽna quenare na popiyeyegumi Dio caroorije na cátie wapa. ¹³ Cu carotiriquere caapiricarã anibana quena tiere cátiquẽnare, “Cañuurã ãma,” na iquẽemi Dio. Cu carotiriquere cána macare, “Cañuurã ãma,” na i tujuri. ¹⁴ To bairi judío maja cãniquẽna Moisépũre Dio cu carotiriquere cacũgoquẽna aniri, tiere camajiquẽna ãma. Majiquetibana quena na majuuna caroare cána na cãmata Dio cu carotiriquere to caĩrore bairona cána ãma. Dio cu carotiriquere camajiquẽna anibana quena caroare cána na cãmata na majuuna na yeripũre, “Caroare cátipe ã,” caĩ majirã ãnama. ¹⁵ To bairi na majuuna na yeripũre caroare cáti majirã aniri Dio cu carotiriquere cu caĩ cũricarore bairona cáti majirã ãnaa baima. To bairi na yeripũre caroare cáti majirã anibana quena caroorije áama na majuuna. To bairo na majuuna caroorije áti, nemoona, “Atie caroorije ã. ¿Nope írã tiere jã ájupari?” i tugoõna majirãma. Cañuurije macare na cápata, “Atie caroare jã ápũ,” i tugoõna majirãma, na yeripũre caroa cáti rotirijere camajirã aniri. ¹⁶ To bairi camaja caroorije na cátaje na tujuri cõõnari na popiyeyegumi Dio caroorãre na cu capopiyeyeri gumu cãnoru. Caroorije na cátaje catuju cõõnapũre cu cũgumi Dio Jesucristore. To bairi na cabuioagaquẽtie quenare tujuri maji peticõagumi Jesu. Ti wamere yu buionucu Jesu ye quetire buio teña.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ M̄jaa judío maja c̄ana, “Moisépure Dio c̄u cáti rotiriquere c̄u cac̄uricarã aniri c̄u yarã majuu jã ã,” m̄ja i t̄gooñabapa. ¹⁸ Dio c̄u carotiriquere camajirã aniri c̄u caboorijere camajirã m̄ja ã. To bairi, “Caroa cátipere jã t̄j̄m beje maji,” m̄ja i t̄gooñabapa. ¹⁹ To bairo i t̄gooñarã, oc̄o bairo m̄ja i t̄gooñabapa: “Dio yere camajiquēnare camajorã jã ã. Caroare cáti majiquēnare na jã buio maji caroa macaje macare. ²⁰ To bairi aperãre camajorã jã ã. Camajiquēnare, cawimarã quenare cabuerã jã ã. To bairi Dio c̄u carotiriquere cac̄gorã aniri camajiriorijere cariape c̄ani wamerire jã maji petic̄o,” m̄ja i t̄gooñabapa. ²¹ To bairi m̄jaa aperãre camajorã anibana quena ζnope írã m̄ja majuuna aperãre m̄ja cabuioore bairona m̄ja átiquetinucuti? Aperãre, “Jee rutiquēja,” caí buiorã anibana quena ζnope írã m̄ja majuuna m̄ja jee rutinucuti? ²² To bairi, “Áti epericarã c̄tiquetic̄oãña,” caírã anibana quena m̄ja majuuna ζnope írã m̄ja áti epericarã c̄tinucuti? Aperã na majuuna na cawericarãre Dio c̄aniquēnarena jeni n̄c̄ub̄goma. Na cajeni n̄c̄ub̄gorijere t̄j̄ateebana quena ζnope írã na wericarãre na cáti n̄c̄ub̄gori wiiri macajere m̄ja jee rutiti? ²³ “Moisépure Dio c̄u carotiriquere camajirã majuu jã ã,” caírã anibana quena tiere m̄ja bai netoo n̄canucu. To bairo m̄ja cabai netoo n̄carijere t̄j̄arã aperã maca oc̄o bairo m̄ja írãma: “Nare bairona cabairã jã anigatee. Diore can̄c̄ub̄gorã na c̄amata jã maca Diore cáti n̄c̄ub̄gorã jã anigatee.” To bairona írãma to bairo jocarãna Diore m̄ja can̄c̄ub̄gotorijere t̄j̄arã. ²⁴ To bairona írrique ã Dio Wadariquer̄: “M̄jaa judío maja Dio c̄u carotiriquere cac̄gorã anibana quena caroorije cána m̄ja ã. To bairo m̄ja c̄ano t̄j̄arã aperã judío maja c̄aniquēna maca Diore booquetiri, c̄u i epe tutima. C̄u n̄c̄ub̄gogaquēema,” i ucarique ã.

²⁵ Dio c̄u carotiriquere m̄ja cápata caroaro m̄ja baigaro judío majare, circuncisión na caírje c̄anare. To bairi c̄u carotiriquere m̄ja cátiquēpata judío maja c̄aniquēna circuncisión cátiquēnare bairona cabairã m̄ja ã, Diore camajiquēnare bairona. ²⁶ Noa Dio c̄u carotiriquere caarijãrã, “Ȳm yarã ãma,” nare i t̄j̄m̄mi Dio, judío maja mee quenare circuncisión cátiquēna na c̄anibato quena. Judío majare Dio na c̄u caí t̄j̄aboricarore bairona na i t̄j̄m̄mi Dio c̄u carotiriquere c̄anare. ²⁷ M̄jaa judío maja Dio c̄u carotirica wame c̄o cac̄gorã, circuncisión cána anibana quena Diore m̄ja arijaquēe. To bairi aperã maca circuncisión cátiquēna maca Dio c̄u carotirique caírore bairona na cápata oc̄o bairo m̄ja ígarãma: “Jocarãna Dio c̄u carotiriquere cac̄gorã ãma. Tiere arijaquēema,” m̄ja ígarãma. ²⁸ Judío maja oc̄o bairo m̄ja i m̄jaa: “Judío maja jã ã. Circuncisión jãre cájupa, Dio yarã majuu anigarãma írã.” To bairo caírcarã anibana quena judío maja majuu mee m̄ja ã, Dio yarã majuu c̄aniquēna m̄ja ã Diore m̄ja caarijaquēpata. ²⁹ Judío maja majuu, Dio yarã oc̄o bairo ãma: Na yeripare caroorije na cátajere cajana rericarã ãma, Dio yarã jã anigarã írã. To bairi Dio c̄u carotirique caírore bairona cána ãma. Na ãma judío maja majuu, Dio yarã. “Caroarã ãma,” na i t̄j̄m wariñūmi Dio nare. Camaja maca nare to bairo na caí t̄j̄m wariñūquētie to c̄anibato quena to bairona na i t̄j̄m wariñūmi Dio na unare. “Judío majoc̄u cabuiaric̄u, circuncisión cátaç̄u ȳm ã, to bairi Dio yaç̄u ȳm ã,” caí i ũc̄u anibac̄u quena judío majoc̄u majuu me ãmi Diore c̄u caarijaquēpata.

3

¹ To bairi, “Judío maja anibana quena Dio yarã majuu mee m̄ja ã,” ȳm caírje apiri, “Baiyupa judío maja jã c̄anie circuncisión jã cátaje ñuuquēto,” i t̄gooñaquēja. ² Aperã j̄goye Dio c̄u Wadariquer̄ c̄u cac̄uricarã mani ã. To bairi judío maja mani c̄anie ñuu majuuc̄o. ³ Capãarã judío maja Dio Wadariquer̄ caari n̄c̄ub̄goquēna ãma paro. Na caarija n̄c̄ub̄goquētie to c̄anibato quena Dio maca c̄u caírore bairona cáç̄u ãmi. ⁴ To bairi c̄u caírore bairona átiç̄u mi Dio. Mani camaja caí jocarã aniri mani caíri wamere

bairona mani átiquetinucu. Dio maca cariape ìmi. Caĩ jocaũ me ãmi. To bairona ì ucarique ã Dio Wadariquerũ:

Mũa Dio, jocaũ mee cariape mũa ìnucu. To bairi ocõo bairo mũa ì majiquẽema camaja: “Rooro áami Dio. ‘Ocõo bairo yũ átiqũ,’ cũ caĩrica wame cõo átiqũemi Dio,” mũa ì majiquẽema, ì ucarique ã.

⁵ To bairi mani camaja rooro mani cáti netorijere tũjũrã, “Jĩcaũna ãmi Dio cañuu majuu,” mani ì maji. Ti wame ì majiri ocõo bairo ì tũgooñabanama jĩcaarã: “Dio manire cũ capopiyeyeata rooro átibõumi cũ majuuuna,” ì tũgooñabanama. ⁶ To bairo caĩ tũgooñaquetipe ã. Cariape áami Dio, camajare caroorije na cátaje wapa na popiyeyei. Caroorije mácu ãmi Dio. Cũ majuuuna caroorije cácu cũ cãmata, cariape cátiqũecu cũ cãmata ati yepa macanare cariape na tũjũ beje majiquestibõumi Dio. Cariape na ye wapa na popiyeye majiquestibõumi.

⁷ Aperã ocõo bairo ìrãma tunu: “Caĩ jocarã mani cãnibato quena mani popiyeye-quetigũmi Dio. Caĩ jocarã mani cãniere tũjũrã, ‘Dio jĩcaũna ãmi cañuu majuu, caĩ jocaquẽecu,’ ì tũjũ majigarãma aperã maca. To bairo caĩ jocarã ãnaa, ‘Dio jĩcaũna cariape cũ cãniere na majiato,’ caĩrãre bairo mani bai. To bairi caroorije cána, caĩtorã mani cãnibato quena, ‘Rooro mũja áa,’ manire ìquẽcũmi Dio,” ì tũgooñarãma jĩcaarã. “To bairi, ‘Rooro ìmi. Cũ yũ popiyeyegũ,’ yũre ìquẽcũmi Dio,” ì tũgooñabanama. ⁸ “To bairona ì buionucuma Pablo jãa,” jã ìto buiorãma aperã. “‘Caroorije mani áato,’ Dio macare, ‘Jĩcaũna ãmi cañuu,’ camaja cãre na ì majiato ìrã, ì buionucuma Pablo jãa,” jã ìto buiorãma jĩcaarã. Jocarãna ì buiorãma ti wamere. Ti wamere jã ìqueti majuucõa. Ti wamere caĩrã cariapena na popiyeyegũmi Dio caroori wame na caĩ buiorije wapa.

Todos somos culpables

⁹ “Mani judío maja aperã netoro cañuurã mani ã,” ì tũgooñaqueticõaña. Mania judío maja caroorije cána mani ã. Aperã judío maja cãniquẽna to bairona caroorije cána ãma na quena. Jĩcarore bairona mani bai. Judío maja, judío maja cãniquẽna quena to bairona mani bai. Cabai buicũna jetona mani ã mani camaja nipetirã. “Mani camaja nipetirã to bairo jetona caroorije cána mani ã,” mere yũ ì buio ucawũ. ¹⁰ Ocõo bairo ì Dio Wadarique mani cabairije cutiere:

Ni ùcu jĩcaũ cañuu maami.

¹¹ Camaja nipetirã Dio yere api majiquestinucuma. Dio cũ cãniere majigaquẽema.

¹² Dio cũ caboorijere átigaquetibana nipetirã caroorije cána ãma. Nii jĩcaũ ùcu cañuurije cácu maami.

¹³ To bairi maja ope cajita jã bipeya mani ope caunirijere rooro mani catũgooñarore bairona rooro tũgooñami Dio na rijero mena na caĩ wadarijere. Na rijero mena rooro ìto pai wadanucuma. Tie caroorijere ì wadarã, ãna cũ capunirore bairo jeto rooro puniri wamere ì wadanucuma.

¹⁴ Aperãre tũgooña punijini, wada painucuma.

¹⁵ Ñee wapa manona nare jĩama aperãre.

¹⁶ Noo na cáaáti paũri cõo aperãre na rooye tuu popiyeye, na catũgooñarique paio roque na átinucuma aperãre.

¹⁷ Aperã mena caroaro ani majiquẽema.

¹⁸ Diore nũcũbũgoquẽema, ì ucarique ã Dio Wadariquerũ.

¹⁹ Moisére cãcũñũri Dio judío majare cũ carotiriquere, yũ carotiri wame cõo na áparo ìi. To bairi cũ carotiriquere majibana quena tiere mani cátiqũẽpata, “Caroorije mácu, Diore cabai bui cutiquẽecu yũ ã,” mani ì majiquẽe. “Dio cũ cáti rotiriquere yũ cátiqũẽto tũjũ yũ popiyeyegũmi Dio, caroorije yũ cátaje wapa,” mani ì maji. Mani camaja nipetirã caroorije cána aniri mani majuuuna ti wamere mani ì maji. ²⁰ Nii jĩcaũ ùcu ocõo bairo cariape caĩ majii maami: “Dio cũ carotirique cãno cõona jĩca wame rũjaricarõ mano yũ

áa. To bairi, ‘Caroaro cácu m̄ã, ȳũ ãḡumi Dio.’ Ti wamere cariape caĩ ũcu maami. Dio cu carotiriquere majicõari, ‘Caroorije cácu ȳũ ã,’ mani ĩ maji.

La salvación es por medio de la fe

21-22 To bairi Dio cu carotiriquere cáti peo majiquẽna mani cãnibato quena, ‘Caroarã ãma, caroorije mana ãma,’ mani ĩ t̄j̄umi Dio. Jesucristore caapi n̄sc̄ub̄gorã mani cãmata, ‘Caroarã ãma,’ mani ĩ t̄j̄umi Dio. Ti wamere mani maji, cu ye quetire apiri. Tir̄um̄p̄una Moisé Dio cu carotirijere ucaũ tiere caĩ buio j̄ugoyeyeyupi. Aperã quena Dio ye quetire buiori maja ãnana to bairona caĩ buio j̄ugoyeyeyupa. ²³ Mani camaja nipetirã caroorije cána mani ã. To bairi Dio cu caboorije cõona cáti peoquẽna mani ã. To cãnacã maja to bairo jeto caroorijere cána mani ã. ²⁴ To bairi noa Jesucristore caapiũja n̄sc̄ub̄gorãre, ‘Cañuurã ãma,’ na ĩ t̄j̄umi Dio. ‘Caroorije na cátiere Jesu nare cu cawapayebojaro maca na ȳũ popiyeyequetiḡũ,’ na ĩmi Dio. ²⁵ Mani mai t̄j̄uri Dio cajooyupi Jesucristore caroorije mani cátiere wapa, cu carií re yajiparore bairo ĩi. To bairi Jesucristo manire cu cajooricũre mani caapiũja n̄sc̄ub̄goro maca caroorije mani cátiere majiriomi Dio. Caj̄ugoyep̄ũ macanare caroorije na cátiere wapa na capopiyeyega patowãcaquẽjupi Dio, ‘Caroorije na cátiere wapare ȳũ Macũ na bai yajibojaḡumi,’ ĩ t̄ḡooñari. To bairi cu Macũre cu cajooro majirã, ‘Cariape cácu ãmi Dio,’ mani ĩ maji. ²⁶ Ati r̄um̄ri macana to bairi wamere mani caĩ majiparore bairo ĩi cájupi Dio. To bairi noa Jesure caapiũja n̄sc̄ub̄gorãre, ‘Cañuurã ãma,’ mani ĩmi Dio. ‘Caroorije na cátiere Jesu na cu cawapayebojaro maca cañuurã ãma,’ mani ĩmi Dio.

²⁷ To bairi mani majuuna ĩ t̄ḡooña ocab̄t̄iri, ‘Caroaro cácu ȳũ ã,’ mani ĩ majiqueti majuucõa. ‘Dio cu carotirique caĩrore bairo cáti ocab̄t̄ii aniri caroaũ ȳũ ã,’ ĩrica wame quenare mani ĩ majiquẽe.

Ti wamere mani majuuna mani caĩ majiquẽtie to cãnibato quena, ‘Cañuurã ãma,’ mani ĩ t̄j̄umi Dio, Jesure mani caapiũja n̄sc̄ub̄goro. ²⁸ ‘Dio cu carotirijere ána popiye jã áa,’ mani caĩrije to cãnibato quena, ‘Caroaro cána ãma,’ mani ĩ t̄j̄um̄quẽsc̄umi Dio. Jesure cu mani caapiũja n̄sc̄ub̄gorije macare t̄j̄ũũ, ‘Caroarã ãma,’ mani ĩ t̄j̄um̄mi Dio.

²⁹ Judío maja jetore na canetoo catioũ me ãmi Dio. Judío maja, judío maja mee quenare na canetoo catioũ ãmi. ³⁰ To bairi j̄icaũna camajare canetoo catioũ aniri to cãnacã majare canetoo catioũ ãmi Dio. To bairi nii caboũna judío majocũ Jesure cu caapiũja n̄sc̄ub̄goata, ‘Cañũũ ãmi,’ cu ĩ t̄j̄umi Dio. To bairona nii caboũna judío majocũ mee quenare Jesure cu caapiũja n̄sc̄ub̄goata, ‘Cañũũ ãmi,’ cu ĩ t̄j̄umi Dio. ³¹ To bairi Dio Moisép̄ũre cu carotiriquere cajana rerã mee mani ã Jesure apiũja n̄sc̄ub̄gorã. Jesure apiũja n̄sc̄ub̄gorã Dio cu carotirica wamerena cána mani ã. Dio Moisép̄ũre cu carotiriquere cáti peo majiquẽna mani cãnibato quena, ‘Cañuurã ãma,’ mani ĩ t̄j̄umi Dio, Jesure mani caapiũja n̄sc̄ub̄goata.

4

El ejemplo de Abraham

¹ Abraham mani judío maja ñicũre Dio cũre cu cátieljariquere m̄j̄aare ȳũ buiopa. ² Abraham caroa cu cátiere t̄j̄ũ cõoñari, ‘Cañũũ, caroorije mácu ãmi Abraham,’ cu ĩ t̄j̄um̄quetac̄umi Dio cañũũ cu cãnibato quena. To bairo cu caĩ t̄j̄ũata Abraham maca, ‘Ȳũ majuuna caroa ȳũ cátiere wapa caroaro ȳũre áami Dio,’ cu caĩrije aniboricaro. To bairi Dio cu cat̄j̄uro cariape, ‘Caroaro cácu, caroorije mácu ȳũ ã,’ ĩ majiquetac̄umi Abraham. ³ Ocõo bairo ĩ Dio Wadarique: ‘Abraham Diore caroaro caapi n̄sc̄ub̄goyop̄ũ. To bairi, ‘Caroaro cácu ãmi Abraham,’ cu caĩ t̄j̄ũyup̄ũ Dio,’ ĩ ucarique ã. ⁴⁻⁵ Ocõo bairo maca m̄j̄aare ȳũ buio majiopa: J̄icaũ capaabojaũre cu up̄aũ, cũre capaa rotii cu wapayei cawatoana cu jooquẽsc̄umi. Cariape cu capaa wapatarije macare cu joũmi. Mani cawapatarije me ã Dio, ‘Caroarã ãma,’ manire cu caĩ t̄j̄urijea. Caroaro mani cátiere wapa

meere to bairo mani ĩmi. Cũre mani caariũaja nũcũbugorije macare tũjari, “Caroarã ãma,” manire ĩ tũjumi Dio. Cũre mani caariũaja nũcũbugoro tũjari, “Caroarã ãma,” manire ĩ tũjumi Dio. “Caũuuriye yũ cátiere tũjari, ‘Caũuũ ãmi,’ yũre cũ ĩ tũjũato Dio,” mani caĩquẽtie to cãnibato quena, “Caũuurã ãma,” mani ĩ tũjumi Dio, cũre mani caariũaja nũcũbugoata.

⁶ To bairona caĩ ucayupi Ƴraũ David tirũtũrũ macacũ: Dio camaja na cáti wamere tũju tũgooñaquẽcũna, “Caroarã ãma,” cũ caĩ tũjarã macare wariũuuriquere na joogumi Dio. Ocõo bairo caĩ ucayupi Ƴraũ David ãnacũ:

⁷ Noa Diore cũ na cabai netooriquere, caroorije na cátajere Dio na cũ camajiriobojaro bero caroaro wariũuugarãma.

⁸ Noa caroorije na cátajere Dio tũgooñaquẽcũna, “Caũuurã ãma, na yũ popiyeyequetigu,” Dio cũ caĩrã caroaro wariũuugarãma, caĩ ucayupi Ƴraũ David ãnacũ.

⁹ To bairi, “Judío maja, circuncisión cána jetore caroorije na cátiere na yũ majiriobojagu,” ĩquẽemi Dio. Judío maja mee quenare, circuncisión cátiquẽna na cãnibato quena caroorije na cátajere na majiriobojami Dio. Abraham cũ cabairiquere tũgooñaña tunu. Diore cũ caariũaja nũcũbugoro tũjari, “Caroaro cáca ãmi Abraham,” cũ caĩ tũjũyurũ Dio.

¹⁰ Ti wamere Abrahãre cũ caĩũurũ Dio circuncisión cátiquẽcũ Abraham cũ cãnopũna mai.

¹¹ To bairi Abraham circuncisión cátiquẽcũ ãcũrũ Diore caariũaja nũcũbugo jũgoyurũ. To bairo Diore cũ caariũaja nũcũbugoro bero Dio circuncisión cáti rotiyurũ, “Yũ yũ, caũuũ yũ caĩ tũjũũ ãmi,” ĩi. To bairi Abraham circuncisión cũ cátiparo jũgoye mere, “Caũuũ ãmi Abraham,” Dio cũ caĩ tũjũyurũ. Noa to bairona Diore cũ caariũaja nũcũbugorãre, “Caroarã ãma,” na ĩ tũjumi Dio. Abrahãre, “Caũuũ ãmi,” cũre cũ caĩ tũjuricarore bairona na ĩ tũjumi Dio judío maja cãniquẽnare, circuncisión cátiquẽna na cãnibato quena. To bairi Abraham pãramerãre bairona ãnaa baima cũre bairona Diore caariũjarã aniri. ¹² To bairona judío maja circuncisión cána na quena Abraham pãramerã ãma Diore na caariũaja nũcũbugoata. Mani ñicũ Abraham circuncisión cátiquẽcũ ãcũrũna Diore cũ caariũaja nũcũbugoricarore bairona cãna ãma. Na quena Diore na caariũaja nũcũbugoata Abraham pãramerãna ãma.

La promesa se cumple por medio de la fe

¹³ Tirũtũrũre Abrahãre ocõo bairo cũ caĩ cũũurũ Dio: “Ati yepare mũre, mũ pãramerã quenare mũjaare yũ joogu.” Diore cũ caariũaja nũcũbugoru cũ cãno maca to bairo cũ caĩ cũũurũ Dio Abrahãre. Dio cũ carotiriquere cũ cátie wapa mee cũ caĩ cũũurũ Dio.

¹⁴ “Dio Moisépũre cũ carotiriquere caroaro cána mani cãno maca mani quenare Dio Abrahãre cũ caĩ cũricarore bairona mani joogumi,” ĩ tũgooñabanama jĩcaarã Diore api nũcũbugoquetibana quena. To bairo me ã na caĩ tũgooñarije. Dio cũ carotiriquere cáti peorã jetore Dio Abrahãre cũ caĩ cũrica wame unore cũ cajoata jocarãna Jesu ye quetire mani api nũcũbugoboricarã. To bairi Dio cũ caĩ cũrique caĩtorijere bairona aniboricaro Jesu ye queti. ¹⁵ Dio Moisépũre cũ carotiriquere mani áti peo majiqueti majuucõa. To bairi Dio cũ carotiriquere camaja na cátiquẽtie wapa na popiyeyegumi Dio. Cũ carotirique camamata tiere cũ carotiriquere cabai netoorã maniborãma.

¹⁶ To bairi cũre caariũaja nũcũbugorã jetore Abrahãre cũ caĩrica wame unore wariũuuriquere na joogumi Dio, na mai tũjari. Judío majare Moisé cũ cáti rotirique cána quenare, tiere cátiquẽna quenare wariũuuriquere na joogumi Dio Abrahãre bairona Diore caariũaja nũcũbugorã na cãmata. Cũ ãnacũre bairona Diore caariũaja nũcũbugorã mani cãnicoãmata, “Abraham pãramerã majuuna ãma,” mani ĩ tũjumi Dio. ¹⁷ Dio Abrahãre cũ caĩ buioricarore bairona ĩ ucarique ã Dio Wadarique cãnierũ: “Capãarã maja ñicũre mũ yũ cũ,” ĩ ucarique ã Abrahãre Dio cũre cũ caĩ cũrique. To bairo Abrahãre Dio cũre cũ caĩ cũrica wamere cũ caari nũcũbugoro maca mani ñicũ cãnipũre cũ cacũũurũ Dio Abrahãre, Diore caari nũcũbugorã ñicũre. Dio maca ãmi cabai yajiricarãre catunu catio majii. Camanibataje quenare to cãno áti majimi. To bairi, “Seeto camajii aniri cũ caĩrore bairona átigumi Dio,” cũ caĩ nũcũbugoyurũ Abraham Diore.

18 “Mɛ p̄amerã capãarã majuu anigarãma,” Abrahãre Dio cɛ caĩri paure Abraham capunaa mácsɛ cãñurɛ mai. Capunaa mácsɛ anibasɛ quena, “Dio yure cɛ caĩ cũri wamere bairona baigaro,” caĩ tɛgooñãñurɛ Abraham.

19 To bairo tɛgooñari cien cãnacã cɛma cacɛgoɛ anibasɛ quena, cɛ nɛmo Sara quena seeto majuu cabɛcɛo, capunaa máco co cãnibato quena, “Capunaa mana jã anicõagarã,” caĩquẽjupi. “Dio cɛ cabuiori wame cariape baigaro,” ï tɛgooñari Diore caariɛja nɛcɛbugo janaquẽjurɛ Abraham. 20-21 “Yure cɛ caĩ cũrica wamere átiquẽcɛmi Dio,” caĩ tɛgooñaquẽjurɛ Abraham. “Yure cɛ caĩ cũrica wame yɛ átiboja majimi Dio, camaji netoɛ aniri,” ï tɛgooñã netobɛjaro Diore caariɛja nɛcɛbugoyurɛ. 22 To bairo caroaro Diore cɛ caariɛja nɛcɛbugoro tɛjɛɛ, “Cañuu, caroaro cácsɛ ãmi Abraham,” cɛ caĩ tɛjɛyurɛ Dio. To bairona ï ucarique ã Dio Wadarique cãni pũuroɛ.

23 Abraham jeto meere ï uca buio majorique cãñupa ti wame. 24 Mani quenare ati wamere mani camajiparore bairo ï ucarique cãñupa. To bairi mani quena Diore mani caari nɛcɛbugoro, “Cañuurã ãma naa,” mani ï tɛjɛgɛmi Dio mani quenare. Diona ãmi mani Ɔpaɛ Jesure catunu catioricɛ, cabai yajiricɛ cɛ cãnibato quena. 25 Jesu maca caroorije mani cátie wapa mani cabai yajibojayupi. Cɛ cabai yajiro bero cɛ catunu catioyupi Dio Jesure. Jesure cɛ catunu catiorique jɛgori, “Cañuurã ãma,” mani ï tɛjɛ majimi Dio manire.

5

El resultado de ser aceptados como justos

1 Caroorije mani cátiere Jesucristo manire cɛ cawapayebojaro maca, “Caroarã ãma,” mani ï tɛjɛmi Dio. To bairo cɛ caĩ tɛjɛrã aniri caroaro mani ã Dio mena. 2 To bairi Jesure mani caariɛja nɛcɛbugoro tɛjɛɛ Dio maca mani mai tɛjɛmi. Mani mai tɛjɛri cɛ yarã majuu caroaro cɛ mena macana manire cacũñupi. To bairi caroaro cɛ mena cãna aniri cɛ mena to cãnacã rɛmɛ caroaro mani cãnicõa aninucupere mani tɛgooña wariñuu. 3 To bairi capopiye tamɛorã anibana quena mani tɛgooña wariñuu. Ñuuquẽtie tamɛoriquere canɛcarã mani cãmata netobɛjaro Diore ariɛja nɛcɛbugori, caroaro Dio yere tɛgooñarã mani bai. 4 To bairo caroaro canɛcarã mani cãno tɛjɛɛ Dio, “Caroaro cána mɛja ã,” manire ïimi. To bairo manire cɛ caĩro caroaro manire cɛ cátibojapere mani tɛgooña wariñuu. 5 “Jocarã mee, manire átibojagɛmi Dio,” mani ï tɛgooña maji. Dio cajooyupi cɛ Espíritu Santore mani mena cãcure. To bairi cɛ Espíritu Santo mani mena cɛ cãno mani maji seeto Dio manire cɛ camairijere. To bairo caroaro manire cɛ camairijere majiri, “Jocɛ mee ïimi Dio, caroaro mani átibojagɛmi,” mani ï maji yua.

6 Dope bairo mani majuuna caroarã mani cãni majiquẽtore tɛjɛri caejayupi Cristo, manire bai yajibojaɛ acú. Mani cabai yajibojayupi cãre cabooquetana mani cãnibato quena. 7 Jĩcaɛ camajocɛ cɛ yaɛ cabai yajiboɛre cɛ maii, “Yɛ mácana mɛ yɛ bai yajibojagɛ,” ïi cãre cɛ cabai yajibojarique buiorica wame maa. To bairo to cãnibato quena jĩcaɛ cabai yajiboɛ caroarɛ majuu cɛ cãmata apeĩ cɛ bai yajibojaboɛmi baii pɛa. 8 Cristo maca caroorije cána mani cãnibato quena mani cabai yajibojayupi. To bairi, “Seeto mani maimi Dio,” mani ï maji cɛ Macɛ manire cɛ cabai yajiboja rotiriquere tɛgooña majiri. 9 Cristo manire cɛ carií re yajibojaro maca, “Caroarã ãma,” mani ï tɛjɛmi Dio. To bairo manire ï tɛjɛri mani popiyeyequetigɛmi caroorã ya paupure. 10 Diore cabooquẽna, cɛ wapanare bairo cãna mani cãnibato quena mani cabai yajibojayupi cɛ Macɛ Jesucristo. Caroaro Dio mena, Dio yarã mani cãniparore bairo cabai yajiyupi Cristo. To bairo manire cɛ cabai yajibojarique jɛgori Dio mena caroaro cãna mani ã. Cɛ yarã majuu mani ã. To bairi Cristo bai yajicõari bero catunu catiyupi ïrã, “Manire popiyeyequetigɛmi Dio,” caroaro mani ï maji. 11 To bairi seeto majuu mani tɛgooña wariñuu caroaro Dio mena mani cãniere. Mani Ɔpaɛ Jesucristo jɛgori caroaro Dio mena mani ã.

Adán y Cristo

¹² Adán caroorije cɜ cátaje jɜgori ati yepa macana camaja caroorije na cátiarije cāni jɜgoyupa. To bairi bai yajirique quena cāni jɜgoyupa. To bairi mani camaja nipetirā caroorije cána aniri cabai yajiparā mani ā. ¹³ Dio cɜ carotirique Moisépure cɜ cacūparo jɜgoye macanarɜ na quena to bairona caroorije cána cāñuparā. Dio cɜ carotipere cacūquējupi mai. “To bairi yɜ carotirique caariɜjaquēna āma,” caīquējupi Dio mai caroorije cána na cānibato quena. ¹⁴ To bairona caroorije cána cāñuparā ti yɜtea macana. Adán bero Moisé jɜgoye macá yɜtea macana quena to bairona caroorije cána cāñuparā. Dio Adāre cɜ carotirica wamere Adán cūre cɜ cabai netoorica wame unore bairo cabai netoorā mee cāñuparā. Dio cɜ carotirique camañupe mai ti yɜteare. To bairi dope bairo, “Yɜ carotipere bai netooma,” na caī tɜjɜquējupi Dio. Caroorije majuu cána cāñuparā paro. To bairi na nipetirā cabai yajiyuparā. To bairi Adán caroorijere áti jɜgou caroorijere cacūñupi. Nemoona caroorijere cɜ cáti cūro bero cayoato beropɜ cāñupɜ apeī maca nemoona cañuurije jetore cácɜ. Cañuurije jetore cácɜ aniri caroa wame macare cacūñupi.

¹⁵ Adán caroorije cɜ cacūriquere bairo me ā Cristo caroa wame macare manire cɜ cacūbojarique. Jīcaɜna Adán caroorijere cacūñupi. To bairo nemoona caroorijere cɜ cacūrije jɜgori camaja nipetirā cabai yajiparā cāñupa. Dio maca manire mai tɜjɜri Jesucristo macare cajooyupi, cañuu netori wame manire átibojaa, manire netoo catioɜ.

¹⁶ Adán caroorije cɜ cacūriquere bairo me ā Cristo caroa wame manire cɜ cacūbojarique maca. Adán caroorije cɜ cátoe tɜjɜɜ, “Camaja nipetirā caroorije na cátie wapa popiye tamɜogaráma,” caññupi Dio. To bairo cɜ capopiyeyeparā na cānibato quena na camaiñupi Dio. Na mairi, Jesucristore cajooyupi, camajare na cɜ bai yajibojaato īi. To bairi caroorije mani cátie wapa Cristo manire cɜ cabai yajibojaro maca tiere majiriogɜmi Dio mani ye wapare. To bairo ácɜ, “Cañuurā āma,” mani ī tɜjɜgɜmi Dio, paio caroorije cána mani cānibato quena. ¹⁷ To bairi jīcaɜ Adán nemoona caroorije cɜ cáto mani camaja nipetirā cabai yajiparā mani ā. To bairo mani cānibato quena Dio maca caroaro mani mai tɜjɜmi. Mani mai tɜjɜri caroorije mani cátiere majirio majimi Dio, Jesucristo jīcaɜna manire cɜ cabai yajibojarique jɜgori. Caroorije mani cátiere majiriori, “Cañuurā āma,” mani ī tɜjɜgɜmi Dio. To bairi noa una nare cɜ camairijere caboorā caroa wariñuurique mena anicōa anigarāma Jesucristo mena. “Caroorije na cátiere na yɜ majiriobojagu,” cɜ cañriquere caari nɜcɜbɜgorāre to bairona caroa cānicōa aninucupere na joogɜmi Dio.

¹⁸ Jīcaɜ Adán caroorije cɜ cátaje jɜgori camaja nipetirāre Dio na cɜ capopiyeyebope cāñupa caroorije na cátie wapa. Jesu maca caroa wame macare cɜ cátiobojarique jɜgori camaja nipetirā noa caboorā, “Caroorije yɜ cátiere yɜ majirioya,” Diore ī majima. To bairo na cañro Dio, “Cañuurā āma, yɜ mena caroaro anicōa anigarāma,” na īmi Dio. ¹⁹ Adāre Dio cūre cɜ cañrica wamere cabai netoo nɜcañupɜ Adán maca. To bairo cɜ cabai netoo nɜcaro camaja nipetirā caroorije cána cāni jɜgoyupa. Jesu maca Dio cūre cɜ cañrica wamere caariɜjayupi. To bairo cɜ caariɜjaro camaja capāarā, “Cañuurā āma,” Dio cɜ caī tɜjɜrā āma.

²⁰ Moisépure cacūñupi Dio cɜ carotiriquere. Camaja nipetirā tiere tɜjɜ majiri, “Caroorā jā ā,” na majuuna na ī tɜjɜ majiato īi cacūñupi Dio. To bairi camaja na majuuna caroorije na cátiere na camajiata netobɜjaro majigarāma nare Dio cɜ camai tɜjɜrijere. ²¹ To bairi mani camaja nipetirā caroorije cána aniri cabai yajiparā mani ā. Dio maca mani mai tɜjɜri mani ɜpaɜ Jesucristore cajooyupi, “Cañuurā āma,” manire cɜ caī tɜjɜparore bairo. To bairo cɜ caī tɜjɜrā aniri cɜ mena mani anicōa anigarā yua.

6

Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

1 “Caroorije cána mani cãnibato quena Dio mani mai tujumi,” írca wame caroaro mjaare yu í buio. To bairi, “Caroorije mani áti anicõato,” í tũgoõñaqueticõaña. “Netobujaro mani mai tujugumi Dio caroorije netobujaro mani cápata,” í tũgoõñaqueticõaña. 2 Caroorije cáticõa anipará mee mani ã, Cristo manire cu cabai yajibojaro maca. Jĩcau ũcu cabai yajiricu ñeere áti majiquẽemi. To bairo cu cáti majiquẽtore bairona caroorijere cátiquetipe ã mani quenare. 3 Mani cabautisa rotiwu, aperã, “Jesucristo yarã ãma,” manire na caĩ tujũ majiparore bairo. Caroorije mani cátie wapa manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo cu cabai yajibojaricarã aniri cũre bairona mere cabai yajiricarãre bairona ãnaa mani bai. Bautisa rotirã, “Jãana jã cabai yajiwu,” caĩrãre bairona ãnaa mani bai. 4 To bairi bautisa rotirã, Jesu rupau ãnatore na cayaa rocaricarore bairona caroorije mani cáti ãnajere cáti rericarã mani ã. Tere cáti rericarã aniri caroorijere cáti janarã mani ã. Mani Pacu Dio caroaro cu cáti majirije mena Cristo cabai yajiricure cu catunu catiopyupi Dio. To bairona Dio caroaro cu cáti tutuarije mena mani quena caroaro mani cátiparore bairo manire átinemogumi Dio.

5 Cristo yarã mani cãmata, “Jãana jã cabai yajiwu,” caĩrãre bairo mani bai, cu cabai yajibojaricarã aniri. To bairi mani quena cu catunu catirore bairona tunu catí tũgoõñarãre bairona mani bai. 6 Cristo yucu tẽorica pãipũ cũre papua jĩarã manirena cãni jũgorica yeri cañuuqueti yerirena ãnare bairo ána cájupa. To bairona carotiyupi Dio caroorije mani cáti ujãaquetiparore bairo íi. 7 Jĩcau cabai yajiricũpũna caroorijere áti majiquẽemi. 8 To bairi Cristo manire cu cabai yajibojaro írã mani quena mere cabai yajiricarãre bairona cána mani ã. To bairi Jesu bai yajiri bero catunu catiricu cu cãno maca, “Cu mena caroaro cacati anipará mani ã,” mani í maji. 9 Ocõo bairo quenare mani í maji: Cristo bai yajiri bero, tunu catí, bai yaji nemoquetigumi. Catunu catiricu aniri cabai yajinemopau me ãmi. 10 Jĩcanina cabai yajiyupi. To bairo baii manire cawapayeboja re peocõañupi caroorije mani cátiere. To bairi tunu catiipũ Dio cu caboorijere cácu ãmi yua. 11 To bairi, Jesucristo cu cabairicarore bairona bairãna mani bai írã, ocõo bairo í tũgoõñaña mjaaa: “Jesucristo manire cu cabai yajibojaricarã aniri mani majuuna mere cabai yajiricarã cãnare bairona mani bai cãni jũgorique cañuuqueti yericõtaje. To bairi cabai yajiricu cu cáti majiquẽtore bairona mani quena caroorijere cáti ujãaquetipará mani ã. To bairi catiipũ Dio cu caboorije macare cátipará mani ã, Jesucristo yarã aniri,” í tũgoõñaña mjaaa.

12 To bairi yucucã cabai yajipa rupauricũna ãnapũ caroorije cáticõa aninucurã aniqueticõaña. To bairi caroorije mja cátigabatiere átiquẽja. 13 Caroorije cáticõa anigarã aniqueticõaña. Diore cabooquẽna na cayajiri paupũ mja cáaabopere Dio cu canetooricarã mja ã. To bairi Dio cu caboorije jetore cáticõa aninucurã ãña. Cacatiri rupau mena catirãpũ to bairo jeto cañuurije áti anicõaña. 14 Moisépũre Dio cu carotiriquere cu cacũrique mjaare carotipa wame me ã. Dio maca mjaare camai tujũ aniri mjaare carotii ãmi. To bairo cu camai tujurijere catũgoõnarã aniri caroorijere cáticõa aninucurã mja aniquetigarã yua.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

15 To bairi Moisépũre Dio cu carotiriquere catũgoõnarã mee mani ã. Dio manire cu camai tujurije macare catũgoõnarã mani ã. To bairi, “Baiyupa tũgoõña uwiricarõ mano caroorije mani áticõa aninucurã,” caĩ tũgoõñaquetipe ã manire. 16 Nii caboure cu cáti rotirijere átigarã, “Mu paabojari maja jã anigarã,” cu mja caĩro mja upau anicõagumi. Cu caboorijere cána mja anigarã. To bairi, “Caroorije cána mani anicõato,” mja caĩata quena, “Tie caroorije yure carotiro to anicõato,” caĩrãre bairo mja aniborã. To bairi caroorijere mja áti jana majiquetiborã. To bairi Diore cabooquẽna na cayajiri paupũ cáaparã mja aniborã. Dio macare mja caapi nucubũgoata, “Caroarã ãma, yu yarã ãma,” mja ígumi. Mere ti wamere mja maji. 17-18 Tirũmũpũ caroorije cáticõa ãna mja cãnibajupa. Caroorije mjaare to cáti rotirore bairona cána mja cañupa. Cabero

caroa quetire aperã m̃jaare na cabuorijere caroaro m̃ja caapi ñc̃ub̃goyupa. To bairi yuc̃acã caroorijere cána mee m̃ja ã. Caroa macare Dio c̃u caboorijere cána m̃ja ã. To bairo m̃ja cãniere t̃g̃ooñari, “Ñuu majuuc̃õa na m̃ cátiẽ,” Diore c̃u ỹ ñ wariñuu. ¹⁹ Caroarõ m̃ja caapi majiparore bairo m̃jaare ỹ ñ buio majio ati wamere paabojari majoc̃u c̃u caup̃a c̃utiere. Tir̃m̃p̃are, “Caroorije cána mani anic̃õato,” m̃ja cañupa caroorije jetore áti ãnap̃u. Yuc̃ara, “Cañuurije macare cána mani anigarã,” ñña m̃jaa, cañuurã, Dio yarã, c̃u caboorije macare cána anigarã.

²⁰ Tir̃m̃p̃u caroorije jetore cáti garã aniri caroa macare m̃ja cáti majiquẽjupa. ²¹ Tir̃m̃p̃u caroorije cána ãnap̃u ñe unie caroa wariñuuriquere m̃ja b̃gaquetana. Yuc̃acã caroorije tir̃m̃p̃u m̃ja cáti b̃atajere t̃g̃ooñarã m̃ja bobo t̃g̃ooñanucu. To bairo m̃ja cáti c̃õa ãnato bero to cãmata Diore cabooquẽna na cabai yajiri rap̃u m̃ja aãborã. ²² To bairi caroorije Sataná c̃u cáti rotirijere cáti majiparã mee mani ã, tiere Cristo maca manire c̃u sawapaye rebojaro. Dio c̃u caboorije jeto cáti parã m̃ja ã yuc̃ara. To bairi c̃u caboorije cána aniri cañuurije majuure m̃ja b̃ganucu: “Cañuurã ãma,” m̃jaare c̃u cañijere, c̃u mena to cãnacã r̃m̃u cacatic̃õa aninucupere m̃ja b̃ga. ²³ Caroorije átaje maca yajirique jeto wapa joo. To bairo to cãnibato quena mani Up̃a Jesucristore mani caapi ñc̃ub̃goata Dio maca to cãnacã r̃m̃u cacatic̃õa aninucupere manire joog̃ami wapa manõa.

7

Un ejemplo tomado del matrimonio

¹ Ỹ yarã, Moisép̃are Dio c̃u carotiriquere camajirã m̃ja ã. Noo cãc̃u c̃u cacatiri r̃m̃u c̃õo tiere cáti parã ãmi. C̃u cabai yajiro bero dope bairo c̃ure áti roti majiña mano tie. Mere m̃ja maji. ² Oc̃õo bairo ñ Dio c̃u carotirique: J̃cao cãromio co manap̃u c̃u cacatiro c̃õo c̃u mena jeto co ãmaro. Co manap̃u c̃u cabai yajiata Dio c̃u carotiriquere cabai netoo me ãmo apeñ macare tunu co camanap̃u c̃upata. ³ To bairi co manap̃u c̃u cacatirona apeñ mena co cãmata cáti epeo anibomo. C̃u cabai yajiro bero maca apeñ macare co camanap̃u c̃upata Dio c̃u carotiriquere cabai netoo aniquetibomo. Camanap̃u bai yaji weorico aniri cáti epeo me ãmo apeñ co camanap̃u c̃upata tunu.

⁴ To bairõna ã, ỹ yarã, Dio c̃u carotiriquere mani cabairije. Cristo manire c̃u cabai yajibojaro manina cabai yajiricarãre bairõna mani ã. To bairi, “Tie Moisép̃are Dio c̃u carotirique manire carotipa wame me ã yuc̃ara,” mani ñ maji. “Dio c̃u carotiriquere cána mani cãno c̃u mena mani cãnic̃õa aninucupere mani joog̃ami Dio,” ñica wame mani ñquẽ yuc̃ara. Jesu c̃u cabai yajibojaricarã aniri c̃u yarã majuu mani ã yua. Bai yajibac̃u quena catunu catiyupi Jesucristo. To bairi Jesu catunu catiric̃u yarã aniri Dio c̃u caboorijere cáti parã mani ã yuc̃ara. ⁵ Caj̃goyep̃u mani majuuna mani caboorije cáti ãna ãnap̃u Dio c̃u carotiriquere mani cáti gaquetinucuw̃u. To bairi Dio c̃u carotiriquere api majirãp̃u caroorije majuu mani cáti ga aninucurijere mani camajiw̃u. To bairi Dio c̃u carotiriquere áti quetibana caroorije netobujaro cáti garã mani cãm̃u. To bairo mani cãnaje wapa caroorã na ya rap̃u cayajiparã mani cãnibajupa. ⁶ Yuc̃ara Moisép̃are Dio c̃u carotiriquere cat̃g̃ooñaparã mee mani ã. Tie mani cáti ocab̃uquẽtie wapana manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairi c̃u cabai yajibojaricarã aniri manina cabai yajiricarãre bairõna cabairã mani ã. To bairi Moisép̃are Dio c̃u carotirique manire carotipa wame me ã yuc̃ara. “Tiere cãno c̃õo ỹ átigu, cañuu anigu,” mani ñ majiquẽ. Yuc̃ara Dio Espiritu Santo mani mena aniri sawama yeric̃na maca mani cãno áami Dio. To bairo c̃u cáto cañuurijere Dio c̃u caboorijere cáti parã mani ã yuc̃ara.

El pecado que está en mí

⁷ To bairi, “Moisép̃are Dio c̃u carotirique ñuuquẽ,” cañ t̃g̃ooñaquetic̃õape ã manire. C̃u carotiriquere cacñupi Dio, “Caroorije ã tie mani cátiẽ,” mani cañ majiparore bairo

ĩ. Cũ carotirique to camamata, “Tie ã caroorije mani cátie,” mani ĩ majiquetiboricarã. Ocõo bairo carotiyupi Dio Moisépure: “Apeĩ cũ yere tũm ɱgooqueticõãña.” To bairo cũ caĩquẽpata, “Apeĩ cũ cacũgorije tũm ɱgoorique caroorije ãno,” yũ ĩ majiquetiboricũ. ⁸ To bairi tie Dio cũ carotiriquere majii, “Seeto rooro aperã yere caboo tũm yũ ã,” yũ caĩ majiwũ yua. Ti wame Dio cũ carotiriquere yũ camajiquẽpata, “Ti wamere caroorije cácu yũ ã,” yũ ĩ majiquetiboricũ. To bairo majibacũ quena netobũjaro aperã yere yũ catũm ɱgoowũ. ⁹ Dio cũ carotiriquere caroaro yũ camajiparo jũgoye, “Caroaro cácu yũ ã,” yũ caĩ tũgooñabarũ mai. Dio cũ carotiriquere majiri, “Caroorije macare cácu yũ ãñupa,” yũ caĩ majiwũ. Tiere majiri, “Caroorã na cabai yajiri paũrũ cáárapũ yũ ã,” yũ caĩ tũgooñarique pai jũtiritiwũ yua. ¹⁰ Camaja Dio cũ carotiriquere na caariũjaata caroaro majuu aniboricarãma. Yũ Dio cũ carotiriquere majiri yũ catũgooñarique pai jũtiritiwũ, “Tiere áti ocabũti majiquetibacũ cayajiparũ yũ ã,” ĩ majiri. ¹¹ To bairi jocũna, “Caroaro cácu yũ ã,” yũ caĩ tũgooñabajura. Dio cũ carotiriquere majiipũ, “Tiere cátigaquẽcu yũ ãñupa,” yũ caĩ majiwũ, caroorije maca yũ cátajere majiri. To bairi, “Caroorã na cabai yajiri paũrũ cáárapũ yũ ã,” yũ caĩ majiwũ yua.

¹² To bairi Moisépure Dio cũ carotirique caroa macaje jeto ã. Cariape ĩ cũ carotirica wame. ¹³ To bairi tie cañuurije to cãnibato quena, “Yũre cayajiro áa,” caĩ tũgooñaquetipe ã. Mani majuuna caroorije cáтана aniri cabai yajiparã mani ã. Cañuurijere Dio cũ carotiriquere camajirã aniri dije caroori wamere mani cápata, “Caroorije yũ áa, Dio cũ carotiriquere cátiquẽcu yũ ã,” mani ĩ maji. To bairi caroorã mani cãniere majiri, tie wapa mani cayajipe quenare mani maji. To bairi Dio cũ rotiriquere cacũñupi, “Yũ carotiri wamere na cátiquẽtie caroorije majuu ã,” na ĩ majiatio ĩi.

¹⁴ “Diona cũ carotiriquere Moisépure cũ cacũñupi,” mani ĩ maji. Yũ maca camajocũ, caroorije cácu yũ ã. To bairi caroorije jeto yũ áti aninucu. ¹⁵ Caroa yũ cátigabatiere yũ átiquetinucu. Yũ cátigaquẽtie macare yũ áa. Nope ĩi to bairo yũ ácu, yũ ĩ majiquẽe. ¹⁶ To bairi caroorije átigaquetibacũ quena caroorije yũ áa. To bairo átibacũ, “Dio cũ carotirique cañuurije majuu ã,” yũ ĩ maji. ¹⁷ To bairi caroorije yũ cátie yũ majuuna yũ cátigarije me ã. Yũ yeripũ caroorije cátigarije anicõari caroorije yũ cáto roque áa tie majuuna. ¹⁸ “Yũ camajocũ ati yepa macacũ aniri yũ yeripũ caroorije cátigarije jeto anicõa,” yũ ĩ maji. Caroare átigabacũ quena yũ áti ocabũti majiquẽe. ¹⁹ To bairi caroa yũ cátigabatiere yũ átiquẽe. Cañuuquẽtie yũ cátigaquetibatie macare yũ áa. ²⁰ To bairi caroorije yũ cátigaquetibatiere ácu yũ majuuna yũ átiquẽe tiere caroorijere. Yũ yeripũ caroorije cátigarije anicõari caroorije yũ cáto áa tie majuuna.

²¹ To bairo jeto yũ bainucu. Yũ yeripũ caroorije yũ cátigarije to bairona anicõa. To bairi cañuurije yũ cátigarije to cãnibato quena dope bairo áti majiña maa. ²² Yũ tũgooñariquepure, “Dio cũ carotirique seeto yũ átigacũrũ,” yũ ĩnucubapa. ²³ To bairo yũ caĩnucubato quena yũ yeripũ caroorije cátigarije anicõari yũre mata caroa macare yũ cátibopere. Yũ catũgooñarijerũ caroare átigabacũ quena yũ rupaũ maca caroorijere yũre áti roti. To bairi caroorijere yũ áti jana majiquẽe.

²⁴ Caroorije áti jana majiquetibacũ seeto yũ tũgooñarique pai. To bairo caroorije cáti rupaũre carupaũcũcũ aniri caroorã ya paũrũ cáárapũ yũ anibõũ. ¡Aagu! Caroorã ya paũrũ cááaboparũ yũ cãnibato quena yucũra yũ yeripũ caroorije cátigarije cãniere yũre netoobojağũmi Jesucristo. Cũna ãmi caroorã ya paũrũ yũ cabai yaji aábopere yũre canetoobojağũ. ²⁵ Mani Ɔpaũ Jesucristona ãmi, yũre canetoobojağũ. To bairi Diore, “Ñuu majuucõa,” cũ yũ ĩ. To bairi yũ majuuna yũ catũgooñarijerũ seeto Dio cũ carotirijere yũ átigacũrũ. To bairo baibacũ quena caroorije cáti rupaũre carupaũcũcũ aniri caroorije yũ yeripũ cátigarijere cácu yũ anicõa.

8

La vida que es por el Espíritu de Dios

¹ To bairi, “Caroorã ãma, caroorije na cátie wapa na yu popiyeyegu,” Ìquẽemi Dio cu Macu Jesucristo yarãre. Cu yarã aniri mani majuuna caroorije mani yeripu mani cátagarijere áticõa aniquẽe. Dio Espíritu Santo cu caboorije macare mani áticõa aninucu. ² To bairi Jesucristo ya yu cãno Dio Espíritu Santo caroa yu cáti aniparore bairo maca yure áami. To bairo yure cu cáto caroorijere yu áticõa aninucu majiquẽe. To bairi caroorã na cabai yajiro na ya rapu yu aáquetigu, to bairo yure cu cáti bojaro maca. ³ Mani majuuna cañuurã mani ani majiquẽe, Moisére Dio cu carotiriquere cáti peo majiquẽna aniri. To bairo mani cabairijere tujuri Dio cajooyupi cu Macare caroorije mani cátiere cawapayebojapare. Cañuurã, cu yarã mani cãniparore bairo ñi cu cajooyupi cu Macare. Mani camaja caroorije cána rupaure bairona carupaucucu cañupi Dio Macu Jesu. To bairi manire bai yajiboja, caroorije mani yeripu cãniere cawapaye re peocõañupi. ⁴ To bairo mani cáti bojayupi Dio, Espíritu Santo cu cáti tutuarije mena cu carotirique cañi wamerena caroare mani cáti ocabati majiparore bairo ñi. To bairi mani majuuna caroorije mani yeripu cátagarije mani áticõa aniquẽe. Dio Espíritu Santo cu caboorije macare mani áticõa aninucu.

⁵ Noa na majuuna caroorije na cátagarijere cátinucurã na yeripu caroorije na cáti ganucurije jetore catugooñacõa ãna ãnama. Aperã maca Dio Espíritu Santo cu caboorije macare cáticõa ãna Dio Espíritu Santo cu cãniere catugooñacõa ãna ãnama. ⁶ Caroaro anigarãma. To bairo quena to cãnacã rumu Dio mena anicõa aninucugarãma. Aperã maca na majuuna caroorije na cátagarijere catugooñarã maca caroorã na cãni rapu aágarãma bai yajirãpu. ⁷ Na majuuna caroorije na cátagarijere catugooñarã Diore cateerã ãma. Dio cu carotirijere apigaquẽema. To bairi dope bairo áti majiquẽema cu carotirijere. ⁸ Dio cu catuju wariñuurijere áti majiquẽema, to bairo na majuuna caroorije na cátagarijere catugooñarã aniri.

⁹ Maja maca Dio Espíritu Santore cacugorã aniri cu caboorijere cána maja ã. Maja majuuna caroorijere maja cátagarijere catugooñarã mee maja ã. Noa Dio Espíritu Santore cacugoquẽna maca Cristo yarã me ãma. ¹⁰ Maja maca cu yarã maja ã. To bairi majaapure ácumi Cristo. To bairi Dio, “Cañuurã ãma,” maja ñi tujumi maja quenare. To bairo cu cañi tujurã aniri maja yeri to cãnacã rumu cu mena caroaro cãnicõa aniparã maja ã, caroorije maja cátibata rupa cayajicoatie to cãnibato quena. ¹¹ Cristo cu cabai yajiro bero cu catunu catioyupi Dio Cristore. To bairi maja quenare maja rupa to cabai yajibato quena tunu catiogumi Dio cu Espíritu Santo jugori. Maja quena Espíritu Santore cacugorã maja cãno to bairo maja átigumi Dio.

¹² Yu yarã, Espíritu Santore cacugorã aniri mani majuuna caroorije mani cáti tagooñarijere cáti aniquetiparã mani ã. ¹³ To bairona cána mani cãmata Diore cabooquẽna na ya rapu cayajiparã mani aniborã. Mani rupa mena caroorije mani cátagarijere carerã mani ã Espíritu Santo jugori. To bairo cu jugori caroorijere mani cáti janaata to cãnacã rumu Dio mena caroaro cãnicõa ãna mani anigarã.

¹⁴ Noa Espíritu Santore cáti ujarã una Dio punaa ãna baima. ¹⁵ Dio cu Espíritu Santo manire jom, “Yu punaa ãma,” mani cañi cñupi manire. Paari maja na rapu na cauwi tagooñarore bairona cãre cabaiparã meere mani cacñupi Dio, cu Espíritu Santo manire jom. Cajugoyepu Dio cu carotiriquere áti peo ocabatiquetibana mani cauwiwu. Yucara mani uwiqũe, cu punaa aniri. To bairi Espíritu Santo mani mena cu cãniere tagooñarã, cu punaa aniri, “Caacu,” cãre mani ñi, Diore jenirã. ¹⁶ Dio Espíritu Santo jugori mani maji Dio punaa mani cãniere. “To bairi Dio punaana mani ã,” mani cañi tagooña majipere mani joomi Dio Espíritu Santo. ¹⁷ To bairi Dio Macu Cristo caroare cu cacugorore bairona mani joogumi Dio mani quenare. Dio punaana aniri cu ye caroare cacugoparã mani ã. To bairi Cristo yere ána mani catamõoata quena, cãre bairona caroaro majuu cãni wariñuurã mani anigarã.

La gloria que ha de venir

18 Ati r̄m̄ari ati yepar̄m̄ ānaa mani popiye tam̄ob̄aja. Aper̄ã Jesure mani caarījaro boocuēna mani popiyeyema. Cabero ape r̄m̄ar̄m̄ caroaro c̄ani wariñuur̄ã mani anigar̄ã. To bairi yuc̄a mani catam̄orije to c̄anibato quena mani t̄ugooñaquēna, cabero mani c̄ani wariñuu netope macare t̄ugooñari. 19 To bairi ti pār̄m̄ mani Dio punaa caroaro majuu c̄ani wariñuur̄ã mani anigar̄ã Dio mena. To bairo cabairi pār̄m̄ nipetirije Dio c̄a cáti jeñoorique cawama jeto wajoagaro. Nipetirije Dio c̄a cátaje, nipetir̄ã c̄a cáтана quena seeto caroaro cawajoar̄ã anigar̄ãma. 20 Nemoor̄m̄re Dio caroa c̄a cáti jeñoo j̄górique cañuurije jeto c̄anibajupa. Cañuubataje to c̄anibato quena cañuuquētie maca to āmaro ĩric̄ami Dio. Tie majuuna cabaiquējupa. Adán maca caroorije c̄a cáti j̄gó rooye tuuro, “To c̄ona ȳm̄ cáti jeñoo j̄góbataje caboape to anic̄oato,” ĩric̄ami Dio. Ape r̄m̄ar̄m̄ apeye cawama macare jeñoōm̄, caboa rotiyupi Dio. 21 To bairi atie Dio c̄a cáti jeñoo j̄gorique caboa repe ã. To bairo cabairije to c̄anibato quena cabero nipetirije c̄a cajeñooriquere caroa jeto wajoaḡami. Mani c̄a punaare caroa rupāric̄na mani c̄aniparore bairo manire c̄a cawajoari pāna to bairona caroa jeto átiḡami Dio tunu.

22 “Ati m̄m̄recoo macaje catam̄orije jeto ã,” mani ĩ maji. Nipetiro Dio c̄a cáti jeñooricar̄ã, c̄a cajeñoorique catam̄orã, catam̄orije jeto aninucu mai. 23 Mani quena carupārc̄na aniri catam̄orã mani aninucu. Catam̄orã anibana quena, “Caberop̄m̄ ani wariñuurique jeto anigaro,” mani ĩ maji, Esp̄ritu Santore cac̄gorã aniri. To bairi Dio punaa aniri caroaro c̄a mena to c̄nacã r̄m̄m̄ mani c̄anic̄oã anipere mani t̄ugooña wariñuunucu. Cawama rupām̄ cariaqueti rupām̄ manire c̄a cajoope quenare mani t̄ugooña wariñuunucu. 24 To bairona manire c̄a cacatiopere, c̄a mena caroaro mani c̄anipere t̄ugooñari Diore mani caarīja j̄gów̄m̄. To bairi, “Caberop̄m̄ cawama rupāric̄na caroaro c̄ani wariñuur̄ã mani anigar̄ã,” ĩrica wamere apiri tiere manire c̄a cajoopere mani t̄ugooña wariñuu yuu. Manire c̄a cajoogari pām̄ caejaro to c̄ona mani yuu janagar̄ã. ĩcām̄ mere c̄ḡor̄m̄ to c̄ona tiere t̄ugooña yuu janām̄i, mere cac̄ḡor̄m̄ aniri. 25 Mai Dio manire c̄a cajoopere t̄j̄quetibana quena t̄ugooña patowãcaquēnana mani yuu.

26 To bairi Esp̄ritu Santo manire átinemomi, caroaro cáti majiquēna mani c̄ano maca. Mani majuuna dope bairo Diore mani jeni n̄c̄ab̄go majiquēe. C̄re mani cajenipa wame quenare mani majiquēe. To bairi caroaro camajiquēna mani c̄ano Esp̄ritu Santo maca caroaro tutuaro Diore mani jenibojami. 27 Mani Jesu yar̄re manire jenibojami Esp̄ritu Santo Dio c̄a caboorore bairona. To bairo Esp̄ritu Santo manire c̄a cajenibojaro caroaro api majimi Dio, mani yeri cat̄ugooñarijere cat̄j̄m̄ majii aniri.

Más que victoriosos

28 Manire cac̄ñupi Dio c̄a yar̄re, c̄a caboorijere na átinucu anic̄oato ĩi. To bairo manire cac̄ric̄na aniri nipetiro mani cabairijere caroaro áami Dio, netob̄jaro cañuur̄ã na āmaro ĩi. C̄re camair̄ã mani c̄ano maca to bairona áami mani cabairijere. Ti wamere caroaro mani maji. 29 Nemoor̄m̄na c̄a yar̄ã c̄anipar̄re mani camaji j̄goyeyeyupi Dio. Mani maji j̄goyeyeri c̄a Mac̄re bairona c̄anipar̄re mani cac̄ñupi Dio. To bairi Dio punaare manire c̄ani j̄gōm̄ ãmi Dio Mac̄ Jesu. 30 Caj̄goyep̄m̄ c̄a yar̄ã c̄anipar̄ã c̄a cac̄ric̄ar̄re mani carīyupi, c̄re caarījar̄ã mani c̄aniparore bairo ĩi. To bairi, “Cañuur̄ã ãma,” mani caĩ t̄j̄yupi c̄re caarījar̄re. To bairo mani ĩ t̄j̄m̄, “C̄re bairo caroar̄ã, cabero c̄a t̄r̄m̄ c̄ani wariñuupar̄re mani cac̄ñupi Dio maca yua.”

31 To bairi tie caroa wame majuure majiri oc̄o bairo quenare mani ĩ maji: “Dio yar̄ã, c̄a camai t̄j̄r̄ã mani c̄ano aper̄ã noa una manire cat̄j̄uteer̄ã mani rooye tuu majiquēnama.” 32 Dio cajooyupi c̄a Mac̄ ĩcārena Jesucristore manire cabai yajibojarāre. “C̄a ȳm̄ maib̄ja ȳm̄ Mac̄re, to bairi c̄a ȳm̄ jooquetiḡm̄,” caĩquējupi Dio. To bairi c̄a Mac̄rena cajooric̄na aniri ape wame quenare mani cat̄ugooñari wame c̄ona nipetirije caroare mani jooḡami Jesucristo j̄gori. 33 To bairi c̄a cabejericar̄ã mani c̄ano, “Cañuur̄ã ãma,” mani ĩ t̄j̄m̄i Dio. To bairo Diona manire c̄a caĩ t̄j̄r̄ã mani c̄ano noa una aper̄ã, “Cañuuquēna ãma, nare carepe ã,” manire ĩ wada pai majiquēnama. 34 Jesucristo

mani ye wapa manire cabai yajibojayupi. Cabai yajiricꞫ anibacꞫ quena tunu catí, Dio tꞫna ruiimi. ТопꞫna ruii Diore manire jenibojaꞫ áꞫcꞫmi. To bairi aperã maca manire, “Caroorã ãma, na ye wapa na capopiyeyepe ã,” mani ï wada pai majiquẽnama. ³⁵ Noa manire Cristo cꞫ camaiquẽto roque áti majiquẽnama. Mani catamꞫobato quena, mani catꞫgooñarique pai uwibato quena, aperã rooro manire na cátibato quena, Ɜgarique camanibato quena, cabopacarã mani cãnibato quena, cauwiorije to cãnibato quena, aperã manire na cajĩagabato quena, “Mani mai janaquẽemi Cristo,” mani ï maji. ³⁶ Ocõo bairo ï ucarique ã Dio WadariquerꞫ:

MꞫre caapiꞫjarã jã cãno maca aperã mꞫre cabooquẽna maca jãre jĩaganucuma. Oveja na caĩrã waibꞫcꞫrã nuricarãre camaja na cajĩa Ɜgaga tꞫjꞫ Ɜjarore bairona jãre áama, jãre jĩagarã, ï ucarique ã.

³⁷ To bairi to cãnacã wame rooro tamꞫobana quena Diore apiꞫja janaquetiri mani nꞫca ocabꞫti maji, Jesucristo manire cámaíi manire cꞫ cátinemoro maca. ³⁸⁻³⁹ Seeto mani maimi Dio, Jesucristo yarã mani cãno. To bairi dije Dio manire cꞫ camaiquẽto maca cátipa wame máni majuucõa. “Cariape ã tie,” Ɜ Ɜ ï maji. To bairi mani cabai yajiata quena, mani cacatiata quena Dio mani mai janaquetigꞫmi. Dio tꞫ macana ángel maja quena, wãtia quena, maca Ɜparã quena Dio manire cꞫ camai janaro áti majiquẽema. YucꞫacã cabairi wame, caberopꞫ cabaipa wame quena, Dio manire cꞫ camai janaro cátipa wame maa. Jõ bui macana, ati yepa ëoro macana quena Diore manire cꞫ mai jana roti majiquẽema. Dije majuu Dio cꞫ cáti jeñoorique manire cꞫ camai janaro cátipa wame máni majuucõa. To bairi mani mai janaqueti majuucõagꞫmi Dio yua.

9

Dios ha escogido a los de Israel

¹⁻³ YꞫ yarã judío maja na cãniere seeto majuu Ɜ yeri tꞫgooñarique pai. Jesucristore na canꞫcꞫꞫgoquẽtie wapa na popiyeyegꞫmi Dio. To bairi Jesucristore na canꞫcꞫꞫgopere boꞫ Ɜ macare Dio cꞫ rocacõato Ɜ ïboꞫ. To bairi Dio nare cꞫ popiyeyequeticõato ïi na wapayebojaꞫre bairo Ɜ átigabapa. Cristo mena macacꞫ Ɜ aniquetiboꞫ, na maca Cristo mena macana na anicõato ïi. Jesucristore caapiꞫjaꞫ Ɜ cãno Espíritu Santo Ɜ catꞫgooñarijere carotii ãmi. To bairi cariape mꞫjaare Ɜ ï buio Ɜ catꞫgooñari wamere. ⁴ TirꞫmꞫꞫ macacꞫ Jacobo cawamecꞫcꞫ cabero Israel cawame wajoaricꞫ pãramerã jã ã judío maja. YꞫ punaa na ãmaro ïi na cabejebajupi Dio jã ñicꞫ jãare Israel majare. To bairi na mena cãñupi. Na mena ãcꞫꞫ caroaro cꞫ cãniere na caiñooñupi. CꞫ caĩ cūriquere na buio majiori camajare na cꞫ cátibojapere na caĩ buioyupi Dio Israel majare. CꞫ carotiriquere na cacũñupi. Cũre na cáti nꞫcꞫꞫgopa wii quenare cacꞫgoyupa. “Caroaro na Ɜ átibojagꞫ mꞫja pãramerãre,” na caĩ buioyupi Dio. ⁵ Jã judío maja Jacobo punaa nemoo cãni jꞫgoricarã doce cãnacãꞫna na pãramerã jã ã. Cristo quena ti poa macacꞫna cabuiayupi camajocꞫ anigꞫ. Cristo ãmi Diona ati ꞫmꞫrecoo nipetirijere caroti netoꞫ. To bairi cũre mani áti nꞫcꞫꞫgocõa aninucugarã. Amén.

⁶ Dio judío majare caroa macajere na cꞫ cátibojabato quena capãarã cꞫ áti nꞫcꞫꞫgoquẽema. Na canꞫcꞫꞫgoquẽto, “Judío majare caroaro na Ɜ átibojagꞫ,” Dio nare cꞫ caĩbataje baiquetigaro ïi mee Ɜ ï. Ocõo bairo maca ã: Jĩcaarã jeto judío maja Dio punaa majuu ãma. “Israel pãramerã aniri nipetirã Dio yarã majuu ãma,” ïrica wame maa. ⁷ To bairona, “Abraham pãramerã aniri cꞫ ãnacꞫre bairona Dio yarã ãma nipetirã,” ïrica wame maa. Ocõo bairo caĩñupi Dio Abrahãre: “Isaá pãramerã cãni bui pearã jeto, ‘YꞫ pãramerã majuu ãma,’ mꞫ caĩrã anigarãma.” ⁸ Ocõo bairo ïgaro ïi: “Abraham ya poa macana cabui pea Ɜjarã na cãno maca Ɜ punaa ãma,” na ï tꞫjꞫquẽemi Dio. Dio, “Caroaro camajare na Ɜ átibojagꞫ,” cꞫ caĩ cūriquere caapi nꞫcꞫꞫgorã maca Dio punaa majuu ãma naa. ⁹ Ocõo bairo caĩñupi Dio Abrahãre: “‘To cõopꞫ Ɜ atigꞫ,’ Ɜ caĩri paꞫ caejaro Ɜ atigꞫ.

To cõopu yu cáató mu nãmo Sara macu cãtigomo.” To bairona caĩ cũũupi Dio Abrahãre cu macu Isaá cu cabuiapere yua.

¹⁰ Cabero jã ñicu Isaá nãmo Rebeca jãcanina punaa cutio pugarã cacugoyupo. Jãcau punaa, Isaá punaa jeto cũũuparã. ¹¹⁻¹³ Na cabuiaparo jũgoyeyuna caroaro o rooro na cátiquetibato quena Dio cabeje jũgoyeyeyupu jãcaure. Cu beje jũgoyeyei, ocõo bairo na paco Rebecare co cũũupu Dio: “Cajũgocu maca cu baire caraabojaũ anigũmi.” Cu caboorore bairona cabejei aniri to bairona cũũupi Dio na paco Rebecare. To bairi camaja mani cátiere tũju cõõñaquẽcũna noa cu caboorãre mani beje cũũmi Dio cu yarã cũniparãre. Atie Dio ye queti ucarica pũuropu to caĩrore bairona ã: “Jacobore cu yu mai netowũ. Esaú macare cu yu maiquẽpu,” cũũupi Dio. To bairi Dio cu caboorore bairo na cabejeyupi, na cátaje wapa meere.

¹⁴ To roquere, “Dio na cátiboriquere tũju cõõñaquetibacu quena jãcaure cu mai netori cariape átiquẽmi Dio,” ã tũgoõñaqueticõãña. ¹⁵ Cajũgoyeyu Moisé tirũmũpu macacũre: “Noa yu caboorã jetore na yu bopaca tũjũgũ,” cu cũũupi Dio. ¹⁶ To bairi Dio cu majuuna manire cu cabopaca tũjũro caroaro áami manire. Caroaro manire cu cátibojapere mani cabooro o caroaro mani majuuna mani cáti tutuarije wapa mee manire átibojami. ¹⁷ To bairi Dio cu majuuna cu cabooro cájupi Ejipto macana urãre tirũmũpu macacu Faraõ sawamecũcũre. Ocõo bairo ã ucarique ã Faraõ sawamecũcũre Dio ye queti ucarica pũuropu: “Mũre urãu yu cajõowũ, mu jũgori yu catutuarijere yu áti iũoogũ ãi. Ati yepa macana nipetirã yu ye queti na majiatio ãi, urãre mu yu cajõowũ,” ã ucarique ã Faraõ cu cũnajere. ¹⁸ To bairi Dio noa cu camai tũjũgarãre na mai tũjũmi. Cũre canũcũbũgogateerã quenare cũre na cabai netoo nũcaro na áami. Cu cabooro na átinucumi camajare.

¹⁹ To bairo cũĩrije apirã ocõo bairo mũja ã tũgoõñaborã: “Dio cu majuuna cu cabooro mani yerire cácu aniri, ‘Rooro áama, cabai buicũna ãma,’ manire cu cũĩquetipe anibapa. Mani yeripũre cu cátigari wamere mani majuuna mani mata majiquẽe. Mani cũnipere mani camata majiquẽto maca, ‘Cabai buicũna ãma,’ manire cu cũĩquetipe anibapa,” mũja ã tũgoõñaborã. ²⁰ To bairo me ã. Cawatoa cũna anibana quena cũni majũre Diorena, “Cariare mu átiquẽe,” cũre mũja ã tuti majiqueti majuucõa Diore. Jotũ caweore, “To bairi jotũ yu wequeticõãña,” ã tuti majiquẽto jotũ quena. ²¹ Ríi weri majoco noo co cabooro jeto we majimo. Jãca burũarena noo jãca ru cawatoa cũnipa ru co cabooro co cacũgopa ru we majimo. Ti burũarena ape ru caroa ru boje rũmu cũno co cacũgopa ru quenare co cabooro we majimo. Co cabooro co cátoe bairona manire áami Dio quena cu caboorijere.

²² To bairi Dio cu catutuarijere iũõũ camajare na cu capopiyeyepere capopiyeyegaquẽjũpu rooro na cátibato quena. Nemoona cariape na popiyeyeboricũmi Dio. ²³ To bairona na canũcũũupu Dio, camajare na yu catũju bopacarijere na majiatio ãi. Tirũmũpu mani cabejeyupi Dio cu catutuarijere na cu cũĩõõparãre, caroaro cu cátibojaparãre. ²⁴ To bairi manire bejei jãcaarã judío majare jã cabejeyupi. Aperã judío maja cũniquẽnare jãcaarãre cabejeyupi mũja quenare. ²⁵ Judío maja cũniquẽna jãcaarãre Dio na cu cabejepere Dio ye quetire ocõo bairo caĩ ucayupi Osea sawamecũcu tirũmũpu macacu cũniñaricu: Yũ yarã cũniquetana macare, “Yũ yarã,” na yu ãgũ. Yũ camaiquetana macare, “Yũ camairã mũja ã,” na yu ãgũ.

²⁶ “Dio yarã me ãma,” cũĩricarã macare, “Dio to cũnacã rũmu cũcu yarã, cu punaa ãma,” ãrique anigarõ, caĩ ucayupi Osea tirũmũpu macacu Dio ye quetire ucaũ.

²⁷⁻²⁸ Judío maja na ye cũnipe macare ocõo bairo caĩ ucayupi Isaía:

Dio na popiyeyegũmi ati yepa macanare. Dio tirũmũpu cu cũĩricarore bairona, cu cũĩ buioricarõ cõõna cariapena uwarõ mena na popiyeyegũmi ati yepa macanare. To bairi Israel maja capãarã majuu anibana quena jãcaarãacã jetona netogarãma nare Dio cu capopiyeyebopere, caĩ ucayupi Isaía.

²⁹ Cũa Isaíaana apeye cauca jũgoyeyeyupi tunu:

Mani Ƴpaɯ Jeová nipetirãre carotii jĩcaarãre Israel pãramerãre cɯ canetooquẽpata mani judío maja mani yaji petiboricarã. Tiriɯɯɯ macana Sodoma, Gomora macanare na cɯ capopiyeyero na cayaji petiricarore bairona mani yaji petiboricarã.

Los judíos y el evangelio

³⁰ Ocõo bairo mɯjaare yɯ buionemogɯ tunu: Judío maja cãniquẽna maca, “Caroarã ãma,” Dio nare cɯ caĩ tɯɯpere catɯgooñaquẽjupa. Caroare na cáti ocabɯtiquetibato quena, “Caroarã ãma,” na ĩmi Dio Jesucristore na caapi nɯcɯɯɯgoata. ³¹ Judío maja maca, “Moiséɯre Dio cɯ carotiriquere ána caroarã Dio mena mani anigarã,” caĩ tɯgooñanucubajupa. To bairo tɯgooñabana quena nipetirije Dio cɯ carotiriquere cáti peo majiquẽjupa. To bairi, “Caroarã ãma,” na caĩ tɯɯ wariñuuquẽjupi Dio. ³² Dio, “Caroarã ãma,” nare cɯ caĩ tɯɯ wariñuuquetajere tɯgooñari ocõo bairo mani ĩ maji: Na majuuna na catɯgooña tutuarije mena caroare átigabana Jesucristo ye queti macare caapi nɯcɯɯɯgoquẽjupa. To bairi Cristore na caapi nɯcɯɯɯgoquẽtie jɯgori Ƴtaapɯre capɯga ta ña roca cumurãre bairona baima. Jesucristore api nɯcɯɯɯgoquetibana cãre camajiquẽna ãma. ³³ Tiere ocõo bairo caĩ ucayupi Isaía tiriɯɯɯ macacɯ Dio Wadariquerɯre:

Jerusalẽɯ joogɯmi Dio jĩcaɯ caroaɯ majuu cɯ cabejeire. Cãre cɯ cajoobato quena cɯ tɯɯ teegarãma to macana, cɯ tɯɯ nɯcɯɯɯgoquetiri. Jĩcaarã Jesucristore canɯcɯɯɯgorã maca wariñuurique bɯgagarãma. “Jocɯna cɯ yɯ caapi nɯcɯɯɯgobajupa,” ĩ tɯgooñarique paiquetigarãma, ĩrica wame caĩ ucayupi Isaía tiriɯɯɯre.

10

¹ Yɯ yarã, Israel majare Dio na cɯ capopiyeyere nare cɯ canetooro seeto yɯ boo. To bairi nare cɯ netoato ĩ yɯ yeripɯ tɯgooñari nare yɯ jeniboja Diore. ² Na cãniere ocõo bairo áama: Dio cɯ caboorijere átigabana quena cɯ caboorije majuu cariape api majiquẽma. ³ To bairi Jesucristore na caapi nɯcɯɯɯgoata, “Caroarã ãma,” na ĩ tɯɯboɯmi Dio. Ti wamere api majiquẽma. Ti wamere api majiquetibana, “Mani majuuna tɯgooña ocabɯtiri caroa jeto mani áti ocabɯtigarã. To bairo mani majuuna caroare mani cáti ocabɯtiro tɯɯɯ, ‘Caroarã ãma,’ mani ĩgɯmi Dio,” ĩ tɯgooñabana. To bairo ĩ tɯgooñabana quena Dio cɯ caboorije majuure cabai netoorã ãma. To bairo cabairã na cãno, “Caroarã ãma,” na ĩquẽemi Dio. ⁴ Moiséɯre Dio cɯ carotirique nipetirijere cáti peoyupi Jesucristo jĩca wame rɯjaquẽto. Mani maca tiere mani áti peo majiqueti majuucõa. To bairi noa Jesucristore caapi nɯcɯɯɯgorãre, “Caroarã ãma,” manire ĩmi Dio. Cristo manire cɯ cabai yajibojarique jɯgori mani netoomi Dio. Cɯ carotirique mani cáti peo majiquẽtie to cãnibato quena mani netoo catiomi.

⁵ Moisé ocõo bairo caĩ ucayupi Dio cɯ carotiriquere mani cáto Dio mena caroaro mani cãnipere: “Noa nipetirã yɯ carotiriquere cáti peorã caroaro Dio mena anicõa anigarãma.”

⁶ Jesucristore caapi nɯcɯɯɯgorã Dio mena caroaro mani cãnicõa anipe macare ocõo bairo caĩ ucayupi Moisé: “Ƴɯrecoorɯ wamɯ aácõari Cristore, ‘Jãre átinemoɯ rui ajá,’ cɯ caĩpe ã,” ĩqueticõaña. ⁷ Ape wame tunu: “ ‘Cabai yajiricarã ãnana na cãnopɯ yepa pupeapɯ rui aácõari Cristore cɯ cawamɯ atí rotipe ã,’ tiere ĩqueticõaña.” ⁸ Ocõo bairo maca ĩrique ã Dio Wadariquerɯ cɯ ye quetire api majirique, tiere api nɯcɯɯɯgorique majirioquẽe ĩro:

Dio ye queti cayoaropɯ caĩ buiorijere bairo me ã. To bairi mɯja caapi majiquẽtie me ã. Mere Dio ye quetire mɯja maji mɯja yeripɯ. Tiere mɯja ame buio maji, caĩ ucayupi Moisé.

Tie quetirena jã buio teñanucu camajare, Cristore cɯ api nɯcɯɯɯgoya ĩrã. ⁹ To bairi tie quetire apiɯjari, “Jesu yɯ Ƴpaɯ ãmi, jocarã mee,” ĩri, “Cabai yajiricɯpɯre cɯ catunu catioyupi Dio,” ĩrica wame mani yeripɯre mani canɯcɯɯɯgoro mani netoobojagami cãre canɯcɯɯɯgoquẽnare cɯ capopiyeyepere. ¹⁰ Mani yeripɯre Jesucristore mani canɯcɯɯɯgoro, “Cañuurã ãma,” mani ĩ tɯɯmi Dio. To bairo, “Caroarã ãma,” mani ĩ

tɔjuri mani netoomi cɔ capopiyeyebopere. To bairo manire cɔ canetoobojaro aperãre cabuiope ã tunu.

¹¹ “Jesucristore caapi nɔcɔbɔgorã wariñuurique bɔgagarãma. Tɔgooñarique paiquetigarãma cɔre nɔcɔbɔgorã,” ï ucarique ã Dio Wadariquerɔre. ¹² Camaja nipetirãre jĩcarore bairo na tɔjumi Dio, judío majare, judío maja cãniquẽna quenare. Jĩcaɔna ãmi mani Ɔpaɔ. Camaja nipetirã Ɔpaɔ ãmi Dio. To bairi camaja nipetirã nɔcɔbɔgorique mena cɔre cajenirãre capee cañuurijere na joo netogumi Dio. “Aperã ãma,” ïricaro mano, jĩcaro cɔo jetona na joogumi. ¹³ Dio ye queti ucarica pũuripɔ ocɔo bairo ïrique ã: “Noa mani Ɔpaɔre, ‘Caroorije yɔ cãtajere yɔ majirioya,’ caĩ jenirãre na netoogumi Dio nare cɔ capopiyeyebopere,” ï ucarique ã. ¹⁴ To bairije cɔ ï jeni majiquẽema, Cristore api nɔcɔbɔgoquetibana. Cɔ api nɔcɔbɔgo majiquẽema, cɔ ye quetire cabuio ecooquetana aniri. Cɔ ye quetire api majiquẽema nare cabuioaparã na camano maca. ¹⁵ To bairi nare cabuioaparãre aperã nare na cajooquẽpata na buiora aã majiquetigarãma. Dio ye queti ucarica pũuropɔ ocɔo bairo ï ucarique a: “Seeto wariñuurique ã caroa quetire Dio yere cabuio teñarã na cabuio teñarã ejaro,” ï ucarique ã.

¹⁶ Tie quetire na cabuio ejabato quena capãarã apijagaquẽema. To bairona caĩ ucaɔyupi Isaía tirɔmɔpɔ macacɔ: “Yɔ Ɔpaɔ, jã cabuioirijere apijagaquẽema,” caĩ ucaɔyupi Isaía Diore cɔ ï. ¹⁷ To bairi Cristo ye quetire apirã jĩcaarã cɔ nɔcɔbɔgogarãma aperã tiere na cabuio.

¹⁸ Judío maja maca Dio ye quetire cabuio ecooquetana me ãma na maca. Nairoacã buiori maja nare cabuionucubajupa. To bairije ïrique ã Dio ye queti ucarica pũuripɔre: Dio yere buiori maja na cabuioirije ati yepa nipetiropɔ jejacoapa. To bairi nipetiropɔ macana api peticoama na cabuioirijere, ï ucarique ã.

¹⁹ Apeye mɔjaare yɔ ï buiogɔ tunu: Israel maja Dio yere buiori maja na cabuioirijere apirã cariape api majibatanama. Cariape api majibana quena cabai netoo nɔcañupa. Tiere mɔjaare buionemou Moisé tirɔmɔpɔ macacɔ Dio ye queti Israel majare cɔ caucarica wamere ocɔo bairije mɔjaare yɔ ï buioapa:

“Aperã macare caroaro na yɔ átibojagu. ‘Dio yarã me ãma, catɔgooña majiquẽna ãma,’ mɔja caĩrãre caroaro na yɔ átibojagu. To bairo caroaro na yɔ cãtibojaro na mɔja tɔjɔ punijinigarã, na tɔjɔ ɔgoorã,” ïmi Dio, caĩ ucaɔyupi Moisé.

²⁰ Cabero Isaía ï ocabɔtiri cɔ quena ocɔo bairo caĩ ucaɔyupi:

“Yɔre camacaquẽna maca yɔre cabɔgawã,” ïmi Dio. “Yɔ cãniere cajeniñaquetana macare yɔ cãniere na yɔ camajioɔwɔ,” ïmi Dio.

Judío maja cãniquẽna cɔre na caapijapere ï, caĩ ucaɔyupi Isaía tiere. ²¹ Judío maja macare ocɔo bairo caĩ ucaɔyupi Isaía nare Dio cɔ caĩriquerɔ:

“Yɔre apijari yɔ mena macana ãña,” na yɔ ï pinucubarɔ yɔre cabai netoo nɔcanucurãre.

11

Los de Israel que son salvos

¹ To bairi Israel maja Diore apijajuqueti, cɔre bai netoo nɔca, na cabaibato quena na care majuuquẽjupi Dio. Yɔ quena Israel maja yaɔ yɔ ã, cɔ carequetana mena macacɔ. Abraham pãrami ani, Benjamín cɔti poa macacɔna yɔ ã. ² Tirɔmɔpɔ Israel majare na cabeje cũñupi Dio cɔ yarã cãniparãre. To bairi cɔ cabejericarãre na carequẽjupi. Dio ye queti ucarica pũuripɔ Elías Israel macanare Diopɔre cɔ caĩ wadajãriquerɔ mɔja majirã.

³ Ocɔo bairo na caĩ wadajãñupi Diore: “Yɔ Ɔpaɔ, mɔ ye quetire buiori majare cajã re peocɔañupa. Waibɔcãrãre jã cajã joe buje mɔgobata tuturi quenare carecɔañupa. Jĩcaɔna yɔ rɔja mɔre cáti nɔcɔbɔgonucɔyɔ yɔ. Jĩcaɔna carɔjaɔ yɔ cãnibato quena yɔre macarã áama, yɔ quenare jãgarã.” ⁴ To bairo cɔ caĩro apii ocɔo bairo cɔ caĩ yɔyupɔ Dio Elíare: “Jĩcaɔ mee mɔ ã yɔre cáti nɔcɔbɔgonucɔyɔ. Siete mil majuu ãma yɔ yarã. Aperã na majuuna na cawericɔ Baal cawamecãcãre cañuu buequetana ãma,” caĩñupi Dio Elíare.

⁵ To bairona bai ati r̄m̄ari quenare. Elías c̄u c̄āna ȳteap̄u j̄īcaar̄a camajare Dio c̄u cabeje c̄ūricarore bairona ati r̄m̄ari quenare na bejec̄ōa aninucumi Dio c̄u yar̄a c̄ānipar̄āre. Na bopaca t̄uj̄uri to bairo na bejec̄ōa aninucumi yuc̄u quenare. ⁶ Apeye unie caroa wame na c̄átie wapa mee na bejemi Dio camajare. Na bopaca t̄uj̄uri na bejemi c̄u yar̄a c̄ānipar̄āre. Apeye unie caroa wame na c̄átie wapare na c̄u cabejeata na bopaca t̄uj̄u mee átiboūmi. Caroa na c̄átie wapa maca aniboro.

⁷ Oc̄ōo bairo ā: Israel maja, “Caroar̄a āma,” Dio na c̄u caī t̄uj̄upere caboobajupa. To bairo na caboobato quena, “Caroar̄a āma,” na caī t̄uj̄uquējupi Dio. J̄īcaar̄a c̄u cabejeri-car̄āre, “Caroar̄a āma,” na caī t̄uj̄uyupi Dio. Aper̄a na majuuna c̄u n̄uc̄ub̄ugoquetic̄ōari caamoorori manare bairo caapi majiquēna c̄āñupa. ⁸ To bairona na c̄ānaje c̄ūtiere ī ucarique ā Dio ye queti ucarique p̄ūirip̄u oc̄ōo bairi wame:

C̄āre can̄uc̄ub̄ugoquēna macare c̄u yere na caapi majiquēto roque na c̄ájupi Dio. To bairo na c̄u c̄átatore bairona ati r̄m̄ari quenare to bairona na áami Dio c̄ūre can̄uc̄ub̄ugoquēnare. To bairi c̄u ye quetire caapi majiquēna caamoorori manare bairona anic̄ōama. To bairo quena Dio c̄u c̄átiere cat̄uj̄u majiquēnare bairona anic̄ōama, ī ucarique ā.

⁹ Үp̄au David tir̄m̄up̄u macac̄u c̄u quena oc̄ōo bairo caucayupi:

Na boje r̄m̄ari macaje quena rooro nare to baiato. Na popiye tam̄oc̄ōato na can̄uc̄ub̄ugoquētie wapa.

¹⁰ Dio ye quetire caapi majiquēna na anic̄ōato. Capee popiye tam̄oriquē nare to baiato, caī ucayupi Үp̄au David tir̄m̄up̄u macac̄u.

La salvación de los que no son judíos

¹¹ “Judío maja Cristore na can̄uc̄ub̄ugoquēto na re majuuc̄ōaric̄umi,” caī t̄ugooñaque tipe ā. “C̄u canetooquetipar̄a majuu āma,” caī t̄ugooñaque tipe ā. Na quenare na netooḡumi Dio c̄ūre na cabai netoo janaata. Oc̄ōo bairo majuu ā. Na can̄uc̄ub̄ugoquēto judío maja c̄āniquēna macare caroaro na átibojari nare c̄u capopiyeyebopere na netoomi Dio judío maja c̄āniquēnare. To bairo caroaro na c̄u cáto t̄uj̄ur̄a, “J̄ā quena to bairona j̄ā baigar̄a,” ĩr̄āma judío maja tunu. ¹² Judío maja Jesucristore na cabai netoo n̄uc̄aro, caroaro na c̄átibojajuquējupi Dio. To bairo na cabai netooriquē j̄ugori aper̄a judío maja c̄āniquēna macare caroaro na c̄átibojayupi Dio. To bairi netob̄ujaro caroaro ani wariñuugar̄āma aperori macana judío maja na quena Jesucristore na caapi n̄uc̄ub̄ugoata.

¹³ M̄ujaa judío maja c̄āniquēnare atiere oc̄ōo bairije m̄ujaare ȳu ī buio: C̄u ye quetire cabuiop̄aure ȳu cac̄ūw̄i Dio, judío maja c̄āniquēnare c̄u buioato ĩi. To bairo ȳure c̄u caī c̄ūere ȳu ye paariquē cawatoa macaje me ā, ȳu ī t̄ugooña. ¹⁴ To bairi ȳu cabuorijere caarījar̄a caroaro Dio m̄ujaare c̄u c̄átibojarijere t̄uj̄ur̄a j̄īcaar̄a ȳu yar̄a judío maja na quena boogar̄āma m̄uja cabairije c̄ūtiere. M̄uja cabairije c̄ūtiere t̄uj̄ur̄a na quena apījagar̄āma j̄īcaar̄a. Na caarījaro na quenare netooḡumi Dio. ¹⁵ Judío maja Jesucristore na can̄uc̄ub̄ugoquēto caroare na cajoquējupi Dio, aper̄a macare c̄u yar̄a c̄ānipar̄āre na c̄ūḡu. Judío maja na caarīja n̄uc̄ub̄ugoquētie j̄ugori aper̄a macare caroa ānajere na cajooyupi Dio. To bairi judío maja maca na caarījaro caroa majuu anigaro. Na quena aper̄a mena Dio yar̄a cap̄ār̄a c̄u cac̄ūr̄a mena caroa anic̄ōa aninucuriquere b̄ugagar̄āma cayajiboricar̄a anibana quena. ¹⁶ Oc̄ōo bairo buio majiorica wame ā c̄ōoriquē mena: Pan áta b̄ur̄na macaje j̄īca b̄ur̄naac̄ā cañuata ti b̄ur̄na nipetirona ñuu petic̄ōaro. Yuc̄u can̄uc̄ori quena to cacatiata car̄up̄uri quena catí petic̄ōaro. To bairi wame ā judío majare. J̄ā ñicu c̄āni j̄ugoric̄u Abrah̄āre, “Cañuñ āmi,” c̄u caī t̄uj̄uyup̄u Dio. To bairi c̄u p̄āmer̄a quenare, “Caroar̄a āma,” na ĩ t̄uj̄uḡumi Dio, Cristore caarījar̄āre.

¹⁷ J̄īcaar̄a judío maja care ecooyupa Diore na caarījajuquētie wapa. To bairi m̄uja maca judío maja c̄āniquēna maca Dio yere apījari m̄uja cabai wajoayupa judío maja Dio yar̄a na c̄āniboriquere. To bairi m̄uja quena nare bairona m̄uja cabaiyupa judío maja menare Dio yar̄a mena j̄īca majare bairona. To bairi judío maja c̄āniquetana quenare Abraham

pãramerãre bairo jetona cãniparãre mũa cacũñupi Dio mũa quenare. Jĩca poa macana yu yarã na ãmaro ïi cacũñupi Dio cu ye quetire caariũjarãre. Judío maja, judío maja mee quenare to bairona jĩca poa macana cu yarãre na cacũñupi Dio. ¹⁸ To bairi Dio yarã cu cacũricarã aniri, “Judío maja netoro Dio cu camairã mani ã,” ï tũgooñaqueticõaña. Ocõo bairo maca tũgooña majiña: Judío majare cabeje jũgoyupi Dio caroa quetire caariũjaparãre. Na jũgori mũa quena mũa caariũjayupa Dio ye quetire. To bairi, “Judío maja netoro Dio cu camairã mani ã,” ï tũgooñaqueticõaña.

¹⁹ Ocõo bairo mũa ïborã: “Aperã cañuuquẽna Dio yarã cãniboricarãre na careyupi Dio judío majare, mani maca Dio yarã mani cãni wajoaparore bairo ïi.” ²⁰ Cariape to bairo mũa ïrã. Jesucristore na caari nũcũbugoquẽto na careyupi Dio. Mũa quena Jesucristore mũa caari nũcũbugoquẽpata cu yarã cãnare cũquetiboricũmi Dio mũa quenare. To bairi, “Judío maja netoro Dio mena cãni majuurã mani ã,” ï tũgooñaqueticõaña. “Dio mena cawatoa cãna mani ã,” ï tũgooñari cu nũcũbugoya. ²¹ Judío maja Dio yarã cãnibatana cũre na caari nũcũbugoquẽto na careyupi Dio. Mũa quenare to bairona mũa regũmi mũa caari nũcũbugoquẽpata. ²² Caroarõ camajare cãtibojaũ ãmi Dio. Caroarõ cãtibojaũ anibacu quena tutuaro na popiyeyegũmi caroorije cãnare. To bairi na careyupi Dio cũre caari nũcũbugoquetanare. Mũa roquere caroarõ cãtibojayupi. Cũre mũa caari nũcũbugocõa aninucuata to bairona caroarõ mũa átibojacõa aninucugũmi Dio. Cũre mũa caari nũcũbugocõa aninuciquẽpata roquere mũa regũmi mũa quenare. ²³ To bairona judío maja Diore care ecooricarã na quenare caroarõ na átibojagũmi Dio na cabai netoo janaata, Jesucristore na caari nũcũbugoata. Dio cu carericarã na cãnibato quena cu yarãre na cũ majimi Dio tunu. ²⁴ Mũa maca judío maja mũa cãniquetibato quena cu yarã cãniparãre mũa cacũñupi Dio. Judío maja maca Dio cu cabeje jũgoricarã ãma naa. To bairi cu yarã cãniparãre na cũ majimi Dio judío maja quenare cu ye quetire na caari nũcũbugoata.

La salvación final de los de Israel

²⁵ Yu yarã, atiere cajũgoye camaja na camajiquetajere mũaare yu majiogũ. “Jã jeto Dio yarã, cu yere camajirã jã ã,” na ï tũgooñaqueticõato ïi atiere mũaare yu buiogũ. Ati rũmũrire judío maja Israel macana capãarã ãma Diore caariũjagaquẽna. To bairona caariũjagaquẽna anicõa aninucugarãma. To bairo na cabairo judío maja cãniquẽnare nipetirã Dio yarã cu cabejericarã Jesure na caari nũcũbugoro bero judío maja capãarã Diore ariũjagarãma yua. ²⁶ To bairo Diore na caariũjaro nare cu capopiyeyebopere na netoobojagũmi Dio Israel macanare nipetirã cũre caariũjarãre. Tie Israel macanare Dio na cu canetoobojapere ocõo bairo ï ucarique ã:

Camajare canetoopaũ Jerusalẽrũ cãnacu atigũmi. Jacobo ãnacu pãramerãre caroorije na cãtiere regũmi.

²⁷ To bairo caroorije na cãtiere na yu camajiriorõ tirũmũrũ, “To bairona mũaare yu átibojagu,” yu caĩeparore bairona yu átigu, ïmi Dio, ï ucarique ã.

²⁸ Judío maja caroa queti Jesucristo ye quetire bai netoobana Dio wapanare bairo cãna ãma. To bairo na cabairije jũgori mũa roque judío maja cãniquẽna maca Jesucristore mũa caariũja jũgoyupa. Nemoopũre na ñicũ jãapũre na cabejeyupi Dio judío majare cu camai tũjũparãre. To bairi yucũ quena na mai tũjũmi Dio judío majare, cu wapana na cãnibato quena. ²⁹ “Nare yu cabejewũ yu camai tũjũparãre,” na caĩñupi Dio judío majare, “Caroarõ na yu átibojagu,” na ïi. To bairo nare cu caĩ cũriquere bairona na átibojagũmi Dio, cu caĩ cũriquere camajiritiquẽscũ aniri. ³⁰ Cajũgoye mũa quena Diore cabai netoo nũcarã mũa cãñupa. Ati yũtea cãno Dio judío maja cũre cabai netoo nũcarã na cãno tũjũ mũa macare cabopaca tũjũyupi. ³¹ Cabero to bairona baigaro judío maja quenare. Ati yũtea cãno Diore ariũjaquẽema. Cabero na quenare na bopaca tũjũgũmi Dio. Mũaare cu cabopaca tũjũrore bairona na átigũmi na quenare. ³² Jĩcarõ cõo Diore mani cabai

netoorije jꝯgori cabai buicꝯna mani ã. To bairi mani camaja nipetirãre jĩcaro cõona mani mai tꝯjꝯmi Dio cabai buicꝯna mani cãnibato quena.

³³ Seeto majuu caroaro cáti maji netoꝯ ãmi Dio. Nipetirijere camaji peocõꝯ ãmi. Cꝯ catꝯgooñarore bairo mani tꝯgooña majiqueti majuucõa. Cꝯ cátiere, dope bairo cꝯ cáti pe unie quenare mani tꝯgooña peo majiqueti majuucõa. ³⁴ To bairi wamena ocõo bairo ĩ ucarique ã Dio Wadariquerꝯ:

Jĩcaꝯ ĩcꝯ mácana mani Ƴraꝯ Jeová cꝯ catꝯgooñarijere camajii máni majuucõami. Jĩcaꝯ ĩcꝯ mácana, “Ocõo bairo maca cáti pe ã,” Diore caĩ majii máni majuucõami.

³⁵ Noa, “Yꝯ waramomi Dio, apeye uniere cꝯ yꝯ cajoorique wapa,” ĩ majiña maa.

³⁶ Ati umꝯrecoo macaje nipetiro cꝯ cáta je to ã. Cꝯ jꝯgori nipetirije ati umꝯrecoo macaje bainucu. Nipetirije cꝯ cacꝯgo wariñuꝯpe je to ã. To bairi cãre mani áti nꝯcꝯbꝯgocõa aninucugarã Diore. Amén.

12

La vida consagrada a Dios

¹ Yꝯ yarã, caroaro mani cabopacoo tꝯjꝯyupi Dio manire. To bairi Dio cꝯ caboorijere cána anicõaña mꝯja quena. Cꝯ yarã je to anicõaña, caroorije átiqꝯnana. To bairona cãninucurã mꝯja cãno mꝯja tꝯjꝯ wariñuꝯgꝯmi Dio. Diore, “Mꝯ yꝯ nꝯcꝯbꝯgo majuucõa,” cꝯ ĩrã to bairona cãnicõa aninucupe ã. To bairo caroaro na anicõato ĩi seetobꝯja mꝯjaare yꝯ ĩ buio atiere. ² Ati yepa macana Diore canꝯcꝯbꝯgoquẽnare bairo aniqueticõaña. Cajꝯgoꝯpe nare bairona ñuuquẽto mꝯja catꝯgooñabatajere wajoacõari, caroa macare tꝯgooñaña. To bairo ána, “Ocõo bairo boomi Dio,” mꝯja ĩ majigarã. “Atie maca caroa macaje ã, atie maca Dio cꝯ catꝯjooꝯrije ã,” mꝯja ĩ majigarã.

³ Dio yꝯre mai tꝯjꝯri cꝯ ye quetire mꝯjaare cabuioꝯaꝯre yꝯ cacũñupi. To bairo mꝯjaare cꝯ cabuio rotiricꝯ aniri ocõo bairo mꝯjaare yꝯ ĩ buio nipetirãre: “Cãni majꝯ yꝯ ã, aperã netoro cáti majii yꝯ ã,” ĩ tꝯgooñaqueticõaña mꝯjaa. Ocõo bairo maca tꝯgooñaña: “Diore apĩjarĩ yꝯre cꝯ cáti majiõri wame cõona yꝯ áti maji,” tꝯgooñaña mꝯjaa. ⁴ Buio majiõrica wame mena mꝯjaare yꝯ buioꝯa: Mani rupaꝯ jĩca rupaꝯ anibato quena capee paꝯri ricawati. Tie nipetirijena jĩcaro cõo me ã. Mani cape mena mani tꝯjꝯ maji. Mani amoorori mena mani api maji. Mani rꝯpori mena mani aá maji. Ricatĩri je to átaje ã. ⁵ To bairona mani bai Jesucristore caapĩjarã. Capãarã anibana quena jĩca poa macana mani ã, jĩca rupaꝯre bairona, Jesure caapĩjarã mani cãmata. Mani nipetirã jĩca rupaꝯ ani turoricarore bairona mani ã.

⁶ To bairi Jesucristore caapĩjarã mani cãno to cãnacãꝯre mani joomi Dio ricati je to mani cáti majiꝯa wamerire, ricati mani caame átinemoꝯa wamerire. Mani mai tꝯjꝯri mani cáti majiꝯa wamerire noo cꝯ cajoogarijere mani joomi. To bairi to cãnacãꝯna caroaro cáti pe ã manire cꝯ cajoõri wamerire. Jĩcaarãre cꝯ ye quetire buio majiriquere joomi Dio. To bairi nare Dio cꝯ cabuio rotiri wame cõona caroaro na buioato Cristo ye quetire. ⁷ Aperãre na cũmi Dio aperãre cátinemoꝯarãre. To bairo na cꝯ cáto caroaro aperãre na átinemoato. Aperãre Dio Wadariquere bue majiriquere na cꝯ cajoõro caroaro aperãre na buioato. ⁸ Aperã caroaro catꝯgooña ocabuti majirã una caroaro aperãre tꝯgooña ocabutiriquere nare na buioato. Noa niyeru, apeye uniere cajoõrã wariñuꝯrique mena na joato, na ye cãnibopere tꝯgooñaquẽnana. Noa jꝯgo áti majiriquere Dio na cꝯ cajoõro caroaro na yarãre na jꝯgo áticõa aninucuatõ. Noa cabopacarãre cátinemoꝯã wariñuꝯrique mena nare na átinemoato.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Aperãre mairã, na mai riata majuucõaña. Caroorije átajere teeya. Caroa átaje macare áti ujacõa aninucuña. ¹⁰ Jĩcaꝯ punaare bairo mani ã, Cristore caapĩjarã aniri. To bairi caroaro ame mairi ame átinemoña. Mꝯja majuuna mꝯja camairo netoro aperã quenare na maiña.

11 Tugooña ocabütirique mena m̄ja cátipa wamere caroaro ája. Teeye paiqueticōaña. Mani Ɔpaɯ Dio cɯ catɯjoorijere caroaro wariñuucique mena ája.

12 Caroaro majuu mani átibojagumi Dio írã wariñuucōa aninucuña. M̄ja capopiye tam̄oata tugooña tutuaya. Diore cɯ jeni nɯcɯbɯgocōa aninucuña.

13 Aperã Jesucristore caapiɯjarã bopacooro na cãmata, na átinemoña. Aáteñari maja m̄ja tɯɯ na caejaro caroaro wariñuucique mena m̄ja tɯɯ na ani rotiya.

14 Rooro m̄jaare cánare, “Rooro m̄jaare to baiato,” na ñqueticōaña. Caroaro na cabaibe macare Diore na jenibojaya.

15 Noa cawariñuurãre na wariñuunemoña. Aperã cayeri tugooñarique pairãre tugooña ocabütiriquere na buioya.

16 Caroaro wariñuucique mena jĩcaro mena ame jɯgo anicōaña. “Aperã netoro cãni majuu yɯ ã,” ñ tugooñaquẽja m̄jaa. “Cawatoa cãcɯ yɯ ã,” macare ñ tugooñaña. To bairi, “Caroaro camajii yɯ ã, aperã netoro,” ñ tugooñaquẽja.

17 Aperã rooro m̄jaare na cátibato quena rooro na áti amequẽja. Cañuuriye, cariape macaje jetore ája, aperã, “Caroaro cána ãma,” m̄jaare na caĩparore bairo. 18 Aperã nipetirã menare caroaro na mena jɯgo áti anicōaña m̄ja cãni majiro cōo. 19 Yɯ yarã, yɯ camairã, aperã rooro m̄jaare na cátibato quena rooro na ame átiquẽja. Dio maca na popiyeyegumi rooro m̄jaare na cátie wapa. Dio ye queti ucarica pũuorɯ ocōo bairo ñ ucarique ã:

“Yɯna yɯ ã camaja caroorije na cátie wapa nare capopiyeyepaɯ. Cariape nare yɯ popiyeyegɯ,” ñ buiomi mani Ɔpaɯ, ñ ucarique ã.

20 Ape wame quenare ocōo bairo ñ ucarique ã:

M̄jaare catɯjɯ tutii ñcɯ quenare cɯ cañigo riaata cɯ nuña. Ocore cɯ caetigaró quenare cɯ tãña. To bairo m̄ja cáto rooro m̄jaare cɯ cátajere bobogumi, ñ ucarique ã.

21 To bairi aperã rooro m̄jaare na cátibato quena rooro na ame átiquẽja. Rooro nare m̄ja caame ápata netobɯjaro rooro majuu ame átaje aniboro. To bairo cabairo ñuuqueti majuucōaboro m̄jaare. To bairi caroa macare na ája. Caroa macare na átiri nare m̄ja netogarã.

13

1 Dio majuuna ãmi ati yepa macana carotirãre cacũɯ. To bairi Dio cɯ cacũricarã ãma ɯparã. Cɯ majuuna cɯ cabejericarã ãma ɯparã cãna. To bairo cɯ cacũricarã na cãno írã mani nipetirã nare caapiɯjaparã mani ã. 2 Noa ati yepa macanare carotirãre cabai netoorã una Dio cɯ cacũricarãrena cabai netoorã ãma. Na cabai netoorije wapa popiye tam̄ogarãma. 3-4 Carotirãre na cacũñupi Dio caroaro mani cãni wariñuuparore bairo ñi. Caroaro cána maca ɯparãre na uwiato ñi mee na cacũñupi Dio ɯparãre. Rooro cána maca ɯparãre na uwiato ñi na cacũñupi Dio. To bairi ɯparãre uwiquẽnana caroaro na mena anigarã caroaro ája. To bairo caroaro m̄ja cáto, “Caroaro m̄ja áa,” m̄ja ñgarãma naa. Caroorije cána maca m̄ja cãmata uwiya, cariapena manire popiyeyegarãma írã. To bairo rooro cánare capopiyeyeparã na cacũñupi Dio ɯparãre. 5 To bairi ɯparãre na apiɯjaya, mani popiyeyerema ñ tugooñari. To bairi, “Na carotirije cariape macaje ã,” ñ tugooñari nare apiɯjaya. 6 Camajare caroaro nare cajɯgo aniparãre na cacũñupi Dio ɯparãre. To bairi Dio nare cɯ cáti rotiriquere ánama írã na ye paarique wapa gobierno ye cãnipe wapa na cajenirijere cawapayepe ã.

7 Cariape wapayeya nipetirãre na m̄ja cawapamorijere. Niyeru gobierno ye cãnipe ɯparã na cajenirije quenare na wapayeya. M̄ja ɯparã nipetirãre caroaro nɯcɯbɯgorique mena na apiɯjaya.

8 Aperãre wapamo m̄gonuciqueticōaña. Wapamorique mena ãnaje ñuuquẽe. To bairi caame mairã maca ãña. Aperãre camaii Dio cɯ carotirique cōona cácɯ ãmi cɯ ñcɯ. To bairi aperãre na maiña. 9 Dio cɯ carotirique ocōo bairo ñ ucarique ã: “Áti epericarã

cutiqueticõaña. Jĩaquẽja. Aperã yere jee rutiquẽja. Aperã na cátiere ãtoqueticõaña. Aperã yere tujũ ugooqueticõaña.” Ape wameri ã Dio cũ carotirica wameri. Tiere tujũ neo nũcori ame maiña. Mũja majuuna mũja camairore bairona aperãre na maiña. Ti wame, “Ame maiña,” Dio cũ carotirica wame mani cápata Dio cũ carotirica wameri cãno cõo cáti peorã mani anigarã. ¹⁰ Aperãre camaii ùcũ rooro na átiquẽcũmi cũ tũ macanare. To bairi aperãre na mani camaiata Dio cũ carotirique cãno cõo mani áti peocõagarã.

¹¹ Mani cãni yũtea yucũacãna petigaro ã tũgooñari caroaro maja catiãa. Canirãre bairona, catũgooñaquẽna aniqueticõaña. Caroaro tũgooñaña Jesu cũ catunu atípere. Petoacã rũa Jesu tunu ejari umũrecoopũ cũ yarãre cũ cajee aáparo. Nemoo Jesure cawama apĩjarã ãnarũ, “Cayoato bero cũ tũrũ mani jee aágũmi,” mani caĩ tũgooñanucubarũ. Yucũacã mani maji: Petoacã rũa Jesu manire canetoo catiou cũ catunu rui atíparo. ¹² Camaja ati yepa macana rooro na cáti ãnona tunu atígũmi Jesu. To bairi ati yeparũ caroorã watoarũ mani cãni yũtea petoacã mena peticoato bai. Yucũacãna Jesu cũ yarãre manire jee aágũmi cũ tũrũ, caroorije camanopũ. To bairi ati yepa macana caroorije na cátinucurije uniẽre cáti janaparã mani ã. Caroa macaje Dio cũ catũjoorije macare cátinucupe ã. ¹³ To bairi caroa jetore cáti anicõa aninucupe ã. Boje rũmũ cãno rooro camaja na caĩ epe awajarije unie cána mani aniquẽna. Caeti cumuqueticõape ã. Áti epericarã cacũgoquetipe ã. Mani ame wada canamuqueticõato. Aperãre mani caũgoo tũgooña netoo nũcaqueticõape ã. ¹⁴ To bairi mani Uparũ Jesucristo cũ cátinemorije mena caroa macaje maca áticõa aninucuña. To bairo áticõa aninucuri caroorije mũja cátibopere tũgooñaqueticõaña.

14

No critiques a tu hermano

¹ Jĩcaarã Jesure nũcũbugobana quena cũ ye quetire caroaro api majiquẽema. To bairo caroaro caapi majiquẽna na cãnibato quena na mena caroaro ãña. Na catũgooñabati wamerire cawatoa macá wamerire bairo na caĩrije na mena ame wada canamuqueticõaña. ² To bairo tunu jĩcaarã Jesu ye quetire caroaro apĩja majiquetibana, “Waibũcũ rire jã caũgaata caroorije jã átiborã,” ã tũgooñabanama. Aperã maca, “Ugarique nipetirije uga rotirique ã,” ã tũgooñama naa. ³ To bairi nipetirijere caũganucurã waibũcũ rire caũgaquẽna macare, “Catũgooña majiquẽna ãma,” nare na ã wada paiqueticõato. Tiere caũgaquẽna maca, “Dio cũ catũjooquẽtiere áama,” na quena nare na ã wada paiqueticõato. Dio yarã anicõama, cũ ye quetire canũcũbugorã aniri. To bairi nare na wada paiqueticõato. ⁴ Apeĩre caraabojare, “Caroaro mũ urare cũ mũ átibojaquẽjupa,” cũre mani ã majiquẽna. Cũ urarũ jĩcaũna ãmi, “Caroaro yũre mũ átibojayupa,” caĩ majii. O, “Caroaro yũre mũ átibojaquẽjupa,” caĩ majii ãmi cũ urarũ. To bairona ã Jesu yarã quenare. “Caroaro yũ átibojama,” o, “Caroaro yũ átibojaquẽema,” jĩcaũna ãmi mani Uparũ Jesu to bairo manire caĩ majii. Caroaro mani cáticõa aninucuro roque mani átinemo majimi mani Uparũ.

⁵ Jĩcaarã, “Ti rũmũ cãno Diore cáti nũcũbugope ã ape rũmũri netoro,” ã tũgooñarãma. Aperã maca, “To cãnacã rũmũ jĩcaro cõona Diore cáti nũcũbugocõa aninucupe ã,” ãma. To bairi mani nipetirã mani cátiere, “To bairo yũ cáto cañuurije ã,” cariape mani caĩ majiri wame jetore cátipe ã. ⁶ “Jĩca rũmũ ape rũmũ netoro Diore cáti nũcũbugope ã,” caĩ ùcũ Dio yũ cátiere cũ tũjoato ãi to bairona ãimi. Apeĩ, “To cãnacã rũmũ jĩcaro cõona Diore cáti nũcũbugope ã,” caĩ ùcũ cũ quena Dio yũ cátiere cũ tũjoato ãi to bairona ãimi. Apeĩ ugarique nipetirijere caũgan ùcũ Diore tũgooña nũcũbugori ugaũmi. Ugari, “Caroaro yũre mũ jooyupa,” ãimi Diore. Apeĩ waibũcũ rire caũgaquẽcũ ùcũ to bairona Diore tũgooña nũcũbugonũ ugaquẽemi. Cũ quena cũ ugarique oteriquere, “Caroaro yũre mũ jooyupa,” ãimi Diore.

⁷⁻⁸ Mani nipetirã mani Uparũ Jesu yarã aniri cũre canũcũbugoparã mani ã. To bairi catirãna mani majuuna mani cãnipere carotirã mee mani ã. Mani cabai yajipe quenare

mani majuuna mani roti majiquêe. Mani cabai yajiro bero quena Dio yarã aniri cãre cáti n̄c̄ub̄goparã mani ã. To bairi catirãna, o bai yajirã quena mani Ɔpān Jesu yarã cãre can̄c̄ub̄goparã mani ã. ⁹To bairona cãre mani can̄c̄ub̄goparore bairo ïi manire cabai yajibojayupi Cristo. Cabero catunu catiyupi. Cabai yajiricarã Ɔpān, cacatirã Ɔpān quena aniḡu cabaiyupi Cristo.

¹⁰ M̄ja yarã Jesure can̄c̄ub̄gorãre, “Rooro áama,” nare ï wada paiqueticõãña. “Catugooña majiquêna ãma,” nare ï t̄j̄u requeticõãña. Mani nipetirã Dio t̄p̄u mani caejari pāp̄u dope bairo mani cátajere t̄j̄u cõoñaḡumi Cristo. Nipetirã mani cátajere t̄j̄u majiri, “Caroa m̄ja cáp̄u o rooro m̄ja cáp̄u,” manire ïḡumi top̄ure. To bairi m̄ja majuuna aperãre, “Rooro áama,” na ï buio bate wada paiqueticõãña. ¹¹ Ocõo bairo ï ucarique ã Dio Wadariquer̄e:

“Cariape majuu ȳ ï,” ïmi mani Ɔpān Dio cãnicõa aninuc̄u. “Camaja nipetirã ȳre áti n̄c̄ub̄gori ȳ t̄na r̄p̄opatuap̄u ejacumugarãma. Nipetirã, ‘M̄na m̄ ã Dio, caroan, catutuān majuu,’ ȳre ï n̄c̄ub̄gogarãma,” ï ucarique ã.

¹² Ti wame ucarica wame queti apirã mani maji. Mani cãno cõorena manire jeniñaḡumi Dio ati yepa ãnap̄u mani cátajere.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³To bairi, “Dio c̄u cat̄j̄ooquêtiere m̄u áa,” caame ï wada paiquetipe ã. Aperã mani yarã Jesure can̄c̄ub̄gorã unare caroorije na cáto cátiqueticõape ã. ¹⁴Mani Ɔpān Jesucristo yān aniri ocõo bairije ȳ ï maji: Ɔgarique j̄ica wame uniere, “Cauga rotiya manie ã,” ï majiña maa. Apeï maca j̄ica wame ɣgariquere, “Dio c̄u cat̄j̄ooquêtiere ȳ átibon̄ tiere ȳ caugaata,” ï t̄ḡooñaūmi. To bairo caï t̄ḡooñaūn aniri cariapena cabai buic̄c̄u anibon̄mi tiere c̄u caugaata. ¹⁵Aperã na cauga rotiquêtiere m̄ja caugaata apeï rooro c̄u catugooñaro m̄ja átiborã. Cãre camaiquênare bairo m̄ja aniborã. C̄u quenare c̄u cabai yajibojayupi Cristo. To bairi apeye uniere m̄ja caugagarije j̄ḡori apeï Cristore n̄c̄ub̄go janaremi ïrã ɣgaqueticõãña. C̄u mairã ɣgaqueticõãña. ¹⁶“Ȳ cátaje cutie ñuub̄ja,” ï majibana quena aperã, “Rooro áama,” ȳ ïrema ïrã tiere átiquêja. ¹⁷Mani Ɔpān Dio ye macaje me ã mani ɣgarique, mani etirique macaje. Dio ye majuu me ã tiea. Ocõo bairije maca ã c̄u ye macaje majuu c̄u carotirije: Cariape átaje. Aperã mena caroaro ãnaje. C̄u Espíritu Santo j̄ḡori mani cãni wariñuurije. Tie maca cañuu netorije majuu ã. ¹⁸To bairije Jesucristo c̄u caboorije cãnare, “Caroarã ãma,” na ï t̄j̄u wariñūmi Dio. To bairona, “Caroarã ãma,” na ï t̄j̄unucuma camaja aperã quena to bairo cátinucurãre.

¹⁹To bairi caroa macare mani ána, aperã mena caroaro anigarã. Jesucristore mani caapija nutuaparore bairo cátinemopa wamerire mani ána. ²⁰To bairi apeye uniere m̄ja caugagarije j̄ḡori aperã Diore na can̄c̄ub̄go janaro roque na átiquêja. Ɔgarique nipetiri wame cauga rotirije ãno. To bairo to cãnibato quena apeï, “Tiere caugaquetipe ã,” caï t̄ḡooñaūn ïc̄u tiere m̄ja caugaro t̄j̄ubon̄mi. To bairi tiere ȳ caugaro t̄j̄uri Diore n̄c̄ub̄go janaremi ïrã ɣgaquêja. ²¹Apeï Cristore apija janaremi ïrã, “Tie mani cauga rotiquêtie ã,” c̄u cañijere caugaquetinucuparã mani ã. To bairona vino na cañije camec̄orije caetiquetipe ã. Noo apeye unie rooro c̄u cáto cátiquetipe ã manire. ²²“Diore caapijarã aniri nipetiri wame ɣga rotirique ã jãre,” caï t̄ḡooñarã m̄ja cãmata m̄ja majuuna Dio jeto c̄u caapi majiro to bairona ï t̄ḡooñacõãña. Aperãre, “Nipetiri wame ɣga rotirique ã,” ï buio batericaro mano to bairona ï t̄ḡooñacõãña. Aperã mena tiere ame wada netoquêja. “Dio c̄u cat̄j̄uro atiere ȳ cáto ñuub̄ja,” cariape caï t̄ḡooña majii ïc̄u wariñūmi. ²³Apeï maca, “Dio c̄u cat̄j̄uro atiere ȳ caugaro ñuub̄ja,” caï t̄ḡooña majiquêc̄u ïc̄u bai buic̄c̄u mi c̄u caugaata. “Tiere ȳ caugaro ñuuquêto,” ï t̄ḡooñabac̄u quena tiere ɣgari bai buic̄c̄u baiimi cãa. To bairi noo cãniere mani cátie, “Tiere ȳ cáto ñuuquêe,” ï t̄ḡooñabana quena ti wame mani cápata caroorije mani átiborã.

15

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

¹ Jesucristo cɔ catɔjoorijere caroaro catɔgooña majirã maca aperãre wada paiquênana canɔcape ã. “Na catɔgooñari wame ñuuquêe,” nare caĩ wada paiquetipe ã, Jesucristo yere caroaro catɔgooña majiquêna macare. “To bairo cátiquetipe ã,” na caĩ tɔgooñari wamere mani quena cátiquetiparã mani ã, ariɔja janarema ãrã. Mani majuuna mani cáti wariñuuri wame jetore cátiquetipe ã manire. ² Aperã mani tɔ macana na catɔjɔ wariñuure macare cátiipe ã. Cristore seetobɔja na ariɔjanemoato ãrã na catɔjoorije macare mani ána. ³ Cristo cɔ quena cɔ majuuna cɔ cáti wariñuuri wame cátiqɔjupi, manire popiye tamɔbojau. Ocɔo bairo ã ucarique ã Dio ye quetire ucarica pũuripɔ Cristo cɔ Pacɔre cɔ caĩrique: “Mɔre caĩ tutirã rooro mɔre na caĩ eperije nipetirije yɔrena rooro ã eperã ãma.” ⁴ Tirɔmɔpɔ Dio ye queti ucarique nipetirijere cacũñupi Dio, tiere caroaro camaja na majiatio ãi. To bairi tie quetire majirã, “Dio, ‘To bairo mɔjaare yɔ átibojagɔ,’ cɔ caĩrique cɔo mani átibojagɔmi,” mani ã tɔgooña wariñuu ani maji. To bairo ã tɔgooña majiri, mani nɔca maji, popiye manire to cabaibato quena. ⁵ Popiye manire cabairije to cãnibato quena mani canɔca majiro áami Dio. Mani catɔgooña ocabɔtiro áami Dio. To bairi Jesucristo cɔ caboorore bairo mɔja quenare caroaro mɔja caame jɔgo ãno, jĩcarore bairo mɔja cãno roque mɔjaare cɔ átibojato. ⁶ To bairi jĩcaro mena tɔgooñari Dio mani Ɔpau Jesu Pacɔre, “Mɔ ñuu majuucɔa,” cãre mɔja ã wariñuugarã mɔja quena.

El evangelio es anunciado a los que no son judíos

⁷ To bairi, “Jã mena macana ãña,” ãña aperã Jesucristore caariɔjarãre. “Yɔ mena macana ãña,” manire caĩñupi Jesucristo quena. To bairo cɔ caĩricarore bairona caroaro ãña mɔja quena aperã Jesucristore caariɔjarãre. To bairo caroaro mɔja caĩ nɔcɔbɔgoro tɔjɔrã aperã cariape, “Caroaro áami Dio,” caĩ nɔcɔbɔgorã anigarãma na quena. ⁸ Judío majare na átinemoɔ acú cabaiyupi Cristo, yɔ ã. Jã ñicɔ jãare Dio nare cɔ cabuioricarore bairona cájupi Dio, Cristore cɔ jɔɔ. To bairi Dio, “‘Caroaro yɔ átibojagɔ,’ cɔ caĩrique cɔo cariape cáti maji pɔɔ ãmi,” mani ã maji. To bairo mani caĩ majiparore bairo ãi cájupi Dio. ⁹ Aperã judío maja cãniquêna, “Caroaro mani bopaca tɔjɔri caroaro manire átibojami Dio,” ã majima. To bairi wame na quena na caĩ majiparore bairo ãi cájupi Dio, Cristore jɔɔ. To bairona ã ucarique ã Diore Cristo cɔ caĩrica wame: Aperã tɔpɔ judío maja cãniquêna na cãnopɔ, “Caroɔ majuu ãmi Dio,” mɔre yɔ ãgɔ. “Mɔre nɔcɔbɔgori mɔre yɔ ã wariñuu bajagɔ,” Cristo Diore cɔ caĩrique caucayupa tirɔmɔpɔ macana.

¹⁰ Ape wame quenare ocɔo bairo ã ucarique ã:

Judío maja aniquetibana quena Dio yarã judío maja menare wariñuuña mɔja quena.

¹¹ Ape wame tunu ocɔo bairo ã ucarique ã:

Judío maja cãniquêna, nipetiri poari macana, “Caroɔ majuu ãmi Dio,” mɔre na ã wariñuu bajaato.

¹² Ape wame Isaía quena caucayupi ocɔo bairi wamere:

Buiagɔmi jĩcaɔ Isai pãrami. Judío maja cãniquêna quenare carotii anigɔmi. Cãre ariɔjari, “Caroaro mani átibojagɔmi,” ã tɔgooñagarãma judío maja cãniquêna.

¹³ Dio caroaro manire cɔ cátiɔjapere tɔgooñari mɔja tɔgooña wariñuu maji. To bairi caroa ani wariñuurique mɔjaare cɔ joato Dio cãre caariɔjarã mɔja cãno. Cɔ Espiritu Santo mɔjaare cɔ átinemoato, “Caroaro manire átibojagɔmi,” netobɔjaro mɔja caĩ tɔgooña majiparore bairo ãi.

¹⁴ Yɔ yarã, mɔja cãniere ocɔo bairo caroaro yɔ maji: Caroaro cána mɔja ã. Jesucristo yere caroaro camajirã mɔja ã. To bairo cãna aniri caroaro mɔja ame buio maji mɔja cãnipere. ¹⁵⁻¹⁶ To bairo caroaro mɔja cabaibato quena tutuaro mena mɔjaare yɔ uca queti joo, mɔjaare buiori. Na caariquere na majiritiqueticɔato ãi to bairona mɔjaare

yɛ buio atiere. Dio yɛre mai tɛjɛri yɛ cacũwĩ judío maja cãniquẽnare Jesucristo ye quetire cabuioparɛ. Judío maja cãniquẽna mɛja una na quena na apiɛjaato ïi to bairona yɛ cacũwĩ. To bairi cãre mɛja caapiɛjaro mɛja tɛjɛ wariɛuugɛmi Dio. Mɛja tɛjɛ wariɛuuri cɛ Espiritu Santo jɛgori caroarã cɛ yarãre mɛja cũgɛmi Dio mɛja quenare. Aperã quenare mɛjaare bairo cãna judío maja cãniquẽnare cɛ yarã na cũgɛmi Dio yua.

¹⁷ Jesucristo yɛre cɛ cãtinemoro mena Dio yɛre cɛ cãti rotiriquere caroaro yɛ áa. To bairi caroaro yɛ tɛgooña yɛ ye paariquere judío maja cãniquẽnare yɛ cabuiorijere. ¹⁸⁻¹⁹ Cristo yɛ mena cɛ cãtaje jetore mɛjaare yɛ buionucu. Caroaro na cãtibojayupi Cristo judío maja cãniquẽna quenare cɛ ye quetire yɛ cabuiorijere na caapiɛjaro. Jesucristo yɛre cɛ cãtinemorije mena yɛ cabuionucuwɛ, caroa macajere yɛ cãtinucuwɛ. Espiritu Santo cɛ catutuarijere cãti ïñoowĩ camajare apeye unie tɛjɛ acɛarica wamerire. To bairi yɛ jɛgori tiere Dio nare cɛ cãti ïñoori wameri tɛjɛrã caapiɛjawã judío maja cãniquẽna. Cristo ye quetire buio peocõari yɛ cabuio teña jɛgowɛ Jerusalɛpɛ. Buiio teña nutua, nipetiropɛ Ilírico cawamecɛtopɛ yɛ cabuio nutua ejoowɛ. ²⁰ Cristo ye quetire camaja tiere mai caapiñaquẽna tɛpɛ yɛ cabuionucuwɛ. Tere mere camajirã tɛpɛ, aperã mere na cabuoricaropɛre yɛ cabuionemogaquɛpɛ. ²¹ To bairona yɛ cãti nutuatiere Dio Wadariquerɛ ocõo bairo ï ucarique ã:

Cɛ ye quetire camajiquẽnare na ï buiogarãma. Tere nare na caĩ buioro apirã caroaro api majigarãma cajɛgoye caapiñaquetana anibana quena, ï ucarique ã.

Pablo piensa ir a Roma

²² Jesu ye quetire caapiquetinucuricarã tɛpɛ capee macaripɛ buio teñanucubacɛ mɛja tɛpɛ yɛ cáaa majiquɛpɛ mai. Capee niri seeto mɛja tɛpɛ aágabacɛ quena yɛ cáaa majiquɛpɛ. ²³ Yucɛra yua ati macaripɛ yɛ buio teña yaparowɛ. To bairi mɛja tɛpɛ yɛ aágɛ yoaro majuu capee cɛmari mɛja tɛpɛ seeto cáaa ganucubaepɛ aniri. ²⁴ Españarɛ yɛ aágɛ. Topɛ aácɛ mɛjaare yɛ tɛjɛ neto aágɛ. Mɛjaare tɛjɛ, jĩca yuteacã mɛja tɛpɛ yɛ cãni wariɛuuro bero Españarɛ yɛ caneto aãpere yɛre mɛja átinemogarã. ²⁵ Topɛ cáaa pɛ anibacɛ quena yucɛacã Jerusalɛpɛ aácɛ yɛ áa mai. Topɛ cãna Jesure caapiɛjarãre átinemou niyeru nare yɛ joogɛ. Macedonia macana, Acaya macana yɛre na cajee aã rotirijere na yɛ jee aã joobojagɛ Jerusalén macanare. ²⁶⁻²⁷ Macedonia macana, Acaya macana judío maja cãniquẽna, “Jerusalɛpɛ cãna judío majare Jesure caapiɛjarãre nare cãtinemoparã mani ã cabopacoorãre,” caĩ tɛgooñaɛpɛ. To bairo tɛgooñari niyeru cajeni neoñupa, na átinemogarã. To bairo na cãtaje ñuu majuucoãñupa. Judío maja Dio ye macajere na cabuio jɛgoyupa judío maja cãniquẽna macare. To bairi na cãtiboja jɛgorique wapayerãre bairona áama Macedonia macana, Acaya macana niyeru nare na cajooro cabopacoorãre judío majare. Tie niyeru na cajeni neoriquere na joobojagɛ Jerusalɛpɛ aácɛ yɛ áa mai. ²⁸ Tie niyeru na cajeni neoriquere Jerusalén macanare na joo yaparowɛ, Españarɛ aácɛ mɛjaare yɛ tɛjɛ neto aágɛ. ²⁹ Mɛja tɛpɛ ejaɛ caroa macaje Cristo yere mɛjaare yɛ buiogɛ. To bairo yɛ cabuio apirã seeto mɛja api wariɛuugarã. Tie jɛgori caroaro ani wariɛuuriquere mɛja joogɛmi Cristo yua.

³⁰ Yɛ yarã, mani Ɔpɛ Jesucristore canucubɛgorã mɛja ã mɛja quena. Espiritu Santo jɛgori caame mairã mɛja ã. To bairo cãna aniri seeto Diore yɛ jenibojaya yɛ cabaipere.

³¹ Judea yeparɛ cãna Jesure caapiɛjaquẽna rooro yɛre na átiqueticõato ïrã, Diore yɛ jenibojaya. Jesucristore caapiɛjarãre niyeru nare yɛ cajee aãtiere tɛjɛri na ani wariɛuato ïrã Diore jeniya. ³² To bairo Diore yɛre mɛja cajenibojaro wariɛuuriquere mena mɛjaare yɛ tɛjɛ aágɛ Dio cɛ caboata. To bairi mɛjaare tɛjɛ ejaɛ caroaro yɛ yerijã tɛjɛ ani wariɛuugɛ mɛja tɛpɛ. To bairo yɛ cabaiparore bairo ïrã Diore yɛ jenibojaya. ³³ Dio caroa ani yerijã wariɛuuriquere cajou nipetirã mɛja mena cɛ anicõato. Amén.

16

Saludos personales

¹ Mani yao Febe cawamecure mɔja tɔpɔ co yɔ joo. Jesucristore caariɔjarã Sencrea cawamecuti macarɔ cãnare cãtinemoo ãmo Febe. ² Capãarãre na cãtinemoo ãmo. Yɔ quenare yɔ cãtinemowõ. To bairi mɔjaa mani Ɔpaɔ Jesucristore caariɔjarã caroaro mɔja tɔpɔ co ani rotiya co caejaro. To bairona Jesucristore caariɔjarãre na caĩ nɔcɔbɔgope ã. Co caboori wamere co átinemoña.

³ Aquila, cɔ nɔmo Prisila mena na ñuato. Na ya paɔpɔ Jesucristo ye quetire yɔ cabuio teñaro yɔre cãtinemorã cãma. ⁴ Aperã yɔre na cajãagaro yɔre cãtinemowã. To bairo yɔre na cãtinemoro tɔjɔrã na quenare na cajãcõaboyupa aperã. To bairi, “Caroaro Pablora mɔja cájupa,” na ñña. Aperã judío maja cãniquẽna Jesucristore caariɔjarã cãni poari macana nipetirã na quena, “Caroaro mɔja cájupa,” Aquilare, Prisilare na ñ jooma. ⁵ Aquila, Prisila ya wiipɔ Jesucristore caariɔjarã caneñaponucurã na quena na ñuato. Apeĩ yɔ camaii Epeneto cɔ ñuato. Cɔna ãmi Acayapɔ Cristo ye quetire caariɔja nɔcɔbɔgo jɔgoricɔ. ⁶ Co ñuato María quena. Pairo majuu mɔja tɔpɔ ãcɔpɔ cãtinemoñuro Dio ye macajere. ⁷ Yɔ ya maca macana Andrónico, Junias na ñuato. Na quena atopɔ presopɔ cajoo ecooricarã cãma. Yɔ jɔgoye Cristore caariɔjayupa. Jesu cɔ cabue jɔgoricarã, “Andrónico, Junias caroaro majuu átinucuma,” na ñ nɔcɔbɔgonucuma.

⁸ Apeĩ mani Ɔpaɔ Jesure caariɔjaɔ Amplia cɔ ñuato. Cɔ quena yɔ camaii ãmi. ⁹ Apeĩ mani mena Jesucristo ye quetire cabuionemɔ Urbano cɔ ñuato. Apeĩ yɔ camaii Estaqui cɔ ñuato. ¹⁰ Apeles quena cɔ ñuato. Nipetirije caroaro cɔ cáti tɔjɔri, “Caroaro Cristore caariɔjaɔ ãmi,” cãre mani ñ maji. Aristóbulo, cɔ ya wii macana na ñuato. ¹¹ Yɔ ya Herodión cɔ ñuato. Narsiso, cɔ ya wii macana mani Ɔpaɔ Jesure caariɔjarã na ñuato. ¹² Trifena, Trifosa na quena na ñuato. Na romiri pɔgarã mani Ɔpaɔ Jesu yere paanucuma. Apeo mani camaio Pérsida co ñuato. Co quena seeto mani Ɔpaɔ Jesucristo yere paanucumo. ¹³ Rufo cɔ ñuato. Mani Ɔpaɔ Jesure caariɔja netɔ ãmi cãa. Cɔ paco quena co ñuato. Yɔ pacore bairona yɔ catɔjɔ ãmo. ¹⁴ Asíncrito, Flegonte, Ermas, Patróba, Herme, aperã Jesure caariɔjarã na mena cãna na ñuato. ¹⁵ Aperã Filólogo, Julia mena, apeĩ Nereo cɔ baio mena, Olimpa, aperã Jesure caariɔjarã nipetirã na mena cãna na ñuato.

¹⁶ Caroaro ame mairique mena ame ñuu rotiri, ame tɔjɔnucuña. Jesure caariɔjarã nipetiri poa macana ñuu roti jooma.

¹⁷ Yɔ yarã, apeye mɔjaare yɔ buiopa. ãnama jãcaarã mɔja caricawati tɔgooñaro, mɔja caame wada netoro, mɔja carooye tuaro cátiagarã. Nemoona Jesu ye quetire aperã cariape mɔjaare na cabuioriquere bairo buioquẽma. Ricati maca buioma. To bairo cãnare caroaro na tɔjɔ majiña. Na ariɔjaqueticõaña. Na bapa cutiqueticõaña. ¹⁸ Mani Ɔpaɔ Jesucristo yere cána me ãma naa. Na majuuna caroorije na cátiagarije macare cána ãma. Caroaro ari tɔjooriquere ñtori, caroaro caapi majiquẽnare na macare na caariɔjaro ánama. ¹⁹ Mɔja maca caroaro Jesu cɔ caboorije cána mɔja ã. To bairo caroaro mɔja cáti aniere majima aperã Jesure caariɔjarã nipetirã. To bairi seeto mɔjaare yɔ tɔgooña wariñuu. Caroa macaje jetore mɔja cáti majipere yɔ boo. Caroorije macare mɔja cátiquẽto yɔ boo. ²⁰ Caroa ani yerijã wariñuuriquere cajoo ãmi Dio. Petoacã bero caroorije ɔpaɔ Satanãre mɔja canetoro átigami, cɔ macare cɔ carooye tuaro mɔja átibojagami Dio. Mani Ɔpaɔ Jesu caroare mɔjaare cɔ joato.

²¹ Ñuu rotimi Timoteo. Yɔ mena Jesu ye quetire cabuio teñanemɔ ãmi. Yɔ ya maca macana Lucio, Jasón, Sosípate ñuu rotima na quena.

²² Yɔ Tersio, Pablo cɔ caĩ uca rotiro cɔ yɔ ucaboja ati pũurore. Yɔ quena mani Ɔpaɔ Jesure caari nɔcɔbɔgoɔ aniri mɔjaare yɔ ñuu roti joo.

²³ Gayo ñuu rotimi. Cũ ya wiipũ yũ ã, yũre cũ cãni rotiro. Atopũ cũ ya wiipũ neñaponucuma Jesure caari ñũcũbũgorã. Erasto ati maca ɱparã ye niyerure cacotebojaũ ñuu rotimi cũ quena. Mani yaũ Jesure caarijaũ Cuarto ñuu rotimi cũ quena.

²⁴ Mani Ƴpaũ Jesucristo caroaro mɱjaare nipetirãre cũ átibojato.

Alabanza final

²⁵⁻²⁶ Diore caroaro wariñuuriquere cãre mani joorã. Jesucristo ye quetire, caroa quetire yũ cabuorijere mɱja caarija netoro mɱja áti majimi Dio. Nemoopũre tie quetire buioriquere catũgooña majiña manibajupa. Ati yũteapũre Dio ye quetire cabuoricarã tirũmũpũ macana na caucarique jũgori majirique ã yua. Dio cacaticõa aninucũ maca to bairona na cabuio rotiyupi. Yũ quena Pablo tie quetire yũ buionucu. Nipetiri yepa macana tie quetire na majiata ñi cũ yarãre na cabuio rotiyupi Dio. To bairo tie quetire na canũcũbũgoro, cũ caboorije na cáto bon cũ ye quetire yũ cabuio rotiwĩ Dio yũ quenare.

²⁷ Ƴcaũna ãmi Dio nipetirijere camajii. To bairi cãre mani wariñuu ñũcũbũgocõa aninucugarã, Jesucristo yarã aniri. Amén.

To cõona ã.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

¹ Yna Pablo mɔjaare yu queti joo. Sóstene mena ati pũurore yu uca. Cɔ quena Jesucristore caapiɔjaɔ, mani yu ãmi Sóstene. Dio cɔ cabooricarore bairona Jesucristo ye quetire cabuiopare yure cacũñupi. ² Diore cáti nɔcɔbɔgorã Corintopɔ cãni poare ati pũuro mɔjaare yu uca joo. Jesucristo mena macana aniri Dio yarã mɔja ã. Mɔja quenare cabejeyupi Dio, yu yarã na ãmaro ñi. To cãnacã paɔ macana mani Ɔpaɔ Jesure cajeni nɔcɔbɔgorã to bairona cɔ yarã cãniparãre na cacũñupi Dio. To bairi mani Ɔpaɔ, na quenare na Ɔpaɔ ãmi Jesucristo. ³ Caroaro mɔjaare yu ñuu roti. Mani Paɔ Dio caroaro ani wariñuuriquere mɔjaare cɔ joato. Mani Ɔpaɔ Jesucristo quena to bairona caroare cɔ joato mɔjaare.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴ “Jesucristo jɔgori caroaro na mɔ átibojanucu Corinto macanare,” Diore yu ñ wariñuunucu, mɔjaare tɔgooñari. ⁵ Jesucristore caapi nɔcɔbɔgorã mɔja cãno caroaro cátibojayupi Dio mɔjaare. Cɔ yere caroaro mɔja caapi maji peoparore bairo mɔjaare cájupi. To bairi mɔja caapi majirijere caroaro aperãre na mɔja buionucu. ⁶ “Jesucristo mɔja yerire wajoagumi,” mɔjaare yu cañ buioeparore bairona cabaiwɔ mɔjaare. ⁷ To bairi mani Ɔpaɔ Jesucristo cɔ catunu atípere cote yuu bairãna nipetiro caroa wariñuurique Dio cɔ cajoogarijere mɔja cɔgo maji peticõa, rɔjaricaró mano. ⁸ Ati ɔmɔrecoo capetiparo jɔgoye cɔ catutuarijere mɔja joocõa aninucugumi Dio. Cãre mɔja caapi nɔcɔbɔgoro mɔja átigumi. To bairi mani Ɔpaɔ Jesucristo cɔ catunu ejaro cabui cutiquẽna mɔja anigarã. ⁹ Dio cɔ cañriquere bairona cáca ãmi. Cɔna, yu Macɔ Jesucristo mena macana na ãmaro ñi, mɔjaare cabejeyupi Dio mɔja quenare.

Divisiones en la iglesia

¹⁰ Yu yarã, Jesucristo yure cɔ cañ buio rotiro maca ocõo bairo mɔjaare yu ñ: Jĩcarore bairo tɔgooñaña. Ricawati tɔgooñaqueticõaña. Wariñuurique mena ame wadapeniña. Jĩcarore bairo tɔgooñarique cɔja. ¹¹ Yu yarã, Cloe cawamecɔco ya wii macana yure caqueti buiowã. “Ame wada netonucuma naa,” mɔja cabairijere yu cañ buiowã. To bairi mɔjaare yu uca joo. ¹² Mɔja cãno cõo ricati jeto mɔja tɔgooñarique cɔjuparã. Jĩcaarã, “Pablo cɔ ye buioriquere caapiɔjarã jã ã,” mɔja ññuparã. Aperã, “Apolo cɔ ye buioriquere caapiɔjarã jã ã,” mɔja ññuparã. Aperã tunu, “Pedro cɔ ye buioriquere caapiɔjarã jã ã,” mɔja ññuparã. Aperã tunu, “Cristore caapiɔjarã jã ã,” mɔja ññuparã. Noo mɔja cabooro mɔja tɔgooñarique cɔjuparã. ¹³ ¿Nope ñrã to bairo ricati jeto mɔja ñ tɔgooñati? Cristo jĩcaɔna ãmi. Cɔ mena macana quenare ricawatirique maa. Yna Pablo mɔja ye wapa yucɔ tẽorica pãipɔ na caparuaricɔ mee yu ã. “Pablóre caapiɔjarã jã ã,” ñri mee, mɔja cabautisa rotiyupa. ¹⁴ Crispo, Gayo, na jetore yu cabautisawɔ yu. Aperã mɔjaare yu cabautisaquẽpɔ. To bairi Diore, “Ñuu majuucõa,” cɔ yu ñ, mɔjaare cabautisaquetacɔ aniri. ¹⁵ Mɔjaare cabautisaricɔ yu cãmata, “Pablo cɔ cabuiorijere caapiɔjarã aniri jã cabautisa rotiwɔ,” seeto mɔja ñborã. ¹⁶ Estéfanos ya wii macana quenare na yu cabautisawɔ baii pɔ. Ɔba, aperãre na yu bautisaquetacɔ. ¹⁷ Cristo aperãre cabautisapare yu cacũquẽmi. Cɔ ye queti macare yu cabuio rotiwĩ. “Caroaro wada majimi,” cãre na ñ api tɔjoato ñi mee, yu cabuio rotiwĩ. Yu majuuna caroaro cabuio majii yu cãmata Cristo yucɔ tẽorica pãipɔ manire cɔ cabai yajibojarique cariapena yu buioquetibɔ. Jocɔna yu buio teñabɔ. To bairi camaja Cristo mena caticõa aninucuquetiborãma.

Cristo, poder y sabiduría de Dios

¹⁸ Jesucristore caapiñajuēna Dio cū careparā anitugama. Jesucristo yucū tēorica pāipū manire cū cabai yajibojariquere mani caī buiuro, “To bairo ĩcōarā ĩma,” manire ĩrāma. Mani cūre canucubugorā cū canetoobojaricarā macara tie queti caroa majuu ā. Tie queti jūgori Dio cū cāti majirijere mani maji mania. ¹⁹ To bairona ĩ ucarique ā Dio ye queti ucarica pūuro:

“Camajirā jā ā,” caīrā na caībataje, “Jocarāna ĩma,” aperā na caīparore bairo yū átigu. Na catugooña majibatajere to cawapa mano yū átigu, ĩmi Dio, ĩ ucarique ā.

²⁰ To bairi, “Camajirā jā ā,” caībatana, aperāre na catugooñari wamere bueri maja, ati umurecoo macajere caroaro cabuio majibatana cawatoa macana na cāno na átigu mi Dio. Na camajibataje cawapa mano na áti ĩñoogumi Dio. ²¹ Dio nipetirore camajii āmi. To bairi ati yepa macana na majuuna, na camajirije jūgori cūre na camajiro cātiquējupi Dio. Aperā maca Jesucristo ye quetire apirā, tiere na caapi nūcubugoro na netoo catiomi Dio. Ati yepa macana, Diore caapiñajuēna maca, “To bairo ĩcōaro ĩ,” ĩrāma na maca Jesu ye quetire.

²² “Judío maja, caacūori wame Dio jāre cū cāti ĩñoata cū ye quetire mūja cabuorijere jā api nūcubugogarā,” jā ĩma. Griego maja, judío maja cāniquēna maca, ati yepa macana na ye na catugooña majiri wamere bairije jetore api tūjooma. ²³ Jā maca Jesucristo yucū tēorica pāipū manire cū cabai yajibojariquere quetire jā buionucu. Judío maja tiere api tūjooquēma. Judío maja cāniquēna maca, “To bairona ĩcōarā ĩma,” jā ĩma. ²⁴ Dio, “Yū yarā anigarāma,” cū caī cūricarā maca, “Cristo Dio cū catutuarijere cacūgoū, cū camajirijere cacūgoū āmi Cristo,” mani ĩ maji. Judío maja, judío maja cāniquēna quena to bairije mani ĩ nūcubugo maji, Cristore caapiñajari poa macana. ²⁵ Camaja Dio cū cātiere tūjūrā, “Cawatoa macaje ā,” ĩ tūgooñama. To bairo na caī tūgooñarije to cānibato quena camaja netoro cāti maji netoū āmi Dio. Cū maca catutua neto majuucōaū āmi. ²⁶ Dio manire cū cabejeparo jūgoye ¿dope bairā mani cānibajupari? ĩ tūgooñaña. Ati yepa macajere capee camajirā mee mani cāmū. Cauparā mani cāniquēpū. Ūparā punaa mee mani cāmū. Aperā, “Cawatoa cāna āma,” camaja na caī tūgooñarā maca mani cāmū. ²⁷ To bairi “Camajiquēna āma,” camaja na caīrāre na cabeje cūñupi Dio cū yarā cāniparāre. Ati yepa macajere camajirā na camajibatiere, “Wapa maa,” na ĩ tūgooña boboato ĩi, to bairo cájupi Dio. To bairona cāti tutuarā, “Jā catutuarije wapa maa,” na ĩ tūgooña boboato ĩi, cāti tutuaquēna macare na cabeje cūñupi Dio. ²⁸ Cawatoa cānare, aperā na catūjū teerāre na cabejeyupi Dio cū yarā cāniparāre. “Camajirā jā ā, cāni majuurā jā ā,” caīrāre, “Cawatoa cāna jā ā,” na ĩ majiatio ĩi to bairo cájupi Dio. ²⁹ To bairi Dio cū catūjuro jīcaū maca, “Cāni majuu yū ā,” ĩ majiquēcūmi. ³⁰ Dio cū majuuna Jesucristo mena macana mani cāno cájupi. To bairi Cristo jūgori majirique majuure manire cajooyupi Dio. Cristo jūgori, “Cañuurā āma, yū yarā majuu āma,” Dio cū caī tūjūrā mani ā. “Caroorije na cātajere Cristo cū cawapayebogaricarā āma,” mani ĩ tūjūmi Dio Cristo jūgori. ³¹ To bairi Dio ye queti ucarica pūuro pū ocoo bairo ĩ ucarique ā:

“Cāni majuurā mani ā. Caroaro cātana mani ā,” caīrā aniqueti majuucōaña. Ocoo bairo maca tūgooñaña: “Mani Ūpaū Dio cāni majuu āmi. Caroaro manire cātibojau āmi.”

2

El mensaje de Cristo crucificado

¹ Mūja tūpū Dio ye quetire buioū ejaū, “Caroaro cabuio majii āmi, capee camajii āmi Pablo,” yūre na ĩ tūjūatio caīre bairo yū cabaiquēpū. ² Mūja mena ācū Jesucristore na majiatio ĩi yucū tēorica pāipū cū cabai yajirique jetore na yū buioū ĩi, yū cabaiwū. ³ Cabuio ocabūtiquēcū yū cāmū mūja tūpū buioū ejaū. “Caroaro yū buio majiquēe,” ĩ tūgooñabacū yū cananaa uwiwū. ⁴⁻⁵ Yū majuuna yū camajiri wamere mūja canucubugoparore bairo yū cabaiquēpū. To bairi camajirā majuu na cawadanucurore bairo yū cabuioquēpū.

Camaja, “Caroaro camajirã majuu na catũgoõña majiri wamere buioũmi, tiere mani nũcũbugogarã,” yũ ĩrema ĩi cawatoa macacũre bairo mũjaare yũ caĩ buionucuũ. Dio catutua majũre, camaji majũre mũja canũcũbugore boũ Dio Espĩritu Santo yũre cũ caocabũtiro mena mũjaare yũ cabuiowũ.

Dios se da a conocer por medio de su Espĩritu

⁶ To bairo cabaii anibacũ quena netoro Jesucristore canũcũbugorã macare pairo majirique mena na yũ buio. Ati yepa macana na camajiri wame unie me ã Dio ye cũ camajirije maca. Na mũparã quena na camajiri wame unie me ã. Na camajibatie maca yajicoagaro. ⁷ Dio cũ camajirije nemoo camajare na cũ camajioquetajere jã ĩ buio. “Ati mũmũrecoo átigũ jũgoye cũ mena caroaro mani cãnicõa aninucupere caquenoo jũgoyeye peocõa tũgayupi,” caĩrijere jã ĩ buio. ⁸ Jĩcaũ maca ati yepa macana mũpaũ ũcũ atie majiriquere caapi majiquẽjupi. Caapi majirã na cãmata mani Mũpaũ Jesucristo seeto caroti majiire jĩaquetiboricarãma. ⁹ Dio ye queti ucarica pũuripũ caĩrore bairona bai:

Cũre caboogãre caroa majũre na caquenoo yuubojayupi Dio. Camaja na catũũñaquetajere, na caqueti apiñaquetajere, “To bairona baigaro,” na caĩ tũgoõñaquetajere na caquenoo yuubojayupi Dio, ĩ ucarique ã.

¹⁰ Tie caũuurijere Dio Espĩritu Santo jũgori manire majiomi Dio. Nipetirore camajii ãmi Espĩritu Santo. Camajare Dio cũ camajioquẽtie quenare camajii ãmi.

¹¹ Apeĩ cũ catũgoõñarijere mani majiquẽe. Cũ jeto cũ catũgoõñarijere majimi. To bairona baimi Espĩritu Santo. Cũ jeto majimi Dio cũ catũgoõñarijere. ¹² To bairi cũ Espĩritu Santore mani cajooyupi Dio cũre caapi nũcũbugorãre. To bairo manire jowũ, ati yepa macanare bairo na tũgoõñaqueticõato ĩi cajooyupi. Yũ cãniere caroare na yũ cajoorije macare na tũgoõña majiatio ĩi manire cajooyupi Dio cũ Espĩritu Santore. ¹³ To bairi tiere caroa macajere jã queti buionucu Espĩritu Santo jãre cũ camajiorije mena. Jã majuuna jã camajirije mena jã catũgoõña jũgõ atãje me ã. To bairi Espĩritu Santore cacũgorã aniri cũre cacũgorãrena jã buio.

¹⁴ Ati yepa macana Espĩritu Santore cacũgoquẽna maca jã cabuorijere apigaquẽema. Espĩritu Santo jãre cũ cabuio rotirijere apirã, “To bairo ĩ mecũcõarã ĩma,” jã ĩma. Espĩritu Santo jũgori Dio yere mani maji. To bairi cũre cacũgoquẽna maca Dio yere api majiquẽema. ¹⁵ Espĩritu Santore cacũgorã maca nipetiro queti buiorica wamerire, “¿Cariape macaje to ãti?” ĩ beje majima. To bairo cãnare, “Cariape átiquẽema,” na ĩ majiquẽema aperã, catũgoõña beje majirã macare. ¹⁶ Dio ye queti ucarica pũuripũ ocõo bairo ĩ ucarique ã:

‘Jĩcaũ maca mani Mũpaũ Dio cũ catũgoõñarijere majiquẽemi. ‘Ocõo bairo cariape cátipe ã,’ Diore ĩ majiquẽemi.’ To bairo to cãnibato quena mani maca Espĩritu Santore cacũgorã aniri Jesucristo caroaro cũ catũgoõñarore bairo mani tũgoõñarique cuti mania.

3

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

¹ Yũ yarã, Espĩritu Santore cacũgorã ãma caĩre bairo mũjaare yũ cabuio majiquẽpũ. Diore caapiũjaquẽnare caĩ buioũre bairo mũjaare yũ caĩ buiowũ. Cawimarãre bairo õcoacã Jesucristo yere camajirãre bairo maca mũjaare yũ caĩ buiowũ. ²⁻³ To bairi camajirioquẽtiere mũjaare yũ caĩ buionucuũ. Apeye camajiriorije macare mũjaare yũ cabuioata mũja api majiquetiboricarã. Yucũ quenare camajiriorijere mũja api majiquetiborã, mai ati yepa macana Jesucristore caapiũjaquẽnare bairo tũgoõñabana. Mũja ame wada netonucu. Mũja ame tũjũ ũgoonucu. To bairo baibana ati yepa macana Jesure caapiũjaquẽnare bairona mũja bai. ⁴ Jĩcaarã, “Pablo cũ cabuorijere cána jã ã,” mũja ĩ. Aperã, “Apolo cũ cabuorijere cána jã ã,” ĩma mũja mena macana. To bairo ame ĩ wada netobana ati yepa macana Jesure caapiũjaquẽnare bairona mũja bai.

⁵ Y_h, Apolo quena cawatoa macanare bairona jā ã. Diore c_h capaabojar_i maja jā ã, c_h ye quetire buiorã. Jã cabuio_rije j_gori man_i Ура_h Jesure m_hja caap_ih_ha j_gow_h. Dio yere c_h cáti rotiriquere y_h cáticōaw_h. Apolo quena c_h ye paariquere Dio ape wame c_hre c_h cáti rotirica wamere cáticōañupi. ⁶ Nemoona Jesu ye quetire m_hjaare y_h cabuio j_gow_h. Jesucristo ye quetire m_hjaare buio j_gow_h j_ica_h c_h caoterore bairo m_hjaare y_h cá_rú. Y_h bero Apolo m_hjaare cabuionemoñupi Jesu ye quetire. C_h maca oteriquere to jiniqueticōato ñi oco piori majoc_hre bairona m_hjaare cájupi. Dio maca tiere to cab_hca_hro cájupi. To bairo á_h c_hre m_hja caap_i n_hc_hb_hgonemoro cájupi Dio. ⁷ To bairi oteriquere caotei, caoco pio_h na maca cawatoa cãna ãma. Dio maca ãmi cãni maj_h, tiere cab_hca_hro cá_h aniri. ⁸ Jesu ye quetire cabuio j_gow_h, cabero cabuionem_h quena j_ica wamerena cabuio_rã ãma. Na p_hgarãre caroa wariñuuriquere na joog_hmi Dio c_h yere na cabuio_rique wapa. ⁹ To bairi y_h, Apolo mena j_icaro mena Diore c_h capaabojarã jā ã, c_h ye quetire buiorã. M_hja maca Dio ye quetire caapirã aniri j_ica yepa, oterica yepare bairo m_hja bai, tie oterique caputipa yepare bairona. To bairo cabairã aniri Dio wejer_h na caoteriquere caputinemoro c_h cá_tore bairona m_hja quenare c_h yere m_hja camajinemoro átig_hmi Dio. Ape wame tunu. Cãre caap_ijarã m_hja cãno c_h ya poa, caroa poa macana m_hja áti nutuac_h áami Dio. C_h ya poa, caroa poa macana aniri j_ica wii ãta mena na cáti wiire bairona m_hja ã. ¹⁰ To bairi Dio y_hre c_h cabuio rotirore bairona m_hjaare y_h cabuio j_gow_h Jesu ye quetire. Wii n_hcori majoc_h ãta rupaa capeo j_gow_hre bairona m_hjaare y_h cabuio j_gow_h. Aperã ti wiire á_tinemo paa turo wam_h nutuana na cá_tore bairona aperã Dio ye quetire y_h cabuio_rique_h buionemogarãma. To bairi caroaro, cariape jeto na buioato. ¹¹ To bairi m_hjaare y_h cabuio j_gor_ique cã_h Jesucristo ye queti majuu. Jesucristo ye queti jetore cabuio j_gope ã, Dio ye paarique átigarã. To bairi ãta mena turica wiire cána na cac_h j_gorica pãirire bairona ã, Jesucristo ye quetire y_h cabuio j_gor_ique. ¹² To bairi wiire cána ãta pãiri na cac_h j_gorica pãiri bui ape rupaare peo turor_ique ã. Oro na cañri rupaa, o plata na cañri rupaa o apeye caroa paio cawapac_hti rupaa peo turor_ique ã. Tiere bairona ã caroa majuure j_ica_h m_hjaare c_h cabuio_rije. Apeye maca ã yuc_h pãiri, o ta unie, o w_h unie wii átaje. Atiere bairo maca cawatoa macaje j_ica_h m_hja c_h cabuio_rije nemoona cayajirije. ¹³ To bairi ati ñ_hrecoo capetiro_h camaja na cãno cōona na cá_tajere, “Cañuurije ã,” o “Cañuuquētie ã,” ñ t_hja_h bejeg_hmi Dio. Cañuurije, o cañuuquētie macare na cabuioyupari ñi, apeye uniere cañuurije jeto to tuaato ñi cajoe bejeñ_hre bairona átig_hmi Dio. ¹⁴ To bairi cañquētie unie ãta rupaa mena wii cá_tac_h ti wii cañquēto t_hja_ri caroaro c_h wapayeb_hmi c_h Ура_h. To bairo c_h cá_tore bairona caroaro Dio yere cabuio_hre caroaro wariñuuriquere c_h joog_hmi Dio c_h ñ_hre. ¹⁵ Apeñ caroaro cabuioquetac_h ñ_h maca c_h cabuio_ratajere reg_hmi Dio. Ta mena áta wii cañrore bairona yajigaro c_h cabuio_rataje. To bairo to cañ yajibato quena c_h maca catig_hmi. Wii cañri pa_h cãno caat_h ruti butiire bairona catig_hmi c_h apeye unie cañ re peo ecoor_ic_h anibac_h quena.

¹⁶ M_hjaa Dio wiire bairona m_hja ã, c_h Espí_ritu Santo m_hjaap_hre c_h cãno maca. ¿Tiere m_hja majiquēti? ¹⁷ To bairi Dio wiire bairona cãnare ricati wame m_hjaare cabuio rooye tu_h ñ_hre c_h popiyeyeg_hmi Dio.

¹⁸ “Y_h maji majuu_h ãti yepa macana na camajirijere,” ñ t_hgoñ_hqueticōañ_h m_hjaa. Jocarãna to bairo m_hja ñ t_hgoñ_haborã. Ati yepa macana Diore camajiquēna Dio ye macare, “To bairona ñcōaro ñ,” ñma. To bairo na cañrije to cãnibato quena m_hja maca Dio yere t_hgoñ_haña, Dio mena camajirã majuu anigarã. ¹⁹ Ati yepa macana Diore camajiquēna na camaji majuurije ñe wapa manie ã Dio c_h cat_hjata. Dio ye queti ucarica pñurip_h ocōo bairo ñ ucar_ique ã: “Ati yepa macajere camajirã, ‘Jã majuuna jā cáti majirije menana ape wame jā cáti majiri wame jā átigarã,’ na cañro Dio maca ricati to cabairo na átig_hmi.” ²⁰ Ape wame tunu ocōo bairo ñ ucar_ique ã: “Ati yepa macana, ‘Camajirã jā ã,’ cañrã na cat_hgoñ_habat_ie wapa maa, ñmi man_i Ура_h Dio.” ²¹⁻²² To bairi m_hjaa, camajoc_h ñ_hre, “Aperã netoro camajii ãmi. To bairi cãre caap_ijar_h y_h ã,” ñqueticōañ_h. “Pablo

cu cabuorijere caariujau yu ã,” o “Apolo cu cabuorijere caariujau yu ã,” ïqueticõaña. Yure, Apolore, Pedro quenare m̃ja t̃pu jã cabuio roti jooyupi Dio, yu yere caroaro na majiato ïi. To bairi nipetiro ati yepa macajere cacũñupi Dio m̃jaare, cãni majuurijere m̃ja camajiparore bairo ïi. Catiriquere, bai yajiriquere, yucnacã cãnie, cabero cãnipe, nipetiro cacũñupi Dio m̃jaare, cãni majuurijere m̃ja camajiparore bairo ïi. ²³ To bairi Cristo cu caboorije cãtiparã m̃ja ã, m̃ja quena. Cristo maca Dio cu caboorijere cãcu ãmi.

4

El trabajo de los apóstoles

¹ “Jesucristo cu cãti rotirijere cãna ãma,” jãre caï t̃goooñape ã. “Dio ye queti, cajugoye camajare cu camajioquetajere cabuioã ãma,” jãre caï t̃goooñape ã. ² J̃cau paabojari majocu cu upau cu cãti rotirore bairona caroaro cãtipau ãmi. To bairo caroaro cu cãto cu upau maca caroaro cu t̃ju wariñuugumi. ³ To bairi Dio yere yu cãtiere, “Caroaro áami,” o “Caroaro átiquẽmi Pablo,” yure m̃ja caïata quena yu t̃goooñaquẽe. O uparã una to bairo yure na caï t̃juata quena yu t̃goooñaquẽe. Yu majuu quena, “Caroaro yu áa,” o “Caroaro yu átiquẽe Dio yure cu cãti rotirijere,” yu ïquẽe. ⁴ “Dio yure cu cãti rotirijere caroaro yu átiquẽe,” ï t̃goooñaquetibacu quena, “Caroau, cabui mácu yu ã,” yu ï majiquẽe. Mani Upau Jesucristo jeto, “Caroaro áami,” o “Caroaro átiquẽmi,” yure caï t̃ju majii ãmi. ⁵ Aperã na cãtiere, “Caroaro átiquẽema,” na caïquetiparã mani ã Jesucristo cu catunu atiparo jugoye. Tunu ejaup̃ camaja nipetirã na cãtajere ïñoogumi aperãre. Yajioro na cãtibataje quenare ïñoogumi mani Upau Jesu. Camaja “Ocõo bairo jã átigarã,” na caï t̃goooñabatie quenare ïñoogumi. To cõop̃ camaja na cãno cõo caroaro na cãtaje t̃juri, “Caroaro m̃ja cãpã,” na ïgumi Dio.

⁶ Yu yarã, caroaro m̃jaare buioatiere m̃jaare yu ï. Apolo, yu, jã ye macaje menare m̃jaare yu buio majio. Jã cãtiere t̃jurã Dio ye queti ucarica p̃urip̃ tirum̃pu macana na caï ucaricarore bairo m̃ja áti majigarã. Ape wame ti p̃urip̃ caï ucaqueti wame macare m̃ja átiquetigarã. To bairi, “Jãre cabuioatiere maca camaji neto ãmi m̃jaare cabuoricu netoro,” m̃ja ï ñcubugo uwioquetigarã. ⁷ Aperã netoro cãni majuurã m̃ja aniquẽe. Nipetirije Dio yere m̃ja camajiri wame cõo m̃jaare Dio cu camajiorique jeto ã. To bairi, “Jã majuuna jã camajiw̃,” ï t̃goooñaqueticõaña m̃jaa.

⁸ Ocõo bairo m̃ja t̃goooña: “Nipetiro Dio yere jã maji peticõa. Ñee unie jã r̃jaquẽe. Caroaro cãna jã ã,” m̃ja ï t̃goooña m̃ja t̃pu jã cãniquẽtop̃. Cauparãre bairo cat̃goooñarã m̃ja anibapa. Jã macare cawatoa cãnare bairo jãre m̃ja t̃ju recõa. Dio yere camajirã majuu m̃ja cãmata ñuu netoboro. Jã quena m̃ja mena camajirã jã aninemoborã. ⁹ Aperã Jesu ye quetire Dio cu cabuio roti jooricarã r̃garo majuu cãna Dio cu cacũricarã jã ã, yu t̃goooña. Aperã caroorije na cãtie wapa na cajiparãre bairo jã ã. Aperã jã t̃jjonucuma, dope bairo jã cabaipere t̃jugarã. Ángel maja camaja quena to bairona jã t̃jnucuma, dope bairo popiye jã cabainemopere t̃jugarã. ¹⁰ Jesucristo ye quetire jã cabuio teñarije j̃gori ati yepa macana, “Cat̃goooña majiquẽna ãma,” jã ïnucuma. M̃ja maca, “Jesucristo ye quetire jã maji peocõa,” caïrã m̃ja anicõa. Cãti ocab̃tiquẽna jã ã jãa. M̃ja maca, “Caocab̃tirã majuu jã ã jãa,” m̃ja ï. Camaja to bairona jã t̃ju recõanucuma. M̃ja macare caroaro ñcubugonucuma. ¹¹ Nemoop̃re capopiye cutana aniri ato cõo quenare to bairona jã popiye cãtinucu. Cañigo tam̃orã, caetigarã, cajuti mana jã bainucu. Aperã rooro jã átinucuma. Cawiiri mana jã anicõa. ¹² Seeto jã paa popiye cãtinucu. Camaja jãre tutinucuma. Jãre na catutiro quena, “Caroaro m̃jaare to baiato,” nare jã ï ynucu. Jã ñcanucu rooro jãre na cãtinucurijere. ¹³ Naa rooro jã wada painucuma. Jãre na cañije to cãnibato quena caroaro nare jã buio quenooganucubapa. Ati yepa macana na cabooquẽtie na carerijere bairona jã t̃ju renucuma. Nemoop̃na to bairo na cãti j̃goricarã rooro jã átinucuma yucu quenare.

14 Na bobo apiato ñi mee to bairije m̄jaare ȳ ñ buio jā capopiye c̄tinucurijere. M̄jaare maii, to bairo caroaro m̄jaare ȳ queti buioc̄a, ȳ punaare bairo c̄na m̄ja c̄no maca. Caroa macare na t̄gooñ̄aato ñi m̄jaare ȳ ñ buio. 15 Cap̄ar̄a majuu diez mil c̄nac̄a Jesucristo ye quetire m̄jaare cabuior̄a m̄ja c̄gobor̄a. Cap̄ar̄a majuu m̄jaare cabuior̄a na c̄nibato quena j̄cauna ȳ ñ m̄jaare cabuio j̄goric̄a. Ȳna ȳ ñ m̄ja pac̄re bairo c̄ca, Jesucristo ye quetire m̄jaare cabuio j̄goric̄a. 16 To bairi ȳ punaare bairo c̄na m̄ja c̄no ȳ c̄tinucurore bairo m̄ja c̄to seeto ȳ boo.

17 To bairo m̄ja c̄tipere booj̄a Timoteore m̄ja t̄p̄a c̄ ȳ c̄aa rotit̄gaw̄a. Ȳ camaii, ȳ mac̄re bairo c̄ca ãmi. Ȳ c̄tore bairona caroaro átinucumi Dio yere. Jesucristore c̄ n̄c̄ub̄go ȳ c̄ti aniere m̄ja buionemoḡmi. Jesucristore caapij̄ar̄a nipetirōp̄ na c̄nor̄p̄ ȳ cabuionucurore bairo m̄ja buionemoḡmi Timoteo. 18 J̄caar̄a m̄ja mena macana, “J̄a majuuna m̄jaare caj̄go anipar̄a jā ñ, camaji netor̄a aniri,” ñma, Pablo mani t̄p̄a t̄j̄a at̄iqūc̄mi ñ t̄gooñ̄ari. 19 Ȳ maca, “Nemoona na t̄p̄a ȳ aáḡa Dio c̄ cabooata,” ȳ ñ t̄gooñ̄a. Top̄a aác̄a to bairo cabair̄are na ȳ t̄j̄ḡa. Noa, “¿Dio c̄ catutuarije mena c̄ caboorijere na áati? O ¿To bairona ñtor̄a na áati?” na ȳ ñ t̄j̄ḡa. 20 “Dio c̄ caboorijere cána jā ñ,” mani cāro wapa maa. C̄ caboorijere c̄ catutuarije mena mani c̄to maca boom̄i Dio. 21 ¿Top̄a ejāa dope bairo m̄jaare ȳ c̄to m̄ja booti? ¿Ñuuqūeto m̄ja c̄to ȳ catutiro m̄ja booti? ¿O caroaro c̄na m̄ja c̄no maca mairique mena caroaro m̄jaare ȳ cabuio m̄ja booti?

5

Se juzga un caso de inmoralidad

1 J̄cāa m̄ja mena macac̄a caroorije majuu c̄ c̄tie jā queti apinucu, “C̄ pac̄a n̄morena áti epericoc̄mi,” jā ñ buioma. Aper̄a Diore camajiqūena anibana quena ti wame unore átiquetinucuma. Ñuuqueti majuuc̄a. 2 To bairi m̄ja mena macac̄a rooro c̄ c̄tibato quena, “Aper̄a netoro caroaro cána mani ñ,” m̄ja ñ t̄gooñ̄anucu. To bairo c̄ c̄tiere t̄gooñ̄a j̄tiritiri c̄re m̄ja cabuupe anibajupa. To bairo c̄tac̄re m̄ja mena caneñapo rotiquetipe anibajupa. 3 M̄ja t̄p̄a aniquetibac̄a quena seeto m̄jaare ȳ t̄gooñ̄anucu. To bairi m̄ja mena c̄c̄re bairona rooro c̄c̄re c̄ capopiyepe ñ, ȳ ñ t̄gooñ̄a. 4 Neñapoya mani Ƴ̄pāa Jesucristore caapij̄ar̄a jeto. Neñapori Pablo mani mena neñapomi cār̄are bairona cariape ája. Jesucristo quena c̄ catutuarije mena m̄ja mena aniḡmi. 5 To bairo c̄c̄re c̄ buu rocac̄aña, Sataná c̄ rupāre noo c̄ cabooro c̄ áti rocac̄ato ñr̄a. To bairi caroorije c̄ c̄tiere janaḡmi. C̄ yeri maca Jesucristo c̄ c̄at̄i pāp̄a catiḡmi.

6 M̄jaa, “Aper̄a netoro caroaro cána jā ñ,” m̄ja cā t̄gooñ̄arije ñuuqūe. Pan átigar̄a levadura na cārijere ocoac̄a ajur̄ama, ti bur̄a to wauato ñr̄a. Tieac̄a na caajuro bero ti bur̄a nipetiro wauacoato. Tie cabairore bairona j̄cāa camajoc̄a roorije c̄ c̄pata camaja átiga peticoanama. 7 To bairi caroorije c̄ c̄tiere bairo aper̄a mani mena macana átirema ñr̄a c̄ buuya. To bairo ána pascua boje r̄m̄a c̄no pan levadura na cārijere caajuya maniere bairona m̄ja anigar̄a. Caroaro cána jeto m̄ja anigar̄a. Jesucristo caj̄a ecooyupi caroorije mani c̄tie wapa. Pascua c̄no oveja na caj̄aure bairo caj̄a ecooyupi. 8 To bairi pascua macaje pan levadura caajuya manie, cawauaqūetiere cauḡar̄are bairona caroorije mana c̄nipe ñ. Cariapena caroaro cána jeto c̄nipe ñ. “Caroaro cána mani ñ,” cātor̄a maca c̄niquetipe ñ.

9 Caj̄goye ȳ cauca j̄gorica p̄uor̄p̄a, “C̄ti epericar̄c̄na mena na bapa c̄tiquetic̄aña,” ȳ cā uca joow̄a. 10 To bairo m̄ja ñ uca jōa Diore camajiqūena na t̄p̄a āqueti majuuc̄aña ñi mee ȳ cāw̄a. Noo cabooro cána ati yepap̄a cap̄ar̄a ñma c̄ti epericar̄a c̄ti pair̄a, cajee ruti pair̄a, aper̄a yere cat̄j̄a ugoo pair̄a, Dio c̄niqūena wericar̄arena c̄ti n̄c̄ub̄go pair̄a. To bairo cabair̄a t̄p̄are c̄aāqueti majuuc̄ar̄a m̄ja c̄mata ati yepap̄a m̄ja cabutipe aniboro. 11 Ocoo bairo maca m̄jaare ȳ cāw̄a caj̄goye

m̄jaare queti uca jom: Nii, “Ȳu quena Jesucristore caapi n̄sc̄ub̄gōu ȳu ã,” ĩbac̄u quena cáti eperico c̄gōu ũc̄u mena bapa c̄tiquetic̄oña. Aperã yere cat̄j̄m̄ ũgoo paii, Dio c̄ñiquẽnare cáti n̄sc̄ub̄gōu, aperãre cawada paii, caeti cumu paii, cajee ruti paii, to bairo c̄c̄u anibac̄u quena, “Diore caapi n̄sc̄ub̄gōu ȳu ã,” caĩton̄ ũc̄u mena bapa c̄tiquetic̄oña, ȳu caĩ queti uca joow̄n. ¹²⁻¹³ To bairi m̄ja Jesure caapij̄arã m̄ja mena macac̄u ĩĩcau rooro c̄u cátiere caroaro c̄u t̄j̄m̄ c̄oñña. To bairo t̄j̄m̄ c̄oññari rooro cács̄ure caroaro c̄u t̄j̄m̄ majiri c̄u buuya, m̄jaare ȳu ĩ. Aperã Jesucristore caapi n̄sc̄ub̄gōquẽna macare rooro na cátiere dope bairo na ȳu t̄j̄m̄ c̄oña majiquẽe. Dio maca na cátiere t̄j̄m̄ c̄oññari na popiyeyegami.

6

Pleitos delante de jueces que no son creyentes

¹ ĩĩcaarã m̄ja mena macana cañuuquẽtie m̄jaare na cáto ũparã Jesure caapi n̄sc̄ub̄gōquẽnar̄re caquenoo rotiquetipe ã. Jesucristore caapij̄ari poa macana macare cawada quenooboj̄a rotipe ã. ² ¿M̄ja t̄ḡooña majiquẽeti? Caberop̄m̄ Jesucristore caapi n̄sc̄ub̄gorã Jesu mena ati yepa macanare carotirã mani anigarã. To bairo ati yepa macanare carotirã mani anigarã ĩrã yuc̄u quenare apeye unieacãre m̄ja roti majirã. ³ Dio t̄u macana ángel maja quenare carotirã mani anigarã. To bairo carotiparã aniri ati yepa macaje quenare caroaro m̄ja roti majirã. ⁴ Ati yepa macaje cawatoa macaje mena cabai buicuti t̄ḡooñarã ũparã Jesure caapij̄aquẽnare na caquenoo rotiquetipe ã. ⁵⁻⁶ Aperã m̄ja yarãre na quena Jesucristore can̄sc̄ub̄gorã na c̄ñibato quena ũparã Diore caapij̄aquẽnar̄re na m̄ja quenoo rotinuc̄uĩura. To bairo m̄ja cátiere cabobo t̄ḡooñape anibajura. M̄ja t̄r̄m̄ macana Diore caapij̄arã maca m̄ja cabairije uniere m̄jaare cawada quenooboj̄a majirã ãnama. To bairi na jetore buioya. ¿Nope ĩrã ũparã Jesucristore caapij̄aquẽnare m̄ja ame wada canamurijere na m̄ja buioti? To bairo m̄ja cátiere cabobo t̄ḡooñape nibapa.

⁷ To bairo Jesure caapij̄arã c̄ñi poa macana anibana quena m̄ja caame wada canamurije ĩuuquẽe. Aperã rooro m̄jaare na cátie o m̄ja yere na caemarije m̄ja can̄sc̄aro maca aperãre m̄ja cawadaj̄aquẽto ĩuuboyura. ⁸ M̄ja majuuna aperãre rooro m̄ja áa, na quena m̄ja mena macana Jesure caapij̄arã na c̄ñibato quena. ⁹ “Dio t̄r̄m̄ aáquetigarãma caroorã,” m̄ja ĩ majit̄ga. To bairi t̄ḡooña ma wıjıaquetic̄oña. Oc̄o bairo cána Dio t̄r̄m̄ aáquetigarãma: Noo cáti epericarãc̄na, Dio c̄ñiquẽna wericarãre cáti n̄sc̄ub̄gorã, na n̄mo c̄ñiquẽco mena cáti eperã o na manar̄m̄ c̄ñiquẽc̄u mena cáti eperã, aperã caum̄na na majuuna o c̄romia na majuuna rooro cáti eperã, Dio t̄r̄m̄ aáquetigarãma. ¹⁰ To bairona cajee rutirã apeyere cat̄j̄m̄ ũgoorã, caeti cumu pairã, aperãre cawada pairã, noo aperã yere caemarã, to bairije cána una Dio t̄r̄m̄ aáquetigarãma. ¹¹ Caj̄goye m̄ja quena ĩĩcaarã to bairo cána m̄ja c̄ñibajura. Yuc̄nacã Dio yarã m̄ja ã, c̄u cawajoaricarã aniri. Caugueri coje rericarãre bairona m̄ja cabaiyura, caroorije m̄ja cátajere Dio m̄jaare c̄u camajiroro. Jesucristo j̄ḡori, to bairona Dio Esp̄ritu Santo j̄ḡori, “Caroarã ãma, ȳu yarã ãma,” Dio c̄u caĩ t̄j̄urã m̄ja ã yuc̄ra m̄ja quena.

La santidad del cuerpo

¹² Camaja ĩĩcaarã oc̄o bairo ĩrãma: “Noo mani cabooro mani áti maji. Ñee unie áti rotiquetaje maa.” To bairona ã bairo p̄na. Judío maja na cáti rotiquetaje quena manire ĩro mee bai. To bairo manire to caĩquetibato quena ĩĩca wameri mani cápata caroaro mani baiquetigarã. To bairi rooro mani baire ĩrã ti wame uno cátiquetipe ã manire. Ti wamere mani áti jana majiquetiborã. To bairi ĩĩca wame uno, “Átiquẽja,” Dio manire c̄u caĩqueti wame to c̄ñibato quena ȳu átiqueti majuuc̄o ti wame ȳu cátie j̄ḡori rooro ȳu cabaiata. ¹³ Oc̄o bairo camaja na caĩnuc̄uri wamere cariape ĩma: Ũgarique mani parop̄m̄

cānipe ã. Mani paro maca ũgarique cānipa rapa ã. Dio maca tie capetiro átigumi. Mani paro manigaro. Ũgarique quena manigaro. To bairo to cayajibato quena mani rupa cáti epericarã cutipa rupa me ã. Jesucristo ca cabooro maca cátipa rupa ã. Cuna mani rupa Ũpa ãmi. To bairi ca caboorije macare cátipe ã manire. ¹⁴ To bairi ca catutuarije mena mani rupa re tunu catiogumi Dio mani cabai yajiro bero. Mani Ũpa Jesu rupa ca catunu catoricarore bairona manire átigumi Dio mani quenare.

¹⁵ Mani rupa ri Jesu ye cānie jeto ã. To bairi Jesu yere emarãre bairo mja átiborã cāromio cáti epe wapatao mena ána. Dio yere emari caroo macare joorãre bairo mja átiborã. To bairo cáti queticõape ã. ¹⁶ Mere mja majituga. Dio ye queti ucarica pũurop ocõo bairo i ucarique ã: “Ni ũca cāromiore ne, co mena ãca pũgarã anibana quena ca nmo mena jĩca re bairona ãma ca nmo jãa,” i ucarique ã. To bairi ni ũca caroo mena cáti epei pũgarã anibana quena co mena jĩca re bairona ãma cáti epeo jãa. ¹⁷ Ni ũca mani Ũpa Jesucristo mena macaca maca, care caapiãa Jesucristo mena jĩca rupa re bairona ãca mi.

¹⁸ To bairi áti epericarã cutiqueti majucõaña. Noa una cáti epericarãcuna maca, na rupa ri rooye tuurã áama. Apeye caroorije átaje maca mani rupa macaje carooye tuuquẽtie ã. ¹⁹ Caroaro mja majirã. Mani rupa Dio Espiritu Santo ca cānipa rupa ã, Dio wiire bairona. Manire cajooyupi Dio ca Espiritu Santore, manipũre cãcare. To bairi mani majuuna carotiquetiparã mani ã, Dio yarã aniri. Ca maca manire carotii ãmi. ²⁰ Ca sawapayebojaricarã mani ã ca Maca jũgori. To bairi ca yarã, ca carotirã mani ã, ca sawapayericarã aniri. To bairi ca caboorije macare cátipe ã. Mani rupa mena mani cátiere ca catũa wariũuuriye jetore cátipe ã. Mani yeri catũgoõariye quena ca catũa wariũuuriye jetore catũgoõape ã.

7

Consejos sobre el matrimonio

¹ Yucacã yũre mja cajeniña uca jooriquere mjaare yũ uca jooga. Nmo cutiquetaje, manapa cutiquetaje ñuubja bairo pa. ² To bairo to cānibato quena aperã capãarã noo na cabooro áti epe teñanucuma. To bairi ca mna na cāno cõo canmo cutiparã ãma. To bairi cāromia quena na cāno cõo samanapa cutiparã ãma. ³ To bairi co manapa caroaro co mena jeto cáti anipara ãmi. To bairona cāromio quena caroaro co manapa mena jeto cáti anipao ãmo. ⁴ Dico samanapacaco ũco co majuuna co cátie carotipao me ãmo. Co manapa ca caboorije macare cátipao ãmo. To bairona ca mna canmocca quena ca majuuna ca cátie carotipara me ãmi. Ca nmo co caboorije macare cátipara ãmi. ⁵ To bairi jĩca ũca ca nmo mena na cátinucurijere ca cátigo, “Yũ átiquẽe,” care caĩquetipao ãmo. Co quena co cátigo, “Yũ átiquẽe,” cõre caĩquetipara ãmi ca quena. Ape paãra, “To cõo yoaro mani átiquetigara, ti yũteapa Diore cajeni nca bũgorã mani anigarã,” jĩcaro mena ãrã, mja cáti quẽto ñuucõaro. Ti yũtea canetoro to cõo mja cátinucurijere bairona mja átigara tunu, caroorijere Sataná mani áti wadajãremi ãrã. Nca majiquetibana noo mja cabooro caroorije mja átiborã, Sataná mjaare ca sawadajãriye jũgori.

⁶ To bairije mjaare yũ cáti roti majuurijere bairo i mee yũ i. To bairo mja cátigaata ñuugaro ñi, to bairona yũ i. ⁷ Mja nipetirã yũre bairona canmo mana mja cāno ñuuboro bairo pa. Dio maca samaja mani cāno cõo mani cáti ocabũtipere cacũũupi. To bairi jĩcaarã canmo mana o samanapa mana cāniparãre na cacũũupi. Aperã maca canmo cutiparãre, samanapa cutiparãre na cacũũupi Dio.

⁸ Canmo mana, samanapa mana, sawapayaricarã quenare, ocõo bairo mjaare yũ i: Yũre bairona canmo mana, samanapa mana mja cānicõaata ñuugaro. ⁹ Canmoa mana na cāniere canca majiquẽna una maca canmo cutiparã ãma. Vara manibana ropiye na catamõro ñuucũe. Na cabaracato maca ñuubjaro.

¹⁰ Саманарн снпаре, санмоснпаре осдо бairo мњааре ун ї: Мњаа сãromia мња манарнаре на carequetipe ã. Tie roque mani Ураи Jesucristo сн carotirije ã. Rocaqueticõaña їи мњааре ун buio neto. ¹¹ Ѓїcao co манарнре carocarico co сãmata, apeї mena co aniqueticõato. Co манарн mena sawada quenoopaо ãmo. Сн mena co sawada quenoopuẽpata jїcaona co tuaato. Саумн quena сн нморе сн rocaqueticõato.

¹² Ареуе мњааре ун buiogн ун majuuna ун catugooñari wame. Dio унре сн cabuio rotiri wame majuu me ã. Осдо бairo ã: Ѓїcaarã мња нммоа Jesure санснбугоquẽна ãma. Jesure санснбугоquẽна на сãnibato quena мњааре на сãaãweogaquẽto, на rocaqueticõaña мњаа. ¹³ То bairona jїcaarã сãromia мња манарна Jesure санснбугоquẽна ãma. Jesure санснбугоquẽна на сãnibato quena на rocaqueticõaña мњааре на сãaãweogaquẽto. ¹⁴ Jesure саарї нснбугорã мња mena на сãnie jгgori caroaro мња манарнаре на átigнmi Dio. То bairona санмна quenare Jesure саарїнарã мња нммоа саарїнаquẽна maca мња mena на сãnie jгgori caroaro на átigнmi Dio мња нммоаре. Caroaro nare сн сãtiquẽpata мња punaa quenare сн yarã punaare bairona тннquetibогнmi Dio. То bairi мња бара Jesure саарїнаjагаquẽна на сãnibato quena мња punaare, “Ун yarã punaa ãma,” на ї тнннmi Dio. ¹⁵ Noo Jesucristore санснбугоquẽна maca на нммоаре regarãma, o сãromia maca на манарнаре regarãma Jesure на саарїнарїе jгgori. Ѓїcaн санмн ùсн сн саocabтїрїе mena сãre co сãaãweoquẽto áti majiquẽснmi. То bairi ame quẽrique to manicõato їи, “Мн cabooro baiya,” сõre сн їato. Аме quẽrique mena mani сãniquẽto boomi Dio. ¹⁶ То bairi мњаа Jesure саарїнаquẽнаре сабарасна caroaro átiri мња бараре на саарїнарo, Dio nare сн саpопїеyebopere сн canetooro мња átiborã. “Арїнаjагарãma,” o “Арїнаjаquetigarãma,” caroaro ї majїна maa.

¹⁷ Мњааре Dio сн cacũricarore bairona cabaire ã мња сãno сдо. То bairona ун áti roti Jesure саарї нснбугори роари macanare to сãnacã paн macanare. ¹⁸ То bairi jїcaн judїo maja на сãtie circuncisiõн сãtacн ãснрн Dio сãre сн cabejeriquere саарї нснбугон ùсн ãснmi. То bairi judїo maja yere сн сãti aniere сн rocaqueticõato. Апеї maca judїo maja на сãtiere сãtiquetacн ãснрн Dio сãre сн cabejeriquere саарї нснбугон ùсн circuncisiõн сн áti rotiqueticõato. ¹⁹ Circuncisiõн mani сãtie o circuncisiõн mani сãtiquẽtie quena wapa maa. Сãni majuuri wame me ã tie. Dio сн caboорїе mani сãto maca сãni majuuri wame ã. ²⁰ То сãnacãнna мњааре Dio сн cabejero, сãre мња саарї нснбугори paн мња сãnatore bairona сãnicõape ã мњааре. ²¹ Ѓїcaarã aperãre саpaa cotebojarãre сн yarã сãniparãre мња cabejeyupi Dio. Tιε тггооñaqueticõaña мњаа. Аре paн мњааре carotirã to сдона мња buuborãma. То бairo мњааре на cabuuro ñuubнjaboro. ²² Аперãre саpаабоjarã anibana quena Jesu yarã мња ã, сн canetooricarã aniri. То bairi aperã maca aperãre саpaa cotebojarã aniquetibana quena, Jesure саpaa cotebojarã мња ã, Jesu сн canetooricarã aniri. ²³ Уснсã Jesucristo yarã мња ã, мња quena, caroорїе мња сãtie сн cabai yaji wapayebojaricarã aniri. То bairi сн caboорїе macare сãtipe ã. Noo самaja maca Dio сн caboорїере мњааре сãti rotiquẽна unare арїнаjаqueticõaña. ²⁴ Ун yarã, to сãnacãнna мњааре Dio сн cabejero сãre мња саарї нснбуго jггорїса paнрн мња сãnatore bairona anicõaña.

²⁵ Санмо mana, саманарн манаре mani Ураи Dio maca аре wame ун buio rotiquẽemi мњааре сн сãti rotipa wamere. Ун majuuna ун catugooñari wamere мњааре ун buiogн. Ун catugooñari wamere мња нснбуго majїrã, сн yaнre сн сãсũнupi Dio Pablоре, сн бораса тннри їrã. ²⁶ Осдо бairo ун тггооña: Усн рнмнри сãno саpее popїе tamорїque ã manire Jesure саарїнарãре. Netobнjaro popїе ã нммо сãtiata. То bairi санмо mana to bairona санмо mana сãnicõaparã ãma, ун ї тггооña. ²⁷ Noo санмо сãтїрн сãсн ùсн сõre co rocaqueticõaña. Noo санмо мãсн ùсн нммо сãтїгн macaquẽja сãromiore. ²⁸ То бairo ун саїрїе to сãnibato quena, мња санммоа бугаата caroорїе ána mee мња áa. Сãromia quena на саманарн снрпата caroорїе ána mee áama. Санмоснпа,

camanapɔcɔna maca netobɔjaro popiye tamɔoma yucɔ ɔmɔri cãno. Tie jɔgori mɔja cãromio canequêto, mɔja camanapɔ cɔtiquêto ñuubɔja yɔ ï.

²⁹ Yɔ yarã, ocɔo bairo mɔjaare yɔ ï tunu: Yucɔacã capee popiye cɔtaje ã manire Jesure caariɔjarãre. Ati yeparɔ mani cãni ɔmɔri peticoagaro. To bairi yucɔacã canɔmɔcɔna canɔmo manare bairona cãniparã ãma, Dio cɔ caboorije tutuaro áticɔa anigarã. ³⁰⁻³¹ Ati yepa nipetiro yucɔacã cãnie yoaro mee petigararo. To bairi yucɔacã mani catɔgooñarique pairije, ati yeparɔ ãnaa mani cãni wariñuuriye, nipetiro ati yepa macaje mani casɔgorije quena peticoagaro. To bairi sawatoa macaje ã. To bairi apeye uniere sawapaye cɔgorã casɔgoquênare bairona cãniparã ãma, apeye uniere maiquênana.

³² Apeye uniere mɔja catɔgooñarique paiquetipere yɔ boo. To bairi canɔmo mácu ùcɔ mani Ɔpaɔ Jesu yere tɔgooña ɔjaɔmi. Jesucristo cɔ caboorijere tutuaro mena áti majiimi canɔmo mácu ùcɔ. ³³ Canɔmɔcɔcɔ ùcɔ maca ati yepa macaje macare tɔgooña ɔjaɔmi, yɔ nɔmo cɔ cɔgo ani wariñuato ïi. ³⁴ To bairona ã cãromia quena. Camanapɔ máco ùco mani Ɔpaɔ Dio yere seeto tɔgooña ɔjaɔmo. Dio cɔ caboorije jetore átiganucumo. Co catɔgooñarijere quenare cɔ caboorije jetore tɔgooñanucumo. Dio yao jeto anicɔamo. Camanapɔcɔcɔ ùco maca ati yepa macajere tɔgooña ɔjaɔmo, yɔ manapɔ cɔ ani wariñuato ïo.

³⁵ Caroaro mɔjaare to baiato ïi to bairije yɔ ï uca joo. Caroaro nɔcɔbɔgorique mena na anicɔato, mɔjaare yɔ ï. Apeye uniere tɔgooñarique paiquênana mani Ɔpaɔ Dio caroaro cɔ caboorijere na áticɔato ïi, mɔjaare yɔ ï uca joo. Mɔja matagɔ mee to bairijere mɔjaare yɔ ï uca joo.

³⁶ Ape wame tunu: Jɔcaɔ ùcɔ cɔ maco cabɔcɔo cɔ cãno tɔjɔɔ, “Camanapɔ cɔtipao ãmo,” cɔ caï tɔgooñaata cɔ manapɔ cɔticɔato. Caroorije me ã cɔ camanapɔcɔto. ³⁷ Apeï maca, “Yɔ maco camanapɔ cɔtiquetipao ãmo,” caï ùcɔ maca cɔ caboori wame átigɔ ocɔo bairo ïimi: “Yɔ maco camanapɔ cɔtiquetipao ãmo.” To bairi ñuubɔja caɔmɔre cɔre cɔ cajooquêto quenare. ³⁸ To bairi cɔ macore, “Manapɔ cɔtiya,” caï ùcɔ caroaro ácɔmi. Apeï cɔ macore camanapɔcɔti rotiquêcɔ maca netobɔjaro caroaro ácɔmi.

³⁹ Jɔcao camanapɔcɔcɔ ùco cɔ manapɔ cɔ cacatiri ɔmɔri cɔo cɔ mena cɔ anicɔato. Cɔ cariaro bero apeï tunu noo caboɔ cɔ camanapɔcɔto ñuubɔja. Jesucristore caariɔjau ùcɔ jetore camanapɔ cɔtipere ã paro. ⁴⁰ Manapɔ cɔtinemoquêcɔ maca netobɔjaro wariñuubomo, yɔ ï tɔgooña. Dio Espiritu Santo to bairo yɔ catɔgooñaro ácɔmi, yɔ ï maji.

8

Los alimentos consagrados a los ídolos

¹ Yucɔacã mɔjaare yɔ buiogɔ waibɔcɔ ri aperã Dio cãniquênarena na cajeni bɔgariquere. “Tie waibɔcɔ rire mani caɔgaro mani ɔta miji wêrire rooye tuuquêto,” mani ï maji. To bairo majibana quena, “Caroaro tiere camajii yɔ ã,” ï tɔgooñarã, “Aperã netoro yɔ jeto camaji netoɔ yɔ ã,” caï tɔgooña neto nɔcarã mani aniborã. Aperãre na mairã maca netobɔjaro Diore na canɔcɔbɔgoro roque mani áa. ² Nii, “Ti uniere caroaro camajii yɔ ã,” caï ùcɔ jocɔna ïboɔmi. Ñe uniere majiquêcɔmi. Dope bairo cátipere ã, ï majiquêcɔmi cɔ ùcɔ. ³ Dio yɔɔ, Diore camajii ùcɔ macare cɔ tɔjɔ wariñuumi Dio.

⁴ Dio cãniquênarena wericarãre waibɔcɔ ri na cajeni bɔgarique na caɔgarijere caria-pena mɔjaare yɔ ï. Na wericarã ñe uno wapa maama. Dio jɔcaɔna ãmi cãni majuɔ. ⁵ Aperã maca camaja ocɔo bairo ïma: “Capãarã ãnama mani cajeni nɔcɔbɔgorparã. Ɔmɔrecoopɔ ati yeparɔ quenare capãarã ãnama,” ïma. ⁶ To bairije na caïbato quena, “Jɔcaɔna ãmi Dio,” mani ï maji mani maca. Mani Pacɔ cãcɔ ãmi. Nipetirijere cátaɔ ãmi. Cɔ caboorijere cátiparã mani ã. To bairi mani Ɔpaɔ jɔcaɔna ãmi Jesucristo. Cɔ jɔgori nipetirije cãnie anicɔa. Mani quenare mani cájupi, yɔ yarã na ãmaro ïi.

⁷ To bairo to cãnibato quena Jesure caariɔjarã jɔcaarã, “Wericarã ñe unie maama,” caroaro ï majiquêema. Tirɔmɔrɔ na quena Dio cãniquêna wericarãre canɔcɔbɔgorã

cānibajupa. To bairi yuca quenare waibucu rire Dio cāniquēnare aperā na cajeni bugariquere na caugaata, “Caroorije mani áa,” ĩma. “Wericarā ñe unie maama,” caroaro ĩ tūgooña ocabūtiquetibana jūtiritirāma tiere na caugaata. ⁸ Ocōo bairo ā: “Tiere mani caugaata netobujaro caroarā mani anigarā,” ĩ majiña maa. “Tiere ugaquetiri netobujaro caroarā mani anigarā,” ti wame quena ĩ majiña maa. Mani caugarije unie jūgori, “Caroarā āma,” mani ĩquēemi Dio. ⁹ To bairo to cānibato quena ape paura noo mūja cabooro waibucu rire ugarā apeĩ, “Wericarā ñe unie maama,” caroaro caĩ tūgooña ocabūtiquēcu ũcure caroorije cu cáto mūja átiborā. ¹⁰ To bairi mūjaa, “Wericarā ñe unie maama,” caĩ majirā aniri waibucu ri wericarāre na cajeni bugarī paupm mūja uaborā. Topm tiere mūja caugaro tujuboumi apeĩ, “Wericarā ñe unie maama,” caĩ tūgooña ocabūtiquēcu maca. To bairo mūja caugaro tujum, “Baiyupa ym quena ym ugagu,” ĩboumi. To bairo ugam, “Caroorije átaje ā,” cu caĩrije to cānibato quena to bairo cu cáti rooye tuaro mūja átiborā. ¹¹⁻¹² Mūja maca, “Rooro átaje me ā tiere mani caugaro,” mūja caĩrije jūgori apeĩ tiere caroaro caĩ tūgooña ocabūtiquēcu cu catūgooña rooye tuaro mūja átiborā. To bairi cu maca tiere ugam, “Caroorije ym áa,” ĩ tūgooña jūtiritiboumi. To bairi mūja maca cabai buicuna mūja aniborā. Cu quenare cabai yajibojajupi Cristo. To bairi apeĩ Jesucristore caarijajm cu carooye tuaro cácu ũcu Jesucristopare rooro ácu. ¹³ To bairi waibucu ri mani caugarije jūgori apeĩ mani yam Jesucristore caarijajm caroaro Jesu yere catūgooña ocabūtiquēcu rooro cu cáto mani átiborā. To bairo to cabaiata waibucu ri Dio cāniquēnare na cajeni bugarijere ym ugaqueti majuucōagu.

9

Los derechos de un apóstol

¹ Yna apeĩ cu paabojari majocu ym aniquēe. Jesucristo cu caqueti buio joo rotiricu maca, apóstol ym ā. Mani Upam Jesucristore catujaricu ym ā ym quena. Mani Upam Jesu ye quetire ym cabuiooro mūja caarijaja jūgowm. To bairi, “Pablo Jesu cu caqueti buio joo rotiricu majuuna āmi,” yure mūja ĩ maji. ² Jīcaarā, “Jesu cu caqueti buio joo rotiricu aniquēcumi,” yure ĩrāma. Mūja maca to bairo yure ĩquēja. Jesu ye quetire ym cabuiooro mūja caarijaja jūgorique tūgooñari, “Cuna āmi Jesu cu caqueti buio joo rotiricu majuu,” yure mūja ĩ maji.

³ “Pablo Jesu cu caqueti buio joo rotiricu aniquēcumi,” caĩrā unare ocōo bairo na ym ĩgu: ⁴ Ym Jesucristo yam apóstol ym cāno ugarique yure na canuro, etirique yure na catiāro cariape yure átinemonucuma yure caarirā maca. Nare ym cabuioorijere cawapayerāre bairona áama. ⁵ Apeye tunu, aperā apóstol maja, mani Upam Jesu bairā quena, Jesure canucubugorāre nymocuti, na mena ne aánucuma. Ym quena na cátoe bairona cāromiore ym nebon. ⁶ ¿Dope bairo mūja tūgooñati? “Pablo, Bernabé Jesu ye quetire cabuioorā na jeto na majuuna capaa wapata ugaparā āma,” ¿mūja ĩ tūgooñati? ⁷ Surara majocu cu majuuna cu caugapere wapyequēcumi cu upam cu carotiro ácu. Cu upam maca cu nuumi. Apeye tunu: Wejere caotei cu caoterije caricacupm ugaqueti átiquēcumi. Wecure cacugom quena na ũrecōa etiqueticōa átiquēcumi. Na upam aniri cu ye riape ā cu caetipe. ⁸⁻⁹ “Camajocu ũcu cu majuuna cu catūgooñarije jetore buioim,” yure ĩquēja. Dio ye queti ucarica pūuripm ocōo bairo Moisé cu caĩ ucarique ā: “Wecu trigore cawāiam catu amojoreire tiere ugaremi ĩrā, cu rijerore cajiya bipequetipe ā.” Tiere ĩi wecna jetore caĩquējupi Dio. ¹⁰ Tiere ĩ buioim jā cabaipere buio jūgoyeyei caĩñupi Dio. To bairi wejere yejea oteri majocu cu ye paarique wapa cu cajoore ā. To bairona caricacupm jeeri majocu quenare cu cawapayerpe ā. “Caricacupm ym quenare joogarāma,” ĩ tūgooña wariñuuri paumi. ¹¹ To bairi mūja tūpm Jesu ye quetire buioiri caoterāre bairona jā cabaiwm. Yucura apeye unie, ugarique, jā caboorige quenare jāre mūja cajooro jā cabuioorique cawapayerāre bairo mūja cáto ñuubujaro. ¹² Aperā mūja tūpm cabuio teñarā ejarāre to bairona mūja joorā na caboorigere.

To bairi jã quenare jã caboorijere jãre m̃ja cajooro netoro ñuub̃jaro. To bairi na netoro cajaniboparã jã ã, Jesu ye quetire m̃jaare cabuio j̃goricarã aniri. Jã caugape, jã caboorijere, “Jã jooya,” ñgabana quena jã ñquetinucu. Ricati jãre to cabairo jã ñcasõanucu, m̃jaare jeniquẽnana. M̃jaare patowãcooquẽnana Jesucristo ye quetire buiogarã to bairo jã áa. Nare jã capatowãcooata apiquetiborãma ñrã to bairo jã áa. ¹³ Dio wii macajere cána sacerdote maja quena ñganucuma waib̃c̃u ri camaja ti wiip̃re na cajee atãjere. Waib̃c̃urãre na cajã joe buje m̃gorop̃u tie waib̃c̃u rire ñganucuma. ¹⁴ Tiere bairona Jesu ye quetire cabuioarã quenare na cajooparã ãma nare caapirã maca. “Nare na cabuioijere cawapayerãre bairo na cátipe ã,” cañ̃upi mani Ñpañ Jesu. ¹⁵ To bairo Jesu c̃u cañ̃ije to cãnibato quena ỹu maca, “Ỹu jooya,” ỹu ñquetinucu. Ỹuc̃u quenare m̃jaare, “Ỹure jooya,” ñ mee to bairo m̃jaare ỹu uca joo. M̃jaare jeniquẽc̃u ñigo mena ỹu riacoaboc̃u, “Jesu ye quetire buioñ wapata ñga teñanucumi Pablo,” aperã ỹure na ñ majiqueticõato ñi.

¹⁶ “Jesucristo ye quetire cabuioñ ỹu ã, to bairi aperã netoro cãni majuc̃u ỹu ã,” ỹu ñquetinucu. Ỹu ye paarique ã, Dio ỹure c̃u cacũrica wame. Ỹu cabuioquẽpata rooro ỹure baiboro. ¹⁷ Ỹu majuuna buio wapatag̃u Jesu ye quetire ỹu cabuioata ỹu wapa jeniboc̃u. Dio ỹure c̃u cabuio rotiro maca buioñ ỹure c̃u cáti rotirije jeto ỹu áa. ¹⁸ Wapa jeniquẽc̃una Jesu ye quetire ỹu buiocõa ani wariñuunucu. Cariare ỹu caboori wame ỹure m̃ja cajoobope to cãnibato quena m̃jaare ỹu jeniquẽe. To bairi ỹu cabuio ani wariñuunucurije maca ỹu cawapatarije ã.

¹⁹ J̃cas̃u camajoc̃u ñc̃u maca, “Wapa manona tutuaro paaya Jesu ye quetire buionuc̃uñ,” ỹu ñquẽema. To bairo na cañ̃iquẽc̃u anibac̃u quena wapa jeniquẽc̃una tutuaro ỹu paa, Jesu ye quetire buioñ. To bairo buio teñañ camaja nipetirã na caraabojañre bairo ỹu bainucu, capãarã majuu Jesu ye quetire na apij̃aato ñi. ²⁰ To bairi judío maja na cãnop̃u na cáti aninucurijere bairo ỹu átinucu, Jesucristo ye quetire ỹu cabuiooro na api ñc̃ub̃goato ñi. To bairi Moisé c̃u cáti rotiriquere na cátinucurore bairo ỹu átinucu ỹu quena na t̃p̃u ãc̃u. Tiere Moisé ya wame Dio ỹure c̃u carotiquẽtie to cãnibato quena tiere ỹu átinucu na t̃p̃u ãc̃u, Jesu ye quetire ỹu cabuiooro na api ñc̃ub̃goato ñi. Na cáti aniere bairo ỹu cátiquẽpata ỹu apigaquetiborãma. ²¹ Aperã maca judío maja cãniquẽna, Moisé c̃u carotiriquere camajiquẽna t̃p̃u ãc̃u na cáti aniere bairo ỹu ãnaje c̃utinucu. Judío majare Moisép̃ure Dio c̃u cacũriquere camajiquẽc̃ure bairo ỹu bainucu ỹu quena na t̃p̃u ãc̃u, na quena Jesu ye quetire ỹu cabuiooro ỹure na api ñc̃ub̃goato ñi. Dio c̃u carotirijere cáti netoo ñc̃as̃u ỹu ã, ỹu ñquẽe. Cristo c̃u carotiriquere átinuc̃uñ Dio c̃u caboorije majuure các̃u ỹu ã. ²² Diore cat̃gooña ocab̃tiquẽna mena ãc̃u nare bairo ỹu ãnaje c̃utinucu, na quena Jesu ye quetire ỹu cabuiooro na apiato ñi. Ricati ỹu cabairo t̃j̃urã ỹure api ñc̃ub̃goquetiborãma. To cãnacã pañ macana na cáti aniere bairo ỹu áti aninucu, Jesu ye quetire ỹu cabuiooro j̃caarã noo caboorã na apij̃aato ñi. ²³ To bairo ỹu átinucu aperã Jesu ye quetire ỹu cabuiooro na apiato ñi. To bairo camaja capãarã tie caroa quetire na caapij̃jaro t̃j̃uñ ỹu ani wariñuug̃u. Tie ỹu cawapatarijere bairo ãno bai.

²⁴ At̃uri maja nipetirã at̃u ocab̃ti netogabana quena j̃cas̃una ãmi aperãre caat̃u netopañ. To bairo nare c̃u caat̃u netoro t̃j̃urã at̃urique ñparã apeye uniere c̃u joorãma aperãre c̃u caat̃u ocab̃ti netorije wapa. To bairo c̃u caat̃u ocab̃tirijere bairona Dio m̃jaare c̃u cáti rotirijere ocab̃tirique mena caroaro ája. Caroaro m̃jaare c̃u cáti rotirijere m̃ja cáti wapa m̃jaare c̃u cajooparore bairo ñrã áti ocab̃tiya. ²⁵ At̃uri maja na caat̃uparo j̃goye tutuaro majuu at̃u buema yoaro. Popiye c̃utiere na cabairije ñca ocab̃tima, aperãre at̃u netogarã. Caat̃uri maja ñparã caat̃u netoñre c̃u jooma p̃u mena na cajuarica betore c̃u r̃p̃oa c̃u capejaparo. To bairi ti beto yoaro mee boa. Yoaro mee to caboabato quena ti betore pejagarã seeto ñca ocab̃tima at̃uri maja. Mani maca Dio c̃u cajoorije capetiquẽtiere c̃ugogarã seeto ocab̃tirique mena c̃u caboorijere cátipe ã. ²⁶ To bairi at̃urique ñparã na carotirore bairo caat̃u aãpe ã. Noo na cabooro caat̃u aãquetipe ã. To bairona ỹu quena ỹure carotii Dio ỹure c̃u cáti rotiro ỹu áa. Noo ỹu cabooro ỹu átiquẽe,

ricati maca yu átibon ñi. ²⁷ To bairi ape wame yu majuuna yu cátigabatiere n̄cari tiere yu átiquetinucu. Dio cu caboorije macare popiye mena yu átinucu. Ricati maca yu cápata Jesu ye quetire aperãre, “Caroaro ája,” yu caĩ buiobato quena yu majuuna yu caĩrore bairo yu átiquetibon. To bairi Dio yure cu cajooboriquere yu jooquetibonmi yua.

10

Consejos contra la idolatría

¹ Yu yarã, ati wamere m̄ja majiritiquẽpa. Mani ñicu jãa nipetirã bujeri b̄r̄na Dio cu cajoorica b̄r̄nare cauja aájuparã Ejiptor̄na cãnana buti aána. Na nipetirã ria capairi yar̄re careñañuparã, na cãnipa yepar̄na aágarã. ² To bairi Moisé mena ti bujeri b̄r̄nare ujarã, cu mena ti yare peñarã Moisére caujarã cabaiyuparã. ³ Na nipetirã Dio cu cajoorique um̄recoo macaje maná cawame c̄tiere caugayuparã. ⁴ To bairi Moisé ùta capairicap̄re cu caparo oco cabutirijere caeti petiyuparã mani ñicu jãa. Tie quena Dio cu cajoorique cãñupe. Tia ùtaa buio majiorica wame cãñupe. Tie ùtaa Cristona ïgaro cãñupe. Cuna cãñup̄na nare cat̄na, nare canu, nare cacotei majuu. Noo na cáaa teñarop̄na nare cat̄ju ujayup̄na, nare cotei. ⁵ To bairo caroaro na cotebacu quena, na cat̄ju wariñuuquẽjup̄na Dio. J̄caarãcã jetore na cat̄ju wariñuuñup̄na. To bairo nare cu cat̄ju wariñuuquẽtie j̄gori caroori paup̄na cayucu manop̄na ãnaa cabai reyuparã.

⁶ To bairo na cabairiquere tugooñari mani maji. Caroorije na cátigarijere bairo rooro cátiqeticõaparã mani ã, ñ buio majioro bai. ⁷ To bairi aperã na cawericarã Dio cãniquẽnare áti n̄cub̄goqueticõaña m̄jaa. To bairona cájuparã mani ñicu jãa j̄caarã. Dio ye queti ucarica p̄uirip̄na wecu na cawericure na cáti n̄cub̄goriquere ocõo bairo ñ ucarique ã: “To macana uga, eti, cabaiwã. Yaparõ boje r̄m̄na na cawericurena cu cáti j̄gowã,” ñ ucarique ã. ⁸ To bairi rooro átiri j̄caarã mani ñicu jãa noo na cabooro cáti epeyuparã. To bairo na cátie wapa j̄ca r̄m̄na cabai yajiyuparã veintitrés mil cãnacã majuu camaja. To bairi to bairo na cáttore bairo cátiquetipe ã. ⁹ To bairi, “Caroorije mani cátibato quena mani popiyeyequetiḡmi mani Up̄na Dio,” caĩ tugooñaqueticõape ã. To bairona Diore caĩ tugooñabajuparã to macana. To bairo tugooñabana ãna Dio cu cajooricarãre cabaque j̄a ecooyuparã. ¹⁰ Ape wame quena: To macana j̄caarã Diore cawada paiyuparã, “Ñuuquẽto majuu áami Dio,” ñrã. Dio cu cac̄ricarã quenare cawada paiyuparã. To bairo c̄re na cawada pairije wapa Dio tu macacu ángel na careyup̄na to bairo cawada pairãre yua.

¹¹ To bairije mani ñicu jãare cabaiyupe. Tie Dio ye queti ucarica p̄uor̄na ucarique cãñupa, mani quena ati um̄recoo cãni t̄jari pāna macana na cátiñaricarore bairo na átiqeticõato ñro. Caroa macare mani cáti majiparore bairo ñro ucarique cãñupa. ¹² To bairi, “Mani ñicu jãa caroorije na cátajere bairo yu átiquẽe, caroa jetore yu átinucu,” caĩ tugooñan̄ ñcu caroaro cat̄gooña maja cat̄pāna ãmi, yu quena nare bairo caroorije yu átire ñi. ¹³ Ape pāna mani majuuna caroorije átigarã mani baiborã. O ape pāna Sataná caroori wamere, “Ája,” manire ñ wadajãbonmi. Mani jetore to bairo mee bai. Aperã nipetirã quenare to bairona bai. Dio maca yu átiḡna cu caĩrique átiqeticõa átiqetiḡmi. To bairi rooro mani cátigaro na n̄cacõato ñi, mani átinemoḡmi Dio. Mani can̄ca ocab̄tiquẽto tugooña ocab̄tiriquere manire jooḡmi Dio. Mani canetoro átiḡmi.

¹⁴ To bairi yu yarã yu camairã wericarãre Diore caip̄naquẽna na can̄cub̄go ñuu buerijere átigat̄ecõaña. ¹⁵ Cat̄gooña maja catirã m̄ja ãnaa. To bairi, “Cariape ñimi Pablo,” yure m̄ja ñ tugooña majirã. ¹⁶ Comuniõn macaje uje ocore etigarã j̄goye Diore mani jeni n̄cub̄gonucu. Cu jeni n̄cub̄go, tiere etirã j̄cago mena, “Jesucristo cu caríí yajibojaricarã mani ã,” ñrã mani áa. Comuniõn, bocarique macaje, pan rupaare ugarã, cu rupāna mena manire cu cabai yajibojarique j̄gori cu mena macana mani ã ñrã mani áa. ¹⁷ To bairi Jesu mena macana capãarã anibana quena j̄ca pan jetorena mani uga. To bairi j̄ca poa macana mani ã, j̄ca rupāre bairona.

nɛsɛbɔgoparã ãma. Cristo maca tunu mani Pacɛ Diore cáti nɛsɛbɔgou ãmi. ⁴ To bairije iñoori ni ùcɛ saɛmɛ Diore jeni nɛsɛbɔgogɛ o Dio ye quetire buiogɛ cɛ rɛpoa pejaricarore catu wepe ã. Cɛ catu wequẽpata cûre carotii Cristore canɛsɛbɔgoquẽcɛre bairona baiimi. ⁵ Dico ùco cãromio maca Diore jeni nɛsɛbɔgogo o cɛ ye quetire buiogo co rɛpoare jutiro ajerore cajia tu peope ã. Co cajia tuquẽpata co manapɛre canɛsɛbɔgoquẽcore bairona baiomo. Co poare jua re peoc̄aricore bairona baiomo co cajia tuquẽpata. ⁶ Ti ajerore jia turi co manapɛre co canɛsɛbɔgorijere iñoo áamo. To bairi ti ajerore co cajia tugaquẽpata, co poare cajua re peoc̄ape ã. ⁷ Saɛmɛa maca na rɛpoa pejariquere catu wepe ã. To bairo tu weri, “Dio yɛ Ƴpaɛ ãmi,” cɛ caĩrijere iñoomi. Saɛmɛ quena Dio ẽorobɔja carotii ãmi. Cãromio maca, “Yɛ manapɛ yɛ Ƴpaɛ ãmi,” ïo, co rɛpoa jutiire cajia tupe ã. ⁸ Nemoopɛre saɛmɛre cájupi Dio. Cûre átiri bero cãromio macare saɛmɛ ya õwaro mena co cájupi. Dio cãromio õwaro mena cátiquẽjupi saɛmɛre. To bairi saɛmɛ maca cãromiore cajugo ãcɛ ãmi. ⁹ Saɛmɛre cátinemopao anigomo ïi co cájupi Dio cãromiore. Saɛmɛ maca cãromiore cátinemopɛ anigumɛ ïi mee cájupi Dio. ¹⁰ To bairi cãromio co rɛpoarɛ jutiro ajerore cajia tu peope ã, Diore áti nɛsɛbɔgorã mɔja caneñapori wiipɛ ãco, “Yɛ manapɛre canɛsɛbɔgoo yɛ ã,” co caĩrijere iñoo. To bairo co cáto Dio tɛ macana ángel maja quena co tɔjɛ wariñuugarãma. ¹¹ To bairo to cãnibato quena cãromio co camamata ani majiquetibomɛ saɛmɛ. Cãromio quena saɛmɛ cɛ camamata ani majiquetibomo. To bairona na cãnipere cacũñupi Dio camajare. ¹² Cariapena ã. Cãromiore cájupi Dio saɛmɛ ya õwaro mena. To bairi cãromiopɛre buiami saɛmɛ. Cãromia, saɛmɛa quena Dio cɛ cáтана jeto ãma. Nipetirije cãniere cájupi Dio.

¹³ Dico ùco cãromio co rɛpoa jutiro ajero jia tu peoquetibaco quena Diore co ca-jeni nɛsɛbɔgoro, “Ñuubɔja,” ¿mɔja ï tɔgooñati? Ñuuquẽto. ¹⁴ Nipetiropɛ macana na cátinucurijere tɔjurã mani maji. Jĩcaɛ saɛmɛ capoa ñapo yoɛ cɛ cãmata boboobɔja. ¹⁵ Cãromio maca capoa ñapo yoɛ co cãno, “Caroaro tɔjoobɔja,” co ïma camaja. Capoa maniare bairo co rɛpoa to aniqueticõato ïro cacamotarije ã co poa ñapo. ¹⁶ Nii atiere yɛ cabuiorije, “To bairo me ã,” yɛre caĩ wada canamugɛ ùcɛ oc̄o bairo cɛ yɛ ï: Apeye já cáti ani wame maa. Aperã ape paɛri Diore cáti nɛsɛbɔgorã cãni poari macana quenare apeye na cáti ani wame maa.

Abusos en la Cena del Señor

¹⁷ Apeye mɔjaare yɛ caqueti buiogari wame ã tunu. Caroaro mɔja áa ïi mee mɔjaare yɛ ï uca joo ati wamere. Neñaporã caroarã ani nutuana mɔja baiquẽe. Caroaro mɔja cãnaje cutibatie macare rooye tuurã mɔja áa, neñapori. ¹⁸ “Neñaponucurã tɔgooña ricawatinucuma,” yɛ ïqueti buioma aperã. Cariapena yɛ ï buiorãma, yɛ ï tɔgooña. ¹⁹ To bairona mɔja tɔgooña ricawatinucudõagarã. To bairo mɔja cabairo cañuuquẽtie to cãnibato quena mɔja catɔgooña ricawatirije jɔgori, “¿Ni maja maca cariape Jesure caariɔjarã majuu na ãti?” ï majirique ã. ²⁰ To bairi neñapo ɔgarã mɔja ricawati tɔgooñarique jɔgori mani Ƴpaɛ Jesu manire cɛ cáti rotiricarore bairo mɔja átiquetinucũñupa. ²¹ Mɔja caneñapo ɔgari paɛ noo caboɛ nemoona ɔga jɔgomɛ cɛ cajee atiere, aperãre na nu batequẽcɛna. To bairi paio ɔgɛ, paio etii, cumucoacɛmi. Aperã maca ñigo riarãma. ²² To bairo ána Dio yarã cûre canɛsɛbɔgori poa macanare rooro mɔja ána. Cabopacarãre boboro na cabairo mɔja ána. To bairi, “Caroaro ána ánama,” mɔjaare yɛ ïqueti majuucõa. Mɔja ya wiiripɛ maca mɔja cacɔgorijere saɛgaparã mɔja anibapa.

La Cena del Señor

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

²³ Mani Ƴpaɛ Jesu yɛre cɛ cabuioriquere mɔjaare yɛ cabuio netowɛ. Oc̄o bairo ã: Mani Ƴpaɛ Jesure Judas cûre cɛ cawadajãri ñami majuu pan rupaare caneñupɛ. ²⁴ Ne, Diore, “Caroaro mɔ jooyupa,” cɛ ï nɛsɛbɔgo, pan rupaare cape bate jooyupɛ cɛ buerãre. Na bate joori oc̄o bairo na caĩñupɛ: “Atiere ɔgaya. Yɛ rupaɛ ã atie pan. Ƴgari, mɔjaare

yɛ cabai yajibojapere tɔgooñaña.”²⁵ Na caɣgaro bero etirica bapa quenare ne, ocɔo bairo na caĩɲurɛ tunu: “Dio, ‘Camaja caroorije na cátiere na yɛ majiriobojagɛ,’ caĩ cūwĩ Dio,” caĩɲurɛ Jesu. “Mɛjaare yɛ caríi yajibojape jɔgori jeto majiriomi Dio caroorije mɛja cátiere. To cānacā niri atiere mɛja caetiri paɛ cāno cōo mɛjaare yɛ caríi yajibojariquere mɛja tɔgooñagarã,” na caĩɲurɛ Jesu cɛ buerãre.²⁶ To bairi tie comunión macaje to cānacā niri tie pãre ɣgarã ti bapa macajere etirã, mani Ʋpaɛ Jesu manire cɛ cabai yajibojariquere mɛja ame majiogarã. Mani Ʋpaɛ Jesu cɛ catunu atíparo jɔgoye to bairo átiri mɛja ame majionucugarã.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷ Ni ũcɛ tie comunión macaje mani Ʋpaɛ Jesu ye nɛcɛbɔgorique manona caɣgaɛ ũcɛ, caetii ũcɛ cabai buicɛcɛ anigumi. Mani Ʋpaɛ manire caríi yajibojariquere canɛcɛbɔgoquẽcɛ ácɛmi cɛ ũcɛ.²⁸⁻²⁹ To bairi to cānacāna comunión macajere ɣgarã jɔgoye caroaro Jesu cɛ rupaɛ mena manire cɛ cabai yajibojariquere catɔgooñape ã. ¿Cariapena Diore cáti nɛcɛbɔgonna yɛ áti? catɔgooñape ã. Diore áti nɛcɛbɔgoquetibana quena tie pãre ɣga, ɣje ocore eti, mani cápata mani popiyeyebomi Dio.³⁰ To bairo mɛja cáti nɛcɛbɔgoquẽtie jɔgori mɛja mena macana capãarã riayecati, tutuaqueti mɛja bai. Aperã jĩcaarã bai yajicoa tɔgama.³¹ Mɛja majuuna comunión ɣgarã jɔgoye, mɛja cátajere mɛja catɔgooña bejeata to bairo mɛja popiyeyequetiboricɛmi Dio.³² Mani Ʋpaɛ Dio rooro mani cátajere tɔjɛ bejei caroa macare na áparo ñi manire popiyeyenucumi. To bairo ácɛ aperã ati yepa macana cãre canɛcɛbɔgoquẽna mena popiyeye regaquẽcɛ to bairo áami Dio manire.

³³ To bairi yɛ yarã, neñapo ɣgarã jĩcaro mena mani ɣgarã ñrã aperãre na yuuya.

³⁴ Ni ũcɛ seeto majuu cañigo riaɛ cɛ ya wiipure cɛ ɣgaato. To bairo caroaro mɛja caneñapo ɣgaro tɔjɛ mɛja popiyeyequetigumi Dio. Apeye mɛja tɔrɛ ejaɛ mɛjaare yɛ buio quenoonemogɛ yua.

12

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

¹ Yɛ yarã, yucɛacã Jesucristore caapiɲarã mani cáti majirijere Espíritu Santo manire cɛ cajoorije mɛjaare yɛ buio majiopa.² Mɛja maji, Jesucristore nɛcɛbɔgogarã jɔgoye wericarãrena mɛja cáti nɛcɛbɔgonucuiɲpa, Dio cāniquẽnarena. Aperã unarena na cawericarãrena cacatiquẽnarena noo mɛja caboona mɛja cáti nɛcɛbɔgonucuiɲpa.³ To bairi mɛjaare yɛ buio majiopa. Noo jĩcaɛ mácana Espíritu Santo jɔgori, “Jesure rooro to baiato,” ñ majiquẽcumi. To bairo caĩ cɛ cāmata Espíritu Santo cɛ cajɔgo ñquẽto ñcɔɔumi. “Jesucristo mani Ʋpaɛ jĩcaɛna ãmi,” caĩ ũcɛ maca Espíritu Santo cɛ cajɔgo ñrona ñi ácɛmi.

⁴ To bairi Espíritu Santo jĩcaɛna anibacɛ quena ricati jeto mani cáti majipere manire joomi.⁵ To bairi ricati wameri jeto caame átinemorã anibana quena mani Ʋpaɛ Jesucristo jĩcaɛna cɛ carotirije jetorena cána mani ã.⁶ To bairi cɛ carotirijere ána ricati jeto mani átinucu. Ricati jeto cátinucurã mani cānibato quena Dio jĩcaɛna ãmi nipetirã mani cátipere caroaro manire cáti majioɛ.⁷ Jesucristore caapiɲarã nipetirãre manire joomi Dio cɛ Espíritu Santore. To bairi cɛ Espíritu Santo mani cátipa wameri mani áti majiomi, mani caame átinemoparore bairo.⁸ Ocɔo bairo ã: Dio Espíritu Santo jĩcaarãre caroaro Dio yere na cabuio majiro ácɛmi. Aperã tunu to bairona Dio cɛ cānie camajiriorije aperãre na buio majiata ñi na cabuio majipere na joomi Espíritu Santo.⁹ Aperã tunu, “Ape wame manire átibojagumi Dio,” seeto na caĩ tɔgooña ocabɔtiro na ácɛmi Espíritu Santo. Aperã quenare cariyaye cɛnare na canetoo catio majiro ácɛmi.¹⁰ Aperãre Dio cɛ catutuarije mena cáti majiña maniere na cáti ñnoo majiro ácɛmi. Aperãre tunu Dio ye quetire aperãre na caqueti buio neto majiro ácɛmi. “Aperã wãtia na caĩ rotiro wadarãma aperã o Espíritu Santo na cɛ caĩ rotiro wadarãma,” na caĩ beje majipere na joomi Espíritu Santo aperãre. Aperãre tunu aperã yere na cawada majiro ácɛmi Espíritu Santo cajɔgoye

na cawada majiquetaje to cānibato quena. Aperāre tunu, aperā yere caapiquetana na cānibato quena na caapi jeño buio neto majiro ácmi. ¹¹ To bairi Espíritu Santo jĩcaña cu majuuna mani cáti majipere mani joomi. To cānacārena ricati wameri jeto mani cáti majipa wamerire mani joomi cu cajoogarore bairona.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹² Mani rupañ jĩca rupañ anibato quena capee pañri ã. Capee pañri anibato quena jĩca rupaña anicõa. To bairona mani bai Jesucristore caapiñjarã. Capãarã anibana quena jĩca poa macana mani ã, jĩca rupañre bairona, Jesucristore caapiñjarã mani cãmata. Mani nipetirã jĩca rupañ ani turoricarore bairona mani ã, jĩca poa macana. ¹³ Ocõo bairo mani ã, cūre caapiñjarã: Judío maja, aperã judío maja aniquetibana quena, aperāre capaabojari maja quena, na majuuna capaarique cūgorã quena, jĩcarore bairona Espíritu Santo jĩcañrena cacūgorã mani ã. To bairi jĩca poa macana, cu ya poa macana mani cānipere mani cájupi Espíritu Santo.

¹⁴ To bairona mani rupañ jĩca rupañ anibato quena capee pañri anicõa. ¹⁵ Mani rupo cawada majiri rupo to cãmata ocõo bairo ĩboro: “Wamo mee yñ ã. To bairi rupañ macaje mee yñ ã.” To bairo ĩbato quena rupañ macaje aniqueticõa baiquẽe. Rupañreña anicõa. ¹⁶ To bairona mani amooro quena to cawada majiata ocõo bairo ĩboro: “Capea mee yñ ã. To bairi rupañ macaje mee yñ ã.” To bairo ĩbato quena rupañ macaje anicõa. ¹⁷ Mani rupañ capea jeto to cānicõaata dope bairo mani apĩ majiquetiborã. Mani rupañ amooro jeto to cãmata dope bairo mani wini majiquetiborã. ¹⁸ Dio mani rupañre ácu nipetirije mani rupañ macajere cu caboorore bairona cájupi. ¹⁹ Mani rupañ jĩca wame jeto to cãmata rupañ me aniboro. ²⁰ To bairi jĩca rupañ anibato quena capee pañri ã.

²¹ Mani capea mani wamore, “Mñ yñ booquẽe,” ĩ majiquẽto. Mani rupoa quena mani rupoire, “Yñ booquẽe,” ĩ majiquẽto. ²² Mani rupañ macaje nipetirijere mani boo. Mani rupañre are pañ, “Cāni majuuri wame aniquẽto,” mani caĩbato quena mani rupañre cānipe boo. ²³ “Apeye mani rupañ macajere cawatoa macaje ã,” mani ĩ tūgoõña. To bairo ĩ tūgoõñabana quena caroaro to bauato ĩrã caroaro tiere mani quenoonucu. Mani rupañ are pañ roori pañ bau ĩrã tiere caroaro mani yajionucu. ²⁴ Ape pañ maca caroaro cabauri pañre mani yajioquetinucu. Dio mani rupañre ácu nipetiro caroa majuu cāniere caquenoõñupi Dio, mani majuuna jĩca pañ, “Cāni majuuri me ã,” mani caĩbato quena. Tĩ pañ quena cāni majuuri wame ãno, Dio cu cátaje aniri. ²⁵ Mani rupañ jĩca rupaña ã. Ricati pañri me ã. To bairi mani rupañ majuuna are pañre ame átinemo. ²⁶ Mani rupañ jĩca pañ catamõrona mani rupañ nipetiro tamõo peticoapa. To bairo quena jĩca pañ mani rupañ caroaro cabaiata caroaro jeto bai peticoapa mani rupañ.

²⁷ To bairona mani bai Jesucristore caapiñjarã. Capãarã anibana quena jĩca rupañre bairona mani ã. Jesucristo yarã aniri cu ya poa macana jeto mani ã. ²⁸ To bairi rupañ macaje Dio cu caricawo joorore bairona to cānacāna Jesucristore caapiñjarãre ricati wameri mani cátipere mani cajooyupi. Nemoopre cabeje cū jūgooyupi Dio apóstol maja, Jesucristo cu cabue jūgoricarãre. Na bero cu ye quetire buiori maja, na bero tunu Dio yere aperāre bueri majare na cacũñupi Dio. Na bero Dio cu catutuarije mena cáti majiña maniere áti ĩñoori majare, na bero cariaye cūnare canetoo catio majirãre, na bero aperāre cátinemo majirãre, aperāre cajugo áti majiri majare na cacũñupi Dio. To bairi aperã cajugoye aperã yere wada majiquetibana quena cawada majiparãre na cacũñupi Dio. ²⁹ To bairi nipetirã apóstol maja, Jesucristo cu cabue jūgoricarã aniquẽema. Nipetirã cu ye quetire buiori maja aniquẽema. Nipetirã Dio yere aperāre bueri maja aniquẽema. Nipetirã Dio cu catutuarije mena cáti majiña maniere áti ĩñoori maja aniquẽema. ³⁰ Nipetirã cariaye cūnare canetoo catio majirã aniquẽema. Nipetirã aperã ye wadariquere wada majiquẽema. Nipetirã aperã na cawadarijere apĩ majiquetibana quena cabuio neto majirã aniquẽema. ³¹ Mñjaare Espíritu Santo mñjaare

cu cáti majiorijere cãni majuurije jetore booya. Yu maca atie netoro caroa wame cañuu majuurijere m̃jaare yu buiog̃u yua.

13

El amor

¹ Ape pãri macana yere majiquetibana mani wada majiborã. Dio tu macana ángel maja ye quenare mani wada majiborã. Tiere wada majibana quena aperãre mani camaiquẽpata apeye unie come pãirore capa patowãcoorãre bairona mani aniborã. To bairi mani cabuiorije wapa maniboro aperãre mani camaiquẽpata. ² Espíritu Santo jugori Dio ye quetire aperãre buio majibana quena, apeye cajugoye camajare Dio cu camajioquetajere majibana quena, nipetiri wame camajirã anibana quena aperãre na mani camaiquẽpata cawatoa macana majuu mani aniborã. Dio cu cáti majirijere tugooña nucub̃go netorã, ùtã apero maca aá roti majibana quena aperãre na maiquẽna cañuuquẽna mani aniborã. ³ Mani cacugorije nipetiro cabopacoorãre cajoonucurã anibana quena nare mani camaiquẽpata cawapa mana majuu mani aniborã. Aperã maiquetibana quena nare mani cabai yajibojata wapa maniboro.

⁴ Aperãre camairã una ocõo bairo maca ãnama: Aperã rooro nare na cátibato quena nucarãma. Nipetirãre caroa jeto na átinucurãma. Aperã na cabairijere tuj̃u ugooquẽnama. Aperãre, “M̃ja netoro cáti majirã jã ã, m̃ja netoro caroarã jã ã,” ĩ tugooñaquẽnama. ⁵ Aperãre nucub̃gorique mena jeto na átinucurãma. Na majuuna na cabaibe jetore tugooñaquẽnana aperã na cabairije quenare na átinemonucurãma. Capunijinirique mana ãnama. Aperã rooro nare na caĩro yoaro mee majiritinucurãma. ⁶ Aperã rooro na cáto tuj̃urã wariñuuquẽnama. Caroaro, cariape jeto na cátinucurije macare tuj̃u wariñuurãma. ⁷ Nipetirije aperã rooro na cátibato quena na mai janaquẽnama. “Cabero na quena caroaro cána anigarãma,” ĩ tugooña ocab̃tirãma, nare maibana. “Caroorije cána anibana quena cabero na quena caroaro cána anigarãma,” ĩ tugooña ocab̃tirãma. Nare maibana yoaro na coterãma caroa macare na cátipere yuurã.

⁸ Mani caame mairije capetiquẽtie ã. To bairona anicõa aninucugaro. Apeye unie Dio manire cu cáti majiorije maca capetirije unie ã. Caberop̃re Dio ye quetire Espíritu Santo cu cabuio rotibatajere buio roti janag̃umi. Camaja nipetirã cu ye quetire maji peticoagarãma. Aperã aperã yere wada majiquetibana quena na cawada majiro na áti janag̃umi Espíritu Santo. Aperã netoro na camajibataje quena peticoagaro. Jĩcaro cõo majigarãma. ⁹ Yuc̃acãre mani maji peoquẽe. Dio ye quenare jĩca wameriacã jetore mani buio maji. ¹⁰ Caberop̃re Jesucristo cu catunu ejaro nipetirore mani majigarã. Ti pãu cãno mani camaji petiro bero mani camajibataje cawatoa macajere bairo anigaro yua.

¹¹ Cawimarã ãnap̃u cawimarã na cátinucurore bairona tugooñari nare bairona mani cawadanucuw̃u. Na catugooñarijere bairona mani catugooñarije c̃tinucuw̃u. Buc̃u aãna, cawimarã na cátinucurije uniere mani cajanaw̃u yua. ¹² To bairi yuc̃acã caroaro Dio yere mani majiquẽe. Eñoro cabuc̃u yeje tuj̃uricarore bairo mani bai. Caroaro mani baujaquetib̃ja. Cabero cabauja majuurop̃u Diore mani tuj̃ugarã. Yuc̃acã õcoacã mani maji cu cãniere. Cabero mani maji peocõagarã yua. Manire cu camajirore bairona caroaro cu cãniere mani maji petigarã. ¹³ Atie itia wamena petiquetigaro. To bairije anicõa aninucugaro. Ocõo bairo ã capetiqueti wameri: Diore mani catugooña nucub̃gorije; “Dio caroaro mani átinemog̃umi,” mani caĩ tugooña wariñuurije; mani caame mairije. To bairi wame itia wame capetiquẽtie to cãnibato quena mani caame mairije maca cañuuri wame majuu ã apeye netoro.

14

El hablar en lenguas

¹ To bairi caroaro ame mainucucõaña. Dio Espíritu Santo m̃jaare c̃u cáti majiorije quenare booya. Dio ye quetire Espíritu Santo m̃jaare c̃u cabuio majiorije macare seeto majuu booya. ² Ni ũc̃u aperã ye mena cajũgoye wada majiquetibac̃u quena c̃u cawadaro Dio jeto c̃u caapi majiro wadaũmi. Camaja maca c̃u cawadarijere c̃u api majiquẽnama. C̃u yerip̃u aperã na caapi majiquẽtiere ĩimi, na caapi majiqueti wamere ĩbac̃u. ³ Apeĩ Dio Espíritu Santo jũgori Dio ye quetire cabuioũ ũc̃u maca camaja na caapi majiparore bairo buioũmi. Aperã c̃u caĩ buiorijere apirã netobũjaro Diore tũgooña ñc̃ubũgorãma. Caroaro tũgooña ocabuti nutuanama. ⁴ Aperã ye mena cajũgoye wada majiquetibac̃u quena caĩ wadaũ ũc̃u c̃u jetore Diore netoro c̃u catũgooña ocabutiro ác̃umi. Espíritu Santo jũgori Dio ye quetire caĩ buioũ ũc̃u maca Jesure cañc̃ubũgori poa macana nipetirã netobũjaro Diore na tũgooña ñc̃ubũgoato ĩi buioũmi.

⁵ M̃ja nipetirã aperã yere majiquetibana quena m̃ja cawada majiro yũ boobapa. Tie netoro Dio ye quetire m̃ja cabuio majiro yũ boobapa. Atie maca tie netobũjaro cawapacutie ã. Aperã ye mena cawadaũ c̃u cawadarijere apeĩ c̃u cabuio netoata ñuubũjaro. To bairo cabuio netoũ ũc̃u c̃u cãmata nipetirã Jesucristore caapi ñc̃ubũgori poa macana netobũjaro na caapiũja ñc̃ubũgoro ác̃umi. ⁶ Ocõo bairo ã: M̃ja tũp̃u aác̃u aperã ye mena m̃jaare yũ caĩ buioata m̃ja átinemoũ mee yũ átiboũ. Dio ye quetire yũre c̃u cabuio rotiriquere buioũ maca m̃jaare átinemoũ yũ átiboũ. C̃u yere m̃jaare buionemoũ caroaro m̃ja camajiro yũ átinemobõũ.

⁷ Jĩca wame bajarica wame cõorique yũ buioũ. Wewo caputi jũgoũ wame manona c̃u caputiro puti ũja majiquẽnama. Caroaro c̃u caputi wameyero nipetiro caroaro puti ũja majirãma. Cabũga p̃utẽ bajaũ cawatoana c̃u cabũga p̃utẽ bajaata, “Ti wamere bũga p̃utẽ bajami,” ĩ majiña maa. ⁸ Surara maja na wapana mena ame quẽrã aána na uraũ c̃u caputi apio majiorore ricati c̃u caputiata ame quẽrã aá majiquẽnama. Cariape c̃u caputi apioro api majirã na wapana mena ame quẽrã aánama. ⁹ Mani quena to bairona mani bai. Mani cawadarije cariape caapi majiri wame mani caĩ wadaquẽto dope bairo ĩimi ĩ majiquẽnama aperã. Jocarã majuu mani wada macacõaborã. ¹⁰ Ati yepap̃are capee majuu ricati wadarica wameri anicõa. Camaja cãno cõo na cawadarijere api majirãma. ¹¹ Jĩcaũ aperã ye yũ caapiquẽtie mena c̃u cawadaro apii, “Apero macac̃u ãmi,” yũ ĩ tũjubõũ. Yũ quena c̃u caapiquẽtie mena yũ cawadaata, “Apero macac̃u ãmi,” yũre ĩ tũjubõũmi. ¹² To bairona bai m̃ja quenare. M̃ja caapi majiquetaje macare seeto majuu m̃ja wadaganucu. Apeye quena Espíritu Santo m̃jaare c̃u cáti majioro seeto m̃ja boonucu. Tere boorã Jesucristore caapiũjari poa macanare m̃ja cátinemope macare seeto boo netoña.

¹³ To bairi noo aperã yere majiquetibac̃u quena cawadaũ ũc̃u Diore c̃u jeniato, “Ocõo bairo ĩgaro ĩ yũ cawadarije,” ĩ buio neto majigũ. ¹⁴ Caapi majiña mani wame mena Diore yũ jeni ñc̃ubũgobõũ. To bairo ác̃u yũ yerip̃u Diore cariape yũ cajeni ñc̃ubũgorije to cãnibato quena yũ catũgooña majirije maca maniboro. ¹⁵ To bairi ocõo bairo cátipaũ yũ ã: Diore jeni ñc̃ubũgori yũ yeri mena, yũ catũgooña majirije mena quena cũre cajeni ñc̃ubũgoraũ yũ ã, aperã yũre na api majiato ĩi. Diore ĩ wariñuu bajaũ yũ yeri mena, yũ catũgooña majirije mena quena caĩ wariñuu bajaũ yũ ã, aperã yũre na caapi majiparore bairo. ¹⁶ To bairi m̃ja yeri mena jeto Diore m̃ja caĩ wariñuuro aperã, “Cariape m̃ja ĩ, to bairona ã,” ĩnemo majiquẽnama, m̃ja caĩrijere api majiquetibana. ¹⁷ To bairi m̃ja yeri mena jeto na caapiquẽtie mena Diore caroaro m̃ja caĩ wariñuubato quena aperã netobũjaro Diore na cáti ñc̃ubũgoro m̃ja átinemoquetiborã. ¹⁸ M̃ja nipetirã netoro aperã ye mena yũ wadanucu. Cajũgoyep̃ure yũ cawada majiquetaje to cãnibato quena Espíritu Santo yũre c̃u cajũgo wada majioro to bairo yũ wadanucu. To bairi Diore c̃u yũ ĩ wariñuu ñc̃ubũgo. ¹⁹ To bairo aperã ye mena wadanucubac̃u quena Jesucristore caapi ñc̃ubũgorã na caneñaporop̃u na apiato ĩi petoacãna na caapi majirije

macare yu caĩ wadaro ñuu neto. Capee majuu diez mil wameri mena aperã yere na caapi majiquẽtie macare yu caĩ wadaro wapa maniboro.

²⁰ Yu yarã, cawimarãre bairo tũgooñaqueticõaña. Cabucurãre bairo caroaro tũgooña majirique cõja. To bairo cabucurãre bairo caroaro catũgooña majirã anibana quena caroorije átaje macare tũgooña majiquẽja. Caroorije macare cawimarã na catũgooña maji jeyaquẽtore bairona mũja quena nare bairona baiya. ²¹ Dio ye quetire tiramũru macana na caucarique ocõo bairo ĩrica wame ã:

Ati majare apero macana ricati wadarãre na yu buio joo rotigu. To bairi apero macana ye mena yu ye quetire na cabuorije to cãnibato quena yure apiũjaquetigarãma ĩmi Dio, ĩucarica wame ã.

²² To bairi Jesucristore caapiũjaquẽna aperã ye mena aperã Dio ye quetire na caĩ wadaro apiũjaquetiri cabui pacoorã anicõagarãma. Aperã Dio ye queti Espĩritu Santo jũgori na caĩ buiuro maca Jesucristore caapiũjarã macare na ĩ buio rotiimi Dio. Cãre caapiũjaquẽna macare na ĩ buio rotiquẽcũmi. ²³ Mũja nipetirã Jesucristore caapi nũcũbugorã mũja caneñapororu, aperã yere apiquetibana quena mũja cawadaro aperã Jesure canũcũbugoquẽna maca tiere camajiquẽna jãa ejarã, “Mecurã áama,” ĩgarãma.

²⁴ Mũja caneñapororu Dio ye quetire Espĩritu Santo jũgori mũja caĩ buiuro maca Jesure canũcũbugoquẽcũ, tie quetire camajiquẽcũ jãa ejaũ, “Caroorije cácu yu ã,” ĩmajigũmi. Dio ye quetire na caĩ buiuro api majiri, “Caroou yu ã,” ĩtũgooña majigũmi. ²⁵ Cũ yeripũ rooro cũ catũgooñarije quenare tũgooña majigũmi. To bairo tũgooña majiri ejacumu, Diore áti nũcũbugogũmi. “Cariapena Dio na mena ãmi,” ĩtũgooña majigũmi cũ quena yua.

Háganlo todo decentemente y con orden

²⁶ To bairi ocõo bairo cátiparã mũja ã: Neñaporã nipetiro mũja cátie Jesucristore caapiũjarã netobũjaro cãre mũja catũgooña nũcũbugoro ája. ĩcaarã Diore ĩ wariñuu bajagarãma. Aperã Dio yere ĩca wameri aperãre na buegarãma. Aperã Dio nare cũ cabuio rotiriquere buiogarãma. Aperã cajũgoye aperã yere majiquetibana quena Espĩritu Santo na cũ cawada majiuro wadagarãma. Aperã na cawadarijere buio netogarãma. To bairo neñaporã nipetirije mũja cátie Jesure netobũjaro mũja catũgooña nũcũbugoro caame átinemoparã mũja ã. ²⁷ Aperã yere wada majiquetibana quena Espĩritu Santo na cũ cawada majiuro cawadarã pũgarã o itiarãna na wadaato. ĩcaũ cũ cawadaro bero jeto na wadaato. To bairo na caĩ wadarijere apeĩ cũ buio netoato. ²⁸ Na cawadarijere cabuio neto majii cũ camanicõaata na caneñapori paũ na wadaqueticõato. Na yeri mena na majuuna Diore na jeni nũcũbugoato. ²⁹ Dio cũ cabuio rotirijere cabuiorã quena pũgarã o itiarãna na buioato. Aperã na cabuorijere caapirã, “¿Cariapena na ĩbauti?” na ĩtũju bejeato. ³⁰ ĩcaũ cũ cabuio toyape apeĩ caruii macare ĩca wame Dio cũ cabuio rotiata to cõo cabuio jũgoricũ maca cũ janaato. ³¹ Nipetirã Dio cũ cabuio rotiro mũja buio majirã. ĩcaũ cũ cabuio bero jeto cabuiope ã. To bairo mũja caĩ buiuro nipetirã api majigarãma. Nipetirã api majiri tũgooña ocabũtigarãma. ³² Dio cũ cabuio rotirije cabuiorã ricati wame cabuioquetipe ã aperãre. ³³ Dio cariape jeto buiorique boũmi. Noo booro mani cabuorijere booquẽcũmi.

Nipetirã Jesucristore caapiũjarã na caneñaporopũre to bairo jeto na cátipere boũmi Dio. ³⁴ Mũja caneñapori paũpũre cãromia na wadaqueticõato. Nare wada rotirique maã. Cajũgo buiorã macare caroaro na apiũjaato. Judío majare Dio cũ caĩ cũrique ocõo bairo ã: “Cãromia Dio Wadariquere cajũgo buiorã me anigarãma,” ĩucarique ã. “Caũmaũ maca cajũgo buiorã anigarãma,” ĩucarique ã. ³⁵ Cãromia caapi puoquetajere majigarã na ye wiiripũ ejarã na manapũare na jeniñaato. Cãromia Jesucristore caapiũjarã na caneñaporopũ na cawadaro tũjooquẽe.

³⁶ Dio ye queti nemoo camaji jũgoricarã mũja aniquẽe. Mũja jeto tiere caapi nũcũbugorã mũja aniquẽe. To bairi, “Mani majuuna noo mani cabooro mani áti rotigarã,” ĩtũgooñaquẽja mũjaa. ³⁷ Noo, “Dio yere cũ cabuio rotiricũ yu ã, Espĩritu Santo

majiriquere yu joomi,” caĩrã una, “Pablo manire uca joomi Dio cu carotirije jũgori,” na ĩ majiatio. ³⁸ Yu cauca joorije, “Dio cu carotirije me ã,” caĩrã macare ariũjaqueticõaña.

³⁹ To bairi Dio ye quetire mũja cabuio majipere booya. Aperã apero macana yere wada majiquestibana quena Dio Espĩritu Santo nare cu cawada majioro na mataqueticõaña.

⁴⁰ Neñaporã nipetiro mũja cátiere noo booro átiquesticõaña. Cariape nu cubũgorique mena átinucuña.

15

La resurrección de Cristo

¹ Yu yarã, cajũgoye Jesu ye quetire mũjaare yu cabuioiquere mũja catũgooñapere yu boo. Tie quetire yu cabuiooro mũja caapi nu cubũgowu. Yucu quenare tiere mũja ariũjacõa aninucu. ² Tie quetire mũja caapi nu cubũgorije jũgori mũja netoomi Dio caroorije mũja cátibatajere. Jocarã mee caapi nu cubũgorã mũja cãmata to bairona mũja netoogũmi.

³ Nemoona tie quetire yu caapi nu cubũgorije cãni majuurijere mũjaare yu cabuio netowu ocõo bairi wamere: Caroorije mani cátie wapa manire cabai yajibojayupi Jesucristo, Dio ye queti ucarica pũuripu tirũmũpu macana na caĩ ucaricarore bairona.

⁴ Cu cabai yajiro bero cu cayaa rocayparã. Itia ruũũ bero catunu catiyupi. Tie quena Dio ye queti ucarica pũuro na caĩ ucaricarore bairona cabaiyupa. ⁵ Tunu catiri bero Pedrore, cabero aperã quenare cu cabuenucuricarãre cabuia ejayupu Jesu. ⁶ Cabero tunu jĩcãni capãarã quinientos netoro cãre canũcubũgorãre cabuia ejayupu. Capãarã cu cabuiaro catũjũricarã catirãma mai. Aperã mere riacoatanama. ⁷ Cabero Jacobore cabuiayupu. Cabero cu cabuericarã nipetirãre na cabuia ejayupu.

⁸ Na nipetirore cu cabuiaricaro bero yu quenare cu catũjũquetiboricũrena yu cabuia iũooũ yu quenare. ⁹ Nemoona Jesucristore caapiũjarãre rooro na yu capopiyeyenucuwu. To bairo rooro nare cáta cu yu cãnibato quena yu cabuia iũooũ. To bairo na bero yũre cu cabuia iũooquẽpata cu caqueti buio joo rotiricu yu aniquetiboricu. To bairi aperã cu caqueti buio joo rotiricarã beropu macacu majuu yu ã. Cawatoa macacu majuu yu ã yu, nemoona rooro cãre caapiũjarãre cátinucuricu aniri. ¹⁰ To bairo rooro cáta cu yu cãnibato quena yu cabopaca tũjũũ Dio. Yu bopaca tũjũri yu quenare cu ye quetire yu cabuio joo rotiwĩ. Jocu mee majuuna yu bopaca tũjũri cu ye quetire yu cabuio joo rotiwĩ. Aperã cu ye quetire cabuio joo rotiricarã netoro yu capaanucuwu. Yu majuuna to bairo ácu mee yu áa. Dio caroaro yũre cácu yu mena aniri yũre átinemomi. To bairi cu jũgori yu átinucu, cu ye quetire buio teña. ¹¹ Yu cabuioirije o aperã na cabuioirije quena jĩcaro cõo cãni wame ã. Tie quetire apirã mũja caapi nu cubũgowu.

La resurrección de los muertos

¹² Cristo bai yajiri bero catunu catiyupi jã cabuionucurije to cãnibato quena nope ĩrã jĩcaarã, “Cabai yajiricarã tunu catiquetigarãma,” ¿mũja ĩnucuti? ¹³ Cabai yajiricarã na catunu catiquẽpata Jesucristo quena tunu catiquetiboricũmi. ¹⁴ Jesucristo cu catunu catiquẽpata cu ye quetire jã cabuioirije wapa maniboro. Jocarãna mũja ariũja nu cubũgoboricarã jã caqueti buioiquere. ¹⁵ Jesucristore catunu catioyupi Dio ĩrique quetire jã cabuioata jocarãna jã ĩ buioborã. Cariapena cabai yajiricarã na catunu catiquẽpata Dio quena cu Macu Jesucristore cu tunu catioquetiboricũmi. ¹⁶ Cabai yajiricarã na catunu catiquẽpata Jesucristo quena tunu catiquetiboricũmi. ¹⁷ Cu catunu catiquẽpata jocarãna cãre mũja api nu cubũgoboricarã. Caroorije mũja cátajere camajirioya mana mũja aniborã. ¹⁸ To bairi aperã quena cabai yajiricarã Jesucristore caapi nu cubũgonucuricarã anibana quena canetooña mana aniborãma. Caroorã ya paũpu bai yajicoaboricarãma. ¹⁹ Jesucristo mena ati yepa macaje jetore mani catũgooña wariũuu yuu majiata aperã netoro cabopacoorã mani aniborã. Tunu catirique to camamata rooro mani bopacaborã, cabero mani cãni wariũuupere tũgooña yuu majiquestibana.

²⁰ Cabai yajiricarã tunu catiquetigarãma caĩrije cariape me ã. Cristo bai yajiri bero catunu catiyupi caĩrije maca cariape ã. Aperã nipetirã cabai yajiricarã na catunu catíparo jũgoye catunu jũgoyupi Jesucristo. Cabero na quena cãre bairona tunu catigarãma. ²¹ Nemoopuna Adán cã cabai botiorique jũgori mani nipetirã cabai yajiparã jeto mani ã. Apeĩ Jesucristo cã catunu catirique jũgori mani tunu catí majigarã mani quena, cabai yajiricarãpã anibana quena. ²² Adán pãramerã mani cãnie jũgori cabai yajiparã jeto mani ã. Jesucristo yarã mani cãnie jũgori nipetirã cãre caapi nũcũbũgorã tunu catiri bero mani catícõa aninucugarã. ²³ Mani camaja mani catunu catípa rãmã cãnopã mani tunu catigarã. Jesucristo catunu catí jũgoyupi. Cabero ati yeparã cã catunu atópã cãre caapi nũcũbũgonucuricarã nipetiro tunu catigarãma ti paã cãno. ²⁴⁻²⁵ To cõona ati umãrecoo peticoagaro. To bairi Jesucristo nipetirã ati yepa macana cãre canũcũbũgoquẽna uparã cãnare na re peocõagãmi. Cã majuuna Upã aniri cã wapana ati yepa macana nipetirore na re peocõagãmi. To bairo cã carero bero cã Pacã Dio nipetiro Upã jãagãmi. ²⁶ Bai yajirique quenare to cõona áti janaogãmi Dio cã wapana Jesucristo na cã carero bero. Cabero bai yajirique manigaro yua. ²⁷ Nipetirãre Jesucristo cã carotipere cájupi Dio, cã ye queti ucarica pũuorã caĩrore bairona. To bairo ĩro, cã Pacã Dio quenare carotipau ãmi Jesucristo, ĩro mee bai. Dio majuuna nipetirijere Jesucristo cã carotipere cacũĩupi cã Macãre. ²⁸ To bairo Cristo nipetiro carotipaãre Dio cãre cã cacũro cã majuuna Dio Macã aniri, “Yũre carotiina ãña,” cã Pacã Diore ĩgãmi. To bairona carotipaã cã cacũricã Diorena to bairo ĩgãmi Cristo. To bairi Diona nipetiropãre carotii majuu anigãmi yua.

²⁹ Ape wame átinucurãma aperã. Cabautisaya mana cabai yajiricarãre aperã cacatirã maca bautisaboja rotirãma, cabai yajiricarãre bautisaboja rotirã. Cabai yajiricarã tunu catíquẽnama ĩrique to cãmata to bairo átiya maniboricaro. ³⁰ To cãnacã rãmã cauwiorije watoapã yã aninucu. ³¹ To cãnacã rãmã camaja yũre jãagarãma Jesucristo ye quetire yã cabuio teñarije jũgori, yã ĩ tũgooñanucu. Cariapena ã to bairo yã caĩ tũgooñarije. Jesucristore mũja caapi nũcũbũgoro yã tũgooña wariĩuu. Ti wame quena cariapena ã, to bairo mũjaare yã catũgooña wariĩuurije. ³² Dio ye quetire yã cabuio teñaro Efeso macana camaja yaia seeto majuu cauwarãre bairo cabaiwã, yũre matagarã. Cabai yajiricarã na catunu catíquẽpata jocã majuuna na jũgori yã tamũboricã. “Bujiyã ape rãmã uno mani bai yajicoagarã, cabero mani tunu catiquetigarã ĩrã boje rãmã mani ána. To bairi uga, eti cumu mani áti tãjagarã,” mani ĩborã.

³³ To bairi aperã mũjaare na caĩtorijere apiũjaqueticõaña. Caĩtorã, caroorã mena mũja cabapacãpata caroaro mũja cátinucurijere mũja rooye tuaborã. ³⁴ Caroaro tũgooña maja catiya. Cariape jeto ája. Caroorije átiquẽnana ãña. Jĩcaarã mũja mena macana Dio cã cãniere majiquẽema. Na camajiquẽtiere na boboato ĩi to bairona mũjaare yã ĩ buio.

Cómo van a resucitar los muertos

³⁵ Aperã ocõo bairo jeniñaborãma: ¿Dope bairo cabai yajiricarã anibana quena na tunu catirãati? ¿Tunu catirã dope bairi rupaã na cãgorãati? ³⁶ To bairona cajeniñarã na cãmata camajiquẽna aniborãma. Mani caoterije apeacã caputiparo jũgoye boacoapa. Boari bero puticoapa yua. ³⁷ Mani caoteri apeacã carupaã me ã mai. Carupa apeacã jeto ã. Trigo ape unieacãre o apeye unie oterique apeacãre oterã to putiato ĩrã mani ote. ³⁸ Cabero Dio nemoona, “Cabairi rupaã anigaro,” cã caĩ cũricarore bairo puti rotiimi. To cãnacã wame oterique ricati cabaurije caputiro ácãmi Dio. ³⁹ Nipetirã cacatirã ye rupaãri jĩcaro cõo mee bau. Mani camaja jĩcarore bairona carupaãricãna mani ã. Waibũcũrã quena ricati carupaãricãna ãma. Minia quena ricati carupaãricãna ãma. Wai quena ricati carupaãricãna ãma. ⁴⁰ Tie cabairore bairona umãrecoo macana quena ricati rupaãri cãtima. Ati yepa macana quena ricati rupaãri cãtima. Umãrecoorã cãna caroa rupaã majuu cãgoma. Ati yeparã cãna quena to bairona carupaãricãna anibana quena umãrecoorã cãnare bairo carupaãricãna aniquẽema. ⁴¹ Muĩru umãrecoo macacã ñami

macacɩ muipure bairo bujuquẽemi. Ñocoa quena ricati bujuma. Jĩcaro cõo bujuquẽema ñocoa. ⁴² To bairona camaja tunu catirãpɩ ricati rupaɩ mani baugarã. Yucɩacã mani cabauri rupaɩre bairo mee mani baugarã. Mani cabai yajiri rupaɩre na cayaa rocaro bero boa yajicoagaro. Mani catunu catiro bero cariaqueti rupaɩ anicõa aninucugaro. ⁴³ Cañuuqueti rupaɩre yaa rocagarãma. Tunu catiri cañuu majuuri rupaɩ anigaro. Catutuarije máni rupaɩre yaa rocagarãma. Tunu catiri bero catutuari rupaɩ majuu anigaro yua. ⁴⁴ Ati yepa mani cabuiabata rupaɩ anatore yaa rocagarãma. Mani catunu catiro bero cacaticõa aninucuri rupaɩ anigaro yua. Mani ati yepapɩ mani cabuiarica rupaɩ cabai yajipa rupaɩre cɩgorã capetiquetipa rupaɩ quenare mani cɩgogarã.

⁴⁵ Dio ye queti ucarica pũuropɩ ocõo bairo ĩ ucarique ã: Cãni jɩgoricɩ Adán cacatii cañurɩ. Cɩ bero macacɩ Jesucristo maca mani catirique majuure cajon cañurɩ. ⁴⁶ Mani cacati jɩgori rupaɩ ati yepa mani cabuiarica rupaɩ cabai yajipa rupaɩ ã. Cabero macá rupaɩ capetiquetipa rupaɩ anigaro. ⁴⁷ Adãre ati yepa cãni jɩgoricɩre jita mena Dio cɩ cátaɩ cañurɩ. Cɩ bero macacɩ Jesucristo maca ɩmɩrecoo macacɩ ãmi cãa. ⁴⁸ Ati yepa macana nemoona jita mena Dio cɩ cátaɩre bairona carupaɩricɩna mani ã. ɩmɩrecoopɩ cãna quena Cristo ɩmɩrecoopɩ cãcɩre bairona carupaɩricɩna ãma. ⁴⁹ Adán ati yepa cãni jɩgoricɩ jita mena Dio cɩ cátaɩre bairona carupaɩricɩna mani ã ati yepapɩ ãnaa. Cabero tunu catirãpɩ ɩmɩrecoo macacɩre bairona Jesucristore bairona carupaɩricɩna mani anigarã.

⁵⁰ Yɩ yarã, ocõo bairo cariape mɩjaare yɩ ĩ: Ati yepapɩ mani cacatiri rupaɩ mena ɩmɩrecoopɩ, Dio cɩ carotirópɩ mani aá majiquẽe. Cabai yajipa rupaɩ ã. To bairi capetiqueti paɩ, caroa majuu cãni paɩpɩ cãnicõa anipa rupaɩ me ã. ⁵¹ Ape wame cajɩgoye camajiña manibata wamere mɩjaare yɩ buiogɩ. Jesucristo ati yepapɩre cɩ catunu atópɩ nipetirãre manire wajoagɩmi Dio cãre caapiɩjarãre. Cacatirãre mani cabai yajiquẽtona manire wajoagɩmi Dio. ⁵² Jesucristo ati yepapɩ cɩ catunu ató to cõona Dio tu macacɩ ángel Dio cɩ caputi roti tɩjarona Dio yaro putiricaro mena putigɩmi. To bairo cɩ caputirona yoaro mee bibi roca joori tɩjɩricaro cõona mani rupaɩri wajoagarã. To bairi putiricarore ángel cɩ caputi tɩjari paɩna nipetirã Jesucristore apiɩjari cabai yajiricarã ape rupaɩri mena tunu catigarãma. Cabero bai yajinemoquetigarãma yua. Jesure caapiɩjarã cacatirã quena bai yajiquetibana quena ape rupaɩ wajoagarãma. ⁵³ Mani rupaɩri ati yepapɩ mani cabuiarica rupaɩri caboapa rupaɩri ã. To bairi caboquetipa rupaɩri cawajoape ã cãnicõa aninucupa rupaɩri macare. ⁵⁴⁻⁵⁵ Cãnicõa aninucupa rupaɩri mani cawajoaro Dio ye queti ucarica pũurɩpɩ caĩrore bairona baigaro: Ocõo bairo ĩ ucarique ã: Mani cabai yajinucubataje to cõona peticoapa. To cõona mani bai yaji nemoquetigarã. “Mani riaye tamɩo yajigarã,” ĩ tɩgooña uwirique manigaro yua. ⁵⁶ Caroorije cátinucurã aniri cabai yajiparã mani ã. Dio cɩ carotiriquere átiquetiri, “Caroorã mani ã,” mani ĩ maji. ⁵⁷ Mani ɩpaɩ Jesucristo manire cɩ cabai yajibojarique jɩgori mani cabai yajinucurije manigaro yua. To bairi cãre apiɩjari mani bai yajinemoquetigarã. To bairi Diore mani ĩ wariñuurã.

⁵⁸ To bairi yɩ yarã, mani catunu catípere tɩgooñari mani ɩpaɩ Jesure áti nɩcɩbugo janaqueticõaña. Cɩ yere seetobɩjare átinucucõaña, cɩ ye cawapa manie me ã ĩrã. “Cãni majuurije ã,” mɩja ĩ maji.

16

La colecta para los hermanos

- ¹ Aperopɩ cãna Jesucristore caapiɩjarãre mɩja cátinemope, niyeru mɩja cajeni neope Galacia macanare yɩ cáti rotiricarore bairo ája mɩja quena. Ocõo bairo na yɩ caĩwɩ:
- ² To cãnacã semana cãni jɩgori rɩmɩ cãno niyeru mɩja cajoo majiro cõo ricati quenoo cũña. To bairo áti yuurã yɩ caejari paɩpɩre mɩja macaquetigarã mɩja cajee neopere.
- ³ Yɩ caejaparo jɩgoye Jerusalẽpɩ niyeru cacũrã aáparãre mɩja beje yuugarã. Yɩ mɩja

tupɐ ejari mɔja cabejericarãre Jerusalẽpɐre na yɐ joogɐ. Na mena yɐ caucarica pũuri niyeru mɔja cajee neorique quenare yɐ joogɐ Jerusalén macana Jesucristore caapi nɐcɐbɔgorãre. ⁴ Yɐ majuuna Jerusalẽpɐ yɐ cáaápata na quena yɐ mena aágarãma.

⁵ Atopɐ cãnacɐ aácɐ Macedonia yepapɐre yɐ neto aágɐ. Ti yepa neto aá, mɔja tupɐ Corintopɐre yɐ ejagɐ. ⁶ Yɐ cabaiata mɔja mena yoarobɔjaro yɐ anicõagɐ. Puebɐcɐ cãno cõo mɔja tupɐ yɐ anicõagɐ. Cabero noo boori paɐ yɐ cáaágari paɐ yɐ cáaáto yɐre mɔja átinemo majigarã. ⁷ Mɔjaare yoaro mee yɐ tɔjɐ neto aágaquẽe yucɐra. Cabero maca mani Upɐɐ Jesucristo cɐ cabooata yoaro mɔja tupɐ yɐ tuagɐ. ⁸ Ato Efesopɐna Pentecosté boje rumɐ cãno yɐ anicõagɐ mai. ⁹ Atore capãarã mani Upɐɐ Jesu ye quetire caapigarã ãma. To bairi seeto nare cabuioɐaɐ yɐ ã. Tierẽ camatagarã quena capãarã ãma.

¹⁰ Timoteo yɐre bairona mani Upɐɐ Jesu yere queti buiori majocɐ ãmi. To bairi mɔja tupɐ cɐ caejaro cɐ átinemoña. To bairo mɔja cáto tɔgooñarique pairicaro mano wariñuurique mena anigɐmi. ¹¹ To bairi mɔjaa jĩcaɐ mácana to bairona cɐ tɔjɐ rocaquẽja. Atopɐ cɐ cáatĩpere cɐ átinemoña. To bairo mɔja cáto wariñuurique mena yɐ tupɐ atigɐmi. Aperã cɐ mena macana mena Jesucristore caapi nɐcɐbɔgorã mena na caejapere yɐ yɐ áa.

¹² Apeĩ mani mena macacɐ Apolore, “Mɐ quena mani yarã mena aátĩ Corinto macana Jesure caapi nɐcɐbɔgorãre na tɔjɐmɔja,” seeto cãre yɐ caĩbapɐ. Yucɐacã aágaquẽemi. Cabero cɐ cáaá majiri paɐ aágɐmi baii pɐa.

Saludos finales

¹³ Tɔgooña maja catiya. Jesucristore api nɐcɐbɔgo janaqueticõaña. Caɐmɐa, cãromia cãni majuurãre bairona tɔgooña uwirique mana, tɔgooña ocabɐtiri aninucuña. ¹⁴ Nipetiro mɔja cátinucuriye ame mairique mena ája.

¹⁵ Yɐ yarã, mɔja maji. Estéfanas, cɐ ya wii macana mena Jesu ye quetire caapi nɐcɐbɔgo jɔgoricarã cãma Acaya cawamecɐtopɐ aperã jɔgoye. Jesucristore caapi nɐcɐbɔgorãre seeto majuu na átinemonucuma. ¹⁶ To bairi na cajɔgo ĩrijere caroaro na aɐiɔjaya mɔjaa. Nare bairona Dio yere cajɔgo ĩnemorã quenare caroaro na aɐiɔjaya. ¹⁷ Mɔja ya maca macana Estéfanas, Fortunato, Acaico jãa atopɐ na caejaro seeto yɐ cawariñuuwa. To bairi mɔja camanona mɔja maca yɐre mɔja cátinemobopere yɐre cátinemowã. ¹⁸ Caroaro yɐ catɔgooña yerijañaro cáma. Mɔja quenare to bairona átigarãma. Nare bairo aperãre cátinemorã quenare, “Caroaro áama,” caĩpe ã.

¹⁹ Asia yepa macana Jesucristore caapi nɐcɐbɔgori poa macana mɔjaare ñuu rotima. Aquila, Prisila, Jesucristore caapi nɐcɐbɔgorã na ya wiipɐ caneñaponucurã quena, “Mani Upɐɐ Jesu mena caroaro ãña,” mɔjaare ĩ ñuu rotima. ²⁰ Ato macana nipetirã Jesure caapiɔjarã quena mɔjaare ñuu rotima. Mɔja majuuna caroaro ame mairique mena ame ñuu rotiri ame tɔjɐ wariñuunucuña.

²¹ Atie cãni tɔjarijere yɐ Pablo yɐ majuuna ucari mɔjaare yɐ ñuu roti.

²² Noo mani Upɐɐ Jesucristore canɐcɐbɔgogaquẽna una Dio cɐ capopiyeyeparã na anicõato.

Mani Upɐɐ Jesu yoaro mee cɐ apáro.

²³ Mani Upɐɐ Jesucristo caroaro mɔja cãnipere cɐ joato. ²⁴ Jesucristore caapiɔjarã nipetirãre mɔjaare yɐ mai. To bairi atie quetire seeto mɔjaare mairi yɐ uca joo. Amén.
To cõona ã.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

¹ Y Pablo, mani ya Timoteo mena m̄jaare jā queti joo ati p̄urore. Corintop̄ c̄na Jesucristore caapij̄ar̄e, to bairi nipetiro Dio yar̄a Acaya yepa macana quenare jā uca joo. Jesucristo ye quetire buio teñari majoc̄ ȳ ã, Dio ȳre c̄ cac̄ricarore bairona. ² Mani Pac̄ Dio, mani Up̄a Jesucristo mena caroaro m̄jaare c̄ joato. Caroaro m̄ja c̄ni yeri wariñuupe quenare c̄ joato.

Sufrimientos de Pablo

³ Dio mani Up̄a Jesucristo Pac̄ caroar̄ majuu ãmi. Mani bopaca t̄j̄nucumi. Mani cat̄gooña ocab̄tiro manire átinucumi. ⁴ To c̄nac̄a nina mani capopiye tam̄oro mani cat̄gooña ocab̄tiro átinucumi Dio. To bairi mani quena aper̄a capopiye tam̄or̄e na cat̄gooña ocab̄tipere mani átinemo maji. T̄gooña ocab̄tiriquere Dio manire c̄ cajoorore bairona mani quena na cat̄gooña ocab̄tipere mani joo maji. ⁵ Jesucristo c̄ capopiye tam̄oriquere bairona mani quena mani popiye tam̄onemo. To bairi mani capopiye tam̄orije netoro mani cat̄gooña ocab̄tipe macare mani joonemomi Cristo. ⁶ To bairi mani popiye tam̄onucu. M̄ja cat̄gooña ocab̄tiro boor̄a, to bairi caroarije m̄ja c̄tinucurijere Dio m̄ja yerire c̄ wajoato ĩr̄a jā popiye tam̄o, Jesu ye quetire buio teñabana. To bairi Dio t̄gooña ocab̄tiriquere j̄re cajoc̄ m̄ja quenare t̄gooña ocab̄tipere jooḡumi. M̄jaare netooḡumi Dio. To bairi jā capopiye tam̄orijere bairona m̄ja quena popiye tam̄or̄a m̄ja t̄gooña ocab̄tigar̄a. ⁷ J̄re bairona m̄ja capopiye tam̄oro m̄ja cat̄gooña ocab̄tiro átiḡumi Dio m̄ja quenare. To bairi caroaro m̄ja cabaipere jā majituga.

⁸ Y yar̄a, Asiar̄ ãnaa seeto jā capopiye tam̄oriquere m̄ja camajipere jā boo. Seeto majuu jā capopiye tam̄ow̄. Dope bairo jā cáti majiqūer̄. “Mani bai yajigar̄a,” jā caĩ t̄gooñaw̄. ⁹ “Jesu ye quetire mani cabuio teñarije wapa mani j̄agar̄ama,” jā caĩ t̄gooñaw̄. Dio cabai yajiricar̄e catunu catio majii jetore na t̄gooña tutuato ĩro to bairo cabaiw̄ j̄re. “J̄a majuuna cat̄gooña ocab̄tir̄a jā ã,” na ĩ t̄gooñaquetic̄oato ĩro cabaiw̄. ¹⁰ Dio jā cabai yajibopere canetoow̄. “To bairona jā netoonucuc̄ami,” Diore jā ĩ t̄gooña n̄c̄bugo. ¹¹ Diore j̄re m̄ja cajenibojanucuata to bairona jā netoonucuc̄aḡumi Dio. Cap̄ar̄a Diore cajenibojar̄a, j̄re caroaro c̄ c̄tinemoro t̄j̄r̄a camaja cap̄ar̄a majuu, “Caroaro majuu nare áami,” Diore ĩ wariñuugar̄ama.

Por qué Pablo se tardó en ir a Corinto

¹² Ape wame quenare seeto jā t̄gooña wariñuu. Ati yepa ãnaa ĩtori mee caroaro jeto jā c̄tinucuw̄. M̄ja t̄r̄p̄ quenare to bairona jā c̄p̄. To bairi caroaro jā t̄gooña. J̄a majuuna jā camajirije mena jā cátiq̄er̄. Dio maca jā c̄tinemow̄. ¹³ M̄jaare uca joor̄a caroaro m̄ja caapi majipe jetore jā ucanucu. Ricati camajiriorijere jā uca jooquetinucu. To bairi tiere caroaro m̄ja caapi majipere jā boo. ¹⁴ Carecomaca m̄jaare jā cauca jooriquere mere m̄ja api maji bair̄a p̄a. To bairi ape r̄m̄ mani Up̄a Jesucristo ati yepa c̄ catunu ejari r̄m̄ mani ani wariñuugar̄a. Pablo j̄a caroaro j̄re cabuiow̄ ĩr̄a m̄ja wariñuugar̄a. J̄a quena caroaro jā cabuiorijere caapi n̄c̄bugow̄ Corinto macana ĩr̄a caroaro jā wariñuugar̄a.

¹⁵⁻¹⁶ To bairi ȳ mena t̄gooña wariñuur̄ama ĩi nemoona m̄ja t̄r̄p̄ ȳ c̄aágabar̄. Macedoniar̄ aác̄ na ȳ t̄j̄ neto aáḡ Corinto macanare, ȳ caĩ t̄gooñabar̄. Tunu ac̄ quena na ȳ t̄j̄ barooḡ, ȳ caĩ t̄gooñabar̄. To bairi p̄gani nare ȳ cat̄juro seeto wariñuugar̄ama, ȳ caĩ t̄gooñabar̄. To bairi Judea yepar̄ ȳ c̄aápe quenare

yure átinemogarãma, yu caĩ tũgooñabaru. ¹⁷ Mũjaare ãtogu mee, “To bairo yu baigu,” mũjaare yu caĩbaru. Cariape tũgooñari meena ãricumi, to bairo ãtocõan ãricumi, ¿yure mũja ã tũgooñati? Noo booro cácu canucubũgoquẽcu ãcumi, to bairi yoaro mee nairoacã cu caĩrijere wajoamu, ¿yure mũja ã tũgooñati? ¹⁸ Dio maca nipetiro mũjaare jã cabuorijere majiimi. Mũjaare buiorã ãtorique mena jã buioquetinucu. Cariape jeto mũjaare jã buionucu. ¹⁹ Jã itiarãna, yu Pablo, Silvano, Timoteo mũjaare jã caĩ buionucuwu Dio Macu Jesucristo cu cãniere. Jesucristo quena cu cabuorije cawajoaquẽjupi. Nipetiro cu Wadarique cariape jeto ã. To bairi jã quena jã ãtoquetinucu. ²⁰ Jesu maca, “To bairo yu átigu,” Dio cu caĩ cũricarore bairona cáti peon ãmi. To bairo cácu cu cãno, “Cariape cácu ãmi Dio,” cãre mani ã nucubũgo wariñuunucu. Jesucristo cu cabaipe Dio cu caĩ buio jũgoyeyericarore bairona cabaiwu ãrã Diore mani ã nucubũgo wariñuunucu. ²¹ Diona jã cabeje cũñupi cu yarã cãniparãre. Mũja quenare to bairona mũja cabeje cũñupi Dio. Tũgooña tutuarique quenare manire cajooyupi Dio cãre mani canucubũgocõa aninucuparore bairo. ²² Cu yarã cãniparãre manire beje cũri cu Espiritu Santore manire cajooyupi Dio. “ ‘Apeye nipetiro mũjaare yu joogu,’ yu caĩ cũrique cõo joogumi,” na ã majiatio ãi, manire cajooyupi Dio cu Espiritu Santore.

²³ Apeye cariape mũjaare yu ã Dio cu catũjuro. Mũja tu Corintoru aágabacu quena yu cáaáquẽru, tutiire bairo na yu ãbon ãi. To bairo yu caĩro jãtiritiborãma ãbacu yu cáaáquẽru. ²⁴ To bairi mũjaare carotirãre bairo, “Ocõo bairije jetore tũgooña nucubũgoya,” mũjaare jã ãquetinucu. Caroaro Jesu ye quetire mũja tũgooña nucubũgocõa aninucu. To bairi caroaro cãni wariñuurã na ãmaro ãrã mũjaare átinemorã jã átinucu.

2

¹ Tũmũru mũja mena ãcũru mũja cajãtiritiro yu cáru. To bairona jãtiritiborãma tunu ãbacu mũja tũrũre yu cáaáquẽru. ² Mũja jeto yu cawariñuupere mũja átinucu. To bairi mũja tũru ejaũ mũja cajãtiritiro yu cápata ãnuquetiboro. To bairi yu quena mũjaare bairona jãtiritiri yu ejabon. ³ To bairi mũja tũru aáquẽcũna queti joorica pũuro jetore yu cauca joowu. ãnuquẽto na cáti aniere na quenoo jũgoato ãbacu yu cáaáquẽru. Tiere na caquenooro bero yu aágu, yu caĩ tũgooñawu. Na caquenoquẽtona na tũru yu caejaata yu wariñuquetibon. Seeto tũgooñarique pairique mena mũjaare ã tutiire bairo yu baiboricu. Na tũru ãcu yu cawariñuuro na quena wariñuuborãma, yu ã tũgooña. ⁴ To bairi queti joorica pũurore mũjaare uca jon seeto tũgooñarique pairi yu caotiwu. Na tũgooñarique paiatio ãi mee mũjaare yu cauca joowu. Mũjaare yu camai tũgooña netorije macare na majiatio ãi yu cauca joowu ti pũurore.

Perdón para el que había hecho mal

⁵ Mũja mena macacu rooro cátibatacu maca yu jeto meere yu cajãtiritiro yu cámi caroorije cu cátaje jũgori. Mũja quena mũja cajãtiritiro cájupi. To bairo ãi seeto majuu ã netogu mee yu ã. ⁶ To bairo cátaçũre yu caĩ rotirore bairo mere mũja caneñaroporũ cãre mũja caporiyeyeyupa. To bairi yucu cu cayeri wajoaro tũjũrã to cõona cu popiyeye janaña. ⁷ To bairi caroorije cu cátajere majirioya. Cu catũgooña ocabutiro ája, jãtiriti netobacu ãnu majiquetibonmi ãrã. ⁸ To bairi ocõo bairo mũja cátipere yu boo. Cãre mũja camairijere cu ãnooña tunu. ⁹ Cajũgoye mere mũjaare yu cauca joowu, ¿cariapena yu cáti rotirore bairona na ánaati? ã majigu. ¹⁰ Nii rooro mũjaare cáçũre mũja camajirioata yu quena cãre yu majirioyu. To bairi cãre camajiriope to cãmata Jesucristo cu catũjuro cãre yu majirioyu. Caroaro mũja cãniparore bairo ãi to bairo yu átigu. ¹¹ Caroaro cãre mani camajirioo Sataná mani áti neto majiquetigumi. Caroaro mani maji Sataná rooro manire cu cátigarijere.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Troa cawamecãti macapũ mani Үраи Jesu ye quetire buio ejaũ caroaro yũ cabuio-ijere caapigabama capãarã to macana. ¹³ Caroaro yũre na caapigarije to cãnibato quena yoaro topũ yũ catuaquẽpũ. Tito, yũ mena macacũre topũ bũgaquetibacũ seeto yũ catũgooñarique paiwũ. Cũre yũ catũjuata mũja cãnïe quetire yũre buioboricũmi. Tiere queti apiri yũ tũgooñarique paiquetiboricũ yua. To bairi Troa macanare na átaje ui, atopũ Macedonia yepapũ yũ cáaácoapũ yua.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Yũ catũgooñarique pairique to cãnibato quena Diore yũ ï wariñuu. Jesucristo jũgori caroaro mani cátipere mani átibojami Dio. Cũ ye quetire mani cabuio-ro manire camatagarã nipetirãre na netonucumi Dio. To bairi mani jũgori cũ ye quetire aperã quena na caapi majiro áami Dio. To bairi caroaro cajũti ñuurije cajũti jejarore bairona nipetiro-pũ jeja peticoapa Jesu ye queti quena. ¹⁵ Jesucristo ye quetire aperãre mani cabuio-ro caroaro mani tũjũ wariñuumi Dio. To bairi werea unie na cabuje mũgoro camaja nipetirã tie caroa cajũti ñuurijere wini majima. To bairona nipetiro-pũ to cajejarore bairona Jesu ye queti quena jeja peticõa. Dio cũ canetooricarã tũpũ, Diore cabooquẽna, cũ capopiyeyeparã tũpũ to bairona jeja peticoa. ¹⁶ Dio cũ capopiyeyeparã maca cajũti jĩarijere bairona ã Jesu ye queti mani cabuio-ro. Dio cũ canetooricarã macare caroa cajũti ñuurije cacaticõa aninucupere cajoorijere bairona ã, Jesu ye quetire mani cabuio-ro. ¿Ni maca tie quetire to bairo bai, cũ buio majicãti? Dio jeto mani cabuio majipere mani joo majimi. ¹⁷ Aperã capãarã Dio ye quetire noo cabooro buio teñama apeye canuni wapatanucuri majare bairona. Jã maca nare bairo jã baiquẽe. Dio cũ cajooricarã aniri cũ catũjũjoro cariape mũjaare jã queti buionucu Jesucristo ye quetire.

3

El mensaje del nuevo pacto

¹ Dio ye quetire cariape jeto jã buionucu. To bairo jã caĩro apirã, “Na majuuna na cátiere ïcõarãma,” jãre mũja ïrã. Aperã maca, “Cariape ï buioma Pablo jãa,” ïrica pũuro jãre na caucabojapa pũuro mũjaare jã caiñooro booquẽto. Mũja quena, “Cariape caĩ buiorã ãma Pablo jãa,” jãre mũja caĩ ucabojari pũurore jã booquẽe. Aperã maca to bairo áta pũurore boorãma, aperãre na caiñoopa pũuro. ² Jesucristore caroaro mũja caapi nũcũbũgoro tũjũrã aperã quena, “Cariape macajere ï buioma Pablo jãa,” ï majigarãma. To bairi aperã na caucabojari pũurore jã booquẽe. Mere jã majuuna ucabojaricarore bairona jã tũgooña maji. Aperã nipetiro Jesure mũja caapiũjaro tũjũri, “Cariape na cabuioyupa Pablo jãa,” ï tũjũ majirãma. ³ Jã jũgori Jesucristo ye quetire mũja caapiũjaro caroaro majuu mũjaare cátibojayupi Jesu. To bairi mũjaare tũjũri, “Caroaro majuu Jesucristo nare cátibojayupi,” mũjaare ï tũjũ majigarãma aperã quena. To bairi Jesucristo papera pũuro-pũ, “Caroaro áama Corinto macana,” aperã na cabuepa pũurore caucaquẽjupi Jesu. Ҫta pãirũ Moisére Dio cũ caucabojaricarore bairo cátiquẽjupi Jesucristo maca. Cũ Espiritu Santo mũja yeri macaje macare cawajoayupi, aperã caroaro mũjaare cũ cátibojariquere na tũjuato ïi.

⁴ Jesucristore caapi nũcũbũgorã aniri cariapena, “Jãre átinemomi Dio,” jã ï maji. ⁵ Dio ye quetire jã cabuio-ri wame jã majuuna catũgooñari wame me ã. Nipetiro jã cabuionucurije Dio cũ carotiro jã buio maji. To bairi jã majuuna jã buio majiquẽe. Cũ maca jã átinemonucumi. ⁶ Cawama wame, “Camajare caroaro na yũ átibojagũ,” cũ caĩ cũrica wame nare jã cabuio majiro átinemonucumi Dio. Cawama wame cũ caĩ cũrica wame maca papera pũuro-pũ, “Ocõo bairije caroare ája,” ï uca turique me ã. “Espiritu Santo jũgori caroare mũja áti majigarã,” ï cũrica wame maca ã. Tirũmũpũ macá wame Moisé cũ caucarica wame jũgori, “Cabui pacoorã, cabai yajiparã mani ã,” mani ï maji. Espiritu Santo jũgori maca caroare áti majirique ã. To bairi caroaro catiriquere cajou ãmi Espiritu Santo maca. ⁷ Moisépũre Dio cũ caroti cũrique ãta pãirũpũ ucarique cãñupa. Tiere cũri cũ

catutuarijere, caroaꝑ cꝑ cãniere to macanare na caiñoõñupꝑ Dio. Caroaꝑ majuu cꝑ cãniere iñoꝑ, Moisé riya seeto caajiyaro cájupꝑ Dio. To bairi Israel macana Moisé riya caajiyaro maca cꝑ catujꝑ majiquẽjuparã. Cabero Moisé riya caajiyarije capeti nutuajupe. Ti paꝑ cãno Moiséꝑꝑre Dio cꝑ cacũrique, “Tiere cátiqũẽnare yꝑ popiyeyegꝑ,” caĩ cũñupi Dio. ⁸ To bairo ti wamere cũri caroaro majuu Dio cꝑ cãniere cꝑ caiñooro netoro majuu iñoogꝑmi Dio, cꝑ Espiritu Santore manire jooꝑ. ⁹ Ocõo bairo ã: Moiséꝑꝑre Dio cꝑ cacũrica wame caroa wame cãñupa, “Tiere cátiqũẽnare yꝑ popiyeyegꝑ,” ãrica wame anibato quena. To bairi Dio, “Caroorije manare na yꝑ tujꝑ Jesucristo jũgori,” manire cꝑ caĩ cũrique maca seeto majuu cañuu netori wame ã. ¹⁰ To bairi Jesucristo ye cawama wame mani catujꝑ cõõñaata Moisé ãnacꝑ cꝑ carotirique maca cawatoa macaje rotirique anicõa yua. ¹¹ Moiséꝑꝑre Dio cꝑ carotirique nemoona capetipe cãñupa. Jesucristo ye queti maca capetiquetipe aniri tie netoro cãnie ã.

¹² Jesucristo ye cawama quetire mani caapiujarije jũgori, “Jesucristo mani ne-toogꝑmi,” mani ã yuu maji. To bairi Jesucristo ye cawama quetire uwiricaró mano camajare jã buionucu. ¹³ Dio ye quetire buiori Moisé ãnacꝑ cꝑ cáatore bairo jã átiqũẽ. Cꝑ riya caajiyarije capetiro Israel macanare na tujꝑ rotiquẽcꝑ jutiro ajero mena cabũgá tooyupꝑ. ¹⁴ Dio cꝑ carotiriquere Moisé cꝑ cabuioro Israel macana caapi puoquẽjuparã. Yucꝑ quenare na pãramerãꝑꝑ quena to bairona api majiqueticõama Dio nare cꝑ caqueti buiobatajere. Dio ye queti ucarica pũurore buerã api puoquẽema. Jutiro ajero mena bũgá tooricarãre bairo baima naa. Api puoquetibana ti ajerore cũgonucucõarãre bairo baima mai. Jesucristo jũgori jeto Dio ye quetire caapi majirã mani ã. Tiere apirã manire cabũgábata ajerore carocaricarãre bairo mani ã yua. ¹⁵ To bairi yucꝑ quenare Moisé ãnacꝑ cꝑ caucariquere buerã judío maja na rãpoare jutiro ajero mena na rãpoare bũgá tooricarore bairona anicõama. To bairi api puo majiquẽema. ¹⁶ Mani Æꝑꝑꝑ Jesucristore mani caapiujaro bero mani rãpoa cabũgári ajerore ne wooricarãre bairo mani bai yua. To bairi cꝑ ye quetire mani yeripꝑ caroaro mani api maji, mani Æꝑꝑꝑre caapi nꝑcꝑbũgorã aniri. ¹⁷ Mani Æꝑꝑꝑ Jesucristo cꝑ Espiritu Santo jĩcaꝑna ãmi. To bairi Jesu cꝑ Espiritu Santore mani jooꝑ caroaro mani cãnipere mani joomi. To bairi, “Moisé cꝑ carotiriquere mani cáti peoquẽtie wapa mani popiyeyegꝑmi Dio,” ã tũgoõñarique maa. ¹⁸ Mani Jesucristore nꝑcꝑbũgorã jutiro ajero mena cabũgá toorãre bairo mani aniquẽe mania. Dio cãniere caroaro catujꝑ majirãre bairo mani tũgoõña maji. Dio cꝑ cãniere tũgoõña majiri eñoro caajiyaro catujꝑ canamurãre bairo mani ã. To bairi Dio cꝑ cãniere aperã quenare mani iñoõ neto maji. Cꝑ cãniere tũjũrã seetobũja cãre bairo netobũjaro caroaro mani ani nutuagarã. Mani Æꝑꝑꝑ cabauquẽcꝑ jũgori to bairo mani baigarã.

4

¹ Jãre mai tũjũri atie jã paariquere jãre cacũwĩ Dio Jesucristo ye quetire jã cabuiorijere. To bairi jã tũgoõña ocabuti. ² Camaja boboro átajere ána yajioropꝑ na cáti uniere jã átiqũẽ. Ìtorique mena Dio ye quetire jã buioquẽ. Tiere wajoari mee cariape jeto jã ã buionucu. Nipetiro jã cátiere tũjũmi Dio ãrã baujaro jeto jã átinucu. To bairo jã cátiere tũjũri, “Caroaro cána ãma,” jãre ã majirãma camaja. ³ Noo Jesucristo ye quetire jã cabuiorijere caapi majiquẽna una Dio cꝑ capopiyeyeparã ãma. ⁴ Ati yepa macana Diore na caapi nꝑcꝑbũgoquẽtie jũgori na Æꝑꝑꝑ Sataná cacapea tũjũ majiquẽnare bairo na catũgoõña majiquẽto áami. Jesucristo ye quetire api nꝑcꝑbũgorema ãi to bairo nare áami. Jesucristo, Dio cꝑ cãniere cacũgoꝑ majuu cꝑ ye queti cañuu netorijere na api majiqueticõato ãi, to bairo na áami Sataná. ⁵ Atie quetire buiorã jã macare nꝑcꝑbũgoya ãrã mee jã buionucu. Mani Æꝑꝑꝑ Jesucristo macare na nꝑcꝑbũgoato ãrã to bairo mũjaare jã ã buionucu. To bairi mũjaare paa coteri majare bairona jã bainucu tiere mũjaare buiorã. ⁶ Dio nemoopꝑna ati yepa canaitãbatajere cabujuro cájupi. Tiere cꝑ cáatore bairona mani

yeripɯ cɯ yere mani caapi majiquetibatajere mani caapi majiro cájupi. To bairi, “Caroau majuu ámi Dio,” mani í maji yucɯra yua, Jesucristo quena caroau majuu cɯ cãniere majiri.

El vivir por la fe

⁷ Caroau majuu cɯ cãniere mani camajirije paio majuu cawapacɯtie majuu á. Mani majuuna cawatoa macana mani á. To bairi ríi mena áta ruri cawatoa cãni ruri to cãnibato quena cawapa pacarije oro cuiri cajaanari rurire bairona já á, Dio ye quetire cabuionucurã aniri. To bairi cawatoa cãna, catutuaquẽna mani cãnibato quena cɯ yere já cabuio rotiwí Dio. Camaja maca na majuuna na catugooñarije jɯgori mee, “Dio cɯ catutua netorije jɯgori maca buioma,” járe na í tɯjɯato íi, já cabejeyupi Dio. Cawatoa cãna já cãnibato quena já cabejeyupi Dio cɯ ye quetire cabuioparãre. ⁸ Popiye baibana quena, “¿Dope bairo mani ánaati?” já íquẽe. “Seeto tɯgooñarique paibana quena dope bairo áti majiña maa,” já íquẽe. ⁹ Camaja rooro járe na cátigabato quena Dio maca já mena aninucucõami. Já aáweoquẽemi. Járe na catune roca cūrãre bairo já bai. To bairo na cána já cãnibato quena járe áti re majiquẽema. ¹⁰ Noo já cááati paupɯ Jesucristore na cajīaricarore bairona já quenare já jīaganucuma. To bairo járe na cátigabato quena já anicõa mai. To bairo já cabairijere tɯjuri camaja nipetirã, “Jesucristo cacati majuu na mena aninucucõami,” já í majima. ¹¹ Noo já cacatiri rɯmɯ cõona Jesucristo ye quetire já cabuiorije wapa aperã já jīagama Jesucristo yere caapigateerã maca. To bairo na cátigabato quena já anicõa mai. Popiye tamɯori já cabai yajiri rupaari jɯgori Jesucristo cɯ cãnaje cɯtiere majigarãma aperã. ¹² To bairo camaja járe na cajīagabato quena já maca caroaro Dio mena mɯja cãnicõa aninucuparore bairo cátibojarã já á.

¹³ Dio ye queti ucarica pūuorɯ ocõo bairo í ucarique á: “Diore yɯ tɯgooña nɯcɯbɯgo. To bairi cɯ yere mɯjaare yɯ cabuiowɯ.” To bairona já bai já quena. Diore já tɯgooña nɯcɯbɯgo. To bairi cɯ ye quetire já buionucu. ¹⁴ Mani maji Dio Jesucristore cɯ catunu catoricarore bairona mani quenare mani tunu catiogɯmi. Jesucristo mena macana mani cãno mani quena to bairona mani átigɯmi Dio. Manire tunu catori jīcaro mena cɯ tɯpɯ manire jee aágɯmi. ¹⁵ Nipetiro popiye já cabairije cabaiyupa caroaro Dio mena mɯja cãniparore bairo. To bairi popiye já catamɯoro bero capãarã Dio ye quetire caapijarã aninemogarãma. Na quena caroaro nare cɯ cátiere majiri, “Ñuu majuucõami Dio,” cɯ í wariñuu nɯcɯbɯgogarãma.

¹⁶ To bairi já tɯgooña ocabɯtinucucõa. To cãnacã rɯmɯ já rupaɯ cabɯcɯabato quena já yeripɯ tɯgooña ocabɯtiri netobɯjaro já tɯgooña ocabɯti jɯgoye cɯtinucu. ¹⁷ Ati yeparɯ ánaa já capopiye tamɯorije nemoona petigaró. To bairi ñee majuu me á tiea. Ati yeparɯ ánaa popiye já cabairije jɯgori netobɯjaro capetiquetipere já bɯgagarã. ¹⁸ Ati yepa macajere capetipe cãno maca seeto já tɯjɯ ɯjaquetinucu. Cabauquẽtie ɯmɯrecoo macaje macare já tɯjɯ ɯjanucu. Mani catɯjuriye ati yepa macaje capetipe á. ɯmɯrecoo macaje mani catɯjɯquẽtie maca capetiquẽtie anigaró.

5

¹ Ati yeparɯ mani cacatiri rupaɯ capetipa rupaɯ á, mani í maji. Camajocɯ wiire cɯ cátibata wii caboa ñarore bairo mani rupaɯ quena boa yajigaró. To bairo cabaibato quena Dio ɯmɯrecoorɯ capetiquetipa rupaɯre quenoo yuɯmi. Ti rupaɯ maca camajocɯ ya wii caboa ñarore bairo capetipa rupaɯ me anigaró. ² Ati yepa macá rupaɯre popiye baibana mani quepenucu. ɯmɯrecoorɯ mani cãnipa rupaɯ macare seeto mani wajoaganucu. ³ Cawama rupaɯ cɯgo wajoari cawama jutii cajaanã wajoarãre bairo mani anigarã. To bairi carupaɯ mana mani aniquetigarã. ⁴ Ati yepa macá rupaɯ to cãnacã rɯmɯ popiye baibana mani quepenucu. Mani rupaɯ to cõona to bai yajiato í mee yɯ í. Mani rupaɯ cawama jutiro mani cajaanãre bairo to bai wajoaato íi yɯ í. To bairi cawama rupaɯ mani cacɯgoro cãni jɯgori rupaɯ maca nemoona ati yeparɯ bai yajigaró. ⁵ Diona

to bairo caroaro majuu mani cabaipere caquenoo jũgoyeyebojayupi. To bairi cũ Espiritu Santo manire cajooyupi, cawama rupaũ mani cacũgopere na maji jũgoye cũparo ãi.

⁶ Tere tũgooñari Dio mena mani tũgooña ocabũtinucu. Ati yepa macá rupaũ mena ãnaa Dio tũpũre mani aá majiquẽe, mani ã maji. ⁷ To bairi mũmũrecoorũ mani cabaipere tũjũ majiquetibana quena Diore mani tũgooña nũcũbugo. Cũ tũgooña nũcũbugori, cũ caquenoo jũgoyeyebojaricare bairona baigaro, mani ã maji. ⁸ To bairo ã tũgooñari mani tũgooña wariñuu. Nemoona mani Upaũ Dio mena anigarã mani cabai yajipere mani tũgooña wariñuu, cũ mena mani cãno maca ñuu netoboro ãrã. ⁹ Ati yepaũ catirã o bai yajiri bero quenare mani Upaũ Dio cũ caboori wame jetore mani átiganucu. ¹⁰ Jesucristo cũ cabejeri paũ cãno mani nipetiro mani cátajere manire bejegũmi. Manire bejeri to cãnacãũrena ati yepa ãnaa mani cátaje cõo caroaro o rooro mani cátajere manire wapa joogũmi.

El mensaje de la paz

¹¹ To bairi, “Cariape to cãnacãũrena wapa joogũmi Dio,” cũ ã tũgooña nũcũbugori camajare, “Jesu ye quetire apiũjaya,” nare jã ã buionucu. “Caroaro camajare buionucuma,” jã ã tũjũ majiimi Dio jã cátinucurijere. Mũja quena mũja yeripũ caroaro jã cátinucurijere mũja majigarã. ¹² “Aperã netoro caroaro cána jã ã,” ã mee mũjaare yũ ã. Aperã jãre cawada pairã macare, “Caroaro cána ãma Pablo jãa,” nare mũja ãato ã mũjaare yũ ã. Jãre cawada pairã maca apeĩ caroaro cũ yeri macajere tũjũ jeñooquetibana quena, “Caroã ãmi,” ã tũjũrãma, cũ rupaũ macaje caroã cũ cabaurije jetore tũjũri. ¹³ Aperã, “Camecũrã ãma,” jãre ãrãma. To bairo jãre na caĩbato quena camaja Diore na nũcũbugoato ãrã to bairo jã átinucu. Mecũrã mee jã bai. Jã majuuna jã caboorije meere, mũja maca caroaro mũja cãnipere boorã jã átinucu. ¹⁴ Jesucristo seeto manire cũ camairijere tũgooñari cũ ye quetire jã buionucu, popiye tamũobana quena. Manire cabai yajibojayupi Jesucristo. To bairi mani nipetiro caroorije mani cátajere cabai yaji wapayericarãre bairo jeto cãna mani ã, Jesucristo manire cũ cabai yajibojarique jũgori. ¹⁵ Caroorije mani cátajere netoogũ mani nipetirãre mani cabai yajibojayupi. To bairo manire cũ cátibojaro mani majuuna noo mani caboorona cátiquetiparã mani ã. Jesucristo manire cabai yajibojarique, catunu catiricũ cũ caboorije macare cátiparã mani ã yua. ¹⁶ To bairi apeĩre cũ rupaũ cũ cabaurijere tũjũbana quena cũ yeripũ cũ cabairije macare mani tũjũ majiquẽna. “Caroã ãmi,” mani ã beje majiquẽe, cũ yeri macajere tũjũ majiquetiri. Yũ quena tirũmũpũre Jesucristore to bairona yũ caĩ tũgooñabarũ mai. “To bairona cawatoa macacũ, ati yepa macacũ ãmi,” yũ caĩ tũgooñabarũ Jesure. Yucũra to bairo yũ tũgooñaquẽe yua. ¹⁷ Jĩcũ noo caboũ Jesucristo mena cãcũ apeĩ ãmi yua, cũ catũgooñarijere cawajoaricũpũ aniri. Rooro cũ cátinucurique nipetiro cawajoaricũpũ ãmi. To bairi cajũgoyepũna cũ cátinucubataje átiquetinucumi. Cañuurije macare ati aninucumi yua.

¹⁸ Atie nipetiro Diona to bairona manire cátibojayupi. Cũ Macũ Jesucristo manire cũ cabai yajibojarique jũgori cũre catũjũ teerã cãnanare cũ mena macana mani cãniparore bairo cájupi Dio. To bairi camaja nipetiro caroaro cũ mena na cãno boũ cũ ye quetire jã cabuio roti joowĩ. ¹⁹ Ocõo bairo ã: Jesucristo cũ cabai yajibojarique jũgori ati yepa macana nipetirã cũ mena macana na cãno átigami Dio cũre catũjũ teebatanare. To bairi rooro na cátaje wapare na popiyeyequetigũmi Dio, Jesucristo mena na cãmata. To bairi aperã na camajiparore bairo tie quetire jã cabuio roti joowĩ Dio. ²⁰ To bairi Jesucristo ye quetire buio teñari maja jã ã. Mũjaare jã caqueti buiorije jũgori, “Yũ mena macana na ãmaro ãi,” to bairo mũjaare ãmi Dio. To bairi cũ ye quetire buio teñari maja aniri, “Mũja quena cũ mena macana ãña,” mũjaare jã ãnucu. ²¹ Jesucristo maca jĩcãni uno caroorije cátiqũẽjupi. Caroorije cátiqũẽcũ anibacũ quena Dio maca caroorije wapa cacũgoũre bairo cũ cãno cájupi Dio cũ Macũ Jesure. Mani maca mani cabai buiyerije jũgori to bairo cájupi Dio. Mani Jesucristo mena ãnaa cabui cãtiqũẽna anigarãma ãi to bairo cájupi Dio.

7

¹ Yн yarã yн camairã, atie mұjaare yн cabuorije caroaro Dio manire сн caĩ cў jυgoyeyerique ã. To bairi caroorijere cátiqueti tυgooña netoocōape ã, to cānacã wamere. Mani rupaure carooye tuurijere, mani yeri quenare carooye tuurijere cátiqueti tυgooña netoocōape ã. To bairi Diore сн нсцбυgori caroaro сн catυjoorije macare cátipe ã.

El cambio de actitud de los corintios

² Jїcani uno rooro mұjaare jã cátiquēрн. Jїcaн macare jã carooye tuuquēрн сн cāniere. Jїcani uno mұjaare jã caĩtoquēрн. To bairi jãre maiña. ³ “Cabuicснna mұja ã,” ї mee yн ї. Cajυgoye mұjaare yн caĩricarore bairona mұjaare yн mai. Yн cacatiri рнмн cāno cōo mұjaare yн maign. Bai yajiipн quena mұjaare yн maign. ⁴ Mұja cabairijere catυjн jeyан aniri, “Caroaro áama,” ї tυjн yeri jañari mұjaare yн ї tυgooña ocabuti. Seeto popiye tamυobacн quena, “Caroaro áama,” yн ї wariñuu mұjaare.

⁵ Macedoniarн ejarã to cānacã рнмн yerijãri mee jã cabainucuwн. Noo jã cāaati paн aperã rooro jãre cátinucuwã. To bairi rooro jã cabainucuwн. To bairo rooro baibana seeto uwirique mena jã cabainucuwн. ⁶ To bairo jã cabaibato quena Dio tυgooña ocabutiriquere cajон maca jã catυgooña ocabutiro cámi mani yан Tito сн caejarije jυgori. ⁷ Cн caejarije jυgori jeto meere jã cawariñuuwн. Cн caqueti buiorije mena quenare jã caapi wariñuuwн. Mұja cáti aniere tυjнн catυgooña ocabutyupн Tito. Seeto yure mұja catυjυgarije jãre caĩ buiowĩ. Caroorije mұja cátajere mұja cajutiritirije quenare jã caĩ buiowĩ. Yure mұja catυgooña υjarije quenare jã caĩ buiowĩ Tito. To bairo сн caĩ buiorijere queti apii netobυjaro yн cawariñuunemowн.

⁸ Mұjaare uca joobacн mұja catυgooñarique paio yн cápá. To bairo átibacн quena, “Cauca jooquetipe nibajupa,” yн їquēe. Nemoona yн cauca jooricarо beroacã mұja catυgooñarique paio tυjнн to bairona yн caĩ tυgooñabarн. ⁹ Yucнacã mere wariñuurique mena yн ã. Mұja catυgooñarique pairije jυgori mee yн bai. Caroorije mұja cátajere jutiritiri mұja cáti janañupa. To bairi seeto yн wariñuu. Dio сн caboore bairona mұja cajutiritiyupa. To bairi mұja catυgooña wajoarijere tυjuri mұja catυjн wariñuuñuri Dio. To bairi mұja catυgooñarique paio jã cáti rooye tuuquēрн mұjaare. ¹⁰ Jїcaн ўсн caroorije сн cátajere catυgooñarique paii сн catυgooñarijere wajoari caroorije сн cátajere áti janacōаmmi. Dio maca to bairo сн cáto tυjн tυjoori сн netoоmmi. Apeñ maca cariape Diore caapiυjagaquēсн ўснre сн netoоquetigami Dio, сн cajutiritibato quena. Ati yepa macana na catυgooñarique paire bairo baibacн yajigami. ¹¹ Dio сн caboore bairona mұja catυgooñarique paiyupa mұja ya paрн rooro mұja cátajere. Mұjaare yн caqueti joori pūurore tυjuri nemoona mұja catυgooña wajoayupa. Rooro mұja cátajere mұja majuuna нсцбυgorique mena mұja caquenoоñupa. Mұja mena macacн rooro cátacн mena mұja cānigaquējupa. Mұja catυgooña acнayupa rooro сн cátajere. Rooro cátacнre jїcarore bairona cūre mұja capopiyeyeyupa. To bairo mұja cabairo tυjурã, “Roorije átajere cabooquēna ãma,” mұja ї tυjнma aperã. ¹² To bairi mұjaare uca jon rooro cátacнre cūre mұja capopiyeyepere seeto yн catυgooñaquēрн. Rooro cáti ecooricнre mұja cátinemope quenare seeto yн catυgooñaquēрн. Mұja macare yн catυgooñawн. Caroaro jãre na catυjн υjarijere, jãre na caapiυjarijere Dio сн catυjuro na iñoato їi yн cauca joowн. ¹³ To bairi nipetiro caroaro mұja cátaje jυgori jã tυgooña wariñuu ocabuti.

To bairi Tito seeto сн cawariñuuro tυjурã jã quena jã cawariñuunemowн. Nipetiro сн catυgooñarije paibatajere сн camajiritiro mұja cájupa. ¹⁴ Mұja tυрн Tito сн cāaáparo jυgoye, “Caroaro canсцбυgorã ãma Corinto macana,” сн yн caĩ buiowн. To bairo їi jocн mee yн caĩwн. Cн yн caĩricarore bairona caroaro canсцбυgorã mұja ã. Nipetirijere mұjaare yн caĩrije cariape jeto ã. Nipetiro mұja cāniere Titore jã caĩ buiorique quena cariape ã. To bairi, “Caroaro canсцбυgorã ãma Corinto macana,” Titore jã caĩ buiorique quena cariape cabaiwн. ¹⁵ Нсцбυgorique mena mұja tυрнre cūre mұja cāni rotiyupa. Cн carotirije quenare caroaro mұja cájupa. To bairo mұja cátajere tυgooñari Timoteo

maca netobujaro mɔja mai tɔgooñami. ¹⁶ Nipetiro caroaro mɔja cátiere, “Caroaro áama,” ĩ majiri seeto yɔ wariñuu.

8

Dando generosamente

¹ Yɔ yarã, yucɔacã mɔjaare jã buiogarã Jesucristore caapiɔjarã cãni poari macana ato Macedonia yeparɔ cãna caroaro Dio mena na cáti aniere. ² Na maca seeto popiye baibana quena seeto wariñuunucuma. Apeye uniere cɔgoquetibana quena capee cacɔgorãre bairona aperãre na átinemonucuma. ³ Na cacɔgorije cõona cajoowã aperã cabopacoorãre. Ape rɔmɔra netoro cajoonucuwã. To bairo na cáto yɔ catɔjɔwɔ. Na majuuna na cajoogaro cõo cajoowã. ⁴ To bairo cãna aniri, “Jã quena Jerusalẽrɔ cãna cabopacoorã Jesure caapiɔjarãre jã átinemogarã,” seeto jã caĩwã. ⁵ Jã catɔgooñabatato netoro cátinemowã. Nemoona Diore, “Mɔ yarã jeto jã ã,” caĩwã. To bairo ĩ yaparo, “Dio cɔ caboorore bairona mɔja carotirijere jã átigarã,” jã caĩwã. ⁶ To bairo Macedonia macana seeto na yere na cajoogarijere tɔjuri Titore mɔja tɔpɔre jã caamojore tunu áá rotiwɔ. Cajɔgoyerɔ niyeru mɔja cajeni neoriquẽ cabopacoorãre mɔja cajoogarijere na jeni yaparoato ĩrã Titore mɔja tɔpɔ jã caamojore tunu áá rotiwɔ. ⁷ Nipetiro to cãnacã wame caroaro mɔja átinucu. Caroaro nɔcɔbɔgorique mena Diore mɔja tɔgooña ocabuti. Dio yere caroaro camajirã aniri aperãre caroaro mɔja buio maji. Wariñuurique mena Dio cɔ caboorore bairona mɔja átinucu. Caroaro jãre mɔja mai. To bairi caroaro cána aniri cabopacoorã quenare caroaro na cátinemoparã mɔja ã.

⁸ Mɔjaare roti majuw mee yɔ ĩ baii pɔa. To bairi aperã wariñuurique mena aperãre na cátinemogarijere na majiatio mɔjaare ĩi yɔ ĩ. ⁹ Mere mɔja maji. Mani Ɔpɔɔ Jesucristo manire mai tɔjuri caroaro majuu manire cátibojayupi. Capee majuu cacɔgoɔ anibacɔ quena cabopacacɔre bairo cabaiyupi, mani macare mai netobacɔ. Mani macare capee cacɔgorã na ãmaro ĩi to bairo cabaiyupi Jesucristo.

¹⁰ Mɔja ye macaje caroaro na áparo ĩi yɔ catɔgooñari wame ocõo bairo mɔjaare yɔ ĩ: Jĩca cɔma neto mere Jerusalén macanare jã átinemogarã ĩrã, niyeru mɔja cajee neo jɔgoricaro bero. Ape macari macana jɔgoyerɔna mɔja cajee neo jɔgoyupa mɔja maca. Tiere joorã wariñuurique mena mɔja cajooyupa mɔja cacɔgorijere. ¹¹ To bairi wariñuurique mena mɔja cajoo jɔgoricarore bairona joo yaparoya. Mɔja cajoo majiro cõo jooya. ¹² Nii jĩcau cariapena cɔ cacɔgoro cõo wariñuurique mena cɔ cajooro cɔ tɔjɔ wariñuɔmi Dio maca. Mani cacɔgoquetibato quena joo rotiquẽcɔmi.

¹³ “Nipetiro mɔja cacɔgorije cabopacoorãre joo peocõañã,” yɔ ĩquẽe. Cabopacoorã macare joo peocõari mɔja maca cabopacoorãre bairo mɔja cãno yɔ booquẽe. Jĩcaro cõo na cɔgoato ĩi to bairo yɔ ĩ. ¹⁴ Yucɔacã mɔja cacɔgorije mena nare mɔja átinemo maji. Na quena caberopɔ na cacɔgorije mena mɔjaare átinemogarãma. To bairo átiri jĩcaro cõona mɔja cɔgogarã yua. ¹⁵ Dio ye queti ucarica pũuropɔ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Capee cacɔgobatacɔ quenare rɔjaquetigaro. Apeĩ petoacã cacɔgoɔ quenare ñe unie majuu bopacaquetigami,” ĩ ucarique ã.

Tito y sus compañeros

¹⁶ Mɔja ye cãnipere seeto yɔ tɔgooñanucu. Yɔ catɔgooñarore bairona Tito quenare mɔjaare cɔ catɔgooñararo cájupi Dio. To bairi, “Ñuubɔja,” Diore cɔ yɔ ĩ wariñuu. ¹⁷ Mɔja tɔpɔ cɔ yɔ cááá rotiro wariñuurique mena, “Jɔɔ, yɔ ááɔ,” ĩwĩ Tito. To bairi cɔ majuuna mɔjaare catɔgooñanucɔ aniri yucɔacãre mɔjaare tɔjɔ ááɔmi.

¹⁸ Tito mena apeĩre jã joonemogarã. Cɔ quena caroaro Jesure caapiɔjɔɔ, mani yɔɔ ãmi. “Cɔ quena Jesucristo ye quetire caroaro cabuionucɔ ãmi,” cɔ ĩnucuma Jesucristore canɔcɔbɔgori poari macana. ¹⁹ “Caroaa ãmi,” cɔ ĩ tɔgooñari Jesucristore canɔcɔbɔgori poari macana cɔ cabejewã jãre cabara cɔtɔpɔre. Niyeru jã cajeni neoriquere Jerusalẽrɔ

jã cajee aáto cɥ quenare jã mena cajee aánemo rotiwã. Tie niyerure jee aána caroaro Diore áti nɥcɥbɥgorã jã áa. To bairi camaja nipetirã majigarãma wariñuurique mena aperãre jã cátinemogarijere. ²⁰ Aperã, “Camaja niyeru na cajooriguere na majuuna áti rericarãma,” na ĩ wada paiqueticõato ĩrã to bairo jã áa. ²¹ Dio maca caroaro tɥjɥ majimi nipetiro cariape jã cátinucurijere. Camaja quena to bairona cariapena jã cátinucurije tɥjɥ majigarãma, niyeru jã majuuna jee cūri mee, nipetiro jã cajoorigere tɥjɥrã. ²² To bairo jã cátiere na tɥjɥ majiatio ĩrã mani yaɥ apeĩ quenare jã joonemo tunu. Cɥ quena capee wariñuurique mena Dio yere cɥ cátinucurijere jã maji. To bairi yucɥacã cɥ quena mɥja tɥpɥ aágayɥpɥ, “Na quena caroaro átinemogarãma,” mɥjaare ĩ tɥgooñari. ²³ Aperã mɥja tu macana Titore, “¿Nope ĩ cɥ baiti?” na caĩ jeniñaro ocõo bairo na ĩ buioya: “Pablo mena macacɥ ãmi cūa. Cɥ mena capaɥ ãmi. Mɥjaare átinemou acú baimi,” na ĩ buioya. Cɥ mena macana quenare, “¿Dope bairo na baiti?” na caĩ jeniñaro, “Na quena Jesucristore caroaro cáti nɥcɥbɥgorã ãma. Jesucristore caapiɥjari poari macana na cajooricarã ãma,” nare mɥja ĩ buiogarã. ²⁴ To bairi nɥcɥbɥgorique mena caroaro mɥja tɥpɥ na ani rotiya Tito jãare. Caroaro na boca tɥjɥya na caejaro. To bairo na mɥja cáto Jesure caapiɥjarã na cajooricarã, “Caroaro aperãre camairã ãma Corinto macana,” mɥja ĩ majigarãma yua. Mere, “Mani yarã Jesucristore caapiɥjarãre camairã ãma Corinto macana,” nare ya caĩwɥ. To bairi, “Cariape jã caĩ buioyupi Pablo Corinto macana na cãniere,” ĩ majigarãma yua.

9

La colecta para los hermanos

¹ Aperopɥ cãna Jesucristore caapiɥjarãre niyeru jooriquere ya caucanemope booquẽto. ² Wariñuurique mena mɥja cajoogarijere ya majituga mere. To bairo mɥja cajoogarijere Macedonia yepa macanare ya caĩ buiowɥ. “Tirɥmɥ macá cɥma, Acaya yepa macana niyeru cajee neo jɥgowã,” na ya caĩwɥ, mɥja cátajere na ĩ buioɥ. To bairo mɥja cátajere queti apirã ato macana Macedonia yepa macana quena capãarã wariñuurique mena cajee neo jɥgowã. ³ To bairi yucɥacã Tito, pɥgarã na cabejericarã quenare mɥja tɥpɥ na ya joo, mɥja tɥpɥ ya caejaparo jɥgoye na jee neo yaparoato ĩi. “Mere Acaya macana niyeru caneo yuutɥgawã,” nare ya caĩwɥ ato macanare. To bairi tiere nipetiro quenoo yuuya, “Jocɥna caĩñupi Pablo,” ĩrema ĩrã. ⁴ Mɥja tɥpɥ ya cááato jĩcaarã Macedonia macana ya mena aáborãma. To bairi topɥ jã caejaro mɥja cajee neo yuuquẽpata boboro ya tɥgooñabou. “Mere cajee neo yuuwã,” caĩricɥ aniri to bairo ya baibou. Mɥja quena to bairona mɥja bobo tɥgooñaborã. ⁵ To bairi Tito jãa ya jɥgoye mɥja tɥpɥ ejarã, “Jã joogarã,” mɥja caĩrique quenoo yuugarãma. To bairo na cáto jã caejaparo jɥgoye mere nipetiro mɥja cɥgo yuutɥgagarã. To bairo mɥja majuuna mɥja caboore bairona mɥja átigarã. To bairo mɥja cátiquẽpata jã maca ejarãpɥ, “Cajoope ã,” jã caĩata mɥja majuuna mɥja cajoogarije me aniboro. Aperã na carotirije maca aniboro yua.

⁶ Ocõo bairo tɥgooñaña: Petoacã caotericeɥ carica quenare petoacã jeegɥmi. Pairo caotericeɥ maca pairo caricare jeegɥmi. Tiere bairona bai aperãre mani cátinemorije quena. Petoacã aperãre mani cáti nemoro Dio quena petoacã manire átinemoumi. Pairo nare mani cátinemoro maca Dio quena pairo majuu manire átinemogɥmi. ⁷ To bairi to cãnacãɥna, “To cõo ya joogu,” mani caĩricaro cõo cajoope ã. Mani cajoogaquetibato quena aperã maca na cajoo rotiro ñuuquẽe. Wariñuurique mena mani cajooro Dio quena manire wariñuu tɥjɥgɥmi. ⁸ Dio maca caroare mɥja joo neto majimi nipetiro mɥja caboore wame cãno cõo. To bairo mɥjaare cɥ cajooro nipetiro mɥja cacɥgoquẽtiere mɥja cɥgo peocõagarã. To bairi aperãre mɥja cátinemope quenare nipetiro mɥja cɥgogarã. ⁹ Dio ye queti ucarica pũuropare ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Camajocu cañu cabopacoorãre caroaro na joonucumi. Cu majuuna cu cacugope quenare, aperãre cu cajoore quenare cugonucudãgumi.

¹⁰ Dio mani caotepere joomi caricacuto mani caugapere. Cuna mani cacugope nipetiro joogumi. To bairi aperãre mani cajoore quenare manire joogumi. ¹¹ To bairona mja quenare capee mja joogumi Dio, aperãre na mja cátinemoparore bairo. To bairi mani yarã cabopacoorãre na mja cajoogarijere nare jã jee aágarã. Tere tãjurã Diore, “Ñuu majuucãa,” cu i wariñuugarãma yua. ¹² Mja maca tere na joorã Jesure caapijarã nare carujabatajere mja joo peogarã. To bairi Dio quenare seeto i wariñuugarãma mja cajoorie tãjuri. ¹³ Mja cajeni neorijere nare jã cajooro Jerusalén macana Jesucristo ye quetire mja canucubugorijere tãj majigarãma. To bairi, “Caroaro Cristo cu caboorijere cána ãma Corinto macana,” Diore cu i wariñuugarãma. “Caroaro jãre cátinemorã ãma, aperã nipetirãre cátinemorã ãma,” Diore cu i wariñuugarãma mjaare yua. ¹⁴ To bairi Dio cu caboorore bairo nare mja cátinemorie jãgori seeto mja maigarãma. Diore mja jenibojagarãma. ¹⁵ Dio maca cu Macu Jesucristore joo caroa majuu manire cajooyupi. To bairo caroaro manire cu cátibojarique i buio peo majiña maa. To bairi seeto cãre mani i wariñuunucugarã yua.

10

La autoridad de Pablo como apóstol

¹ Yu Pablo apeye mjaare yu i buiogũ. Jesucristo caroaro mairique mena, mani bopacoo tãjuri cu cabuio majiore bairona caroaro mjaare yu i uca joo baii pu. Jicaarã mja tu macana ocõo bairo yure ãrãma: “Pablo mani tãpu ãcu caroaro mani mai tãjuri caroaroacã mani buionucumi. Aperopũ ãcu maca papera mena i uca joo seeto majuu tutuaro manire i joonucumi,” yure ãrãma jicaarã mja tu macana. ² Mja tãpu yu cáaãto caroaro ája, caroaro mjaare yu caĩ buio majiparore bairona. Rooro caĩrã macare tutuaro mena na yu i buiogũ. Jicaarã mja tu macana, “Pablo jãa na majuuna tãgooñari baima,” jãre ãrãma. “Ati yepa macana Jesure camajiquẽna na cabaiore bairona baima,” jãre ãrãma. To bairo caĩrã una quenare yu wada canamu majigu. ³ Camaja ati yepa macana anibana quena Jesure catãgooñaquẽnare bairo jã átiquẽe. ⁴ Dio yere ána jã majuuna jã cáti tutuarije mena, ati yepa macanare bairo jã átiquẽe. Dio cu catutuarije mena maca cañuuquẽtiere, caĩtorije jã re maji. Cu cátinemorie mena jã áti ocabuti maji. ⁵ To bairi cu cáti tutuarije jãre cu cajoorie mena nipetirã, “Camajirã jã ã, ocõo bairo majuu ã,” caĩrã na caĩtorijere jã i neto maji. Dio ye quetire jã cabuio caapi majigarãre camatarã quenare jã re maji. Cu carotirije macare na áparo ãrã, cu caboorore bairo catãgooñarã maca na ãmaro ãrã jã áti maji. Dio cu cáti tutuarije jãre cu cajoorie mena to bairo jã áti maji. ⁶ Jesucristo cu cabooro mja cátigarije bero mja mena canañaponucurã cabooquẽna macare jã popiyeye ocabuti maji na canetoo nãcarije wapa.

⁷ Camajare tãjurã na cabaurije cabui macaje jetore mja tãgooña, na yeri maca tãgooñaquẽnana. To bairi mja tãpu macacu, “Jesucristo yau majuu yu ã,” caĩ ãcure ocõo bairo yu i: Jã quena Jesucristo yarã jã ã, cu cãnore bairona. ⁸ Mani Upau Jesure netoro mja catãgooña nãcubugonemoparore bairo yu cáti rotiwĩ Dio. Jesure mja canucubugorijere yure carooye tuu rotiquẽmi. Ape paũra to bairo cu ye quetire Dio yure cu cabuio rotiriquere netobũjaro yu wada baii pu. To bairo wadabacu quena nope ãi yu boboquẽe. ⁹ “Na uwi tãgooñaato ãi tutuaro majuu manire i uca joomi Pablo,” yure i tãgooñaquẽja. ¹⁰ To bairona yure i tãgooñarãma mja tu macana jicaarã. “Papera pũuro uca joo caocabuti majuare bairo tutuaro majuu manire i joomi Pablo,” yure ãrãma. “Cabaujaro macara mani tãpu buio maca catutuaquẽcure bairo baumi. Cu cawadarije quena seeto tãjooquẽe,” yure ãrãma. ¹¹ To bairo yure caĩrã una atiere na tãgooña majiatio: Cayoaropũ ãnaa jã cauca jooricarore bairona, mja tãpu ãnaa quena to bairona tutuaro jã buio maji.

¹² Aperã m̃ja t̃ macana, “Jã maca cãni majuurã jã ã,” ãrãma. To bairo caĩrã mena jĩcaro cõo jã anigaquẽe jã maca. Na majuuna t̃gooñari, “Camajirã mani ã,” ame ãnucurãma. To bairo ãnucubana quena majiquẽnama. ¹³ Jã maca jã cáti majiquẽtiere, “To bairona ã,” jã ãquẽe. To bairi, “Jã majuuna Dio ye quetire noo jã cabooro jã buio teña maji,” jã ãquẽe. Dio c̃ carotiro jetona jã buio teña maji. To bairi c̃na m̃ja t̃p̃ quenare jã cabuio teña rotiwĩ. ¹⁴ To bairi Jesu ye queti m̃jaare buiorã jã majuu jã cabooro meena jã cáru. Diona m̃ja t̃p̃ jãre c̃ caqueti buio rotiro jã cáru. To bairi m̃jaare Jesu ye quetire cabuio j̃goricarã jã ã. M̃ja t̃p̃ jã cabuio teñaquẽpata jocarãna, “M̃jaare cabuio j̃goricarã jã ã,” jã ãborã. ¹⁵ Aperã na cátiere, “Jã cátie maca ã,” jã ãquẽe. To bairi aperã ye paariquere, “Pablo jãa na cátaje ã,” aperã na caĩro jã booquẽe. Netob̃jaro Jesure m̃ja caarij̃a nutuato jetore jã boo. To bairo m̃ja cáto m̃ja t̃p̃ macanare jã buionemo majigarã. Dio c̃ cabuio teña rotiro jetore jã buio teña nutuagarã. ¹⁶ Jesucristo netob̃jaro m̃ja caarij̃a nutuato m̃ja j̃goye macá macarip̃ quenare jã buio teña nutua majigarã. C̃ ye quetire cabuioya manop̃re jã buiogarã. Camaja mere Jesure na caarij̃arop̃, “Jã maca jã cabuiorije j̃gori arij̃ama,” jã ãgaqueti majuucõa.

¹⁷ “Aperã netoro caroaro ỹ cáru,” caĩquetipe ã. “Mani ãp̃ Dio maca caroaro ỹ cátinemowĩ,” caĩpe ã. ¹⁸ Nii c̃ majuu c̃ cátaje, “Caroaro ỹ cáru,” caĩ ãc̃ caroare cácu aniquẽc̃mi. Diona, “Caroaro m̃ja cáru,” c̃ caĩ ecoorã maca caroare cána majuu ãma na maca.

11

Pablo y los apóstoles falsos

¹ Yuc̃acã noo booro cawadãre bairona ỹ ãc̃. To bairo m̃jaare ỹ caĩrijere m̃ja caarigaata ñcaña. ² Dio m̃jaare c̃ camairore bairona ỹ quena seeto m̃jaare ỹ mai. Jesucristo ye quetire m̃jaare ỹ cabuio c̃re m̃ja cañc̃b̃go j̃gow̃. To bairi Cristo c̃ cat̃jaro caroorijere cátiq̃ena m̃ja cãno ỹ boo. To bairi seeto m̃jaare ỹ t̃gooñarique pai, caroorije átiborãma ãbac̃. ³ Sataná Evare ãtori c̃ macare c̃ caari ñc̃b̃gogoro cájupi. M̃ja quena co cáttore bairona aperã na caĩtorijere m̃ja ari ñc̃b̃goborã. Jesucristore cariape caroaro c̃re m̃ja cañc̃b̃gobatajere m̃ja janaborã. To bairi m̃jaare ỹ t̃gooñarique pai. ⁴ Aperã ricati m̃jaare cabuiorã macare m̃ja ari t̃joo. Jã maca cariape Jesucristo yere jã cabuioỹ. Na maca to bairo mee buioỹ. Nemoona Dio Esp̃ritu Santore m̃ja cabooỹ. Yuc̃acãre Dio camajare c̃ canetoorije queti majuu mee macare na cabuio caroaro nare m̃ja ari ñc̃b̃gocõa. Na cabuiorijere apirã Esp̃ritu Santo c̃ ye cãniq̃etie macare boorã m̃ja bai. ⁵ M̃ja caarij̃arã maca, “Aperã Jesucristo c̃ cabejericarã netoro camajirã jã ã,” ã t̃gooñarãma. Ỹ maca na r̃garo camajii mee ỹ ã. ⁶ Nare bairo cawada maji majuỹ mee ỹ ã baii p̃na. To bairo baibac̃ quena Dio yere caroaro camajii ỹ ã. Nipetiro ỹ cátiere t̃j̃rã, “Dio yere caroaro camajii ãmi,” ỹre m̃ja ã t̃j̃ majirã.

⁷ Nemoop̃re Dio camajare c̃ canetoorije quetire m̃jaare buioỹ ỹ cawapa jeequẽp̃. ¿To bairo jeequẽc̃na rooro m̃jaare ỹ ájupari? Ỹ majuuna ỹ capaa wapata ãgaw̃. M̃ja macare caroaro átinemog̃ to bairo ỹ cáru. ⁸ M̃ja t̃p̃ ỹ cãno Jesucristore caarij̃arã ape poari macana ỹ caniyeru joowã. T̃re jei, m̃ja macare átinemog̃ na ye niyeru caema r̃gore bairo ỹ cat̃gooñaw̃. ⁹ M̃ja t̃p̃ ãc̃ apeye uniere ỹ caboo patowãcooquẽp̃ m̃jaare. Jesure caarij̃arã Macedonia macana ỹ caboorije car̃jarije uniere ỹ cajoowã. To bairi m̃jaare ỹ capatowãcooquẽp̃. To bairona ỹ patowãcooqueti yaparocõag̃. ¹⁰ Jesucristo ye queti cariape cãnie jetore ỹ buionucu. T̃e queti cariape to cãnore bairona ỹ cabuioỹre wapa ỹ niyeru jeniq̃etig̃. J̃c̃a m̃acana Acaya macac̃, “Pablo c̃ cabuioỹre wapa boomĩ,” ã majiquetig̃mi. ¹¹ M̃jaare camai netoỹ aniri to bairo ỹ áa. Dio quena m̃jaare ỹ camai netorijere majiimi.

¹² Y_h cátinucurijere to bairona y_h áticōa anig_h. Aperã maca, “Pablo c_h cáto_hre bairo cána já ã,” caĩrã anibana quena na cabuio_hrije wapa booma aperã. Y_h maca cawapa bo_h mee y_h ã. To bairo, “Cũre bairo já áa,” ĩ majiquēnama. ¹³ “Jesucristo c_h cabejericarã já ã,” ĩrã to bairo ĩtocōarã ĩma. Baitori maja na riyare ricati bauri ajero cajaanãre bairona baima naa, “Jesucristo c_h cabejericarã já ã,” ĩtorã. ¹⁴ To bairo na cátie majirioquēto. Sataná quena to bairo áti majiimi. Ape pa_hra Dio t_h macac_h ángel majocũre bairona cabau_h jeeñami. ¹⁵ To bairi cũre caari_hjarã quena cũre bairona bainucuma. Caroarã Dio yere cána_hre bairona baitonucuma. To bairo na cabaitorije wapa na popiyeyeg_hmi Dio yua.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Cajugoye y_h caĩricarore bairona m_hjaare y_h ĩnemog_h tunu. To bairo y_h caĩrijere, “Ī mec_h áami,” y_hre ĩ t_hgooñaqueticōañã. “Ī mec_h áami,” y_hre ĩ t_hgooñabana quena y_hre apiya m_hjaare y_h caĩ uca joorijere. Aperã, “Caroaro cabuio majirã já ã,” na caĩrore bairo y_h quena petoacã y_h ĩg_h baii p_hna. ¹⁷ To bairo y_h caĩata mani U_hra_h Jesucristo c_h carotirique meere wada_h y_h áa. Y_h majuu, “Caroaro cabuio majii y_h ã,” y_h caĩrije, “Camecũre bairona wadami,” y_hre m_hja ĩ t_hgooñarã. ¹⁸ Capãarã na majuuna, “Caroaro cána já ã,” ĩnucuma. To bairi y_h quena na caĩrore bairona ati yepa macaje y_h cátiere, “Caroaro cáca y_h ã,” y_h ĩg_h. ¹⁹ “Camajirã já ã,” ĩ t_hgooñabana quena noo booro cabuio_hrã macare caroaro nare m_hja ari_hja. To bairi nare m_hja caari_hjarore bairona y_h quenare apiya. ²⁰ Na macare caroaro m_hja ari_hjanucu, rooro m_hjaare carotirã na cãnibato quena. Noo booro m_hjaare roti epenucuma. Ītori m_hja yere jeenucuma. M_hjaare t_hju rocacōama. Ape g_hm_hra rooro m_hja átinucuma. To bairo capee rooro m_hjaare na cáti eperije to cãnibato quena caroaro nare m_hja ari_hja. ²¹ Já maca na cáto_hre bairo tutuaro m_hjaare já ĩqueti majuucōa. Tutuaro m_hjaare já caĩquēto t_hjurã, “Caĩ ocab_htiquēna ãma Pablo jáa, bobob_hjama,” járe m_hja ĩ t_hgooñarã.

Aperã na majuuna, “Caroaro cáti majirã já ã,” ĩ neto n_hcarãma. Y_h quena nare bairo petoacã y_h cáta_hje, caroaro y_h cãnie quenare y_h ĩ buio ocab_hti_hg_h, “Cawada mec_hre bairona wadami,” y_hre m_hja caĩ t_hgooñabato quena. ²² “Hebreo maja aniri cãni majuurã já ã,” ĩnucuma. Y_h quena hebreo ya_hna y_h ã. “Israel macana já ã,” ĩnucuma. Y_h quena Israel macac_hna y_h ã. “Abraham pãramerã já ã,” ĩnucuma. Y_h quena c_h pãramina y_h ã. ²³ “Jesucristo ye quetire cabuio_hrã já ã,” ĩnucuma. Y_h maca na netoro Jesucristo ye quetire cabuio_h y_h ã. To bairo y_h majuuna, “Cawatoa macac_h mee y_h ã,” ĩi, caĩ mec_hre bairo y_h wada. Ocōo bairo ã: Y_h maca na netoro Jesu ye quetire buio teñ_h y_h capopiye c_htaje: Y_h maca na netoro y_h capaa popiyec_hp_h. Na netoro capee niri y_h capreso jōowã. Na netoro capee niri y_hre cabapewã. Capee niri y_hre na cajlagaro cauwiorije watoa y_h cãm_h. ²⁴ Jĩca wamo cãnacã ni judío maja wec_h ajero wēri mena y_hre cabapewã. Na cabaperije niri cōo treinta y nueve niri jeto cabapenuc_hwã. ²⁵ Itiani majuu yuc_hri mena y_hre capawã. Jĩcani ũta rupaari mena y_hre carewã. Itiani majuu cumua capairica mena aáteñabac_h y_h caruaw_h. Jĩcani ruabac_h ria capairi y_hra jĩca g_hm_h, jĩca ñami y_h capaja bujucoar_h. ²⁶ Capee niri aáteñabac_h ria cauwiori pa_hrip_h, uwioro cajee rutirã watoar_h, y_h yarã judío maja t_hp_h, judío maja cãniquēna t_hp_h quena cauwiorije watoar_h y_h cáaaáteñaw_h. To bairi macar_h quenare, camaja na manor_h quenare, ria capaca yari cauwioror_h quenare y_h cáaaáteñaw_h. “Jesucristore can_hc_hb_hgorã já ã,” caĩtorã watoar_h quenare y_h cabuio teñarijere carooye tuugarã watoar_h y_h cáaaáteñaw_h. ²⁷ Capee niri y_h capaa popiyec_hp_h. Caniquēc_hna y_h cáaaáteña bujucoanuc_hw_h. Ñigo ria, oco etiga y_h cabainuc_hw_h. Ape pa_hg_hra g_hgaquēc_hna, seeto cajooror_h uma yojaricar_ho c_hgoquēc_hna y_h cabainuc_hw_h. Y_h cajutii bopacanuc_hw_h.

²⁸ To bairo nairoacã popiyec_hti, apeye quena y_h yerip_h seeto y_h t_hgooñarique c_htinucu. To cãnacã g_hm_h Jesucristore can_hc_hb_hgori poari nipetiro macanare na cãniere y_h t_hgooñanucu. ²⁹ Noo Dio c_h caboorijere cáti ocab_htiquēc_h ũc_hre y_h quena c_h cáti

ocabatiquêtiere yu tũgooñarique pai. Noo jĩcau ricati wame caroorije macare cu cáto seeto majuu yu tũgooñarique pai. ³⁰ To bairi yu majuuna, “Aperã netoro cãcu yu ã,” yu caĩrijere ïi yu caocabatiquêtierena ïi yu áa. ³¹ Dio mani Ƴpau Jesucristo Pacure, “Cañuu majuu ãmi,” caĩ nũcũbũgo wariñuure ã. “Cariape wadami,” yure ï majiimi Dio. ³² Damasco macapũ yu cãno upau majuu Areta cawamecũcu ěoro macacu carotii maca yu cañegabami. To bairi ti maca tũjaro na cawerica janiro butirica joperire polisía majare na cacote rotiyupi, yure na ñeato ïi. ³³ To bairo yure na cañegaroyu yu mena macana yu carutipere yu cátinemowã. To bairi piipũ yure ne jãri ti janiro cãni jopeacãpũ yure cayoyu netoo ruio joowã. To bairo yure na cáto maca Damasco macanare carotii yure cu cañe rotibatanare yu caruticoapũ.

12

Visiones y revelaciones

¹ Mani majuu, “Caroaro yu áa,” mani caĩrije wapa maa. To bairo to cawapa manibato quena apeye mũjaare yu buiogũ. Mani Ƴpau Jesucristo quẽguericarore bairo yure cu caĩnooriquere yu buiogũ. ²⁻⁴ Jesucristore yu canũcũbũgo jũgoricaroyu beroacã cu tũpũ yure cane aãmi Dio. Catorce cãmari neto Dio Ƴmũrecoorpũ yure cu cane aátato bero. Yu rupau nipetirona o yu yeri jeto yu aátacu yu ï majiquẽe. Dio jĩcaũna majiimi yu cabairiquere. Atie jetore yu maji. Dio cu tũpũ Paraíso cawamecũtopũ yure cane aãmi. Topũ ãcu cayajiorije camajare cabuiويا maniere yu caapiwũ. ⁵ To bairo cabairicu aniri, “Aperã netoro cãcu yu ã,” yu ï majibonũ. To bairo baibacu quena yu majuuna, “Aperã netoro cãcu yu ã,” yu ïquẽe. Yu caocabatiquêtie jetore caroaro yu buiogũ. ⁶ “Aperã netoro cãcu yu ã,” yu caĩgaata cariapena yu ïbonũ. Noo booro wadaũ mee yu ïbonũ. To bairo to cãnibato quena, “Aperã netoro cãcu yu ã,” yu ïquetigũ, yu tũjũ nũcũbũgo netorema ïi. Yure camajirã aniri mere yure mũja nũcũbũgorã. To bairi netobũjaro yure mũja canũcũbũgonemoro yu booquẽe.

⁷ Dio yure cu caĩnoorique caroa majuu cãmũ. Tere tũgooñau yu majuuna, “Caroau majuu yu ã, ricati cabairije majuure catũjaricũ aniri,” yu ïbonũ. To bairona ï tũgooñaremi ïi popiye cũtajere yu cajoowĩ Dio. Sataná maca pota mena yure catupuaure bairona yu cãmí yu capopiye tamũoro. ⁸ Itiani majuu mani Ƴpau Diore, “Yu cariaye cãtie yure to netoato,” cu yu caĩ jenibarũ. ⁹ To bairo yu caĩbato quena Dio maca ocõo bairo yu caĩ yu wĩ: “Seeto mũre maii mũre yu átinemonucu. To bairi apeye unie mũre rũjaquẽe. Camaja caocabatiquẽna na cãno yu catutuarijere netoro na yu joo maji,” yu caĩwĩ Dio. To bairi caocabatiquẽcu ãcu yu wariñuu. Yu caocabatiquẽto Jesucristo catutuaũ maca yu mena cu ãmaro ïi to bairo yu bai. ¹⁰ To bairi popiye tamũobũ yu wariñuu. Rooro yure na cawada pairije, apeye uniere yu cacũgoquêtiere, Jesure yu canũcũbũgorije wapa yure na capopiyeenucurije, ricati yure cabairijere yu wariñuu. Ocõo bairo ã: Caocabatiquẽcure bairo anibacu quena Jesucristo mena maca caocabati majuure bairo yu tũgooña.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Yu majuuna yu cawadaro, “Camecũre bairona wadami Pablo,” yure mũja ïborã. Caroaro yure mũja cawadaquêtie jũgori to bairo yu ï wada yu majuuna caroaro yu cátiere. Mũja maca caroaro yu cátiere aperãre yure mũja caĩ buioryu ñuuboricaroyu. Na caĩtorijere mũja canũcũbũgoro cána maca, “Jesucristo cu cabeje jũgoricarã apóstol maja netoro camajirã jã ã,” ï tũgooñabanama. Yu maca, “Cawatoa macacu ãmi,” na caĩ anibacu quena na rũgaro cãcu mee yu ã. ¹² Mũja tũpũ popiye tamũobacu quena tũgooña ocabãtiri capee Dio cu catutuarije mena yu cáti ïnoowũ. To bairo ácu cariapere Jesucristo cu cabejericũ apóstol majocũ yu cãniere yu caĩnoowũ. ¹³ Mũjaa Corinto macanare aperã Jesucristore canũcũbũgori poari macana rũgaro caroaro nũcũbũgorique mena mũjaare yu cátiqetinuucuwũ. Atie jetore yu cátiqẽpũ. Apeye yu caboorije uniere mũjaare yu cajeniqẽpũ. To bairo yu cabairiquere, “Yure majirioya,” ¿yu ïbocãti?

¹⁴ Mɔja tɔpɔ yɔ cɔ́aápeɔe quenoo yuɔ yɔ áa mere. Yucɔacá yɔ cɔ́aápeɔe mena itiani mɔja tɔpɔre yɔ aáɔ yua. Apeye yɔ caboorije unie mɔjaare yɔ jeni patowácooquetigɔ. Mɔja sacɔgorije quenare yɔ emaquetigɔ. Yɔre mɔja caapi nɔcɔbɔgope macare yɔ boo. Ocɔo bairo á: Capacɔa na punaare na caniyeru joopere neoráma. Na punaa maca na pacɔare na caniyeru joopere neoquɛnama. To bairi mɔja pacɔre bairo cabaii aniri mɔja sacɔgorijere yɔ jeniquɛe. ¹⁵ Yɔ maca yɔ sacɔgoro cɔo mɔjaare yɔ átinemogɔ. Noo yɔ cáti ocabɔtiro cɔo mɔja yeri mena netobɔjaro Diore mɔja canɔcɔbɔgopere yɔ átinemogɔ. Ocɔo bairo yɔ tɔgooña baii pɔa. Seeto yɔ camairá anibana quena yɔ macare camaiquɛnare bairo mɔja bai.

¹⁶ Mɔjaare yɔ cajeni patowácooquetibato quena ocɔo bairo yɔre írãma jĩcaarã: “Cɔ cáti majirije mena cãre mɔja canɔcɔbɔgoro cájupi. To bairo átiri na yere jeericumi,” yɔre írãma. ¹⁷ Yɔ cajooricarã maca Tito jãa ítori mɔja canɔcɔbɔgoro, mɔja yere jãre mɔja cajooro cátiquɛma. ¹⁸ Titore mɔja tɔpɔ yɔ cajoowɔ. To bairi apeĩ Jesucristore canɔcɔbɔgou manĩ yɔa quenare cɔ mena yɔ cajoowɔ. Topɔre Tito ítorique mena mɔja canɔcɔbɔgoro, mɔja ye niyeru, apeye uniere jãre mɔja cajooro cátiquɛjupi Tito. Cɔ quena yɔ cátinucurore bairona átinucumi. Mɔja yere jeni patowácooquetinucumi, yɔre bairona catɔgooña aniri.

¹⁹ Apeɔ pɔa, “Caroaro jãre na nɔcɔbɔgoato írã to bairo írãma,” jãre mɔja írã tɔgooñarã. To bairo me á. Ocɔo bairo maca á: Dio jãre cɔ catɔjɔrona Jesucristo cɔ carotiro mena jã írã buio. Yɔ yarã, yɔ camairã mɔja cãno maca Diore netobɔjaro na nɔcɔbɔgoato írã to bairo mɔjaare yɔ írã. ²⁰ Mɔjaare yɔ tɔgooñarique paibɔja, na tɔpɔ yɔ cãaáto yɔ caboorore bairo mee átiborãma íbacɔ. Mɔja quena, “Pablora jã caboorore bairo baiquetibowɔmi,” mɔja írã tɔgooñarã. Apeye quenare ocɔo bairo baiborãma yɔ írã tɔgooñarique pai. Ame tutiborãma. Ame tɔjɔ ugoobana ame punijiniborãma. Ame wada canamu paiborãma. Apeɔre rooro wada paiborãma. To bairi, “Apeɔ netoro cañuurã jã á,” írã tɔgooñaborãma. Noo na cabooro áti macaborãma, yɔ írã tɔgooñarique pai mɔjaare. ²¹ Yɔ tɔgooñarique pai. Cabero mɔja tɔpɔ yɔ cãaáto rooro mɔja cáti tɔjuri, mɔja cáti aniere yɔ catɔgooña boboro yɔre átibowɔmi yɔ Uɔra Dio. To bairi rooro cáтана, “Dio, jã majirioya,” mɔja caĩ jeniquɛto seeto yɔ jɔtiritibowɔ. Rooro mɔja cátiere, rooro mɔja catɔgooñarijere, rooro mɔja cáti epericarã cátiere, nipetiro caroorije mɔja cátiagarore bairo mɔja cátinucurijere mɔja cajanaquɛto seeto yɔ jɔtiritibowɔ.

13

Advertencias y saludos finales

¹ Yucɔacá mɔja tɔpɔ yɔ cɔ́aápeɔe mena itiani mɔjaare yɔ tɔjɔ aáɔ yua. Dio ye queti ucarica pũuro ocɔo bairo írã ucarique á: Pɔgarã o itiarã apeĩ cɔ cátajere catɔjɔricarã jĩcarore bairo na cabuorijere apirã, “Cariape írãma,” írã majirique á. ² Cajɔgoyepɔ mɔja tɔpɔ ácɔ caroorije cánare yɔ cabuotɔgawɔ mere. To bairi mɔja nipetirore yɔ cabuiowɔ. Yucɔacá quenare yoaropɔ anibacɔ quena yɔ ínemo tunu. Cabero mɔja tɔpɔ aácɔ noo caroorijere cánare mairique mena caroaro na yɔ buionemoquetigɔ. Tutuaro maca na yɔ buiogɔ. ³ To bairo yɔ cabairo cariapena Jesucristo yɔ mena cɔ cãniere mɔja tɔjɔ majigarã. Yɔ jɔgori buiomi Cristo mɔja quenare. Mɔjaare buioɔ caocabɔtiquɛcɔre bairo mee buiomi Cristo. Cɔ catutua majirije macare mɔjaare írãoomi. ⁴ Cariapena yɔ írã. Cristo caocabɔtiquɛcɔre bairona cabaiyupi, yucɔ tɛorica pãipɔ cãre na capapua jĩaro. Ti pɔpɔre caocabɔtiquɛcɔre bairona cabairicɔ anibacɔ quena yucɔacá cátinucucɔami, Dio cɔ catutuarije mena. Jã quena cɔ cabairicarore bairona catutuaquɛna jã á. To bairo catutuaquɛna anibana quena cɔ mena macana aniri catutuarã jã á yua. To bairi mɔja tɔpɔ ejarã seeto mɔjaare cabuio ocabɔti majirã jã anigarã.

⁵ ¿Jesucristore caapi nɔcɔbɔgorã majuu manĩ áti? írã, mɔja majuuna mɔja cáti aniere tɔjɔ bejeya mɔjaa. Mɔja majuuna to bairona caroaro tɔgooñaña. Jesucristo mɔja mena

сѹ сѹматѹ сѹ кабѹорѹјере мѹја ѱна. Мѹја мена сѹ сѹниқѹѳпата јѹсарѱна, “Јесуре саарѹ нѹсѹбѹгорѱ јѱ ѱ,” мѹја ѱрѱ. ⁶ “Јесу ye quetire cariape cabuiorѱ ѱма,” јѱре мѹја сѹ нѹсѹбѹгорѹје macare јѱ боѹ. ⁷ Caroорѹјере ѱtirema ѱрѱ Diore јѱ jenibojanucu мѹјааре. “Caroa jetore cѱna ѱnama,” јѱ macare na ѱato ѱрѱ mee to bairo јѱ jeniboja. Мѹја сѱтипе macare тѹгоѹнѱри, caroaro na ѱparo ѱрѱ to bairo јѱ jeniboja мѹјааре. Јѱсаарѱ, “Caroaro ѱtiquѳema Pablo јѱа,” јѱре ѱгарѱма. То bairo na сѱѱbato quena нѹуgaro. ⁸ Cariape cѱna macare ricati wame јѱ ѱти majiquѳe јѱа. Netobѹjaro cariape na сѱtiparore bairo maca јѱ ѱtinemo maji. ⁹ “Caocabѹtiquѳena ѱма,” јѱре na сѱѱbato quena јѱ wariнѹу, cariape сѱниере сѱти ocabѹtirѱ мѹја сѱно maca. То bairi nipetiro cariape jeto seetobѹja мѹја сѱти nutuaparore bairo Diore јѱ jeniboja мѹјааре. ¹⁰ Мѹја тѹрѹре аѱгу јѹгоye ati пѹуро tutuaro мѹјааре уѹ uca јѹѹ, торѹ ејаѹ tutuaro мена мѹјааре rotigaquѳсѹ. Mani ѳрѹѹ Dio seetobѹja мѹја canѹсѹбѹgopere боѹ уѹ cabuio rotiwѱ. Dio ye quetire, cariape macajere na ariba yajioato ѱи mee уѹ cabuio rotiwѱ Dio.

¹¹ Уѹ yarѱ, to сѹѹna мѹјааре уѹ сѹ uca јѹорѹје ѱ. Cariape jeto ѱја. Мѹјааре уѹ сѹ buio uca јѹорѹјере арѹјјаја. Јѱсарore bairo тѹгоѹнѱrique сѹја. Ame tutirique manona, јѱсаро мена ѱнѱ. Dio manire camaii, јѱсаро мена mani сѱно сѱсѹ мѹја мена anigѹmi.

¹² Caroaro ame mairique мена ame нѹу rotiri ame тѹјнѹсуѱна. ¹³ Mani yarѱ nipetiro Jesucristore canѹсѹбѹgorѱ нѹу rotima мѹјааре.

¹⁴ Mani ѳрѹѹ Jesu caroare мѹјааре сѹ јѹато. Dio мѹјааре camaii мѹја мена сѹ ѱмаро. Сѹ Espѱritu Santo quena мѹја nipetiro мена caroaro сѹ ѱмаро. То bairona to baiato.

То сѹѹna уѹ Pablo мѹјааре уѹ uca јѹѹ.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS GÁLATAS

Pablo escribe a las iglesias de Galacia

¹⁻² Yн Pablo, yн mena macana mena мџjaare jã uca joo Galacia yeparн cãna jã yarã Jesucristore caariњjarãre. Mњjaare jã uca joo ati pũurore. Caroaro мџjaare jã ñuu roti. Jesucristo ye quetire сн cabuio teña rotiricн yн ã. Сн Pacн Dio quena сн ye quetire buiori majocн yнre cacũwĩ. Camaja mee yн queti buio rotima. Dio сн Macнre catunu catoricнna yн cabuio teña rotiwĩ. ³ Caroaro wariñuurique мџjaare сн joato mani Pacн Dio. Mani Ъpan Jesucristo quena to bairona caroare сн joato мџjaare. ⁴ Caroorije mani cátie wapa mani cabai yajibojayupi Cristo. Ati yepa macana caroorije na cátinucurijere na átinemoqueticōato ñi manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo áсн сн Pacн Dio сн carotirore bairona cájupi. ⁵ To bairi Diore, “Caroan majuu мн ã,” cãre mani ñcōa aninucugarã.

No hay otro mensaje de salvación

⁶ Mani Pacн Dio мџjaare maii мџja quenare cacũñupi сн yarã cãniparãre. To bairo caroaro мџjaare сн cátibato quena мџja maca yoaro mee rooro мџja áa. Caroa quetire мџja caari нснбгobatajere мџja janañupa. Cañ jocarije macare мџja api нснбгogoyupa ape wamere. ⁷ Ape wame maca manire canetoorije queti cariape cañri wame majuu maa. Jĩca wamena manire canetoorije queti ã. To bairo to cãnibato quena aperã tiere мџja caari нснбгobatajere rooye tuuyupa. Jesucristo ye queti cãniquētiere ricati maca мџja catггоoñaro ájupa. ⁸ Jã maca мџja тнрн ãnaa caroaro cariape jã cabuionucuwн camajare Dio сн canetoorije quetirena. To bairi ricati maca мџjaare cañ buiorã unare caroorãre Dio na сн careri paнрн nare сн joato. Yн ũсн o Dio тн macacн ángel ũсн ricati мџjaare cañ buiorã una na cãmata nare сн reato Dio. ⁹ Cajгgoye мџja тнрн ãснрн мџjaare yн cañ buiowн. Mњjaare yн ñ buionemo tunu: Noa мџjaare jã cabuioriquere camajare Dio сн canetoorije queti cãniquētierena ricati maca мџjaare na cañ buioata peropн nare сн reato Dio. ¹⁰ To bairi ricati cañtorã na cãniere tutuaro мџjaare yн ñ buio. Camaja yн mena na wariñuato ñ mee yн ñ. Dio maca yн mena сн wariñuato ñi мџjaare yн ñ buio. Camaja yн mena na wariñuato ñi yн cañ buioata Cristo сн carotii yн aniquetibon.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹ Yн yarã, atiere тггоoña majiña. Jesu ye quetire мџjaare yн cabuiorije camaja na majuuna na catггоoñari wame me ã. ¹² Camaja majuuna ti wamere yн camajioquēma. Cñ Jesucristo majuuna yн camajiowĩ. ¹³ Jesu ye quetire apriњjaquēснрн yн cabairiquere mere мџja queti apiricarã. Caroaro majuu yн caariњjanucuwн judío maja na cáti wamere, na cáti rotirijere. To bairi, “Judío maja ye jeto cariape wame ã,” тггоoñabacн Jesure caariњjarãre rooro na yн caporiyeyenucuwн. Jĩcañ maca Jesure caariњjan сн manicōato ñi na yн cajña peocōagabarн. ¹⁴ Judío maja na cáti rotirijere caroaro yн cáti peocōawн. Jã ñicн jãa na cáti jгgo atájere yн cáti netocoарн, aperã yн mena macana netoro. ¹⁵ To bairo Jesucristore caariњjarãre rooro na cátipan yн cãnibato quena tiramарн yн cabuiaparo jгgoyerнna yн cabejeypuri Dio, yн yere cabuion anigнmi ñi. Seeto yнre mairi yн cabejeypuri Dio сн Macнre camajipaare. ¹⁶ To bairi yнre сн cabejericarore bairona сн Macнre yн camajiowĩ Dio. Сн Macнre yн majiori judío maja cãniquēnare yн cabuio teña rotiwĩ Dio Jesu ye quetire. To bairo yнre сн carotiro aperãre, “¿Dope bairo yн áснati Jesu ye quetire buio teñañ?” na yн cañ jeniñaquēрн. ¹⁷ Yн jгgoye Jesucristo yere cabuio teña jгgoricarã quenare Jerusalēрн cãnare na yн cajeniñañ aáquēрн. Cariapena apero maca

Arabia na caĩropu yu cáaápu. Cabero yu catunucoapu Damascopu tunu. ¹⁸ Cabero itia suma beropu yu cáaápu Jerusalēpu yua. Pedrore cu tujugpu topu yu cáaápu. Puga semana cu tpu yu cãtu. ¹⁹ Pedro tpu açu mani Upau Jesu bai Santiago sawamescu quenare cu yu catujupu. Aperã Jesucristo cu cabuerã cãnana macare na yu catujupuquēpu. ²⁰ Jocu mee mjaare yu i buio. Cariape mjaare yu buio. Dio majiimi cariape mjaare yu caĩ ucarijere. ²¹ To bairi puga semana Pedro tpu ani, cabero yu cáaápu tunu Siria, Cilicia na caĩri paupure. ²² To bairi Judea yepapu cãna Jesucristore caarijarã na majuuna yu catujupuquēma. To bairi yure catuju majiquēma. ²³ Aperã yu cabairijere camajirã maca na caqueti buionucuñupa. “Cajugoye manire cajã peogabatacu quena manire bairona Jesucristore arijaru Jesu ye quetire cabuio teñau ãmi yucara,” caĩnucuñupa. To bairi aperã tiere na cabuio caqueti apiyupa Judea yepa macana Jesure caarijarã yu cabairijere. ²⁴ To bairo Jesucristore yu caari pncubugorijere queti apirã Diore caĩ wariñuuñuparã.

2

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

¹ Catorce sumari Jerusalēpu yu cáaáto bero Bernabé mena ti macapu yu cáaápu tunu. Tito sawamescure jã mena cu jã capi aápu. ² Dio yure cu cáaá rotiro maca topu yu cáaápu. Jerusalēpu eja Jesucristore caarijarãre cajugo ãna jetore na yu capi neowu. Na pi neori na yu cabuiowu yu cátinucurijere. Judío maja cãniquēnare na yu cabuio teñanucuri wame na yu cabuiowu. “‘Mja quenare mja netoo catiogumi Dio Jesucristore mja caarijaata,’ na yu i buionucu judío maja cãniquēnare,” na yu caĩ buiowu Jesure caarijarãre cajugo ãna jetore. “Mu cabuio teñarije wapa maa,” irema i na yu caĩ buiowu cajugo ãnare. ³ To bairo na yu cabuio ricati wame yure caboca yuquēma. Yu mena macacu Titore circuncisión átaje quenare cu cáti rotiquēma, ti wamere cátiquetacu cu cãniquetibato quena. Judío yau cãniquēmi. Griego yau maca cãmi Tito. ⁴ Topu Jesure caarijarãre cajugo ãna Titore na cáti rotiquētie to cãnibato quena aperã maca circuncisión cu cáti rotibama. Jã judío maja jã cáti aniere bairo cu áticõato irã to bairo cu cáti rotibama. Na majuuna caĩto pairã ãma, “Jesure caarijarã majuuna jã ã,” caĩrã anibana quena. Jesucristo ye netoro caboowã jã ñicu jãa na cáti rotirique macare, circuncisión átajere. To bairi Titore to bairo cu áparo irã jã tpu caneñaporã ejawã. Caroaro Jesucristo mena jã cãniere i wada netogarã caejawã jã caneñapori paupure. To bairo ejarã jã catutiwã, jã ñicu jãa na cáti rotiriquere jã cajanarijere tpu. ⁵ To bairo jãre na caĩ tutibato quena jãca wame unoacã nare jã caarijaquēpu na caĩrijere. Cariape macaje Jesucristo camajare cu canetoo catorije queti to yajiqueticõato irã nare jã caarijaquēpu. Mja quena cariape macaje Jesucristo yere mja api pncubugoato irã jãre na cáti rotibatiere jã cátiquēpu.

⁶ To bairi to macana maca Jesure caarijarãre cajugo ãna maca ricati wame yu cabuio teña rotiquēma. “Mani ñicu jãa na cáti rotiriquere na áti rotiya judío maja cãniquēnare,” yure caĩquēma.

To macana Jerusalēpu cãna, “Manire cajugo ãna cãni majuurã ãma aperã netoro,” i tugoõnabara. To bairo na caĩ tugoõnarije to cãnibato quena yu maca, “Cãni majuurã ãma aperã netoro,” yu i tugoõnaquē yua, jãcarore bairo cãna mani tujumi Dio i. To bairi nare cu cabejericarore bairona yu cabejewi Dio yu quenare. ⁷⁻⁸ Judío majare cu cabuio majipere cajooyupi Dio Pedrore, Jesu ye quetire judío maja na arijaato i. Yu macare judío maja cãniquēnare yu cabuio majipere yu cajoowwi Dio, judío maja mee quena Jesu ye quetire na arijaato i. To bairi Jerusalēpu cãna Jesure caarijarãre cajugo ãna ocõo bairo yu caĩwã: “Mu quena Dio cu cabejericu mu ã, caroa quetire cabuioapu. Judío maja cãniquēnare mu cabuio rotiyupi Dio Jesu ye quetire. Pedrore judío majare cu cabuio rotiricarore bairona mu quenare mu cabuio rotiyupi Dio judío maja cãniquēna macare,” yu caĩwã to macanare cajugo ãna.

⁹ To bairi to macanare cajugo ãna majuu — Jacobo, Pedro, Juan — judío maja cãniquẽnare cabuiora Dio cã cabejerica yã cãniere majiri yã mena cawariñuwã. Jã pugarã yãre, Bernabé, “To bairona Jesu ye quetire cabuiorã mani anigarã,” jã caĩwã. “Maja maca judío maja cãniquẽnare cabuiorã maja anigarã. Jã maca judío majare cabuiorã jã anigarã,” caĩwã. ¹⁰ To bairo quenare, “Cabopacoorãre na átinemoña,” jã caĩwã. Ti wamere na caĩri wamere bairona mere jã cátinucuwa. To cõo jã carotiwã.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

¹¹⁻¹² Cabero Pedro Antioquíapure caejawĩ. Topã ani, ricati catugooñawĩ Pedro yua. Cajugoye judío maja cãniquẽna Jesure caarijarã mena cabapacuti ãganucubami. To bairo na mena cã cabapacuti ani paña caejawã Jerusalén macana Jacobo cã cajooricarã. Na maca jã ñicu jãa na cáti rotirique cõona cátinucurã cãma, Jesu ye quetire caapi ñucubgorã anibana quena. To bairi judío maja cãniquẽnare ocõo bairo na caĩnucuwã: “Jã ñicu jãa na cáti rotiriquere cátipe ã maja quenare,” na caĩnucuwã. To bairo na caĩ buiorije apii Pedro maca judío maja cãniquẽna mena cabapacuti janawĩ. Jã ñicu jãa na carotiriquere cátiquẽna judío maja cãniquẽna mena cauganemoquẽmi, Jerusalẽpã cáatána yã tutirema ñi. To bairo cã cabairo tujũ ocõo bairo cã yã caboca ñwã Pedre: “To bairo mã catugooñaro ñuquẽe. Na apiqueticõaña,” cã yã caĩwã. ¹³ To bairi judío maja cãniquẽnare Pedro cã cabapacuti janaro tujũã aperã quena cãre bairona cabaiwã topã cãna judío maja. Aperã mena, judío maja cãniquẽna mena cãnigaquẽma. Bernabé quena nare bairona rooro cabaiwĩ, cajugoye cariape caĩ tũgooñaricã anibacã quena. ¹⁴ To bairo na cabairo tujũri yã maca yã cajutiritiwã. To bairo na cabairije caĩnuquẽpã. Cariape catugooñaquẽma Pedro jãa. “Jesure mani caapi ñucubgorije jũgori jeto Dio mena caroaro mani ani maji,” caĩrã anibana quena cariape cátiquẽma. “Judío maja na ya wame macare cátipe ã, Dio mena caroaro anigarã,” caĩrãre bairona cabaiwã naa. To bairo na cabairijere tujũ Pedre, “To bairo baiqueticõaña,” cã yã caboca ñwã. Jesucristore caarijarã nipetirã na caapiropã ocõo bairo cã yã caĩwã Pedre: “Mã quena jã mena Jesucristore catugooña ocabatii mã cãmã. To bairo tũgooñã mani ñicu jãa na cáti rotibatajere mã cajanañupa. To bairo cajanaricã anibacã quena ñnõpe ñi yucãra tunu, ‘Jã ñicu jãa na cátinucurica wamere bairo ája,’ caĩre bairo na mã baiti judío maja cãniquẽnare?” cã yã caĩwã Pedre.

Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

¹⁵ Apeye cã yã caĩnemowã Pedre:

—Mania buiarãpãna judío maja majuu mani cãñupa. Aperã Moisé cã carotiriquere cátiquẽnare bairo mani baiquẽe. ¹⁶ To bairo anibana quena, “Moisé cã carotiriquere mani cáti jũgori mani netoo catioquẽemi Dio,” mani ñi maji. “Jesucristore mani caapi ñucubgorije jũgori maca mani netoo catiomi Dio,” mani ñi maji. Noa una Jesure caapi ñucubgorãre, “Caroorije mana ãma,” na ñi tujũmi Dio. To bairi Moisé tirũmũpã macacã cã carotiriquere cajugoye mani caĩ tũgooñabatatore bairo mani catugooña janawã. Tiere mani cátibato quena, “Caroorije mana ãma,” mani ñi tujũquẽemi Dio ñrã, Moisé ãnacã yere mani tũgooñaquetinucu yucãra.

¹⁷ Ocõo bairo cã yã cabuionemowã Pedre tunu:

—Jesucristore mani caapi ñucubgoro, “Caroorije mana ãma,” mani ñi tujũmi Dio. To bairo mani caĩ ñucubgorijere judío maja ocõo bairo manire ñi tutima: “Caroorã maja ã. Mani ñicu jãa na cáti rotiriquere átiqetiri judío maja cãniquẽnare bairona caroorã maja ã,” manire ñnucuma. “To bairi Jesucristo caroorijere maja áti rotiimi, caroorijere cajugo ácã ãcãmi,” mani ñma. To bairo na caĩrije to cãnibato quena to bairo cáca me ãmi Cristo. Caroorije cajugo ácã me ãmi. ¹⁸ Tirũmũpã yã cajanañwã Moisé tirũmũpã macacã cã carotiriquere, Jesucristo cã cabuiorije macare apijagã. Yucãcã tunu yã cajanañatajerena, “Tie jũgori Dio mena caroaro mani ani maji,” yã caĩata roorije majuu

ĩ yu ĩboũ. ¹⁹ Tirũmũrũ ocõo bairo yu caĩ tũgooñabapũ: “Moisé cũ carotirique jũgori jeto Dio mena caroaro ani majirique ãno,” yu caĩ tũgooñabapũ. To bairo ĩ tũgooñabacũ quena yu cáti peo majiquẽrũ. “To bairi Moisé ãnacũ cũ cáti rotirique jũgori caroaro Dio mena yu ani majiquẽe,” yu caĩ majiwũ, áti peo majiquetibacũ. To bairi tiere yu catũgooña janawũ, Jesucristo macare api nũcũbugogũ. To bairi yucũacãre Jesucristore api nũcũbugori Dio mena caroaro yu anicõa. ²⁰ Cristore yucũ tẽorica pãipũ cũ papua jĩarã yũrena papua jĩarãre bairo ána cájupa. To bairi yucũra yu majuu yu aniquẽe. Cristo maca yũre joomi catiriquere. To bairi cũ caboorige, cũ carotirore bairo yu átinucu. Cũ majuuna yu rotimi. Dio Macũre yu caapi nũcũbugorije jũgori yu ani ocabũti. Yũre mairi caroorije yu cátajere yu cabai yajibojayupi. ²¹ Moisé tirũmũrũ macacũ cũ carotirique jũgori caroarã Dio mena mani cãmata jocũ majuuna manire bai yajibojaboricũmi Cristo. To bairo quenare Dio manire cũ camai tũjũrijere mani tũgooñaquetiborã. To bairi Jesucristo manire cũ cabai yajibojarique jũgori jeto mani netoo catiomi Dio. Tie quetire yu janaquetigũ.

3

La ley o la fe

¹ Mũja Galacia macana Jesucristore canũcũbugo janarã catũgooñaqueti majuucõarãre bairo ána mũjaa. Aperã mũjaare ĩtori ricati mũja catũgooñaro átanama. Caroaro mũjaare jã caĩ buiobapũ topũre ãnaa. Jesucristo mani ye wapa yucũ tẽorica pãipũ manire cũ cabai yajibojarique quetire caroaro jã caĩ buiobapũ. ² Ati wame cariape mũjaare yu ĩ buio: Moisé cũ carotiriquere mũja cátie wapa mee cũ Espĩritu Santore mũjaare cũ cajooyupi Dio. Jesucristo ye queti mũja caapi nũcũbugorije jũgori maca mũjaare cajooyupi Dio cũ Espĩritu Santore. ³ Catũgooña majiquẽnare bairo mũja baibajupa. Dio Espĩritu Santo mũjaare cũ cátinemorije jũgori caroaro mũja cãni maji jũgoyupa. Jesu ye quetire mũja caapiũja jũgori pau to bairo mũja cabai jũgoyupa. To bairo Espĩritu Santo mũjaare cũ cátinemorije jũgori caroaro cãni jũgoricarã anibana quena yucũacã ricati mũja tũgooña. “Jã majuuna jã cáti ocabũtirije jũgori caroaro jã ani maji peticõa,” caĩrãre bairo mũja tũgooñabapa. ⁴ Jesucristo ye quetire mũja caapiũjarije wapa aperã mũja capopiyeyeyupa. Na maca tie quetire apigateerã rooro mũjaare cájupa. “Jesure caapiũjarã ãma,” jocarã majuu ĩri mee mũja átanama. Cariapena Jesure caapiũjarã mũja ãñupa, yu tũgooña. Yucũacã ricati tũgooñabana Jesure cáti nũcũbugo janarãre bairo mũja bai. ⁵ Dio cũ Espĩritu Santore mũja jom capee wameri mũjaare cáti ĩñoõũupi. Jesucristo ye quetire mũja caapi nũcũbugoro ĩi to bairijere mũja cáti ĩñoõũupi. Moisé cũ carotiriquere mũja cáto macare to bairi wame mũja cáti ĩñoõquẽjupi Dio.

⁶ Abraham mani ñicũ tirũmũrũ cũ cãnajere tũgooñaña. Diore caroaro caapi nũcũbugoyupũ. To bairi, “Caroaro cácsũ ãmi,” Abrahãre cũ caĩ tũjũyupũ Dio. ⁷ To bairo cũre Dio cũ caĩ tũjũriquere tũgooñari ocõo bairo majiña: Noa una Abrahãre bairo Diore catũgooñarã quena Abraham pãramerãna ãnaa baima. Abraham yarã ãma, Diore apiũjari, judío maja aniquetibana quena. ⁸ To bairi cajũgoyepũ Dio ye queti ucarica pũuripũ judío maja cãniquẽnare Jesucristo na caapi nũcũbugoro nare cũ canetoo catiopere ocõo bairo Abrahãre cũ caĩũupi Dio: To cãnacã yepa macana mũre bairona yũre caapi nũcũbugorãre, “‘Caroarã ãma, cabui cõtaje mana ãma,’ na yu ĩ tũjũgũ,” caĩũupi Dio Abrahãre. ⁹ Caroaro cũre cájupi Dio Abrahãre, to bairo Diore cũ caapi nũcũbugorije jũgori. Yucũ quenare camaja nipetirã to bairona cũre caapi nũcũbugorãre caroaro na átinucumi Dio.

¹⁰ Aperã macare na popiyeyegũmi Dio. Naa, “Moisé ãnacũ cũ caroti cũriquere ána caroaro Dio mena mani anigarã,” ĩ tũgooñabapa. To bairo caĩ tũgooñarã anibana quena tiere áti peo majiquẽema. Dio ye queti ucarica pũuripũ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Nipetiro Moisé cũ carotiriquere cáti peoquẽna una popiye tamũogarãma naa.” To bairi jocarãna, “Moisé cũ carotirique jã cátie jũgori mani catũgarã,” ĩ tũgooñabapa. Na popiyeyegũmi Dio. ¹¹ Moisé cũ carotiriquere mani cátie jũgori, “Caroarã ãma,” mani ĩ tũjũquẽemi

Dio. Tiere mani áti peo majiqueti majuucõa. Dio ye queti ucarica pũuripũ ocõo bairo ï ucarique ã: “Cãre caapi nũcũbugorã macare, ‘Caroarã ãma,’ na ï tũjũmi Dio. Diore na caapi nũcũbugorije jũgori jeto catícõa aninucugarãma camaja,” ï ucarique ã. ¹² “Moisé cũ carotiriquere yũ cátiẽ jũgori caroaro Dio mena yũ anigũ,” caĩ tũgoõnarã maca Diore tũgoõna nũcũbugoquẽema. Ocõo bairo ï ucarique ã: “Nipetiro Moisé cũ carotiriquere cáti peorã una catigarãma. Dio tũpũ catícõa aninucugarãma naa. Tiere cáti peoquẽna macare na popiyeyegũmi Dio,” ï ucarique ã.

¹³ Moisé cũ carotiriquere mani áti peo ocabũtiquẽe. To bairi, “Yũ yere cáti peo ocabũtiquẽna aniri yũ capopiyeyeparã ãma,” manire caĩũupi Dio. Ape paũ ocõo bairo ï ucarique ã: “Ni ïcũ camaja yucũpũ cãre na cajia tu wamũo nũco jĩau ïcũre tũjurã, ‘Caroorije cũ cátaje wapa cũ popiyeyei áami Dio,’ ï tũjũgarãma.” ¹⁴ Jesucristo yucũ tẽorica pãipũ cũ cabai yajiro Abrahãre, “To bairo yũ átigũ,” Dio cãre cũ caĩ cũriquere bairona cabaiyupa. Ocõo bairo caĩ majio cũũupi Dio Abrahãre: “Nipetirã ati yepa macana mũre bairona yũre caapi nũcũbugorãre, ‘Caroarã, caroorije mana ãma,’ na yũ ï tũjũgũ,” cũ caĩũupi Dio Abrahãre. To bairi Dio judío maja mee quenare Jesucristore catũgoõna nũcũbugorãre, “Caroarã ãma,” na ï tũjũmi Dio. To bairi Jesucristore mani catũgoõna nũcũbugoata cũ caĩricarore bairona cũ Espĩritu Santore mani joogũmi Dio manire.

La ley y la promesa

¹⁵ Yũ yarã, ape wame camaja na cátinucurije uniere mũjaare yũ buio majiopa. Camajocũ, “Ocõo bairo majuu mũja cáto yũ boo,” cũ caĩ uca turo bero aperã maca roca majiquẽema. O, “Ocõo bairo maca igũ ïũupi,” ï majiquẽema. Cũ caĩ uca tu jũgoriquere dope bairo ï uca tu wajoa majiquẽema. ¹⁶ To bairona bai Abrahãre Dio cũ caĩ cũriquere. Ocõo bairo Abrahãre cũ caĩũupi Dio: “Mũ pãrami ape yũtea macacũpũ jũgori ati yepa macanare caroaro na yũ átibojagũ,” cũ caĩ quenoo cũ weoyupi Dio Abrahãre. Cũ pãramerã capãarã jũgori ïi mee cũ caĩũupi Dio Abrahãre. Cũ pãrami jĩcaũ jũgori maca ïi, cũ caĩũupi Dio. Jesu jetore ïi caĩũupi. To bairo cãre cũ caĩ cũriquere bairona Jesucristo Abraham pãramipũ ape yũtea macacũpũ ati yeparũre cabuiayupi. To bairo Dio cũ caĩricũ Jesucristona cãũupi. ¹⁷ Ocõo bairo igaro ï mũjaare yũ caĩ buiorije. Nemoopũre ocõo bairo Abrahãre cũ caĩ majio cũũupi Dio: “Camaja mũre bairo yũre caapi nũcũbugorãre nare yũ netoo catiogũ. Caroaro yũ mena anigarãma,” cũ caĩ cũũupi Dio. Cuatrociento treinta cãmari bero, Abraham beropũ cũ carotirijere cũ cauca rotiyupi Dio Moisére. Tiere Moisére cũ uca rotii cajũgoyepũ Abrahãre, “To bairo yũ átigũ,” cãre cũ caĩ cũriquere maca wapa manigaro ï mee, cũ cauca rotiyupi Dio Moisére. ¹⁸ To bairi Moisé ãnacũ cũ caucariquere na cátiatibie jũgori Dio camajare cũ canetoo catioata Abrahãre Dio cũ caĩ cũriquere maca wapa maniboricaro. To bairi ocõo bairo maca ã: Abraham cũ caapi nũcũbugoro tũjũri, “Caroau mũ ã,” cũ caĩ tũjũyupi Dio Abrahãre. “Noa una mũre bairo yũre caapi nũcũbugorãre na yũ netoo catiogũ,” cũ caĩũupi Dio Abrahãre.

¹⁹ To bairo mũjaare yũ caĩ queti buiorijere apirã, “Baiyupa ¿Nope ïi cũ carotirijere Moisére cũ cauca rotiyupari Dio?” mũja ïborã. Ocõo bairo ã: “Caroorã mani ã, caroorije cána mani ã,” na ï majiatio ïi cũ cauca rotiyupi Dio cũ carotirijere. Abrahãre, “Buiagũmi mũ pãrami,” cũ caĩricũ Jesucristo cũ cabuiari paũpũre to cõo cacũ ejooyupi Dio Moisére cũ cauca rotiriquere. To cõona cawapacũti janaũupa Moisére cũ cauca rotiriquere. Jesucristo jũgori maca ati yepa macanare, “Caroaro na yũ átigũ,” Abrahãre Dio cũ caĩ majio cũriquere bairona cabaiwũ. Ángel majare na cajooyupi Dio, “Camajare na yũ carotigari wame Moisére cũ queti buiorã ája,” na ïi. Moisé tiere Dio cũ carotirijere apiri cabuioyupi tunu camajare ángel maja cũ na caĩ buiuro. ²⁰ Abraham macare Dio, ati yepa macana caroaro na cũ cátipere buioũ Dio majuuna cũ cabuioyupi Abrahãre. Ángel maja nare queti buio joori mee caĩũupi Dio Abraham macare. To bairi Moisére cũ caĩ cũbatãje netoro ñuubũja Abrahãre Dio cũ caĩriquere maca.

El propósito de la ley

²¹ To bairo Abrahãre Dio cū caĩ majio cūrique cañuu netori wame to cānibato quena Moisére cū carotirique quena cawapacutie ã. Abrahãre Dio cūre cū caĩrique cabai wajoa mawijiorije me ã Moisé ya wame. Moisére Dio cū cauca rotiriquere mani cáti peo majiata Dio mena caroaro mani aniborã. Tere mani cáti peoro tujuri, “Caroarã, caroorije mana ãma,” mani ĩ tujubommi Dio. Nipetirijere mani áti peo majiqueti majuucõa mania. ²² Dio ye queti ucarica pūuripũ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Caroorije cáticõana ãma camaja nipetirã. Caroorije cána jeto na cãno maca na popiyeyegũmi Dio,” ĩ ucarique ã. To bairi cajugoyepũ Abrahãre Dio cūre cū caĩ majio cūrique bairona bai. Jesucristo, Abraham pãrami ape yutea macacure mani caapi nũcũbugoro manire netoo catiomi Dio.

²³ Jesucristo cū caejaparo jũgoye jã judío maja rooro jã cãmũ, Moisé cū carotiriquere áti peogabana. Nipetirijere jã cáti peo majiquẽjupa. ²⁴ To bairi cawimarãre cacotei cū cacoterãre bairona jã cabaiyupa. “To bairo ája,” nairoacã cū caĩrijere caapirãre bairona jã cabaiwũ, Moisé cū carotiriquere áti peogabana. Cabero Jesucristo ye quetire jã caqueti apiwũ. “Cūre api nũcũbugori caroaro Dio mena mani ani maji,” jã caĩ majiwũ yua. ²⁵ To bairi Jesucristore api nũcũbugori Moisé cū carotirique manire carotirije me ã yucũra.

²⁶ To bairi mũja nipetirã Jesucristore caapi nũcũbugorã Dio punaa cãna mũja ã mũja quena. ²⁷ Mũja quena mũja cabautisa rotiyupa, Jesucristo ye quetire jã api nũcũbugo ĩrã. To bairo mũja caapi nũcũbugoro caroaro ani majiriquere mũja cajooyupi Dio, Jesucristore bairo na ãmaro ĩi. ²⁸ Cū Macũ Jesucristore caapi nũcũbugorã nipetirãre na netoo catiomi Dio. Judío majare, judío maja cāniquẽna quenare na netoo catiomi. Aperãre capaabojarãre, na majuuna capaariquesũna quenare na netoo catiomi. Caũmũ, cãromia ĩcarore bairona na netoo catiomi Dio. Jesucristore mani caapi nũcũbugoro mani nipetirã mani netoo catiomi ĩcarore bairona. ²⁹ To bairi Jesucristore api nũcũbugori Abraham pãramerã Dio cū caĩ tujurã mani ã, cū ãnacure bairona Diore caapi nũcũbugorã aniri. “Abrahãre cū yũ caĩrique bairona mũja quenare caroaro yũ átigũ,” mani ĩ tujũmi Dio, cū Macũ Jesure mani caapi nũcũbugoro.

4

¹ ĩcaũ cū cabai yajiparo jũgoye ocõo bairo na ĩ buio cū weommi cū yarãre: “Yũ cabai yajiro bero yũ ye cānajere cũgo ỹjagũmi yũ macũ,” na ĩimi cū yarãre. To bairi cū cabai yajiro cū macũ cawimãnacã cū cãmata cū jooquẽnama mai cawimãnacã cū cãno maca. To bairi cū pacũ ye ãnaje cānibataje nipetiro cū ye cānipe to cānibato quena cũgo ỹja majiquẽcũmi mai. To bairi cawatoa macacũ capaa coteire bairo ãcũmi mai. ² Aperã cūre camajoorã cū coterãma. Na carotii ãcũmi cũa. Cū ye cānipe quenare tujũ ỹja cotebojarãma. Cū pacũ ãnacũ, “To cõo cabũcũ cū cãno cū mũja joogarã,” cū caĩrica yutea caejaro to cõo cū pacũ ye ãnajere cū joorãma yua. ³ To bairona mani cãmũ mani quena Jesucristore mani caapi nũcũbugoparo jũgoye. Tirũmũpũ macana jã ñicũ jãa na cáti jũgo atãjere ána cawimarãre bairo cãna jã cãmũ mai. ⁴ To bairo jã cabairo Dio, “Cū yũ joogũ,” cū caĩrica yutea caejaro cū cajooyupi cū Macũ Jesure. To bairi Jesu Dio Macũ anibacũ quena cabuiayupi ĩcao cãromiorũre. Judío yao Macũ aniri cū quena judío majocũ cãñupi Jesu. Judío majocũ aniri jã ye judío maja ye jã cáti jũgo atãjere cátipaũ cãmi, Moisé cū carotirique uniere cátipaũ. ⁵ To bairi Jesu yarã judío maja Moisé cū carotiriquere cáti peogabanare na netoo catio rotii cū cajooyupi Dio cū Macũre. Cū punaa majuu mani cāniparore bairo ĩi cū cajooyupi Dio Jesure.

⁶ To bairi mania Jesucristore caapi nũcũbugorã Dio punaa ãnaa mani bai. To bairo cū punaa mani cãnore ĩi cū Espĩritu Santore mani cajooyupi Dio cū Macũ jũgori. To bairi cū Espĩritu Santo mani yeripũre cãcũ maca mani Pacũ Diore caroaro manire jenibojami.

⁷ Mani Jesucristo cū canetoo catoricarã aniri aperãre na capaa coterãre bairo mani

aniquêe yua. Dio punaa majuu mani anicõa. Cũ punaa mani cãno maca cũ yere cũ cacũgorije manire joomi Dio.

Pablo se preocupa por los creyentes

⁸ Cajũgoyepũ Diore mũja camajiquẽjupa. Aperãre Dio cãniquẽnarena mũja cáti nũcũbũgonucũũupa. Mũja ñicũ jãa wericarã unare na cáti nũcũbũgorique jetore mũja camajĩũupa. Dio cãniquẽna na cãnibato quena nare mũja cajeni nũcũbũgonucũũupa. Nare cáti nũcũbũgorã mũjaare na cáti rotirijere popiye mena mũja cátinucubajupa. ⁹ Yucũra Diore camajirã mũja ã. To bairo quena mũjaare camaji jũgoyupi Dio. Cũre api nũcũbũgori mũja cáti nũcũbũgo jũgobatajere mũja cajanaũupa. Baiyupa ¿Nope ãrã tiere cajanaricarã anibana quena mũja átigati tunu? ¿Nope ãrã caũũũquẽtiere, cawatoa macaje aperã na cáti rotiri wamere mũja áti tamũogati? ¹⁰ Ocõo bairo mũja tũgooñabapa: “Judío maja na cáti nũcũbũgorije uniere to cãnacã boje rũmũri mani cáto, ‘Caroaro cána ãma,’ mani ã tũjũ wariũũugũmi Dio,” mũja ã tũgooñabapa. To bairo tũgooñari noo yerijãrica rũmũri cãno, muipu cũ cawama buiari rũmũrire, noo boje rũmũri cãnie uniere mũja átinucubapa. ¹¹ To bairo mũja cáto seeto yũ tũgooñarique pai, ¿Na yũ cabuibatajere mere na majirĩticoapari? mũjaare ãbacũ.

¹² Nemoona Moisé cũ carotiriquere cátiquẽna mũja cãnibajupa, judío maja aniquetiri. Yũ quena judío yũ cãniquẽcũre bairona Moisé cũ carotiriquere yũ átiquẽe yucũra. Jesucristore camajii yũ ã yua. To bairi Moisé cũ carotiriquere yũ janacõawũ judío yũ anibacũ quena, Jesucristo macare api nũcũbũgoũ. To bairi Jesucristore yũ caapi nũcũbũgorore bairona mũja quena Jesucristore mũja caapi nũcũbũgopere yũ boocũrũ.

Jesu ye quetire mũjaare yũ cabuio ro jĩcani uno rooro yũ mũja cátiquẽrũ. ¹³ Mere mũja maji, Jesucristo yere mũjaare yũ cabuio jũgori paũrũre yũ cariawũ. ¹⁴ Yũ cariaye tamũorique to cãnibato quena yũre mũja cateequẽrũ. Yũre mũja catũjũ rocaquẽrũ. Caroaro maca yũre mũja cãni rotiwũ mũja tũrũ. To bairo caroaro yũre átinemori ángel Dio tũ macacũ mũjaare cũ cabuio caapirãre bairo yũre mũja caapiwũ. O, “Jesucristo cũ majuuna mani buiomi,” caĩrãre bairona caroaro yũre mũja caapiwũ Jesu ye quetire mũjaare yũ cabuiojere. ¹⁵ Yucũra ¿dope bairo mũja baiti yũ mena mũja cawariũũubatajere? Ti paũre yũre mairã dije unie mũja cacũgorijere yũ cabooata yũre mũja jooboricarã. Popiye majuu átaje quenare yũre mũja átinemoboricarã. ¹⁶ Cariape macaje jetore mũjaare yũ buionucu. ¿To bairo cariape jeto mũjaare yũ cabuiojere wapa yũre mũja apigateeti? ¿Nope ãrã yucũra mũjaare catũjũ tutiire bairo yũre mũja baiti?

¹⁷ Aperã mũja tũ caejanucurã, “Judío maja jã cáti ani wamerire ája,” caĩrã maca ãtorã ãma. “Caroaro mũja cãniparore bairo ãrã jã ã,” ãbana quena mũjaare ãtorã ãma. Pablo mena na wariũũuqueticõato ãrã to bairona ãrãma. Galacia macana jã macare na apiũjaato ãrã to bairona ãrãma. ¹⁸ Caroaro mũja cãniparore bairo na caĩ buiogaata cariape macaje jetore na caĩ buiope anibajupa. Caroaro mũja cãnipere na cabooata ãũuboro. Di rũmũ uno mũja mena yũ cãno o mũja mena yũ camano quena to bairo cariape macaje jetore na caĩ buiogaata ãũuboro. ¹⁹ Yũ maca seeto mũjaare yũ tũgooñarique pai. Yũ punaare bairo cãna mũjaare yũ tũgooña. Cãromio co macũacã cũ cabuiaparo jũgoyeacã co catamũorore bairo rooro yũ tamũo, mũjaare tũgooñabacũ. Cristo cũ caboorije macare mũja cátorũ to cõona yũ tamũo janagũ. ²⁰ Mũjaare caroaro maca buionemogũ mũja tũrũ yũ anigabapa. Ato cayoaropũ anibacũ dope bairo mũjaare caĩ buioapũ yũ ã, yũ ã majiquẽe.

El ejemplo de Agar y Sara

²¹ “Moisé cũ carotiriquere ána caroaro Dio mena mani anigarã,” mũja ã tũgooñabapa. To bairo caĩ tũgooñarã anibana quena Moisé cũ carotiriquere caroaro mũja api puo majiquẽna. ²² Moisé cũ majuuna ocõo bairo caucayupi Abraham ye macajere buiorica wame. Abraham pũgarã capunaa cũjupũ caũmũna. Jĩcaũ cũ paabojari majoco Agar cawamecũco mena camacũ cũjupũ Abraham. Apeĩre cũ nũmo majuu mena camacũ

сҗурҗ. ²³ Паабожари мајосо маца аперã сãромия нипетирã на сапунaa сãтинучуре бairона самаcҗ сҗуро. Сҗ нҗмо мајуу Сара маца Dio сҗ самајире јҗгори самаcҗ сҗуро. Сабҗсҗо мајуу анибасо қуена самаcҗ сҗуро Сара. Сапунaa сҗти мајиқуеcо анибасо қуена самаcҗ сҗуро. Dio Абраһаре сҗ саї сҗричаре бairона самаcҗ сҗуро Сара. ²⁴⁻²⁶ То бairи ти вaме Abraham пҗгарã сҗ сапунaa сҗтаје буйо мајорика вaме ã. Агар маcҗ маца сапаабожари мајосҗ сãнурҗ, сапаабожари мајосо маcҗ анире. То бairи аперã на каротирејере сãсҗ сãнурҗ. То бairи сҗ сабаирејере тҗгооңари мани маји. Моисе тирҗмҗрҗ маcҗсҗ Синаї савaмeсҗтии ãтаҗ Arabia на саїропҗ сҗ каротирејере са тҗгооңарã маца Агар маcҗре бairо сãна ãма. Аперãре сапаабожари мајаре бairо ãма. Аперã на каротирејере сãтибожарã ãма, Моисе сҗ каротирејере ãти пеогабана. На мена маcҗана қуена, “Моисе сҗ каротирејере сãти пеопе ã,” саїрã то бairона баи мајууcõама на қуена. Јã ñиcҗ јãа на каротирејере бairо ãтиганучубама. “Тiere мани сãто, ‘Саңуурã ãма,’ мани ï тҗҗ вaриңууғҗми Dio,” ïрã то бairо ãтиганучубама.

Јесуcресторе сапи нҗсҗбҗгорã маца аперãре сапаабожарãре бairо мее мани ã. Мани маца, “Моисе ãнаcҗ сҗ каротирејере, јудío маја на сãтинучури вaмeре мани сãтие јҗгори манире тҗҗ вaриңууғҗми Dio,” мани ï тҗгооңақуе. “Јесуcресто манире сҗ сãтибожарије јҗгори маца саpоаро мани тҗҗ вaриңууғҗми Dio,” мани ï. То бairи мани маца Abraham нҗмо мајуу Сара ãнаcҗре бairо сãна мани ã. Аперãре сапаабожарãре бairо мее мани ã. “Моисе сҗ каротирејере сãти пеорã мани анигарã,” саї тҗгооңақуетинучурã анире, аперãре попије мена на сапаабожарã мее мани ã. То бairи Сара маcҗре бairо сãна мани ã. ²⁷ То бairо Сара со сãнајере оcõо бairо Dio ye queti уcарика пҗурипҗ ï уcариқе ã:

Сапунaa мãсо анибасо қуена вaриңууғҗна. Савимaҗаcãре саcҗгоқуеcо анибасо қуена вaриңууғҗна. Апео самапaрҗсҗсо неторо мҗ пãрамерã сҗтиго, ï уcариқе ã.

²⁸ То бairи Сара ãнаcҗо маца самаcҗ сҗти мајиқуеcо анибасо қуена саберо Abraham мена самаcҗ сҗуро. Dio сҗ сãти мајирејере јҗгори самаcҗ сҗуро. Сабҗсҗо анибасо қуена самаcҗ сҗуро Абраһаре Dio сҗ саї сҗричаре бairона. То бairи маниа со маcҗ Исã савaмeсҗуре бairо сãна мани ã. Јесуcресторе апи нҗсҗбҗгори Dio пунaa сãна мани ã. Dio сҗ саї сҗричаре бairона сабуиayупи Исã. Мани қуенаре Dio сҗ саї сҗричаре бairона сҗ пунaa сãнаре манире саcҗнурпи Dio, Јесуре мани сапи нҗсҗбҗгоро. ²⁹ Сара маcҗ Исã сабуиayупи Dio Espiritu Santo сҗ самајирејере јҗгори. Саберо савимaҗ сҗ сãно сапаабожари мајосо Агар маcҗ маца сҗ са тҗҗтееyурҗ Сара маcҗ Исãре. Yуcҗаcã қуенаре то бairона баи. “Моисе сҗ каротирејере ãја,” саїрã манире тҗҗтеема, Јесуcресторе сапи нҗсҗбҗгорã маcҗре.

³⁰ Dio ye queti уcарика пҗурипҗ оcõо бairо ï уcариқе ã Агар маcҗ Исмаел, Сара маcҗ Исã на сãнајере: “Паабожари мајосо маcҗ маца сҗ пaсҗ ye сãнајере сҗго ãјақуетигҗми сҗ пaсҗ сҗ сабаи yајиро бeро. Апеї сҗ нҗмо риape мајуу маcҗ маца сҗ пaсҗ ye сãнајере сҗго ãјағҗми. То бairи паабожари мајосcҗре, со маcҗре на аã ротиya.” ³¹ То бairи, yҗ yарã, маниа паабожари мајосо маcҗре бairо сãна мани аниқуе, “Моисе сҗ каротирејере сãтипе ã, саpоаро Dio мена анигарã,” саї тҗгооңақуеҗна анире. Сара маcҗре бairо сãна маца мани ã, “Јесуcресто јҗгори јето Dio yарã мани ã,” саїрã анире.

5

Sigan firmes en la libertad

¹ Јã јудío маја јã ñиcҗ јãа на сãти роти сҗриқе мани сãти пео мајиқетибajупа. Тiere ãтигабана попије мајуу мани сãтиcõа анибajупа. ãти пео оcaбaтиқетибана мани мајуу мани сането мајиқејупа. То бairо мани сабаиро Cресто маца мани санетообajавї Dio манире сҗ сапoпиyeебopere. То бairи, “Моисе сҗ каротирејере ãна саpоаро Dio мена мани анигарã,” ï тҗгооңақуетисõаҗна мҗжаа.

² Yҗ Pablo cариape мҗжааре yҗ ïғҗ. Саpоаро апиya. “Circuncisión ãтаје јҗгори саpоаро Dio мена мани анигарã,” ï тҗгооңақуетисõаҗна. То бairи circuncisión мҗжа сãти ротиата

ñuuquēe. “Caroorije mani cátajere cabai yaji wapaye peoquējupi Cristo,” caĩrãre bairo m̃ja átiborã circuncisión m̃ja cáti rotiata. ³ Oc̃o bairo m̃jaare yu ĩ tunu: “Dio mena caroaro anig̃u circuncisión yu átí rotig̃u,” caĩ ũcu judío maja na cáti rotirica wameri nipetirije cáti peop̃u āmi. Dio mena caroaro anig̃u r̃jaricaró mano nipetirije cu átí peoc̃ato to bairo caĩ ũcu. ⁴ To bairi, “Moisé cu cáti rotiriquere jā cáto, ‘Caroorije cátiquēna āma,’ jā ĩ t̃jug̃umi Dio,” ĩ t̃g̃ooñabana Jesucristore cañc̃ub̃goquēnare bairona m̃ja ā. Dio manire cu camairijere, manire cu cátibojariquere cabooquēnare bairona m̃ja ā, Moisé cu carotirique macare t̃g̃ooñabana. ⁵ Jā maca Esp̃ritu Santo jāre cu cátinemoro mena Jesucristore jā t̃g̃ooña ñc̃ub̃go. To bairo c̃ure jā cat̃g̃ooña ñc̃ub̃goro, “Caroarã āma,” jā ĩ t̃jug̃umi Dio, “Yu Mac̃u nare cu cátibojarique j̃gori.” To bairo Dio jāre cu caĩrijere jā t̃g̃ooña ñc̃ub̃go wariñuu. ⁶ To bairi Jesucristore cañc̃ub̃gorã aniri circuncisión mani cáti rotibato quena wapa maa. O circuncisión mani cáti rotiquēto quena wapa maa. Circuncisión macaje j̃gori Jesucristo yarã mani c̃anipa wame me ā. Jesucristore mani cat̃g̃ooña ñc̃ub̃goro maca cu yarã mani ā. C̃ure t̃g̃ooña ñc̃ub̃gori mani ame mai maji. Ti wame maca mani caame mairije caroaro wapacu Dio cu cat̃juro.

⁷ Jesucristore cawama m̃ja caapij̃a j̃gori pãu caroaro m̃ja cátinucubar̃u. Yucu roque cariape c̃aniere m̃ja t̃g̃ooñaquēe. Caĩtorã maca cariape Jesucristo yere m̃ja caapij̃a janaro m̃ja átanama. ⁸ To bairo m̃jaare caĩtorã Dio cu cabuio roti jooricarã me āma. Dio maca cariape c̃anie macare m̃ja caapij̃aro boomi. ⁹ Oc̃o bairo m̃jaare yu buio majiopa: Ũgarique pan átigarã levadura na caĩrije mena ajuri átinucuma camaja, to wauato ĩrã. To bairo na caajuro ti bur̃ua nipetiro jeja peticoapa, petoacã cawauorije anibato quena. To bairi paib̃jaro buc̃ua ti bur̃ua. To bairona bairãma ricati cabuioto teñarã quena. Petoacã ĩtobana quena m̃ja nipetirãre m̃ja cat̃g̃ooña mawij̃aro áama. ¹⁰ To bairo m̃jaare cat̃g̃ooña mawij̃aro na cátibato quena caroaro cariape queti buiorique macare m̃ja cajanaquēto roque m̃ja átig̃umi Jesucristo, yu t̃g̃ooña. Top̃u caĩtorã ejarã m̃jaare cat̃g̃ooña mawij̃aro cána macare na popiyeyeg̃umi Dio.

¹¹ Yu, “Circuncisión ája, caroaro Dio mena anigarã,” camajare na yu caĩqueti buionucua judío maja yu teequetiborãma. To bairi, “Yucu t̃eorica p̃aip̃u Jesu rooro manire cu capopiye tam̃o yajibojarique j̃gori jeto mani netoo catiomí Dio,” yu caĩrijere apigateema. ¹² Aperã ricati m̃jaare caĩ buiorã maca m̃ja mena na aniquetic̃ato. Aperop̃u na aáparo.

¹³ Yu yarã, apeye m̃jaare yu ĩ buio tunu. Dio cu yarã c̃anare m̃ja cacũñupi m̃ja quenare. Cu yarã m̃ja c̃ano Moisé cu carotirique m̃ja ya wame, m̃ja cáti me ā. To bairo ti wame m̃ja ye, m̃ja cáti to c̃aniquetibato quena, “Baiyupa mani majuuna noo mani cabooro, caroorije quenare mani átí anic̃ato,” ĩ t̃g̃ooñaquetic̃oña. “Noo mani cabooro caroorije mani cátibato quena mani popiyeyequetig̃umi Dio,” ĩ t̃g̃ooñaquetic̃oña. Cu caboorije macare ája, caroaro mani maimi Dio ĩrã. To bairi manire cu camaiore bairona ame mairi, ame átinemoc̃a aninucuña. ¹⁴ M̃ja ye c̃aniere m̃ja camaiore bairona aperã quenare na maiña. To bairo aperãre camairã m̃ja c̃amata mere Moisé cu carotirique cáti peorã m̃ja aniborã. Apeye cu carotirique, “J̃iaquēja, aperã yere jee rutiquēja,” carotirica wameri unore nipetiri wame cáti peorã m̃ja aniborã aperãre na mairã. ¹⁵ Caame ĩ punijinirã, caame wada pairã, caame awajarã maca m̃ja c̃amata caroaro m̃ja ani majiquetiborã.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶ To bairi caroaro ája. Esp̃ritu Santo m̃jaare cu cáti rotirore bairona átic̃o aninucuña. To bairo maca m̃ja cáto rooro m̃ja caugari pearijere m̃ja átiquetigarã. ¹⁷ Mani majuu mani cabooro rooro átigarique mani cat̃g̃ooñaro átaje ā. Dio Esp̃ritu Santo cu caboorije me ā tie. Esp̃ritu Santo cu cáti rotirije maca cañuurije ā. Rooro átiga ugari pearique me ā. To bairi p̃uga ñgoa ame quēriquere bairona ā. To bairi caroare átigabana

quena mani majuuna mani áti ocab̄ti majiquēe. ¹⁸ To bairi Dio Espíritu Santore mani caarījaro c̄ c̄átinemorō mena caroare mani áti maji. To bairo c̄ caboorijere átinucu anic̄ōari Moisé c̄ carotiriquere cat̄gōōñaparã mani aniquēe.

¹⁹ Caroorije mani majuuna mani caugari pearijere mani majituga, ati yepa macana Dio Espíritu Santore caarījaquēna maca caroorijere na c̄átinucurije: Áti epericarã c̄átinucuma. Caroorije t̄gōōñanucuma. Noo caroorije na c̄átigarije jetore átinucuma. ²⁰ Apeye na cawericarã Dio c̄āniquēnarena jeni n̄c̄ub̄gonucuma. Cumu ānaje quenare áti n̄c̄ub̄gonucuma. Ame tutinucuma. Ame peju c̄átinucuma. Aperãre na cat̄ju ugoorã āma. Ame ĩ punijini awajama. Na majuuna apeye unie na cac̄gope jetore t̄gōōñama. Na yarã mena caroaro aniquēema. Na yarã na caame ricawatiro átinucuma, ame tutibana. ²¹ Aperã yere boo t̄juma, emagarã. Aperãre caj̄arã āma. Caeti cumu pairã āma. Eti cumubana caroorije áti netonucuma. Capee to bairije c̄átinucurã āma ati yepa macana Espíritu Santore caarījaquēna. Na caugari pearije jetore c̄átinucurã āma. To bairi tiere c̄átic̄ōana mani Ἐραυ Dio c̄ c̄ānopu aáquetigarãma naa. Mere tiere tiram̄pu m̄jaare yu caĩ buiot̄gawu. Yuc̄ quenare to bairona m̄jaare yu ĩ buio tunu.

²² Diore caarī n̄c̄ub̄gorã maca c̄ caboorije macare átinucuma Espíritu Santo c̄ catu-tuarije j̄gori. Caroare átinucuma. Aperãre na maima. Wariñuunucuc̄ōama. Patowãcooña mano aperã mena caroaro aninucuma. Aperã rooro nare na c̄átibato quena na ame ĩ punijiniquēema. To bairona n̄cac̄ōama. Aperãre na n̄c̄ub̄gori na átinemonucuma. Aperãre na c̄ārore bairona cariape átinucuma, ĩtoquēnana. ²³ Na majuuna, “Caroti majirã majuu jā ā,” caĩ t̄gōōñarã me āma. Sataná, “Caroorije ája,” nare c̄ cawadaj̄rijere api netoo n̄canucuma. To bairona c̄āna āma Jesure caarījarã, Dio Espíritu Santo c̄ catu-tuarije j̄gori. To bairije caroa na c̄átinucurije, “To bairo c̄átiquetipe ā, caroorije ā tie,” ĩ majiña maa. ²⁴ Jesucristo yarã aniri c̄āre mani api n̄c̄ub̄go. Caroorije mani c̄átaje wapa yuc̄ t̄ōrica p̄āip̄u manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo manire c̄ cabai yajibojarique t̄gōōñari caroorijere mani c̄āti janawu caroorije mani c̄átigabatajere. Rooro mani caugari pearijere mani áti quēe yua. ²⁵ To bairi Jesu yarã aniri cawama yeric̄na mani ā. Caroa mani c̄āniere mani cajooyupi Espíritu Santo Jesure mani caarīja j̄gori pāu. To bairi Espíritu Santo manire c̄ c̄āti rotirijere mani āna.

²⁶ Mani majuuna, “Cāni majuu yu ā, aperã netoro caroti majii yu ā,” caĩ t̄gōōñaquetic̄ōape ā. To bairo caĩ t̄gōōñarã mani c̄āmata aperã na caĩ punijiniro roque mani átiborã. To bairi caame t̄ju ugooquetic̄ōape ā.

6

Ayúdense unos a otros

¹ M̄ja mena macac̄u j̄c̄au ũc̄u caroorije c̄ cápata caroaro c̄ buioya m̄jaa. Espíritu Santo mena caroaro Diore cat̄gōōña tutuarã maca caroaro c̄āre na buioato. “Rooro m̄ c̄átie áti janaña,” c̄ caĩpe ā. “Rooro yu c̄átajere yu majirioya,” c̄ ĩ rotiya Diore. To bairo c̄ ĩri m̄ja quena m̄ja c̄átie caroaro t̄gōōña majiña, mani quena caroorije mani áti re ĩrã. ² Ame átinemoña, popiye m̄ja cabairije m̄ja can̄ca ocab̄tiparore bairo. To bairo ame átinemorã Jesucristo c̄ carotirique c̄ōo c̄āti peorã m̄ja anigarã.

³ J̄caarã, “Aperã netoro caroaro c̄āna mani ā,” ĩ t̄gōōñabanama. To bairo ĩ t̄gōōñabana quena to bairo me āma. Na majuuna ĩtorã ĩma. ⁴ Mani nipetirã mani majuuna mani c̄átie cat̄gōōñape ā, ¿Mani c̄átie Dio c̄ cat̄juro caroaro to anibapari? ĩrã. Caroaro mani cápata mani wariñuu anic̄ōagarã. “Aperã netoro caroaro yu áa,” ĩ t̄gōōñari mee, “Dio c̄ caboorijere yu áa,” mani ĩ majigarã. ⁵ Mani nipetirã to c̄ānac̄āna Dio c̄ caboorijere caroaro c̄átiparã mani ā. Aperã tiere mani átiboja majiquēema.

⁶ Jesucristo ye quetire m̄jaare cabuiorãre na átinemoña. M̄ja cac̄gorijere na ricawoya.

⁷ “Caroorije mani cátibato quena tuj̄m bugaquẽcumi Dio,” ï tũgooñaqueticõaña m̄j̄jaa. To bairo m̄j̄ja catũgooñaata jocarã majuu m̄j̄ja tũgooñaborã. Camajoc̄m c̄m caoterica wamerena caberop̄m jeeḡm tunu. Caroa macaje c̄m caotero caroa rica catigaro. Caroorije macare c̄m caoteata caroorijena putigaro tunu. ⁸ To bairona bai mani camaja quena rooro mani cátiẽ, caroaro mani cátiẽ quena. Rooro mani caũgari pearijere mani cápata caberop̄m rooro mani baigarã yua. Espiritu Santo c̄m caboorore bairo maca ána cabero caroaro mani baigarã. Dio mena caroaro wariñuuri mani anicõa anigarã yua. ⁹ To bairi caroa m̄j̄ja cátiere quepequeticõaña m̄j̄jaa. Caroaro mani cátiere mani caquepequẽpata caroaro mani wapa jooḡm Dio ape r̄m̄m̄p̄m. ¹⁰ To bairi camaja nipetirãre mani camajiro cõo caroaro nare mani átinemorã. Manire bairo Jesure caariujarã quenare seeto majuu caroaro na mani átinemorã.

Advertencias y saludos finales

¹¹ M̄j̄jaare caroaro na tuj̄m bue majiatio ïi capaca b̄m̄c̄m mena ȳm uca ȳm majuuna. ¹² Circuncisión m̄j̄jaare cáti rotirã na yarã judío maja, caroaro manire na tuj̄m wariñuato ïrã to bairo m̄j̄ja áti rotima. “ ‘Jesucristo yuc̄m tẽorica pãip̄m manire c̄m cabai yajibojarique jũgori jeto mani netogarã,’ cañijere mani cañ buioata mani yarã rooro mani átiborãma,” ï tũgooñama. To bairo ï tũgooñabana circuncisión m̄j̄ja áti rotima. ¹³ Naa circuncisión m̄j̄jaare áti rotibana quena na majuuna Moisé ãnac̄m c̄m carotiriquere áti peo majiquẽema. To bairi jocarãna m̄j̄ja ïma. “Galacia macanare caroaro nare m̄j̄ja cabuioyupa,” na yarã judío maja nare na ï tũgooñaato ïrã to bairije m̄j̄ja áti rotima. ¹⁴ Ȳm maca, “Caroaro na buiomi Pablo,” ȳmre na ï tũgooñaato ïi mee ȳm buionucu Jesu ye quetire. “Mani Ɔp̄am Jesucristo yuc̄m tẽorica pãip̄m manire c̄m cabai yajibojarique jũgori jeto mani neto maji,” ȳm ï buionucu. Tere ï buiōm ati yepa macana Jesure caariujaquẽna maca na cañ tũgooñarore bairo ȳm cajanaw̄m. Cajũgoye ȳm cañ tũgooñabatajere ȳm cajanaw̄m yua. To bairo ȳm cajanarique wapa ȳmre booquẽema Jesucristore caariujaquẽna maca. ¹⁵ “¿Circuncisión cáтана na ãti?” o “¿Circuncisión cátiquẽna na ãti?” mani ï tuj̄mquẽemi Dio. Jesucristo mena macana mani cãmata, “¿Cajũgoye caroorije na cáti aninucubataje cáti janaricarã na ãti? ¿Cawama yeric̄na na ãti?” mani ï tuj̄m̄m̄m̄ Dio. To bairi circuncisión átaje o circuncisión átiqetaje quena wapa maa. ¹⁶ Caroaro ani yeri wariñuuriquere c̄m joato Dio nipetirãre ti wamere m̄j̄jaare ȳm caqueti buiorijere caariujarãre. C̄m mai tuj̄mato tere caariujarãre. Nipetiro macana cãre caariujarã to bairo nare c̄m átibojaato.

¹⁷ Jesucristo ye quetire ȳm cabuiorije wapa ȳmre na cabapero, ȳmre na cacamiyero cacamiroc̄m̄c̄m ȳm ã. Tie mena Jesu ye quetire cariape cañ buiōm ȳm cãniere camajare na ȳm ïñoo. To bairi ȳm caqueti buiorijere aperã na wada painemoqueticõato yuc̄mra yua.

¹⁸ Ȳm yarã, to cõona m̄j̄jaare ȳm queti joo. Mani Ɔp̄am Jesucristo caroare c̄m joato m̄j̄jaare. Caroa yeri ani wariñuuriquere m̄j̄jaare c̄m joato. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

Pablo escribe a la iglesia de Efeso

¹ Y_u Pablo, Jesucristo ye quetire cabuio teñari majocu y_u ã to bairo Dio y_ure c_u carotiro mena. To bairi ati pũuro y_u queti joo Dio yarã Efesop_u cãnare Jesucristore caroaro caapi n_uc_ub_ugo _ujarãre. ² Caroaro wariñuuriquere c_u joato mani Pac_u Dio m_ujaare. Mani _upa_u Jesucristo quena to bairona m_ujaare caroare c_u joato.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Caroar_u majuu ãmi Dio mani _upa_u Jesucristo Pac_u. Mani joomi caroa macaje nipetiri wame jõ bui macajere, Cristo mena macana mani cãnno maca. ⁴ Ati yepa c_u cátiparo j_ugoyep_una mani cabejeyupi Dio, “Caroarã, cabai bui c_utiquẽna ãma,” c_u caĩ t_uj_uparãre. Jesucristo manire c_u cabai yajibojapere ñi to bairona manire cabejeyupi Dio c_u yarã cãniparãre. ⁵ Tir_um_up_una mani cat_ugooña maji j_ugoyeyeyupi Dio mani cãnipere. “Y_u Mac_u Jesucristo nare c_u cabai yajibojaparo ñi y_u punaa y_u majooricarãna anigarãma,” caĩ t_ugooña j_ugoyeyeyupi Dio manire. Caroaro manire mairi to bairona c_u yarã cãniparãre mani cabooyupi Dio. ⁶ To bairi Diore, “Caroaro majuu jãre m_u átiboja,” jã ñnucu to bairo caroaro manire c_u camai t_uj_urijere t_ugooñari. C_u Mac_u Jesu c_u camai majuucoarã yarã mani cãnno maca caroaro mani mai t_uj_umi Dio. ⁷⁻⁹ Seeto majuu mani camai t_uj_uyupi Dio manire. Seeto majuu mani mai t_uj_uri c_u Mac_ure cajooyupi c_u riire manire care yajibojapare. Caroorije mani cátiere manire cawapayebojayupi Dio Mac_u. To bairi Cristo mani ye wapa c_u carí re yajibojaro maca mani majiriobjami Dio caroorije mani cátiere. Nipetirije caroaro cat_ugooña majii aniri mani camajare c_u cátiobjapere mani camajioñupi Dio yuc_ura, caj_ugoyep_una camajare na c_u camajioquetajere. Cristo j_ugori manire c_u cátiobjapere mani camajioñupi Dio yuc_ura. ¹⁰ To bairi c_u yarã c_u t_up_u manire c_u cajee neope quenare mani camajioñupi Dio. “To cõona na y_u jee neogu,” c_u caĩ cũrica r_um_u cãnop_u to bairona manire jee neog_umi. Manire jee neo átiri to cõona nipetirijere carotiire c_u cũg_umi Dio c_u Mac_u Cristore. Ati _um_urecoo macanare caj_ugo anipare, ati _um_urecoo macaje nipetirijere carotiire c_u cũg_umi Dio Cristore.

¹¹ To bairi mani quena Cristo mena macana aniri c_u mena caroare cac_ugoparã mani ã mani quena. Caj_ugoyep_una to bairona caroare cac_ugoparãre manire cacũñupi Dio. Nipetirije, “To bairona cáti_upe ã,” c_u caĩ t_ugooñari wame cõona cáti peo_u ãmi Dio. To bairi, “Cristo mena cãniparã na cãnipe boo,” ñ t_ugooñari to bairona Cristo mena caroa macajere wariñuurique cac_ugoparãre mani cacũñupi Dio manire. ¹² To bairi, “Caroaro majuu jãre m_u átiboja,” Diore mani caĩ wariñuu anicõapere cabooyupi Dio. Jã judío maja maca aperã j_ugoye Cristore cat_ugooñarã jã cãm_u. ¹³ Jã bero m_uja caapiyupa m_uja quena judío maja cãniquẽna Jesu ye quetire, cariapena cãniere. Apirã m_uja caapi n_uc_ub_ugo _ujaw_u m_ujaare c_u canetoo catiopere. Tie caĩtoquẽtiere m_uja caapi n_uc_ub_ugoro Dio c_u Espíritu Santore cajooyupi m_uja quenare. Caj_ugoyep_una, “Y_u Espíritu Santore y_ure caapi_ujarãre na y_u joogu,” caĩ cũñupi Dio. To bairona c_u caĩ cũricarore bairona m_uja cajooyupi Dio c_u Espíritu Santore, y_u yarã majuu ãma ñi. ¹⁴ To bairona c_u Espíritu Santore mani cajooyupi Dio. To bairi c_u Espíritu Santore manire c_u cajooro majirã ocõo bairi wame quenare mani ñ maji: “Mani ye bui cawapayebogaric_u aniri caroare mani joonemog_umi. Caroa cãnicoã aninucupere mani joogu_umi,” mani ñ maji. To bairi, “Caroa majuu jãre m_u átiboja,” c_u mani ñ wariñuunucu Diore.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵ Mani Ƴpaɯ Jesure caroaro mɯja caapiɯja nɯcɯbɯgorijere yɯ caqueti apinucuɯɯ. Aperã nipetirã Jesure caapiɯjarãre na mɯja camairije quenare yɯ caqueti apinucuɯɯ.

¹⁶ To bairo caroaro mɯja cãno queti apii Diore jeniri yɯ jenibojanucu mɯjaare. “Seeto majuu ñuu caroaro Efeso macana na cãnie,” Diore cɯ yɯ ï wariñuunucu. ¹⁷⁻¹⁸ Camaja nipetirã caroaro majuu na cáti nɯcɯbɯgopɯ ãmi Dio, mani Ƴpaɯ Jesucristo Pacɯ. Cãrena mɯjaare yɯ jenibojanucu ocõo bairi wamere: “Dio, jã Pacɯ, na yeripɯ api majiriquere na mɯ joowa caroaro majuu mɯre na camajiparore bairo. Mɯ yere camajare na mɯ camajogari wamere api majiriquere na mɯ joowa,” Diore cɯ yɯ ï jeninucu. “Dio, mɯ cabejericarãre caroaro jã mɯ cáti bojapere na majiato Efeso macana. Caroaro majuu wariñuuriquere mɯre caapiɯjarãre mɯ cajoore quenare na tɯgooña majiato Efeso macana. ¹⁹⁻²⁰ Cáti majii majuu aniri mɯre caapiɯjarã jãre mɯ cáti bojarije quenare na tɯgooña majiato. Tiere na majiato ñi na yeripɯ majiriquere na mɯ joowa,” Diore cɯ yɯ ïnucu, mɯjaare jenibojɯ. To bairona cáti majii, catutuaɯ majuu aniri cɯ Macɯre catunu catioyupi Dio. Cabai yajiricɯ cɯ cãnibato quena cɯ catunu catioyupi. Cɯ Macɯ Jesucristore cɯ tunu catioɯ jõ buipɯ cɯ tɯna rui rotiri, cɯ mena carotii cɯ cacũñupi Dio cɯ Macɯ Cristore. To bairo cáti majii majuu aniri mani quenare mani átinemo majimi Dio. Cɯ Macɯ Cristore cɯ cátinemoricarore bairona manire átinemo majimi. ²¹ To bairi cɯ menare carotii majuu cɯ cacũñupi Dio cɯ Macɯ Cristore. To bairo caroti majuu Dio cɯ cacũro aperã netoro carotii ãmi Cristo. Carotirã, ɯparã nipetirã netoro carotii ãmi Cristo. Ati ɯmɯrecoo, ati yɯtea macana carotirã netoro carotii ãmi. Ati ɯmɯrecoo bero cawama ɯmɯrecoo cãni paɯpɯ quenare carotii majuu anigɯmi Cristo. ²² Nipetirijere carotiire cɯ cacũñupi Dio Cristore. To bairi cãre caapiɯjarã quenare carotii ãmi Cristo. Jĩcaɯ camajocɯ cɯ rupaɯre cɯ carotirore bairona cãre caapiɯjarãre na carotii ãmi Cristo. ²³ To bairi mani maca Jesucristo rupaɯ macajere bairona mani bai cɯ carotirã, cɯ ya poa macana aniri. To bairi Cristo ati yepa nipetiroɯ cãre caapiɯjarã mena anicõa aninucumi, nipetiroɯ cãcɯ aniri yua.

2

Salvos por el amor de Dios

¹ Nemoopɯre caroorije jeto mɯja catɯgooñanucubajupa. To bairi cabai yajiricɯ ãnacɯ cañuuriije cɯ cáti majiquẽtore bairona mɯja cabaibajupa. Caroa macajere mɯja cáti ani majiquẽjupa. ² Aperã ati yepa macana Diore catɯgooñaquẽnare bairona mɯja cáti aninucuijupa, Sataná cɯ caboorore bairona. Cãa ati ɯmɯrecoopɯre caroorije ɯpaɯ ãmi Sataná. To bairi Diore caapiɯjaquẽnare carotii ãmi cãa. ³ To bairi mani quena nipetirã nare bairona caroorije cátinucurã mani cãnibarɯ maja catiriquere Dio manire cɯ cajooparo jɯgoye. Caroorije mani cátigari wame jetore mani cátinucuɯɯ. Mani majuuna caroorije mani catɯgooñari wame jetore mani cátinucuɯɯ. To bairi aperã Diore cabai botiorãre bairona mani cãninucuɯɯ. To bairona caroorã mani cãno maca Dio mani popiyeyeboricumi mani quenare. ⁴ To bairona cɯ capopiyeyeboparã mani cãnibato quenare seeto manire camai tɯjɯyupi Dio. Seeto camajare cabopaca tɯjɯɯ aniri seeto manire camaiñupi. ⁵ Caroorije mani cáti aninucuriije wapa cayajiboparã mani cãnibajupa. Cayajiboparã mani cãnibato quena manire joomi Dio cɯ Macɯ Cristo mena macana mani cãniere. To bairi manire cɯ camai tɯjɯriije jɯgori mani canetooñupi Dio manire cɯ capopiyeyeboriquere. ⁶ Mani canetooñupi Dio Cristo manire cɯ cabai yajibojarique jɯgori. Manire cɯ cabai yajibojaro bero cɯ catunu catioyupi Dio cɯ Macɯre. To bairi mani quenare jõ buipɯ Cristo mena carotiparãre mani cacũñupi Dio. To bairona manire cacũñupi Dio, Cristo mena macana na ãmaro ñi, cayajiboparã mani cãnibato quena. ⁷ To bairo caroaro mani áti bojari mani bero macanare ape yɯtea cãniparãre na iñooɯmi Dio caroaro manire cɯ camai tɯjɯ netorijere. To cõo seeto mani mai tɯjɯmi Dio, Cristo manire cɯ cariabojarique jɯgori. ⁸ Caroorije mani cátie wapa Dio

manire cꝛ capopiyeyebopere mani netoomi Dio, manire mai tꝛjꝛi. Mani majuuna mani netoo majiquēe. Netoomi Dio Cristo manire cꝛ cabai yaji wapayeboriquere catꝛgooña nꝛcꝛbꝛgorāre. Dio maca mani netoomi caroorije mani cátie cawapaye majiquēna mani cānibato quena. ⁹ Mani majuuna caroa wame átibana quena mani netoo majiquēe Dio manire cꝛ capopiyeyeboriquere. To bairi jĩcaꝛ mácana, “Yꝛ majuuna caroare átiri yꝛ netoowꝛ. Caroꝛ yꝛ ã yꝛa,” ĩ majiquēcꝛmi. Mani majuuna caroarã mani ani majiquēe. ¹⁰ Dio maca manire cájupi caroarã Jesucristo mena cānīparāre. Caroare mani cátiparore bairo ĩi Cristo mena cānīparāre manire cájupi. Cajꝛgoyepꝛna, to bairona caroaro cána na āmaro ĩi, manire cacũñupi Dio, mani cānipere tꝛgooña jꝛgoyeyeri.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹⁻¹² Judío maja mee mꝛja ã. Israel macana cāniquēna mꝛja ã. To bairi judío maja, Israel macana circuncisión cána maca ocõo bairo ĩnucuma mꝛjaare: “Mani yarã me ãma, circuncisión cátiquēna aniri,” mꝛja ĩnucuma. To bairi tirꝛmꝛꝛ mꝛja cānajere tꝛgooñaña mꝛjaa. Jesucristo yarã mꝛja cāniquējupa mai cꝛre mꝛja caapijaparo jꝛgoye. Israel macana Dio cꝛ cabejericarã mena macana mꝛja cāniquējupa. To bairi, “Caroaro mꝛjaare yꝛ átibojagꝛ,” camajare Dio cꝛ caĩ cꝛrica wamere mꝛja camajiquējupa. To bairi, “To cānacã rꝛmꝛ Dio mena caroaro mani anigarã,” mꝛja caĩ tꝛgooña majiquējupa. Diore camajiquēna majuu mꝛja cāñupa mai. ¹³ To bairona cajꝛgoyepꝛ Diore camajiquēna anibana quena Jesucristo mena macana mꝛja ã yucꝛra. To bairi mꝛja quena cꝛ yarã mꝛja ã, manire cꝛ carí re bai yajibojaro maca. ¹⁴ To bairi mꝛjaa judío maja mee quena jã judío maja mena caroaro mani ame júgo ani maji, to bairo Jesucristo manire cꝛ cátiBORIQUE jꝛgori. Mani ame mai tꝛjꝛ maji. Jĩca poa macanare bairo mani ã nipetirã, manire cꝛ carí re yajibojarique jꝛgori. To bairi, “Aperã ãma, nare jã tꝛjꝛgateebuja,” ame ĩrique maa yucꝛra. ¹⁵ Jã judío maja tirꝛmꝛꝛ jã ĩĩcꝛ Moisére Dio cꝛ cáti rotiriquere cáti nꝛcꝛbꝛgorã aniri judío maja cāniquēnare jã cabooquetinucuwꝛ. Yucꝛra Jesucristo yucꝛ tꝛorica pãipꝛ bai yajiri Moisé cꝛ carotiriquere cáti nꝛcꝛbꝛgo jana rotiyupi. To bairi yucꝛra jã judío maja, mꝛja judío maja cāniquēna mani ame tꝛjꝛteequēe yucꝛra yua. Ricati poari macana mani cānie to cānibato quena yucꝛ roquere Cristo maca jĩca majare bairona mani cacũñupi, cꝛ ya poa macana mani cānīparore bairo ĩi. ¹⁶ To bairi Jesucristo caroorije mani cátie wapa yucꝛ tꝛorica pãipꝛ cabai yajibojayupi. Manire bai yajibojari ricati poa macana mani cānibato quena Dio mena mani caame wada quenoopere carotiyupi Cristo. To bairi cꝛ ya poa macanare jĩca maja mani cāno átiri cajꝛgoyepꝛ mani caame tꝛjꝛgaquetajere manire carebojayupi yua.

¹⁷ Jesucristo ati yepapꝛ ejari caroa quetire Dio mena mani cawada quenoopere caĩ buioyupi mani camajare. To bairi mꝛjaa judío maja cāniquēna Dio cꝛ carotiriquere camajiquēna anibana quena mꝛja caapiyupa tie quetire. Jã quena judío maja Dio cꝛ carotirique camajirã quena jã caapiwꝛ tie quetire. ¹⁸ To bairi jã judío majare, mꝛjaa judío maja cāniquēna quenare caroaro mani tꝛgooñami mani Pacꝛ Dio. Cristo manire cꝛ cabai yajibojarique jꝛgori to bairo caroaro mani tꝛgooñami. To bairi Espíritu Santore Dio manire cꝛ cajooro Jesucristo mena, mani Pacꝛ Dio mena macana mani ani maji. ¹⁹ To bairi mꝛja quena judío maja aniquetibana quena ape majare bairo, cꝛre camajiquēnare bairo mꝛja tꝛjꝛquēemi Dio yucꝛra. Cꝛre caapijjarã mena macana mꝛja ã mꝛja quena. Mꝛja quena Dio yarãna mꝛja ã. ²⁰ To bairi Jesucristo cꝛ cabue jꝛgoricarã apóstol na caĩrã jã bero, aperã cꝛ ye quetire buiori maja bero mꝛja quena cꝛ yarã cꝛ ya poa macanana mꝛja ã. Cꝛ ya poa macana manire cāni jꝛgoꝛ majuu ãmi Jesucristo. Cꝛ berona ãma apóstol maja, cꝛ ye quetire buiori maja mena. Na bero mꝛja quena cꝛ ya poa macana mꝛja ã, jã judío maja Jesure caapijjarã mena. ²¹ To bairi mani Ꝓꝛꝛꝛ Jesucristo bero macana mani ã mania, nipetirã cꝛre caapijjarã. To bairi jĩca poa cꝛ ya poa macana caroarã mani bu nutuagarã. ²² Mꝛja quena mani Ꝓꝛꝛꝛ Cristore caapijjarã aniri nipetirã cꝛ yarã mena cꝛ

ya poa macana mɔja ã. To bairi cɔ Espírиту Santo jɔgori aninucumi Dio mani mena cɔ ya poa macana mani cãno maca.

3

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

¹⁻² Yɔ Pablure Jesucristo ye quetire buiobojari majocɔ cãniparɔre yɔ cacũwĩ Dio, mɔjaare judío maja cãniquẽnare cabuiopɔɔ. Diore mɔjaare yɔ jenibojanucu. Camajare Dio na cɔ camai tɔjɔrijere judío maja cãniquẽnare yɔ buio joomi Dio, na quena yɔ yarã na ãmaro ïi. Tiere mɔja queti apiricarã to bairo Dio yɔre cɔ cabuio rotiriquere. Yucɔacã presopɔ yɔ ã Dio ye quetire mɔjaare yɔ cabuio teñarique wapa. ³ Judío maja mɔja cãniquetibato quena mɔja camai tɔjɔyupi Dio. Mɔjaare mai tɔjɔri mɔjaare cɔ caropiyeyeboriquere mɔja canetooñupi Dio. Ti wamere yɔ camajiwĩ Dio. Tiere cajɔgoye mɔjaare yɔ cabuio uca joowɔ ðcoacã. ⁴ Tie queti joorica pũurore tɔjɔrã mɔja majigarã tiere Dio yɔre cɔ camajoriquere. ⁵ Cristo cɔ cãtibojapere, judío maja cãniquẽna quenare Dio cɔ camai tɔjɔpere camaja camajiquẽjupa tiramɔpɔre. Yucɔ roquere cɔ Espírиту Santo jɔgori cɔ yarã jãre apóstol majare, cɔ ye quetire cabuioarẽ jã camajiwĩ Dio yua. ⁶ Ocõo bairo majuu ã cajɔgoyepɔ camaja na catɔgooña majiqueta wame: Judío maja mee quena cayajiqueti yeri cɔgogarãma caroa quetire na caariɔjaata. Judío maja na cabairica wamere bairona cɔgogarãma tiere na caari ɔjaata. To bairi na quena judío maja menare Jesucristo ya poa macana anigarãma. Naa nipetirã Dio cɔ caĩ cũricarore bairona Jesucristo ye quetire caariɔjarãre caroaro na átibojagumi Dio.

⁷ Tie quetire cabuio teñarɔre yɔre cacũwĩ Dio, yɔre mai tɔjɔri. To bairi caroaro buio majiriquere yɔ joonucumi Dio, ocabɔtiri yɔ cabuio majiparore bairo ïi. ⁸ Aperã nipetirã Cristore caariɔjarã yɔ netoro cãna ãma. Yɔ maca cawatoa macacɔ majuu yɔ ã. Cawatoa macacɔ yɔ cãnibato quena Cristo ye quetire yɔ cabuio teña rotiwĩ Dio. Judío maja cãniquẽnare yɔ cabuio teña rotiwĩ. Tie quetire caroaro majuu camajare paio cɔ cãtibojarijere mani tɔgooña peo majiquẽe. ⁹ To bairi tiere judío maja cãniquẽnare cɔ cãtibojapere camaja nipetirãre yɔ cabuio majio rotiwĩ Dio. Cajɔgoyepɔ na quenare cɔ cãtibojapere catɔgooña jɔgoyupi Dio ati umɔrecoo macaje nipetiro cãtacɔ. Cajɔgoyepɔ ti wamere camajare na camajioquẽjupi Dio mai. ¹⁰ To bairi yucɔacã, “Caroaro camajii ãmi Dio,” ï majima ati yepa macana, jõ buipɔ umɔrecoopɔ macana carotirã quena. Cristore caariɔjarã judío maja, judío maja mee quena jĩca poa macanare bairo na cãniere tɔjɔrã, “Dio caroaro majuu cãcɔ ãmi,” ï tɔjɔ majima na nipetirã. ¹¹ Nemoopɔre cɔ catɔgooña jɔgórica wamere bairona cájupi Dio, mani Ɔpɔɔ Jesucristore manire cabai yajibojapɔre cɔ joɔ. ¹² To bairi uwiquẽnana Dio mena macana mani ani maji, Jesu manire cɔ cabai yajibojarique jɔgori. To bairi cɔ ariɔjari cariapena Diore cajenirã mani ani maji yua. ¹³ Ti wame tɔgooñari yucɔacã yɔ caropiye cãtiere tɔgooñarique paiqueticõaña. Mɔja quena Dio yarã mɔja cãniparore bairo ïi Jesu ye quetire mɔjaare yɔ caĩ buiowɔ. To bairi tɔgooña wariñuuña. Mɔjaare yɔ caqueti buiorique wapa presopɔ yɔ catamɔorije to cãnibato quena tɔgooña wariñuuña.

El amor de Cristo

¹⁴ Mɔja quenare judío maja cãniquẽnare mɔjaare Dio cɔ cãtibojariquere yɔ tɔgooña wariñuu. Tiere tɔgooña wariñuu, mani Pacɔ Diore áti nɔcɔbɔgori ejacumu, mɔjaare yɔ jenibojanucu Diore. ¹⁵ Mani Pacɔ ãmi Dio, cɔ ya poa macana mani cãno. Mere cɔ tɔpɔ cãna quenare, mai ati yepapɔ cãnicõarã quenare mani Pacɔ ãmi cãre caariɔjarã mani cãmata. ¹⁶ To bairi Diore mɔja jenibojan ocõo bairo cɔ yɔ ï jeninucu: “Dio, jã Pacɔ, caroan majuu, catutuam majuu mɔ ã. To bairi mɔ Espírиту Santore na joori yeri ocabɔtiriquere na mɔ joowa. ¹⁷ Cristore na caari nɔcɔbɔgoro mɔ Espírиту Santo na yeripɔre cɔ ãmaro. Cristo nare cɔ camairore bairona na quena aperãre na maiato. ¹⁸⁻¹⁹ Seeto majuu Cristo camajare cɔ camairijere na tɔgooña majiato. Aperã nipetirã mɔre caariɔjarã na quena

camajare Cristo cɯ camairijere na tɯgooña majiato. Cristo jãre cɯ camairijere jã tɯgooña maji petiquêe paro. Dio, mɯ cãniere na yeripɯ na mɯ joowa. Caroam mɯ cãnore bairona caroarã na ãmaro ïi,” Diore cɯ yɯ ï, mɯjaare cɯ jenibojaɯ.

²⁰ Mani Pacɯ Dio cáti majii majuu aniri mani yeripɯre caroare mani áti majimi, caroarã na anicõato ïi. To bairi mani yeripɯ tɯgooña tutuarique mani joomi. Mani cajaniri wame netoro, mani catɯgooñari wame netoro mani átiboja majimi Dio. ²¹ Jesure caariɯjarã cɯ ya poa macanare Jesucristo caroaro cɯ cáti bojarique majiri Diore mani cáti nɯcɯbɯgo wariñuupe ã. Camaja to cãnacã yutea macana to cãnacã rɯmɯ cãre na cáti nɯcɯbɯgo wariñuupe ã. Amén.

4

Unidos por el Espíritu

¹ Yɯa mani Ƴraɯ Jesu ye quetire yɯ cabuio teñarije wapa presopɯ catamɯom ocõo bairo mɯjaare yɯ ï buio: Dio cɯ ya poa macana cɯ cabejericarã aniri caroaro cɯ caboorore bairo anicõaña mɯjaa. ² “Aperã netoro cãcɯ yɯ ã,” caï tɯgooñarã aniqueticõaña. Caroaro aperãre na buioya. Aperã rooro mɯjaare na cátibato quena rooro na áti amequeticõaña. Ame mairi aperã ñuuquêto na cátibato quena na tutiqueticõaña. ³ Dio Espíritu Santo cɯ ya poa macana mena, mani mena cɯ cãno jĩcaɯ punaare bairona cãniparã mani ã. To bairi aperã Diore caariɯjarã mena caroaro ãña. ⁴ Cãre caariɯjarã jĩca poa macanare bairona mani ã. Jĩcaɯna ãmi Dio Espíritu Santo mani mena cãcɯ. Dio cɯ cabejericarã mani ã. To bairi jĩca wamerena catɯgooña yuuparã mani ã, caroaro Dio mena mani cãnipere. ⁵ Jĩcaɯna ãmi mani Ƴraɯ. Jĩca wamerena caroa quetire mani ariɯja nɯcɯbɯgo, cɯ ye quetire. Jĩca wamerena tɯgooñarã, “Jesure yɯ ariɯja,” ïrã mani cabautisa rotiwɯ. ⁶ Jĩcaɯna ãmi Dio mani Pacɯ nipetirã manire carotii, mani mena cãcɯ.

⁷ To bairo to cabaibato quena Cristo mani cáti majipa wame mani joomi cɯ cajoogari wameri cõo. To bairi mani nipetirã to cãnacãɯrena mani joomi Cristo ricati wameri mani cáti majipa wamerire. Cristo cɯ caboorore bairona ricati áti majirica wamerire mani joomi. ⁸ To bairona ï ucarique cãñupa Dio Wadariquerɯ Jesucristo cɯ cãnipere, ocõo bairi wame:

Jõ buipɯ tunu aácɯ capãarã Sataná cɯ cañebatanare Jesucristo maca cɯ cacɯgoparãre na jee aágɯmi. Nare cɯ yarãre caroaro cáti majipa wameri quenare na joogɯmi, ï ucarique cãñupa Dio Wadarique cãni tutipɯre.

⁹ To bairi ti wame, “Jõ buipɯ tunu aácɯ,” Cristo cɯ cabairique Dio Wadarique to cañri wame apirã ocõo bairo mani ï maji: “Jõ buipɯ ɯmɯrecoopɯ cãnacɯ ati yeparɯ ejaricɯmi. To bairi ati yeparɯ buiaɯ cabopacɯre bairo cabaiyupi,” mani ï maji, cɯ catunu aátajere queti apirã. ¹⁰ To bairi ati yeparɯ camajocɯ cabuiaricɯ majuu jõ buipɯ nipetirijere rotigɯ catunu wamɯcoajupi. To bairi cɯ majuuna ati ɯmɯrecoo nipetirije Ƴraɯ ãmi. ¹¹ To bairi to cãnacãɯrena cãre caariɯjarãre na joomi Cristo ricati wamerire, na áti majiato ïi. Jĩcaarãre apóstol majare na cūmi. Aperãre, Dio ye quetire na buio majioña ïi na cūmi. Aperãre, Jesu ye quetire caroa quetire buio teña majioña ïi na joomi. Aperãre cãre caariɯjarãre, “Caroaro mani anigarã,” na cajugo ïparãre na joomi Cristo. Aperã tunu nare Dio Wadariquere na caï bueparãre na joomi Cristo. ¹² To cãnacãɯna cãre caariɯjarã ricati áti majiriquere mani joomi Cristo. To bairo cɯ cajooro ricati mani ame átinemo maji, cɯ ya poa macana nipetirã cɯ caboorore bairona mani cãni nutuaparore bairo. ¹³ To bairo ãnaa mani nipetirã to bairo jetona Dio ye quetire ariɯja nɯcɯbɯgori cɯ Macɯ Cristore caroaro cɯ majirã, caroaro catɯgooña majirã, caroam majuu cɯ cãnore bairo cãna mani anigarã mani quena. ¹⁴ To bairi cawimarã na catɯgooña ajurore bairo mani aniquetigarã. Aperã ape wame ricati, “Ocõo bairo ã Dio ye queti,” na cañtori wame na caï buiuro nare mani ariɯjaquetigarã. “Caroaro tɯjoori wame na mani buiogarã,” cañtorã na cãnibato quena na mani ariɯjaquetigarã. ¹⁵ Cariape macaje jetore api nɯcɯbɯgori

tiere mani mena macanare mani ame buiogarã, ame mairi. To bairo caroa macaje ame buiori mani Ἐπεὶ Cristo caroa καὶ cãnore bairo mani ani ἡ ja aágarã. ¹⁶ Cristo ya poa macana mani cãno to cãnacãuna mani cáti majipa wamerire mani cacũñupi Cristo. To bairona camajocu rupaure bairona to cãnacã wame to cáti wame mena áti majimi. To bairona Cristo ya poa macana aniri ame mairi to cãnacãuna mani ame átinemogarã, mani cáti majiri wamere áticõari. To bairi mania Cristo ya poa macana καὶ caboorore bairo mani nipetirã caroaro mani ani nutuagarã.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ To bairi mani Ἐπεὶ Jesucristo, “Ocõo bairo na ï buioya,” ὕμνησιν καὶ caĩ rotiro mena ocõo bairo ᾠδῶν καὶ ï buiopa: Cajugoyepu Diore camajiquẽna ãnapu ᾠδῶν καὶ cãnibatatore bairo, Diore camajiquẽnare bairo aniqueticõaña yucura. Na majuuna na catugooñari wame cawatoana átinucuma Diore camajiquẽna maca. To bairi ñe unie mano áticõa aninucuma, caroare catugooña majiquẽna aniri. ¹⁸ Na majuuna Diore booquetiri cãre majiquẽma. To bairi Dio καὶ caboorore bairona cãna me ãma. ¹⁹ Bobo majiquetiri seeto rooro áti epenucuma. To bairi to cãnacã wame caroorije na cátinucurijere boo netocõama. ²⁰⁻²¹ ᾠδῶν καὶ maca cariape wame caroa quetire aperã ᾠδῶν καὶ m̃jaare na camajiro ᾠδῶν καὶ caarijajayupa. To bairi Jesucristo ye quetire apirã, “Diore camajiquẽnare bairo cãniquetipe ã,” ᾠδῶν καὶ ï majiricarã. ²²⁻²³ Jesure apijagarã jugoye rooro ᾠδῶν καὶ tũgooñanucuricarã. “Caroaro καὶ anigu atie caroorije καὶ caboori wame καὶ cápata,” caĩtorijere ᾠδῶν καὶ tũgooñanucuricarã. To bairona tũgooñabana rooro ᾠδῶν καὶ ãnana. To bairi tiere cajugoye rooro ᾠδῶν καὶ catugooñabatajere reri caroa macare tũgooñaña yucura. Cawama yeri catugooñape ã yucura. ²⁴ Cariape cãnie καὶ ye quetire caarijaricarã ᾠδῶν καὶ cãno cawama wame caroare catugooñaparãre ᾠδῶν καὶ cájupi Dio, καὶ caboorore bairo caroarã ᾠδῶν καὶ cãniparore bairo ïi. To bairi yucura καὶ ya wame καὶ catugooñarore bairona tũgooñaña ᾠδῶν καὶ m̃jaa.

²⁵ To bairo tũgooñari jocarãna ïqueteticõaña. Cariape jeto ame ï buioya, jĩca poa macana Jesu yarã mani ã ïrã.

²⁶ Punijinirã, caroorije átiqũẽja. Yoaro punijiniqueteticõaña. Yoaro mee ᾠδῶν καὶ capunijinirijere reya. ²⁷ To bairo yoaro ᾠδῶν καὶ capunijini tũgooñaata ricati caroorije ᾠδῶν καὶ cáto átibõumi Sataná. To bairona ᾠδῶν καὶ m̃jaare καὶ cajugo átipere καὶ apijajqueteticõaña.

²⁸ Cajee rutirã to cõona na jee ruti janacõato. Na majuuna caroaro na paacõato, apeye uniere cugogarã, aperã cabopacarã quenare na átinemogarã.

²⁹ Caroorije wadaqueteticõaña. Cañuurije macare ñña aperãre, caroaro na catugooña ocabũtiparore bairo na quena. Caroaro na catugooña wariñuupa wamere bairo caroaro na ñña. ³⁰ Dio καὶ Espíritu Santore ᾠδῶν καὶ cajooyupi ᾠδῶν καὶ quenare, καὶ yarã majuu ãma ïi. To bairo quena caroorã mena na καὶ capopiyeyebopere καὶ canetoparã ãma ïri cajooyupi Dio καὶ Espíritu Santore. To bairi Dio Espíritu Santo καὶ catũjooqueti wame átiqũẽja. To bairo ᾠδῶν καὶ cápata tũgooñarique paibõumi.

³¹ To bairi tũgooña punijiniriquere reya. Aperãre ᾠδῶν καὶ catuti pairije quenare reya. Ame wada paiqueteticõaña. Aperãre caroorijere buio batequeteticõaña. Na punijini tũjũtee átiqũeticõaña. ³² Caroaro maca caame jũgo ãna anicõaña. Ame mai tũjũya ᾠδῶν καὶ m̃jaa. Aperã rooro ᾠδῶν καὶ m̃jaare na cáti to cãnibato quena na cátajere majirioya. Rooro ᾠδῶν καὶ na cátiere tũgooñaqũẽja. Dio quena caroorije mani cátaje to cãnibato quena manire camajiriobojayupi, Cristo mani ye wapa καὶ cabai yajibojarique jũgori. To bairi Dio mani ye wapa καὶ camajirioricarore bairona ᾠδῶν καὶ quena aperã rooro ᾠδῶν καὶ m̃jaare na cátiere na majiriobojaya.

¹ Dio punaa, cу camairã aniri caroaro cу cãnore bairo ãña. ² Aperãre camairã ãña, Cristo manire cу camaire bairona. Cristo mani mairi manire cabai yajibojayupi cу majuuna, caroorije mani cátie wapa. To bairo manire cу cátibojaro Dio cу catujу wariñuuñupi.

³ To bairi Jesucristore caapiujarã aniri áti epericarã cutiqueticõaña. To cãnacã wame caroorije tугooñaqueticõaña. Apeye unie tujу boo netoqueticõaña. ⁴ To bairo quena áti epericarã cutajere ame ï wada peni epequeticõaña. Catugooñarique manare bairo caroorije wadapeniqueticõaña. Dio manire cу cátibojarije macare caï wariñuu wadapenipe ã. ⁵ Cáti epericarãcуna, ape wame caroorije cána quena, apeye uniere catujу boo netorã quena manigarãma Cristo mena, mani Урау Dio mena cу carotiri paу cãnopре. Mere tiere caroaro мuja majituga. Aperã wericarã Dio cãniquênarena cajeni нсубугорã rooro na cátoe bairona áama apeye uniere catujу ugoorã. Na quena Diore áti нсубугоquênana apeye unie macare cáti нсубугорã ãma, na cacugope jetore tугooñari. ⁶ To bairona Diore cabai botiorãre ti wameri cãnare na popiyeyegumi Dio. To bairi aperã, “To bairona átaje caroorije me ã,” na caïtorijere apiqueticõaña. ⁷ Na bapa cutiqueticõaña to bairo cãnare.

⁸ Muja quena cajugoyerу Diore camajiquêna мuja cãnibajupa. Yucуra mani Урау Jesu mena macana mani ã, cûre camajirã aniri. To bairi Dio cу caboorore bairo cáti aniparã mani ã. ⁹ Diore camajirã caroare cátinucurã ãma. ¹⁰ “¿Di wame maca yу cáto cу tujу wariñuubocuti Dio?” caï tугooñarã ãma Diore camajirã. ¹¹ To bairi Diore camajiquêna maca cañuuquêtie na cáto na bapa cutiqueticõaña. Caroorije na cáto ocõo bairo maca na ïña: “Átiquêja. Tie caroorije majuu ã,” na ïña. ¹² Aperã na catujуquêtopу caroorije na cátiere wadapeniricarо seeto boboobuja. To bairi, “Ocõo bairi wame áama,” na ïqueticõaña aperãre. ¹³ To bairi narena Dio Wadarique na caï buiope ã. Dio Wadarique na ï buiori, “To bairo cátiquetipe ã,” na мuja caïro, “Rooro majuu jã átinucu,” ï bobo tугooñagarãma. ¹⁴ To bairona ïrique ã Dio Wadarique ocõo bairo ïro:

Tугooña maja catiquetibana caroorije мuja átinucu. Caroaro мuja ani majiquêe, Cristo ye quetire majiquetibana. To bairi tугooña maja catiya, Cristo yere мujaare cу camajioпарore bairo ïrã, ïrique ã Dio Wadariqueу.

¹⁵ To bairi caroaro tугooñaña мuja cãnipere. Diore camajirã anibana quena cûre camajiquênare bairo aniqueticõaña. Cûre camajirãre bairo maca ãña. ¹⁶ Ati rуmuri camaja rooro áti aninucuma. To bairi мuja maca to cãnacã rуmу caroaro ani tугooña ocabutiya. ¹⁷ Mani Урау Dio cу caboorijere tугooña majiña mani cátipere. Catugooña majiquênare bairo maca aniqueticõaña. ¹⁸ Eti cumuqueticõaña. To bairo мuja cápata мuja rooye tuaborã. Dio Espiritu Santo macare cугori cу caboorije áti anicõaña. ¹⁹ To bairo caroaro aniri Dio caroaro cу cãniere ame buioya. To bairo ame buiori yeri wariñuurique mena mani Урау Jesucristore ï wariñuu bajaya. ²⁰ To cãnacã ni mani Pacу Diore, “Ñuubuja, caroaro му áa. Yу Урау Jesucristo yaу aniri to bairo jeto му yу ï wariñuu,” Diore cу ïña nipetiri wame. Caroaro мuja cabairi wame, cañuuqueti wame мuja cabairi wame мujaare to cabaibato quena, to bairona Diore cу ï wariñuuña.

La vida familiar del cristiano

²¹ Cristore cу cáti нсубугорã aniri ame áti нсубугоя мuja quena. ²² Mújaa cãromia мuja manapуare na áti нсубугоя mani Урау Cristore mani cáti нсубугорore bairona. ²³ Сауmуа мuja нумоа romirire caroaro cajugo aniparã мuja ã, Cristo cûre caapiujarãre mani cу cajugo ãnore bairona. Cу ya poa macana mani cayajiboriquere canetoobaricу ãmi Cristo. ²⁴ To bairi Cristo ya poa macana manire cу carotirijere cáti нсубугопарã mani ã. Cу mani cáti нсубугопарore bairona cãromia quena na manapуare na carotirore bairona na cáti нсубугопарã ãma na quena.

²⁵ Muja quena сауmуа мuja нумоа romirire na maiña, Cristo ya poa macanare manire cу camaire bairona. Mani mairi cabai yajibojayupi manire. ²⁶ Cañuurã, cу

yarã jeto mani cãniparore bairo ñi manire cabai yajibojayupi Cristo. To bairi caroorije mani cátajere manire camajiriobojayupi. Oco mena ñgueri coje rericarore bairona caroorije mani cátajere careyupi Cristo cñ ye quetire mani caariñjaro. ²⁷ Cñ majuuna jĩca poa macana, cañuurã majuu cñ cacñgoparore bairo ñi manire cátibojayupi Cristo. To bairi caroorije mana, cabai bui cutiquẽna mani anigarã cñ ya poa macana. ²⁸ To bairona cañmna mña nñmoa romirire na camaiparã mña ã. Mña majuuna mña camairore bairona na camaipe ã mña nñmoa romirire. Jĩcañ cñ nñmore maii cñ majuuna cñ rupañre cñ camairore bairona cõre camaii ãcñmi. ²⁹⁻³⁰ Noa na majuuna na rupañre cateerã manama. Mani majuuna mairi mani rupañri nuricarore bairo mani ñga. Caroaro mani cote mani rupañre. To bairona Cristo cñ yarãre mani mairi mani cotemi cñ ya poa macana mani cãno maca. ³¹ To bairona jĩcañ caroaro cñ nñmo mena cñ cãniere cariare ñ ucarique ã Dio Wadariquerñ ocõo bairo ñro: “Jĩcañ cañmna cãromiore ne, cñ pacñ, cñ pacore tũgooña janari cñ nñmo mena cñ cãnipe macare catũgooñaparañ ãmi. To bairi co mena aniri pũgarã na cãnibato quena cñ nñmo mena jĩcañre bairona ãma cñ nñmo jãa,” ñ ucarique ã. ³² Ati wame majiriobmña mñaare yñ cañ buiorije. To bairo to cãnibato quena mñaare queti buio majioñ yñ áa, Cristo cñ ya poa macana mena cñ cãniere na majiatio ñi. ³³ To bairo quena mñaare yñ ñ buio mña cãniere. To cãnacãñna mña nñmoa romirire na maiña mña majuuna mña camairore bairona. Cãromia mña quena mña manapñare na áti nñcñbũgoya mña.

6

¹ Cawamarã, caniña mña pacñare, mña pacoare na cañrijere na áti nñcñbũgoya. Mani Ñpañ Jesucristore caariñjarã aniri na quenare cáti nñcñbũgoparã mña ã. ²⁻³ Tĩramñpñ Dio cñ carotiriquere ñ cññ ocõo bairo cañ cññupi Dio: “Mña pacñare, mña pacoare na áti nñcñbũgoya.” Ti wamere rotii, “Nare mña cáti nñcñbũgoro caroare mñaare yñ joogñ, yoaro mña catĩgarã ati yepañre,” cañ cññupi Dio. Ape wameri ti wame jũgoye macã wameri rotibacñ quena, “Tiere caariñjarãre caroare na yñ joogñ,” cañquẽjupi Dio.

⁴ Mña cañacñ mña punaare tutibñjari na rotiri na capunijiniro na ñquẽja. Caroaro maca na buioya, mñaare na cabai netoo nñcaquetiparore bairo ñrã. Mani Ñpañ Jesucristo cñ caboorore bairo na rotiya caroaro na catũgooña nñcñbũgoparore bairo ñrã.

⁵ Mña, aperãre na paabojari maja mña ñparãre caroaro na api nñcñbũgori na carotirijere ája. Ocõo bairo tũgooñaña mña yeripñre: “Ani yñre carotii camajocñ cñ cãnibato quena Cristo yere yñ catũgooñare bairona cñ tũgooñari caroaro cñ yñ paabojagñ.”

⁶⁻⁷ “Yñ ñpañ cñ catñjaro tutuaro yñ paagñ, ‘Caroaro capaabojañ ãcñmi,’ yñre cñ ñ tññato ñi,” ñ tũgooñaqueticõaña mña. Mñaare carotirã na catñjũquetibato quenare to bairona caroaro paaya. Ocõo bairo maca ñ tũgooñaña: “Yñre caroti majuu ãmi Cristo maca. To bairi Dio cñ caboorore bairo yñ paabojagñ yñ ñpañre,” mña yeripñ ñ tũgooñari wariñuurique mena na paabojaya. “Camajocñ yñre carotii tutuaro yñ cañarijere yñre cñ tñjũ wariñuato,” ñ tũgooñaquẽja. ⁸ Mani Ñpañ Dio caroaro mani cáto caroare mani joogñmi. Aperãre capaabojarãre caroare na joogñmi Dio caroaro na cáto. Aperã quenare na majuuna cañarique cñnare to bairona caroare na joogñmi Dio caroaro na cáto. To bairi ti wame tũgooña majiri caroaro ája, “Dio maca yñre carotii ãmi,” ñ tũgooñari.

⁹ Mña capaabojari majacñna to bairona caroaro na ája mña quena. “Mñaare yñ quẽgñ caroaro mña cañacñpata,” na ñ tutiqueticõaña. Mña quena nare bairona ñmñrecoorñ cañrañcñna mña ã. Cñ maca jĩcaro cõona mani tñjũmi Dio paari majare mani nipetirã ati yepa cãnare.

Las armas espirituales del cristiano

¹⁰ Yñ yarã, ocõo bairo mñaare yñ cañ queti buio tñjari wame ocõo bairo mñaare yñ ñ: Mani Ñpañ Jesucristo cñ catutuarije jũgori tũgooña ocabũtiya. Cñ yarã mña cãno maca mña átinemogñmi. To bairi cñ catutuarije mena tũgooña ocabũtiya. ¹¹ Sataná mani ñtori

mani ï rooye tuugami, caroorije maca na áparo ïi, Dio ye macare na apiqueticõato ïi. To bairi Dio cü catutuarije mena tũgoõña ocabũtiya. Ocõo bairo ã: Polisía o surara maja come ajero jañama, nare caquẽgarã nare cajĩagaro beju to puaqueticõato ïrã. To bairona, Sataná yũre cü rooye tuuqueticõato ïrã, Dio cü catutuarije mena, mũja cü cátnemorije mena tũgoõña ocabũtiya mũjaa. ¹² Mani maca polisía o surara camaja caroorã mena na caame átore bairo mani átiquẽe. Mani macare carooye tuugarã ãma Sataná yarã, caroorije na áparo caĩrã. Wãtia maca cabauquẽna caroorije ƣparã, cañuuquẽtiere carotirã ãma manire carooye tuugarã. Ati yepa bui cãna ãma, caroorije áti roti teñarã. Mani camaja netoro catutuarã ãma. ¹³ To bairi Dio cü catutuarije nipetiri wame mena, yũre cü átnemocõato ï tũgoõña ocabũtiri caroorije Sataná mũjaare cü caĩ wadajãri rũmũ uno mũja nũca majigarã. To bairona nipetiri wame caroaro cayeri tũgoõña quenooye weoricarã aniri Satanãre cü mũja netoo ocabũtigarã. ¹⁴ Jĩcaũ surara cü wapana cũre na caquẽgari paũ netoo majimi come ajero jañari. Ti ajero jiami carupa wẽ mena. To bairo átiri cü cotiapũ come ajero wamoa ajero unie jañami, cü wapana cũre na cajarero to puaqueticõato ïi. To bairona mũja quena Sataná yarã wãtia na caĩtorijere mũja netoo majigarã, Dio ye queti macare cariape macajere api majiri. Caroorije mũjaare cü cawadajãro mũja netoogarã, Dio cü caboorore bairo caroare catũgoõñarã aniri. ¹⁵ To bairo quena surara aágũ quenoo weori rũpo jutii cũtami. To bairona mũja quena caroa quetire Dio ye quetire buiora aágarã caroaro catũgoõña jũgoyeyerã ãña. Caroa ãnajere camajare Dio cü cajoogarijere buiora aágarã caroaro tũgoõña quenoo jũgoyeyeya mũjaa. ¹⁶ Ape wame quena nemi surara pairi joroa come joroare. Temurica yucũre caĩri yucũre capunirije cũti yucũ quenare cũre na catemũro ti joroa mena boca pa camotami. To bairona mũja quena Sataná mũjaare cü carooye tuugarijere netoogarã Cristo mũjaare cü cátnemorije mena tũgoõña ocabũtiya. ¹⁷ Cũ rũpoa quenare pejami surara come coro cü rũpoa na caparo capuaquetiparore bairo ïi. To bairona Sataná mũja catũgoõñarijere cü carooye tuuquetiparore bairo ocõo bairo tũgoõñaña: “Caroorije yũ cátaje wapa yũ capopiye tamũobopere yũ canetoowĩ Dio,” ï tũgoõñaña. Ape wame quena nemi surara jarerica pãire cü wapanare na quẽ netoo nũcagũ. To bairona Satanãre netoo nũcagarã caroaro tũgoõñaña Dio Wadariquere, cü Espĩritu Santo manire cü cacũriquere. ¹⁸ To cãnacã wame ána Diore jeni nũcũbugori, “Yũ átnemoña,” cü ïña. Dio Espĩritu Santo mũjaare cü cajeni rotirore bairona Diore cü jeniya. To bairi caroaro tũgoõña maja catiri Dio yarã nipetirãre na jenibojaya Diore, “Yũ apiquẽcũmi Dio,” ï tũgoõñaquẽnana. ¹⁹⁻²⁰ Yũ quenare Diore yũ ï jenibojaya cü ye quetire camajare yũ cabuiopere. Cü ye quetire yũ cabuio teñarije wapa atopũ presopũ yũ cajõowã. To bairo presopũ tamũobacũ quena uwiquẽcũna cü ye quetire yũ cabuioparore bairo Diore yũ ï jenibojaya. To bairo Diore yũre ï jenibojari ocõo bairo cü ïña: “Dio, Pablo mũ ye quetire cü cabuiori paũ cü átnemoña. Cajũgoyepũna tie queti judío maja cãniquẽnare nare mũ canetoo catiopere camajare mũ camajioquẽjupa. To bairi tie quetire Pablo nare cü cabuiopa wamere cü ï majioña. Cü uwiqueticõato ïi cü átnemoña mũ ye quetire nare cü cabuioro,” Diore cü ïña, yũre ï jenibojarã.

Saludos finales

²¹ Yũ ye quetire, yũ cabairije nipetiro mũja ï buiogũmi Tĩquico cawamecũcũ. Mani yaũ, mani camaii ãmi. Caroaro yũ átnemonucumi, mani ƣpaũ Jesucristo yere buio teñanemoũ. ²² To bairona jã cabairije Tĩquico nare cü buioato ïi mũja tũpũ cü yũ joo, caroaro na tũgoõñaato na quena, mũjaare ïi. ²³ Mani Pacũ Dio, mani ƣpaũ Jesucristo quena caroaro apĩja nũcũbugoriquere mũjaare cü joato cü yarã, cü yere catũgoõñarãre. Caroa cãni wariñuurã, caame mairã mũja cãniparore bairo mũjaare cü áparo Dio. ²⁴ Caroare mũjaare cü joato, mani ƣpaũ Jesucristore tũgoõña ajuquẽnana cũre camairã mũja cãno maca. To cõona ã.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS FILIPENSES

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

¹ Y_u Pablo Timoteo mena Jesucristo c_u paabojari maja jā ā, c_u ye quetire cabuio teñarā. Ati pūuro m_ujaare jā queti joo Filipop_u cānare Jesucristore caari_ujarā nipetirāre. M_uja t_u cāna Dio yere caj_ugo buiorā, nare cātinemorā quenare ati pūuro jā queti joo m_ujaare. ² Caroaro m_ujaare jā űuu roti. Mani Pac_u Dio caroaro wariñuuriquere c_u joato m_ujaare. Mani Ppau Jesucristo quena to bairona m_ujaare caroare c_u joato.

Oración de Pablo por los creyentes

³ To cānacā ni m_ujaare t_ugooñari Diore, “Caroaro nare m_u átinucu,” c_u y_u ĩnucu. ⁴⁻⁵ Jesu ye quetire y_u cabuio m_uja caari j_ugori pa_up_una y_ure m_uja cātinemow_u. Yuc_u ato cōo quenare y_u m_uja átinemonucu Jesucristo ye quetire y_u cabuio. To bairi wariñuurique mena Diore m_ujaare y_u jenibojanucu. ⁶ To bairi atiere y_u maji: Dio caroaro cāti j_ugoy_uri m_uja yerip_ure, caroarā m_uja cāni nutuaparore bairo ĩi. To bairona caroaro m_uja yerip_u áticōa aninucug_umi m_ujaare Jesucristo c_u catunu atíparo j_ugoye. ⁷ Jesu ye quetire y_u cabuio caroaro y_ure m_uja cātinemonucu_w. Tiere y_u cabuio teñarije wapa ato presop_u y_u cajōowā. To bairo y_ure na cātie to cānibato quena, “Atie queti ĩ jocarique me ā,” pparā quena na ĩ majiato ĩi, na y_u buionucu. To bairi atop_u presop_u y_u cāno quenare y_ure m_uja átinemonucu. To bairi caroaro m_ujaare y_u t_ugooña mai aninucu. Cariape ā to bairo m_ujaare y_u camai t_ugooñarije. ⁸ Jesucristo m_ujaare c_u camai t_ugooñarore bairona m_ujaare y_u mai t_ugooñanucu y_u yerip_u. Dio quena caroaro majiimi to bairo m_ujaare y_u camai t_ugooñarije. ⁹ Caame mairā m_uja ā. To bairi Diore m_ujaare y_u jenibojanucu netob_ujarō m_uja caame maicōa aninucuparore bairo ĩi. Dio c_u caboorije majuure m_uja cāti aninucupe quenare m_uja camajiparore bairo ĩi Diore m_ujaare y_u jenibojanucu, tie quenare. ¹⁰⁻¹¹ To bairi cañuu netori wameri m_uja t_ugooña beje majigarā m_uja cātipere. To bairo cañuu netorijere cat_ugooña beje majirā aniri caroa jetore m_uja áti ani majicōa anigarā Jesucristo c_u catunu atíparo j_ugoye. Jesucristo m_ujaare c_u cātinemoriye mena cañuuriyere m_uja áti majigarā. Aperā to bairo caroa jetore m_uja cātinucurijere t_ujarā, “Cañtorā, caroarā āma,” m_uja ĩ maji_uquetigarāma. Na quena Diore áti n_uc_ub_ugog_ugarāma caroaro cūre m_uja cāti n_uc_ub_ugorijere t_ujar_u. “Ñuub_ujami Dio. Caroaro na áami Dio na yerip_ure,” c_u ĩgarāma, caroaro m_uja cāniere t_ujar_u.

Para mí la vida es Cristo

¹² Y_u yarā, ati wamere m_ujaare y_u buio: Ato presop_u rooro y_u cabairije to cānibato quena netob_ujarō Jesucristo ye quetire queti buio baterique ā. ¹³ Ato macana ca_up_u t_u macana polisía maja aperā nipetiro y_u cabairije queti apima. To bairi, “Jesucristo ye quetire c_u cabuio teñarije wapa presop_u c_u cajōoñupa Pablore,” y_ure ĩ majima. ¹⁴ Ape wame quenare: Ato macana Jesucristore caari_ujarā presop_u y_u cāno t_ujarā seeto ocab_utiri uwiquēnana aperāre buio batema Jesu ye quetire. ¹⁵⁻¹⁷ Baibana quena ocōo bairo ĩ t_ugooñarāma ĩcaarā: “Pablo netoro cāni maj_u y_u anig_u. C_u netob_ujarō Cristo ye quetire cabuio_u y_u anig_u,” ĩ t_ugooñarāma. To bairo y_u ĩ t_ugooñarā, y_u cat_ugooñarique paio y_ure áama ato presop_u y_u cāno. Aperā maca caroa macare t_ugooñari buionucuma Cristo ye quetire. Y_ure mai t_ugooñari, “Cristo ye quetire cabuio teñap_ure c_u cūric_umi Dio Pablore. C_u quena buionucumi presop_u anibac_u quena,” y_ure ĩ t_ugooñama. ¹⁸ To bairi p_uga wame y_ure na cañ t_ugooña ajurije to cānibato quena y_u wariñuu Cristo ye quetire na cabuio. ¹⁹ Diore y_u m_uja cajenibojanucuro caroaro y_u baig_u Dio Espiritu Santo y_ure c_u cātinemoro. To bairi y_u t_ugooña wariñuu. ²⁰ Y_u t_ugooña uwigatee. T_ugooña

ocabɪtirique mena Jesucristo ye quetire yɪ cabuiope macare seeto yɪ boo. To bairi yɪ cacatiata cɪ ye quetire uwiqũcɪna yɪ cabuiope macare seeto yɪ boo. To bairo quenare yɪre na cajɪgarije to cɔnibato quena Jesu ye quetire yɪ buiogɪ. Yɪ jɪgori camaja cɪre na cɔti nɪcɪbɪgope seeto yɪ boo. ²¹ To bairi yɪ cacatiri rɪmɪri cɔo Cristo cɪ caboorijere yɪ áticɔa aninucugɪ. Yɪ cabai yajiaata quena seeto majuu ñuugaro, Cristo tɪpɪ yɪ cɔnipe maca. ²² To bairi catiina cɪ caboorijere yɪ áticɔa aninucugɪ, cɪ ye quetire buioɪ. Cɪ carotirijere átibojari majocɪ yɪ anicɔagɪ, cɪre caariɪjarã na aninemoato ñi. To bairi di wame maca yɪ caboo majuuri wame ãno yɪ ñ majiquẽe. ²³ Pɪga wame tɪgooñabacɪ yɪ majiquẽe yɪ cabaipere. Cristo jɔ buipɪ cɪ cɔnopɪ cɪ mena yɪ anigacɪpɪ. To bairo maca yɪ cabairo ñuu netoboro yɪra. ²⁴ Cristo mena yɪ cɔnigarije to cɔnibato quena yɪ cacatipe quenare yɪ boo, mɪjaare buionemogɪ. ²⁵ To bairi atiere yɪ maji: Cacatipɪ yɪ ã mai. To bairi cacatipɪ aniri mɪjaare yɪ átinemogɪ, Cristore mɪja caariɪja wariñuunemopere. ²⁶ To bairi ato presopɪ cɔnacɪ mɪja tɪpɪ yɪ catunu ejaro tɪjɪrã, “Caroaro Pablore cɪ mɪ átibojayɪpɪ,” Cristore cɪ mɪja ñ wariñuugarã. ²⁷ Caroaro áticɔa aninucuña. Cristo ye quetire caariɪjarã aniri caroaro manire cɪ caboo jeorijere áti anicɔaña. To bairi mɪja tɪpɪ yɪ caejaata o ejaquẽcɪ quena ocɔo bairi wame mɪja cɔniere aperã yɪ queti buiogarãma. “Tɪgooña ajuquẽnana caroaro ariɪjacɔa aninucuma Filipos macana. Jɪcaro mena tɪgooña ocabɪtiri Cristo ye quetire buionucuma, aperã quena na ariɪjaato ñrã. Aperã nare na camatagarije to cɔnibato quena to bairona caroaro áti anicɔama,” ñrica wamere yɪre queti buiogarãma mɪja cɔniere. ²⁸ To bairi mɪjaare catutirãre na uwiqũeja. Nare mɪja cauwiqũeto tɪjɪrã, “Dio yarã, Dio cɪ canetoo catoricarã ãma,” mɪja ñ tɪjɪ majigarãma. Dio na macare cɪ carepe quenare tɪjɪ majigarãma. ²⁹ Jesucristore mɪja caariɪjawɪ, caroaro ani wariñuu nɪcɪbɪgo ãnajere boorã. To bairo cɪre caariɪjarã mɪja cɔnie to cɔnibato quena mɪjaare na capopiyeyepe quenare rotiimi Dio. ³⁰ To bairi aperã rooro mɪjaare ánama Jesucristore mɪja caariɪjaro maca. To bairona yɪre áama yɪ quenare presopɪ yɪre cɪrã. Mania jɪcarona to bairije mani tamɪo. Mɪja tɪpɪ yɪ cɔno rooro yɪ na cɔtiere mɪja tɪjɪricarã. Yucɪ quena rooro yɪ na cɔtiere mɪja queti apirã.

2

La humillación y la grandeza de Cristo

¹ To bairi Jesucristo cɪ yarã mani cɔno tɪgooña ocabɪtiriquere mani joomi. Seeto mani maimi. Cɪ Espiritu Santore mani cajooyupi mani mai tɪjɪri. To bairi mani quena manire cɪ camai tɪjɪrore bairona aperãre mani ame mai tɪjɪ nɪcɪbɪgo maji. ² To bairi caroaro ame jɪgo aninucuña, ame ñ wada neto tɪgooñaquẽnana. Jɪcarore bairo ame maiña. To bairi jɪcarore bairo caroaro mɪja cɔnipere tɪgooñanucuña. To bairo ãnaa jɪca wamere bairona caame jɪgo ána mɪja anigarã. To bairo mɪja caame jɪgo aniere queti apii, yɪ api wariñuu netogɪ. ³ “Cɔni jɪgocɪ yɪ anigɪ,” ñ tɪgooña ɪgoo punijiniquẽeja. Mɪja majuuna, “Aperã netoro cɔni majucɪ yɪ ã. Caroaro camajii yɪ ã,” ñ tɪgooñaqueticɔaña. Ocɔo bairo maca ñ tɪgooñaña: “Aperã maca yɪ netoro cɔni majuurã, camajirã ãnama. To bairi apeñ maca cajɪgo ãcɪ cɪ anicɔato,” ñ tɪgooñaña. ⁴ Mɪja ye jetore tɪgooñaquẽeja. Aperã ye quenare na tɪgooñanemoña. ⁵ To bairi wame maca cañ tɪgooñañupi Jesucristo quena. To bairi mɪja quena to bairona ñ tɪgooñaña. ⁶ Cɪa Dio Macɪna anibacɪ quena Dio mena cɪ cajɪgo aniere camaiquẽjupi. ⁷ To bairo Dio mena cɪ cajɪgo aniere maiquetiri tie nipetirijere cacũ weoyupi, cawatoa cɔcɪ, paabojari majocɪre bairo maca yɪ anigɪ ñi. To bairi Dio Macɪna anibacɪ quena manire bairona camajocɪna cabuiayupi. ⁸ Camajocɪna buiari cawatoa cɔcɪ, cabopacɪre bairo cɔñupi. Paabojari majocɪre bairona Dio cɪre cɪ carotirijere cájupi. Cɪre cateerã cɪre na capapua jɪarije to cɔnibato quena Dio cɪre cɪ cɔti rotirijere cájupi. ⁹ To bairo Dio cɪre cɪ cɔti rotirije cácɪ cɪ cɔno maca cɔni majuure cɪ cacũñupi Dio. Camaja nipetirãre Jesure nɪcɪbɪgo rotimi Dio. Camaja nipetirã ɪpɪ cɔnipaure cɪ cacũñupi yua. ¹⁰ To bairi, “Jesu ãni,” aperã na cañro apirã nipetirã

ejacumugarãma, cу нѳсѳбѳgori. Dio тѳ macana, ati yepa macana, cabai yajiricarã nipetiro ejacumugarãma, cу нѳсѳбѳgori. ¹¹ Nipetirã, “Jesucristo Саѳраѳ majuu ãmi,” cу ĩgarãma, mani Pacу Dio quenare cу ĩ нѳсѳбѳgori.

¹² Yу yarã, yу camairã, мѳja тѳрѳ yу cãno yу cabuorijere caroaro мѳja caariѳjanucuwу. Yucу quenare мѳja тѳрѳ yу cãniquêtie to cãnibato quena netobѳjaro ariѳjaya мѳjaare yу caĭ buiorijere. Diore camajiquêna na capopiye tamѳori paѳрѳ cãaãboricarãre Dio cу canetoo catoricarã мѳja ã мѳja quena. To bairi cу canetoo catoricarã aniri caroaro ája. Caroorije átaje macare uwi тѳgooñaña. ¹³ Dio maca мѳja mena ãmi, мѳjaare átinemoу, cу caboorije jetore мѳja cáti majiparore bairo ĩi. ¹⁴ To cãnacã wame мѳja cátiere ĩ punijini тѳgooñaquênana átinucuña, ame ĩ wada netorique manona. ¹⁵ To bairo caroaro мѳja cabairo тѳjурã, “Caroorã ãma, ti wamere caroorijere áama naa,” noa мѳja ĩ majiquetigarãma. Caroarã, caroorije cátiquêna мѳja anigarã, ati yepa macana caroorã watoaрѳ anibana quena. Dio punaa aniri caroare cána мѳja anigarã. Ati yepa canaitĳarore bairo cãno cabujurijere bairo maca cãna мѳja anigarã, Cristo cу cãniere aperãre na majiorã. ¹⁶ To bairo Cristo cу cãniere camajare na majiorã Dio mena caroaro ãnaje quetire na мѳja buiocõa aninucugarã. To bairo caroaro мѳja cabairo seeto мѳjaare yу wariñuugу Cristo cу catunu ejari paѳ cãnopу. “Jocу majuuna popiye cutaje mena Cristo ye quetire na yу caĭ buiobapу,” yу ĩquetigu ti paѳ cãnopу to bairo caroaro мѳja cabairijere тѳgooña majiri. ¹⁷ To bairona caroaro Cristore caariѳjarã мѳja cãniparore bairo ĩi cу yere мѳjaare yу caĭ buionucuwу. Yucуacã yу ĩĳagama tie quetire yу cabuorije wapa. To bairo yure na cajĳagarije to cãnibato quena wariñuurique mena yу buiocõa anigu, netobѳjaro caroaro Jesucristore caariѳjarã мѳja cãniparore bairo ĩi. ¹⁸ To bairi мѳja quena wariñuuña yу cawariñuurore bairona.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹ Yucуacã Timoteore мѳja тѳрѳ cу yу aá rotigu, mani Ъраѳ Jesucristo cу caboata. Мѳja cãniere caroaro majigu cу yу aá rotigu. Мѳja тѳрѳ cãnacу yу тѳрѳ cу catunu ejaro yу wariñuugу caroaro мѳja cãniere queti apiri. ²⁰ Cу jeto ãmi Timoteo yure bairona мѳjaare camai тѳgooñanucу. ²¹ Aperã maca nipetirã na majuuna na cáti anigari wame jetore тѳgooña aninucuma, Jesucristo cу caboorije macare тѳgooñaquênana. ²² “Timoteo caroaѳ majuu ãmi,” mere мѳja ĩ maji. ĩcaѳ cу pacure cãre cу capaanemorore bairona yу cátinemonucuwĭ Timoteo Jesucristo ye quetire yу cabuio teñaro. ²³ To bairi yucуacãna мѳja тѳрѳ cу yу aá rotigu. Ato presopу cãcure yure na cátipere majiipу cу yу joogu Timoteore. ²⁴ To bairi caberobѳjaacã yу majuuna presopу cãnibatacуna yу aágu мѳja тѳрѳ, Dio cу caboata. ²⁵⁻²⁶ Yу catamѳori paѳ majuu Epafroditore yу тѳрѳ мѳja cajooyupa, yure átinemorã. ĩcaѳ punaa na catѳgooñarore bairo yу mena Jesucristo yere catѳgooñaѳ ãmi. Cу quena catamѳon anibacу quena yу cátinemowĭ. Yucуacã caribatacу ñuuri seeto мѳja тѳjугami, “Yу cariariquere queti apiri yу тѳgooñarique pairãma,” ĩi. To bairi nemoo мѳja тѳрѳ cу yу tunuo joogu yу тѳрѳ мѳja cajooricure. ²⁷ Seeto cariawĭ. Cabai yajibowĭ. To bairi Dio cу camai тѳjuyupi, cу catioу. Cу cabai yajiata seeto yу тѳgooñarique paiboricу. To bairi Dio Epafroditore cу catioу yу quenare yу camai тѳjuyupi Dio yу catѳgooñarique paiquetiparore bairo. ²⁸ To bairi uwaro cу yу tunu aá roti, cãre мѳja catѳjу wariñuuparore bairo ĩi. To bairi yу quena yу тѳgooñarique paiquetigu cãre мѳja camacarijere. ²⁹⁻³⁰ Мѳja majuuna yу тѳрѳ eja majiquetibana Epafroditore cу мѳja cajooyupa, Pablоре cу átinemoу aáparo ĩrã. To bairo мѳja cajooricу aniri caroaro Cristo cу caboorije cájupi cauwiorije cãre to cãnibato quena. To bairo átibacу cabai yajibowĭ. Yucуacã cañuapure cу yу tunuo joo. To bairi мѳja тѳрѳ cу caejaro wariñuurique mena caroaro cу boca тѳjuya mani yaure, mani mena mani Ъраѳ Jesucristore caariѳjaure. Cãre bairo cãnare caroaro na canѳсѳбѳgope ã.

3

La rectitud verdadera

¹ Yá yarã, ape wame m̄jaare yá ì buiopa: Mani wariñuucõarã, mani Ɔpañ Jesu yarã aniri. Tere m̄jaare caí buionemope ã. Capee m̄ja ì buiobac̄a quena yá quepequẽe. ² Caroorã, jocarãna, “Cristo yarã majuu jã ã,” caĩrãre na t̄j̄m̄ majiña. Na ap̄iqueticõaña m̄jaa. “Judío maja na cátinucurije, circuncisión cáтана mani ã, to bairi Cristo yarã mani ã,” ìma naa. ³ Mani maca mani yerip̄a Diore can̄c̄ub̄gorã mani ã, Jesucristo manire c̄a cáti bojarique jetore t̄ḡooñari. Mani rupaari mani cátajere mani t̄ḡooña n̄c̄ub̄goquẽe. To bairi mani maca Dio yarã majuu mani ã. “Ape wamere ána mani majuuna Dio yarã mani ani maji,” mani ìquẽe. ⁴ Mani majuuna caroare átiri Dio yarã mani cãmata, aperã netoro Dio yá yá anibon̄, na netoro caroaro cátaç̄a aniri. Nipetiri wame mani ñic̄a Moisé c̄a carotiriquere yá cátinucubap̄a. ⁵ Ocho cãnacã r̄m̄ari yá cac̄agorop̄a circuncisión yáre cájupa, judío maja na cátinucurijere bairo, yá wameyerã. Israel macac̄a aniri Benjamín ãnac̄a p̄ramip̄a yá cabuiayupa. To bairi hebreo yá, judío yá majuu yá ã. Yá pac̄a yarã hebreo maja jetona cãma. Judío maja na cáti rotirijere yá cabuew̄a fariseo maja mena. ⁶ Fariseo maja mena bueri caroa wamere seeto yá cáti petigabap̄a. To bairi Jesucristore caarijarã macare, “Ricati cabuerã ãma. Caĩto pairijere buema,” ì t̄ḡooñabac̄a na rop̄iye tam̄o joroque yá cátinucuw̄a. Moisé c̄a carotiriquere caroaro yá cáti peoc̄anucuw̄a. To bairi j̄ic̄a ùc̄a, “Tiere caroaro áti quẽemi c̄a,” yáre caĩrã camama. ⁷ To bairo yá cáti aniere maibac̄a quena nipetiro yá cajana weoc̄aw̄a tiere, “Atie ñuuquẽe, Cristo macare yá ap̄iñajaḡa,” ìri. ⁸ Yá Ɔpañ Jesucristore yá camajirije maca cañuu netorije ã tiea. To bairi yá cáti j̄ḡóbataje nipetiro caroorije cãñupa. Tie nipetiro yá cajana rec̄aw̄a, “Cristo c̄a cãniere yá majiḡa,” ìri. ⁹ To bairi, “Cañuu yá ã, Dio c̄a carotirije yá áti peoc̄a,” yá ìquẽe. Yá majuuna Dio c̄a carotirijere yá áti majiquẽe. To bairi Cristore, cañuu majuure c̄a yá caari n̄c̄ub̄goro t̄j̄ari, “Caroare cáca ãmi,” yá ì t̄j̄m̄mi Dio. ¹⁰ Yuc̄a Jesucristo jetore camajii yá aniḡa. Catutuañ aniri catunu catiyupi bai yajiri bero. Yá quena to bairona áti tutua majiriquere yá boo. To bairo baii Cristore rooro c̄a na capopiyeyericarore bairona yáre na cáti pe to cãnibato quena Cristore yá majiḡa. ¹¹ To bairi yá quena yá caria aáto bero yá tunu catiḡa Cristo c̄a catunu catiricarore bairona.

La lucha para llegar a la meta

¹² “Yuc̄a Dio c̄a caboorije nipetiro yá cáti peoc̄aw̄a,” yá ì t̄ḡooñaquẽe. Cristore bairo caroorije máca mee yá ã. To bairo yá cabairije to cãnibato quena caroaro yá cãnipere yá cajoow̄i Jesu, caroaro yá cáti majiparore bairo. To bairi c̄a caboorijere yá áti majiḡa, t̄ḡooña ocab̄tiriquere yáre c̄a cajooro. ¹³ Yá yarã, caroorije máca mee yá ã mai. To bairo baibac̄a quena yá cáti j̄ḡóbatajere majiritic̄ari yá cabaipe Dio c̄a caboorije macare yá áti ocab̄ti. ¹⁴ Áti ocab̄tiri caroaro Cristore yá átibojaḡa Dio c̄a caboorijere. To bairo yá cáto caroare yá jooḡami Dio.

¹⁵ Jesucristore caroaro caarijarã quena yá caĩrore bairona na t̄ḡooñac̄ato. J̄ic̄a m̄ja yá ricatina cat̄ḡooña ajuñ c̄a cãmata Dio maca c̄a majioḡami, yáre bairo c̄a cat̄ḡooñaparore bairo ìi. ¹⁶ To bairi mani camajiri wame c̄o t̄ḡooñari mani áti anic̄ato Cristo c̄a caboorijere.

¹⁷ Yá yarã, yá cáto bairo caroaro ája m̄ja quena. Aperã Cristore caarijarã quena caroaro na cãniere t̄j̄m̄ c̄oñari nare bairo caroaro ája. ¹⁸ Aperã maca caroaro áti quẽema. Capee na cãniere m̄jaare yá caí buionucuw̄a mere. Yuc̄a na cãniere t̄ḡooñarique pairique mena m̄jaare yá buio tunu. Jesucristo yuc̄a p̄ip̄a manire c̄a cabai yajibojarique quetire ap̄i n̄c̄ub̄goquẽema. ¹⁹ Na majuuna na caboorije jetore áti aninucuma. Caroorije cáti t̄ḡooña boboori wame macare áti wariñuunucuma. Ati yepa macaje jetore t̄ḡooñanucuma. Cabero to bairo cabairãre na reḡami Dio. ²⁰ Mani maca ape maca cãniparã mani ã m̄recoop̄a. Dio t̄p̄a ã mani ya maca majuu, ati yepa meere. Top̄a

cãnacũ tunu atígũmi mani Ɖpaũ Jesucristo manire cacatioricũ. Wariñuurique mena cũ catunu atípere mani yuu, cũ tũpũ mani ya maca majuurũre seeto anigarã. ²¹ Ti paũpũ mani rupaũ cañuuqueti rupaũre mani wajoabojagũmi Jesucristo. Cũ catutuarije mena roti majimi nipetiro macaje. To bairi atie cũ catutuarije mena mani wajoagũmi mani rupaũrĩre cãre caariũjarãre yua.

4

Alégrese siempre en el Señor

¹ Yũ yarã, yũ camairã, seeto mũjaare yũ maca aperopũ mũja cãno maca. Seeto majuu mũjaare yũ tũjũgacũpũ. Seeto yũ wariñuu mani Ɖpaũ Jesure mũja cáti nũcũbũgo anicõa aniere queti apiri. To bairona cũ áti nũcũbũgocõa aninucuña. Tie jeto yũ ye paarique wapa anigaro to bairo Jesure mũja cáti nũcũbũgocõa anie.

² Evodia, Síntique cawamecũna romiri na ame ĩ wada netoqueticõato. Jĩcaũ punaare bairo mani Ɖpaũre caariũjarã aniri caroaro na ame júgo anicõato. ³ Mũ quena, yũ yaũ, yũ mena caraanemoũ, mũ quenare mũ yũ queti joo. Na romirire tũgooña ocabũtiriquere na buioya, caroaro na caame júgo aniparore bairo. Cristo ye quetire yũ cabuio teñaro na quena popiye catamũowã, tutuaro yũre átinemobana. Clemente cawamecũcũ quena to bairona yũ cátinemowĩ. Aperã to bairona na quena popiye catamũowã, yũre átinemobana. Na cãno cõo na majiimi Dio. Cũ tũpũ cãniparã na wamerire cũ cauca turi pũuropũ uca turicũmi jõ buipũ na wamerire.

⁴ Mani Ɖpaũ Dio yarã aniri wariñuucõa aninucuña. Pũgani mũjaare yũ ĩ. Wariñuucõa aninucuña. ⁵ Mani Ɖpaũ Jesucristo mani tũjũ ũjami. Cũ catunu atíparo jũgoye petoacã rũja. To bairi caroaro na ája camaja nipetirãre.

⁶ Mũja cabaire jĩca wame uno tũgooñarique pai patowãcaquẽja. Dio macare mũja cabaipere cũ jeniya, mũjaare caroaro cũ cátinemonucurijere, “Caroaro mũ ájupa,” cũ ĩri. ⁷ To bairo Diore cũ mũja caĩro mũja átibojagũmi, mũja catũgooñarique pai patowãcaquetiparore bairo ĩi. Yerijã tũgooña wariñuuriquere mũja joogũmi. Tiere manire cũ cajoorijere mani camaja mani majuuna caroaro mani tũgooña yerijã wariñuu majiqueti majuucõa.

Piensen en lo que es bueno

⁸ Yũ yarã, ocõo bairije yũ caĩ tũjari wame mũjaare yũ ĩ buiopa. Ocõo bairi wame tũgooñaña: Cajocaquẽtie, cañuurije, cariape átajere tũgooñaña. Caroorije cãniquẽtie quenare tũgooñaña. Apeye unie caroa macaje catũjoori wamere tũgooñaña. Caroaro nũcũbũgo tũgooñaña. Aperã cañuurije, caroa na cátie tiere tũgooñaña mũjaa.

⁹ Mũja tũpũ ãcũ mũjaare yũ caĩ buionucupere bairo ája. Yũ cátinucurijere mũja catũjũepere bairona ája. To bairo mũja cáto Dio, caroaro tũgooña yerijã wariñuuriquere cajon mũja mena anicõa aninucugũmi.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰ Yucũacã yũre mũja tũgooñañupa tunu, yũre átinemori. To bairi Diore yũ ĩ wariñuu, caroaro yũre mũja catũgooñarijere majiri. Cajũgoyerũna yũre mũja cátinemogabajupa. Yũre mũja cátinemo majiquẽjupa paro, cayoaropũ anibana. ¹¹ To bairo mũja ĩi, “Apeye unie yũ boo,” mũjaare ĩ mee yũ ĩ. Yũ cacũgorijere yũ wariñuu. Yũ cacũgoquẽpata quena yũ wariñuubon. ¹² Pairo cũgon yũ wariñuu majuucõa. Cũgoquẽcũ quena yũ nũcacõa maji. Ɖga yapiri caroaro yũ ani maji. Cañigo rĩau yũ cãmata quena to bairona caroaro canũca majii yũ ã. ¹³ To cãnacã wame yũ nũca maji, tũgooña ocabũtiriquere Cristo yũre cũ cajooro maca. ¹⁴ To bairo popiye cabairije canũca ocabũtii yũ cãnibato quena caroaro yũre mũja cátinemoñupa atopũ popiye yũ catamũoro.

¹⁵ Mũja ya yepa Macedoniarũ cãnacũ yũ cabutiro bero Cristo ye quetire yũ cabuio teña jũgori paũpũ mũja cacũgorijere yũ mũja cajooyupa. “Caroa quetire mani caĩ buiowĩ

Pablo, to bairi mani quena apeye uniere cãre cajooparã mani ã,” ïri caroaro yãre mĩa cajooyura. Mĩa jetona yã mĩa cajooyura. Apeã Jesucristore caariãjarã maca yãre mĩa cáttore bairo yã cátinemoquẽma. Mere tiere mĩa maji.

¹⁶ Tesalónicaru yã cãno quenare pugani o itiani yãre mĩa cajooyura yã caboori wamere, yãre átinemorã. ¹⁷ Yã majuuna apeyere yãre mĩa cajoopere boũ mee yã ï. Mĩa macare Dio caroare cã cajoonemope macare yã boo, caroaro yãre mĩa cátinemorique wapa. ¹⁸ Yã mĩa cajoorique mere nipetiro yã ejayura, yã caboorige netoro. To cõona yã cãgo mere Erafroditorũre yãre mĩa cajoorique. Tiere yã mĩa cátinemoro tũjũũ seeto mĩa tũjũ wariũũmi Dio. ¹⁹ Jesucristo yarã mani cãno mani caboori wame cõo mani joogũmi Dio capetiquẽtie cã cacũgorijere. ²⁰ To cõona ã. Mani Pacũ Diore to cãnacã rũmũ cã mani nũcũbũgocõa aninucuto.

Saludos finales

²¹ Topũ macana Jesucristore caariãjarã nipetiro na ñuato. Yã mena macana mani yarã ñũũ rotima mĩaare. ²² Ato macana nipetiro Jesucristore caariãjarã mĩaare ñũũ rotima. César, romano maja urũ cã paabojari maja Jesucristore caariãjarã caroaro ñũũ rotima na quena.

²³ Mani Urũ Jesucristo caroa ãnaje mĩa yeripũre cã joato.
To cõona ã.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

¹⁻² Yna Pablo, mani ya Timoteo mena ati pūuro queti joorica pūuro ucari m̄jaare jā ņuu roti Colosa macanare, jā yarā Jesucristore caapijanucu anicōarāre. Jesucristo ye quetire cabuio teñari majoc̄u ya ā to bairo Dio ȳre c̄u cacūro maca. To bairi caroaro yeri wariñuuriquere mani Pac̄u Dio m̄jaare c̄u joato.

La oración de Pablo por los creyentes

³⁻⁴ Jesucristo caroaro cūre m̄ja caapijarijere jā caqueti apiw̄u. Mani yarā Jesure caapijarāre m̄ja caame mairije quenare jā caqueti apiw̄u. To bairo caroaro m̄ja cabairo apirā mani Ƴpāu Jesucristo Pac̄u Diore, “ņuu majuucōa,” c̄u jā ņuucu, m̄jaare jenibojarā. ⁵⁻⁶ Jesucristo ye quetire ati yepa c̄u yarā nipetirōp̄u na cabuio batero camaja capāarā tie quetire apijama. Apijari aperāre na buio netoma tunu. To bairona m̄ja baicōa aninucu m̄ja quena tie quetire camajare Dio c̄u camai t̄j̄rijere api majirā. To bairi jō buip̄u Dio t̄p̄u m̄ja wariñuu anicōagarā. “Jō bui Dio t̄p̄u caroaro mani anicōa aninucugarā,” m̄ja ĩ wariñuu majicōa, Jesucristo ye quetire cajocaquētiere Epafra cawamec̄u m̄jaare c̄u cabuioquere caapiricarā aniri. ⁷ Jā camai āmi Epafra. Caroaro Jesucristo ye quetire jāre cabuionemou āmi. ⁸ Epafra caame mairā m̄ja cāniere jā caī buiowī. Dio Esp̄ritu Santo ame mairiquere joomi m̄jaare. ⁹ To bairo caroaro m̄ja cabairije queti apirā Diore jā cajanibojaja j̄gōw̄u m̄jaare. To bairi yuc̄u quenare m̄jaare jā jenibojanucu, c̄u caboori wame mani cātipere m̄ja camajiparore bairo. Dio c̄u cānie quenare caroaro m̄ja camajiparore bairo m̄jaare jā jenibojanucu Diore. ¹⁰ To bairi Dio c̄u caboori wame m̄ja cāti anipere m̄ja āti ani majigarā. To bairi Diore m̄jaare jenibojarā, ocōo bairo c̄u jā ņuucu: “Dio, m̄u caboori wame na āti anicōato. To cānacā wame na cātie, m̄u catujoori wame jeto na áparo. Caroa jetore, m̄u caboorije jetore na áparo. M̄u yere na majinemoato,” Diore jā ņuucu, m̄jaare jenibojarā. ¹¹ To bairi ocōo bairi wame quenare Diore jā jenibojaja m̄jaare: “Dio, catutuāu majuu aniri m̄u catutuarije cāno cōona na m̄u joowa. To bairo na m̄u cajooro caroaro cayeri t̄gōoña tutuarā majuu anigarāma. T̄gōoña ocab̄tiriquere na m̄u joowa. To bairo na m̄u cajooro cat̄gōoña tutuarā, cayeri wariñuurā anigarāma, popiye tam̄obana quena. ¹² Yeri wariñuurique mena, ‘ņuub̄ja, Dio,’ m̄re na ĩcōa aninucuatō,” Diore mani Pac̄u c̄u jā ņuucu, m̄jaare jenibojarā. Mani Pac̄u Dio c̄u punaa cānare manire cacūñupi. To bairo manire c̄u cacūro mani quena caroaro cāniparā, c̄u t̄p̄u cacaticōa aninucuparā mani ā yua. ¹³ Sataná yarā c̄u carotirā cānana mani cānibato quena mani Pac̄u Dio manire cawajoayupi, c̄u punaa mani cāniparore bairo. Ȳu Mac̄u, ȳu camai na Ƴpāu c̄u āmaro ĩi manire cacūñupi c̄u yarāre. ¹⁴ To bairi caroorije mani cātiere mani majiriobojami mani Pac̄u Dio, c̄u Mac̄u mani caroorije bui c̄u cabai yaji wapayebojaro maca.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵ Dio mani camaja mani catuj̄u majiquēc̄u c̄u cānibato quena Dio c̄u cāniec̄tiere camajare caiñou āmi c̄u Mac̄u maca, ati yepap̄u cabuia ejaric̄u. Nipetiro Dio c̄u carupeoricarāre carotii āmi c̄u Mac̄u Jesu. ¹⁶ Na carupeoyupi Dio ̄m̄recoo macanare, ati yepa macanare, cabaurā, cabauquēna quenare, nipetirije carotirā quenare. C̄u Mac̄u j̄gori na carupeoyupi Dio c̄u Mac̄u c̄u carotiparāre. ¹⁷ To bairi nipetirā Dio c̄u carupeoricarā j̄goye cāc̄u āmi Dio Mac̄u, to cānacā r̄m̄u cānicōa aninuc̄u aniri. To bairi c̄u carotiro nipetirije Dio c̄u cātaje bainucu ati ̄m̄recoo, ati yepa macaje yua. ¹⁸ Dio Mac̄u āmi cūre caapijarāre carotii. J̄cāu camajoc̄u c̄u r̄p̄oa c̄u r̄p̄aure to cātipe carotirore bairona cūre

caapijarãre carotii ãmi Dio Macu Jesucristo. Cabai yajiricu anibacu quena catunu cati jurgoricu ãmi. To bairi nipetirijere carotii ãmi Dio Macu yua. ¹⁹ Mani Pacu Dio, “Yu canie nipetirije yu Macurena to ãmaro,” caĩnupi Dio. ²⁰ To bairi yucu teorica pãipã manire cabai yajiboja rotiyupi Dio cu Macure. Ati umurecoo macana, ati yepa macana, nipetirã yu cãtana yu mena na wada quenoato ïi, cabai yaji rotiyupi Dio cu Macure.

²¹ Maja quena cajugoyerure Dio yarã mee maja canibajupa. Cu teerã, rooro tugooñari, caroorije pairã maja canibajupa. ²² To bairo rooro Diore maja cabai netoo nucarique to canibato quena maja quenare cabai yajibojayupi Jesucristo. Manire bairona rupau cutiri ti rupau mena cabai yajiyupi. Yu Pacu Dio mena na wada quenoato ïi manire cãtibojayupi. To bairi, “ ‘Cañuurã, caroorije mana ãma,’ na ï tujuya, Dio,” ïimi Cristo cu Pacu maja quenare. ²³ To bairona maja ïnucu anicõagumi Cristo maja caapija anicõa aninucuata, caroa queti mani canipere maja catugooña janaquẽpata yua.

Atie quetire caroa queti maja caapirica wame ati yepa nipetiropu buiorique ã. Atie quetire cabuioPURE yure cacũwĩ Dio yu quenare.

Pablo encargado de servir a la iglesia.

²⁴ Yucacã Jesucristo ye quetire buion yu wariñuu, tie wapa yu na capopiyeyerije to canibato quena. Capopiye tamõõ anibacu quena yu tugooñarique paiquẽe. Jesucristore caapijarãre tugooña ocabutiriquere nare cabuion aniri yu wariñuu. To bairona mani popiyeyegarãma aperã. Jesucristore caapijarã mani cãno booquetiri, Cristo ye queti mani cabuiorijere booquetiri mani popiyeyegarãma. ²⁵ Cũre caapijarãre cu yere cabuioPURE yu cacũwĩ Dio. Maja quena, caroaro cu ye quetire caapijarã na ãmaro ïi yu cacũwĩ Dio. To canacã poa macana jĩcaarã Dio ye quetire na apijaato ïi, yu cacũwĩ Dio cu ye quetire nare cabuioPURE. ²⁶ Atie quetire dope bairo Dio camajare cu cãtibojapere camajiquẽjuparã mani jũgoye macana. Yucure cãre caapijarãre mani camajioñupi Dio ati wame caroa wamere. ²⁷ To bairi majaa judío maja caniquẽna quenare maja mena ãmi Cristo, cu yarã maja cãno maca. To bairo maja mena cu cãno cañuu netori rapu cu mena maja canipere maja tugooña wariñuu.

²⁸ To bairi cu ye quetire jã buionucu to canacã majare, caroorã na capopiye tamõõri rapu aãrema ïrã. Nare jã buionucu, cariare na api majiato ïrã, Dio cu caboorore bairo caroarã na caniparore bairo ïrã. ²⁹ To bairo cabairã na ãmaro ïi, ocabutirique mena, popiye mena, Dio ye quetire yu buionucu cu catutuarijere yure cu cajooro.

2

¹ To bairona majaare, Laodisea macana quenare, yure catujñaquetana nipetirã maja cabaipere seeto yu tugooña, Diore maja jenibojau. ² Ocõo bairo Diore jã jenibojanucu, majaare tugooñari: “Dio, yeri tugooña ocabutiriquere na jooya. Caroaro na ame maiato. Caroaro mu yere, mu Macu Cristo cu canie quenare na catugooña maji peticõapere na mu joowa. To bairo na mu cajooro caroaro mu Macure cu majigarãma,” Diore jã ï jeninucu. Yucara Cristo yere mani majiomi Dio mani jũgoye macanare nare cu camajioqueta wamere. ³ Cristore majirã, mani maji nipetirije Dio manire cu camajiogari wamere. ⁴ Atie majaare yu ï buio, aperã caroare caĩrãre bairona caĩtorã macare na apijaqueticõato ïi. ⁵ Maja tũpu aniquetibacu quena seeto majuu majaare yu tugooñanucu. Yu wariñuu caroaro maja cãti aniere, Cristore maja caapijarije queti apiri yua.

⁶ To bairi, “Jesucristo, yu Upau mu anigu,” cu caĩricarã aniri cu caboorije áti anicõa aninucuña. ⁷ Cũre camajirã aniri caroaro cu majinemoña. Cristo ye queti cajo-caquẽtiere aperã nemoona majaare na camajio jurgoricarore bairona apijacõa aninucuña, wariñuuri que mena Diore, “Caroaro jãre mu átibojanucu,” cu ïri.

La nueva vida en Cristo

⁸ Aperã, “Camajirã jã ã, to bairi jã ya wame macare apiya,” m̃jaare na cañtorijere ap̃ijaqueticõaña. Caroorije jetore buioma naa. Camaja na majuuna na catugooñari wame ã na cáti rotiri wame. Cristo ye me ã tiea. ⁹ Cristo jeto ãmi Dio c̃ cãniere cac̃goñ, c̃ catutuarijere cac̃goñ, c̃ camajirije nipetirijere cac̃go majuucõañ ãmi Cristo. Dio c̃ cãniere cac̃goñ ãmi Cristo mani camajare bairona carupauc̃c̃. ¹⁰ Nipetirã carotirã netoro carotii ãmi Cristo. To bairo cãc̃ c̃ cãno maca m̃ja quena ñe unie m̃jaare r̃jaquẽe. Caroaro cãni yeri ocab̃tiparã m̃ja ã, c̃ yarã aniri. ¹¹ Judío maja, “Circuncisión cána aniri Dio yarã jã ã,” ãma. M̃jaa ti wame na cátinucurore bairo cátiquẽna m̃ja cãnibato quena Dio yarã, caroarã cãniparãre cac̃ñupi Dio m̃jaare. Jesucristo maca caroorije m̃ja cáti aniere careyupi, m̃jaare bai yajibojari. ¹² “Caroorije ỹ cátibataje to cõona ỹ áti janag̃,” ãri m̃ja cabautisa rotiyupa. To bairi Diore ap̃ijari cañuurã, cayeri wajoarã m̃ja ani maji, t̃gõña ocab̃tirique m̃jaare c̃ cajoorije j̃gori. Cristo cabai yajiric̃ c̃ cãnibato quena c̃ catunu catiopyupi Dio. “To bairo cáti tutuañ aniri ỹ quenare ỹ wajoa majiimi Dio, cañuñ ỹ cãniparore bairo,” m̃ja ã maji. ¹³ Cajugoye caroaro m̃ja cãni majiquetibajupa. Judío maja na cáti rotirije quenare cátiquẽna m̃ja cãnibajupa. To bairo cãna m̃ja cãnibato quena Cristo m̃ja canetooñupi m̃ja quenare. C̃ mena, c̃ yarã m̃ja cãni wariñuuparore bairo ãi m̃jaare cátibojayupi Cristo. Caroaro catiriquere m̃ja cajooyupi Cristo m̃ja caroorijere majiritiõñ. ¹⁴ Dio c̃ carotirijere mani cátiquẽtie wapa mani capopiye tam̃ope cãniboyupa. To bairo to cãnibato quena mani caroorije camajirioyupi Dio, c̃ Mac̃ yuc̃ t̃orica pãip̃ manire c̃ cabai yaji wapayeboriquere j̃gori. ¹⁵ To bairo mani átibojari Sataná c̃ yarã menare wãtiare na canetocõañupi Dio, camaja na catuj̃ majiro. To bairi mani j̃go aá majiquẽema wãtia. Mani áti neto majiquẽema.

Busquen las cosas que son del cielo

¹⁶ Aperã ocõo bairo m̃ja ãrãma: “Jã judío maja jã cañga rotiquẽtie, jã caeti rotiquẽtiere jã ap̃i ñac̃b̃goya. Jã boje r̃m̃ri macaje áti ñac̃b̃goya. M̃ja cátiquẽpata m̃ja ñuuquẽe.” To bairo m̃ja na cañrijere ap̃ijaqueticõaña. ¹⁷ Nemoop̃are tiere carotiyupi Dio judío majare, ỹ Mac̃ Cristo c̃ cabaipere na majiato ãi. Mere Cristo manire c̃ cabai yajibojaro bero judío maja na cátibatajere catugooñaquetiparã mani ã yua. ¹⁸ Jocarã ãma, “Cabopacarãre bairo jã bainucu, caroaro Dio jãre c̃ t̃gõña wariñuato ãrã. Dio t̃ macanare ángel maja quenare na jeni ñac̃b̃goya, Dio t̃p̃ aágarã,” ãtoma. “Apeye uniere jã ãñoonucumi Dio quẽgueriquere bairije. To bairi Dio yere caroaro camajirã jã ã, Dio c̃ cañooricarã aniri,” ãma. To bairo m̃jaare cañrã Dio mena m̃ja cãni wariñuubopere cañ matarã ãma. To bairi na ap̃ijaqueticõaña. ¹⁹ Na maca mani Ëp̃au Jesucristore ap̃ijaquẽnana to bairona jocarã ãma. Mani macare carotii ãmi Cristo, c̃re caap̃ijarãre j̃cañ punaa na j̃goc̃re bairo manire caj̃go ãc̃. To bairo manire caj̃go ãc̃ aniri mani átinemonucumi. To bairi Dio c̃ caboorijere mani cáti majipere mani joomi. To bairo c̃ cajooro to cãnacã r̃m̃ netob̃jaro mani ame mai maji, mani átinemo nutua maji.

²⁰ Cristo manire c̃ cabai yajibojaro maca camaja na majuuna na cañ t̃gõñari wamere, m̃jaare na cáti rotirijere catugooñaqueti majuucõape ã. To bairi ati yepa macana Cristore caap̃ijaquẽna na catugooñarore bairo t̃gõñaquẽja. ²¹ “Ati wame pañqueticõaña, ape wame ugaqueticõaña,” ãma Cristore caap̃ijaquẽna maca. “To bairo m̃ja cabairo caroaro m̃ja t̃j̃ wariñuugumi Dio,” ã t̃gõñama. To bairo cañ t̃gõñarãre bairo ã t̃gõñaqueticõaña m̃ja maca. ²² Camaja na majuuna t̃gõñari to bairona rotima. To bairo na cañrije Dio t̃p̃ mani yeri cãnicõa aninucupe me ã. Ati yepa macaje capetirije unie maca ã na cañri wame. ²³ “Jã cañri wame áti ñac̃b̃goya,” ãma. “Cabopacarãre bairo baiya. M̃ja rupañire popiyeyeya, Dio caroaro jãre c̃ t̃gõña t̃j̃mato ãrã,” ãma. Na cañri wame, “Ñuub̃jaro, camajirã ãnama,” ã t̃gõñarique ãno bairo p̃ua. To bairo na cañri wame to cãnibato quena caroorijere átiga jana majiña mano paro.

3

¹ Jesucristo yarã mani ã, manire cã cabai yajibojarique jãgori. Cabai yajiricã cã cãnibato quena Dio cã catunu catiopyupi. Cã tunu catiori jõ buipã cã mena carotiire cã cacũñupi Dio. To bairi Cristo yarã m̃jaare cacũñupi Dio m̃ja quena caroarã cãniparãre. To bairo quena jõ buipã Cristo mena to cãnacã r̃m̃m̃ m̃ja anicõa aninucugarã. To bairi Cristo mena to cãnacã r̃m̃m̃ cãnícõa aninucuparã aniri cã ye macare tãgoõñaña m̃jaa. ² Cã ye jetore tãgoõñari ati yepa macaje caroorije tãgoõñaquẽja. ³ Cristore cã m̃ja caarijaro maca caroorije m̃ja cáti anibatajere camajirioyupi Dio. J̃cãu bai yajiri nipetirije cã cátibatajere bai yaji weomi rericarore bairona. To bairona m̃ja quena cajũgoye caroorije m̃ja cátibatajere bai weo rerique ã. To bairi m̃ja tãjũ ujanucumi Cristo, cã yarã m̃ja cãnícõa aniparore bairo ñi. ⁴ To bairi ape r̃m̃m̃r̃m̃ cã caaji baterije mena Cristo cã catunu ejari paũr̃r̃ m̃ja quena cã mena m̃ja wariñuu anigarã.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ To bairi Cristo mena Dio tãr̃m̃ cãniparã aniri ati yepa macana cãre caarijajuquẽna caroorije na cátiere, cajũgoye m̃ja quena m̃ja cátibataje uniere tãgoõña netoo ocabũtiya. Áti epericarã cãtiqueticõaña. Caroorije tãgoõñaqueticõaña. Aperã seeto áti eperique jetore tãgoõñaama. Nare bairo tãgoõñaqueticõaña. Caroorije na majuuna na caboorije nipetiri wame átinucuma Diore cáti nãcãbũgoquẽna. Nare bairo aniqueticõaña. Apeye unie boo neto tãjũ ugoõqueticõaña. To bairo apeye uniere catãgoõña nãcãbũgoũ ùcũ Diore cáti nãcãbũgoquẽcũ ãcũmi. Apeye unie jetore cáti nãcãbũgoũ ãcũmi. ⁶ To bairi nipetirije atie to cãnacã wame cána macare na popiyeyegũmi Dio cãre caarijajuquẽnare. ⁷ M̃ja quena nare bairona cabairã m̃ja cãnibajupa, to cãnacã wame caroorije cátinucurã ãnarũ. ⁸ Yucũra yua, to bairije bainemoqueticõaña tunu. Catuti pairã, caĩ punijinirã bainemoqueticõaña tunu. Tãjũ tuti, áti punijiniquẽja. Aperãre buio batequẽja caroorijere. Caĩ wada pairã baiqueticõaña tunu. ⁹ Itoqueticõaña. Cristore m̃ja caarijajaparo jũgoye to bairona caroorije cáti pairã m̃ja cãnibajupa. Ti wamerire m̃ja cátibatajere camajirioyupi Dio yucũra, “Tiere caroorije jã áti janagarã,” cã m̃ja caĩro maca. ¹⁰ To bairi ape wame caroa wame macare cáti aniparã m̃ja ã. Ti wame m̃ja cáti anipere cajooyupi Cristo. To bairi m̃ja joomi cãre m̃ja camajinemopere, cãre bairo caroaro cãna m̃ja cãniparore bairo. ¹¹ To bairo cãnare j̃icarore bairona na tãjũmi Dio Cristore canãcãbũgorãre. To bairi, “Griego maja, aperã judío maja yere cátiquẽna na netoro cañuurã ãma judío maja maca,” ñ tãjũquẽmi Dio. Apero macana, jõ boeri macana, paabojari maja, na majuuna capaariquecũna quena j̃icarore bairona na tãjũmi Dio, Cristo mena macana na cãmata. ¹²⁻¹³ To bairi cã yarã, cã camairã, cañuurã cãniparãre m̃ja cacũñupi Dio m̃ja quenare. To bairo cã cacũricarã aniri aperãre na mai tãjũya. Caroaro na átinemoña. “Aperã netoro cañuu yã ã,” ñ tãgoõña ocabũti netoquẽja. Aperã rooro m̃jaare na cátie to cãnibato quena na ame ñ tutiquẽja. Caroorije m̃jaare na cátiere na majirioya. Cristo caroorije m̃ja cátajere m̃jaare cã camajiriobojaricarore bairona na majirioya. ¹⁴ Ape wame netoro cañuu netori wame ã ame mairique. M̃jaa ame mairã ape wame yã carotirijere caroa wame nipetiri wame m̃ja átigarã. ¹⁵ M̃jaare cacũñupi Dio cã yarã, cã ya poa macanare cayeri wariñuuparãre. To bairo cã cacũricarã aniri Diore wariñuuña m̃ja yeri mena, “Seeto ñuubũja jãre m̃ cátibojarije,” cã ñ tãgoõñari.

¹⁶ Cristo ye quetire m̃ja yeripã tãgoõña api majiri apiñjaya. Ame ñ buio majioña Dio yere m̃ja camajiri wamere. To bairo átiri Diore ñ wariñuu bajaya, m̃jaare cã cátibojarije tãgoõñari. ¹⁷ To cãnacã wame m̃ja caame ñ buiorije, m̃ja cátie nipetiro, “Cristo yarã, cãre cátibojarã aniri caroaro jã átigarã,” ñ tãgoõñaña, mani Pacũ Diore, “Cañuu majuu m̃ ã,” cã ñri yua.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸ Cãromia mɔja manapɔare na áti nɔcɔbɔgoya. To bairona mɔja cáto boomi mani Ɔpaɔ Cristo cãre caapiɔjarã mɔja cátipere. ¹⁹ Mɔjaa, na manapɔa, mɔja nɔmoare na maiña. Na ï punijiniquẽja. ²⁰ Mɔjaa, caniña, sawamarã, mɔja pasɔare nipetiro na caïri wamere na apiɔjaya, to bairo yɔ cáto yɔ tɔju wariñuugumi yɔ Ɔpaɔ Cristo ïrã. ²¹ Mɔjaa, na pasɔa maca mɔja punaare cariape na ïri na cɔgoya. Seeto tuti netoquẽnana na buioya, mɔjaare na capunijini tɔgooñarique paiquetiparore bairo ïrã.

²²⁻²⁴ Paabojari maja, mɔja ɔparãre nipetiro mɔja na cáti rotirijere na apiɔjaya. Mɔjaare na catɔjɔro caroaro mɔja caraarore bairona na catɔjɔquẽto quena caroaro na paabojari na nɔcɔbɔgoya, “Yɔ Ɔpaɔ majuu Cristo tɔjuumi,” ï tɔgooñari. Cristo maca mani Ɔpaɔ majuu ãmi. Cɔ maca caroa majuu ãnajere mɔja joogumi to bairo caroaro mɔja cátie wapa. Ti wamere tɔgooña wariñuurique mena yeri ocabuti nɔcɔbɔgori na paabojaya. “Yɔ Ɔpaɔ Cristopɔre cɔ áti nɔcɔbɔgoyɔ yɔ áa,” ï tɔgooñari na paabojaya. “Camajocɔ yɔ ɔpaɔ ati yepa macacɔ tutuaro yɔ caraarijere yɔre cɔ tɔju wariñuato,” ï tɔgooñaquẽja. ²⁵ Caroorije cána macare na popiyeyegumi Dio caroorije na cátaje cõona, camaja na cátajere cariape tɔju cõoñari.

4

¹ Mɔjaa, paabojari majare cacɔgorã caroaro na rotiya. Cariape na jooya. Caroaro na ája, ocõo bairo ï tɔgooñari: “Ɔmɔrecoopɔ caɔpaɔcɔcɔ yɔ ã yɔ quena. To bairi caroaro Dio yɔre cɔ cáto maca caroaro yɔ átigu yɔ paabojari majare,” ï tɔgooñaña.

² Caroaro tɔgooña majiri Diore jenicõa aninucuña. “Caroaro yɔ átibojami Dio,” ï tɔgooñari cɔ jeniya. ³⁻⁴ Diore mɔja cajeniro to cãnacã ni jã quenare ocõo bairo Diore jã ï jenibojanucuña: “Dio, mɔ catutuarije mena na átinemoña, Cristo ye quetire aperãre na cabuio majiparore bairo. Pablora cɔ átinemoña aperãre api majirica wamere na cɔ cabuio majiparore bairo,” Diore jã ï jenibojaya. Api majirica wame jeto na yɔ cabuiope ã. Yucacã presopɔ yɔ ã atie quetire cajɔgoyepɔ camaja na camajiquẽtiere yɔ cabuioque wapa.

⁵ Cristore caapiɔjaquẽnare caroaro tɔgooña majirique mena na ája. Cristo ye quetire na mɔja caï buiori paɔ to cãnacã ni caroaro na ï buioya. ⁶ Caroaro tɔgooñari nare ï buioya. Caroaro wariñuurique mena na wadapeniña api tɔjoorica wame jeto. Mɔjaare na cajeniñari paɔ caroaro na mɔja caboca ïpa wamere majiña.

Saludos finales

⁷ Yɔ cabairije nipetiro Tíquico mɔja ï buiogumi. Mani yaɔ ãmi, mani camaii ãmi Tíquico. Jã mena Cristo yere caroaro cabuionemoy ãmi. ⁸ To bairi mɔja tɔpɔ cɔ yɔ joo, jã cabairije na ï buiori na yeri ocabutioya ïi. ⁹ Cɔ mena apeï cɔ yɔ joo Onésimore. Cɔ quena Cristore caapiɔjaɔ ãmi. Mani yaɔ, mani camaii ãmi. Mɔja mena macacɔ ãmi. Ato cabairijere nipetiro mɔja ï queti buioagarãna na pɔgarã.

¹⁰ Ñuu rotimi Aristarco, yɔ mena presopɔ cãcɔ. Marco quena, Bernabé bai ñuu rotimi. Marco mɔja tɔpɔ cɔ caejaata caroaro cɔ boca tɔjuya. Mere to bairo cãre mɔja caboca tɔjɔpere mɔjaare yɔ caqueti joowɔ. ¹¹ Jesu Justo, cɔ quena ñuu rotimi. Na jeto ãma na itiarãna judío maja yɔ mena Dio ye macajere cána. To bairona caroaro na cáto yɔ yeri tɔgooña ocabutinucu. ¹² Epafra, mɔja yaɔ, cɔ quena ñuu rotimi. Cɔ quena Cristo ye macajere cácɔ ãmi. To cãnacã rɔmɔ tutuaro Diore mɔja jenibojanucumi, Dio cɔ caboori wame mɔja cáti peti maji ocabuti wariñuuparore bairo. ¹³ Yɔ maji to cõo Diore mɔjaare cɔ cajenibojaja nucurijere. Aperã quenare Laodisea na caïri maca, Hierápolis na caïri maca, ti macari macanare Cristore caapiɔjarã na quenare jenibojanucumi Epafra Diore. ¹⁴ Lucas, mani camaii, ɔcoyeri majocɔ mɔja ñuu rotimi. Demas quena ñuu rotimi.

¹⁵ Laodisea macana Cristore caapiɔjarã na ñuato. Ninfa quena co ñuato. Jesucristore caapiɔjarã co ya wiipɔ caneñaronucurã na quena na ñuato. ¹⁶ Ati pũuro mɔjaare yɔ caqueti joori pũuro tɔju bue yaparorã Laodisea macana quenare na bue rotiya. Cristore

caariujarã na caneñaporopu na bue rotiya. Maja quena Laodisea macanare na yu caqueti joorica pũurore neri tiere bueya mɔjaa. ¹⁷ Ocõo bairo cu ñña Arquipore: “Mani Ɔpaɔ Cristo mure cu cáti rotirica wamere caroaro áti peocõaña.”

¹⁸ Yu Pablo atie ñuu rotirique yu majuuna yu uca. Diore yu jenibojaya atopu presopu yu cãniere. Caroa yeri wariñuuriquere cu joato Dio mɔjaare.

To cõona ã.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONISENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

¹ Y Pablo y mena macana mena Silvano, Timoteo mena ati pũuro m̃jaare yu queti joo Tesalónica macanare Dio mani Pacu yarãre, mani Upau Jesucristo yarãre. Caroaro m̃jaare jã ñuu roti, yeri wariñuuriquere m̃jaare Dio cu joato ãrã.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

²⁻⁴ Mani Upau Jesucristore cãre apiuja nucubugorã caroaro m̃ja átinucu. Caame mairã aniri aperãre caroaro na m̃ja átinemonucu. Mani Upau Jesucristore m̃ja tũgooña janaquẽe. Dio cu camairã, cu cabejericarã m̃ja ã. To bairo m̃ja nipetirã m̃ja cabairijere tũgooñari, “Ñuu majuucõa,” jã ã wariñuunucu Diore. To bairi to cãnacã ni mani Pacu Diore cu jeni nucubugorã jã jenibojanucu m̃jaare.

⁵ Jã yarã, Jesucristo ye quetire m̃jaare buiorã, cawatoana jã majuuna jã cabuiorije jeto meere jã caĩwu. Dio Catirique Espiritu Santo tũgooña tutuariquere jãre cu cajooro caroaro jã camajiwu m̃jaare. To bairo Jesu ye quetire jã caĩ buioro apirã caroaro m̃ja caapijawu. “Cariapena buioma,” m̃ja caĩ api nucubugowu. M̃ja majirã. M̃ja tũpu ãnaa caroaro jã cátinucuwu, caroaro na apiujaato ãrã.

⁶ To bairi Jesu ye quetire jã cabuiooro caroaro m̃ja caapijawu aperã m̃jaare na camatagarije to cãnibato quena. Dio Espiritu Santo wariñuurique m̃jaare cu cajooro tie quetire m̃ja caapijawu seeto popiye tamobana quena. To bairi jãre bairona cátajecuna m̃ja cãmu. To bairi mani Upau Jesu quena cãre bairona cátajecuna m̃ja cãmu. ⁷ To bairona m̃ja cáto tujurã Macedonia yepa macana, Acaya yepa macana quena Jesucristore caapijarã, “Nare bairo manire cátiye ã,” caĩ tũgooñañupa m̃jaare. ⁸⁻¹⁰ To bairi mani Upau Jesu ye quetire na m̃ja cabuioo neto jooyupa aperãre Macedonia yepa macanare, Acaya yepa macanare. Nipetiropu Diore m̃ja caapijarijere caapirã ocõo bairo ãma m̃jaare: “Pablo jãare caroaro na cãni rotiyupa Tesalónica macana na tũpu na caejaro. Diore apiujari na majuuna na cawericarãre Dio cãniquẽnarena na cáti nucubugobatajere cajanañupa. To bairi Diore cajocaquẽcu macare, cacatiire áti nucubugoma yucara,” ãma m̃jaare.

Dio Macu cu cabai yajiro bero cacati tunucoajupi. Catí tunu, umrecooru tunu aá, cabero ati yeparu rui atígumi tunu. Jõ bui cãnacu ati yeparu tunu atíri cãre caapijaquẽnare na popiyeyegumi. To bairi mani maca cãre caapijarã mani cãno manire cu capoyeyeboriquere manire canetoobojañu ãmi Jesu.

“Dio Macu jõ bui cawamu aátacu cu catunu atípere yuuma,” ãma m̃jaare. Jã maca to bairo m̃ja caapijarijere nare jã cabuioquẽtie to cãnibato quena mere to bairona m̃ja caapijarijere majima aperori macana m̃jaare.

2

El trabajo de Pablo en Tesalónica

¹ Jã yarã, ã jocarique ãrã aána mee m̃ja tũpũre jã caejawu. Cariape caroa quetire jã cabuio teñaro m̃jaa capãarã Jesure m̃ja caapijawu. ² M̃ja tũpũre jã caejaparo jũgoye Filipos na caĩri macaru jã cãmu. Topu jã cãno to macana ñuuquẽto jã ã eperi rooro jã cáma. Ti wamere mere m̃ja majirã. M̃ja ya maca macana quena aperã to bairona jã cabuorijere camatagabama. To bairo na cátibato quenare Dio maca caroaro yeri ocabũtiriquere jã cajoowĩ. To bairi uwiricaro mano jã cabuiowu Dio ye quetire. ³ Dio ye quetire camajare buiorã caĩtoya maniere jã ã buionucu. Rooro átigaquetiri ãtorique

manona camajare já buio teñanucu. ⁴ Dio maca cɥ ye quetire járe cabuio rotiwĩ. To bairi járe cɥ cabuio rotirore bairona já ĩ buionucu cɥ ye quetire. Já yerire tɥgooña majimi Dio, to bairi caroaro járe cɥ ĩ tɥɥato ĩrã já buionucu. Dio maca cɥ tɥɥ tɥjoato ĩrã cɥ caboore bairona já ĩ buionucu. Camaja maca na caapi tɥjoori wame unore já buioquēe. ⁵ Mɥja tɥɥ ānaa mɥja yere tɥɥ ɥgoorã jĩcani uno caroaro wadapeni tɥjoori apeye unie boorã já cabaitoquēɥ. Tiere mɥja majirã. Dio quena tiere majiimi, cariape já catɥgooñarijere tɥɥ majiri. ⁶ Mɥjaa, “Seeto cãni majuurã ānama,” járe mɥja caĩ nɥcɥɥgopere já camacaquēɥ. Aperã quenare to bairona já camacaquēɥ. Cristo ye quetire cɥ cabuio roti joorã anibana quena carotirãre bairo mɥjaare já cabuioquēɥ. ⁷ Caroaro mena já caĩ nɥcɥɥgonucuwɥ mɥjaare. Jĩcao cãromio co punaacãre caroaro mena co catɥɥ ɥjarore bairo já cabaiwɥ mɥjaare. ⁸ To bairi mɥjaare tɥɥ mairã, “Cristo ye quetire nare já buiogarã,” já caĩwɥ. “To bairi camatarã járe na cajĩagarije to cãnibato quena, nare já buiogarã, seeto já camairã na cãno maca,” já caĩwɥ. ⁹ Mere mɥja tɥgooña majirã, já yarã. Mɥja tɥɥ ānaa tutuaro já capaanucuwɥ já majuuna. Ɛmɥreco, ñami quenare tutuaro paabana popiye majuu já catamɥowɥ, mɥja ye ɥgariquere ɥga re patowãcoogaquēna. Dio ye quetire mɥjaare buiobana quena já majuuna já ye riape ɥgarique, apeye unie quena já capaa wapata popiye cɥtinucuwɥ.

¹⁰ Mɥjaa Cristore caapiɥjarã mɥja tɥɥ ānaa Dio cɥ caboore bairona já cãtinucuwɥ. Rooro já cãtiquetinucuwɥ. Ni maja majuu, “Rooro áama,” caĩrã camama. To bairo caroaro já cabairijere mɥja tɥɥ majiricarã. Dio quena to bairona já cabairiquere majiimi. ¹¹ Ati wame quena mɥja majirã: Mɥjaare tɥgooña ocabɥtiriquere ĩ buiorã caroaro mɥjaare já cabuionucuwɥ. Capacɥ cɥ punaa caroaro nare cɥ cabuioore bairona já cãtinucuwɥ mɥjaare. ¹² Mɥjaare já caĩ buionucuwɥ, mani Ɛɥɥ Dio cɥ caboore bairona na āmaro ĩrã, nare cɥ tɥɥ wariñuato ĩrã. Ape ɥmɥrecoopɥ cɥ carotiri paɥ, camaja nipetirã cɥ na cáti nɥcɥɥgori paɥ, cɥ tɥɥ cãniparãre mɥja cacũñupi Dio. To bairi cɥ tɥɥ cãniparã aniri cɥ caboore bairo ája. Ati yepapare ānaa, cɥ punaa aniri cɥ caĩrore bairo caroaro ája. Mɥjaare cɥ catɥɥ wariñuuparore bairo ĩrã caroaro ája.

¹³ To bairi Diore, “Ñuubɥja,” já ĩnucu, cɥ ye queti já cabuioirijere mɥja caapiɥjaro tɥjuri. “Camaja na catɥgooñarije queti me ã,” mɥja caĩwɥ. “Dio ye queti majuu ã ati wame,” ĩri mɥja caapiɥjawɥ. Dio ye quetire mɥja caapiɥja nɥcɥɥgoro caroaro áami mɥja yeripare yua. ¹⁴ Atie quetire mɥja caapiɥjaro jĩcaarã mɥja yarã mɥjaare rooro cájupa, tie queti ariɥjagaquēna. To bairona cájupa judío maja quena na yarã Jesucristo ye quetire na caapiɥjaro. Na ya yepa macana judío maja, na yarã na caapiɥjaro tɥjurrã na tutiri rooro na cájupa na quenare. ¹⁵ Mani Ɛɥɥ Jesure cajĩaricarãna āma judío maja. Cajɥgoyepɥ Dio Wadariquere cabuiobatana ānana quenare cajĩañuparã na ñicɥapare. Ɛɥ, ɥɥ mena macana menare rooro já cabuuwã. To bairo cãnare tɥɥ wariñuuquēemi Dio. Camaja nipetirãre Jesure caapiɥjaboparãre camatarã āma judío maja. ¹⁶ Judío maja cãniquēna quenare Jesucristo ye quetire já cabuiogaro, “Janacõaña,” já ĩnucubama. Na quena Jesucristo ye quetire api nɥcɥɥgorema ĩrã já mataganucubapa. To bairo mata pairi seeto majuu caroorije áama naa. To bairi Dio seeto popiye tamɥoriquere na joogumi, seeto majuu to bairo caroorije na cátie wapa.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

¹⁷ Já yarã, topɥ cãnana já cabutiro beroacã mɥjaare seeto já cawiro cɥtinucuwɥ, mɥjaare macabana. To bairi aperopɥ anibana quena seeto já catɥgooñanucuwɥ mɥjaare. ¹⁸ Mɥja tɥɥre pɥgani cõo seeto já cáaágabatona Sataná maca já camatawĩ yua. ¹⁹⁻²⁰ Mɥjaare tɥgooñarã já wariñuunucu, caroaro Jesucristore mɥja api nɥcɥɥgo ĩrã. Jesucristo cɥ catunu ejaropɥ cɥ mena ānapɥ, “Caroaro áama Tesalónica macana,” cũre já ĩgarã. “Mɥ ye quetire na já cabuiooro caroaro caapi nɥcɥɥgowã,” já ĩ wariñuugarã Cristore.

3

1-2 To bairi mɔja ye quetire apigarã jã canɔca majiquẽpɔ. To bairi Timoteore mɔja tɔpɔ jã cááá roti joowɔ, Jesure mɔja caapi nɔcɔbɔgorijere, tɔgooña ocabɔti tutuanemoriquere mɔjaare cɔ buioato írã. Jã mena Jesucristo ye quetire cabuio teñanemou ãmi, Dio yere caraabojaɔ aniri. To bairi cɔ joori yɔ maca yɔ catuacõawɔ Silvano mena Atena na caĩri macapɔre. ³ Aperã maca Jesure mɔja caapijaro tɔjɔrã mɔjaare popiyeyeyuparã. To bairo mɔjaare na capopiyeyerije queti apirã Timoteore jã cajoowɔ mɔja tɔpɔ. Aperã nare na capopiyeyebato quena to bairona Jesure na apijã janaqueticõato írã cãre jã cajoowɔ. Aperã Jesucristore mani caapijaro booquẽna popiye tamɔriquerere mani átinucugarãma. Mere tiere mɔja majirã. ⁴ Cajugoyepɔna mɔja mena ãnapɔna mɔja catamɔperere mɔjaare jã caĩ buionucuwɔ. Mere tie jã caĩ buioeparore bairona bai. ⁵ To bairi mɔja caapi nɔcɔbɔgorijere seeto majigarã jã caqueti joo jeniñawɔ, Sataná, “Jesure apijã janacõaña,” na ï wadajãremi írã. To bairo mɔjaare cɔ caĩ wadajãrijere mɔja caapiata jocarãna Jesu ye quetire mɔjaare jã buioboricarã.

⁶ Yucɔacã Timoteo mɔja tɔpɔ catujɔ ejaricɔ jã tɔpɔ tunu ejami mere. Caroa quetire jã buiomí mɔja cãniere. “Jesucristore caroaro apijã nɔcɔbɔgoma,” jã ïmi. “Caroaro ame maima Tesalónica macana. Caroaro mani tɔgooñama. Na quena nare mani catujugarije cõona caroaro mani tujugama,” jã ïmi Timoteo. ⁷ To bairi caroaro mɔja caapijã nɔcɔbɔgorijere jã cɔ cabuioero apirã jã yeri tɔgooña ocabɔti catugooñarique paibatana. ⁸ To bairi mani Ɔpɔ Jesucristore mɔja caapijã nɔcɔbɔgocõamata yeri wariñuurã jã anigarã. ⁹ Seeto jã wariñuu mɔja cabairijere queti apiri. To bairi mɔja cabairijere tɔgooñari Diore jã ï wariñuu peo majiquẽna. ¹⁰ Ñami, ɔmɔreco quena nairoacã Diore jã ï jeninucu, mɔjaare tujɔnemorã aágabana. To bairi, “Na tɔpɔ jã cáááperere jã átibojaya,” cɔ jã ï jeninucu Diore. “Cristore mɔja caapijã nɔcɔbɔgorijere jã buio yaparogacɔpɔ,” cɔ jã ï jeninucu Diore.

¹¹ Ocõo bairo mani Pacɔ Diore, mani Ɔpɔ Jesucristo quenare jã ï jeninucu: “Tesalónica macana tɔpɔre jã cááá majipere jã átibojaya. ¹² Na majuuna na caame mainemoparore bairo na ája. Aperã camaja quenare nipetirãre na camaiparore bairo na ája, nare jã camairore bairona. ¹³ Nare yeri ocabɔtiriquere na jooya, mɔ carotiqueti wamere na cátiquetiparore bairo ïi. Mɔ catujoorije jetore na áparo. To bairi mani Ɔpɔ Jesu cɔ yarã mena cɔ catunu ejaro, ‘Caroarã ãma. Na yeripɔre caroorije maa,’ na mɔ ï tujugɔ,” mɔjaare jã ï jeniboja mani Pacɔ Diore.

4

La vida que agrada a Dios

¹ Yucɔacã ape wamere mɔjaare jã buio tujagarã, mani Ɔpɔ Jesucristo cɔ cabuio rotirijere. Dio cɔ catujoorije jetore átajecɔja, mɔja tɔpɔ ãnapɔ jã caĩ buioeparore bairo. Yucɔacãre Dio cɔ caboorijere mɔja átinucu. Seetobɔja áticõaña.

² Mani Ɔpɔ Jesu cɔ carotiro mena mɔjaare jã cáti rotieperere mɔja tɔgooña majirã. ³ Dio cɔ catujoorije jetore, caroaro mani cáto boomi, cɔ yarã mani cãno maca. Áti epericarã cɔtaje, caroorije átajere booquẽmi Dio. ⁴ To cãnacãna ani nɔcɔbɔgorique mena cɔ nɔmo majuu mena jetore mani cãnipere boomi Dio. Aperã mena caroorije átajere booquẽmi Dio. ⁵ Aperã Diore camajiquẽna seeto áti epe paima. Nare bairo aniqueticõaña mɔja, ⁶ Dio maca caroorije tujɔ majiri tie wapa seeto mani popiyeyeboumi írã. To bairi apeĩ nɔmo mena caroorije átiqueticõaña. Apeĩ nɔmo mena mɔja cápata co manapɔre áti rooye tuurã mɔja átiborã. To bairi rooro cáti eperã aniqueticõaña. Dio maca to bairo cãnare tujɔ majiri seeto na popiyeyegami. Mere cajugoyepɔna cariapena tiere mɔjaare jã caĩ buiowɔ. ⁷ Caroare mani cáti anipe jetore mani cacũñupi Dio. Caroorijere mani cáti epe anipe macare mani cacũquẽjupi. ⁸ To bairi atie jã cabuioerijere apigateerã Diore apigateerã mɔja baiborã. Jã meere apigateerã mɔja baiborã. Diopɔre cɔ apigateerã mɔja

baiborã. Dio cū Espíritu Santore cajooyupi m̃jaare, cū caboorijere m̃ja áti rotii. To bairi Dio cū cabooquẽtie m̃ja cápata, “Dio, m̃re jã booquẽe,” írã m̃ja átiborã.

⁹ “Jesucristore caarijarã aniri ame maiña m̃jaa,” m̃jaare jã caĩnemope maa. Dio manire cū camai rotiriquere mere m̃ja majituga. ¹⁰ Nipetirã m̃ja ya yepa Macedonia yepa cãnare na m̃ja mai Jesucristore caarijarãre. Atiere m̃jaare jã ì buio. Netobujaro ame mainemocõa aninucuña. ¹¹ Rooro ame ñquẽnana caroaro anicõaña. Aperã na cáti aniere wada pai batequeticõaña. M̃ja ye macaje macare tũgoõñari caroaro paariques̃ja m̃jaare jã cáti rotieparore bairona. ¹² To bairo ána aperã yere cajenirã m̃ja aniquetigarã. To bairo caroaro m̃ja majuuna m̃ja capaariques̃to tujã Jesure caarijaquẽna quena m̃jaare tujũ ñcũbugogarãma yua.

La venida del Señor

¹³ Jesucristore caarijaricarã mere cabai yajiricarã na cabaipere m̃jaare yũ ì buiopa. Tiere majirã seeto m̃ja tũgoõñarique paiquetigarã m̃ja yarã Jesure caarijarã na cabai yajiro. Na quena cū mena to cãnacã r̃m̃ anicõa anigarãma. Jesure caarijaquẽna maca, “Cū mena jã anicõa aninucugarã,” ì majiquẽema. To bairi seeto tũgoõñarique paima na yarã na cabai yajiro. ¹⁴ Jesucristo manire cū cabai yajibojaro bero tunu, cū cacati tunuriquere mani api ñcũbugo maji. To bairo quena ocõo bairi wamere mani api ñcũbugo maji: Cristo cū catunu atí paũ cãre caarijaricarã mere cabai yajiricarãre tunu catiõm̃i Dio, Cristore cū catunu catioricarore bairona.

¹⁵ To bairi mani Ɔpaũ Jesu cū cabuiorica wamerena buiorã jã áa m̃jaare: Mani Ɔpaũ Jesu cū catunu atí paũ cãno mani cacatirã aperã cãre caarijaricarã mere cabai yajiricarã Cristo tũpũ na jũgoye mani aáquetigarã. ¹⁶ Ocõo bairo maca baigaro: Mani Ɔpaũ majuu jõ bui cáacá rui atíõm̃i pi awajarique mena. Cū tũ macacũ rotibojari majocũ quena pi awajagũm̃i. Dio putiricaro cū caputirije báugaro. To bairo cabairi paũna Jesure caarijaricarã ãnana cawama rupaũri mena tunu catí, wamũ ñcagarãma. ¹⁷ Na cawamũ ñcarona mani cacatirã Jesure caarijarã na mena mani wamũ aágarã. Wamũ aá, jõ bui oco ajeripũ na mena mani Ɔpaũ Jesure mani boca tujugarã. To bairo bairã mani Ɔpaũ mena mani anicõa aninucugarã to cãnacã r̃m̃ yua. ¹⁸ To bairi ati wamere ame buiorã ame tũgoõña ocabũtioya m̃jaa yua.

5

¹ Di r̃m̃ cãno, noo capaũ majuu mani Ɔpaũ Jesu tunu atíõm̃i majiña maa. To bairi jã buioquẽe. ² Jee rutiri majocũ ñamipũre canaitĩaro mani catũgoõñaquẽtopũ jee rutigũ ejaũm̃i. Cū cáatĩpere mani camajiquẽtore bairona Jesu quena atíõm̃i mani catũgoõña majiqueti paũpũ. “Camaja na catũgoõña majiqueti paũpũ atíõm̃i mani Ɔpaũ,” m̃ja ì majituga mere. ³ Cãromio, “Noo cõo yũ cãni riapa r̃m̃ anigaro,” ì tũgoõña majiquẽcomo. Nemoo mere macũ catigo ni riabũjaomo. Co cãni riarijere dope bairo áti janao majiquẽcomo. Co cabairi wamere bairona baigaro mani Ɔpaũ Jesu cū cáatĩpa r̃m̃ cãno. Na camaji jũgoyeyequẽtopũ nemoo na regũm̃i Dio cãre caarijaquẽnare. “Caroaro mani ã. Ñee mani uwiquẽe,” na caĩbato quena nemoona na regũm̃i Dio. Na cū careparo jũgoye dope bairo bai ruti majiquetigarãma yua.

⁴ Yũ yarã, m̃ja maca, “Tĩ r̃m̃na ejaũm̃i,” ì majiquetibana quena, “Jesucristo tunu atíõm̃i,” m̃ja ì maji. Cū catunu atĩpere camajiquẽnare bairo m̃ja aniquẽe. To bairi Jesucristo cū catunu atí paũ cãno m̃ja acũquetigarã. Jee rutiri majocũ cū caejaro camaja na caacũarore bairo m̃ja acũquetigarã cū catunu atí r̃m̃ cãnopũ. ⁵ Jesucristore camajirã m̃ja ã m̃ja quena. Cãre camajiquẽna mee mani ã. ⁶ To bairi aperã Jesucristo cū catunu atĩpere catũgoõñaquẽnare bairo cabaiquetiparã mani ã. Caroaro catũgoõña maja catí yuuparã mani ã. ⁷ Canaitĩaropũ caninucuma camaja. Caeti cumurã ñamipũre eti mecũma. ⁸ To bairi um̃recopũ, muipu cū cabujuro caroaro catũgoõña maja catirãre bairo cãnipe ã, Jesucristo cū catunu atĩpere tũgoõña yuurã. Polisia come cori pejama

na rupoaripure, come ajeri jañama, nare caquẽgarã beju na to capuaquetiparore bairo ãrã. Na cacugorijere bairo mani maca mani yeripure mani cugogarã Jesucristore api nacubugori ame mairi, Jesucristo cu catunu atõpura cu mena mani cãnicõa aninucupere tugooñari. To bairo mani cãmata Satanã mani rooye tuu majiquetigumi.

⁹ Dio caroorãre punijiniri na cu capopiyeyeparã meere manire cacũñupi Dio. Mani ye wapa manire cu capopiyeyebopere mani Upaũ Jesucristo manire cu cabai yajibojaro cu canetoobojaparã macare manire cacũñupi Dio. ¹⁰ To bairi Cristo cu catunu atí paupure mani cacatiata cu mena mani anigarã. Cu catunu atíparo jũgoye mani cabai yajiata quena mani catí tunugarã. Catí tunu, cu tũpura cu mena mani anigarã. ¹¹ To bairi mere mũa caame ãrore bairona ati wame ame buio majiorã ame tugooña ocabũtioya mũaa, netobũjaro mũa caapiũjaparore bairo ãrã.

Pablo aconseja a los hermanos

¹² Yũ yarã, mũa mena macana Dio ye quetire cabuioãre Dio cu cacũricarãre na tũju nacubũgoya. Dio yere mũaare camajiorã ãma. Dio cu cacũricarã ãma. Caroarõ átinemoma mũaare, Jesu ye quetire buioã. Mani Upaũ Jesu cu carotiro mena dope bairo mũa cãnipere buioã seeto paama. ¹³ To bairo caroarõ mũa na cãtibojarijere tugooñari na maiña. Na nacubũgoya. Mũa majuuna caroarõ anicõaña. Caroarõ ame ája, ame wada canamurique manona.

¹⁴ Jã yarã, ati wame quenare seeto mũaare jã buiogacũpura: Cateeye pairãre, “Netoo nacuqueticõaña,” na ãña. Catũgõñarique pai yericũnare tugooña tutuarique na ã buioya. Aperã popiye cõtajere canũca majiquẽnare na átinemõña. To bairo cabairãre nipetirã patowãcaricarõ mano caroarõ mena na buioya.

¹⁵ Jĩcaũ rooro mũaare cu cãpata caroorije cu áti amequeticõaña. Caroa macare cu ája. Aperã nipetirãre caroa jeto na ája.

¹⁶ Yeri wariñuucõa aninucuña. ¹⁷ Diore jenicõa aninucuña. Cũre jeni janaquẽja. ¹⁸ Nipetirije mũa cabairije to cãnacã wame Diore wariñuuriquere cu ãña. To bairona mũa caĩpere boomi Dio Jesucristo yarã mũa cãno maca.

¹⁹ Dio Espĩritu Santo mũa yeripura caroarõ mũaare cu cãtigarijere mataquẽja. Caroarõ cu apũjaya. ²⁰ Dio ye quetire cabuioã na cabuioarijere bai botioquẽja. ²¹ Na cabuioarijere caroarõ api cõõña peocõaña, ¿cariape na ãti? ãrã. Api cõõña peori cariape na caĩata to bairona na caĩri wame ája. ²² Cañuuquẽtie macare nipetiri wame bai netooña.

²³ Dio maca caroarõ ani yeri ñuuriquere cajõũ ãmi. To bairi uũgueri coje rericarore bairona mũa yerire caroorije nipetirijere caroarõ cu reato, cu yarã jeto mũa cãniparore bairo ãi. Mũa yerire, mũa tugooñariquere, mũa rupaũri quenare to cãnacã rũmũ caroarõ cu coteato, mani Upaũ Jesucristo cu catunu ejaparo jũyoye caroorije átiquẽnana mũa cãniparore bairo ãi. ²⁴ Cu yarã cãniparã mũaare cacũricũ aniri to bairona caroarõ mũa átibojagũmi Dio. Cu caĩri wame cõo cariape átibõja majuucõagũmi Dio.

Saludos y bendición final

²⁵ Jã yarã, Diore jãre jenibojacõa aninucuña.

²⁶ Cristore caapi nacubũgorã nipetirã caroarõ na ñuato.

²⁷ Ati pũuro mũaare yũ caqueti joorije Cristore caapi nacubũgorã nipetirãre na bue ãñoõña mũaa. Mani Upaũ Jesu to bairo cu carotiro mena mũaare yũ ã.

²⁸ Mani Upaũ Jesucristo caroa ani wariñuu netorique mũaare cu joato.

To cõona ã.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia

¹ Y Pablo, y mena macana mena Silvano, Timoteo jáa mena ati pũuro Tesalónica macanare m̃jaare já queti joo, mani Pacu Diore, mani Urau Jesucristo quenare caarijare. ² Caroaro já ñuu roti m̃jaare. Mani Pacu Dio, mani Urau Jesucristo quena caroare cu joato m̃jaare.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

³ Já yarã, yucura Diore m̃ja arija nucubugo majucõa. Caame mai netorã m̃ja ã. To bairo m̃ja cabairijere tũgoõnarã ocõo bairo Diore já i wariñuu: “Dio, Tesalónica macanare caroaro na m̃ ajura. Ñuu majucõa na cãnie.” To bairona Diore já ñucugarã to cãnacã ni m̃jaare tũgoõnari. ⁴ To bairo quena to cãnacã rau macana aperã Diore caarijarã tũre aateñarã, “Ñuu majucõama Tesalónica macana,” na já ñucu. “Seeto capoye tamorã anibana quena Diore arijarã caroaro anicõama Tesalónica macana,” na já i buionucu m̃ja cabairijere. ⁵ To bairo arijarã tamoriquere m̃ja canca ocabutiro, “Y carotiri rau y mena anicõagarãma,” m̃ja ñimi Dio. Caroorã macare na cáte wapa cariare Dio na cu capoyeyepere mani majituga.

⁶ To bairi m̃jaare capoyeyerã na popoyeyegumi Dio to bairo m̃jaare na cáte wapa tunu. ⁷⁻⁹ M̃ja macare yerijãrique m̃ja joogumi Dio, popoye tamorique manona. Já quenare to bairona caroare já joogumi. Mani Urau Jesu jõ buiru cáatãcu cu caejari rau na to bairona joogumi Dio.

Cu tu macana mena catutuarã mena seeto caurije mena ejugumi mani Urau Jesu, cu ye quetire caarijaquẽnare, Diore camajiquẽnare na popoyeyei acã. Caroorije na cáte wapa na regumi mani Urau Dio. Nare cu tũre ani rotiquetigumi. To cãnacã gum̃ caroori rau anicõa aninucugarãma. To bairi Diore cáti nucubugorã mena, cu catutuarijere catu wariñuurã mena aniqueticõagarãma rooro m̃jaare cána maca. ¹⁰ To bairona na popoyeyegumi Dio cãre caarijaquẽnare. Dio mena aniqueti majucõagarãma naa. Mani Urau Jesu cu catunu ejari rau cãre caarijarã maca nipetirã, “Cañuu majuu m̃ ã,” Jesure cu i nucubugogorãma. M̃ja quena ti rau m̃ja anigarã, Jesu ye queti já cabuoriquere caarijaricarã aniri.

¹¹ To bairi m̃jaare Diore jenibojarã ocõo bairo já i jenibojanucu: “Dio, m̃ catutuarijere na m̃ joowa Tesalónica macanare, cañuurije nipetiro m̃ caboori wamere na cáti ocabutiparore bairo ñi. M̃re caarijarã na cãno caroare na cáti majipere na m̃ joowa, Dio,” cãre já i jenibojanucu m̃jaare. To bairi cu catutuarije mena caroare m̃ja áa. To bairo caroaro m̃ja cáto tũm̃, “Cañuurã majuu ãma,” m̃ja i wariñuu tũgumi Dio m̃jaare. ¹² Aperã quena caroare m̃ja cáto tũjã m̃ja tũ nucubugogorãma. Na quena mani Urau Jesure áti nucubugogorãma caroorã cu yarã m̃ja cãno tũjã. To bairona caroaro m̃ja átinemogumi Dio, mani Urau Jesucristo mena. M̃ja quena cu yarã m̃ja cãno maca caroaro m̃ja átinemogumi Dio.

2

El hombre de pecado

¹ Já yarã, yucacã mani Urau Jesucristo cu catunu atipere, cu yarã cu tũre manire cu capi neopere m̃ja queti buiog y áa. ² M̃ja tũgoõna mawijaquẽra. “Mere mani Urau ati yera macana cãre cabooquẽnare na cu capoyeyeri gum̃rina ãno,” i tũgoõna acuaquẽja. Jãcaarã, “Dio ati yerau caroorãre na cu capoyeyeri gum̃ri ã mere,” ñãma. Jãca ocõo

bairo ĩimi: “To bairona yu camajiwĩ Dio quẽgueriquere bairo yu iñoori,” ĩimi. Apeĩ, “To bairona buiomi Pablo,” ĩimi. Apeĩ, “Ti wame queti joorica pũuropu ĩ buioma Pablo jãa,” ĩimi. ³⁻⁴ To bairo na caĩ jocarijere apijaqueticõaña m̃jaa. Mani Ɔpaũ ati yepa macanare na cu capopiyeyepa gumari jugoye ocõo bairo majuu baigaro: Diore seeto majuu bai botiogarãma camaja. To bairo na cabairi paũ Dio cu carocapaũ jĩcaũ carooũ majuu atĩ, ati yepapũ ani ejagumi Diore catei. Dio ye macajere re roti, apeye unie nipetiro camaja na cáti nũcubugori wame cãno cõo re rotigumi. Re rotiri cu majuuna, “Yu áti nũcubugoya m̃ja cáti nũcubugobataje netoro,” ĩgumi, Diore catei aniri. To bairi, “Cuña ãcumi Dio,” camaja yure na tũgooñacõato ĩi Dio wiipũna anigumi, topũ rotigũ. To bairo ãcu, “Yuña Dio yu ã. Yu macare áti nũcubugoya,” ĩtogumi.

⁵ M̃ja tũ ãcũpa mere ti wamere m̃jaare yu caĩ buiowũ, ¿m̃ja majiti? ⁶ Carooũ majuu m̃jaare yu caĩre cu cãnipa yũtea cãniparo jugoye cu ani rotiquẽemi Dio. Dio carooũre cu mataũmi mai, cu rotiqueticõato ĩi. To bairo Dio cãre cu camatarijere m̃ja majirã. ⁷⁻¹² Mere carooũ majuu cu ye cu carotirije caroorije ãno bairo pũa tiere manĩ catũgooña majiquẽtie to cãnibato quena. Dio cu boca matami paro. Cabero Dio cãre boca mata janari, cu ani rotigumi yua. To bairo cãre Dio cu cãni rotiro to cõona carooũ majuu atĩ, anigumi ati yepapũre yua. Ati yepapũre aniri Sataná cu catutuarije mena ãcu Sataná cu carotirijere átigumi. To bairi Sataná ye cu camajirije mena caacũori wamere áti rupeo iñoori camajare na ĩtogumi. To bairo cu cáto camaja caroorije cu caĩtorijere api nũcubugogarãma, Dio ye quetire, cajocaquẽtie macare apigateerã. To bairi Dio cu careparã ãma naa. Cajocaquẽtie macare caapijarã na cãmata Dio na cu capopiyeyerijere na netoboũmi. Caroorije, caĩtorije macare na cabooro tũjuũ, “To cõona, na caboori wame, caĩ jocariquere caapijarã na anicõato,” na ĩgumi Dio. Naa caroorijere áti wariñuugarãma, cajocaquẽtiere apigaquẽna. To bairi rooro majuu na cátiere tũju cõoñari na regumi Dio yua. Cabero manĩ Ɔpaũ Jesu cu caaji baterije mena ati yepapũ tunu atĩ, nare caĩtoũre carooũ majuure cu rocagumi to cõona yua.

Escogidos para ser salvados

¹³ Jã yarã, manĩ Ɔpaũ Dio cu camairã m̃ja ã m̃ja quena. Nemoopũre cãni jugori paũpũre m̃jaare cabejeyupi Dio cu yarã cãniparãre, cu ye quetire cariape macajere caapi nũcubugoparãre. To bairo cabaiparãre m̃jaare cabejeyupi, cu canetoparãre, cu Espĩritu Santo cu caocabutirije mena caroare cátiparãre. To bairona cãna na ãmaro ĩi nemoopũna m̃jaare cabejeyupi Dio. To bairo Dio cu cabejericarã m̃ja cãniere majirã Diore caĩ wariñuunucuparã jã ã, m̃ja cãniere tũgooñari. ¹⁴ To bairona cu yarã cãniparãre m̃ja cacũñupi Dio, cu ye caroa quetire m̃jaare jã cabuio. To bairi manĩ Ɔpaũ Jesucristo mena caroaro m̃ja wariñuu anicõagarã.

¹⁵ To bairi jã yarã, m̃jaare jã cabuioepere bairo áti ocabũticõa aninucũña. M̃jaare jã caqueti uca buio jooepe quenare apijari tiere majiritiqueticõaña. ¹⁶ Mani Ɔpaũ Jesucristona, manĩ Pacũ Dio cu quena manire camaiñupi, caroaro manĩ bopaca tũjuri. Mani bopaca tũjuri, to cãnacã gumũ tũgooña tutuariquere manĩ joomi. Cu catunu atĩpere, caroare manire cu cajoopere tũgooñariquere manĩ joomi. ¹⁷ To bairi yeri tũgooña ocabũtiriquere m̃jaare cu joato. To cãnacã wame m̃ja caĩpere, m̃ja cátiqe quenare caroa jeto m̃ja cátiparore bairo ĩi, yeri tũgooña ocabũtiriquere m̃jaare cu joato.

3

¹ Jã yarã, ape wame m̃jaare jã ĩ buio tũjagarã: Mani Ɔpaũ Diore jã jenibojaya cu ye quetire jã cabuio teñaro. “Jesu ye quetire caapijarã tiere na buio bateato,” Diore cu ĩ jeniya, to cãnacã paũpũ cu ye quetire caapi nũcubugorã na cãninemoparore bairo ĩrã. Caroaro majuu m̃ja caapi nũcubugo jugoricarore bairo aperã quena caapi nũcubugoparã ãma. ² Jĩcaarãacã ãma Jesucristo ye quetire caapi nũcubugorã. Aperã maca caroaro catũgooñaquẽna, Diore cabooquẽna ãma. To bairi nare, caroorã jãre

capopiyeyeborãre Dio na cɛ matabojaato írã Diore já jenibojaya. ³ Mani Ƴpaɛ Dio cɛ caí cūriquere bairona manire cátibojaɛ ãmi, ïtoquẽcɛna. To bairo manire cátibojaɛ aniri mɛja yeripɛre tɛgooña tutuariquere mɛja joogumi Dio. Caroorije mɛja cátiquetiparore bairo ïi tɛgooña tutuariquere mɛja joogumi Dio. Caroorije mɛja cátiquetiparore bairo ïi tɛgooña tutuariquere mɛja joogumi. Mɛja tɛjɛ ɛjagumi cañuuquẽcɛ majuu Sataná ñe unie rooro mɛjaare cɛ cátiquetiparore bairo ïi. ⁴ Caroaro já maji jáa. Mani Ƴpaɛ Jesu mɛja átinemogumi. Mere cɛ cátinemoro mena mɛja átinucu já cáti rotiri wamere. To bairona tiere mɛja áticõa aninucugarã. ⁵ To bairi mani Ƴpaɛ Cristo ame mairiquere mɛjaare cɛ joato. Mɛja yeripɛ catɛgooña patowãcaquẽtie quenare cɛ joato.

El deber de trabajar

⁶ Já yarã, jĩcaarã ãma mɛja tɛ cãna cateeye pairã. “Caroaro paaya,” mɛjaare já caĩbata wamere cabai botiorã ãma. Na unare bapa cɛtiqueticõaña. Mani Ƴpaɛ Jesucristo cɛ carotiro mena tiere já ï buio mɛjaare. ⁷ Mɛja tɛjɛ ãnaa teeye mano já cabaiwɛ. Mere mɛja maji. To bairi já cabaieparore bairona cabaiparã mɛja ã mɛja quena. ⁸ Cajeni ɛga pairãre bairo já cabaiquẽrɛ. Jĩcaɛ ùcɛ cɛ yere wapa manona já cajeni ɛgaquẽrɛ. Já majuuna já capaa popiye cɛtinucuwɛ. Ƴmɛreco, ñami quenare já capaa popiye cɛtinucuwɛ, mɛjaare patowãcoogateerã. ⁹ Cristo ye quetire mɛjaare camajorã aniri mɛja yere cariare caɛgaboparã anibana quena wapa jooquẽnana já cajeni ɛgaquẽrɛ mɛja yere. Já majuuna já capaa popiye cɛtinucuwɛ, mɛja quena, “Pablo jáare bairona caroaro já paagarã já quena,” mɛja caí tɛjɛparore bairo írã. ¹⁰ Mɛja tɛjɛ ãnaa ocõo bairo mɛjaare já caí buionucuwɛ: “Jĩcaɛ ùcɛ capaagatei aperã yere cɛ jeni ɛgaqueticõato,” já caĩnucuwɛ. ¹¹ Jĩcaarã mɛja mena macana cateeye pairã na cãniere já queti apinucu. Patowãcoobɛjayuparã. Na majuuna paagaquẽjuparã. ¹² To bairo cabairã aperã yere na cátiere na tɛjɛ patowãcooqueticõato. Caroaro na paato. Na majuuna na yere na ɛgaato. To bairo nare já áti roti, mani Ƴpaɛ Jesucristo cɛ carotiro mena.

¹³ Já yarã, mɛja maca quepequẽnana caroare áticõa aninucuña. ¹⁴ Nii jĩcaɛ atie já caqueti uca joori wame cabai botioɛ ùcɛre cɛ tɛjɛ majiña. Cɛ tɛjɛ majiri, cɛ bapa cɛtiquẽja. To bairo cɛ mɛja cabairo jɛtiritigumi ñuuquẽto cɛ cabairijere. Jɛtiritiri to cõona nɛcɛbɛgogumi. ¹⁵ Cɛ tɛjɛ tutiquẽja bairã pɛa. Mɛja yaɛrena, “Ñuuquẽto mɛ áa,” caroaro cɛ mɛja caĩrore bairona caroaro cɛ buioya, caroa macare cɛ áparo írã.

Bendición final

¹⁶ Mani Ƴpaɛ Dio cɛ majuuna caroaro ani wariñuurique mani yeripɛre cajon ãmi. To bairi caroaro ani wariñuurique mɛja yeripɛ cɛ joato nipetiro mɛja cabairi wame cõo. Nipetirã mɛja mena mani Ƴpaɛ Dio cɛ anicõato.

¹⁷ Yɛa Pablo yɛ majuuna atie ñuu rotiriquere yɛ uca. Atie yɛ ya wame ã. To bairona yɛ ucanucu aperãre queti jon. ¹⁸ Mani Ƴpaɛ Jesucristo caroaro ani wariñuuriquere nipetirã mɛjaare cɛ joato.

To cõona ã.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹⁻² Yá, Pablo ati pũuro m̄ yá uca joo Timoteore. Dio caroorije mani cátie wapare manire canetoobojaá ãmi. Camajare c̄ caqueti buio teña rotii yá ã. Mani Ɔpaá Jesucristo quena to bairona yá caqueti buio teña rotiwĩ. C̄ Jesucristo mani catũgooña n̄c̄b̄gou ãmi. To bairi petoacã m̄ yá queti buiopa ati pũuro j̄gori. Caroaro m̄re yá ñuu roti, Timoteo. Jesu ye quetire m̄ yá cabuorije apiri m̄ caarija j̄gowá. To bairi yá mac̄ majuure bairo c̄c̄ m̄ ã. Mani Pac̄ Dio, mani Ɔpaá Jesucristo mena caroare m̄re c̄ joato. M̄re c̄ mai t̄j̄mato. Caroaro ani yeri wariñuurique m̄re c̄ joato.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Efesop̄a mani cãno, Macedoniap̄a aáḡa j̄gooye top̄na m̄ yá catua rotiw̄a, ricati cabuorãre na mataya ñi. Apeye Jesu ye queti cariape cãniqueti wamere caĩ buiorãre, “Aperãre caĩtorijere, cañuuquẽtiere na ñ buioqueticõato ñi, caroaro nare ñ buioya,” m̄ yá caĩw̄a Timoteo. ⁴ “Na ñic̄a jãa na cãnaje cutajere buiorica wamere na cawada jana majiquẽtiere api n̄c̄b̄goqueticõaña,” na m̄ ñḡa ñi, m̄ yá cacũw̄a Efesop̄re. Camaja to cãnacãna ricati, “Ocõo bairo ãnato,” ame ñbana ame wada netoborãma na majuuna. Tie cañuuquẽtie ã. To bairi tiere apijarã Dio c̄ caboorije majuu macare áti majiquetiborãma. Dio yere api n̄c̄b̄go nutuaquetiborãma. ⁵ To bairi cañuuqueti wamere na caarijaro booquẽemi Dio. Na ame maiato ñi, cariape quetire na camajiro boomi Dio. Cariape wamerire majirã caroorije na yeri catũgooñarijere janari, caroa wame macare áti j̄gogarãma yua. To bairo áti j̄gorã cariape Jesucristore t̄gooña ocab̄tiri, caroaro ame maigarãma. To bairo maca camajare na mani caĩ buiuro boomi Dio. Ricati wame booquẽemi. ⁶ J̄caarã to macana maca ricati maca queti buionucuma camajare. Dio yere cariape macajere cajanarãre bairo ape wame macare queti buionucuma. Ñee cátipe máni wamere queti buionucuma. ⁷ Dio c̄ carotiriquere aperãre cabuorã anigabapa. To bairo baigabana quena tiere maji peoquetinucuma ricati cabuionucurã maca. To bairo baicõari catũgooña mawijiori wame buionucuma, na majuuna majiquetibana. ⁸ Mani maji, Dio c̄ carotirique, Moisé c̄ caucarique caroa wame ã, manire Dio c̄ caboorore bairo tiere mani cáto. ⁹⁻¹⁰ Ape wame quenare camajipe ã manire. Caroaro cána macare na yá popiyeyeḡa ñi mee cacũñupi Dio c̄ carotiriquere. Caroorije cána maca caroorijere áti janari caroa macare na áparo ñi, cacũñupi Diore c̄ carotiriquere. Na maca c̄re caneto n̄carã ãma. C̄ carotirore bairo cátiquẽna ãma. Diore c̄ cáti n̄c̄b̄goquẽna ãma. Caroorije cáti pairã ãma. Diore booquẽema. C̄ ye quenare booquẽema. Aperã na pac̄arena na j̄lama. Aperã caj̄la pairã ãma. Aperã na n̄moa romiri cãniquẽna mena cáti epericarãc̄na ãma. Aperã cañm̄a na majuuna cãromia na cátoe bairo cáti eperã ãma. Aperã camajare na ñe, aperãp̄re na joo netori wapa jeema. Aperã caĩto pairã ãma. Aperã, “Cariape jã ñ,” jocarãna ñtonucuma. Aperã noo cabooro cariape cãniquẽtiere cáti pairã ãma Dio to bairo ája c̄ caĩquẽtiere. To cãnacã wame caroorije cáti pairã tiere áti janari, Dio c̄ caboorije macare na áparo ñi, cacũñupi Dio c̄ carotirijere. ¹¹ Dio cañuu majuu cariape cãnie, caroa quetire yá cabuio teña rotiwĩ c̄ ye quetire.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹²⁻¹³ Tir̄m̄p̄re mani Ɔpaá Jesucristo ye quetire yá cabooquẽp̄a. C̄ cat̄j̄ooquẽtiere yá caĩ wadanucuw̄a. C̄re caarijarãre na j̄la peogabac̄a rooro na yá cátinucuw̄a. Caroaa Dio c̄ cãniere yá camajiquẽp̄a, c̄re apijaquetibac̄a. To bairo cabaii yá cãnibato quena yá camai t̄j̄w̄ĩ mani Ɔpaá Jesucristo. Ȳre mai t̄j̄ari ȳre canetoobojawĩ caroorije yá

cátajere. “Caroaro yure caapi n̄c̄ab̄uḡōn̄ aniḡumi,” ȳ caĩ t̄j̄w̄ĩ Jesucristo. To bairo yure ĩ t̄j̄ari, c̄u ye quetire cabuio teñap̄are ȳ cac̄w̄ĩ. To bairo ȳ c̄uri ȳ cabuio teña ocab̄ut̄ipere ȳ cajoow̄ĩ. To bairo c̄u ye quetire c̄u cabuio teña rotiric̄u aniri, “Ñuu majuuc̄õa,” c̄u ȳ ĩ. ¹⁴ Caroaro majuu yure c̄atibojaw̄ĩ mani Ƴ̄p̄āu Jesu. To bairi Jesucristo j̄ḡori Diore ȳ t̄ḡooñ̄a n̄c̄ab̄uḡō yuc̄ra yua. Seeto c̄ure ȳ mai.

¹⁵ Ati wame cariape ȳ queti buio. Camaja nipetirã atiere na caariñjape boo. Jesucristo caroorije c̄anare na netoō acú caejayupi ati yepap̄are. Ȳna ȳ ã nipetirã netoro c̄ati netoo n̄caric̄u. ¹⁶ To bairo nipetirã netoro c̄ati netoo n̄caric̄u ȳ c̄anibato quena ȳ cabopacoo t̄j̄w̄ĩ Jesucristo. Yure bopacoo t̄j̄ari, “Caroorije ȳ c̄atajere majirioya,” ȳ caĩpere yoaro ȳ cacoteyupi Jesucristo, patowãcaquẽc̄una. Camajare na bopacoo t̄j̄ari caroorije na c̄ati janape, c̄ure na caariñjapere patowãcaquẽc̄una yoaro nare c̄u cacoterijere na majiato ĩi, “Caroorije ȳ c̄atajere majirioya,” c̄ure ȳ caĩpere cacotew̄ĩ Jesucristo. To bairi noa una camaja caroaro Jesucristo yure c̄u c̄atiere t̄j̄arã, “Mani quenare mani netoo majimi Dio,” ĩ t̄ḡooñ̄a majigarãma yua. Na quena Jesucristore ap̄iñjari c̄u mena anic̄õa aninucugarãma. ¹⁷ To bairi, “Caroaa majuu ãmi Dio,” n̄c̄ab̄uḡoriqūe mena c̄u mani ĩnucurã. Cañp̄āu majuu c̄anic̄õa aninuc̄u ãmi. Cabai yajip̄āu me ãmi. Cabauquẽc̄u j̄ĩcañna c̄ac̄u camaji netoo ãmi. To bairona ãmi. ¹⁸⁻¹⁹ Timoteo, ȳ mac̄are bairo c̄ac̄u, oc̄õo bairo m̄are ȳ queti buionemoḡu: “To bairo ája,” m̄are ȳ caĩrijere caroaro ája. Caroaro t̄ḡooñ̄a mani yarã cajugoye Dio c̄u carotiro mena m̄are na caĩriquere. “Jesure caariñjarãre caroaro na j̄go aniḡumi Timoteo,” m̄u caĩwã mani yarã m̄u cabaipere. Tiere caroaro t̄ḡooñ̄a tunu. To bairi popiye baibac̄u quena caroa jetore ája. Cariape queti buioriquere janaqueti majuuc̄õañ̄a. Cariape macaje jetore ája, cabui mác̄u aniḡu. Aperã maca cariape na c̄atibopere majibana quena c̄atiquẽjupa. To bairo cariape macaje átiquetibana Jesure na cat̄ḡooñ̄a n̄c̄ab̄uḡobatajere camajiritiyupa. ²⁰ To bairona cabaiyupa Imeneo, Alejandro quena. Rooro ĩ buioma naa. To bairi, “Diore rooro mani caĩrijere cajanaparã mani ã,” na ĩato ĩi, Sataná maca dope bairo nare c̄u c̄atigar̄o c̄u áparo ĩi, na ȳ cabuio janaw̄u yua.

2

Instrucciones sobre la oración

¹ Oc̄õo bairo m̄u ȳ ĩ buio j̄ḡoḡu: Aperã Diore na jenibojaya, nare c̄u átinemoato ĩrã. Camaja nipetirãre na jenibojaya Diore. M̄ja ye c̄anipe quenare Diore c̄u jeniya. C̄u jeniya, “Caroaro j̄are m̄u átibojanucu, ñuub̄ja,” Diore c̄u ĩña. ² Ƴ̄parãre nipetirã carotirãre Diore na jenibojaya. Camajare carotirã caroaro na cajugo aniparore bairo Diore na jenibojaya. To bairo caroaro camajare na cajugo ãmata ame tutirique mano caroaro mani anigarã. To bairo ãnaa Dio c̄u caboore bairo mani ani majigarã. ³ Aperãre Diore na mani cajenibojaro ñuub̄ja. Dio manire canetoō caroaro manire t̄j̄u wariñuuḡumi to bairo mani c̄ato. ⁴ Camaja nipetirã caroorije na c̄atiere na netoobojagabapi Dio. To bairona cariape queti buioriquere na camajiro boobapi. ⁵ J̄ĩcañna ãmi Dio. Apei maami. To bairo quena j̄ĩcañna ãmi Jesu mani camaja caroaro Dio mena mani c̄anipere c̄ati majii. J̄ĩcañna ãmi c̄u Pac̄u Diore manire cajenibojau. Jesucristo jetona ãmi camajoc̄u, manire bairona carup̄anc̄sc̄u caroaro Dio mena mani c̄anipere c̄ati majii. ⁶ Jesucristo cabai yajiyupi caroorije mani c̄atie wapa, camaja nipetirã caroaro Dio mena na ãmaro ĩi. To bairo manire c̄u cabai yajibojaro Dio c̄u cabooricarore bairo cabaiyupi Jesu. To bairi, “Camaja nipetirãre netoogami Dio,” mani ĩ maji, “Manire cabai yajibojayupi,” ĩ t̄ḡooñ̄ari. ⁷ Tie caroa quetire yure cabuio rotiw̄ĩ Jesu. Judío maja c̄aniquẽna c̄ure na can̄c̄ab̄uḡoro boñ, cariape macajere nare cabuip̄are ȳ cac̄w̄ĩ. Jesucristore caariñjau aniri cariape m̄u ȳ ĩ, Timoteo. ĩtorique me ã.

⁸ To bairi nipetirop̄u Jesure can̄c̄ab̄uḡorã na caneñap̄orop̄u caum̄ua Diore cajeni n̄c̄ab̄uḡorã na c̄ano ȳ boo. Roorije c̄atiquẽna, ñum̄ḡori Diore cajenirã na c̄ano ȳ

boo. Caame punijinirique mana, caame tutiquēna na cãno yu boo. ⁹ To bairi cãromia maca canucubugorã romiri na cajaanucurijere bairije cajaanape ã jutiire. Caamua jãre na tujũ ugari peato ãrã mee to bairije cajaanape ã. “Aperã netoro caroarã jã ã,” ã tũgooñari ricati wame sawũga peoquetipe ã. Apeye caajiyarije, sawapa paca netorije wamagariquere cajaanã netoquetipe ã. Aperã, “Caroarã romiri ãma,” na ãato ãrã caroaro jeto cãtinucupe ã. ¹⁰ Diore cãti nũcubugorã romiri na cãtinucurore bairona cãtipe ã. Caroaro aperãre cãtinemonucurã cãnipe ã. To bairona na ãmaro cãromia, aperãre na tũjoo rotirã. ¹¹⁻¹² Cãromia caamua macare na carotipere, nare na cajũgo buiope quenare yu booquēe. To bairi mũja caneñaro bueri paũ cãromia maca cajũgo buioũ cũ caĩrijere wadaquēnana caroaro na ariũjaato. ¹³⁻¹⁴ Ocõo bairo ã: Dio Adãre cãti jũgoyupi. Cũ bero Evare cãjupi. To bairo nare cũ cãti yaparoro bero, caamua maca meere, cãromio macare co caĩto jũgoyupu Satanã. To bairo cũ sawadajã ecoorico aniri Diore canetoo nũca jũgoyupo. To bairi caamuaare carotiparã me ãma cãromia maca. ¹⁵ To bairo Eva co canetoo nũcarique to cãnibato quena caroarã ya paũũ na sawajibopere netogarãma cãromia, Diore ariũjari. Cũre na caariũjaro, caroaro na capunaacũto, aperãre na camairo, tũgooña majirique mena caroare na cãtinucuro, to bairo caroaro cũre na caariũjaro na netoogũmi Dio cãromia quenare.

3

Cómo deben ser los obispos

¹ Cariape macã wame ã atie: Noa una Jesucristore caariũjarãre cajũgo ãna anigarã caroa wamere cãna anigarã baima. ² To bairi Jesure caariũjarãre cajũgo aniparãre ocõo bairo cabairãre na bejeja. Camaja, “Caroorije cãna ãma,” na caĩquēnare cabejepe ã. Jĩcao jeto canũmoa cunare, cãti epericarã cutiquēnare boo. Na cãtipere caroaro catũgooña maja catirãre boo. Na cãnaje cutiere Dio cũ caboorore bairo catujũ beje majirãre boo. Aperã na canucubugorã unare boo. Cãaãteñarã ejarãre caroaro, “Jã tũũ ãña,” caĩ wariñuurã unare boo. Aperãre caroaro Dio yere cabuio majirãre boo. ³ To bairi Jesucristore caariũjarãre cajũgo aniparã caeti cumu pairã, catuti maca pairã quenare booquēe. Aperã mena caroaro cãni majirãre boo. Aperãre capunijinirãre booquēe. Apeye uniere caboo netorã, caniyeru boo netorã cãniquetipe ã. ⁴ To bairi Jesure caariũjarãre cajũgo ãna na ya wii macanare caroaro caroti majirã na ãmaro. Na punaa maja catirique menare caroaro na cabuiorijere na caariũjaro cãnare cabejepaũ mũ ã, Timoteo. ⁵ Na ya wii macanare na cajũgo ani majiquēpata, dope bairo Jesure caariũjarã quenare na jũgo ani majiquetiborãma. To bairi na ya wii macanare caroaro cajũgo ani majirã jetore boo. ⁶ Nemoona Jesure caari nũcubũgo jũgoricarã unare cabejepe ã caariũjarãre na cajũgo aniparãre. Na bero, sawama ariũjaricarãre bejequēja. Sawama ariũjaricarãre mũ cabejeata, “Aperã netoro caroti majirã jã ã,” ã tũgooñaborãma. To bairo ã tũgooñabana tũũũ Satanã, “Aperã netoro caroti majiũ yũ ã,” cũ caĩ tũgooñaricarore bairona bai bui cutiborãma. To bairo rooro na cabairo Satanãre cũ cãtatore bairona na popiyeyebũmi Dio, na quenare. To bairi nemoona Jesure caariũja jũgoricarã una macare boo, cajũgo aniparãre. ⁷ To bairi caroa jeto cãtiparã ãma. Caroaro cãna na cãniquēpata aperã maca na nũcubũgoquetiborãma, Dio ye quetire caariũjaquēna maca. Caroorije quetire na ã buio bateborãma. Satanã maca to bairo na cãto boũmi. To bairi caroaro cariape cãti ani majirã jetore boo, Jesure caariũjarãre cajũgo aniparãre.

Cómo deben ser los diáconos

⁸ Jesure caariũjarãre cajũgo ãnare cãtinemorã Dio yere capaa cotebojarã na cãnipe quenare mũ yũ buiogũ. Na quena, “Caroarã ãma,” aperã na caĩ nũcubugorãre boo. Caĩtoquetiparã ãma. Caeti cumu pairã unare booquēe. Caroorije átiri sawapatarã quenare booquēe. Caroa macaje paari sawapatarã macare boo. ⁹ To bairi Jesu ye queti cariape macajere caari nũcubũgorãre boo. To bairi, “Cabuiũcũ mee yũ ã,” cariape

caĩ majirãre boo. ¹⁰ To bairi Dio yere capaa cotebojarãre na cũgarã jũgoye yoaro na catũjũ majipe ã, Ʒto bairona caroaro cána na ãti? ĩ majigarã. To bairi caroarã, cabui cutiquẽna na cáno tũjurã to cõona na cacũpe ã. ¹¹ To bairi na nũmoa quena, “Caroaro cána ãma,” aperã na caĩ nũcũbugorã romirire boo. Aperãre, “Rooro áama,” nare caĩ buio baterã cãniquetiparã ãma. Na cátipere caroaro catũgooña maja catirã cãniparã ãma Dio yere capaa coterã na nũmoa quena. Cariape, na caĩrore bairona cáti ocabũtirãre boo, caĩtoquẽnare. ¹² To bairi Dio yere capaa cotebojarã tunu to cãnacãũna jĩcao jeto canũmoa cũnare boo. Na punaa, na ya wiiri macanare caroaro caroti majirãre boo. ¹³ To bairi Dio yere capaa cotebojarã caroaro na cáto tũjurã nare nũcũbugogorãma camaja. To bairo quena Jesucristore na canũcũbugorijere uwiquẽnana, boboquẽnana aperãre na queti buio ocabũtigarãma.

El secreto de nuestra religión

¹⁴⁻¹⁵ Yoaro mee mũ tũrũ yũ aágũ, yũ tũgooña. To bairo aágabacũ quena yoaro mee yũ aá majiquetibonũ ĩi ati pũuro mũre yũ uca joo. Dio yarã ocõo bairo cãniparã ãma ĩi mũ yũ uca joo. Dio cãnicõa aninucũ cũ ye quetire caapiũjari poa macana mani ã. To bairi cũ yarã aniri cariape cũ caqueti buioriquere mani queti buio netocõa anigarã. ¹⁶ Atie queti buiorique mani caapi nũcũbugori wame, caroa wame cãni majuuri wame ã. Ocõo bairo ã ti wame queti buiorica wame:

Jesu ati yeparũ buiaũ mani camajare bairona rupaũ cutiri caroa jetore cájupi. Espĩritu Santo, “Jesucristo caroaũ majuu ãmi,” cũ caĩ buioyupi. Ángel maja Dio tũ macana quena cũ catũjũyupa. To bairi ati yepa nipetiropũ cajejayupa Jesu ye quetire. To bairi tie quetire apirã ati yepa nipetiri paũ macana jĩcaarã caapiũjayupa. To bairi mani Pacũ Dio maca Jesure cũ cane aájupi tunu jõ buipũ yua.

Atie ã caroa queti buiorique mani caapi nũcũbugori wame.

4

Los que se apartarán de la fe

¹ Espĩritu Santo, caroaro manire majiomi ocõo bairi wamere: Ati mũmũrecoo capetiparo jũgoye jĩcaarã Jesucristo ye quetire na caapigabatajere booquetigarãma. To cõona api janagarãma. Cariape cãnie Jesu yere api janari ricati cabuiorã, caĩtorã na caĩ buiorije macare apiũjagarãma. Wãtia Sataná yarã na caĩtorijere na caqueti buio joo rotirã macare apiũjanucugarãma. ² To bairo ricati caĩ buiorã maca, “Ītoriquere buiorã jã áa,” ĩ tũgooña jũtiriti majiquẽema, yoaro caĩto jeeyarã majuu anibana. ³ Camajare wamo jia rotiquẽema. Jĩca wamerire uga rotiquẽema. Dio maca ugarique to cãnacã wame cacũñupi cariape macajere camajirã na caũgapere, Jesure caapiũjarã na caũgapere. Tiere ugarĩ, “Caroaro jãre mũ jooyupa,” yũre na ĩato ĩi cacũñupi Dio to cãnacã wame ugariquere. ⁴ Tie ugarique nipetirije Dio cũ cacũrique caroa jeto ã. To bairi Dio cũ cacũriquere, “Atie cũ caũga rotiquẽtie ã,” ĩ majiña maa. To bairi tie ugariquere bũgarã, “Caroore jãre mũ jooyupa,” Diore ĩricarona ñuu. ⁵ To bairi ugarique, mani caũgape maca to bairo Diore mani cajeniro jũgori ñuubũja. Dio manire cũ caĩricarore bairona ñuubũja.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶ To bairijere mani yarãre na buionucũ caroaro nare cajũgo ãcũ mũ anigũ Timoteo. Jesucristo cũ caboorore bairo caroaro cariape cáccũ mũ anigũ. To bairi Jesucristo ye queti cariape macaje apiũjanucucõari Jesure cũ caboorore bairo cũ mũ áti uja nutuagũ. ⁷ Aperã ati yepa macana Diore caapiũjaquẽna maca caroorije, na cabuio macarijere apiqueticõaña. Na caqueti buiorije ñe unie átiya mano. Wapa maa tie. Dio cũ caboorije cañuuriye macare ocabũtirique mena átinucucõaña. ⁸ Tutuaro mani capaaro ñuubũja. To bairo tutuaro mani capaaro mani rupaũ caroaro ocabũti. To bairo to cãnibato quena Dio cũ caboorije cañuuriye maca ocabũtirique mena mani cátie netoro cañuuriye ã. Ati

yepa ãnaa tiere mani cáto caroaro mani joogumi Dio. Cabero ape umarecoopa jō buipua mani cáno quena caroaro wariñuuriquere mani joogumi Dio. ⁹ Atie mure yu caqueti buiorije caroaro cariapena ã. To bairi camaja nipetirã na caarijape boo. ¹⁰ Tiera na arijaato ãrã mani maca popiye mani bai. To bairo popiye baibana quena, mani paa janaqueticõagarã. Dio cu caqueti buio cūriquere mani queti buiocõa aninucugarã. Mani Upau Dio cacaticõa aninucua manire cu cañricarore bairona manire átigumi. Manire netoogumi. Nipetirãre canetoo majii ãmi Dio. To bairo nipetirãre na netoo majibacu quena cu ye quetire cariapere caari nucubugorã jetore na netoogumi yua. ¹¹ To bairo mure yu caqueti buiorijere aperãre na ã buiori caroaro na áti uja rotiya.

¹² Cawamau mu ã, Timoteo. To bairo cawamau mu cânibato quena, mure canucubugoparã ãma. “Cawamau anibacu majiquẽcumi,” mure na ã tujua rocaqueticõato to macana. Nare cajugo anipau mu ã cabucu aniquetibacu quena. To bairi caroaro nare buiocõa aninucua. Caroaro ãnajecua. Aperãre na mairi nare átinemoña. Popiye baibacu quena, Jesucristore caroaro tugoõña nucubugo ocabatiya. Caroorije átiquẽja. To bairo mu cáti aniere tujuri to macana Jesure caarijarã mure bairona anigarãma na quena caroaro. ¹³ To bairi topu yu caejaparo jugoye mija caneñaponucuri pau Dio ye queti tirumuru macana na caucariquere na bue iñoonucua. Dio ye quetire caroaro na buionucua. ¹⁴ Yu yu, nemoona Jesure caarijarãre cajugo ãna Dio yere mu cáti majipere caqueti buio jugoyeyewã. Diore mu jenibojari, mu ñupeori mu cáti majipere caqueti buio jugoyeyewã. To bairo na cáto Dio cu yere mu cáti majipere cajooyupi. To bairi Dio yere mu cáti majiri wame cõona Dio mure cu camajiori wame átinucucõaña. ¹⁵ Atiere mu yu ca ã uca joorijere caroaro áti ocabati aninucua. To bairo mu cáto camaja, “Caroaro manire cajugo ãcu ãmi Timoteo,” mu ãgarãma yua. Caroaro mu cáti nutuatiere tujugarãma. ¹⁶ To bairi mu cátie, aperãre Dio yere na mu cabuiorije quenare caroaro tugoõña maja catiya, ¿cariape jeto to áti? ãi. To bairo ácu, mu yajiquetigu. Mu cabuiorijere caapirã quena yajiquetigarãma.

5

Cómo portarse con los creyentes

¹ Ape wame mu yu queti buionemogu tunu Timoteo: Jesure caarijarãre tutirique mena na buioquẽja cabucurãre. Nucubugorique mena maca na buioya, mu pacuare na buioyre bairona. Cawamarã quenare mu bairãre cabuioyre bairo caroaro na ã buioya. ² Cabucurã romirire mu pacoa romirire buioyre bairona caroaro na buioya. Cawamarã romirire mu bairã romirire ácuare bairona caroaro na ája. Caroorije nare tugoõñaricaró mano na buioya cawamarã romirire. ³ Cawapearicarã romiri quenare cátinemoña manare na átinemoña. ⁴ Aperã cawapearicarã capunaacua, capãramerãcu macare na punaa, na pãramerã nare cátinemoparã ãma. Nemoopua na ya poa macanare caroaro na tugoõñari na cátinemoparã ãma. To bairo na pacua nare caroaro na cáttore bairona nare átinemo amegarã baima. To bairo tiere mani cáto tujoomi Dio. ⁵ Cawapearicarã cacoteya mana maca, “Yure átinemogumi Dio,” ã tugoõña wariñuuri cūre cajeni nucubugorã ãnama. Umareco quenare, ñami quenare Diore jeninucurãma. ⁶ Aperã cawapearicarã romiri rooro ánama. Na caugari pearije jetore átiganucurãma. To bairo átibana catugoõña maja catiquẽna ãma. ⁷ Atie nipetiro mure yu caqueti buio joorijere caroaro na buioya Jesure caarijarã to macanare. To bairije caroaro na cáto, “Caroorije cána ãma,” na ãquetigarãma aperã maca. ⁸ To bairi noa una na yarãre na cátinemogaquẽpata cañuuquẽna ãma. Na ya wii macana majuure cátinemogaquẽna, Dio ye quetire bai netoo nucarã áama. Diore caarijaquẽna netoro cañuuquẽna ãma, na yarãre na cátinemogaquẽpata.

⁹ Jesu ye quetire caarijari poa macana cawapearicarã romirire na cátinemope ã. To bairi papera pūuropu na wameri ucari ocõo bairo cânare mija átinemogarã: Cabucurã sesenta cumari cacugorã, netobujaro cacugorã quenare. Jicurena camanaru cutana.

¹⁰ “Aperãre caroaro na cátinemoricarã ãma,” aperã na caĩrã. Na punaare caroaro camajooricarã. Aperã na ya wiipũ cáateñarã ejarãre caroaro na cãni rotiricarã. To bairi Jesure caapiũjarãre cátinemoricarã, cabopacoorãre na cátinemoricarã. Noo caboori wame aperãre caroaro na cátinemoricarore bairona Jesure caapiũjarã cãni poa macana quena cawapearicarã romiri. To bairo cabairã jeto na wameri ucari nare mũa átinemogarã.

¹¹ Cawamarã romiri cawapearicarã maca na wameri mũa ucaquetigarã. Jesure caapiũjari poa macana na cátinemoparã me ãma. Cawamarã romiri maca yoaro mee Jesu ye na paariquere janacõaborãma, aperã mena manapũa cõtigarã tunu. To bairi na paariquere Jesucristo nare cũ cacũbatajere janacõaborãma yua. ¹² To bairi, “Dio yere na cátinemorã jã anicõagarã,” na caĩriquere janari cabai buicũnare bairo aniborãma. ¹³ Apeye tunu jĩcaarã cawamarã romiri cawapearicarã Dio yere na paarique janari caroaro átiquetiborãma. Aperã ye wiiripũ nairoacã aáteñari dope bairo cabairije rooro wada pai bate teñanucuborãma. To bairona na ye cãniquẽtierena jeniñaborãma rooro aperãre buio bategarã. To bairi Jesure caapiũjari poa macana na cátinemonucuparã majuu me ãma cawamarã romiri cawapearicarã maca. ¹⁴ Aperãre camanapũa bũganemoparã ãma, cawamarã romiri aniri. Capunaa cõtuparã ãma. Punaacuti, na wiirire cote, cátiparã ãma. To bairo na una caroaro na cáto, manire cabooquẽna maca, “Caroorije áama,” manire ï wada pai majiquetigarãma yua. ¹⁵ Naa jĩcaarã cawapearicarã Jesucristo ye quetire na caapibatajere booquetiri to cõona api janari mere rooro Sataná cũ caboorije macare átinucuma.

¹⁶ Jesure canũcũbugorã una caumũ o cãromio na ya wiiri macana cawapearicarã romiri na cãmata na majuuna nare na átinemoato. Jesure canũcũbugorã na cãni poa macanare nare na cote rotiqueticõato. To bairo na yarãre na majuuna na cacoteata Jesure canũcũbugorã na cãni poa macana aperã cawapearicarã romiri cacote mani majuucõarãre na cote majigarãma.

¹⁷⁻¹⁸ Apeye tunu. To macana Jesure caapiũjarã nare cajũgo ãna macare na nũcũbugoato. Aperã netoro Jesu yere cabuioarãre caroaro majuu nare canũcũbugope ã. Dio ye queti ucarica pũuro ocõo bairo ï: “Wecũ trigore cawãiaũ catu amojoreire tiere ugarẽmi ïrã cũ rijerore cajia bipequetipe ã.” Ape paũ ocõo bairo ï ucarique ã: “Paari majocũre cariape cũ cawapayepe ã.” To bairona Jesure caapiũjarãre cajũgo ãnare cátinemope ã na quenare.

¹⁹ Apeye tunu Jesure caapi nũcũbugorãre cajũgo ãcũ ïcũre apeĩ jĩcaũna cũ cawadajãata cariape apiquẽja. Pũgarã o itiarã maca caroorije cũ cáto catũjũricarã jĩcaro cõo cũre na caĩ wadajãro, “Cariape ï wadajãrãma,” mũa ï majigarã. ²⁰ To bairi cajũgo ãcũ caroorije cũ cátiere cũ cajanaquẽpata aperã Jesure caapiũjarã na caapiropũ cũ tutiya. To bairo cũ mũa cáto aperã maca caroa jetore áticõa anigarãma, “Mani tutirema mani quenare,” ïrã. ²¹ Timoteo, nũcũbugorique mena mũa yũ queti buio. Mani Pacũ Dio, to bairi cũ Macũ Jesucristo mena, to bairi ángel maja cũ cabejericarã mena quena nipetirã na caapijoro mũa yũ queti buio. Atie mũre yũ caĩ queti uca joorijere cariape ája Jesure caapiũjarãre, cajũgo ãcũ aniri. To bairo mũa yũ caĩ buioricarore bairona na ája jĩcaro cõona. Jĩcaarãre ricatiri átiquẽja. ²² Jĩacã mũa camajirã unare Jesure caapiũjarãre cajũgo aniparãre na cũquẽja. Caroaro mũa camajiquẽnare cajũgo aniparãre na mũa cacũro ñũuquetiboro. Cabero na maca caroorije na cápata mũa quena caroorije na cátiere mũa bai bui cãtinemobon. Mũa maca caroorije átiquẽcũna anicõañã.

²³ Apeye tunu. Nairoacã mũa riayupũ. To bairi to cãnacã nina mũa paro capuniro, mũa cariaro oco jetore caetii anibacũ quena uje oco quenare õcoacã etiya mũa paro capuniro.

²⁴ Ape wame tunu. Jĩcaarã caroorije na cátiere majirãma aperã nipetirã, baujaro na cáto maca. Aperã maca cayajioroacãpũ caroorije ánama. To bairi nemoona caroorije na cátiere majiquẽnama aperã. To bairo nemoona na camajiquẽtie to cãnibato quena, cabero na cátiere Dio cũ cabejeri paũ cãno camaja nipetirã majicoagarãma yua. To bairi yoaro,

caroaro m̄ catuj̄majirã jetore cacũpe ã cajũgo aniparãre. ²⁵ To bairona ã cañuurije quenare. J̄caarã caroaro na cátiere nemoona majirãma aperã nipetirã. Aperã macare caroaro na cátiere nemoona majiquẽnama aperã. To bairo nemoona caroa na cátiere tuj̄majiquetibana quena, cabero camaja nipetirã caroaro majicoagarãma, yajioroacã áti majiña mano camaja na cáti aninucuriye yua.

6

¹ Apeye m̄ ȳ queti buionemoḡ, Timoteo: Dio ye quetire caarijarã aperãre capaa cotebojarã na ÷parãre caroaro nucub̄gorique mena na catuj̄pe ã. To bairo caroaro na cáto tuj̄ri Diore wada pai majiquetigarãma aperã. To bairona mani queti buioriquere, “Cañuquẽtie ã,” ï wada pai majiquetigarãma aperã paa cotebojari maja na ÷parãre caroaro na canucub̄goata. ² Jesure caarijarãre cauparãc̄na maca netob̄jaro caroaro nare canucub̄gore ã. Ocõo bairo caï tũgoõñaqueticõape ã nare: “Ȳ ÷pa ȳre bairona Diore caarij̄a ãmi. Cũre bairona cãc̄ ȳ ã. To bairi ȳ majuuna ȳ cabooro ȳ paaḡ, ȳre carotipa ȳ me ãmi,” na ï tũgoõñaqueticõato. Ocõo bairo maca na ï tũgoõñaato: “Ȳ yaure ȳ camairore bairo ȳ camaii ãmi ȳ ÷pa, Diore caarij̄a aniri. To bairi netob̄jaro c̄ ȳ paabojaḡ,” na ï tũgoõñaato. To bairo caroa átajere na queti buio netonucuña to macanare Jesure caarijarãre.

La religión y el contentamiento

³ Aperã atie ȳ caqueti buiorije cãniquẽtiere ricati caqueti buiorã ñuuquẽema. Mani ÷pa Jesucristo c̄ caqueti buio cũriquere, caroaro ani majiriquere cariape na caariquẽpata ñuuquẽema. ⁴ To bairo ricati wamere caï buiorã maca, “Cãni majuurã jã ã, caroaro camajirã jã ã,” caï tũgoõñarã ãma. “Jã jeto camajirã jã ã,” caïrã anibana quena ñe uniere majiquẽema. Na majuuna ame wada netogama. “Dio Wadarique ti wame caïro, ricati ïgaro ï,” na majuuna ame ï wada canamugama. To bairo ame ïrã seeto rooye tuuma camaja na cãnibatiere. Camaja maca ame tuj̄ũgo, ame tuti, roorije caame nucub̄goya manie to cabairo roque áama, jocarãna na caqueti buiorije j̄gori. ⁵ Rooro catũgoõñacõa aninucurã aniri ame ï tutinucuma. Dio ye queti cariape macaje macare majiquẽema. “Dio yere mani majuuna mani catũgoõña nucub̄gori wamere aperãre queti buiorã mani wapatagarã. To bairi paio apeye unie caroa jetore mani c̄gogarã,” ï tũgoõñama, jocarãna. ⁶ Mani maca caroaro Dio ye quetire caarijarã aniri caroa wame majuu mani c̄go, mani yeri cãni wariñuurijere. Capee apeye uniere mani caugari peaquẽpata mani yeri cãni wariñuurijere joomi Dio manire. ⁷ Ati yepa ȳ buiarã apeye uniere mani cajee atiquẽp̄. To bairona bai yajirãp̄ quena apeye uniere mani jee aãquetigarã tunu. ⁸ To bairi mani caugapere, jutii uniere mani cajanape quenare c̄gorã, “To cõona ȳ c̄gotuga,” caï tũgoõña wariñuure ã, paib̄jaro ugari peaquẽnana. ⁹ Aperã maca c̄gobana quena paib̄jaro booma. To bairo boo netobana Sataná c̄ cawadajãrije macare ariujama. Sataná macare ariujari, camaja catiquẽna jeeñama. To bairi na majuuna rooye tua, to bairo carooye tuaricarã popiye tam̄ogarãma yua. ¹⁰ Camaja niyeru, apeye unie paio na caboo netorije j̄gori to cãnacã wame caroorije áama. Aperã Jesucristore canucub̄gobatana apeye uniere boo netobana cũre majiriticõari rooro popiye tam̄oma yua.

La buena lucha de la fe

¹¹ Timoteo, m̄ maca Dio ya aniri apeye uniere caboo netorãre bairo baiquet-icõaña m̄na. Dio c̄ cabooro maca ocab̄tirique mena átinucucõaña. Cariape macajere átinucucõaña. Diore caroaro tũgoõña nucub̄gocõa aninucuña. Aperãre na maiña. Popiye baibas̄ quena Diore tũgoõña nucub̄go janaquẽja. Caroaro nucub̄gorique mena ãña aperã mena.

¹² Ocõo bairo caroaro m̄ ȳ ï: Aperãre na quẽ netogarã seeto ocab̄tirique mena tũgoõñama caquẽparã. M̄ quena to bairo na caï tũgoõña ocab̄tirore bairona Dio yere

təgooña ocabaticōa aninucuña. Popiye mena caroare átibacս quena cabero Dio mena mս cānicōa aninucupere təgooñari nսcaña. Cս ye quetire cabuiopare mս cacũnupi Dio. To bairo cabuiopս cս cacũricս aniri capāarā na caapijoropս mս cabuioyupa Jesure mս canսսbսgorijere.

¹³ Yսսacā cāni tսjarijere mսre yս buio. Dio, nipetirāre catirique cajou cս caapiropս, Jesucristo quena cս caapiro caroaro cariape mս yս buio. Jesucristo quena cս cāniere caroaro cabuioyupi Ponsio Pilatore. ¹⁴ To bairi cariapena mսre yս ĩ: Mսre yս carotirore bairo caroaro cariape apıjaya atie mսre yս cauca joorijere. Ricati maca təgooñaqueticōaña. Noa una, “Nսuquēe Timoteo cս cáti anie,” na ĩqueticōato ĩi, caroaro cariape mս yս caĩrijere bairona ája. Mani Երսս Jesucristo ati yeparս cս catunu atıparo jսgoye to bairo jeto áticōa aninucuña. ¹⁵ Dio, “To bairo yս átigս,” cս caĩrica rapս caejaro to cōona cս joogսmi Dio cս Macսre ati yeparսre tunu. Jıcaսna āmi Dio cañuu netou, catutuaս majuu. Jıcaսna āmi nipetirāre carotii. Aperā carotinucurā netoro carotii āmi. Сапрарā quenare na carotii āmi. ¹⁶ Jıcaսna āmi Dio cacaticōa aninucս. Noo jıcaս ũս ati yepa cāս maca Dio tսacāրս, seeto cս majuuna cս caaji bateropս cāս tսacāրս, aá majiquēemi. To bairi ni ũս maca Diore catսjսricս maami ati yeparս cāս. Dope bairo cսre na catսjսre maa. To bairi camaja nipetirā cսre na nսսbսgoato. Cս carotinucurije to petiqueticōato. To bairona to āmaro.

¹⁷ Apeye tunu, mս yս caqueti buio tսjari wame. Capee apeye uniere cacսgorāre ocōo bairo na ĩ buioya: “ ‘Aperā netoro cāni majuurā mani ā, ñe unie mani rսjaquēe,’ ĩ təgooñaqueticōaña mսjaa,” na ĩ buioya. “ ‘Capee caroare cacսgorā aniri caroaro majuu mani baicōagarā,’ ĩ wariñuu təgooñaqueticōaña mսjaa,” na ĩ buioya. Tie na cacսgotatie yoaro aniquetigaro. “Yoaro mee peticoagaro. To bairi Dio maca mani caboorije nipetirore cajou āmi. Mani cāni wariñuuro bou, caroaro manire joo netomi Dio nipetiro mani cacսgopere,” na ĩ təgooñacōato capee cacսgonucurā. ¹⁸ Ocōo bairo na ĩ buionemoña caapeye unie pairāre: “Aperāre na átinemoña mսja cacսgorije mena. To bairi aperā na cabopacoorijere tսjarā, capee na átinemoña. Wariñuuri mսja cacսgorijere na nuniña. ¹⁹ To bairo mսja cáto tսjari Dio maca mսja tսjս wariñuugսmi. Capee caroa majuu mսja joogսmi Dio caberopս. To bairo cս cajooro mսja ani wariñuucōa anigarā Dio tսրս. Tie maca caroa cānie majuu anigarо,” na ĩ buioya capee cacսgorāre yua.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Timoteo yս yսս, Dio mսre cս caqueti buio cսriquere caroaro queti buiocōa aninucuña. Aperā maca, “Jocսna ĩmi Timoteo,” mսre na caıbato quena to bairona cariape macaje jetore buio janaqueticōaña. Aperā ricati na caqueti buiorijere apiquēja. “Majirique cāni wame majuu já ĩ,” ĩbana quena ĩtorique jetore ĩ buionucuma. Diore caapijajuēna na catսgooñarije ā na caı buiori wame. ²¹ Aperā jıcaarā cariape cānie Dio ye quetire caapibatana maca caıto pairije macare bueri, Dio ye quetire apigaquēema yսսra. To bairi na apiqueticōaña mսս, Timoteo, ricati caı buiorāre.

Mani Расս Dio caroaro wariñuu netorique mսre cս joato.

To cōona yս Pablo mսre yս queti joo.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹⁻² Yñ Pablo ati pũuro mñ yñ uca joo Timoteore. Jesucristo cñ caqueti buio joo rotii yñ ã Dio cñ caboorore bairo. “To cãnacã rãmñ caticõa aninucupere na yñ joogñ Jesure caariñarãre,” caññupi Dio. Cñ cañricarore bairona buio rotii yñre caqueti buio joo rotiwĩ. To bairi petoacã mñ yñ queti buiopa ati pũuro jũgori. Yñ macñre bairona mñ yñ mai tũjñ. Caroa majuu mñre cñ joato mani Pacñ Dio. Mani Hpañ Jesucristo mena caroare mñre cñ joato. Mñre cñ mai tũjñato. Caroaro ani yeri wariñuuri que quenare mñre cñ joato.

Dando testimonio de Cristo

³ To cãnacã ni Diore jeni nñcñbũgori mñre yñ tũgooñanucu. Mñre tũgooñari, “Caroaro jãre mñ átibojanucu,” Diore cñ yñ ñnucu. Ñami, ñmñreco quenare Diore mñ yñ jenibojanucu. Yñ ñicñ jãa Diore na canñcñbũgoricarore bairo yñ quena cñre yñ nñcñbũgo. To bairi Dio mena yñ cáti aninucuriye tũgooñari que pairique manona yñ anicõa. ⁴ Mñre yñ cáaáweori pañ mñ cayapapuarore, mñ caotirore yñ tũgooñanucu. To bairi seeto mñ yñ tũjgacñrñ, cñ tũjññ yñ wariñuu anigñ ñi. ⁵ Diore cariapere mñ catũgooña nñcñbũgorijere yñ tũgooña. Mñ ñico Loida, mñ paco Eunice quena mñ jũgoye Diore catũgooña nñcñbũgoyupa. To bairi, “Cñ paco jãare bairo Diore tũgooña nñcñbũgonucumi Timoteo quena,” yñ ñ maji.

⁶ To bairi Diore mñre jeniboja, mñre yñ cañiga peoro Jesu ye quetire buio majiriquere mñ cajooyupi Dio. To bairi mñre cñ cabuio majiorica wame tũgooñari caroaro áticõa aninucuña mñre cñ cáti rotirica wamere. ⁷ Dio maca tũgooña uwiriquere mani cajoowĩ. Tũgooña ocabũtirique macare mani cajoowĩ. Ame mairique quenare mani cajoowĩ. Maja catirique quenare mani cajoowĩ Dio. ⁸ To bairi mani Hpañ Jesu ye quetire aperãre na buio boboqueticõaña mña, Timoteo. Yñ quenare Jesu ye quetire yñ cabuio teñari que wapa presopñ yñ cãniere bobo tũgooñaqueticõaña. Mñ quenare mñ popiyeyegarãma, Jesu ye queti mñ cabuio booquẽna. Mñre na capopiyeyeriye to cãñibato quena Jesu ye quetire buiocõa aninucuña. To bairo mñ cáto ocabũtiriquere mñ joogñmi Dio. ⁹ Dio maca manire canetooñupi caroorã ya pañrñ mani cayajibopere. Caroaro majuu mani cáti anipere boñ mani catũjñ bejeyupi Dio cñ yarã cãñiparãre. Mani majuuna caroare mani cáti wapa mee manire catũjñ bejeyupi. Cñ majuuna manire mai tũjari, yñ caboorore bairo na ãmaro ñi, to bairo manire catũjñ bejeyupi Dio. Tirñmñrñ ati ñmñrecoo átigu jũgoyerñna Jesucristo mena mani cãñipere catũgooñañupi. ¹⁰ To bairi ati yateapñre manire camajioñupi Dio manire cñ camai tũjarijere. Cñ Macñ Jesucristore ati yepañrñ cñ cajooriye jũgori manire camajioñupi Dio manire cñ camai tũjarijere. To bairi manire canetoo catiopañre cñ cajooyupi Jesucristore. To bairi Jesu maca caroorã na cãnopñ mani cabai yajibopere canetoojojayupi manire. To bairona rooro cabairã nare cñ canetoojojapere, cñ mena mani cãñicõa aninucupe caroa quetire mani cacũñupi. To bairi noa una Jesucristore catũgooña nñcñbũgorã yajiquetigarãma yua.

¹¹ Tie quetire yñ cabuio teña rotiwĩ Dio. To bairo ácñ apóstol, Jesu cñ cabuerã cãnana mena macacñre yñre cacũwĩ, cñ ye quetire cabuio teñapañre. ¹² Tie jũgori popiye yñ tamño. To bairo popiye tamñobacñ quena ato presopñ yñ cãniere yñ tũgooña boboquẽe. Yñ caariñja nñcñbũgoricñ Jesu cañuu netoñ ãmi, cáti majii ãmi, yñ ñ maji. To bairi yñre cacote majii ãmi Jesu. To bairo yñre coteri cñ catunu atiparo jũgoye caroaro yñ cabairo roque yñre átigñmi.

¹³ Caroa quetire, mñre yñ caqueti buiorica wame jetorena mñ quena aperãre na buiocõa aninucuña mña Timoteo. To cãnacã rãmñ Jesucristore cñ tũgooña nñcñbũgoya. Cñre catũgooña nñcñbũgoñ aniri camaja quenare na maiña. ¹⁴ Dio mñre cñ caqueti buio

cūriquere caroaro buiocõa aninucuña. Espíritu Santo, mani mena cãcũ mure cũ cáatinemoro mena cariape queti buioriquere caroaro aperãre buiocõa aninucuña.

¹⁵ Asia yepa macana yũ mena cãnibatana nipetirã yũre cáaáweocoama. Tiere mũ majitũgaũ mere. Na mena macana Fijelo, to bairi Emójenes cawamescũna quena yũ cáaáweocoama. ¹⁶ To bairo yũre na cáaáweobato quena Onesíforo cawamescũcũ maca yũre cáatinemowĩ. Presopũ yũ cãniere catũgooña boboquẽmi. Yũre catũgooña ocabũtiowĩ presopũ yũ cãno, yũre tũjũũ ejaũ. To bairi caroare cũ joato mani Ƴpaũ Dio Onesíforore, cũ ya wii macana quenare. ¹⁷ Onesíforo ati maca Romapũ ejaũ nemoona yũ camacañupi. To bairo yoaro yũre maca, yũ cabũgacõawĩ. ¹⁸ To bairi caberopũ mani Ƴpaũ Dio camajare na tũjũ cõõñari nare cũ catũjũ bejeri paũ cãnopũ caroare cũ joato Onesíforore, caroaro yũre cũ cáatinemorique jũgori. To bairona Efeso na caĩri macapũ mani cãno quena mani cáatinemowĩ Onesíforo. Topũ caroaro cũ cátajere mũ quena mũ majii mere.

2

Un buen soldado de Jesucristo

¹ To bairi Timoteo, yũ macũre bairo cãcũ, Jesucristo mure cũ cáatinemoriye mena tũgooña ocabũtiya. ² Yũ caqueti buioriquere aperã capãarã mena yũre mũ caapiriquere aperãre na buio netoña tunu. Aperãre caqueti buio neto ocabũtirã macare na queti buio netoña. To bairi naa aperãre na queti buio netonucugarãma tunu.

³ Mũ quena popiye tamũobacũ quena nũcaña, Jesu ye quetire buio janaquetiri. Surara majocũ caroarãre caquẽ ocabũtii popiye cũre to cabairo cũ canũca ocabũtiore bairona mũ quena nũca ocabũtiya. ⁴ Nii surara majocũ ũcũ aperãre bairo, “To bairona cãnipaũ yũ ã yũ quena,” ã majiquẽcũmi. Aperã surara maja cãniquẽna maca noo na cabooro áti aninucuma. Surara majocũ maca cũ Ƴpaũ cũ carotirore bairo jeto átinucumi, yũ mena cũ wariñuato ñi. ⁵ To bairona caatũri majocũ aperãre atu ocabũti netogũ atũrique Ƴparã na carotirije uniere bairona cátipaũ ãmi. Cũ cátiquẽpata cũ caatũ netorije wapa cũre na cajooboriquere jooquetiborãma, apero maca na carotiquẽtopũ cũ caatũro jũgori. ⁶ To bairi tunu jĩcaũ cũ ya weje capaanucũ ti weje carica cũtiere jeimi cũ majuuna. Cũ ye capaarique wapa wapataũre bairo baiimi. Mũ quena Timoteo to bairona Dio yere mũ cáto cabero caroare mũ joogũmi Dio yua. ⁷ Mure yũ caĩ queti buiorijere caroaro tũgooñaña. To bairo mũ catũgooñaro mani Ƴpaũ Dio caroaro mũ camajiro roque mũ átiqũmi.

⁸ Jesucristo cũ cabairiquere tũgooñaña tunu. Ƴpaũ David tirũmũpũ macacũ pãrami ati yepapũ cabuiayupi Jesu. Cabero cũre na cajĩabato quena catunu catiyupi Jesu. Tie quetirena camajare na yũ ã buionucu. ⁹ Tie queti caroa quetire yũ cabuio teñarije wapa popiye yũ tamũo. To bairi caroarije cátaacũre bairona presopũ yũ cajõowã tie quenare. To bairo presopũ yũre na cacũbato quena Dio ye queti maca presopũ cũ roca majiña maa. Nipetiropũ jeja peticoagaro yua. ¹⁰ To bairi nipetiro yũ capopiye tamũorijere yũ nũcacõa. Dio yarã cũ cabejericarã cariape na apũjaato ñi, to bairona yũ nũcacõa. Na quena Jesucristo mena to cãnacã rũmũ na ani wariñuu anicõato ñi, to bairo yũ nũcacõa.

¹¹ Ati wame cariape queti ã:

Jesucristo rooro cũ na cáto cũ cabai yajiricarore bairo mani quena bai yajirã, cũ cacati tunuricarore bairo mani quena mani cáatinemogarã tunu. To bairi jõ buipũ cũ mena mani anicõa anigarã to cãnacã rũmũ yua.

¹² To bairi ati yepapũ cũ ye quetire aperãre mani cabuorije wapa popiye baibana quena, ape rũmũ cũre carotinemorã mani anigarã. To bairona ati yepapũ, “Aperã yũ tutirema,” ãbana, “Jesure yũ majiquẽe,” mani caĩata Jesu maca ape rũmũ mani quenare, “Mũjaare yũ majiquẽe,” mani ãgũmi.

¹³ To bairi mani caĩrore bairo mani cáti peoquetibato quena cũ maca cũ caĩrore bairona áticõa aninucugũmi. Cũ maca cariape caĩ aniri ñto majiquẽemi.

Un trabajado aprobado

¹⁴ To macana Jesu yere caapiɲjarãre caroaro na ï buioya, m̃are yu cauca joorijere caroaro tiere na t̃gooña majiatio ïi. Na caame ï wada netorijere na jana rotiya mani Ɔpaɲ Dio cu caapirona. To bairo na caame wada netorije cawatoa macaje ã. Tie caroaro na cabairo átiquẽe. To bairi camaja tiere apirã t̃gooña mawijianucuma. ¹⁵ To bairi Dio m̃are cu cáti rotirijere m̃ camajiro cõo caroaro ája, aperãre Dio ye quetire buiori. “Caroaro cãre yu cáti rotirijere áami Timoteo,” Dio m̃are cu ïato ïi, Dio ye queti caroaro cariape macaje jeto aperãre na ï buionucuña. To bairo caroaro ácu Diore m̃ t̃gooña boboquetigu. ¹⁶ Ati yepa macana Diore caapiɲjaquẽna na majuuna na caï t̃gooñarije aperã na caï buiuro na apiquẽja. Cañuuquẽtie ã. Camaja tiere ame buiorã netobɲjaro caroorã ani nutuaborãma. ¹⁷ Tie mani rupaɲp̃re caboarije cancer cawamecutie riaye caboarije cabucuanemorore bairona áa. Tiere bairona baima Imeneo, Fileto cawamecuna. Nana carooye tua j̃goyupa tie cañuuquẽtiere apibana. ¹⁸ Cañuuquẽtierena queti buionucuma camajare tunu. “Cabai yajiricarã cacati tunuñupa mere,” na ï queti buioma aperãre. To bairo na caï queti buiorije j̃gori aperã cariape Jesure caapiɲjabatana t̃gooña mawijiana. ¹⁹ To bairo caïtorã ricati na caqueti buiobato quena, Dio ye queti maca cariape ïrique anicõa. Tiere wajoa majiña maa. Dio ye queti ucarica p̃uro ocõo bairo ïrique queti ã: “Mani Ɔpaɲ Dio cu yarãre majimi.” Ape wame quena ocõo bairo ï ucarique a: “‘Dio yu yu ã,’ caïrã maca caroorijere na áti janacõato.”

²⁰ Pairi wii camaja capãarã na cãni wiip̃re capee joturi ã. Caroa ruri oro mena o plata mena na cáta ruri ã. Ape ruri cawatoa macaje rii mena, yucu mena na cáta ruri ã tie quena. To bairi ti wii ɲpaɲ boje rum̃ cãno caroa ruri oje cojeri tie jetore peomi, camajare na nug̃. Apeye caroori ruribɲja jeto peomi cawatoa rum̃ cãno, o caroorije jetore jãag̃. ²¹ To bairona Diore ñcub̃ugorã caroa ru caɲpaɲ ti rure mai, caroa ru cu caoje cojerore bairona mani bai Dio yarã ãnaa. Mani maca caroorije áti janari Dio cu cabooro cõo mani áti majigarã, cãni majuurije Dio yere mani áti majicõa aninucugarã.

²² Aperã cawamarã Diore caapiɲjaquẽna caroorije na majuuna noo na caboorijere na cátiere t̃gooñaqueti netoocõaña, nare bairo átiquẽcuna. Cañuurije macare t̃gooñari tie jetore áticõa aninucuña. Diore t̃gooña ñcub̃ugonucucõaña. Aperãre na mairi caroaro na átinemonucuña. Aperã mena caroa ãnajecuja. Aperã caroorije cátiquẽna mena, Diore cajeni ñcub̃ugonucurã mena caroaro na mena anicõaña. ²³ Caame wada netorãre na apiqueticõaña. Na maca caapi majiña maniere t̃gooñanucuma, cañuuquẽtiere. Tie j̃gori ame tutirique aápá. To bairi tiere caï buiorãre na apiqueticõaña. ²⁴ Mani Ɔpaɲ Dio cu yarã cu carotirã caroaro na cãno boomi. To bairi aperã mena caame wada neto quẽtiparã ãma. Caroaro maca aperã mena cãniparã ãma. Caroaro aperãre Dio yere cabuio majirã cãniparã ãma. Capunijiniquẽna na ãmaro, Dio ye quetire cabuiorã anigarã. ²⁵ To bairi ricati cat̃gooñarãre, cariape cãniere cabooquẽnare caroaro na ï buioya. Dio nare cu wajoato ïi, to bairo caroaro punijinirique mano na ï buioya. To bairo na m̃ cabuio na maca wajoari cariape macare api ñcub̃ugogarãma. ²⁶ To bairo cariape maca apirã Sataná cu carotirã cãnibatana cu janacõagarãma yua. To bairi Satanãre cu cabuti weoricarã aniri cu api netoocõagarãma Satanãre yua.

3

Cómo será la gente en los últimos días

¹ Timoteo, ati wame quena caroaro t̃gooña majiña. Ati ɲm̃recoo cãni t̃jari rum̃ari cãnop̃ popiye majuu cabairije anigaro. ² Camaja caroorã majuu anigarãma ati yepap̃re. Na majuu na cãnie jetore t̃gooñagarãma, aperãre mai t̃j̃quẽnana. Niyerure t̃j̃ ɲgoogarãma. “Aperã netoro camajii yu ã, cãni majuu yu ã,” caïrã seeto anigarãma. Diore cu bai netoo ñcari aperãre cawada pairã anigarãma. Na pacua na carotiro na apiɲjaquetigarãma. Caroaro aperã nare na cátinemobato quena, “Caroaro m̃ja

ájupa,” caíquēna anigarāma. Dio yere catūgooña nꝯcꝯbꝯgoquēna anigarāma. ³ Aperāre na tꝯgooña maiquetigarāma. Aperāre na tꝯjꝯ bopacooquetigarāma. Caroorije ame ĩ buio bategarāma. Noo caroorije na cátigarijere jana majiquetigarāma. Cauwarā majuu cāna anigarāma. Dio cꝯ catꝯoorijere átgateegarāma. ⁴ Aperā, na mena macana cānibatana quenare rooro na átigarāma. “Caroorije ā mani cátie,” ĩ majibana quena noo na caboorije caroorije jetore átinucugarāma. “Seeto majuu aperā netoro camajirā jā ā,” ĩ tꝯgooñagarāma. Noo na cátiga wariñuuriye jetore tꝯgooñagarāma, Dio macare tꝯgooñaquēnana. ⁵ Diore canꝯcꝯbꝯgorāre bairo baibana quena baitorique jeto áama, na yeri catꝯgooñarijere Dio cꝯ cawajoa majipe macare booquetiri. Na una mena bapacuti macaqueti majuucōña. ⁶ Na mena macana jīcaarā ape wiiripꝯ aáteñanucuma. To bairo aáteñarā wiiripꝯ jāa, ocōo bairo cāromiare na ĩnucuma: “Dio ye quetire mꝯjaare jā buiorā apꝯ,” na ĩtoma. To bairo na caĩtorijere na apĩjama cāromia caroaro catꝯgooña ocabꝯtiquēna. Noo na caboorije caroorijere caꝯgari peanucurā, na cabuiorijere apĩjama cāromia caroaro catꝯgooña ocabꝯtiquēna. ⁷ To bairo rooro cána romiri caĩtorā na caĩ buiorijere seeto apibana cariape queti macaje macare api majiquēma. ⁸ Cāromiare caĩtorā tirꝯmꝯꝯ macana cúmúa Janes, Jambres, cawamecꝯnare bairona āma. Moisére cabooquējuparā. Dio ye queti Moisé cꝯ cabuiorije quenare cabooquējuparā. Yꝯcꝯ ꝯmꝯꝯrire caĩto teñarā quena na ānanare bairona cariape macaje Dio ye quetire booquēma yꝯcꝯ quenare. Caroorije macaje jetore tꝯgooñanucuma. ⁹ To bairo na caĩto teñariye to cānibato quena na caĩri wame nipetirāꝯꝯre jejaquetigaro. Camaja, “Caĩtorije ā na cabuiorije,” ĩ majigarāma. Tirꝯmꝯꝯ Janes, Jambres cawamecꝯna na caĩtoriquere camajiñuparā to macana. To bairona yꝯcꝯ quenare caĩto teñarāre maji peticoagarāma camaja yua.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰ Mꝯ maca Timoteo, camajare yꝯ caqueti buionucurijere caroaro mꝯ maji. Yꝯ cáti aniere, yꝯ cátigariye quenare mꝯ maji. Diore yꝯ catꝯgooña nꝯcꝯbꝯgorijere mꝯ maji tie quenare. Aperā rooro yꝯre na cátibato quena yꝯ canꝯcanucurijere mꝯ maji. Camajare yꝯ camairije quenare mꝯ maji. Jesucristo yere yꝯ caqueti buiorije jꝯgori yꝯ capopiye cꝯtiere mꝯ maji. Popiye baibacꝯ quena yꝯ cabuio janaquetaje quenare mꝯ maji. ¹¹ Antioquíarꝯ, Iconiꝯꝯ, Listrarꝯ, to cānacā macaripꝯ macana rooro yꝯre na cátaje quenare mꝯ maji. Rooro yꝯ capopiyeyewā, Jesucristo yere yꝯ cabuio teñariye wapa. To bairo rooro yꝯre na cátibato quena mani ꝯꝯꝯ Dio maca yꝯ camatabojawĩ yꝯre na cajĩaborique cōo. ¹² To bairona na popiyeyegarāma nipetirāre Jesure caapĩjarā cꝯ caboorijere cátinucurāre, cꝯ ye quetire cabooquēna maca. ¹³ Caroorije cána, caĩtori maja maca caroorije áti ani nutuagarāma. Aperāre ĩtonemo nutuagarāma. Sataná ye caĩ jocarijere apĩjabana camajare buiotogarāma tunu. ¹⁴ Mꝯ maca Timoteo cariape macaje maca mꝯ raso, mꝯ ñico, yꝯ quena jā caĩ buiuro mꝯ caapĩjawꝯ mꝯ. “Caĩtorā me āma yꝯre cabuioricarā,” mꝯ ĩ maji. To bairi cariape jeto apĩja anicōña, ape wame tꝯgooñaquēcꝯna. ¹⁵ Cawimꝯ ācꝯꝯna Dio ye queti ucarica pũuri macajere mꝯ camaji bꝯcꝯawꝯ. Tiere buei Dio yere mꝯ camajiwꝯ. Tiere majii, Jesucristore tꝯgooña nꝯcꝯbꝯgoꝯ, to bairo mꝯ cáto mꝯ canetoowĩ Dio mꝯ cayajibopere. ¹⁶ Dio ye queti ucarica pũuri to cānacā pũuro Dio cꝯ camajorije mena, “Ocōo bairo ĩ ucaya,” nare cꝯ caĩro na caucarique ā. Tiere bueri cariape macajere mani majigarā. Tiere buerā di wame uno, “Tie caroorijere cáti janape ā,” mani ĩ maji. “To bairo maca cañuuriye cátiye ā,” mani ĩ maji. Tunu to bairona nipetirije caroa mani cáti anipere mani maji Dio Wadariquere buerā. ¹⁷ Cꝯ Wadariquere cajooyupi Dio cꝯ yarāre, noo caboorije cañuuriyere na áti majiatio ĩi.

4

¹ Timoteo yꝯ yꝯcꝯ, mꝯ cátipere nꝯcꝯbꝯgorique mena caroaro mꝯre yꝯ buio. Dio cꝯ

catujuro, Jesucristo quena cu catujuro mure yu buio. Mani Urau Jesucristo camaja cacatirãre, cariaricarã quenare na tujã bejei acú atígumi. Cauprau majuu anígumi. ² To bairi mu maca tiere tũgoõñari Dio ye quetire buiocõa aninucuña to cãnacã gumã. Caapigarãre, caapigaquẽna quenare na buioya. Camaja caroorije na cátiere na majioña. “To bairije átiqueticõaña,” na ñña. “Ocõo bairo maca cátipe ã,” na ñña. Tũgoõña uwaquẽcuna caroaro mena na buiocõa aninucuña. ³ Ape gumã camaja cariape quetire caapigateerã anigarãma. Na majuuna na caapi tũjoorijere apigarã ricati nare cajũgo bueparãre macagarãma. To bairo na cáto capãarã ricati nare cajũgo buerã anigarãma, na caapigarijere cabuioã maca. ⁴ To bairi nare cabuerã ricati jetore na ñ buiori cariape macajere na caapigateero roque na átigarãma. To bairo na cáto cañuuquẽtie jetore apũjagarãma. ⁵ Mu maca Timoteo, maja catiri caroaro tũgoõñaña. Nare bairo rooro mu aniquetigũ mu. To bairi popiye tamõobacu quena cariape Jesu ye quetire bairo buio teñacõa aninucuña. Mu ye paarique Dio mure cu cáti rotiriquere áti peocõaña.

⁶ Yu cabai yajiparo mere ejagaro bai. Dio yere yu cátaje wapa yure jãgarãma. Petoacã ruja yure na cajãiparo. ⁷ Caaturã, aperãre atu netogarã seeto majuu na caocabutirije mena na cátoire bairona ocabutiri yu cáru yu paariquere. Dio yure cu cáti rotiriquere yu áti yaparotũga. Jesure yu catũgoõña nucubugorijere yu janaqueti majuucõa. ⁸ To bairi Dio yure cu cajoore caroare cũgo yumi yua. To bairi mani Urau cariape catujũ bejei maca cu catunu ejari gumã cãno tiere yu joogumi yua. Aperã quenare to bairona na joogumi. Nipetirã cãre canucubugorã, cu catunu atípere cayuu tũgoõñarãre caroare na joogumi na quenare.

Instrucciones personales

⁹ Timoteo, mu caocabutiro cõo yoaro mee yure tujã ajá. ¹⁰ Demas yu mena cãnibatacu yure cáaáweocoami, ati yepa macajere boobacu. Jesu ye netobũjaro boomi ati yepa macaje macare. Tesalónica na cañri macaru cáaácoami. Cresente maca Galacia na cañropu cáaácoami. Apeñ, Tito sawamescu Dalmacia na cañropu cáaácoami. Aperãre Jesu ye quetire buio teñarã aána cáaácoama na maca, Cresente, Tito yua. ¹¹ To bairi Lucas jeto yu mena tuami mai. To bairi Timoteo, yoaro meebũja mu apá. Marco mena pugarã mija apá. To bairi Marco maca yu átinemogumi. ¹² Tíquicore cu yu cajoowu Efeso macaru. ¹³ Mu maca acú camisa capairo cabui macatore mu neapá. Troa na cañri macaru, Carpo ya wiipure yu cacũrajawu. Yu papera tunuari quenare, apeye papera pũuri quenare mu jee apá. Papera pũuri macare mu majiritiquẽpa. Tie roquere yu boo majuucõa.

¹⁴ Apeye tunu Alejandro sawamescu comee mena capaa quenoori majocu rooro majuu yu cámi. To bairi rooro yure cu cátrato cõo cu popiyeyegumi mani Urau Dio. ¹⁵ Caroaro cu mu tujã majiwã. Rooro mu átiremi mu quenare. Mani caqueti buiorijere camata paii ãmi cãa.

¹⁶ Nemoona Uparã tũpu yure na cajeniñarijere jĩcau maca yu cañ buionemoquẽmi yu cabairiquere. Nipetirã yu mena cãnibatana yu cabuti aáweocoama. To bairo yure na cáaáweoriquere cu majirioato Dio. ¹⁷ To bairo yu mena cãnibatana yure na cabuti aáweorique to cãnibato quena, mani Urau Dio maca yu cáaáweoquẽmi. Tũgoõña ocabutiriquere yu cajoowĩ. Jesu ye quetire caroaro yu caqueti buio peoparore bairo ñi yu cátinemowĩ Dio. Judío maja cãniquẽna quenare na yu caqueti buio peoparore bairo ñi, to bairo yu cátinemowĩ. To bairo yure cu cátinemoro jũgori yure cajãa roti majiquẽma. Yaia camajare caũga rerãre bairo cãna anibana quena yu cajãa roti majiquẽma, Dio nare cu camataro. ¹⁸ To bairi nipetiri wame rooro yure na cátagaro quenare yure matabojagumi Dio. Caroaro yure cotei cabero umãrecooru cu cãni paupu yure ne aágumi yu Urau Dio. To bairi Diore mani áti nucubugocõa aninucugarã.

Saludos y bendición final

¹⁹ Aquila, cã nãmo Prisca, na ñuato. Onesíforo cã ya wii macana quena na ñuato. ²⁰ Erasto Corinto macapã catuawĩ. To bairi Trófimo cariaẽpãre cã yã cacũwã Mileto macapãre. ²¹ Mã caocabãtiro cõo pue caejaparo jãgoye mã apá. Yoaro mee mã apá. Mã ñuu rotimi Eubulo. Pudente, Lino, Claudia ñuu rotima na quena. Nipetirã ato macana Jesure caapiãjarã quena ñuu rotima.

²² Mani Ɔpã Jesucristo mã mena cã ãmaro. Caroa yeri wariñuurique mãre cã joato Dio. Mã mena macana quenare caroare cã joato.

To cõona ã mãre yã cauca joorije.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TITO

Pablo escribe a Tito

¹ Yñ Pablo ati pũuroꝝ petoacã mñ yñ queti joo mñre, Tito. Dio cñ paabojari majocñ yñ ã, cñ ye quetire buio teñañ. Jesucristo ye quetire cñ cabuio rotiricñ yñ ã. Dio cñ cabejericarãre yñ buio rotimi Dio, Jesucristo yere na api nũcũbũgoato ñi. Cñ ye queti cariape macaje ã, na ñ majiatio ñi yñ buio rotimi Dio. Tie quetire api nũcũbũgorã, Dio cñ caboorore bairo caroaro ani majigarãma. ² To cãnacã rñmñ Dio mena na cãnicõa aninucupe quenare majigarãma. Tirũmũꝝre ati yepa átigñ jũgoye, “Yñ mena anicõa aninucugarãma,” cañũꝝpi Dio. Cañ jocañ mee cñ cãno to bairona caroaro mari cãnicõa anipere mari tũgooña wariñũũ ani maji, cũre api nũcũbũgorã. ³ Cayoaro bero cñ caboori pañ cãnoꝝ mari camajioñũꝝpi Dio tirũmũꝝ cñ cañ cũrica wamere. “Yñ mena anicõa aninucugarãma yñre caapipajeerã,” cñ cañriquere marire camajioñũꝝpi. “Tierena mñ buio teñagñ,” yñ cañ buiowĩ Dio. Mari caroorijere marire canetoobojari cñna yñ cañ buiowĩ. To bairo yñre cñ cabuio teña rotirore bairona yñ áa yua. ⁴ Tito, mñre yñ cabuiorique apiri Jesucristore mñ caapipajee jũgowñ. To bairi yñ macũre bairo yñ catũgooñañ mñ ã. Mari Pacñ Dio caroaro wariñũuuriquere mñre cñ joato. Jesucristo, caroorije mari cátiere marire canetoobojañ cñ quena to bairona caroa ani wariñũuuriquere mñre cñ joato.

El trabajo de Tito en Creta

⁵ Tito, yñ yañ, mñ yñ cacũwñ Creta na cañri poapñ capairi ya recomaca cãni poa yucñ poapñ. Topñ Jesure caapipajeerãre na yñ cabuio peoquetajere na buioya ñi, mñ yñ cacũwñ. “Cristore caapipajeerãre cajũgo aniparãre na bejeya,” mñ yñ cañwñ, to cãnacã macapñ Cristore caapipajeerãre cajũgo aniparãre. ⁶ To bairi camaja, “Caroaro cána ãma,” na cañrãre na mñ bejegñ. Jĩcao jeto canũmoa cñnare, cáti epericarã catiquẽnare na mñ bejegñ. Na punaa Jesu ye quetire caapipajeerã anigarãma. “Roorije cátinucurã, na pacñare caboca wada canamurã ãma,” aperã na cañ majiquẽna anigarãma na punaa. To bairona na punaa mena caroaro cána jetore cabejepe ã Jesure caapipajeerãre cajũgo aniparãre. ⁷ Dio yere carotirã cãniparã caroorije cátiquẽnare mari boo. Caroti uwiorãre mari booquẽe. Caroaro mena carotirã macare mari boo. Capunijini tuti pairãre mari booquẽe. Camecũorijere caeti pairã quenare mari booquẽe Dio yere carotiparãre. To bairona aperãre cauwa pairãre mari booquẽe. Caroorijere capaa wapatarãre mari booquẽe. Caroa macaje macare capaa wapatarã macare mari boo Dio yere carotiparãre. ⁸ To bairo quena aperã cáateñarã na caejaro caroaro na tũꝝ cãni rotirãre mari boo. Caroa átajere cáti wariñũuunucurãre mari boo. Caroaro áti ãnaje jetore cabeje majirãre mari boo. Cariape cána, Dio cñ catũjoorijere cána, caroorije cátibopere catũgooña yajio ocabũtirã mari boo. To bairo cabairã ñũubũjama. ⁹ To bairi Jesucristo ye quetire nemoo cñ cabuio rotiriquere, cariape macaje jetore cabuiorãre mari boo. To bairo cabairãre mñ cabejerã cariape macajere buio majigarãma. Aperã ricati cabuiorã quenare, “To bairo me ã, ocõo bairo maca ã cariape wame,” na ñ buio majiogarãma. To bairo na cañro ricati cabuiorã maca ñũuquẽto na catũgooñari wamere buio janagarãma yua. To bairona cãnare caroarãre na cabejepe ã Jesucristore caapipajeerãre cajũgo aniparãre.

¹⁰ Capãarã ãma topñ ti poapñ Creta yucñ poapñre cariape macajere cabai botiorã. Cañtorije macare buioma. Yoaro wadabaopñnana cãni majuurijere buioquẽema. To bairona cañto wadarã aperã netoro to bairije cañũuquẽtiere wadanucuma judío maja jĩcaarã. ¹¹ Cabuioya manipa wamere na buionucuma. Caapiricaro tũjoorijere jã cabuiorije wapa apeye uniere marire na joato ñrã, buio teñatonucuma. To bairo na cañtorije apiri jĩca wiiri macana Jesu ye quetire caapibatana api janacõama yua. To bairi

nare cañtorijere cabuio teñanucurãre na cabuio jana rotipam m̃, Tito. ¹² Jĩcam na yamna cabero cabaipere cabuio jũgoyeyei ocõo bairije na caññur̃: “M̃jaa ati pam Creta yuc̃ poa macana cañto pairã m̃ja ã. Cañuuquẽna m̃ja ã. Uga pacabaor̃nana m̃ja majuuna m̃ja paaquẽe,” caññur̃ jĩcam c̃ yarãre ti poa macanare. ¹³ Cariape na caññur̃ Creta poa macanare. To bairona bainucuma. To bairi, “Baiqueticõaña m̃jaa,” seeto na ï buioya Tito, Jesu ye quetire. Cariape macaje jetore na apipajeato ïi tutuaro na ï buioya. ¹⁴ Ocõo bairo na ï buioya: “Judío maja cawatoa cãni wameri na cañ buiorijere apiqueticõaña. Cariape macaje macare cabai botiorã na majuuna na catũgooñari wame na cáti rotirijere na apipajeequeticõaña,” na ï buioya seeto top̃ Cretap̃ macanare.

¹⁵ Caroaro tũgooñariquere catũgooñacõana caroaro áticõa aninucuma. Diore caapi ñc̃ubũgoquẽna maca rooro catũgooñanucurã aniri caroorije jeto átinucuma. Na catũgooñarijerp̃ caroorije jeto tũgooñanucuma. Cañuurije macare tũgooña majiquẽema. ¹⁶ “Diore camajirã jã ã,” ïbaor̃nana caroorije átinucuma. To bairo rooro na cátinucurijere tũjurã, “Cañtorã ãma, Diore camajirã me ãma,” mari ï maji. Dio c̃ caboorijere cabai botiorã ãma. Na majuuna na caboorijere Dio c̃ catũjooquẽtie jetore átinucuma. Caroa macare áti majiquẽema.

2

La enseñanza sana

¹ M̃ maca, Tito, Jesu ye queti majuure cariape macaje jetore buioya. ² Cab̃c̃urã to macana cam̃mare ocõo bairo na ï buioya: “Caroaro tũgooña maja catiya. Caroaro ája, aperã caroaro m̃jaare na ï tũgooñaato ïrã. Caroa macaje átajere beje majiña. Cariape Jesu ye jetore apipajeeya, cariape macaje jetore. Diore c̃ ñc̃ubũgoya. C̃ yarã quenare to bairona na ñc̃ubũgoya, na átinemori. Diore apipajee janaquẽja, popiye m̃ja cabairije to anibao joroquena.” To bairona na buioya to macana cab̃c̃urã cam̃mare. ³ Cab̃c̃urã romiri to macana quenare ocõo bairo na ï buioya: “Caroarã, Dio c̃ caboorore bairo jeto anicõaña. Caroorije aperãre na ï buio batequeticõaña. Eti cumuqueticõaña. Caroa jetore na áti majioña aperãre. ⁴ Cawamarã romirire caroa jetore na cáti ani majipere na buioya,” na ïña cab̃c̃urã romiri macare. To bairi cawamarã romiri maca na manap̃are caroaro nare na maiato, na punaa quenare. ⁵ Caroa átajere na beje majiatio cawamarã romiri. Caroorije cáti eperã na aniqueticõato. Na yere caroaro na paacõa aninucuat̃o. Aperãre na mai tũjuri caroaro nare na átinemocõa aninucuat̃o. Na manap̃are nare na áti ñc̃ubũgocõa aninucuat̃o. To bairona caroaro na anicõato cawamarã romiri. Cab̃c̃urã romiri macare, “To bairo caroaro na cabaipere na majioña cawamarã romirire,” na m̃ ïgm̃ Tito. Nare na camajioquẽpata caroaro ani majiquetiborãma. To bairi aperã maca ñuuquẽto na cátiere tũjurã na wada paiborãma. “Dio ye quetire na cabuionucurije ñuuquẽe,” ï wada paiborãma. To bairi, “Cawamarã romiri caroaro na cãnipere na majioña,” na m̃ ïgm̃ cab̃c̃urã romiri to macanare.

⁶ To bairona cam̃ma cawamarã, “M̃ja quena caroa macare m̃ja cáti anipere beje majiña,” na ï buioya, Tito, na quenare. ⁷ M̃ majuuna caroa átajere na áti majiocõa aninucuña, Tito, cawamarãre. To bairo caroa m̃ cáto tũjurã, “Mari quena Titore bairo caroaro mari áti anigarã,” ï tũgooñagarãma yua. Jesu ye quetire buiõ cariape jeto buioya. Ricati ape wame buioqueticõaña. Caroaro ñc̃ubũgorique mena cariape buioya. ⁸ To bairo cariape Jesu ye quetire ñc̃ubũgorique mena m̃ cabuioero aperã cabooquẽna maca, “Caroorije ñnucuma Jesu yere cabuio teñarã,” marire ï wada pai majiquetigarãma. Na majuuna tũgooña bobogarãma yua.

⁹ Ocõo bairo na ï buioya aperãre paabojari majare: “M̃ja uparã nipetiro m̃jaare na cáti rotirijere caroaro ája. Nare jã cátiabojarije na tũj̃ wariñuato ïrã, caroaro paaya. Na cañri wamere na boca wada canamuqueticõaña. ¹⁰ M̃ja uparã ye apeye uniere jee rutiqueticõaña. Caroa macare ája, m̃ja uparã, ‘Caroarã majuu ãma jã paabojari

maja, m̄jaare na caĩ t̄j̄m wariñuu n̄c̄ub̄goparore bairo ãrã. To bairo caroaro m̄ja cabairo m̄ja ɸparã, 'Dio ye queti cañuuriye ãno. Mari paabojari maja tiere apipajeeri caroaro átinucuma,' m̄ja ígarãma. To bairona caroaro t̄ḡooñagarãma Jesure, marire canetooric̄ure." To bairo na ã buioya, Tito, aperãre paabojari majare.

¹¹ Mari Pac̄ Dio camaja nipetirã marire camai t̄j̄yupi. Mari mai t̄j̄uri c̄ Mac̄ure cajooyupi, caroori paɸm̄ mari cáaabopere nare c̄ netoobojaato ãi. ¹² To bairi c̄ cat̄j̄oorije jetore mari cátic̄õa aninucupere boomi Dio. Caroorije, ati yepa macana c̄ure can̄c̄ub̄goquẽna maca caroorije na cátinganucurije uniere mari cátiquetipere boomi. "Caroa wame macare ȳm̄ átiḡm̄," mari caĩ beje majipere boomi Dio. Cañuuriyere Dio c̄m̄ caboorije cána mari c̄anipere boomi Dio. Ati yepaɸm̄ mari c̄ani r̄m̄uri c̄õona to bairo caroarã jeto mari c̄anipere boomi Dio. ¹³ To bairi mari ɸpaɸm̄ majuu Jesucristo, caroorije marire canetoobojari c̄m̄ catunu atípere mari yuugarã. C̄m̄ mena mari c̄anic̄õa aninucupere mari t̄ḡooña cote wariñuu yuugarã. Seeto c̄m̄ caajiya baterije mena tunu atiḡm̄i Jesu. ¹⁴ Jesucristo c̄m̄ majuuna marire cabai yajibojayupi caroorije mari cátie wapa. Ȳm̄ yarã majuu, cañuuriye macare cátingarã na ãmaro ãi, mari cátiyojayupi Jesucristo. ¹⁵ To bairi tiere na ã buionucuña, Tito to macanare. Tutuaro to bairijere na áti ocab̄ti rotiya. To bairo cáti ocab̄tiquẽnare oc̄õo bairo na ãña: "Rooro m̄ja áa. Cariape macaje macare ája," na ã buionucuña. To bairona na caĩ rotipaɸm̄na m̄ ã m̄na. To bairi n̄c̄ub̄gorique mena na ã buioya, "Caroti majiquẽc̄m̄ ãmi," m̄re na caĩquetiparore bairo ãi.

3

Deberes de los creyentes

¹ Apeye na ã buionemoña Jesucristore caapipajeerãre. Caroaro na cáti majiparore bairo oc̄õo bairije na ã buioya, Tito: Maca ɸparã, gobierno macanare caroaro na apipajeeya. Aperã quenare nipetiro caroa wamerire na átinemoc̄õa aninucuña. ² Aperãre rooro na wada paiqueti majuuc̄õaña. Aperã mena na ame ã wada canamuquetic̄õaña. Caroaro na mena ãña. Camaja nipetirã mena ã daque buionucuña. To bairije na ã buioya to macanare, Tito. ³ Mari quena tir̄m̄ɸm̄ Dio yere cat̄ḡooña majiquẽna mari c̄anibar̄m̄. Dio c̄m̄ carotirijere mari cátiquetinucuw̄m̄. Cariape mari cat̄ḡooñaquẽɸm̄. Mari majuuna cañuuqueti wamerire mari cátingariyere átinucubana caroorijere mari cáti jana majiquẽɸm̄. Rooro aperãre mari cátic̄õa aninucuw̄m̄. Aperã yere t̄j̄m̄ ɸḡoo, ame t̄j̄ḡatee, ame tuti cabairã mari c̄aninucubar̄m̄. ⁴⁻⁵ To bairo roorije mari ãnaje cutibao joroquena mari camai t̄j̄yupi Dio. Mari mai t̄j̄uri caroori paɸm̄ majuup̄m̄ cáaaboricarãre marire canetoowĩ. Mari majuuna caroa mari cátie wapa mee mari canetoowĩ. C̄m̄ majuuna mari mai t̄j̄uri marire canetoowĩ. ɸgueri coje rericarore bairona caroorije mari cátiere rei mari canetoo catiowĩ. Caroarã maca cawamarãre bairona mari anio joroque marire cawajoawĩ. To bairo ác̄m̄ c̄m̄ Esp̄ritu Santo j̄ḡori cawama yeric̄una c̄aniparãre marire cawajoawĩ caroa c̄anie macare mari cáti aninucuparore bairo. ⁶ Jesucristo marire canetooric̄m̄ j̄ḡori marire cajoo netowĩ Dio c̄m̄ Esp̄ritu Santore. ⁷ To bairi mari mai t̄j̄uri, "Caroorije mana ãma," mari ã t̄j̄m̄i Dio yua, Jesucristo marire c̄m̄ cabai yajibojaro ãi. To bairo, "Caroorije mana ãma," manire ã t̄j̄uri c̄m̄ mena to c̄nacã r̄m̄m̄ c̄anic̄õa aninucuparãre marire cacũñupi. To bairi c̄m̄ t̄ɸm̄ mari c̄anic̄õa aninucupere mari t̄ḡooña wariñuu yua. ⁸ Cariape atie quetire m̄ ȳm̄ buio, Tito. To bairi atie m̄ ȳm̄ caqueti buio joorijere caroaro na buio apioya seeto Diore caapipajeerãre. Caroa na átic̄õa aninucuatõ ãi na ã buioya. Caroa macaje majuu jetore na cátipere m̄ ȳm̄ queti buio joo. ⁹ Cawatoa macajere cawadarãre na apiquẽja. Camaja c̄ani j̄ḡoricarã ãnana na wamerire yoaro c̄õñariquere wadama. Moisé tir̄m̄ɸm̄ macac̄m̄ c̄m̄ carotirique quenare ame wada netonucuma. Ñeere cáti me ã na caame ã wada netorije. To bairi nare bairo ti uniere ame ã wada netoquetic̄õaña. Na apiquetic̄õaña. ¹⁰ Nii nare bairona caĩ wada netoɸm̄ ãc̄m̄ m̄ja mena

cɛ cãmata caroaro cɛ ï buioya. “Jã tɔgooña ricawati wada netoo joroque átiqeticõaña,” cɛ ïña. Jĩcani o pɔgani cãre mɛ buiobao joroquena cɛ caapigaquẽpata, “To cõona, jã mena aniqeticõaña,” cɛ mɛ ïgɛ.

¹¹ “Cañuuquẽtie jetore tɔgooñabacɛ carooriye cáti paii ãmi,” cɛ mɛ ï tɔjɛ majigɛ. Cɛ majuuna ape wame cɛ cabuionucuriye wapa cɛ popiyeyegɛmi Dio. To bairi to bairona cañ wada neto paii ùcɛre mɛ buugɛ.

Instrucciones personales

¹² Yucɛacãre Artema sawamesɛcɛre cɛ joɛ o Tíquico macare cɛ joɛ yɛ joogɛ mɛ tɔpɛ. Cɛ caejaro beroacã yoaro mee mɛ apá. Nicópoli na cañri macapɛre yɛ anigɛ. Topɛ yɛ anicõagɛ ati puere. To bairi topɛ Nicópolipɛ yɛre mɛ tɔjɛ apá. ¹³ Senas sawamesɛcɛ ɛparã na carotirijere cabuenucɛ, Apolo sawamesɛcɛ mena na cááateñapere na átinemoña. Jesu ye quetire na cabuio teñaparore bairi nipetiro na caboopere na jooya.

¹⁴ Ape wame quena Cretapɛ macana mari yarãre, “Caroaro paarique cɛja,” na ï buioya. To bairi na cajɛ paanemoro caroaro aperãre cátinemocõana anigarãma na quena.

Saludos y bendición final

¹⁵ Yɛ mena atopɛ cãna nipetirã ñuu rotima. To macana mari yarã Jesure caapirajeerã caroaro na ñuato. Mari Pacɛ Dio caroare mɛjaare cɛ joato.

To cõona ã.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

Pablo escribe a Filemón

¹ Y_u Pablo ati pũuro j_ugori petoacã m_u y_u queti joo m_ure, Filemón. Jesucristo ye quetire y_u cabuio teñarique wapa presop_u y_u jooma. To bairi presop_u ãc_u m_u y_u uca joo ati pũuro. Y_u, mari ya_u Timoteo quena m_ure jã queti joo. M_u quena jãre bairona Jesu ye quetire cabuionemou m_u ãñupa. To bairi seeto m_ure jã mai. ² M_u ya wiip_u Jesu yere caneñapo buerã na quenare ati pũurop_una na y_u queti joo. Mari yao quenare, Apia sawamec_uco quenare co y_u queti joo. Arquipo quenare c_u y_u queti joo. Arquipo maca popiye c_u to nibao joroquena jãre bairo Jesu ye quetire buionucumi. To bairi m_uja cãno cõona m_ujaare y_u uca joo ati pũurore. ³ Mari Pac_u Dio caroaro ani wariñuurique m_ujaare c_u joato. Mari Ep_u Jesucristo to bairona caroare m_ujaare c_u joato.

El amor y la fe de Filemón

⁴⁻⁵ Mari yarã m_u t_u cáatána y_u queti buioma caroaro m_u cáti aniere. “Filemón Jesucristore caroaro t_ugooña n_ucub_ugonucumi. Aperãre camaii ãmi. Jesu yarã nipetirã na quenare to bairona nare mai majuu_ucõami,” y_u ï queti buioma m_u t_u cáatána. To bairi m_u cãniere y_u t_ugooña wariñuu. To cãnacã r_um_u Diore, “Ñuu majuu_ucõa Filemón c_u cãnie,” c_u y_u ñnucu. ⁶ “Filemón Diore caapipajeerãre na c_u caqueti buiuro caroaro na api majiato,” Diore m_u y_u ï jenibojanucu. “Jesucristo caroa c_u cajoorijere Filemón na c_u cabuio nipetiro caroaro na majiato,” m_u y_u ï jenibojanucu Diore. ⁷ Jesure caapipajeerãre caroaro na m_u mai. Caroaro na m_u camairo t_ujarã seeto yeri wariñuuma naa. To bairi, y_u baire bairo cãc_u, seeto y_u wariñuu to bairo caroaro m_u cãniere t_ugooñari.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

⁸⁻¹² To bairo cabaii m_u cãnoi ape wame m_u cátipere m_ure y_u buiopa. Onésimo, m_u paabojari majoc_u, m_ure cáaáweoric_u atop_u ãmi. Yuc_uacã c_u y_u tunu aá roti m_u t_up_u moquena. Top_u c_u caejaro caroaro c_u boca t_uj_uya. “¿Nope ïi m_u carutiri?” c_u m_u ï tutiquêpa. Y_u Pablo cab_uc_u, Jesucristo ye quetire buio teñari majoc_u y_u ã, Jesu c_u carotii. To bairo cãc_u y_u cãnoi, caroaro y_ure api n_ucub_ugog_umi ïi atiere m_u y_u buio m_u cátipere. Tutuaro mena m_u y_u ñquêe. Caroaro mena maca m_u y_u roti. Onésimore m_u paabojari majoc_ure caroaro c_u boca t_uj_uya. Y_u cabuio rijere caroaro apipajeemi. Yuc_u Jesucristore t_ugooña ocab_utimi. To bairi y_u mac_ure bairo cãc_u ãmi yuc_ura. Tir_um_up_ure Onésimo caroaro m_u caraabojaquêmi. Yuc_ura caroaro m_u paabojag_umi. Y_u quenare caroaro átinemonucumi. To bairi Onésimore c_u y_u tunu aá roti m_u t_up_u. Caroaro c_u boca t_uj_uya seeto y_u camaiire. ¹³ To bairo cãre tunu aá rotibaop_urc_una Onésimore c_u y_u boobapa atop_ure y_u mena, y_ure cátinemop_ura ïi. Presop_u y_u cãno caroaro y_u átinemonucumi. M_una y_ure m_u cátinemoborore bairona ác_u caroaro majuu y_u átinemonucumi. ¹⁴ To bairo atop_ure c_u catuare boobaop_urc_una Onésimore, “Y_u t_up_u tuaya,” m_u jeni_uquêc_una c_u y_u ï majiquêe. To bairi m_u t_up_u c_u y_u tunu aá roti. To bairi m_u t_up_u Onésimo c_u caejaro m_u cabooata c_u m_u tunu aá rotig_u y_u t_up_ure moquena. Pabl_ure c_u átinemoato ïi, c_u m_u tunu aá rotig_u. ¹⁵⁻¹⁶ Tir_um_ub_ujaacã m_ure carutiric_u anibaop_urc_una yuc_u m_u t_up_u tunu aág_umi moquena. M_u ruti weoquetig_umi yua. Jesu ye quetire caapipajei aniri mari baire bairo cãc_u ãmi. Y_u camaii ãmi Onésimo. To bairi cãre y_u camairo netoro m_u maca c_u m_u mai netog_u yuc_ura. M_u paabojari majoc_u anibaop_urc_una m_u baire bairo cãc_u anicõa anig_umi. ¹⁷ To bairi, Pablo y_u ya_u, y_u camaii ãmi ïi, Onésimore caroaro c_u boca t_uj_uya. Y_u m_u caboca t_uj_uborore bairona caroaro c_u boca t_uj_uya. ¹⁸ Caroorije m_ure c_u cáti majuu_ucõarique to cãmata y_u maca m_u y_u wapa_uyeg_u. M_ure c_u sawapamoata quena m_u y_u wapa_uyeg_u y_u majuu_una.

¹⁹ Y_h majuuna y_h uca joo atiere. To bairi joc_h mee y_h ñ. Onésimo apeye uniere m_hre c_h sawapamoata c_h y_h waraye peoc̄abojag_h. Nemoona Jesu ye quetire m_h y_h cabuiow_h. Y_h cabuioquẽpata tiere apiquẽc_hna caroora ya pa_hra cáápa_h m_h aniboric_h. To bairi tie caroa majuure m_h y_h cabuioriquere wapa sawapam_hre bairona m_h bai. To bairo m_h cãnie to nibao joroquena, “Y_h m_h waramo,” y_h ñquẽe. ²⁰ Filemón, y_h ya_h, Diore caapirajei m_h ã. To bairi m_h y_h caïrore bairo ája. Onésimore caroaro c_h boca tuj_hya, caroaro Pablo c_h wariñuu tũgooñaato ñi. ²¹ Y_h caboorijere átig_hmi Filemón, m_hre ñ tũgooñari atiere m_h y_h uca joo. C_h y_h caïrije netoro átig_hmi, m_h y_h ñ tũgooña.

²² Apeye moquena, mari Pa_hc_h Diore ya_hre m_h cajenibojanucuri wamere c_h apiato Dio. To bairi y_h buugarãma, y_h tũgooña. To bairi m_h t_hra y_h caejaparore queno yuuya.

Saludos y bendición final

²³ M_h ñuu rotimi Epa_hfra. C_h quena y_h mena presop_h cãc_h ãmi, c_h quena Jesucristo yere c_h cabuio teñarique wapa. ²⁴ Marco, Aristarco, Demas, Lucas m_h ñuu rotima na quena. Jesucristo ye quetire ya_hre cabuionemorã ãma na quena.

²⁵ Mari U_hpa_h Jesucristo caroa yeri wariñuuriquere m_hre c_h joato.

To cõona ã.

LA CARTA A LOS HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

¹ Tírururú capee mari júgoye macanare caqueti joonucusũuri Dio. To cãnacãururena ape wameri cã ye quetire buiori majare na camajioũuri Dio camajare nare cã cabuio majiogari wamerire. ² Ato cabaiera rúruripure cajooyuri Dio cã Macurena, camajare na cã buioato ïi.

Cã Macui júgori ati ururecoo nipetirore cájuri Dio. To bairi nipetiro cã cátajere cacugopare cã cacũũuri Dio cã Macure. ³ Dio ye cã caaji baterijere cacugou ãmi Dio Macu. Dio cã cãniere bairona cãcã ãmi. To bairi Dio Macu cã carotiro ati ururecoo cabairije bai, catutuau cã cãno maca. Mari camaja caroorije mari cátiere wapyebojari tiere majiritioboja, áti yaparo Dio tũrũ cááacoajuri jõ bui macacu carotii Dio menare carotii anigũ.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴ Dio tũ macana cã capaa coterã ángel maja sawamesũna na netoro cãcure cã cacũũuri Dio cã Macure. Na netoro carotiire cã cacũũuri Dio cã Macure. ⁵ Dio ocõo bairi wame cã Macu jetore cã caĩũuri:

Yũ Macu mũ ã. Ati rúrũ to bairona cãnipare mũ yũ cũ, cã caĩũuri Dio cã Macure.

Cã tũ macana macare ángel majare to bairi wame jĩcani uno na caĩquẽjuri Dio. Ape wame caĩũuri Dio moquena:

Cã Pacu yũ ã. Yũ Macu majuu ãmi, caĩũuri Dio cã Macure.

To bairi wame cã tũ macana ángel majare ni macare to bairo na ïñaquẽmi Dio. To bairi cã Macu maca ángel maja netoro cãcũ ãũuri.

⁶ Moquena caĩũuri Dio cã Macu mari júgocã cãcure ati yeparũ cã jon:

Dio tũ macana nipetirã rúrropatuaru tuatu ejacumuri cũre na áti nũcũbugoato.

⁷ Cã tũ macanare ocõo bairi wame macare na caĩũuri Dio:

Mũjaare yũ carotiro yũ caĩri wame mũja átigarã. Yũ carotirije nipetiro uwaro mũja átigarã. Wino uwaro capapuriere bairo, pero uwaro caũ peticõarijere bairo uwaro mũja áti peticõagarã yũ carotirijere.

⁸ Cã Macu macare ocõo bairi wame cã caĩũuri Dio:

Mũa Dio, to cãnacã rúrũ carotii mũ anigũ. Cariare mũ yarãre na mũ roti mũa.

⁹ Caũurijere, cariare cãniere cabou mũ ã mũa. Caũparã na carotibatiere aperã na cabai botioro macare mũ tee. To bairo cabaii mũ cãno tũjuri yũa, Dio mũ Urũ cãcũ, wariũuuriquere mũ yũ joo aperã nipetirã netoro.

¹⁰ “Urũ” cã sawameyeyuri Dio cã Macure moquena ocõo bairi wame cã ï:

Urũ, cãni júgori rapũ mũna ati yepare mũ cáru. Ati ururecoo nipetiro macaje mũ cátaje jeto ã.

¹¹ Atie mũ cátaje nibaorũtona nipetiro cayajipe jeto ã. Mũ maca to cãnacã rúrũ cãnicõa ãcũ mũ anigũ mũa. Atie mũ cátaje nibaorũtona cabũcũ jutii caboa yajirore bairona yajigaro.

¹² To bairi jutii cabũcũ caboarije wajoaricarore bairona ati ururecoo macajere recõari apeye sawama macare mũ wajoagu. Mũ maca to bairona cãnicõa ãcũ mũ anigũ. Mũ wajoaquetigũ, caĩũuri Dio cã Macure.

¹³ Ape wame ocõo bairo caĩũuri Dio moquena cã Macure:

Ato yũ tũna ruiiri yũ mena rotiya. Mũre yũ netobojagũ mũre catũjgateerãre. To bairo nare yũ canetoro bero na quenare na mũ rotigũ. Mũre capabojarã anigarãma na quena, caĩũuri Dio cã Macure.

To bairi wame cу tу macanare ángel maja ni macare to bairo na ñquẽemi Dio.

¹⁴ Naa cãre capaa coterã ãma. Dio na joomi, “Yу yarãre to cãnacã rуmу yу mena cãnicõa aninucuparãre yу cotebojaya,” na ñi.

2

No hay que descuidar la salvación

¹ To bairi Dio cу Macуrena cу ye quetire cу cabuio rotiro ñrã marire cу cabuioriquere caroaro tiere caapipajepe ã. Tie quetire majiritiri ape wame macare mari átire ñrã caapipajeeparã mari ã. ² Tirуmуру Dio tу macana ángel maja cariape cabuioyupa Dio ye quetire. To bairi na cabuorijere cabai botiorãre cariape na capopiyeyeyupi Dio. ³ To bairi mari quenare to bairona cariapena marire popiyeyecõagumi cу Macу marire cу cabuioriquere caroa wame majuure mari cabai botioata. Cу ye quetire camajare na cу canetoo catiopere na cañ buio jугóyupi mari Урау Jesu. Cabero cãre caapiricarã, “Cariape ã atie queti,” marire cañ majiowã naa yua. ⁴ To bairi Dio atie queti cariape ã ñi na cáti ñooñupi caacуori wame, áti rupeorica wameri capee wameri. To bairi cу Catirique, Espíritu Santore na cajooyupi Dio cãre caapipajee jугoricarãre. Cу Espíritu Santore na cу cajooro ape wame cáti ñoo majiñupa na quena. Dio maca nare cу cáti ñoo majiogari wame cájupa.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵ Ati ммrecoo capetiro bero cawama ммrecoo Dio cу cawajoapere мъяare jã ñ buio. Ti paу cãno rotiquetigarãma Dio tу macana, ángel maja. Cawama ммrecoore carotiparãre na cуquetigumi Dio. ⁶ Camaja macare, ati yepa macanare, ati yepa macaje nipetirore carotiparãre na cacũñupi Dio. To bairona ñ ucarica wame ã Dio Wadariquerу jĩca paу ocõo bairi wame:

Dio, ¿nope ñi camajare na м тугooñati? ¿Nope ñi cawatoa cãna, cãni majuurã mee na nibao joroquena na м тјм pojerooti, Dio?

⁷⁻⁸ Ángel maja rугabujaro carotiparã camajare na м cacũñupa ati yuteacãрure. Ángel maja rугaro cãnare camajare cўbaорucыna yucыacã ұparãre bairo cãniparãre na м cacũñupa. To bairi ati yepa macaje quena waibыcыrã quena nipetiro carotiparãre м cacũñupa camajare. To bairi ape rуmуру м cátajere м cote rotigу мre caapipajeerãre.

To bairo nipetiro cу cátajere camajare na cу cacote rotiro jĩca wame na carotiqueti wame manigaro. Cabairi wame to nibao joroquena nipetiri wame roti petiquẽema mai camaja.

⁹ Jesu quenare jĩca yuteacã ángel maja rугaro cãcыre cу cacũñupi Dio Jesure. To bairo cу cўri cу cabai yaji popiyecati rotiyupi Dio Jesure, mari mai тјмri. To bairo Jesu camaja nipetirore na cу cabai yajibojaro тјмri Саурау majuu cу cacũñupi Dio. Саурау majuu cу cўri, “Nipetiro cãre na áti нсубуgoato,” caññupi Dio Jesure. To bairo cãre cу cañroi nipetirore carotii ãmi Jesu.

¹⁰ Nipetiro ati ммrecoo macaje Dio cу cátaje jeto ã. Nipetiro cãnie cу jугori bai. To bairi Cristo mena carotinemoparãre cabooyupi Dio camaja capãarã cãre caapipajeeparãre. Cristo nipetiro cу carotiri paу cãnopу Dio cу cátajere rotinemogarãma. To bairi Jesu marire cacatiopure marire catamубoja popiyecati rotiyupi Dio. Mari camaja capãarã caroaro cу mena carotirã mari cãniparore bairo ñi cу catamубoja popiyecati rotiyupi Dio. ¹¹ Cãa Dio Macу Jesucristo mari caroorije reri caroarã Dio yarã mari anio joroque áami. To bairo marire cу cáto mari quena Dio punaa mari ã. To bairi Jesu maca Dio punaa mari cãno тјмri, “Yу bairã majuu ãma,” marire ñ boboquẽemi Dio Macу Jesucristo. ¹² To bairo marire ñ тугooña boboquetiri ocõo bairo cу cañ buioyupi Jesucristo Diore:

Na yу ñ buiogу yу bairãre м cãniere. Na caneñapori paу, “Catutua netо ãmi Dio,” yу ñ wariñuu buiogу yу bairãre.

⁸ Cũ bai botioquẽja. Tirũmũpũre mũja ñicu jãapũ Diore cũ cabai botionucũñawã. Cañee unie mani paũpũ, “Dio marire popiyeyequẽcũmi cũre mari caapipajeequẽtie to anibao joroquena,” caĩ tũgooñabama.

⁹ Cuarenta cũmari to bairona cabai botioyawã, caacũori wame áti iñoorica wameri capee na yũ caĩñoorije to anibao joroquena.

¹⁰ To bairo na cabairo to cõona na yũ capunijini tũjũwũ. Punijini, “Yũre cabai botionucurã ãma. Na yũ carotirijere booquẽema,” na yũ caĩwũ.

¹¹ To bairo na ñ punijiniri, “Yũ mena macana caroaro catũgooña yerijã wariñuurã mũñũja ani rotiqueti majuucõagũ, jocũ mee yũ ñ. Caroa paũ mũñũja cacũborica paũpũre yũ mena mũja aniqueticõagarã,” na yũ caĩwũ yua, caĩñupi Espiritu Santo.

¹² To bairi yũ yarã, nare bairo baiqueticõaña. Mũja yeripũre caroaro tũgooñaña, rooro bai botiori mari yeripũre Diore mari áti nũcũbũgo janare ñrã. ¹³ To bairi aperã caroorijere, ricati caĩtorã ãnama. “Atie macare mũja cáti ujarõ mũja wariñuuborã,” caĩtorã ãnama. To bairo caĩtorãre mari apipajeere ñrã Dio yere ame ñ buiori ame ocabũtioya mũjaa. Caroorijere mari cátinucuaata Dio ye macare mari áti ani wariñuu majiquetiborã. To bairo áti ani wariñuu majiquetibana Diore mari áti nũcũbũgo janaborã. To bairo mari baire ñrã ame ñ buiori ame ocabũtioya. To cãnacã rũmũ Jesucristo cũ catunu atĩparo jũgoye to bairona ame ocabũtioya. ¹⁴ To bairi nemoona cũre mari caapipajee jũgoeparore bairona to cãnacã rũmũ to bairona caroaro cũ caapipajeecõa aninucupe ã. Mari cãni rũmũri cõo to bairo jeto mari cãmata cũ mena macana mari anigarã.

¹⁵ To bairi Dio Wadariquere ocõo bairo ñ ucarica wamere bairona ája: Mũjaare Dio cũ cabuioro nemoo cũ apipajeeya. Cũ bai botioquẽja. Tirũmũpũre mũja ñicu jãapũ Diore cũ na cabai botio nucuñaricarore bairo baiqueticõaña.

To bairona ñ ucarique ã. ¹⁶ Na maca Dio Wadariquere caapirã nibaopũnana cabai botioyuparã. Nipetirã Ejipto yepapũ cãnibatana, Moisé cũ cajũgo butiricarã cũ cabai botioyuparã. ¹⁷ To bairo na cabairo na capunijini tũjũyupũ Dio. Na punijini tũjũ, cuarenta cũmari cañee unie mani paũpũrena na cãni rotiyupũ Dio. To bairo na ani rotiri topũna cañee unie mani paũpũ na cabai yaji rotiyupũ yua. ¹⁸ Nare, “To cõona yũ mena caroaro catũgooña yerijã wariñuurã mũja aniqueti majuucõagarã,” na caĩñupũ Dio cũre cabai botiorãre. ¹⁹ To bairo Dio na cũ caĩriquere apirã ocõo bairi wame mari ñ maji: Diore cũ na caapipajeequẽtie bui cũ mena macana cãni majiquẽjuparã. Caroa paũpũ na cũ cacũborica paũpũre caeja majiquẽjuparã.

4

¹⁻² To bairi mari ñicu jãare caroa quetire na cajoobajupi Dio. Na maca Dio mena caroaro catũgooña yerijã wariñuu ani majiquẽjuparã, Diore apipajeequetibana. To bairona mari ñicu jãapũre na cũ caĩ joobatajere bairona mari caĩ jooyupi Dio mari quenare. “Yũ mena caroaro tũgooña yerijã wariñuu ãnajere mũñũja joogũ,” mari quenare mari caĩ jooyupi Dio. To bairi mari maca nare bairo mari baiqueticõato. Mari nũcũbũgocõato caroa quetire, “Yũ mena caroa tũgooña yerijã wariñuu ãnajere mũñũja joogũ,” marire cũ caĩri wamere. Mari quena nare bairo mari cabai botioata cũ mena caroare mari bũgaquetiborã. ³ Dio cũ mena caroa tũgooña yerijã wariñuu ãnaje joomi cũre caapipajeerã jetore. To bairi mari ñicu jãare cũre cabai botiorãre:

Na ñ punijini, “Yũ mena macana caroaro catũgooña yerijã wariñuurã mũñũja ani rotiqueti majuucõagũ, jocũ mee mũñũja ñ. Caroa paũ mũñũja cacũborica paũpũ yũ mena mũja aniqueticõagarã yucũra yua,” na yũ caĩwũ, caĩñupi Dio.

Nemoopũre ati mũmũrecoore cũ cáti jũgori paũpũna caroaro na catũgooña yerijã wariñuu anipere na cacũbojabajupũ Dio. To bairo cáta cũ anibaopũcũna cũ mena caroaro na catũgooña yerijã wariñuu ani rotiquẽjupũ, cũ na cabai botiorije jũgori. ⁴ To bairona ñ jĩca paũ Dio Wadariquere seis rũmũri bero cãni rũmũ:

Ati umarecoo áti jugori siete rumari caejaro Dio cu cátiere áti yaparori cayerijã wariñuñurũ, írrique ã Dio Wadariquerũ.

⁵ Ape wame ocõo bairo ï ucarique ã moquena:

Yũ mena macana caroaro catũgooña yerijã wariñuurã mũñja ani rotiqueti majuucõagũ. Caroa paũ mũñja cacũbori paũpũre yũ mena mũja aniqueticõagarã yua, írrique ã Dio Wadariquerũ.

⁶ To bairi naa caroa quetire caapi jugobatana cu mena macana aniquetigarãma, cũre na cabai botiorique bui. Cu mena caroaro tũgooña yerijã wariñuu aniquetigarãma. Aperã maca cu mena caroaro tũgooña yerijã wariñuurã anigarãma. ⁷ To bairi yucũ quena cũre caapipajeeparãre na macami Dio. Mari ñicũa cũre cabai botioricarã na beropũ David ãnacũ ocõo bairo Dio ye quetire caĩ ucayupi Dio cũre cu caĩ buioriquere:

Mũjaare Dio cu cabuïoro nemoo cu apipajeeya. Cu bai botioquẽja, caĩ ucayupi David ãnacũ.

⁸ Moisé bero macacũ cãñurũ Josué cawamecũcu mari ñicũ jãare cajũgo ãcũ. To bairi Moisé cu cãni yũtea macana cañee unie mani paũpũ cabai yajiricarã punaapũre caroa yerapũ na cajũgo ejayupũ Josué maca. To bairi, “Yũ mena caroa tũgooña yerijã wariñuu anigarãma,” ñi Josué caroa yerapũ na cu cajũgo ejapere ñquetacũmi Dio. Ti wame cu caĩata caberopũ ape wame, “Jĩcaarã yũ mena caroaro tũgooña yerijã wariñuu anigarãma,” ñquetiboricũmi Dio. ⁹ To bairi Diore caapipajeerã cu mena caroaro mari catũgooña yerijã wariñuu anipe ã. Dio ati umarecoo áti yaparori siete rumari cãni rumũre cu cãni yerijã wariñuuricarore bairona caroaro mari catũgooña yerijã wariñuu anipe ã. ¹⁰ Dio ati umarecoo áti yaparori ani yerijã wariñuuricũmi. To bairona mari quenare cu mena caroaro tũgooña yerijã wariñuurique anigaro. Mari capopiye cutie marire janagaro. ¹¹ To bairi yeri ocabũtiri caroaro mari ána, cu mena caroaro catũgooña yerijã wariñuurã anigarã. Mari ñicũ jãapũ na cabai botioricarore bairo mari baire írã caroaro cu Wadariquere mari apipajeerã.

¹² Dio Wadarique caroaro catiriquere cajoorije ã. Mari yeripũ caroaro eja ocabũti. Jarerica pãi pũga nũgoapũna caroaro oóri pãi áticõari marire cajĩagũ cu cajarero netoro mari yeripũre caroaro ejacõa Dio Wadarique tiere mari caapiro. Dio caroaro majimi mari yeripũre mari catũgooñari wamere. “Caroaro yũ átigũ,” mari caĩ tũgooñari wame quenare, “Roorije yũ átigũ,” mari caĩ tũgooñari wame quenare caroaro majimi Dio mari yeripũre. Caroorije mari cátigabatiere, “Átiquẽja,” marire ï majiomi Dio cu Wadarique jugori. ¹³ To bairi mari cáti aniere dope bairo mari áti yajio majiquẽe. Mari tũjũmi Dio. Ati umarecoo cu cátanare nipetirã tũjũ majimi. To bairi cu cáтана mari cãnoi nipetiro mari yeripũre caroaro mari tũjũ majimi. Cu majuuna, “¿Nope írã to bairo caroorije mũja tũgooñati?” marire caĩ jeniñã ãmi Dio yua.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴ Jesu aperã Dio wii macana sacerdote na caĩrã uparã netoro cãcũ ãmi Jesu. Cu maca Dio tũ majuupũ ejari mari jenibojaũ áami Dio Macũ Jesu. To bairi cãni majuũ cu cãno maca caroaro cu ye quetire mari apipajee anicõarã. ¹⁵ Cũa Diore marire jenibojaũ, mari yũ sacerdote maja upũ majuũ ãmi. To bairi mari bopaca tũjũmi mari catamũoro. Mari cayeri ocabũtiquẽtiere caroaro majimi Jesu. To cãnacã wame Sataná, “Caroorije ája,” marire cu caĩ ocajãrore bairona cu caĩ ocajãbajupũ Sataná Jesu quenare. Jesu maca cu caapiquẽjupũ. To bairo Sataná cu caĩbatiere caroorije cátiquetacũ aniri Sataná marire cu caocajãrije caroaro tũjũ majimi Jesu. To bairi tũgooña ocabũtiriquere mari joo majimi Jesu. ¹⁶ To bairo Jesu ocabũtiriquere marire cu cajoorije tũgooñari uwiquẽnana Diore mari jeninucuto. Mari maimi. Mari bopaca tũjũmi. To bairi mari átinemogũmi mari catamũoro.

5

¹ Sacerdote maja ɥpaɥ camajare Diore na cajenibojapaɥ na mena macacɥna ācɥmi. Cāre, “Diore jāre cajenibojaɥ mɥ anigɥ,” cɥ ĩma camaja. “Diore jā cāti nɥcɥbɥgori paɥ waibɥcɥrāre jīari joe buje mɥgobojaya, Diore cɥ joɥ. Cɥ joɥ, ‘Caroorije na cātiere na majiriobojaya,’ Jāre caĩbojaɥ mɥ anigɥ Diore,” cɥ ĩma cɥ yarā. ² To bairi cɥa sacerdote maja ɥpaɥ camajocɥna cācɥ aniri Dio cɥ caboori wame cāti maji petiquēcɥ āmi. Cɥ quena nare bairo caroorije cācɥ āmi. Nare bairo cācɥ aniri cɥ yarāre caroaro cāti ocabɥti majiquēnare na ĩ buio majimi, na ĩ punijiniquēcɥna. ³ Cɥna Dio wiipɥre waibɥcɥrāre jīari joe buje mɥgoɥ, “Yɥ yarāre caroorije na cātiere na majirioya,” Diore na ĩbojami. To bairo ācɥna cɥ ye wapa quenare nare bairo caroorijecɥcɥ aniri, “Yɥ quenare yɥ majirioya,” Diore cɥ ĩnucumi.

⁴ Jīcaɥ cɥ majuuna, “Sacerdote maja ɥpaɥ yɥ anigɥ,” ĩ ocabɥti majiquēemi. Dio jeto cɥ cɥ majimi sacerdote maja ɥpaɥ cānipaɥre. Tirɥmɥpɥre Aarón cawamescɥcɥ ānacɥre cɥ cacūricarore bairona aperā sacerdote maja ɥparā cāniparāre na cɥmi Dio na quenare. ⁵ To bairi Cristo cɥ majuuna, “Sacerdote maja ɥpaɥ yɥ anigɥ,” caĩquējuri. Dio maca cɥre sacerdote maja ɥpaɥ cɥ cūri ocđo bairo cɥ caĩñuri:

Yɥ Macɥ mɥ ā. Ati rɥmɥ to bairona cānipaɥ mɥ yɥ cɥ, cɥ caĩñuri Dio cɥ Macɥre.

⁶ Ape paɥ Dio Wadariquerɥ ocđo bairo ĩ ucarique ā:

Sacerdote majuu cānipaɥre mɥ yɥ cɥ. To bairi camajare cajenibojaɥ mɥ anigɥ. Tirɥmɥpɥ macacɥ Melquisedé cawamescɥcɥ ānacɥ cɥ ya wamere bairona mɥ yɥ cɥ. To cānacā rɥmɥ camajare yɥre na cajenibojaɥ mɥ anicđa aninucugɥ, caĩñuri Dio cɥ Macɥre.

⁷ Cristo ati yepa ācɥ bai yajigɥ majuu otiri Diore tutuaro cajeni awaja otiyurɥ. “Bai yajigɥ yɥ āa. Yɥ mɥ netoo majii,” caĩ jeniñurɥ. “To bairo yɥ cabaigari wame to nibao joroquena mɥ caboori wame maca yɥre to baiato.” To bairo cɥ caĩ jenirijere apii cɥ cātinemoñurɥ Dio. ⁸⁻⁹ To bairi Cristo, Dio Macɥ nibaopɥcɥna catamñoñurɥ. Tamɥoɥ, Dio cɥ catamño rotiri wame cđo catamñoñurɥ, cɥ Pacɥre caapirajeei aniri. To bairo Dio cɥ catamño rotirijere cɥ cāti petiro ĩi Dio maca cɥ cacūñuri cɥre caapirajeerāre cɥ mena to cānacā rɥmɥ cānicđa aninucuparā cacatiopaɥre. ¹⁰ To bairo Jesure cɥ cūri ocđo bairo cɥ caĩñuri Dio: “Sacerdote maja ɥpaɥ cāni majuu mɥ anigɥ,” cɥ caĩñuri Jesure. “Melquisedé cawamescɥcɥ cɥ cānatore bairona cācɥ mɥ anigɥ sacerdote maja ɥpaɥ majuu,” cɥ caĩñuri Dio cɥ Macɥ Jesure.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹ Ati wame sacerdote maja ɥpaɥ Melquisedé tirɥmɥpɥ macacɥ cɥ cānaje capee mɥjaare cabuiope anibapa, paro mɥja api majigaquēe. To bairi yucɥacā capee jā buio majiquēe. ¹² “Yoaro Jesucristore caapirajeerā jā ā,” mɥja ĩ. To bairo caĩrā mɥja cāniera Cristo yere caroaro camajiparā mɥja anibapa. Aperā quenare na camajiparā mɥja anibapa. To bairo mɥja cabairona aperā mɥja macare majiogarāma. Camajirioqueti wamere mɥjaare buiogarāma Dio Wadariquere. To bairi caroaro caapi majiquēna aniri cadaquerā caĩpurāacāre bairona mɥja bai. Caĩpurā cadaquerāacā catutuaquēna aniri waibɥcɥ rire ɥga majiquēema. To bairona na cabairore bairona mɥja quena mɥja catɥgooñabori wamere, camajiriori wamere caapi majiquēna mɥja ā. ¹³ Caniñaa caĩpurā cabɥcɥrā na capaarique cɥtore bairo paa majiquēema, ocabɥtiquetiri. Nare bairona mɥja bai mɥja catɥgooñarijere. Mɥja yeri ocabɥtiquetiri camajiriori wame Cristo yere mɥja api majiquēe. Caroa macajere mɥja áti majiquēe. ¹⁴ Cabɥcɥrā maca waibɥcɥ rire caɥga majirā āma. Caocabɥtirā āma. Mɥja quena caocabɥti yericɥna mɥja cāmata caroa macajere mɥja áti majiborā. “Caroorije ā ati wame. Caĩuurije ā ape wame,” mɥja ĩ majiborā.

6

¹ To bairi Cristo cɛ cãniere camajiriori wame quenare cabuenemoparã mari ã, caroaro cayeri ocabuti majirã anigarã. “Camajirioqueti wame Cristo yere mari cabue jɔgorica wame jetore mari buerã,” mari ïqueticõato. Mere mari cabue jɔgowɛ camajirioqueti wamerire ocõo bairi wamerire: Mari majuuna mari cátiẽ ñuuquẽto Dio cɛ catujɛata. To bairo quena mari majuu mari netoo majiquẽe. To bairi caroorije mari cáti aniere cajɛtiritiparã mari ã, Diore apipajeegarã. Ti wamerire mari cabue jɔgowɛ. ² Mari cabue jɔgowɛ bautisa rotirique quenare. Cristo ye quetire cabuiorã aperã Diore caapipajeerãre wamori ñupeori Diore na jenibojarique quenare mari cabue jɔgowɛ. Mari cabuewɛ mari rupɛ catunu catiẽ quenare. Caroorãre to cãnacã rɛmɛ Dio na cɛ capopiyeyere quenare mari cabuewɛ mere. ³ Mere to cãnacã wamerire cabuericarã aniri ape wame camajiriori wame quenare cabueparã mari ã, to bairo Dio cɛ cabooro.

⁴⁻⁶ To bairo mari camajinemo ocabutiquẽpata Dio yere mari majiritiborã. “Dio yere yɛ apipajee,” caĩbatanana camajiritirã cɛ Macɛre ï eperã ïma. Yucɛ tẽorica pãipɛ cɛ capapuaricarã na cáatatore bairona cɛ ï eperã ïma. Na quena Jesu ye quetire caapipajee majuurãre bairona Dio yere majiba, Dio tɛpɛ to cãnacã rɛmɛ cãnicõa anipere majiba, “Espíritu Santore jã apipajeegarã,” ïbaopɛnana na caĩricarore bairo átiqueti Dio ye caroa quetire majiba, caacɛori wame Dio cɛ cáti ïñoorijere tujɛba, to bairo cabaibatana, “Mari majiriticõato,” caĩrã Cristo ye quetire tɛgoõña tunu majiquẽema. Diore, “Caroorije yɛ cátiere yɛ majiriobojaya,” ïbapoo majiquẽema. ⁷ Ocõo bairona ã na cãnie: Jɛcɛ cɛ caoterije caroa yepapɛ caocaropɛ caroaro ricacuti bɛcɛa. Caricacuto tujɛu ti yepa ɛpɛa tiere ɛgariquesɛmi. To bairi Dio maca ti rapɛ, “Caroa yepa ã,” ï wariñuu tujɛuɛmi. To bairona ti yepare cɛ caĩ wariñuu tujarore bairona cɛ yarã quenare caroaro cãnare na ï wariñuu tujɛuɛmi Dio. ⁸ Caroori yepa maca to ocabao joroquena caroorije maca, carotacɛtie maca putiro. To bairo cabairi yepa ñuuquẽe. “Ati yepa macajere mari joe recõato,” ïimi ti yepa ɛpɛa. Ti yepa ɛpɛa cɛ caĩricarore bairona ïimi Dio cɛre camajiritirãre.

La esperanza que nos mantiene firmes

⁹ Mɛja maca yɛ yarã, yɛ camairã, to bairo mɛjaare ïi, “Jesucristore mɛja apipajee janacõañura,” mɛja ï mee yɛ ï. Mɛja maca caroorã na ya rapɛ cãaãboparã mɛja cãnibao joroquena Cristo cɛ canetooricarã mɛja ã. “To bairo cɛ canetooricarã aniri caroare áama,” mɛñmɛja ï tɛgoõña maji. ¹⁰ Dio cariape cácu, cariape catɛgoõña ãmi. Cariape cácu aniri aperãre Diore caapipajeerãre na mɛja cátinemonucurijere majiritiquetigɛmi Dio. Diore camairã aniri caroaro mɛja átinucu, aperãre na átinemorã. To bairo mɛja cátiere tujari majiritiquetigɛmi Dio, cañuuriye mɛjaare cɛ cajoopere to bairo caroaro mɛja cátiere wapa. ¹¹ Mɛja cãni rɛmɛri cõo mɛja nipetirã to bairona caroare mɛja cáti ocabutipere seeto jã boo. To bairi caroaro mɛja cáto tujari caroaro wariñuuriye mɛja joogɛmi Dio. ¹² Cateeye pairã mɛja cãno jã booquẽe. Aperã Jesucristore caapipajeerã catamɛorã nibaopɛnana cɛre apipajee janaquẽema. To bairo cabairãre, “Caroaro wariñuuriye na yɛ joogɛ,” cɛ caĩ cɛricarore bairona na joogɛmi Dio. To bairi mɛja quena nare bairo ãña.

¹³⁻¹⁴ Abraham tirɛmɛpɛ macacɛ cɛ cabairique tɛgoõña majiña. Dio ocõo bairi wame cariape cɛ cañurɛ: “Caroaro mɛ yɛ átibojagɛ. Capãarã mɛ pãramerãpɛre na yɛ bɛogɛ, jocɛ mee mɛ yɛ ï,” cariape cɛ caĩ buioyurɛ Dio Abrahãre. To bairo cariape cɛ ï buioɛ, “Yɛ wame Jeová mena mɛ yɛ ï,” cɛ cañurɛ Dio. Apei cɛ netoro cajocaquẽtiere caĩ cɛ camano maca cɛ majuuna cɛ wame mena Abrahãre cɛ caĩ buioyurɛ Dio. ¹⁵ To bairi Abraham, “Dio yɛre cɛ caĩ cɛrica wame yɛ átibojaquẽcɛ ácuɛmi,” caĩ tɛgoõñaquẽjurɛ Abraham. Dio, “Mɛ yɛ átibojagɛ,” cɛre cɛ caĩ cɛricaro bero yoaro nibaopɛcɛna to bairo caĩ tɛgoõñaquẽjurɛ. To bairo Abraham cɛ cabai apipajeero tujari Dio cɛ cátibojayurɛ cɛre cɛ caĩ cɛricarore bairona. ¹⁶ Ocõo bairo ã: Camajocɛ aperãre, “Jocɛ mee ïmi,” yɛ na caĩ nɛcɛbɛgoparore bairo ïi, “Dio mena yɛ ï,” ïimi. Dio maca camaja netoro cãcɛ cɛ cãno maca, “Dio mena yɛ ï,” ïimi. To bairo na cɛ caĩro apirã cɛre cawada netorã janacoapa

mere. ¹⁷ To bairona Dio cу yarã, “Jocу mee Dio jãre cу caӕparore bairona jã átibojagumi,” na caӕpere, cariape cӕre na caari tӕgooӕna nӕcubugore cabooyurу Dio. “Cу cátibojaparãre cу caӕri wamerena na átibojagumi. Cу caӕrije wajoaquetigumi,” na caӕ majiparore bairo, “Jocу mee yу ĩ, yу wame mena yу ĩ,” Abrahãre cу caӕӕurу. ¹⁸ To bairi pӕga wame caӕӕurу Dio cajocaquẽtiere. “Jocу mee, yу ĩ. Yу wame mena yу ĩ,” cу caӕ cӕӕurу Abrahãre. To bairi Dio maca cу caӕ cӕri wamerire wajoa majiquẽemi. “Cawajoaquẽcу aniri mari coteгumi mari quenare. To cãnacã rӕmӕ cу mena mari anicõa aninucugarã,” mari ĩ maji. To cãnacã wame, “Na yу átibojagӕ,” marire cу caӕrica wamere api tӕgooӕna nӕcubugori mari yeri wariӕuu ocabuti maji. ¹⁹⁻²⁰ To bairi to cãnacã rӕmӕ cу mena mari cãnicõa aninucupere tӕgooӕna wariӕuurã ñeere mari uwi tӕgooӕnarique pai majiquẽe. Mari ñicу jãapӕ sacerdote maja ӕpӕ Dio wii pupea macá arӕapӕre Dio cу cabuju baterije cãni arӕapӕre juti ajero yotorica ajerore catu woo neto jãa aánucuiӕurу. Ti arӕapӕ jãari Diore na cajenibojanucuiӕurу camajare. To bairo Dio cу cabuju baterije cãni arӕare cу cajãanucuricarore bairona Jesu quena Dio tӕpӕ cajãaӕurу. Mari jӕgoye Dio tӕpӕ wamӕ aá, Diore mari jenibojagӕ baimi. To bairi cу maca sacerdote maja ӕpӕ majuu anicõa aninucumi Jesu to cãnacã rӕmӕ. Melquisedé tirӕmӕ macacу cу cãnatore bairona cãcу sacerdote maja ӕpӕ ãmi Jesu.

7

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

¹ Cӕa Salem na caӕri maca macana ӕpӕ caӕurу Melquisedé. Sacerdote aniri Dio jõ bui macacӕre na cajenibojanucuiӕurӕ aperãre. To bairi Melquisedé cу cãni yӕteapӕ mari ñicу Abraham tirӕmӕ macacу aperã ӕparãre na caquẽ ocabuti netoӕurӕ. Quẽ yaparo cу ya pӕpӕ cу catunu aáto Melquisedé cу cabocayurӕ. Cу boca, Diore cу cajenibojayurӕ, sacerdote aniri. “Caroaro Abrahãre cу ája,” Diore cу caӕ jenibojayurӕ. ² To bairo Diore cу caӕ jenibojaro bero Abraham cу wapana ye apeyere cу cajeeriquere cõõna, jӕca rӕca Melquisedére cу cajooyurӕ. Melquisedé to caӕata “cariape carotii” ĩgaro ĩ. Cу carotiri maca quena Salem to caӕata “caroa ãnaje” ĩgaro ĩ. To bairi caroaro cãna na ӕpӕ ãnacumi cӕa. ³ Melquisedé cу pacу, cу raco, cу ñicу jãa na cabairica wame buiorica wame maa. Cу cabuiarique, cу cayajirique quena buiorica wame maa. To bairi cӕ Melquisedé cу cabairique buio majiorica wame ã. “Cу cayajiro mari jenibojagӕ janacoami,” ĩrica wame maa tie quenare. Dio Macу Jesucristo quenare mari jenibojagӕ janacoami ĩrica wame maa. To bairi Melquisedé sacerdote to cãnacã rӕmӕ cãcӕre bairo bairicumi. Cу cãnatore bairona baimi Dio Macу Jesu quena, to cãnacã rӕmӕ sacerdote ãcу.

⁴ Melquisedé cу caӕuu majucõariquere tӕgooӕña mӕjaa. Mari ñicу Abraham maca cу tӕjӕ, “Yу netoro caӕpӕ ãmi,” cу caӕ tӕjӕurӕ Melquisedére cу quena caӕpӕ nibaopӕcӕna. To bairo ĩ, cу wapana na cу caema tunu atãjere cõõna, jӕca rӕca Melquisedére cу cajooyurӕ caroare. To cãnacã wame pӕga wamo cõo jeto cãniere tӕjӕ cõõna, jӕcaro cу cajooyurӕ Melquisedére. ⁵ To bairi to bairona Abraham pãramerã Israel maja na yarãre Leví na caӕri poa macana sacerdote majare jӕca rӕca na joonucuma na quena. Leví maja na yarã nibaopӕnana jeenucuma na yarã yere. Diona to bairona na cáti rotiyupi Israel majare Abraham pãramerãre. ⁶ Melquisedé maca Leví na caӕri poa macacу aniquetibaopӕcӕna cajeeyurӕ Abraham cу cajoorijere. Jei, Diore, “Caroaro mӕre cу átibojaya,” cу caӕ jenibojayurӕ Abrahãre, “Caroaro mӕ yу átibojagӕ,” Dio cу caӕricӕrena. ⁷ To bairona ĩma cãni majuurã maca. “Dio caroaro mӕre cу átibojagӕ,” ĩma na rӕgarona cãna macare. Caroaro mari maji ti wamere. ⁸ Leví na caӕri poa macana sacerdote maja camaja yere jӕca rӕca cajeerã marire bairona camaja ãma na quena cayajiparã. Melquisedé maca, Abraham yere jӕca rӕca cajeericу maca Dio Wadariquerӕ, “Cabaĭ yajiyupi,” ĩrica wame maa. To bairi to cãnacã rӕmӕ cacatiire bairo maca ãnacumi Melquisedé. ⁹⁻¹⁰ To bairi Melquisedé Abraham netoro cãcу ãnacumi. Abraham netoro

cãcũ aniri cũ pãramerãpũ quenare netoro cãcũ ãnacũmi Melquisedé. To bairi Abraham cũ ye apeyere cõõña, jĩca rũca Melquisedére cũ jom, cũ pãramerã cãniparãpũ quenare na joobojaũ átacũmi yua.

¹¹ Dio cũ carotirijere cũ Leví pãramerãre, “Na buioya mũa yarãre Israel majare,” na caĩñupi Dio. To bairona ñi, Aarón jãare Leví na caĩri poa macanare, “Sacerdote maja mũa anigarã,” na caĩ cũñupi Dio. To bairo cũ caĩ cũriquere tũgooñari Aarón, cũ bero macana quena waibũcũrãre cajĩa joe buje mũgonucũñuparã. Diore, “Camaja ye na caroorije wapa majirioya,” ñrã cájuparã. To bairo na cátibojarije to anibao joroquena camaja ye wapa macare cawapaye peti majiquẽjupe. Na maca caroaro cãna caroorije cátiquẽna majuu cãni majiquẽjuparã. To bairi apeĩ sacerdote ape wame cãnipaũ, Melquisedére bairo cãcũ cãnipe cãñupa. Aarón jãa na cátie mena camaja caroarã na cãni majiata apeĩ sacerdote Diore na cajenibojapaũ cãnipe aniquetiboricaro. ¹² To bairi Dio apeĩ sacerdote majocũ cãnipaũre cacũñupi, Aarón ya wame macanare na wajoaũ. To bairi cũ caroti jũgorique quenare cawajoayupi Dio, tiere cána anibaopũnana camaja caroarã na cãni majiquẽto maca. ¹³ Dio cũ caroti jũgoriquere cũ Leví pãramipũ Aarón ti poa macana jetore sacerdote ãnaje na cáti jũgo rotiyupi Dio. Cajũgoyepũre to bairo carotiricũ nibaopũcũna yucũacã mari Ƴpaũ Jesucristore cũ cũmi Dio marire cajenibojapaũ, sacerdote ape poa macacũre. ¹⁴ Mari Ƴpaũ Jesucristo maca Judá ãnacũ cãti poa macacũ ãñupi. Caroaro tiere mari maji. “Judá ãnacũ cãti poa macana sacerdote maja anigarãma,” caĩquẽjupi Dio, Moisére buio rotii.

¹⁵ To bairi Dio mari catioũ, apeĩ sacerdotere cũ cacũñupi marire cajenibojanucupaũre. Melquisedére bairo cãcũre, to cãnacã rũmũ mari cajenibojapaũre cũ cacũñupi cũ Macũre. Ti wame majirã, “Dio cũ caroti jũgoriquere wajoami Dio,” mari ñ maji. ¹⁶ “Leví maja jeto sacerdote maja anigarãma,” Dio cũ caĩ rotiricarore bairo ñquẽcũna mari Ƴpaũ Jesucristore sacerdote cũ cacũñupi. “To cãnacã rũmũ cãnicõaũ, catutuuaũ ãmi,” ñri cũ cacũñupi Dio Jesure. ¹⁷ Ocõo bairi wame ñ ucarique ã Dio Wadariquerũ to cãnacã rũmũ Jesu cũ cãnicõa aniere:

Sacerdote maja Ƴpaũ majuu cãnipaũre mũ yũ cũ. To bairi camajare cajenibojã mũ aninucugũ. Tĩrũmũrũ macacũ Melquisedé cawamecũcũ ãnacũ cũ ya wamere bairona mũ yũ cũ. To cãnacã rũmũ camajare cajenibojã mũ aninucugũ, ñ ucarique ã.

¹⁸ Dio cũ caroti jũgoriquere cawajoayupi, tie jũgori mari camaja caroaro mari cãni majiquẽto maca. Tie átibaopũnana Dio yarã mari ani majiquẽe, áti peo majiquetibana.

¹⁹ Dio Moisére cũ caroti jũgoriquere mari camaja mari cátibao joroquena mari caroorije wapa majiriti majiña maa. Yucũra caroaro Dio mena mari cãnipere mari joomi Dio, cũ yarã mari cãniparore bairo ñi. To bairi caroa cawariñuurã cũ mena macana mari ani maji.

²⁰ Dio cũ Macũre sacerdote cãni majuu cũ cũ, “Cariape yũ ñ, yũ wame mena yũ ñ,” cũ caĩñupi cũ Macũre. ²¹ Cajũgoye macana Leví maja macare, “Sacerdote maja mũa anigarã. Yũ wame mena yũ ñ,” cũ caĩquetana cãñuparã. Cũ Macũ macare:

“Sacerdote cãni majuu camajare yũre cajenibojapaũre mũ yũ cũ to cãnacã Ƴmũrecoo cajenibojanucupaũre,” caĩñupi mari Ƴpaũ Dio cũ Macũre.

To bairi, “Cariape yũ ñ, yũ wame mena yũ ñ,” cũ caĩriquere wajoaquetigũmi Dio.

²² To bairi, ti wamere yũ wajoaquetigũ ñi, caroa wame marire cũ cacatiorijere mari buiomi Dio. Yũ mena na anicõa aninucuatõ ñi, Jesure cajooyupi Dio marire cacatiopaũre.

²³ Leví maja maca sacerdote maja cãna na cabai yajiro bero aperã na cawajoanucũñupa. Cabai yajirã aniri capãarã na cawajoarã cãñupa. To bairi to cãnacã rũmũ Diore cajenibojacõana cãniquẽjupa. ²⁴⁻²⁵ Jesu maca to cãnacã rũmũ cãnicõa anipaũ cũ cãno cũre cawajoapaũ maami. Cũ maca sacerdote to cãnacã rũmũ cũ yarãre cajenibojã anicõa aninucugũmi. To bairi, “Dio, mũ yaũ yũ anigũ, Cristo yũre cũ cabai yajibojaro maca,” caĩrãre na netoo majimi Dio. Nare cũ canetooro bero cũ mena cãnicõa ãna anigarãma to cãnacã rũmũ.

²⁶ To bairo cãcurena marire cajenibojapam booyupa. Jesu maca caroam ãmi. Caroorije macã ãmi. Mari camaja caroorije cãnare bairo cabaii me ãmi. To bairi Dio cã cacũñupi Jesure, Æpam cã ãmaro ïi. Ati yepa macana, umãrecoo macana quena nipetirã na netoro carotipaure cã cacũñupi Dio Jesure. To bairo cañuu majurena marire booyupa. ²⁷ Leví maja sacerdote maja uparãre bairo baiquẽmi Jesu. Na maca to cãnacã gumu waibucãrãre jãa joe buje mugo, Diore jooma, yu ye wapa ã ãrã. Cabero jooma moquena na yarã ye wapa. To bairi capee niri Diore joonucuma. Jesu maca jãcanina Diore cajooyupi camaja mari caroorije wapa. To bairi Diore cã jom jãcanina marire cabai yajibojayupi. Na ye wapa majirion, yu mena caroa ãnajere na yu joogu ïi marire cabai yajibojayupi. ²⁸ Dio Moisére cã carotiri pam camajare sacerdote maja uparã cãniparãre na cacũñupi, na quena caroorijecuna na nibao joroquena. Tirumupum cã caroti jugoricaro bero macã wame cawama wame Dio, “Yu wame mena yu ï,” ï cũu, “Yu Macã macare caroorije macure cã yu cã sacerdote maja upam majuure. To cãnacã gumu camajare yure cajenibojacãa aninucupare cã yu cã,” cañupi Dio.

8

Jesús, abogado de un nuevo pacto

¹ Tiera mijaare jã cauca buiori wamere caroaro tãgooñaña. Ocõo bairo ã, caroaro api majiña mija: Diore marire cajenibojam majuu mari cãgo Jesure. Jõ buipum carotii majum, Dio mena ruiimi. ²⁻⁴ Jesu ati yepa macacuna cã cãmata sacerdote majocum aniquetibocumi. Aperã maca Moisépume Dio cã caroti jugoricarore bairo cãnana ati yepa macana ãma mere. To bairi ati yepa macana na cãnore ïi Jesu maca ati yepa macacuna cã cãmata sacerdote majocum aniquetibocumi. Mari ñicũ jãarum sacerdote maja na cãni rotitugayupi Dio. To bairi yucum quenare sacerdote maja upam Dio cã carotiricarore bairo waibucãrã jãari na joe buje mugo joonucumi Diore. To bairi Dio wiire caquenoõnupa waibucãrã jãari na cajoe buje mugo nucubugopa wiire. Jesu maca mari Æpam, sacerdote majuu aniri cajooyupi Diore marire cã cabai yajibojarijei. Bai yaji, tunu catiri mari jenibojanucumi, Dio tãpume ãcũ. Dio ya wii majuupum ãcũ marire jenibojanucumi Jesu. Ti wii cã majuu cã cáta wii ã, camaja ati yepa macana na cáta wii mee. ⁵ Sacerdote maja wii caquenoõnupa, ati wii Dio wii anigaro ãrã. “Ati wiipum Moisé cã cáti rotiriquere mari átigarã,” cañnupa. Dio maca tiera Moisépume cã cáti rotiyupi, jõ bui macaje cã ye majuure camajare na buio majion. To bairi Dio Moisére, “Ati yepam yu ya wii camaja yure na cáti nucubugopa wiire yure quenoobojaya,” cañnupi. Jõ bui macaje yu ya wii macaje camajare na yu iñoo majiogum ïi caquenoõ rotiyupi Dio. Dio wii cã caquenooparo jugoyeacã ocõo bairo cã cañnupum Dio Moisére: “Ætãpum mu yu cañnoeparore bairona quenooya ati yepam camaja yure na cáti nucubugopa wiire,” cañnupum Dio Moisére yua. ⁶ Yucãra cawama wame mari buiomi Dio, Jesure sacerdote cãni majum cã cãri. To bairi aperã sacerdote maja netoro Dio cã cáti rotiri wamere áami Jesu. Cawama wame marire cã cátibojarije aperã sacerdote majare Dio na cã cáti rotiriquere na cátibatajere netocãa. Cawama wame macare mari buion, “Jesu jãgori caroaro cãna mija anigarã,” mari ïmi Dio.

⁷ Tirumupum macã wame Moisépume Dio cã caroti jugorique caroaro cáti nucubugorã nibaopumana mari camaja caroarã mari ani majiquẽe. Tie jãgori caroarã mari cãni majiata ape wame cawama wame buiorique cãquetiboricumi Dio. ⁸ To bairo tirumupum macã wame cã caroti jugorique átigabaopumana caroarã na cãni majiquẽto tãjuri cawama wame cacũñupi Dio ocõo bairo ï buion:

Mija Æpam Jeováre yu apiya. Cabero cawama wame na yu buiogum na yu cátibojapere Israel majare, Judá na cañri poa macana quenare.

⁹ Cawama wame na ñicupum na yu cabuiorica wamere bairo baiquetigaro. Na ñicupum Ejipto na cañri yepam catamõrãre yu majuuna na jãgo buti aãcũ na yu cabuioyabapum yu carotirijere. “Caroaro muñja átibojagum,” na yu cañ buiorije

to nibao joroquena yu cabai botioyawã. Yure na cabai botioro tujuri caroaro na yu cáti bojaquẽru. Na yu cacote janacõawu, ïmi mari Urau Dio.

- ¹⁰ To bairi Israel macanare yucnacã ocõo bairi wame cawama wame na yu buiogũ, ïmi mari Urau Dio. Cabero yu yere yu carotirije caroaro na yu majiogũ. To bairi na yeripu caroaro apipajeegarãma. “Dio cu caboori wame jetore cariape mari ána,” caĩrã anigarãma. Yua Dio na Urau majuu yu anigũ, nare cacotei. Naa yu yarã anigarãma.
- ¹¹ “Mari Urau Dio yere mu yu majiopa,” ame ï buioquetigarãma, mere yure camajirã jeto aniri. Caniãaa quena, cabucurã quena nipetirã yure camajirã jeto anigarãma.
- ¹² Caroorije na cátajere na yu majiriobojagu. Na mai tujuri na yu popiyeyequetigu yu carotirije na cátiquetaje to nibao joroquena. Caroorijere na cátajere yu tũgoõñaquetigu, ïmi mari Urau Dio, ï ucarique ã Dio Wadariqueru.
- ¹³ To bairi yucnacã cawama wame ï buiou tirumaru cu caroti jũgoriquere wajoami Dio. Wajoari tiere roti janacõami yua.

9

El santuario terrenal y el santuario celestial

¹ Dio cajũgoyeru Moisére cu caroti jũgoriquere cu cũu camaja cu na cáti nucubũgopere carotiyupi Dio. Ati yeparu wiire cu na cáti nucubũgopa wii quenare cáti rotiyupi Dio.

² To bairo cu cáti rotirore apiri Moisé caquenoõũru Dio wii waibucurã ajeri mena áta wii. Diore cu na cáti nucubũgonucupa wiire caquenoõũru. Jáa eja jũgorica paure, “Dio cu cãni paũ ã,” caĩũparã. Ti paũ caĩũpe jãa bujuri que nucorica yucu, ãpoa yucu. Cajawa quena caĩũpe ugarique unie Diore na cajoore peorica cajawa.

³ Eja jũgorica paũ jũgoye maca, yotorica ajero ujaroru caĩũpe Dio cu cãni majuuri paũ na caĩri paũ.

⁴ Ti paũ caĩũpe caajiyarije mena na cáta cajawa cajuti ñuurije na cajoe buje mũgori cajawa. Caĩũpe ti paũre caajiyari pata. Dio, “Caroare mũũja átibojagu,” nare ïi, na cu cáti rotirica pata caĩũpe. Ti pata pupearu cajaanũpe caajiyarije mena na cáta jotũ, “maná” cawamecutie ugarique umũrecoo macajeru Dio na cu cajoorique cajaanri jotũ. Aarón ãnacu cu catuericu caputi atacu quena ti pataru cajaanũpe. Apeye Dio cu carotiquere cu cauca turica pãiri ùta pãiri quena cajaanũpe.

⁵ Ti pata bui maca caĩũparã wericarã ángel maja pũgarã. Na queruru mena caũ buga tũjũnucũũparã ti pata buire. Dio ye cabuju baterijere, Dio cu cãniere iũoorã cabaiyuparã. Sacerdote maja urã camaja ye wapa ã ïrã waibucu ye riire na caturi paũ bui majuu caũ buga tũjũnucũũparã wericarã ángel maja. Atie ti wii macajere yucnacã mũjaare jã buio peo majiquẽe.

⁶ To bairo ti wii macaje caroaro quenooricaro bero Dio wii macana sacerdote maja cajãanucũũparã, jáa eja jũgorica paũre. Jáa ejari Diore na cáti nucubũgopere cátinucũũparã to cãnacã ruru.

⁷ Yotorica ajero ujaru cãni paũre sacerdote maja urau jeto cu cajãapa paũ caĩũpe. Cajãanucũũru to cãnacã cuma jĩcani jeto. Toru waibucu cu cajãaricu ye riire cajee jãanucũũru, camaja na caroorije wapa ã, yu ye wapa quena ã ïi.

⁸ To bairi atie sacerdote maja na cáti mena Dio Espiritu Santo ocõo bairo mari majiomi: Dio cu cãni paũre camaja nipetirã cajeni nucubũgorã cajãa majiquẽjuparã. Dio cu caroti jũgorique cãni wii to cãno maca nipetirã cajãa majiquẽjuparã mai. Ti wii, tirumaru Dio cu caroti jũgoriquena to cãnicõamata sacerdote maja jetore jáa rotiboumi Dio.

⁹⁻¹⁰ Ti wii macaje, sacerdote maja na cáti carotiyupi Dio ti rumũripure, caberoru na cu cáti bojapere na majiou. Camaja Diore waibucurã jãa joe buje mũgo joobaorũnana caũũrã cãni majiquẽjuparã. Caroorije na cátiere camajiriti majiquẽjuparã. Dio caroti jũgoyupi caũgapere, caetipere, caujapere. Nipetiro na rupaũri cátipere na caroti jũgoyupi Dio cawama wame cu cabuioparo jũgoye, cu caroti jũgoriquere cu cawajoaparo jũgoye. To bairi tiere na cáti to nibao joroquena na yeri macare caũũ peti majiquẽjuparã.

¹¹ Cristo macare cacũñupi Dio, sacerdote maja ɥpaɥ majuu, caroa mari cãni majipere cajoopaɥ anigũmi ïi. To bairi Cristo marire cabai yajibojayupi. Mari bai yajibojari bero cajãajupɥ Jesu Dio wii cãni majuuri wii jõ bui macá wiipɥ. Camaja ati yepa macana na caquenoorica wii netoro cãni majuuri wii ã ti wii, Dio wii. ¹² Ti wii maca Dio cɥ cãni paɥ majuu ã. To bairi Cristo marire carií yajibojayupi. To bairi cɥ riíre cajooyupi Diore, mari caroorije wapa. Cabra na caíi waibɥcɥ, o wecɥ jĩari na rií meere cajooyupi Jesu Diore. Cɥ majuuna marire cabai yajibojayupi, Dio mena to cãnacã ɣɥɥ mari cãnicõa aninucuparore bairo ïi. To bairi jĩcanina Dio cɥ cãni wii majuupɥre cajãañupi Cristo, mari ye wapa wapayeboja peoɥ. Ati yepa macana maca sacerdote maja yotorica ajero ɥjaro cãni paɥpɥ Diore joorã capee cajãanucũñuparã, wapaye peo majiquetibana. ¹³ “Cabai yajiricarã, caboarãre pañarã cauguericɥna mɥja ã,” Moisére cɥ caĩñupi Dio. To bairi tie caugueri cãtiere capañaricarã camajare caroorije to cojeato ïrã waibɥcɥ jĩari na riíre catu nucuñuparã napɥre. To bairi wecɥore jĩa, co joe, co botire jee, ocoɥ abaa átiri caboarãre capañaricarãre catu nucuñuparã tie quenare. To bairo átiri, “Mere mɥja ñuubɥja,” caĩnucũñuparã na rupaɥre sacerdote maja yua. ¹⁴ Diore waibɥcɥrã na cajoorije netoro mari yeri quenoomi Cristo maca cañuurã mari cãniparore bairo. Cɥ maca mari yeripɥre caroorije mari cátiere mari majiriomi. Cɥ maca caroorije mácɥ aniri cɥ majuuna marire carií yajibojayupi mari caroorije wapa. Dio Espiritu Santo to cãnacã ɣɥɥ cãnicõa aninucɥ jũgori to bairo cabaiyupi. To bairi Jesucristo marire cɥ cabai yajibojaro tɥjari Dio mari majiriobojami caroorije mari cátiere. To bairi mari yeripɥre mari cɥ caquenoobojaro maca to cãnacã ɣɥɥ cãnicõaure Diore mari áti nɥcɥbũgo maji yua.

¹⁵ To bairi Dio cawama wame, ocõo bairo mɥñɥja áti catiogɥ ïi, Cristore cajooyupi Dio cãre cabuiobojapɥre. Cabɥcɥ wame Moisépɥre Dio cɥ carotirique mari áti peti majiquêe. Ñuuquêto mari cabai botiorije wapa Cristo maca mari cabai yajibojayupi. To bairo cɥ cabairo, “Cawama wame na yɥ átibojagɥ,” Dio cɥ caĩricarore bairona marire átibojami Dio. To bairi cɥ cabejerãre cɥ caroti jũgoriquere mari cátiquetajere majiriocõari to cãnacã ɣɥɥ cɥ mena mari cãnicõa aninucupere mari joomi Dio. ¹⁶⁻¹⁷ Jĩcaɥ cɥ cabai yajiparo jũgoye cɥ yere cacũgo ɥjapɥre uca tumi, cɥ cacũgo ɥjapere buioɥ. Ti pũuro cɥ cabai yajiparo jũgoye dope bairo áti majiña maa mai. Cɥ cacatiro cɥ yaɥ cɥ yere jee majiquêemi. Cɥ cabai yajiro bero cɥ yaɥ cɥgo majigɥmi cɥ ye cãnibatajere cɥ cauca turiquere yua. ¹⁸ To bairona Dio Moisépɥre carotiyupi: “Jĩcaɥ caroare mɥjaare cajoopaɥ mɥja bai yajibojagɥmi riícõari,” na ï majioɥ, “Waibɥcɥre cɥ jĩari cɥ riíre tuya,” caĩñupi Dio Moisére. ¹⁹ To bairi Moisé camajare Dio cɥ caí buio rotirijere nipetiro na ï buio yaparo waibɥcɥrãre na jĩa, na riíre wecɥ macɥ ye, cabra ye caajuyupɥ oco mena. Ajuri oveja poa na jũaorica bɥɣare hisopo na caĩricɥpɥ tu, rií cɥ caajuriquerɥ weyoo átiri cawẽ yaye bate peoyupɥ Moisé Dio cɥ carotirije ucarica pũuripɥ. Camaja quenare na cawẽ yaye bate peocõañupɥ. ²⁰ To bairi, “Atie rií tɥjari, ‘Jocaro mee bai Dio marire cɥ caí cũrica wame,’ mari ï tɥjɥ maji,” na caĩñupɥ Moisé. ²¹ To bairona cawẽ yaye bate peoyupɥ Moisé Diore cɥ na cáti nɥcɥbũgori wiire, apeye ti wii macaje quenare. ²² To bairona cañupa Dio cɥ carotirije. Nipetiro, mere atie cañuurije ã, caroorije manie ã ïrã, cawẽ yaye bate peonucũñuparã, Dio cɥ caroti jũgoriquere bairona ána. To bairi jĩcaɥ Dio cɥ cacũricɥ cɥ carií yajiquêpata Dio majirioquetiboricɥmi mari camaja ye wapare.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³ To bairi tirɥmɥpɥ Dio wiipɥre na cátipere cáti rotiyupi Dio, cɥ ye majuu jõ bui macajere na majiato ïi. Dio wii macaje apeye uniere riíre wẽ yaye bate peori, “Ñuubɥja, mere Dio wiipɥ anigaro,” caĩnucũñuparã. To bairona jõ buipɥ Dio tɥpɥ cɥ ya wii majuupɥ mari caeja majiparore bairo ïi, jĩcaɥ marire cabai yajibojape cañupa waibɥcɥ netoro cañuɥ. ²⁴ To bairi Cristo cajãañupɥ Dio wii majuupɥ, jõ bui Dio tɥpɥ, marire jenibojagɥ. Ati yepa macá wiire marire cajanibojagɥ me ãmi Jesu. Ati yepa macá wii maca camaja

na cáta wii Dio wii jō bui macá wii cabairi wamere cabai majiori wii ã. ²⁵ Marire judío majara sacerdote maja урæ to cānacã сума jāanucumi Dio wiipure yotorica ajero уjaropæ Dio сæ cāni paæ majuu na caĩri paupæ. Jāari, to cānacã ni jee jāanucumi waibæcæ сæ cajīaricæ ye riire. Cristo maca capee jooquēcuna, jīcanina cajooyupi, Diore сæ majuuna marire bai yajibojari. ²⁶ Capee niri Diore сæ cajoope to cāmata ati yepa Dio сæ cātato bero nairoacã Jesu marire сæ catamæo bai yajibojanucuriye aniboro. To bairi jīcanina yucæacã ati amarecoo to capetiparo jūgoye caejayupi Jesu ati yepapure. Eja, сæ majuuna jīcanina cajooyupi Diore, marire bai yajibojæ. To bairo marire сæ cabai yajibojaro tujæri majiriomi Dio caroorije mari cátiere. ²⁷ To bairi jīcanina mari bai yajigarã mari camaja quena. Mari cabai yajiro bero Dio nipetiro mari cátajere mari tujæ cōoñagumi. ²⁸ Cristo сæ quena jīcanina cabai yajiyupi. Bai yajiri camaja capāarã na ye wapa capopiye tamæo yajibojayupi cære na cajīaro. Tunu ejagumi, mari caroorijere wapayei ejaæ mee. “Tunu atígumi,” caĩ cote ānare na catio acá tunu atígumi yua.

10

¹ Dio Moisépure сæ cabuiorica wame, ati wame jeto camajare na yæ átibojagæ ñi mee caĩ cūñupi Dio ti wamere. Tie caberopæ camajare na сæ cátibojapere ñ buio majiorica wame cāñupe. To bairi camaja ti wame Dio сæ caroti jūgoricarore bairona to cānacã сума waibæcæræ joe buje mægonucuma, Diore сæ joori. To bairo átinucubaopunana Dio mena caroaro ani majiquēema. ² Camaja Diore cáti næcæbægorã waibæcæræ сæ na cajoobao joroquena caroorije na cátajere camajirioquējupi Dio. Сæ camajirioata jīcanina сæ joorã, “Mere caroorije mana jā ã,” ñ tūgooña boricarãma. To bairo ñ tūgooñari joonemoquetiboricarãma. ³ To bairi to cānacã сума waibæcæræ joe buje mægo joonucurã, “Caroorije yæ cátie āno mai,” ñ tūgooña majima. To bairi Diore joo janaquēema. ⁴ Wecæa, cabra jīarique na rií wē yaye bate peorique mari camaja ye caroorijere yajio majiquēe. Waibæcæræ Diore mari joobaopunana to bairona mari yeripæ caroorijecæna mari aniborã.

⁵ To bairi Cristo ati yepapæ camajocæ сæ cabuiaparo jūgoye ocōo bairo Diore сæ cañipure: Waibæcæræ na cajīa joe buje mægorije, poca unie quena mære na cajoorijere mæ booquēe mæa. To bairi camajocære bairona carupæa сæcære yæ mæ carupeowæ, mære yæ cajoopa rupaære.

⁶ Camaja na caroorije yajioгарã mære waibæcæræ na cajīa joe buje mægo joorijere mæ tujæ wariñuuquēe.

⁷ Tere mæ cawariñuuquēto tujæri ocōo bairo mæ yæ ñwæ: “Yepapæ camaja tæpæ yæ aágæ, mæ caboori wamere átii aácsæ. To bairona ñ mæ Wadarique ucarica pūuripæ yæ cabaipere,” yæ ñwæ, cañipuri Cristo сæ Pacære.

⁸ To bairi, “Camaja na caroorije yajioгарã mære waibæcæræ na cajīa joe buje mægo joorijere mæ tujæ wariñuuquēe,” cañipuri Cristo, Moisépure Dio сæ caroti jūgoricarore bairona na cátie to nibao joroquena. ⁹ Ti wame ñ yaparo, “Yepapæ camaja tæpæ yæ aágæ, mæ caboori wamere átii aácsæ,” cañipuri. To bairo ñi, Moisépure Dio сæ caroti jūgorica wamere wajoami Jesu. Wajoari cawama wamere marire cabuiowæ ãmi Jesu. ¹⁰ Cawama wamere buiowæ Dio сæ caboori wame cájupi Jesu. Camajare bairona carupæacæcæ ãcæpæ jīcanina marire cabai yajibojayupi. To bairo сæ cabairo tujæri mari caroorijere majiriomi Dio. To bairi, “Yæ yarã āma. Caroarã āma,” mari ñ tujæmi Dio.

¹¹ Mari yarã judío maja yarã sacerdote maja maca to cānacã ræmæ Diore joonucuma, cære áti næcæbægorica wiipure topæna anicōari. To cānacã ræmæ to bairo jeto waibæcæræ jīa, na joe buje mægo, Diore joonucuma. To bairo na cátie to nibao joroquena caroorije mari cátiere yajio majiquēema. ¹² Cristo maca jīcanina marire cabai yajibojayupi, Diore jowæ. Сæ majuuna Diore joori caroorije mari cátiere yajio majimi. To bairi mari bai yajibojari bero Dio tæpæ cáacoajupi, сæ menare caroti ruii anigæ. ¹³ Topæ Dio mena yuu

ruimi cɛ wapanare Dio na cɛ canetoparo jɔgoye. ¹⁴ To bairi cɛ yarãre jĩcanina na bai yajibojaɛ to cãnacã rɛmɛ cañuurã cãnicõa aniparãre na cacũñupi Cristo. ¹⁵ To bairi wame mari majiomi Dio Espiritu Santo ocõo bairo mari ï buioɛ:

¹⁶ “Israel macanare yucɛacã ocõo bairi wame cawama wame na yɛ buiogɛ,” ïmi mari Ɔpaɛ Dio, caññupi Espiritu Santo.

“Cabero yɛ yere yɛ carotirije caroaro na yɛ majiogɛ. To bairi na yeripɛ caroaro apipajeegarãma. ‘Dio cɛ caboori wame jetore cariape mari ána,’ caĩrã anigarãma,” ïmi mari Ɔpaɛ Dio, caññupi Espiritu Santo.

¹⁷ Ocõo bairo ïmi moquena:

“Caroorije na cátaje, yɛre na cabai botioriquere yɛ tunu tɔgooñaquetigu yua,” ïmi Dio, ï buiomi Dio Espiritu Santo.

¹⁸ To bairi mari caroorijere mere cɛ camajiritioro maca, mari caroorije cawapaye peocõañupi ïrã, waibɛcɛrãre cajĩa joe buje mɔgo joonemoquetiparã mari ã yua.

Debemos acercarnos a Dios

¹⁹⁻²⁰ Dio wiipɛre Dio cɛ cãni majuuri paɛ na caĩro, yotorica ajero ɛjaropɛre cajãanucũñupɛ sacerdote maja ɛpaɛ cɛ jetona. Aperãre jãa rotiricarɛ mee caññupe. To bairi cajãa uwinucũñuparã. Yɛ yarã, yucɛra maria ti ajero yoticarɛ mari uwi majiquẽe, Jesu marire cɛ carii yajibojaro maca. Ti ajerore caneto jãa peticõarãre bairona Diore cawadarã jeto mari ã yua. Cawama wame mari cacũbojayupi Jesu, to cãnacã rɛmɛ caroaro Dio mena mari cãnicõa aninucuparore bairo. ²¹ Mari yaɛ sacerdote maja ɛpaɛ cãni majuu ãmi Cristo, Dio yarã marire cajenibojaɛ. ²² To bairo marire cɛ cajenibojaro maca Dio tɛna mari áti nɛcɛbɔgorã, mari yeripɛ ï jocaquẽnana. “Dio yaɛ yɛ ã, Cristo yɛ ye wapa cɛ cabai yajibojaro maca,” ï tɔgooñari cãre mari apipajeerã. “Oco caɛgueri manie mena wamɛre ɛgueri coje rericarore bairona yɛ yeripɛre caroorijere yɛ coje rebojaya,” mari ïrã. To bairo ïri Dio tɛna cãre mari áti nɛcɛbɔgorã. ²³ “Yɛ tɛpɛ caroarã cãniparãre mɛñña cũgɛ,” cɛ caĩricarore bairona mari átibojagumi. To bairi, “Jocɛ mee ïmi,” ïrã, caroaro mari apipajee ocabɛtigarã. “Cãre caapipajeei yɛ anigɛ,” mari caĩepere mari majiritiquẽna. ²⁴ Mari tɔgooña ame ocabɛtiorã. Mari mena macanare na mairã nare mari átinemorã. To bairo nare caroaro mari cabairo tɔjɛrã na quena aperãre mairã, na átinemogarãma moquena. ²⁵ To bairi Jesure caapipajeerã aniri mari neñaponucurã. Jĩcaarã caneñapogaquẽna ãma. Nare bairo mari baiquẽna. Neñaporã, mari ame tɔgooña ocabɛtiorã. Ati yeparɛ mari Ɔpaɛ cɛ catunu atipe petoacã rɛja. To bairi neñapori seeto majuu caame buio ocabɛtiope ã.

²⁶ Mari caame tɔgooña ocabɛtioquẽpata caroorijere cátinucurã mari aniborã moquena. Caroa quetire, cariape cãni wamere camajirã nibaopɛnana moquena rooro mari cátinucuatã tieie cãre mari cabai botiorijere yajio majiña maa. Cristo jĩcaɛna ãmi mari caroorijere cawapayebojaɛ. To bairi cãre mari cabooquẽpata Diore, “Caroorije yɛ cátajere majirioya,” mari tunu ï majiquetiborã. ²⁷ To bairo cabai botiorãre seeto uwioɛja nare. Dio cɛ wapana menare na popiyeye, na joe regumi peropɛ. ²⁸ Tiramɛpɛ Moisépɛre Dio cɛ carotirique nii cabai botiorãre cajĩa rotinucũñuparã. Pɛgarã o itiarã cɛ cabai botiorãre catɛjɛricarã to macanare na cabuioero cɛ cajĩa roca rotinucũñuparã cɛ bopaca tɔjɛquẽnana. ²⁹ To bairo nare na capopiyeyeriquere tɔgooñarã, ¿dope bairo mɔja tɔgooñati mɔjaa Dio Macɛre jĩcaɛri cabai botiorãa? Dio Macɛ carii yajibojayupi, camajare na yɛ catiogɛ ïi. To bairo jĩcaɛri, “Cãni majuurije me ã Cristo ye, cɛ cabuioeri wame,” ïrãma. Cristo nare cɛ carii yajibojarique to anibao joroquena, “Ñee unie maa,” ïrãma. To bairona ïrãma, Cristo nare cɛ canetoo catiogarije to anibao joroquena. To bairona Dio Espiritu Santo cɛ catɛjɛ maibanana cɛ cabai botiorãre netobɔjaro na popiyeyegumi Dio. Moisépɛre Dio cɛ carotirique cabai botiorãre na cɛ capopiyeyerique netoro na popiyeyegumi Dio. ³⁰ Dio cɛ caĩrica wamere ocõo bairi wame caroaro mari maji: “Yɛ maca capopiyeyepaɛ yɛ ã. Na caroorije wapa na yɛ popiyeyegɛ camajare.”

Cabero ocđo bairi wame Dio Wadariqueru ĩ ucarique ã: “Mari Urau Dio cu yarã caroorije na cátiere cariape tujũ cđoñari na popiyeyegumi,” ĩrique ã Dio Wadariqueru. ³¹ To bairi Dio cariape tujũ cđoña majimi marire. To bairi seeto uwiobuja mari Urau Dio cu capopiyeyeparãre yua. ³² Dio yere mũa camaji jũgori rau mũa cabairiquere tũgooñaña. Cũre mũa caapipajee jũgoro tujũrã aperã maca mũa catee tujũ tutiyuparã. To bairo mũaare na cabai popiyeyerije to nibao joroquena Dio yere mũa catũgooña janaquẽjura. ³³ Aperã mũaare na catũjũrona rooro mũaare cájura mũaare cateerã. Rooro mũaare caĩ wadayura. Aperãre Cristore caapipajeerã na quenare rooro na cáto tujũrã na mũa camai tujũyura. To bairo na mũa camai tujũrijere tujũrã mũa quenare capopiyeyeyura. ³⁴ Aperã Cristore caapipajeerãre presoru na cajooricarãre na bopaca tujũri na mũa cátinemoñura. Cristore caapipajeequẽna maca mũa yere mũa na caemaro, rooro mũa na cátie to nibao joroquena mũa catũgooñarique paiquẽjura. Capetiquẽtie Dio yere mũa cacũgorije macare mũa catũgooñañura. Marire na caemarije netoro mari cũgogarã ĩrã mũa cawariñuuñura. ³⁵ To bairi ñe uniere uwiquẽja. Diore api nũcũbugo anicđaña. To bairo mũa cabairo caroaro cu yere mũa joogumi Dio. ³⁶ Cu tũru mũaare caroare cu cajoopere cũgoga patawãcaquẽja. Canũca majipe ã. To bairi yeri ocabũtiya. Yeri ocabũtiri Dio cu caboori wame áticđa aninucuña, quepequẽnana. To bairo mũa cabairo, “Caroare mũaña joogu,” cu caĩ cũrica wame cđona mũa joogumi Dio. ³⁷ Petoacã rũa mai mũa cayuure. Ocđo bairo ĩ ucarique ã Dio Wadariquerure caroa cãnipere: Petoacã rũa mai yũ Macũ yũ cacũricũ cu caejaparo jũgoye. Acã uwaro ejagumi. ³⁸ Yũ yarã ãma caroarã yũre caapipajeerã. Yũre caapipajeerã caroaro anigarãma popiye na to nibao joroquena. Jĩcaũ uwibacũ cu caapipajee janaata cu mena yũ wariñuuquetigu, ĩrique ã Dio Wadariquerure. ³⁹ Mari maca caapipajee janarã mee mari ã. To bairi cayajiparã mee mari ã. Cũre caapipajeerã aniri mari yeri cãnicđa aniparã maca mari ã.

11

Lafe

¹ Caroare Dio mari cu cajoopere, marire cu cátibojapere mai tiere tujũquetibaopũnana, “Jocũ mee cu caĩri wame yũ átibojagumi,” mari ĩ maji, Diore api nũcũbugori. ² Mari ñicũ jãa Dio na cu cátibojapere na caapi nũcũbugoro na catũju wariñuuñuru Dio.

³ Ati mũrecoo nipetiro cájupi Dio, “To ãmaro,” ĩ wadaũ. Apeye unie mena mei cájupi Dio ati yepa macaje nipetiro cabaurijere. Apeye unie cabaurije to manibao joroquena nipetiro cájupi. Caroaro tiere mari maji cũre api nũcũbugori, cũre catũjuquẽna nibaopũnana.

⁴ Abel sawamesũcu tirũtũru macacũ Diore api nũcũbugori waibũcu oveja na caĩre cajĩa joe buje mũgo jooyuru Diore. Cu cajoorije macare catũju wariñuuñuru Dio cu jũgocu Caĩn ye netoro. To bairi Dio cu catũju wariñuuñuru Abere. Cu tujũ wariñuu, “Abel caroau ãmi,” cu caĩ tujũyuru. To bairi Abel tirũtũru cabai yajiricũ cu nibao joroquena, “Caroaro Diore caapi nũcũbugoũ ãnacumi,” mari ĩ maji. To bairi mari quena, “Abere bairo Diore mari caapi nũcũbugoro caroaro mari átibojagumi Dio,” mari ĩ maji.

⁵ Enocũ sawamesũcu cu quena Diore cu caapi nũcũbugoro tujũ cu catũju wariñuuñuru Dio. Cu tujũ wariñuu cu tũru cu capi mũgo jooyuru cabai yajiquẽcũrena. Cũre cu capi mũgo jooro bero camaja cu cabũgaquẽjuparã, cu macabaopũnana. To bairona ĩ Dio Wadarique Enocũre Dio cũre cu catũju wariñuuriquere. ⁶ Diore mari caapi nũcũbugoquẽpata mari tujũ wariñuuquẽemi. Cũre api nũcũbugoquẽna cu yarã mari ani majiquẽe. “Jocũ me ãcumi Dio. Cũre seeto yũ catũgooña macaro yũ majiogumi cu cãniere,” caĩ tũgooña api nũcũbugore ã, caroaro cu mena macana anigarã.

⁷ Noé ãnacũ quenare, “Cañuu ãmi,” cu caĩ tujũ wariñuuñuru Dio cũre cu caapi nũcũbugoro tujũri. To bairi ati yepare rooro cu cátipere cu cabũioyuru Dio Noére.

To bairo Dio cãre cу cabuioero caroaro cу саарі нѳсѳбѳгоуѳрѳ Noé, mai cabaipere тѳѳquetibaорѳсѳна. Caroaro cу арі нѳсѳбѳgori cumua capairica caquenooѳрѳ. Quenon, caroora Dio na cу carepere na cabuiobajurѳ Noé. Tia mena cу ya wii macanare na cajugo catiyurѳ Noé ati yepa caruarorѳ.

⁸ Ape wame queti buiorica wame moquena: Dio Abrahãre ape yeparѳ cу cajoopa yeparѳre, “Aácsja,” cу caïro Abraham cу сауѳуѳрѳ, cу арі нѳсѳбѳгон. Cу ya maca cãnacу cabuti aájurѳ, cу camajiquẽtorѳ aágѳ. ⁹ Aá, torѳ caejayurѳ. Eja, “Ati yepare тѳ уѳ joogѳ,” Dio cу caïricarorѳ caïѳurѳ. Apero macacѳ anibaорѳсѳна ti yeparѳ catuayurѳ, Dio cãre cу caï cûriquere арі нѳсѳбѳгон. Ti wamere bairona cabuioyurѳ Dio Abraham macу Isaãre, cу pãramipѳ Jacoborѳ quenare. “Ati yepare тѳñѳja joogѳ,” na caï buioyurѳ Dio. To bairi Abraham, na quena ti yeparѳ ãnaa waibѳсѳ аjeri wiiri yoaro me ãna wiiripѳ cãninucuiѳparã. ¹⁰ To bairi Diore арі нѳсѳбѳgori Dio ya paѳ majuu ãnaje macare catugooñañurѳ Abraham. Carpetiqueti paѳ Dio cу majuuna cу caquenoori macarѳre cу cãnipe macare catugooñañurѳ.

¹¹ Cу нѳто Sara co quena Diore саарі нѳсѳбѳгоуѳро. Capunaa máco, seeto cabѳсѳо anibaорѳсѳна, “Dio уѳre cу caïri wame уѳ átibojagѳmi,” Diore caï тѳgooña нѳсѳбѳгоуѳро. To bairi co cátinemoѳрѳ Dio. Cõre cу cátinemoro camacѳ сѳjуро уѳа. ¹² To bairi Abraham sawamesѳсѳ seeto cabѳсѳ capunaa máсѳ cу anibao joroquena cу macѳ cabuiayurѳ. To bairi capãarã cу pãramerã caïѳparã. To bairi ñocoare, pa rupaariacã quenare cacõõña peo majiña manore bairona cу pãramerã cу bero macanare cõõña peo majiña maa.

¹³ Naa уѳ caïrã nipetirã Diore саарі нѳсѳбѳgorã, “Mññѳja joogѳ,” cу caïrique mai na cу cajooguẽtorѳна cabai yaji peticoajurã. Dio na cу cajoopere тѳgooña ocabutiri sawariñuuѳparã. “Ati yepa jã ya paѳ me ã. Ape yeparѳ Dio ya paѳ maca ã jã cãni majuupa maca,” caï тѳgooñañurã. ¹⁴ To bairo caï тѳgooñarã ape yepa to cãnacã rѳтѳ na cãnicõa aninucupa yepa macare catugooñarã ãma. Caroaro tiere mari maji. ¹⁵ Na cabuti aáweorica macare catugooñarã na cãmata to bairona catugooña tunurã aniboricarãma. ¹⁶ Na cabuti aáweorica macare тѳgooñaquetiri ape yepa cañuu netori yepa macare caboorã caïѳparã, jõ bui ѳтѳrecoорѳ na cãnipere. To bairo catugooñarãre, “Mari Уpaѳ ãmi Dio,” caïrãre na тѳѳ wariñuuѳmi Dio. Na тѳѳ wariñuuѳ, na cãnipa macare mere na quenoobaricami Dio.

¹⁷⁻¹⁹ Abrahãre, “Isaá тѳ camacѳсѳто capãarã тѳ pãramerã anigarãma,” cу caïѳurѳ Dio. To bairo caïricѳ nibaорѳсѳна cу macѳ Isaãre cу cajãa joe buje тѳgo joo rotiyurѳ Abrahãre, ¿caroaro уѳre саарі нѳсѳбѳgo majuuna cу ãti? ïi. To bairo Dio cу cáti rotiro Abraham cу macѳ jãсѳна cãсѳre cу cajãa joe buje тѳgoboyurѳ. “Cãre уѳ cajãarije to nibao joroquena Dio cу tunu catiogѳmi,” caï тѳgooñañurѳ Abraham. To bairi cу macѳre cу cajãagari paѳ majuuna Dio cу camatayurѳ, caroaro cу саарі нѳсѳбѳgoro тѳjuri. To bairi Isaãre cу canetoоѳрѳ Dio, cabai yajiboѳre. Cу netoон, Abrahãre cу catunooѳрѳ cу macѳre. To bairo sayajiboѳre cу netoон Abrahãre cу camajioѳрѳ mari camaja sayajiborãre Dio cу canetoopere уѳа.

²⁰ Cabero Isaá Diore арі нѳсѳбѳгон cу punaa pугarãre Jacobo, Esaú sawamesѳnare, “Cabero Dio caroaro тѳja átibojagѳmi,” na caïѳurѳ. ²¹ Isaá bero moquena Jacobo cabѳсѳ ãсѳрѳ bai yajigѳрѳ cу pãramerã José punaare, “Caroaro тѳja átibojagѳmi Dio,” na caïѳurѳ. ïi, cу tuaricѳ mena tuatu nubia cumuri Diore caï нѳсѳбѳгоуѳрѳ Jacobo. ²² Jacobo bero moquena José, Diore арі нѳсѳбѳgori bai yajigѳрѳ cabuiо weoyurѳ Israel maja Ejiptorѳ cãna na cabuti aápere. To bairi Ejiptorѳre na cabuti aáweopere тѳgooñari cу punaare, “To aáparѳ уѳ õwa ãnajere тѳja jee aágarã,” na caïѳurѳ.

²³ Caberorѳre Moisé cу cabuiaro cу pacѳa itiarã муipѳна cу sayajioyurã, Diore арі нѳсѳбѳgorã. Caroarѳ cу cãno тѳjurã, “Cãi jѳgori caroaro átigѳmi Dio,” caï тѳgooña нѳсѳбѳгоуѳparã Diore. To bairi Ejipto macana ұpaѳ саѳтѳна niñaacãre na cу cajãa rotirije to nibao joroquena uwiquẽnana cу sayajioyurã. ²⁴ Moisé cabѳсѳ ãсѳрѳ Diore саарі

nɛsɛbɛgoɯ cãñurɯ. To bairi Ejipto macana ɯraɯ maco co majooricɛ anibaopɛsɛna, “Ʋraɯ maco macɛ ãmi, ɯraɯ pãrami ãmi,” cɛ na caĩre cabooquẽjurɯ. ²⁵ “Dio yarã mena macacɛ maca yɯ anigɯ. Na menare yɯre na caropiyeyere to anibao joroquena Dio yarã mena macacɛ yɯ anigɯ,” caĩ tɛgooñañurɯ. Ì tɛgooñari Ejipto macana mena caroorije áti wariñuurique macare cabooquẽjurɯ. “Na mena yɯ cáti ãmata yɯ wariñuucõa aninucuquetibonɯ,” caĩ tɛgooñañurɯ. ²⁶ To bairo caĩ tɛgooñaɯ cɛ cãno rooro cɛ caĩ epeyuparã Ejipto macana. Cristo, Dio cɛ cajoopaɯre cɛ na cátiparore bairona cɛ caĩ epeyuparã Moisére. To bairo cɛ na caĩ eperije to anibao joroquena, “Caberopɯ caroa majuu cãnie Dio yɯre cɛ cajoore Ejipto macana na ye na apeye unie netoro caroa anigaro,” caĩ tɛgooñañurɯ. ²⁷ Diore api nɛsɛbɛgori Ejipto yepapɯ cãnacɛ cabutiyurɯ Moisé. Ejipto macana ɯraɯ cɛ capunijinirije to nibao joroquena cɛ cauwiquẽjurɯ Moisé. Dio camaja na catɛjɛquẽcɛ cɛ nibao joroquena, “Yɯ mena ãcɛmi. Caroaro átigɛmi,” caĩ tɛgooña ocabutiyurɯ.

²⁸ Moisé Diore caapi nɛsɛbɛgoɯ cɛ cãno Dio cɛ camajioñurɯ Ejiptopɯ to cãnacã wii macanare cabuia jɛgoricarãre na cɛ carepere. To bairo cɛ majioɯ, “Ocõo bairo na áparo,” cɛ caĩñurɯ Dio. “To cãnacã wiipɛrena na jope turicaroripɯ waibɛcɛ riire Israel maja na tuato. Tiere na caturo to cãnacã wiirena riire na caturiquere tɛjuri yɯ netogɯ, cabuia jɛgoricarãre requẽcɛna.” To bairo cãre cɛ caĩ buioriquere api nɛsɛbɛgori Moisé Dio cãre cɛ caĩricarore bairona na cáti rotiyurɯ Moisé Israel majare. To bairi to cãnacã wiipɛrena na jope turicaroripɯ waibɛcɛ riire catuyuparã. To bairi Moisé caroaro cɛ caapi nɛsɛbɛgoro tɛjuri cabuia jɛgoricarãre cɛ careboricarãre carequẽjurɯ Dio Israel majare. Ejipto macana jetore na careyurɯ, riire na catuqueta wiiri macanare. ²⁹ Cabero Israel maja Diore api nɛsɛbɛgorã Mar Rojo na caĩri ya capairi ya majuu capeñañuparã. Caoco mani yepa aátatore bairona capeñañuparã. To bairo na cáaáto tɛjura Ejipto macana na quena na cáaáta wãrena caɯjabajuparã, na ñegarã. To bairo baibana carua yaji peticoajuparã.

³⁰ Cabero Israel maja Dio na cɛ cátibojapere na caapi nɛsɛbɛgoro Jericó na caĩri maca ùta rupaa mena na cawerica janiro caɯmɛari janiro cañañure. Siete rɯmɛri ti janirore na cáaá amejorero cañañure. ³¹ To bairo cabaiparo jɛgoye ti maca macaco Rahabo Diore api nɛsɛbɛgo, Israel maja yajioro co ya macare na catɛjura ejaro co ya wiipɯ na cajãa rotiyuro. Cajɛgoyerɯ caɯmɛna mena cáti eperico nibaopɛsɛna Dio co ya maca macanare cɛ carepere caapi nɛsɛbɛgoyuro. To bairi co ya maca macana Diore cabai botiorã mena cabai yajiquẽjuro ti janiro cañaro.

³² Aperã quenare Diore caapi nɛsɛbɛgoricarã mɛñɛja caĩ buioboparã rɛjama. Na cátaje mɛñɛja Ì uca buio peti majiquẽe. Gedeón, Baracɛ, Sansón, Jepté, David, Samuel, aperã Dio ye quetire cabuioricarã ãnana Diore caapi nɛsɛbɛgorã cãñuparã. Na cátaje cabuiope anibapa. ³³ Jĩcaarã Diore api nɛsɛbɛgori ape yepa macanare na quẽrã na canetoñuparã. Aperã caroaro caroti majirã cãñuparã, Diore api nɛsɛbɛgori. Aperã Dio, “Mɛñɛja joogɯ,” na cɛ caĩrica wamere yuu quepequetiri caberopɯ cacɛgorã cãñuparã. Aperã yaia nare na caɯgagari paɯ na ɯga majiquetio joroque cájuparã. ³⁴ Aperã na jĩa regarã pero seeto cañrijerɛre nare na carero cañquẽjuparã. Diore caapi nɛsɛbɛgorã na cãno maca na canetooñurɯ Dio. Aperã caruti majiñuparã na wapana nare na cajãagari paɯ. Aperã catutuaquẽnare bairã nibaopɛnana cayeri tɛgooña ocabutirã cãñuparã, Diore api nɛsɛbɛgori. Aperã na wapana nare na caquẽro na caneto ocabutiyuparã. Aperã apero macanare nare cajãagabanare na caquẽ acɯo tunuoñuparã. ³⁵ Aperãre cãromiare na yarã caria yajicoatanare na catunu catiobojayurɯ Dio cãre na caapi nɛsɛbɛgoro maca.

Aperã Diore caapi nɛsɛbɛgorã catamɛorã cãñuparã. Caroorã na caropiyeyeyuparã, “Diore mɛja caapi nɛsɛbɛgo janaata mɛjaare jã buugarã,” Ìri. To bairo na caĩrije to nibao joroquena, “Diore jã tɛgooña nɛsɛbɛgo janaqueti majuucõa,” caĩñuparã. “Jãre mɛja cajãarije to nibao joroquena Dio tɛpɯ jã ani wariñuu netogarã,” caĩñuparã. ³⁶ Aperã Diore

ati yepa macana na netoro mari Pacu Dio umarecoo macacu macare cu canucubugope ã marire cu cabeoro. To bairi cu apirajee nucubugori cu mena caroaro mari ána. ¹⁰ Yoaro mee mari cabutiri ramari cõona mari pacua mari cabeoyupa na caboo tugooñari wamere. Dio maca caroa majuu mari beomi, caroa cu cânore bairona caroarã mari cânicõa aniparore bairo ïi. ¹¹ Caroa jetore na áparo ïi marire cu capopiyeyeri pa cu mari wariñuuquëna. Mari tugooñarique pairãa. To bairo catamuricarã nibaorunana marire cu capopiyeyero bero caroarã mari ani ocabuti yua.

El peligro de rechazar la voz de Dios

¹² To bairi popiye tamurique mjaare to nibao joroquena yeri ocabutiya mjaaa. Diore apirajee janaquëja. ¹³ Cariape Dio cu caboori wame ája. Aperã mja mena macana Diore caapirajeerã cu caboori wame cáti ocabutiquëna na átinemoña. Ocabutirique na buioya, mjaare bairona cariape Dio cu caboori wame jetore na cáti majiparore bairo ïrã.

¹⁴ Aperã nipetiro mena caroaro anicõaña, ame ï punijiniquëna. “Mari Ura Jesu caroa majuu cu câniere bairo seeto yu aniga,” ï tugooñaña. Caroarã jeto cu ture cu catujuparã áma. ¹⁵ Ame buio ocabutioya mjaaa, jica mari mena macacu Dio ye caroa ãnaje áti ocabuti wariñuuquetiremi ïrã. To bairo cáti ani wariñuuquëcu cu cãmata punijiniri aperãre Cristore caapirajeerã cãti poa macanare na rooye tuubomi. Weje macajere oteriquere caroorije witi, caputi rooye tuurore bairona Cristore caapirajeerã watoaru jica to bairona cãcu cu cãmata capãarã aperãre na rooye tuubomi. ¹⁶ Caroorije cáti eperã aniqueticõaña. Dio yere canucubugoquëna bairo aniqueticõaña. To bairona Dio yere canucubugoquëcu cañuru Esaú sawamescu tirumru macacu. Cajugocu aniri cu baire carotipru, cu pacu yere cacugo ujapru canibajuru. To bairo cajugo anipru anibaorucuna tiere cu canibore camaiquëjuru. To bairi jica ramu ñigo riabacu ugariquere seeto cabooyuru. To bairo cu cabairo tujru cu bai maca, “Mu yu nugu. Cajugocu aniri mu cacugo anibopere cabero yu mu sajoata mu yu nugu,” cu cañuru Esaúre. To bairo cu cairo: “Caberoru yu canibore yu mai tugooñaquëe. Mu maca cacugo ujapru ãña,” cu cañuru Esaú cu baire. “Baiyupa nemoo ugariquere yu jooya. Cajugocu aniri yu cajugo aniboriquere mu yu joogu ugarique wapa,” cu cañuru Esaú cu baire, Dio yere cu cacugobopere nucubugoquetibacu. ¹⁷ Cabero caroare boobacu dope bairo cu baire cãre cu cairica wamere cáti wajoa majiquëjuru. Cu pacure tugooñarique pairique mena cu cajenirije to nibao joroquena cu pacu, “Cajugocu ãnajere cugoya mu,” cu cañu majiquëjuru. Ti wame caroaro mja maji.

¹⁸⁻¹⁹ Mjaaa Diore áti nucubugogarã, mari ñicua Israel maja na cáttore bairo mja átiquëe. Na maca Dio cu sawadarijere apigarã, cu áti nucubugogarã caejayuparã ãtauru ati yeparu caniru. Ejarã seeto cañrije, bujeri catujuparã. Bujeri mena canaitãñupe. Wino caparyupe. To bairo cauworijere na catujari pauna tutuaro putiricaro cabujerijere caariyuparã. Tutuaro to cabujerona Dio cu sawadarije quenare caariyuparã. Tie cauworijere acubana, “To cõona Dio jãre cu ñnemoqueticõato,” cañuparã. ²⁰ Seeto uwibana canuca majiquëjuparã. Ocõo bairije na carotiyuru Dio: “Jica atii ãtare cu carañaata ãta rupaa mena cu re jãcõaña. Waibucu quenare atire cu carañaata ãta rupaa mena re jãcõaña cu quenare,” cañuru Dio. To bairo cu cairo apirã canuca majiquëjuparã naa. ²¹ Moisé quena Dio cu canii ãtauru to bairo cabairijere tujru, “Seeto uwibacu yu nanaabja,” cañuru Moisé quena.

²²⁻²³ Mja maca Diore cu áti nucubugorã na cáttore bairo mja átiquetinucu. Mja maca Diore jeni nucubugorã cariape cu mja wada cu tu cãna umarecooru cãna cu na cáti nucubugorore bairona. To bairi Dio cacati majuru ya maca caniparã mja ã. Toru arei ãta Sion sawamescãti canu paaru are maca umarecooru canu maca Jerusalén na cairi macaru Dio mena mja anigarã. Mere toru canare bairona cariape cu mja jeni nucubugo Diore. Ángel maja capãarã majuu mena, aperã nipetirã Dio yarã mena jõ buiru canu macaru

maja neñapogarã. Nare cã punaare na wamerire na uca turicumi ãmãrecoopãre. Cã maca nipetirã Æpaã ãmi Dio. Maja quena cã mena macana maja ã. “Yã yarã,” Dio cã caĩ tãjurã, cañuurã cã caĩ tãjurã nipetirã cã yarã cã mena Dio tãpã anigarãma. To bairi topãre caneñaporã menare mari cãniparore bairona nemoona cariape cã mena cawadarã mari ã. ²⁴ To bairi mari Æpaã Jesu mena macana maja ã maja quena. Cawama wame Dio, “Na yã netoo catiogã,” cã caĩricarore bairona Jesu maca mari catiomi. Cã carii yajibojarique mena mari netoo catiomi Jesu. Tirãmãpã macacã Abel cawamecãcã maca carii yajiyupã cã jãgocã cãre cã cajãaro. To bairi cã cajãarique wapa cã jãgocãre cã capopiyeyeyupã Dio. Jesu marire cã carii peti yajibojarica wame maca caroa wame jãgori caroorije mari ye buire majiriomi Dio.

²⁵ To bairi tiere caroa wame Dio cã caĩrijere caroaro cã apiya. Cã bai botioquẽja. Tirãmãpã Moisé ati yepapã ãcã Dio cã carotirijere na cã cabuioro cã caapigateeyuparã Israel maja. To bairo cã na cabai botiorije wapa Dio na capopiyeyeyupã. To bairo na cã capopiyeyericaro netoro na popiyeyegãmi Dio Jesu macare cabai botiorãre. Jesu maca ãmãrecoopã cãnacã caejayupi, caroa wame buioã acú. To bairi caroaro cã cabuiorica wamere apiya. ²⁶ Tirãmãpã Israel majare Dio na cã caĩ buiori paãna ati yepa cananaañure. Cabero ocõo bairi wame caĩ buioyupi Dio: “Cabero moquena ati yepa to nanao joroque yã átigã. Æmãrecoo quenare yã nanaogã,” caĩ buioyupi Dio. ²⁷ To bairo ati yepa, ati ãmãrecoo quenare yã nanaogã ïi, ati ãmãrecoo macaje nipetiro cã cátaje cã carepere mari majiogami. Æpaã cã cãnie jeto wajoa majiquetigarã. Tie jetore requetigãmi Dio. ²⁸⁻²⁹ Æpaã cã cãnopã, cã carotiri paã macana cãniparã mari ã. Ti paã macaje wariñuuriquere cacãgoparã mari ã. To bairi tie Æpaã cã cãnie cawajoaquetipere majirã Diore cã mari wariñuurã. Cã caboori wame caroaro mari ána. Pe cañrije cauwiore bairona Diore cabai botiorãre na cã capopiyeye repe quena uwiobjãja. To bairi maria caroaro cã nacãbãgori cã caboorije jetore mari ána.

13

Cómo agradecer a Dios

¹ Jãcaã punaa na cabaire bairona ame maicõa aninucuña, Jesucristore caapipajeerã aniri. ² Maja tãpã caejarã caroaro na boca tãjãya, maja camajiquẽna na nibao joroquena. Maja tãpã na ani rotiya. Tirãmãpãre to bairona jãcaã na cãni rotii tãpãre caejayuparã Dio tã macana ángel maja. Cã maca, “Dio tã macana ãnama,” caĩ tãgoõña majiquẽjupã.

³ Cristore caapipajeerãre presopã cajoo ecoorãre na tãgoõña mairi na átinemoña. Na mena presopã cãnare bairona nare tãgoõñaña. Aperã rooro na cãnare na tãgoõña maiña. Maja quena nare bairona catamãorãre bairona na tãgoõña maiña. Na átinemoña, maja quena na mena macana Cristore caapipajeerã aniri.

⁴ Caroorije cáti eperã aniqueticõaña. To bairo cabairãre na popiyeyegãmi Dio. To bairi nacãmocãti nacãbãgoya majaa.

⁵ Niyerure caboo netorã aniqueticõaña. Ocõo bairo Dio cã caĩrica wame tãgoõñaña: “Mã yã aáweoquetigã. Mã yã átinemonucugã,” caĩñupi Dio. To bairi apeye unie mere maja cacãgori wame cõoacãrena cãgo wariñuuña. Pairo boonemoquẽja. ⁶ To bairi ñe unie tãgoõñarique pairique manona ocõo bairo ï ucarica wamere catãgoõñaãre ã:

Mari Æpaã marire cátinemoã ãmi. To bairi ñeere mari uwiquẽe. Camaja marire na carooye tuugarije to nibao joroquena mari uwiqueticõagarã.

⁷ Majaare Dio ye quetire cabuio jãgoricarã, Dio yere majaare cajãgo átanare na tãgoõñaña. Caroaro na cãnajere Cristore na caapipajeeriquere tãgoõñaña. To bairo tãgoõñari na cabairiquere bairona baiya.

⁸ Jesucristo cawajoaquẽcã ãmi. Tirãmãpã cã cabairiquere bairona yucã quenare baimi. To cãnacã rãmã to bairona anicõa aninucugãmi. Cã quetire wajoaquẽemi.

⁹ To bairi aperã ricati na caĩ buiuro na apiqueticõaña, cariape cãniere Jesu ye quetire

mari tũgooña janare ãrã. To bairi aperã, “Atie ũgarique boje rũmũ macajere ũgarã caocabũti yericũna, caroarã Dio cũ catũjũ wariñuurã mũja anigarã,” mũja na caĩro na api nũcũbugoqueticõaña. Dio jeto marire catũgooña yeri ocabũtiõũ ãmi. To bairi caroarã catũgooña yeri ocabũtirã, caroarã anigarã, cũ cãnie cañuurije jetore tũgooñaña mũjaa.

¹⁰ Cristo marire cabai yajibojayupi, cũ yarã cañuurã mari cãniparore bairo ãi. Cabũcũ wame Moisé cũ carotirica wame maca marire netoo catio ocabũtiquẽjupa. To bairi ti wamere cána Dio yarã caroarã anigari ti wamere cána nibaopũnana mari mena Dio yarã ani majiquẽema. ¹¹ Judío maja yarã sacerdote maja ocõo bairo áama Moisé cũ carotiriquere ána: Waibũcũre jã átiri cũ riĩre jee jãama Dio wii cũ cãni arũa majuu na caĩropũ. Jee jãa, Diore, “Atie camaja caroorije na cátiẽ wapa ã. Na caroorijere na majiriobojaya,” ãma. Tiere ti arũapũ Diore joo átiri, cũ rupapũ macare jõopũ macá tũjaropũ ne aáti joema. To bairona áama sacerdote maja Moisé cũ carotiriquere ána. ¹² To bairona Jesu quena maca tũjaropũ capopiye tamũo bai yajibojayupi marire. Topũ carii yajibojayupi caroorije mari cátiẽre wapaye rebojapũ. ¹³ To bairi mari quena camaja na ya maca cáaa weorãre bairona judío maja na ya wame na cátiẽre cajana reparã mari ã. To bairi Jesu macare apipajee nũcũbugori judío maja na caĩri wamere mari caapiquetipe ã. To bairo mari cabairo tũjũrã Jesure rooro cũ na caĩricarore bairona mari quenare rooro mari ãgarãma cũ ye quetire cabooquẽna maca. ¹⁴ Cũre cabooquẽna mena macana mee mari ã, Dio yarã aniri. To bairi ati yepapũ na mena yoaro mari cãnipa maca maa. Na ya macari yajigaro. Caberopũ Cristo mena to cãnacã rũmũ cũ cãnicõa ani macapũ cãniparã mari ã. ¹⁵ Jesu caroorije mari cátiẽre marire cũ cawapayebojaro maca mari majuuna Diore cajeni nũcũbugorã mari aninucu. To bairi Diore cajeni nũcũbugorã aniri, “Waibũcũrã Diore mari cajooro wariñuugũmi Dio,” mari ã tũgooñaquẽe. “Jã Ũrapũ mũ ã. Cañuu netoũ mũ ã,” cũ mari caĩro wariñuugũmi Dio. To bairi wame cũ ãrã wariñuuriquere cũ mari joogarã. ¹⁶ Caroaro caame átinemo aninucupe ã. To bairi wame mari cáto tũjũri wariñuugũmi Dio.

¹⁷ Jesu ye quetire cabuio jũgorãre na nũcũbugoya. Na cabuiorijere apipajeeya. Diona mũjaare cacoteparãre na cacũñupi, ape wame macare apipajeerema ãi. To bairi caroaro mũja caapipajeero tũjũrã wariñuurique mena Diore boca yũgarãma mũjaare cabuio jũgorã. Mũja cãniere na cũ cajeniñari rapũ, “Caroaro apipajeema,” cũ ã buio majigarãma Diore. Mũja caapipajeequetato bero to cãmata jũtiritiri Diore buiogarãma cañuuquẽtie mũja cátajere tũgooñari. To bairi na carotirijere caroaro ája.

¹⁸ “Dio cũ caboori wame cõona jã áa,” jã ã tũgooñanucu. To bairi Diore jã jenibojanucuña, caroa jeto jã cátiparore bairo ãrã. ¹⁹ Yucũacãna mũja tũpũ yũ catunu aáparore bairo tie quenare Diore yũ jenibojaya.

Bendición y saludos finales

²⁰⁻²¹ Mari Ũrapũ Jesu waibũcũrã oveja na caĩrãre cacoteire bairona caroaro majuu mari cotemi. Marire carii peti yajibojayupi, camajare na yũ netoo catiogũ ãi. Cũ cabai yajirique to nibao joroquena Dio cũ catunu catiõyupi, catutuaũ aniri. Dio, caroa ãnajere cajõũ mũjaare átinemogũmi, nipetiro caroa jeto, cũ caboorije jeto mũja cátiparore bairo ãi. Jesu jũgori, cañuurã, cũ caboori wamere bairona cána marire cũ áticõato Dio. To bairi Jesucristo to cãnacã rũmũ mari cáti nũcũbugocõa anipapũ ãmi. Amén.

²² Yũ yarã, atie queti petoacã ã yũ cabuio joorije. To bairi tiere caroaro api peocõaña. ²³ Mari yũ Timoteore na capreso jooricũre mere cũ buuyuparã. To bairi yucũacãna yũ tũpũ cũ caejaata cũ yũ ne aágũ, mũja tũpũ aácsũ.

²⁴ Jesu ye quetire mũjaare cabuio jũgorã na ñuato. Aperã Cristore caapipajeerã nipetirã na quena na ñuato. Italia macana Cristore caapipajeerã ñuu rotima mũjaare.

²⁵ Dio nipetirã mũjaare caroaro cũ átibojaato mũja nipetirore.
To cõona ã.

LA CARTA DE SANTIAGO

Santiago escribe a los esparcidos

¹ Yъ Santiago cawamecъcъ mъjaare yъ queti joo. Dio mani Pacъ yere átibojari majocъ yъ ã, cъ ye quetire buioъ. To bairo quena mani Ураъ Jesucristo yere átibojari majocъ yъ ã. Atie queti mъjaare yъ uca joo yъ yarãre judío maja nipetiropъ cãni baterãre, doce poari macanare. Caroaro mъjaare yъ ñuu roti.

La sabiduría que viene de Dios

² Yъ yarã, to cãnacã wame cañuuquëtie tamъorique manire to cãnibato quena catъgooña wariñuupe ã. ³ Cañuuquëtie manire to cãnibato quena Diore apiъjari tiere mani canъcaata caroaro cãni tъgooña patowãcaquëna mani anicõagarã. ⁴ To bairi seeto tъgooña patowãcaquëja. “Dio caroaro yъ átibojagъmi,” ï tъgooñaña. To bairo cãni tъgooña patowãcaquëna mani cãmata caroaro cãna Dio cъ caboorore bairo cãna mani anigarã. To bairo cъ caboorore bairo cãna aniri cabero to cãnacã wame mani cabaipere caroaro catъgooña yuurã mani anigarã.

⁵ Caroare mъja cáti majigaata Diore cъ jeniya. Cûre mъja cajeniro cъ maca, “¿Nope ïrã nairoacã yъre na jeniti?” ï tutiquëcъna caroare mъja cáti majipere mъja joogъmi. Camaja nipetirã cûre cajenirãre caroaro na átibojagъmi Dio. ⁶ To bairi Diore caroaro cъ tъgooña nъcъbugori cъ jeniya. “Cъ yъ cajeniro tъgooñaquëcъmi, yъ átibojaquëcъmi,” ï tъgooñaquënana cъ jeniya. Jъcaъ to bairo Diore caï tъgooñaъ ùcъ ocõo bairo ãmi: Wino capapuro oco jabenucu. To bairona tъgooña mawijianucumi, “Yъ átibojaquëcъmi Dio,” caï tъgooñaъ. ⁷⁻⁸ Jъcaъ to bairona catъgooña ajuъ jъca wamerena cariape áti majiquëcъmi. Tъgooña mawijiacõaъmi. To bairona caï tъgooñaъ ùcъre cъ cajenibati wamere átibojajiquëcъmi Dio, to bairo Diore cъ caï tъgooñaъ. ⁹ Jesure mani caapiъjaata cayeri wariñuurã cãniparã mani ã caapeye unie mana anibana quena. Dio maca cãni majuurãre bairo mani tъjъmi ïrã caroaro cãni wariñuurparã mani ã. ¹⁰ To cãnacãъ Diore caapiъjarã caapeye unie pairã quena to bairona cãni wariñuurparã ãma. Apeye unie macare camaiquetipe ã. Tie caoó cajini yajirore bairona yajigaro apeye unie quena. ¹¹ Muipu cъ caajiro ta yoaro mee jinicoapa. Caoó quena yoaro mee jini wë boacoapa. To bairi caroa cabaurije anibato quena yajicoapa. Tiere bairona baigarãma caapeye unie pairã. Na ye nipetiro caroa na cátaje to cãnibato quena na menana yajigaro na cabai yajiri paъ cãnopъ.

Pruebas y tentaciones

¹² Ñuuquëto mani catamъori paъ Diore mani caapiъja janaquëpata wariñuurique mani joogъmi Dio. Ñuuquëto mani catamъoro bero mani joogъmi Dio cъ mena to cãnacã rъmu caroaro mani cãnicõa anipere. “Nipetirã yъre camairãre na yъ joogъ,” cъ caï cûricarore bairona mani joogъmi Dio. ¹³ Caroorije noo mъja caboorona mъja majuuna mъja cátigari wamerena, “Diona to bairona yъ cátipe boъmi,” ï tъgooñaquëti majuucõaña. Dio caroorije catъgooñaquëcъ ãmi. To bairi, “Caroorije ája,” caï me ãmi Dio. ¹⁴⁻¹⁵ Ocõo bairo maca ã: Mani majuuna caroori wame mani cátigari wamere tъgooña neto, to cõona caroorije mani áticõa. To bairi caroorije áti aninucubanana mani yajicoapa yua.

¹⁶ Yъ yarã, yъ camairã, caroaro yъ apiya. “Caroorije yъ áti rotiimi Dio,” caïtori wamere tъgooñaquëti majuucõaña mъjaa. ¹⁷ Caroorijere cáti rotii me ãmi Dio. Cabujurije macare cacûricъ ãmi. Dio manire cъ cajoorije cañuurije jeto ã. Caroa jetore tъgooñami mani cãnipere. Manire cъ catъgooñari wamere wajoaquëemi. ¹⁸ To cãnacã rъmъ cъ mena mani

cānipere mani cajooyupi Dio cajocaquētie cū ye quetire mani caarijaja jūgori paupm. To bairi aperā Jesure caarijaparā jūgoye macana cū punaa cānare manire cacūñupi Dio.

La verdadera religión

¹⁹ Ym yarā, ati wame caroaro majiña mūjaa. Caroaro Dio Wadariquere caaripe ā manire. Cawatoana tūgooña majiquetibana quena aperāre ape wamere cabuioquetipe ā manire. Capunijiniquetipe ā. ²⁰ Mani capunijiniata caroa Dio cū caboorijere mani átiquetiborā. ²¹ To bairi caroorije mūja cátiere áti janacōaña. Caroori wame mūja catūgooñari wame quenare tūgooña janacōaña. To bairi Dio Wadarique manire cū cacūri wame cōona caroaro ariujaya mūjaa. Tiere mani caarijajaata mani yeri cayajibopere mani netoogami Dio.

²² To bairi Dio Wadarique mūja caapirore bairona ája. Tiere apibana quena mani cátiqēpata jocarāna mani apiborā. ²³⁻²⁴ Jīcau Dio Wadariquere apibacu quena cū cátiqēpata ocōo bairo ācūmi: Eñoropm cū wātire tujūba, caroam cū cabauparore bairo caroaro átiqēcūna tirore cū, aácoati nemoo caroaro cū cátibopere majiriticōaummi. To bairona ācūmi jīcau Dio Wadariquere apibacu quena to cañri wamere cáti tūgooñaquēcū. ²⁵ Jesu jūgori cawama wame queti ā yucūra. Tiere manire cū cáti rotirica wame maca mani yeri tūgooña tutuarique joo, tiere yeri wariñuurique mena mani cátiparore bairo. To bairi tiere ariujari tiere mani cápata wariñuurique mani joomi Dio.

²⁶ “Diore caroaro ym nūcūbūgo,” cañrā anibana quena rooro cawada pairā mani cāmata mani majuuna jocarāna mani tūgooñaborā. Jocarāna, “Diore ym nūcūbūgo,” mani ĩborā. ²⁷ Cariapena Diore canūcūbūgorā ocōo bairo maca āma: Capacūa bai yaji weoricarāre átinemonucuma. Aperā cawapearicarā romiri quenare átinemonucuma, ñuuquēto na cabairijere tujūri. Aperā Diore caarijajuēna caroorije na cátinucurore bairo cátiquēna āma. To bairo cabairā mani cāmata cariapena, “Diore caroaro ym áti nūcūbūgo,” mani ĩ maji mania.

2

No hay que hacer distinción entre personas

¹ Ym yarā, apeye mūjaare ym ĩ buiopa: Mani Upm Jesucristo cañuu netom majuure camajirā aniri paio caapeye cūgorā quenare caapeye unie mana quenare jīcaro cōona na maiña. Jīcau paio cacūgoūre, “Ani cāni majuū ācūmi. Cū ym maibūja. Aperā cacūgoquēna macare na ym maiquēe,” ĩ tūgooñaqueticōaña mūjaa. ² To bairi mūja caneñapori paupm pūgarā camaja jīcau caroa jutii jañari caroa wamo jārica beto, caajiyari beto tu jāricū, apeñ cabopacūm jutii caboarijere jañaricū, to bairo cāna na cajāa ejaata ¿dope bairo na mūja ĩbocūti? ³ Caapeye unie paii macare tujū mairā, “Atona caroa pāipure ruiya,” ¿cū mūja ĩbocūti? Cabopacūm macare caroaro cū ĩquēnana, “To bairona ti paupmna tujūnucūcōaña,” o “Yerapūna ruiya,” ¿cū mūja ĩbocūti? ⁴ To bairona cañ tūgooñarā mūja cāmata camajare jīcaro cōona camai tujūquēna mūja aniborā. To bairona rooro tūgooñari camajare jīcaro cōona na mūja mai tūgooñaquēe. Caapeye unie pairā quenare, caapeye unie mana quenare jīcaro cōona na mūja mai tūgooñaquēe.

⁵ Ym yarā, caroaro ym ariya mūjaa. Cabopacarā na cānibato quena Dio maca caroaro na mai tujūmi. Na mai tujūri capāarā na cacūñupi cūre caarijaparāre. To bairi Upm Dio cū cānopm caroaro anigarāma cūre na caarijajaata. ⁶ Mūja maca caapeye unie manare to bairona na mūja tujū recōa. Caroaro mūja tūgooñaquēe. Caapeye unie pairā maca rooro mūja átinucuma. Sauparā tūpm mūja ñe aánucuma, “Rooro áama,” mūja ĩ wadajārgā. Ñuuquētie mūjaare na cañ eperije to cānibato quena caroaro na mūja tujū nūcūbūgo nare. Cabopacarā macare na mūja tujū nūcūbūgoquēe, rooro mūjaare cátiquēna na cānibato quenare. ⁷ Jesure camajirā mani cāmata cū yarā mani ā. To bairi aperā Jesu ye quetire

na cabuioero apirã mani wariñuu. Caapeye unie pairã maca Jesu ye quetire apirã rooro ï epema.

⁸ Mani Ƴpaɯ Dio ocdo bairo manire carotiyupi cɯ Wadariquerɯ: “Mɯja majuuna mɯja camairore bairona aperã quenare na maiña,” caññupi Dio. Tie cɯ carotirijere mani caariɯjaata caroaro cána mani anigarã. ⁹ To bairo caroaro cána anibana quena caapeye unie pairã jetore mɯja catɯjɯ nɯcɯbɯgoata roorije cána mɯja ã. To bairi ñuuquẽto mɯja ïimi Dio. “Yɯ carotirije cariape caariɯjarã mee mɯja ã, rooro cána mɯja ã,” mɯja ïimi Dio.

¹⁰ Dio Wadarique nipetirije cɯ carotiriquere átibana quena jĩca wameacã átiquẽnana cariape cɯ carotiriquere caariɯjaquẽna mani ã. ¹¹ Tirɯmɯpɯ Dio cɯ carotiriquere cɯ ocdo bairo caññupi: “Áti epericarã cɯtiqueticõaña.” To bairi, “Aperãre jĩaqueticõaña,” caññupi Dio. To bairi apeo mena áti epequetibana quena camajocɯre mani cajĩaata Dio cɯ carotiriquere cáno cõona caariɯjaquẽna mani aniborã. ¹² To bairi mɯjaa, Dio ye queti buiorique jɯgori catɯjɯ beje ecooparã aniri caroaro ãnajecɯja. Caroaro wadaya. Cɯ caroti cɯrique macare mani cápata caroaro mani ani majigarã. ¹³ To bairi tunu noa una aperãre caboracoo tɯjɯquẽnare na bopacoo tɯjɯquetigɯmi Dio na quenare. Na popiyeyegɯmi Dio camajare cɯ catɯjɯ bejeri rɯmɯ cãnopɯ. Aperãre caboracoo tɯjɯrã maca caroaro netogarãma ti paɯ cãnopɯ.

La fe y las obras

¹⁴ Yɯ yarã, ape wame mɯjaare yɯ ï buiopa: “Diore caariɯja nɯcɯbɯgorã jã ã,” caññã anibana quena aperãre na mani cátinemoquẽpata jocarãna, “Diore yɯ ariɯja nɯcɯbɯgo,” caññã mani aniborã. To bairo caññã jocarã mani cãmata manire netooquetigɯmi Dio. ¹⁵⁻¹⁶ To bairi jĩcaɯ mani yaɯ jutii mani, cañigo riaɯ cɯ cãnibato quena, “Ñuubɯja, jutii caroare mɯ bɯgagɯ, ɯgarique quenare mɯ cɯgogɯ,” cɯ mani caññuu roti tɯjɯata ñuuquẽe. Cãre mani cajooopere, cɯ mani canubopere cɯgobana quena tiere cɯ jooquẽnana cɯ mani caññuu roti tɯjɯrije ñuuquẽe. ¹⁷ To bairona, “Diore yɯ ariɯja nɯcɯbɯgo,” ïbana quena caroaro mani cátiquẽpata caññã jocarã mani ã.

¹⁸ Yɯ cabuioerijere mɯja caariɯ majiquẽpata ocdo bairo mɯjaare yɯ ï buiopa: Caroare mɯja cátiquẽpata, “Caroaro Diore caariɯja nɯcɯbɯgorã ãnama,” mɯjaare yɯ ï majiquẽe. Yɯ macare caroare yɯ cáto tɯjɯrã, “Diore caariɯja nɯcɯbɯgogɯ ãcɯmi,” yɯre mɯja ï maji. ¹⁹ “Dio jĩcaɯna ãmi cáti nɯcɯbɯgoraɯ,” mɯja ï. Jocarã meena to bairo mɯja ï. Wãtia quena to bairona, “Dio jĩcaɯna ãmi cáti nɯcɯbɯgoraɯ,” ï majima. To bairo Diore caññã majirã anibana quena na maca Diore uwirã nanaama. Cɯ uwibana quena caroa macare átiquẽema naa. To bairi mɯja maca, “Diore yɯ ariɯ nɯcɯbɯgo,” caññã aniri caroare ája. ²⁰ Caroaro mɯja tɯgooñaquẽe. Ricati mɯja tɯgooña. Ocdo bairo maca ani majuu: “Dio jĩcaɯna ãmi mani cáti nɯcɯbɯgoraɯ. Cãre yɯ ariɯja nɯcɯbɯgo yɯna,” caññã anibana quena aperãre mani cátinemoquẽpata Diore caariɯja nɯcɯbɯgoquẽnare bairona mani ã. To bairi jocarãna, “Diore yɯ ariɯja nɯcɯbɯgo,” mani ïcõa. ²¹ Mani ñicɯ Abraham ãnacɯ cɯ cátajere mɯjaare yɯ ï buiopa. Dio, ¿Abraham caroaro yɯre caariɯja nɯcɯbɯgogɯ cɯ áti? ïi Isaá cɯ macɯrena cɯ cajĩa joe buje mɯgo joo rotiyurɯ. To bairo cãre cɯ cañño ãta tutu bui cɯ cajĩaboyurɯ Abraham cɯ macɯ Isaáre. To bairo cɯ cajĩagari paɯna Dio maca cɯ samatayurɯ. Cɯ matari, “Caroaro yɯre caariɯja nɯcɯbɯgogɯ ãmi Abraham. Caroorije cátiquẽcɯ cɯ yɯ ï tɯjɯ,” cɯ caññurɯ Dio. ²² Cɯ cabairica wamere caroaro ariɯ majiña mɯjaa. Diore caroaro caariɯja nɯcɯbɯgogɯ aniri cɯ caññijere bairo cájurɯ Abraham. To bairi mani maca to bairo cɯ cátajere tɯgooñari, “Caroaro Diore caariɯja nɯcɯbɯgogɯ caññupi Abraham,” mani ï maji. ²³ To bairi Dio ye quetire cabuioerice tirɯmɯpɯ macacɯ ocdo bairo cɯ caññu ucarica wamere bairona cabaiyure: “Diore caariɯja nɯcɯbɯgo yurɯ Abraham. To bairo cɯ caariɯja nɯcɯbɯgoro tɯjɯri, ‘Caroorije cátiquẽcɯ ãmi Abraham,’ cɯ caññu tɯjɯyurɯ Dio.” To bairi, “Dio yaɯ majuu ãmi Abraham,” cɯ caññuparã aperã quena.

²⁴ To bairi ati wamere m̄ja majirã: Diore arīja n̄cub̄gori caroare c̄ caboori wame jetore mani cáto t̄j̄m̄, “Caroorije manare bairona na ȳ t̄j̄m̄,” manire ĩimi Dio. “Diore caarīja n̄cub̄gori ȳ ã,” ĩbana quena c̄ caboori wamere mani cátiq̄pata, caroorije cáti pairãre bairo mani t̄j̄m̄mi Dio. “Caroorije manare bairo na ȳ t̄j̄m̄,” mani ĩquẽc̄mi Dio c̄ caboorije macare mani cátiq̄pata.

²⁵ Rahabo ãnaco co cabairique quenare m̄jaare ȳ ĩ buioḡ. Caj̄goyep̄ caum̄a na cáti eperico anibaco quena cabero Dio yere arījari Israel maja cayajiorop̄ co ya macap̄re na cat̄j̄ra ejaro co ya wiip̄ na cajãa rotiyupo. Cabero aperã nare na cajãagaro ape wãp̄ na caruti rotiyupo. To bairo caroaro co cáto t̄j̄m̄, “Caroorije cátiq̄core bairona ãmo,” co ĩ t̄j̄ric̄mi Dio Rahabore.

²⁶ Camajoc̄ c̄ rupā c̄ yeri to camanic̄aata cabai yajiric̄ ãmi. T̄gooñaqueti, wãrequeti baiimi. To bairona rupā cabairore bairona, “Diore ȳ arīja n̄cub̄go,” caĩrã anibana quena caroare mani cátiq̄pata ñuuquẽe. Jocarãna, “Diore ȳ arīja n̄cub̄go,” caĩrã mani aniborã.

3

La lengua

¹ Ȳ yarã, Dio Wadariquere cabuiori maja capãarã m̄ja anigabapa. To bairo anigabana quena ĩcaarã jeto buiori maja cãniparã m̄ja ã. Dio Wadariquere buiori maja na majuuna caroare na cátiq̄pata rooro tam̄orique na jooḡmi Dio. C̄ Wadarique cabuioguẽnare ĩã netoro popiye tam̄orique na jooḡmi Dio. Tere t̄gooña majirã c̄ Wadarique cabuiorã capãarã cãniquetiparã m̄ja ã. ² Mani nipetirã ĩcā r̄jaricaro mano caroorijere mani átinucu. To bairo cána anibana quena ĩcā maca caroorije ĩquẽc̄na caroa macaje jeto c̄ cawadaata caroā ãc̄mi. Cãa nipetirije c̄ cátiq̄ari wame c̄o caroa macaje jeto cáti nutuac̄ ãc̄mi caroa macaje jetore caĩ wadā.

³ To bairi caballore camajare caumāre c̄ t̄gooñañajate. Capaii c̄ cãnibato quena c̄ rijerop̄re come wẽ mani cajãata ti wẽ mena c̄ mani we tu maji. To bairona mani ñemero õca ñemeroacã to cãnibato quena tore mani caj̄go t̄gooña majiata nipetiro mani cãniere caroaro mani ani maji. ⁴ Cumua capairica juti ajeri mena yo, mani cáto wino mena cáaátia quenare t̄gooñañajate. Wino capapuro pairica to cãnibato quena we turica pãĩ mena tia r̄pā ti pãĩ mena we turi noo c̄ cabooro aá majimi. ⁵ To bairona mani ñemero õca pãiacã to cãnibato quena caroaro tore mani caj̄go t̄gooña majiata caroorije mani caĩbope ĩ majiquẽto. To bairi ñemerore caroaro mani caj̄go t̄gooñaquẽpata seeto caroorije j̄go wada pairique ã. Pero quenare t̄gooñañajate. Weje capairi wejere mani cajãa tuata pero õca peroacã anibato quena yoaro mee joe peoc̄a. ⁶ To bairona ã mani ñemero. Mani ñemero j̄gori caroorije wadarique ã. To bairi to cãnacã wame caroorije caĩrã mani ã. Ape wame mani rupā macaje mena caroorije mani cáto aperãre carooye tuu netorije ã mani ñemero mena caroorijere mani caĩ wadaro. To bairi mani cãnie quenare rooye tua mani ñemero mena rooro mani cawadaata. Sataná yarã wãtia na cawadajãrijere mani caarījaata rooro wada pairique ã.

⁷ Macan̄c̄ macana nipetirã aña, cawãrã, ria macana, waib̄c̄rã nipetirã caroaro na mani c̄go maji, na mani roti maji, nuricarãre na mani cabooata. ⁸ Nare nu, nare majio, baibana quena mani ñemero macare dope bairo mani roti majiquẽe. “Caroorije ĩquẽja,” mani ĩ majiquẽe mani ñemerore. Caroorije aperãre na mani caĩ wadaata seeto na mani rooye tuu. ⁹ Mani r̄pā Diore mani Pac̄re caroare c̄ mani wada mani ñemero mena. To menana caroare Diore wadabana quena caroorije mani ĩ wada aperãre camajare Diore bairona cabairã c̄ cátanare. ¹⁰ Ñemero menana caĩ n̄cub̄gori wame mani ĩ wada Diore. To bairo ĩbana quena to menana caroorije quenare mani ĩ aperãre. Ȳ yarã, to bairo caĩquetiparã mani ã. ¹¹ Yepa pupea caoco butiri ope quenare ĩcā oper̄na oco caroa jeto cabutirore, capiarije ajuyaro butiquẽe. ¹² To bairona bai higuera cawamecutii

quena. Olivo na cañrije macare rica cūtiqūēto higuera yuca. To bairona bai ũje wū quena. Higuera cawamecutie macare rica cūtiqūēto. To bairi oco yepa pupea caoco butiri ope quena jīca operūna caocaarije cabutiata caocaaquētie butiquēto. To bairi caroa jetore ī wadacōari caroorije macare cawadaquetipe ā.

La verdadera sabiduría

¹³ Caroaro catūgooña majirā anigarā caroa macaje jeto ája mūjaa. To bairi, “Camaji netoū yū ā,” aperāre īqueticōaña. Aperā maca caroa macajere mūja cátinucurije tūjarā, “Caroaro catūgooña majirā āma,” mūjaare ī tūgooñagarāma. ¹⁴ Mūja yeripū aperāre na mūja catūju ũgooata, na mūja capeju cūpata caroaro catūgooña majirā mee mūja ā. To bairi, “Aperā netoro camajii yū ā,” ī tūgooñaquēja. To bairo mūja caī tūgooñaata jocarāna mūja ī. ¹⁵ Dio cū catūgooña majirote bairo mūja tūgooñaquēe. Ati yepa macana maca Diore camajiquēnare bairo mūja tūgooñacōa. Mūja majuuna mūja ya wame jetore tūgooñari Dio cū catūgooñarore bairona mūja tūgooñaquēe. Sataná yarā wātia na catūgooñarore bairona ā to bairo mūja catūgooñarije. ¹⁶ Aperāre catūju ũgoorā, capejucūna na cānopure ame tutirique, caroorije nipetiri wame jeto ā. ¹⁷ Dio cū catūgooña majirote bairo maca catūgooñarā mani cāmata caroaro na mani tūgooñagarā aperāre. Mani ame tutiquetigarā. Caroaro nūcūbūgori wadarique mena mani anigarā. Aperāre na mai tūjari na mani átinemogarā. Camajare jīcarore bairo jeto na mani mai tūjugarā. Caīto pairā mani aniquetigarā. ¹⁸ Aperāre caroaro na mani cápata mani majuu caroaro cāna Dio cū caboorore bairo cāna mani anigarā.

4

La amistad con el mundo

¹⁻³ Caame tutirā mūja aninucu, mūja majuuna caroorije mūja cátigarijere átigabana. To bairona cāna aniri mūja ame tutinucu. Apeye unie mūja caboo netorijere cūgoquetibana aperā cacūgorā ye macare mūja tūjū ũgoonucu. Na yere mūja catūju ũgoorijere mūja cūgo majiquēe. To bairi mūja ame tutinucu, mūja ame quēnucu. Mūja caboorijere Diore mūja cajeniquēto maca mūja nuniquēemi.

⁴ Jīcao cāromio co manapure maiquetibaco caūmūa aperā mena maca co catūju mai epericarā cūtoire bairona mūja bai. Dio yarā anibana quena ati yepa macaje jetore mūja tūgooña. Diore bairo tūgooñaquetibana Diore catūgooña maiquēnare bairona mūja bai. Ati yepa macana caroorije na cátiere camaii ũcū Diore camaiquēcū āmi. ⁵ Cariape īro ī Dio Wadarique ocōo bairi wame: “Cū Espiritu Santore cajooyupi Dio mani mena cānipure, manire cátinemopure. Seeto mani maimi Dio. Dio cū jetore mani camairo seeto boomi. To bairi ati ũmurecoo macaje caroorijere mani camaiquetiparore bairo īi. Ocōo bairo ī ucarique ā Dio Wadarique: “ ‘Aperā netoro camajirā jā ā. Ńe unie jā rūjaquēe,’ na majuuna caī yeri tūgooña ocabūti netorāre na átinemoquetigūmi Dio. Aperā maca caroaro caī tūgooñarāre, ‘Aperā netoro camajirā jā ā,’ caī tūgooñaquēna macare caroaro na átinemogūmi Dio.”

⁷ To bairi Diore cū áti nūcūbūgoya. “Mū cañri wamere bairona cána jā anigarā,” cū īña. Sataná ye macare cū cawadajārijere api netoo ocabūtiya. To bairo mūja cabairo mūja ruti aágūmi Sataná, uwii. ⁸ Diore seeto cū mani catūgooña maiata cū quena seeto mani tūgooña maigūmi. To bairi caroorije áti janacōaña. Ati yepa macana caroorije na cátiere mūja catūgooñarijere tūgooña janacōaña, Diore camairā anigarā. Dio cū caboorije jetore tūgooña ocabūtiya. ⁹ Caroorije mūja cátiere tūgooñarique pai jūtiritiya. Cajūgoyepū caroorije mūja cáti wariñūurique to cānibato quena yucūacā tiere tūgooñarique pairi mūja yerire wajoaya. ¹⁰ “Caroorije cácu yū ā,” cū īña mani Ūpau Diore. To bairo cū mūja caīro, “Caroarā āma, yū mena macana āma,” mūja ī tūjūgūmi Dio mūja quenare.

Juzgando al hermano

¹¹ Y_u yarã, roorije ame ï buio batequeticõaña. Aperã Jesure caari_ujarãre, “Rooro áama,” na m_uja caï buio bateata Dio c_u carotirica wamere, “Ame maiña,” c_u caïrica wamere cabai netoo n_ucarã m_uja ã. Dio c_u carotiriquere, “Ñuuquêe, tiere y_u n_ucabugoquêe,” caïrãre bairona m_uja bai ti wamere c_u carotirica wamere m_uja caari n_ucabugoquêpata. ¹² Dio jïca_una ãmi manire carotii. To bairi c_u jetona, “Ani rooro áami. Apeï y_u carotirijere caroaro áami,” manire caï t_uj_u majii ãmi Dio c_u jetona. To bairi jïca_una ãmi Dio caroorã na cabai yajiri pa_up_ure mani cáaabopere manire canetooboja majii. To bairo quena c_una ãmi Dio aperãre cãre cabooquêna na cabai yajiri pa_up_ure carei. To bairi mani majuuna, “Apeï caroorije cáca ãmi,” cariape mani ï majiquêe. Dio jïca_una ãmi caroorije cánare tiere caï majii.

Inseguridad del día de mañana

¹³ Noa, “Bujiy_u o bujiy_u ape r_um_u aperop_u y_u aácoagu. Jïca c_uma top_u paa, pairo y_u wapatagu,” caïrã, y_u apiya m_ujaa. ¹⁴ To bairo caï t_ugooñaquetipe ã manire. Yuc_u, bujiy_u, o bujiy_u ape r_um_u manire cabaipere mani majiquêe, yoaro cacatiparã me aniri. Yoaro mee oco b_ur_uri cabuje wam_urijere bairona mani camaja quena to bairona yoaro mee mani anigarã ati yepar_ure. ¹⁵ Ocõo bairo maca caï t_ugooñaparã mani ã: “Dio c_u cabooata yoaro mani catigarã. To bairi cacatirã aniri c_u caboorijere mani átigarã.” ¹⁶ Yuc_ura, “Y_u majuuna caroaro y_u maji y_u cabaipere. To bairi aperã netoro caroaro y_u átigu,” m_uja caïrije ñuuquêe. ¹⁷ To bairi caroa wame áti majibana quena tiere mani cátiquêpata rooro mani áa.

5

Advertencia a los ricos

¹ Caapeye unie pairã y_u apiya m_ujaa. M_uja caporiye tam_uopere t_ugooñarique pai otiya. ² Apeye unie pairo majuu caroa to cãnibato quena yajigaro. M_uja jutii quena caroa majuu to cãnibato quena caroorãacã uga regarãma. ³ M_uja ye sawapa pacarije caajiyari cuiri niyeru cuiri m_uja majuuna m_uja cacũbatie utabutigaro. To bairi tie to bairo cabairijere t_uj_uri, “Caroaro aperãre na m_uja cátinemoquêjupa,” m_uja ï t_uj_ug_umi Dio. To bairi tie mena caroaro camajare na m_uja cátinemoquetaje wapa m_uja popiyeyeg_umi Dio. To bairona m_uja popiyeyeg_umi Dio camaja caroorije na cátaje wapa nare c_u caporiyeyeri r_um_u cãnop_ure. Ati r_um_uri pairo apeye uniere cacũrã m_uja anibana quena caberop_u popiye tam_uorique m_ujaare anigaro.

⁴ M_uja wejeri paabojari majare caroaro na m_uja sawapayequêjupa. Na m_uja sawapayequêtiere t_uj_u majimi mani U_ura_u Dio. To bairi caroaro na m_uja sawapayequênare na t_uj_umi Dio na cat_ugooñarique pairijere. ⁵ Nuric_u wec_ure c_u numa camaja, caro_u c_u caric_utop_u c_u mani jïa ugagarã ïrã. To bairi c_u na canuro caroaro uga wariñu_umi wec_u, “Cabero y_u jïa ugagarãma,” ï t_ugooñaquêc_una. Cãre bairona m_uja bai, yuc_uacã ati yepar_u ãnaa. M_uja majuuna m_uja caboorijere m_uja áti wariñu_unuc_u, caberop_u Dio m_ujaare c_u caporiyeyepere t_ugooñaquênana. ⁶ Aperãre caroaro cánare presop_u na m_uja cajooyupa. Na joo, ñee caroorije wapa meena nare aperãre m_uja cajïa rotiyupa. Dope bairo m_ujaare caboca áti majiquêjupa. To bairi m_uja macare m_uja popiyeyeg_umi Dio yua.

La paciencia y la oración

⁷ Y_u yarã, mani U_ura_u Jesu c_u catunu atípere caroaro t_ugooña yuuya. M_uja weje macaje ugariquere oterã m_uja t_ugooña patowãcaquêe tie m_uja saugapere. M_uja caoterique caocarero bero batí, cayoaro berop_u carica cutop_u m_uja saugapere m_uja t_ugooña yuu maji. ⁸ To bairona mani U_ura_u Jesu c_u catunu atípere t_ugooña yuuya. Petoacã r_uja c_u catunu atíparo j_ugoye. To bairi yeri ocabutiya. Jesure c_u t_ugooña janaquêja. ⁹ Aperãre, “Rooro m_uja áa,” na ï t_uj_u muiquêja. To bairo caï t_uj_u mui_urã m_uja cãmata mani U_ura_u Jesu c_u

catunu ejari paupɔ, “Rooro mɔja cǎpɔ,” mɔja ɪgumi mɔjaare tunu. Petoacǎ rɔja cɔ catunu atɪparo jɔgoye.

¹⁰ Dio ye quetire cabuori maja tirɔmɔpɔ macana na cabairiquere tɔgooɔɔɔ. Aperǎ maca Dio ye quetire na cabuorijere apigateerǎ na capopiyeyeparǎ. Nare na capopiyeyerije to cǎnibato quena catɔgooɔɔɔriquetipe paiquɛjuparǎ. To bairona catɔgooɔɔɔriquetipe ǎ mani quenare. ¹¹ “Diore caariɔja janaquɛna popiye nare to cǎnibato quena wariɔɔɔurǎ ǎama,” mani ɪ maji. Jobɔ tirɔmɔpɔ macacɔ cɔ capopiye tamɔoriquere mani maji. Tamɔobacɔ quena yeri ocabɔtiri Diore caariɔja janaquɛjupɔ Jobɔ. To bairo cɔ catamɔoro bero Dio caroaro wariɔɔɔuriquere cɔ cajooyupɔ. To bairona mani quenare mani catamɔoro mani mai tɔjɔmɔ Dio. Mani mai tɔjɔri, caroaro mani ǎtinemogumi Dio yua.

¹² Yɔ yarǎ, ape wame mere mɔjaare yɔ caɪ buoriquere netoro ocɔo bairi wame cǎtipe ǎ: Cariape macaje, ɪ jocaquetaje jetore ɪɔna mɔjaa, “Dio mena jǎ ɪ,” ɪquɛnana. ɪtori mee, “Jǎ ǎtigarǎ,” ɪrǎ to bairona ǎja. Ape wame cǎtiquetana ǎnaa cariape, “Jǎ ǎtiquɛpɔ,” ɪɔna. Cariape jeto caɪparǎ mani ǎ. Jocarǎna caɪrǎ mani cǎmata mani popiyeyegumi Dio.

¹³ Mɔja capopiye tamɔoata Diore cɔ jeni nɔcɔbɔgoya mɔja capopiye tamɔorijere. Mɔja mena macana cawariɔɔɔurǎ Diore cɔ na ɪ wariɔɔɔu bajaato. ¹⁴ ɪcɔm ɔcɔ mɔja mena macacɔ cɔ cariaata Jesure caariɔjarǎre cajɔgo ǎnare na cɔ piato. Na cɔ capiro na maca cariaɔ tɔpɔ atɪ, Diore cɔ na jenibojaato. Cǎpɔre ɔje wareri, “Jǎ ɔpɔm Jesu, mɔ yɔm cɔ cǎno maca cɔ mɔ catiowa,” Diore cɔ na ɪ jenibojaato. ¹⁵ “Cɔ ǎtinemogumi Dio,” Diore cɔ ɪ tɔgooɔɔ nɔcɔbɔgori cɔ na caɪ jenibojaro ɔnuugumi cariaɔ na mena macacɔ. Cɔ catiogumi Dio. Cariabatacɔ caroorije cɔ cǎtaje to cǎmata tiere cɔ majiriobojagumi Dio. ¹⁶ To bairi caroorije ǎna mɔja mena macana Jesure caariɔjarǎre ame buioya. To bairi Diore ame ɪ jenibojaya. To bairo mɔja caame ɪbojaro cɔ mɔja cajenirijere mɔja apigumi Dio. Apiri, mɔja netoogumi mɔja cariape cɔtiere. Capee caroare ǎtibojagumi Dio caɔm cɔre caariɔjɔm cɔ cajeniro. ¹⁷ Elɪas cawamecɔcɔ Dio ye quetire buiori majocɔ cǎɔupɔ. Diore cɔ cajeniriquere tɔgooɔɔɔ. Manire bairona cabai camajocɔ cǎɔupɔ. Manire bairona cabai anibacɔ quena, “To ocaqueticɔato,” Diore seeto cɔ caɪ jeniɔpɔ. To bairo Diore cɔ caɪ jeniro ati yeparɔ caocaquɛjupɔ itia cɔma, ape cɔma recomaca. ¹⁸ Cabero Diore cɔ cajeniro caocayupɔ tunu. Caocarɔ bero na caoterije caputiypɔ tunu.

¹⁹⁻²⁰ Yɔ yarǎ, ati wame majiɔna mɔjaa: ɪcɔmɔri una mɔja mena macana Dio Wadariquere caariɔjaricarǎ anibana quena Jesure na camajiritiata tɔgooɔɔ ocabɔtiriquere nare cajoopɔ ǎ. To bairo Jesure tɔgooɔɔ ocabɔtiriquere na mɔja cajooro pairo na caroorije to cǎnibato quena tiere na majiriobojagumi Dio. To bairi na yeri cayajboriquere netogarǎma yua.

To cɔona ǎ.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

1-2 Yua Pedro m̄jaare yu queti joo. Jesucristo cu cabuericu, cu ye quetire cu cabuio rotiricu yu ã. Ati p̄uro m̄ñja queti joo aperorip̄u cáaa baterãre. Ponto na caĩri yepa, Galacia na caĩri yepa, Capadosia na caĩri yepa, to cãnacã pāu cãni bate teñarãre m̄ñja queti joo mari Pacu Dio cu yarã cãna cu cabejericarãre.

Nemoop̄na m̄ja quenare cacũñupi Dio, Jesucristore caapipajeerã m̄ja cãnipere. Cãre m̄ja caapipajeero m̄ja quenare cawajoayupi. To bairi Dio Espiritu Santo caroarã m̄ja anio joroque áami, Jesucristo cu carii yajibojarique j̄gori. Caroaro m̄ñja ñuu roti. Caroaro ani wariñuuriquere cu joato Dio m̄jaare.

Una vida de esperanza

3 “Caroaro jãre m̄u cãtibojayupa,” jã ñucu mari Up̄au Jesucristo Pacu Diore. Mari bopaca t̄juri cu punaa cãnare mari cacũñupi. Jesucristo cu cabai yajiro bero cu catunu catioyupi Dio Jesure. To bairi mari quenare mari tunu catioḡumi Dio. 4 Dio caroa wariñuuriquere jõ buip̄u cacũbojayupi m̄ja quenare. Ati yepa macaje caboarije, capetirije unie meere marire cacũbojayupi Dio mari cãni wariñuupere. 5 Diore cu mari caapipajee n̄cub̄goro maca mari cotem̄i cu cáti maji tutuarije mena. Cabero cu catunu atí pāu cãnop̄u cu cacotericarã marire jooḡumi caroa majuure. 6 Ti wamere t̄gooñarã caroaro cayeri wariñuurã m̄ja ã m̄ja quena, yuc̄re capopiye tam̄orã nibaop̄nana. 7 Yuc̄re ati yepap̄re m̄ja capopiye tam̄orije ã, ¿caroaro Diore cáti n̄cub̄gorã na ãti? ñro. Caajiyarijere pero mena roañama camaja, ¿oro na caĩrije majuuna to ãti? ñ majigarã. Caroa caajiyarije jeto catuaro t̄jura, “Cawapa pacarije jeto ã,” ñ majima yua. To bairi camaja caajiyarijere na cabooro netoro boomi Dio cãre caapipajee n̄cub̄gorã macare. To bairi Jesucristo cu catunu atí pāu cãnop̄u m̄ja t̄ju wariñuuḡumi cãre caapipajee n̄cub̄goricarãre. Ti pāup̄u aperã quena cãre caapipajeericarã, “Caroaro cájupa na quena, Cristore caapipajeequẽna maca rooro nare na cãtibao joroquena,” m̄ja ñgarãma. 8 Jesucristore cat̄jñ̄aquetana nibaop̄nana cãre m̄ja mai m̄ja quena. Yuc̄u quenare cu t̄juquetibaop̄nana seeto majuu wariñuuriquere mena cãre m̄ja apipajee. 9 To bairi Jesucristore caroaro caapipajeerã m̄ja cãnoi m̄ja yeri cu t̄p̄u cãnicõa aninucupere m̄ja cajooyupi Dio, caroarã ya pāup̄u cáaaboricarãre.

10 Tir̄m̄p̄u Dio ye queti buiobojari maja ãnana cãre caapipajeerã marire cu canetoobojapere caĩ buio ucayupa. To bairo Dio marire cu cabopaca t̄jupere caĩ buio ucaricarã nibaop̄nana caroaro caapi maji petiquẽjupa. 11 To bairi Dio Espiritu Santo na yerip̄u ejari na camajioñupi. Dio cu cabejericu Cristo cu capopiye tam̄opere, cabero camaja cu na cáti n̄cub̄gopere na camajioñupi Espiritu Santo. To bairi naa Dio ye quetire buiobojari maja ãnana caroaro bueri, “¿Nii cu ãc̄ati Dio cu cabejep̄u majuu? ¿Noo cõop̄u to bairoati atie Dio marire cu cabuioirije?” caĩ t̄gooñañuparã. 12 To bairi, “M̄ja cabai yajiro berop̄u baigaro,” na caĩ majioñupi Dio Espiritu Santo na ãnanare. To bairi maria na bero macana mari cãni yutea cãnop̄u cabaiw̄u na ãnana na caĩ buio ucarica wame yua. To bairi na cabuioiquere ati ȳteap̄u cabairiquere Jesu ye quetire m̄jaare caĩ buioyupa aperã yua. Espiritu Santona um̄recoop̄u cáatãcu nare cu cabuio ocab̄tirije mena cabuioyupa. To bairi cariape tie quetire m̄ja caapiyupa. Ti wamere Dio camajare cu cabopaca t̄jurijere t̄gooñanucurãma Dio t̄u macana ángel maja na quena.

Dio nos llama a una vida santa

¹³ To bairi m̄ja cátipere caroaro majuu t̄gooña majiña. Maja catí t̄gooñaña. Jesu-cristo c̄ catunu ejari pā c̄nop̄ c̄ mena m̄ja c̄nic̄ōa ani wariñuunucupere t̄gooñaña. M̄jaare Dio c̄ cabopaca t̄j̄ro maca caroaro m̄ja anic̄ōa wariñuugarã. ¹⁴ Cawimarã na pac̄are caroaro caapipajeerãre bairona mari Pac̄ Diore caroaro caapipajeerã ãña. Caroorije m̄ja cátibopere t̄gooñaquetic̄ōaña. Diore m̄ja camajiparo j̄goye m̄ja cat̄gooñanucuriquere bairo t̄gooñaquetic̄ōaña. ¹⁵ Caroa macare ája, Dio marire cabejeric̄ caroam̄ c̄ c̄n̄ore ãrã, caroorije cátiñaquẽc̄ ãmi ãrã. ¹⁶ Dio Wadariquer̄ oc̄ōo bairo ã ucarique ã: “Caroare ája, ȳna caroare cácu ȳ c̄no maca.” ¹⁷ Diore, “Jã Pac̄,” c̄re mari ã, c̄ jenirã. C̄a ape r̄m̄p̄ camaja nipetiro na cátajere jeniña bejeḡmi. J̄carore bairona na jeniña bejeḡmi. C̄re caapipajeet̄anare na popiyeyeḡmi. To bairi yuc̄re mari Pac̄re n̄c̄ub̄gori caroare ája ati yepa ãnap̄. ¹⁸ M̄ja ñic̄ j̄ã na c̄n̄aje c̄tiere bairo m̄ja c̄ninucubajupa. To bairo rooro m̄ja c̄n̄ajere m̄ja canetoobojayupi Dio. Caroaro m̄ja majirã paio marire c̄ cawapayebojariquere. Apeye unie capetirije, niyeru caajiyarije unie mena marire cawapayebojaquẽjupi Dio. ¹⁹ Pairo cawapac̄ti netorije mena maca cawapayebojayupi marire. Cristo marire c̄ carí yajibojarique mena maca cawapayebojayupi. Diore áti n̄c̄ub̄gorã waib̄c̄rã, caroarã jeto judío maja na cajã joe buje m̄gonucurique c̄ñupa. To bairo waib̄c̄ na cajãrore bairona Jesucristo caroorije mác̄re aperã c̄re na cajãro na camataquẽjupi Dio, caroorije camaja na cátie wapa nare c̄ wapayebojaato ã. ²⁰ Nemoop̄re ati yepare átiḡ j̄goyep̄na Cristo marire c̄ cabai yajibojapere camaji j̄goyeyeyupi Dio. To bairi ato c̄op̄re caejayupi Cristo, marire bai yajibojam̄ ac̄. ²¹ Marire c̄ cabai yajibojaro bero c̄ catunu catioyupi Dio. C̄ tunu catio, c̄ cane aájupi c̄ t̄p̄, camaja c̄ na can̄c̄ub̄goparore bairo ã. To bairi Cristo marire c̄ cabai yajibojaro maca Diore m̄ja apipajee n̄c̄ub̄go m̄ja quena. C̄ n̄c̄ub̄gori m̄ja quena Dio mena m̄ja c̄nic̄ōa aninucupere m̄ja t̄gooña wariñuu. ²² Tie cajocaquẽtie quetire m̄ja caapi n̄c̄ub̄goyp̄. M̄ja caapipajee n̄c̄ub̄goro m̄ja yerip̄ caroorijere m̄ja camajiritiobojayupi Dio. To bairi aperã c̄re caapipajeerã quenare nare camairã m̄ja ã. To bairi seeto m̄ja yerip̄ ame maiña. ²³ Mari pac̄a punaa buiarãp̄ cabai yajiparã mari ã. Yuc̄ra Dio c̄nic̄ōa ãc̄ c̄ ye quetire capetiquẽtie j̄gori c̄ punaa maca mari ã. To bairona c̄ punaa, c̄ mena c̄nic̄ōa aninucuparãre marire cac̄ñupi Dio c̄ ye quetire mari caapipajeero. Oc̄ōo bairo ã ucarique ã: ²⁴ Ta yoaro mee jinic̄ōa. Caoó quena yoaro mee jini caroa nibaop̄tona. Tie yoaro mee to cajinirijere bairona mari camaja quena mari bai yajigarã. ²⁵ Dio Wadarique maca yajiquetigar̄o. To c̄nacã r̄m̄ c̄nie anic̄ōa aninucugaro. Ti wamerena Dio Wadarique caroa quetire cabuioyp̄a aperã m̄ja quenare.

2

¹ To bairi caroorije to c̄nacã wame áti janac̄ōaña. Aperã, “Caroarã ãma naa,” marire na ã t̄j̄ato ãrã j̄caarã m̄ja baito teña. M̄ja yerip̄re cañuuquẽto to bairo m̄ja baito teña. To bairo m̄ja cabaitorijere, ãtorique quenare janac̄ōaña. Aperãre m̄ja cat̄j̄m̄ ugoorijere janac̄ōaña. Aperãre caroorije na wada pai m̄jaquetic̄ōaña. ²⁻³ Mari P̄rā Jesu caroaro marire c̄ cátibojarijere m̄ja maji, c̄ ye quetire caapiricarã aniri. To bairi c̄ ye quetire apiganemori, seeto apiya. Cadaquei ãpunemoḡm̄ c̄ caotirore bairona, “Dio Wadariquere ȳ apinemoḡac̄p̄,” ã t̄gooñari apiya. Tiere apirã mari yeri ocab̄ti Dio c̄ caboori wame mari cáti ocab̄tiparore bairo ãrã.

Cristo, la piedra viva

⁴⁻⁸ Oc̄ōo bairo ã ucarique ã Jesure Dio c̄ cañrique:
Jerusalẽp̄ c̄ ȳ c̄ ȳ cabejeric̄re, ȳ Mac̄re. Noa c̄re caapipajeerã, “Joc̄na c̄ ȳ caapipajeebajupa,” ã t̄gooñarique paiquetigarãma. Cañuu majum̄ ãmi. To bairi camaja ãta wii quenoogarã caroa ãta j̄ca na cac̄ j̄gopa na cabejerore bairona c̄re ȳ bejew̄ ȳre caapipajeerãre cajm̄go anip̄re, ã ucarique ã.

Ti wame caroa ùtaa na cabeje cūricarore bairona ã Dio cū Macu Jesure cū cabeje cūrique. “Jesu cañuu netoñ ãmi,” cū ï tujm̄i Dio. M̄ja quena, “Cañuu netoñ ãmi Jesu,” cūre m̄ja ï tujm̄ m̄ja quena. To bairi cūre m̄ja ap̄i n̄c̄b̄ugo. Aperã maca cū booquẽema. Cabero moquena camaja ùta wiire n̄cori na cabeje cū j̄gorica bero macaje ape rupaa ùta rupaare bejerãma moquena, ti wiire yaparogarã. Mari maca ti rupaare bairo mari bai. Marire cabeje cūñupi Dio j̄ca poa cū yarã caroarã cāniparãre. To bairo cū cacūricarã aniri Jesucristo j̄gori, cū cáti nemoro mena Dio cū catujm̄ wariñuuriere mari áticõa aninucugarã.

Ape wame ocõo bairo ï ucarique ã buio majiorique moquena:

Ûta wiire cawerã, “Atia ñuuquẽe,” ïrã carocacõañuparã. Tia na carocaricarena caneñuparã aperã maca, “Ñuu majuucõa,” ïri. To bairi wii pucua cāniparore ape rupaa j̄goye cawe peóyuparã, “Tia mari cacõoñarica anigaro,” ïrã.

Jesure ïgaro ï ti wame. Ape pañ ocõo bairo ï ucarique ã:

Ma recomacaru ùtaa caruirore bairona yñ cūgn̄ yñ Macure. Ûtaap̄re cap̄ga ta roca cumurãre bairo cūre baigarãma.

To bairona baima cūre caap̄i n̄c̄b̄ugoquẽna maca. Cū ye quetire bai botiobana Cristore n̄c̄b̄ugo majiquẽema. Tir̄m̄p̄re, “To bairona baigarãma,” Dio cū cañricarore bairona baima. To bairo n̄c̄b̄ugoquetibana yajigarãma yua.

Los que pertenecen a Dios

⁹ M̄ja quenare cabejeyupi Dio, caroarã yñ yarã, yñ yere cána anigarãma ñi. Cañuuriere cū ye quetire cabuiobajaparãre m̄ja cabeje cūñupi Dio. Tir̄m̄p̄re caroorijere cáti aninucurã m̄ja cānibao joroquena cabejeyupi Dio m̄ja quenare. Yucura yua cū cānore bairo m̄ja an̄i maji, cū ap̄irajeeri. ¹⁰ Tir̄m̄p̄re Jesucristore ap̄irajeegarã j̄goye Dio yarã m̄ja cāniquẽjura mai. M̄jaare cū caboraca tuj̄rije to nibao joroquena cūre m̄ja camajiquẽjura. Yucura cū yarã m̄ja ã, Jesucristore caap̄i n̄c̄b̄ugorã aniri.

Vivan para servir a Dios

¹¹ Yñ yarã, yñ camairã, ap̄eye caroaro m̄ñña ï buiopa: Ati yeparu yoaro m̄ja aniquetigarã, m̄m̄recooru Dio t̄p̄re cāniparã aniri. To bairi ati yepa macana Diore cáti n̄c̄b̄ugoquẽna caroorije na cátinucurijere átiqueticõañã. Tierre m̄ja cápata Diore m̄ja booquetiborã. To bairi tie caroorijere teeya. ¹² To bairi ati yeparu ãnaa, camaja Diore cū camajiquẽna watoaru n̄baoruñnana caroaro ája. To bairo caroa m̄ja cáto aperã, “Rooro áama,” m̄jaare cañã n̄baoruñnana ape r̄m̄p̄re cañuuriere m̄ja cáti aniere tuj̄rã na quena Diore ap̄irajeegarãma j̄caarã. To bairi na quena Diore cáti n̄c̄b̄ugorã anigarãma Cristo cū catunu atí pañ cānorure. ¹³ Mari Ûpañ Jesu yarã aniri maca uparã quenare na n̄c̄b̄ugoya. Gobierno upañ majuu quenare cū n̄c̄b̄ugoya. ¹⁴ Cūre carotibojarã quenare na n̄c̄b̄ugoya, caroorije cānare cap̄riyeyeorã na cāno maca. Caroare cána macare, “Caroaro m̄ja áa,” na ñma. To bairi, “Caroare m̄ja áa,” marire na cañ tuj̄parore bairo ïrã na n̄c̄b̄ugoya. ¹⁵ Diore camajiquẽna maca caroare m̄ja cáto tuj̄rã rooro m̄jaare na cañrije janagarãma yua. To bairi caroare m̄ja cátipere boomi Dio. ¹⁶ Dio cū carotiriquere mari cátiquetibato quena mari camajirioyupi Dio. To bairi, “Caroorije marire cū camajiriojaro ïrã caroorijere mari átinucu anicõagarã,” ï t̄gõoñãqueticõañã. Ocõo bairo maca ï t̄gõoñãña: “Yure mairi caroorije yñ cátajere camajirioyupi Dio. To bairi yñ quena cū mai, cū caboorije macare yñ átigu,” ï t̄gõoñãña. ¹⁷ Camaja nipetirã na n̄c̄b̄ugoya. Diore caap̄irajeerã aniri ame maiña. Diore seeto n̄c̄b̄ugoya. Gobierno upañ nipetiro carotii majuu quenare cū n̄c̄b̄ugoya.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸ Paabojari maja, m̄ja uparã na carotirijere áti n̄c̄b̄ugoya. Cañuurã, uwaricaro mano caroaro carotirãre na áti n̄c̄b̄ugoya. Aperã quenare rooro m̄jaare cána na nibao joroquena na quenare na áti n̄c̄b̄ugoya. ¹⁹ Caroaro m̄ja cátie to nibao joroquena

maja ɸparã majaare na capopiyeyero na boca punijiniquẽja. “To bairo boumi Dio yu caboca punijiniquẽtiere,” maja caĩ tũgooña ocabutiro maja tũju wariñuugumi Dio. ²⁰ Maja majuuna rooro maja cátie wapa majaare na capopiyeyera maja majuuna maja cabai buicutie ã tiea. To bairo cabairo boca ã punijinirique manona maja cãmata majaare Dio cu catũju wariñuuri wame me ã tiea. Caroa macaje macare maja cátibao joroquena majaare na capopiyeyero boca punijiniquẽnana maja cãno maja tũju wariñuugumi Dio. ²¹ Cristo cu quena marire popiye tamũbojau cu majuuna caroorije cu cátie wapa mee cabaiwĩ. To bairi mari quenare cu yarã mari cãno marire popiye tamũorique anigaro, caroorije mari cátiquetibao joroquena. ²² Cũa Cristo caroorije cátiñaquẽcu cãmi. Caĩtou mee cãmi. ²³ Cañuu cu nibao joroquena rooro cu caĩwã. Rooro cu na caĩbao joroquena na caboca ã punijiniquẽmi Jesu. Rooro cãre na cáto, “Dio maja popiyeyegumi rooro yure maja cátie wapa,” na caboca ã tutiquẽmi. Ocõo bairo maca caĩ tũgooñañupi Jesu: “Dio maca cariare cawapayeĩ ãmi. To bairi rooro yure na cátiere tũju majimi,” caĩ tũgooñañupi Jesu. ²⁴ To bairi caroorijere mari cátie wapa yucu tẽorica pãipũ marire cabai yajibojawĩ Jesu. Cabai yajibojawĩ, caroorijere mari cáti aniquetiparore bairo ãi. Caroa macare na áti anicõato ãi mari cabai yajibojawĩ. ²⁵ Oveja nuricarã na cabairijere tũgooñaña. Na ɸpau cu camamata noo na caboori paũ owa yajicõaborãma, tũgooña majiquetiri. Maja quena nare bairona mari ɸpau Diore tũgooñaquẽnana maja cabooro cána maja cãnibajupa. Yucũra Jesucristore cu apipajeeri cu mena macana maja ã maja quena. Cu mena macana maja cãno caroaro maja cotemi Jesu. Oveja na ɸpau, owa yajirema ãi nare cu cacoterore bairona maja cotemi Jesu maja quenare.

3

Cómo deben vivir los casados

¹ Maja cãromia maja manapũare na áti nũcũbugoya. Jĩcaarã maja manapũa Dio ye quetire caapipajeequẽna ãma. Na una caroaro nare maja cáti nũcũbugorijere tũjuri wariñuugarãma. To bairi, “Yu nũmore bairona Dio ye quetire caapipajeei yu anigu yu quena,” ãgarãma. “Mu quena Dio ye quetire apipajeeya,” nare maja caĩquetibao joroquena to bairona na catũgooñarijere wajoagarãma. ² Aperã caũmũare maja catũju epequẽtiere, caroaro maja cãniere, maja cãni nũcũbugorijere tũjuri na quena Cristore apipajeegarãma. ³ “Caroa juti jañarico, poa wũga peocõarico, caroa caajiyarije mena wamaga netocõarico yu anigo,” ã tũgooñarique paiquẽja maja rupaũrire. ⁴ Caroarã cãromia anigarã maja yeri macaje cãnipe macare tũgooñaña. Caroa cayeri yũju ñuurã ãña. To bairo cabairã maja cãmata caroa maja cãnie petiquetigarõ. Maja yeripũ to bairo cabai nũcũbugorã maja cãniere seeto tũju wariñuugumi Dio majaare cãromiare. ⁵ Tĩũmũpũ macana cãromia caroarã Diore caapipajeerã to bairona caroaro cayeri yũju ñuurã cãñuparã. Na manapũare cáti nũcũbugonucũñuparã. ⁶ To bairona Sara cawamecũco Abraham nũmo ãnaco co manapũare cu cáti nũcũbugoyuro. “Yu ɸpau,” cu caĩ tũju nũcũbugonucũñuro. Maja quena maja yeripũ Sara co cabainucuriquere bairo maja anigarã maja quena maja manapũare maja cáti nũcũbugoata.

⁷ Maja quena na manapũa nũcũbugorique mena ãña maja nũmoa romiri mena. Na caboorijere tũgooña majĩnucũña. Na maca cãromia aniri maja rũgarona tutuama. Na quena Diore caapipajeerã aniri cu tũpũ cãnicõa aniparã ãma. To bairi na mena caroaro maja cãni nũcũbugoquẽpata maja apiquetigumi Dio cãre maja cãjeniro.

Los que sufren por hacer el bien

⁸ Ape wame mũñja ã buio tũjapa. Caroaro ame jũgo ãña, ame wada canamuquẽnana. Jĩcaũ punaare bairo ame maiña. Jĩcaũ maja yau cu catamũoata cu átinemoña. Maja majuuna bai nũcũbugo uwioqueticõaña. ⁹ Aperã rooro majaare na cápata rooro na tuti amequeticõaña. “Mu ñuuquẽe,” maja na caĩ tutiata na caĩrore bairo na ã amequeticõaña. Caroa oca macare na boca ãña. To bairona na maja caboca ãro boomi Dio. Wariñuurique

maja joogumi caroa wame macare na maja caboca ñata. To bairi caroare Diore na jenibojaya, mari quenare caroare marire joogumi Dio ñã. ¹⁰ Ocoo bairo caï ucayupa Dio ye quetire buiori maja añana:

Jicaa caroaro cãni wariñu anig caroorije ca ñqueticoato.

¹¹ Caroorije ca áti janacoato. Caroa macare cáticõa aninucua ca ãmaro. Aperã mena nũcũbugo yericutaje, caroa añajere seeto majuu caboa ca anicoato.

¹² Mari Uraa Dio caroaro na tũja pojeroomi ca yarã jetore. Cũre na cajeniro na apimi. Rooro cána macare na átinemoquetigumi Dio, ñ ucarique ã.

¹³ Caroa jetore maja cáticõa ãmata dope bairo maja rooye tuu majiquetigarãma majaare capopiyeyegarã. ¹⁴ To bairi caroare maja cátie wapa rooro majaare na cátibao joroquena wariñuorique macare maja joogumi Dio. To bairi na uwiquẽja. Tũgoõñarique paiquẽja.

¹⁵ Roorije majaare na cátie to nibao joroquena, “Cristo ya Uraa, ya yeripũre ãmi,” ñ tũgoõñari yeri ocabũtiya. Jicaarã, “¿Nope ñã Cristore ca maja apipajeeti?” maja jeniñagarãma. To bairo majaare na cajeniñapere nare maja caï yupa wamere tũgoõña majiña. To bairi cariapena na maja yá majigarã. Caroa yũja ñũuro wadarique mena, nũcũbugorique mena nare maja boca ñ majigarã. ¹⁶ Cristo yarã aniri caroaro áticõa aninucuiña. To bairo maja cabairijere catũjurã maca, “Jocarãna maja ñ,” na ñgarãma majaare cawada pairãre. To bairo na caïro tũgoõña bobogarãma to bairo majaare na caïtorijere yua. ¹⁷ Cauwarã majaare popiyeyegarãma nare Dio ca camataquẽpata. To bairona rooro maja átigarãma caroa maja cátie to nibao joroquena. To bairo cabairi pa, “Ñũugaro, popiye mari cabaipere boomi Dio,” maja ñ tũgoõña ocabũtigarã. To bairo maja canũcaro maja tũja wariñuugumi Dio. Caroorije macare maja cátie wapa majaare na capopiyeyero Dio majaare ca catũja wariñuupa wame me ã tiea. Maja majuuna maja cátie bui ã tiea. ¹⁸ Cristo quena catamowĩ caroorije mari cátie wapa, marire bai yajibojaa. Cañu aniri mari cawapaye peocõabojayupi Jesucristo caroorã mari anibao joroquena. To bairi bai yaji bapooquetigumi, cawapaye peocõaricua aniri. Marire cawapayebajayupi, Dio mena caroaro mari cãni majiparore bairo ñi. Ca rupaũpũre ca na cajĩarique to nibao joroquena ca yeri cacatiyupi. ¹⁹ Yeri aácsũpũ cabai yajiricarã na ya paũpũ caejayupũ. Eja, ca ye quetire na cabuioyupũ. ²⁰ Tũũũũũũ macaca Noé ãnacũ ca cãnopũ Diore cabai botioyuparã to macana. Noé ãnacũ cumua capairica cájupũ. Ca cátitoye yoaro cayuubajupũ Dio, camaja yũre na apipajeato ñi. To bairo Dio ca cayuubao joroquena petona ocho, itia peniro cãnacãũna jeto, Noé ca yarã mena jeto Diore caapipajeeyuparã. Apipajeeri cacatiyuparã cumua pupeapũ ati yepare Dio ca caruuro. ²¹ To bairona ã Noé ca cabairi wame, mari cabautisa rotirije. Rupaũ cojerique me ã bautisa rotirique. Mari bautisa roti, “Caroorã ya paũpũ cáaaãboricũre ya netoobojayupi Jesucristo,” ñã. “Yũ rupaũ macaje uguerĩ coje rericarore bairo ya yeri macaje caroorijere ya coje rebojaya.” Ti wame quena Diore ñã mari bautisa roti. Jesucristo marire bai yajibojari bero catunu catiyupi. Ca catunu catirique jũgori mari quena to cãnacã rũũũ cacaticõa aniparã mari ã. ²² Jesucristo tunu catiri bero uũũũũũũũũũũ catunu wamũcoajupi. Topũ ãca Dio tũna ca mena carotii ãmi yua. Nipetirore carotii ãmi. Dio tũ macana ángel maja, aperã carotirã na ãoro macana quenare carotii ãmi Jesucristo.

4

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

¹⁻² To bairi maja catamũoata Jesucristo ca cãnajere tũgoõñaña. “Ca na capopiyeyeorique to nibao joroquena caroorije cátiqũjupi,” ñ tũgoõñaña. “Ca Paũ mena netoro catũgoõña ocabũtiyupi,” ñ tũgoõñaña. To bairo ñ tũgoõñarã to bairona maja quena Dio mena netobũjaro maja tũgoõña ocabũtigarã. Noa tamũobaopũnana to bairo catũgoõñarã Dio ca caboorijere ána áama. Caroorije átigaquẽema. Ati yepa ãnaa caroorije camaja na cáti aninucurijere átigaquẽema. ³ Diore apipajeegarã jũgooye caroorije maja cáti

majuucõañupa. Diore camajiquēna na cáticõa aninucuri wamere bairona m̃ja cáti aninucubajupa, caroorijere na cáti wariñuugari wamere bairona. Rooro cáti eperã m̃ja cãnibajupa. Noo eti cumuri, boje r̃m̃uri áti eti cumu mecãrã, Dio c̃ cabooquētiere wericarãre baje jeni ñc̃ub̃gorã m̃ja cáti anibajupa, Diore apipajeegarã j̃goye. ⁴ To bairi, “¿Nope ãrã na cáti j̃gorica wamere na átigaquēti yuc̃ra?” m̃ja ãma aperã maca m̃ja cabai aniere t̃j̃rã. To bairi rooro majuu m̃ja ãma. ⁵ Dio maca na t̃j̃m̃ bejeri na popiyeyeg̃mi. Camaja nipetiro na t̃j̃m̃ bejeg̃mi. Yuc̃ cacatirã, cariaricarã quenare na t̃j̃m̃ bejeg̃mi. Na t̃j̃m̃ bejeri to bairona rooro m̃jaare caĩrãre na popiyeyeg̃mi Dio. ⁶ Mari j̃goye macana mere cabai yajiricarã Dio ye quetire caapiyuparã. Tie quetire apirã j̃caarã caapipajeeyuparã. Caapipajeericarã na cãno na yeri cayajiquējupe. Yuc̃ra Dio mena ãma naa. ⁷ Yoaro mee ati ãm̃recoo petigaro. To bairi caroaro t̃g̃ooña majiña. Maja catiya, Diore cajeni ñc̃ub̃gocõana anigarã. ⁸ Ame maicõa aninucuña. Ape wame netoro cãni majuuri wame ã ame mairique. Caroaro m̃ja caame maiata aperã caroorijere m̃jaare na cátiere m̃ja majiriogarã. ⁹ Caroaro ame boca t̃j̃m̃ ñc̃ub̃goya. Wariñuuri cáateñarã quenare na boca t̃j̃m̃ ñc̃ub̃goya, ame ã wada ãjaquēnana.

¹⁰ Mari Pac̃ Dio to cãnacãp̃urena ricati majiriquere mari joomi di wame mari cátipa wamerire. C̃ ya poa macana mari caame átinemoparore bairo mari joomi. To bairi caroaro ame átinemogarã m̃ja nipetiro Dio c̃ cáti majiori wame cõona caroaro áti aninucuña. ¹¹ To bairi j̃ca Dio ye quetire cabuiõ ãc̃, “Dio maca ỹ majiomi ỹ caĩ buiopere,” c̃ ã t̃g̃ooñaato. Apei maca aperãre cátiboj̃ ãc̃, “Dio ati wamere aperãre na ỹ átiboj̃o joroque áami,” ãri c̃ átiboj̃aato. To bairo bairã, ricatiri macajere m̃ja caame átibojari wame cõo Dio m̃jaare c̃ cáti majiorije j̃gori m̃ja ame átinemogarã. To bairo ána netob̃jaro Diore m̃ja ñc̃ub̃gogarã. Camaja nipetiro c̃re na ñc̃ub̃goato, to cãnacã r̃m̃ carotii c̃ cãno maca. Am̃n.

Sufriendo como cristianos

¹² Ỹ yarã, ỹ camairã, m̃ja catam̃oata, “¿Nope ãro ỹre to bairo to baiti? Cristore caapipajeei ỹ cãnibao joroquena,” ã t̃g̃ooña ac̃aquēja. To bairona m̃ja catam̃opere rotimi Dio, ¿jocarã mee ỹre caapipajeerãna na áti? m̃ja ã t̃j̃m̃ majig̃. ¹³ Ocõo bairo maca ã t̃g̃ooña wariñuñã: “Cristo catam̃oñupi. To bairi ỹ quena ỹ t̃g̃ooñarique paiquetig̃ tam̃obaop̃c̃na.” To bairo caĩricarã Cristo c̃ catunu atí paup̃re, camaja nipetirã c̃re cáti ñc̃ub̃gori paup̃ seeto m̃ja wariñuugarã yua. ¹⁴ To bairi Cristore caapipajeerã m̃ja cãno maca aperã m̃ja tutigarãma. To bairo m̃jaare na caĩ tutirije to nibao joroquena m̃ja wariñuugarã, Dio Esp̃ritu Santore cac̃gorã aniri. To bairo m̃ja cãni wariñuuro t̃j̃rã na quena Diore ñc̃ub̃gogarãma. ¹⁵ To bairi camajare caj̃ã, aperã yere cajee rutii, caroorije các̃, camajare capatawãc̃, to bairo cabaii ãc̃ maca c̃ majuuna c̃ cabai buic̃tie wapa tam̃og̃mi. To bairi c̃ cabaiore bairo baiqueticõaña m̃jaa, aperã, “Na majuuna na cabai buic̃tie wapa baima,” m̃jaare na caĩquetiparore bairo ãrã. ¹⁶ Nii m̃ja ỹ ãc̃ Cristore caapipajei c̃ cãnie wapa aperã c̃re na capopiyeyeaata, c̃ t̃g̃ooñarique paiqueticõato. Ocõo bairo maca Diore c̃ ãto: “Caroaro ỹre m̃ átibojayupa. Cristore caapipajei ỹre m̃ cac̃ñupa,” Diore c̃ ãto. ¹⁷⁻¹⁹ To bairi Dio m̃jaare c̃ capopiye c̃ti rotiro caroare áti janaquēja. “Cariape ỹ yerire coteri wariñuurique ỹ joog̃mi Dio,” ã t̃g̃ooñaña, nipetiro carupeõ c̃ cãno maca. Yuc̃acãna c̃re caapipajeerãre mari cátajere t̃j̃m̃ cõoñag̃mi Dio. To bairi marire, c̃ caapipajeerãre t̃j̃m̃ cõoñã ¿dope bairo c̃ ác̃ati c̃ ye quetire caapipajeequēnare? Na reg̃mi caroorã na ya paup̃. Dio c̃re caapipajeerãre paio na capopiye tam̃orijere na netooboja majimi Dio, c̃ t̃p̃ to cãnacã r̃m̃ cãnícõa aninucupere na j̃o. Caroorã macare, c̃re cabai botiorãre dope bairo na capopiye tam̃opere na netoobojaquetig̃mi. Na reg̃mi caroorã ya paup̃.

5

Consejos para los creyentes

¹To bairi m̄jaare, Jesucristo yere cabuio j̄górãre caroaro m̄jaare ȳ queti buiopa. Ȳ quena Dio yere cabuio j̄góm̄ ȳ ã, m̄jaare bairona. Cristo popiye majuu c̄ catam̄ore catuj̄ric̄ ȳ ã. Ȳ quena Jesucristo mena c̄nir̄m̄ ȳ ã. C̄ catunu atípa r̄m̄m̄ c̄norp̄, camaja nipetiro nare c̄ carotiri pām̄ c̄norp̄ c̄ mena ȳ aniḡ. ²Nuricarã oveja cawamec̄nare cacoterã caroaro na cacoterore bairona Diore caapipajeerãre caroaro na coteya, m̄jaare c̄ cacote rotirãre. Nare cotegateequênana na coteya. “Dio j̄re c̄ caboorore bairona wariñuurique mena c̄re j̄ átibojagarã,” ĩri na coteya. “Nare j̄ cotegarã, wapa jeniquênana, to bairona na mairã,” ĩ t̄goolari na coteya. ³Apeye unie carotiri majare bairo m̄ja majuuna yeri ocab̄ti uwiorã na baiqueticõaña Diore caapipajeerãre m̄jaare c̄ cacote rotirãre. Caroaro ãnajec̄ja. Na quena caroaro m̄ja c̄niere tuj̄rã caroaro anigarãma. ⁴Cristo ãmi oveja up̄re bairona, marire cacotei aniri. Oveja up̄m̄ c̄ yarã na cabairi wame tuj̄majimi. To bairona Cristo quena c̄ yarãre c̄re caapipajeerãre tuj̄pojeroo majimi. M̄ja quenare m̄ja cacũñupi Cristo c̄ yarãre cacoteparãre. To bairi c̄ yarãre caroaro c̄re m̄ja cacotebojarije wapa c̄ t̄p̄m̄ m̄ja jooḡmi wariñuu netoriquere. ⁵M̄jaa, cawamarã m̄ja j̄goye macana cab̄c̄rãre na átí n̄c̄ub̄goya. M̄ja nipetirã ame n̄c̄ub̄goya. “Ȳ ã aperã netoro c̄c̄ ȳ ã,” ĩ t̄gool̄aqueticõaña. To bairo caĩ t̄gool̄arã m̄ja c̄mata m̄ja átinemoquetiboumi Dio. “Cawatoa c̄c̄ ȳ ã,” caĩ t̄gool̄arã macare na átinemomi Dio, na tuj̄m̄ wariñuuri. ⁶To bairi m̄ja majuuna m̄ja yerip̄, “Aperã netoro camajirã j̄ ã,” ĩ t̄gool̄aqueticõaña, Dio j̄c̄m̄ ãmi camajii majuu ĩrã. “Dio mena cawatoa c̄c̄ ȳ ã,” caĩ t̄gool̄ape ã. To bairo, “Cawatoana c̄na j̄ ã,” m̄ja caĩ t̄gool̄aro up̄arãre bairo m̄ja c̄ḡmi Dio c̄ caboori pāp̄. ⁷Nipetiro m̄ja cat̄gool̄arique pairijere Diore c̄ ĩ buioya, seeto m̄jaare camaii c̄ c̄no maca. ⁸M̄ja catíya. T̄gool̄a majiña m̄jaa, Sataná caroorije mari átio joroque átiremi ĩrã. Sataná m̄ja wapā ãmi yaĩ cañigo r̄iā c̄ caj̄ia up̄are c̄ camacarore bairo cabaii. To bairona Sataná camajare c̄ cayeri rooye tuuparãre macāmi. ⁹To bairi Sataná c̄ caocaj̄rijere api botio ocab̄tiya. Cristo macare apipajee n̄c̄ub̄go ocab̄tiya. Popiye m̄ja catam̄ori pām̄, “Jesucristore caapipajeerã ati yepa c̄na nipetirã na quena to bairona tam̄oma,” ĩ t̄gool̄a majiña. ¹⁰To bairi ati ȳteacã jeto m̄ja popiye tam̄ogarã. To bairo m̄ja catam̄ori pām̄ yeri ocab̄tirique m̄ja jooḡmi Dio. M̄ja átinemoḡmi, netob̄jaro m̄ja can̄c̄ub̄goparore bairo ĩi. Mari bopaca tuj̄mi marire. Cristo mena to c̄nacã r̄m̄m̄ c̄nicõa aninucuparãre m̄ja cacũñupi Dio m̄ja quenare. ¹¹C̄ caroti majirije petiquetigaro. To bairona to baiato.

Saludos finales

¹²Ati p̄uroacã m̄ñ̄ja queti joo Silvano ȳre c̄ caucanemorije mena. Ȳ baire bairona c̄ ȳ mai Silvanore. C̄ quena Diore caroaro caapipajei ãmi c̄a. Yeri ocab̄tiriquere m̄ñ̄ja queti joo rooro m̄ja catam̄oro. “Cajocaqūtie ã atie queti Dio marire c̄ catuj̄m̄ mairije,” m̄ñ̄ja ĩ. Atie quetire apipajee janaqūja m̄ja catam̄orije to nibao joroquena. ¹³Cristore caapipajeerã Babilonia na caĩri maca macana ñuu rotima. M̄jaare bairona Dio c̄ cabejericarã ãma na quena. Marco quena ñuu rotimi. Ȳ mena macac̄ seeto ȳ camaii ãmi c̄a. ¹⁴Caroaro ame boca tuj̄ya ame mairique mena. Wariñuurique m̄jaare c̄ joato Dio, Cristore caapipajeerãre.

To cõna ã.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes

¹ Yá Simón Pedro m̄jaare yá queti joo. Jesucristo c̄ paabojari majoc̄ yá ã, c̄ ye quetire c̄ cabuio rotiric̄ aniri. Ati p̄uro m̄jaare yá queti joo jãre bairona Jesucristore caari n̄c̄ub̄gorãre. Cariape áami Dio. Jesucristo to bairona caroã ãmi. Marire canetoo catiõ ãmi. To bairi c̄re caroaro marire cátibojãre m̄ja t̄gooña ocab̄ti m̄ja quena. ² Caroaro m̄jaare yá ñuu roti. Caroaro m̄jaare c̄ joato Dio, c̄ cãniere m̄ja camajinemo ̄ja áato t̄juri. Mari ̄pā Jesu c̄ cãnie quenare m̄ja camajinemo ̄ja áato t̄juri caroã ani wariñuurique unie quenare m̄jaare c̄ joato.

Cualidades del cristiano

³ Caroã majuu ãmi Jesu. Camaja nipetiro Jesure caroaro c̄ cañ n̄c̄ub̄goparã ãma. Marire cabejeyupi, c̄re camajiparãre, c̄ yarã cãniparãre. To bairi c̄ catutuarijere mari joomi caroare mari cáti majipere, c̄re mari cáti n̄c̄ub̄goparore bairo ñi. To bairi c̄re camajirã aniri, c̄ yarã aniri caroare mari áti majigarã. ⁴ Caroã majuu aniri, “Caroare capee m̄jaare yá átibojagu,” caññupi. “Ati yepa macana ȳre can̄c̄ub̄goquẽnare bairo m̄ja áti aniquetio joroque m̄jaare yá átibojagu. Na maca roorije na cat̄gooñarije jetore átinucuma. Nare bairo m̄ja aniquetigarã. Ȳre bairo cãna maca na ãmaro ñi m̄jaare yá átibojagu,” marire cañ c̄ñupi Dio. Caroã majuu marire cañ c̄ñupi. To bairo marire c̄ cañ c̄ricarore bairona marire cátibojayupi, c̄ cãnie c̄tajere marire joo.

⁵ To bairi m̄jaare Dio c̄ cátibojape quenare t̄gooña ocab̄tiya. C̄ t̄gooña ocab̄tiri caroã jeto átajec̄ja. Dio yere cariape api majiña. ⁶ Cariape api majiri m̄ja majuuna caroorije m̄ja cátiBORijere áti ̄jaquẽja. To bairo rooro m̄ja cátiBORije áti ̄jaquẽnana Jesucristo yere apījac̄õa aninucuña. C̄ yere apījac̄õa aninucuri Dio c̄ cãnie c̄tajere bairo m̄ja anigarã. ⁷ To bairo aniri aperãre na mairi na átinemoña.

⁸ To bairo cabairã ani ̄ja majirã caroaro m̄ja ani ocab̄tigarã. Jesu c̄ caboorijere m̄ja áti majigarã. To bairo m̄ja cabaiquẽpata maca jocarãna, “Mari ̄pā Jesucristore caarījarã jã ã,” m̄ja ñborã. ⁹ To bairo caroaro cabaiquẽna caroaro Dio yere camajiquẽna ãma. Caroorije na cátajere Dio na c̄ camajiritio bojabatajere t̄gooñaquẽnama.

¹⁰ Yá yarã, Dio c̄ cabejericarã m̄ja ã m̄ja quena. To bairi c̄ yarã aniri caroaro áti ocab̄tiya m̄ja quena. Jesucristo yere seeto t̄gooña ocab̄tiya. Seeto t̄gooña ocab̄tiri atie m̄jaare yá cañ buiori wamere bairona átic̄õa aninucuña. To bairo m̄ja cátic̄õa aninucuata c̄ mena macana m̄ja anic̄õa anigarã. Rooro cátinucurã m̄ja aniquetigarã.

¹¹ To bairi mari ̄pā Jesucristo marire canetoo catioric̄ t̄p̄ m̄ja ejagarã m̄ja quena. Cariape c̄ yarã m̄ja cãno maca c̄ mena m̄ja anic̄õa aninucu rotiḡmi. ¹² Atie m̄jaare yá cañrije mere m̄ja majirã bairã p̄na. Atiere majiri caroaro m̄ja átinucu Dio yere m̄ja caapiriquere. To bairo m̄ja cátinucurije to anibao joroquena m̄jaare yá buionemonucu, tiere na majiritiquetic̄õato ñi. ¹³⁻¹⁴ Petoacã r̄ja yá cabai yajiparo j̄goye. Mari ̄pā Jesucristo yuc̄acãna yá cabai yajipe ȳre buio majiot̄gawĩ. To bairi yá cacatiri r̄m̄ri cãno c̄õo caroaro m̄jaare yá queti buionemoḡ atie, caroare m̄ja cáti aninucupere, caroaro na majiato ñi. ¹⁵ To bairi caroaro atiere yá uca, yá cabai yajiro berop̄ to bairo quena yá cañ buioriquere na t̄gooña majiato ñi. To bairi m̄ja majic̄õa anigarã nairoacã m̄jaare yá cañ buioriquere yua.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶ Mere m̄jaare jã cañ buiow̄ mari ̄pā Jesucristo c̄ catutuarije majuure. C̄ catunu at̄pe quenare m̄jaare jã cañ buiow̄. M̄jaare buiorã aperã na majuuna na cat̄gooñari

wame meere m̄jaare jã caĩ buiow̄. Ītorique meere m̄jaare jã caqueti buiow̄. Jã majuuna jã cat̄j̄w̄ Jesu caroaro majuu c̄ c̄nic̄tiere. C̄ caaji baterije quenare ūtā bui Dio c̄ caejaric̄r̄ jã cat̄j̄w̄. To bairi caroaro cariape majuu m̄jaare jã caqueti buiow̄. 17-18 Top̄ mari Pac̄ Dio jã caiñoow̄ c̄ Mac̄ Jesu caroaro c̄ c̄nic̄tiere. C̄ caaji baterije quenare jã caiñoow̄. “Ani ȳ Mac̄, ȳ camaii majuu āmi. C̄ mena seeto ȳ wariñuu,” Dio ūmarecoor̄ c̄ caĩro jã caariw̄. Ti pā c̄no ūtaur̄ Dio c̄ c̄ni pār̄ Jesucristo mena jã c̄m̄. Nipetirijere jã cat̄j̄w̄. To bairo caroaro cat̄j̄ricarã aniri cariape m̄jaare jã ĩ buio. 19 Dio ye quetire cabuioricarã tir̄m̄r̄ macana na caĩ ucarica wamere, “Jocarã mee caĩñupa,” jã ĩ maji. To bairi na ye na caucariquere caroaro apirajeeya m̄ja quena. Apirajeerã Dio yere caroaro camajirã m̄ja anigarã m̄ja quena. Aperã maca ati yepa macana Diore camajiquēna āma. To bairi c̄ ye quetire cajooyupi Dio, camaja tiere na majiatio ĩi. To bairi tir̄m̄r̄ macana na caucañariquere buenucuri apirajeenuciña m̄ja quena. 20-21 Oc̄o bairi wame caroaro t̄gooña majiña: Dio ye quetire cabuioricarã ānana na majuuna t̄gooñari, “Dio ye quetire ȳ buioḡ,” caĩ majiquējupa. Dio Esp̄ritu Santo maca Dio ye quetire na caucapere na camajioñupi. To bairi ĩ̄cā m̄cana Dio ye quetire tir̄m̄r̄ macana na caucariquere mari majuuna ricati wame, “Oc̄o bairo maca ĩgaro ĩ,” mari ĩ majiquē.

2

Los que enseñan mentiras (Jud 4-13)

1 Tir̄m̄r̄ cariape Dio ye quetire cabuioricarã na c̄nibao joroquena aperã caĩto pairã cañuparã, “Dio ye quetire cabuiorã jã ã,” camajare caĩtorã. Tir̄m̄r̄ na c̄natore bairona caĩtorã anigarãma yuc̄ quenare m̄ja watoar̄. Cariape macaje cabuiorãre bairo caĩtorije macare buiotogarãma. “Caĩto pairã āma. Cariape me ã na ya wame,” m̄ja caĩ majiquētona ĩtorica wame m̄jaare buiogarãma. To bairo buiotorã cariape macaje Jesu ye quetire camaja na t̄gooña mawijiao joroque átigarãma. Mari ūpā Jesu caroorije na cátiere c̄ cawapayeboriquere booquēema. To bairi na majuuna na cabai botiorije wapa yoaro mee na rec̄oaḡmi Dio. 2 To bairo cabuitorã rooro na cáti aniere penigarãma camaja capãarã, nare bairo áti ūjagarã. Rooro na cáti aniere t̄j̄rã aperã quena Cristo ye quetire ĩ epegarãma. 3 To bairi m̄jaare caĩ buiotorã m̄ja ye jeegarãma, seeto apeye uniere ūgoobana. Caj̄goyer̄na tir̄m̄r̄ caroorije na cátipe majic̄aric̄mi Dio mere. To bairi na popiyeyeḡmi Dio. Na c̄niparo j̄goyer̄na, “To bairo c̄nare seeto na ȳ popiyeyeḡ,” caĩ buio j̄goyeyeyupi Dio mere.

4 Tir̄m̄r̄re Dio t̄ macana ángel maja c̄re cabai botiorã quenare caroorã ya pār̄ canait̄ar̄ na careyur̄ Dio. Top̄na nare cabia c̄c̄oñur̄. Caberor̄ c̄re na cabai botiorique wapa na popiyeye majuuc̄oaḡmi Dio. 5 Tir̄m̄r̄ quenare ati yepa rū c̄re caaripajeequēnare na careyur̄ Dio. To bairo ruubaor̄c̄na Noé c̄ canetoo catioyur̄. Noé camajare na caĩ buionucubajur̄. “Caroorijere áti janaña, caroa macare ája,” nare caĩbajur̄. C̄ cabuiorijere caapigaquējuparã. To bairo na caaripajeequēto t̄j̄m̄ Noé jetore c̄ canetoo catioyur̄ Dio yua. To bairi Noé jetore, c̄ n̄mo mena, c̄ punaa itiarã, na n̄moa menare na canetoo catioyur̄ Dio ocho majuure. 6 To bairona Sodoma, Gomora cawamec̄ti macari macanare, “Ñuuquēema,” ĩri na cajoe re petic̄oñur̄ Dio. Na reri, “To bairona na átiḡmi Dio caroorã nipetirã na bero macana quenare, camaja na ĩ t̄gooña majiatio,” caĩñur̄ Dio, Sodoma, Gomora macanare na rei. 7-8 Na rebaor̄c̄na ĩ̄cā cañur̄re Lote cawamec̄c̄re c̄ cabuti rotiyur̄ Dio, c̄ catiatio ĩi. Lote maca caroorã t̄r̄ to bairona anic̄ari caroorije na cáti epenucurije t̄j̄m̄ quepe, Dio c̄ cabooquētiere na cáti netoro t̄j̄bac̄ to c̄nacã r̄m̄ cat̄gooñarique painuc̄ñur̄. 9 To bairona caroare caboorãre popiye na catam̄oro na netoo majimi Dio. Caroorã macare na popiyeyeḡmi camajare na c̄ cabejeri pā c̄nor̄.

¹⁰ Na majuuna na caboori wamere caroorije na cáti eperije cátinucurã quenare, ɸparãre cabai botiorã quenare seeto na popiyeyegumi Dio. Naa, “Jã majuuna jã cátigari wame jã átigarã,” írã, Dio cɸ cacũricarã camajare carotirãre na ï epe botioma, na nɸcɸbɸgoquetiri. ¹¹ Dio tɸ macana ángel maja maca to bairona caĩtorã netoro caroti majirã anibaorɸnana rooro na cabairijere Diore wada paiquẽema. “Rooro na cátie wapa, na popiyeyeya,” ï punijiniquẽema ángel maja maca Diore.

¹² Caĩtorijere cabuio teñarã maca waibɸcɸrãre bairo catɸgooñarique mana ãma naa. Dio yere camajiquẽna anibaorɸnana, “Jãa jã maji majuucõa. Mɸjaa mɸja majiquẽe,” ï epenucuma Dio ye quetire caapipajee majuurã macare. To bairi waibɸcɸrãre camaja nare na cajãrore bairona na regumi Dio caĩtorã quenare. ¹³ Na popiyeyegumi Dio, aperãre rooro na cátie wapa. Ocõo bairo áama ïtoriquere cabuio teñarã: Ñamipɸre rooro átiri, ɸmɸreco quenare paaquetiri rooro na cátigarije áti wariñuuma. Cañuuquẽna majuu ãma. Mɸja caneñapo boje ɸgaro Diore caapipajeerãre bairona baitori mɸja mena neñapo ɸganucuma na quena. To bairi na bapa cutiqueticõañã, nare bairo rooro mari baire írã.

¹⁴ Cãromiare na tɸjɸcõari, caroorije na átigama, caroorije áti janagaquetiri. Caroare cáti ocabɸtiquẽnare na ocajãnucuma, na quena caroorije na áparo írã. Apeye uniere boo neto majuucõama. To bairi aperã yere seeto jee majima ïtorique mena. To bairo rooro majuu na cátinucurije wapa na popiyeyegumi Dio. ¹⁵ Cariape macaje Dio yere apigaquetibana apeye jeto tɸgooñanucuma. To bairo tɸgooñari Balãa, tirɸmɸrɸ macacɸ Beor macɸ cɸ cáttore bairona áama. Balãa caroori wame cátigabajurɸ, niyeru wapatagɸ. To bairi burra bui capeja aájurɸ, caroori wame áti aácɸ. ¹⁶ To bairo cɸ cáto tɸjuri burra cɸ yao cũre caumaona cɸ caĩ tutiyupo. Burra cawada majiquẽco anibaorɸcɸna cawadayupo Balãare Dio cɸ cawada rotiro. To bairi burra camajocɸre bairona, “Átiqueticõañã,” Balãare cɸ co caĩro apiri dope bairo caroori wame cɸ cátiboriquere cáti majiquẽjurɸ yua.

¹⁷ To bairi, “Caĩtorã ãnama,” na ï majiquẽema camaja yucɸ quenare. “Na mena macana jã anigarã, wariñuugarã,” camaja na caĩrije to anibao joroquena wariñuuquetigarãma nare na caapirɸjaata. Caroorã ya paɸrɸ canaitãro majuurɸ Dio cɸ careparã ãma mere. ¹⁸ Caĩto pairã caĩña maniere ïnucuma, “Caroaro camajirã jã ã,” caĩrã anibaorɸnana. Na majuuna rooro na cátigarijere áti rotima aperã quenare. “To bairo ána mɸja aní wariñuugarã,” ïtonucuma. To bairo na caĩrijere apirã noa caroorije cáti ɸjagarã na cawadarijere apima. Jĩcaarã Jesu ye quetire cawama apirã quena na apima caĩtorãre. Caĩtorã macare apirɸjari caroorije áti anicõama moquena. Cañuuquẽtiere na cajanabatajere áticõa aninucugama moquena, na apibana. ¹⁹ Ape wame ocõo bairo ïnucuma caĩtorã: “Jãre bairo ána mɸja quena mɸja majuuna mɸja cabooro mɸja áti majigarã,” ïtonucuma jocarãna. “Noo jã caboori wame jã áti maji,” caĩrã anibaorɸnana caroorije jeto áti majima. Caroare áti majiquẽema. To bairona cãna caroorije jeto cáti jana majiquẽna to bairona cána anicõagarãma. ²⁰ Jĩcaarã mari ɸpau Jesucristo, marire canetoo catioɸ cɸ cãniere majiri, ati yepa macana caroorije na cátinucurijere bairo cáti janarã ãma bairã pɸa. To bairo cabairã cabero moquena caroorije na cáti ɸjanemoata cajɸgoyeɸna na cãnato netobɸjaro rooro majuu aní ɸjagarãma. ²¹ Dio yere camajiricarã anibaorɸnana cabero na majuuna majiriticoapa yua. Majiriticõari, to bairona bai botionucuma moquena. Caroa wamere Dio cɸ carotirique camajiricarã anibaorɸnana apipajeequetinucuma. Nemoona na camajiquẽpata ñuuboricaro. Yucɸra netoro na popiyeyegumi Dio na caapipajeequẽtie wapa. ²² Roorije átinemogama moquena. To bairo átinemobana camaja na cabuionucuri wamere bairona bainucuma. Ocõo bairi wame ïma camaja: “Yai cɸ camñño cũriquerena tunu ɸga bapoocõami moquena. Yeje quenare camaja caroaro cɸ na caujuurije to nibao joroquena caroori rapɸ jeto ujacõami moquena.” To bairona yai, yeje na cáto bairona áama camaja Dio yere caapibatana. Dio yere apibana quena netobɸjaro caroorije átigancuma moquena.

3

La venida del Señor

¹ Yá yará, yá camairá, atie mǎjaare yá caqueti joo bapoorije á ati pũuro. Cajugoye macá pũurore yá caqueti joowá. Ati pũuro quenare mǎjaare yá queti joo, Dio ye quetire cariape jeto na tũgooñaato ïi. ² Dio ye quetire cabuioricará tirǎmǎrǎ macana na ye queti buioriquere tũgooñaña moquena. Mari Ɔpaǎ marire cacatioǎ, cǎ carotirique quenare tũgooñaña moquena. Jáa cǎ cabue jũgoepará tiere já cabuiowá cǎ carotiriquere. To bairi tiere mǎjaare já cabuio netoriquere majiritiqueticõaña. ³ Ati wamere caroaro majuu tũgooña ǎjaya: Ati yepa capetiparo jũgoyeacǎrǎ Dio yere seeto caǐ eperá anigaráma. Na majuuna caroorije na cátigari wame jeto átigaráma. ⁴ Ocõo bairo ï epegaráma: “¿Noorǎ cǎ áti, ‘Yá tunu atígu,’ caǐricǎ? Tunu atíquẽcǎmi. Tirǎmǎrǎ mari ñicǎ jáa na cǎna yũtearǎna cabairique na cabai yajiro bero quenare to bairona anicõa aninucu. Ñee wajoaquẽe. Ati yepa nemoo to cǎni jũgori paǎ cǎnajere bairona anicõa. To bairi tunu atíquẽcǎmi,” ï epegaráma. ⁵ To bairo ïrá, ocõo bairije tũgooñagaquẽema: Tirǎmǎrǎ Dio, “To ámaro,” ïri ati yepare, ati ǎmǎrecoo quenare carupeoyupi Dio. Cǎ carotiro yepa oco pũpearǎ cǎnaje cabuiayupa. “Oco ricati jeto to tuaato,” ïri ati yepa macajere caquenoõũpi Dio. ⁶ Cabero ati yepare Dio cǎ caruuro ati yeparǎ cǎnibatana carua yaji peticoajupará. To bairo áti recõari ati yepa jĩcǎni catunu wajoayupi Dio. ⁷ Cǎ cawajoaricaró bero ati ǎmǎrecoo to bairona anicõa mai Dio cǎ carotiro. To bairo rotibaorǎcǎna nipetiro macajere caberorǎ regǎmi moquena pero mena. Cũre canǎcǎbũgoquẽnare, “Mere mǎjaare yá popiyeyegǎ,” cǎ caǐri rǎmǎ cǎnorǎ to bairona na regǎmi Dio moquena.

⁸ To bairi yá camairá, atiere tũgooñaña: Mari Ɔpaǎ Dio patawãcaquẽemi ati ǎmǎrecoore cǎ cawajoanemopere. Mil cǎnacá cǎma yoaro majuu yuubaorǎcǎna jĩca rǎmǎre bairona tũgooñaǎmi cǎ cayuurijere. ⁹ To bairi, “Yoaro majuu cǎ caǐriquere átiquẽemi Dio, requẽcǎmi yua,” ï tũgooñabapa camaja jĩcaará. Jocarána to bairije ï tũgooñabama. Camajare na bopaca tǎjuri nemoona requẽemi Dio mai. Jĩcǎ macare rocagaquẽemi. Nipetirá caroorije na cátiere na catũgooñarique paio, na cawajoaro boomi Dio. To bairi cǎ catunu atíparo jũgoye caroorije na cátie, na catũgooñarije na wajoato ïi yoaro yuumi Dio. Nare rooro cǎ capopiyeyere patawãcaquẽemi.

¹⁰ To bairi mari Ɔpaǎ Jesu, “To cõorǎ tunu atíguǎmi,” mari ï majiquẽe. Jee rutiri majocǎre, “To caraǎ majuu atíguǎmi,” cǎ mari caǐ majiquẽtore bairona tunu atíguǎmi Jesu. Jesu cǎ cáató uwioro cabairije cabũjurije mena ǎmǎrecoo regaro. Nipetiro ǎmǎrecoorǎ cabujurá quena ǎ regaráma. Ati yepa quena, ato macaje nipetiro camaja na cátie nipetiro ǎ regaro yua.

¹¹ To bairona, “Dio ati yepa macajere regǎmi,” ï majirá Dio cǎ caboorije caroare cátinucurá ãña. ¹² Dio to bairo cǎ cawajoapere wariñuurique mena tǎjũjoya. “Yoaro mee mari Ɔpaǎ tunu atíguǎmi,” ï tũgooñari cǎ caboorije ája. Ti rǎmǎ cǎno ati ǎmǎrecoo macaje ǎ regaro. ¹³ To bairona cauwiorije cǎnipe to cǎnibao joroquena, mari maca, “Cañuquẽtiere yá wajoaguǎ,” Dio cǎ caǐ cũriquere mari yuu tũgooña wariñuu. Cawama ǎmǎrecoo, cawama yepa anigaró. Ti paǎ cǎno caroará, cañuurije cána jeto anigaráma.

¹⁴ To bairi yá camairá, cawama ǎmǎrecoo, cawama yepa quenare catũgooña yuurá aniri caroare áticõa aninucu ocabũtiya mǎja quena. To bairo mǎja cáto caroaro cǎnare mǎja bũga ejagǎmi Jesucristo, tunu ejaǎ. Caroorije mana, cabai bui cutiquẽnare mǎja bũga ejagǎmi caroaro mǎja cáticõa ocabũtiata. ¹⁵ To bairi caroaro majiña. Mari Ɔpaǎ Jesu quepequẽemi, aperá quena, “Caroorije yá cátajere yũre majiritioya,” yá na ïato ïi. To bairona caǐ buioyupi mari yaǎ Pablo, mari camaii, mǎjaare queti joo. Dio cǎ camajirije jũgori mǎjaare caqueti jooyupi Pablo ti wamere. ¹⁶ Cǎ cauca queti jooro cǎnacá ni to bairo jeto caǐ buionucũupi ati wamere ati yepare Dio cǎ cawajoapere. To bairo queti joobaorǎcǎna jĩca wameri camajiriori wameri cañũupi. Ti wame uno cǎ caǐriquere apirá jĩcaará caroaro camajiquẽna, caapirajee ocabũtiquẽna maca, “Ricati ïgu ïcǎmi Pablo,”

majaare ïtoma, api mawijiabana. Apeye Dio ye queti ucarique nipetirije na cabuerije to bairona ricati ïtoma. To bairo ricati na caï buiotorique wapa na regumi Dio.

¹⁷ Ум yarã, mere majaare ум queti buiowм jocarãna, “Dio yere cariape jã ï buio maji,” caïtorã na cãnipere. To bairi caroaro тугooña majiña ati wamere, caroorã Diore cabai botiorã na caïtorije macare mari apipajeere ïrã. Cariape macajere apipajeecõa aninucuña. ¹⁸ Mari Урам Jesucristo marire canetoo catioм caroaro marire см cãtibojarijere тугooñanemoña. См cãniere тугooña majinemoña. To cãnacã гмм netobмjaro см cãniere majinemoña. Уснacã, to cãnacã гмм quenare caroaro cãre mari wariñuu нснбгocõa aninucurã. Wariñuurique cãre mari joocõa aninucurã.

To cõona ã. Amén.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

El mensaje de vida

¹⁻² Yucꝰacã Jesucristo cꝰ cãniere, cꝰ cabairi wamere mꝰja queti buiogꝰ mꝰjaare queti jꝰu yꝰ áa. Nemoona cãnicõañupi Jesucristo cꝰ Pacꝰ mena. Cãnicõa aninucꝰ aniri mani quenare cãnicõa aninucupere cajꝰu ãmi. Dio ye quetire cabuio majꝰu aniri caejayupi ati yepapꝰ. Ati yepapꝰ ejari mani Pacꝰ mena mani cãnicõa aninucupere jã caĩ buiowĩ. Jã majꝰuuna cꝰ cabuioepere jã caapirꝰu. Cãre jã catꝰjꝰwꝰ. Jã mena cãmi. Caroaro cãre jã catꝰjꝰ maji majꝰucõawꝰ. To bairo cꝰ mena cãnana aniri cꝰ cátajere jã catꝰjꝰriquere, cꝰ cabuioepe quenare mꝰjaare buiorã jã áa.

Dios es luz

³ Caroaro Dio mena jã ã, cꝰ Macꝰ Jesucristo mena to bairona caroaro jã ã. To bairi mꝰja quena jã mena caroaro Dio mena, cꝰ Macꝰ Jesucristo mena caroaro mꝰja cãniparore bairo ãrã buiorã jã áa jã catꝰjꝰriquere, jã caapiriquere. ⁴ To bairi mꝰja cawariñuucõa aninucuparore bairo ãrã atiere mꝰjaare jã queti buiogarã.

⁵ Jesucristo jãre cꝰ cabuioepe mꝰjaare buio nutuana jã áa. Ocõo bairo jã caĩ buiowĩ: Dio caroaꝰ ãmi. Caroorije máꝰcꝰ ãmi. Cabujurijere bairona caroaꝰ ãmi. Canaitñarijere bairo baiquẽemi Dio. ⁶ To bairi, “Dio mena caroaro mani ã,” caĩrã anibana quena, caroorije mani cátinucꝰata Diore ãtorã mani ã. To bairo ãrã cariape macaje mani átiquẽe. ⁷ To bairi Dio cꝰ caboori wame maca ána caroaro Dio mena mani ã. Aperã mena quena caroaro mani ã. To bairo Dio cꝰ caboori wame cána mani cãmata caroorije mani cátiere mani coje rebojanucumi Jesucristo, manire carii re yajibojaricꝰ aniri.

⁸ “Caroorije máꝰcꝰ yꝰ ã,” mani caĩata mani majꝰuuna ãtorã mani ã. Cariape mani tꝰgooña majiquẽe ti wamere mani caĩata. ⁹ To bairi caroorije mani cátiere Diore mani cabuio peoro majirio peocoagꝰmi. “Caroorije mꝰja cátajere nipetirijere yꝰ rebojagꝰ,” cꝰ caĩricarore bairona cariape majirioꝰmi. Ugueri coje rericarore bairona caroorije mani cátiere átigꝰmi. ¹⁰ “Camaja nipetirã caroorije cána ãma,” mani caĩ queti buioyupi mani Pacꝰ Dio. To bairi, “Caroorije yꝰ átiquẽe,” mani caĩata, “Jocꝰna caĩñupi Dio,” caĩrãre bairo mani ã. To bairo ãrã cariape cꝰ Wadariquere caapigaquẽnare bairona mani ã.

2

Cristo, nuestro abogado

¹ Yꝰ punaa riapere bairona mꝰjaare yꝰ tꝰgooña. To bairi mꝰjaare yꝰ queti jꝰo atiere. Caroorije mꝰja cátiquetiparore bairo ãi atiere ucari mꝰjaare yꝰ queti jꝰo. Caroorije mani cátibato quena Jesucristo cꝰ Pacꝰre manire jenibojami. Caroorije máꝰcꝰ ãmi Jesu. To bairi, “Caroorije na cátajere na majirioya,” ãboja majimi mani Pacꝰ Diore. ² Jesucristo manire cꝰ cabai yajibojarique jꝰgori manire majirioꝰami Dio caroorije mani cátiere. Mani jeto meere mani cátibojayupi Jesu. Ati yepa macana nipetirãre noo cãre caboorãre caroorije na cátiere Dio na cꝰ camajirioparore bairo cájupi.

³ Dio cꝰ caboorore bairo cána mani cãmata, “Diore cꝰ yꝰ maji,” cariapena mani ã maji. ⁴ Nii Dio cꝰ caboorijere átiquetibacꝰ quena, “Diore camajii yꝰ ã,” caĩ maca caĩto paii ãmi. ⁵ Dio cꝰ caboorore bairo cána maca Diore caroaro majꝰu camairã ãma. To bairi Dio cꝰ caĩ buioriquere mani cápata cariapena, “Diore camairã jã ã, cꝰ mena caroarã jã ã,” mani ã maji. ⁶ “Dio mena caroaro yꝰ ã,” caĩ ãcꝰ Dio cꝰ caboori wamere cátinucꝰpꝰ ãmi, Jesu cꝰ cátinucuricarore bairona.

El nuevo mandamiento

⁷ Y_u yarã, atiere ucari m_ujaare y_u buio joo jĩca wame Dio manire c_u carotiri wamere. Cawama rotiri wame me ã. Nemoop_u Dio c_u carotirica wame ã m_ujaare y_u caqueti buiori wame. Mere m_uja camajiri wame ã. Tiere caapinucuricarã m_uja ã. ⁸ To bairo ti wame nemoop_una caapi majiricarã m_uja cãnibato quena ocõo bairo Jesu jãre c_u caĩ buioepa wamere m_ujaare y_u queti buio: “Cawama wame m_ujaare y_u áti roti,” jã caĩwĩ Jesu. “Ame maiña m_ujaa,” jã caĩwĩ. C_u majuuna aperãre camaii ãmi Jesu, manire c_u cãni rotieparore bairona. Caj_ugoyep_una caame maiquẽna, caroorã m_uja cãñupa m_uja quena. Canaitãarop_u cãna, dope bairo caroare cáti t_uj_u majiquẽnare bairo m_uja cãñupa. Yuc_uacã caroare m_uja áti maji j_ugóricarã. To bairi caame mairã m_uja ã. Cabujuro cãnare bairona m_uja ani j_ugóricarã.

⁹ Nii, “Dio c_u caboorijere y_u átinucu,” ĩbac_u quena aperãre tei, caĩ joca_u ãmi. Caroorije cátinuc_u ãmi. Canaitãarop_u cãcure bairona anicõami c_u ĩc_u. ¹⁰ Apeĩ aperãre camaii maca cabujurore bairo cãc_u ãmi c_u yerip_u. Caroaro áami Dio c_u caboorijere. Caroorije átiquetinucumi. ¹¹ Aperãre catei maca rooro átinucumi. Canaitãarop_u cáac_u, “¿Noo aac_u y_u áa?” caĩ t_uj_u majiquẽcure bairona baimi c_u yerip_u. Caroare áti majiquetibac_u caroorije jeto átinucumi.

¹²⁻¹⁴ Nipetirã m_ujaare atiere y_u queti joo. Jesucristo j_ugori caroorije m_uja cátajere camajirioyupi Dio. Cab_uc_urã, m_uja quenare y_u queti joo. Diore camajirã m_uja ã. Jesucristo nemoop_una cãni j_ugoricure cáti n_uc_ub_ugorã m_uja ã. To bairi m_ujaare y_u queti joo. Cawamarã m_uja quenare m_ujaare y_u queti joo. Cat_ugooña tutuarã m_uja ã. Dio Wadariquere m_uja yerip_u m_uja t_ugooña anicõa. Sataná caroorije _ura_u macare canetoricarã m_uja ã. Caroorije m_ujaare c_u cáti rotirijere m_uja ap_ujaquetinucu. M_uja quenare y_u queti joo atiere ucari.

¹⁵⁻¹⁶ Ati yepa macana Diore can_uc_ub_ugoquẽna, “Na cabairijere bairo y_u baiga,” ĩ t_ugooñaqueticõaña. Na ye macaje quenare booqueticõaña. Caroorije na cátigari wamere, na cáti epepe seeto t_ugooñama. Apeye unie to cãnacã wame na cataj_ur_ujere t_uj_u _ugooma. Na majuuna, “Aperã netoro cãna jã ã,” ĩ t_ugooñanucuma. To bairona ã ati yepa macana Diore can_uc_ub_ugoquẽna na ye macaje. Mani Pac_u Dio c_u carotirije me ã ti wamea. To bairi nare bairo anigaqueticõaña. Noa to bairona anigarã mani Pac_u Diore camairã aniquẽema. ¹⁷ Ati yepa macana Diore can_uc_ub_ugoquẽna na majuuna na caboorije cána yajigarãna na ye macaje menana. Dio c_u caboorije cátinucurã maca to cãnacã r_um_u anicõa aninucugarãna Dio mena.

La verdad y la mentira

¹⁸ Y_u yarã, ati _um_urecoo petigaro bai. Petoacã r_uja ati _um_urecoo capetiparo j_ugoye. “Anig_umi jĩca_u Cristore catei majuu,” caĩrije quetire m_uja apinucuricarã mere. Capãarã ãma cãre bairona Cristore cateerã. To bairo na cãniere t_ujarã, “Petoacã majuu r_uja ati _um_urecoo capetiparo,” mani ĩ maji. ¹⁹ Naa, Cristore cateerã mani mena macana cãnibama. Cabero manire Cristore caap_ujarãre mani cáacãweocoama. To bairi mani mena macana majuu, Cristore cáti n_uc_ub_ugorã majuu aniquetanama. Mani mena macana majuu na cãmata mani mena anicõaboricarãna. To bairi mani Cristore caap_ujarã manire na cáacãweoro t_ujarã, “Mani mena macana majuu, Cristore caap_ujarã majuu aniquetanama,” mani ĩ maji.

²⁰ M_uja maca Cristo c_u Espíritu Santore c_u cajooricarã m_uja ã m_uja quena. To bairi Cristo ye quetire cariape m_uja maji. ²¹ To bairi, “Cariape t_ugooña majiquẽema,” ĩquẽc_una m_ujaare y_u queti joo. Cariape Cristo ye quetire cat_ugooña majirã m_uja ã. “Cariape ã atie queti,” m_uja ĩ maji. Ape wame maca caĩtori wamere apirã, “Ĩjocarique ã ati wame,” m_uja ĩ maji.

²² Caĩtorã maca, “Jesu Dio c_u cajooric_u me ãmi, c_u Mac_una me ãmi,” caĩrã ãma. Jesu-cristore cateerã ãma to bairo caĩrã. Mani Pac_u Diore, c_u Mac_u quenare ap_ujagaquẽema.

²³ Dio Macu Jesucristore caariujagaquēna cu Pacu Dio quenare caariujagaquēna āma. Cu Macure caariujarā mani cāmata Dio punaa mani ā.

²⁴ To bairi nemoona Jesu ye quetire mija caapiriquere ariujacōa aninucuña. Cu ye quetire nemoona mija caapiriquere mija caariujacōa aninucuata Dio mena, cu Macu Jesucristo mena caroaro mija anicōa aninucugarā. ²⁵ To bairi wame jā caīwī Jesucristo Dio mena mani cānicōa aninucupe cu cajoopere. ²⁶ Atiere mijaare yu queti joo, mijaare caītogarā na cāniere ī buio. ²⁷ Mija quenare cu Espiritu Santore cajooyupi Jesucristo. To bairi cu Espiritu Santo mija mena anicōari cariare mijaare majionucumi cu majuuna. Cariare macaje, caitoquētiere caī buio cu cāno aperā mijaare camajioaparāre mija booquēna. To bairi mijaare cu caī majioricarore bairona Jesucristo mena caroaro anicōa aninucuña.

²⁸ Yu punaa riapere bairo cāna, ocōo bairo mijaare yu ī buio tunu: Yucacā Jesucristo mena caroaro mija cāniere bairo anicōañā, cu yere ariujacōari. To bairo mani cānicōamata wariñuurique mena cūre mani boca tujugarā cu catunu atí pañ cānoru. Mani bobo tujquetigarā. ²⁹ “Jesucristo caroa jeto cácu āmi,” mija ī maji. To bairi, “Nipetirā caroare cátinucurā Dio punaa āma,” írca wame quenare mija ī maji mija quena.

3

Hijos de Dios

¹ Tugooñaña mani Pacu Dio seeto manire cu camairijere. Manire maii, “Yu punaa āma,” manire ī nuñubugomi. To bairo manire cu cañore bairona cu punaa mani ā. To bairi mani cabairije cūtiere majiquēma aperā ati yepa macana Diore camajiquēna maca. ² Yu yarā, yu camairā, ocōo bairo mijaare yu ī: Dio punaa mani anituga. Cu punaa anibana quena, “Ocōo bairo majuu ā cabero mani cabaibe,” mani ī majiquēe mai. Ati wame jeto mani maji: Jesucristo cu caejaroru cu cabaurije cūtiere mani tujugarā. Cu cabaurije cūtiere tujarā cūre bairona mani anigarā. ³ Jesucristo caroorije mácu āmi. Mani quena cūre bairo mani cānipere mani tugooñanucu. To bairi rooro mani catugooñanucurijere wajoarā mani áa.

⁴ Caroorije átaje netoo nuñarique ā Dio cu carotirique caroa macare. To bairi camaja nipetirā rooro cāna Diore canetoo nuñarā āma. ⁵ “Caroorije mani cátiere regu caejayupi Jesucristo ati yeparure,” mija ī majicōa mija quena. Caroorije cátiñaquēcū majuu āmi cūa. ⁶ To bairi camaja nipetirā caroaro Jesucristo mena cāninucurā caroorije átiquetinucuma. Caroorije cátinucurā cu mena macana me āma. Cūre camajiquēna āma. ⁷ Yu punaa riapere bairo cāna, mijaare yu caī buiorijere tugooña majiña. Aperā mijaare na cañoro na api nuñubugoqueti majuucōañā. Caroaro cátinucurā maca caroarā āma, Jesu caroaru cu cānore bairona. ⁸ Sataná maca nemooruna caroorije cácu cānicōañupi. To bairi caroorije cátinucurā cu yarā āma. Sataná rooro cu cátajere rei acú ati yeparure caejayupi Jesucristo.

⁹ Cu punaare cūre bairona na cāno na cájupi Dio. To bairo cu cáto maca caroorijere átiquetinucuma. Caroorije áticōa aninucu majiquēma, Dio punaa aniri. ¹⁰ Dio punaare, Sataná yarāre ocōo bairo na mani tujū beje maji: Noa caroare cátinucuquēna, aperāre camaiquēna Dio punaa me āma.

Amémonos unos a otros

¹¹ Caame maibe ā cañijere nemooruna mija apiricarā. ¹² Tirumaru macacu Caín cawamecūre bairo aniqueticōañā. Cu baire catei maca cañuru cūa. Sataná yu aniri cu baire cu cajā rocasōañuru. Cu cabairije cūtie caroorije cāno maca cu baire cu cajāñuru Caín. Cu bai cu cabairije cūtie maca caroa cañupe. To bairi cu tujū ugoobacu cu cajā rocasōañuru Caín cu bai Abere.

¹³ To bairona ape pañra ati yepa macana Diore caariujaguēna caroa mija cátinucurijere tujū ugoorā mija tujū tutiborāma mija quenare, caroa mija cáto tujarā. Caín cu baire

tujm ugoobacu cu cáatore bairona mja quenare átiborãma. To bairo mjaare na catujm tutiro tugoona acuaquēja. ¹⁴ Apeãre na mani camaiata, “Dio punaa mani ã,” mani i maji. Cajugoye Jesucristore majiquetibana mani caame maiquējura. Yucura cãre caapijarã aniri mani ame mainucu yua. Mani caame maiquēpata tirumaru mani cãnatore bairona mani anicōaborã. To bairi cayajicoaparã mani anicōaborã. Dio tũm cãnicōa aninucuparã mani aniquetiborã. ¹⁵ Jãari maja aperãre catujteerã anibana nare jãarãma. To bairi noa aperãre catujteerã jãari maja cõona rooro na áama. Cajãrã Dio tũm cãnicōa aninucuparã me ãma. Mjãaa tiere tugoõnari nare bairo baiqueticõaña.

¹⁶ Jesucristo manire mairi cu cabai yajibojaro tugoõnari mani maji aperãre mairique majuu. To bairi mani quena aperãre mairã mani cacatiri rumuri cõo Cristore catugoõña uaparã mani ã. To bairi mani quena aperãre átinemorã nare mani bai yajibojaborã nare seeto majuu mani camaiata. ¹⁷ To bairi bopacooro cabairãre apeye nare mani cajoobope uniere cugobana quena mani cajoquēpata, “Dio yu y ã, to bairi aperãre camaii y ã,” mani i majiquēe. ¹⁸ To bairi aperãre na átinemoquetibana quena, “Aperãre na y ã mai,” caiquetiparã mani ã. Cariapena nare mai majuucõari nare mani átinemogarã.

Confianza delante de Dios

¹⁹⁻²⁰ Ape para mani yerim ocõo bairo mani tugoõnaborã: “Caroõ majuu y ã.” To bairo tugoõnabana quena aperãre na mani camaiata, “Dio mena caroaro y ã,” cariape mani i maji. Cu punaa mani cãno maca mani yerire maji peocoami Dio. Mani yerim mani caroorijere majirio majimi. ²¹⁻²² Mani yerim, “Caroorije y ã cátie wapa ã,” ca tugoõnarã mani cãniquēpata uwirique manona Diore mani jeni maji. Cu carotirijere, cu catujoorijere mani cáto mani cãnenirijere mani joogumi Dio. ²³ Ocõo bairije ã Dio cu carotirique: Cu Mac Jesucristore apija rotimi. Apeye quena, Jesu jãre cu carotiricarore bairona manire ame mai rotimi Dio. ²⁴ Dio cu carotiriquere mani cátinucuaata caroaro cu mena mani anicõa. Cu quena mani mena anicõami. Cu Espiritu Santore manire cu cajooricũ jgõri mani maji mani mena cu cãniere.

4

El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

¹ Y ã yarã, aperã ocõo bairo caito teñarã ãma: “Dio ye quetire cabuion y ã, Dio cu cabuio joo rotiricu y ã,” caito teñarã capãarã ãma. To bairi mja tũm na caejaro na cabuiorije ¿cariapena Dio ye, Espiritu Santo mena to anibapari? na i majiña. Dio ye riape ca buioquēna na cãno tujm majiri na apijaqueticõaña. ² Cariape Dio ye queti majuu Espiritu Santo jgõri cabuioarã ocõo bairo na mja tujm beje majigarã: “Jesucristo Dio cu cajooricũ ãmi, manire bairona camajocu rupa mena cabuiaricu ãmi,” ima caitoquēna maca. To bairo cariape caãre caapi nucubugope ã. ³ To bairo cariape Jesucristo cu cãniere ca nucubugoquēna maca Espiritu Santore cacugõquēna ãma naa. Dio cu cabuio rotiricarã me ãma naa. Cristore cateerã maca ãma. “Cristore catei majuu anigumi jãca,” ca buiori wamere mja apiricarã mere. Cãre bairona Cristore cateerã jãcaarã ati yeparũ anitũgama, mere. Nana ãma, “Dio ye quetire cabuion y ã,” caitorã.

⁴ To bairona ati yeparũ caito teñarã Satanã yarã ãma. Mja maca Dio yarã mja ã mja quena. Satanã netoro catutua ãmi Dio. To bairi cu Espiritu Santo mja mena cu cãno Satanã yarã caito pairãre na mja netoo nãcañura. Nare mja caapiquetinucũñura. ⁵ Naa caito pairã ati yepa macana Diore caapijaquēna mena macana ãma. To bairi Diore canucubugõquēna ye macajere caroorije macare buionucuma camajare. To bairo na ca buio ati yepa macana Diore caapijaquēna caroaro na apima. ⁶ Mani maca Dio mena macana mani ã. To bairi aperã Dio yarã mani cabuiorije apinucuma. Dio yarã cãniquēna maca manire apigaquēema. To bairona mani tujm beje maji cariapena Dio yere canucubugõrãre, itoriquere canucubugõrãre. “Ati majana ãma cariapena Dio yere

caroorije macare canetoo n̄carã ãma. Ati yepa macana Diore caariñjaquẽna maca caroorije na cátiere átiquetinucuma Dio punaa.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

⁶ Jesucristo Dio Macu caejayupi ati yeparu. Ati yeparu cu cãno riaru cu cabautisawĩ Juan bautisari majocu. To bairi Jesu ocopu cañujãricu cu camaa n̄caro, “Ani yu Macu ãmi,” caĩ wadayupu Dio umurecooru cãcu. ⁷ Cabero ape rau tunu manire cu cariĩ re yajibojaparo jũgoye to bairona cu caĩ wadawĩ Dio umurecooru cãcu. Ti paũripu Jesu Dio Macu cu cãniere caĩ buioyupi Dio. ⁸ Jesucristo Dio Macu cu cãniere Espĩritu Santo quena manipure ãcu mani iñoomi. Cuna ãmi Espĩritu Santo cariape macajere cabuion. To bairi itia wame Dio Macu Jesu cu cãniere buiorique cañupa: Cu cabautisa rotirica rau Dio cu caĩ buioro, manire cu cariĩ re yajibojaparo jũgoye Dio cu caĩ buioro, Dio Espĩritu Santo mani mena cãcu manire cu camajioro. Ti wamerena ĩ buiorica wame cañupa Jesucristo Dio Macu cu cãnie. ⁹ Camaja na catũjũriquere na caĩ buioata quenare nare mani api n̄cubũgo. To bairi Dio cu cabuiorije roquere netobũjaro caapi n̄cubũgope ã. Cariape cabuioyupi Dio Jesu cu Macu cu cãniere. ¹⁰⁻¹² Ocõo bairo mani caĩ buioyupi Dio: Cu Macu jũgori cu mena mani cãnicõa aninucupere mani cajooyupi Dio. To bairi noa cu Macu mena macana, cũre caapi n̄cubũgorã to cãnacã r̄m̄m̄ anicõa aninucugarãma. Cu Macure caapi n̄cubũgoquẽna maca anicõa aninucuetigarãma. Dio Macure mani can̄cubũgoata mani yeripu, “Dio Macu ãmi,” mani ĩ maji. Apeã maca tiere can̄cubũgoquẽna, “Caĩton ãmi Dio,” caĩrãre bairo ãma.

Conclusión y consejos finales

¹³ Dio Macure can̄cubũgorã m̄ja ã m̄ja quena. To bairi atiere ucari m̄jaare yu queti buio joo, “Dio mena jã anicõa aninucugarã,” na ĩ majiatio ĩi. ¹⁴ “Dio cu caboorije uniere cũre mani cajeniata mani cajenirijere apiimi,” mani ĩ maji. “Mani cajenirije apiimi,” caĩ yuurã aniri, “Caroaro mani átibojagumi,” mani ĩ maji. ¹⁵ To bairi, “Noo caboorijere cũre mani cajeni n̄cubũgoro apiimi,” ĩ tũgoõña majirã, “Cũre mani cajenirique quenare manire jootugumi,” mani ĩ maji.

¹⁶ Ape paũra apeĩ Jesure can̄cubũgou anibacu quena rooro ácumi. To bairo rooro cu cáto tũjarã Diore cu jenibojaya. Cũre mani cajenibojaro mani apigumi Dio. Cũre netoogumi cu cayajibopere. Ape rau maca jĩcaũ rooro majuu áticõa aninucuri bai netoo n̄ca anicõaumi. To bairo cu cãnicõaro, “Cu jenibojaya,” ĩ majiña maa. To bairo cabai netoo n̄ca anicõarã yajigarãma yua. ¹⁷ Nipetiro caroorije átaje Diore netoo n̄carique ã. Caroorije mani cátaje cũre mani canetoo n̄carijere majirioyumi Dio. Apeye macare majirioquetigumi Dio cũre bai netoo n̄ca anicõa aninucurijere.

¹⁸ Ocõo bairije mani maji: Dio punaare caroaro na cotenucumi Jesucristo. To bairi caroorije átiquetinucuma Dio punaa. Dio Macu nare cu cacoterije jũgori rooro na áti majiquẽemi Sataná caroou majuu quena.

¹⁹ “Dio punaa mani ã,” mani ĩ maji. Apeã ati yepa macana Diore caariñjaquẽna maca nipetirã Sataná cu carotirã ãma.

²⁰ Dio Macu ati yeparu cu caejarique quenare mani maji. Caejayupi jĩcaũna cariape cãcure Diore mani camajiparore bairo ĩi. To bairi Cristore apiũjarã cu mena caroaro mani ã. Caroaro cu Cristo mena ãnaa caroaro Dio mena mani anicõa. Diona ãmi Jesucristo, cariape cãcu majuu. Cãnicõa aninucun aniri manire joomi mani cãnicõa aninucupere.

²¹ Yu punaa riapere bairona yu catũgoõñarã m̄ja cãno apeye m̄jaare yu buio tũjara. Apeye camaja na cáti n̄cubũgorije uniere Dio ye cãniquẽtiere n̄cubũgoqueticõaña. Dio jetore cu n̄cubũgoya.

To cõona ã.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ Y_h Jesucristore caariñjarãre cajugo ãc_h y_h ã. Y_h yao, ati pũuro mure y_h queti joo. Dio c_h cabejerico m_h ã. M_h punaa quenare na y_h queti joo. Seeto m_hjaare y_h mai. Cariare y_h ï. Jĩca_hna m_hjaare camaii mee y_h ã. Jesucristo ye quetire caariñjarã nipetirã na quena maima m_hjaare. ² Cariare macaje Jesucristo ye quetire caariñjarã aniri seeto m_hjaare jã mai. Tie quetire mani yerip_h mani majicõa aninucugarã. ³ To bairi caroare mani joog_hmi mani Pac_h Dio. C_h Mac_h Jesucristo quena to bairona caroare mani joog_hmi. Mani mai t_hj_hri caroa ani wariñuuriquere mani joog_hmi. To bairo caroaro mani átibojag_hmi, cariare mani mairi.

⁴ Jĩcaarã m_h punaare na b_hga eja_h cariare mani Pac_h Dio c_h carotiriquere bairo na cáto seeto y_h cat_hj_h wariñuuw_h. ⁵ Y_h yao, yuc_hacã m_h y_h buiopa. Caame maipe ã. Cawama rotirica wame me ã tie. Nemoop_h tiere mani caarinucuw_h ame maiña ïriquere. ⁶ Mani caame maiata Dio manire c_h carotirica wame mani áa. Mani caame mai rotiyupi. Ti wame, “Caame maicõape ã,” ïriquere nemoop_h m_hja apinucuricarã.

Los engañosores

⁷ Ati yerap_h caĩ buio mawijio teñarã, caĩto teñarã capãarã ãma. “Jesucristo Dio c_h cajooric_h, manire bairona camajoc_h rupa_h mena cabuiaric_h ãmi,” caĩrijere n_hc_hb_hgoquẽema. To bairo cãna caĩto pairije buio teñama. Jesucristore cateerã ãma naa. ⁸ To bairi caroaro t_hg_hooña majirique mena ãña. Na unare ariñjaqueticõaña. Nare m_hja caariñjaata Dio caroare m_hjaare c_h cajoogarijere jooquetib_hmi. Na cabuorijere m_hja caariquẽpata maca, caroaro Dio c_h caboorige áticõari m_hjaare Dio c_h cajoore nipetirore m_hja b_hga ejarã. Caroare m_hja joog_hmi cariare macajere m_hja caariñja anicõarije wapa.

⁹ Nii Cristo c_h cabuorique cãniquẽtierena apeye buio ajurique macare cabuio_h Dio c_h cabuio joo rotiric_h me ãmi. Diore caupauc_h me ãmi c_h ïc_h. Cristo c_h cabuorique jetore cariare cabuioçõa aninucurã maca caroaro ãma mani Pac_h Dio mena, c_h Mac_h Jesu mena. ¹⁰ To bairi aperã Jesucristo ye queti majuu meere, ricati cabuio teñarã m_hja t_hp_h na caejaata m_hja ya wiirip_h na ani rotiquẽja. Na mena caroaro wadapeniqueticõaña. “Caroaro m_hjaare to baiato,” ïrica wame uno na ïqueticõaña. ¹¹ To bairo na unare caroaro m_hja t_hp_h m_hja cãni rotiata caroorige na cátie, cañuuquẽtie na cabuio teñarijere cátinemorã m_hja aniborã.

Palabras finales

¹² Capee majuu m_hjaare y_h caĩ buiogarije anibapa. Ati pũuop_h y_h ucaquẽc_h baii p_ha. Cabero m_hja t_hp_h y_h aág_h. To bairi m_hja t_hp_h y_h caejaata caroaro mani ame wadapeni wariñuugarã yua.

¹³ M_h yao, Dio c_h cabejerico punaa ato macana ñuu rotima m_hjaare. To cõona ã.

TERCERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

Se habla bien de Gayo

¹ Yñ, Juan Jesucristore caariñjarãre cajugo ãcñ yñ ã. Gayo cawamecñcñ, mãre yñ queti joo ati pũuro. Caroaro yñ camaii mñ ã. Caroaro mñ yñ ñuu roti, Gayo.

² Caroaro mñ yeri ñuubñja. Caroorije mñ tũgoñaquetinucu. To bairi, “Apeye cñ cabairije cutie quena nipetirije to bairona caroaro cñ baiato, riaye cñre to baiqueticõato,” Diore mñ yñ ñ jenibojanucu. ³ Aperã Jesure caariñjarã yñ tũpñ ejarã mñ ye cabairijere yñ cañ buiowã. “Caroaro ariñjami Gayo Jesu ye quetire, cariape macajere. Dio cñ caboorore bairona áti aninucumi,” yñ cañ buiowã. To bairo mñ cãniere na cañ buiuro queti apii seeto yñ cawariñuñwñ. ⁴ Jesu ye quetire yñ cabuioricarã yñ punaa riapere bairona cãna na yñ tũgoña. To bairi tie quetire cariape macajere yñ cabuiorique cõo na cáto queti apii yñ wariñuucũpñ. Ape wame netoro yñ cawariñuuro cátipa wame mani majuucõa.

⁵ Caroaro mñ átinemonucuñũpñ aperãre Jesucristore caariñjarãre mñ tũpñ na caejaro. Ape pañri macana mñ catññ majiquetana quenare seeto majuu na mñ átinemonucuñũpñ Jesure caariñjarãre mñ tũpñ na caejaro. ⁶ To bairo na mñ cátinemonucurijere, na mñ camairijere cañ buiowã atopñ Jesure caariñjarã jã caneñapori paũpũre. To bairo caroaro na mñ cátinemonucuro caroaro neto aágarãma aperopñ Dio cñ caboorore bairo tunu. ⁷ Jesu ye quetire buio teñarã áama. Na cabuio teñaro aperã, Diore caapi nũcũbugoquẽna maca na átinemoquetinucuma. ⁸ To bairi mani maca Jesu ye quetire cabuio teñarã unare to bairona nare cátinemoparã mani ã, Jesure caariñjarã aniri. To bairo na átinemorã cariape macajere cabuio teñanemorã mani ã.

La mala conducta de Diótrefes

⁹ Jĩca pũuro ucari yñ caqueti joowñ Jesure caariñjarã topñ caneñaponucurãre. Diótrefes maca ariñjagaquẽjũpñ jã cáti rotiriquere, cñ majuuna mñja ãpañ anigñ. ¹⁰ To bairi mñja tũpñ ejañ ñuuquẽto cñ cátie, nipetirijere jãre cñ cawada pairije, jãre cñ cañrijere mñjaare yñ ñ buiogñ. Apeye quenare rooro áami. Aperã Jesure caariñjarã cáateñarã na caejaro topñ na ani rotiquẽemi cñ maca. To macana aperã quena na tũpñ na cãni rotiro booquẽemi. Na tũpñ na cãni rotiata mñja mena neñapo rotiquẽemi cáateñarãre cãni rotirãre.

¹¹ Mñja maca rooro cánare bairo aniquẽja. Caroa cána maca na cátiere bairo áticõa aninucuña. Caroare cátinucurã Dio yarã ãma. Rooro cátinucurã maca Diore majiquẽema.

El buen ejemplo de Demetrio

¹² Camaja nipetirã, “Cañuñ ãmi Demetrio maca,” ñ buio batema. Dio cñ caboorore bairo átinucumi. Jã quena to bairona, “Caroan ãmi,” cñre jã ñ tũjñ cñre. Mere mñja majirã cariape cawadarã jã ã.

Palabras finales

¹³ Capee majuu mñ yñ cabuiope anibapa paro ati pũuropñ yñ ucaquẽcñ. ¹⁴ Caberobñjaacã mñja tũpñ yñ aágñ. Topñ ejañ mñja mena wadapeni yñ cañgari wame cõo mñjaare yñ ñ buionemogñ.

¹⁵ Caroa ani wariñuurique mena ãña. Atopñ cãna yñ mena macana ñuu rotima. Topñ cãna mani yarã nipetirã na ñuato.

To cõona yñ uca.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUDAS

Judas escribe a los que Dios ha llamado

¹ Yna Juda, Jesucristo cñ capaa rotirije cácu yñ ã. Jacobo bai yñ ã. Caroaro mñaare yñ queti joo Dio cñ cabejericarãre. Mani Pacñ Dio mñaare cabejeyupi mña quenare. Mñaare mairi, yñ Macñ Jesucristo yarã na anicõa aninucuatõ ñi cabejeyupi Dio mñaare. ² Mñaare bopacoo tñjuri caroaro ani wariñuuriqñe mñaare cñ joonemoato. Seeto mñaare cñ maiato.

Los que enseñan mentiras (2 P 2.1-17)

³⁻⁴ Yñ camairã, Dio manire cñ canetooriqñe cabairijere mñaare yñ queti joogabapa. Yucñacã mña tñpñ cabairijere queti apiri ape wame macare ucari mñaare yñ queti buio joogu yucñra yua. Yucñacã mña mena anicõa anigarã ejarãma jñcaarã ricati cabuiorã, cañtorijere cañ buiorã. “Dio yere cariape mñaare jã buio,” ñbana quena ñtoriqñe macare buioma. Diore caañjarã me ãma. Ocõo bairije ñ buioma mñaare: “Dio mani mai tñjuri caroorije mani cátiere majiriobojami. Caroorije mani cátibato quena tñgoõñaquẽcñmi. To bairi caroorije mani áti anicõato,” ñ buiorãma. Mani Hpañena Jesucristore cabai netoo nñcarã ãma to bairo cañrã. Tirumñpñ Dio ye quetire cabuioricarã ãnana: “To bairona cañtorã anigarãma. Na popiyeyegñmi Dio,” ñ ucari cabuio jooyupa. To bairi na cañ buiorije apiqueticõaña. Dio yarãre cñ ye queti cariape Jesu cñ cabuioriqñe nemoona cñ cañ cñrique jeto caroaro apñja anicõaña. To bairo ñi mñaare yñ queti joo.

⁵ Mña nipetirã mña maji mani ñicñ jãa Israel maja na cabairiqñe. Tiere mere majibana quena caroaro tñgoõñaña tunu. Tirumñpñ mani Hpañ Dio Israel maja Ejipto yepañ na capopiye tamõoro tñjuri na cajugo buti aájupñ, aperopñ na jugo aács. Cabero caroaro nare cñ cajugo aátie to cñnibato quena jñcaarã cñ caañjaquẽjuparã. To bairi cñre caañjaquẽñare na careyupñ Dio yua. ⁶ Ati wame quenare tñgoõñaña mña: Tirumñpñ jñcaarã Dio tñ macana nare cñ cñni rotiriquere anigaquetiri cñ cabai netoo nñcañuparã. Cñre netoo nñcari nare cñ cñni rotibatajere cáaa weoyuparã. To bairo cñre na cabai netoo nñcariqñe wapa na cabia cñcõañupñ Dio caroori pañpñ. Canaitñaropñ na cabia ropoyupñ. Ape rñmñpñ camajare cñ cabejeri rñmñ cñnopñ na popiyeyegñmi Dio, topñna na tamõo anicõato ñi. ⁷ To bairona capopiyeyeyupñ Dio Sodoma, Gomora na cañri macari macanare. Ti macari tñ macá macari macana menare na capopiyeyeyupñ Dio. To macana rooro cañmña na majuuna caame áti epenucñuparã. To bairo rooro majuu na cáti epenucurije wapa na cajoe reyupñ Dio. Na joe rei, “To bairona caroorãre na yñ popiyeyegñ, cañropñ anicõa anigarãma,” ñ buioñ cájupñ Dio to macanare yua.

⁸ Ti pañ macana rooro na cáttore bairona áama yucñ quenare mña tñpñ ricati cabuiorã, cañtorijere cañ buiorã. Na quena na majuuna na catñgoõña mawijiarije caroorije áti eperiqñe na cátgari wame cõona átinucuma. Cañparã na carotirije quenare booquẽema. Dio cñ carotirije quenare ñ eperi bai netoo nñcanucuma. ⁹ Dio tñ macacñ ángel Miguel cawamecñcñ Diore carotibojañ maca cañtorãre bairo rooro cawadaquẽjupñ. Cañtorã netoro carotii anibacñ quena Sataná quenare rooro cñ cawadaquẽjupñ Miguel. Moisé cñniñaricñ rupañ ãnatorre Miguel cñre cñ cayaa rocagaro cabooquẽjupñ Sataná maca. Booquẽcñna cñ cawada canamuñupñ Miguere Sataná. To bairo Sataná cñ cañ wada canamuro apii, “Mñ ñuuquẽe,” cñ majuuna cñ cañ tutigaquẽjupñ Miguel. Cñ majuuna Satanáre tutigaquetiri, “Yñ Hpañ Dio maca mñre cñ tutiato,” Satanáre cñ caññupñ Miguel. Cañtorãre bairo rooro cawadaquẽjupñ Miguel. ¹⁰ Cañtorã maca rooro ñ epema

Dio ye macajere, cabauquētie. Tiera na catuḡquētiere tḡgooña majiquetibana quena rooro ĩ epenucuma. Cawatoa macaje na rupaḡ macaje jetore tḡgooña majima. To bairi waibucārāre bairo na rupaḡ macaje caroorije jetore áticōa aninucuma. Waibucārāre bairo āma, caroare catḡgooña majiquēna aniri. To bairo na cátie wapa na regumi Dio.

¹¹ Seeto majuu na popiyeyegumi Dio. Caín cawamecucu tirumuru macacu cu majuuna cu cátigarijere, caroorije jeto cájuru. To bairo rooro cu cátatore bairona átiga tḡgooñanucuma mḡja tu caĩtorā yucu quenare. Apeĩ tunu Balāa tirumuru macacure cu cátatore bairona caroorije átinucuma. Caroori wame cátigabajuru Balāa, niyeru aperā cūre na cawapayepere bou. Apeĩ cañuru tunu Cora cawamecucu tirumuru macacu. Cu mena macana mena Dio cu cacūricarāre caapiḡjagaquējuparā. To bairo na cabairo Dio na careyuru Cora jāare. Nare cu carericarore bairona na regumi Dio ricati mḡjaare caĩtorā quenare. ¹² Cristore canucubugorā mḡja caneñaro ḡgaro mḡja mena neñarogonucuma na quena. Cristore caapiḡjaquēna anibana quena mḡja mena neñarogonucuma, jocarāna, “Dio yarā jā ā,” ĩri. To bairi Diore uwiquēnana neña ejanucuma na quena. Ejari, na caboorijere áama aperāre átinemoquēnana. Na una mḡja mena na cāno ñuuquēe, “Ñuurāma,” na mḡja caĩ tḡgooñarije to cānibato quena. Cañuurije áti majiquēema. To bairi Dio na regumi. ¹³ Boboori wame caroorijere janaquēnana átinucuma. “Dio yere camajirā jā ā,” caĩrā anibana quena jocarāna ricati jeto ĩnucuma. To bairo na cabairo popiye tamorica pauru, canaitāropu Dio cu careparā āma. Topna anicōa aninucugarāma.

¹⁴⁻¹⁵ Tirumuru na cabaipere cabuio ḡgoyeyeyupi Enocu cawamecucu. Adán pāramipu cu bero macacu, siete cānacū bero macacu cañuru Enocu. Ocōo bairo caĩ buio ḡgoyeyeyupi Enocu:

Atígumi mani Uruḡ, capāarā majuu cu tu macana ángel maja mena. Ejari, camaja nipetirā na bejei atígumi. Na bejei cūre cabooquēnare ocōo bairo na ĩgumi Dio: “Yure booquēna, paio majuu caroorije yu cabooquētiere mḡja cárú. Pairo majuu caroorije yure mḡja cawada pai netoo nucawu. Nipetirije caroorije mḡja cátaje wapa mḡjaare yu popiyeyegu,” na ĩgumi Dio, caĩ buio ḡgoyeyeyupi Enocu tirumuru macacu.

To bairona na átígumi Dio yucucā ricati caĩ buiorā quenare. ¹⁶ Aperā na cáti aniere, “Ñuuquēe,” ĩnucuma. Aperā na cāniere ĩ wada painucuma. Na majuuna caroorije na cátigari wame átinucuma. “Jā jeto camajirā jā ā,” jocarāna ĩnucuma. Aperāre, “ ‘Caroarā mḡja ā,’ nare mani ĩtorā, caroaro jāre na áparo ĩrā,” ĩtonucuma, na majuuna.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ Mḡja maca, yu yarā, mani Uruḡ Jesucristo cu cabue ḡgoricarā nemoona na cabuori-quere tḡgooñaña tunu. ¹⁸ Ricati cabuorā, caĩtorā na cabaipere ocōo bairo cariape caĩ buioyupa mḡjaare. Nemoona ocōo bairo mḡja caĩ buioyupa Jesu buerā cānana: “Ati umurecoo capetiparo ḡgoyeacā Dio ye quetire caĩ eperā anigarāma. Na majuuna caroorije na cátigari wame Dio cu cabooquētiere áticōa anigarāma,” mḡjaare caĩñupa. ¹⁹ To bairo na caĩ buio ḡgoyeyericarore bairona baima caĩtorā yucura. Dio Espiritu Santore cūgoquēema. To bairi Dio Wadarique cāniquētiere aperāre buionucuma. To bairo caĩtorijere buiobana Jesucristore caapiḡjarā cāni poa macana majuure ricati na caĩ tḡgooñaro, na caame ĩ netoo nucaro áama. Ati yepa macaje, apeye uniere na cacugope, caroorije na cátiye jetore tḡgooña majima. To bairi caroorā majuu āma ricati caĩ buiorijere caĩtorā.

²⁰ Mḡja maca Jesucristore caapiḡjarā aniri ame tḡgooña ocabatioya mḡjaa. Tḡgooña tutuarique ame jooya. To bairo mḡja cáto netobujaro Cristore mḡja tḡgooña ocabati nutuagarā. Dio Espiritu Santo mḡjaare cu camajiorije ḡgori Diore jenicōa aninucuña. ²¹ Dio manire camai ḡgoyupi. To bairi cu mairi, cu caboorije jeto áticōa aninucuña. Mani

Ɖpaɯ Jesucristo manire bopaca tɯjɯri cɯ mena mani cãnicõa aninucupere mani joomi. To bairi cɯ tɯpɯ mani cãnicõa aninucupere tɯgoõña yuuya wariñuurique mena.

²² Jĩcaarã mɯja mena macana Jesucristore catɯgoõña ocabatiquẽna ãma. Cɯ ye quetire tutuaro tɯgoõñaquẽema. Na mai tɯjɯri caroaro na buioya cariape macajere. ²³ Camajare Dio na popiyeyeremi ãrã Jesu ye quetire na ã buioya. To bairo na mɯja caĩ buioro jĩcaarã api nɯcɯbɯgogarãma. Na caapi nɯcɯbɯgoro peropɯ na requetigɯmi Dio yua. Aperã tunu caroorije pairã quenare na mai tɯjɯri Dio ye quetire na ã buioya. Caroorije na cátiere seeto teeya mɯja quena. To bairi na mena ãnapɯ netobɯjaro Jesucristore tɯgoõña ocabatiya, nare bairo caroorije mani átire ãrã.

Alabanza final

²⁴⁻²⁵ Ocõo bairijere Diore ã wariñuuriquere cajoore ã: Jã Pacɯ Dio jĩcaɯna mɯ ã jã cáti nɯcɯbɯgopɯ. Jã Ɖpaɯ Jesucristo manire cɯ cabai yajibojarique jɯgori jãre mɯ canetoowɯ, caroorã ya paɯpɯ cayajiboparãre. Caroam majuu mɯ ã. Aperã netoro cãcɯ mɯ ã. Caɯparã nipetirã netoro caroti majii majuu mɯ ã. Nipetirijere carotii mɯ ã. Nipetirijere mɯ áti maji. To bairona mɯ cabaiyupa ati ɯmɯrecoo cãnɯparo jɯgoye. To bairona mɯ bai yucɯ quenare. To bairo jeto mɯ baicõa aninucugɯ. Tɯgoõña tutuariquere jãre mɯ joonucu maji, rooro jã cátiquetiparore bairo ãi. Ape rɯmɯ tunu caroorije mana ãma, yɯ tɯpɯ na wariñuu anicõato ãi jãre mɯ jei aá maji mɯ carotiri paɯpɯ. Amén.

To cõona ã.

EL APOCALIPSIS O REVELACIÓN A SAN JUAN

La revelación de Jesucristo

¹⁻² Yñ, Juan sawamecññ, Jesucristo cñ carotii yñ ã. Atie quetire mñjaare yñ uca joo.

Atie Jesucristo yñre cñ camajorique ã yñ caucarije. Caroaro cariape queti buiorica wame ã. Ati ñmñrecoo capetiparo jñgoye cabaibe queti buiorique ã. Atie cñ cañrore bairo yoaro mee baigaro yua.

Mani Pacñ Dio atiere cñ camajioñupi cñ Macñre. Jesucristo yarã, cñ carotirã na majiato ñi cñ Macñre cñ camajioñupi Dio. To bairi yñ tñpñ cajoowĩ Jesu ángelre, Dio tñ macacñre, Juãre cñ majioato ñi. To bairi yñre cñ caqueti buioriquere, to bairo yñre cñ caiñoorique quenare mñjaare yñ queti buiopa. ³ Ocõo bairo yñ ñ tunu: Caroa yericñtaje na joogñmi mani Pacñ Dio ati pñurore aperãre cabue ññoorãre. Atie queti buioriquere caapirã quenare caroare na joogñmi. Petoacã rñja ati ñmñrecoo capetiparo jñgoye. To bairi atie queti buioriquere caapirñjarã maca wariñuugarãma yua.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴ Yñ, Juan sawamecññ yñ uca joo mñjaare Dio yere caapirñjarãre. Mñjaare Asia sawamecñti yeparñre siete macari macanare mñjaare yñ uca joo. Ocõo bairo mñjaare yñ ñ: Mani Ñpññ Dio nemoona cãñupi. Yucñ quenare to bairona anicõa aninucumi. Ape rñmñpñ quenare to bairona atígnmi tunu ati yeparñre. Dio caroare cñ joonemoato mñjaare. Caroa yericñtaje quenare mñjaare cñ joonemoato. To bairona cñ caruiro riape macana, siete espíritu majuu, manire cabauquẽna mena caroare cñ joonemoato mñjaare. ⁵ To bairona Jesucristo, cariape manire caqueti buiocõa ãcñ quena caroare cñ joonemoato mñjaare. Jesucristo maca cabai yajiricñ anibacñ quena catunu catiyupi. Catunu catí jñgoricñ ãmi Jesucristo. To bairi yucñra caroti majuu ãmi. Ati yepa macana ñparã quenare carotii ãmi. Cñna manire maibñjami. Ñguerí coje rericarore bairona manire cátibojayupi, caroarije mani cátajere majiriobojañ. Manire cñ caríí peti yajibojarique jñgorí manire camajiriobojayupi. ⁶ To bairi caberopñ cñ mena carotiparãre manire cacññupi. Sacerdote maja mani cãñipe quenare manire cacññupi Jesu, aperãre Diore cajenibojaparãre. To bairo cãna manire cñ cacñricarã aniri caroaro manire cñ cátibojariquere tñgooñari ocõo bairo cñre mani ñ wariñuu: “Mani Pacñ Dio, caroaro mñre jã átí nñcñbñgo. Caroti majuu mñ ã. To bairona mñ anicõa aninucu to cãnacã rñmñ. To bairona to baiato,” cñre mani ñ wariñuu yua.

⁷ Caroaro tñgooñaña mñjaa. Atígnmi Jesu. Oco bujeri bññña watoapñ rui atígnmi. To bairo cñ carui ató yua, ati yepa macana nipetirã cñ tñjugarãma. Cñre capapuaricarã, cñre cajarericarã quena cñ tñjñ acñna peticoagarãma. To bairo cñre tñjñ acñari otigarãma. Ati yepa to cãnacã poa macana nipetirã cñ tñjñ acñari otigarãma. To bairona to baiato.

⁸ Ocõo bairo ñmi mani Ñpññ Dio: “Yñ, nipetirijere cátaçñ yñ ã. Nipetirijere camajii yñ ã. Nipetirã netoro catutuan yñ ã. Nipetiropñ cãcñ yñ ã. Tirñmñpñ cãñi jñgoricñ yñ ã. Yucñ quenare to bairona yñ anicõa. Ape rñmñpñ quenare ati yeparñre tutuaro mena yñ atígn tunu,” ñmi Dio yua.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ Yñ, Juan sawamecññ mñja jñgocñre bairo cãcñ ati pñuro mñjaare yñ uca joo. Popiye mñja catamñogore bairo yñ quena popiye yñ tamño. Camaja mñjaare na cateerore bairona yñ quenare yñ teebñjama. Jesucristo cñ carotiriquere yñ caapirñjarije wapa yñ teebñjama. To bairo mñjaare bairo popiye tamñobacñ quena yñ nñcñcõa. To bairona Jesure yñ apirñjacõa aninucu. To bairona atona yñ anibapa Patmos na cañri poa yucñ

poарн. Dio сн саqueti buio cūriquere ун саqueti buionucuriје wapa ati poарнe ун ã. Аtopн унre cacū rocacōawã Jesu ye quetire caарigateerã. Jesucristo сн cāniere ун саqueti buionucuriје wapa ун cacū rocacōawã. Аперãre сн queti buio teñaqueticōato ãrã, унre cacū rocacōawã atore, Patmos na caĩri yucн poарнe yua. ¹⁰ To bairo atopн ani yua, jĩca rнmн mani Урaн Jesu yere buerica rнmн cānopн ун cabuewн Dio yere. Espĩritu Santo сн camajorije jгgori ун cabuewн. To bairo bue yua, apeye unie cabнjнro ун caариwн. Ун jōсн bero maca tutuaro cabнjнro putiricarore bairo cabнjнro ун caариwн. ¹¹ Putiricarore bairo бнjнbato quena camajocн сн cawadarore bairona cabнjнwн. Ocōo bairo ун caĩ wadawĩ:

—Уна nipetirijere cáтacн ун ã. Nipetirijere camajii ун ã. Nipetirã netoro catutuaн ун ã. Nipetiroпн cāсн ун ã, сн caĩrijere ун caариwн. Ocōo bairo ун caĩwĩ tunu: —Mнre ун caĩñoopere ucaya. To bairo tiere uca yaparон tiere мн joогн camajare унre caариjarãre. To macanare, Asia yeparн siete macari macanare na мн uca joowa. To bairi Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodisea cawamecати macari macanare na мн uca joowa. Mнre ун caĩñoopere uca átiri na мн queti joowa. “To bairo ун catнjнwн,” na мн queti buio uca joогн nare. To bairo унre сн caĩrijere ун caариwн yua.

¹² To bairo сн caĩro apii ун caamojore тнjнwн, ¿ñamн унre сн wadati? ãi, сн тнjнгн. To bairo amojore, тнjнн yua, jĩa bujuriqne capejari tuturire siete tuturi majuure ун catнjнwн. Oro na caĩrije caajiyarije majuu mena na caquenoorica tuturire ун catнjнwн.

¹³ Ti tuturi watoарн ун catнjнwн camajocнre. Camajocн anibasн quena Dio Macнna ãснmi, ун caĩ тггоoñawн. Сн maca jutiro cayoari wнre cajañawĩ. Сн rнpori тнрн cāni ejoowн сн jutiro wн. Сн cotia bui caajiyari ajerore cajia tuwĩ oro ajero majuure. ¹⁴ Сн riya botirica cabauwн. Сн poa quena to bairona cabauwн. Lana na caĩrije, oveja poa cabotirijere bairo cabauwн. Nieve cawamecатie, cabotirije majuure bairo cabauwн. Сн cape quena perore bairo caajiyawн. ¹⁵ Сн rнpori quena bronze cawamecатie ãpoare bairije cabauwн. Сн rнpori maca bronze peropн na caajioñariqne, na caoje cojeriquere bairo seeto caajiyawн. Tutuaro majuu cawadawĩ. Capairi poero cabнjнro cōo cawadawĩ. ¹⁶ Сн wamo cariape macá нггоa maca ñocoare siete majuu nare cañewĩ. To bairi tunu сн rijeropн cabuti нсawн jarerica pãi, pгга нггоарнna caori pãi. Сн riya muiпу нмнreco macacнre bairona caajiyawн.

¹⁷ To bairo cabauнre сн тнjнн yua, тнjн acнabasн ун cañacoарн сн тнрнna. Cariaricнre bairona ун cabaiwн. To bairo ун cabairo сн maca ун carañawĩ сн wamo cariape нггоa mena. Ун pañari ocōo bairo ун caĩwĩ yua:

—Juan, ун uwiqueticōañã. Уна nemoona cāni jгgoricн ун ã. To bairona ун anicōa aninucugn то cānacã rнmн. ¹⁸ Унre na carapua jĩabato quena ун catunu catiwн. To bairi yucнra cacaticōa ãсн ун aninucugn то cānacã rнmн. Унre cacūwĩ Dio camajare na canetoopарнre. To bairi ун yarã caroorã ya paрнn na cānicōa aninucubopere canetoobojaн ун ã, ун caĩwĩ camajocн anibasн quena to bairo cabauн.

¹⁹ To bairo ã yaparон ocōo bairo ун caĩwĩ tunu:

—Juan, ocōo bairo мн cáto ун boo: Mн catнjнejere ucaya. Yucнacã мн catнjнrije quenare ucaya. Cabero cabaipe quenare ucaya. ²⁰ Apriya Juan. Mere мн ун queti buiogн atiere ñocoа siete majuu ун cacнgorijere. Ун wamopн cariape macá нггоa maca ун cañerijere мнre ун queti buiogн. To bairona jĩa bujuriqne capejari tuturi siete tuturi majuu quenare мнre ун queti buiogн. Ocōo bairo мнre ун queti buio majiopa: Tie siete jĩa bujuriqne capejari tuturi maca majiopo bai siete macari macana ун ye quetire caneñapo buerãre. To bairona siete ñocoа ун cañerã quena majiopo bai ун ye quetire siete macaripнre саqueti buio teñarãre.

2

Mensajes a las siete iglesias: El mensaje a Efeso

¹ To bairo ì yaparom ocđo bairo yu caĩwĩ tunu:

—Efesom cāna yu yere cabuerāre queti buio teñari majocare cu mu uca joowa. Ocđo bairo cu mu ì queti joowa: “Ocđo bairo ìmi cūa siete ñocoare cu wamom cariapere ñuoparu cacugom. Cūa siete jīa bujuriqre capejari tuturi caajiyari tuturi oro na caĩrije mena na cáta tuturi watoaru cáaaateña majuu mūjaare ì queti buiogm ocđo bairo ìmi: ² Mūja cáti aniere nipetirijere yu maji. Ocabutiri caroare mūja átinucu. Popiye baibana quena, ‘Ñuugaro. To bairona mani ñucacđagarā,’ mūja ì tūgooñanucu. Cañuuquēna na cátiere mūja booquēe. ‘Dio cu caqueti buio joo rotiricarā jā ā,’ caĩrāre ¿cariapena na ìti? mūja ì tūgooña maji. Na caqueti buiorijere apirā, ‘Caĩtorā āma,’ mūja ì maji. To bairi na mūja apijacquetinucu. ³ To bairi, ‘Mani querpecoapa,’ mūja ìquēe. Yu caboorijere ocabutiriqre mena mūja áticđa. To bairo mūja cáto aperā maca mūja popiyeyema yure mūja caapi ñucubugoro. To bairo mūja maca popiye baibana quena, ‘Ñuugaro. To bairona mani ñucacđagarā,’ mūja ìnucu. Yu carotirijere mūja áti janaquēe. ⁴ To bairo mūja cabaibato quena jīca wame mūjaare rūja. Tirumūre yure mūja camaji jūgori paup seeto yure mūja camaiwu. Yucura yure mūja camaibatatore bairo yure mūja maiquēe yua. ⁵ To bairi ocđo bairo mūjaare yu ì: Yure tūgooñaña tunu yure wama maji jūgorā yure mūja catūgooñabatatore bairo. To bairo tūgooñari tūgooñariqre paiya yucura mūja cabairijere. Rooro mūja cāniere janaña. Yure wama maji jūgorā mūja cátinucuricarore bairo ája tunu. To bairo mūja cátiqūepata jīa bujuriqre capejari tuture, mūja ya tuture yu rocacđagu. To bairo yu cáto mūjaa Efesom cāna yu yere cabuerā rooro majuu mūja tamogará yua. ⁶ To bairo mūja cabairije to cānibato quena jīca wame mūja cáti wamere yu tūju wariñuu. Nicolaítas cawamecūna caroorije yu cateerije cāna mūja quena na cátiere mūja booquēe. ⁷ Mūjaa Efeso macana Espíritu Santo cu caĩrijere apiri caroaro apijaya mūjaa. Yu yere caneñapo buerāre cu caĩrijere caroaro apijaya. Ocđo bairo ìmi mūjaare: ‘Caroorije Sataná cu carotirijere cátiqūeticđa aninucurāre na yu űga rotigū caroa paup Dio cu cānopu yucu ricare. Tii yucu rica maca catiriquere cajooricū ricare na yu űga rotigū. Caroorije Sataná cu carotirijere cabai netoo ñucarāre tii yucu ricare na yu űga rotigū,’ ìmi Espíritu Santo.” To bairo cu ì uca jooya Juan, to macacare. Efeso macana Dio yere caneñapo buerāre queti buio teñari majocare to bairona cu queti buio uca jooya, yu caĩwĩ Dio Macu camaja tūpu Dio cu cajooricu.

El mensaje a Esmirna

⁸ ì yaparom ocđo bairo caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cu mu uca joowa. Esmirnapu cāna yu yere caneñapo buerāre cabuori majocare cu mu uca joowa cu quenare. Ocđo bairo cu mu ì uca joowa: “Ocđo bairo ìmi nemoona cāni jūgoricū, to cānacā gum cānicđa aninucū. Cabai yajiricū anibacū quena catunu catiricū mūjaare ì queti buiogm ocđo bairo mūja ìmi: ⁹ Yu yu maji nipetirije mūja cabainucurijere. Aperā mūjaare na cateerije jūgori popiye mūja tamū. Boracooro mūja bai. To bairo baibana quena caroa majuu Dio mūjaare cu cajoorije macare paio majuu mūja cūgo. Yu maji rooro majuu caĩtorā mūjaare na cawada pairijere. Judío maja rooro majuu ìma mūjaare. To bairi, ‘Judío maja mani ā, Dio yarā majuu mani ā,’ ìbana quena jocarāna ìnucuma. Sataná yarā maca āma naa. ¹⁰ Apeye tunu, popiye mūja cabaipere tūgooñariqre paiqueticđaña mūjaa. Sataná maca mūja mena macana jīcaarāre na wadajāgūmi, Dio yere janacđaña mūjaa ìi. ‘Apijacqueticđaña tiere,’ ì wadajāgūmi Sataná maca. To bairo mūjaare ì wadajā yua, presom mūja joogūmi. Pūga wamo cānacā gumri majuu presom tutuaro majuu mūja átigūmi, Dio yere na apijaja janacđato ìbacū. To bairo cu cátibato quena yu yere apijaja janaqueticđaña mūjaa. Mūjaare na cajīagabato quena yure apijaja janaqueticđaña. Yure tūgooña tutua anicđaña. Yu maca to bairo caroaro mūja cáti anicđaro tūju yu mena to cānacā gum yu tūpu wariñuuriqre mena mūja cānicđa aninucupere mūjaare yu joogū yua. ¹¹ Mūjaa

Esmirna macana Espíritu Santo cɛ caĩrijere apiri caroaro apijaya mɛjaa. Yɛ yere caneñapo buerãre cɛ caĩrijere caroaro apijaya. Ocõo bairo ïmi mɛjaare: ‘Caroorije Sataná cɛ carotirijere canetoo nɛcarã maca caroorã ya paɛpɛ aáquetigarãma. Na cabai yajiro beropɛ quenare caticoagarãma. Yajiquetigarãma tunu. Pɛgani yajiricare bairo baiquetigarãma. Cabero popiye tamõoquetigarãma yua,’ mɛja ïmi Espíritu Santo.” To bairona mɛ ï uca joowa Juan to macacɛre. Esmirnapɛ cãna yɛ yere caneñapo buerãre cabuiori majocɛre to bairona cɛ mɛ uca joowa yua, yɛ caĩwĩ Dio Macɛ camaja tɛpɛ Dio cɛ sajooricɛ.

El mensaje a Pérgamo

¹² ï yaparom ocõo bairo yɛ caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cɛ mɛ uca joowa. Pérgamopɛ cãna yɛ yere caneñapo buerãre cabuiori majocɛre cɛ mɛ uca joowa cɛ quenare. Ocõo bairo cɛ mɛ ïwã: “Ocõo bairo ïmi, jarerica pãi pɛga nɛgoapɛ caori pãi cacɛgom maca. Mɛjaare ï queti buiogɛ ocõo bairo ïmi: ¹³ Mɛja cáti aniere nipetirijere yɛ maji. Sataná cɛ carotiri macapɛ mɛja anicõa aninucu mai. Ti maca macana Sataná cɛ carotirore bairona áama caroorije majuure. Yɛ yaɛ Antipas sawamecɛɛre cɛ sajiã rocacõawã. Yɛ caqueti buio cūriquere caroaro caqueti buionucɛre cɛ sajiã rocacõawã to macana. To bairo na cátibato quena mɛja maca yɛ yere mɛja áti janaquẽe. Caroaro mɛja áticõa aninucu. To bairi caroaro mɛjaare yɛ tɛgoõña wariñuu. ¹⁴ To bairo caroaro mɛja cáticõa aninucubato quena jĩca wame mɛjaare rɛja. Mɛja mena macana jĩcaarã caroori wamere áama. Balãa sawamecɛɛ tiriɛmɛpɛ macacɛ cɛ ãnacɛre bairona áti rotima. Balãa maca apeĩre, Balacɛ sawamecɛɛre ocõo bairo cɛ caĩ queti buioyawĩ: ‘Israel macanare na mɛ cáti rooye tuugaata ocõo bairo na áti rotiya. Camaja na cawericarã Dio cãniquẽnare na áti nɛcɛbugori waibucɛ rire na cajoe buje mɛgo joo rɛgarijere nare ɛga rotiya Israel macanare. To bairo átiri caroorije áti eperique quenare na áti rotiya Israel macanare, na rooye tuugɛ,’ cɛ caĩ queti buioñawĩ Balãa maca apeĩ Balacɛre. To bairo Balãa tiriɛmɛpɛ cɛ caĩ rotiricare bairona mɛja mena macana jĩcaarã to bairona na áti rotima na quena yɛ yere caneñapo buerãre. To bairo na caĩ rotiro yɛ booqueti majuucõa. ¹⁵ Ape wame tunu mɛja mena macana jĩcaarã nicolaítas sawamecɛna na cabuionucurije caroorije quenare janagaquẽema. Na ye na cabuionucurijere yɛ teebɛja. ¹⁶ To cõona ti wamere na janaato caroorijere. Tere na cajanaqueticõaata yoaro mee na popiyeyegɛ na tɛpɛ yɛ aágɛ. Na tɛpɛ aá, na mena yɛ ame quẽgɛ. Yɛ jarerica pãi mena yɛ rijeropɛ cabuti nɛcari pãi mena yɛ ame quẽgɛ. Caroorije na cabuionucurijere na cajanaqueticõata na mena yɛ ame quẽgɛ yua. ¹⁷ Mɛjaa Pérgamo macana Espíritu Santo cɛ caĩrijere apiri caroaro apijaya. Yɛ yere caneñapo buerãre cɛ caĩrijere caroaro apijaya. Ocõo bairo ïmi mɛjaare: ‘Caroorije Sataná cɛ carotirijere canetoo nɛcarãre caroa macare na yɛ joogɛ ɛgariquere, maná sawame cɛtiere. Ɛmɛrecoo macajere cabauquẽtiere na yɛ joogɛ. To bairi na cãno cõona ãta rupaare cabotiri rupaare na yɛ joogɛ. Ti rupaapɛre sawama wame nare yɛ sawameyerica wamere uca turi nare yɛ joogɛ. Na ya wamere majiquẽema aperã, tɛjɛquetiri. Na ya wamere sawamecɛna jeto majima. To bairona na yɛ joogɛ caroorije Sataná cɛ carotirijere canetoo nɛcarãre,’ mɛja ïmi Espíritu Santo.” To bairona mɛ ï uca joowa, Juan. To macacɛre Pérgamopɛ cãna yɛ yere caneñapo buerãre cabuiori majocɛre to bairona cɛ mɛ queti buio uca joowa, yɛ caĩwĩ Dio Macɛ camaja tɛpɛ Dio cɛ sajooricɛ.

El mensaje a Tiatira

¹⁸ ï yaparom ocõo bairo yɛ caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cɛ mɛ uca joowa. Tiatirapɛ cãna yɛ yere caneñapo buerãre cabuiori majocɛre cɛ mɛ uca joowa cɛ quenare. Ocõo bairo cɛ mɛ ïwã: “Ocõo bairo ïmi Dio Macɛ. Cɛ cape perore bairo saajiyaɛ, cɛ rɛpori bronce ãpoare bairije peropɛ na saajiõnarique, na caoje cojeriquere bairo carɛpori ajiyaɛ ïmi. Mɛjaare ï queti buiogɛ

ocđo bairo ĩmi: ¹⁹ Mųja cti aniere nipetirijere yų maji. Caame mair mųja . Mųja ame tinemonucu. Yųre mųja api nųcųbųgonucu. Popiye tamųobana quena to bairona mųja nųcacđa. To bairona yųre mųja apiųjacđa aninucu. To bairi tirųmųpųre yųre mųja cawama maji jųgoro caroaro mųja ctato netobųjaro caroare mųja átinemo nutuapa yucųra. ²⁰ To bairo caroaro mųja ctibato quena jca wame mųjaare rųja. To macaco Jesabel cawamecųcore co mųja buu rocaquęe. Aperopų co mųja a rotiquęe. Caroorije caqueti buio paio co cnibato quena co mųja a rotiquęe. Co maca, ‘Dio ye quetire cabuiori majoco yų ,’ cało anibaco quena jocona cało mo. Mųja tų cnare topų yų yere caneņapo buerre yų carotibatanare ricati jeto na buiotomo. ti eperique jeto na ti rotimo. To bairi camaja na majuuna na cawericar Dio cniquęnare na ti nųcųbųgori waibųcų rire na cajoe buje mųgo joo rųgarijere na ųga rotimo. Ti wame caroori wame quenare na ti rotinucumo. To bairi topų cđre mųja cni rotiro yų booqueti majuucđa. ²¹ To bairi, ‘Rooro yų átibapa, caroorije yų ctiere yųre mų majiriobojawa,’ co ato ĩi yoaro yų cotebapa. Co maca ĩquęemo. Janagaquęemo caroorije co ctiere. ²² To bairo co ctie wapa popiye co catamųoro yų tigu. Yoaro seeto co caria yojaro co yų tigu. Co mena cti epenucur quenare to bairona na yų popiyeyegų. Caroorije na ctinucurijere na cajanaqueticđamata cđre bairona popiye na catamųoro yų tigu na quenare yua. ²³ To bairona co punaa quenare na yų ja regų. To bairo co punaare na yų caja rero tųjr yua, to cnac maca macana yų yere caneņapo buer maca yų camajirijere majigarma. ‘To bairi mani yeri, mani catųgooņarije nipetirijere maji peocđami Dio,’ ĩ tųgooņa majigarma. ‘To bairi Jesabel rooro co ctore bairo mani cpata mani popiyeyegųmi Dio mani quenare,’ ĩ tųgooņa majigarma yua. ²⁴ To bairo rooro na ctibato quena mųjaa Tiatira macana jcaar caroaro mųja . Jcaar Jesabel co catorijere na caapibato quena aper mųja apiųjaquęe cđre. Co cabuiorijere mųja booquęe. Satan cų carotirijere unie  co cabuiorije. Co yar maca, ‘Cawama wame , caroa queti buiorica wame . Tie tirųmųpųre camaja na camajiquetaje . Yucųnac mani maji,’ ĩma cđre caapiųjar. To bairo na cabato quena jcaar tiere mųja booquęe mųja maca. Na catorijere mųja booquęe. To bairo tiere booquetiri caroaro mųja tinucu. Yų maca, ‘To bairona caroaro mųja ctinucurore bairona ti anicđaņa,’ mųjaare yų ĩ. Ape wame mųjaare yų rotiquęe. ²⁵ Mųja tųpų yų catunu atparo jųgoye caroare mųja cti aniere yų catųjoorije cno cđo áticđa aninucuņa. ²⁶⁻²⁷ To bairi caroorije Satan cų carotirijere canetoo nųcarre na yų cųgų ųparre bairo cabairãre. Yų carotirore bairo cáticđa aninucurre ųparre bairo cabairãre na yų cųgų. Aperre na roti majiriquere, yų Pacų yųre cų cajooro bairo na quenare na yų joogų na caroti majipere. To bairo na yų cajooro na quena roti majigarma. Ati yepa macana, to cnac maca macanapųrena na roti majigarma. Tutuaro majuu na roti majigarma. To bairo roti majir yua, camaja caņuuquęnare nare recđagarma. Come rųca mena ri jotųre pawaricarore bairo na recđagarma Dio yar cniquęna macare. ²⁸ To bairi ņocore na yų joogų caroorije Satan cų carotirijere cabai netoo nųcarre. Cabujuri ņocore na yų joogų yua. ²⁹ Mųjaa Tiatira macana Espritu Santo cų carijere apiri caroaro apiųjaya mųjaa. Yų yere caneņapo buerre cų carijere caroaro apiųjaya. To bairo mųja ĩmi,” mų ĩ uca joowa Juan. To macacųre Tiatirapų cna yų yere caneņapo buerre cabuiori majocųre to bairo cų mų ĩ uca joowa, yų caw Dio Macų camaja tųpų Dio cų cajooricų.

3

El mensaje a Sardis

¹ ĩ yaparopų ocđo bairo caw tunu:

—Juan, apeĩ quenare cų mų uca joowa. Sardispų cna yų yere caneņapo buerre cabuiori majocųre cų mų uca joowa cų quenare. Ocđo bairo cų mų ĩwa: ‘Ocđo bairo ĩmi siete espritu majuure cajoo majii. Siete ņocoare cacųgopų majuu maca ĩmi. Mųjaare ĩ

queti buiogm ocđo bairo ĩmi: Maja cáti aniere nipetirijere ym maji. Aperã maca, ‘Caroaro camaja catirã ãma Sardis macana Dio yere caneňapo buerã,’ ĩma mjaare. To bairo na caĩbato quena, ‘To bairo caroaro camaja catirã me ãma,’ mjaare ym ĩ tujm ym maca. Cabai yajicoatanare bairona mja bai ym caboorijere áti ocabutiquetibana. ² Cacanirãre bairo mja bai, caroaro tũgooňa majiquetibana. Maja catiya. Petoacã caroare mja tũgooňa bairã pua. To bairi caroare mja catũgooňari wameacã tũgooňanemoňa, tieacã manire yajire ĩrã. Dio cm caboorore bairo majuu mja áti peoquẽe. ³ Ym ye queti buioriquere mja caapiwm. Tiere apirã mja caapija jũgówm. To bairo mja cáttore bairo tũgooňaňa. Ym ye queti buioriquere apiňjaya caroaro tunu. Caroorije mja cátie macare tũgooňarique paiya. Caroorijere áti janacđaña. To bairo ym caĩ rotirore bairo mja cátiquẽpata mjaare ym popiyeyegm. Jee rutiri majocm, ‘Ti rmm cãno ejagumi,’ mja caĩ majiquẽtore bairona, ‘Ti rmm majuu ejagumi,’ mja caĩ majiqueti rmmna ym ejagm. Mjaare popiyeyegm mja tpm ym ejagm. ‘Ti rmm cãno atígumi,’ mja caĩ majiqueti rmm ym ejagm. To bairi caroorije mja cátinucurijere áti janacđaña yucmra. ⁴ To bairo Sardis macana capãarã caroorije mja cátibato quena mja mena macana jĩcaarã maca caroaro áama. Na maca camaja caroorije na cátinucurijere tujrã nare bairo átigateema. Ti uniere booquẽema caroorije aperã na cátiere. To bairi caroorijere cátiquẽna aniri ym mena jutii cabotirijere caroa caugueri maniere cajaanãre bairo ym mena anicđagarãma. ⁵ To bairo caroorije Sataná cm carotirijere cabai netoo nucarã nipetirã na quena to bairona jutii cabotirijere cajaanãre bairo anicđagarãma. To bairi ti pũuropm Dio yarã na wame uca turica pũuropm tujacđa anigaro. Ti pũuropm na wamerire ym cojequetigm yua. To bairi, ‘Caacm, ati maja ãma ym yarã,’ cm ym ĩgm ym Pacm Diore. Ym tm macana, ángel maja quenare to bairona na ym ĩgm: ‘Ati maja ãma ym yarã, ym Wadariquere caapijarã,’ ym ĩgm nare. ⁶ Mjaaa Sardis macana Espiritu Santo cm caĩrijere apiri caroaro apiňjaya mjaaa. Ym yere caneňapo buerãre cm caĩrijere caroaro apiňjaya.” To bairona m ĩ uca joowa, Juan. To macacmre Sardispm cãna ym yere caneňapo buerãre buiori majocmre to bairona cm m queti buio uca joowa, ym caĩwĩ Dio Macm camaja tpm Dio cm cajooricm.

El mensaje a Filadelfia

⁷ ĩ yaparom ocđo bairo ym caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cm m uca joowa. Filadelfiapm cãna ym yere caneňapo buerãre buiori majocmre cm m uca joowa cm quenare. Ocđo bairo cm m ĩwã: “Ocđo bairo ĩmi caĩuu majuu, cariape caqueti buiom. Upm David tirmmmpm macacm ya macapm cajãa rotii majuu mja ĩmi. Cm cajãa rotiro aperã, ‘Jãaquẽja,’ ĩ majiquẽema. Cm cajãa rotiquẽto quena aperã, ‘Jãa roticđaña,’ cm ĩ neto majiquẽema. Mjaare ĩ queti buiogm ocđo bairo ĩmi: ⁸ Mja cáti aniere nipetirijere ym maji. Camaja capãarã mee mja ã. To bairi seeto cáti ocabutirã mee mja ã. To bairo baibana quena ym ye quetire mja janaquẽe. To bairi caroare mja cátigarije nipetirijere mja áticđa anigarã. Nipetirije ym catũoorije mja cátigarije cđo mja áti majigarã. Ocabutirique mjaare ym cajoorije jũgori ym caboorijere mja áti majigarã. To bairi aperã maca, ‘To bairo átiqueticđaña,’ ĩbana quena mja mata majiquetigarãma. ⁹ Na maca, ‘Judío maja jã ã, to bairi Dio yarã majuu jã ã,’ ĩma. To bairo ĩbana quena Dio yarã me ãma. Sataná yarã maca ãma naa. To bairi yucmãcã rooro majuu mjaare na cabooquetibato quena cabero yua, mjaare caroaro na cáti ncmũgoparore bairo nare ym átigm. ‘Dio cm camairã majuu mja ã,’ mjaare na caĩ ncmũgoparore bairo na ym átigm yua. ¹⁰ Ape wame tunu, caroaro mja áa. Popiye baibana quena mja ncmãcđa. To bairona mja apiňjacđa aninucu ym caĩ rotieparore bairona. ‘Dio cm caboori rmm mani netoogumi rooro mani catamũorijere,’ mja ĩ tũgooňa. To bairo caroaro mja caĩ tũgooňaro tujm ym maca mjaare ym átinemogm. Ati yepa macana nipetirã rooro na catamũopa rmmari cãnopm mjaare ym átinemogm. Mjaare ym netoogm. Popiye mja tamũoquetigarã ti rmmari cãnopm yua. ¹¹ Mja ya yeparu ym catunu ejaparo jũgoye petoacã rja mai. Yoaro mee ym tunu ejagm. To bairi caroa mja catũgooňari wame

jetorena to bairona tũgooña anicõaña. Yũ ye quetire tũgooña janaqueticõaña, caroare Dio manire cũ cajooboepo manire jooquetiremĩ ãrã. ¹² Caroorije Satanã cũ carotirijere cabai netoo nũcarã caroaro anigarãma. Yũ Pacũ Dio cũ ya wii macana cãniparãre na yũ cũgũ. To bairi tona Dio mena anicõa anigarãma naa, caroaro wariñuuri. Dio ya wii botari tutuari botari ã. Tie wii botarire bairo, tutuarã na cãniparore bairo na quenare na yũ átigu. To bairi tunu na rupaũ buire na yũ uca tugu. Itia wame na yũ uca tugu. Yũ Pacũ ya wamere, cũ ya maca wame quenare, yũ ya wame quenare, cawama wame quenare yũ uca tugu. Yũ Pacũ ya maca maca, cawama maca, Jerusalén macare bairo cabairi maca anigaro. Ti maca ỹmũrecoopũ cãni maca, Dio manire cũ cajoopa maca anigaro ti maca. ¹³ Mũjaa Filadelfia macana Espiritu Santo cũ caĩrijere apiri caroaro apĩũjaya mũjaa. Yũ yere caneñapo buerãre cũ caĩrijere caroaro apĩũjaya.” To bairona mũ ã uca joowa, Juan. To macacũre Filadelfiarũ cãna yũ yere caneñapo buerãre buiori majocũre to bairona cũ mũ queti buio uca joowa, yũ caĩwĩ Dio Macũ camaja tũpũ Dio cũ cajooricũ.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ Ì yaparom ocõo bairo yũ caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cũ mũ uca joowa. Laodiseapũ cãna yũ yere caneñapo buerãre buiori majocũre cũ mũ uca joowa cũ quenare. Ocõo bairo cũ mũ ãwã: “Ocõo bairo ãni cãa, camajare cariare caqueti buionucu. Ìtorique caĩquẽcũ majuu aniri ocõo bairo ãni. Ati yepa macaje nipetirijere Dio cũ cáti rotiriquere nemoona cáti jeñooricũ majuu mũjaare queti buiogũ ocõo bairo ãni: ¹⁵ Mũja cáti aniere nipetirijere yũ maji. ‘Diore mani apĩũjaquẽna,’ mũja ãquẽe. To bairo quenare, ‘Caroaro Diore mani apĩũjacõa anicõato,’ mũja ãquẽe. Mũja cabooro cõoacã yũre mũja apĩũjanucu bairã pũa. To bairi mũja cátipa wame majuu jetore cátiparã mũja anibapa. Di wame macare átigarã, yũ yere átigaquẽna o yũ yere áti ocabũtigarã cabaiparã mũja anibapa. ¹⁶ To bairi mũja cabooro cõoacã jeto yũ yere mũja caapĩũjaro maca mũjaare yũ recõagũ yua. ¹⁷ To bairo tunu, ‘Pairo caniyerucũna mani ã,’ mũja ãnucu. ‘Pairo mani cũgo. To bairi ñe unie mani rũjaquẽe,’ mũja ãnucu. To bairona apeye uniere mũja cũgo paio ati yepa macajere. To bairo apeye unie paio cũgobana quena aperãre caroaro nare mũja átinemoquẽe. To bairi nare mũja cátinemoborique mũja wapa cũgoquẽe. To bairi cabopacarãre bairo majuu mũjaare yũ tũjũ yũa. Casape manare bairo mũjaare yũ tũjũ. Cajuti cũgoquẽnare bairo mũjaare yũ tũjũ. ¹⁸ To bairi ocõo bairo mũjaare yũ ã: Cañuurije ã yũ ye queti buiorique. Oro majuu caajiyarije cawapa pacarijere bairije ã yũ ye queti. Oro jeto to tuaato ãrã peropũ na caroariquere bairona ã yũ ye queti, cañuurije majuu. To bairi tiere yũ ye queti buioriquere booya mũjaa seeto. To bairo tiere boo, tiere caroaro áti yua, paio cacũgorã majuu cañuurije majuure cacũgorã mũja anigarã. Yũ maca paio caroa majuure mũja yũ joogũ. To bairi camaja seeto booma jutiire, cajutii manare bairo anigaquẽna. Camaja caroorije na cátiere na yũ camajiriobojaro jutii caroaro cabotirijere cajaanãre bairona ãma. Caroa caũguerĩ maniere bairona baima na yeripũ. To bairi caroorije mũja cátiere yũ camajiriopere seeto booya. To bairo boorã caboboquẽna mũja anicõa aninucugarã, caroorije camajiriõ ecooricarã aniri yua. To bairona caroa tũgooñarique ã mũjaare yũ cabuiorije. Cape ỹcore bairije ã. Cape ỹco aperã na capio jãro catũjũ majiquestana tũjũ majirãma tunu. To bairi yũ cabuiorijere seeto booya mũjaa. Tiere boo, to bairo yũ cabuiorijere apĩũja, caroorije mũja cátiere tũgooñarique pairi caroorije áti janaña yua. To bairo mũja cáto caroaro catiriquere mũjaare yũ joogũ. ¹⁹ Ape wame mũjaare yũ ã tunu. Yũ yarãre na yũ ropiyeyenucu, caroaro yũre na apĩũjaato ãi. Yũ camairã nipetirã caroa jetore na cátiparore bairo, to bairona caroaro na yũ buionucu. To bairi mũja maca yũ cabuiorijere apĩũjari caroorije mũja cátiere áti janacõaña. Yũ ye queti buiorique macare apiyã. Tũgooña ocabũtiri caroaro tie jetore ája. ²⁰ Apiyã yũ caĩrijere. Aperã mũja ya wiiripũ ejarã, ‘¡Mũja anibapari!’ ã jeniñanucuma, mũja tũpũ jãa ejarã. To bairo na caĩ pirijere apirã nare mũja pãboja. To bairona mũja mena yũ cãnicõa anipere boorã,

majaare yu capirijere yure yuya. To bairi jopere pãricarore bairona maja mena yure ani rotiya. To bairo yure maja cãni rotiro maja mena yu anicõagu. Majaare yu bapa cãticõa anigu yua. ²¹ Apeye unie tunu. Maja tu ãcu, yeparu ãcu caroorijere, Satanãre yu cabai netoo nũcawu. To bairo cãre yu cabai netoo nũcaro bero yu Pacu Dio maca cu tu yu carui rotiwĩ, yu mena carotii mu anigu ñi. To bairona na yu ñgu yu yarã quenare, caroorije Satanãre cabai netoo nũcarãre. ‘Yu tari ruiya majaa yu mena, yure bairo cabairã anigarã maja quena,’ na yu ñgu caroorijere cabai netoo nũcarãre. ²² Majaa Laodisea macana Espiritu Santo cu cañijere apiri caroaro apinajaya majaa. Yu yere caneñapo buerãre cu cañijere caroaro apinajaya. To bairona cu mu uca joowa, Juan. To macacure Laodiseapu cãna yu yere caneñapo buerãre buiori majocure to bairona cu mu ñ queti buio uca joowa yua,” yu cañwĩ Dio Macu camaja tũpu Dio cu cajooricu.

4

La adoración en el cielo

¹ To bairo cu cañro bero jõ buipu yu catuju mugojoyu. Umurecooru yu catuju mugojoyo jope pãrica jope cãnoru yu catujuwu. To bairo tũju yua, cabujurijere yu caapiwu. Tutuaro cabujuro putiricarore bairo yu caapiwu. Cajugoye yu caapiricarore bairona yu caapiwu tunu. Tiere yu caapiro putiricarore bairo cabujurije anibato quena camajocu cu cawadarore bairo cabáuwu. Ocõo bairo yu cañ wadawĩ:

—Atopu jõ buipu wamu ajá. Mure yu ñoogu. Ati umurecoo, ati yeparu cabaipere mure yu ñoogu. Mure yu cañoopere bairo baigaro, yu cañwĩ tutuaro cawadau.

² To bairo yure cu cañrona Espiritu Santo majirique yure cu cajooro jõ buipu yu cáaarpu. To bairo aá, topu eja yua, caupu cu caruiricarore yu catujuwu. Caroti majii majuu cu caruincuri pa cu caroa pa majuure yu catujuwu. To macacu topu caruii quenare cu yu catujuwu. ³ Cu maca seeto caaji batewĩ. Jaspe o cornalina na cañrije caroa ñta rupaacãre bairo caaji batewĩ. Topu cu caruiro bui macare bue betore bairo cabauwu. Tie bue beto esmeralda na cañrije ñta rupaacã, caroaro cajumerije ñta rupaacãre bairo caajiyawu ti beto maca. ⁴ Yu catujuwu tunu apeye ruiriquere. Caaji bate majuu, Dio cu caruiricaro tũpũre veinticuatro ruirica yejerire yu catujuwu tunu. Caroti majirã na caruirije cãmu. Cabucãrã carotirã veinticuatro majuu topũre caruiwã. Carupa beto Dio tũpũre carui amojorewã. Jutii cabotirije jetore cajaanãwã. To bairi corona na cañri betorire, cauparã na rũpoaripu na capejarije uniere oro uniere capejawã yua. ⁵ Yu catujuwu tunu cabũpo yaberijere. Dio cu caruiropu bũpo cayaberije cabutiwu. Seeto cabujuwu. Bũpo quena paio cabujuwũ cu carui riapere. Cu caruiro riapere jã bujurique siete majuu cãmu. Caroaro cañ batewũ. To bairi Dio yarã siete espĩritu cãnacã na cãniere buio majiõro bai tie siete jã bujurique. ⁶ Yu catujuwu tunu carupa ra capairi rare bairo quenare. Muipu cu caaji re porore bairo caajiyawu ti ra. Dio cu caruiro riapere cãmu ti ra. Eñoo pãire bairo caajiya nutuapu. To bairi yu catujuwu tunu aperãre ricati cabaurã, mani catujũñaquetinucurã unare. Na riapere quenare cacapercuna, na jõcu bero quenare cacapercuna nipetiri rupauna cacapercuti peticõawã. Dio cu caruiro tũpũna cãma na quena. Jãcu cu riapere cãmi. Apeñ cu jõcu bero maca cãmi. Apeñ tunu cu riapere nũgoa maca cãmi. Apeñ tunu cacõ nũgoa maca cãmi. ⁷ To bairi cãni jũgo cu riya yai jũau riyare bairica cariya jũau cãmi. Cu bero macacu cu riya wecu riyare bairica cariyacumi. Cu bero macacu tunu caumu riyare bairica cariyacumi. Cu bero macacu tunu aá pacu riyare bairica cariyacumi. Cu querũpũri cañugueowũ sawũre bairo. ⁸ Na querũpũri seis majuu cacugowã to cãnacãna. Na querũpũripũre rũga nũgoarũna cacapercũna. To bairi umureco quenare, ñami quenare Diore cu cañ wariñuu bajawã. Janaquẽnana ocõo bairo cañ wariñuu bajawã:

¡Caroau! ¡Caroau! ¡Caroau majuu ãmi mani Ɔpau Dio! Nipetirijere cáti majii ãmi. Cãni j̄goric̄u ãmi. Yuc̄u quenare to bairona anic̄õami. Ape r̄m̄p̄u quenare ti yepap̄u tunu ejaḡami tunu, Diore caĩ wariñuu bajawã.

9-10 To bairo Diore ĩ wariñuu bajarã c̄u caroti majirijere caĩ wariñuu bajawã. To bairi, “Nipetirã m̄re na n̄c̄ub̄goato,” caĩ wariñuu bajawã. To bairi, “Caroaro j̄re m̄u áa,” caĩ wariñuu bajawã. Ti rap̄u caruiire to c̄nacã r̄m̄u c̄nic̄õa aninuc̄ure c̄u caĩ wariñuu bajawã. To bairo na caĩro yua, cab̄uc̄rã caroti majirã veinticuatro majuu c̄u t̄p̄ure c̄na r̄p̄opatuap̄u ejacumuri Diore cáti n̄c̄ub̄gowã. To bairo átiri na r̄p̄oari buirip̄u capejari betorire to c̄nacãna tu we jee átiri Dio t̄p̄u cac̄c̄õawã. To bairo átiri seeto Diore na cáti n̄c̄ub̄gorijere cáti iñooowã. ¹¹ Oc̄õo bairo caĩwã Diore ĩ n̄c̄ub̄gori:

Jã Ɔpau, caroau majuu m̄u ã. ¡Camaja nipetirã m̄re na n̄c̄ub̄goato! ¡M̄re na ĩ wariñuu bajaato! “Nipetir̄p̄u caroti majii m̄u ã,” m̄re na ĩato. Ati m̄m̄recoo macaje c̄no c̄õo nipetirijere m̄u cájupa m̄u carotirije j̄gori. To bairi nipetirã m̄re na n̄c̄ub̄goato, caĩwã to macana cab̄uc̄rã carotirã veinticuatro majuu c̄na Diore yua.

5

El libro y el Cordero

¹ Ȳu cat̄uj̄w̄u tunu j̄ica p̄ũurore. J̄ica p̄ũuro anibato quena carupa tunua c̄ani p̄ũuro c̄am̄u. Dio ti rap̄u ruiri c̄u wamo cariape macá n̄goa maca cac̄gowĩ ti p̄ũuro tunuarica p̄ũurore. To bairi cabuir̄u, capupeap̄u quenare ucarique c̄am̄u. J̄goo biarica tunua c̄am̄u beroa cosi unie mena. Siete paari majuu j̄goo biarica paari c̄am̄u ti tunuare. ² Ȳu cat̄uj̄w̄u tunu Dio t̄u macac̄u j̄ic̄au ángelre. Catutuañ majuu c̄ami. Awajarique mena oc̄õo bairo caĩ jeniñajonucuwĩ top̄u c̄anare:

—¿Ñam̄u caroau majuu c̄u c̄no ati p̄ũuro tunuarica p̄ũurore c̄are c̄u pã rotiboc̄ati Dio? ¿Ati p̄ũurore ni ũc̄are c̄u t̄ga woo ne pã rotiboc̄ati Dio na caj̄goo biariquere? caĩ jeniñajo ami Dio t̄u macac̄u ángel.

³ To bairo c̄u caĩbato quena ni majuu camami caroau aniri ti p̄ũurore Dio c̄u capã rotipau. Noo m̄m̄recoop̄u Dio t̄u macana, ati yepap̄u c̄na quena, cabai yajicoatana quena, di maja majuu camama ti p̄ũurore Dio c̄u capã rotiborã. Ñam̄u caroau majuu camami ti p̄ũurop̄u macajere Dio c̄u cat̄uj̄u rotii. ⁴ Dio c̄u capã rotiquēna jeto c̄ama. To bairo capã roti ecooquēna jeto na c̄no t̄j̄u seeto ȳu caotiw̄u. Seeto ȳu caotiw̄u j̄ic̄au ũc̄u ti p̄ũurop̄u na caucariquere caraña t̄j̄p̄au c̄u camano t̄j̄bac̄u. ⁵ To bairo ȳu caotiro t̄j̄u cab̄uc̄rã carotirã mena macac̄u j̄ic̄au oc̄õo bairo ȳu caĩwĩ:

—¡Otiquēja! ¡J̄ire c̄u t̄j̄ya! C̄ure c̄u pã rotiboc̄ami Dio, ȳu caĩwĩ. —C̄na, León sawames̄c̄u, Judá ya poa macac̄ure pã rotiboc̄ami Dio. C̄na David ánac̄u p̄arami ãmi. Caroorije, Satanáre canetic̄u ãmi. To bairi ati p̄ũuro na caj̄goo biariquere cat̄ga woo ne p̄rau ãmi. C̄u jetore c̄u pã rotiḡami Dio, caroau majuu c̄u c̄no maca. To bairi ati p̄ũurop̄u uca turiquere mani buioḡami, caĩwĩ cab̄uc̄u caroti majii.

⁶ To bairo c̄u caĩro ȳu cat̄uj̄w̄u tunu waib̄uc̄ure. Oveja na caĩ waib̄uc̄u mac̄u, Cordero sawames̄c̄ure c̄u ȳu cat̄uj̄w̄u. C̄u maca na caj̄aric̄u anibac̄u quena catunu catiric̄u cabauwĩ. To bairi top̄u cat̄uj̄nuc̄õawĩ. Siete majuu cajawiaric̄ami. Siete majuu cacap̄ec̄ami. To bairi c̄u jawiari, c̄u cape quena Dio yarã esp̄irituare siete majuure majioro bai. Camajare cabauquēna Dio yarã esp̄iritua siete majuu na c̄aniere majioro bai c̄u capeari, c̄u jawiari. Dio ati yepa nipetir̄p̄u c̄u Esp̄iritua c̄u cajooricarã na c̄aniere majioro bai tie c̄u jawiari, c̄u capeari. To bairi Dio c̄u caruiro riape c̄ami Cordero. Ricati cabaurã bapari c̄nacãñ, veinticuatro majuu cab̄uc̄rã carotirã nipetirã na watoap̄ure c̄ami. ⁷ To bairi c̄na Cordero Dio c̄u caruirop̄u cáami. Top̄u aá, eja yua, ti p̄ũuro tunuarica p̄ũurore, Dio c̄u wamo cariape macá n̄goa maca c̄ani p̄ũurore canewĩ. ⁸ To bairo c̄u cáto t̄j̄rã yua, ricati cabaurã naa bapari c̄nacãñ majuu r̄p̄opatuarīp̄u ejacumuri

² To bairo cɛ caĩro yɛ catɔjɛwɛ tunu caballo cabotiire. Caballo bui capejaɛ quenare cɛ yɛ catɔjɛwɛ. Cɛ maca temu betore canewĩ. Ʋparã na capejari beto uno caajiyari betore capejawĩ aperã cũre na cajoorica beto. To bairi caballo bui capeja aámi. Cɛ wapanare caquẽ netoɛ aácoami. To bairo átii aácu nare caquẽ neto aánucuwĩ.

³ Cabero tunu Cordero cawamecɛcɛ catũga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũurore na cajũgoo turiquere cabero macá paũre beroa cosi unie mena na cajũgoo turica paũre catũga woo newĩ tunu. To bairo cɛ cáto bero yua, yɛ caariwɛ wadarique tunu. Ricati cabaurã mena macacɛ apeĩ tunu cɛ cawadarijere yɛ caariwɛ.

—Tɔjɛ atíñañaja, yɛ caĩ wadawĩ.

⁴ To bairo cɛ caĩro yɛ catɔjɛwɛ tunu caballo apeĩ, cajũaũre. Caballo bui capejaɛ quenare cɛ yɛ catɔjɛwɛ. To bairo yɛ catɔjɛro yua, apeĩ to macacɛ maca cɛ caqueti buiowĩ caballo bui capejaũre. Ocõo bairo cɛ caĩwĩ:

—Ti yepa macana caroaro na caame jũgo áti ani wariñuubatiere na áti rooye tuuya. Na patowãcooña, caroaro na cãni majiquetiparore bairo. Na caame quẽro, na caame jĩaro na ája, cɛ caĩwĩ caballo bui capejaũre. To bairo cɛ ĩ yaparo cɛ cajoowĩ jarerica pãi cayoari pãire yua.

⁵ Cabero tunu Cordero cawamecɛcɛ catũga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũurore pũga paũ bero na cajũgoo turica paũre catũga woo newĩ tunu. To bairo cɛ catũga woo nero bero yua, yɛ caariwɛ apeĩ cɛ cawadarijere tunu. Ricati cabaurã mena macacɛ apeĩ tunu cɛ caĩrijere yɛ caariwɛ.

—Tɔjɛ atíñañaja, yɛ caĩwĩ cɛ quena.

To bairo cɛ caĩro caballo apeĩre cɛ yɛ catɔjɛwɛ tunu, caĩiire. Caĩii bui capejaɛ quenare cɛ yɛ catɔjɛwɛ. Cɛ maca apeye uniere nɛcũoñaricarore canewĩ cãa balansa cawame cɛtirore. ⁶ To bairo cũre tɔjɛ, yɛ caariwɛ tunu, ricati cabaurã watoapɛ apeĩ cɛ cawadarijere:

—Trigo, pan na cátipte jĩca kiloacã majuu paio wapaɛ. Jĩcaɛ jĩca rɛmɛ cɛ capaa wapataricaro cõo wapaɛ, caĩ wadawĩ. —Cebada na caĩrije quena itia kiloacã majuu to cõona wapaɛ tie quena, apeye pan na cátipte quena. To bairo camaja na caboorije majuu capee to camanibato quena ɛje ã bairo pũa na caaju ɛgape. Ʋje wẽri rica oco caetipe quena ã bairo pũa. To bairo cɛ caĩ wadarijere yɛ caariwɛ.

⁷ Tiere api yua, yɛ catɔjɛwɛ tunu Cordero cawamecɛcɛre. Ti pũuro tunuarica pũuro na cajũgoo turique itia paũ bero na cajũgoo turica paũre catũga woo newĩ tunu. To bairo cɛ cáto bero yua, yɛ caariwɛ apeĩ cɛ cawadarijere tunu. Ricati cabaurã mena macacɛ cãni tɔjaɛ cɛ caĩrijere yɛ caariwɛ.

—¡Tɔjɛ atíñañaja! yɛ caĩwĩ.

⁸ To bairo cɛ caĩro yɛ catɔjɛwɛ apeĩ caballore tunu, cajũriire. Cajũrii bui capejaɛ quenare cɛ yɛ catɔjɛwɛ. Ocõo bairo cawamecɛmi: BAI ROCARIQUE cawamecɛmi. Cɛ bero cauja aámi apeĩ. CABAI YAJIRICARÃ NA CÃNOPƲ cawamecɛcɛ cɛ bero cauja aámi. Na maca camaja jĩcaarãre cajĩa majirã cãma. Camaja bapari cãnacã cãnare jĩcaɛ jetore na cajĩa re rũgo majirã cáma. To bairo jeto to cãnacãpũrena na cajĩa recõawã ati yepa nipetiporɛ. To bairo átiri camaja na caame jĩaro cáma. To bairi camaja jĩcaarã jarerica pãiri mena cajĩa ecoowã. Aperã ñigo mena cariacoama na quena. Aperã quena riaye jũgori cariacoama na quena. Aperã camaja yaia macanɛcɛ macana nare na cajĩa ɛgaro cabai yajicoama na quena. Caballo bui capejaɛ, cɛ bero cauja aácu na cajĩa majirije jũgori to bairona cabai yajicoama yua.

⁹ Cabero yɛ catɔjɛwɛ tunu Cordero cawamecɛcɛre. Ti pũuro tunuarica pũuro na cajũgoo turique bapari cãnacã paũ bero na cajũgoo turica paũre catũga woo newĩ tunu. To bairo cɛ catũga woo nero yua, camaja cabai yajiricarã na ãnana yeri cacatirãre na yɛ catɔjɛwɛ. Cajawo ẽoro nare yɛ catɔjɛwɛ, camaja waibɛcũrãre joe buje mũgori Diore cɛ na cajeni nɛcũbũgori cajawo ẽoro. Aperã na cajĩa rericarã cãma. Ati yeparɛ na cãno mai

camaja maca nare cabooquēma. Dio yere na caqueti buiorije wapa nare cabooquēma. To bairi Dio yere na caarijagarije wapa na cajīa recōawā, “Dio yere arijaqueticōaña,” ībana. To bairi na ānana yeri cacatirā aniri ti cajawo ēoro cāma. ¹⁰ To bairo topu ānaa Diore cu cajeniñawā. Naa capāarā cāna jīcaro mena awajabujari caī jeniñawā Diore:

—Jā Ɔpaɩ, cañuu majuu mu ã. Cariape caqueti buioɩ mu ã. Nipetirijere mu áti maji. To bairi jāre cajīaricarāre na tujɩ majiri na popiyeyeya. ¿Noo cōo to rujati nare mu capopiyeyeparo jɩgoye? Rooro na cátiere tujɩ majiri yoaro mee na popiyeyeya, cañwā to cāna Diore yua.

¹¹ To bairo na caīro bero jutiire na cajoowī Dio. Jutii cabotirije cayoari wuri na cajañapere na cajoowī. To bairo na joo yua, ocōo bairo na cañwī:

—Rujā mai, na cañwī Dio. —Mujāare bairo cāna āma mai ti yeparu. Yu yere queti buio teñarā áama mai yepa macanare. Nare caarigaquēna maca na jīa regarāma na quenare, yu ye quetire na caqueti buio teñarije wapa. To bairi naa nipetirā na cabai yaji petiro to cōona mujāare cajīaricarāre na yu popiyeyegu yua. To bairi caroaro yuuya mujāa mai, na cañwī Dio ti cajawo ēoro cānare.

¹² Cabero tunu Cordero cawamecucu catūga woo newī tunu. Ti pūuro tunuarica pūuro na cajugoo turique jīca wamo cōo cānacā paɩ bero na cajugoo turica paɩre catūga woo newī tunu. To bairo ti paɩre cu catūga woo nero yu catujuwu tunu cayepa wāro. Seeto majuu canacuawu ati yepa. To bairi muipu umureco macacu cañiicoami. Canaitiacoaru yua. Jutiuro cañiiri ajerore bairo cañiicoami muipu. To bairi muipu ñami macacu quena cajūacoami. Rīre bairije cabauwī. ¹³ To bairi tunu ñocōa quena cawēcoama yeparu. Higuera cawamecuti yucu ricaacā cawērore bairo cawēcoama. Wino seeto carapuro ti yucu ricaacā cawērore bairo cawēcoama ñocōa maca. ¹⁴ To bairi umurecoo cayajicoaru. Jīca pūuro mani catunua biaro ti pūuro macaje bauquēe. To bairona umurecoo cabauqueticoaru. To bairona ūta yucu quena cāno cōo aperopu cáaáru to cānacāru. Mar ria capairi ya recomacaru cāni poari yucu poari quena to bairona ape paɩru cáaácoaru ti poari quena. ¹⁵ To bairo ati yepa macana nipetirā maca tiere tujrā cauwiɩjawā. Saɩparā, na ēorobuja carotirā quena, polisía maja ɩparā quena, paɩro caapeyecu quena, catutuarā quena, nipetirā cauwiɩjawā. Capaaborari maja, na majuuna caparique rotirā quena nipetirā cauwiɩjawā. Uwibana caruticoama aperopu ūta yucuru. Ūta yucuru ruti aá, ūta totiripɩ, ūta rupaa watoaripɩ caruti ejanumu peticoama. ¹⁶ Seeto uwibana ocōo bairo cañwā:

—Ūta yucu, ūta rupaa mani buipɩ cānie ña rui atibato manire to roca pea jīaato, cañwā seeto Diore cu uwibana. —Dio, Saɩpaɩ majuu ruiricaropɩ carui manire popiyeyegumi. Cordero cawamecucu quena to bairona mani átigumi caroorije mani cátie wapa, cañwā cayajioropɩ carutibatana yua.

¹⁷ ¡Ayú! Ejacoara cāni tujari ruɩmu, Dio camajare cu capopiyeyeri ruɩmu. Cūre caarijaquēna popiye tamogaráma. Jīcaɩ maca nare cu capopiyeyequetiparore bairo Diore cacamota majii mácu. Na popiyeyegumi Dio cūre caarijaquēna caroorā nipetirāre yua.

7

Los señalados de las tribus de Israel

¹ Cabero yu catujuwu tunu ángel majare bapari cānacā majuu. Nipetiropu wino carapurijere caroti majirā cāma. Ati yepa to cānacā nugoarurena catujunucuwā. Jīcaɩ cāmi muipu cariape cu sawamɩ atinucuri paɩru. Apeí cāmi sawaruu macapure. Apeí cāmi ape nugoa waruu tu macapure. Apeí cāmi muipu cu caroca jā aáti jopescuti nugoarure. To bairo bapari cānacā paɩri ānaa winore nipetiropu carapu rotiquēma. Ati yepa buire, mar capairi ya buire, macanucu bui quenare nipetiropu winore carapu rotiquēma. To bairo na carotiquēto bairona carapuquēru nipetiropu yua. ² To bairo

yꝝ catꝝjꝝwꝝ tunu Dio tꝝ macacꝝ ángel apeĩre. Muipu cariape cꝝ cawamꝝ atínucuri paꝝꝝ cáacꝝre cꝝ yꝝ catꝝjꝝwꝝ. Cꝝ maca mani Pacꝝ Dio ya wame uca turica yejere caneamá. Dio cꝝnicꝝa aninucꝝm majuu cꝝ wame uca turica yejere caneamá, sello na caĩri yejere. To bairo ti yejere neatí yua, aperãre na caĩ pijowĩ. Ángel majare, aperã cuatro majuure awajari na caĩ pijowĩ. Nipetiroꝝ wino capapurijere caroti majirã, ati yepa nipetiroꝝre, mar capairi ya quenare carooye tuu majirãre awajari na caĩ pijowĩ. Ocꝝo bairo caĩwĩ:

³—Aáquẽja mai. Yuuya mai, na caĩwĩ. —Ti yepare mꝝja rooye tuuquẽpa mai. Mar capairi ya quenare, macanꝝcꝝ quenare mꝝja rooye tuuquẽpa mai, na caĩwĩ. —Dio yarã, cꝝ caboorije cánare uca turica yeje mena cꝝ wamere mani ñiga peorã mai. Na riya pãiroꝝ mani Ꝟꝝꝝ Dio ya wamere mani ñiga peorã mai, na caĩwĩ ángel cꝝ mena macanare, bapari cꝝnacꝝm cꝝnare.

⁴To bairo cꝝ caĩro, “Jaꝝ,” ĩrã to bairona cáma. Dio yarã cꝝ wamere na cañiga peowã to cꝝnacꝝmꝝrena. To bairi Israel maja poari nipetiro doce poari mena macana, ciento cuarenta y cuatro mil majuu camaja cãma Dio ya wamere uca turica yeje mena na cañiga peoricarã. To bairona yꝝ caapiwꝝ. ⁵⁻⁸Doce mil Judá cawamecꝝti poa macanare na cañiga peowã Dio ya wamere. To bairona tunu doce mil Rubén cawamecꝝti poa macanare, tunu doce mil Gad cawamecꝝti poa macanare, tunu doce mil Aser cawamecꝝti poa macanare, tunu doce mil Neptalí cawamecꝝti poa macanare, tunu doce mil Manasés cawamecꝝti poa macanare, tunu doce mil Simeón cawamecꝝti poa macanare, tunu doce mil Leví cawamecꝝti poa macanare, tunu doce mil Isacar cawamecꝝti poa macanare, tunu doce mil Sabulón cawamecꝝti poa macanare, tunu doce mil José cawamecꝝti poa macanare, tunu doce mil Benjamín cawamecꝝti poa macanare Dio ya wamere uca turica yeje mena na cañiga peowã. To bairi nipetirã ciento cuarenta y cuatro mil majuu camajare na cañiga peowã Dio ya wamere na riya pãiroꝝre yua.

La multitud vestida de blanco

⁹Cabero yꝝ catꝝjꝝwꝝ tunu camaja capãarãre. Topꝝna Dio caroti maji majuu cꝝ caruiro riapere catꝝjꝝnucuwã. Ati yepa to cꝝnacꝝ poa macana ĩcaarã topꝝna cãma. To bairona cꝝ Macꝝ Cordero cawamecꝝcꝝ cꝝ catꝝjꝝjoro riapere catꝝjꝝnucuwã. Capãarã majuu cãma. Dope bairo cáti cꝝoña peo majiña mamꝝ. Jutii cabotirije cayoari wꝝrre cajaanã na quena. Vo ño queri cajeewã. ¹⁰To bairi na paarãacã maca ocꝝo bairo awajari caĩ wariñuu bajawã Diore:

Mani Ꝟꝝꝝ Dio ruiricaropꝝ caruii cꝝ camajirije jꝝgori mani cayajibopere manire canetoobojawĩ. Cordero quena to bairona cꝝ camajirije jꝝgori manire canetoobojawĩ. Popiye caroorã mena mani catamꝝobopere mani canetoobojawĩ, caĩ wariñuu bajawã to macana jutii cabotirije cayoari wꝝrre cajaanã maca.

¹¹Ángel maja nipetirã catꝝjꝝnucuwã Dio caroti maji majuu cꝝ caruiro tꝝꝝna. To bairona veinticuatro majuu cabꝝcꝝrã carotirã tꝝꝝre catꝝjꝝnucuwã. Ricati cabaurã bapari cꝝnacꝝm cãna tꝝꝝ quenare catꝝjꝝnucuwã ángel maja nipetirã. Catꝝjꝝnucꝝ amojorewã carupa beto na tꝝꝝre. To bairi to macana cabotirije cayoari wꝝrre cajaanã Diore na caĩ wariñuu bajarijere caapiwã ángel maja nipetirã. To bairo apirã Dio cꝝ caruiro tꝝꝝna caejacumu mubiawã, Diore áti nꝝcꝝbꝝgorã. ¹²To bairo cꝝ áti nꝝcꝝbꝝgori na quena cꝝre caĩ wariñuu baja jꝝgowã:

To bairona ñuu majuucꝝami mani Ꝟꝝꝝ Dio. To bairi camaja nipetirã cꝝre na ĩ wariñuu bajaato. “Mꝝ jeto cañuu majuu mꝝ ã,” cꝝre na ĩato. Nipetirijere camajii ãmi. To bairi camaja nipetirã, “Caroaro jãre mꝝ átibojanucu,” cꝝre na ĩato. Camaja nipetirã cꝝre na nꝝcꝝbꝝgoato. Dio nipetirã netoro caroti majii ãmi. Catutuaꝝ majuu ãmi. To bairona anicꝝa aninucꝝgꝝmi mani Ꝟꝝꝝ to cꝝnacꝝ rꝝmꝝ, caĩ wariñuu bajawã ángel maja nipetirã yua.

¹³ To bairo na caĩ wariñuu bajaro ocõo bairo yu caĩ jeniñawĩ cabucurã carotirã mena macacu jĩcau:

—¿Noa na ãti i maja, jutii cabotirije cayoari wũrire cajaanã? ¿Nooru cáatána na ãti? yu caĩ jeniñawĩ cabucu caroti majii.

¹⁴ To bairo cu caĩro:

—Yu yau, yu majiquẽe. Mu maca mu majii, cu yu caĩwu.

To bairo cu yu caĩro, yu caqueti buiowĩ:

—Na ãma mu cãni yeparu cabai yajiricarã na ãnana cayeri catirã. Ti yeparu ãnaa rooro majuu catamowã. Camaja popiye majuu na catamõori rumõri cãnorure popiye majuu catamowã na quena. To bairo baibana quena caroorijere caarijajuẽma. Dio Macu Corderore cu cáti nucubũgo janaquẽma. Cu caĩrijere cariape catũgoõnacõa aninucuwã. “Mũjaare yu cariĩ peti yajibojarique jũgori mũjaare yu netoogu,” cu caĩrijere cariape caarijajacõa aninucuwã. To bairo tiere cariape arijarã yua, caĩa re ecooricarã aniri ato umurecooru ejama. Eja, caroorije na cátajere yu cacoje rebojarique iñoorã jutii cabotirijere jañama, yu caĩ queti buiowĩ cabucu carotii. ¹⁵ —To bairi yucura Dio caroti majii majuu cu caruiro riape tũjũnucuma. Diore áti nucubũgorã áama. Umureco quenare, ñami quenare to cãnacã rumu to bairona cu áti nucubũgonucuma. Dio ya wiipure sacerdote maja na cátoe bairona cu áti nucubũgonucuma, Dio cu caboorijere átiri. To bairo na cáto Dio maca caroaro na cotemi. To cãnacã rumu na mena anicõa aninucugumi yua. ¹⁶ To bairo nare cu cáti bojaro di rumu uno majuu ñigo riaquetigarãma. To bairo quena ñeme jipiquetigarãma. Ape wame quena, muipu seeto cu caajiro popiye tamõoquetigarãma. Caroaro majuu jeto anicõa anigarãma Dio tũpũre yua. ¹⁷ Cordero maca Dio caroti majii majuu cu caruiro riape catũjũnucumu maca na tũju cotegumi. Oveja na caĩrã nuricarã uru caroaro nare cu catũju coterore bairona caroaro na tũju uja cotegumi. Oveja uru cu yarãre oco cabutiri ope tũpu na tĩagu nare cu cajũgo aátore bairona caroaro na jũgo aágumi Cordero, Dio Macu. To bairo na átibojari ñe uniere na caboorije cõona na joogumi Cordero cu yarãre. To bairi Dio maca, “Yu punaa, otiquẽja,” caroaro na iugumi. Caroaro na i, na cape ocore na coje regumi, na i ocabũtion. To bairi caroaro wariñuu anicõa anigarãma i maja cabotirijere cajaanã yua, yu caĩ queti buiowĩ cabucu carotii.

8

El séptimo sello y el incensario de oro

¹ Cabero tunu Cordero cawamecucu Dio Macu catũga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũuro na cajũgoo turique seis cãnacã rau bero beroa cosi unie mena na cajũgoo turica rure catũga woo newĩ tunu. Cãni tũjari rau majuure catũga woo newĩ. To bairo cu catũga woo nero yua, to umurecooru cabũjubataje cajanacoaru. Cawadabatana quena cajanacoama. Jĩca hora recomaca majuu cawadaquẽma. ² To bairi jĩca hora recomaca bero to cõona yu catũjuwu tunu. Siete majuu ángel maja Dio riape catũjũnucurãre na yu catũjuwu. To bairo nare yu catũjuro na cãno cãnacãũpũrena putiriquere na cajoowĩ Dio na caputipere. ³ To bairo nare cu cajooro bero ángel apei caejawĩ tunu. Eja, Diore na cáti nucubũgori cajawo, caroa cajuti ñuurijere na cajoe buje mũgori cajawo riape ejanuca, toru catũjũnucuwĩ. Caajiyari bara, caroaro juti ñuurijere cu cajoea bapare canewĩ. Ti bapare ne yua, paio cajuti ñuurijere cacũgowĩ aperã cu na cajooriquere ti bararu cu cajoeperere. ⁴ To bairi Diore caarijarã ati yepa macana Diore na cajenitoye cu maca tiere cajoenucuwĩ. To bairo cu cajero caroaro cajuti ñuuwu ti cajawopure, caajiyarije oro majuu mena na cáta cajawopure. Dio cu caruiro riape macá cajawo caajiyari cajawopure caroaro cajuti ñuuwu. To bairi Diore caarijarã Diore na cajenirije Dio tũpu caejaro cu cajoe buje mũgorije quena caejawu. To bairi ángel caroaro cu cáto Dio maca caariwĩ cũre caarijarã na cajenirijere yua. ⁵ Cabero cuna ángel ti barapure cajawĩ tunu pero niti caajiyarijere. Ti cajawo bui pero macaje niti jeeri ti

барар̄ре сажее ж̄а jirooc̄dawĩ. Jee ж̄а jiroo yaparo ti бараре carocac̄da joowĩ yerap̄re yua. To bairo с̄а cáto б̄уро сеето majuu capawĩ. To bairona apeye unie quena сеето cabuj̄w̄w̄. Б̄уро с̄а cayaberije quena cayabew̄w̄ сеето. Ati yepa quena cawārew̄w̄ сеето majuu yua.

Las trompetas

⁶ To bairo bai, ángel maja putiriquere cac̄gorã maca cac̄go petitugawã, putigarã yua.

⁷ To bairo na cabairo j̄cas̄a na mena macac̄a caputiwĩ: “Puuuu,” caputiwĩ. To c̄ona yua, cajoorije oco weta rupaacã cawẽw̄w̄ ati yerap̄. Са̄рије quena cawẽw̄w̄. Rií mena ajuyaro cawẽw̄w̄ са̄рије. To bairo wẽ yua, ati yepa paio са̄ yajicoap̄. Ati yepa la tercera parte majuu, itia pā c̄anibata pā j̄ca pā са̄ yajicoap̄. Macap̄c̄a macaje, yuc̄a quena to bairona са̄ yajicoap̄. Ta saj̄merije quena са̄ yajicoap̄ tie quena yua.

⁸ Cabero tunu ángel apeĩ caputiwĩ tunu, с̄а bero macac̄a. “Puuuu,” caputiwĩ. To c̄ona yua, ũtā capairic̄a majuure bairo са̄ric̄a са̄ñaw̄. Mar capairi yap̄re са̄ña roca расоар̄, ũtāre bairo са̄ric̄a. ⁹ Capairi yap̄re to са̄ña roca paro yua, ti ya rií majuu cajeñ̄асоар̄ j̄ca pā. Pairo, la tercera parte majuu cajeñ̄асоар̄ rií. Itia pā c̄anibata pā j̄ca pā са̄j̄асоар̄ rií jeeñ̄ato oco c̄anibataje. To bairo cabairije j̄gori wai cap̄arã majuu cayajicoama, la tercera parte majuu. Cumuu capaca cumuu quena capee carua yajicoap̄ la tercera parte macaje yua.

¹⁰ Cabero tunu ángel apeĩ caputiwĩ. P̄garã bero macac̄a majuu caputiwĩ: “Puuuu,” caputiwĩ. To c̄ona ñoco capairi majuu са̄ña amí. Æm̄recop̄ c̄anac̄a са̄ña amí ati yerap̄re. Ña atí yua, са̄w̄. Æpe tutu j̄a peo bujuricarore bairo paio са̄w̄. To bairi capee yarip̄re caejaw̄w̄ с̄а са̄рије. Capee pāri oco cabutiri operip̄ quenare caejaw̄w̄. La tercera partep̄ majuu caejaw̄w̄. Itia pā c̄anibata pā j̄ca pāр̄ caejaw̄w̄ са̄рије. ¹¹ C̄a ñoco са̄ña atáс̄a maca wames̄mi “Ajenjo.” To bairi ria capairi yap̄re с̄а са̄ña ejaro oco maca ricati baurije cajeñ̄асоар̄. Caroa oco c̄anibataje capiyarije cajeñ̄асоар̄. Cabero camaja maca tiere etibana cariacoama yua.

¹² Cabero tunu ángel apeĩ caputiwĩ. Itiarã bero macac̄a majuu caputiwĩ: “Puuuu.” To c̄o yua, muipu Æm̄reco macac̄a carooye tuawĩ. Caroaro caaji batequẽmi j̄ca pā la tercera parte majuu. Muipu ñami macac̄a quena caroaro cabuju batequẽmi. Ñocoa quena to bairona cap̄arã caajiya ejooquẽma la tercera partep̄re. To bairo bairã yua, ati yerap̄re caroaro cabuju majiquẽma. To bairi Æm̄recop̄re барари c̄anacã hora majuu muipu cabujuquẽmi. Ñami quenare барари c̄anacã hora ñocoa cabujurã camama.

¹³ To bairi ȳa catuj̄w̄w̄ tunu aáre. J̄o buip̄w̄w̄ saw̄w̄ aámi. W̄a aá, oc̄o bairo са̄ awajawĩ: —¡Ayo! ¡Ayo! ¡Ayo! са̄ awajawĩ. —Bopacooro majuu baic̄dama ti yepa macana. Popiye majuu tam̄ogarãma. Petoacã r̄ña mai. Ángel maja c̄ani t̄jarã itiarã majuu yuc̄ac̄are putigarãma. To bairi popiye majuu tam̄ogarãma na caputiro ti yerap̄ c̄ana yua, са̄w̄ aá.

9

¹⁻² To bairo с̄а са̄ro bero apeĩ ángel caputiwĩ tunu. Барари c̄anac̄ā bero macac̄a majuu caputiwĩ tunu: “Puuuu,” caputiwĩ. To c̄ona yua, j̄cas̄a Æm̄recop̄ c̄anac̄a ñocore bairo cabaūw̄w̄ са̄ña roca cumu ejawĩ ati yerap̄. Ña roca cumu eja, llavere cac̄gowĩ p̄ricarore, Dio c̄ure с̄а cajooricarore. To mena ope са̄с̄ari ope majuure cap̄awĩ. To bairo с̄а cap̄arona to c̄ona ti opep̄ paio cabujeri butiw̄. Pero capairi perore bairo cabujecoap̄. To bairo bujeri ti ope macaje muipu Æm̄reco macac̄are с̄а cabiaw̄w̄ bujeri б̄r̄na. To bairi nipetirop̄ canait̄асоар̄ tie bujeri j̄gori. ³ To bairi tie bujeri б̄r̄na watoap̄ cabutiwã diroa. Buti, nipetirop̄w̄ saw̄w̄ bate peticoa aáma. Camajare catoa majirã c̄ama naa. Cotapa с̄а catoarore bairona capuniwã. ⁴ “Camaja na ye oteriquere m̄ña ñga rooye tuuquẽpa,” na са̄w̄ na Æpa. “Ta quenare, yuc̄a quenare, nipetirije ati yerap̄ caputirije quenare m̄ña ñga rooye tuuquẽpa,” na са̄w̄. “Camaja jetore na sawijioro na ája. Camaja nipetirã Dio ya wame uca turica yeje mena na riyã p̄irop̄re са̄ñiga peoya mana jetore

na cawijioro na ája,” na caĩwĩ na ұрау. ⁵ “Na jĩaquẽja paro. Popiye na catam̃oparore bairo jeto na m̃ja átigarã,” na caĩwĩ. “Jĩca wamo cãnacã̃ muipua to bairona na ája,” na caĩwĩ. To bairo na c̃ caĩ yaparoro yua, camajare na catoa teñawã. To bairo na catoaro cotapa c̃ catoarore bairona cawijiwã camaja, seeto. ⁶ Ti yutea cãno camaja maca na caria yajicoapere seeto boobagarãma. To bairo boobana quena ria yaji majiquetigarãma yua.

⁷ To bairi naa diroa maca caballoare bairo cabauwã. Caballoa camaja caame quẽrãre caumarãre bairo cabauwã diroa, come ajeri cajaanã aniri. To bairi na r̃poari buire capejawã carupa betori uniere. Ёparã na capejari betori, caajiyari betori uniere bairo cabaurijere capejawã na r̃poarip̃re. Camaja riyarire bairo cariyaric̃ma. ⁸ Cãromia poa ñapore bairo capoc̃ma tunu. Yai jũarã opire bairo caopic̃ma. ⁹ Na cotiare come ajerire bairije jia turicarã cãma. To bairi caw̃coanucuwã. To bairo na caw̃ aánucuro seeto cab̃j̃w̃ na caw̃rije. Camaja ame quẽgarã caballoa bui capãarã na caat̃ aátore bairo cab̃j̃w̃ na caw̃rije. Caballoa surara na catũgarica betorire na caat̃ tũga puarore bairona cab̃j̃w̃ diroa na caw̃rije maca. ¹⁰ Na pic̃rori cotapa pic̃rore bairo capic̃rori c̃ma. To bairi camajare na catoa majiwã. Na ұрау c̃ catutuarije j̃gori catoa majiwã camajare. Jĩca wamo cãnacã̃ muipua majuu to bairona catoa teñarã cãnic̃awã yua. ¹¹ Na ұрау cãmi Sataná yere cács̃ majuu. C̃ maca caũc̃ari ope macacs̃ cãnibatacs̃ cãmi. Hebreo ye mena Abadón cawamec̃mi. Griego ye mena Apolión cawamec̃mi. “Cáti re majuuçõ̃” ĩgaro ĩ c̃ wame.

¹² To bairo diroa camajare na na cáti toa teñaro bero to c̃ona petigarato ati yepa macana popiye na catam̃ope cãni j̃gori wame. To bairo tie capetibato quena p̃ga wame r̃ja camaja popiye na catam̃ope tunu.

¹³ To bairo bai, ángel apeĩ caputiwĩ tunu. Jĩca wamo cãnacã̃ bero macacs̃ c̃ putiricarore caputiwĩ. “Puuuu,” caputiwĩ. C̃ caputiro apeĩ c̃ cawadaro ỹ caapiw̃. Diore áti ñc̃b̃gorã caroa caj̃ti ñuurijere camaja na cajoe buje m̃gori cajawo, caajiyari cajawop̃ c̃ cawadarije cabáuw̃. Dio c̃ caruiro riape macá cajawop̃ majuu c̃ cawadarije cabáuw̃. ¹⁴ To bairo ti cajawop̃ apeĩ c̃ caqueti buiuro ỹ caapiw̃. Ángel caputiric̃re c̃re c̃ caqueti buiuro ỹ caapiw̃:

—Oc̃o bairo m̃ ápa, c̃ caĩ wadarijere ỹ caapiw̃ ti cajawop̃ caĩ wadãre. —Ti ya, capairi ya, Eufrates cawamec̃ti yap̃ aács̃ja. Top̃ aács̃ yua, m̃ b̃gagu ángel majare, aperã na cajiaricarã bapari cãnacã̃ majuure. Na popioya, c̃ caĩ wadawĩ ti cajawop̃ caĩ wadã ángel caputiric̃re.

¹⁵ To bairo c̃ caĩro yua, ángel maca to bairona cãmí. Eufrates cawamec̃ti yap̃ aperã na cajiaricarãre bapari cãnacã̃ majuure na capopiwĩ. To bairo c̃ cáto caat̃coo aáma. Camajare na jĩagarã caat̃coo aáma. Camajare na cajĩapa rap̃ majuure nare yuu rotii mai nare cajia c̃ rotiyur̃ Dio. To bairi tí rap̃ majuu, ti c̃ma, ti r̃m̃, ti rap̃ majuu cayuuricarãre na capopiwĩ. To bairo na c̃ capopioro camajare jĩagarã caat̃ aáma. To bairi camajare na cajĩa rec̃awã ati yepa macana capãarãre la tercera parte majuu tunu. ¹⁶ To bairi surara maja capãarã majuu nare ỹ cat̃j̃w̃. “Doscientos millones majuu surara ãma aperã mena caame quẽparã, caballoa bui capeja aána,” na caĩrijere ỹ caqueti apijow̃ yua.

¹⁷⁻¹⁸ To bairi caballoa bui capejarã na cotiarip̃re come ajeri cajũarijere jañawã jĩcaarã. Aperã caj̃merijere cajaanã. Aperã caj̃ririjere cajaanã. Na caballoa maca yai jũau r̃poare bairo car̃poari c̃ma. Na rijerorip̃ bujeri cabutiw̃ seeto. Pero mena, asufre cawamec̃tie roorije caj̃tirije mena ajuyaro cabuje butiw̃. To bairo cabairã aniri capãarã camajare na cajĩa rec̃awã. Caballoa na rijerori macaje mena na cajĩa rec̃awã. ¹⁹ To bairi na rijerori macaje cauwiob̃jaw̃. Na pic̃rori quena seeto cauwiob̃jaw̃. Aña r̃poarire bairo cabauw̃ na pic̃rori. Tie mena camajare na cáti rooye tuuwã yua.

²⁰ To bairo camajare rooro na cátibato quena camaja carujarã maca catugooñaquẽma. “Caroorije mani átibapa. Caroorije jã cátiere majiriobojaya,” caĩ jenuquẽma Diore. Caroorije na cátiere catugooñarique paiquẽma. To bairo caroorije na cátoe bairona rooro majuu cáticõa aninucuwã. Wãtiarena cajeninucuwã. Na cawericarã quenare na cajeninucuwã. Oro cawamecutie, plata cawamecutie, bronze cawamecutie caajiyarije mena na majuuna na cawericarã maca, ùta mena, yucu mena na cawericarã unare cajeninucuwã. Na cawericarã maca catujũ majiquẽma. Caapi majiquẽma. Cáaáteña majiquẽma. To bairona cáti majiquẽna na cãnibato quena na cajeninucuwã, Diore jenuquẽnana. ²¹ To bairona camaja na caame jãarijere cajanagaquẽma. Cumu ãnaje na cáti anie quenare cajanagaquẽma. Rooro na cáti eperije cutie quenare cajanagaquẽma. Aperã yere na cajee rutirije quenare cajanagaquẽma. To bairo jeto cáticõa aniganucuwã. Na maca, “Caroorije jã átibapa. Caroorije jã cátie jã majiriobojaya,” caĩ jenuquẽma Diore. Caroorije na cátiere catugooñarique paiquẽma camaja carujarã yua.

10

El ángel con el librito

¹ Cabero yũ catujũwũ tunu ángel apeĩre, catutuaũ majuure. Ʋmũrecoorũ carui acáre cũ yũ catujũjowũ. Oco bujeri watoarũ carui amí. Cũ rũpoa buire bue betore bairo cabauwũ. To bairona cũ riya quena cabuju batewũ. Muipu Ʋmũreco macacũre bairona cabuju batewũ. Cũ rũpori quena caũ buju batewũ. Pairi pero caũ mũgori perore bairo caũ buju batewũ. ² Cũ wamopũre papera pũuroacã pãrica pũuroacã cacũgowĩ. Jĩca pũurona anibato quena carupa tunua pũuro cãmũ ti pũuro. To bairi cũna, ángel ati yeparũre carui ejanũcawĩ. Rui ejanũca yua, cũ rũpo cariape macá nũgoa maca mar capairi yarũ catujũnucuwĩ. Ape nũgoa macá rũpo maca ati yeparũ catujũnucuwĩ. ³ To bairo tũjũnucũ yua, cũ cawadarije tutuaro cawada batejowĩ. Yai jũaũ cũ caawajarije cõo cawada batejowĩ. To bairo cũ cawadaro bũpoa siete majuu cũ cayũwã. ⁴ Tie na cawadarijere yũ cauca tugabarũ. To bairo tiere yũ cauca tugari paũ majuu yua, “Mũ uca tuquẽpa tiere,” Ʋmũrecoo macacũ cũ caĩrijere yũ caariwũ. “Bũpoa siete majuu na caĩ wadarijere mũ uca tuquẽpa. Tiere camajare na queti buiogaquẽemi Dio mai,” cũ caĩrijere yũ caariwũ. To bairo cũ caĩro yũ cauca tuquẽrũ na caĩ wadarijere.

⁵ To bairo uca tuquẽcũ yua, yũ catujũwũ tunu ángel majocũre mar capairi yarũ, ati yeparũ catujũnucũre. Cũ wamo cariape macá nũgoare caũu mũgo tũjũnucuwĩ Ʋmũrecoorũ. ⁶⁻⁷ To bairo ñu mũgo tũjũnucuri ocõo bairo caĩ wadawĩ:

—Mũ, Dio, to bairona cãnícõa aninucũ mũ ã. Ati Ʋmũrecoore mũ cárpũ. Ati yepa quenare to bairona mũ cárpũ. Mar capairi ya quenare to bairona mũ cárpũ. Nipetiropu cãniere mũ cárpũ. Caroti majii majuu mũ ã. To bairo mũ caĩricarore bairo baigaro yucũra. Tĩrũmũrũ macana mũ ye quetire cabuioricarã na mũ caĩricarore bairo baigaro yucũra yua. Ati Ʋmũrecoo petigaro. Ape Ʋmũrecoo mũ wajoagũ tunu. Yucũra rũjaquẽe. Ángel putiricarore caputi tũjau cũ caputiro to cõona peticoagaro ati Ʋmũrecoo yua, caĩwĩ ángel cũ wamore caũu mũgo tũjũnucũ maca.

⁸ To bairo cũ caĩro bero yũ caariwũ tunu. Ʋmũrecoo macacũ yũre cũ caĩrijere yũ caariwũ tunu:

—Aácsja ángel tũrũ. Mar capairi yarũ, ti yeparũ catujũnucũ tũrũ aácsja. Cũ tũrũ aá, cũ wamopũ cũ cacũgori pũuro pãrica pũurore neiya, jõ buirũ yũ caĩjowĩ.

⁹ To bairo cũ caĩro yũ cáaárũ ángel tũrũ. “Ti pũuroacãre yũ jooya,” cũ yũ caĩwũ. To bairo yũ caĩro:

—Ʋjũ, ne átiri ugaya, caĩwĩ. —To bairo ati pũurore mũ caũgaro ipijitigaro. Beroa ocore bairo ipijitigaro. Mũ rijero maca ipijitibato quena mũ paropũ piya eja jañagaro, yũ caĩwĩ ángel maca.

¹⁰ To bairo cɛ caĩro cɛ cacɛgori pũuroacãre neri yɛ caɛgawɛ. To bairo ɛga yua, ángel cɛ caĩrore bairona yɛ cabaiwɛ. Yɛ rijeropɛ beroa ocore bairona caijijitiwɛ. Yɛ rijeropɛ ipijitibato quena yɛ paropɛ maca seeto capiya eja jañawɛ. ¹¹ To bairo ti pũurore yɛ caɛga yaparoro yɛ caĩ queti buiowĩ:

—Ti yepa macana nipetirãre na mɛ caqueti buiuro yɛ boo. To cãnacã maca macanare, to cãnacã poa macana quenare na mɛ queti buiogɛ. Na ɛparã quenare to bairona na mɛ queti buiogɛ. Mɛ catɛjɛrijere, ati yepa macana nipetirã na cabai tɛjapere na mɛ queti buiogɛ. To bairo mɛ caqueti buiuro yɛ boo, yɛ caĩwĩ ángel maca.

11

Los dos testigos

¹ Cabero yɛ cajoowĩ ángel tuericɛre bairo cãni, cõõnaricɛre. To bairo tiire yɛ joo:

—Ɛjɛ, atii cõõnaricɛ, yɛ caĩwĩ. —Dio ya wiire cõõñajɛ. ¿Noo cõo pairi wii to áti? Ti wiipɛ Diore áti nɛcɛbɛgorã cajɛti ñuujere na cajoe buje mɛgori cajawo quena, ¿noo cõo pairi cajawo to áti? ñi cõõñajɛ, yɛ caĩwĩ. —To macana Diore cajeni nɛcɛbɛgorã quena, ¿noo cõo majuu na áti? ñi na mɛ cõõñawa, yɛ caĩwĩ. ² —Dio wii macá yepare mɛ cõõñaquẽpa. Tona anigarãma aperã ape yepari macana Diore cáti nɛcɛbɛgoquẽna mai. Nana ti macare Dio cɛ camairi maca áti rooye tuugarãma. Ti maca macana quenare to bairona rooro na átigarãma. Cuarenta y dos cãnacã muipua majuu to bairona rooro na átigarãma, yɛ caĩwĩ. ³ —To bairo na cáto na yɛ joogɛ yɛ yarã pɛgarãre, yɛ yere caqueti buiobojarãre. Yɛ camajorije jɛgori caroaro queti buiogarãma. Mil doscientos sesenta rumɛri majuu yɛ yere to bairona queti buiogarãma. Na jutii, catɛgoõñarique pairã na cajañarije uniere bairo jañagarãma umarica poari macaje. Wajiaro na cajuariquere jañagarãma, catɛgoõñarique pairã na cajañarije uniere. To bairi na yɛ queti buio rotigɛ, yɛ caĩwĩ ángel yua.

⁴ To bairi pɛgaɛ Olivo yucɛ ãmɛ Dio riape, ati yepa macana Ɛpaɛ riape. Jãa bujurique capejari tutuu quena ãmɛ pɛga tutuu cɛ riape. Dio ye quetire cɛ caqueti buiobojarã ñoo majoro bai ti tutuu. To bairona nare ñoo majoro bai Olivo yucɛ pɛgaɛ.

⁵ To bairi catutuarã anigarãma Dio ye quetire cabuiobojarã na pɛgarã. Camaja maca rooro na áti majiquetigarãma. Rooro nare na cátigo tɛjɛrã na jãa recõagarãma. Pero na rijero cabutirije mena na jãa recõagarãma rooro nare cátigoarãre. To bairona na joe recõagarãma na wapanare Dio ye quetire cabuiorã. ⁶ To bairi caoco ocaquẽto áti majigarãma. To bairi ati yepapɛ na caqueti buio ãno ocaquetigaro na caoca rotiquẽto maca. To bairi ocore wajoa majigarãma. Ocore rií majuu jeñoo majigarãma. To bairona átiri camaja popiye na catamɛoro na áti majigarãma. Riaye na joo majigarãma. Noo na caboori paɛ cãno to bairo na áti majigarãma Dio cɛ carotirije jɛgori yua. ⁷ To bairo camajare na caqueti buio yaparoro apeĩ buti wamɛ ejagɛmi cañcɛari operɛ cajañaricɛ. Cauwioɛ majuu ti opere buti wamɛ ejagɛmi yua. To bairo buti wamɛ eja, Dio ye queti cabuiobojarã pɛgarã mena ame quẽgɛmi. Na mena ame quẽ, to cõona cauwioɛ maca na jãa recõagɛmi. ⁸ To bairo na cɛ cajãro bero na rupaɛri ãnaje ma recomacapɛ cuñagaro. Capairi maca Jerusalɛpɛ mani Ɛpaɛ Jesure cɛ na cajãrica macapɛ cuñagarãma. Ti maca, “Sodoma ã,” ñma camaja. Sodoma macana cãniñaricarã cõona caroorije átinucuma Jerusalén macana ñrã ñma. Aperã, “Ejpto ã ti maca,” ñma, to bairona caroorije átinucuma ñrã. To bairi ti macapɛ ma recomacapɛ cuñagaro na rupaɛri ãnaje, pɛgarã Dio ye quetire cabuio teñarã cãnibatana.

⁹ Yoabɛjaro topɛna cuñagaro, itia rɛmɛ ape rɛmɛ recomaca majuu. To bairi camaja to cãnacã maca macana na rupaɛri ãnajere tɛjɛgarãma. To cãnacã poa macana na tɛjɛgarãma topɛ casuñarãre. Na rupaɛri ãnajere yaa rotiquetigarãma camaja. ¹⁰ Dio ye quetire cabuiobojarã na pɛgarã na cabai yajiro tɛjɛrã seeto wariñuugarãma ati yepa macana. “Seeto manire capatowãcooricarã mere riacoa yaji aáma,” ñgarãma. To bairo ñ, wapa

mano ame nunigarãma apeye uniere, seeto wariñuurã yua. ¹¹ To bairo Dio ye quetire cã cabuiobojarã na cabai yajiro na cawariñuubato quena itia rãmã bero, ape rãmã recomacana tunu caticoagarãma yua. Dio cã camajirije jũgori tunu caticoagarãma. Tunu catí, tũjũnucugarãma, catunu catiricarã yua. To bairo camaja maca na catunu catiro tũjũrã, seeto na uwigarãma. ¹² Cabero umurecoo macacã na wada ruiojogũmi. Catunu catiricarã pũgarãre na wada ruiojogũmi paio wadarique mena:

—¡Adũja yũ tũpũ! ¡Wamũ ajá! na ãgũmi.

To bairo cã caĩro apirã umurecoopũ bujeri bũrũri watoapũ wamũ aãcoagarãma yua. Na wapana na catũjũ mũgo tũjũnucuro to bairona wamũ aãcoagarãma umurecoopũ. ¹³ To bairo na cáaáto bero ti paũ majuu ati yepa seeto wãregaro tunu. To bairo cawãrero ti maca macaje wiiri ñacoagaro jĩca wiiri. Un décimo majuu ñacoagaro. To bairo cabairo siete mil majuu camaja riacoagarãma ati yepa cawãrerije mena. Carũjarã maca seeto uwigarãma. “¡Ayu! ¡Dio jeto ãmi caroti majii!” ãgarãma yua.

¹⁴ Maa yua, to cõona ã camaja popiye na catamũope diroa bero macaje pũga wame. To bairi camaja popiye na cabainemope ape wame rũja tunu. ¡Ayu! Tie quena yoaro mee baigaro yua.

La séptima trompeta

¹⁵ Cabero yua, ángel apeĩ caputiwĩ tunu. Seis bero macacã cãni tũjãũ majuu cã putiricarore caputiwĩ: “¡Puuuu!” caputiwĩ. To cõona yua, umurecoo macana cawadawã. Tutuaro cawadawã:

Ti yepa macana caũparã na caroti majirije to cõona peticoapa. Yucũra yua, mani Ũpaũ Dio jeto roti majimi cã Macũ, camaja tũpũ cã cajooricũ mena. Cã jeto roti majimi. To bairona roticõa aninucugũmi to cãnacã rãmã, caĩ bajawã.

¹⁶ To bairo na caĩ bajaro apirã, cabũcũrã carotirã veinticuatro majuu Dio tũpũre rũropatuaripũ ejacumu mubiari Diore cáti nũcũbũgowã. Naa cã caruiro riape carui atãna to bairona Diore cáti nũcũbũgowã. ¹⁷ To bairo cã ã nũcũbũgorã ocõo bairo caĩwã:

Jã Ũpaũ, nipetirãre caroti majii mũ ã. Nipetirijere mũ átí maji. Cãni jũgoricũ mũ ã. Yucũ quena to bairona mũ anicõa aninucu. Yucũra yua, mũ caroti majirije mena camajare carotii mũ cãnitũgayupa mere. To bairi, “Caroaro jãre mũ átiboja,” mũre jã ãnucu.

¹⁸ Ti yepa macana to cãnacã poa macana mũre cabooquẽma. Mũre punijiniri mũre cabai netoo nũcagabama. To bairo mũre na cabooquetaje wapa to cõona na mũ popiyeeyegũ. Yucũra yua ejacoapa nare mũ catũjũ bejeri rãmã majuu. Cabai yajiricarãre na mũ catũjũ bejeri paũ majuu ejacoapa. To bairi caroorije cána maca popiye tamũogagarãma. Mũ carotirijere cáticõa ãna maca wariñuurique bũgagarãma. Mũ ye quetire caqueti buiorã, mũ ye quetire caariũjarã quena, nipetirã mũre cáti nũcũbũgorã maca wariñuugarãma. Caroare na mũ joogũ. Ũparã quena, cawatoa cãna quena nipetirã mũre cáti nũcũbũgorãre na mũ joogũ caroare. Camaja ti yepapũre carooye tuu pairã macare na mũ recõagũ, caĩ buiowã cabũcũrã caroti majirã, Diore ã nũcũbũgori.

¹⁹ To bairo na caĩro bero yũ catũjũwũ tunu Dio wiire, umurecoopũ cãni wiire. To bairo yũ catũjũro ti wii jope capã nũcacoapũ. To bairo to capã nũcaro ti wii macá pata rocapatare yũ catũjũwũ. Ti patapũ cajañawũ Dio ye queti, “Caroorije na cátiere na yũ netoobojagũ,” cã caĩ ucarique. To bairo yũ catũjũro yua, bũpo cayabe jũgõ ami. Seeto cabũjũwũ. Bũpoa quena seeto cabũjũwã. Ati yepa quena cawãrewũ tunu. To bairi cajori rupa oco weta rupaari cawẽwũ seeto ati yepapũre yua.

12

La mujer y el dragón

1 Cabero yu catujm mugojoyw tunu umrecoore. Yu catujm mugojoyo cãromio cabuiansa ejawõ. Seeto cabuju batewõ. Muipu umreco macasure cajaanore bairona cabuju batewõ. To bairona muipu ñami macasu buire catujnuciore bairo cabauwõ. Co ruo buire capejawõ caajiyari beto saura cu ruoaru cu capejari beto unore. Co capejari betore ñosoa doce majuu cãma. ² To bairi utaa cãmo. Petoacã carujawu co macasu cutiparo. To bairi co macu cu cabuiaparo jugoye seeto caawajawõ, wijiobaco. ³ To bairo co catamori pauna umrecoore apei cabuia ejawõ tunu. Dragón sawamescu majuu cabuia ejawõ. Sajũa capaii majuu cãmi. Siete majuu caruoracumi. Diez majuu sajawaracumi. To cãnacã ruoaruena caajiyari betori cãmu, saurã na capejarije unie. ⁴ To bairi cu picõro mena ñosoa cañu wãre ñoo joowõ. Capãarãre na cañu wãre ñoo joowõ la tercera parte majuire ati yeparure yua. Na ñu wãre ñoo joowõ yaparo cãromio co cãno riaperu catujnucuwõ. Co Macu cabuiapare co ema ugagu cayuu tujnucuwõ. ⁵ To bairi co Macu cabuiawõ yua. Cu maca to cãnacã maca macanare carotiparu cãmi. Tutuaro mena na carotiparu majuu cãmi. To bairo co Macuacã cu cabuiaro tujnu yua, dragón maca cu sauga rocasõagabami. To bairo cu sauga rocgari pauna Dio maca caroti majuu cu caruiro turu co Macuacãre cu cane mugo weosoa joowõ umrecoore. ⁶ Cu paco maca caruticoamo camaja na camaru. Dio cõre cu caquenoobarica paru caruticoamo. Toru co caejaro caroaro cõre cacotewõ Dio. Mil doscientos sesenta rumari majuu co cacotewõ torure.

⁷ Cabero yu catujwu tunu umrecoore aperã na caame quẽro. Toru jãca nũgoana Miguel cu mena macana ángel maja, cañuurã mena cãmi. Ape nũgoa maca dragón cu mena macana, cu tu macana cañuuquẽna mena cãmi. Na nipetirã caame quẽwã. ⁸ To bairo ame quẽ yua, Miguel jãa cañuuquẽnare na caquẽ netowã. Na quẽ neto, cañuuquẽnare umrecoore na cãni rotiquẽma. ⁹ To bairi Dragõre ati yeparure cu capa ne roca ruio joowã. Diabolo wãtia uru o Satanã sawamescu ãmi. Ati yepa macana nipetirãre caito paii majuu ãmi. Cu mena macana, cañuuquẽnare wãtia quenare to bairona na capa jee re ruio joowã na quenare Miguel jãa, umrecoore cãnibatana na quẽ netori.

¹⁰ To bairo nare na carero bero umrecoore sawadarijere yu caariwu. Seeto majuu sawadawã umrecoo macana:

—Mere yua, wãtia urure pa ne roca ruio joowã. Mani yarã Diore canucubgorã ti yepa macanare Diore sawada paii majuire pa ne roca ruio joowã mere. Diore, “Roogo áama tu yarã,” to cãnacã rumu, umreco quenare, ñami quenare cañ wada painucure pa ne roca ruioõa joowã yua. Dio maca Satanãre cu netocõawõ. Caroti majii aniri cu netocõawõ. To bairi Dio cu carotiri paru mere anituga. Cu Macu quena cu cajooricu nipetirijere rotigumi yua. ¹¹ To bairi mani yarã ti yepa macana Diore canucubgorã Satanãre cu cabai netoo nucõawã. Popiye baibana quena Satanã cu sawadajãrijere cabai netoo nucõawã. Caroare caarijarã aniri to bairona cabaiwã. “Jesucristo, Cordero sawamescu manire cu carii peti yajibojarique jugori mani canetoo catiowõ,” cañ tũgoõacõawã. To bairona Dio yere caqueti buioõawã. Aperã nare na cajãgarije to cãnibato quena to bairona Dio yere caqueti buioõa aninucuwã. ¹² To bairi mania umrecoo macana mani wariñuugarã. Nipetirã ángel maja mani wariñuugarã wãtia uru cõre na carocaro tujuri. To bairona mani maca caroaro mani cãni wariñuuri paru ti yepa macana maca popiye tamogarãma. Mar capari ya macana quena to bairona popiye tamogarãma na quena. Wãtia uru Satanã umrecoore caroca ecooricu maca roogo na átigumi ti yepa macanare. Seeto punijinimi, peroru yure na carocaparo jugoye petoacã ruja ñi. To bairona yu caariwu umrecoore sawadarijere yua.

¹³ To bairi Satanã yeparure caroca ecooricu aniri cãromiore co caatu ujawõ. Mere macasu cutacore co jãa rocgu co caatu ujawõ. ¹⁴ To bairo cu cáto Dio maca cõre cacamotabojawõ. Aá capari cu querurire co cajoowõ, pinore baii Satanãre cõre co wu

ruti aáparo ñi. Camaja na camanopu co caruti aáparore bairo ñi querupurire co cajoowí. Topu itia cūma ape cūma recomaca cōre cacotewí Dio. ¹⁵ Co cawu ruti aáta paupu co cāno pinore bairo cācu maca oco paio cu rijeropure cabuti aáto cámi, cōre ruu rocagu. To bairi cu rijeropure oco paio cabutiwū, ria cōo. Cōre ne ruu aá rocagu to bairo cámi pinore baii maca. ¹⁶ To bairo cu cáto Dio maca co cátinemowí tunu. Co átinemo, pairi ope yepa cawati nūcaro cámi Dio. To bairi ria capairi ya dragón cu rijeropu cabutirique ti operu cajāa peticoapu oco yua. ¹⁷⁻¹⁸ To bairo cabairo dragón maca seeto co capunijiniwí, co jīa majiquetibacu. Punijini, aperā co punaa mena ame quēgu cááacoami. Dio cu carotiriquere caariujarā mena, Jesucristo ye quetire caroaro cariape caariujacōa aninucurā mena ame quēgu cááacoami yua.

13

Los dos monstruos

¹ Cabero mar capairi ya petapu yu caejawu paputirapu. Topu eja, yu catujujowu tunu carujugore. Riapu cānacu cu capamuro yu catujujowu mar macacu monstruo cawamecūcure. Cu maca siete ruoari majuu cacūgowí. Diez majuu cajawiaricūcu cāmi. To cānacā jawiarpurena caajiyari beto capejawu, cauparā na capejarije unie. To bairi to cānacā ruoaripuna riya pāiropure uca turique cāmu. Caroorā na cawamecūtie uca turique cāmu. ² To bairi yaire bairo cabauwí monstruo, yu catujuricu maca. Cu ruropi maca buco macanacu macacu capaii ruropire bairije caruporicūmi. Cu rijero yai jūau rijerore bairo carijerocūmi. To bairi dragón maca cu cajoowí monstruore cu ye macaje cu cáti majirije majuure. Cu carotiri paū quenare, paio cu caroti majipe quenare cu cajoowí dragón monstruore. To bairo cu cajooro seeto caroti majiwí monstruo. ³ Cu ruoari siete ruoari watoare jīca ruoā cacamirocūmi. Na cajīaricūre bairo cabauwu jīca ruoā. To bairo cu cabaibato quena cu camiro pairi camiro cayaticoajupa. To bairi cacatiwí. To bairi camaja nipetirā cu catujū acūacoama. Cu tujū acūari seeto cu caī buiorijere caapigawā. ⁴ To bairi dragón cawamecūcure cu cáti nūcūbugowā. “Monstruore dragón roti majiriquere cu quenare joomi,” ĩrā dragōre cu cáti nūcūbugowā camaja. Monstruo quenare cu cáti nūcūbugowā. Camaja maca:

—Ni ũcu cūre bairo camajii mácuimi. Ni ũcu cūre caquē netoū mácuimi. To bairi cūre caariujarā mani ā, caīwā camaja nipetirā monstruore yua.

⁵⁻⁶ To bairi ati yepa macanare na caroti majiwí monstruo maca. Cuarenta y dos cānacāu muipua majuu rooro cu cátajere camataquēmi Dio mai. To bairi caroorije majuure caī wadawí. “Ati yepa macana, ati ũmurecoo macana quena nipetirā netoro camajii yu ā,” caīwí. To bairona, “Dio ũmurecooru cācu quena, cu tu macana quena nipetirā netoro caroti majii yu ā,” caīwí. ⁷ Apeye tunu, camajare na caquēwí Diore caariujarāre. Nare quē, na caquē netowí. Dragón cawamecūcu maca to bairo cu cáti roti joowí. To bairi camaja to cānacā maca macanare, to cānacā poa macanare na caroti majiwí yua. Rooro cu cátiere camataquēmi Dio mai. ⁸ To bairi nipetirā ati yepa macana cu cáti nūcūbugowā cūre, monstruore. Jīcaarā cu cáti nūcūbugoquēma paro. Aperā na cajīaricū, “Cordero” cawamecūcu yarā cūre cáti nūcūbugoquēma. Ati ũmurecoo cāniparo jūgoye Cordero cu ya pūuropu cu yarā cāno cōo na wamerire cu cauca turicarā cu cáti nūcūbugoquēma monstruore. Na jeto cu cáti nūcūbugoquēma.

⁹ Atie yu caucariquere buerā yu caī queti buiorijere caroaro apijaya. ¹⁰ Noa presopu aperāre na cajoora na quena topuna joo ecoogarāma rooro aperāre na cáti jūgorique wapa. To bairona camajare cajīarā na quena jīa ecoogarāma to bairo na cajīarije wapa. Dio to bairona popiye na catamuro na átigūmi rooro cānare. To bairi yu yarā, yu caī queti buiorijere tūgooñaña. Tiere tūgooñari, tūgooñarique paiqueticōaña. Rooro popiye mūja catamurije to cānibato quena nūcaña. Tūgooñaquēja. Jesucristore cu apijacōa aninucuña. Mūjaare rooro cānare na popiyeegūmi Dio.

11 Cabero yu catujuwu tunu monstruo apeire. Cu maca ati yepa pupearu cãnacu cabuti ejawĩ. To bairi cu quena cajawiaricumi. Puga jawiari, oveja macu jawiarire bairije cajawiaricumi. To bairi dragõre bairo cawadawĩ. 12 To bairi monstruo mar capairi yaru cãnacu caramu ejaricu camajare cu caroti majirijere bairo carotiwĩ yepa pupearu cabutiricu quena. Riapũ cabutiricu mena acũ to bairo cu carotiwĩ cu quena. To bairi camaja nipetirã ati yepa macanare na canucubũgo rotiwĩ monstruo, cãni jũgõre. Monstruo riapũ caramu ejaricare, cariacooricu cacati majũre na cãti nucubũgo rotiwĩ yepa pupearu cãnacu cabuti ejaricu maca. 13 Apeye uniere capee cãti iũooĩ, camaja na tũu acũato ïi. To bairi, “Pero umarecoo macaje to wẽato ati yepare,” caĩwĩ. To bairo cu caĩro, cu caĩricarore bairona cabaiwu. Pero cawẽwu yua. 14 To bairije áti iũoori nipetirã ati yepa macanare na caĩtowĩ. Monstruo cãni jũgoricu ria macacu cu camajiorije jũgori to bairo na cãti iũooĩ. To bairo na áti iũoo, ïtori yua, “Monstruo capairi ya macacũre cu ariũjaya,” na caĩwĩ camajare. “Jarerica pãi mena capa ta ecooricũre catunu catiire cu ariũjaya,” na caĩwĩ. “Cũre bairo cabauũre weya. Cu weri cu quenare cu nucubũgoya,” na caĩ buiowĩ. To bairo cu caĩro cũre baiina cu cawewã. 15 To bairo cũre na cawe yaparoro monstruo yepa pupearu cabutiricu maca na cawericũre catiriquere, wada majiriquere cu cajoowĩ. To bairo rooro cu cãtibato quena cu camataquẽmi Dio mai. To bairi na cawericũrena cu na cajeni nucubũgo rotiwĩ monstruo. Wericũre cajeni nucubũgoquẽnare cu yarã polisiare na cajã re roticõawĩ yua. 16 To bairi monstruo riapũ caramu ejaricu ya wamere cauca tu rotiwĩ cu bero macacu maca camajare. Camaja nipetirã na wamo cariape macã nũgoare o na riya pãiropũre cu wamere cauca tu rotiwĩ. Cawimarã quenare, cabucũrã quenare, caniyeru pairã quenare, cabopacoorã quenare, paa coteri maja quenare, na uparã quenare, nipetirãre to bairo jeto na cauca tu rotiwĩ. 17 To bairo ria macacu ya wamere na wamorire o na riya pãirorire na cauca tu rotiquẽpata na caboorije uniere na cawapaye rotiquẽmi. Monstruo capairi ya macacu cu wame o cu nũmero camanicõaata na caboorije uniere cawapaye majiquẽma. To bairona niyerure na cawapatabope quenare cajoo rotiquẽmi. 18 Caroaro tũgooñaña. Monstruo capairi ya macacu cu ya nũmerore mũjaare yu queti buiopa: Seiscientos sesenta y seis ã cu ya nũmero. Ti nũmero cu ya wame ïgaro ï. To bairi noa caroaro catũgooña majirã ti nũmerore tũgooñari caroaro cu ya wamere na tũgooña majiato.

14

El canto de los 144,000

1 Cabero yu catujujowu tunu Cordero cawamecũre. Cu maca Siõn cawamecũti buuro buipũre catujnucuwĩ. Cu mena macanare, camaja capãarãre yu catujuwu na quenare. Ciento cuarenta y cuatro mil majuu cãma camaja. To bairi na riya pãiropũre uca turique cabauwu. Cordero ya wame, cu Pacu ya wame quena cabauwu na riya pãirori buire. 2 To bairo na catujnucuro yu caapiwu tunu wadariquere. Pairo cawadarijere umarecoo macajere yu caapiwu. Pairo poerore bairo cabauwu umarecooru. Pairo bũro cu carapo cõo majuu cabujuwu. To bairi camaja na cabajarijere bairo cabujuwu. Harpa na caĩrijere capãarã na cabũga pũtẽ bajarore bairona cabujuwu. 3 To bairi ti buuropu catujnucurã paarãacã cabajawã bajarique cawama wamere. Dio caroti majuu cu caruiro riare cabaja tũjnuucuwã. Ricati cabaurã bapari cãnacũ majuu riare tunu, aperã cabucũrã carotirã veinticuatro majuu riare cabaja tũjnuucuwã caroaro. Aperã maca na cabajari wamere caroaro caapi peo majiquẽma. Ciento cuarenta y cuatro mil cãnacũ majuu ti buuro buipũ catujnucurã jeto na majuuna na cabajari wamere caapi peo majiwã. Ati yeparu cãnana Dio cu cajee aátana jeto ti wamere caapi peo majiwã, cu canetooricarã jeto. 4 Na roque ati yepa macana rooro na cãti uniere cãtiquẽjuparã. Áti eperique uniere caroorijere cabooquẽjuparã naa. Cañuurã majuu cañuparã. Cordero cawamecũcu cu cãtore bairo caroare cájuparã. Caroaro cu caapiũjayuparã. To bairi Dio cu

canetoo jügóricarã cãñuparã. Dio yarã, to bairona Cordero yarã cãñuparã naa, cɥ canetoo jügóricarã majuu. ⁵ To bairi caroorijere, ïtoriquere cawadaquẽjuparã. Cariape macaje jetore cawadanucuñuparã. To bairi Dio maca, “Caroorije wapa cacũgoquẽnare bairo mɥjaare yɥ tɥjɥ,” na cañupɥ Dio. Cañuurã majuu cãñuparã ati yeparɥ ãnaa, na ciento cuarenta y cuatro mil majuu cãna ti buuro buipɥ catɥjɥnucurã maca.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ Cabero yɥ catɥjɥjowɥ tunu ángel ɥmɥrecoo recomacarpɥre cawɥ teñɥre. Camaja to cãnacã maca macanare queti buio teñɥ cawɥ teñawĩ. To cãnacã poa macanapɥrena nare queti buio teñɥ cawɥ teñawĩ. Caroa quetire cawajoaya maniere, capetiquẽtie majuure nare queti buio cawɥ teñawĩ. ⁷ To bairo wɥ teñɥ yua, paio bujɥro cawada teñawĩ:

—Dio camajare cɥ catɥjɥ bejeri rɥmɥ ejacoapa mere. To bairi Diore cɥ nɥcɥbugoya mɥjaa. Diore, “Mɥ jeto cañuɥ mɥ ã,” cɥ ïña. Dio nipetirijere cáta cɥ ãmi. ɥmɥrecoo quenare, mɥja ya yepa quenare cáta cɥ ãmi Dio. To bairi mar capairi ya quenare, oco cabutiri operi quenare cáta cɥ ãmi. To bairi rɥpopatuaripɥ ejacumuri cãre mɥja cáti nɥcɥbugorijere cɥ ïñoõña, cañ wadawĩ ángel ɥmɥrecoo recomacarpɥ cawɥ teñɥ.

⁸ Cãa, ángel cɥ bero cawɥ ɥjawĩ apeñ tunu. Cɥ maca:

—Mere yua, na recõami Dio Babilonia na cañi maca macanare. Ti maca pairi maca macanare na recõami yua. Na maca rooro nare jágo átinucuma ti yepa macanare. “Jãre bairo ája mɥja quena mɥja rupaɥri macaje caroorije majuure,” ï rotiricarore bairo cáma ti maca macana Babilonia macana. To bairi na recõami Dio, cañ wadawĩ ángel apeñ.

⁹ Cɥ bero cawɥ ɥjawĩ ángel apeñ tunu, pɥgarã bero macacɥ yua. Tutuaro cawadawĩ cɥ quena:

—Noa camaja monstroore caariɥjarãre na popiyeyegɥmi Dio. Cãre bairo cabauɥ na cawericɥ quenare na cañ nɥcɥbugoata to bairona na popiyeyegɥmi Dio. Na riya pãiropɥre o na wamoripɥre monstroo ya wamere cɥ na cauca tu rotiata to bairona na popiyeyegɥmi Dio seeto majuu. ¹⁰ Capunijiniire bairona seeto na popiyeyegɥmi Dio monstroore caariɥjarãre. Cañrije asufre cawamecɥtie mena na popiyeyegɥmi. Dio tɥ macana ángel maja, Cordero cawamecɥcɥ quena na catɥjɥjoro na popiyeyegɥmi. ¹¹ Ti pero ɥ yatiquetigaró. To bairona ɥcõa anigaró to cãnacã rɥmɥ. Monstroore cɥ cáti nɥcɥbugorã, cãre bairo cabauɥ wericɥ quenare cáti nɥcɥbugorã, cɥ númerore cauca tu rotirã yerijã majiquetigarãma. ɥmɥrecoo quenare, ñami quenare popiye majuu tamogorãma to cãnacã rɥmɥ yua, cañ wadawĩ ángel apeñ.

¹² To bairi mɥjaa, Dio yarã, popiye na catamɥopere majirã caroa áti ãnajere janaqueticõaña mɥjaa. Monstroo cɥ carotirijere ariɥjaqueticõaña. Dio cɥ carotirije macare ariɥjacõaña. Jesucristo jetore caroaro caariɥjacõa aniparã mɥja ã.

¹³ Cabero yɥ caariwɥ tunu ɥmɥrecoopɥ cawadarijere:

—¡Uca tuya tunu yɥ cañrijere! “Diore caariɥjaricarã cabai yajiricarã catunu catirã ani wariñuunucuma yucɥra. Cɥ caqueti buioriquere na cajanaqueticõata ani wariñuugarãma,” yɥ cañwĩ Espíritu Santo maca. To bairi: —Cariape mɥ yɥ ï. Cabero Diore caariɥjaricarã caroa ãnajere bugagarãma. Camaja na caqueti buionemobatajere buio yaparo ani yerijãgarãma. Dio tɥpɥre na caejaro Dio caroaro na cáta jere tɥgoõña bugagɥmi ti yeparɥ ãnaa na cáta jere yua. To bairo tɥgoõña bugaɥ caroaro na átinemogɥmi. To bairi wariñuurique mena ãma naa, na cãnipere tɥgoõñari, cañwĩ Espíritu Santo.

La cosecha de la tierra

¹⁴ Cabero yɥ catɥjɥjowɥ tunu oco bujeri buɥna cabotiri buɥnare. Ti buɥna bui jĩcaɥ caruiire cɥ yɥ catɥjɥjowɥ. Camajocɥ anibacɥ quena Dio Macɥre bairona cabauwĩ. Cɥ rɥpoa buire caajiyari beto, ɥparã na capejari beto unore capejawĩ. To bairi yijerica pãi caori pãire canewĩ. ¹⁵ Cabero ángel apeñre cɥ yɥ catɥjɥjowɥ tunu. Dio ya wiipɥ cabuti amí. Buti eja, oco buɥna bui caruiire cɥ caqueti buiowĩ. Tutuaro wadari ocõo bairo cɥ caqueti buiowĩ:

—Uje mere ñiicoapa. Uje jeerica paꝝ mere ejacoapa yua. To bairi uje jeija mꝝ yijerica pãi beto mena nipetirijere, cꝝ caĩwĩ ángel bujeri bꝝꝝa bui caruiire.

¹⁶ To bairo cꝝ caĩro cꝝ oco bujeri bꝝꝝa bui caruii maca cꝝ yijerica pãi betore ati yeparꝝre caroca ruiocõa joowĩ. To bairo átiri uje ati yepa macaje caricare cajee peocõawĩ yua.

¹⁷ Cabero ángel apeĩ cabuti amí tunu Dio ya wiipꝝre. Cꝝ quena yijerica pãi betore caori pãi cacꝝgowĩ. ¹⁸ Cabero ángel apeĩ cabuti amí tunu. Diore áti nꝝcꝝbꝝgori cajuti ñuuriijere na cajoe buje mꝝgo joori cajawo tꝝ cãnacꝝ cabuti amí ángel. Cꝝ maca perore carotii cãmi. To bairi caqueti buio baujowĩ ángel apeĩre, yijerica pãi beto caori pãi betore cacꝝgoꝝre. Baujaro wadari cꝝ caqueti buio baujowĩ:

—Mere uje ti yepa macaje ñii peticoapa. Cajeepe ã. To bairi to cãnacã tõripꝝna jeija. Mꝝ yijerica pãi betore roca ruio jooya ti yeparꝝre, cꝝ caĩ queti buio baujowĩ ángel cꝝ yaꝝre, caori pãi beto cacꝝgoꝝre.

¹⁹ To bairo cꝝ caĩro caori pãi betore cacꝝgoꝝ maca cꝝ caĩrore bairona cámi. Cꝝ yijerica pãi betore ati yeparꝝre caroca ruiocõa joowĩ. To bairo ácꝝ ati yepa macaje uje cajee peocõawĩ. Tiere jee peocõari yua, cꝝ cacꝝta waaparopꝝ cajee já cũcõawĩ cꝝ cajeeriquere, uje ocore jeegꝝ yua. Capairopꝝre tie uje cꝝ cacꝝta waaparopꝝre cajee já cũcõawĩ cꝝ cajeeriquere. ¡Ayo! Dio camajare cꝝ capopiyeyepere majioro bai ángel cꝝ cacꝝta waarije. To bairi ángel cꝝ uje cꝝ cacꝝta waarore bairona popiye tamꝝogaráma camaja seeto. ²⁰ To bairi ángel uje jee, tiere cꝝ cacꝝta waaparopꝝre jee já cũcõa yua, tiere cacꝝta waawĩ. Maca tꝝjaropꝝ cacꝝta waawĩ. To bairo cꝝ cáto caoco butiwꝝ. Cꝝ cacꝝta waaro ñoropꝝ cabutiwꝝ. Uje cꝝ cacꝝta waabato quena uje oco mee, camaja ye rií majuu cabutiwꝝ paio, ria mare bairo. Yoaro majuu cayu aáꝝ tie paio. Tresciento kilómetro majuu cayu aáꝝ. To bairi ñcꝝaro majuu cãmꝝ rií. Caballo cꝝ rijeropꝝre caejawꝝ yua.

15

Los ángeles con las siete últimas plagas

¹ Cabero yꝝ catꝝjujowꝝ tunu uꝝmꝝrecoopꝝre cabai iñoorije ape wamere. Ángel maja aperã tunu siete majuu cabuia nꝝcawã. Na maca to cãnacãꝝꝝna cacꝝgo peticõawã jĩca jotꝝri. To bairi tie jotꝝripꝝ cajaanawꝝ rooro popiye tamꝝorique. Ati yepa macanare Dio cꝝ capopiyeye tꝝjape cãmꝝ.

² To bairi yꝝ catꝝjuwꝝ tunu uꝝtabꝝcꝝra pairi ra quenare. Ti ra maca cabotiri ra vidriore bairo cabaurije cabauwꝝ. Pero caũ ajuyarore bairo cabauwꝝ. To bairi catꝝjunucuwã camaja ti ra tꝝjaro boeacã. Na maca cãma Dio yarã, monstruo caroorije cꝝ carotiriquere caarijaquetana. Cũre bairo cabauꝝ na cawericꝝre cũre cajeni nꝝcꝝbꝝgoquetana cãma, cꝝ wamere na riya pãiroꝝre buire cauca tu rotiquetana. To bairi caroorijere cáti ujagaquẽna cãma. To bairi ti ra tꝝjaro boeacãꝝre catꝝjunucuwã. Tꝝjunucu, Dio ye bajariquere harpas cawamecũtiere cꝝgori catꝝjunucuwã. ³ To bairi tie harpas mena cabajawã. Moisé, Dio cꝝ carotirijere cácꝝ ãnacꝝ yere cabajawã. Cordero cawamecꝝcꝝ ye quenare cabajawã. Ocõo bairo caĩ bajawã:

Dio, nipetirijere carotii mꝝ ã. Mꝝ cátie caroa jeto ã. Caroaro, cariape jeto ã mꝝ cátie nipetirije. Camaja nipetirãre carotii mꝝ ã, caĩ bajawã.

⁴ Jĩcaꝝ maca mꝝre cawada canamu majirã manama. Mani Uꝝꝝ, nipetiro macana mꝝre ñ nꝝcꝝbꝝgogarãma. Nipetiri maca macana, “Jĩcaꝝna mꝝ ã Caꝝꝝꝝ majuu,” mꝝre ñ nꝝcꝝbꝝgogarãma. Mꝝ jeto cañuꝝ mꝝ ã. Nipetirã caroaro, cariape mꝝ cátiere catꝝjuuꝝra. To bairi nipetiri maca macana mꝝ tꝝꝝre tꝝju ejaagarãma. Mꝝ tꝝꝝre tꝝju eja, rꝝropatuapꝝ ejacumuri, “Jĩcaꝝna mꝝ ã Caꝝꝝꝝ majuu,” mꝝre ñ nꝝcꝝbꝝgogarãma, caĩ bajawã ti ra tꝝjaro boeacã catꝝjunucurã Dio yarã.

⁵ To bairo na cabaja yaparoro yꝝ catꝝjuwꝝ tunu. Dio wii jope capã nꝝcacoapꝝ. To bairi ti jope tꝝ tꝝjujo, ti arꝝapꝝre yꝝ catꝝjujowꝝ. Uta pãi Dio cꝝ carotiriquere cꝝ cauca

turica pãire na cacũrica arua cãmũ, santuario na caĩro. ⁶To bairo topũ yũ catũjũjoro tunu ángel maja siete majuu cabuti amá ti wiipũre yua. Rooro popiye tamũorique cajaanari jotũrire cajeeparã cãma siete wameri majuure Dio camajare cũ capopiyeyepere. Jutii cabotirijere cajaanawã. Caũgueri maniere cajaanawã caajiya bujubũjarijere. Na cotiapũre caajiyaari ajerire cajia tuwã. ⁷To bairi ti wiipũre na cabuti ató yua, ricati cabaurã cuatro majuu na mena macacũ jĩcaũ na cajoowĩ jĩca jotũrire to cãnacãũpũrena. Caajiyaari jotũrire oro mena na caĩrije na cáta jotũrire na cajoowĩ popiye tamũorique cajirari rũrire. Dio, to cãnacã rũmũ cãnicõa aninucũ maca camaja caũuquẽnare capunirijere cũ cajoorijere na cajoowĩ. ¡Ayu! Rooro majuu tamũogaráma caroorã maca tie jũgori. ⁸To bairo ángel maja tie riayere cajee aána na cáaáto Dio wii pero bujeri mena cabuje jiracoapũ. Dio caroapũ, caroti maji majuu topũ cũ cãnie jũgori to bairo cabuje jiracoapũ. To bairo tie cabairo to macana nipetirã ti wiipũre cajãa majiquẽma. Riaye siete wameri majuu capetiparo jũgoye noa cajãa majiquẽma ti wiipũre yua.

16

Las copas de castigo

¹ Cabero tunu baujaro majuu cawadajorijere yũ caapiwũ. Dio wii cawada butirijere yũ caapiwũ. Ocõo bairo caĩ wadarajawũ to macana ángel majare, siete majuure:

—¡Ma yua! ¡Aánaja mũjaa ti yeparũre! Rooro popiye tamũorique siete wame majuure mũja jotũri cajaanarijere topũ jite rerãja. Ti yepa macana caroorã buipũre jite rerãja Dio nare cũ capopiyeyepere, na caĩwĩ ti wiipũ cawadaũ ángel majare baujaro wadari.

² To bairo cũ caĩro apii yua, jĩcaũ na mena macacũ carui amí ati yeparũre. Rui atí, cũ jotũ macaje capunirijere cajite recõa joowĩ yeparũre. To bairo cũ cáto camaja ati yepa macana maca rooro catamũowã. Na cacamii boarijere capeniwã rooro majuu to bairo cũ cátie jũgori. Monstruo cũ ya wamere na riya pãiroripũre cauca tu rotiricarã capeniwã. Cũre bairo cabauũ na cawericũre caĩ nũcũbũgoricarã to bairona cabaiwã na quena rooro majuu.

³ To bairo ángel cáaá jũgoũ cũ cáaáto bero apeĩ carui amí tunu ati yeparũre. Rui atí, cũ jotũ macaje popiye tamũoriquere cajite recõa joowĩ cũ quena. Mar capairi yapũre cajite re ñuawĩ. To bairo cũ cáto mar oco maca rií majuu camajocũ na cajĩaricũ ye riire bairo cajeeñacoapũ yua. To bairo cabairo ti ya ria macana nipetirã cariacoama, wai jãana yua.

⁴ To bairo ángel cabero macacũ cũ cáaáto bero apeĩ tunu carui amí ati yeparũre, pũgarã bero macacũ majuu. Rui atí, cũ jotũ macajere popiye tamũoriquere cajite recõa joowĩ. Riaripũ quenare, caoco butiri operi quenare cajite recõa joowĩ. To bairo cũ cáto to cãnacã riapũna, to cãnacã operipũna caoco butiri operi rií majuu cajeeñacoapũ yua. ⁵⁻⁶ To bairi ocore rií cajeeñaro tũjũũ cãa ángel tiere cajeeñoricũ maca ocõo bairo caĩwĩ:

—Mũa Dio, caroapũ to cãnacã rũmũ cacaticõa aninucũ mũ ã. Mũ cátie caroaro cariapere jeto ã. To bairi camaja popiye na catamũoro na mũ ápũ na ye wapa. Mũre caapiũjarãre na cajĩa rewã. Mũ ye quetire cabuoricarã quenare na cajĩawã. Nare na cajĩaro carii rewã. To bairo rooro na cátiere tũjũũ yua, mere popiye na catamũoro na mũ ápũ. To bairi rií jetore etigarãma yucũra yua, na cajĩarique wapa. To bairi caroaro cariapere cácsũ mũ ã, cũ caĩwĩ ángel ocore rií cajeeñoricũ Diore.

⁷ To bairo cũ caĩro yũ caapiwũ jĩcaũ cũre cũ cayũ wadaro tunu. Joe buje mũgorica cajawopũ cũ cawadarije cabauwũ:

—To bairona mũ bai, jã Ƴpũũ Dio. Nipetirã netoro cáti majii mũ ã. To bairi caroaro cariapena ã na mũ capopiyeyerije caroorije cãnare, cũ cawadarije cabauwũ.

⁸⁻⁹ To bairo bai yua, ángel maja itiarã ati yeparũre na cáaáto bero apeĩ cáamí tunu. Itiarã bero macacũ carui amí. Rui atí, cũ jotũ macajere capunirijere cajite batecõa joowĩ tunu muipure. Ƴmũreco macacũpũre jejaro cajite bate peocõa joowĩ. To bairo cũ cáto seeto majuu caajiwĩ muipu. To bairo cũ caajiro camaja maca caũ waroawã

na ajeri. Ɔ waroa yua, rooro cɛ caĩ tuti macawã Diore. Riayere cajoo majiire rooro cɛ caĩ tuti macawã camaja cañ waroarã maca. To bairo na caroorije wapa Dio seeto nare cɛ capopiyeyebato quena catugooñarique paiquẽma caroorije na cátinucurijere. “Dio, nipetirijere caroti majii mɛ ã. To bairi mɛ catujoorije macare já átigarã,” cɛ caĩ jenuquẽma. “Cañuuquẽcɛ ãmi Dio,” írrique macare caĩwã, Diore cɛ ĩ tuti macarã yua.

¹⁰ Cabero ángel apeĩ bapari cãnacãu bero macacɛ carui amí tunu ati yeparɛre. Rui atí, cɛ jotɛ macaje popiye tamɔriquerere cajite recõa joowĩ cɛ quena. Monstruo cɛ caruiri paɛɛre cajite re peocõa joowĩ. To bairo cɛ cáto monstruo cɛ carotiri paɛri nipetiroɛ cɛ carotirã na cãni paɛri canaitiacoapɛ. To bairo cabairo camaja seeto catamowã. “¡Agɛ, agɛ!” caĩwã. To bairo tugooñarique pai netobana na rijerori cabaque biawã. ¹¹ Na cacamii boarije jɔgori seeto cawijiowã. To bairo na caroorije wapa Dio seeto majuu nare cɛ capopiyeyebato quena catugooñarique paiquẽma caroorije na cátinucurijere. Caroorijere cáti janagaquẽma. “Cañuuquẽcɛ ãmi Dio,” írrique macare caĩwã Dio ɛmɛrecoo macacɛre, cɛ ĩ tuti macarã yua.

¹² To bairo ángel cɛ cáto bero apeĩ carui amí tunu ati yeparɛre, jĩca wamo cãnacãu bero macacɛ majuu. Rui atí, cɛ jotɛ macaje popiye tamɔriquerere cajite re ñuawĩ Eufates na caĩri yapɛ capairi yapɛ. To bairo cɛ cáto ti ya ria capairi ya anibato quena cabopo peticoapɛ yua. To bairi caoco mano ti ya peñaricaró cañuubɛjawɛ. I ñɛgoa macana ɛparã na surara mena ti ya riare caroaro na caneto aá majiparore bairo ĩi, to bairo cámi ángel ti ya riare. Muipu cɛ cawamɛ ató maca macana ti ya riare caroaro na capeña aá majiparore bairo ĩi, to bairo cámi ángel.

¹³⁻¹⁴ Cabero yɛ catujɛwɛ tunu Sataná yarã wãtia itiarãre. Jĩcaɛ dragõre cɛ rijeropɛre cabuti amí wãti jĩcaɛ. Apeĩ monstruore cɛ rijeropɛre cabuti amí cɛ quenare. Apeĩ monstruo cabero macacɛ caĩto paii macare cɛ rijeropɛre cabuti amí cɛ quenare. Tɛɛroare bairo cabauwã wãtia na rijeroripɛ cabuti atána. Apeye uniere camaja na catujɛ acɛari wame cáti iñooparã cãma. To bairi to cãnacã maca macana ɛparãre na jee neori nare caquẽ rotiparã cãma. To bairi maca ɛparã surara mena na cajee neowã, Diore mani quẽrã írã, to bairo na cajɔgo ĩwã. To bairo na cabairo ti paɛ na caquẽgari paɛ cãno ati yepa cãni tɛjari paɛ majuu anigaro yua. Dio nipetirã netoro caroti majii majuu cãre cabai netoo ñɛcarãre cɛ careri paɛ majuu anigaro yua. ¹⁵ Caroaro apiñañaja mɛjaa. Ocõo bairo ĩmi Jesu manire: “Yɛ tunu atígɛ. Mɛja caĩ tugooña majiquẽtopɛ nemoo yɛ tunu atígɛ. ‘Ti paɛ majuu cãno cajee rutii ejagɛmi,’ mɛja caĩ majiquẽtore bairona yɛ tunu ejagɛ mɛja tɛpɛ. ‘Ti paɛ ejagɛmi,’ caĩ majiña mani paɛ yɛ ejagɛ yua. To bairi caroare ája. Wariñuugarãma yɛ catunu ejaparore caroaro cãni yuurã maca. Caroorije cátiquẽna wariñuugarãma. Aperã caroorije cána maca bobogarãma. Cajutii manare bairo bobogarãma naa yɛ catunu ejaro,” ĩmi Jesu. ¹⁶ To bairo yua, wãtia Sataná yarã maca na cajee neowã caquẽparãre. To cãnacã maca macana ɛparãre na surara maja mena na cajee neowã. “Armagedón” hebreo ye mena cawame cɛtopɛre na cajee neowã yua.

¹⁷ To bairi yua, cãa ángel Eufates na caĩri yare oco cabopo petiro cátaɛ bero macacɛ cáami apeĩ tunu ati yepa buipɛre. Seis bero macacɛ majuu cãmi. Cãni tɛjaɛ majuu cãmi cãa. To bairi ati yepa buipɛre eja, jõ buipɛ cɛ jotɛ macajere capunirijere cajite recõa joowĩ cɛ quena. Wino buire cajite recõa joowĩ. To bairo cɛ cáto baujaro cawadarijere yɛ caariwɛ. Dio wiipɛ cabauwɛ. Ti wii pupearɛ Dio cɛ caruiro majuurɛ cawada wiojorajawɛ, jĩcaɛ cɛ cawadarije:

—To cõona to petiato ati ɛmɛrecoo, caĩ wada wiojorajawɛ.

¹⁸ To bairo to caĩ wada wiojo yaparoro bero to cõona bɛpo cɛ cayaberije cayabewɛ. Seeto cabujɛwɛ. Bɛpo quena seeto capawĩ. Ati yepa quena seeto cawãrewɛ. Cajɔgoye cawãrerique netoro cawãrewɛ seeto. ¹⁹ To bairo cawãrerije jɔgori ti maca “Babilonia” na caĩri maca cawati ñɛcacoapɛ. Itia yepa majuu cawati ñɛcacoapɛ. To bairi to cãnacã poa macana na ya macari macá wiiri quena capua wẽ peticoapɛ. To bairona Dio maca

Babilonia macana caroorije na cáto tũgoõña, na cacõõña bejewĩ. Na cõõña bejei popiye seeto majuu na catamũoro na cámi na ye wapa. Capunijiniire bairo na capopiyeyewĩ Dio. ²⁰ To bairi tunu yuca poari to cãnacã poarũna carua peticoarũ. Ɛta yuca quena cayajicoarũ yepa sawãrero. ²¹ To bairi umũrecoorũ oco weta rupaa, cajoori rupaa sawẽ rui arũ. To cãnacã rupaa cuarenta kilo cõo canũcũwũ. To bairo rooro wẽ rui ató camajare catãpo recõawũ. To bairo cabairo tũjũũ camaja carũjarã maca caroorije cũ caĩ tuti macawã Diore. Cauwiobũjawũ tie sawẽ ruirije yua.

17

Condenación de la gran prostituta

¹ Cabero tunu yũ tũrũ caejawĩ ángel. Capuniri jotũrĩre cacũgoricarã mena macacũ jĩcaũ cãmi. Yũ tũrũ eja:

—Adũja yũ mena, yũ caĩwĩ. —Mũre yũ iũoogu mai atio caumũare rooro cáti epe paiore Dio cõre cũ capopiyeyepere. Ria capairi ya tũ Babilonia na caĩri maca majuurũ caruio popiye co catamũopere mũ yũ iũoogu. Co popiyeyegũmi Dio co ye wapa yua, yũ caĩwĩ ángel maca. ² Ɛ yua, yũ caĩwĩ tunu: —Ati yepa macana uparã co mena caroorije cáma. Caroorã carore na cáti eperore bairo na quena atio yere apeye uniere, to bairo co caqueti buiorije quenare caboo netowã. To bairi rooro majuu cáma ati yepa macana quena. Caeti cumu pairã rooro na caeti cumu mecũnucurore bairona rooro majuu cáma na quena, co carotirore bairona, yũ caĩwĩ ángel.

³ To bairo Ɛ, yũ cane aámi camaja na camanorũ. Espĩritu Santo cũ camajiorije jũgori yũ cane aámi. To bairo yũre cũ cane aáto yua, co yũ catũjũwũ cãromiore. Co maca monstruo cajũũũ buire caruiwõ. Caroori wamere cauca tu ecooricũ buire caruiwõ. Siete majuu carũpoaricũcũ, tunu diez majuu cajawiaricũcũ buire caruiwõ. ⁴ To bairi jutii cajũmerije, jutii cajũarije cajaanawõ. Oro caajiyarije mena sawamoorico cãmo. Ɛta rupaacãre caroa caajiyarije unie quenare cabũjawõ. Cabotiri rupaacã quenare cabũjawõ. Capree sawapa pacarije jeto cabũjawõ. To bairi etirica rũ oro caajiyari rũ canewõ. Ti rũ co caneri rũ maca cajiracoarũ caroorije. Ti rũ macaje caroorije nipetirije rooro co cáti, rooro co cáti eperije quenare majiõro cabaiwũ. To bairi ti rũrũ cajaanaro caroorije cabauore bairo cabauwũ caroorije co cátinucurije. ⁵ To bairi co riya pãĩrũre uca turique cãmũ. Camajiriori wame cãmũ tie uca turique. Ocõo bairo caĩwũ: “Atio itia wame sawamesũco ãmo. BABILONIA capairi maca wamesũmo. CAROORã ROMIRI PACO quena wamesũmo. CAROORIJE CAĨ JũGO MAJIO ÁCO quena wamesũmo,” itia wame majuu uca turique cãmũ co riya pãĩrũrũre. ⁶ Caeti cumu paiore bairo camesũo cãmo cõa. Co mena macanare Dio yarã, Jesure caariũja janagaquẽnare cajĩa re rotiwõ capãarãre. To bairo majuuna na jĩa re roticõari na cariĩ rero catũjũ wariĩũucõawõ camesũo maca. To bairi yũ maca to bairo cajĩa roti paiore co tũjũũ yũ catũjũ acũacoarũ yua.

⁷ To bairo yũ catũjũ acũacoato ángel maca:

—¿Nore Ɛi cõre mũ tũjũ acũati? Tũjũ acũaqueticõãña. Caroaro mũ yũ queti buiogũ camajiriori wame co cabairi wamere. To bairona co caruiricũ, monstruo siete majuu carũpoaricũcũ, diez majuu cajawiaricũcũ cũ cabairi wame quenare mũ yũ queti buiogũ, yũ caĩwĩ ángel. ⁸ Ocõo bairo yũ caĩwĩ tunu: —Cũa, monstruo cãmi tirũmũrũre. Yucũacãre bauquẽemi. Ape rũmũ cãnorũ saũcũari operũ cãnacũ buti atĩgũmi tunu. Ti rũmũ cãno Dio maca cũ rocacõagũmi saũ yati majiquẽtorũ yua. To bairo cũ cayajiparo jũgoye Diore caariũjaquẽna maca cũ cãnicũtiere tũjũ acũari cũ ariũjagarãma monstruore. Dio yarã cãno cõo na wamerire ati yepa cãniparo jũgoye cũ cauca turica pũũrũrũ cauca tu ecooquetana maca monstruo cũ cáti aniere tũjũ acũari cũ ariũjagarãma yua, yũ caĩ queti buiowĩ ángel.

⁹ Caroaro ariũja majiõña mai mũ yũ caĩ queti buiopere. Camajiriorijere mũ yũ queti buiogũ. Ariya. Monstruore cũ tũjũya. Siete majuu carũpoaricũcũ ãmi. To bairona caroo,

monstruo bui caruio ya macapꝫ Babilonia cawamecꝫti macapꝫ siete buurori majuu ã. ¹⁰ To bairona ti buurori caꝫparã siete majuure majioro bai. Uparã na cabairi wamere mꝫ yꝫ buiopa. Uparã mena macana jĩca wamo cãnacãꝫ majuu care ecooricarã ãma. Apeĩ rotinucumi mai. Apeĩ seis bero macacꝫ maca bauquẽemi mai. Cꝫ maca caꝫpaꝫ jãabacꝫ quena yoaro aniquetigꝫmi cꝫ quena. To bairi yoaro roti majiquetigꝫmi ati yepa macanare yua. ¹¹ To bairona cãa monstruo mere yucꝫacã caejaricꝫ cꝫ jꝫgoye macanare bairo cãcꝫ anigꝫmi. Uparã siete bero rotigꝫmi cꝫ quena. To bairo rotibacꝫ quena yoaro roti aniquetigꝫmi. To cõopꝫ cꝫ rocagꝫmi Dio yua.

¹² 'Apeye tunu cãre, monstruo diez majuu cajawiari cꝫcure tꝫgooñaña. Cꝫ jawiari majioro bai aperã uparãre. Diez majuu anigarãma uparã. Cajãaquẽma mai na carotipere. Ape rꝫmꝫꝫ uparã anigarãma. To bairi uparã jãarã monstruo mena na roti majigarãma camajare ati yepa macanare. Rotibana quena yoaroacã mee roti anigarãma. Jĩca yꝫteacã jeto roti anigarãma. ¹³ To bairi naa maca uparã jĩcarore bairo tꝫgooñagarãma. Monstruo cꝫ carotirijere rotinemogarãma camajare. "Jã maca mꝫ ãoro cãna maca jã rotinemogarã," cꝫ ïgarãma monstruore. ¹⁴ To bairo bairã yua, "Jitã, cꝫ mani quẽto Cordero cawamecꝫcure," ame ïgarãma. To bairo corderore cãre na caquẽgabato quena Cordero maca na quẽ netogꝫmi yua. Cordero maca nipetirã netoro caroti majiĩ ãmi. Maca uparã quenare nipetirãre carotii ãmi. To bairi na quẽ neto majigꝫmi. To bairi cꝫ mena macana cꝫ cabejericarã anigarãma. Aperã nare na capopiyeyebato quena Corderore cꝫ apĩja janaquetigarãma, yꝫ caĩ queti buiowĩ ángel.

¹⁵ To bairo yꝫ ï queti buio, yꝫ caĩ queti buionemowĩ tunu:

—Apeye tunu ria capairi yare mꝫ tꝫjꝫwꝫ. Caroo co caruiro tꝫ macã ya riare mꝫ tꝫjꝫwꝫ. Ti ya ria capairi ya majuu ã. Ti ya buio majioro bai ati yepa macanare. Camaja to cãnacã maca macana, to cãnacã poa majuu ãma co carotirijere caapĩjarã paarãacã. ¹⁶ Cabero yua, diez majuu uparã maca monstruo mena to cãnacãꝫꝫna cõre teebꝫjagarãma caroore. Cõre teerã co rocagarãma. Capee apeye uniere cacꝫgobatacore, caroaro cajuti jañabatacore apeye unie máco co átigarãma. To bairo co áti yaparorã, co rupaꝫ rire uga re peogarãma. To bairo uga yapirã carꝫjarijere peropꝫ joe re peogarãma yua. ¹⁷ To bairo cõre na carepere Dio maca na yeripꝫ na wadajãgꝫmi. Yꝫ caboorore bairo na áparo ïi, to bairo na wadajãgꝫmi Dio. Cꝫ maca jĩcarore bairona na tꝫgooñaato ïi, na rotigꝫmi Dio na yeripꝫre. "Camajare mꝫ carotirijere jã rotinemogarã. Mꝫ ãoro cãna maca jã rotinemogarã," monstruore na caĩparore bairo boomi Dio. To bairona na wadajãgꝫmi Dio, cꝫ ye queti buio jꝫgoyeyeriquere bairo na cátiparore bairo ïi yua. ¹⁸ To bairi cãromiore co mꝫ tꝫjꝫwꝫ caroore. Camajare rooro cáti jꝫgo ãmo cõa. To bairo caroorije camajare co cáti jꝫgorore bairona áama co ya maca Babilonia cawamecꝫti maca capairi maca macana, na quena. Ti maca macana caroorije áti jꝫgoma ati yepa macana nipetirãre. To bairi uparã to cãnacã maca macana caroorije na cáti jꝫgorore bairona áti rotinemonucugarãma na yarã quenare. To bairije yꝫ caĩ queti buiowĩ ángel yꝫ catꝫjꝫ acꝫaro yua.

18

La caída de Babilonia

¹ To bairo ángel yꝫre cꝫ caĩ queti buiuro bero yꝫ catꝫjꝫwꝫ tunu. Ángel umꝫrecoopꝫ carui acãre cꝫ yꝫ catꝫjꝫwꝫ. Seeto caajiya rui amí. Seeto caroti majiĩ cãmi. To bairi seeto caajiyaꝫ ati yeparꝫre cꝫ carui ejaro ati yepa quena cabujuwꝫ ángel cꝫ caajiarije jꝫgori yua. ² To bairo cabairo ángel maca seeto baujaro ocõo bairo caĩ wadawĩ:

—Mere yua, mere na recõagꝫmi Dio Babilonia macanare. Ti maca capairi maca macanare na recõagꝫmi yua. To bairi ti macapꝫ camaja na camano wãtia Satanã yarã maca ani ejagarãma. Nipetirã caroorã ani ejagarãma. Yucãa una quena ani ejagarãma Babiloniarꝫre. ³ To cãnacã maca macana maca Babilonia macana caroorije na cáti

aniere tujuma. Caroorije na cáti aniere tujuri na quena na rupa macaje caroorijere átiganucuma na quena. To bairona to cānacā maca macana uparā Babilonia macana mena caroorije átinucuma na quena. To bairi to cānacā maca macana na ye apeye uniere joori cawapatarā paio wapatama, ti maca macana na caboorijere joorā. To bairi yucura na recōagumi Dio nare Babilonia macanare yua, caīwī ángel maca seeto baujaro caī wadau.

⁴ To bairo cu caīro bero yu caapiwu tunu umurecoo macacu apeī cu caīrijere:

—Adaja, yu yarā. Ti maca macana mena aniqueticōaña. Maja quena nare bairo caroorije maja átire. Nare bairo ána nare bairo popiye maja quena maja tamoborā tie wapa. ⁵ Caroorije na cátie paio ā. Caroorije na cátiere papera pūuropu jīca tuti mani caucaata umurecoopare ejaboro ti tuti. To bairi yucura yua, Dio maca caroorije na cátiere tūgoōñari na cōña bejei áami. Na cōña bejei popiye na catamuro na átigumi yucura yua. ⁶ To bairi majaa ángel maja, Dio yere capaabojarā, cu caīrore bairo ája. Popiye na catamuro roque na ája Babilonia macanare. Diore caapijarāre rooro nare na cáttore bairona na ája. Netobujaro na ája caroorije na cátie wapa yua. ⁷ Ti maca capairi maca macana apeye uniere paio cugoma. “Dije unie rajuquēto mani cugo. Cawatoa macana mee mani ā,” ĩma. To bairona, “Caroti majirā majuu mani ā. Noa manire roti neto majiquēnama. To bairona mani ani wariñuucōa aninucugarā to cānacā rumu,” ĩma. To bairo rooro na caī tūgoōñarije cōo rooro na popiyeyeya. ⁸ To bairi yoaro mee na cariaro roque na átigumi Dio. To bairo cu cáto to macana jīcaarā Babilonia macana bai yajicoagarāma. “¡Ayu, ayu!” ĩgarāma na yarā. To bairona aperā ñigo mena bai yajicoagarāma. Aperā tunu ũcoagarāma mani Upau Dio catutua perore cu cajoorije jūgori. To bairona na popiyeyegumi Dio roorije na cátinucurije tujuri.

⁹ To bairi ati yepa macana uparā to bairo Babilonia macana na cabairo tujurā yua, otigarāma. Babilonia macana mena rooro cáтана maca na cayajirijere tujurā otigarāma. “¡Ayu, ayu!” ĩ otigarāma. Babilonia na caīri maca caīrore tujujorā seeto tūgoōñarique paigarāma ati yepa macana uparā. ¹⁰ Uwirā ti maca tuacā aáquetigarāma. Jōpna ti maca ānatore tujujocōa anigarāma. Tujujo, “¡Ayu, ayu!” ĩgarāma. “Ti maca Babilonia capairi maca cānibato quena maa yucura. Yoaro mee yajicoapu. Yaji majuucoapu to macana rooro na cátie jūgori yua,” ĩgarāma ati yepa macana uparā maca.

¹¹ To bairona ati yepa macana apeyere joori caniyeru wapatarā otigarāma na quena. Tūgoōñarique paigarāma na quena. “Noa jā yere cawapayeparā maama yucura,” ĩ otigarāma. “Mani ye capee apeye uniere manire wapaye majiquēema yucura,” ĩ otigarāma.

¹² “Oro uniere, plata uniere, ũta rupaacāre caroa caajiyarije uniere, cabotiri rupaacā uniere, jutii cabotirijere, jutii cajumerijere, jutii caroaro capōrerijeacāre, jutii cajūarijere, yucu caroa cajuti ñuurijere, marfil na caīrije mena caroa na cátajere, yucu caroa mena na cátajere, bronce mena caroa na cátajere, comee mena caroa na cátajere, mármol na caīrije mena caroa na cátajere cawapayeparā maama. Mani apeyere cajeeparā maama,” ĩgarāma. ¹³ “Ūgariquere cajā ajurije, canela na caīrije, bia uniere, caroa jutii ñuurije uniere, uco uniere, vino uje ocore, uje olivo na caīrije macajere, poca caroa macajere, trigore, wescare, ovejare, caballoare, caballoa tūgarica betorire, camaja capaabojarāre noa na wapayequetigarāma yucura yua,” ĩgarāma. ¹⁴ To bairo ĩ, ocōo bairo ĩgarāma tunu, apeyere joori caniyeru wapatabatana tunu: “¡Ayu, ayu! Yucura Babilonia macana ānana yajicoama. Na caboo netorije quena yajicoapa. Nipetirije caroa unie yajicoapa. Na ye paio cawapacutie yajicoapa. Yucura tujū buga majiña mano tie yua,” ĩgarāma apeyere joori caniyeru wapatabatana maca.

¹⁵ To bairi paio cawapatabatana maca Babilonia macana Dio nare cu capopiyeyero uwibana ti maca tuacā aáquetigarāma. Jōpna ānaa ti maca ānatore tujujocōagarāma. To bairo tujujorā oti awajagarāma, seeto tūgoōñarique paibana. ¹⁶ To bairo tūgoōñarique paibana, “¡Ayu, ayu!” ĩgarāma. “Ti maca caroa maca cānibapu. Cāromio caroa

wamagacõa áta core bairo caroaro tujoo ñuuri maca cabaubarũ ti maca ãnato. Cãromio caroa jutii, cajãmerije, cajũarije cajañaore bairo cabaubarũ. Cãromio caroa cabaurije mena oro unie, ãta rupaacã caroa caajiyarije unie mena, cabotirije rupaacã unie mena áti wamagacõarico co cabauore bairo cabaubarũ ti maca ãnato. Caroa maca majuu cãnibarũ. ¹⁷ Yucũra maa yua. Nemoorũna yajicoarũ ti maca ãnato. Nipetirije ti maca macana na ye ãnaje apeye unie yaji peticoarũ. Caroa unie yaji peticoarũ,” ãgarãma na apeyere joori cawapatabatana maca.

’To bairi ria capairi ya macaje cumua capairica macaje ãparã ti maca ãnatore tujujogarãma. Na mena macana quena capairi yarũ jee cáateñarã to bairona ti maca ãnatore tujujogarãma. ¹⁸ Ti maca ãnato caũ bujerijere tujujorã seeto tũgooñarique paigarãma. Tũgooñarique pairã ocõo bairo ã awajagarãma: “¡Di maca ati macare bairi maca caroa maca majuu camamũ!” ãgarãma.

¹⁹ ’To bairo ãrã yua, na rãpoari buire jita ma peogarãma, seeto tũgooñarique paibana. Oti awajagarãma seeto, “¡Ауу, ауу!” ã oti awajagarãma. “Mania ria capairi yarũ caapeye jee cáateñarã mani nipetirã paio mani cawapatanucubarũ, ti maca macanare nunirã. Yucũra maa ti maca caroa maca ãnato. Yoaro mee yajicoajupa yua,” ãgarãma riapũ caapeye jee atĩnucubatana maca.

²⁰ ’Yucũra yua, mũjaa ãmũrecoo macana wariñuuña. Diore caarijarã quena, mũjaa apóstol maja quena, mũjaa Dio ye quetire cabuiorã quena, mũjaa nipetirã Dio yarã wariñuuña. Mere popiye na catamũoro roque na átigami mani Pacũ Dio nare, Babilonia macanare. Rooro mũjaare cátanare to bairo na átigami Dio na ye wapa. To bairi wariñuuña mũjaa.

²¹ Cabero tunu ángel jĩcaũ catutuaũ cabuia ejawĩ. Cũ maca ãta cui catũbũri cui majuure cane mũgowĩ. Trigare na cawãiarĩ cui unore cane mũgowĩ. Ti cui canũcũri cui majuure ne mũgou caroca ñua joowĩ ria capairi yarũre yua. Roca ñua joori:

—To bairona baigaro Babilonia na caĩri maca, caĩwĩ. —Ti maca capairi maca to bairona baigaro. Yaji majuucõagaro ti maca. Camaja dope bairo áti bũga majiquetigarãma ti macare, caĩwĩ. ²² —To bairi mere apiya manigaro ti maca macana na cabajarije yua. Harpare na cabũga putẽ bajarije quena, tõroa mena na cáti bajarije, putirique mena na cáti bajarije noo cõorũ apiya manigaro ti macarũre. To bairona paari maja apeye uniere caroa caquenoorã manigarãma. To bairona cabũjarije trigore na cawãiarije quena bũjiquetigarõ tie quena. ²³ To bairona jĩa bujurique quena ã buju batequetigarõ. To bairona cawamarã cawamo jiarã na cawadarije apiya manigaro. Ame tujuri wadapenirique caroa wariñuurique mena apiya manigaro ti macarũre yua. To cõona camaja manigarãma ti macarũre. To macana na apeyere joori caniyeru wapataricarã maca paio caniyerucũna anibapa. Caroti majirãre bairo anibapa. Caroorije cátinucurã ãma naa. To bairi cabaje majiri maja anibana ati yepa macanare na ãtoma. To bairi Dio maca ti maca macanare to bairona na regumi yua.

²⁴ ’Caroorije majuu áama ti maca macana. Diore caarijarãre, Dio ye quetire cabuiorã quenare, “Na jĩa recõaña,” ãnucuma na yarãre ti macarũre. To bairona jĩa rotinucuma nipetirõrũre. To bairi na quenare na recõagumi Dio ti maca macanare tunu.

19

¹ To bairo Babilonia macana na cabaipere tujũ yararõu yua, yũ caapiwũ tunu cawadarijere. ãmũrecoo macana capãarã majuu seeto na cawada bate joorije cabaurijere yũ caapiwũ.

¡Aleluya! ¡Diore mani ã wariñuu bajato! Rooro majuu mani catamũoboriquere mani canetoobojã ãmi mani ãraũ Dio. Caroã majuu ãmi. Nipetirãre carotii ãmi cãa.

² Caroaro cariape cácu ãmi Dio, caroorije cána to bairo nare popiyeyei. Caumã mena cáti epe paio ya maca macanare seeto na popiyeyegumi yua. Ti maca

macana caroorije majuu na cátiere tujuri na cõõña bejei áami Dio. To bairo na cõõña bejei yua, popiye na catamõoro roque na átigumi Dio caroorije na cátie wapa. Cũ caboorijere caarijarãre na cajãa recõa átinucurije wapa to bairona na popiyeyegumi Dio, caĩ wada baujawã umurecoo macana maca.

³ To bairo ï, ocõo bairo caĩ baujawã tunu:

¡Aleluya! ¡Ñuu majuucõa! Ti maca capairi maca ñgaro bai. To bairona ti maca bujeri bujecõa aninucugaro to cãnacã gumũ yua, caĩ wada baujawã naa, umurecoo macana.

⁴ To bairo na caĩro cabũcũrã carotirã veinticuatro majuu cãna r̃ropatuaripũ ejacumuri Diore cũ cáti nũcũbugowã. Ricati cabaurã cuatro majuu to bairona cáma na quena. Dio cũ caruiri paũ tũ cũ cáti nũcũbugowã:

—¡Dio cũ cátie ñuu majuucõa! ¡Aleluya! ¡Ñuu majuucõa! caĩ bajawã.

⁵ To bairo na caĩro Dio cũ caruiri paũrũ cawadarije cabũjũ butiwũ:

¡Mani Pacũ Diore cũ ï wariñuu bajanemoña m̃ja quena! M̃jaa cũ yarã, cũre canũcũbugorã, cũ ï wariñuu bajanemoña. M̃jaa caũparã quena, cawatoa cãna quena, m̃ja nipetirã cũ ï baja wariñuunemoña, topũ Dio tũ macacũ cũ caĩrije cabau buti atírajawũ Dio cũ caruiri paũrũ.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶ To bairo cũ caĩ wadaro bero yũ caariwũ tunu camaja capãarã na cawadarijere. Seeto cabũjũwũ na cawadarije na quenare. Ūta poerori capee cabũjũrore bairo cabũjũwũ. Bũpoa seeto na caparore bairo cabauwũ:

¡Aleluya! ¡Ñuu majuucõa! Mani Ūpaũ Dio catutuaũ aniri nipetirã netoro caroti maji majuu ãmi. Cũ caboorore bairo áti peocõami, caĩ wadawã yua.

⁷⁻⁸ To bairi boje gumũ mere ejacoapa. Cordero cũ cawamo jiapa gumũ mere ejacoapa. To bairi Cordero nũmo cãnipaore ñe unie co r̃jaquẽe. Jutii caroa cabotirijere cõre na cajooriquere jañatũgamo mere. Caroaro caajiyarijere bairo mere jañamo. Jutii caũguerĩ maniere jañamo. Diore caarijarã cũ yarã cãni poa ïgaro áa Cordero nũmo cãnipao to caĩata. Dio yarã caroaro na cãniere majioro bai cabotiri yeje jutiiro. Caroa majuu ã na cátie, caroorije mano. To bairi Diore mani ï wariñuu bajaato. “Mũ jeto caroaũ majuu mũ ã,” Diore mani ï wariñuu bajaato, caĩ wadawã.

⁹ To bairo cawadarije na caĩ wada yaparoro ángel yũ tũ cãcũ maca yũ caĩwĩ tunu:

—Mũre yũ caĩrore bairo uca tuya, Juan, yũ caĩwĩ. —Wariñuurã áama camaja Cordero cũ ya boje gumũ cãno na capijoricarã, yũ caĩwĩ. —Tie mũre yũ caĩrije cariape ã. Dio maca yũre caqueti buiowĩ tiere, yũ caĩwĩ ángel.

¹⁰ To bairo cũ caĩro cũ tũpũre r̃ropatuarĩ mena ejacumuri, cũ ï nũcũbugoũ yũ cáru. To bairo yũ cáto cũ maca:

—¡To bairo átiqueticõaña! yũ caĩwĩ. —Mũre bairona cãcũ yũ ã yũ quena, Dio cũ carotirijere cácu. Mũ yarãre bairo quenare, Jesucristo ye queti caarijarãre bairo quenare yũ ã. Jĩcaro cõo mani áti aninucu. To bairi yũ tũpũre r̃ropatuarĩ mena ejacumuqueticõaña m̃na. Dio jetore cũ áti nũcũbugoya. Dio manire cũ caiñoorije nipetirijere manire áti iñoonucumi, camaja Jesu cũ cáti aniere caroaro na majiato ïi, yũ caĩwĩ ángel.

El jinete del caballo blanco

¹¹ To bairo cũ caĩro bero umurecoore pãricarore bairo yũ catũjũjowũ. Topũ yũ catũjũjoro caballo cabotii majuu cabauwĩ. Cũ buire capejawĩ jĩcaũ. CŪ CAĨRIJERE BAIRO CÁCŪ cawamecũmi cũ buire capejaũ. Ape wame quena, CARIAPE CAĨ BUIOŪ cawamecũmi. Cãa caroaro cariape camajare na sacõõña beje majiwĩ, caroaro na cátiere o rooro na cátiere tũjũ majiri. To bairona cũ wapanare popiye na catamõoro roque na cácu cãmi.

¹² Cũ capeari perore bairo caajiyawũ. To bairi cũ r̃poa buire capejawĩ rupa betori unie, caajiyari betori ẽparã na capejari betori uniere. To bairi cũ riya pãipũre uca

turique cabau tujawu. Ti wame cu riya pãipure cabau tujarijere cu jeto camajiwĩ. Aperã camajiquẽma. ¹³ To bairi cu jutiuro cajũari jutiuro majuu cabauwu. Riĩ barapure na cajãricarore bairo cabauwu cu jutiuro. To bairi ape wame quena cawamecumi: DIO YE QUETIRE CABUIOË MAJUUCAWAMECUMI CUA. ¹⁴ To bairo cu cááato, umrecoo macana surara cu bero caujawã. Na maca caroa jutii cabotirijere, caugueri maniere cajaanawã. Caballoa cabotirã bui capejawã cu berore uja aána. ¹⁵ To bairo na cááato cuna na upau macare cu rijeropure cabuti nucawu jarerica pã caori pã majuu. To bairi to cãnacã maca macana cãre cabooquẽna cu uwibujagarãma. Na quẽ netocõagumi ti pã mena. To bairi cu carotirore bairo na cáto na átigumi. Tutuaro majuu na rotigumi. Cãre cabai netoo nucarãre na regumi. Camaja uje oco jeegarã na cacuta waarore bairo tutuaro na átigumi, cãre caapijaquẽnare na popiyeyei. To bairi Dio nipetirã netoro cáti majii aniri cu carotirore bairo na átigumi. ¹⁶ Apeye tunu caballo bui capeja aácu cu ujeruporu uca turique cãnu, cu jutiropu quenare. Ocõo bairo cabau tujawu: NIPETIRãRE CAROTII, UPARã QUENARE CAROTII caĩ tujawu cu ujerupore, cu jutiropu quenare uca turique cãnie.

¹⁷ Cabero yu catujujowu ángel apeĩre muipu cu caajiyarije tu catujunucure. Cu maca baujaro majuu capijowĩ. Yucaare na capijowĩ, na neñaato ñi.

—Ugarã ajá, na caĩwĩ. Dio cu careparã na rupaari ãnajere na ugaato ñi, nare capijowĩ ángel yucaare. —Capee anigaro na rupaari ãnaje. ¹⁸ Cauparã rupaari ãnajere mija ugagarã. To bairona surara majare carotirã quenare, seeto caquẽ majibatana quenare, caballoa quenare, na bui capeja aána quenare, nipetirã camaja na rupaari ãnajere mija ugagarã. To bairi capaabojarĩ maja quenare, na majuuna capaariquesuna quenare, cawamarã, cabucurã, camajirã quenare, nipetirã na rupaari ãnajere mija ugagarã. Capee anigaro mija caugape yua, na caĩwĩ ángel yucaare.

¹⁹ To bairo cu caĩro yu catujujowu tunu ati yeparure. Atore neñaporã cabaiwã camaja. Monstruo quena, ati yepa macana uparã quena, na surara quena neñaporã cãma. “Caballo bui capeja aácu cu mena macana quenare na mani jãa recõarã,” ñrã, neñaporã cãma. ²⁰ To bairo na caneñaporo yua, caballo bui capeja aácu maca pugarãre na cañewĩ. Monstruo quenare, cu bero macacu caĩto paii quenare na cañewĩ yua. Caĩto paii cabero macacu maca camaja na catuju acuarijere cáti iñooricu cãmi. Monstruo cu jugoye macacu cu camajio joorije jugori to bairo catujuya maniere cáti iñooricu cãmi. To bairo na áti iñoori camajare na caĩtoyupi. Monstruo ya wamere na riya pãiroripure cauca tu rotiricarãre caĩtoricu cãmi. Cãre bairo cabau na cawericure cáti nucubugorãre na caĩtoricu cãmi. To bairi yua monstruore, monstruo bero macacu caĩto paiire na pugarãpurenena na cañewĩ caballo bui capeja aácu maca. Na ñei yua, cacatirãrenena na carecõa joowĩ asufre mena caũri peroru, pairi pero majuu. ²¹ To bairo na recõa juu yua, aperãre na mena caneñapobatanare na cajãa recõawĩ. Cu ya pã mena, jarerica pã mena na cajãa peocõawĩ. Cu rijeropure cabuti nucari pã mena na cajãawĩ caballo bui capeja aácu maca. To bairo cu cajãaro bero na rupaari ãnajere yuca maca cauga yapicoama rooro majuu yua.

20

Los mil años

¹ Cabero yu catujujowu tunu ángel apeĩ umrecooru carui acure. Llavere cacugowĩ, pãricarore, ope caũcuarĩ opere pãricaro. Come wẽre cadena capairi wẽ quenare cacugowĩ. ²⁻³ To bairi ati yeparure rui eja, dragõre cu cañewĩ. Pinore bairo cãcu carujugoure diablo, wãtia upau o Satanã cawamecucure cu cañewĩ. To bairo cu ñei yua, ti wẽ come wẽ mena cu cajia tuwĩ. Cu jia tu, ti operu caũcuarĩ operu cu catũga ne roca jãacõa joowĩ. To bairo cu tũga ne roca jãa yaparoru ti opere cabia tucõawĩ llave mena. To bairi mil cãnacã cumari majuu pãrique manigaro. Mil cãnacã cumari camajare na cu ñtoqueticõato ñi, to bairo

cabiawĩ ti opere ángel. Mil cãnacã c̄mari bero to c̄ona, ti opere c̄a buti rotiḡumi tunu dragõre. C̄ure c̄a cabuti rotibato quena, yoaro caroorijere áti teñaquetiḡumi dragón yua.

⁴ Cabero ȳu cat̄uj̄ow̄u tunu ruiriquere caroti majirã na caruirijere. Top̄u caruirã quenare na ȳu cat̄uj̄ow̄u. Na maca camajare Dio c̄a cabeje rotirã cãma. To bairi tunu aperã quenare na ȳu cat̄uj̄ow̄u cabai yajiricarã catunu catirãre. Jesure caariujarã, Dio ye quetire caariujarã cãma. Ati yepar̄u ãnaa mai monstroore c̄a cáti n̄uc̄ub̄ugoquẽjuparã. C̄ure bairo cabaūu camaja na caweric̄u quenare cáti n̄uc̄ub̄ugoquẽjuparã. Na riya pãirorip̄ure, na wamorip̄ure c̄a ya wamere cauca tu rotiquẽjuparã. To bairona c̄a cabooquẽjuparã. To bairo na cabairo yua, ati yepa macana maca na cajãa rewã. Na r̄upoarire capajure recõañuparã. To bairo ána nare cajãa rewã. To bairo na cajãabato quena Dio maca nare catunu catiopȳu. To bairo c̄a cáto Jesucristo mena carotirã anigarãma mil cãnacã c̄mari majuu yua. ⁵ Naa, Dio c̄a catunu catio j̄ugóricarã cãma. Aperãre cabai yajiricarãre Dio na catunu catioquẽmi mai. Mil cãnacã c̄mari bero nare tunu catioḡumi Dio aperã macare. ⁶ To bairo Dio c̄a catunu catio j̄ugóricarã maca wariñuu anigarãma seeto. Dio yarã majuu ãma caroarã. Cabai yajiricarã anibana quena p̄ugani yajiquetigarãma. Perop̄u na requetiḡumi Dio. Diore, c̄a Mac̄u Jesucristo quenare áti n̄uc̄ub̄ugori sacerdote majare bairo maca anigarãma, Dio yere buiobojarã. To bairi Jesucristo mena carotirã anigarãma mil cãnacã c̄mari majuu yua.

⁷ To bairi mil cãnacã c̄mari capetiro ángel pãricarore cac̄ugou, Sataná macare preso joorica opere cãnac̄ure c̄a buuḡumi yua. ⁸ To bairi Sataná maca buti ejāu ati yepa macanare na ãtoḡumi tunu. To cãnacã pāu camaja na cãni pāurip̄u na ãto teñaḡumi. Gog, Magog cawamec̄uti macari macana quenare na ãto teñaḡumi. Camaja capãarã majuu neñari na ame quẽato ãi, na ãtoḡumi Sataná. To bairi capãarã majuu camaja poari c̄ona, c̄oõña peo majiña mano na ãtoḡumi yua. ⁹ To bairo nare c̄a caĩtoro c̄a caĩ rotirore bairo átigarãma. To bairi nipetirōp̄u cãnana neñapogarãma, Dio yarãre quẽgarã. To bairi Dio yarã na cãni macare carupa beto t̄uj̄nucuri na camotagarãma. Ti maca Dio c̄a camairi maca macanare na camotagarãma. To bairo na cátibato quena yua, pero ãm̄arecoo macaje na wẽ re peagaro. To bairi caquẽgabatana maca ã peticoagarãma yua. ¹⁰ To bairo na cabairo Dio maca diablo Satanáre wãtia ãpaure ati yepa macanare caĩtoric̄u majuu c̄a rocacõa jooḡumi asufre mena caĩri perop̄u capairi pero majuu. Monstruo, c̄a bero macac̄u caĩto paĩi mena, na c̄a care jooricarop̄u c̄a rocacõa jooḡumi Sataná quenare. To bairi top̄u ãnaa ãm̄areco quenare, ñami quenare seeto wijiocõa aninucugarãma to cãnacã r̄m̄u, ti perop̄ure ãnaa yua.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Cabero ȳu cat̄uj̄ow̄u tunu ruiricarõ pairi cumuro, caup̄āu c̄a caruirica cumuro, cabotiri cumurore. Top̄u caruii quenare c̄a ȳu cat̄uj̄ow̄u. To bairo ȳu cat̄uj̄ow̄u ãm̄arecoo capeticoar̄u. Yepa quena capeticoar̄u. Cabero cabaunemoquẽr̄u yua. ¹² To bairo cabairo cabai yajiricarã catunu catiricarãre na ȳu cat̄uj̄ow̄u. Caup̄arã quenare, cawatoa cãna quenare na ȳu cat̄uj̄ow̄u nipetirãre. Caup̄āu c̄a caruiro riape cat̄uj̄nucuwã. To bairo na cat̄uj̄nucuro cãa, Caup̄āu maca capãwĩ c̄a papera p̄ũurire. To bairi ape p̄ũuro quenare capãwĩ. Ti p̄ũuro cabero macá p̄ũuro maca Dio yarã na wamerire c̄a cauca turica p̄ũuro cãm̄u. To bairi camaja nipetirã cabai yajiricarã catunu catiricarãre na cacõõña bejewĩ Dio rooro na cátaje, caroaro na cátaje quenare, ti p̄ũurip̄ure c̄a cauca turiquere t̄uj̄ari. ¹³ To bairi mar capairi yap̄u cayajiricarã catunu catiwã. Ati yepar̄u cayajiricarã quena catunu catiwã. To cãnacã ȳutea macana ati yepar̄u cãnibatana catunu catiwã. To bairo na catunu catiro, cã Caup̄āu maca na quenare na cacõõña bejewĩ rooro na cátaje, caroaro na cátaje quenare, c̄a cauca turiquere t̄uj̄ari. ¹⁴ Caroorije cáтана maca asufre mena caĩri perop̄u na carecõa joowĩ pairi pero majup̄ure. To bairi Dio c̄a cabooquẽna maca ti perop̄u cayajinemowã. P̄uganip̄u cabai yajiricarãre bairo cayajiwã. Rooro majuu

cabaiwã yua. ¹⁵ To bairi noa Dio yarã cã mena cãnicõa aniparã na wamere cã cauca turica pũuorõre na ya wame uca turique camamata na carecõa joowĩ ti perorõ yua.

21

Cielo nuevo y tierra nueva

¹ Cabero yã catũjũjowũ tunu. Cawama mũrecoo quenare, cawama yepa quenare yã catũjũjowũ. Cajũgoye macaje ati mũrecoo, ati yepa quena capeticoarũ. Mar capairi ya quena camamũ. Dio nemoo cã cáti jeñoorique cawajoarique jeto cãmũ yua. ² Cawajoarique jeto tũjũ yaparorũ yã Juan yã catũjũjowũ tunu. Cawama maca mũrecoo Dio tũrũ carui nutuatĩ macare yã catũjũjowũ. Ti maca Nueva Jerusalén cawamecũto caroa maca, Dio ya maca majuu cabauwũ. Cãromio wamo jiago co manarũ cãniparũ, yũre cã tũjũ wariñuato ïo caroa jutii jañacõarico co cabauore bairona cabauwũ ti maca caroa maca. ³ Cabero tunu baujaro majuu cawadarijere yã caariwũ. Uparũ cã caruiri paũna ocõo bairo caĩ wadawũ:

—¡Ariya! Yucũra Dio cã yarã mena anicõa aninucugũmi. Na aáweoquetigũmi. Naa cã yarã majuu anicõa anigarãma. To bairi Dio na mena aniri na Uparũ anicõa anigũmi to cãnacã rũmũ yua. ⁴ To bairi cã yarã na caotirijere, na cape ocore na coje rebojagũmi Dio, to cõona tũgoõñarique paiqueticõaña na ïi. “Caroaro mũjaare yã cotecõa aninucugũ to cãnacã rũmũ yua,” na ïgũmi Dio nare, cã yarãre. To bairi bai yajiquetigarãma. Riaye manigaro. Tũgoõñarique pairique quena manigaro. Otirique quena manigaro. Wijiorique quena manigaro. Ti yepa macaje cãni jũgobataje manigaro. Caroa wariñuurique jeto anigaro atopũre Nueva Jerusalén cawame cãtopũre Dio mena, caĩ bau buti ejawũ.

⁵ To bairo caĩro bero ti parũrũ caruui Uparũ maca:

—Ariya mũjaa, caĩwĩ Dio. —Nipetirije caroa cawama jeto yã áa tunu, caĩwĩ.

To bairo ïi yã cauca tunemo rotiwĩ:

—Tie mũ caapiejere caroaro cariape queti buiorique ã. To bairona baicõa anigaro tie mũ caapieje. To bairi tiere uca tuya mũna, yã caĩwĩ Dio.

⁶ To bairo ï:

—To cõona ã, yã caĩwĩ. —Yũna, nipetirijere cátaçũ yã ã. Nipetirijere camajii yã ã. Nipetirã netoro catutuaũ yã ã. Cãni jũgoricũ yã ã. To bairona yã anicõa aninucugũ to cãnacã rũmũ. To bairi camaja seeto caboorãre catiriquere na yã joonucu. Wapa mano na yã joonucu. Na cajeniro nemoona na yã joonucu caroaro catiriquere, yã mena na anicõa aninucuatõ ïi yua. ⁷ To bairi noa caroarijere Sataná cã carotirijere cátiqueticõa aninucurãre nare yã joogũ caroare. Na cáti nũcũbũgorũ yã anicõagũ. Na maca yã punaa majuu cãna anigarãma. ⁸ Aperã maca uwirã yã ye quetire caariũjaquẽna maca asufre mena caũri perorũ anigarãma. Yũre caari nũcũbũgoquẽna quena, caroarije cáticõana quena, aperãre cajĩarã quena, cáti epericarãcũna quena, cumu ãnajere cána quena, Dio cãniquẽna wericarãre cáti nũcũbũgorã quena, caĩto pairã quena, nipetirã to bairona cabairã perorũ aágarãma asufre mena caũri perorũ na ye wapa. To bairo tamũori pũgani cabai yajiricarãre bairo yajinemogarãma, caĩwĩ Dio.

La nueva Jerusalén

⁹ Cabero ángel yã tũrũ caejawĩ tunu. Rooro tamũorije cajaanari jotũri cacũgorã siete mena macacũ jĩcaũ cãmĩ. Yã tũrũ ejawũ:

—Adũja, yã caĩwĩ. —Mũre yã ïñoogũ Cordero cã nũmo cãnipao co cãni maca.

Cã nũmo cãnipao ïi Jesure canũcũbũgorã cãni poa ïgũ caĩñupi. ¹⁰ To bairo yã ï, Espiritu Santo cã camajiorije jũgori yã cane aámi ãtaũrũre. Pairicũ, caũmũaricũ buirũre yã cane aámi. To bairi torũ yũre ne aá, yã caĩñoojowĩ caroa macare. Dio tũrũ carui nutuatĩ macare yã caĩñoojowĩ Dio ya maca macare, pairi maca, Jerusalén cawamecũti maca majuure. ¹¹ Ti maca Dio cã caaji baterije mena caajiyawũ. Uta rupaacã cawapa pacarije caroa caajiyari rupaacãre bairo caajiyawũ. Jaspe cawamecũti rupaacã caajiyarore bairo

cabauwɥ. Vidrio cabotirijere bairo caroaro cabauwɥ ti maca. ¹² To bairi ti macare ũta rupaa mena na cawe amojorerica janiro cãɥ. Ɛɥɥaro majuu bia ejooricarɥ cãɥ. Tɥɥaro majuu cãɥ na cabiarique quena. To bairi joperi doce majuu cãɥ. Ti joperi cãno cõona cãma ángel maja. To bairi ti joperi buire uca turique cãɥ. Israel macana doce poari macana na wameri uca turique cãɥ joperi buire. ¹³ To bairi ti maca tɥjaro na cajania amojorerica janirɥre to cãnacã nɥgoa tɥɥarena itia jope jeto cajopericɥri ti janirɥre. Ti joperi cãno cãnacãɥna cãma ángel maja. Muipu cɥ capiya atí puri macare itia jope, cɥ caroca jãatí puri macare itia jope, cajõcɥ nɥgoa tɥ itia jope, ape nɥgoa tɥ quenare itia jope cãɥ ti janirɥre. ¹⁴ To bairi ti maca ũta rupaa mena na cawe amojorerica janirɥ pɥtopɥre cãɥ ũta pãiri, doce majuu capaca pãiri. Na cawe cũ jɥgõrica pãiri cãɥ, ti janiro caroaro to tɥjɥnucuoato írã. To bairi ti pãiri buire uca turique cãɥ. Apóstol maja, Cordero yarã doce majuu na wameri cãɥ uca turique ti pãiri buire.

¹⁵ To bairi cãa ángel yɥre caqueti buioɥ maca cõõnaricɥ cacɥgowĩ. Oro caajiyaricɥ cãɥ. Tii mena ti macare cõõnagɥ cabaiwĩ. Ti maca joperi quenare, ti maca ũta mena na we amojorerica janiro quenare cõõnagɥ cabaiwĩ. ¹⁶ To bairi tiire ne aá, ti macare cacõõnawĩ yua. To bairo cɥ cacõõnaro to cãnacã nɥgoa jĩcaro cõo jeto cãɥ ti maca. To bairi dos mil doscientos kilómetros cõo yoaro cãɥ to cãnacã nɥgoarɥna. To bairona dos mil doscientos kilómetros ɥɥɥaro majuu cãɥ ti maca. ¹⁷ Cabero tunu ti maca ũta mena na cawe amojorerica janiro quenare cacõõnawĩ ángel. Camaja na cacõõnarore bairona cacõõnawĩ. To bairi sesenta y cuatro metros ɥɥɥaro majuu cãɥ ti maca na cawe amojorerica janiro maca.

¹⁸ To bairi jaspe na caĩrije caroa ũta rupaa mena na cátaje cãɥ na cawe amojorerica janiro. To bairi ti maca oro majuu caajiyarije mena na cátaje cãɥ. Ɛgueri mano caroa eñorore bairo caajiyawɥ. ¹⁹⁻²⁰ To bairi ti maca na cawe amojorerica janiro capɥto macaje, na cawe cũ jɥgorica pãiri maca caroa ũta pãiri majuu cãɥ. Doce pãiri majuu cãɥ. Jĩca pãi jaspe cawamecɥtie ũta pãi caroa pãi cãɥ. Ape pãi safiro cawamecɥtie ũta pãi cãɥ. Ape pãi ágata, ape pãi esmeralda, ape pãi ónice, ape pãi cornalina, ape pãi crisólito, ape pãi berilo, ape pãi topacio, ape pãi crisoprasa, ape pãi jacinto, ape pãi amatista cawamecɥtie caroa ũta pãiri cãɥ, ti maca na cawe amojorerica janiro capɥto macá pãiri, na cawe cũ jɥgorica pãiri. ²¹ To bairi ti maca macaje joperi perla cawamecɥti rupaa mena, caroaro cabotiri rupaa mena na cátaje cãɥ. To cãnacã joperipɥrena jĩca jeto cãɥ perla. To bairi ti maca recomaca cáaáti wã oro majuu mena na cáta wã cãɥ. Ɛgueri mano caroa eñorore bairo caajiyawɥ ti maca recomaca cáaáti wã.

²² To bairi ti macarɥre ti wiire Dio wii unore yɥ catɥjɥquẽɥ. Camamɥ Dio wii, templo na caĩri wii. Ti maca nipetirɥ Diore cɥ cáti nɥcɥɥgowã ti maca macana maca. Dio catutuaɥ, cɥ Macɥ Cordero cawamecɥcɥ quenare na cáti nɥcɥɥgowã camaja ti maca nipetirɥ. To bairi ti maca nipetiro Dio ya paɥ majuu, templo cãɥ. Dio cɥ cãnorɥ cãɥ ti maca. ²³ To bairi ti maca ñe unie carɥjaquẽɥ cajĩa bujupe. Dio ye cɥ caaji baterije mena caroaro cabujuwɥ. Cordero cɥ caajiyarije mena quena caroaro majuu cabujuwɥ. To bairi muipu ɥɥɥreco macacɥ quena, muipu ñami macacɥ quena na camanibato quena ñe unie carɥjaquẽɥ cajĩa bujurije ti macarɥre. ²⁴ To bairi to cãnacã poa macana camaja na cãni paɥriɥ ti maca cabujurije jɥgori na cátipere caroaro átí majicõagarãma. To bairi ati yepa macana caɥparã ti macarɥre ejagarãma, Diore cɥ átí nɥcɥɥgorã ejarã. ²⁵ Ti maca macaje joperire biaquetigarãma. Pãrica joperi jeto anicõa aninucugaro to cãnacã rɥɥ. Ti macarɥre ñami manigarõ. ²⁶ To bairi camaja to cãnacã poa macana ti macarɥre ejagarãma, Diore cɥ átí nɥcɥɥgorã ejarã yua. ²⁷ Dije unie caroarije ti macarɥre jãaquetigarõ. Caroarije cána quenare na jãa rotiquetigɥmi Dio. Caĩto pairã quenare na jãa rotiquetigɥmi. To bairi Cordero cɥ yarã na wamerire cɥ cauca turica pũurɥ na wamerire cɥ cauca turicarã jetore na jãa rotigɥmi Dio ti macarɥre.

22

¹ Cabero ángel yu caññoowĩ tunu riare. Ti ya mani cacaticõa aninucupere cajoori ya cãm. Cabotiwẽ eño pãire bairo. Ti ya ria Dio, Cordero quena na caruiri paẽ ãoropũ cabutiwẽ. ² To bairi ti ya ria ti maca recomaca macá wãrũ cayu aárũ oco. To bairi ti ya ria puãga nuãgoa tuãpũna yucũri cãm. Ti yucũ rica mani cacaticõa aninucupe cajoorije cãm. To bairi ti yucũ to cãnacãũrũna caricacũrũ doce wameri majuu. Jĩca wame caricacũrũ to cãnacã muipu. Ape muipu ape wame, ape muipu ape wame caricacũrũ. To bairi tunu ti yucũ pũu quena cañũubũjawũ. Ti pũu juãgori camaja nipetiri poa macanare na cacatiope cãm. ³ To bairi ti macapũre caroorije manigaro. Caroa jeto anigaro. Dio caroti majii majuu cũ caruuro topũ anigaro. Cordero cũ caruiri paẽ quena topũ anigaro. To bairo Dio cũ Macũ mena topũ cũ cãno yua, Dio yarã cũ carotirijere cána maca cũ ĩ wariñuu nuãcũbugogarãma. ⁴ To bairi Diore cũ riapena cũ tuãũ majigarãma. To bairo quena na riya pãiroripũre uca turique baugaro. Dio ya wame uca turique majuu baugaro na riya pãiroripũre. ⁵ To bairi mani Uãrũ Dio cũ caaji baterije mena ti macare jĩa bujugũmi. To bairi jĩa bujurique unie manigaro. Muipu quena manigũmi. To bairo caũ bujurije to camanibato quena cabujurije jeto anicõagaro. To bairi ñami manigaro. To bairi Dio yarã Jesucristo mena carotirã anicõa aninucugarãma yua.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶ Cabero yu cañwĩ tunu ángel yũre caqueti buio tuãjaũ:

—Mũre já caqueti buioeje nipetirije caroaro cariapẽ ã. To bairona baicõa anigaro, yu cañwĩ. —Mani Uãrũ Dio, cũ ye quetire cabuioãre cajou maca, já joomi. Jãre ángel majare mũ tuãpũre já joomi. Yu yarã ti yepa macana, yu carotirijere caapiũjarã maca ti umãrecoo capetiparo juãgoye cabaipere caroaro na majiatio ĩi, já joomi Dio mũ tuãrũ. Mũre cũ caqueti buioore bairo yoaro mee baigaro, yu cañwĩ ángel.

⁷ To bairo cũ cañro bero apeye wadariquere yu caapiwũ tunu, Jesu majuuna cũ cañrijere:

—¡Caroaro apiya mũjaa! Yoaro mee yu atĩũ, cañwĩ Jesu. —To bairi wariñuu anigarãma ati pũuro ucarique macajere caroaro caapiũjarã maca, cañwĩ Jesu.

⁸ To bairi yuã Juan cawamecũcũ to bairijere yu caapiwũ. Atiere mũjaare yu caqueti buio uca joorijere yu caapiwũ. Atiere yu catũjuwũ nipetirijere. To bairi ángel tuãpũre ruãropatuãrũ ejacumuri cũ yu cañ nuãcũbugowũ. ⁹ To bairo yu cáto cũ maca:

—¡To bairo átiqueticõaña! yu cañwĩ ángel. —Mũre bairo cãcũ yu ã, Dio cũ carotii yu ã. Mũ yarãre bairo quena, Dio ye quetire cabuioãre bairo quena yu ã. To bairona ati pũuro queti buioriquere caapiũjarãre bairo yu ã yu quena. To bairi ruãropatuãrũ yu tuãre mũ ejacumuquẽpa. Dio jetore cũ jeni nuãcũbugoya, yu cañwĩ ángel yũre.

¹⁰ To bairo ĩ, yu cañwĩ tunu:

—Ati pũuro mũ cauca turiquere cayajioropũ mũ cũquẽpa. Camajare na mũ iñoogũ. Camaja nipetirã ati pũuro macajere na bue majiatio ĩi, na mũ iñoogũ. Yoaro mee baigaro ati pũuro caqueti buiorije, yu cañwĩ ángel. ¹¹ —Caroorije cána yu cacũwũ yu careparãre mere. To bairi caroorije cáticõa ãna to bairona na áticõato. Caroorã aniri to bairona na anicõato na quena. To bairi caroaro cáticõa ãna maca to bairona na áticõa ãmaro. Caroarã cána aniri to bairona caroarã na anicõato, yu cañwĩ.

¹² To bairi Jesu maca:

—Caroaro tuãgoõñaña. Yoaro mee yu atĩũ. Caroorije cáticõa ãnare na yu popiyeyegũ. Caroaro cáticõa ãna macare caroare na yu joogũ. Na cátaje cõõñari na ye wara na yu joogũ camaja nipetirãre, yu cañwĩ. ¹³ —Yuã nipetirijere cáta cũ yu ã. Nipetirijere camajii yu ã. Nipetirã netoro catutuaũ yu ã. Cãni juãgoricũna yu ã. To bairona yu anicõa aninucũũ to cãnacã ruãmũ, yu cañwĩ Jesu.

¹⁴ 'Wariñuu anigarãma cabai bui cũtiquẽna. Na maca ocõo bairo yu jeninucuma: “Caroorije yu cátie uãguerĩ coje rericarore bairo majirioya,” Diore cũ jeninucuma. To bairo cãre cãjenirã aniri Dio cũ canetooricã anicõama. Jutii caũguerĩ maniere bairo

caroarã anicõama. To bairi ti macapɛ na yɛ jãa rotigɛ joperipɛre. Na jãa roti, ti yucɛ ricare nare cacaticõa aninucupere cajoorijere na yɛ ɛga rotigɛ yua. ¹⁵ Dio yarã jeto ti macapɛre jãa majigarãma. Aperãre na yɛ jãa rotiquetigɛ. Caroorije majuu caticõa ãna jãa majiquetigarãma. To bairona cumu ãnajere cána quena jãa majiquetigarãma. Caroorije cáti eperã quena, aperãre cajãarã quena, Dio cãniquẽna wericarãre cáti nɛcɛbɛgorã quena, nipetirã caĩtorijere seeto caboorã quena, to bairo cabairã nipetirã jãa majiquetigarãma Dio ya macapɛre.

¹⁶ Ocõo bairo yɛ caapiwɛ tunu:

—Yɛna Jesu yɛ ã. David tirɛmɛpɛ macacɛ pãrami yɛ ã. To bairi cabujuri ñocore bairo yɛ ã. To bairi yɛ tɛ macacɛ ángelre cɛ yɛ joowɛ mɛ tɛpɛre. Juãre cɛ queti buioato ñi, cɛ yɛ joowɛ. Yɛ yarã, yɛ yere caneñapo buerãre Juan cɛ caqueti buio netopere cɛ majiatio ñi, cɛ yɛ joowɛ ángel mɛ tɛpɛre, yɛ caĩwĩ Jesu.

¹⁷ To bairo cɛ caĩro Espíritu Santo, “Adɛja,” caĩwĩ. Jesucristo yarã “yɛ nɛmo” cɛ caĩri poa cãna mena, “Adɛja,” ñma. “Adɛja,” ñma camaja nipetirã Dio ye quetire caapijarã. “Noa caboorãre na netoobo jagɛmi Dio na capopiye tamɛobopere. Wara mano na netoobo jagɛmi Dio cãre na cajeniata,” ñma naa, Dio yarã.

¹⁸ To bairi yɛna Juan, cãni tɛjari wamere mɛjaare yɛ ñ atí pũuro macajere caapirãre: Caroaro cariape camajare na queti buio netoña mɛjaa atí pũuro macajere. Jĩca wameacã caroorije ajuyaquẽtona na queti buio netoña. To bairona yɛ caucarore bairona na buioya aperãre. To bairo cariape jeto na mɛja caqueti buio netoquẽpata mɛja ropiyeyegɛmi Dio. Riaye atí pũuro macaje caqueti buiorore bairo mɛja joogɛmi Dio caroaro cariape mɛja caqueti buio netoquẽpata. Seeto nɛcɛbɛgorique majuu mena mɛjaare yɛ ñ yɛna Juan mɛjaare. ¹⁹ To bairi tunu atí pũuro queti buiorique jĩca wameacãre noa na cabooqueticõaata Dio maca na ɛga rotiquetigɛmi yucɛ ricare. Cɛ ya macapɛ yucɛ ricare cacaticõa anipere cajoorijere na ɛga rotiquetigɛmi Dio. Jĩca wameacã na cayajioata cɛ ya macapɛre na jãa rotiquetigɛmi. Atí pũuro caqueti buiorica macare, caroa macare Dio ya macapɛre na jãa rotiquetigɛmi Dio. Seeto nɛcɛbɛgorique mena yɛ ñ mɛjaare.

²⁰ To bairi atí pũuro queti buioriquere caqueti buioɛ Jesu maca ocõo bairo ñmi:

—To bairo yɛ caĩrore bairo yɛ atígɛ. Yoaro mee yɛ atígɛ, ñmi Jesu.

Yɛ maca ocõo bairo cɛ yɛ ñ:

—Mɛ caĩrore bairona to baiato. Yoaro mee adɛja, cɛ yɛ ñ yɛna yɛ ɛpaɛ Jesure.

²¹ To cõona ã. Mani ɛpaɛ Jesu caroaro mɛjaare cɛ átibojaato nipetirã cãre caapijarãre. To bairo to baiato. Amén.

To cõona yɛ Juan yɛ uca.